




3 1761 11650241 0





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116502410>



















SENATE  
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Wednesday, July 31, 1985

**Joint Chairmen:**

Senator Jacques Flynn, P.C.  
Tom Hockin, M.P.

SÉNAT  
CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 14

Le mercredi 31 juillet 1985

**Coprésidents:**

Sénateur Jacques Flynn, c.p.  
Tom Hockin, député

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Special  
Joint Committee of the Senate and of the House of  
Commons on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité mixte  
spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur  
les*

## Canada's International Relations

## Relations extérieures du Canada

**RESPECTING:**

Order of Reference pertaining to Canada's International  
Relations

**CONCERNANT:**

Ordre de renvoi relatif aux Relations extérieures du  
Canada

**WITNESSES:**

(See back cover)

**TÉMOINS:**

(Voir à l'endos)



First Session of the  
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la  
trente-troisième législature, 1984-1985



SPECIAL JOINT COMMITTEE OF THE SENATE AND  
OF THE HOUSE OF COMMONS ON CANADA'S  
INTERNATIONAL RELATIONS

*Joint Chairmen:*

Senator Jacques Flynn, P.C.  
Tom Hockin, M.P.

*Representing the Senate:*

James Balfour  
Richard Doyle  
Philippe Gigantès

*Representing the House of Commons:*

Lloyd Axworthy  
Jean Chrétien  
Patrick Crofton  
Suzanne Duplessis  
André Harvey  
W.R. Bud Jardine

COMITÉ MIXTE SPÉCIAL DU SÉNAT ET DE LA  
CHAMBRE DES COMMUNES SUR LES RELATIONS  
EXTÉRIEURES DU CANADA

*Coprésidents:*

Sénateur Jacques Flynn, c.p.  
Tom Hockin, député

*Représentant le Sénat:*

Senators/Les sénateurs

Jerry Grafstein  
Peter Stollery—(6)

*Représentant la Chambre des communes:*

Members/Les députés

Pauline Jewett  
Bill Kempling  
Steven Langdon  
Bob Porter  
Reginald Stackhouse—(12)

(Quorum 7)

*Les cogreffiers du Comité*

Paul Belisle

Jean Macpherson

*Joint Clerks of the Committee*

Pursuant to Rule 66(4) of the Rules of the Senate

On Wednesday, July 31, 1985:

Senator James Balfour replaced Senator E.W. Barootes;

Senator Jerry Grafstein replaced Senator Raymond  
Perrault.

Conformément à la règle 66(4) du Règlement du Sénat

Le mercredi 31 juillet 1985:

Le sénateur James Balfour remplace le sénateur E.W.  
Barootes;

Le sénateur Jerry Grafstein remplace le sénateur Raymond  
Perrault.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, JULY 31, 1985  
(32)

[Text]

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met in Vancouver at 9:06 o'clock a.m. this day, the Acting Joint Chairman, Senator Richard Doyle, presiding.

*Members of the Committee present:*

*Representing the Senate:* E.W. Barootes, Richard Doyle, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Peter Stollery.

*Representing the House of Commons:* Vic Althouse, Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Len Hopkins, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Other Senator present:* Senator Raymond Perrault.

*In attendance:* Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the P.C. Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party; David Humphreys, Media Co-ordinator.

*Witnesses: From the Physicians for Social Responsibility:* Dorothy Goresky, National President; Julius L. Stoller, President; Thomas Perry; Allan Connolly; Bruce Patterson. *From Students for Peace and Mutual Disarmament:* Andrew Milne; Al Banner; Christopher Corless; Bev Olds. *Individual:* Douglas A. Ross, Senior Research Associate, Institute of International Relations, University of British Columbia. *From Canadian Conservative Publishers Ltd.:* William Campbell, President. *From Operation Dismantle (Vancouver Branch):* Mark Brumke. *Individual:* Luis Sobrino, Professor of Physics, University of British Columbia. *From the Canadian Federation of Students:* Nick Whiteford, Simon Fraser Student Society. *From OXFAM-Canada:* Deborah Desrosiers, Development Officer. *Individual:* S.E.W. Stokes. *Individual:* Bob Bossin. *Individual:* Margot Furk. *Individual:* Ian Forsyth. *Individual:* Donald H. Plenderleith. *Individual:* Doris McNab. *Individual:* David R. Morgan. *From the Public Education for Peace Society Ltd., New Westminster-Coquitlam:* Ray H. Merkel, Assistant to the Director.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (See *Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The witnesses made statements and answered questions.

## PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 31 JUILLET 1985  
(32)

[Traduction]

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada se réunit à Vancouver, ce jour à 9 h 06, sous la présidence du sénateur Richard Doyle (*coprésident suppléant*).

*Membres du Comité présents:*

*Représentant le Sénat:* E.W. Barootes, Richard Doyle, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Peter Stollery.

*Représentant la Chambre des communes:* Vic Althouse, Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Len Hopkins, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Autre sénateur présent:* Le sénateur Raymond Perrault.

*Aussi présents:* Jean Macpherson, cogreffière du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint au directeur de l'étude; Michael Watkins, du personnel du Parti progressiste-conservateur; Hubert Lussier, du personnel du Parti libéral; Judy Giroux, du personnel du Nouveau parti démocratique; David Humphreys, coordonnateur des médias.

*Témoins: De «Physicians for Social Responsibility»:* Dorothy Goresky, présidente nationale; Julius L. Stoller, président; Thomas Perry; Allan Connolly; Bruce Patterson. *De «Students for Peace and Mutual Disarmament»:* Andrew Milne; Al Banner; Christopher Corless; Bev Olds. *A titre personnel:* Douglas A. Ross, Assistant principal de recherche, «Institute of International Relations», Université de Colombie-Britannique. *De «Canadian Conservative Publishers Ltd.»:* William Campbell, président. *De «Operation Dismantle», section de Vancouver:* Mark Brumke. *A titre personnel:* Luis Sobrino, professeur de physique, Université de Colombie-Britannique. *De la «Canadian Federation of Students»:* Nick Whiteford, de l'Association des étudiants de Simon Fraser. *De OXFAM-Canada:* Deborah Desrosiers, agent de développement. *A titre personnel:* S.E.W. Stokes. *A titre personnel:* Bob Bossin. *A titre personnel:* Margot Furk. *A titre personnel:* Ian Forsyth. *A titre personnel:* Donald H. Plenderleith. *A titre personnel:* Doris McNab. *A titre personnel:* David R. Morgan. *De la «Public Education for Peace Society Ltd.»:* New Westminster-Coquitlam: Ray H. Merkel, adjoint du directeur.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.



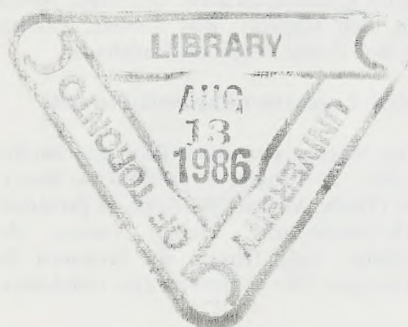
At 2:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 14 heures, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le cogreffier du Comité*

Paul Belisle

*Joint Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Wednesday, July 31, 1985

• 0900

**Dr. Dorothy Goresky (National President, Physicians for Social Responsibility):** Many people have been welcoming you over the past two days and we would like to add our welcome to you as well. As President of the National Executive of Physicians for Social Responsibility, I congratulate you and our government for holding these hearings.

The 2,200 members in 22 Chapters, from St. John's, Nfld., to Victoria, B.C., have been initially concerned with educating ourselves and others on the medical consequences of nuclear war and nuclear weapons, on the impossibility of there being any medical response possible to a nuclear war and the impossibility of there being a civil defence which would be effective. That information has led us to the conclusion that, as with any medical disease, any untreatable disease, the only alternative is prevention. We realize now that education alone will not prevent this ultimate catastrophe. Consequently, our members are now prepared, as physicians have been on other occasions, to press for legislative action in order to prevent illness and death. That is why we are here today.

PSR—Canada holds the position that Canadians should not accept invitations to participate in the Strategic Defense Initiative's research. On the invitation of your committee, our B.C. chapter has presented a brief, which is in your hands, detailing the reasons for us taking that position. We are not going to verbally present that brief. I am sure you have heard the contents of it many times over in your trip across Canada. But the brief is there, and we have members who are prepared to answer questions on it.

PSR—Canada is one of the 43 affiliates of the International Physicians for the Prevention of Nuclear War, which has over 140,000 members. These are physician members, across the world. This past June was the Fifth Congress of the IPPNW, and we had 40 Canadian delegates who went to that Congress.

We now agree with the other affiliates of IPPNW that part of our responsibility as physicians is to join in helping to heal the planet. Part of that process requires building bridges of trust between people, supporting measures to prevent illness and death, to alleviate conditions of malnutrition and starvation, and to create a climate in which there is the hope that all children in the world may have the opportunity to become physically, mentally and emotionally mature adults. We strongly support all actions which create trust and would unite countries in actions which give hope for achieving these goals.

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mercredi 31 juillet 1985

**Mme Doroty Goresky (présidente nationale, Médecins pour la responsabilité sociale):** Après bien d'autres, nous voudrions à notre tour vous souhaiter la bienvenue. En tant que présidente du Bureau national des Médecins pour la responsabilité sociale, je vous félicite, ainsi que votre gouvernement, pour la tenue de ces audiences.

Les 2,200 membres de nos 22 sections, de Saint-Jean de Terre-Neuve à Victoria en Colombie-Britannique se sont occupés, pour commencer, de s'informer et d'informer les autres sur les conséquences médicales de la guerre nucléaire et des armements nucléaires, sur l'impossibilité de toute mesure médicale pouvant faire suite à une guerre nucléaire et sur l'impossibilité d'établir un mode de défense civile efficace. Tout ceci nous a conduit à la conclusion que, comme pour toute maladie traditionnelle, toute maladie incurrable, la seule solution est la prévention. Nous comprenons maintenant que l'information médicale ne peut pas, à elle seule, prévenir la catastrophe ultime. Par conséquent, nos membres sont maintenant disposés, comme les médecins l'ont déjà été en d'autres occasions, à faire pression en vue de l'adoption de mesures législatives visant à prévenir la maladie et la mort. C'est pourquoi nous sommes ici aujourd'hui.

Les médecins pour la responsabilité sociale estiment que les Canadiens ne devraient pas accepter l'invitation à participer à la recherche relative à l'initiative de défense stratégique. À l'invitation de votre Comité, notre section de la Colombie-Britannique a présenté un mémoire, actuellement entre vos mains, dans lequel sont détaillées les raisons de notre position. Nous n'allons pas répéter verbalement le contenu de ce document. Je suis convaincue que vous en avez entendu la teneur bien souvent au cours de votre voyage à travers le Canada. Néanmoins le document est ici, et nous avons des membres qui sont disposés à répondre à toute question à son sujet.

Notre association est l'une des 43 associations affiliées à l'Association internationale des médecins pour la prévention de la guerre nucléaire, qui regroupe plus de 140,000 membres. Tous ces membres sont des médecins du monde entier. Le cinquième congrès de l'AIMPGN s'est tenu au mois de juin dernier et 40 délégués canadiens y ont assisté.

Nous sommes maintenant d'accord avec les autres associations affiliées à l'AIMPGN pour dire, qu'en tant que médecins, nous avons le devoir de contribuer à la guérison de la planète. Cela signifie, en autres choses, qu'il faut établir des liens de confiance entre les peuples, soutenir les mesures de prévention de la maladie et de la mort, soulager ceux qui souffrent de malnutrition ou de famine, et créer les conditions dans lesquelles on peut espérer que tous les enfants du monde auront une chance de devenir des adultes physiquement, mentalement et affectivement sains. Nous sommes fermement en faveur de tous les actes qui créent la confiance et uniraient



[Text]

We believe the Strategic Defense Initiative research to be divisive and counter-productive toward such goals. Our submission is that Canada not participate in any way in any aspect of Star Wars. Such participation, we believe, would inevitably lead us close to the final abyss of nuclear annihilation.

• 0905

Psychiatrists, one of whom is on our panel here, are very heavily represented in our membership. These physicians especially would suggest to this committee that you consider very carefully what may be the reasoning, the motivation, the goal behind the various submissions you receive. What has each group represented by these submissions to gain if their position either to accept or to reject participation in Star Wars research should be decided on by our government? It would be quite unreasonable to believe anyone has the goal of nuclear war. But what are the immediate or the future goals being sought? What have peace groups, teachers, veterans, scientists, corporations, politicians, military—physicians—to gain by having their recommendations accepted and acted upon? In addition, we believe the committee must also ask, could the goals being sought by each of these groups be realized by means which might be superior to participation in SDI? Without asking and answering these questions, we believe the work of this committee will be far from complete.

It is the nature of us humans to take paths of challenge leading to enjoyment and achievement. Unfortunately, we are psychologically stuck in a path leading to self-destruction. This committee can be one of the instruments needed to pry us loose from mindless mire and set the human race back on a path which is filled equally with challenge, achievement, and enjoyment, but this time a path which will lead not to death but to life.

Thank you for receiving this part of the submission. I would like now to introduce you to Dr. Julius Stoller, who is the President of our B.C. Chapter.

**Dr. Julius Stoller (President, Physicians for Social Responsibility, Canadian Medical Coalition for the Prevention of Nuclear War, B.C. Chapter):** Mr. Chairman, ladies and gentlemen of the committee, I would like to read you the summary page of our brief, which indicates that the B.C. Chapter of Physicians for Social Responsibility opposes Canadian participation in the Strategic Defence Initiative, or Star Wars, project for the following reasons. First, on theoretical and technical grounds, we do not believe an invulnerable defence against nuclear weapons is possible.

[Translation]

les nations du monde dans des actes qui permettent d'espérer qu'on parviendra à ces objectifs.

Nous estimons que la recherche relative à l'initiative de défense stratégique ne peut que créer la zizanie et aller à l'encontre de ces objectifs. Nous désirons que le Canada ne participe en rien à la Guerre des étoiles. Nous croyons qu'une telle participation nous conduirait inévitablement au bord de l'abîme de la destruction nucléaire.

Les psychiatres sont très nombreux parmi nos membres et l'un d'entre eux fait partie de notre groupe aujourd'hui. Ces médecins suggèrent en particulier au Comité que vous vous penchiez très soigneusement sur ce qui peut être le motif, la raison des différentes présentations qui vous ont été faites. Qu'est-ce que chacun de ces groupes aurait à gagner si sa présentation, qu'elle vise l'acceptation ou le rejet de toute participation canadienne à la recherche dans la Guerre des étoiles, était adoptée par notre gouvernement? Il serait déraisonnable de penser que quelqu'un souhaite la guerre nucléaire. Mais quels sont les buts immédiats ou futurs recherchés par les uns et par les autres? Qu'est-ce que les pacifistes, les professeurs, les anciens combattants, les scientifiques, les entreprises, les politiciens, les militaires et même les médecins ont à gagner à ce que leurs recommandations soient acceptées et suivies? De plus, nous pensons que le Comité devrait se demander si les buts recherchés par chacun de ces groupes pourraient être atteints par des moyens supérieurs à la participation à l'IDS. Si le Comité ne se pose pas ces questions, et n'y répond pas, nous croyons que son travail sera loin d'être complet.

Il est dans la nature humaine de relever des défis menant à la satisfaction et à la réussite. Malheureusement, nous sommes psychologiquement embourbés dans la voie de l'autodestruction. Le présent Comité pourrait être l'un des instruments dont nous avons besoin pour nous libérer d'un enlèvement insensé et remettre le genre humain sur un chemin qui sera tout aussi plein de défis, de satisfaction et de réussites que l'autre, avec cette différence que, cette fois, ce ne sera pas pour aboutir à la mort, mais à la vie.

Merci d'avoir reçu cette partie de notre présentation. Je voudrais maintenant vous présenter le docteur Julius Stoller qui est président de notre section de la Colombie-Britannique.

**Dr Julius Stoller (président, Médecins pour la responsabilité sociale, Coalition canadienne des médecins pour la prévention de la guerre nucléaire, Section de la Colombie-Britannique):** Monsieur le président, mesdames et messieurs du Comité, je voudrais vous lire le résumé de notre mémoire, qui indique les raisons pour lesquelles la section de la Colombie-Britannique des Médecins pour la responsabilité sociale s'oppose à la participation du Canada à l'initiative de défense stratégique, ou Guerre des étoiles. Premièrement, pour des raisons théoriques et techniques, nous ne croyons pas qu'un système de défense absolue contre les armes nucléaires soit possible.

*[Texte]*

Second, we believe SDI can be useful only as a component of a first-strike nuclear war-fighting capacity. Therefore it is dangerously destabilizing and will fuel the nuclear arms race.

Third, because the Soviet Union will perceive SDI as a threat to its nuclear deterrent, its predictable response will be development of countermeasures, including more offensive weapons and space weapons. SDI will thus force the Soviets into a counter-escalation of the arms race.

Fourth, the appealing fantasy of SDI diverts government and public attention from the absolute necessity of controlling the arms race and reducing the numbers of nuclear weapons before a nuclear war erupts. We need an immediate freeze on nuclear weapons development and deployment, followed by deep cuts on both sides.

Fifth, economic benefits to Canada from SDI would likely be insignificant. In any case, it would be not only immoral but quite foolish to stake our economic welfare on a project which increases the likelihood of our own destruction.

Sixth, SDI will aggravate the theft of resources and manpower from the solution of real human needs in the developing countries and at home. Solution of major world health, sanitation, and food crises would do far more for our long-term security.

Seventh, Canada's potential role as an arbiter between the superpowers would be undercut fatally by participation in SDI. The world needs more sane and creative leadership, not less.

Finally, let me say that PSR B.C. believes the Government of Canada should not participate, nor sanction participation by Canadian universities, companies, or citizens, in the SDI project. Instead we advocate a major Canadian initiative to promote nuclear arms control in the spirit of the strategy of suffocation. Simultaneously, we recommend Canada push for superpower co-operation in the solution of major problems in the Third World as a means to develop mutual understanding and increase security while meeting human needs.

• 0910

That is the first page of our 14-page, 27-reference brief. I must say I regret that in the short time we have available I cannot go over the wealth of detail in it with you. But perhaps I might be able to refer to it in the next few months.

When preparing to come here today, I wondered what I could possibly tell you that you have not already heard in your travels across the country, or that indeed you could not read in

*[Traduction]*

Deuxièmement, nous croyons que l'IDS ne peut être utile que dans le cadre d'une stratégie de première frappe nucléaire. Par conséquent, elle va créer un déséquilibre dangereux et alimenter la course aux armements nucléaires.

Troisièmement, l'Union soviétique percevant probablement l'IDS comme une menace à sa dissuasion nucléaire, va probablement adopter des contre-mesures, y compris des armes plus offensives et des armes spatiales. L'IDS forcera donc les Soviétiques à adopter une position de contre-escalade dans la course aux armements.

Quatrièmement, le caractère spectaculaire et attirant de l'IDS détourne l'attention du gouvernement et de la population de la nécessité absolue de contrôler la course aux armements et de diminuer le nombre d'armes nucléaires, avant qu'une guerre nucléaire n'éclate. Il faut immédiatement mettre un terme au développement et au déploiement des armes nucléaires, puis en réduire sensiblement le nombre des deux côtés.

Cinquièmement, les avantages économiques que le Canada retirerait de l'IDS seraient probablement insignifiants. En tout cas, il serait non seulement immoral, mais tout à fait irrationnel de miser notre bien-être économique sur un projet qui accroît la probabilité de notre propre destruction.

Sixièmement, l'IDS détournerait encore plus de ressources et de main-d'œuvre de la recherche d'une solution aux véritables besoins de l'humanité, dans les pays en voie de développement et ici même. Apporter une solution aux grands problèmes mondiaux de la santé, de l'hygiène et de l'alimentation, ferait beaucoup plus pour notre sécurité à long terme.

Septièmement, le rôle potentiel du Canada en tant qu'arbitre entre les superpuissances serait fatalement miné par sa participation à l'IDS. Le monde a besoin de plus de dirigeants sains et créatifs, et non pas de moins.

Enfin, permettez-moi de dire que la section de la Colombie-Britannique des Médecins pour la responsabilité sociale estime que le gouvernement du Canada ne devrait pas participer, ni entériner la participation d'universités, de sociétés ou de citoyens canadiens au projet de l'IDS. Bien au contraire, nous défendons l'idée d'une grande initiative canadienne visant à promouvoir le contrôle des armes nucléaires, dans l'esprit de la stratégie de la suffocation. De même, nous recommandons que le Canada fasse des pressions sur les superpuissances pour qu'elles collaborent à la solution des grands problèmes du Tiers-Monde, pour développer l'entente mutuelle et accroître la sécurité, tout en répondant aux besoins de l'humanité.

Il s'agit de la première page de notre mémoire, qui comporte 14 pages et 27 références. Je dois dire que je déplore qu'il me soit impossible, dans le temps limité qui nous est imparti, de vous faire part de la masse de détails qu'il contient. Mais peut-être aurai-je l'occasion de m'y reporter au cours des prochains mois.

Tandis que je préparais ma présentation au Comité, je me demandais ce que j'allais bien pouvoir vous dire de nouveau, que nous n'ayez pas entendu lors de vos déplacements à travers le pays, ou que vous n'ayez pas lu dans notre mémoire. Je me



[Text]

this brief. How could I shine some light in a new place for you?

Well, actually that is very hard. It is hard because if you do not already understand the reality that even a small fraction of the nuclear arsenal of the world could destroy civilization, and if you do not already appreciate the relationship between military spending and deteriorating world health . . . Look for example at the \$300 million spent in a 10-year period by the World Health Organization to eradicate smallpox totally; the scourge of centuries. That is something like three hours' worth of total military arms spending in the world today. If you still do not realize that Star Wars is a technological impossibility at the present time . . . if you do not comprehend these things, there is really not much I nor any one else can tell you.

In addition to that, you would be part of a dwindling body of men and women who still believe in confrontation rather than co-operation. You are aware that in this country many polls have shown that when the people are properly informed, they are opposed to confrontation, and they are opposed to confrontative nuclear initiatives. So too in Europe, and even, I may say, in the United States.

I am sure you have all heard of Ted Turner, the Atlanta TV mogul. I was reading in the *Globe and Mail* the other day that he too is opposed to nuclear confrontational strategy. I do not know if you are aware that he has applied to the U.S. Federal Communications Commission because he wants to bring news programs from eastern Europe direct to his North American cable subscribers. He believes we need to know more about these adversary countries. The consequences of being poorly informed, he says, are grave. For one thing, nuclear war would really set back the cable business. I ask you, ladies and gentlemen, how can you resist logic like that?

So I ask you to ask yourselves who can actually be for this Star Wars "leaky umbrella", which as the Pentagon itself has admitted quite freely, is perhaps some help in a drizzle, but useless in a cloudburst. What motivates people who put forward what I consider to be an immoral initiative? Are they subtle or overt representatives of industries which think they will benefit from this project, such as the gentleman who was your witness last week and whose name I have for some obscure reason completely forgotten? You will remember he is the chap who said people like me are mindless idiots. Actually, that is a category I rather enjoy, because it encompasses something like 780 scientists and engineers in Canada, 700 members of the American Academy of Sciences, 32 Noble laureates, all of whom have written to Mr. Mulroney, Mr. Gorbachev, and Mr. Reagan opposing Star Wars. As I understand it, even some politicians could be classed in that group, here today. *Ipsa dixit*. But I suppose when one has no

[Translation]

demandais sur quel nouvel aspect de la question je pourrais peut-être donner un coup de projecteur.

Eh bien, j'en suis encore à me poser la question. En effet, si vous n'avez pas encore compris que même une petite fraction de l'arsenal nucléaire existant suffirait à anéantir notre civilisation, et si vous ne voyez pas encore quel est le lien entre les dépenses militaires et la détérioration de la santé dans le monde . . . Tenez, pensez aux 300 millions de dollars que l'Organisation mondiale de la santé a dépensés sur une période de 10 ans, pour éliminer totalement la variole, ce fléau de l'humanité pendant des siècles. Eh bien ces 300 millions de dollars correspondent à ce que l'on consacre en l'espace de 3 heures aux dépenses militaires dans le monde entier. Et si vous n'avez toujours pas compris que le programme de Guerre des étoiles n'est pas techniquement réalisable à l'heure actuelle . . . si vous n'avez pas déjà compris tout cela, il n'y a pas grand chose que moi, ou quelqu'un d'autre, puisse vous dire.

J'ajouterais que, si tel était le cas, vous vous trouveriez alors comme faisant partie d'une minorité en voie d'extinction, celle des gens qui ont choisi l'affrontement plutôt que la coopération. Vous n'ignorez pas que de nombreux sondages effectués au Canada ont montré, qu'une fois les gens convenablement informés, ils s'opposent à la stratégie de l'affrontement, tout comme ils rejettent les initiatives qui, dans le domaine nucléaire, tablent sur l'affrontement. Les sondages donnent d'ailleurs les mêmes résultats en Europe, et j'irai même jusqu'à dire, aux États-Unis.

Je suis sûr que vous avez tous entendu parler de Ted Turner, le magnat de la télévision à Atlanta. J'ai pu lire l'autre jour, dans le *Globe and Mail*, qu'il est, lui aussi, contre la stratégie de l'affrontement nucléaire. Mais est-ce que vous savez également qu'il a présenté une demande à la commission fédérale américaine des communications afin de pouvoir diffuser, en direct, aux abonnés de son réseau nord-américain de câblodistribution, les journaux télévisés d'Europe de l'Est. Il pense, en effet, que nous devrions en savoir davantage sur ces pays, qui sont nos adversaires, car être mal informé représente, selon lui, un très grave danger. Il ajoute d'ailleurs que la guerre nucléaire porterait un coup très dur au secteur de la câblodistribution. Que répondre à un tel argument?

Alors j'aimerais vraiment que vous vous demandiez comment le programme de Guerre des étoiles, qui évoque fortement un parapluie mité, peut encore trouver des partisans; d'ailleurs, le Pentagone a reconnu qu'il parviendrait peut-être à nous protéger contre une petite bruine, mais certainement pas contre un véritable orage. Alors, qu'est-ce qui anime les partisans de ce que je considère comme une initiative immorale? S'agit-il de représentants plus ou moins avoués de certaines industries qui comptent en tirer parti, à l'image de ce monsieur qui a comparu devant vous la semaine dernière et dont le nom m'échappe, je ne sais trop pourquoi? En tout cas, c'est lui qui a dit que les gens comme moi sont de fieffés crétins. Eh bien, permettez-moi de vous dire que je ne suis pas mécontent d'appartenir à la catégorie des fieffés crétins, parce que je m'y trouve en compagnie d'environ 780 scientifiques et ingénieurs canadiens, de 700 membres de l'Académie américaine des sciences et de 32 lauréats du prix Nobel; tous ces



## [Texte]

credible data, the thing to do if you have a job to do is to attack the opposition as "mindless idiots". It certainly made for good press coverage.

In contradistinction, ask yourselves who are the Physicians for Social Responsibility, and what is their motivation. Let me tell you. We are motivated and guided by our work and our training, and by the precepts of physicians and surgeons collected over thousands of years. We believe in the aphorism of Hippocrates, who said, what you should put first in all the practice of our art is how to make the patient well. If he can be made well in many ways, one should choose the least troublesome.

We know the least troublesome way to attack disease is to prevent it. That is why we are here telling you that nuclear confrontation is not the way to prevent this disease.

You also have to ask yourself, who are the other groups who are presenting before you with similar ideas, such as the Canadian Bar Association and its president, Scientists for Peace, and so on.

Mr. Chairman, this is not an issue of technology and it is not issue of strategy. As I heard Mr. Hockin say on CBC television a few nights ago, this is a model issue. Ultimately, those of you who are elected officials should recognize that this is not even a political issue. It is much, much too big to be relegated to such a level. It is in fact a struggle for hearts and minds.

Now we all know that the people of Canada, when they go to vote, are thinking about their jobs and security. They are not going in there to vote for or against nuclear weapons, or for or against SDI. But, make no mistake: this is an issue which is growing in their minds. The news is spreading. I must tell you that PSR of B.C. has, as its main mandate, the education of ourselves, our colleagues and our patients on this issue and that we will be continuing to do so after you have left the city. I must tell you that I often think of myself as rather a zealot in this matter, but I am shocked when I go to talk to people and realize how far behind I am in the depth of feeling about this matter. I can assure you that there is a very large constituency out there, not just the dozen or so physicians who are sitting around me and behind me and who have come here to talk to you today.

## [Traduction]

gens-là ont écrit à MM. Mulroney, Gorbachev et Reagan pour leur dire qu'ils étaient opposés à la Guerre des étoiles. Sauf erreur de ma part, cette catégorie comprend également, aujourd'hui, certains politiciens. Mais j'imagine que, lorsqu'on n'a pas de données solides à présenter et que l'on veut néanmoins saper la position de son adversaire, la meilleure chose à faire c'est de le traiter de «fiéffé crétin», histoire de faire au moins la manchette des journaux.

Vous pouvez également vous poser la question inverse. Vous demander, par exemple, qui sont les Médecins pour la responsabilité sociale, et quelles sont leurs motivations. Je suis d'ailleurs en mesure de répondre à cette question. Ce qui nous anime, c'est notre formation, notre travail et les préceptes qui régissent, depuis des millénaires, la mission des médecins et chirurgiens. Nous croyons aux aphorismes d'Hippocrate, à savoir que nous devrions avant tout, dans la pratique de notre art, privilégier le bien-être du patient. Et que s'il existe plusieurs façons de promouvoir ce bien-être, nous devrions choisir la moins pénible.

Quelle meilleure façon de combattre une maladie que de la prévenir? C'est pour cette raison que nous témoignons devant vous, pour vous dire que la confrontation nucléaire n'est pas un bon traitement préventif.

Il faut également que vous vous demandiez quelle est la composition des autres associations qui viennent défendre devant vous des idées analogues, telles que l'Association du barreau canadien, représentée par son président, l'Association des scientifiques pour la paix, et bien d'autres encore.

Monsieur le président, ce dont nous traitons au fond ici, ce n'est ni de technologie, ni de stratégie. Comme l'a dit M. Hockin à la télévision, sur CBC, l'autre soir, la réponse que l'on donnera à cette question aura, de toute façon, des conséquences incalculables. Il faut par conséquent que ceux d'entre vous qui sont nos représentants élus comprennent que le problème déborde très largement le cadre politique et que nous sommes affrontés à une question fondamentale, une question qui nous interpelle jusqu'au tréfonds de nous-mêmes.

• 0915

Nous savons tous parfaitement que les électeurs canadiens, lorsqu'ils entrent dans l'isoloir, ont essentiellement à l'esprit leur emploi et leur sécurité. Voter, ce n'est pas voter pour ou contre les armes nucléaires, ni même pour ou contre l'IDS. Mais, qu'on se le dise, cette question occupe dans leur conscience une importance croissante. Par exemple, l'association des Médecins pour la responsabilité sociale de Colombie-Britannique a pour mission de sensibiliser le corps médical, ainsi que les patients, dans ce domaine, et nous poursuivrons d'ailleurs notre travail une fois que vous aurez quitté notre ville. Laissez-moi vous dire que mon engagement à l'égard de cette cause est très profond; eh bien, lorsque je m'entretiens avec les uns et les autres, je rencontre des gens qui sont infiniment plus engagés que moi. Je puis vous garantir que nos partisans ne se limitent pas à la dizaine de médecins qui constituent aujourd'hui notre délégation. Croyez-moi, nos partisans sont très, très nombreux.

[Text]

In addition, you should realize that this is not a matter with national boundaries, as suggested to you by Brigadier-General Bell and B.S. MacDonald. It is not to do with Canadian business and economics. It is much bigger than that. All over the world, people see the bellicose confrontational attitude of the Star Wars initiative. They need clean water, food, housing and education, and we are sitting here this morning talking about nuclear umbrellas, satellites, lasers and discussing the ultimate fantasy of particle-beam weapons. World military expenditures now exceed \$800 billion in American funds per year on both sides, while the underdeveloped countries are facing a crisis of survival. The sophistry of whether or not statements are propaganda statements is really lost in Third World countries. I suggest that, if you look at *The Globe and Mail's* editorial page cartoon today, you will see how people in other countries see the current situation.

Over 30 years ago, President Dwight D. Eisenhower said, and I think it is worth listening to again:

Every gun that is made, every warship launched, every rocket fired signifies in the final sense a theft from those who hunger and are not fed, those who are cold and are not clothed. The world in arms is not spending money alone. It is spending the sweat of its labourers, the genius of its scientists, and the houses of its children.

Now we are going to lose this struggle for hearts and minds if we continue to undermine the very economic, social and intellectual system that you and I believe in and that we claim to preserve.

Ladies and gentlemen, even if it were for the basest possible reasons of our personal economic survival, the western nations must not support the Star Wars effort. In addition, we should use every conceivable diplomatic lever to divert the U.S. government away from it. Indeed, in my moment of dreams, I think that perhaps the vacillation of the Canadian government and of all the governments of western Europe, with the exception of one, may have itself dealt a fatal political blow to the Star Wars project.

Now this summer, you all have indeed a rare opportunity to tell millions of people around the world that Canada sees the problem, that Canada knows that this is not the solution and that the Canadian government will use its very considerable international credibility to stop this expensive and wasteful nightmare.

Now, ladies and gentlemen, that is all I want to say, but you can appreciate that here with me are several members of Physicians for Social Responsibility of British Columbia who would be very happy to answer your questions and would do so in both official languages. Thank you very much.

[Translation]

Autre élément dont vous devez prendre conscience: cette question ne s'arrête pas aux frontières nationales, comme l'ont dit le brigadier-général Bell et B.S. MacDonald. Elle dépasse, et de très loin, la conjoncture économique canadienne. Dans le monde entier, les gens ont percé à jour la politique belliqueuse qui sous-tend la Guerre des étoiles. Ce dont les gens ont besoin, c'est d'eau potable, de nourriture, de logements et d'écoles; or, de quoi sommes-nous en train de parler aujourd'hui? Nous parlons de parapluies nucléaires, de satellites, de lasers et des armes dernier cri, celles qui utilisent les faisceaux à particules. Alors que les pays sous-développés luttent pour survivre, les superpuissances consacrent chaque année plus de 800 milliards de dollars américains à leurs dépenses militaires. Vous savez, les pays du Tiers-Monde ne se soucient guère de savoir si telle ou telle déclaration alambiquée relève ou non de la propagande. D'ailleurs, il y a dans la page des éditoriaux du *Globe and Mail* d'aujourd'hui une caricature qui en dit long sur ce que les autres peuples pensent de la situation actuelle.

Voici plus de 30 ans, le Président Dwight D. Eisenhower avait tenu des propos qui valent la peine d'être rappelés aujourd'hui:

«Chaque fois qu'on fabrique un canon, chaque fois qu'on baptise un vaisseau de guerre, chaque fois qu'on lance une fusée, en fin de compte, on vole un morceau de pain à ceux qui ont faim, on dépouille ceux qui ont froid. Lorsque le monde dépense pour s'armer, il ne dépense pas que de l'argent; il dépense la sueur de ses travailleurs, il gaspille le génie de ses savants, il sacrifie les maisons de ses enfants».

Monsieur le président, si nous continuons de saper les fondements économiques, sociaux et intellectuels de notre société et du régime auquel nous croyons et que nous prétendons protéger, nous sommes voués à perdre cette lutte pour notre survie dont je parlais tout à l'heure.

Mesdames et messieurs, même si leur attitude devait n'être dictée que par les considérations les plus sordides, à savoir la préservation de leur bien-être matériel, les nations occidentales devraient refuser leur appui à l'Initiative de défense stratégique. Je dirai même plus: il nous faut utiliser tous les moyens diplomatiques à notre disposition pour en détourner le gouvernement américain. Je vous avouerais d'ailleurs que, dans mes instants d'euphorie, je me dis que les hésitations du gouvernement canadien et de tous les gouvernements d'Europe occidentale—à une exception près—ont peut-être déjà porté un coup fatal au programme de la Guerre des étoiles.

Vous avez à votre portée une occasion exceptionnelle de dire à des millions de gens, dans le monde entier, que le Canada a compris le problème, qu'il sait bien que l'IDS n'est pas une solution viable et que notre gouvernement va lancer, dans la bataille contre ce cauchemar ruineux, tout le poids de son prestige international.

Je n'ai rien d'autre à ajouter, mesdames et messieurs. Cela dit, je suis accompagné par plusieurs membres de notre association, les Médecins pour la responsabilité sociale de la Colombie-Britannique, lesquels se feront un plaisir de répondre à vos questions, dans l'une ou l'autre de nos langues officielles. Je vous remercie.



[Texte]

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, doctor. If you are indeed a "mindless idiot", as you said, then you have failed to demonstrate it in front of us. You have indeed let shine some light on our discussions, and I would ask Mr. Axworthy to respond.

**Mr. Axworthy:** Thank you, Mr. Chairman. I want to add my thanks to the delegation for coming. I had the privilege of . . .

**A Voice:** Point of order. We cannot hear here. We cannot hear you or several of the speakers here.

• 0920

**Mr. Axworthy:** I want to welcome the group. I had the privilege of appearing before your conference last fall and it was a very beneficial experience for me. I welcome the opportunity to have you here.

I want to pick up on your last point, because it has been an issue that has been debated several times in front of this committee, as to what difference it makes if Canada says no. Many skeptics have said that it would make no difference at all. We have had some fairly learned academic strategists from the deep bowels of the Institute of Defence Analysis and other such places who say we are a minor player, it does not make a difference.

You seem to be issuing a fairly clear belief that if this country, not only by virtue of its government but also by the total prohibition of its citizens and its companies and its universities, says no that somehow that might make a difference; that it may alter American-Soviet perceptions. It may make some kind of a statement. I wonder if you could tell us why you believe that. Why you think it would make a difference and whether the Canadian statement, in a negative, might help to alter that arms race with which we are all so deeply concerned?

**Dr. Stoller:** I suppose this is a matter of perception. I did not view this as a confrontation either with the eastern nations or with the United States. As a matter of fact, it is because the United States is our friend that we ought to be pursuing the line that I put to you. We were just discussing outside—I referred to *The Globe and Mail* already this morning, but you know the masthead of *The Globe and Mail* says "he who is truly loyal to the Chief Magistrate will neither advise nor consent to arbitrary measures" and that was written by someone called Junius. As you know, Junius was an anonymous critic of government some time ago in Britain.

I think it is because we are friends with the United States that we have to tell them this is a wrong measure. I cannot believe that you really feel that a country of 23 to 25 million people, with the kind of international neutrality credibility that Canada has, cannot have an effect. Even if you did not believe that, would it be better to absolutely say nothing. Even if our

[Traduction]

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie, docteur. S'il est vrai que vous n'êtes qu'un «fiéffé crétin», vous n'avez guère réussi à en faire la preuve devant nous. En vérité, vous avez considérablement éclairé nos réflexions. Je donne à présent la parole à M. Axworthy.

**M. Axworthy:** Je vous remercie, monsieur le président. Permettez-moi de m'associer aux remerciements que vous avez adressés à la délégation. J'ai eu l'honneur de . . .

**Une voix:** Motion d'ordre, monsieur le président. Nous ne pouvons pas suivre les débats, nous avons du mal à vous entendre et à entendre certains intervenants.

**M. Axworthy:** Je souhaite la bienvenue à nos témoins. J'ai eu l'honneur d'être invité par votre association l'automne dernier, à l'occasion de votre conférence, et je dois dire que cela a été pour moi une expérience fort instructive. Je suis heureux de votre présence aujourd'hui.

Permettez-moi de revenir sur la question que vous avez évoquée en dernier, car elle a été débattue à maintes reprises devant notre comité: quel pourrait être le poids d'un «non» opposé par le Canada au programme de la Guerre des étoiles. Nombreux sont les sceptiques selon qui notre refus ne changerait en rien la situation. Nous avons reçu les témoignages de stratèges éminents, qui représentaient rien de moins que l'Institut d'analyse en matière de défense et d'autres institutions tout aussi prestigieuses: il semble, selon eux, que le Canada ne fasse guère le poids.

Or, vous semblez au contraire convaincu que si le Canada—et j'entends par là, non seulement son gouvernement, mais également l'ensemble du corps social, les entreprises et les universités—fait bloc contre l'IDS, cela produira un effet perceptible, notamment aux yeux des Américains et des Soviétiques; en d'autres termes, le message pourrait fort bien passer. Pourriez-vous nous dire sur quoi vous fondez votre conviction? En quoi, selon vous, une prise de position négative de la part du Canada affecterait-elle cette course aux armements qui nous donne tant d'insomnies?

**M. Stoller:** C'est justement une question de perception. Il ne s'agit pas, selon moi, de nous heurter aux pays du bloc de l'Est ni aux États-Unis. En fait, c'est précisément parce que les États-Unis sont nos alliés que nous devons prendre la position que nous préconisons. J'ai déjà parlé du *The Globe and Mail*, tout à l'heure, mais je faisais remarquer, tandis que nous attendions à l'extérieur, la devise de ce journal: «Celui qui est véritablement fidèle au chef de l'État ne fomentera ni n'admettra des mesures arbitraires»; cette maxime nous vient de Junius, qui était, à l'époque, critique anonyme du gouvernement en Grande-Bretagne.

Encore une fois, c'est parce que nous sommes les amis des États-Unis qu'il nous incombe de leur dire qu'ils se fourvoient. D'ailleurs, j'ai du mal à croire que vous soyez vous-mêmes convaincus que notre pays, fort de 23 à 25 millions d'habitants et jouissant d'un grand prestige international en raison de sa politique de neutralité, puisse n'avoir qu'une influence négligeable. En fait, même si vous étiez convaincus de notre



[Text]

effect was minimal could you justify doing nothing? I do not think that is credible at all.

**Mr. Axworthy:** I happen to agree and that is why I am trying to determine from you the kind of judgment you would make. I would like to ask you a question which is not totally related to Star Wars, but it is one that has quite a strong relationship, which we have not examined much here—and perhaps your organization could help us—that is on the concept of the nuclear winter which was recently released by the Royal Academy of Science and Environmental Problem. What might be the impact of that in both the environment and health terms, which would be precipitated if Star Wars ever had to be used? It would obviously, as I understand the technology, generate the same kind of catalytic response that would result in a nuclear winter phenomena in any event so that the defense would be annihilation only by different means? Has your organization been able to, at this point, examine that concept as it has been recently developed and can you give us some comment on it?

**Dr. Stoller:** I would like one of our delegation to answer that, but I will just say a brief word. When that idea first came out it was denigrated by many people. Since that time, several other independent groups have confirmed its validity and indeed, as I understand it, the United States military has also agreed that this is a very likely scenario, so I would suggest to you that this is no longer in doubt. But perhaps Dr. Perry here would like to say something about that.

**Dr. Thomas Perry (Physicians for Social Responsibility, Vancouver, B.C.):** I am Dr. Thomas Perry. I am the past President of the B.C. Chapter of Physicians for Social Responsibility.

If I understood your question, it was, do we accept the arguments, for example, of the Royal Society of Canada that a nuclear winter is a realistic possibility. And I think I would refer you to the arguments made yesterday by Mr. Marchant who referred to a recent editorial in *Nature* which is the world's foremost scientific publication.

• 0925

For example, one of the reasons we distributed copies of the proceedings of a conference we held last summer is because there is a lot of good documentary information in here. I think the first chapter in here is by Dr. Richard Turcot, who was one of the original authors of the paper in *Science* in December 1983. It gives you an up-to-date evaluation of the nuclear winter hypothesis.

The short answer is yes, we are very alarmed by that. We accept the documentary evidence that suggests that conceivably as few as 100 nuclear weapons detonated could fire a nuclear winter that would cause profound climatic changes and would virtually destroy our civilization. I think personally I would add a British Columbia perspective. The recent experience in this province shows what fire can do when

[Translation]

absence de moyens, croyez-vous qu'il serait préférable de ne rien dire? Comment pourriez-vous, dans ce cas, justifier un tel attentisme? Cela me paraît indéfendable.

**M. Axworthy:** Il se trouve que je suis d'accord avec vous; c'est justement pour cela que je vous demande votre opinion. Permettez-moi de vous poser une question qui ne touche pas directement le programme de la Guerre des étoiles, sans pour autant lui être étranger; j'aimerais savoir le point de vue de votre organisation sur la notion d'hiver nucléaire, telle qu'elle a été présentée récemment par l'Académie royale des sciences. Si l'on devait recourir à la Guerre des étoiles, quelles en seraient les conséquences pour l'environnement et pour la santé? Si j'ai bien compris le processus, on assisterait à une réaction en chaîne qui résulterait en un hiver nucléaire, si bien qu'il y aurait destruction totale, mais par des moyens différents. Est-ce que vous avez pris connaissance des derniers développements en la matière, et quel est votre point de vue à ce propos?

**M. Stoller:** Avant de demander à l'un des membres de notre délégation de répondre, permettez-moi de dire ceci: lorsqu'on a parlé de ce phénomène pour la première fois, bien des gens en ont fait des gorges chaudes. Depuis, plusieurs organismes indépendants en ont confirmé le bien-fondé et, sauf erreur de ma part, même les militaires américains conviennent qu'il s'agit là d'une hypothèse plausible, je dirai même très probable; pour moi, c'est tout bonnement indiscutable. Mais je crois que le docteur Perry a quelque chose à déclarer sur ce point.

**M. Thomas Perry (Médecins pour la responsabilité sociale, Vancouver, Colombie-Britannique):** Je suis le Dr Thomas Perry, ex-président de la section de la Colombie-Britannique des Médecins pour la responsabilité sociale.

Si j'ai bien compris votre question, vous nous demandez si nous acceptons l'hypothèse avancée par la Société royale du Canada, à savoir que l'hiver nucléaire est vraiment du domaine du possible. Permettez-moi, à ce sujet, de vous renvoyer à l'argumentation présentée hier par M. Marchant, qui s'est lui-même inspiré d'un éditorial récent de *Nature*, l'une des revues scientifiques les plus prestigieuses du monde.

C'est ainsi que nous avons, par exemple, jugé utile de distribuer des copies des comptes rendus de nos délibérations de l'été dernier, parce qu'on y trouve toutes sortes de renseignements solides. Je crois que le premier chapitre est signé par le Dr Richard Turcot, l'un des auteurs de l'article paru dans le numéro de décembre 1983 de la revue *Science*. On y analyse, à l'aide des critères les plus récents, l'hypothèse de l'hiver nucléaire.

Pour vous répondre en quelques mots, je dirais qu'effectivement, cette perspective nous inquiète énormément. Nous ajoutons foi aux indications selon lesquelles il suffirait de faire exploser une centaine d'engins nucléaires pour provoquer l'hiver nucléaire; ce dernier entraînerait des métamorphoses climatiques qui annihileraient pratiquement notre civilisation. Permettez-moi d'ajouter un commentaire tiré de l'expérience

[Texte]

started naturally, and our absolute inability to control it. We have lost in this province, for example, far more timber than we have replanted probably in the last 20 years, if not much longer. This suggests that these theories are reasonable. I do not personally think there is any question about it, but I would refer you to some of the scientists cited in this reference.

**Mr. Axworthy:** I guess the point I was trying to get at is if we are talking about a screen that at even the best projection might have a 95% efficiency, that extra 5% getting through and being detonated would in fact create the nuclear winter phenomenon and we would all end up the same way as a result. So what is the point then of doing it?

**Dr. Perry:** I think it is an important question, and I agree with your point. I think this was brought up in an article in *Foreign Affairs* a year and a half ago by Carl Sagan, suggesting that in fact the entire strategic doctrines of both superpowers are rendered ridiculous by the concept of nuclear winter. This has not sunk in yet. I think it brings up an even more fundamental point, which we have argued in some depth in the brief. I urge you to take the time to read and think about the brief and consult the references if you are in doubt that there is no conceivable way in which any more nuclear weapons on either side could possibly alter the strategic reality that either side can destroy it.

For that matter, if one side were to get rid of 95% or even 99% of its weapons, it would make no difference whatsoever to our security or to the Soviet security. If we thought we could persuade the Soviets to do that, we would be... Personally, I can speak for myself, I would demonstrate outside their embassy. We are the ones who live in a democracy, and we feel personally that our only realistic impact initially is on our own governments. We would like to see the politicians accept some of the pieties of the nuclear age referred to by John Steinbruner, which we cited on page 9 or 10 of our brief. I cannot find it right at the moment; nine, I believe.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Crofton.

**Mr. Crofton:** Thank you, Mr. Chairman. Ladies and gentlemen, doctors, welcome. Thank you for your brief.

You drew attention in your presentation, as have others who have been before us, that Canada's role in the SDI debate should be to seek a peaceful role and indeed to pursue the path that we have mapped out over the years of seeking negotiation and peaceful means. Now, public opinion obviously is a very powerful tool in influencing governments. The public of Canada—and from what we can hear, the public of the United States—is being galvanized on this subject. But in the press we

[Traduction]

de la Colombie-Britannique. Nous avons constaté, récemment, quels peuvent être les effets dévastateurs des incendies naturels, ainsi que notre impuissance à les circonscrire. Par exemple, nous avons perdu infiniment plus d'arbres que nous n'en avons plantés au cours des 20 dernières années, et peut-être même beaucoup plus. Cela semble indiquer que ces théories sont raisonnables. Pour moi, il n'y a pas le moindre doute sur ce point, mais vous pouvez peut-être prendre connaissance des documents émanant des scientifiques que nous avons cités.

**M. Axworthy:** J'ai essayé d'établir le point suivant: puisque l'écran protecteur que l'on nous propose ne saurait avoir un taux d'efficacité supérieur à 95 p. 100, les 5 p. 100 de radiations passant au travers provoqueraient le phénomène de l'hiver nucléaire, si bien que nous finirions quand même de la même manière. Alors, pourquoi nous donner tant de mal?

**Dr Perry:** Je suis d'accord avec vous, et c'est une question très importante. D'ailleurs, elle a été soulevée voici un an et demi par Carl Sagan, dans un article de *Foreign Affairs*; selon lui, la perspective de l'hiver nucléaire rend complètement absurde l'ensemble des doctrines stratégiques élaborées par les deux superpuissances. Mais cet argument n'a toujours pas fait mouche. D'ailleurs, cette question en soulève une autre, encore plus fondamentale, et que nous traitons en détail dans notre mémoire. Je vous exhorte à prendre le temps de lire notre mémoire, de le méditer et d'en consulter les documents de référence, surtout si vous n'êtes pas encore tout à fait convaincus qu'un surcroît d'armement ne changerait rien au fait que les deux camps sont déjà pleinement en mesure de se détruire mutuellement.

En fait, si l'un des deux camps décidait de se débarrasser de 95 p. 100, ou même de 99 p. 100 de son arsenal, cela ne changerait rien à notre sécurité ni à celle des Soviétiques. D'ailleurs, si nous pensions pouvoir persuader les Soviétiques d'aller dans ce sens, cela vaudrait la peine—ce que je dis n'engage que moi—d'aller manifester devant leur ambassade. Après tout, nous avons l'avantage de vivre en régime démocratique, et c'est au premier chef auprès de nos propres gouvernements que nous essayons d'agir de façon concrète. Nous aimerions que nos responsables politiques acceptent certaines des vérités essentielles concernant l'ère nucléaire énoncées par John Steinbruner, que nous citons à la page 9 ou 10 de notre mémoire. Attendez, je n'arrive pas à mettre la main dessus, mais je crois que c'est à la page 9.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur Crofton.

**M. Crofton:** Je vous remercie, monsieur le président. Mesdames et messieurs, je vous souhaite la bienvenue et vous remercie de votre exposé.

Tout comme d'autres associations ayant témoigné devant nous, vous avez souligné que, dans le débat sur l'IDS, le Canada devrait jouer un rôle modérateur; vous nous dites que nous devons poursuivre sur la voie que nous nous sommes tracée depuis bien des années, celle des solutions négociées et pacifiques. Cela dit, l'opinion publique constitue incontestablement l'un des plus puissants moyens de pression sur les gouvernements. D'après ce que l'on nous a dit, l'opinion



*[Text]*

hear little about what is happening in Europe or behind the Iron Curtain.

As representatives of a distinct and recognized profession, what do you know of organizations similar to your own in Europe and behind the Iron Curtain in the public opinion area? I would be interested to know, because we seldom have any information about it.

**Dr. Goresky:** As I indicated in the beginning presentation, we are part of the International Physicians for the Prevention of Nuclear War. There are 43 countries that are affiliated with that organization. They are strong—140,000 members. Those are physician members throughout the world, including both the eastern and western blocs.

• 0930

We ourselves have been to the Soviet Union and talked with physicians there. Physicians have been here. You may have been aware there was a nine-member delegation from the Soviet of physicians which came to Canada in April. And These physicians are all dedicated physicians, working full time, as are we physicians, at their own professions. But they are also vitally concerned with what is happening.

The IPPNW came into being five years ago when an American cardiologist and a Soviet cardiologist, who had known each other for many years, became very concerned about the world situation on nuclear weapons, and believed that this must be approached through a medical... well, though whatever the medical profession could do about it.

Now, we know that the question is asked as to whether these Soviet physicians are just puppets to their government. The reality is that these physicians must work within the framework in which they live. They cannot work and do that outside their framework. We believe from our experience with them that they are very sincere physicians and they have the ear... well, one of them is on the Supreme Soviet, as we have physicians who are in governmental positions, and they are able to speak with other politicians and, also, give them the information which we are giving you.

They are concerned about it. They do want a reduction in nuclear weapons. And we believe that either we live together with the Soviet Union or we die with them. They know that. We know that. And they are working. We have had the experience of seeing broadcasts of conferences between the Soviet and American physicians broadcast to the entire Soviet Union. From our experience the people in the Soviet Union know much more about the dangers of nuclear war than our population does. We have seen broadcasts internationally, and recognizing that their television is controlled by the government, nevertheless, they are concerned about what they see. I do not know if I can give you more of an answer than that.

*[Translation]*

publique canadienne—mais aussi l'opinion publique américaine—est particulièrement sensibilisée à ce sujet. Toutefois, la presse est très discrète sur ce qui se passe dans ce domaine en Europe, voire au-delà du rideau de fer.

Étant donné le statut bien établi de votre profession, j'aimerais savoir si vous avez connaissance d'organisations semblables à la vôtre en Europe et au-delà du rideau de fer, je veux parler d'organisations qui seraient en prise directe sur l'opinion publique? Cette question m'intéresse, d'autant plus que nous n'avons que très peu d'informations là-dessus.

**Dr Goresky:** Comme je l'ai dit dans l'exposé d'ouverture, nous appartenons à l'Association internationale des médecins pour la prévention de la guerre nucléaire, qui regroupe des représentants de 43 pays. C'est une association très puissante, qui compte 140 000 médecins affiliés dans le monde entier, tant du bloc de l'Est que du monde occidental.

Nous nous sommes nous-mêmes rendus en Union soviétique et nous y avons rencontré des collègues. De leur côté, ils ont envoyé des délégations chez nous; tenez, pas plus tard qu'en avril dernier, neuf membres du soviet des médecins se sont rendus au Canada. Et ce sont tous de vrais médecins, des gens qui exercent leur métier à plein temps, tout comme nous. Mais eux aussi font de cette question leur préoccupation essentielle.

L'Association a vu le jour voici cinq ans, grâce à l'initiative de deux cardiologues, l'un Américain et l'autre Soviétique, qui se connaissaient depuis des années et qui voyaient croître avec de plus en plus d'inquiétude la menace que font peser sur le monde les armements nucléaires; ils pensaient que la profession médicale avait un rôle à jouer pour essayer de contenir ce péril.

Nous savons bien que l'on se demande souvent si les médecins soviétiques ne sont pas tout simplement téléguidés par leur gouvernement. En réalité, ils sont obligés de respecter un cadre bien précis. Cela dit, d'après les contacts que nous avons eus avec eux, ils sont extrêmement sincères et ils ont l'oreille... enfin, disons que l'un d'entre eux est membre du Soviet suprême, tout comme nous avons des médecins qui occupent de hautes responsabilités au sein des pouvoirs publics; si bien qu'ils sont en mesure de communiquer avec les responsables politiques et de leur transmettre, notamment, des renseignements analogues à ceux que je vous transmets aujourd'hui.

Ils sont très inquiets et ils souhaitent une réduction des armements nucléaires. De part et d'autre, nous savons qu'il nous faut coexister ou nous annihiler mutuellement. Et ils travaillent à la même cause que nous. Par exemple, j'ai pu assister à la retransmission, dans l'ensemble du territoire soviétique, de conférences organisées entre des médecins soviétiques et américains. D'après nous, la population soviétique en sait beaucoup plus long que la nôtre sur les périls d'une guerre nucléaire. En tout cas, compte tenu du fait que leur télévision est entre les mains du gouvernement, ces émissions montrent bien leur préoccupation. Je ne crois pas pouvoir en dire beaucoup plus.

*[Texte]*

Dr. Allan Connolly has just been to the last congress.

**Dr. Allan Connolly (Physicians for Social Responsibility):** I was at the fifth congress in Budapest, the first time it was held inside the eastern bloc. There were 800 physicians from 45 countries there with observer nations, and 200 Hungarian physicians joined us on the weekend. It was a four-day busy conference. The high point of the conference is to have the opportunity to rub shoulders with your colleagues from different countries in a very casual and impersonal way. As you politicians will realize, through probably having attended international meetings, there is a lot of pontificating in the formal sessions, and the really valuable work is done in the interpersonal exchanges.

I met a Polish physician, was invited to his home, and I flipped up to Warsaw. It was unplanned. I lived in his home; I was fed there. He talked very openly and candidly about the attitudes of the government in Poland. His son was in jail for 10 months during the Solidarity movement. He is free to leave the country. He travels and gives papers internationally.

I am impressed by the fact that, although there are official stances by some of the representatives from eastern bloc nations, there is a very strong personal feeling as physicians that is international, a mutual concern, a need to better inform governments and the public. That is consistent, and it crosses ideology; it goes north and south; it goes east and west.

One of the things which was very definitely emphasized and . . . well, one of your colleagues, Warren Allmand, gave a highly keynote presentation on the role of governments and the need for expediency in terms of having a positive reaction to the non-proliferation treaty review. It is up for a five-year review; it is happening in the fall. You people are in recess; you are having your meetings. The need to come up with some credible response, as a government, to the Non-Proliferation Treaty's review is paramount. I am sorry that we did not have time to address that in our brief.

The other thing I would like to say about physicians is that there was a call for physicians at the third congress two years ago. There was a report at the fifth congress in Budapest about the percentages of physicians who signed a very significant document, a position of IPPNW—and they gave the percentages, which showed that 90% of physicians in eastern bloc nations signed that list. Now, whether that was an official position of their medical associations under coercion by their government is not the point. It is a strong international statement with which we can all identify, and 90% of physicians in eastern bloc nations signed it. In North America, 10% to 20% of physicians have signed it.

*[Traduction]*

Mais le docteur Connolly revient justement du dernier congrès.

**Dr Allan Connolly (Médecins pour la responsabilité sociale):** J'ai assisté au cinquième congrès, qui s'est déroulé à Budapest; c'était le premier congrès que nous tenions dans un pays de l'Est. Il y avait 800 médecins participants, représentant 45 pays . . . si l'on compte ceux qui avaient le statut d'observateur . . . et, durant la fin de semaine, 200 médecins hongrois se sont joints à nos travaux. Nous avons travaillé de façon très intensive pendant quatre jours. Bien sûr, le but de l'opération était surtout de nous permettre de côtoyer nos collègues de différents pays et de fraterniser avec eux. Vous êtes vous-mêmes des professionnels de la politique et vous avez certainement assisté à des réunions internationales, alors ce n'est pas à moi de vous apprendre que les séances officielles sont surtout consacrées au blabla, et que le vrai travail se fait à l'occasion des contacts personnels.

Par exemple, j'ai fait la connaissance d'un médecin polonais, qui m'a invité chez lui, si bien que j'ai fait un crochet tout à fait impromptu par Varsovie, où j'ai été son invité. Il m'a parlé très franchement de la façon dont se comportent les autorités polonaises. C'est ainsi que son fils a été emprisonné pendant dix mois pour avoir participé au mouvement Solidarité. Il a le droit de sortir du pays et, d'ailleurs, il voyage et il donne des conférences à l'étranger.

Ce qui me frappe, c'est qu'en dépit des positions officiellement adoptées par certains représentants des pays de l'Est, on constate de leur part un engagement très personnel en tant que médecins, une préoccupation que nous partageons, celle de dépasser les frontières et les blocs politiques pour informer les gouvernements et le public. Ce mouvement, on le retrouve partout dans le monde, quelles que soient les idéologies dominantes.

La chose a d'ailleurs été soulignée par l'un de vos collègues, Warren Allmand, qui a prononcé une allocution remarquable sur le rôle qui échoit aux gouvernements et sur la nécessité de donner rapidement suite à la révision du Traité de non-prolifération, qui doit se faire cet automne, à l'expiration de la tranche quinquennale. Le Parlement est en vacances, et vous, vous tenez vos réunions. Toujours est-il que notre gouvernement doit adopter une attitude responsable et crédible à l'égard de la révision du Traité de non-prolifération. Je regrette d'ailleurs que nous n'ayons pas eu le temps d'aborder cette question dans notre mémoire.

Mais, puisque nous parlons des médecins, permettez-moi d'ajouter que, lors de notre troisième congrès, voici deux ans, un appel a été lancé à la profession médicale; lors du cinquième congrès, celui de Budapest, on nous a présenté un rapport sur le pourcentage des médecins qui avaient accepté de signer un document extrêmement important, à savoir la prise de position de l'Association: eh bien, 90 p. 100 des médecins des pays du bloc de l'Est avaient répondu à l'appel et signé la déclaration. Alors, il importe peu de savoir si les associations médicales de ces pays avaient agi à l'instigation de leurs gouvernements, parce que, de toute façon, il s'agit d'une déclaration de portée internationale à laquelle nous souscrivons



[Text]

• 0935

**Ms Jewett:** How many burn beds are there in Vancouver?

**Dr. Stoller:** I am sorry you asked that because I am not that kind of a surgeon. My guess would be 20 beds. The Vancouver Hospital is the only hospital in the province with a designated burn unit. The serious burn cases all end up there and to my memory there are about 20 beds. It may even be 15 but let us say 20.

**Ms Jewett:** Did any of you or did any of my colleagues see the BBC production *Threads*?

**Dr. Stoller:** I hope they did.

**Ms Jewett:** I mentioned that because I think it is the most compelling of the various productions we have had in recent years on—that is why I was thinking about burn beds—the consequences of a nuclear exchange.

We live in a parliamentary democracy and we are very fortunate that we do. Yet matters of defence and foreign policy really rarely come to the House of Commons. We have not had a major foreign policy debate within the House of Commons for 15 years—a major debate. We might as well be in the Soviet Union and I wonder if . . .

**An hon. member:** Oh, come on now.

**Ms Jewett:** Well, it is true. The NDP uses several of its opposition days for parliamentary debate. I wonder why all my friends in the Physicians for Social Responsibility and Science for Peace and other groups do not make a bit of uproar about this. Why is one of your main arguments not that Parliament should be making this decision. It should not be left in the hands of the government. Of course, there should be a lot of public input. Your concern is with the public input and I understand that, but you do not really push, it seems to me, enough to get more input from Parliament itself. Have you given up on us?

**Dr. Stoller:** I am absolutely terrified of answering that question. We have to decide what we spend time in our presentations doing and we are spending time doing the things we think we are best qualified to do, addressing medical and psychiatric issues, things to do with children and so forth. Far be it for me to tell you what to do or say. But that is one of the things you might be able to put in your report.

**Dr. Goresky:** We would welcome direction in which we can be more effective in getting our message across. We know that on this issue, the education of ourselves and the public is not

[Translation]

tous. En Amérique du Nord, par contre, cette déclaration n'a été signée que par 10 à 20 p. 100 des médecins.

**Mme Jewett:** Combien y a-t-il de lits pour les grands brûlés dans les hôpitaux de Vancouver?

**M. Stoller:** Je regrette que vous m'adressiez cette question, je ne suis pas qualifié pour vous répondre, mais je dirais une vingtaine. En fait, l'hôpital de Vancouver est le seul hôpital de la province où l'on trouve un service réservé à ce genre de patients. C'est là que tous les cas graves sont regroupés et, à ma connaissance, il y a entre 15 et 20 lits.

**Mme Jewett:** J'aimerais savoir si quelqu'un ici . . . même parmi mes collègues . . . a vu l'émission de la BBC intitulée *Threads*?

**M. Stoller:** J'espère en tout cas qu'ils l'ont vue.

**Mme Jewett:** C'est cette émission qui m'a fait penser au service des grands brûlés dans les lits d'hôpitaux, et aux conséquences d'une guerre nucléaire. Je pense que c'était là l'émission la plus fascinante qu'on nous ait proposée depuis bien des années.

Nous vivons en régime de démocratie parlementaire et c'est une grande chance. Cela dit, il est rare que les questions relatives à la défense et à la politique étrangère soient débattues à la Chambre des communes. Nous n'avons pas eu de débats importants—vraiment importants—de politique étrangère à la Chambre depuis une quinzaine d'années. Un peu comme si nous étions en Union soviétique . . . alors, je me demande . . .

**Une voix:** Je vous en prie!

**Mme Jewett:** C'est la vérité. Le NPD consacre plusieurs de ses journées réservées à l'opposition à ce genre de débats. Alors, j'aimerais demander à nos amis des Médecins pour la responsabilité sociale et des Scientifiques pour la paix et d'autres associations s'ils ne pourraient pas alerter l'opinion à ce sujet et pourquoi ils n'insistent pas pour que ce genre de décision revienne au Parlement. Après tout, ce n'est pas au gouvernement de trancher la question et il faut que l'ensemble de la population participe au processus. Vous tenez à ce que l'opinion publique participe le plus possible et je partage votre préoccupation; mais il me semble que vous ne vous démenez guères pour obtenir une plus grande participation des députés. Est-ce que vous nous considérez comme perdus pour la bonne cause?

**M. Stoller:** Là, vous me mettez sur la sellette! Ecoutez, lorsque nous présentons un mémoire, notre temps est limité, si bien que nous devons concentrer nos efforts sur les domaines où nous nous considérons comme qualifiés, la médecine, la psychiatrie, les soins aux enfants, etc. Loin de moi l'idée de vous dicter ce que vous devez faire! Mais c'est peut-être effectivement l'une des choses que vous pourriez mentionner dans votre rapport.

**M. Goresky:** Nous aimerions recevoir des conseils qui pourraient nous aider à mieux nous faire entendre. Nous savons qu'il ne suffit pas de nous sensibiliser à la question et

## [Texte]

suffisant. We have found in previous situations, such as seat belt legislation, that it was physicians who recognized that the use of seat belts would save lives and prevent injury. It was through us putting pressure on governments that seat belt legislation was brought in.

We recognize that we now do need to exert political pressure. We wonder, and would dearly love to know from you, how this is best achieved.

**Dr. Perry:** Recognizing the point, I think one thing that is very important is that this issue, the whole issue of nuclear arms control, is not fundamentally a popularity contest. I do not want to sound anti-democratic; I obviously welcome the efforts of this committee to sound the views of Canadians. If I were in your shoes what I would really want to know is what is the right thing to do. I would want to be well informed about this.

I must say my own opinion of this committee changed somewhat sitting yesterday and listening to rather piercing questions that were asked. I was impressed.

• 0940

I do not feel that you have allowed yourselves, or perhaps the government has not allowed you, quite enough time to address this situation realistically and I would like to make one suggestion to you, if I might.

Mr. Stackhouse asked of Dr. Parnas yesterday: Why is it that some American scientists do support the SDI if it is a ridiculous hoax? I think you owe it to yourselves and to the Canadian people to find out, not only secondhand from groups such as ours who have digested the scientific literature, but to go right to the top. And we attempted, on the 18 days notice that we had, to secure as a witness here this morning, the director of the Stanford Linear Accelerator, who is one of the most distinguished physicists in the world, who would have been able to give you, verbatim, an absolutely reliable opinion. On 18 days notice, we reached him in Geneva; his predecessor was in China; neither of them could come today. We quoted extensively in our brief from Dr. Panofsky, the Director Emeritus of the Accelerator. I would be happy to table, for your reference, a copy of his paper on *Physics Today*, if you would like to refer to the original.

I think you owe it to yourselves to interview some of these people and find out, before you make your decision, right from the top, what is the truth on it.

## [Traduction]

d'y sensibiliser le public. Pour prendre un exemple, ce sont les médecins qui se sont aperçus que le port de la ceinture de sécurité en voiture permettrait d'épargner des vies humaines et d'éviter bien des blessures. Eh bien, c'est grâce aux pressions que nous avons exercées pouvoirs publics que la législation sur la ceinture de sécurité a été adoptée.

Nous savons parfaitement qu'il nous faut à présent exercer des pressions d'ordre politique. Vous nous apporteriez une aide très précieuse en nous disant comment nous y prendre.

**M. Perry:** Tout d'abord, il faut bien se rendre compte que la question du contrôle des armements nucléaires est particulièrement ingrate pour les politiciens et que ce n'est pas elle qui fera grimper leur cote d'amour. Je précise que je suis tout à fait en faveur du processus démocratique et que je me réjouis des efforts déployés par le Comité pour recueillir les opinions des Canadiens. Si j'étais à votre place, ce que j'aimerais vraiment savoir, c'est ce qu'il faut faire, et j'aimerais aussi que l'on m'informe convenablement.

Je dois dire qu'après avoir assisté hier aux délibérations du Comité, j'ai quelque peu changé d'opinion à votre sujet, notamment parce que certaines de vos questions allaient vraiment au fond des choses.

Je ne crois pas que vous vous soyez donné le temps nécessaire à une étude approfondie et réaliste de la situation... peut-être était-ce au gouvernement de vous en donner les moyens. En tout cas, permettez-moi de vous faire une suggestion.

Hier, M. Stackhouse a posé à M. Parnas la question suivante: «S'il est vrai que l'IDS n'est qu'une mascarade, comment se fait-il que certains savants américains lui apportent leur soutien?» Je crois que, si vous voulez être en règle avec vous-mêmes et avec le peuple canadien, vous ne devez pas vous contenter d'obtenir des informations auprès d'associations telles que la nôtre, qui auront assimilé toutes les données scientifiques pour vous les transmettre; je crois, que vous devez aussi vous renseigner directement, je veux dire à la source. Cela dit, alors que nous n'avions que 18 jours devant nous, nous avons fait tout notre possible pour faire comparaître aujourd'hui l'un des physiciens les plus éminents du monde, le directeur de l'accélérateur linéaire de Stanford, afin que vous obteniez, de sa propre bouche, un avis absolument irréfutable. Comme je le disais, nous n'avions qu'un préavis de 18 jours, mais nous avons réussi à l'atteindre à Genève, ainsi que son prédécesseur, qui, lui, était en Chine; malheureusement, aucun des deux ne pouvait venir témoigner aujourd'hui devant vous. Nous citons cependant, dans notre mémoire, de longs extraits de l'article de M. Panofsky, directeur émérite de l'accélérateur. Cet article s'intitule «La physique aujourd'hui»; si vous le souhaitez, nous pouvons déposer un exemplaire de cet article, à titre de document de référence.

Je crois que, si vous voulez vous acquitter pleinement de vos responsabilités, vous devez consulter directement les principales autorités en la matière, afin de prendre votre décision en connaissance de cause.



[Text]

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. Mr. Jardine.

**Mr. Jardine:** Thank you, Mr. Chairman. I am sorry I missed part of your initial presentation. If I ask something that has been covered, please forgive me.

Any time there has been a threat to the health of the world at large, I suppose, any new threat, and two instances come to mind immediately—one, perhaps, would be AIDS and the other the Legionnaires' disease—the medical community has been able to focus its direction on those problems and, indeed, in the case of Legionnaires have been able to identify what the problem was and perhaps discover a cure.

In the same sense, could we perhaps draw a little bit of a parallel and look at it in the same way, that we have been faced with this mad threat of destruction for some 40 years now, and could it be looked upon that the scientific community are now looking at a new solution to try to get away from that? And then if we could look upon SDI as being defensive, rather than offensive, if it could be perceived that indeed when we look at the nuclear power, as someone said yesterday, I think it is a million times what was dropped on Hiroshima, if it could be looked upon as reducing that down to even a half-dozen nuclear weapons on each side, which is still a threat, but we could have that mutual reduction with the introduction of SDI, who could come on line, if it was perceived to be effective, is that worthwhile? Is that worth the effort? Is that worth the time and expense to proceed with that research on the scientific side in parallel to what is done on the medical side?

**Dr. Stoller:** Well, really, to answer that, I would like to pick up on something that Dr. Perry has just said. And that is that the only way you can make a reasonable, informed decision about this matter is to become informed. And unlike many of the decisions that you people, and the rest of us, make in everyday life, this is not something that you could read a couple of articles in a newspaper and make a decision about. I am sorry to have to tell you that to make a decision about this matter you will have to learn a great deal. You will have to study the problem yourself, perhaps even by going to original data. That does not mean picking up your *Science Journal* or *Nature*, but reading the kind of material that we are submitting and reading our brief. There is no easy way out.

There is no use you quoting to me a number of big names, and me quoting to you a number of big names, on either side. That carries no weight. I am always reminded of what Sherlock Holmes said to Dr. Watson: "Give me data, Watson. Give me data." It is facts and data that you need. It is not this number of scientists says this, and this number says that. You are simply going to have to go and research the project.

When you do, I feel certain you will realize that this is a fiction and that, even if, in one's wildest dreams, it could possibly be true, it is still 10% imperfect. It does not matter if

[Translation]

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie infiniment. Monsieur Jardine.

**M. Jardine:** Merci, monsieur le président. Je suis navré de n'avoir pas pu assister au début de votre exposé. J'espère que vous ne m'en voudrez pas si je pose des questions auxquelles vous avez peut-être déjà répondu.

On a pu observer que, chaque fois que la santé dans le monde a été mise en péril, le corps médical a réagi avec beaucoup de cohésion pour écarter le danger; je pense à deux exemples, le SIDA et la maladie des légionnaires; dans ce dernier cas, d'ailleurs, on a réussi à isoler le virus et peut-être même à mettre au point un traitement efficace.

J'aimerais, si vous le permettez, faire un parallèle entre ce que je viens d'évoquer et cette menace insensée de destruction totale qui pèse sur nous depuis près de 40 ans: peut-on considérer que la communauté scientifique a entrepris de rechercher une solution à ce problème? Par ailleurs, si l'on veut bien considérer l'IDS comme une solution défensive et non pas offensive, et compte tenu du fait que nous disposons d'un arsenal nucléaire dont la puissance représente un million de fois celle de la bombe lâchée sur Hiroshima, peut-on envisager que la mise en oeuvre de l'IDS permette de réduire cet arsenal à une demi-douzaine de bombes atomiques dans chaque camp... ce qui représente toujours une menace? Autrement dit, croyez-vous que l'effort entrepris pour l'IDS offre une perspective de désarmement, et que le temps et les moyens consacrés à cette recherche puissent être comparés à ce que l'on a entrepris dans le domaine médical?

**M. Stoller:** Je vous répondrais en reprenant les propos du Dr Perry: Si vous voulez prendre une décision en connaissance de cause, il va falloir que vous vous informiez sérieusement. En effet, contrairement aux décisions que nous sommes amenés à prendre dans la vie quotidienne, celle-ci exige une étude approfondie et, par conséquent, un effort considérable, notamment pour remonter aux sources. Cela ne veut pas dire nécessairement que vous devrez vous imposer la lecture du *Science Journal* ou de *Nature*, mais au moins que vous prendrez connaissance des mémoires qui vous sont soumis par des associations telles que la nôtre. Il n'y a pas, dans ce domaine, de solution de facilité.

Inutile que nous argumentions en citant les noms de telle ou telle autorité ayant adopté telle ou telle position. Cette méthode est complètement futile et on peut lui opposer ce que disait Sherlock Holmes au Dr Watson: «Des faits, Watson, donnez-moi des faits». Justement, ce sont des faits qu'il vous faut, car les faits vous font défaut. Inutile de faire le recensement des savants qui penchent pour telle solution et de ceux qui optent pour la solution opposée. Vous allez devoir faire vos recherches vous-mêmes.

Si vous faites cela, vous vous rendrez compte immanquablement que l'IDS ne tient pas debout; et même en admettant... pour suivre les rêves les plus échevelés... qu'elle soit réalisable, elle n'en conserve pas moins un taux d'imperfection de 10

[Texte]

you are burned to death or evaporated by the 10% or the other 90%; it is still not very good.

**Mr. Jardine:** Doctor, we are told by some that this research could take not just five years but, as some say, six to ten years. Do you think Canada should be involved in the initial phase of research to find out the very answers to the questions that you have just posed? After research, this further development could take how-many-years-we-do-not-know before the actual deployment. Should we get involved then so that we can answer the questions you put?

**Dr. Perry:** I did not want to usurp on Dr. Stoller, if you want his answer.

**Mr. Jardine:** No, either, anyone from the panel.

**Dr. Perry:** I just wanted to comment, to go back one step, that it is not really the scientific community which has given the initiative for the SDI. I think it is worth reading very carefully the paper by Dr. Panofsky which I just tabled. In his article on physics today, Panofsky, who was the director of the Stanford Linear Accelerator, the president of the American Physical Society, an adviser to American presidents on science and defence, and a member of the military industrial complex, if you like, says that President Reagan got the idea out of the blue. He did not consult any scientific advisers. If you want further reference for this, I would urge you to consult the book by the Union of Concerned Scientists, which includes people like Professor Bata, the former director of Theoretical Physics in the Manhattan Project and Nobel laureate. This makes very clear where the original idea for the Star Wars came from. It was Ronald Reagan's political need. He did not consult the scientists and they had to scramble afterward to try to make up some kind of a cover for it. McNamara, the former Secretary of Defense, in another article that we cite in our brief, in fact makes clear that nobody in the U.S. defence establishment seriously believes that it will work the way Reagan described it. It is pure fiction and that is the one central fact that you have, as we have, to grasp. It is not going to work.

To come back to your second point, Panofsky makes the point that the Americans have been doing baseline research at the level of about \$1.5 billion per year for the last 20 years on Star Wars or strategic defence technologies. So have the Soviets, presumably. He argues that the only conceivable need for this is to be sure that the other side does not somehow get ahead suddenly. But, by the very nature of the technology, there is no way to get ahead suddenly. Suddenly means 10, 20 or 30 years. The baseline level at which the Americans have been spending for the last 20 years would preclude any sudden Soviet lead. What we are talking about now is not the research to find out whether things might work or to dream up new ideas. We are talking about a major political new initiative based on a scientific fraud.

[Traduction]

p. 100; or, peu importe que vous soyez calciné ou pulvérisé par les 10 p. 100 ou les 90 p. 100; cela vous fait une belle jambe!

**M. Jardine:** On nous a dit que la recherche, dans ce domaine, pourrait exiger jusqu'à une dizaine d'années. Croyez-vous que le Canada devrait participer à la phase initiale de recherche afin de répondre aux questions-mêmes que vous venez de soulever? N'oublions pas qu'une fois la recherche terminée, il faudra procéder au déploiement et cela aussi risque de prendre très longtemps. Alors, selon vous, est-ce que nous devrions participer à cette recherche pour répondre aux questions que vous posez?

**M. Perry:** Je ne voudrais surtout pas m'interposer entre vous et le Dr Stoller, si c'est à lui que vous posez la question.

**M. Jardine:** Non, je m'adresse à l'ensemble des témoins.

**M. Perry:** Permettez-moi de revenir un peu en arrière; je tiens à souligner que l'idée de l'IDS n'a pas germé dans le cerveau d'un savant. À ce sujet, je vous renvoie d'ailleurs à l'article de M. Panofsky, que je viens de déposer. Dans cet article, consacré à la physique contemporaine, le M. Panofsky, ancien directeur de l'accélérateur linéaire de Stanford, président de la Société américaine de physique, conseiller présidentiel en matière de science et de défense et membre de ce que l'on appelle le complexe militaro-industriel, eh bien, M. Panofsky nous dit que nous devons l'IDS à une inspiration soudaine du président Reagan, inspiration nullement étayée par des consultations avec ses conseillers scientifiques. Pour plus de détails, je vous invite instamment à consulter le livre de l'*Union of Concerned Scientists*, qui regroupe des gens comme le professeur Bata, ancien directeur du volet Physique théorique du projet Manhattan et prix Nobel. Dans cet ouvrage, on décrit avec beaucoup de précision la façon dont s'est amorcé le projet de guerre des étoiles; on y montre bien qu'il correspond uniquement aux nécessités de la politique du président Reagan et que les scientifiques ont dû, après coup, faire de leur mieux pour lui trouver une sorte de justification. D'ailleurs, Robert McNamara, ancien secrétaire à la Défense, déclare sans ambages, dans un autre article cité dans notre mémoire, que, dans le milieu américain de la défense, personne ne croit vraiment que l'IDS donnera les résultats escomptés par Reagan. Ce qu'il faut bien comprendre, une fois pour toutes, c'est que l'IDS est une invention pure et simple et qu'elle ne marchera pas.

À propos de votre deuxième observation, Panofsky souligne que les Américains consacrent, depuis 20 ans, 1,5 milliard de dollars par an à la recherche dans le domaine des techniques de défense stratégique, ou de la guerre des étoiles si l'on préfère. On peut penser que les Russes en font autant. Toujours selon Panofsky, il s'agit exclusivement, de part et d'autre, d'éviter que l'autre camp ne prenne une avance soudaine. Mais, compte tenu de la nature même de cette technologie, ce genre d'échappée est inconcevable; dans ce domaine, la notion «d'avance soudaine» s'étale sur dix, vingt ou même trente années. Étant donné que les Américains fournissent, dans ce domaine, un effort considérable depuis une vingtaine d'années, il est exclu que les Soviétiques parviennent à se détacher tout d'un coup. Donc, ce qui est en cause, ce n'est pas la recherche visant à déterminer si le projet est viable, ou à



[Text]

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, doctor. Mr. Hopkins.

**Mr. Hopkins:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the doctors for coming before us this morning. We are virtually discussing here with this committee in the various parts across Canada two major powers of the world with opposing political philosophies and no mediator in between.

I want to come back to this point, but I would like first to quote a statement that one of our witnesses yesterday placed before us:

If one rejects the very idea of strategic defence, one is endorsing the seemingly endless competition in offensive nuclear arms.

• 0950

Then they go on to say that SDI will not stimulate the arms race, as the arms race is already on. Now, I would like you to comment on that statement in the light of your own presentation, because we have had witnesses before us who have said that this initiative will promote more nuclear weapons and we have had others who say we must go ahead or we are going to be left behind. I would like to have your opinion on those two statements.

**Dr. Stoller:** Well, as you quoted in the statement, you said that rejection of strategic defence... We are not rejecting strategic defence, we are rejecting the Strategic Defence Initiative. So there may be some subtleties there. It is difficult to go over the ground again; we have been through this. There are already many thousands of times more nuclear weapons than one could possibly need to hold the balance. My personal opinion is that it is quite boring to talk about the difference between defensive and offensive weapons. I really do not know what that means. I honestly have to tell you that I would have to ask you to explain to me what the difference is. It is a subtlety I cannot appreciate.

**Dr. Connolly:** Julius, I would like to make a comment. Using the medical model and the disease model, what we are talking about here is based on my information as a doctor in illness. What you are talking about is semantics when you are talking about offensive and defensive. We are talking about the depletion of human resources to the tune of \$26 billion.

Now, we talked about co-operation and not confrontation, and that was the theme of the meeting in Budapest. Every day in this world 20,000 children die with totally preventable diseases. A simple vaccination program that their world has already demonstrated it is capable of mobilizing and putting together with international co-operation could prevent this. These 20,000 children die, and 20,000 more children are handicapped from such diseases as diphtheria, pertussis, typhoid and polio. We could eradicate by 1990 those four diseases in the world and save the lives of 20,000 children a day with \$540

[Translation]

faciliter l'accouchement d'une autre idée géniale. Ce qui est en cause ici, c'est une initiative politique de grande envergure, fondée sur une escroquerie scientifique.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie. Monsieur Hopkins.

**M. Hopkins:** Merci, monsieur le président. Je voudrais remercier les médecins d'avoir comparu devant nous ce matin. En fait, on peut dire que les travaux du Comité sont essentiellement consacrés à la rivalité entre deux puissances mondiales, dont les idéologies sont diamétralement opposées et entre lesquelles il n'existe pas de médiateur.

Je reviendrai là-dessus, mais permettez-moi de citer, pour commencer, une déclaration faite hier par l'un de nos témoins:

Rejeter l'idée de défense stratégique, c'est en fait appuyer l'idée d'une course, peut-être sans fin, aux armements nucléaires offensifs.

Ils poursuivent en disant que l'IDS ne va pas stimuler la course aux armements, étant donné que cette course est déjà commencée. J'aimerais que vous commentiez cette déclaration à la lumière de votre propre présentation, car nous avons eu des témoins qui nous ont dit que cette initiative encouragerait davantage d'armes nucléaires, tandis que d'autres nous ont dit qu'il nous faut accepter, de peur d'être laissés pour compte. J'aimerais avoir votre avis au sujet de ces deux déclarations.

**M. Stoller:** D'après ce que vous avez cité, vous avez dit que le rejet de la défense stratégique... Nous ne rejetons pas la défense stratégique, nous rejetons l'initiative de défense stratégique. Il y a quelques subtilités. Il est difficile de revenir sur les données fondamentales; nous l'avons déjà fait. Il y a déjà des milliers de fois plus d'armes nucléaires que celles dont ont aurait besoin pour maintenir l'équilibre. À mon avis, il est bien assommant de parler de la différence entre des armes défensives et offensives. Je ne vois pas vraiment ce que cela veut dire. Je dois honnêtement vous dire qu'il faudrait que vous m'expliquiez cette différence. C'est une subtilité que je ne peux apprécier.

**M. Connolly:** Julius, j'aimerais faire un commentaire. En me basant sur le modèle médical et le modèle des maladies, ce dont nous parlons ici est basé sur mes informations en tant que médecin. Lorsque vous parlez d'armes offensives et défensives, vous parlez en fait de sémantique. Nous parlons de l'épuisement des ressources humaines au coût de 26 milliards de dollars.

Nous avons parlé de la coopération par rapport à la confrontation, et c'était d'ailleurs le thème de la rencontre de Budapest. Tous les jours dans notre monde, 20,000 enfants meurent de maladies totalement évitables. Il suffirait d'un simple programme de vaccination pour empêcher cette hécatombe. Le monde a déjà prouvé qu'il était capable d'entreprendre un tel programme dans la mesure où il y a coopération internationale. Ces 20,000 enfants meurent et 20,000 autres sont handicapés suite à des maladies comme la diphtérie, la coqueluche, la typhoïde et la polio. Nous pour-

*[Texte]*

million in the hands of the World Health Organization. The infrastructure is in place now.

That is the reality of the life of the people in the Third World and the resources that we deploy for pie-in-the-sky strategic defence initiatives. Offensive, defensive, who cares? The reality is that we can eradicate disease and save lives with money and resources that will be deployed into extended research and rhetoric. That is the point.

**Mr. Hopkins:** Mr. Chairman, I did not get a comment on the arms race with regard to SDI. That is really what I was looking for here from the panel. The many people who have appeared before this committee have been pressing for political solutions. Many politicians also try for political solutions. I gave you the scenario at the beginning that we are really discussing two major opposing powers that have opposing political philosophies.

If you were in a hockey league and you did not have a referee you would not have a game. We are in a world game today without a referee. That is the point that I really want to make this morning—that until we get a third party in this process as a referee, we are not going to go very far. One of our witnesses mentioned politics by saying the arms race will continue until there is a political settlement or a new strategy not based on offensive nuclear weapons is found. Then he said that a successful SDI will be only a means to an end, as the roots of the world's security problems are still political.

But then there is the statement toward the end of that brief that says this about the political process: "Therefore, Canada should not only accept this principle but actively participate in SDI. The advantages outweigh the disadvantages". The argument that Canada could no longer claim the role of an independent, honest broker in the world community does not hold water, as the days when we had an influence beyond our military or economic strength are past history. In recent years, notwithstanding determined efforts, Canada has had little, if any, influence, particularly with the superpowers, in shaping the world's destiny. Now, I ask the simple question: What country in the world has had a major effect on the two major powers of this world? None. Who has succeeded in changing their minds? None.

• 0955

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Good question!

**Mr. Hopkins:** I would like to say to these people that I reject the idea that Canada is not capable of playing a major role in this issue as a third mediator. And I would ask you this question, Mr. Chairman: Is Canada's major role and major

*[Traduction]*

rions, d'ici 1990, supprimer ces quatre maladies dans le monde et sauver la vie de 20,000 enfants par jour si l'Organisation mondiale de la santé disposait de 540 millions de dollars. L'infrastructure est actuellement en place.

C'est là la réalité de la vie des habitants du Tiers-Monde et les ressources que nous déployons pour des initiatives de défense stratégique qui ne sont que châteaux en Espagne. Armes offensives, armes défensives, qu'est-ce que cela peut faire? La réalité est que nous pouvons faire disparaître la maladie et sauver des vies avec l'argent et les ressources qui seront déployés dans des recherches et de la rhétorique. C'est là le problème.

**M. Hopkins:** Monsieur le président, je n'ai pas obtenu de commentaires sur la course aux armements en ce qui a trait à l'IDS. C'est en fait ce que j'attendais de cette rencontre. Les nombreuses personnes qui ont témoigné devant le Comité aimeraient obtenir des solutions politiques. Beaucoup de politiciens essayent également de trouver des solutions politiques. Au début, je vous ai dit que nous parlons en fait de deux grandes puissances opposées dont les philosophies politiques sont contraires.

Si vous étiez dans une ligue de hockey et que vous n'aviez pas d'arbitre, il n'y aurait pas de partie. Nous sommes aujourd'hui dans une partie mondiale sans arbitre. C'est cela que je veux véritablement souligner ce matin. Tant que nous n'aurons pas un tiers dans ce processus qui agirait à titre d'arbitre, nous n'irons pas très loin. Un de nos témoins a parlé de politique en disant que la course aux armements va se poursuivre jusqu'à ce qu'il y ait un règlement politique ou que l'on trouve une nouvelle stratégie qui ne serait pas fondée sur des armes nucléaires offensives. Puis il a ajouté qu'une IDS réussie ne serait qu'un moyen d'arriver à une fin, étant donné que les racines des problèmes du monde en matière de sécurité sont encore politiques.

Toutefois, à la fin de ce document, il est dit à propos du processus politique: «Par conséquent, le Canada devrait non seulement accepter ce principe, mais participer activement à l'IDS. Les avantages l'emportent sur les désavantages». L'argument suivant lequel le Canada ne pourrait plus revendiquer le rôle d'un courtier indépendant et honnête dans le monde ne tient pas, étant donné que l'époque où nous avions une influence au-delà de notre force militaire et économique est bien passée. Ces dernières années, malgré des efforts énergiques, le Canada a eu peu d'influence, sinon aucune, sur les superpuissances en particulier et n'a donc pu aider à façonner la destinée du monde. Je pose maintenant une simple question. Quel pays dans le monde a eu une influence importante sur les deux superpuissances? Aucun. Qui a réussi à leur faire changer d'avis? Personne.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Bonne question!

**M. Hopkins:** Je voudrais dire à ces personnes que je rejette l'idée selon laquelle le Canada n'est pas capable de jouer un rôle important à titre de troisième médiateur. Je vous demanderais également, monsieur le président: Dans tout ce proces-



[Text]

initiative in this whole process not the fact that they should be heading up the group of middle powers of this world to bring about a referee situation in this whole philosophical battle and realistic battle?

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I regret that Mr. Hopkins has left you no time for an answer.

**Dr. Stoller:** Well, I just want to say that I do not see how you can have a referee who is biased toward one team. The game would break up.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you.

• 1000

**Dr. Perry:** Would you like an answer to the one question that did not get answered yet? If you can spare one more minute, he raised a very important point, I think, in reference to General Lane's comments yesterday, which was one I had noted. Again I went too fast, but General Lane basically seemed to say—I wrote it down—that being against SDI is being in favour of more offence—I think that is what you were asking about—which alarmed me greatly. I thought that was a total misrepresentation.

The basic points are very simple. There are plenty of arms now. What we would favour is a freeze, followed by multilateral or bilateral cuts. We are not in favour of more offence; I do not think anyone could possibly mistake our views on that.

I would like to refer you again to section 3 of our brief, starting on page 8, and to quote to you one line from an article by Mr. Steinbruner, an experienced American arms negotiator.

... Romantic western ideas about hard bargaining notwithstanding, direct military pressure on the Soviet Union works to increase its terms for an acceptable agreement rather than to diminish them.

It goes on after that.

What you are really going to have to answer to yourselves is, if the SDI goes ahead, what are you going to say to the public when the Russians build theirs and we end up with twice as many nuclear weapons afterwards? How are you going to answer us five years from now?

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Senator Barootes.

**Senator Barootes:** Thank you, Mr. Chairman.

You asked the question: Who are the Physicians for Social Responsibility? Let me assure you that you do not need to establish your bona fides with this committee or with anyone in Canada. In fact, the medical profession, this committee, Canadians in general are delighted and pleased and anxious to hear your views. But you should recognize and we should recognize that this committee was set up by Parliament precisely to hear the views of all people who wished to present

[Translation]

sus, le principal rôle et la principale initiative du Canada ne seraient-ils pas diriger le groupe des puissances moyennes de ce monde afin d'en arriver à une situation d'arbitrage dans cette bataille philosophique et réaliste?

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je regrette que M. Hopkins ne vous ait pas laissé le temps de répondre.

**M. Stoller:** Je veux simplement dire que je ne vois pas comment nous pourrions avoir un arbitre ayant des préjugés en faveur d'une équipe.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci.

**M. Perry:** Aimeriez-vous avoir une réponse à la question à laquelle on n'a pas encore répondu? Si vous avez une minute, je pense qu'il a soulevé un point très important, que j'avais également noté, en ce qui concerne les commentaires que le général Lane a faits hier. Là encore je suis allé trop vite, mais il semblait que le général Lane disait—et je l'ai noté—que le fait d'être contre l'IDS veut dire qu'on favorise l'accroissement des offensives—je pense que c'est là le point que vous soulevez—ce qui m'a grandement alarmé. Je pensais qu'il s'agissait d'une mauvaise interprétation.

Les points fondamentaux sont très simples. Il y a énormément d'armes à l'heure actuelle. Nous serions en faveur d'un gel, suivi de coupures multilatérales ou bilatérales. Nous ne favorisons pas un accroissement des offensives; je ne crois pas que quiconque puisse mal interpréter nos points de vue à ce sujet.

J'aimerais que vous vous reportiez à nouveau à la section 3 de notre exposé, à la page 8 et vous citer une ligne d'un article de M. Steinbruner, négociateur américain expérimenté en matière d'armements.

... Nonobstant des idées occidentales romantiques au sujet de dures négociations, la pression militaire directe qui s'exerce sur l'Union soviétique permet d'accroître ses conditions à l'égard d'un accord acceptable plutôt que de les diminuer.

Et ainsi de suite.

La question que vous devrez vraiment vous poser est la suivante: si l'IDS est appliqué, qu'allez-vous dire au public lorsque les Russes mettront au point leur système et lorsqu'il y aura deux fois plus d'armes nucléaires en fin de compte? Allez-vous nous donner une réponse à cette question d'ici cinq ans?

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Sénateur Barootes.

**Le sénateur Barootes:** Merci monsieur le président.

Vous avez posé la question suivante: qui sont les médecins de la responsabilité sociale? Sachez que vous n'avez pas besoin de démontrer votre bonne foi à ce Comité ou à qui que ce soit au Canada. En fait, la profession médicale, ce Comité, les Canadiens en général sont enchantés, heureux et impatients de connaître vos points de vue. Vous devez reconnaître, comme nous tous, que ce Comité a été formé par le Parlement pour entendre précisément les points de vue de tous ceux qui

## [Texte]

them and, in fact, for knowledgeable groups like yourselves who have a special expertise and knowledge in this field.

I congratulate you. I congratulate you not only for your presentation, but particularly for the sincerity and profoundness of the beliefs you as humanitarians, as well as physicians, bring to us. I thank you for bringing this information, and I think you should know that it will influence the thinking of members of this committee, all of whom have an open mind.

Dorothy, and gentlemen, I am going to bring up one or two things, if there is enough time. We have not had a nuclear war since 1945, and perhaps it is because there is a stalemate existing. The United States is concerned and fearful of Russia and retaliation, and vice versa. You and we may be happy to see a stalemate continuing, if we can, so that the two major powers are afraid not only of wiping out the other power, but themselves as well.

This is a little far out, but think about it. You acknowledge that not only are the Americans doing safety net research SDI, or whatever you want to call it, but the Russians are also into the same game. Is there any possibility that we have elevated the stalemate from one or two bombs each into the thermonuclear bomb and into ABM's and all the other things and now we might be elevating it again to a higher safety net level, albeit that you and I would like to see that to a zero level or a minimal level? Is there any possibility that kind of stalemate is going to exist, still giving the world a relative degree of safety?

• 1005

**Dr. Goresky:** I would like to answer that very briefly by saying that our world finds itself in no more a secure position now, with 50,000 nuclear weapons, than it found itself when it had a minimal number compared to that. Our security is no greater; it is less than it was. If it has not been increased by the increase of those weapons, we cannot expect by the historical evidence that this will be any greater. We are continuing to build our way into death.

**Senator Barootes:** Thank you very much.

We are less and less secure, but we still remain slightly secure as long as we are balanced.

I would like to ask you a second question, and I know you have a lot of people who are experts in psychiatry in your group, probably more than any other general group that I know of. We believe education of the public is helpful in these matters and in other health matters. Is there any possibility, any concern, any fear, in your minds that this committee in its hearings—the pros and cons of the debate are informative, educational—is psychiatrically disturbing people whom we approach with information? Do you have any information to give us on that?

## [Traduction]

souhaitaient les présenter et, en fait, qui étaient formulés à l'intention de groupes bien informés comme le vôtre qui ont une compétence et des connaissances particulières dans ce domaine.

Je vous félicite, non seulement pour votre exposé mais plus particulièrement pour les convictions sincères et profondes dont vous nous avez fait part à titre d'humanitaires et de médecins. Je vous remercie de nous avoir fourni ces renseignements et je pense que vous devriez savoir qu'ils auront une influence sur les membres de ce Comité qui ont tous l'esprit ouvert.

Dorothy et messieurs, je voudrais parler d'une ou deux choses si j'en ai le temps. Nous n'avons pas eu de guerre nucléaire depuis 1945 et c'est peut-être en raison de l'impasse dans laquelle nous nous trouvons. Les États-Unis s'inquiètent de la Russie et des représailles éventuelles qu'ils craignent, et vice versa. Nous serons peut-être heureux que l'impasse se poursuive de façon que les deux superpuissances soient toujours craintives et que l'une refuse d'éliminer l'autre pour ne pas disparaître à son tour.

Cela est peut-être un peu exagéré, mais il vaut la peine d'y réfléchir. Vous reconnaissez que les Américains ne sont pas les seuls à faire de la recherche sur l'IDS par mesure de protection, mais que les Russes en font également. Serait-il possible que nous soyons passés d'une à deux bombes par superpuissance à la bombe thermonucléaire, ou missile anti-missile et à toutes les autres pièces d'armement et que maintenant nous passerions à un niveau encore plus élevé par mesure de protection, bien que vous et moi souhaiterions voir ce niveau ramené à zéro ou au minimum? Y a-t-il la moindre possibilité que ce genre d'échec et mal existe, et qu'il assure encore au monde un niveau relatif de sécurité?

**M. Goresky:** J'aimerais répondre à cette question très brièvement en disant que notre monde n'est pas plus en sécurité maintenant, malgré ses 50,000 armes nucléaires, qu'il ne l'était lorsqu'il n'avait qu'un nombre minimal d'armes. Notre sécurité n'est pas accrue, elle est moindre. Si notre sécurité ne s'est pas accrue avec l'augmentation du nombre de ces armes, nous ne pouvons pas nous attendre, d'après ce qui s'est passé, qu'elle sera mieux assurée. Nous marchons vers la mort.

**Le sénateur Barootes:** Merci beaucoup.

Nous sommes de moins en moins en sécurité, mais nous aurons tout de même une certaine sécurité aussi longtemps que nous maintiendrons l'équilibre.

J'aimerais vous poser une deuxième question: je sais que dans votre groupe vous avez plusieurs experts en psychiatrie, sans doute beaucoup plus que dans d'autres groupes que je connais. Nous croyons que le public peut bénéficier des renseignements sur ce sujet et sur d'autres questions rattachées à la santé. Y a-t-il la moindre possibilité, inquiétude ou peur dans vos esprits que ce Comité de par ses témoignages... un débat sur le pour et le contre sont une source d'information et d'éducation... risque de perturber certaines personnes à qui



[Text]

**Dr. Goresky:** I would like to give that question to Bruce Patterson who is a psychiatrist.

**Senator Barootes:** Thank you.

**Dr. Bruce Patterson (Physicians for Social Responsibility):** I would like to respond to that by saying, first of all, that people are already disturbed to a great degree. We know from studies we have done on children that there is a high anxiety among children in this country as well as in the Soviet Union.

People have speculated about the effect that anxiety has on these kids. Does it affect their approach to planning for a life? Does it affect their life to the extent that they live for the moment and use drugs? These are things that are being studied.

What seems to be emerging from the evidence we have is that children and adults are really scared as hell about nuclear war. In extreme cases, children suffer nightmares and so forth.

The second point is that children who are educated, who feel somehow that they are doing something about this issue, seem to suffer less anxiety. I do not know whether you have seen the posters that kids are doing . . .

**Senator Barootes:** Yes.

**Dr. Patterson:** I am not concerned about this committee meeting. I think everyone is fearful of nuclear war and those fears are largely unspoken. There is no harm in talking about this issue.

**Senator Barootes:** Thank You, Dr. Patterson.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thanks to all of you for appearing before us and giving us the benefit of your wisdom which we much appreciate.

The next group is the Students for Peace and Mutual Disarmament. This group is headed by Mr. Andrew Milne who will perhaps introduce his colleagues.

**M. Andrew Milne (membre, *Students for Peace and Mutual Disarmament*):** Merci, monsieur le président, mesdames et messieurs.

• 1010

I thank you, Mr. Chairman, and thank all the members of the special committee. All of us of the U.B.C. Students for Peace and Mutual Disarmament appreciate the opportunity to speak to you this morning.

My name is Andrew Milne. On my left here is Al Banner. On my right Chris Corless and Bev Olds. We are all students at U.B.C. or recent graduates. Our brief is divided into three main parts, mainly to take advantage of our areas of special interest. Al will talk about the Star Wars technology and its chances of success. Chris will talk about the strategic implications, and Bev will give you an analysis of how Star Wars will affect us here in Canada. I will give you a summary at the end.

[Translation]

nous donnons cette information? Avez-vous des précisions à nous donner sur ce sujet?

**M. Goresky:** J'aimerais poser cette question au psychiatre Bruce Patterson.

**Le sénateur Barootes:** Merci.

**Dr Bruce Patterson (*Physicians for Social Responsibility*):** Je répondrais à votre question en disant d'abord que les gens sont déjà grandement perturbés. En effet, les études faites auprès d'enfants ici et en Union soviétique montrent que ces enfants souffrent beaucoup d'anxiété.

Certains ont émis toutes sortes d'hypothèses sur l'effet de l'anxiété sur ces enfants. Cela affecte-t-il leur façon de planifier leur vie? Cela affecte-t-il leur vie au point de les inciter à vivre au jour le jour et à prendre des drogues? Ces sujets sont à l'étude.

D'après les témoignages que nous avons recueillis, il semble que les enfants et les adultes ont une peur affreuse de la guerre nucléaire. Dans les cas extrêmes, des enfants souffrent de cauchemars et ainsi de suite.

L'autre point est que les enfants qui ont une certaine éducation et qui sentent qu'ils font quelque chose à ce sujet semblent souffrir moins d'anxiété. Je ne sais pas si vous avez déjà vu les affiches qu'ont faites certains enfants . . .

**Le sénateur Barootes:** Oui.

**M. Patterson:** Je ne m'inquiète pas au sujet de l'actuelle réunion du comité. Je crois que tout le monde craint la guerre nucléaire et que ces craintes ne sont pas tellement exprimées. Il n'y a pas de mal à en parler.

**Le sénateur Barootes:** Merci docteur Patterson.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci pour nous avoir fait part de vos témoignages et pour nous avoir fait profiter de votre sagesse. Nous l'apprécions beaucoup.

Le prochain groupe s'appelle *Students for Peace and Mutual Disarmament*. Ce groupe est dirigé par M. Andrew Milne qui va sans doute nous présenter ses collègues.

**Mr. Andrew Milne (Member, *Students for Peace and Mutual Disarmament*):** Thank you, Mr. Chairman, ladies and gentlemen.

Je vous remercie monsieur le président ainsi que tous les membres de ce comité spécial. Nous tous du *U.B.C. Students for Peace and Mutual Disarmament* apprécions l'occasion que nous avons de vous parler ce matin.

Je m'appelle Andrew Milne. À ma gauche se trouve Al Banner, à ma droite Chris Corless et Bev Olds. Nous sommes tous étudiants à l'U.B.C. ou de récents diplômés. Notre exposé se divise en trois parties, principalement pour tirer avantage des domaines qui nous intéressent particulièrement. Al vous parlera de la technologie de la Guerre des étoiles et de ses chances de succès, Chris, de ses conséquences stratégiques, et Bev analysera les effets de la Guerre des étoiles au Canada. Pour ma part, je ferai un résumé à la fin.

## [Texte]

Our presentation follows quite closely along the lines of our written brief. All of you should have copies of that before you and naturally I hope you will be able to read them in more detail later.

The position of our group is that Canada should not be involved in SDI research. We base this position on a careful analysis of the issues and also on the many discussions we have had among ourselves, with our friends, families, people in our classes, other students at U.B.C., and the people with whom we work.

People have strong feelings about nuclear weapons and the dangers they pose to their lives. People are angry. You should not be surprised if you sense some of that anger in our presentation. I know you have sensed it in other presentations—it is natural.

There is no middle ground on the Star Wars issue. There is no middle ground. The arguments on both sides are clear cut and only one side can be correct. You are either for Star Wars or you are against it. The question we have to decide is whether Canada should participate and say "yes" to Star Wars, or whether it should say "no".

I make that strong statement partially to provoke you. I would like you to start off at the beginning of this presentation feeling a little irritated and a little angry with us. I want you to look for faults in our arguments. I want you to be as critical as you can be. That way, if you find our arguments consistent with your own experience and common sense, we will end up a lot closer together on this issue than we might now think. With that I will ask Al to begin with an assessment of Star Wars technology.

**Mr. Al Banner (Member, Students for Peace and Mutual Disarmament, University of British Columbia):** The Star Wars concept is technically dubious. The U.S. Office of Technology Assessment stated:

The prospect that emerging Star Wars technologies will provide a near perfect or perfect defence is so remote that it should not serve as the basis of public expectation or national policy.

The flight of a ballistic missile is divided into a number of stages which in turn form the basis of stages in ballistic missile defence. The initial boost phase is where a Star Wars defence must do most of its work. The technical problems, however, are immense.

All three basing modes for boost phase defence are faced with fundamental problems which are unlikely to be overcome. The limitations are constraints of nature and no amount of money poured into Star Wars is going to be able to change those facts.

All of the weapons which have been proposed for boost phase defence are currently little more than laboratory curiosities or even just paper concepts. All of them, even at this early stage, have major foreseeable problems.

## [Traduction]

Notre exposé cadre avec notre mémoire. Vous devriez tous en avoir un exemplaire et j'espère évidemment que vous pourrez les lire en entier plus tard.

Notre groupe est d'avis que le Canada ne devrait pas participer à la recherche sur l'IDS. Nous en sommes venus à cette conclusion après une analyse soignée ainsi qu'à la suite de nombreuses discussions que nous avons eues entre nous, avec nos amis, nos familles, les gens de nos classes, d'autres étudiants à l'U.B.C. et des collègues.

La plupart craignent beaucoup les armes nucléaires et les risques qu'elles présentent dans leur vie. Les gens sont en colère. Ne soyez pas surpris de ressentir un peu cette colère dans notre exposé. Je sais que vous l'avez ressentie lors de la présentation d'autres exposés et c'est tout à fait naturel.

Il n'y a pas d'entente possible sur la Guerre des étoiles. Il n'y a tout simplement pas d'entente possible. Les arguments des deux côtés sont clairs et un seul côté peut avoir raison. Vous êtes soit pour la Guerre des étoiles ou contre. La question qui se pose est de savoir si le Canada devrait participer ou non à la Guerre des étoiles.

J'allonge cet énoncé intentionnellement pour vous provoquer. J'aimerais qu'au tout début de cet exposé vous ressentiez un peu d'irritation et de colère envers nous. Je veux que vous trouviez les erreurs dans nos arguments. J'aimerais que vous soyez aussi critique que possible. Ainsi, si vous trouvez que nos arguments vous conviennent d'après votre expérience et votre bon sens, nos vues sur ce sujet seront donc beaucoup plus près que nous le croyons maintenant. Je demanderais maintenant à Al de nous faire une évaluation de la technologie de la Guerre des étoiles.

**M. Al Banner (membre du Students for Peace and Mutual Disarmament, University of British Columbia):** Du point de vue technique, le concept de la Guerre des étoiles est difficile à réaliser. En effet, l'*U.S. Office of Technology Assessment* a cité ce qui suit:

La possibilité que les nouvelles technologies de la Guerre des étoiles assureront un moyen de défense quasi parfait ou parfait est si incertaine qu'elle ne devrait pas servir à donner des espoirs au public ou à élaborer une politique nationale.

Le vol d'un missile balistique se divise en un certain nombre d'étapes qui, à leur tour, constituent les étapes fondamentales de la défense contre les missiles balistiques. L'étape du lancement initial est celle qui demande le maximum du dispositif de défense de la Guerre des étoiles. Les problèmes techniques sont toutefois immenses.

Des problèmes fondamentaux dont le règlement semble fort peu probable se posent pour les trois modes de l'étape de lancement. Les limites sont des contraintes imposées par la nature et aucun montant d'argent affecté à la Guerre des étoiles ne pourra changer cet état de fait.

Toutes les armes qui ont été proposées pour la défense à l'étape de lancement ne sont pour l'instant rien d'autre que des curiosités en laboratoire ou tout juste des concepts sur papier. Même en ce moment, des problèmes importants qu'il est possible de prédire se poseront pour toutes ces armes.



*[Text]*

Whereas the promise of boost phase interception appears dim, the prospects for mid-course interception are dimmer still. In this phase the defence faces the task of eliminating potentially hundreds of thousands of decoys as well as the warheads themselves.

Finally, terminal phase defences attack ballistic missiles as they re-enter the atmosphere about a minute or two before impact. While terminal defences appear feasible to some extent, for point defensive missile silos they are fundamentally unsuited to the area or population defence called for by President Reagan.

• 1015

On a more general level, and perhaps a more important level, there are systemic problems which will override any potential promise shown by an individual defensive weapon. The components, particularly space based ones, are inherently vulnerable to attack. As well, the defensive weapons are all susceptible to cheap countermeasures.

Retired U.S. Admiral Eugene Carroll states that the Soviets can probably counter Star Wars for only five cents on the dollar.

As we heard yesterday, the use of computers could be the weakest link of all. Computer based control by definition is not feasible in unpredictable environments using inadequately tested software. These are exactly the conditions under which the Star Wars software is going to have to work.

These technical problems are going to render Star Wars impotent and obsolete, not Soviet ICBMs. I will pass the presentation on to Chris at this point who will discuss some of the strategic issues.

**Mr. Christopher Corless (Students for Peace and Mutual Disarmament):** Thank you, Al.

The Reagan Administration now knows that SDI is not technically feasible, yet research and development is continuing. Contrary to popular belief, SDI is now being justified to technical and diplomatic audiences as necessary for the protection of missiles, not people.

President Reagan has signed a decision memorandum in which he instructed all government agencies to observe as formal policy the four points he has agreed to in his meeting with Prime Minister Margaret Thatcher.

One of those points is that the goal of SDI is to "enhance, not undercut deterrence". Thus, the emphasis will still be on offensive weapons. This shift back to deterrence is completely opposite to Reagan's original dream and public expectations.

*[Translation]*

Bien que les possibilités d'une interception pendant l'étape de lancement semblent faibles, elles le sont encore plus dans le cas d'une interception en plein vol. Au cours de cette étape, la défense pourrait avoir à éliminer des centaines de milliers de leurres de même que les ogives elles-mêmes.

Finalement, en phase terminale, les moyens de défense s'attaquent aux missiles balistiques dès leur retour dans l'atmosphère, une minute ou deux avant l'impact. Bien que les moyens de défense en étape terminale semblent possibles jusqu'à un certain point, les hangars où sont remisés les missiles de défense ne conviennent pas du tout pour la défense du territoire ou de la population mentionnée par le Président Reagan.

Sur un plan plus général, et peut-être sur un plan plus important, il existe des problèmes systémiques qui contrecarrent le potentiel prometteur de tout armement défensif particulier. Tous les armements sont essentiellement vulnérables et en particulier les armements dans l'espace. Il est également très facile d'opposer des contre-mesures à tous les armements défensifs.

L'Amiral américain à la retraite Eugene Carroll prétend que les Soviétiques sont probablement capables de faire échec à la Guerre des étoiles au coût proportionnel de cinq cents pour chaque dollar américain.

Comme nous l'avons entendu dire hier, il se peut que l'utilisation des ordinateurs constitue le chaînon le plus faible du système. Le contrôle par ordinateur est, par définition, impossible dans un milieu imprévisible avec un logiciel qui n'a pas été vérifié de façon adéquate. Ce sont là précisément les conditions dans lesquelles le logiciel de la Guerre des étoiles devra être utilisé.

Ces problèmes techniques rendront la Guerre des étoiles impuissante et désuète, au contraire des missiles intercontinentaux soviétiques. Je donne maintenant la parole à Chris qui nous parlera de certains problèmes stratégiques.

**M. Christopher Corless (Students for Peace and Mutual Disarmament):** Merci, Al.

L'Administration Reagan sait déjà que l'IDS n'est pas possible sur le plan technique, mais poursuit quand même les travaux de recherche et développement. Contrairement à la croyance populaire, le projet IDS est maintenant justifié devant les auditoires techniques et diplomatiques comme étant nécessaire pour la protection des missiles et non pas des populations.

Le président Reagan a signé le document officiel qui demande à toutes les agences du gouvernement d'observer, à titre de politique officielle, les quatre points sur lesquels il s'est mis d'accord à sa dernière rencontre avec la première ministre, Margaret Thatcher.

Selon un de ces points, l'objectif de l'IDS serait «d'améliorer, et non pas de diminuer la dissuasion». L'accent est donc toujours mis sur les armements offensifs. Cette perception de

## [Texte]

The question is: How will the development of these flawed defences effect the likelihood of nuclear war? To answer this, we must examine how SDI will effect the three main factors to our security: the nuclear arms race, arms control and the political climate between the two super powers.

First, will SDI halt the nuclear arms race? No. It will accelerate the arms race. There is a direct relationship between the development of defensive systems and the development and deployment of offensive weapons to overcome them. This relation was shown in the 1960s when the U.S. developed MIRVs to overcome Soviet ABM systems. It is occurring now with the U.S. Air Force Advanced Strategic Missile Systems Program.

Right now, the U.S. is working to ensure that their nuclear weapons will be able to defeat any possible Soviet Star Wars system.

This defence-offence relationship will continue when the Soviets respond by increasing their offensive arsenal. Surely it is irrational to build up defensive systems and expect the other side to limit offensive weapons.

Secondly, will SDI benefit arms control as some U.S. officials claim? No, SDI will sink arms control. The Anti-Ballistic Missile Treaty is strongly endorsed by Canada. It is the foundation of present arms control treaties and negotiations. It is a symbol of past and possible future detente between the U.S. and U.S.S.R. SDI will violate the ABM Treaty starting in 1988. Testing of SDI systems is scheduled to start in three years. This will violate Article 5, Section 1 which forbids testing of ABM systems.

If the treaty is abandoned, any incentive to reduce offensive weapons will be undermined. SDI will also threaten the 1967 outerspace and non-proliferation treaties. SDI is stalling the present Geneva talks. The U.S. will not bargain with SDI, yet the Soviets have stated that no reductions in offensive forces are possible until Star Wars is stopped.

SDI will enormously complicate future negotiations. Instead of negotiating over just offensive weapons, future talks will focus on defensive weapons, offensive weapons, counter measures and space weapons.

## [Traduction]

la dissuasion s'oppose complètement au rêve original de Reagan et aux attentes du public.

La question est la suivante: comment la mise au point de ce système défensif imparfait influera-t-elle sur les possibilités d'une guerre nucléaire? Pour répondre à cette question, nous devons examiner de quelle façon l'IDS influera sur les trois principaux facteurs de notre sécurité: la course aux armements nucléaires, la limitation des armements et le climat politique entre les deux superpuissances.

Premièrement, l'IDS mettra-t-elle fin à la course aux armements nucléaires? Non. Elle accélérera, au contraire, cette course. Il existe une relation directe entre la mise au point des systèmes défensifs et la mise au point et le déploiement des armements offensifs pour les contrecarrer. Cette relation a été illustrée dans les années 1960 lorsque les États-Unis ont mis au point le système des MIRV pour contrecarrer les systèmes antimissiles soviétiques. Cette relation est à nouveau mise en évidence par le programme de la U.S. Air Force sur les systèmes perfectionnés de missiles stratégiques.

Les États-Unis cherchent à s'assurer que leurs armements nucléaires seront capables de vaincre tout système soviétique éventuel de Guerre des étoiles.

Cette relation entre la défensive et l'offensive se poursuivra lorsque les Soviétiques répondront en augmentant leur arsenal offensif. Il est certainement irrationnel de construire des systèmes défensifs et de s'attendre à ce que l'adversaire limite ses armements offensifs.

Deuxièmement, l'IDS profitera-t-elle au contrôle des armements comme le prétendent certains responsables américains? Au contraire, l'IDS entraînera la perte du contrôle des armements. Le Traité sur les missiles antimissiles a été fortement appuyé par le Canada. Ce traité est le fondement des traités et des négociations en cours sur la limitation des armements. Il est le symbole de la détente passée et de la détente éventuelle entre les États-Unis et la Russie. À compter de 1988, l'IDS constituera une violation du Traité sur les missiles antimissiles. Les essais des systèmes de l'IDS doivent commencer dans trois ans. Cela constitue une violation de l'article 5, section 1, qui défend l'essai de systèmes antimissiles.

Si le traité est abandonné, les stimulants qui visent à réduire les armements offensifs seront amoindris. Le projet IDS menace également les traités de 1967 sur l'interdiction des essais nucléaires dans l'espace et sur la non-prolifération des armements nucléaires. L'IDS bloque les pourparlers qui se déroulent actuellement à Genève. Les États-Unis affirment que l'IDS n'est pas négociable, et pourtant les Soviétiques ont affirmé qu'une réduction des forces offensives ne sera possible que si la Guerre des étoiles prend fin.

L'IDS compliquera énormément les futures négociations. Au lieu de négocier seulement sur les armements offensifs, les pourparlers futurs devront porter sur les armements défensifs, les armements offensifs, les contre-mesures et les armements dans l'espace.



*[Text]*

Finally, will SDI improve the political and strategic climate between the U.S. and U.S.S.R.? Again, the answer is no. SDI has several offensive capability possibilities. SDI could be used as an adjunct to a nuclear first strike. Defences would be used to mop up a poorly co-ordinated and depleted retaliatory strike. This potential role is the root of Soviet fears. They perceive that SDI will be used to enhance U.S. nuclear war fighting capabilities. This perception is reinforced by the continuing development of prompt, hard-target kill weapons such as the MX and Trident D-5. Technically, SDI as a defence is very dubious. Its potential for antisatellite weapons, however, is very promising. Everyone's security is based on satellites. Because defensive systems can be used offensively, the relationship between the two super powers will deteriorate.

In summary, the Strategic Defence Initiative will increase the likelihood of nuclear war. SDI will accelerate the nuclear arms race, destroy arms control and poison the relationship between the two superpowers. Strategically then, SDI is extremely dangerous.

Bev will now discuss the effects of SDI on Canada.

**Ms Bev Olds (Member, Students for Peace and Mutual Disarmament):** Thank you, Chris.

Supporters of the Canadian participation in SDI research have made extravagant claims: economically, significant job creation and high-technology spin-offs; politically, greater Canadian influence in NATO and the U.S.

As for the jobs, those created by participation in SDI research will be in the hi-tech and high-salary sector of the economy. Therefore, the number of direct jobs created is small. These hi-tech jobs will require well-educated scientists and researchers. People like this hardly need jobs created for them and, given that there are limits in supply, participating in SDI research will draw their talents away from other sectors of the economy.

Indirect jobs created through participation in SDI research will be smaller than if the same funds were spent elsewhere. People with high incomes tend to save more and spend more on imports, which means less stimulus to the economy and fewer jobs. As well, hi-tech work is capital intensive. It requires a lot of expensive machinery, the majority of which is imported. The manufacturing jobs created will therefore be in Japan and the U.S., not in Canada.

*[Translation]*

Finalement, l'IDS améliorera-t-elle le climat politique et stratégique entre les États-Unis et la Russie? Encore une fois, il faut répondre par la négative. L'IDS offre plusieurs possibilités offensives. L'IDS pourrait s'ajouter à notre première attaque nucléaire. Des ressources défensives seraient utilisées pour balayer les forces de réplique mal coordonnées et appauvries. Ce rôle possible est la source des craintes soviétiques. Selon les Soviétiques l'IDS sera utilisé pour améliorer les moyens américains dans une guerre nucléaire. Cette opinion est renforcée par le fait que les Américains continuent à mettre au point des armements à action rapide capable de détruire des cibles renforcées, comme MX et le Trident D-5. Sur le plan technique, il est très douteux que l'IDS constitue un système défensif valable. Par contre, ce projet est très prometteur pour ce qui est des armements anti-satellite. La sécurité de tout le monde est fondée sur les satellites. Étant donné que les systèmes défensifs peuvent être utilisés offensivement, la relation entre les deux superpuissances s'en trouvera détériorée.

En résumé, l'Initiative de défense stratégique augmentera les probabilités d'une guerre nucléaire. L'IDS accélérera la course aux armements nucléaires, détruira le processus de limitation des armements et empoisonnera la relation entre les deux superpuissances. Par conséquent, sur le plan stratégique, le projet IDS est extrêmement dangereux.

Bev nous parlera maintenant des répercussions de l'IDS au Canada.

**Mme Bev Olds (membre, *Students for Peace and Mutual Disarmament*):** Merci, Chris.

Les partisans de la participation canadienne aux recherches sur l'IDS ont fait valoir des points de vue extravagants: sur le plan économique, la création d'un grand nombre d'emplois et les retombées possibles dans la sphère des technologies de pointe; sur le plan politique, une plus grande influence du Canada à l'OTAN et aux États-Unis.

Pour ce qui est des emplois, les emplois qui résulteraient de la participation aux travaux de recherche sur l'IDS seraient dans le secteur de la haute technologie et des salaires élevés. Par conséquent, les emplois directement créés seraient peu nombreux. Ces emplois du domaine de la haute technologie nécessiteraient des scientifiques et des chercheurs qui ont déjà une bonne formation. Ces personnes n'ont pas besoin qu'on leur trouve des emplois et, comme elles ne sont pas, malgré tout, très nombreuses, la participation aux recherches sur l'IDS aurait pour effet de priver d'autres secteurs de l'économie de leur talents.

Les emplois indirectement créés par la participation aux recherches sur l'IDS seraient plus nombreux si les mêmes sommes d'argent étaient dépensées pour autre chose. Les personnes à revenus élevés ont tendance à épargner davantage et à dépenser davantage pour des produits importés, ce qui se traduit par une diminution des stimulants de l'économie et une diminution du nombre d'emplois. Il faut également considérer le fait que les entreprises de haute technologie investissent des capitaux considérables. Elles nécessitent bon nombre de machines coûteuses, dont la plupart sont importées. Les

## [Texte]

Direct or indirect, there will be few jobs from participation in SDI research and Canadians can end up paying not once but three times for these jobs. Firstly, under the defence production sharing arrangements, every dollar spent by the American military in Canada must eventually be matched by Canadian money spent in the U.S. Secondly, American arms manufacturers spend less on Canadian equipment than firms in Canada spend on American equipment. This imbalance of imports will result in a foreign exchange deficit and a loss of Canadian capital and jobs.

Finally, the possibility of federal grants to aid companies doing SDI research has not been ruled out. The sharing arrangements, a loss of foreign exchange, government grants, expensive jobs for the Canadian taxpayers . . .

Star Wars advocates also stress technological benefits. But what will the research money be spent on and what will be left afterward. Most weapons system research is too specialized to have major spin-off benefits. Research directed at civilian technology is more productive than waiting for spin-offs from military research. SDI research may cause other hi-tech projects having more immediate and obvious benefits to fall by the wayside.

American and European firms will be competing with Canadian firms for SDI research contracts. As well, it is in the best interest of the American government to award the highest quality and largest quantity of contracts to American firms. What will this leave for Canada? Questions about what will be left have already been raised by our NATO allies. We must also consider that SDI research will be classified, thereby limiting civilian application of new technologies.

There are better ways than participating in SDI research to advance hi-tech in Canada. However, might participation by Canada have enough political influence to outweigh the economic costs? It is doubtful. What are the issues we want to have influence on? Acid rain, free trade, these and others are important. But the most important issue of all is reducing the risk of nuclear war. Strategically, as discussed earlier, SDI increases this risk. By saying no to SDI research, Canada will not be helping to increase the threat of nuclear war. Why exchange this concrete step for vague promises of future influence?

## [Traduction]

emplois créés dans le secteur manufacturier se situeront donc au Japon et aux États-Unis, non au Canada.

Qu'il s'agisse d'emplois directs ou indirects, la participation aux recherches sur l'IDS créera peu d'emplois et il est possible que les Canadiens, en fin de compte, paient non pas une fois mais trois fois le prix nécessaire pour l'obtention de ces emplois. Premièrement, d'après les ententes sur le partage de la production de matériel de défense, chaque dollar dépensé par les militaires américains au Canada doit éventuellement être équilibré par un montant égal d'argent canadien dépensé aux États-Unis. Deuxièmement, les manufacturiers d'armements américains dépensent moins pour des équipements canadiens que les entreprises canadiennes dépensent pour des équipements américains. Ce déséquilibre des importations entraînera un déficit commercial et une perte de capitaux et d'emplois canadiens.

Finalement, la possibilité de versement de subventions fédérales pour venir en aide aux compagnies engagées dans des travaux de recherche sur l'IDS n'a pas été éliminée. Les ententes de partage, le déficit commercial, les octrois gouvernementaux, les emplois coûteux pour les contribuables du Canada . . .

Les partisans de La guerre des étoiles insistent également sur les avantages technologiques. Mais à quoi servira cet argent attribué aux travaux de recherches, et qu'en restera-t-il par la suite? La plupart des travaux de recherche portant sur des systèmes d'armements sont trop spécialisés pour que les retombées soient intéressantes. La recherche dans les secteurs technologiques civils est plus productive que l'espoir de retombées de la recherche militaire. La recherche sur l'IDS peut faire en sorte que soient mis de côté d'autres projets de haute technologie dont les avantages seraient plus immédiats et plus évidents.

Les entreprises américaines et européennes concurrence-raient les entreprises canadiennes pour l'obtention de contrats de recherches sur l'IDS. De plus, il est dans l'intérêt du gouvernement américain d'accorder le plus grand nombre de contrats et les contrats de la plus haute qualité à des entreprises américaines. Quelle sera donc la part du Canada? Des questions de cet ordre ont déjà été posées par nos alliés de l'OTAN. Nous devons également considérer que la recherche sur l'IDS sera classifiée, ce qui limitera l'application civile des nouvelles technologies.

• 1025

Il existe de meilleures façons que de participer à la recherche sur l'IDS pour faire progresser la haute technologie au Canada. Mais la participation canadienne aurait-elle suffisamment d'influence politique pour compenser les coûts économiques? C'est douteux. Sur quelles questions voulons-nous quelle ait une influence? Les pluies acides, le libre-échange ainsi que d'autres questions ont, certes, leur importance. Mais la question la plus importante de toutes, c'est la réduction des risques de guerre nucléaire. Comme je l'ai déjà dit, l'IDS augmente ces risques du point de vue stratégique. En disant non à la recherche sur l'IDS, le Canada ne contribuera pas à augmenter la menace de guerre nucléaire. Pourquoi troquer



[Text]

Has testing the Cruise missile gained Canada any influence? No. And neither will participation in SDI research. A government gains influence by acting in the interests of its own people and in the interests of the world as a whole. Canada has a reputation as a peacemaker. This has been a source of past influence but it would be seriously weakened by participation in SDI.

SDI offers neither economic benefit nor political influence. By refusing to participate Canada loses little and gains much.

Andy will give you our conclusions now.

**Mr. Milne:** Thank you, Bev.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** You have completed your time.

**Mr. Milne:** Well, in view of the fact that the previous presentation went over . . .

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** We will give you a minute.

**Mr. Milne:** —you perhaps will give us a few moments here to sum up.

First of all, as far as Star Wars technology is concerned, Al just scratched the surface here but it does not matter how deep you look. Star Wars technology is complete fantasy. I would challenge anyone to show me a systems concept that we cannot find fault with. I make that as a flat statement.

Second, the strategic environment. Chris showed quite clearly that testing of ABM components scheduled for 1988 will violate the ABM Treaty. Not only that, Star Wars threatens the outer space treaty and the non-proliferation treaty. It increases the risk of nuclear war that those treaties were designed to prevent.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Perhaps you could incorporate this material in your answers because your time has run out. We do have people waiting.

**Mr. Milne:** One point, please, Mr. Chairman. Finally . . .

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** The point is going to be at the expense of the next question.

**Mr. Milne:** In that case, let me just reiterate the point we made at the beginning, that our view is that Canada should not participate in SDI. We have advanced coherent reasons for that in our verbal presentation and you will find those reasons in more detail in the written presentation that you can read later.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. Mr. Axworthy.

[Translation]

cette assurance bien concrète contre de vagues promesses d'influence future?

Le Canada a-t-il gagné de l'influence en acceptant l'essai du missile Cruise? Non. Et la recherche sur l'IDS aurait exactement le même résultat. Un gouvernement gagne de l'influence en défendant les intérêts de sa population ainsi que les intérêts du monde entier. Le Canada a une réputation de pacifiste. C'est de là qu'est venue son influence passée, mais cette influence serait gravement menacée par une participation à l'IDS.

L'IDS n'offre ni des avantages économiques ni une influence politique. En refusant d'y participer, le Canada perd peu et gagne beaucoup.

Andy vous présentera maintenant nos conclusions.

**M. Milne:** Merci, Bev.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Le temps qui vous était alloué est maintenant écoulé.

**M. Milne:** Comme l'exposé précédent a pris un peu plus de temps que prévu . . .

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Nous vous accordons une minute.

**M. Milne:** Pourriez-vous nous accorder quelques instants de plus pour résumer notre position.

Premièrement, en ce qui a trait à la technologie de La guerre des étoiles, Al n'a fait qu'effleurer la question. Mais cela importe peu: la technologie de La guerre des étoiles est de la pure fantaisie. Je mets catégoriquement quiconque au défi de concevoir un système qui n'aurait aucun défaut.

Parlons, en deuxième lieu, du milieu stratégique. Chris a démontré très clairement que l'essai de systèmes de défense contre les missiles balistiques, prévu pour 1988, violerait le Traité sur les missiles anti-missiles. Par ailleurs, La guerre des étoiles remet en question le Traité sur l'interdiction des essais nucléaires dans l'espace ainsi que le Traité de non-prolifération. Elle accroît les risques de guerre nucléaire que ces traités avaient pour objet d'éviter.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Il vaudrait peut-être mieux que vous abordiez cette question dans vos réponses, car le temps qui vous était alloué est écoulé. D'autres personnes attendent leur tour.

**M. Milne:** J'aimerais aborder un seul autre point, monsieur le président.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Vous devrez alors le faire en prenant du temps prévu pour la prochaine question.

**M. Milne:** Dans ce cas, je voudrais seulement réitérer ce que j'ai dit au début: le Canada ne devrait pas prendre part à l'IDS. Nous avons, dans notre exposé verbal, mentionné des raisons cohérentes qui justifient notre position, et vous trouverez plus de détails sur ces raisons dans le mémoire que vous pourrez lire plus tard.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup. Monsieur Axworthy.

## [Texte]

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, I want to say that I certainly appreciate the work and preparation that went into this brief. I recall the statements made by the President of the Defence Association who said he did not think Canadians were capable of understanding this, that we were not able to go beyond a grade six understanding. I am glad to see that you have totally refuted that assertion in front of this committee today.

Before I get into some of the strategic questions I want to ask, I do want to gain from you your own assessment as to the attitudes and outlooks of your own colleagues at the university. We have been told in this committee by a number of people, they cite public opinion polls, that most Canadians are in favour; they are totally interested in the jobs side of it. You are an organization that works in the university community, particularly with the students. Is it an issue among students? Are they interested in it? And do they support the kind of stand that you have taken?

**Mr. Milne:** Yes, very much so. In fact, in the opening pages of the brief, you will have a summary of the activities that our club is involved in.

We have a bi-weekly radio show. We have literature tables. We have a whole bunch of special events. Probably the best gauge of the opinion of students is the kind of conversations that we have at our literature tables in the student union building. Probably thousands, maybe tens of thousands of people have talked to us in the last three or four years and I would say that what we have said in our brief today is representative of what people are thinking, particularly after we have talked to them and convinced them.

**Mr. Axworthy:** All right. I want to go on and either address my question to Mr. Corless or Ms Olds. You have talked a little about both the strategic implications and the impact upon Canada. May I ask you this question? What kind of alternative role do you see Canada playing if Americans have shifted, as you have stated in your comments, quite dramatically their whole strategic concept for North America? They are moving to a fairly elaborate defensive system. It is integrated into their deterrence program, but it does require substantial expansion of hardware facilities, interceptor systems and whatnot.

• 1030

That obviously poses very deep dilemmas for Canada, because we share the same covenant. And as the Americans develop this very extensive network, how do you see Canada responding to that question? Star Wars, or SDI, is only part of that much larger development of a new weapons system for North America. Have you had the opportunity to look at that? And do you have some response to that?

**Mr. Corless:** Mr. Chairman, I would like to say two things. First of all, I must emphasize that President Reagan seems to be finally realizing that his original dream is not tactically feasible now. He is now moving back to deterrents. So, in other

## [Traduction]

**M. Axworthy:** Monsieur le président, je tiens à dire que j'apprécie certainement les travaux et la préparation qui ont mené à la rédaction de ce mémoire. Je me rappelle les affirmations du Président de l'Association pour la défense, qui soutenait que les Canadiens étaient incapables de comprendre cette question, qu'ils ne pouvaient en avoir une connaissance autre que de niveau primaire. Je suis heureux de constater que vous avez aujourd'hui totalement réfuté cette assertion devant ce Comité.

Avant de passer à certaines questions de stratégie, j'aimerais entendre votre point de vue sur les attitudes et positions de vos collègues à l'université. Un certain nombre de personnes ont affirmé devant ce Comité, en citant des sondages d'opinions publiques, que la plupart des Canadiens étaient en faveur du projet, qu'ils étaient particulièrement intéressés par les emplois qui pourraient être créés. Votre organisme fonctionne en milieu universitaire, surtout auprès des étudiants. Cette question préoccupe-t-elle les étudiants? Les intéresse-t-elle? Et les étudiants adoptent-ils la même position que vous?

**M. Milne:** Oui, dans une très large mesure. En fait, les premières pages du mémoire vous donnent un résumé des activités de notre club.

Nous avons, deux fois par semaine, une émission de radio. Nous organisons des débats littéraires, ainsi que de nombreux événements spéciaux. La meilleure façon de sonder l'opinion des étudiants est probablement d'écouter leur conversation lors de nos débats littéraires, qui se tiennent dans l'immeuble de l'association des étudiants. Au cours des trois ou quatre dernières années, nous avons probablement parlé à des milliers, sinon à des dizaines de milliers de personnes, et je crois que ce que nous disons aujourd'hui dans notre mémoire témoigne bien de ce que pensent les gens.

**M. Axworthy:** Très bien. J'aimerais poursuivre en adressant ma question à M. Corless ou à M<sup>me</sup> Olds. Vous avez parlé un peu des régressions stratégiques et de l'incidence du projet sur le Canada. Puis-je vous demander quel rôle joue d'après vous le Canada dans le contexte d'une modification importante de toute la stratégie américaine en Amérique du Nord? Ils en viennent à un système défensif plutôt élaboré. Ce système est intégré à leur programme de dissuasion, mais il n'exige aucun accroissement important du matériel, des systèmes intercepteurs, etc.

Cela pose évidemment des dilemmes très profonds au Canada, car nous faisons partie de la même alliance. Et comment croyez-vous que le Canada devrait réagir en voyant les Américains développer ce réseau extrêmement étendu? La Guerre des étoiles ou l'IDS n'est qu'une partie d'un nouveau réseau d'armements beaucoup plus développé pour l'Amérique du Nord. Avez-vous eu l'occasion d'examiner cette question? Et quel est votre point de vue à ce sujet?

**M. Corless:** Monsieur le président, j'aimerais dire deux choses. Premièrement, je dois souligner que le président Reagan semble finalement se rendre compte que son projet original n'est pas tactiquement réalisable. Il revient mainte-



[Text]

words, we are going to still rely on offensive weapons, but we are going to build up defensive weapons as well. So it is going to be another aspect of the arms race, and it is going to accelerate the arms race. It is going to go quicker. More weapons will be built. And the danger will increase a lot.

In terms of Canada's role, Canada has an extremely strong reputation internationally as a peacekeeper. This is from our historic efforts for peace, especially Pearson. And I think we are in a unique position, as a middle power, to be an honest broker, or a mediator. So I think Canada should keep that reputation and strengthen it. And if we join in . . . if we say yes to this program, which does not have any clearly-defined purpose, I think that will severely damage our reputation as a peacemaker.

**Mr. Axworthy:** We have had proposed to us by several representatives the notion that we would be much better off investing our resources, our money, and our people in developing alternative uses of technology, whether it is for internationally-operated satellite systems or for technology relating to civil and military detection systems. Could I ask you this question: Would your group, the people you represent, the university community, if Canada were to say, no, to Star Wars, as we took your recommendation to be, along with many others, support an alternative investment in technologies of these kinds? Would that be a feasible and acceptable kind of course to follow?

**Mr. Milne:** Yes. I would like to comment on that, if I may. I would to enlarge on something that came up in one of the hearings back east. I believe the suggestion was made for a space-based system for surveillance of aircraft in Canada's north.

**Mr. Axworthy:** That is right. It did come up, yes.

**Mr. Milne:** Actually, we think that is quite a good idea. I mean, particularly because the only way you could have such a system is if it were secure from anti-satellite weapons. So, obviously, a strengthening of the outer space treaty would be required to make such a system viable. We would see a balanced program, with a strengthened outer space treaty as a prerequisite and, then, a satellite program to look over Canada's air space from space. We would see this as a sensible alternative to Star Wars. But the treaty would have to come first; it would be vital.

**Mr. Axworthy:** Thank you very much.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mrs. Duplessis.

**Mrs. Duplessis:** Thank you, Mr. Chairman, Mr. Milne, Mr. Corless, Mr. Olds and Mr. Banner. Congratulations on your serious report. I have some questions to ask you. Should we renegotiate the NORAD agreement? Should we continue to participate in NATO? I think nothing is more important for the defence of a state than is the ability to protect its national territory, air space, and coastal waters against a possible

[Translation]

nant aux moyens de dissuasion. En d'autres termes, nous revenons donc encore aux armes offensives, tout en établissant des armes défensives en parallèle. Nous assisterons donc à un autre aspect de la course aux armements et cette course ne pourra alors que s'accélérer. De plus en plus d'armes seront fabriquées et la situation deviendra beaucoup plus dangereuse.

Pour ce qui est du rôle du Canada, notre pays jouit, à l'échelle internationale, d'une réputation extrêmement forte de pacifiste. Cela provient des efforts pour la paix que nous avons faits par le passé, particulièrement sous le règne de Pearson. Et je crois que nous nous retrouvons dans une position unique, en tant que puissance moyenne, pour jouer le rôle d'un intermédiaire honnête ou d'un médiateur. Je crois donc que le Canada devrait garder cette réputation et la renforcer. Et si nous disons oui à ce projet, sans objectifs clairement définis, je crois que cela nuira considérablement à notre réputation de pacifiste.

**M. Axworthy:** Plusieurs représentants nous ont proposé d'investir nos ressources, notre argent et notre potentiel humain dans d'autres modes d'utilisation des technologies, par exemple, pour des réseaux internationaux de satellites ou des systèmes de détection civils et militaires. Si, comme vous le suggérez avec beaucoup d'autres, le Canada disait non à la Guerre des étoiles, votre groupe, les gens que vous représentez, le milieu universitaire donneraient-ils leur appui à l'investissement dans des applications technologiques de ce genre? S'agirait-il d'une solution réalisable et acceptable?

**M. Milne:** Oui. J'aimerais faire une observation à ce sujet. Je voudrais compléter ce qui s'est dit lors de l'une des audiences qui ont eu lieu dans l'Est. Je crois que l'on a proposé l'établissement d'un système spatial de surveillance des aéronefs dans le nord canadien.

**M. Axworthy:** C'est exact.

**M. Milne:** Nous croyons que c'est là une excellente idée, surtout si l'on considère que la seule façon d'établir un tel système serait de le protéger contre les armes anti-satellites. Évidemment, il faudrait alors renforcer le Traité sur l'interdiction des essais nucléaires dans l'espace. Nous verrions d'un bon oeil le renforcement de ce traité suivi d'un programme équilibré de contrôle par satellite de l'espace aérien canadien. Ce serait là une solution de rechange sensée à la Guerre des étoiles. Mais le traité devrait d'abord être conclu: il est vital.

**M. Axworthy:** Merci beaucoup.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Madame Duplessis.

**Mme Duplessis:** Merci, monsieur le président, monsieur Milne, monsieur Corless, monsieur Olds et monsieur Banner. Félicitations pour votre rapport fort sérieux. J'aurais quelques questions à vous poser. Devrions-nous renégocier l'entente NORAD? Devrions-nous continuer de faire partie de l'OTAN? Je crois que rien n'importe plus pour la défense d'un État que son attitude à protéger son territoire national, son espace aérien ainsi que ses eaux côtières contre un agresseur

[Texte]

aggressor. Must we pursue defence to assure Canadian serenity? And can we do so alone?

**Mr. Milne:** I can give you a brief summary of the position of our group on NATO. It is our belief that sensible disarmament policies should be advocated wherever they can have a hearing. And we would certainly say that they should be advocated within NATO and that Canada should work within NATO to press for disarmament.

**Mrs. Duplessis:** Are you for NORAD?

**Mr. Milne:** Yes. The agreement comes up for review in the near future. I think Chris Corless will comment on that.

• 1035

**Mr. Corless:** We have not really examined that, so I cannot really say anything about the official position of our group. But personally, I would like to renegotiate the NORAD agreement with Canada, saying we will remain part of NORAD, but only if we do not become integrated in the SDI plan. That is my personal opinion on that matter.

**Mr. Milne:** I will just enlarge on that briefly. Obviously the best way to prevent us from being integrated into Star Wars and NORAD is to make sure Star Wars is stopped. That is the position of our group.

**Mrs. Duplessis:** But you want us to assure the defence of our country. It is important for you.

**Mr. Milne:** Absolutely, yes.

**Mr. Corless:** What do you mean by "defence of our country"? Integration with defensive systems against cruise missiles and bombers?

**Mrs. Duplessis:** How that is in the NORAD treaty.

**Mr. Milne:** We could probably debate at length what the future of NORAD should be. What we are trying to address today is whether or not Canada should participate in SDI; whether we should support a program which will increase the risk of nuclear war and all the consequences that would bring. As far as NORAD is concerned, this is something we would probably like to talk to you about when you come around for the second set of hearings, after the Star Wars issue has been decided. We will have a little more time to prepare it then.

**Mrs. Duplessis:** You are against the idea; but did you have new ideas about defence, or must we continue like this? I want to be sure of your position.

**Mr. Corless:** You mean continue with reliance on offensive nuclear weapons? With SDI, we will continue to rely on offensive nuclear weapons. It must be stressed that SDI will not get rid of nuclear weapons; it is going to protect nuclear weapons. That is now the purpose of it. This has been outlined by George Keyworth and Richard Perle, and now Ronald Reagan is saying this.

[Traduction]

éventuel. Devons-nous poursuivre notre défense en vue d'assurer la sérénité des Canadiens? Et pouvons-nous le faire seul?

**M. Milne:** Je peux vous résumer brièvement la position de notre groupe sur l'OTAN. Nous croyons que des politiques de désarmement sensées devraient être mises de l'avant dans toute la mesure du possible. Elles devraient également l'être au sein de l'OTAN, et le Canada devrait profiter de ce forum pour faire valoir sa position quant au désarmement.

**Mme Duplessis:** Êtes-vous en faveur de NORAD?

**M. Milne:** Oui. L'entente fera bientôt l'objet d'une révision. Je crois que Chris Corless aurait quelques observations à ce sujet.

**M. Corless:** Nous ne nous sommes pas réellement penchés sur cette question, et je peux donc difficilement vous indiquer la position officielle de notre groupe. Mais, quant à moi, j'aimerais que l'entente NORAD soit renégociée avec le Canada, à supposer que nous continuions de faire partie de NORAD, mais seulement si nous n'endossons pas le projet d'IDS. C'est là mon opinion personnelle sur la question.

**M. Milne:** J'aimerais compléter brièvement cette réponse. Evidemment, la meilleure façon d'éviter notre intégration à la Guerre des étoiles et à NORAD consiste à arrêter la Guerre des étoiles. C'est la position de notre groupe.

**Mme Duplessis:** Mais vous voulez que nous assurerions la défense de notre pays. Cela est important pour vous.

**M. Milne:** Oui, parfaitement.

**M. Corless:** Qu'entendez-vous par «défense de notre pays»? Notre participation à l'établissement de systèmes défensifs contre les missiles Cruise et les bombardiers?

**Mme Duplessis:** J'ai fait allusion au traité NORAD.

**M. Milne:** Nous pourrions probablement discuter en long et en large de ce que devrait être l'avenir de NORAD. Mais nous voulons aujourd'hui examiner si le Canada devrait ou non prendre part à l'IDS, s'il devrait donner son appui à un projet qui augmentera les risques de guerre nucléaire et toutes les conséquences éventuelles. Pour ce qui est de NORAD, nous aimerions probablement vous en parler lors d'une deuxième série d'audiences, après qu'une décision aura été prise au sujet de la Guerre des étoiles. Nous aurons alors eu un peu plus de temps pour nous préparer.

**Mme Duplessis:** Vous nous faites part de votre opposition, mais avez-vous de nouvelles idées sur notre défense? Devrions-nous maintenir la même position qu'actuellement? Je veux être certaine de bien comprendre votre point de vue.

**M. Corless:** Vous voulez dire continuer d'avoir recours à des armes nucléaires offensives? Avec l'IDS, nous continuerions d'avoir recours aux armes nucléaires offensives. On ne saurait trop insister sur le fait que l'IDS ne nous libérera pas des armes nucléaires. Ce projet a plutôt pour but de protéger les armes nucléaires. Cela a été indiqué par Georges Keyworth et Richard Perle, et maintenant Ronald Reagan le réaffirme.



[Text]

**Mrs. Duplessis:** We are going to have some difficulty when we renew the NORAD agreement, because the U.S. has said if we say no to IDS, maybe they will not accept us.

**Mr. Banner:** In the past we have had views independent from those of the United States, and I think we should maintain that policy. We had a separate view on Nicaragua, and I think that was a good thing.

As for our involvement in NORAD, we should maintain that involvement, but we should push for policies in these alliances that are not destabilizing and that will not increase fears in Soviet minds.

**Ms Jewett:** May I say what an excellent brief this is. I look forward to reading it carefully.

On the NORAD question, of course this is going to be before the standing committee of the House of Commons, as you know. I urge you to think very seriously indeed about the implications of SDI for the NORAD agreement, assuming SDI will be going ahead regardless of what Canada decides, and particularly about the implications for ground-based launchers.

Your position is really a "no". It is not a "no, but". But let me just make sure of that. For example, there have been some suggestions that if one said no, one could say, however, there may be certain elements in high tech and so on which might be involved in SDI contracts that we would feel reasonably comfortable about involving ourselves in; something perhaps relating to surveillance or within an SDI contract or related to SDI. Would you say that we could proceed with that kind of option and still keep our integrity in our anti-SDI position?

• 1040

**Ms Olds:** The position of our group is that we do not participate at all in any research that is directly related to SDI. Mind you, we do support maintaining a prudent level of research on ABM systems, as was going on before the SDI proposal was made. The SDI proposal goes far beyond the research carried on in the United States before the proposal was made. It is a development program and we oppose any involvement at all in it. Did you want to comment?

**Mr. Milne:** Yes. I would actually like to make the points that I was going to make before the Chairman cut me off. Not only do we want to make an unequivocal no in our response to SDI, but also we want to press forward on positive alternatives much along the lines of the French Eureka Program, for example, which is supported by many of our NATO allies. Strong possible alternatives to SDI would include support for a bilateral freeze, a strengthening of the ABM Treaty, technical support for an international satellite monitoring agency, and co-operative space programs with the Soviet Union. President Reagan, for example, has recently proposed studies be made on a joint U.S.-Soviet mission to Mars. It might be a very sensible thing for us to get involved in. There are plenty of possible alternatives to Star Wars that embody high tech-

[Translation]

**Mme Duplessis:** Nous aurons des difficultés lorsque nous renouvellerons l'entente NORAD: les États-Unis ont indiqué que nous pourrions être refusés si nous rejetons l'IDS.

**M. Banner:** Dans le passé, nous avons adopté des positions indépendantes de celles des États-Unis, et je crois que nous devrions continuer de le faire. Nous avons eu des opinions différentes au sujet du Nicaragua, et cela a été une bonne chose.

Pour ce qui est de notre participation à NORAD, je crois que nous devrions la maintenir, mais nous devrions insister sur des politiques qui ne sont pas déstabilisatrices et qui n'augmenteront pas les craintes des Soviétiques.

**Mme Jewett:** Ce mémoire est excellent. J'ai l'intention de le lire attentivement.

Pour ce qui est de NORAD, cette question sera discutée devant le Comité permanent de la Chambre des communes, comme vous le savez. Je vous invite à beaucoup réfléchir sur les répercussions de l'IDS dans le contexte de l'entente NORAD, à supposer que l'IDS aille de l'avant quelle que soit la décision du Canada, et à examiner en particulier les répercussions des systèmes de lancement au sol.

Votre position peut s'exprimer par un «non» très clair. Ce n'est pas un «non, mais». Mais j'aimerais seulement m'en assurer. Certains ont indiqué qu'en dépit de notre réponse négative, nous pourrions être raisonnablement à l'aise devant certains éléments de haute technologie qui pourraient découler des contrats de l'IDS. Je fais par exemple allusion à un système de surveillance prévu dans un contrat de l'IDS, ou relié d'une certaine façon à l'IDS. Est-ce que, selon vous, nous pourrions opter pour cette solution et maintenir notre position anti-IDS?

**Mme Olds:** Notre groupe s'oppose à toute participation à des recherches directement liées à l'IDS. Nous sommes cependant en faveur de la poursuite de certaines recherches jugées nécessaires sur les systèmes ABM, comme celles qui se faisaient avant que l'IDS ne soit proposé. Le projet IDS dépasse de loin la portée des recherches qui étaient effectuées aux États-Unis auparavant. Il s'agit d'un programme de développement et nous nous opposons à toute participation, quelle qu'elle soit. Vous vouliez faire une observation?

**M. Milne:** Oui. J'aimerais faire les remarques que j'avais l'intention de faire avant que monsieur le président m'interrompe. D'une part, notre réponse à l'IDS est un non catégorique. D'autre part, nous recommandons vivement toutes sortes de solutions de rechange plus positives, comme, entre autres, le programme Eureka français qui jouit de l'appui de nombre de nos alliés de l'OTAN. D'autres solutions de rechange qui maintiendraient notre position consisteraient à appuyer un gel bilatéral, à renforcer le traité A.B.M., à fournir un appui technique à l'établissement d'une agence internationale de surveillance des satellites ainsi qu'à participer à des programmes spatiaux avec l'Union soviétique. Le président Reagan a, par exemple, proposé récemment que l'on étudie la possibilité d'une mission conjointe américano-soviétique à la planète

**[Texte]**

nology, and those are the kinds of things which we should be looking at. We do not want to weasel in on something that is fundamentally harmful.

**The Acting Joint Chairman (Sen. Doyle):** Mr. Stackhouse.

**Mr. Stackhouse:** Thank you, Mr. Chairman. The name of your group includes the words "Mutual Disarmament" and one of the problems of mutuality in disarmament has been the problem of verification. Your brief, as far as I can note in the time available to read it this morning, does not refer directly to it. In the second paragraph on page 51 of the article by Robert S. McNamara and Hans A. Bethe, which is appended to your brief, there are specific references to the problem of verification. With regard to not the SDI but to a not-unrelated matter, namely, the ABM Treaty, which, as the article points out:

does not forbid anti-satellite weapons, and unless that loophole is closed we will have an arms race in space long before we have any further understanding of what, if anything, space defense could accomplish. Hence a verifiable ban on the testing of anti-satellite weapons should become a part of the ABM Treaty regime.

Then you just drop down to the second half of the next paragraph:

Mutual and verifiable reductions in the ratio of each side's accurate warheads to the number of the other side's vulnerable missile launchers could reduce the first-strike threat to the point at which it would be patently incredible to everyone.

Now I put the question to any one of you who cares to respond. To what extent do you believe that we have a verification capability of sufficient adequacy to make this kind of an agreement valid, given the political will to make the agreement?

**Mr. Milne:** This primarily technical issue was addressed by William Colby, a former director of the CIA and director of the National Reconnaissance Office, which had responsibility for interpreting satellite verification electronics intelligence and the like. He believes that a bilateral freeze, for example, would be completely verifiable, given the current level of technology. Since a bilateral freeze would obviously be extended to antisatellite weapons, I think the same judgment could be applied there, too.

**Mr. Corless:** I think it is verifiable, as William Colby says, mostly because there are many stages of weapons development. There is the research stage, the development stage and the testing stage. Neither side will deploy systems that are untested, they have to test it several times. That is where many times it is caught, and then there is the deployment stage. There was one report from either the Carter or the Reagan administration, I believe, which stated that every single weapon system that the Soviets deployed was known before it

**[Traduction]**

Mars. Ce serait peut-être une très bonne chose pour nous de participer à ce genre de mission. Il y a plein de projets autres que la Guerre des étoiles qui nous donneraient l'occasion d'appliquer des technologies de pointe; c'est ce genre de projets qui devraient nous intéresser. Nous ne voulons pas nous immiscer dans quelque chose qui soit foncièrement nuisible.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur Stackhouse.

**M. Stackhouse:** Merci monsieur le président. Le nom de votre groupe comprend les mots «désarmement mutuel». Or, un des problèmes est justement de s'assurer que le désarmement est bel et bien mutuel. Autant que j'ai pu en juger ce matin lorsque je l'ai lu, votre exposé ne traite pas directement de cette question. À la page 51, deuxième paragraphe, de l'article de messieurs Robert S. McNamara et Hans A. Bethe, article qui figure en annexe à votre exposé, il y a des allusions directes au problème de la vérification. Il s'agit non pas de l'IDS mais d'une question voisine, notamment le traité A.B.M.

et à moins que nous ne remédiions à cette lacune, il y aura une course aux armements dans l'espace avant même que nous ne comprenions ce qui, au juste, pourrait être accompli par la défense spatiale. C'est pourquoi l'application du traité A.B.M. devrait inclure l'interdiction de la mise à l'essai d'armes anti-satellite et cette interdiction devrait faire l'objet de vérifications.

Si l'on passe ensuite à la deuxième moitié du paragraphe suivant:

Des réductions mutuelles et vérifiables du rapport entre les ogives précises détenues par un des deux camps et le nombre de lance-missiles vulnérables dans l'autre camp permettrait de réduire la menace d'une première frappe à un point tel que personne n'y croirait plus.

Je pose maintenant la question suivante à tous ceux qui daigneront y répondre. Dans quelle mesure estimez-vous que nous avons une capacité de vérification pour faire en sorte que ce genre d'accord ait une valeur réelle; en partant, bien sûr, du principe que la volonté politique de conclure un tel accord existe?

**M. Milne:** Cette question d'ordre surtout technique a été soulevée par monsieur William Colby, ancien directeur de la CIA et directeur du National Reconnaissance Office (Bureau national des renseignements), qui était chargé d'interpréter les données électroniques en matière de contrôle des satellites, etc. Il estime, entre autres, qu'un gel bilatéral pourrait être entièrement vérifiable, vu les progrès technologiques enregistrés jusqu'ici. Puisqu'un gel bilatéral s'appliquerait forcément aux armes anti-satellite, je crois qu'on pourrait en dire autant.

**M. Corless:** Comme le dit monsieur William Colby, c'est surtout contrôlable puisque la mise au point d'une arme comporte différentes étapes, à savoir les recherches, le développement et les essais. Aucun camp ne déploiera des systèmes qui n'auront pas été mis à l'essai; et ces essais devront être répétés plusieurs fois. C'est à cette étape-là qu'on les dépiste. Ensuite, il y a l'étape du déploiement. Un rapport émanant, je crois, de l'administration Carter ou Reagan dit que chaque système d'armes déployé par les Soviétiques était



[Text]

was deployed. In other words, the U.S. knew those systems were in existence before they were actually deployed. So if verification is there, the capability is there. It is just a matter of political will.

• 1045

**Mr. Stackhouse:** Just let me break in here. Perhaps you could answer this question. I recognize what you are saying. There is, however, some time gap between the start of the research, the testing, and certainly the deployment. This is time that can be significant to the other power, whichever it is, in terms of being hopelessly left behind, beyond any possibility of catch-up. That raises the question of the need for on-site verification, which has always been such a struggle between the two powers. Maybe you would like to take that one.

**Mr. Banner:** In terms of a rapid Soviet breakout, I think that is just simply not in the books. The technology they are using was available to the Americans about 10 years ago. There is a list here, on page 29 in our brief, which shows the technologies that the Americans are ahead of. It is a considerable list. One of the only technologies the Soviets are equivalent to us in is, in fact, directed energy weapons themselves. However, that is not the only technology they are going to need to deploy a comprehensive defence or any sort of feasible defence.

In terms of verification, I would like to make another point here. Verification of numbers and things seems to be a question in your mind. There is also an information-gathering task involved in developing SDI. How are we supposed to know what counter-measures they are going to come up with to write the computer programs, for instance, that SDI is going to need to work? You need to know what counter-measures they are going to use. If, for instance, they spin the missiles, then the lasers that are supposed to knock out these missiles in their boost phase will not be able to dwell on the same spot in the missile. They have to dwell on the same spot for a number of seconds. They are not going to be able to dwell on that same spot. How are you going to know that? Those are the sorts of things that you cannot verify. It is impossible.

**Mr. Stackhouse:** Thank you very much. Contrary to your chairman's expectations, I do not feel angry with you. I am proud of a country that can produce young people like you.

**Mr. Banner:** Thank you.

**Senator Grafstein:** I do not want this to be a total love-in, but I want to add my words of commendation to your group. Of the briefs we have heard from so-called experts, this certainly is a first-class one. It has been very thought provoking, as far as I am concerned.

I want to raise some questions about one of your basic assumptions. The basic assumption is that it is important for a country such as Canada to do whatever it can to ensure that international treaties, particularly international treaties

[Translation]

connu avant même d'être déployé. En d'autres termes, les États-Unis savaient que ces systèmes existaient avant qu'ils ne soient déployés. Autrement dit, si l'accord stipule qu'il y a des possibilités de vérification, la capacité pour ce faire existe. Ce n'est qu'une question de volonté politique.

**M. Stackhouse:** Permettez-moi d'interrompre. Peut-être pourriez-vous répondre à cette question. Je sais ce que vous dites. Il y a toutefois un délai entre le début de la recherche, la mise à l'essai et, en tout cas, le déploiement. Il s'agit là d'une période critique pour l'autre puissance, quelle qu'elle soit, puisqu'elle risque de se voir devancée sans aucun espoir de jamais rattraper son retard. Cela soulève la question de la vérification sur place, condition qui a toujours occasionné des différends entre les deux puissances. Peut-être pourriez-vous répondre.

**M. Banner:** Je crois qu'on peut tout simplement exclure la possibilité d'une rapide échappée de la part des Soviétiques. Les Américains avaient accès il y a environ 10 ans à la technologie que les Soviétiques utilisent. La page 29 de notre exposé contient une liste des technologies dans lesquelles les Américains sont plus avancés. La liste est considérable. Une des seules technologies dans lesquelles les Soviétiques sont à égalité avec nous est, en fait, celle des armes à énergie dirigée. Ce n'est toutefois pas la seule technologie dont ils auront besoin pour assurer une défense totale, voir seulement acceptable.

Pour ce qui est de la vérification ou du contrôle, j'aimerais apporter une autre précision. La vérification de choses et de chiffres semble vous préoccuper. La mise au point de l'IDS comporte aussi un volet de collecte de renseignements. Comment sommes-nous censés savoir quelles contre-mesures ils vont appliquer? Car sans ces renseignements nous ne pourrions pas élaborer les programmes informatiques exigés pour l'IDS. Ainsi, s'ils déplacent les missiles, les lasers qui sont censés les éliminer à l'étape du lancement ne pourront pas frapper à l'endroit prévu. Il faut que les lasers demeurent pendant plusieurs secondes au même endroit. Or, ils ne pourront pas le faire. Comment voulez-vous que nous soyons au courant de ces déplacements? C'est là le genre de chose qu'on ne peut contrôler. C'est impossible.

**M. Stackhouse:** Merci beaucoup. Contrairement aux attentes de votre président, je ne suis pas fâché. Je suis fier qu'un pays comme le nôtre puisse produire des jeunes gens comme vous.

**M. Banner:** Merci.

**Le sénateur Grafstein:** Il ne faudrait pas seulement se lancer des fleurs. Je tiens toutefois à faire, moi aussi, l'éloge de votre groupe. Parmi les exposés que nous avons entendus de soi-disants experts, celui-ci est sans aucun doute de première classe. Il pousse certainement à la réflexion.

J'aimerais toutefois soulever quelques questions au sujet d'une de vos principales hypothèses. Vous partez du principe qu'il est important pour un pays comme le Canada de faire tout son possible pour assurer que les traités internationaux,

[Texte]

dealing with arms negotiations, are sustained and expanded. Then you end up not just with a statement of mutual build-up but mutual knock-down. I think that is one of the lines of argument that runs through your brief.

You make the argument that Star Wars research, without really specifying what you are saying, may breach the ABM Treaty, and if Canada becomes a party to some of that research it, in fact, may be, if you will, conspiring in a breach. I take it that is your argument.

You also made reference to an article, which I have now read, by Mr. Parnofsky. This was also cited by the Doctors for Social Responsibility as being a key article. I have just had an opportunity to go through it—not as carefully as I would like—and it is an excellent one. I want to refer to page 37 of that article, and I quote him:

There have been highly orchestrated charges that the Soviets are violating or have violated the ABM Treaty. The Soviets have made substantial counterclaims. The most substantial charge against the Soviet Union concerns the purpose of the yet uncompleted phased array radar located at Krasnoyarsk, in Siberia.

• 1050

There is a drawing referenced in the article. The Soviets claim, he goes on to say, that this radar, which will probably not radiate observable signals for several more years, is a legal space-tracking radar. Then he concludes that this explanation is highly improbable. So in effect he is inferring that the Soviets, by this aspect of their research and deployment, may be in breach of the ABM.

I am not asking you to comment on that. What I would like to know is has your group given any thought to how Canada can, in a neutral way, notwithstanding the fact that we are strong allies of the United States, monitor breaches of those agreements? So when we then call for more agreements, we can sort of be comforted by the fact that we have a legal monitoring device so that we can bring public pressure to bear against the offending states, be it the United States or Russia. Have you given any thought to that?

**Mr. Corless:** I would like to first refer to your first question. As you will see in our appendix, there is an article by John Rhinelander, who is a legal adviser to the SALT I agreement. I strongly recommend that you read that, because it clearly states in there exactly when the ABM Treaty would be violated by the SDI in its testing. I have to emphasize this. It is not research we are talking about; we are talking about development and testing, starting in 1988.

**Senator Grafstein:** No, no, I am familiar with that.

[Traduction]

notamment les traités internationaux portant sur la négociation quant aux armements, soient appliqués et élargis. Il s'ensuit, qu'on aboutit non seulement à une course mutuelle aux armements mais aussi à une élimination mutuelle des armements. Je crois que c'est là une des grandes lignes de votre argumentation.

Vous avancez, sans vraiment donner de précisions, que la recherche pour La Guerre des étoiles pourrait violer le traité ABM; et si le Canada participe à cette recherche, il deviendrait, de ce fait, partie à une conspiration de violation. Si j'ai bien compris, c'est là votre argument.

Vous avez également fait allusion à un article que j'ai maintenant lu, de M. Parnofsky. Cet article a également été cité par les *Doctors for Social Responsibility* en tant qu'article clé. Je viens d'avoir l'occasion de le parcourir—peut-être pas aussi en détail que j'aurais voulu—et il me semble que c'est un excellent article. J'aimerais me reporter à la page 37 de cet article et citer:

On a porté contre les Soviétiques des accusations bien orchestrées voulant qu'ils soient en train de violer ou aient déjà violé le Traité sur les MAB. Les Soviétiques ont apporté des démentis solides à ces accusations. La principale accusation portée contre l'Union soviétique concerne l'utilité du radar à éléments multiples toujours en chantier à Krasnoyarsk en Sibérie.

L'article fait mention d'un dessin. Les Soviétiques affirment, poursuit-il, que ce radar, qui n'émettra probablement pas de signaux perceptibles avant plusieurs années, est un radar spatial de poursuite dont l'usage est légitime. Il arrive ensuite à la conclusion que cette explication est très peu plausible. Il laisse donc entendre que les Soviétiques violent peut-être le Traité sur les MAB, de par cet élément de leurs activités de recherche et de déploiement.

Je ne vous demande pas de faire des observations là-dessus. Ce que j'aimerais savoir c'est si votre groupe s'est interrogé sur la façon dont le Canada pourrait, à titre de pays neutre, en dépit du fait que nous soyons étroitement alliés aux États-Unis, contrôler les violations de ces accords. De cette façon, lorsque nous voudrions conclure d'autres accords, il sera réconfortant de penser que nous avons un dispositif de contrôle légal qui nous permettra éventuellement de tourner l'opinion publique contre les pays contrevenants, qu'il s'agisse des États-Unis ou de l'URSS. Vous êtes-vous penchés sur cette question?

**M. Corless:** Je voudrais d'abord répondre à votre première question. Comme vous pourrez le voir dans notre annexe, il y a un article signé par John Rhinelander, qui est conseiller juridique dans le cadre de l'accord SALT I. Je vous recommande fortement de lire ce document, car il explique exactement à quel moment les essais de l'IDS contreviendraient au Traité sur les MAB. Je dois insister là-dessus. Ce n'est pas de recherche que nous parlons, mais de la mise sur pied et des essais à compter de 1988.

**Le sénateur Grafstein:** Non, non, je suis au courant de cela.



## [Text]

**Mr. Corless:** In terms of the Soviet violation, that is a very strong concern. The purpose of the radar is unclear at this time. It looks like it could be a violation; however, in several past instances . . . With the SALT agreements there was set up a joint commission, called the United States-Soviet Union Standing Consultative Commission. In the past, Soviet activities were either discontinued or explained to U.S. satisfaction after being raised in this commission. In other words, the process works if both sides use this SCC, if they go before them and say look, we feel you are violating the treaty. Either it is cleared up—because there are some sort of grey areas in the ABM Treaty, and that is why it has to be strengthened—or after that the Soviet activities have stopped. So the treaty works if it is used properly.

What I would stress Canada could do in this situation is that you could pressure the United States to take their concerns to the SCC. Do not use it for political propaganda, but take these concerns to the SCC and clear it up, and also press for a strengthening of the ABM Treaty.

Andrew would like to comment on Canada's role in verification.

**Mr. Milne:** Chris emphasized the need for political pressure on our allies naturally to strengthen these treaties, but there are also a number of technical initiatives we can take. I know that Science for Peace, for example, has long advocated Canadian participation in the International Satellite Monitoring Agency, a concept that was first proposed by the French government at the first U.N. special session on disarmament. One of the advantages of taking part in something like this is that we would have access to the right satellite information so that when a charge was brought before the SCC by the United States or the Soviet Union we would be in a position to make the data public and submit it to the opinion of the international community. So instead of having unsubstantiated charges going out through the media as propaganda on both sides—although it has come a lot from the Reagan administration lately—there would be an opportunity for a neutral voice to have something to say.

A second thing we could be involved in is verification of the Comprehensive Test Ban Treaty. There was an article in *Scientific American* about two years ago that dealt with geological monitoring, seismic monitoring. That is an area in which Canadian scientists have expertise. We could also follow some kind of technical initiative in that area as well. Those would be good research alternatives to Star Wars, for example.

**Senator Grafstein:** I have just a final comment, and maybe you can briefly respond. I take it then that you would favour

## [Translation]

**M. Corless:** En ce qui concerne la violation imputée aux Soviétiques, il s'agit là d'une préoccupation majeure. Pour le moment le but du radar n'a pas encore été déterminé. Il semblerait que ce soit là un cas de violation; cependant, il est arrivé à plusieurs reprises dans le passé . . . On avait mis sur pied dans le cadre des accords SALT une commission mixte, la *United States-Soviet Union Standing Consultative Commission*. Dans le passé, les activités soviétiques étaient interrompues, ou justifiées à la satisfaction des États-Unis après avoir été signalées par cette commission. Autrement dit, tout marcherait bien si les deux parties faisaient appel à la commission et s'adressaient à elle pour dire, par exemple: «Nous croyons que vous commettez une violation du traité». Ou bien la situation est alors clarifiée—car il y a certains points mal définis dans le Traité sur les MAB, et c'est pour cela que des éclaircissements doivent être apportés au traité—ou bien l'Union soviétique met un terme à ses activités. C'est dire que le traité peut fonctionner pour peu qu'on sache se prévaloir des modalités prévues.

Ce que le Canada pourrait faire dans cette situation c'est pousser les États-Unis à saisir la Commission de leurs préoccupations. Il faut éviter de faire de la commission une tribune de propagande politique, mais bien lui soumettre les problèmes qui se posent en vue de les résoudre et exercer des pressions pour obtenir un renforcement du Traité sur les MAB.

Andrew désire faire des observations sur le rôle du Canada en matière de vérification.

**M. Milne:** Chris a souligné la nécessité d'exercer des pressions politiques sur nos alliés en vue de renforcer ces traités, mais il y a également un certain nombre de mesures techniques que nous pouvons prendre. Je sais, par exemple, que *Science for Peace* recommande depuis longtemps la participation du Canada à l'*International Satellite Monitoring Agency*, idée qui fut initialement proposée par le gouvernement français à la première séance spéciale des Nations Unies sur le désarmement. Un des avantages de faire partie d'un tel organisme est que cela nous donnerait accès aux informations pertinentes sur les satellites de telle sorte que si les États-Unis ou l'Union soviétique portait une accusation devant la SCC, nous serions en mesure de rendre les données publiques et de les soumettre à l'opinion internationale. Ainsi, au lieu de voir diffuser sous forme de propagande par les médias des accusations non prouvées de la part des deux camps—bien que l'administration Reagan ait fait plus que sa part d'accusations ces derniers temps—l'occasion serait fournie à une voix neutre de prendre la parole.

Une seconde possibilité est que nous participions à la vérification du Traité global d'interdiction des essais nucléaires. Il y a environ deux ans, le *Scientific American* a publié un article sur le contrôle géologique, notamment le contrôle des séismes. Voilà un domaine dans lequel le Canada possède des scientifiques compétents. Nous pourrions également étudier la possibilité d'initiatives techniques dans ce domaine. Cela offrirait de bonnes possibilités de recherche à opposer à La Guerre des étoiles, par exemple.

**Le sénateur Grafstein:** Je voudrais faire une dernière observation et peut-être pourrez-vous me répondre brièvement.

## [Texte]

an all-party parliamentary committee that would meet on a regular basis, say once a year, and issue a report, both technical and legal, in terms of alleged breaches and verification problems. Have you given any thought to what form that Canadian forum might take?

• 1055

**Mr. Milne:** I think this is a question that could naturally be referred to the standing committee. I do not think we have the expertise to comment on the internal aspects of Parliament on this matter.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur Harvey.

**M. Harvey:** Merci, monsieur le président.

I am very happy to have heard you speak about very big subject, about your preoccupation, but in a few minutes I would like to expose you to my personal preoccupation.

Vous savez qu'il est exact de dire, et vous êtes dans la bonne voie, que les armements, la nucléarisation, la militarisation sont de la folie . . .

You are right in this orientation.

Mais je me demande si le contrôle des armements, avec les procédures que nous avons depuis 40 ans, n'est pas de la naïveté. Et je me demande avec tous les Canadiens, parce que notre parti n'a pas donné son point de vue avant de participer à toutes ces auditions, puisque, comme vous le savez, nous attendons d'entendre les Canadiens et d'entendre aussi les questions de tous nos collègues, je me demande, dis-je, si M. Reagan n'était pas de bonne foi quand il a dit: «ça ne donne pas de résultat les négociations». Je me demande s'il n'était pas de bonne foi lorsqu'il a invité les Russes à participer à une nouvelle façon de mieux contrôler les armements. La Conférence spéciale des Nations-Unies sur le désarmement n'a pas donné les résultats escomptés. Souvenez-vous de la conférence de 1978; il n'y pas beaucoup de recommandations qui ont été appliquées.

J'aimerais avoir votre point de vue sur ça, parce que je pense que s'il faut accorder le bénéfice du doute aux Russes, il faut aussi donner le bénéfice du doute à notre principal partenaire qui est le peuple américain, et ce par l'entremise de son gouvernement. J'aimerais avoir une réponse rapide, car je voudrais vous interroger aussi sur un autre point.

**Mr. Banner:** I think that in the original presentation President Reagan was quite sincere. The unfortunate thing was he did not consult a lot of his scientific advisers. Since he made the offer for Soviet co-operation on this, it has been flatly denied by many people in the administration.

In George Ball's article in *The New York Review of Books*, there is a quote by Fred Ikle which effectively says that if the Soviets agree to dismantle all their offensive weapons they can co-operate on SDI. Clearly that is not going to happen and, in

## [Traduction]

Je crois donc comprendre que vous seriez partisans de la création d'un comité parlementaire formé de représentants de tous les partis qui se réuniraient régulièrement, disons une fois par année, et qui publierait un rapport, à la fois technique et juridique, sur les violations présumées et sur les problèmes de vérification. Avez-vous réfléchi à la forme que pourrait prendre cette tribune canadienne?

**M. Milne:** Je pense que cette question pourrait être soumise au comité permanent. Je ne crois pas que nous ayons les connaissances voulues pour aborder les aspects internes du Parlement qui se rapportent à cette question.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Harvey.

**Mr. Harvey:** Thank you, Mr. Chairman.

Je suis très heureux de vous avoir entendu parler d'une question très importante, d'une question qui vous tient à coeur, mais dans quelques minutes j'aimerais parler à mon tour de la question qui me préoccupe.

You know that it is right to say, and you are on the right track, that the arms buildup, the nuclearization, and the militarization are sheer madness . . .

Vous avez raison quant à cela.

But I wonder if the process of arms control, with the procedures we have had for 40 years, is not a naive venture, and I wonder as every Canadian does, since our party has not expressed its views before taking part in all these hearings, and since, as you know, we are waiting to hear the views of the Canadians as well as the questions from all our colleagues, I wonder if Mr. Reagan was not sincere when he said that negotiations did not give any results. I wonder if he was not sincere when he invited the Soviets to take part in a new and better system of arms control. The special conference of the United Nations on Disarmament has not brought about the expected results. Remember the 1978 conference, few of the recommendations have been implemented.

I would like to have your views on this question, for I think that if one must give the benefit of the doubt to the Soviets, one must also give the benefit of the doubt to our closest ally, the people of the United States, through its own government. Could you please give me a brief answer for I would also like to question you on another subject.

**M. Banner:** Je pense que le Président Reagan était de bonne foi lorsqu'il a présenté son exposé initial. Le problème c'est qu'il n'avait pas consulté un grand nombre de ses conseillers scientifiques depuis qu'il a invité les Soviétiques à collaborer sur ce point, la chose a été carrément niée par bon nombre de gens de l'administration.

Dans son article du *The New York Review of Books*, George Ball cite Fred Ikle qui déclare que les Soviétiques pourront collaborer à l'IDS à condition qu'ils acceptent de supprimer tous leurs armements offensifs. Il est évident que cela ne se



*[Text]*

the Pentagon, then there is clearly no intention whatsoever of having Soviet participation on this. We have been talking about the secrecy that will be involved and that perhaps Canadians will not have access to a lot of the highly classified information that is going to be involved. I do not really see that Soviet participation in such a program is in the books.

**M. Harvey:** Croyez-vous que de faire appel à la haute technologie ne nous permettrait pas de contribuer à aider les «super-grands» à s'entendre davantage et plus rapidement sur des choses essentielles? Vous ne considérez pas que c'est aussi affolant d'être assis sur des missiles nucléaires, sur des sous-marins nucléaires, sur des bombardiers nucléaires, que d'avoir un bouclier spatial qui nous permettrait de dire peut-être que toute cette quincaillerie-là est vétuste, voire inopérante?

• 1100

**Mr. Milne:** The best alternative to try to, I guess, reduce the risk of nuclear war by building a shield is to have a bilateral and verifiable nuclear freeze. Most of the major arms control negotiators in the past in the United States have said that a freeze is a good option, it is a verifiable option; professional arms control negotiators who know what is involved. The United States Congress has voted in favour of a freeze—it is divided on the issue but it still voted in favour. The United States people when polled on the issue have expressed their support overwhelmingly for a nuclear freeze. Arms control negotiations do offer us a positive alternative. They have worked in the past. The American people want them to work. The Soviets have stated at the UN that they are in favour of a freeze. The only weak link in this chain is a small group of people inside the Reagan administration that stand to gain from participating or building up weapons and making a lot of profit from doing so. The American people want peace.

**Mr. Corless:** I would like to stress one point. It seems to me that now the only people who believe that SDI is going to build a shield are some . . . misperceptions in the public.

• 1105

Even Ronald Reagan now, after he recently spoke with Margaret Thatcher . . . apparently Prime Minister Thatcher has been the only person with enough courage to state to Ronald Reagan that SDI will not work. So what has happened is they have drawn up a four-point agreement, and I understand this agreement is circulating in diplomatic circles in Europe. So I strongly stress that you should find this agreement and read about it. I understand Reagan has said that instead of creating a shield, instead of getting rid of nuclear weapons, they are going to protect nuclear weapons . . . what is called "enhanced deterrence". They are going to protect the missile silos.

It is not going to be a shield. We have to get away from that idea. That original dream has been shifted back to mutually assured destruction. It is a reality.

*[Translation]*

produira pas et que le Pentagone n'a, par conséquent, nullement envie de voir les Soviétiques participer à ce projet. Nous avons parlé de l'aspect confidentiel du projet et du fait que les Canadiens n'auront peut-être pas accès à une grande part des renseignements ultra-secrets qui émaneront du projet. Je ne pense vraiment pas que la participation soviétique à un tel programme soit à l'ordre du jour.

**Mr. Harvey:** Do you not think that the use of high technology would not allow us to help the superpowers to reach a better and faster understanding on the essentials? You do not consider that it is as frightening to be sitting on nuclear missiles, on nuclear submarines, on nuclear bombers, as to dispose of a space shield that would perhaps allow us to consider all that hardware as being outmoded and even inefficient?

**M. Milne:** Parmi d'autres possibilités, la meilleure pour essayer de réduire le risque de guerre nucléaire en construisant un bouclier est d'établir un gel nucléaire bilatéral et vérifiable. La plupart des anciens grands négociateurs américains pour le contrôle des armements ont dit qu'un gel est une bonne option, une option vérifiable; ce sont des négociateurs professionnels qui savent ce qui est en jeu. Le Congrès des États-Unis, bien que divisé sur la question, a voté en faveur d'un gel. Un sondage du peuple américain sur la question a révélé qu'il était partisan, par une majorité écrasante, d'un gel nucléaire. Les négociations sur le contrôle des armements nous offrent une option positive. Elles ont fonctionné par le passé. Le peuple américain veut qu'elles fonctionnent. Les Soviétiques ont indiqué aux Nations Unies qu'ils sont en faveur d'un gel. Le seul maillon faible de cette chaîne est un petit groupe de gens de l'administration Reagan qui pourraient tirer un gros profit de l'escalade des armements. Le peuple américain veut la paix.

**M. Corless:** Je voudrais soulever un point. Il me semble qu'aujourd'hui seuls certains membres du public qui ont une mauvaise perception de la chose croient que l'IDS va permettre l'établissement d'un bouclier.

Même Ronald Reagan, après avoir parlé dernièrement à Margaret Thatcher . . . apparemment le Premier ministre Thatcher est la seule personne qui ait eu assez de courage pour dire à Ronald Reagan que l'IDS ne fonctionnera pas. Alors, ce qu'il s'est passé, c'est qu'ils ont élaboré un accord en quatre points, et si j'ai bien compris, cet accord circule dans les cercles diplomatiques européens. Je souligne donc avec force que vous devriez trouver cet accord et le lire. Si j'ai bien compris, M. Reagan a dit qu'au lieu de créer un bouclier, au lieu de se débarrasser des armes nucléaires, ils allaient protéger les armes nucléaires, ce que l'on appelle «la dissuasion améliorée». Ils vont protéger les silos de missiles.

Ce ne sera pas un bouclier. Il faut nous dégager de cette idée. Ce rêve initial a été ramené à la destruction mutuelle assurée. C'est une réalité.

*[Texte]*

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I want to thank you for your contribution to the committee. It has been stimulating.

Prof. Douglas A. Ross, of the Institute of International Relations at the University of British Columbia.

May I say, Prof. Ross, that you are very welcome indeed.

**Professor Douglas A. Ross (Institute of International Relations, University of British Columbia):** Thank you, Mr. Chairman.

As you will see from the brief in front of you, it is rather long, so I am going to speak extemporaneously and just try to hit some of the highlights. I appreciate at the end of a very long tour of these cities you have probably heard every one of these arguments in some of the briefs. I hope I can knit them together in a somewhat unique and useful pattern for you.

You have heard much about popular anxiety about nuclear war rising. I guess my brief is about leadership anxiety in the United States. SDI is frankly about rising fears in the political leadership in the United States; in particular the military as well as political élites.

I think there has been a general perception, certainly since 1980 at least, that the risk of nuclear attack is rising, not necessarily because of any deep-seated belief that the Soviet Union is going to strike a bolt from the blue, but just partly because of the apparently inexorable trends of technology. The growth of Soviet hard-target kill capability, which you may or may not have heard much about, and Soviet emphasis on active defence have been very troubling to the American military and strategic analysts. The fact that the new fourth-generation missiles are all capable of being reloaded; the fact that they have an ongoing, fairly sophisticated, advanced ICBM program... the fact that they have produced long-range air-launched and sea-launched cruise missiles much sooner than expected has caused many concerns. The concerns over the last 15 years about growing Soviet civil defence, about the capacity of the Soviet Union to disperse both military leadership and some movable economic and military assets, have virtually convinced a consensus of opinion in the Pentagon that the Soviet Union, at least in its operational planning, is ready to try to fight and win a nuclear war. This consensus has grown to the point where I think many people, certainly in the American military, who think, I think quite rightly, that a nuclear war cannot be won in any meaningful sense. Nevertheless, I feel that for deterrents to work against this particular adversary who may hold these particular views, the United States must, therefore, emulate Soviet capabilities and, so, the Soviet approach. Various American leaders may not personally believe these precepts. Nevertheless, they feel we have to look as if we do—that being the best way to deter them. This is very troubling.

*[Traduction]*

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je veux vous remercier pour la contribution que vous avez apportée au comité. Elle a été stimulante.

Le professeur Douglas A. Ross, de l'Institut des relations internationales de l'Université de Colombie-Britannique.

Puis-je dire, professeur Ross, que vous êtes vraiment le bienvenu.

**M. Douglas A. Ross (Institut des relations internationales, Université de Colombie-Britannique):** Merci monsieur le président.

Comme vous pouvez le voir, le mémoire que vous avez devant vous est assez long; aussi vais-je parler de façon improvisée et essayer d'en dégager les points principaux. Je comprends qu'après une très longue tournée de toutes ces villes, vous avez probablement entendu chacun de ces arguments dans les exposés. J'espère pouvoir les assembler pour vous dans un ordre quelque peu particulier et qui vous sera utile.

Vous avez entendu beaucoup parler de l'anxiété de la masse au sujet du danger croissant de la guerre nucléaire. Si l'on peut dire, mon exposé traite de l'anxiété des dirigeants américains. L'IDS traite franchement des craintes croissantes des dirigeants politiques des États-Unis, de l'élite militaire tout comme de l'élite politique.

La perception générale, certainement au moins depuis 1980, est que le risque d'une attaque nucléaire augmente, pas nécessairement à cause d'une conviction profonde que l'Union soviétique va tout d'un coup mener une attaque surprise, mais simplement à cause en partie de l'évolution apparemment inexorable de la technologie. La croissance de la capacité soviétique de destruction de cibles renforcées dont vous avez peut-être ou non entendu parler beaucoup et l'accent que mettent les Soviétiques sur la défense active ont été des éléments très troublants pour les analystes militaires et stratégiques américains. Le fait que les nouveaux missiles de quatrième génération peuvent tous être rechargés, le fait qu'il y ait un programme permanent, assez sophistiqué, de MBIC avancé, le fait qu'ils ont produit bien plutôt que prévu des missiles de croisière longue portée pouvant être lancés des airs et de la mer, tout cela a créé bien des inquiétudes. Les inquiétudes des quinze dernières années au sujet du renforcement de la défense civile soviétique, au sujet de la capacité de l'Union soviétique de disperser les dirigeants militaires ainsi que certains actifs économiques et militaires mobiles, ont virtuellement abouti à un consensus au sein du Pentagone que l'Union soviétique, tout au moins dans sa planification opérationnelle, est prête à essayer de mener et de gagner une guerre nucléaire. Cette opinion s'est répandue au point où beaucoup, et certainement dans le milieu militaire américain, pensent, selon moi assez justement, qu'une guerre nucléaire ne peut pas être gagnée de façon significative. Toutefois, pour que la dissuasion fonctionne contre un tel adversaire qui peut soutenir ces points de vue, je crois que les États-Unis doivent se doter des mêmes moyens que les Soviétiques et se comporter comme eux. Plusieurs dirigeants américains ne sont probablement pas d'accord avec ce principe, mais ils font comme si,



[Text]

In essence, the quest for escalation dominance derives, I think, from these basic perceptions about the Soviet Union and, in particular, the Soviet military build-up of extensive "hard target" kill capability.

Secondly, SDI, and I think the momentum behind it—political, even more than obviously professional, technical support for it, which is highly limited—the political momentum behind it derives from concerns about horizontal nuclear proliferation and, indeed, the proliferation of various other technologies of mass destruction. Much of the American governmental system is very worried about the growth of competing centres of power; about so-called non-governmental actors who are going to have access to such weaponry potentially. How best can the United States cope with a world which is going to become increasingly unpredictable and erratic and intractable? If indeed, much of the global south is going to disintegrate, move into a stage of political and economic chaos, what kind of insurance policies does the United States need? Now, given their long historical preferences, I mean they do not immediately think in the first instance of foreign aid in trying to grapple with these problems and solve them in the third world; they think perhaps about taking out insurance policies close to home. These two factors together have been extremely important.

Well, SDI in its maximum form, in the Star Wars version which has received so much attention in the press, is obviously a clear loser. It should never have got anywhere. And one of the questions I guess which must be bedevilling this committee is why has it gone on so far, when there is such massive criticism of them, of the whole program.

I think, as the previous speaker has noted this morning, the administration has retrenched many of its objectives under the Strategic Defence Initiative. In fact, I think this retrenchment is timely and important and, in fact as you read through the brief, you will find that it says something which should be at least partially supported. Part of the problem of the ongoing dynamic of the arms race is this reinforcing cycle of fear on both sides. The fear of a growing counter-force capabilities and, certainly, in the last seven to eight years the fear of so-called "decapitation" strikes against the national command authorities, the political capitals of Moscow, Washington. The very vulnerability of political and military leadership to surprise attacks I think has convinced many strategic analysts that some form of ballistic missile defence must go forward. Certainly, there has been a tendency, which has been very well represented in the American military for the last 15 years, which would have liked to have seen substantial ground-based ballistic missile defence deployment.

That point of view argues that this will be stabilizing, not destabilizing; that, in fact, systems of so-called "preferential"

[Translation]

dans l'intérêt de la dissuasion. C'est là une attitude plutôt troublante.

• 1110

Je pense que la recherche de la supériorité militaire s'explique essentiellement à partir de trois perceptions fondamentales au sujet de l'Union soviétique, et particulièrement de l'escalade soviétique pour ce qui est de la capacité de destruction de «cibles renforcées».

Deuxièmement, le projet d'IDS et tout le mouvement qui s'exerce derrière—beaucoup plus politique que professionnel ou technique—découle des inquiétudes concernant la prolifération nucléaire horizontale et la prolifération de toutes sortes de technologies de destruction massive. La plupart des instances gouvernementales américaines voient d'un très mauvais oeil l'accroissement d'autres centres de pouvoir, soit des intervenants non gouvernementaux qui auront probablement accès aux armements. De quelle façon les États-Unis pourront-ils s'adapter à un monde qui deviendra de plus en plus imprévisible, désordonné et intractable? S'il est vrai qu'une grande partie des pays de l'hémisphère sud sont déjà engagés sur la voie de la désintégration, du chaos politique et économique, de quelle sorte de police d'assurance les États-Unis ont-ils besoin? Si nous nous fions à leurs préférences antérieures, nous pouvons affirmer qu'ils ne choisiront pas tout de suite la solution de l'aide aux pays étrangers pour essayer de trouver une solution aux problèmes du tiers-monde; ils chercheront plutôt une police d'assurance qui soit plus à portée de la main. La combinaison de ces deux facteurs a eu des répercussions extrêmement importantes.

Le projet d'IDS maximal, dans la version Guerre des étoiles dont la presse a tant parlé, est évidemment condamné à l'échec. Ce projet n'aurait jamais dû prendre son envol. Je suppose que les membres de ce comité se demandent sérieusement pourquoi ce projet est tellement avancé, compte tenu des critiques qu'il a reçu de toutes parts.

Je pense, tout comme l'intervenant précédent, que l'administration a restreint bon nombre des objectifs de l'Initiative de défense stratégique. En fait, je pense que cette restriction est opportune et importante. La lecture du mémoire vous montrera que cette restriction mérite d'être appuyée au moins en partie. Un des problèmes reliés à la dynamique de la course aux armements est le cycle de craintes auto-engendrées chez les deux protagonistes. C'est ce qui explique la peur d'une force croissante de contre-attaque et, au moins depuis sept ou huit ans, la peur des attaques de «décapitation», si l'on peut dire, des autorités du commandement national, dans les capitales politiques de Moscou et de Washington. La réelle vulnérabilité des leaders politiques et militaires face aux attaques surprises a, je crois, convaincu de nombreux analystes de la stratégie qu'une certaine forme de défense antimissile doit être maintenue. Nous avons certainement vu naître au cours des quinze dernières années, spécialement dans le monde militaire américain, une préférence pour le déploiement d'un système au sol de défense antimissile.

Les partisans de ce point de vue prétendent qu'il en résulterait une situation stabilisante et non pas déstabilisante; que les

## [Texte]

defence of silos can make any conception of pre-emptive counter-force strikes practically impossible. I think, in fact, this is what may eventuate from all of the smoke and some of the fire behind SDI. There will be some form of ground-based ballistic missile defence perhaps deployed around silos, perhaps around the command system, and that would not necessarily be a bad thing. I would argue that, yes, that would be stabilizing.

What does need to be scotched and scotched early, is this maximum program. I think the people supporting that program are very much in retreat. They realize there is tremendous opposition to what they are proposing. The scientific technical community, I think, is almost unanimous in condemning it; it is essentially saying it is not feasible. The arguments I am sure you have heard as to the availability of decoys, dummy missiles, mobile missiles rapid-burn boosters, are extremely important. The cost advantage of just simply building hardened, rapid-burn, defence suppression precursor missiles for blowing away these space-based systems, end runs around the maximum program via depressed trajectory submarine-launched missiles from just off shore that cannot be handled; obviously, dramatic expansion in the numbers of air-launched cruise missiles, and submarine launched cruise missiles. That technology is available to the Soviets now. Why spend 15 years building this maximum system which they can defeat now at marginal cost?

• 1115

Nevertheless, why is it going forward? It is going forward because of these anxieties. We do have a stake, a long recognized historical stake in contributing to the stability of the central balance between the Soviet Union and the United States. How best can we do that? One way would be to just simply encourage those political forces and those strategic analysts in the United States who see virtues in restraint and who see value in constant dialogue with the Soviet Union and who are not interested in destroying the arms control process.

I think many of the people who initially latched on to SDI in the United States were in fact interested in destroying the arms control process itself. They saw it as fundamentally inimical to American strategic interests. Arms control was a problem all by itself. Western democracies cannot handle arms control, they argued; we tend to end up negotiating with ourselves. I think that was the preferred phrase they used.

I think the majority of the American political leadership disagrees with that point of view. Nevertheless, obviously, political developments between the Soviet Union and the United States, the growing perceptions in the U.S., concerns about Soviet intervention in Africa in the late 1970s, diminishing American influence in Latin America, the perception of

## [Traduction]

systèmes favorisant la défense des silos rendraient pratiquement impossible toute notion de contre-attaque préventive. C'est à cela que mèneront éventuellement toutes les discussions concernant l'IDS. Il y aura un quelconque système au sol de défense antimissiles déployé peut-être autour des silos, peut-être autour du système de commandement, et cela ne sera pas nécessairement une mauvaise affaire. Je dirais plutôt que la situation serait en effet stabilisante.

Ce qu'il faut à tout prix contrecarrer, et au plus tôt, est le programme d'IDS maximal. Je pense que les partisans de ce programme battent en retraite. Ils s'aperçoivent que l'opposition à leur programme est énorme. La communauté scientifique et technique est à peu près unanime à le condamner: elle estime qu'il est essentiellement impossible de le mettre en oeuvre. Les arguments que vous avez sûrement entendus au sujet de la disponibilité de leurres, de missiles fictifs, de fusées de lancement à combustion rapide, sont extrêmement importants. Les avantages économiques offerts par la simple construction de missiles précurseurs renforcés, à combustion rapide, pour supprimer les systèmes spatiaux de défense ennemis, tiennent à la réalisation du programme maximal, reconnu comme impossible, et prévoyant le déploiement de missiles à trajectoire abaissée, lancés à partir de sous-marins au large des côtes; d'où un accroissement considérable du nombre des missiles Cruise aéroportés et du nombre des missiles Cruise lancés à partir de sous-marins. Cette technologie est déjà connue des Soviétiques. Pourquoi passer quinze années à construire ce système maximal que les Russes peuvent déjouer maintenant à peu de frais?

Néanmoins, pourquoi ce programme est-il poursuivi? Il est poursuivi en raison de l'anxiété omniprésente. Nos propres intérêts sont en jeu, il en a toujours été ainsi, dans la contribution à l'équilibre des forces entre l'Union soviétique et les États-Unis. Comment pouvons-nous préserver au mieux ces intérêts? Nous pourrions tout simplement encourager les forces politiques et les analystes de la stratégie aux États-Unis qui sont pour la restriction et le dialogue constant avec l'Union Soviétique, et qui ne désirent pas la destruction du processus de contrôle des armements.

Je pense qu'un grand nombre des personnes qui se sont intéressées au départ au programme d'IDS aux États-Unis cherchaient avant à détruire le processus même de contrôle des armements. Elles considéraient que ce processus était fondamentalement hostile aux intérêts stratégiques des États-Unis. Le contrôle des armements était perçu comme un problème en soi. D'après elles, les démocraties occidentales ne pouvaient pas maîtriser le processus de contrôle des armements; nous finissons toujours par négocier avec nous-mêmes. Je crois que c'était l'expression favorite de ces personnes.

J'estime que la majorité des leaders politiques américains ne sont pas d'accord avec cette position. Néanmoins, il est évident que l'évolution des relations politiques entre l'Union Soviétique et les États-Unis, les perceptions croissantes du public américain, les inquiétudes au sujet de l'intervention soviétique en Afrique à la fin des années 1970, la diminution de



*[Text]*

Soviet meddling there, Afghanistan, Poland, etc., as you all know, these things fed the demands for tight linkage politics. We will not have any dealings with you on arms control unless and until you Soviets show constant good behaviour.

That, I submit, is just not acceptable. The political rivalries, the competition between the two systems is going to go on indefinitely. What I think we as Canadians have to constantly underline is the fact that these nuclear issues should be kept separate. We have a common ground there and we need to have a constant common understanding, whatever the ups and downs elsewhere in the geopolitical competition between the blocs. Let me just skip to some of the particular recommendations which I have in the middle part of the brief.

The strategic modernization which is currently going on in the United States. I see a very strong possibility of a creeping break-out by the Soviet Union from the ABM Treaty, precisely because of the character of the American nuclear force build-up, the modernization which is now in progress. If the action/reaction cycle is not immediate and instantaneous, there may be time lags going on back and forth. Nevertheless, I think it is a phenomenon which is very well rooted and has been very well demonstrated historically.

The programs now going forward in the United States, the addition of some 17,000 new offensive, highly accurate warheads to the American arsenal, is obviously going to provoke and intensify Soviet demands for increased active defences, again to try to complicate the problems for American counter force planners who have to try to figure out some way to come up with a 'winning strategy', in single quotes.

What we do not want to see is forced modernization proceeding on both sides offensively and to that added an uncontrolled defensive competition, both in testing, development and eventually deployment. This is really what has to be headed off.

The particular problem of the Pershings and the Cruise missiles in Europe, I think, needs to be stressed. I am not sure whether too many people have seen it as being particularly relevant to SDI. The reason I would invoke a reference to that is because quite clearly many people in the United States' military are not comfortable with the idea of the Soviet Union having a unilateral advantage in effecting a decapitation strike and although NATO planners and U.S. planners swear up and down that the Pershing IIs cannot reach Moscow, no Soviet military planner is going to assume that. They will assume that the warhead can be lightened and that some version will be able to strike Moscow with minimal warning time. And indeed, some American strategic analysts think this is just fine.

*[Translation]*

l'influence américaine en Amérique latine, la perception de l'intervention soviétique dans cette région du monde, en Afghanistan, en Pologne, etc., tous ces facteurs, comme vous le savez, ont exercé des pressions pour l'établissement d'une politique fondée sur des relations étroites: les négociations sur le contrôle des armements se feront avec les Soviétiques à condition qu'ils se comportent constamment d'une manière acceptable.

Une telle position, d'après moi, est tout simplement indéfendable. Les rivalités politiques et la compétition entre les deux systèmes ne prendront jamais fin. En tant que Canadiens, nous devons, je crois, systématiquement insister pour que les questions nucléaires soient traitées séparément. Nous pouvons nous rencontrer sur ce terrain commun et nous avons besoin d'une entente commune constante à ce sujet, quels que soient les hauts et les bas de la compétition géo-politique entre les deux blocs. J'aimerais passer tout de suite à quelques-unes des recommandations présentées dans la section centrale du mémoire.

J'aimerais parler de la modernisation stratégique qui a lieu aux États-Unis. Il est tout à fait possible que l'Union Soviétique se détache du Traité sur MAB, en raison même de l'accroissement de la force nucléaire américaine, c'est-à-dire en raison de la modernisation qui a été entreprise. Si le cycle d'action et de réaction n'est pas immédiat et instantané, il se produit quand même en temps et lieu. Il s'agit là d'un phénomène bien ancré qui a été également bien démontré historiquement.

Le programme actuel aux États-Unis concernant l'addition à l'arsenal d'environ 17,000 ogives nucléaires offensives de haute précision incitera évidemment les Soviétiques à améliorer leurs systèmes de défense active, pour compliquer davantage la tâche des planificateurs américains de contre-attaque qui auront à concevoir ce que j'appellerais une «stratégie gagnante».

Il n'est pas dans nos intérêts d'assister à un processus forcé de modernisation des systèmes offensifs des deux côtés, à quoi s'ajouterait une concurrence illimitée pour ce qui touche l'essai, le développement et, à la longue, le déploiement des systèmes défensifs. Voilà ce qui doit être évité à tout prix.

Je crois qu'il faut également insister sur le problème particulier des missiles Pershing et des missiles Cruise en Europe. Je ne suis pas sûr que beaucoup de personnes ont vu une relation entre ce problème et le projet d'IDS. Je crois pourtant qu'il faut établir cette relation parce qu'il est certain que de nombreux militaires américains n'aiment pas beaucoup l'idée que l'Union soviétique jouit d'un avantage unilatéral concernant sa capacité d'attaque de décapitation et, même si les responsables de la planification à l'OTAN et aux États-Unis prétendent sur tous les tons que les missiles Pershing II ne peuvent pas atteindre Moscou, il sera évidemment impossible d'en convaincre les stratèges soviétiques. Ils supposeront plutôt que l'ogive nucléaire peut être allégée et qu'il sera possible d'attaquer Moscou avec une version de ce missile qui ne permettrait qu'une période d'alerte minimale. De fait, certains analystes de la stratégie américaine pensent tout est bien ainsi.

## [Texte]

Now, what I would find particularly distressing is this desire to try to duplicate in every area of threat what the Russians seem to have been able to generate in terms of threat towards the United States. There are some threats we do not want to apply to the Soviet Union; a decapitation threat is one of them. Why? Because it drives them towards a launch-on-warning posture which makes the risk of an accidental, unintended war very great.

• 1120

In the last couple of years there has been much debate in the United States about the drift towards launch-on-warning, launch-on-tactical-warning, launch-under-attack procedures. The American military evidently believes the Soviet military has adopted in place launch-on-warning procedures since 1966-67. If that is true, we have all been living on the brink, I think quite unnecessarily.

Other American analysts believe that defence condition three and two in NORAD virtually amounts to giving Strategic Air Command something like a launch-on-warning capability. If that is true, again we have duplicated an incredibly high risk, both to ourselves as well as the Soviets; and indeed this would be an argument why we have to look at perhaps partial limited ground-based deployments of BMD, which we should support in the interests of enhancing bilateral strategic stability. That is what this whole exercise, I think, should be about, not endorsing SDI as a maximum program, not endorsing Star Wars or an unconstrained arms race, not trying to extract bargains and concessions from the Russians at Geneva with the threat of this all-out arms race. In fact, what we should be doing is taking what measures we can unilaterally to strengthen stability. This would be one of them.

Accordingly, what I would suggest is that we certainly—partly echoing some of the recommendations you already received from the Canadian Centre for Arms Control and Disarmament—monitor the ABM treaty, sketch out some form, well certainly an interpretation, of precisely what constraints we see as important in the treaty that need to be respected, and do everything possible to pressure and persuade both the Americans and the Soviets not to violate these provisions. The Soviets, incidentally, believe the Americans have already violated the ABM treaty. The use of the Minuteman missile in the homing overlay experimental launch last June, they say, was a clear-cut violation of the ABM treaty. The Americans say the Soviets are violating. Obviously, the Krasnoyarsk radar, and various other SDI-type programs they have moving forward, also perhaps will constitute, in your terms, Soviet violations of the treaty. What we do not want to see happen is a process of finger-pointing going on in which one set of violations justifies another set of violations.

The particular package of recommendations I have put together involves urging early renegotiation of the ABM treaty to permit significant expansion of ground-based ballistic

## [Traduction]

Je trouve spécialement alarmant ce désir d'imiter, pour tout ce qui concerne la menace, les comportements des Russes face aux États-Unis. Il y a certaines menaces que nous ne voulons pas poser à l'Union soviétique, par exemple la menace de décapitation. Pourquoi? Parce que cela peut disposer la Russie à déclencher une attaque sur avertissement, ce qui augmente considérablement les risques d'une guerre accidentelle, non intentionnelle.

Les dernières années ont vu naître aux États-Unis un débat important concernant la tendance à vouloir adopter des procédures d'attaque sur avertissement, d'attaque sur avertissement tactique, d'attaque en réponse à une attaque. Les militaires américains croient évidemment que les militaires soviétiques ont adopté des procédures d'attaque sur avertissement depuis les années 1966-1967. Si tel est le cas, nous étions au bord du gouffre tout ce temps-là, même s'il était certainement possible de l'éviter.

D'autres analystes américains croient que la la défense de niveau trois et de niveau deux de NORAD équivaut pratiquement à autoriser le commandement aérien stratégique à déclencher une attaque sur avertissement. Si tel est le cas, cela signifie qu'une fois de plus nous avons imité un comportement incroyablement dangereux, pour nous-mêmes autant que pour les Soviétiques; et cela pourra effectivement justifier la prise en considération du déploiement partiel d'un système au sol de défense anti-missiles, dans l'intérêt d'une stabilité stratégique bilatérale accrue. Voilà, d'après moi, l'orientation que nous devrions prendre: il ne s'agit pas d'appuyer l'IDS globalement, ni d'appuyer la Guerre des étoiles, ou une course illimitée aux armements, ni d'essayer d'obtenir des marchés et des concessions des Russes aux pourparlers de Genève en brandissant cette menace d'une course totale aux armements. L'une des choses que nous devrions faire, c'est prendre toutes les mesures possible pour renforcer la stabilité de façon unilatérale.

Par conséquent, je suggère—en reprenant un peu à mon compte une partie des recommandations que vous avez déjà reçues du Centre canadien du contrôle des armements et du désarmement—que nous examinions le traité sur les MAB, que nous précisions, du moins selon notre interprétation, les contraintes particulières que nous jugeons importantes dans le traité et qui doivent être observées, et que nous mettions tout en oeuvre pour persuader les Américains et les Soviétiques de ne pas violer les dispositions du traité. Soit dit en passant, les Soviétiques pensent que les Américains ont déjà enfreint ce traité, avec le lancement en juin dernier d'un missile Minuteman pour une expérience de chevauchement de pointage. Les Américains de leur côté prétendent que les Soviétiques ont également violé le traité, par exemple avec le radar Krasnoyarsk, et à cause d'un ensemble de programmes en cours sur des projets du genre de l'IDS. Nous nous opposons justement à ce processus d'accusations mutuelles par lequel un ensemble de violations justifie un autre ensemble de violations.

L'ensemble de mes recommandations invitent les deux parties à renégocier au plus tôt le traité sur les MAB pour autoriser une expansion appréciable du système au sol de



[Text]

missile defence. At the moment under the protocol of the treaty that was negotiated I think in 1974, only 100 launchers are allowed at one site. Why not raise that to perhaps 500 or 1,000 at a number of specifically designated sites? This would eliminate any residual doubts about the so-called window of vulnerability for fixed ICBMs, because they are going to be deployed for a good time yet to come; it would reduce the ability of either side to carry out decapitation strikes if the national capitals were protected, but it would not materially degrade the overall retaliatory ability of either side, which is obviously what deterrence is all about.

Just skipping through the last three recommendations. They are found on pages 20 to 21.

I suggest that maybe what we need is a new board, a regulatory board of some kind, which would carefully control and monitor SDI subcontracting done in Canada. I think the government does need to come up with some kind of comprehensive policy response to SDI. I do not think we want to say yes very strongly, or no very strongly. I think we want to say we are interested in deterrence and stability enhancement, and this is the way we think we should proceed. Let us revise the ABM treaty. Perhaps, just as a sign of the broad political support for such an approach, one might also look specifically at trying to have an all-party resolution put through the House of Commons in support of some kind of comprehensive package, something along these lines.

Thank you.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you.

Mr. Axworthy.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, Dr. Ross has presented a number of interesting propositions and axioms. I wish I had more time to pursue them all.

Let me start first with this question of the perceptions of American leadership and the reason why it has evolved to this peculiar SDI proposal. First, can you analyse for us why it is that the Americans want participation by their allies in this kind of program? Particularly in Canada's case, does it have to do with the use of our space? It does suggest that our involvement or non-involvement carries with it some substantial importance in their eyes and therefore might be the factor that would influence their decisions.

• 1125

**Mr. Ross:** For those who would support the maximum SDI program, Canadian airspace is critical. There is absolutely no point of pouring hundreds of millions of dollars into a space-based ballistic missile defense if long range cruise missiles can simply be fired over Canadian airspace to hit American targets. You need some prospect of getting at the launch platforms—either the submarines or the aircraft which would release these long range cruise missiles. Canadian territory will be extremely important, certainly if you are thinking about this maximum program.

[Translation]

défense anti-missiles. À l'heure actuelle, en vertu du protocole négocié, je pense, en 1974, chaque site ne doit pas comporter plus de 100 lanceurs. Pourquoi ne pas autoriser jusqu'à 500 ou 1,000 lanceurs à un certain nombre de sites spécialement désignés à cette fin? Cela éliminerait tous les doutes restants concernant la prétendue fenêtre de vulnérabilité des missiles intercontinentaux fixes, car ces missiles resteront déployés encore un bon bout de temps. Cela réduirait des deux côtés les possibilités d'une attaque de décapitation, car les capitales nationales seraient protégées, sans pour autant réduire les possibilités globales de réplique des deux côtés, ce qui est conforme l'esprit de la dissuasion.

Je saute les trois dernières recommandations qui se trouvent aux pages 20 et 21.

J'estime que nous avons peut-être besoin d'un nouvel organisme, investi d'un pouvoir de réglementation, qui serait chargé d'examiner et de contrôler l'adjudication de sous-contrats du projet de l'IDS au Canada. Je pense que le gouvernement doit en venir à une politique globale en réponse à l'IDS. Je ne pense pas que nous voulions répondre catégoriquement par l'affirmative ou par la négative. Je pense que nous devons affirmer nos intérêts dans la dissuasion et dans l'amélioration de la stabilité, et c'est ce qui nous indiquera la route à suivre. Procédons à une révision du traité sur les MAB. Comme indication du vaste appui politique dont jouit cette position, on devrait peut-être également présenter à la Chambre des communes une résolution de tous les partis à l'appui d'une politique globale basée sur les grandes lignes que je viens de proposer.

Merci.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci.

Monsieur Axworthy.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, M. Ross a présenté un certain nombre de propositions et de principes intéressants. J'aimerais bien pouvoir m'entendre sur toutes ces questions.

J'aimerais commencer par la question de la perception des leaders américains et des raisons pour lesquelles ces perceptions ont donné naissance au projet de l'IDS. Premièrement, pouvez-vous nous expliquer pourquoi les Américains veulent que leurs alliés participent à un tel programme? Dans le cas du Canada en particulier, est-ce que ça a à voir avec l'utilisation de notre espace? On dirait que notre participation ou non-participation aurait une grande importance pour eux et que ça pourrait être le facteur déterminant dans leur décision.

**M. Ross:** Pour ceux qui soutiendraient le programme global d'IDS, l'espace aérien du Canada est un point crucial. Il est tout à fait inutile de dépenser des centaines de millions de dollars pour un système spatial de défense anti-missiles si des missiles de croisière à longue portée peuvent être lancés par dessus l'espace aérien canadien pour frapper des cibles américaines. Il faut se donner les moyens de frapper les plateformes de lancement,—qu'il s'agisse de sous-marins ou d'avions. Dans cette optique du programme global, le territoire canadien est extrêmement important.

[Texte]

**Mr. Axworthy:** So the implication of that assessment is that SDI would lead, or could lead, to a substantial development and placement of various weapons systems on Canadian territory as part of that shield?

**Mr. Ross:** I think this is a very long way down the road. The Soviets have apparently just started deploying some air launch cruise missiles. I suspect they are going to have . . .

**Mr. Axworthy:** They announced last October the deployment of some 5,000 of them over the next 10 years or so.

**Mr. Ross:** That is what American intelligence estimates are, but they have been calling for the B-1 equivalent—Blackjack—deployments for a long time. So far there is not an operational squadron. It could be a long time before we actually see some of these missiles deployed in numbers.

Nevertheless, yes . . . an airborne warning patrol system type of aircraft would have to be available in numbers for deployment in the Arctic. We would have to have a fair number of bases up there.

Again, all of these systems would be vulnerable to pre-cursor strikes. You would be pouring billions into these systems, but they would be extremely vulnerable. This would lead the Soviets to make the calculation, as indeed the American military has made about Soviet massive investment of air defence, regarding why they are doing it. Does this mean they are getting ready for a first strike? Those systems can be blown away any time in a pre-cursor strike, therefore they are really only going to work trying to cope with the retaliatory blow that we may be throwing at them or that they may be throwing at us. In that sense, active defense is always intrinsically destabilizing when it starts getting very, very thick. You start feeding fears on the other side that you are going to basically launch a bolt from the blue.

**Mr. Axworthy:** I want to come back to the point that if that analysis carried through, it would put Canada in a very important place in terms of the kind of decision that SDI might carry with it in terms of future commitments for military investment and placement in Canada. Secondly, it carries with it some very major implications for the SDI program. If we said "no", it could create some major alterations in the strategic analysis that go along with it.

**Mr. Ross:** Yes, I think we could. That is precisely what I suggested in that last point—securing a resolution from the House of Commons which said we would never contemplate participating in a scheme of the active air defense of North America that would be intended for the comprehensive shield. If we did that, I think it would basically cause almost insuperable problems to people out after a maximum program on SDI. They would say that the Canadians are just not going to be on board. Of course, the upshot—the next phase—is that over the next 5 or 10 years, if SDI went forward, it would lead to pressure on us to change that position or, indeed, change a

[Traduction]

**M. Axworthy:** Vous voulez dire que l'IDS conduirait ou pourrait conduire à la mise en place de différents systèmes d'armement sur le territoire canadien considéré comme bouclier?

**M. Ross:** Je crois que ce n'est pas pour demain. Il semble que les Soviétiques viennent de commencer le déploiement de certains missiles de croisière à lancement aérien. J'ai l'impression qu'ils vont avoir . . .

**M. Axworthy:** Ils ont annoncé en octobre dernier le déploiement de 5,000 de ces missiles au cours des dix prochaines années, ou à peu près.

**M. Ross:** Ce sont là des estimations des services secrets américains, mais ils exigent le déploiement d'avions équivalents au B-1—les Blackjacks—depuis longtemps. Jusqu'à présent, il n'y a pas d'escadrille opérationnelle de ces avions. Il pourrait bien s'écouler pas mal de temps avant que ces missiles ne soient déployés en grand nombre.

Néanmoins, oui . . . il faudrait beaucoup d'avions du système aéroporté d'alerte et de contrôle pour l'Arctique. Il nous faudrait pas mal de bases dans le Nord.

Je le répète, tous ces systèmes seraient vulnérables à une attaque avant détection. On verserait des milliards pour ces systèmes, et ils seraient toujours extrêmement vulnérables. Vous inciteriez les Soviétiques à s'interroger sur la raison de tout ça, ainsi que l'armée américaine l'a fait au sujet du développement impressionnant de la défense aérienne soviétique. Est-ce que ça signifie qu'ils se préparent à une première frappe? Tous ces systèmes peuvent être pulvérisés au cours de n'importe quelle attaque avant détection, et par conséquent ils ne vont s'occuper que de notre frappe de représailles, ou de la leur. En ce sens, une défense énergique est toujours intrinsèquement déstabilisante quand elle est très, très serrée. Ça peut donner l'impression à l'adversaire que vous vous préparez à frapper comme l'éclair.

**M. Axworthy:** Je veux en revenir au fait que si cette analyse était poussée jusqu'au bout, elle donnerait au Canada une place très importante dans les décisions prises relativement à l'IDS et au sujet des investissements et des installations dans le domaine de la défense au Canada. Deuxièmement, elle pourrait avoir des retombées très importantes sur le programme d'IDS. Si nous disons «non», ça pourrait entraîner des modifications très importantes de l'analyse stratégique qui s'y rapporte.

**M. Ross:** Oui, nous pourrions le faire. C'est exactement ce que j'ai voulu dire à la fin quand j'ai suggéré l'adoption d'une résolution par la Chambre des communes selon laquelle nous n'envisagerions jamais de participer à un plan de défense aérienne active de l'Amérique du Nord qui serait conçu pour le bouclier global. Si nous faisons cela, je crois que ça créerait des problèmes presque insurmontables pour le défenseurs du programme global de l'IDS. Ils diraient que les Canadiens ne seront tout simplement pas de la partie. Bien sûr, par la suite, au cours des cinq ou dix prochaines années, si l'IDS était mis en place, il faudrait s'attendre à ce qu'on subisse des pressions pour changer notre position ou même pour qu'on se donne un



## [Text]

government to one more amenable to American policy. That is a possibility. That is very pessimistic.

I think a maximum SDI is doomed. I think it is going to go down the tubes. I certainly hope it will. That does not mean that one should sort of celebrate and wave the flag and all the rest of it. We have real problems now. The reason that there is so much momentum behind SDI is precisely because of the problem of growing vulnerability. Given these massive numbers of weapons, the risk of accidental war is obviously growing. That is precisely why we need to take some concrete steps here.

**Mr. Axworthy:** In the past you have written recommendations or suggestions to the effect that the way for Canada to respond to that is not to become totally integrated into an American developed system, but to develop our own alternative security system in terms of our own borders, our own detection and response systems. Are you still of the same opinion? That particularly relates to our involvement in NORAD.

**Mr. Ross:** Generally, yes. I think the move over the last 15 years of having an independent peace-time air control capability was very valuable and very useful. That is precisely the line that should be continued.

I am not sure the technology is going to allow us to remain indefinitely wholly independent of the United States. Professional analysts in National Defence tell me it will be vastly cheaper if we could obviously hitch on board American satellite reconnaissance programs so that by the middle to late 1990s we could have information on Canadian air space at a fraction of the cost of what ground-based surveillance systems would cost.

• 1130

The other problem we have to look at is some time in the late 1990s, if the arms race continues forward, the Soviets are going to have something stealth-like in aircraft and stealth-like cruise missiles. If that is the case, if we do not have something like AWACS we need satellite-based reconnaissance capabilities, which we cannot afford by ourselves. So in that sense, yes, we may get back into at least reconnaissance operations and monitoring operations jointly with the United States.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Senator Barootes.

**Senator Barootes:** I am most impressed with the fund of knowledge you have provided in your brief, which I have scanned through, and from others that have presented briefs here today. I noticed references from many parties about the ABM Treaty. In your opinion, is there any proof that the Soviets or the United States have breached and violated this treaty? We have heard much comment about that.

**Mr. Ross:** I guess the comment just made half an hour ago, that 1988 is when the real breaches are going to start coming

## [Translation]

gouvernement qui soit plus concluant à l'égard de la politique américaine. C'est une possibilité. Une possibilité très pessimiste.

Je crois qu'un programme global d'IDS est condamné d'avance. Je crois qu'on va abandonner l'idée. En tout cas, je l'espère. Cela ne signifie pas qu'il faille pavoiser. Nous avons maintenant de sérieux problèmes à régler. La raison pour laquelle l'IDS a tellement de partisans est justement le problème de la vulnérabilité croissante. Compte tenu de la quantité impressionnante d'armement, le risque d'une guerre accidentelle s'accroît évidemment. C'est pourquoi il faut prendre des mesures concrètes.

**M. Axworthy:** Vous avez jadis fait des recommandations ou des suggestions selon lesquelles le Canada pourrait faire face à ce problème non pas en s'intégrant totalement dans un système de défense américain, mais en élaborant son propre système de sécurité, en fonction de ses propres frontières et de ses propres systèmes de détection et d'intervention. Êtes-vous toujours du même avis? Ceci touche particulièrement notre participation au NORAD.

**M. Ross:** Dans l'ensemble, oui. Je crois que le principe d'une capacité indépendante de contrôle aérien indépendante en temps de paix qui a prévalu au cours des quinze dernières années était tout à fait valable et a été très utile. C'est très précisément dans ce sens qu'il faudrait continuer.

Je ne suis pas certain que la technologie nous permettra indéfiniment de rester totalement indépendants des États-Unis. Des analystes de la Défense nationale nous disent que ce serait beaucoup plus économique si nous pouvions nous faire une place dans les programmes américains de reconnaissance des satellites de sorte que, dans la seconde moitié des années 1990, nous pourrions avoir des informations sur l'espace aérien canadien pour beaucoup moins cher que ce que coûteraient les systèmes de surveillance au sol.

L'autre problème sur lequel il faut se pencher c'est que, à la fin des années 1990, si la course aux armements continue, les Soviétiques auront construit en secret des avions et des missiles de croisière. Si tel est le cas, et si nous n'avons pas d'AWACS, nous aurons besoin de systèmes de reconnaissance par satellite, ce que nous ne pouvons pas nous permettre seuls. Donc, en ce sens, oui, nous pourrions reprendre au moins des opérations de reconnaissance et de contrôle conjointement avec les États-Unis.

**Le coprésident (M. Hockin):** Monsieur le sénateur Barootes.

**Le sénateur Barootes:** Je suis très impressionné par la somme de connaissances dont témoigne votre exposé, que j'ai parcouru, ainsi que d'autres exposés faits ici même aujourd'hui. J'ai remarqué que beaucoup intervenants avaient fait mention du traité sur les MAB. À votre avis, y a-t-il des preuves que les Soviétiques ou les Américains auraient violé ce traité? On a beaucoup entendu parler de cette question.

**M. Ross:** Je crois que la remarque que nous avons entendue il y a une demi-heure, à savoir que c'est à partir de 1988 que

[Texte]

thick and fast, may be roughly accurate if SDI research goes forward. I think the SDI has obviously tried to sketch out a position whereby we are not actually engaging in field testing, we are demonstrating proof of concept. This is not field testing. This incidentally is different from I think the unilateral statements the Americans made at the time of the signing of the 1972 ABM Treaty, where they basically said that anything outside the laboratory constitutes testing. I think this administration is going to say that is one interpretation of the letter of the treaty; we are going to make another interpretation. Of course, this can go on and there will be debate on both sides, *ad nauseam*, I suspect.

If a given administration is determined to go forward, I think they will be able to find or create sufficient legal ambiguities to justify what they are doing or explain what they are doing—certainly to carry on testing activities sufficient to provoke the Soviets into mimicking precisely what the Americans are doing, or breaking out offensive missile constraints that are already in place. This is essentially what various Russian diplomats have told the Americans: Look, if your research program goes on for five years, how long does it take us? What is the lead time for us deploying or offsetting offensive missiles that are going to be able to overcome those? We cannot afford to wait five or seven years before we make a decision; we have to set things in motion now. If we make the political judgment that you are going ahead, we will go ahead.

It is this kind of dilemma that we really want to head off. We have to basically persuade both Moscow and Washington to sit down. If they want to revise the ABM Treaty, if they want limited ground-based ballistic missile defence, right, go ahead, do it; but for God's sake keep the treaty structure in place. Keep it in place. Make the revisions. Enhance stability bilaterally. Complicate any would-be attacker on either side—the difficulties for trying to take out the ICBMs. Make counterforce pre-emptive strikes utterly impossible—a good idea.

**Senator Baroote:** I take it from your answer that a breakout has not yet occurred as far as the ABM is concerned.

**Mr. Ross:** No, not at all. The Soviets have spent, according to American estimates, the equivalent of \$100 billion on their active air defence. Now, having spent all that money, they still cannot cope with the B-52Gs, which only have limited low altitude penetration capability, but sufficient to get around and evade all the ground-based radars.

The Soviets are always going to spend heavily in air defence, civil defence, and the rest of it. Why? Because they face more potential adversaries than the United States, most of whom are right adjacent to their borders or within easy striking distance. You cannot ignore that fact.

To some extent, significant active defence by the Soviets is stabilizing. One concern many Americans analysts have is of a catalytic war, some third country attacking the Soviet Union

[Traduction]

les véritables entorses au traité vont se multiplier, est sans doute exacte dans l'ensemble si la recherche relative à l'IDS se poursuit. Il est évident qu'on a, dans l'IDS, essayé de faire en sorte que nous ne soyons pas engagés dans une expérimentation sur le terrain: nous établissons le bien-fondé d'une idée. Ce n'est pas de l'expérimentation. Soit dit en passant, ceci diffère des déclarations unilatérales faites par les Américains lors de la signature du traité en 1972 et selon lesquelles, en gros, tout ce qui se fait à l'extérieur des laboratoires constitue de l'expérimentation. Je crois que l'administration actuelle va dire que c'est une interprétation de la lettre du traité; nous allons faire une autre interprétation. Naturellement, ça pourrait durer longtemps, et on va en discuter des deux côtés à n'en plus finir, je suppose.

Si un gouvernement décide d'aller de l'avant, je crois qu'il pourra trouver ou créer suffisamment d'ambiguïtés juridiques pour justifier ce qu'il fait ou l'expliquer—en tout cas, pour faire des essais qui suffiront à inciter les Soviétiques à imiter exactement ce que les Américains font, ou pour ne pas respecter les restrictions relatives aux missiles offensifs. C'est fondamentalement ce que différents diplomates russes ont dit aux Américains: Si votre programme de recherche se poursuit pendant cinq ans, combien de temps est-ce qu'il nous faudra? Combien de temps est-ce qu'il nous faudra pour mettre en place des missiles offensifs qui surpasseront les autres? Nous ne pouvons pas attendre cinq ou sept ans avant de prendre une décision; nous devons mettre les choses en branle dès maintenant. Si nous jugeons que vous avez décidé d'aller de l'avant, nous en ferons autant.

C'est ce genre de dilemme que nous voulons éviter. Nous devons persuader Moscou et Washington de discuter. S'ils veulent réviser le traité sur les MAB, s'ils veulent un système au sol et limité de défense anti-missile, qu'ils le fassent; mais, pour l'amour de Dieu, qu'ils préservent la structure du traité. Qu'ils la laissent en place. Qu'ils fassent des révisions. Qu'ils renforcent l'équilibre bilatéralement. Qu'ils compliquent la tâche de tout attaquant éventuel—les difficultés qu'il y a à essayer d'enlever les MBIC. Qu'ils rendent les frappes préventives totalement impossibles—une bonne idée.

**Le sénateur Baroote:** Je comprends d'après votre réponse que rien ne s'est encore produit au sujet des anti-missiles.

**M. Ross:** Non, rien. Les Soviétiques ont dépensé, selon des estimations américaines, l'équivalent de 100 milliards de dollars pour leur défense aérienne active. Maintenant, après avoir dépensé tout cet argent, ils ne pourront pas faire face au déploiement des B-52G, qui n'ont qu'une capacité de pénétration en basse altitude limitée, mais suffisante pour échapper à tous les radars terrestres.

Les Soviétiques dépenseront toujours beaucoup d'argent pour leur défense aérienne, leur défense civile et le reste. Pourquoi? Parce qu'ils font face à davantage d'adversaires possibles que les États-Unis, et la plupart se trouvent à leurs frontières ou à des distances de frappe raisonnable. Il ne faut pas oublier cela.

Dans une certaine mesure, une défense aérienne active importante des Soviétiques est un facteur de stabilisation. Ce qui inquiète beaucoup d'analystes américains, c'est la perspec-



[Text]

and the Russians panicking and wondering if the Americans will really just stand by or if they will join in. Well by God, maybe we had better pre-empt if we think we have a pre-emption option, because they are going to come in boots first and kick us while we are down. It is that kind of calculation that has to be of some concern. This is where you can have perhaps some significantly stabilizing additions to active defence. But there is a line past which you start degrading retaliatory abilities, and you are going to trigger off a massive offensive investment as well.

• 1135

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Pauline Jewett.

**Ms Jewett:** Thank you, Mr. Chairman. Welcome to Dr. Ross.

It is mind-blowing to try to cover this in 40 minutes, is it not? I am particularly interested in your distinction between an active and passive ballistic missile defence. I wonder, because I genuinely do not know, how you can in fact distinguish research—this is your point five—on ground-based ballistic missile defence systems from space-based systems.

**Mr. Ross:** So much of the research is going to be dual or triple capable. It could fit into systems for tracking technologies of various kinds. You could use these improvements on ground-based defence, also space based. There, I think you would need an ongoing body of Canadian experts, who are willing to follow the policy mandates set down by the government, who would oversee precisely what subcontracting was being done in Canada. So if there is participation, who is going to sit on these things? I leave that very dicey problem in your hands.

**Ms Jewett:** Thanks a lot. I just think that would be impossible, given the nature of contracting and subcontracting. Unless you can make now a really fairly strong distinction between the two, I think it really undermines some of the arguments for the BMD...

**Mr. Ross:** A lot of the systems for complicating attacks on ICBM fields, the low altitude defence system technology, have been around for quite a while—for instance, the homing overlay experience and so on. Those are fairly definite technologies which could be used eventually for space based. But obviously, I guess, some contracting, which was potentially usable in more than just ground-based defences, could be conditional upon the United States' continuing to refrain from actual testing of these technologies on space platforms.

The one thing we should obviously be recommending is that the United States not actually test lasers in space, electro-

[Translation]

tive d'une guerre en chaîne, c'est-à-dire si un tiers pays attaque l'Union soviétique, et que les Russes paniquent et se demandent si les Américains resteront à l'écart ou se mettront de la partie. Eh bien, on ferait peut-être mieux de prendre nos précautions si nous en avons les moyens, parce que sinon c'est eux qui frapperont les premiers et nous écraseront quand nous serons à terre. C'est ce genre de calcul qui devrait nous inquiéter. C'est là que devraient peut-être intervenir certains facteurs d'équilibre en plus de la défense active. Mais il y a un point à partir duquel les capacités de représailles diminuent et on déclenche un mécanisme d'investissement massif dans les armes offensives.

**Le coprésident (M. Hockin):** Pauline Jewett.

**Mme Jewett:** Je vous remercie, monsieur le président. Bienvenue au D<sup>r</sup> Ross.

Il y a de quoi devenir fous à essayer de faire le tour d'un sujet pareil en quarante minutes, non? Je suis extrêmement intéressée par votre distinction entre la défense active et la défense passive par missiles anti-balistiques. Je me demande, parce que, en toute franchise, je n'en sais rien, comment vous pouvez faire une distinction entre la recherche—c'est votre cinquième point—sur les systèmes de défense par missiles anti-balistiques au sol et la recherche sur les systèmes spatiaux.

**M. Ross:** Une bonne partie de la recherche va porter sur une capacité double ou triple. Elle pourrait s'intégrer à des systèmes de recherches technologiques de différentes sortes. Vous pourriez utiliser ces améliorations pour la défense au sol ou spatiale. C'est alors, je crois, qu'il faudrait avoir un groupe permanent d'experts canadiens disposé à suivre la politique définie par le gouvernement, et qui serait chargé de voir avec précision quels sous-contrats auront été passés au Canada. Alors, si le gouvernement décide de participer, qui est-ce qui va s'occuper de ces questions? Je vous laisse résoudre ce problème délicat.

**Mme Jewett:** Merci beaucoup. Je crois que ce serait impossible, compte tenu de la nature de l'impartition des contrats et des sous-contrats. Si vous ne pouvez faire maintenant une claire distinction entre les deux, j'ai bien peur que ça ne sape certains des arguments en faveur de la défense anti-balistique.

**M. Ross:** Une bonne partie des systèmes visant à compliquer les attaques des champs de MBIC, la technologie des systèmes de défense à basse altitude, sont en place depuis un certain temps—par exemple, l'expérience du réseau de radio-guidage, et d'autres encore. Ce sont là des technologies passablement au point qui pourraient être par la suite utilisées dans l'espace. Naturellement, je suppose que l'attribution de certains contrats, qui aurait pu être fait pour autre chose que les systèmes de défense au sol, pourrait être assujettie à la condition que les États-Unis doivent continuer de s'abstenir de faire des essais de ces technologies sur des plates-formes spatiales.

Ce que nous devrions certainement recommander, en tout cas, c'est que les États-Unis ne fassent pas l'essai de lasers

## [Texte]

magnetic ray guns in space or, indeed, lasers shot from the ground off mirrors in space. Now, this is something which, indeed, the SDI will maybe try to test very early, just to sort of break the ice, as it were, and get the program rolling forward.

I think this is one area that we can jump in and say no, let us put a freeze on all of this for the time being. Give the waters of negotiation time for testing. Let us see what kind of package can be put together at Geneva.

**Ms Jewett:** In some ways, this would be a more appropriate discussion for the standing committee, when it looks at the NORAD renewal regarding passive BMD.

To what extent have the U.K. and West Germany shown any interest in passive BMD?

**Mr. Ross:** My sense, in talking to some European analysts, is that they are extremely upset and worried but, like their government, they do not want to voice it in public. There is the political calculation made that SDI is going to fall apart, for economic reasons, because the U.S. defence budget is gobbling up too much of the overall national budget. They are going to be heading into a fiscal crisis in the not distant future. If the system is going to collapse of its own weight, why should we stick our necks out? Why should we risk offending Washington, if it is going to collapse?

President Reagan will be out of office in 1988. His successor will not have his charisma. He will not be able to carry these programs forward. That is another reason why perhaps one should bide one's time. Let us just play a stalling game and hope the whole program will fall apart. There are already signs that it is starting to come unstuck. So why stick our necks out?

**Ms Jewett:** But I specifically, Mr. Chairman, wanted to know to what extent Britain and West Germany are interested in a ground-based ballistic missile defence.

**Mr. Ross:** I think they are, on balance, extremely worried about their own retaliatory capabilities being eliminated by a Soviet move into heavy ABM. If, indeed, you had a heavy ABM around Soviet cities then suddenly the British, the French and the Chinese deterrents would no longer be very good, because of an extensive area of defence capability. Certainly the Soviets would have far more prospects of neutralizing totally those third country deterrents than they would the American deterrent. That is precisely, I think, at core, what they are worried about as well as the costs. What they are also worried about is political and technological decoupling, which are a couple of points I make.

• 1140

In the first instance, they are worried that SDI is going to feed Mansfieldism, if the Europeans come out publicly. This is another hare-brained American concept: "What are you crazy people doing over there?" You cannot do this. If you say

## [Traduction]

dans l'espace, de canons à rayons électromagnétiques dans l'espace ou encore de rayons lasers envoyés du sol jusqu'à des miroirs situés dans l'espace. Or, ce sont là des choses que les responsables de l'IDS pourrait vouloir essayer très tôt, histoire de briser la glace et de lancer le programme.

Je crois que là-dessus on peut dire non sans hésitation, et demander qu'on gèle tout ça pour le moment. Qu'on donne aux négociations le temps d'aboutir. Qu'on voit quel genre d'accord on peut conclure à Genève.

**Mme Jewett:** D'une certaine manière, ça pourrait être un sujet de discussion plus approprié pour le comité permanent, quand il se penchera sur le renouvellement du NORAD en ce qui a trait au système passif de défense anti-balistique.

Dans quelle mesure est-ce que le Royaume-Uni et l'Allemagne de l'Ouest se sont montrés intéressés par de défense anti-balistique passive?

**M. Ross:** J'ai parlé à des analystes européens, et j'ai l'impression qu'ils sont extrêmement inquiets mais que, comme leur gouvernement, ils ne veulent pas l'exprimer en public. Certains font le calcul politique selon lequel l'IDS va s'effondrer d'elle-même, pour des raisons économiques, parce que le budget de la défense des États-Unis absorbe une trop grande part du budget national. Ils vont faire face à une crise financière dans un avenir peu éloigné. Si le système doit s'effondrer de lui-même sous son propre poids, pourquoi est-ce que nous devrions nous en mêler? Pourquoi alors, risquer d'offenser Washington?

Le président Reagan ne sera plus au pouvoir en 1988. Son successeur n'aura pas son charisme. Il ne pourra pas réaliser ces programmes. C'est une autre raison pour laquelle il ne faut peut-être pas se presser. Il n'y a qu'à ne pas se mouiller en attendant que le programme s'effondre. Il y a déjà certains signes d'une évolution en ce sens. Alors pourquoi s'exposer?

**Mme Jewett:** Monsieur le président, ce que je voulais savoir exactement, c'est dans quelle mesure la Grande-Bretagne et l'Allemagne fédérale sont intéressées par un système de défense par missiles anti-balistiques au sol.

**M. Ross:** Je crois qu'ils sont, tout compte fait, extrêmement préoccupés par l'idée de l'élimination de leurs propres capacités de représailles. En effet, si les villes soviétiques étaient protégées par un réseau serré de défense anti-balistique, les forces de dissuasion britanniques, françaises et chinoises perdraient subitement une bonne partie de leur efficacité, en raison de la grande étendue de la capacité de défense adverse. Assurément, les Soviétiques auraient beaucoup plus de chance de neutraliser totalement les forces de dissuasion de ces tiers pays que celles des Américains. Je crois, au fond, que c'est exactement ce qui les inquiète, de même que les coûts. Ce qui les inquiète aussi, c'est la séparation des aspects politique et technologique, ce dont je parle dans mon exposé.

Dans le premier cas, les Européens ont peur d'encourager la doctrine de Mansfield, s'ils expriment publiquement leurs opinions. Il s'agit d'une autre idée insensée des Américains: «Qu'est-ce que vous êtes en train de faire, bande d'écervelés?»



[Text]

something like that publicly, it is just going to raise the ire of a whole lot of Americans and it is going to feed this neo-isolationist sentiment. This is what they are worried about. On the one hand, they do not want to have the troops yanked out, those 350,000 American hostages who are sitting there, mainly in Germany. They do not want to see those troops out.

Secondarily, if there is a symmetrical move into thick ballistic missile defence by both sides, American ICBMs and probably the SLBMs may or may not be able to penetrate Soviet territory with any confidence. They may not have much in the way of limited nuclear options which would buttress the first-use threat, which is now an integral part of NATO's deterrent strategy.

The Americans would be cut out. There would be the INF systems and the cruise missiles, which would perhaps still get through. But there would be this general sense that North America had been cut off in some tangible way from being hooked up to the security of western Europe, and this is really troubling as well. So, they are just biting their tongue. I think they are biting their tongue and gambling that this program is going to fall apart.

**Ms Jewett:** Particularly the space-based aspect of it.

**Mr. Ross:** Yes.

**Ms Jewett:** Just a very quick one. Among ways to improve the ABM Treaty, you do not mention ASATs and ASAT testing. Surely that is something that you would agree should be included?

**Mr. Ross:** Testing anti-satellite weapons that will be based in space and this sort of thing, yes. I think it is probably too late to stop the mobile ASAT the Americans have going forward now. This kind of capability, in terms of the technology, is very similar to the homing overlay experiment which you would use in some modest command and control protecting or ICBM protecting role, if it was deployed in the United States. Those technologies, as I understand it, will be very, very closely related. So, you could ban high-altitude ASAT testing, yes. I mean, it would be extremely useful. We do not want to have the warning systems on both sides under the threat of being wiped out in a crisis. If we had high-altitude ASATs, yes, those would suddenly be brought into range.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you. Bob Porter.

**Mr. Porter:** Thank you, Mr. Chairman. Professor Ross, I do thank you for your presentation, and certainly the technical aspects of it. I would like to just follow up on some of Ms Jewett's comments on section 5 and on some of your views as to the role Canada should be playing, particularly if the SDI program does go ahead. Under section 5, does it include space-based detection surveillance? Would you envisage it as something in which Canada could or would be involved?

[Translation]

Vous ne pouvez pas faire cela. Si vous dites quelque chose du genre publiquement, ça ne fera que soulever la colère de nombre d'Américains et alimenter le sentiment néo-isolationniste. C'est ce qui les inquiète. D'une part, ils ne veulent pas voir chasser leurs troupes, ces 350,000 Américains qui servent d'otages là-bas, principalement en Allemagne. Ils ne veulent pas que ces troupes partent.

Deuxièmement, si les deux camps resserrent également leur défense anti balistique, les MBIC et sans doute les MBLS américains risquent de ne pas pouvoir pénétrer dans le territoire soviétique. Ils risquent de ne pas avoir grand choix quant à l'utilisation des moyens limités qui accroîtrait la menace d'une première utilisation, qui fait maintenant partie intégrante de la stratégie de dissuasion de l'OTAN.

Les Américains en seraient écartés. Il resterait les forces de portée intermédiaire et les missiles de croisière qui réussiraient peut-être à passer. Mais il se dégagerait ce sentiment général que l'Amérique du Nord est écartée d'une façon tangible de la participation à la sécurité de l'Europe de l'Ouest, et cela serait également très inquiétant. Ce qui fait qu'ils se taisent. Je crois qu'ils se taisent et espèrent que ce programme va échouer.

**Mme Jewett:** Surtout la partie spatiale du programme.

**M. Ross:** C'est exact.

**Mme Jewett:** Rapidement, une dernière question. Vous n'avez pas mentionné les systèmes anti-satellites et l'essai de ces systèmes comme moyen de contribuer à améliorer le traité sur les MAB. Vous êtes sûrement d'accord pour que cela soit être inclus?

**M. Ross:** L'essai d'armes anti-satellites installées dans l'espace et ce genre de mesures, oui, je suis d'accord. Je crois qu'il est probablement trop tard maintenant pour arrêter le déploiement des systèmes anti-satellites mobiles qui a déjà été amorcé par les Américains. Du point de vue technique, ce type de matériel est très semblable aux dispositifs de guidage qui seraient utilisés pour protéger certains commandements modestes ou des missiles balistiques intercontinentaux, s'il était déployé aux États-Unis. Si je comprends bien, toutes ces techniques seront reliées de très près. Donc, on pourrait en effet interdire l'essai des systèmes anti-satellites à haute altitude. C'est-à-dire que cela serait extrêmement utile. Nous ne voudrions pas que les systèmes d'alarmes des deux camps soient menacés d'être détruits en temps de crise. Il est vrai que ces systèmes, s'ils étaient en place, ne seraient pas longtemps hors de la portée des armes.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci. Bob Porter.

**M. Porter:** Merci monsieur le président. Je vous remercie, professeur Ross, pour votre exposé et plus particulièrement pour son aspect technique. Je voudrais maintenant donner suite à certaines des remarques qu'a faites M<sup>me</sup> Jewett sur l'article 5 et de certains de vos points de vue sur le rôle que devrait jouer le Canada, surtout si le programme d'IDS va de l'avant. Est-ce que l'article 5 prévoit des moyens de détection dans l'espace? Croyez-vous que le Canada jouerait ou pourrait jouer un rôle à cet égard?

[Texte]

**Mr. Ross:** I think it is something in which we are trying to be involved right now. Some people in Ottawa to whom I have spoken would very much like to be part of the Thiele- Ruby program, if the government would put up some money for it, and the infra-red detection system and so forth, and synthetic aperture radars mounted on satellites and this sort of thing. I think we should be part of it, yes. I think, in terms of the peacetime air control and, indeed, of near-crisis control of Canadian air space, that these kinds of technology will be needed. Generally, reconnaissance and warning satellite activities, I think, are stabilizing, not destabilizing.

Now, where it can get dicey is if those satellite monitoring capabilities can be added to a war fighting base. At that point, you have potentially a real time information system for scouting out residual targets. The Soviets will say, "Ah, ha, these satellites pass over our territory as well as your territory, unless they are obviously up in geostationary, and you are going to be able to use those to go after our land mobile ICBMs that we have deployed to try to counteract your various counter-force systems that are aimed against us." So, as long as you knew you were essentially contributing to systems that will be monitoring Canadian air space or North American air space, I think it would be just fine to provide effective warning time. No problem.

**Mr. Porter:** Do you feel we can get involved in the monitoring aspect without being committed to SDI? It is not like being a little bit pregnant in that we cannot have it both ways.

**Mr. Ross:** Yes. I guess the whole thrust of my brief is that there is a middle course. It is not yes or no. There is an in-between ground, and I think the government can find it, if they work at it. You do not have to say "yes, but" or "no, but". You can say that this is the approach we favour—stability enhancement—this is the way we think it should go. Some aspects of the Strategic Defence Initiative seem useful, but a lot of it is potentially very troubling. We really are not interested in participating in these particular types of programs: A, B, C, D, and so on.

There are many ways of giving a reluctant yes; many, many ways. Obviously you do not want to be offensive, and one thing you want to stress is that our security is intimately bound up with theirs. We have recognized that for 30 years. We do not want to see the American deterrent put in jeopardy. We do not want to see both sides moving towards ever looser launch-on-warning discretionary procedures being handed over to the military. That is extremely destabilizing. We want to back away from that.

[Traduction]

**M. Ross:** Je crois que nous essayons déjà de jouer un rôle. Certaines personnes à Ottawa à qui j'ai parlé souhaitaient vivement que le Canada participe au programme Thiele-Ruby, si le gouvernement y versait des fonds, à la réalisation du système de détection à rayons infra-rouge, et du radar à ouverture synthétique qui serait monté sur des satellites, etc. Je crois en effet que nous devrions avoir un rôle à jouer. Je crois que, pour ce qui est du contrôle de l'espace aérien en temps de paix et, en fait, du contrôle de l'espace aérien canadien en temps de quasi-crise, ces types de moyens techniques seront nécessaires. En règle générale, je crois que des mesures de reconnaissance et d'avertissement par satellite contribuent à la stabilisation, et non à la déstabilisation.

Or, ça devient plus délicat si ces moyens de contrôle par satellite peuvent équiper une base de combat. À ce moment-là, vous disposez virtuellement d'un véritable système d'information pour le dépistage des cibles résiduelles. Les Soviétiques diront alors: «Tiens, tiens, ces satellites passent au-dessus de notre territoire ainsi qu'au-dessus du vôtre, à moins qu'ils soient évidemment géostationnaires, et vous allez pouvoir vous en servir pour intercepter les missiles anti-balistiques intercontinentaux mobiles postés au sol que nous avons déployés pour essayer de contrer les divers systèmes de contre-attaque qui sont dirigés contre nous.» Donc, dans la mesure où vous saviez que vous participiez essentiellement à la mise au point de systèmes qui serviraient à contrôler l'espace aérien canadien ou l'espace aérien de l'Amérique du Nord, je crois qu'il serait tout à fait correct d'avoir une période d'avertissement efficace. Je n'y vois aucun problème.

**M. Porter:** Croyez-vous qu'on puisse participer à l'aspect contrôle sans s'engager dans l'IDS? Est-ce que cela ne reviendrait pas à dire que nous ne pouvons avoir le meilleur des deux mondes?

**M. Ross:** En effet. Je suppose que l'essentiel de mon exposé se résume à dire qu'il existe une position intermédiaire. Il ne s'agit pas de dire oui ou non. Il existe une position intermédiaire, et je crois que le gouvernement peut la trouver, s'il y travaille. Il n'est pas nécessaire de dire «Oui, mais» ou «Non, mais». Nous pouvons dire que c'est cette méthode que nous favorisons—l'accroissement de la stabilité—ou que c'est comme cela qu'on devrait envisager les choses. Certains aspects de l'Initiative de défense stratégique semblent utiles, mais une grande partie du projet peut devenir très inquiétante. Nous ne voulons vraiment pas participer à ces genres de programmes: A, B, C, D et ainsi de suite.

Il existe de nombreuses façons de donner un accord réticent, de très nombreuses façons. On ne veut évidemment pas être déplaisant, et il ne faut pas oublier que notre sécurité est intimement liée à la leur. Ça fait 30 ans que nous avons reconnu ce fait. Nous ne voulons pas voir les moyens de dissuasion américains être menacés. Nous ne voulons pas que les militaires soient autorisés à employer des méthodes de lancement sur avertissement arbitraires et de moins en moins rigoureuses. Une telle façon d'agir serait extrêmement déstabilisante. Nous voulons éviter cela.



[Text]

So I do think there is a middle course.

**Mr. Porter:** And some type of government regulatory agency you would envisage as a . . .

**Mr. Ross:** Yes, some national estimates board, maybe not charged only with regulating and controlling contracting work done in Canada that would have to do with strategic defence but also constantly upgrading and assessing the state of the strategic balance. It would be useful to have people from the operations, research and analysis establishment, people from the new Canadian Institute for International Peace and Security, etc . . . that would be dicier. This is something that obviously could report to the standing committee. Perhaps it could report to the government itself.

I think the broad boundaries of the mandate could be set out fairly precisely. It would obviously be a very difficult proposition, and they would make, from time to time, mistakes. There would be ambiguities and the rest of it. But the position of the Canadian government would be clear. You would then be in a position where you could make your arguments to the Americans, and you would also be quite immune from the charge of "you free riders up north are not doing your bit for security". In part, much of the rising tide of anxiety in the U.S. is that "the allies are not doing their share", "we are being taken advantage of". That is another thing we have to try to eliminate, if possible. Again, that is precisely one fact that is inhibiting the Europeans from really speaking their minds more publicly.

**Mr. Porter:** You mentioned the Europeans. Do you have any comments on the French Eureka program? It has been mentioned two or three times, and I do not think anyone has said very much about it. Do you have any views, or would you care to comment on that?

**Mr. Ross:** As I understand it, that is a third dimension of "decoupling"—the phrase I think the French and some of the West German conservatives were using. They are worried about the technological decoupling. They are worried about ultimately a division of labour within the western alliance in which the Americans get all the high-tech responsibilities and deployments and the Europeans and the Japanese and presumably the Canadians supply the foot soldiers and the low tech and fall farther and farther behind in the peace-time economic spin-offs that are generated, or that allegedly will be generated, from these technologies, especially the computer systems.

Eureka is obviously just an effort to keep the perhaps flagging European computer industry moving forward. In the same way one finds, allegedly, apparently, according to some press reports, computer scientists—I guess Mr. Parnas yesterday talked about this—saying, well, you have to support this, because this is the only place we are going to get our research money coming from. It is that kind of calculation that is feeding the Europeans into this. This was in the press report, I guess, of some of his comments; in the *Sun*, I think. He mentioned he had been told, look, you cannot speak out

[Translation]

Je crois donc qu'il existe une position intermédiaire.

**M. Porter:** Et vous voyez un organisme gouvernemental de réglementation comme étant un . . .

**M. Ross:** Oui, une sorte de commission nationale d'évaluation, qui ne serait peut-être pas seulement chargée de régler et de contrôler l'attribution des contrats en matière de défense stratégique au Canada mais qui aurait aussi comme tâche d'améliorer et d'évaluer constamment l'équilibre stratégique. Il serait utile qu'un tel organisme soit composé de gens de divers secteurs, opérations, recherches et analyses, le nouvel institut canadien pour la paix et la sécurité internationales, etc . . . cela serait plus délicat. Il s'agirait évidemment d'un organisme qui pourrait faire rapport au comité permanent. Il pourrait peut-être faire rapport au gouvernement même.

Je crois que le mandat de l'organisme pourrait être défini avec passablement de précision. Il s'agirait évidemment d'un mandat très difficile à remplir, et il arriverait de temps à autre qu'il commette des erreurs. Il y aurait sûrement des cas d'ambiguïté, entre autres. Mais la position du gouvernement canadien serait claire. Vous seriez alors en mesure de présenter vos arguments aux Américains, et on ne pourrait plus nous reprocher d'être insouciant et de ne pas faire pas notre part pour assurer la sécurité. Les Américains éprouvent le sentiment que les alliés ne font pas leur part et qu'on profite d'eux, et c'est en grande partie cela qui les inquiète de plus en plus. Voilà une autre conviction qu'il faut éliminer dans la mesure du possible. Il s'agit là précisément d'une des raisons pour lesquelles les Européens hésitent à faire connaître publiquement leur vraie pensée.

**M. Porter:** Vous avez parlé des Européens. Avez-vous des commentaires à faire sur le programme français Eureka? On en a parlé à deux ou trois reprises, et je ne crois pas que personne n'en ait dit grand chose. Avez-vous des opinions à formuler en ce sens, ou voulez-vous commenter le sujet?

**M. Ross:** Comme je l'entends, il s'agit d'une troisième dimension de l'isolement auquel, je crois, faisaient allusion les Français et certains conservateurs de l'Allemagne de l'Ouest. Un isolement technologique les inquiète. Ils craignent qu'il se produise, à l'intérieur de l'alliance de l'Ouest, une division de la main-d'oeuvre selon laquelle les Américains seront chargés de la réalisation et du déploiement de tout le matériel de haute technologie alors que les Européens et les Japonais, et présumément les Canadiens, ne feront que fournir la main-d'oeuvre primaire et le matériel peu complexe, et seront de plus en plus écartés des avantages économiques que devrait procurer le projet en temps de paix, surtout dans le domaine de l'informatique.

Le projet Eureka n'est de toute évidence qu'un effort visant à faire avancer l'industrie européenne de l'informatique qui est peut-être en perte de vitesse. D'autre part, l'on prétend, certains articles de journaux, des spécialistes en ordinateur—je crois que M. Parnas en a parlé hier—qu'il faut appuyer ce projet, étant donné que c'est la seule façon dont on obtiendra de l'argent pour de la recherche. C'est ce genre de raisonnement qui encourage les Européens à l'aller de l'avant. Je crois que c'est un article du *Sun* qui a rapporté certains de ces commentaires. Il a mentionné qu'on lui avait dit qu'il ne

[Texte]

against this publicly, because you are threatening our source of funding.

Competitiveness is extremely important. In some senses, nobody thinks of nuclear war. Some of the specialists who have been living with this for a long time think nobody is going to go to nuclear war: this is crazy, it would be absurd, so we can go ahead; it does not matter what we do; let us keep spending the money, because there will be spin-offs on the side, and this is the way to fund an effective industrial development strategy.

**Mr. Hopkins:** Dr. Ross, you have given us an excellent brief this morning. What you have also done is touch on the alternatives, which are very important, rather than just a straightforward message.

You mentioned that Canada should set up a regulatory board, and I believe you used the words "to monitor the SDI process" or activity. I understood you meant in Canada if this were to happen.

• 1150

**Mr. Ross:** Yes, to the extent that any subcontracting here generally would be explicitly aimed at improving ground-based ballistic missile defences only and, in a way, could be couched in . . . or it could be given to the United States Government on an understanding that Canadian participation was conditional, that there was not going to be any great leap up onto the high frontier; no great effort to seize the high ground of space.

**Mr. Hopkins:** May I ask a question?

**Mr. Ross:** I am sorry, did you say something?

**Mr. Hopkins:** Would you need a change in the ABM Treaty?

**Mr. Ross:** No, you would not. I think within the framework of the ABM Treaty, General Abrahamson said there was something like \$18 billion worth of slated research that was not obviously going to infringe on the ABM Treaty. Before SDI was put together it was a \$26 billion package or \$33 billion, choose your figure. No, I think much of this research could be carried on without any explicit violation of the ABM Treaty and I think what centrist opinion in Canada has suggested to the committee is that obviously we should support research as a prudent hedge, this needs to go forward. Unless you can have some kind of comprehensive monitoring on site in both countries, which I do not think the American government will be happy about as well as the Soviet government, you are not going to be able to stop the testing of various systems in the labs. I mean, it is going to be extremely difficult.

**Mr. Hopkins:** What kind of guidelines do you see this board having and what format do you see such a board taking? Could you give us a quick scenario on that?

**Mr. Ross:** Well, I mean, if it were some kind of national estimates board, which would look on a continuing basis and maybe produce a short annual assessment of the state of the strategic balance between the United States and the Soviet

[Traduction]

pouvait pas s'opposer à ce projet publiquement, car il mettrait en danger leur source de financement.

L'aspect compétitivité est extrêmement important. Dans un certain sens, personne n'envisage la guerre nucléaire. Certains spécialistes qui côtoient cette question depuis longtemps affirment qu'aucun pays n'a l'intention de déclencher une guerre nucléaire: c'est ridicule, ça serait absurde, alors nous pouvons aller de l'avant; ce n'est pas important ce que nous faisons; continuons à dépenser de l'argent, car cela entraînera des avantages, et c'est de cette façon qu'on finance une stratégie de développement industriel efficace.

**M. Hopkins:** Monsieur Ross, vous avez prononcé un excellent exposé ce matin. Vous avez également abordé d'autres solutions, ce qui est très important, au lieu de nous communiquer un simple message.

Vous avez dit que le Canada devrait mettre sur pied un organisme de réglementation qui servirait, si je me souviens bien, «à contrôler le processus de l'IDS» ou ses activités. Ce serait au Canada, n'est-ce pas?

**M. Ross:** Oui, dans la mesure où des contrats de sous-traitance ici viseraient l'amélioration des moyens de défense antimissiles basés au sol. On pourrait aussi avertir le gouvernement américain du caractère conditionnel de la participation canadienne: il faudrait qu'aucun grand effort ne soit déployé pour s'approprier l'espace.

**M. Hopkins:** Est-ce que je peux poser une question?

**M. Ross:** Je m'excuse, je n'ai pas compris ce que vous avez dit.

**M. Hopkins:** Devrions-nous modifier le traité sur les MAB?

**M. Ross:** Non. Le général Abrahamson a indiqué qu'une portion de la recherche prévue représentant une somme de 18 milliards ne contreviendrait pas au traité. Avant l'IDS, on parlait de 26 milliards ou de 33 milliards. Non, je pense que toute cette recherche pourrait être effectuée sans violation du traité sur les MAB et je crois que nous devrions appuyer le projet de façon prudente. À moins que les deux pays se dotent de moyens de surveillance complets, et je ne crois pas que cela les réjouirait, il sera extrêmement difficile d'empêcher les essais en laboratoire des divers systèmes.

**M. Hopkins:** Quels seraient le mandat général et la forme d'un tel organisme? Pourriez-vous nous en dresser les grandes lignes?

**M. Ross:** Une commission nationale d'évaluation pourrait évaluer de façon continue et sur une base annuelle l'état de l'équilibre stratégique entre les États-Unis et l'Union soviétique. Elle pourrait en outre surveiller et approuver les ententes



[Text]

Union and part of its mandate would be to oversee contracting that would be done under, I guess, the Defense Production Sharing Agreements and any other additional contracting arrangements that came up, pursuant to SDIO, they would have to oversee and, in effect, approve. Now, perhaps in some of the more sensitive submissions or proposals the issue could become politicized, but this setting up of a more or less independent board might be one way of trying to de-politicize the activities to the extent that there is a significant consensus in Canada that we are not interested in carrying on activities or being a party to activities which really threaten arms race stability as much as crisis stability.

**Mr. Hopkins:** You mentioned the vulnerability of political systems to ballistic missile attacks and that this has convinced many internal leaders, I believe you said, that SDI must go ahead. This is . . .

**Mr. Ross:** Some form of ballistic missiles defence must go forward.

**Mr. Hopkins:** Some form of it, okay? Do you agree or disagree with the theory that many have put forward that SDI will increase a first strike scenario by the Soviets or indeed vice versa?

**Mr. Ross:** Well, if it went ahead in its maximum form and it went ahead in an environment of great mistrust, yes, I think we are going to see massive deployments of offensive weapons as well as the new strategic defensive systems. It would be ruinously expensive. In terms of political calculations, I think I mentioned in the paper there was the precedent of the 1972 ABM Treaty. Some historians have looked at that and interpreted the Soviet response as being one of making great concessions in 1972. They signed the treaty at a time when they did not demand that the Americans halt their MIRVing Program, which was going forward. Some might say, well, basically SDI is trying to rev up the ballistic missile threat again. The Americans have massive leads in all the critical technologies. They are playing the ABM card once again and maybe this will lead to the kind of package that the Americans can live with at Geneva. And I might add incidentally, that is precisely another reason why the Europeans are biting their tongue; they do not want to compromise the potential of an agreement. If worse comes to worst, if the Soviet military, for example, says we are not going to let the Americans determine our deployment program; we are not going to allow them to try to force us out to sea. If they force our ballistic missile capability out to sea we are really vulnerable. They have got the world's biggest ASW capability. Ours is much more limited; we cannot protect our SLBMs at sea, etc., of course they want to drive us out to sea, that will make us more vulnerable. I mean, those kinds of arguments will be made as well and that might block an agreement.

If there is an agreement at Geneva it will be a schedule of cuts in heavy missiles by both powers—but especially the Soviets obviously—in return for a ban on space-based testing and deployment. That is a possibility but at the moment it does not look bright.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Mr. Crofton.

[Translation]

contractuelles établies en vertu des accords sur le partage de la production du matériel de défense. Certaines questions plus délicates pourraient être rapidement politisées, mais une telle commission plus ou moins indépendante pourrait contribuer à dépolitiser les activités, car le Canada ne veut pas participer à des activités qui menacent la stabilité de la course aux armements.

**M. Hopkins:** Vous avez mentionné la vulnérabilité des systèmes politiques aux attaques de missiles balistiques et vous dites que cela a convaincu de nombreux chefs d'État du bien-fondé de l'IDS.

**M. Ross:** Il doit y avoir une forme quelconque de défense antimissiles.

**M. Hopkins:** Une forme quelconque? Êtes-vous d'accord avec la théorie, avancée par beaucoup, selon laquelle l'IDS augmenterait la probabilité d'une première frappe par les Soviétiques ou vice-versa?

**M. Ross:** Je pense que si nous adoptons le projet sans restrictions, et il a été lancé dans un climat de grande méfiance, nous assisterons au déploiement massif d'armes offensives simultanément à celui des nouveaux systèmes de défense stratégique. Ce serait ruineux. Pour ce qui est des calculs politiques, j'ai déjà mentionné qu'il y avait eu un précédent lors du traité sur les MAB de 1972. Certains historiens ont jugé que les Soviétiques avaient fait beaucoup de concessions à cette époque. Ils ont signé un traité sans demander aux Américains de mettre un terme à leur programme MIRV qui allait bon train. Certains pourraient affirmer que l'IDS ne fait qu'augmenter la menace des missiles balistiques. Les Américains sont forts de leur supériorité en matière technologique. Ils jouent la carte du traité sur les MAB encore une fois et cela leur permettra peut-être d'en arriver à des ententes adéquates à Genève. J'ajouterais en passant que c'est justement une autre des raisons pour lesquelles les Européens se taisent; ils ne veulent pas compromettre une éventuelle entente. Si le pire arrivait, si les militaires soviétiques déclaraient par exemple qu'ils ne laisseraient pas les Américains décider pour eux de leur programme de déploiement, nous ne les laisserions pas nous entraîner vers l'océan, car nous y serions très vulnérables. Ils possèdent la meilleure force de lutte anti-sous-marine au monde et la nôtre est comparativement limitée; nous ne pouvons protéger nos MBLS en mer, par exemple. La signature d'une entente pourrait être nettement compromise.

Si l'on en arrive à une entente à Genève, elle portera principalement sur la réduction échelonnée de missiles lourds chez les deux superpuissances—mais plus particulièrement chez les Soviétiques, bien sûr—en échange de l'arrêt des essais et du déploiement dans l'espace. C'est une possibilité qui ne se présente pas très bien pour le moment.

**Le coprésident (M. Hockin):** Monsieur Crofton.

[Texte]

**Mr. Crofton:** Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Professor.

• 1155

You have focused on a number of important aspects of this matter today. It is helpful in one sense, but it puts a lot more meat in the system, many more things that we have to reflect upon. You are suggesting, in many things you have said, that we should engage in the great Canadian compromise; that we are somewhere in the middle; that we are not entirely in and we are not entirely out.

**Mr. Ross:** A regulatory compromise, too.

**Mr. Crofton:** Indeed. I think this is going to cause a lot of difficulty, because one of the problems with a package of this sort is that there are so many threads to it; you know, the simplistic way is to say, yes, we are in, or, no, we are not. The treaties that we belong to—NATO and NORAD—we participate in because of advantages we perceive. Fortunately, there is always the other side of the coin. There are certain disadvantages. We sacrifice a certain amount of independence of action. It is always difficult first to see a long way into the future, and sometimes we cannot even see what is in front of our noses.

We have the NORAD agreement coming up for renewal. We have indicated that we are prepared to replace the DEW line because what is there is antiquated. Part of the problem is that, other than standing on the roof and waving a bedsheet, we are really not in a position to do anything if any sort of cruise missiles flew by. Our capacity is very limited. So, to that degree, if we feel that we have to do something with any incoming threat, we rely heavily on the Americans.

We say we are not going to be in SDI because of the hazards. We simply buy the arguments that it is destabilizing and the thing will not work and it throws extra uncertainty into the whole complicated formula; yet, the Americans, for instance, develop a particle beam, or a laser beam, that would be effective in dealing with something like cruise missiles launched over the Pole, and we decide, in analysing it, that the establishment of air bases and trying to have planes operating in frozen conditions would effectively deal with that.

How can we not be in SDI and, yet, at some point in the future, accept some technology which is going to deal with those cruise missiles that might be launched in . . . well, heaven forbid if they ever were, but that is a dimension of the argument down the road, which we can blind ourselves to at this early stage. If we are not in, how can we then accept the technology at a later stage? What would our options be if we chose not to do that? We have sort of become pacifists altogether in saying, well, if they shoot at us, tough beans; we will just have to accept what comes.

**Mr. Ross:** If one is talking about a cruise missile threat coming from the Arctic, either Soviet bombers releasing them far north in Canadian territory, or from submarines just off shore popping holes in the Arctic ice, essentially what we want

[Traduction]

**M. Crofton:** Merci, monsieur le président. Merci, professeur.

Vous avez soulevé d'importantes questions aujourd'hui qui sont très utiles et qui portent beaucoup à réfléchir. Vous semblez suggérer que le Canada devrait représenter la position du compromis, qu'il se situe dans une position intermédiaire, sans être vraiment ni pour ni contre.

**M. Ross:** Un compromis par le moyen de la réglementation, aussi.

**M. Crofton:** Oui. Je pense que cela entraînerait de nombreux problèmes, car ce genre de mesure est complexe. La façon la plus simple de régler la question est de dire oui, nous participons, ou non, nous ne participons pas. Le Canada est partie à des traités, ceux de l'OTAN et de NORAD, parce qu'il y voit certains avantages. Heureusement, il y a toujours l'autre côté de la médaille. Il y a aussi certains désavantages, car nous sacrifions une certaine liberté d'action. Il est toujours difficile de prévoir l'avenir et parfois même nous ne pouvons voir ce qui se trouve directement sous nos yeux.

L'accord NORAD devra être renouvelé bientôt. Nous avons dit que nous sommes prêts à remplacer la ligne DEW parce qu'elle est maintenant dépassée. Une partie du problème vient du fait que nous serions impuissants devant toute attaque de missiles de croisière; aussi dépendons-nous beaucoup des Américains pour contrer toute menace.

Nous disons que nous ne voulons pas participer à l'IDS à cause des risques que cela entraîne. Nous ajoutons foi aux arguments selon lesquels ses effets seront déstabilisateurs, ce sera inefficace, ce qui ne fait que jeter encore plus de doute sur la question. Par contre, les Américains mettent au point un faisceau au laser qui pourrait être utilisé si des missiles de croisière étaient lancés au-dessus du pôle; en examinant la question, nous décidons que l'établissement de bases aériennes et l'envoi d'aéronefs par temps très froid pourraient constituer une solution efficace à cette menace.

Comment pouvons-nous ne pas participer à l'IDS et, par la suite, accepter une forme de technologie de défense contre les missiles de croisière? C'est un aspect de l'argument sur lequel il ne faut pas fermer les yeux. Quelles seraient nos possibilités dans ce cas? Nous pourrions dire que nous sommes devenus pacifistes en acceptant de nous faire tirer dessus.

**M. Ross:** Nous voulons essentiellement pouvoir alerter les Américains d'une menace imminente provenant de la présence de missiles lancés par des bombardiers soviétiques très loin dans le Nord canadien ou par des sous-marins au large des



[Text]

to provide to the Americans is adequate early warning that indeed there are missiles coming. Now, my understanding is that with the north warning system—even the up-graded north warning system—the radars are not sufficiently numerous to pick up cruise missiles which are flying at less than 200 feet. The line of sight for those radars is something, I think, less than 20, 25 miles, because of the curvature of the earth. Given that problem, if the Soviets indeed have cruise missiles that fly below 200 feet, we have not got an adequate warning capability now.

Now, I am just not sure how one could be sure about the American intelligence estimates of Soviet cruise missile capabilities, whether they have terrain contour-matching abilities that are equivalent to the American cruise missiles. Who knows? Assuming that they will arrive sometime in the not distant future, this is an argument for why we are going to have to go perhaps to space-based reconnaissance surveillance of Canadian airspace.

Now again, if you have an active defence capability, that active defence is going to be dependent on a number of fixed air-strips in the Arctic, where the AWAX aircraft, and where look-down, shoot-down, interceptors will be based. They can all be blown away very quickly in a precursor strike. Essentially, what we want to deny, and the whole reason why I guess we belong to NORAD, is to take away the "free/ride" option of bombers and cruise missiles for an advance strike using just those systems. We do not want to allow them to have that particular option, so it is closed down.

• 1200

If you start investing in thick defence, depending on how thick it is, and if, indeed, it covers all of continental North America, it starts looking like the United States is preparing for a first strike, or certainly wants to have the capacity to effect a first strike and cope with a very ragged, disorganized one-shot retaliation effort by the Soviets. Again, active defence in that sense is always destabilizing if it goes on in large numbers.

But you do want to have some airstrips up there; you do want to have some aircraft so you can basically maintain Canadian sovereignty, which is a concern for us, very much so.

**Mr. Crofton:** Thank you.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** There is one minute left, if I could use Mr. Crofton's time.

If Canada were participating in SDI research, what is your estimation of our opportunity to really tap into American core technologies and get beyond the interface and get right into the core technology? Do you think this would ever happen, or do you think we would be left on the periphery?

**Mr. Ross:** My uninformed gut reaction would be that we would probably be very much on the periphery and we would get a small piece of the action, but that would be partly

[Translation]

côtes de l'Arctique. D'après ce que je sais, les radars du réseau d'alerte du nord—même dans sa version améliorée—ne peuvent suffire à capter les missiles qui volent à moins de 200 pieds. Ces radars ont une limite de détection de moins de 20 ou 25 milles à cause de la courbure de la terre. Si, donc, les Soviétiques ont des missiles de croisière qui peuvent voler à moins de 200 pieds d'altitude, notre réseau d'alerte n'est pas adéquat.

Je ne suis pas certain que nous puissions nous fier aux évaluations des services secrets américains portant sur la puissance soviétique en matière de missiles de croisière. Qui sait? A supposer que nous les verrons arriver dans un avenir peu rapproché, nous voudrions peut-être avoir recours à un système spatial de surveillance et de reconnaissance de l'espace aérien canadien.

Si nous adoptons des moyens de défense active, il faudra compter sur des pistes dans l'Arctique qui serviraient de base aux avions AWAX et aux intercepteurs. Ils pourraient tous être détruits très rapidement en cas d'attaque. Nous voulons essentiellement rejeter la possibilité d'une attaque anticipée au moyen de bombardiers et de missiles de croisière et d'ailleurs, c'est probablement pourquoi nous appartenons à NORAD. Nous ne voulons leur laisser cette porte ouverte, alors nous la fermons.

Si on commence à investir pour établir une défense impénétrable, et tout dépendant jusqu'à quel point elle est impénétrable, et si, en effet, cette défense couvre tout le continent nord-américain, cela commence à donner l'impression que les États-Unis se préparent à lancer une première attaque, ou qu'ils veulent certainement avoir la possibilité de lancer une première attaque pour ensuite contrer une seule contre-attaque soviétique, à la fois très fragmentée et très désorganisée. Encore une fois, dans ce sens, la défense active est toujours déstabilisante si elle est réalisée en masse.

Mais il faut des pistes d'aviation là-haut; vous devrez y baser quelques aéronefs pour être en mesure d'assurer fondamentalement la souveraineté canadienne, car c'est un aspect qui nous préoccupe beaucoup.

**M. Crofton:** Merci.

**Le coprésident (M. Hockin):** Il reste une minute. Si vous permettez, j'utiliserai le temps qui reste à M. Crofton.

Si le Canada participait à des travaux de recherche IDS, à votre avis, pourrions-nous réellement avoir accès aux importantes technologies américaines et aller au-delà de l'interface technique pour nous plonger dans cette technologie de pointe? Croyez-vous que cela pourrait se produire, ou croyez-vous qu'on nous laisserait en périphérie?

**M. Ross:** Ma réaction strictement instinctive serait qu'on nous laisserait fort probablement en périphérie et qu'on nous accorderait un petit morceau du gâteau, mais cela dépendrait

[Texte]

conditional upon how many other governments open their economies to participation. If very few do, maybe we would get more. But again, perhaps that is one reason why we should definitely try to set limits to precisely what kind of research activities are going on. If the Europeans try to run their own program, and no one else wants to participate, and the Japanese are very reluctant about getting involved and, indeed, giving away technological advantages which they apparently have in some sectors, we could, theoretically, get extensively involved. But I do not think it would be a core program, it would be subcontracting work again. Now, that can have job spinoffs. It is contingent; it is contingent on a number of political developments and the responses of other countries, but I do not think that should be a significant factor in arriving at a decision.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** I am not asking about jobs; I am asking about tapping into the core.

**Mr. Ross:** I would not want to pass a judgment on that.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Okay.

Professor Ross, this has been excellent. Thank you very much. You have been very, very helpful.

**Mr. Ross:** You are very welcome. Thank you very much.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Mr. Bill Campbell, President of Canadian Conservative Publishers Ltd., is our next witness. Mr. Campbell is co-author with Mr. Melchin of the book *The Strategic Defence Initiative: Assured Security for Canada*, and now is writing another book, *The Soviet Threat: How Real for Canadians*.

Welcome, Mr. Campbell. You have 45 minutes: a 15-minute brief, and then questions.

**Mr. William Campbell (President, Canadian Conservative Publishers Ltd.):** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, honoured members of this joint committee of the House of Commons and the Senate, thank you for the privilege to address you on this vital issue of Canada's participation in the Strategic Defence Initiative.

It is indeed in the much broader context of international affairs, both past and present, that the issue of the Strategic Defence Initiative deserves comment.

The Prime Minister, this government, the leadership of the three political parties, and those who serve on this committee have earned the heartfelt appreciation of all Canadians for their willingness to encourage this form of public discussion.

In the preparation of my remarks to you today, I was drawn to reflect on the time in the not so distant past in which free peoples of that time also sought security. As is the case today that Canadians, citizens of the U.K., West Germans, Ameri-

[Traduction]

en partie du nombre d'autres gouvernements qui ouvriraient leur économie à la participation. Si peu de gouvernements le faisaient, on pourrait peut-être en obtenir un peu plus. Mais encore une fois, c'est peut-être une raison pour laquelle nous devrions certainement essayer de fixer des limites quant à la nature exacte des activités de recherche entreprises. Si les Européens essaient de mener leur propre programme, et si personne d'autre ne veut y participer, et que les Japonais préfèrent ne pas s'y impliquer car ils auraient certainement à relâcher certains avantages technologiques qu'ils auraient dans certains secteurs, nous pourrions à priori nous y plonger en profondeur. Mais je ne crois pas qu'on nous laisserait participer à un programme central, ce serait encore une fois de la sous-traitance. Cependant, cela peut procurer des avantages secondaires en matière d'emploi. Cela dépend. Cela dépend d'un certain nombre de développements politiques et des réponses d'autres pays, mais je ne crois pas que cela devrait constituer un facteur significatif qui devrait influencer sur notre décision.

**Le coprésident (M. Hockin):** Je ne parle pas d'emplois; je vous demande s'il serait possible de participer à des programmes centraux.

**M. Ross:** Je ne voudrais pas porter un jugement là-dessus.

**Le coprésident (M. Hockin):** D'accord.

Professeur Ross, cela a été un excellent entretien. Merci beaucoup. Vos commentaires ont été très, très utiles.

**M. Ross:** Je vous en prie. Merci beaucoup.

**Le coprésident (M. Hockin):** Monsieur Bill Campbell, président de la *Canadian Conservative Publishers Ltd.* est notre prochain témoin. Monsieur Campbell est auteur, avec M. Melchin, du livre *The Strategic Defence Initiative: Assured Security for Canada*, et il est en train d'écrire un autre livre: *The Soviet Threat: How Real for Canadians*.

Bienvenue, monsieur Campbell. Vous avez 45 minutes: 15 minutes pour votre exposé puis les questions.

**M. William Campbell (président, Canadian Conservative Publishers Ltd.):** Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, honorables membres de ce Comité mixte de la Chambre des communes et du Sénat, merci de m'avoir accordé le privilège de vous exposer mon point de vue sur cette question vitale qu'est la participation du Canada à l'Initiative de défense stratégique.

C'est surtout dans le contexte beaucoup plus vaste des affaires internationales, à la fois du passé et du présent, que la question de l'Initiative de défense stratégique mérite d'être commentée.

Le premier ministre, ce gouvernement, les chefs des 3 partis politiques et ceux qui sont membres de ce Comité ont mérité la sincère appréciation de tous les Canadiens du fait qu'ils ont bien voulu encourager cette forme de discussion publique.

Lorsque je préparais les remarques que j'étais pour vous faire aujourd'hui, j'ai été amené à réfléchir sur l'époque, dans le passé pas tellement lointain, à laquelle les peuples libres cherchaient également la sécurité. Comme c'est le cas



## [Text]

cans, and free peoples comprising the balance of the NATO Alliance are seeking security from ambitious Soviet totalitarians and the Soviet military threat, so too were free peoples in the late 1930s deeply fearful about their security and deterring the totalitarians of that age: the National Socialists of Adolf Hitler and the Nazi war machine.

We are witnessing a tragic and rather eerie repetition of history as views of pacificism, isolationism and appeasement become increasingly evident in the public discussions of this issue of how best to deter an aggressor, of how to maintain the peace.

The horror and spectre of nuclear war has led to policy being advocated that weakens the free world's western alliance and encourages foreign aggression. Intellectuals and some politicians are restating the same 40-year-old scripts of yesteryear of those politicians and intellectuals in Britain who said then: Peace in our time—no matter what the price.

• 1205

George Santayana's memorable quote that those who cannot remember the past are condemned to repeat it has never been more appropriate than in the context of the issue of peace through strength and deterring aggressors through strength instead of enhancing the prospects for war by appeasement, pacifism, and freeze movements. For history and nature give us incontrovertible proof that aggressors, even the totalitarians of our age, do not attack those who are willing and able to defend themselves.

Four years ago a public television series entitled *Winston Churchill: The Wilderness Years* clearly detailed the self-delusion of Neville Chamberlain, Stanley Baldwin, and Lord Halifax. These, the United Kingdom isolationist appeasement leaders of the 1930s, blundered into World War II using the same arguments used by the anti-national defence lobby today. Indeed, they shunted aside Churchill's warnings and his demands for improving defences. As Churchill and the others who were committed to peace through strength urged immediate repair of the nation's defences, Baldwin and Chamberlain responded that such action was provocative, destabilizing, and a drain on social program funding.

• 1210

The similarities between pre-war Britain and today are disturbing. In the face of an even more dangerous totalitarian state, with even more clearly articulated goals of world domination, some politicians and intellectuals now advance the

## [Translation]

aujourd'hui que les Canadiens, les citoyens du Royaume-Uni, les Allemands de l'Ouest, les Américains et les peuples libres constituant le reste de l'alliance de l'OTAN, cherchent la sécurité par rapport aux totalitaires soviétiques et à la menace militaire soviétique, c'était également le cas des peuples libres vers la fin des années 1930 qui craignaient gravement pour leur sécurité et qui cherchaient à prévenir les incursions des totalitaires de l'époque: les socialistes nationaux d'Adolf Hitler et la machine de guerre nazie.

Nous sommes témoins d'une répétition tragique et plutôt sinistre de l'histoire à mesure que les points de vue sur le pacifisme, l'isolationnisme et l'apaisement prennent une forme plus tangible dans les discussions publiques sur cette question, soit quelle serait la meilleure façon de dissuader l'agresseur, et quelle serait la meilleure façon de conserver la paix.

L'horreur et le spectre d'une guerre nucléaire nous a amené à préconiser une politique qui affaiblit l'alliance occidentale du monde libre et qui encourage l'agression étrangère. Des intellectuels et quelques politiciens qui rééditent les mêmes scripts d'il y a 40 ans utilisés par ces politiciens et ces intellectuels britanniques qui avaient dit alors: la paix dans notre temps, peu importe le prix.

La citation mémorable de George Santayana, celle qui dit que ceux qui ne peuvent pas se souvenir du passé sont condamnés à le répéter, n'a jamais été plus appropriée que dans le contexte de la question de la paix par le biais de la force et de la dissuasion de l'agresseur par la force au lieu du rehaussement de l'éventualité de la guerre par l'apaisement, le pacifisme et l'immobilisation. En effet, l'histoire et la nature nous donnent des preuves irréfutables que les agresseurs, même les totalitaires actuels, n'attaquent pas ceux qui ont la volonté et la possibilité de se défendre.

Il y a quatre ans, une série diffusée sur la télévision publique intitulée *Winston Churchill: The Wilderness Years*, a très clairement détaillé l'illusion dont souffraient Neville Chamberlain, Stanley Baldwin, et Lord Halifax. Ces gens, les chefs de l'apaisement et de l'isolationnisme du Royaume-Uni au cours des années 1930, sont entrés dans la Deuxième Grande Guerre en utilisant les mêmes arguments que ceux utilisés aujourd'hui par les antagonistes de la Défense nationale. En effet, ces personnages historiques ont rejeté les avertissements de Churchill et ces exhortations pour que l'on améliore les défenses. Alors que Churchill et d'autres, qui endossaient le principe de la paix par la force, insistaient pour que le système défensif du pays soit immédiatement remis en bon état, Baldwin et Chamberlain répondaient qu'une telle mesure serait provocatrice et déstabilisatrice, et qu'elle drainerait les fonds consacrés aux programmes sociaux.

Les similitudes entre la Grande-Bretagne d'avant la guerre et le monde d'aujourd'hui sont dérangeantes. Devant un état totalitaire encore plus dangereux, avec des objectifs de domination mondiale encore mieux articulés, certains représentants du monde politique et intellectuel avancent mainte-

## [Texte]

same arguments that tempted that age's totalitarian aggressor to strike the free world in 1939.

As is the case today with this issue of Canada's participation in SDI, in the 1930s Winston Churchill's demands for changing Britain's strategic military policy and Britain's defence policy were given to an esteemed parliamentary committee. Indeed, that parliamentary committee on international affairs was not the strategic defence research initiative committee and this issue that we consider here today, but it was a defense research initiative committee that was established by the Parliament and called the Air Defence Research Committee. It was established by the British Government to consider the prospects for defending Britain from the formidable Luftwaffe of the Nazi totalitarians, as we of our age consider a defence research initiative for defending the West from the formidable first-strike weapons, the ICBMs of the Soviet totalitarians, and how we consider how best to deter our age's aggressor.

As World War II was called the unnecessary war, and accurately called the unnecessary war, World War III can and must be prevented by making it clear to any potential aggressor that war and the specific threat of war stand no chance of success. Though some people in Canada march under the banners of peace in our time, peace at any price, peace through trusting Soviet ambitions, it is my conviction that in supporting the SDI we will build a world that truly offers hope and truly counters the awesome Soviet military threat with systems that are totally defensive, and will truly save lives by deterring World War III rather than by avenging lives after a Soviet pre-emptive decapitative first strike on the military capabilities of the free world.

In the time remaining before this committee I would like to address these four issues: Is SDI strategically wise? Is SDI morally right to support? Is SDI consistent with Canada's historical commitment to peace? And does SDI enhance the security of Canadians? These four factors—strategic value, moral value, impact on our security, and does it enhance the prospects for peace—I believe are the four main pillars for the support of SDI, as a chair to support itself has four legs.

An issue that is often raised by those opposed to SDI is whether we should be concerned about what the Soviet reaction will be to a positive decision by the free world of proceeding with this defence initiative, research into the BMD. What Gorbachev, Gromyko, Arbatov, Posner, and their fellow ideological travellers in the West have to say about SDI is irrelevant for three reasons. First, they are the self-proclaimed enemy of Canada. The document that is published by the External Affairs Department calls them an adversary;

## [Traduction]

nant les mêmes arguments que ceux qui ont induit l'agresseur totalitaire de frapper le monde libre en 1939.

La participation du Canada à l'IDS fait aujourd'hui l'objet du même traitement que dans les années 30, lorsque les propositions de Winston Churchill en vue d'un changement de la politique militaire stratégique et de la politique de défense de la Grande-Bretagne étaient soumises à l'attention d'un Comité parlementaire. En fait, ce Comité parlementaire sur les affaires internationales n'était pas le comité chargé de l'Initiative de défense stratégique et ne s'intéressait pas à la question qui nous préoccupe aujourd'hui, mais il s'agissait d'un comité sur une initiative de recherche de défense, établi par le Parlement et appelé *Air Defense Research Committee*. Il avait été établi par le gouvernement de la Grande-Bretagne en vue d'examiner les possibilités de défense de la Grande-Bretagne contre la formidable *Luftwaffe* des totalitaires nazis. Nous nous réunissons aujourd'hui pour étudier une initiative de recherche sur la défense des pays de l'Ouest contre les formidables armements de première frappe, les missiles balistiques intercontinentaux des totalitaires soviétiques, et pour nous demander quelle est la meilleure façon de dissuader cette agresseur de notre époque.

Après avoir, à juste titre, qualifié la Deuxième guerre mondiale de guerre inutile, nous pouvons et devons empêcher une troisième guerre mondiale en démontrant clairement à tout agresseur potentiel que la guerre et les menaces de guerre n'ont aucune chance de succès. Bien que certains Canadiens se regroupent à notre époque sous les bannières de la paix, de la paix à tout prix, de la paix dans la confiance à l'égard des ambitions soviétiques, je suis convaincu qu'en donnant notre appui à l'IDS nous construisons un monde qui offre un véritable espoir et contre efficacement la formidable menace militaire soviétique au moyen de systèmes entièrement défensifs. Si nous voulons vraiment sauver des vies, il nous faut dissuader les Soviétiques de se lancer dans une troisième guerre mondiale plutôt que d'attendre pour venger nos morts après une première attaque pré-emptive des Soviétiques visant les installations militaires du monde libre.

Durant la période qui me reste, j'aimerais me pencher sur quatre questions: l'IDS est-elle sage d'un point de vue stratégique? Est-il moral de donner son appui à l'IDS? L'IDS est-elle compatible avec les engagements historiques du Canada en matière de paix? Et l'IDS accroît-elle la sécurité des Canadiens? Ces quatre facteurs, soit la valeur stratégique, la valeur morale, l'impact sur notre sécurité et l'amélioration des perspectives de paix, constituent à mon avis les quatre piliers principaux de notre appui à l'égard de l'IDS, tout comme les quatre pattes qui soutiennent une chaise.

Les opposants à l'IDS se demandent souvent quelle serait la réaction des Soviétiques devant une décision ferme du monde libre de se lancer dans cette initiative de défense et dans des recherches contre les missiles balistiques. Quel crédit peut-on accorder à Gorbachev, Gromyko, Arbatov, Posner et à tous ceux qui répandent la même idéologie dans les pays de l'Ouest lorsqu'ils nous parlent de l'IDS? A mon avis, aucun, et ce pour trois raisons. Premièrement, ils se sont eux-mêmes proclamés les ennemis du Canada. Le document publié par le ministère



## [Text]

Webster's dictionary defines adversary as enemy. They have said unequivocally that their intent is world domination. They have said they will bury us. To listen and respond to that entity that is the real source of our fears and is causing us to defend ourselves in the first instance would be palpably absurd.

Second, their opposition to a defensive missile system in space is hypocritical, in that the Soviets have been pursuing strategic defence systems and strategic offensive systems in space for well over a decade.

Third, what they say cannot be trusted. In early October a couple of years ago you will recall that United States Ambassador Jeanne Kirkpatrick caught the Soviet Union engaged in a heinous lie before the world assembly. They lied about their accountability and culpability in the KAL-007 attack and massacre. This is of particular relevance to Canadians in light of the fact that those people who were caught lying were those that sent 10 innocent Canadians to their early graves. It is the words and actions of this Soviet government that some would ask us to consider in the formulation of our defensive policy against that Soviet threat. But then this illustration of the horrible reality of the Soviet threat provides an important dimension to consider in the assessment of strategic arguments for supporting SDI.

• 1215

SDI was designed to deter a pre-emptive, decapitative first strike by the Soviet Union. For the past several years, the Soviet Union has been deterred by the now bankrupt philosophy of mutual assured destruction, MAD, the policy and doctrine that stipulates that the Soviet Union will be deterred from launching a nuclear first strike only by the threat of nuclear retaliation.

Today, the free world's umbrella of safety is no more. We have viewed ourselves to be under this umbrella and it is gone. It no longer exists. To be sure, MAD may have made some sense in the early 1960s when the West enjoyed a huge numerical advantage in nuclear weapons. The West's ability to destroy the Soviet Union was very real and would surely have been a deterrent to the Soviets at that time. They would not have been able to respond in kind.

The West today enjoys no such advantage. The Soviet Union has not only surpassed the United States in the number of warheads, but the accuracy of their missiles is such as to raise the possibility of a successful pre-emptive decapitative first strike. The essence of the MAD deterrent, blind fear of reprisal, has evaporated.

The Soviets affirm the doctrine of mutual assured destruction while acting in a resolute and determined manner to reshape their society to survive. In other words, the Soviets

## [Translation]

des Affaires extérieures les traite d'adversaires; le dictionnaire Webster définit un adversaire comme un ennemi. Ils ont affirmé sans équivoque que leur but est de dominer le monde. Ils ont soutenu qu'ils nous enterreraient. Il serait manifestement absurde de discuter avec ceux qui constituent la source même de nos peurs et qui nous forcent à nous défendre.

Deuxièmement, leur opposition à un système spatial de défense contre les missiles est hypocrite, car les Soviétiques étudient eux-mêmes depuis plus d'une décennie des systèmes spatiaux de défense et d'offensive stratégiques.

Troisièmement, leurs propos ne peuvent nous inspirer aucune confiance. Au début d'octobre, il y a quelques années, on se rappellera que l'ambassadrice des États-Unis, Jeanne Kirkpatrick, a surpris l'Union soviétique à raconter d'odieus mensonges devant l'assemblée mondiale. Les Russes mentaient au sujet de leur responsabilité et de leur culpabilité dans l'attaque et le massacre du KAL-007. On ne peut négliger l'importance que cet événement a aux yeux des Canadiens, car ces gens surpris en train de mentir sont ceux-là mêmes qui ont amené 10 innocents canadiens à connaître prématurément la mort. Ce sont les paroles et les gestes de ce gouvernement soviétique qu'il nous faut considérer pour la formulation de notre politique défensive contre cette menace soviétique. Mais cette illustration de l'horrible réalité de la menace soviétique nous dévoile une importante dimension dont il nous faut absolument tenir compte dans l'évaluation des arguments stratégiques qui vont dans le sens d'un appui à l'IDS.

L'IDS a été conçue pour dissuader l'Union soviétique d'influencer dans une attaque pré-emptive de décapitation. Au cours des quelques dernières années, l'Union soviétique a été dissuadée par le principe maintenant désuet de la destruction mutuelle assurée, c'est-à-dire la politique et la doctrine qui stipulent que l'Union soviétique ne sera dissuadée de se lancer dans une première attaque nucléaire que par la menace de représailles nucléaires.

De nos jours, le parapluie de la sécurité du monde libre n'existe plus. Nous nous trouvions sous un parapluie maintenant inexistant. Il ne fait aucun doute que la destruction mutuelle assurée avait un certain sens au début des années 60, alors que l'Ouest jouissait d'un avantage numérique extrêmement important en matière d'armements nucléaires. La capacité qu'avait l'Ouest de détruire l'Union soviétique était fort réelle et aurait sans nul doute dissuadé les Soviétiques à cette époque. Ils n'auraient pu donner une réponse du même ordre.

Aujourd'hui, l'Ouest ne possède plus un tel avantage. Non seulement l'Union soviétique a-t-elle dépassé les États-Unis pour ce qui est du nombre d'ogives, mais aussi la précision de leurs missiles est telle qu'une attaque pré-emptive de décapitation est maintenant possible. L'essence même de la destruction mutuelle assurée, soit la peur aveugle des représailles, a disparu.

Les Soviétiques soutiennent la doctrine de la destruction mutuelle assurée tout en agissant de façon résolue et déterminée dans le but de transformer leur société afin qu'elle survive.

## [Texte]

were emasculating MAD's trump card. If they could survive the West's threat of destruction, it would no longer be a deterrent. Vulnerability to a Soviet pre-emptive first strike means that the balance of terror supposed by MAD to preserve the peace has gone seriously askew.

Current MAD doctrine utterly fails to account for strategic developments that have occurred since the early 1960s leaving the western hemisphere, to say nothing of Europe, vulnerable to a pre-emptive strike to which we would be incapable of responding.

How can we escape this strategic nightmare? Must we really leave our cities and towns, indeed our entire population, deliberately exposed to the good intentions of the Soviet leader? Ten Canadians who lie in watery graves in the northern portion of the Sea of Japan are experts on the good intentions of the Soviet leaders.

Our fate without SDI is clearly no longer in our own hands. It was in response to this conundrum that the United States' President Reagan issued his call to Canada and the other great and western nations to join together in an historic mission to reverse the policy of mutual assured destruction and move to a policy of assured security.

The imperative of preventing nuclear war then is the guiding principle behind SDI. Clearly on strategic grounds, the first pillar of support for SDI, there is weighty evidence and strong cause for Canada's enthusiastic participation.

Is SDI moral is to ask the question if it is moral for a father to defend his threatened child and to strengthen himself sufficiently that any potential aggressor says to himself that the cost of the aggressive action is too high, that the benefits of the aggressive act are little compared with the costs incurred in engaging in aggressive behaviour.

Is a father moral to act to enhance his ability of self-defence? Indeed he is. Are nations of the western world acting moral to enhance their ability for self-defence? In the prayerful hope that the defences are sufficient to deter the potential aggressor, indeed those nations are acting morally.

A further moral consideration is that SDI is a totally defence system. It is a totally non-nuclear system. All of these factors are strong evidence for the second pillar that on moral grounds SDI deserves our enthusiastic support.

Does SDI enhance our security as Canadians? It is my conviction that SDI is a dynamic, overdue strategic change for preventing the nuclear holocaust. Canada's security is substantially enhanced as SDI would deter a Soviet first strike in the first instance.

## [Traduction]

En d'autres termes, les Soviétiques ont réduit à néant l'atout de la destruction mutuelle assurée. S'ils peuvent survivre à la menace de destruction de l'Ouest, cette menace ne constitue plus un moyen de dissuasion. La vulnérabilité à une attaque pré-emptive des Soviétiques signifie que l'équilibre de la terreur qui, selon le principe de la destruction mutuelle assurée, devait préserver la paix doit maintenant être sérieusement remis en question.

La doctrine actuelle de la destruction mutuelle assurée ne tient absolument pas compte des développements stratégiques qui ont eu lieu depuis le début des années 60 et qui rend l'hémisphère occidental, et à plus forte raison l'Europe, vulnérables à une attaque pré-emptive à laquelle nous serions incapables de répondre.

Comment pouvons-nous échapper de ce cauchemar stratégique? Devons-nous véritablement laisser nos villes et villages, en fait toute la population, délibérément exposée aux bonnes intentions du leader soviétique? Les dix Canadiens qui reposent au fond des eaux de la partie nord de la mer du Japon pourraient en dire long sur les bonnes intentions des leaders soviétiques.

Sans l'IDS, il est clair que notre destin ne nous appartient plus. C'est pour faire face à cette situation que le président Reagan des États-Unis a demandé au Canada et aux autres pays importants de l'Ouest, de joindre leurs efforts dans une mission historique en vue de passer de la politique de destruction mutuelle assurée à une politique de sécurité assurée.

La nécessité d'empêcher une guerre nucléaire est le principe sous-jacent de l'IDS. Du point de vue stratégique, soit le premier pilier de l'IDS, une participation enthousiaste du Canada est plus que justifiée.

Se demander si l'IDS est morale, c'est se demander s'il est moral qu'un père défende son enfant menacé et qu'il se renforce suffisamment pour que tout agresseur potentiel se dise qu'un comportement agressif aurait trop de graves conséquences, que les avantages d'un comportement agressif sont faibles par comparaison avec les conséquences négatives qu'aurait un tel comportement.

Est-il moral qu'un père essaie de mieux se défendre? Cela ne fait aucun doute. Est-il moral que les pays du monde occidental essaient de mieux se défendre? En agissant de façon que leurs moyens défensifs suffisent à dissuader l'agresseur potentiel, ces pays agissent véritablement de façon morale.

La moralité de l'IDS provient également du fait qu'il s'agit d'un système totalement défensif. C'est un système absolument non nucléaire. Tous ces facteurs établissent solidement le deuxième pilier: l'IDS mérite notre appui enthousiaste du point de vue moral.

L'IDS améliore-t-elle notre sécurité en tant que Canadiens? Je suis persuadé que l'IDS constitue un changement dynamique et stratégique, dont le besoin se fait sentir depuis longtemps, et qui permettra d'éviter l'holocauste nucléaire. La sécurité du Canada serait nettement améliorée du fait que l'IDS dissuaderait les Soviétiques de se lancer dans une attaque pré-emptive.



## [Text]

The final pillar for supporting the Strategic Defence Initiative is whether or not it supports peace. To the extent that the world's bully and aggressor, the Soviet Union, is deterred to that extent, peace is enhanced. Thus SDI is a vital strategic step towards enhancing the peace, enhancing the deterrents, enhancing the opportunity for us all our lives.

In one of his first major addresses as Prime Minister, in September of 1984, Brian Mulroney said:

Canada is not a superpower but nor are we neutral in the struggle between freedom and totalitarianism. Canada is a member of the Western Alliance and our government is determined to enhance our contribution of that alliance.

No greater issue has been presented to the Western Alliance than this issue of whether or not Canada will support participation in SDI. It is my conviction that the Canadian government must act to protect and defend the Canadian people and do its vital part as an integral member of the western security alliance.

As evidence that a new government with new convictions is truly in place in Ottawa, Canada should give full, complete, unequivocal support for SDI.

The question posed 40 years ago to that defence committee in England was whether or not the committee would recommend the status quo proposal of allocating funds for retaliatory force or should it allocate funds for a homeland defence force of Spitfires and radar and civil defence. Fortunately for the western democracies, the appeasers and the disarmers were not listened to. The British government chose to defend Great Britain. That won the Battle of Britain. That parliamentary committee heard all sides of the issue and decided against a policy of mandatory homeland vulnerability. Today, this committee is hearing all sides of this vital issue, of how best to deter nuclear war, of how best to deter the Soviet Union from its ambitions. It is my conviction that a similar decision, a decision to pursue research into a common defensive strategy, will permit our generation to avoid the trial of having to wage war with our age's aggressor.

• 1220

Serious research efforts into SDI will, indeed, enhance the deterrence. It will promote peace. It will prove to be one of the most moral decisions and recommendations made by any parliamentary committee in our nation's history.

Thank you.

## [Translation]

Le dernier pilier qui soutiendrait notre appui à l'Initiative de défense stratégique est celui du maintien de la paix. Dans la mesure où la brute et l'agresseur du monde, c'est-à-dire l'Union soviétique, se trouve dissuadée, les chances ne font qu'augmenter. Ainsi, l'IDS constitue une étape stratégique essentielle vers l'amélioration des chances de paix, l'amélioration de nos moyens de dissuasion et l'amélioration de nos possibilités de vie.

Dans l'un de ses premiers messages importants à titre de premier ministre, Brian Mulroney disait en septembre 1984:

Le Canada n'est pas une superpuissance, mais il n'est pas non plus un pays neutre dans la lutte entre la liberté et le totalitarisme. Le Canada est membre de l'Alliance occidentale, et notre gouvernement est déterminé à améliorer sa contribution à cette alliance.

Aucune question plus importante ne s'est posée à l'Alliance occidentale que celle de déterminer si le Canada devrait participer à l'IDS. Je suis d'avis que le Gouvernement du Canada devrait agir de façon à protéger et défendre la population canadienne, et à jouer son rôle essentiel en tant que membre à part entière de l'Alliance occidentale pour la sécurité.

Afin de démontrer qu'un nouveau gouvernement possédant de nouvelles convictions est effectivement au pouvoir à Ottawa, le Canada devrait sans équivoque donner son appui complet à l'IDS.

La question qui se posait il y a 40 ans au Comité anglais sur la défense était d'établir si le comité devrait recommander le statu quo à l'égard du financement des forces de représailles, ou encore l'attribution de fonds pour l'établissement d'une force défensive nationale constituée de *Spitfires*, de radars et d'installations civiles. Heureusement pour les démocraties occidentales, les partisans de l'accalmie et du désarmement n'ont pas été écoutées. Le Gouvernement de la Grande-Bretagne a décidé de défendre la Grande-Bretagne. C'est ainsi qu'a été gagnée la bataille de la Grande Bretagne. Ce Comité parlementaire-là a entendu tous les arguments de part et d'autre de la question et a décidé qu'il était contre une politique de vulnérabilité obligatoire pour notre territoire. Aujourd'hui, ce Comité-ci entend tous les aspects de cette question vitale, quelle est la meilleure façon de prévenir une guerre nucléaire, ou quelle est la meilleure façon de repousser les ambitions de l'Union soviétique. Je suis convaincu qu'en décidant de poursuivre les recherches pour mettre sur pied une stratégie de défense commune, cela permettra d'éviter à notre génération l'horreur d'une guerre avec notre agresseur de notre époque.

Des efforts de recherche sérieux sur l'IDS permettront, effectivement, d'augmenter la dissuasion. Ces recherches favoriseront la paix. La décision de faire des recommandations en ce sens au gouvernement se révélera être la décision la plus morale jamais faite par un comité parlementaire dans l'histoire de notre nation.

Merci.

[Texte]

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Mr. Harvey.

**Mr. Harvey:** Thank you, Mr. Chairman.

Do you speak French, Mr. Campbell?

**Mr. Campbell:** No, I do not.

**Mr. Harvey:** I am not a new president of a peace group, like Mr. Chrétien and Mr. Axworthy, I am a new MP. I would like to ask a question regarding this subject. We often speak of the concept of strategic equilibrium. Do you think in countries such as Canada, the U.S.A., Great Britain and France, it will be possible to touch at this strategic equilibrium in our consultation with our constituents? What do you think about public consultation on a touchy subject like this?

What is your perception about this last declaration from Mr. Orgarkov? He is *le commandant en chef des Forces du Pacte de Varsovie*. He told us that *la guerre en Europe sera la lutte finale entre le capitalisme et le marxisme*. The war will be between capitalism and marxism. I would like your comment about this.

**Mr. Campbell:** First of all, I will comment on the issue of whether or not there is merit and reason for support of public discussion like this. I think this is one of the finest exercises undertaken by this current government. They did encourage dialogue regarding the economic issues some months ago, and they are now dialoguing on these two most vital issues of free trade and SDI.

I believe with regard to SDI the public discussion has been very positive. I would have liked to have seen a few more of those with very strong convictions about Canada's enhancing its common defences and its deterrence. There are several organizations I know that were not invited to appear before the committee. However, they have rectified the situation by submitting written briefs, and I have encouraged them to do so.

I think, given the time constraints that you have had—the August 23rd deadline—that the discussions have been well worthwhile. My hope, of course, is that—I have made this clear in my remarks—the committee will be very strongly in favour.

**Mr. Harvey:** But what about the fact that the Soviet Union did not need to consult its constituents? Do you not think that is a major point about the *déséquilibre stratégique*?

**Mr. Campbell:** Not only do they not consult their own populace, those who attempt to find themselves jailed; they find themselves part of one of the labour unions in central Siberia.

Not only do they go that far, they attempt to move public opinion in the West.

• 1225

Now, extensive writings have been done. John Baron's book is probably the most illustrative on the issue of their intention

[Traduction]

**Le coprésident (M. Hockin):** Monsieur Harvey.

**M. Harvey:** Merci, monsieur le président.

Parlez-vous français, monsieur Campbell?

**M. Campbell:** Non, je ne le parle pas.

**M. Harvey:** Je ne suis pas un nouveau président de groupe pour la paix, comme M. Chrétien et M. Axworthy, je suis un nouveau député. J'aimerais poser une question sur ce sujet. Nous parlons souvent du concept de l'équilibre stratégique. Croyez-vous que dans des pays tels le Canada, les États-Unis, la Grande-Bretagne et la France, il sera possible d'aborder la question de l'équilibre stratégique dans nos consultations avec nos commettants? Que pensez-vous des consultations publiques sur un sujet aussi délicat que celui-ci?

Comment percevez-vous la plus récente déclaration de M. Orgarkov? M. Orgarkov est le commandant en chef des forces du pacte de Varsovie. Il a déclaré que la guerre en Europe sera la lutte finale entre le capitalisme et le marxisme. J'aimerais entendre vos commentaires là-dessus.

**M. Campbell:** Tout d'abord, j'aimerais parler du bien-fondé et des raisons pouvant justifier des discussions publiques comme celles que nous tenons présentement. Je pense qu'il s'agit là d'une des actions les plus méritoires du présent gouvernement. Il y a quelques mois, le gouvernement a suscité un dialogue sur les questions économiques, et maintenant il favorise le dialogue sur ces deux questions fondamentales: le libre-échange et l'IDS.

Je pense qu'en ce qui a trait à l'IDS, la discussion publique a été très positive. J'aurais aimé entendre plus de partisans convaincus des avantages d'une plus grande participation du Canada dans les défenses communes et l'effort de dissuasion. Je connais plusieurs organisations qui n'ont pas été invitées à comparaître devant le comité. Toutefois, ces organisations ont corrigé la situation en déposant des mémoires écrits, ce que je les ai encouragés à faire.

Je pense qu'en considération des limites de temps qui vous étaient imposées—le délai du 23 août—les discussions ont été très valables. Mon espoir, évidemment, je l'ai exprimé clairement dans mes remarques, est que le Comité recommande très fortement la participation du Canada.

**M. Harvey:** Mais que pensez-vous du fait que l'Union soviétique n'ait pas eu besoin de consulter ses commettants? Croyez-vous qu'il s'agisse là d'un point important à propos du déséquilibre stratégique?

**M. Campbell:** Non seulement ils ne consultent pas leur propre peuple, ils mettent en prison ou exilent dans des camps de travail de Sibérie centrale ceux qui tentent d'exprimer leur opinion.

Ils ne s'arrêtent toutefois pas là, ils tentent également d'influencer l'opinion publique de l'Ouest.

Beaucoup de choses ont déjà été écrites sur ce sujet. Le livre de John Baron est sans doute celui qui explique le mieux



[Text]

to move public opinion in the West. I think it is wonderful that Mr. Posner appears on *Nightline* on a routine basis to tell us about the wonders of the Soviet system. I think people see through the hypocrisy and the lies of it. As far as the strategic consideration of whether or not they gain from this imbalance of listening to public opinion, indeed they do.

**Mr. Harvey:** As for the declaration of Mr. Ogarkov, do you think that is a serious intervention?

**Mr. Campbell:** If this is the quote of Mr. Orgarkov, then he, as would all other members of the Soviet politburo, would be spouting the party line which has been unyielding and unchanging for some 60 years. They do see a historical competition. I think any realist sees a historical competition between the two superpowers. I am one who believes that we can live and let live with them by maintaining deterrence. I am one who believes that I will live a long life as all of us in this room will if we maintain deterrence. The Soviet Union will not go away in our generation or in probably generations to come, and this historical ideological conflict will go on. But as long as we are prepared to pay the price for our defences and have the force of will to maintain the military strength so that the adversary is not encouraged to engage in a pre-emptive strike, deterrence will go on and peace will go and the Soviet Union will be around for a long time.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you, Mr. Axworthy.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, I found the brief very interesting. Let me just ask some questions. You have made statements in your opening comments that you think the whole question of deterrence is now bankrupt and that there is need for this brand new initiative. I would recall for your attention the statement or commitment made by President Reagan back in his first election in 1980 when he said that, within his first term, he would ensure that the United States was militarily on par or superior to the Soviet Union and that he would increase the defence budgets by 30% or 40% and spend a trillion dollars. I take it that you now conclude it was a failure as a program and that it is therefore something that was needed.

**Mr. Campbell:** I think it was steps in the right direction. I do not think he has done enough.

**Mr. Axworthy:** Okay.

**Mr. Campbell:** I will elaborate on it.

**Mr. Axworthy:** The only question I would raise is that, if the build-up was a failure . . .

**Mr. Campbell:** I did not say that.

**Mr. Axworthy:** Well, you did say it. You said in your opening statement that it was bankrupt, that it no longer existed, and that it had been lost. Now, after a trillion dollars

[Translation]

l'intention des Soviétiques de manipuler l'opinion publique de l'Ouest. Je pense qu'il est extraordinaire que M. Posner puisse passer régulièrement à *Nightline* pour nous parler des prodiges accomplis par le système soviétique. Je pense que les gens se rendent compte de l'hypocrisie et la fausseté de tout cela. Du point de vue strictement stratégique, il est évident que les soviétiques profitent de ce déséquilibre dans les consultations populaires.

**M. Harvey:** Pour ce qui est de la déclaration de M. Orgarkov, pensez-vous que cette intervention est sérieuse?

**M. Campbell:** S'il s'agit bien là d'une citation de M. Orgarkov, et bien il n'a fait, comme tous les autres membres du politburo soviétique, que déclamer la politique du parti qui n'a pas changée d'un iota depuis environ 60 ans. Ils perçoivent une concurrence historique. Je pense que toute personne réaliste peut percevoir la concurrence historique entre les deux superpuissances. Je suis l'un de ceux qui croit que nous pouvons vivre et laisser vivre en autant que nous maintenons la dissuasion. Je suis l'un de ceux qui croit que nous pourrions vivre très vieux, de même que tous ceux qui sont présents dans cette pièce, en autant que nous maintenons la dissuasion. L'Union soviétique ne disparaîtra pas au cours de notre génération, non plus sans doute qu'au cours des générations à venir, et ce conflit idéologique historique se poursuivra. Mais aussi longtemps que nous sommes prêts à payer le prix qu'il faut pour nous défendre et que nous avons la force de caractère nécessaire pour maintenir une force militaire suffisante pour empêcher l'adversaire de tenter une attaque pré-emptive, la dissuasion fonctionnera, la paix durera et l'Union soviétique existera pendant encore longtemps.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci, Monsieur Axworthy.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, je trouve le mémoire très intéressant. J'aimerais toutefois poser quelques questions. Dans votre préambule, vous affirmez que la dissuasion est maintenant en faillite et que cette toute nouvelle initiative est nécessaire pour la réhabiliter. Je vous rappelle qu'au cours de sa première campagne électorale en 1980, le Président Reagan s'est engagé qu'au cours de son premier mandat les États-Unis retrouveraient la parité militaire avec l'Union soviétique ou même la supériorité sur ce pays et que dans ce but il augmenterait les budgets de la défense de 30 ou 40 p. 100 et dépenserait un billion de dollars. Je suppose que vous concluez maintenant que ce programme a été une faillite et que par conséquent l'IDS est maintenant nécessaire.

**M. Campbell:** Je pense que ce programme était un pas dans la bonne direction, mais je ne pense pas qu'il était suffisant.

**M. Axworthy:** Très bien.

**M. Campbell:** Je vais en dire plus long là-dessus.

**M. Axworthy:** La seule question que je posais était que si l'accroissement des forces militaires était une faillite . . .

**M. Campbell:** Je n'ai pas dit ça.

**M. Axworthy:** Vous l'avez dit en effet. Vous avez dit dans votre préambule que c'était une faillite, que la dissuasion n'existait plus, qu'elle était perdue. Maintenant, après des

[Texte]

and a massive effort, if nothing has been achieved, why are you so sure that the next Reagan initiative is going to be more successful than the failure of the past one?

**Mr. Campbell:** I think it is the process of looking at this as an ongoing struggle between free nations and totalitarian nations. The President did make, I think, some excellent decisions related to B-1, the deployment of the Pershing IIs, and the decision related to enhancement of the force capabilities of American forces throughout the world as a commitment to the alliance enhancement working more co-operatively with the Brits, the West Germans and Canadians on force modernization. I think these are all very, very key steps in the process of enhancing the deterrent. It is not a failure; it is a marginal gain.

As one holding this particular view, I am very, very delighted with what has happened over the course of the past four years. You asked about the prospects for the future and why I think I have some confidence in President Reagan's initiative, which I hope will some day not become the Strategic Defence Initiative but will be called the allied research initiative. I believe the allies are pulling together on this issue, as seen in Margaret Thatcher's strong endorsement of the Strategic Defence Initiative and her willingness to participate.

I really believe in my heart that this committee and eventually the process that will unfold will mean that Canada will be participating, and I think these will all be strong, positive steps to deal with the reality of the Soviet threat, our age's aggressor.

**Mr. Axworthy:** Well, first, it remains to be seen what this committee will do. We have heard, as you might expect, a number of opinions that differ substantially from yours, and they will have to be taken into equal account, during our deliberations.

• 1230

I want to come back to this question of what you perceive as the Soviet threat. In your previous comments you obviously endorsed the Reagan strategic initiative of a war-fighting capacity, which is why the MX missiles and others were introduced; therefore I presume you believe a nuclear war is survivable on both sides. Do you not concede—perhaps you do not, but I will put this question—that perhaps the Soviets on their side have equal fear of what they perceive to be aggressive, war-like actions by western nations, considering that they themselves lost 20 million people in World War II, and that the development of major missile systems such as the MX and the Tridents and others pose for them equal threats of preemptive strikes? Do you not see that there could be fear on both sides, as Dr. Ross said earlier, and that the initiative of Canada should be to try to alleviate those fears and therefore provide some stability in the deterrence, not to have one side become superior to the other?

[Traduction]

dépenses d'un billion de dollars et des efforts massifs, si on a rien obtenu, qu'est-ce qui vous permet d'affirmer que la prochaine initiative de M. Reagan sera plus efficace et ne tournera pas à la faillite comme la première?

**M. Campbell:** Je pense qu'il faut voir la situation dans l'optique de la lutte continue entre les nations libres et les nations totalitaires. Je pense que le président a pris d'excellentes décisions à propos des B-1, du déploiement des Pershing II, et du renforcement de la puissance des forces américaines dans le monde entier pour démontrer sa volonté de renforcer l'alliance en travaillant en plus étroite collaboration avec les Britanniques, les Allemands de l'Ouest et les Canadiens à la modernisation des forces. Je pense que toutes ces mesures constituent des pas importants pour renforcer la dissuasion. Il ne s'agit pas d'une faillite, mais bien d'un petit gain.

En tant que promoteur de renforcement de la dissuasion, je suis très très heureux du cours des événements des quatre dernières années. Vous avez demandé quelles étaient les perspectives d'avenir et pourquoi je faisais confiance à l'initiative du Président Reagan qui, incidemment, deviendra un jour non pas l'initiative de défense stratégique mais sera connu sous le nom d'initiative de recherches des alliés. Je crois que les alliés feront front commun sur cette question, comme l'a démontré l'appui ferme de Margaret Thatcher sur l'Initiative de défense stratégique et sa volonté d'y participer.

Je crois sincèrement que grâce à ce comité et au processus qui suivra éventuellement, le Canada participera au programme, et je pense que ce sont tous là des étapes très positives pour faire face à la réalité de menace des Soviétiques, les agresseurs de notre époque.

**M. Axworthy:** Et bien, tout d'abord, le comité n'a pas encore décidé des recommandations qu'il fera. Comme vous pouvez vous y attendre, nous avons entendu un certain nombre de personnes dont les opinions différaient considérablement des vôtres, et nous devons en tenir également compte au cours de nos délibérations.

Je voudrais revenir à ce que vous percevez comme la menace soviétique. Par vos commentaires antérieurs vous avez de toute évidence, donné votre adhésion à l'Initiative stratégique de M. Reagan d'une capacité de guerre, raison pour laquelle les missiles MX et d'autres ont été introduits. Par conséquent, je présume que vous croyez que les deux côtés pourront survivre à une guerre nucléaire. N'admettez-vous pas (peut-être que non, mais je poserai quand même la question) que les Soviétiques de leur côté, ont peut-être tout aussi peur de ce qu'ils perçoivent comme des actes agressifs et belliqueux de la part des pays occidentaux, compte tenu du fait qu'eux-mêmes ont perdu 20 millions de personnes pendant la Deuxième Guerre mondiale et que la mise au point de grands systèmes de missiles comme les MX et les Tridents et d'autres, constitue pour eux aussi des menaces d'attaques pré-emptives? Ne voyez-vous pas qu'il pourrait y avoir de la peur des deux côtés, comme M. Ross l'a dit précédemment, et que l'initiative du Canada devrait être de dissiper ces peurs et dont d'apporter



[Text]

**Mr. Campbell:** I will address two of the premises of your argument and then I will come to your final point. One is that the decision to proceed with the MX was not a decision to enhance a war-fighting capability of the West.

**Mr. Axworthy:** Yes it was.

**Mr. Campbell:** It was to enhance deterrence.

Secondly, a nuclear war is not survivable. I made it very clear that our intention is that we can and we must avoid nuclear war. The steps to that are to enhance the common deterrence. A nuclear war is not survivable. My generation must never experience a nuclear war. The way my generation will never experience it is to make it very clear to the Soviet Union that there is a price to be paid. That is the essence of retaliation and that is the essence of deterrence.

On your central point of whether or not the Soviets have major fears, indeed they do, and indeed they should have the enhancement of deterrence. If deterrence is successful it means they will have the fear that if they engage in a pre-emptive first strike they will pay a very heavy price.

On the issue that they lost 20 million people, they not only lost 20 million people in World War II, but during the course of 1925 through about 1955 they butchered 40 million of their own citizens. So let us just put it all in perspective.

**Mr. Axworthy:** But they were our allies in World War II.

**Mr. Campbell:** They were indeed.

**Mr. Axworthy:** I would just like to . . .

**Mr. Campbell:** May I just comment on the issue of verification?

**Mr. Axworthy:** Yes.

**Mr. Campbell:** To deal with the issue of fear, I believe we need to be pursuing a strong two-track decision, which will deal with a strong enhancement of deterrence and concomitantly pursue arms control agreements that truly are verifiable.

**Mr. Axworthy:** Just on that question, I think if you do concede that perceptions and fears exist on both sides . . .

**Mr. Campbell:** Yes.

**Mr. Axworthy:** —about the probable threat of a pre-emptive strike . . . The Soviets fear the Americans will pre-empt and the Americans fear the Soviets will pre-empt. When it comes down to SDI, the fact is that most analysts have said firstly that it will not work but in fact will create substantial uncertainties about the possibility of a pre-emptive strike because of the total volatility in its technology. Secondly, they have said it will kick off a new round of offensive or defensive weapons systems in order to maintain the parity—not superiority, but

[Translation]

une certaine stabilité dans la dissuasion de façon à ce qu'un côté ne devienne pas supérieur à l'autre?

**M. Campbell:** Je reprendrai deux des prémisses de votre argument puis j'en viendrai à votre dernier point. Premièrement, la décision de la mise au point des MX n'était pas destinée à augmenter la capacité de guerre de l'Ouest.

**M. Axworthy:** Oui, c'était pour ça.

**M. Campbell:** C'était pour améliorer la dissuasion.

Deuxièmement, il n'est pas possible de survivre à une guerre nucléaire. J'ai indiqué très clairement que selon nous, nous pouvons et nous devons éviter la guerre nucléaire. Pour cela il faut augmenter la dissuasion commune. Il n'est pas possible de survivre à une guerre nucléaire. Ma génération ne doit jamais faire l'expérience d'une guerre nucléaire. Et la seule façon de ne jamais en faire l'expérience est d'indiquer très clairement à l'Union soviétique qu'il y a un prix à payer. C'est l'essence même des représailles et de la dissuasion.

Sur le point central que vous avez soulevé de savoir si les Soviétiques ont très peur, c'est un fait. Si la dissuasion marche, cela veut dire qu'ils auront la crainte d'avoir à payer un prix très lourd s'ils s'engagent dans une première frappe pré-emptive.

Sur la question d'avoir perdu 20 millions de personnes, ils ont non seulement perdu 20 millions de personnes pendant la Deuxième Guerre mondiale, mais, entre 1925 et 1955, ils ont massacré 40 millions de leurs propres citoyens. Mettons donc toutes les choses en perspective.

**M. Axworthy:** Mais ils étaient nos alliés pendant la Seconde Guerre mondiale.

**M. Campbell:** C'est vrai.

**M. Axworthy:** Je voudrais . . .

**M. Campbell:** Puis-je faire un commentaire sur la question de vérification?

**M. Axworthy:** Oui.

**M. Campbell:** Pour ce qui est de la question de crainte, je pense que nous devons nous engager fortement dans une double décision, qui d'un côté contribuerait à renforcer fortement la dissuasion tout en poursuivant parallèlement les accords de contrôle des armements qui sont vraiment vérifiables.

**M. Axworthy:** Justement à ce sujet, je pense que si vous admettez que les perceptions et les peurs existent des deux côtés . . .

**M. Campbell:** Oui.

**M. Axworthy:** . . . au sujet de la menace probable d'une attaque pré-emptive . . . Les Soviétiques craignent que les Américains lancent une telle attaque et les Américains le craignent des Soviétiques. Quand on en vient à l'IDS, le fait est que la plupart des analystes ont d'abord dit que cela ne marcherait pas mais qu'en fait, cela créerait d'importantes incertitudes quant à la possibilité d'une attaque pré-emptive étant donné la volatilité totale de sa technologie. Deuxièmement, ils ont dit que cette initiative déclencherait une nouvelle

[Texte]

the parity. Then if your basic concern is stability and deterrence, why would we enter into a brand-new weapon system like SDI to achieve what in fact we would have now in terms of relative stability and in fact work toward reducing arms escalations as opposed to increasing them?

**Mr. Campbell:** Again, one of the two premises to the argument is that there is parity, but there is not; the Soviets do have tactical superiority on first-strike weapons. It is 4,650 to 1,650, and that gives an enormous imbalance in the issue of parity. On the issue of it is a provocative venture to proceed with SDI, we believe SDI is essentially a stable measure; it will be pursuing a more stable world. To suggest that defences are provocative I think is as absurd as suggesting that building a castle wall is more provocative than amassing cannons. We are building a wall that will render the *Minute Man II*, the retaliatory force of the West, less vulnerable to the Soviets; that will enhance the peace, and that will enhance the prospects of avoiding nuclear war.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you. The next questioner is Bill Kempling. Mr. Kempling, can you give one minute or 30 seconds to André Harvey at the end? He has a supplementary. Do you want him to start off? All right, thanks. André.

• 1235

**Mr. Harvey:** Thank you, very much. Mr. Axworthy nous a dit il y a quelques minutes que les Russes aussi partageaient nos inhibitions, nos craintes. Pouvez-vous nous dire pourquoi tout près de 70 p. 100 de leurs sous-marins lance-missiles sont stationnés dans leurs ports de mer?

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** We agreed that you can ask a quick question supplémentaire, mais très courte et de ne pas faire de discours. C'est un problème, André. Une question, une phrase: c'est tout!

**Mr. Harvey:** All right!

Pouvez-vous me dire pourquoi les Russes, s'ils ont peur, gardent à peu près 70 p. 100 de leurs sous-marins lance-missiles dans leurs ports?

**Mr. Campbell:** Respectfully, I do not know why the Soviets keep 70% if that is true of their submarines in port. I will find out. I will write you a letter.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Mr. Bill Kempling.

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Campbell, I will pose you three relatively short questions all at once and then you can respond to them at one time and that will take care of it.

Do you see any chance in as much as there is a change in the Soviet leadership right now of the President and the Soviet

[Traduction]

course aux système d'armements offensifs ou défensifs pour maintenir la parité, non pas la supériorité, mais la parité. Si donc nous recherchons principalement la stabilité et la dissuasion, pourquoi nous lancer dans un tout nouveau système d'armement comme l'IDS pour en arriver à une stabilité relative qu'en réalité nous avons déjà, et contribuer en fait à réduire l'escalade des armements plutôt qu'à l'augmenter.

**M. Campbell:** Ici encore, une des deux prémisses de votre argument est que la parité existe, mais ce n'est pas le cas; les Soviétiques ont la supériorité tactique pour ce qui concerne les armes de première frappe. Cette supériorité est de 4,650 contre 1,650, ce qui crée un énorme déséquilibre au niveau de la parité. Pour ce qui est de dire qu'il est provocateur de poursuivre l'IDS, nous croyons que l'IDS est essentiellement une mesure qui aboutira à un monde plus stable. Selon moi, il est tout aussi absurde de dire que les défenses sont provocatrices que de dire qu'il est plus provocateur de construire une muraille que d'amasser des canons. Nous sommes en train de construire une muraille qui rendront les *Minute Man II* la force de représailles de l'Ouest moins vulnérables aux Soviétiques. Cela renforcera la paix et donc les chances d'éviter une guerre nucléaire.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci beaucoup. Le prochain interrogateur est Bill Kempling: Monsieur Kempling, pourriez-vous accorder une minute ou 30 secondes à André Harvey à la fin? Il veut apporter un point supplémentaire. Préférez-vous qu'il commence? Bien, merci. André.

**M. Harvey:** Merci beaucoup.

Mr. Axworthy told us a few minutes ago that the Russians also shared our inhibitions, our fears. Can you tell us why almost 70% of their missile launching submarines are stationed in their ports.

**Le coprésident (M. Hockin):** Nous étions d'accord pour que vous posiez une question rapide.

A supplementary, but very short and not to make a speech. This is a problem, André. One question, one sentence, that is all!

**M. Harvey:** Très bien!

Can you tell me why the Russians, if they are afraid, keep almost 70% of their missile launching submarines in their ports?

**M. Campbell:** Je ne sais pas pourquoi les Soviétiques gardent 70 p. 100 de leurs sous-marins dans leurs ports, si toutefois cela est vrai. Je me renseignerai et je vous écrirai une lettre.

**Le coprésident (M. Hockin):** Monsieur Bill Kempling.

**M. Kempling:** Merci, monsieur le président. Monsieur Campbell, je vous poserai trois questions relativement courtes et vous pourrez y répondre en même temps, cela suffira.

Étant donné les changements de dirigeants soviétiques qui se produisent actuellement, pensez-vous qu'il y ait une chance



[Text]

leader making some progress on this matter, bearing in mind that the current wisdom seems to be that they would not have come back to the—the Russians would not have come back to the negotiating table in Geneva had it not been for the introduction of the concept of SDI and bearing in mind as well, that they presently have deployed over Russia an antimissile system that is being substantially upgraded? That is the first question.

And the second is that we will make an assumption here, contrary to much of the evidence that we have heard. But we will make an assumption that the research that is produced by SDI, will produce a system that will work in as much as we have had about 40 years of peace in the western world as a result of NATO, what—how long do you think this would be extended by an SDI system in place that worked?

Thirdly, if we do not go this way, if we decide not to go along with SDI, how seriously would it endanger our position in NATO as an ally?

**Mr. Campbell:** And on the issue of security—the change in leadership is a—with Gorbachev taking over from Chernenko, from Andropov and those prior simply to me means a toughening and a hardening of Soviet foreign policy. I think the fact that his wife Racha runs around in gucci clothes and he does pit stops at foundaries and other PR events throughout the Soviet Union to me does not mean that Soviet foreign policy will substantially change during the course of the eighties and the nineties. In fact, it will be enhanced. Soviet foreign power has never been stronger. Soviet intelligence power has never been stronger. They do have the capability and the strength to exert their will. They have gained major strengths in Africa, Central America and other points throughout the world. I think we will see a hardening and a more firm objective on behalf of the Soviets.

I think Sir Robert Thompson said it best, if I can just conclude part one of it. He said:

At best on the basic rule of Soviet foreign policy, is that they probe with bayonets. If they encounter steel, they withdraw. If they encounter mush, they go on.

And I believe that this is the intent of Soviet foreign policy and that is what we can expect during the course of the next 15 years.

On the second part, if we deploy SDI, what does it guarantee us in terms of security. Right now the initiative being discussed is research. I believe the research enhances the prospects for peace. It was the American's commitment to proceed with a discussion on SDI that forced the Soviets back to the table in Geneva. It was not diplomacy that got them back there; it was technology that got them back to that table. It has enhanced peace through the fact that they are at the table and are discussing the turning down of various weapons systems throughout the world on both sides.

[Translation]

que le président et le chef soviétique puissent progresser quelque peu sur cette question, en tenant compte que la sagesse actuelle semble vouloir que les Russes ne seraient pas revenus à la table de négociations à Genève s'il n'y avait pas eu l'introduction du concept de l'IDS et sans oublier non plus qu'ils ont déployé jusqu'à présent au-dessus de la Russie un système anti-missiles qu'ils sont en train d'améliorer substantiellement? C'est la première question.

Ma seconde question c'est que, contrairement à ce que semble indiquer tout ce que nous avons entendu, nous supposons que la recherche découlant de l'IDS aboutira à un système qui fonctionnera, de même que l'OTAN a permis au monde occidental de vivre environ 40 années de paix, selon vous, de combien de temps pourrait-on rallonger cette période si l'on mettait en place un système IDS qui fonctionne?

Troisièmement, si nous ne nous engageons pas sur cette voie, si nous décidons de ne pas poursuivre l'IDS, dans quelle mesure une telle décision menacerait-elle notre position d'allié au sein de l'OTAN?

**M. Campbell:** Pour ce qui est de la question de sécurité, le changement de dirigeants, avec Gorbachev prenant la relève de Chernenko, d'Andropov et des autres, n'indique rien d'autre pour moi qu'un durcissement de la politique étrangère soviétique. Selon moi, le fait que sa femme Racha s'habille en vêtements de chez Gucci et qu'il rende visite aux fonderies et se prête à d'autres exercices de relations publiques à travers l'union soviétique n'indique pas que la politique étrangère soviétique changera de façon substantielle au cours des années 1980 et 1990. En fait leur politique sera renforcée. La puissance étrangère soviétique n'a jamais été plus forte. La puissance des renseignements soviétiques n'a jamais été plus forte. Ils ont la capacité et la force d'exercer leur volonté. Ils ont beaucoup renforcé leur position en Afrique, en Amérique centrale et en d'autres points du globe. Je pense que nous verrons un durcissement et un renforcement des objectifs de la part des Soviétiques.

Je pense que c'est Sir Robert Thompson qui l'a le mieux exprimé, pour finir de répondre à la première question: Il a dit:

Au mieux, la règle fondamentale de la politique étrangère soviétique, c'est qu'ils sondent avec des baïonnettes. S'ils rencontrent de l'acier, ils les retirent. S'ils rencontrent de la vase, ils continuent.

Et je pense que c'est là l'intention de la politique étrangère soviétique et que c'est ce à quoi nous pouvons nous attendre au cours des 15 prochaines années.

Pour la deuxième question, si nous déployons l'IDS, quelle garantie aurons-nous en matière de sécurité. A l'heure actuelle, l'initiative dont on parle se situe au niveau de la recherche. Je pense que la recherche améliore les chances de paix. C'est la décision américaine de lancer le débat sur l'IDS qui a forcé les Soviétiques à revenir à la table à Genève. Ce n'est pas la diplomatie qui les a ramenés à cette table, mais bien la technologie. Cela a amélioré les chances de paix dans ce sens qu'ils sont revenus à la table et qu'ils discutent des deux côtés, le démantèlement de divers systèmes d'armements à travers le monde.

[Texte]

• 1240

On the third issue of how seriously will a decision not to proceed with SDI affect NATO and our own security, I think that a decision not to proceed with SDI would be disastrous for Canadian security in the sense that it will weaken deterrence and will enhance the prospects for war.

And my reasoning in presenting the illustrations from the 1930s—about which the gentleman is quite correct, I was not born then—is that the age's aggressor had to be deterred through strength; it was not, and it decided on capricious acts that eventually took the lives of some 50 million dead. A nuclear war would not kill 50 million people; it would kill multiples of that. It absolutely must be stopped and deterred through strength.

As to our impact on our NATO alliance, Canada would be turning its back on NATO. The common defence, the common deterrents, the foreign policy paper by the External Affairs Department is very clear that NATO was founded to deter the Soviet threat. And if we turn our back on SDI, I think we have turned our back on the whole principle of our involvement in NATO.

**Mr. Kempling:** Thank you very much.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Madam Duplessis

**Mrs. Duplessis:** Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Campbell, for being here and for your report. Many groups said that SDI is technically impossible. If governments decide to participate in SDI is a difference against missiles technically feasible? My second question asks if Canada participates in SDI, do you expect expertise and resources to be divided away from other areas of research such as medicine? Third, I ask if Canada were to participate in SDI research, how much of the financial burden will Canada have to bear? The fourth asks how much Canadian acceptance of the U.S. invitation to participate in SDI research affect Canadian allies and Canadian-Soviet relations?

**Mr. Campbell:** I will start with the issue of its technical feasibility. The intention of the Strategic Defense Initiative is to deter. It is to frustrate a Soviet war planner's calculations that he can deliver a knock-out, first strike, blow on the defensive capability of the west. There is wide agreement amongst the defence community that a BMD would knock out some 90% to 95% of incoming Soviet ICBMs.

I would like to deal with one issue which is always raised and asks what about the other 5%. There is no question that, if nuclear war were to be raised and if 100% of the nuclear weapons got in, we would have absolute utter destruction. There is no question that, if 5% of the nuclear weapons got in, in the midst of nuclear war, we would have absolute utter destruction. The point is that the Soviets would not be able to achieve their tactical, war planning, objective, which is to

[Traduction]

Quant à la question de savoir quel effet aura sur l'OTAN et notre propre sécurité la décision de ne pas participer à l'IDS, je pense que les conséquences d'une telle décision seraient désastreuses pour la sécurité canadienne dans ce sens que cela affaiblirait la dissuasion et augmenterait les risques de guerre.

Et si j'ai utilisé des exemples des années 30, à ce sujet monsieur à raison, je n'étais pas encore né, c'est pour montrer que l'agresseur de l'époque aurait dû être dissuadé par la force; cela ne s'est pas fait et il a entrepris des actions capricieuses qui finalement ont coûté la vie à environ 50 millions de personnes. Une guerre nucléaire ne tuerait pas 50 millions de personnes; cela en tuerait des multiples de ce nombre. Il faut absolument arrêter cela et le dissuader par la force.

Quant à notre attitude sur l'alliance de l'OTAN, le Canada tournerait le dos à l'OTAN. La défense commune, les moyens de dissuasion communs, le document de politique étrangère du ministère des Affaires extérieures indiquent très clairement que l'OTAN a été fondé pour dissuader la menace soviétique. Si nous tournons le dos à l'IDS, je pense que nous aurons alors tourné le dos à tout le principe de notre participation à l'OTAN.

**M. Kempling:** Merci beaucoup.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Madame Duplessis.

**Mme Duplessis:** Merci, monsieur le président. Merci, monsieur Campbell, pour votre présence et pour votre rapport. De nombreux groupes ont dit que l'IDS est techniquement impossible. Si les gouvernements décident de participer à l'IDS est-il techniquement faisable d'établir une défense contre les missiles? Ma deuxième question est que si le Canada participe à l'IDS, pensez-vous que les talents et les ressources seront éloignés d'autres domaines de recherche comme la médecine? Troisièmement, si le Canada devait participer à la recherche sur l'IDS, quelle charge financière aurions-nous à supporter? Quatrièmement, si le Canada acceptait l'invitation des États-Unis à participer à la recherche sur l'IDS, quelle conséquence cela aurait-il sur les alliés du Canada et sur les relations canado-soviétiques?

**M. Campbell:** Je commencerai avec la question de la faisabilité technique. L'objet de l'Initiative de défense stratégique est de dissuader. C'est pour déjouer les calculs des stratèges soviétiques qui peuvent attaquer les premiers et donner un coup d'assommoir à la capacité de défense de l'Ouest. Les spécialistes de la défense s'accordent généralement pour dire qu'une défense contre les missiles balistiques éliminerait de 90 à 95 p. 100 des MBIC soviétiques attaquant.

Je voudrais répondre à une question qui est toujours soulevée, qui est de savoir ce qu'il en est des 5 p. 100 restants. Il est incontestable que si une guerre nucléaire était déclenchée et si 100 p. 100 des armes nucléaires atteignaient leur but, nous aurions une destruction totale et absolue. Il est incontestable que si 5 p. 100 des armes nucléaires atteignaient leur but au milieu d'un conflit nucléaire, nous aurions une destruction totale et absolue. Ce qu'il faut dire c'est que les Soviétiques ne pourraient pas atteindre leur objectif tactique de belligérance, qui



[Text]

destroy the retaliatory force with a system that is oriented towards a first strike capability.

A technological issue, I think, was settled on June 10, 1984. There was the operation "Homing Overlay Experiment" that was conducted over the Pacific. As ICBM was launched from Vanderburgh Air Force Base off the California coast, headed in a trajectory arcing across the Pacific Ocean. On Mecca Island an interceptor missile was fired, and 30 minutes later at 100 miles up in space at a combined velocity of 17,500 miles an hour, those two bullets ran into each other. The technical feasibility of SDI grows out of that in the sense that it is possible, by using advanced sensory systems, using advanced communication systems, for a system to get that 90% to 95%, say, effectiveness at each of the layers. Yesterday's impossibilities are today's realities. Jet aircraft and nuclear-powered submarines were yesterday's impossibilities. George Keyworth, the scientific adviser to the president, said the major fundamental problems in the areas of laser defence have been resolved.

• 1245

On the issue of expertise, on the issue of R and D, your second question, I believe there are tremendous opportunities for Canada to expand our technological opportunities and technological strengths. I have not said one word about the economic benefit to Canada, though our organization did publish a paper on the fact that there would be tremendous economic spin-offs. One of them would be the fact that we will have the opportunity to do tremendous things in space as these systems are developed, which will go to the betterment of mankind. I would be happy to submit that paper to the committee.

The third question is on the financial contributions required by Canada in the Strategic Defence Initiative. General Abramson, the head of the office of the SDI at the White House, said unequivocally that Canada and the other allies . . . this was in response to a world-net question from the Israeli press . . . that there are no financial requirements for participation in the sense that moneys would be taken from other research budgets and put into SDI.

On the last issue, of the allies' perception of the Soviets and Canadian-Soviet relationships, I just want to go on record very clearly as saying that these people are people, but they have a grand design. They have ambitions, they have objectives, and they will do us no good. We must discuss with them. We must meet with them. We must talk with them. We must have long discussions with them. But when their bayonets probe, they have to hit steel.

**Mrs. Duplessis:** I come back to my first question. Many groups have said to us it is not technically feasible. They have said the physicists are obliged to find eight great solutions, *huit grandes découvertes*; and they said they cannot. Do you think it is feasible? Do you think the physicists can find the solutions?

[Translation]

est de détruire la force de représailles avec un système destiné à une première frappe.

Une question technologique a été résolue le 10 juin 1984. Il s'agissait de l'expérience *Homing Overlay* qui a été effectuée dans le Pacifique. Un MBIC a été lancé de la base militaire Vanderburgh au large de la côte californienne, selon une trajectoire en arc au-dessus de l'océan Pacifique. Sur l'île Mecca un missile d'interception a été lancé, et 30 minutes après, à 100 milles dans l'espace, à une vitesse combinée de 17,500 milles à l'heure, ces deux projectiles se sont percutés. La faisabilité technique de l'IDS en découle, dans le sens qu'il est possible, en utilisant des systèmes de détection et de communication avancés, d'établir un système permettant d'obtenir une efficacité à chacune des couches de 90 à 95 p. 100. Les impossibilités d'hier sont les réalités d'aujourd'hui. Les avions à réaction et les sous-marins à propulsion nucléaire étaient encore des impossibilités hier. George Keyworth, conseiller scientifique du Président a fait savoir que les principaux problèmes dans les domaines de la défense au laser ont été résolus.

Pour ce qui est des compétences ou de la recherche et du développement, c'est-à-dire votre deuxième question, je crois qu'il y a des occasions inouïes pour le Canada d'élargir ses horizons technologiques. Je n'ai pas encore abordé la question des avantages que cela apporterait au Canada sur le plan économique, mais notre organisme a publié une étude sur les énormes avantages économiques secondaires que le pays en retirerait. Entre autres, nous aurons l'occasion de faire des choses extraordinaires dans l'espace à mesure que ces systèmes seront mis au point. Et tout cela fera avancer encore davantage l'humanité. Je me ferai un plaisir de soumettre cette étude au Comité.

La troisième question porte sur l'apport financier que le Canada devra faire dans le cadre de l'Initiative de défense stratégique. Le général Abramson, directeur du bureau de l'IDS à la Maison-Blanche a dit sans détours que le Canada et les autres alliés—cela en réponse à une question du réseau mondial de la presse israélienne—que la participation n'entraînait pas de contributions d'ordre financier du type transfert de fonds entre d'autres budgets de recherche et l'IDS.

Pour ce qui est de la dernière question, à savoir la vision qu'ont eue les alliés des Soviétiques et des rapports entre le Canada et l'URSS, je voudrais tout d'abord dire tout haut que ce sont, comme nous, des êtres humains . . . mais ils ont de formidables projets. Ils ont des ambitions, des objectifs, et ceux-ci vont nous nuire. Nous devons discuter avec eux. Nous devons les rencontrer et leur parler. Nous devons engager de longs entretiens avec eux. Mais nous devons opposer de l'acier à leurs baïonnettes.

**Mme Duplessis:** Je reviens à ma première question. De nombreux groupes nous ont dit que ce n'était pas faisable sur le plan technique. Ils nous ont dit que les physiciens doivent trouver huit grandes découvertes et ils nous ont aussi dit qu'ils n'en étaient pas capables. Pensez-vous que ce soit faisable? Croyez-vous que les physiciens peuvent trouver ces solutions?

[Texte]

**Mr. Campbell:** I really do. I think the Strategic Defense Initiative office, which has set up the research project, is going to have some \$26 billion to deal with the various questions related to the various systems that need work done on them, specifically sensor work and computer calculations work. I know the committee has had excellent testimony from those who are specifically involved in each of those fields, and my only rebuttal to those is to cite references and—and I have done this in a submission we have—to cite references on those that suggest that the technical capabilities are challenges that can indeed be overcome. This is not regarded as a make-work project for R and D in the U.S.

**Senator Grafstein:** Let me deal with your review of the Second World War and the causes that led to the Second World War. Let us assume for the moment there are people who share your concern that Russia may be trying to expand its hegemony, that it is more offensively geared, as opposed to defensively, notwithstanding what its remarks are. Let us assume for the moment, based on the evidence before this committee, what Star Wars is in World War II terms is a Maginot Line in the sky, and by directing our attention, our efforts, and a gigantic portion of our western economy towards a Maginot Line in the sky we are misallocating resources.

This morning we heard from a group of doctors who are not appeasers, who are not unilateral disarmament types. We have heard from the University of British Columbia Students for Peace and Mutual Disarmament, and they are certainly not of the unilateral school or the isolationist school. So give us, if you will—assuming you agree with that analysis—what alternatives one could proffer if one came to the conclusion that this was a Maginot Line in the sky.

• 1250

**Mr. Campbell:** May I assume that the corollary with that is that it is a Maginot Line because of the Cruise missile threat and the SLBM threat and other systems that are not high atmospheric systems? Is that the premise?

**Senator Grafstein:** Well, in technical terms we have pretty strong evidence that the active layer defence is not failsafe; it is failproof. It is surprise-full, not surprise-free, and that the costs of doing that have not been estimated, so it starts a spiral and I am just suggesting that the spiral may be in the wrong direction. It may be cost ineffective and that what you may be leading us to, putting it another way, is what Barbara Totman says is a march of folly, where we move against our own best interests because we take wrong technological decisions.

**Mr. Campbell:** I will respond to that on two points. I think that in a broad sense in dealing with the threat of nuclear war and the intention of avoiding it, one has essentially in the real

[Traduction]

**M. Campbell:** Je crois que oui. Selon moi, le bureau de l'Initiative de défense stratégique, qui a entamé le projet de recherche aura à sa disposition quelque 26 milliards de dollars pour l'étude des diverses questions portant sur les différents systèmes à parfaire, notamment ceux qui portent sur les détecteurs et les calculs informatiques. Je sais que des spécialistes de ces domaines particuliers ont présenté d'excellents exposés au Comité, et ma seule intervention consistera à citer des références concernant ceux qui estiment que les capacités techniques sont des défis qui peuvent être surmontés. Ces références je les ai d'ailleurs citées dans un de nos exposés. Aux États-Unis on ne considère pas cela comme un programme de création d'emplois dans la branche de la recherche et du développement.

**Le sénateur Grafstein:** Permettez-moi tout d'abord de revenir à votre analyse de la Seconde Guerre mondiale et de ses causes. Partons du principe qu'il y a des personnes qui partagent votre crainte que la Russie cherche à étendre son hégémonie, qu'elle est sur l'offensive et non pas sur la défensive en dépit de ce qu'elle nous dit. Supposons un instant, en nous fondant sur les exposés entendus par ce Comité, que la Guerre des étoiles constitue une sorte de ligne Maginot dans le ciel et que, de ce fait, nous affectons à tort nos ressources et gaspillons nos efforts ainsi qu'une énorme proportion de l'économie occidentale.

Ce matin nous avons eu l'occasion d'entendre un groupe de médecins qui n'ont ni la vocation de conciliateurs ni la passion du désarmement unilatéral. Nous avons également entendu les *British Columbia Students for Peace and Mutual Disarmament* (Étudiants de la Colombie-Britannique pour la paix et le désarmement mutuel), qui ne sont pas, eux non plus, partisans du désarmement unilatéral ou de l'isolationisme. Veuillez donc nous préciser, si du moins vous êtes d'accord avec cette analyse, quelles seraient les solutions à envisager si l'on concluait qu'il s'agissait effectivement d'une ligne Maginot dans le ciel.

**M. Campbell:** Puis-je en déduire que c'est une ligne Maginot à cause de la menace des missiles de croisière et des SLBM (missiles balistiques lancés de sous-marins) ainsi que d'autres systèmes qui n'évoluent pas dans la haute atmosphère? Est-ce là la prémisse?

**Le sénateur Grafstein:** Eh bien, en termes techniques, nous avons presque la certitude que la défense de la couche active n'est pas sans défaillances, même des défaillances contrôlées. En d'autres termes, il risque d'y avoir des surprises. Les coûts pour ce faire n'ont pas été évalués, et à mon avis ils vont monter inexorablement en flèche. Il se peut que tout cela soit non rentable ou, pour le dire d'une autre façon, il se peut que vous nous entraîniez sur le chemin de la bêtise, comme le dirait Barbara Totman, que nous agissions contre nos meilleurs intérêts parce que nous n'avons pas pris les bonnes décisions technologiques.

**M. Campbell:** Ma réponse sera double. Je crois qu'au sens large, que l'on n'a que trois options réelles lorsqu'on fait face à la menace de guerre nucléaire et lorsqu'il s'agit d'éviter cette



[Text]

world three options: (a) one can proceed with ever enhanced nuclear offensive first strike capability, which is the treadmill of disaster, because at some point those things are going to go off. Deterrents, there is no guarantee that at some point deterrents with 100% capability of delivering a first strike knock-out, that this thing is going to go on in perpetuity. The second option is freeze, is to back off, is to believe in the good intentions of the Soviet Union, not demand verification and compliance which frankly, it does not matter if we demand it or not, they are not going to accept it. A freeze puts us into an enhancing period of vulnerability, as if our own current vulnerability was not sufficient; it would be enhanced as time went by. The third option is a strategic defence which stops the pre-emptive first strike which does have to go through the atmosphere, the so-called line of defence. Those that suggest often that it is a Maginot Line of defence, normally always make the statement, well, what about the Cruise missiles getting through? Well, Cruise missiles are not first strike weapons. They take longer than most commercial planes to get through. SLBMs are not first strike weapons because they do not have the counterforceability to hit hard targets.

**Senator Grafstein:** Well, let me give you an alternative and just get you to react. David Parnas, the expert on computer science, suggests that an alternative, a technological alternative might be to invest in missiles that go faster than light, so that SDIO is not the appropriate way to go, that it is a wrong technological direction, it is a misallocation of funds, a wasteful allocation of funds and that really, if you want to have a Maginot Line in the sky that works, we should go to missiles that go faster than light. How do you respond to that?

**Mr. Campbell:** Well, I would much rather hear the response of the Physicians for Social Responsibility to a weapons system that goes faster than the speed of light if their concern is about having time to deter.

**Senator Grafstein:** That was not that group. This was Mr. Parnas or Professor Parnas.

**Mr. Campbell:** No, no. I understood your point. I am just . . .

**Senator Grafstein:** What I am looking for here, from the critics of Star Wars, is for technological alternatives, and what you are doing is giving us a sort of "It is only this way". But the evidence that I have heard so far across the country is that it is not only this way. And this is from concerned, intelligent people who are equally concerned as you are by the Soviet aspirations of hegemony.

**Mr. Campbell:** Senator, I would like to suggest that one of the ways that exercise could have been pursued, unless Mr. Parnas was completely railroaded into one specific aspect of the research, would have been for him to stay on the SDIO activities and pursue that particular line of thinking. I am certainly not going to be . . .

[Translation]

dernière: a) on peut s'assurer une capacité sans cesse améliorée de première frappe nucléaire, ce qui équivaut à emprunter la voie du désastre, puisque tôt ou tard un de ces engins va exploser. Rien ne garantit que les systèmes de dissuasion avec une capacité à 100 p. 100 de première frappe victorieuse demeureront tels à perpétuer. L'autre option dont on dispose est de geler les armements, de reculer, de croire aux bonnes intentions de l'Union soviétique, de ne pas exiger ni vérification, ni respect ou observance d'aucun accord. D'ailleurs, que nous l'exigions ou non, ils ne l'accepteront pas. Un gel renforcerait encore plus notre vulnérabilité, comme si notre vulnérabilité actuelle ne suffisait pas; notre vulnérabilité irait croissant. La troisième option correspond à une défense stratégique qui stoppe la première offensive par anticipation qui est obligée de passer par l'atmosphère, ce qu'il est convenu d'appeler la «ligne de défense». Ceux qui l'accusent d'être une ligne de défense Maginot le plus souvent invoquent les missiles croisière qui réussiraient à la traverser. Permettez-moi de préciser que les missiles croisière ne sont pas des armes de première frappe. Ils sont plus lents que la plupart des avions commerciaux. Quant aux SLBM, il ne s'agit pas non plus d'armes de première frappe puisqu'ils n'ont pas la capacité de contre-force permettant d'attaquer des objectifs résistants.

**Le sénateur Grafstein:** Dans ce cas-là, permettez-moi de proposer une autre solution pour voir votre réaction. David Parnas, spécialiste de l'informatique, propose qu'on pourrait envisager de mettre au point des missiles plus rapides que la lumière; en d'autres termes, l'IDS n'est pas la bonne solution, constitue une erreur technologique et représente une mauvaise allocation de fonds, un gaspillage si vous voulez. Bref, si l'on cherche à établir une ligne Maginot dans le ciel qui soit efficace, il faudrait opter pour des missiles plus rapides que la lumière. Quelle est votre réponse?

**M. Campbell:** Je préférerais de loin entendre la réponse des *Physicians for Social Responsibility* (physiciens pour le devoir social) à cet égard, c'est-à-dire un système d'armes plus rapides que la lumière après tout, ce sont eux qui s'inquiètent du temps de dissuasion.

**Le sénateur Grafstein:** Il ne s'agissait pas de ce groupe-là. Il s'agissait de M. ou de M. le professeur Parnas.

**M. Campbell:** Non, non. Je comprends. J'ai seulement essayé de . . .

**Le sénateur Grafstein:** Ce que j'aimerais c'est que les critiques de La guerre des étoiles proposent des solutions technologiques de rechange. En revanche, vous vous limitez à nous dire «ce n'est que de cette façon». Or, selon les témoignages que j'ai entendus partout dans le pays, il n'y a pas que cette façon de procéder. Et cette opinion a été exprimée par des personnes intelligentes et avisées que les visées hégémoniques des Soviétiques préoccupent tout autant que vous.

**M. Campbell:** Monsieur le sénateur, permettez-moi de dire qu'à moins que M. Parnas ait été obligé de se limiter à un seul aspect de la recherche, il aurait pu persévérer dans cet ordre d'idées, soit les activités du Bureau de l'IDS. Je ne vais certainement pas me faire . . .

[Texte]

**Senator Grafstein:** We are not here to hector rude witnesses, but I do not think that is a fair comment. I mean, this is a . . .

**Mr. Campbell:** No, that was not meant pejoratively.

• 1255

The sense was that, if SDI is truly a research project, then the place to do research on weapons systems, deterrent systems, peace-making systems, is within the confines of an initiative that is oriented towards enhancing deterrents. I am disappointed and I am saddened that a man of his calibre and his tremendous professional reputation is not on board and applying his obviously incredible abilities to solving these grand strategic problems of our age.

**Senator Grafstein:** Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** One last question; a short question, hoping for a short answer. You spoke a moment ago of the Soviet and having its grand design. What would be the design technologically for after SDI? Say, SDI came in, worked, and held the peace for a short period of time. What could we look at as the next phase?

**Mr. Campbell:** If the American government and the allies, acting in concert, proceed with SDI, I think what we can look for is a sustained peace, with a formidable opponent that will not engage in the first strike. I expect to live a long life under that Strategic Defense Initiative umbrella.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I thank you.

**Mr. Campbell:** Thank you, sir.

**An hon. member:** Thank you for coming before the committee. It has been good to hear you.

**Mr. Campbell:** I appreciate the time.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** We will now proceed with public comment, and I would ask the following people to come to the table: the representative from Operation Dismantle; Mr. Luis Sobrino; Canadian Federation of Students; Oxfam Canada; S.C.W. Stokes, E. Rethlane, and Bob Bossin. May, we hear first from Operation Dismantle.

**Mr. Mark Brunke (Operation Dismantle, Vancouver Branch):** Thank you, Mr. Chairman. I want to summarize some of the arguments we have placed before different members of government. Operation Dismantle had submitted a brief to Arthur Kroeger, and some of my points refer to that.

I am tempted, of course, to mention many more issues, but there are five main arguments I would like to place against Canadian involvement in SDI. One thing I agree with Mr.

[Traduction]

**Le sénateur Grafstein:** Nous ne sommes pas ici pour malmenager les témoins insolents. Quoi qu'il en soit, je n'estime pas que ce fut un commentaire très louable. Je veux dire, cela est . . .

**M. Campbell:** Non, ce n'était pas péjoratif.

Ce que je voulais dire, c'est que si l'IDS est véritablement un projet de recherche, alors la recherche sur les systèmes d'armes, les systèmes de dissuasion et les systèmes de paix doit se faire dans le contexte d'une initiative qui vise à améliorer les capacités de dissuasion. Je suis déçu et attristé qu'on ne fasse pas appel à un homme d'un tel calibre et possédant de telles compétences pour qu'il se serve de ses connaissances et capacités pour résoudre ces extraordinaires problèmes stratégiques de notre époque.

**Le sénateur Grafstein:** Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Une dernière question, une petite question qui, je l'espère, recevra une réponse brève. Vous parliez tout à l'heure des Soviétiques et de leur projet fabuleux. Quelles seraient leurs intentions technologiques après la mise en oeuvre de l'IDS? Si l'IDS se réalisait, fonctionnait et maintenait la paix pendant une certaine période, à quoi devrions-nous nous attendre?

**M. Campbell:** Si le gouvernement américain et les alliés parviennent à concrétiser, en agissant de concert, l'IDS, je crois que nous pouvons espérer une paix durable et nous attendre à ce que notre redoutable adversaire ne lance pas la première frappe. Je m'attends à vivre longtemps sous la protection de l'Initiative de défense stratégique.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie.

**M. Campbell:** Merci monsieur.

**Une voix:** Merci de votre intervention. Nous avons beaucoup apprécié votre exposé.

**M. Campbell:** Merci d'avoir pris le temps de m'écouter.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Nous écouterons maintenant le grand public et je demanderais aux personnes suivantes de venir au microphone: le représentant d'*Operation Dismantle* (Opération désarmement); M. Luis Sobrino, *Canadian Federation of Students* (Fédération canadienne des étudiants); Oxfam Canada; S.C.W. Stokes, E. Rethlane et Bob Bossin. Nous écouterons tout d'abord *Operation Dismantle*.

**M. Mark Brunke (Operation Dismantle, section de Vancouver):** Merci, monsieur le président. J'aimerais tout d'abord faire un résumé d'un certain nombre d'arguments que nous avons présentés à différents représentants du gouvernement. *Operation Dismantle* a soumis un mémoire à Arthur Kroeger et un certain nombre des points que je vais soulever font allusion à ce mémoire.

Il va sans dire que ce n'est pas l'envie qui me manque d'aborder d'autres aspects de la question, mais je n'invoquerai finalement que cinq arguments principaux contre une partici-



## [Text]

Campbell on, for sure, is that this is a moral argument. I appreciate that he did not emphasize the economic gains. There is no question but that this is a moral matter; that escalation by any other term is escalation; that for Canada to even consider getting involved in Star Wars is a very destabilizing, accelerating move that is going to jeopardize any future arms control negotiations. I get frustrated, as a citizen, because every time the superpowers meet to discuss arms control, somebody ups the ante. And right now Reagan is upping the ante, when we are trying to re-open negotiations with SDI.

The fantasy that Reagan seems to have is that . . . well, in a quote he said: "SDI will render nuclear weapons impotent and obsolete." That is pure fantasy. Even in the best scenario, you have the 95% protection which, to me, does not make me feel any safer. There are some reasons for that.

• 1300

One is that Star Wars jeopardizes the already existing treaty we have regarding the ABM. The ABM Treaty is a rare example of a case in which the super powers had a meeting of the minds and acknowledged that defence against nuclear weapons is destabilizing. It makes it harder to play by the same rules of accountability of how many warheads, missiles, etc. there are. I think we should cherish that agreement and keep the mutually assured destruction policy.

Mr. Campbell, for whatever reason, thinks that it is a bankrupt policy. It is becoming very fashionable for people to say that MAD is a bankrupt policy. As irrational as it sounds, it is something that has kept us alive. The only purpose for nuclear weapons is to prevent their use. There is no military advantage to having them in the traditional occupying territories, as in the sorts of scenarios we have had in war in the past. So mutually assured destruction is definitely put at issue with Star Wars.

My first point is that escalation is escalation; the second point is the jeopardy to the ABM Treaty. The third point about the MAD policy is that we are offering a signal to the Soviets that we are considering limited nuclear war. It is a very dangerous signal to give anybody in this world. I do not believe there is such a thing as a limited nuclear war. You hear terms like "flexible response". I know that NATO is committed to the presidential directive of 1958 which suggests that we will consider using tactical nuclear weapons in a conventional invasion from the Soviets. I am sorry that we have this policy.

But the main signal definitely is that Reagan is wanting to protect options for limited nuclear war. This to me is unacceptable. It is a moral ground. It is something that Canada can

## [Translation]

pation canadienne à l'IDS. Je suis d'accord avec M. Campbell que ce débat est un débat moral. Je lui suis gré de ne pas avoir trop mis l'accent sur les avantages économiques du projet. Il n'y a pas de doute qu'il s'agisse d'une question d'ordre moral, que l'escalade reste une escalade, que le seul fait pour le Canada d'envisager une participation à la Guerre des étoiles représente un pas vers la déstabilisation et l'intensification de la course aux armements, pas qui compromettra toute négociation future en matière de réduction des armements. Ce qui me frustre en tant que simple citoyen, c'est que chaque fois que les superpuissances s'entretiennent au sujet de la limitation des armements, l'un des deux augmente la première mise. Et pour l'instant, c'est Reagan qui est en train de le faire en essayant de reprendre les négociations sous le signe de l'IDS.

Ce que Reagan s'imagine c'est que . . . pour le citer: «L'IDS rendra les armes nucléaires impuissantes et désuètes.» C'est une pure invention. Même avec le meilleur scénario, le taux de protection est de 95 p. 100, ce qui ne me rassure guère. Il y a plusieurs raisons à cela.

La Guerre des étoiles compromet le traité existant relatif aux missiles antimissiles. Le traité pour la limitation des missiles antimissiles est un exemple rare de l'accord des superpuissances reconnaissant que la défense contre des armes nucléaires est déstabilisatrice. Il rend plus difficiles les règles du jeu de la responsabilité relativement au nombre d'ogives, de missiles, etc., qui existent. Je pense que nous devrions préserver cet accord et conserver la politique de destruction mutuelle assurée.

Pour des raisons que j'ignore, M. Campbell pense qu'il s'agit d'une politique de banqueroute. Il devient très à la mode de dire que la destruction mutuelle assurée est une politique de banqueroute. Aussi irrationnel que cela puisse paraître, c'est quelque chose qui nous a permis de vivre. Le seul objet des armes nucléaires c'est d'empêcher leur utilisation. Sur le plan militaire, il ne sert à rien de les avoir dans des territoires traditionnels d'occupation si l'on en croit les scénarios de guerres du passé. Ainsi, la destruction mutuelle assurée cause véritablement un problème en ce qui a trait à la Guerre des étoiles.

Mon premier point, c'est que l'escalade n'est rien d'autre que cela; le second point c'est que le traité pour la limitation des missiles antimissiles est menacée. Le troisième point de la politique de destruction mutuelle assurée c'est que nous donnons aux Soviétiques le signal que nous songeons à une guerre nucléaire limitée. C'est un signal très dangereux à donner à n'importe quel pays dans notre monde. Je ne crois pas que la guerre nucléaire limitée soit une réalité. Nous entendons parler de «riposte graduée». Je sais que l'OTAN a pris un engagement vis-à-vis la directive présidentielle de 1958 qui suggère que nous envisagerons d'utiliser des armes nucléaires tactiques en cas d'invasion classique des Soviétiques. Je suis désolé que nous ayons une telle politique.

Le principal danger toutefois, c'est que Reagan veut protéger les options de guerre nucléaire limitée. À mes yeux, ceci est inacceptable. Il s'agit d'un point de morale. Le Canada

[Texte]

stand up and reject outright in the argument against Star Wars.

The fourth point I want to make is that SDI, contrary to a lot of its supporters, is not a hedge against Soviet developments. People have argued that we need to get into this technology and that we need it to advance us and to one day deploy such systems to keep ahead of the Soviets. We are already ahead of the Soviets. I do not know what Mr. Campbell was talking about. Technologically, we are way ahead of the Soviets. In computer technology, according to the British ministry of—I forgot the right source. I had a British quote that we are already at least seven years ahead of the Soviets on computer technology. SDI research has been going on already. There are all sorts of pre-SDI research and, of course, the Soviets have been doing it also, but it is definitely not a hedge against the Soviet developments. We are already there.

**Mr. Luis Sobrino (Individual Presentation):** I am Professor Luis Sobrino. I am a professor of physics at the University of B.C. and I am part of a group there which has been studying the technical aspects of SDI for about six months.

The first statement that I want to make is that SDI will not work as an effective defence against ballistic missiles. Virtually all professional opinion agrees with this. I come now from the Pugwash meeting in Brazil where about 100 scientists from all over the world met and on this they agree. My studies also indicate that this is definitely not a possible thing within the foreseeable future. While there are statements made, for example, that it may be 95% effective, it is impossible scientifically to say at this time whether it will be 95% effective, 30% effective, or 10% effective. I will not give you a percentage because it is totally unscientific at this time to give a percentage. All we know is that it will not work as a shield.

As a partial system, it will be a destabilizing system for the reason that many speakers have said. One important point I want to make is that this scientific question could have been settled by the Government of Canada easily by simply requesting the scientific community—for example, the Royal Society of Canada—to make a study on the matter and inform them. To my knowledge the Government of Canada has not consulted the scientific community. It is very different for me to talk here to the committee than for the government to ask an independent panel of scientists to study the matter.

• 1305

The partial system will increase, as many speakers have said. The arms race will increase the offensive weapons and will make nuclear war more likely, simply because with the increase in nuclear weapons, the technological complications increase, the reaction times decrease and, therefore, the danger of unintentional nuclear war increases. This is the case. I simply want to quote President Reagan himself in his Star Wars speech, when he said:

[Traduction]

peut donc résister et rejeter complètement l'idée de la Guerre des étoiles.

Le quatrième point que je souhaite souligner c'est que l'IDS, contrairement à ce que peuvent en dire bien de ses adeptes, ne constitue pas une barrière au développement soviétique. Des gens ont prétendu que nous avons besoin de poursuivre cette technologie, qu'elle doit nous faire progresser et qu'un jour, nous devons déployer ces systèmes pour garder notre avance sur les Soviétiques. Nous sommes déjà en avance des Soviétiques. Je ne sais pas ce que M. Campbell veut dire. Sur le plan technologique, nous sommes bien en avance des Soviétiques. En technologie informatique, d'après des personnalités politiques britanniques, nous avons déjà au moins sept années d'avance sur les Soviétiques. La recherche IDS a déjà commencé. Il y a toutes sortes de recherches pré-IDS et bien entendu, les Soviétiques en font également mais ce n'est véritablement pas une barrière au développement soviétique. Nous y sommes déjà.

**M. Luis Sobrino (présentation personnelle):** Je suis le professeur Luis Sobrino et j'enseigne la physique à l'Université de Colombie-Britannique. Je fais partie d'un groupe qui a étudié les aspects techniques de l'IDS pendant près de six mois.

Je veux tout d'abord dire que l'IDS ne sera pas une défense efficace contre les missiles balistiques. Pratiquement tous les professeurs de mon domaine s'entendent là-dessus. J'en viens maintenant à la rencontre Pugwash tenue au Brésil où près de 100 scientifiques du monde entier se sont rencontrés et ont exprimé leur accord là-dessus. Mes études indiquent également que cela est véritablement impossible dans l'avenir proche. Certains déclarent par exemple que ce système pourra être efficace à 95 p. 100. Il est impossible scientifiquement de dire pour l'instant s'il sera efficace à 95 p. 100, à 30 p. 100 ou à 10 p. 100. Je ne vais pas vous donner de pourcentage car scientifiquement, il est absolument impossible de le faire pour l'instant. Tout ce que nous savons, c'est que l'IDS ne peut pas servir de bouclier.

Comme système partiel, ce sera un système destabilisateur pour la raison indiquée par de nombreux orateurs. À mon avis, l'important c'est que cette question scientifique aurait pu être facilement réglée par le gouvernement du Canada s'il avait demandé à la communauté scientifique, à la Société Royale du Canada par exemple, d'étudier la question et d'en faire un rapport. À ma connaissance, le gouvernement du Canada n'a pas consulté la communauté scientifique. Il est bien différent pour moi de parler devant ce comité que pour le gouvernement de demander à un jury indépendant de scientifiques d'étudier la question.

Le système partiel prendra de l'ampleur, comme l'ont dit de nombreux orateurs. La course aux armements va augmenter le nombre d'armes offensives et va rendre la guerre nucléaire plus probable tout simplement, car avec l'augmentation du nombre d'armes nucléaires, les complications technologiques deviennent plus nombreuses, les temps de réaction plus courts et par conséquent, le risque d'une guerre nucléaire non-intentionnelle s'accroît. Tel est le cas. Je voudrais simplement citer le



[Text]

If paired with offensive systems ... (defensive systems) can be viewed as fostering an aggressive policy ...

No one wants that.

So, the proponents of SDI seem to be now saying that this is a deterrent system and that this will not be stabilized. President Reagan himself, in his speech, recognized that it will destabilize. But I think the main danger ... well, not the main danger, but an important danger of SDI, is that the people are misled to think that, in fact, it will constitute a defence against nuclear weapons and, therefore, the preoccupation of the people about nuclear weapons is masked by this. The main problem that we have to face is to reduce, not to increase, the arsenals of nuclear weapons because, only by reducing those arsenals, will we decrease the risk of nuclear war.

Therefore, I believe that Canada should not participate; it should decline participation in the SDI program. And I think this will have an immediate effect on the large fraction of public opinion in the United States, including the vast majority of professional opinion, which is against the United States engaging in the SDI. I believe that one of the reasons why Canada has been asked to participate, is to actually give credibility to the program at home.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Mr. Sobrino, for coming to us from the Department of Physics at the University of British Columbia, and for helping us to gain a better perspective on the subject we are examining. I will now call on Mr. Nick Witheford of the Canadian Federation of Students, Simon Fraser University.

**Mr. Nick Witheford (Canadian Federation of Students, Simon Fraser University):** Mr. Chairman, before I begin, could I ask one question? Why are there so many vacant seats?

**An hon. member:** A good question!

**Mr. Witheford:** I feel that if this is the way the committee is interpreting its mandate to receive public comment, it shows a certain lightness of attitude.

**An hon. member:** Hear, hear!

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Well, I can give you an answer to that. This was not a hearing we were scheduled to hold. We have extended the hearings through what would normally be the lunch hour. The people you see missing here are not out to lunch; they are out doing other things which they had agreed to do before they found that we had another group of people who wanted to come before us. We did sit quite late last night to hear people, like yourselves, who thought they had a contribution to make. And whether these chairs are filled or not, what you will say will go into our

[Translation]

Président Reagan lui-même dans son discours sur la Guerre des étoiles. Il a dit:

Appareillés avec des systèmes offensifs ... (les systèmes défensifs) peuvent être jugés comme favorisant une politique d'agression ...

Personne ne veut de cela.

Ainsi, les adeptes de l'IDS semblent maintenant dire qu'il s'agit d'un système de dissuasion et qu'il ne sera pas stabilisé. Le Président Reagan lui-même, dans son discours, reconnaissait qu'il serait un facteur de déstabilisation. Mais à mon avis, le plus gros danger ... en fait, pas vraiment le plus gros, mais un danger important de l'IDS, c'est que les gens sont induits en erreur car on leur fait croire que l'IDS va constituer une défense contre des armes nucléaires. L'inquiétude des gens à propos des armes nucléaires est masquée par cela. Le problème principal auquel nous devons faire face, c'est la réduction et non pas l'augmentation de l'arsenal des armes nucléaires, car ce n'est qu'en diminuant cet arsenal que nous diminuerons le risque de guerre nucléaire.

Je crois donc que le Canada ne devrait pas participer et devrait décliner toute participation au programme IDS. Je pense d'ailleurs que cela aura un effet immédiat sur la partie importante de l'opinion publique aux États-Unis, y compris la vaste majorité des scientifiques qui sont contre la poursuite de l'IDS par les États-Unis. À mon avis, l'une des raisons pour lesquelles les États-Unis ont demandé au Canada de participer, c'est que cela donnerait au programme une crédibilité à l'intérieur de leur pays.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie, monsieur Sobrino, d'être venu du département de Physique à l'Université de Colombie-Britannique, et de nous aider à avoir une meilleure perspective du sujet que nous traitons. Je vais maintenant céder la parole à M. Nick Whiteford qui représente la Fédération canadienne des étudiants, Université Simon Fraser.

**M. Nick Witheford (Fédération canadienne des étudiants, Université Simon Fraser):** Monsieur le président, avant de commencer, puis-je poser une question? Pourquoi y a-t-il tant de sièges vides?

**Une voix:** Bonne question!

**M. Witheford:** J'ai l'impression que cela traduit la façon dont le comité interprète son mandat en ce qui concerne les commentaires du public et cela indique une certaine légèreté d'attitude.

**Une voix:** Bravo!

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je peux vous répondre. Cette audience n'était pas prévue. Nous avons prolongé les audiences pendant la période du déjeuner. Les gens qui ne sont pas là ne sont pas en train de déjeuner; ils font du travail qu'ils avaient accepté de faire avant que nous sachions qu'un autre groupe de personnes voulaient témoigner. L'audience s'est terminée très tard hier soir et nous a permis d'entendre des gens qui, comme vous, pensaient contribuer à notre travail. Que ces sièges soient vides ou non, ce que vous allez dire va être inscrit au compte-rendu et tous les membres

## [Texte]

record, and is going to be very carefully considered by all the members, particularly the ones who are not here at the moment. I do not like to be on the defensive, but I do not think I have ever been associated with as hard a working group as this one is.

**Mr. Witheford:** Thank you. With that reassurance, I will proceed. As you now know, my name is Nick Witheford and I am speaking on behalf of the Canadian Federation of Students. My presentation is in support of a written brief submitted to you entitled *Students Against Star Wars*. What I would like to do is to summarize that brief and highlight certain sections of it, trusting that the committee will read it in full, at their leisure.

The Canadian Federation of Students is a national organization which represents some 250,000 Canadian students from campuses across this nation. At this year's national convention, CFS passed a motion urging the federal government to refuse Canadian participation in research for—or development of—strategic defence initiative systems.

• 1310

The first part of our brief outlines the general reasons for our rejection of Star Wars. We believe that it is not technologically feasible; that it is, in fact, destabilizing, and that the economic benefits generally claimed for it are enormously exaggerated. Since I am sure you have heard such critiques of Star Wars several times over, I am not going to rehearse those again, but we will leave it to you to analyse our presentation of them in our written brief.

• 1315

Instead, I would like to turn to the particular concerns that we have, as students and members of the academic community, concerning the Strategic Defence Initiative. These focus around the potential impact of Star Wars on universities in Canada and North America. We believe that SDI is, at best, a useless and, at worse, a dangerous project. Yet its pursuit will radically reshape the nature of the academic environment where we now study, and the larger world in which we are preparing to work.

As Dr. Michael Klare, a professor of international relations, has said, SDI, if deployed, would be and I quote:

... the equivalent of war in terms of the immobilization of Americans and the potential commitment of resources.

What we are particularly concerned about is that SDI threatens us with an increased militarization of our society; that we will get not merely a Star Wars defence but, also, a Star Wars economy, a Star Wars culture, and a Star Wars educational system. And in this respect, as it particularly affects the universities, I want to pick out three aspects. Those are research priorities, secrecy and career opportunities.

## [Traduction]

vont l'étudier soigneusement, en particulier ceux qui ne sont pas là pour l'instant. Je n'aime pas être sur la défensive, mais je pense n'avoir jamais travaillé avec un groupe aussi assidu que celui-ci.

**M. Witheford:** Merci. Comme vous le savez, je m'appelle Nick Witheford et je suis ici au nom de la Fédération canadienne des étudiants. Ma présentation appuie un document écrit qui vous a été présenté et qui est intitulé: «*Students against Star Wars*». J'aimerais résumer ce document et en souligner certaines parties, confiant que le comité le lira en entier lorsqu'il en aura le temps.

La Fédération canadienne des étudiants est un organisme national qui représente quelque 250,000 étudiants canadiens des universités de notre pays. À la Convention nationale de cette année, la Fédération a adopté une motion encourageant le gouvernement fédéral à refuser toute participation canadienne à la recherche ou au développement de systèmes d'initiative de défense stratégique.

La première partie de notre document souligne les raisons générales de notre rejet de la Guerre des étoiles. Nous croyons que technologiquement, ce système n'est pas possible; qu'il est en fait déstabilisateur et que les retombées économiques généralement annoncées sont énormément exagérées. Je suis sûr que vous avez déjà entendu de telles critiques à l'égard de la Guerre des étoiles, si bien que je ne vais pas les répéter, mais nous vous laisserons analyser notre présentation écrite à ce sujet.

J'aimerais plutôt parler des préoccupations que nous partageons, en tant qu'étudiants et membres de la communauté universitaire au sujet de l'Initiative de défense stratégique. Ces préoccupations ont trait aux répercussions éventuelles de la guerre des étoiles sur le milieu universitaire du Canada et de l'Amérique du Nord en général. Nous sommes d'avis que l'IDS constitue un projet inutile, voire dangereux. La réalisation de ce projet transformera radicalement la nature du milieu universitaire où nous étudions actuellement, ainsi que le monde dans lequel nous nous apprêtons à travailler.

Comme l'a souligné M. Michael Klare, professeur de relations internationales, la mise en oeuvre de l'IDS serait, et je cite:

... l'équivalent d'un état de guerre du point de vue de la mobilisation de la population américaine et de l'affectation éventuelle des ressources.

Notre préoccupation majeure est que l'IDS risque d'entraîner une militarisation accrue de notre société; que nous nous retrouverons non seulement avec une défense de guerre des étoiles, mais aussi avec une économie de guerre des étoiles, une culture de guerre des étoiles et un système d'éducation de guerre des étoiles. J'aimerais aborder trois aspects relatifs à ce dernier point car il touche de près aux universités. Ce sont les



## [Text]

First, research. Research connected with Star Wars is already under way at some Canadian universities. For example, in the work on X-ray lasers currently conducted at the University of Toronto's Institute of Aerospace Studies. The prospect of a large scale influx of research grants, tied to SDI, into North American and Canadian universities worries us for a number of reasons. The possibilities for students in the physical and applied sciences of pursuing research may become increasingly tied to participation in a scheme which many of them find ethically abhorrent and technically nonsensical.

Moreover, since faculty promotion is notoriously dependent on involvement in prestigious and well-funded research, we feel also that the career success of our teachers will be conditioned by their willingness to subscribe to the ideology of Star Wars. The relentlessly utilitarian nature of military research will aggravate the present tendency of the universities to demote pure research in favour of short-term but lucrative applied projects. And the injection of massive research funding into those areas of the university deemed of specific relevance to military research, e.g. computing science, physics and engineering, will fundamentally unbalance the nature of the academic institution.

Second, secrecy. The potential invasion of academia by SDI will endanger one of its primary traditional values—the free exchange of ideas. Star Wars research will necessarily be cloaked in secrecy. Its inhibiting effects are already becoming apparent in a number of American universities. Already a consortium of four universities has received a \$9 million, 3-year, Pentagon contract to develop computer technologies for Star Wars. Defence department officials told the *New York Times* that many of the researchers will need security clearances and that some specific details of how well equipment performs may be blocked from publication.

Last March, at a conference of the Society of PhotoOptical Instrumentation Engineers, military officials restricted access to several sessions in which unclassified scientific papers describing laser technology were discussed. And James Ionson, co-ordinator of university projects for the strategic defence organization, told the *Times* that co-operating researchers will often be compelled to publish classified and unclassified versions of their work. We believe that such censorship is not only scientifically and economically counter-productive but that it also pollutes the academic atmosphere.

Third, careers. Even in the disciplines most likely to benefit from SDI research grants, many potential graduates are disturbed by the prospect that their eventual employment may depend upon recruitment by industries engaged on SDI-related

## [Translation]

priorités de recherche, la question du secret et les débouchés professionnels.

Parlons d'abord de la recherche. Des recherches liées à la guerre des étoiles sont déjà en cours dans certaines universités canadiennes. Citons à cet égard les travaux sur les lasers à rayons X que poursuit actuellement l'Institut des études aérospatiales de l'Université de Toronto. La perspective d'assister à un afflux massif dans les universités américaines et canadiennes de subventions destinées aux recherches portant sur l'IDS nous inquiète à plus d'un titre. Les possibilités offertes aux étudiants des sciences pures et appliquées de s'adonner à la recherche risquent de devenir de plus en plus soumises à la réalisation de projets que beaucoup d'entre eux trouvent moralement odieux et techniquement absurdes.

Par ailleurs, étant donné que l'avancement du corps enseignant dépend, comme on le sait, de sa participation à des recherches prestigieuses grassement subventionnées, nous croyons également que le succès de nos professeurs dépendra de leur empressement à souscrire à l'idéologie de la guerre des étoiles. La nature inexorablement utilitaire de la recherche militaire accentuera la tendance actuelle des universités à sacrifier la recherche pure au profit des projets appliqués à court terme, mais lucratifs. D'autre part, l'injection massive de fonds de recherche dans les disciplines universitaires qui intéressent la recherche militaire, par exemple l'informatique, la physique et le génie, aura pour effet de bouleverser le caractère fondamental de l'institution universitaire.

Deuxième aspect, le secret. L'irruption éventuelle de l'IDS dans le monde universitaire mettra en danger l'une de ses principales valeurs traditionnelles: le libre-échange des idées. La recherche sur la guerre des étoiles sera nécessairement menée sous le couvert du secret. Ses effets gênants se font déjà sentir dans un certain nombre d'universités américaines. Un groupe de quatre universités a déjà obtenu du Pentagone un contrat de 9 millions de dollars échelonné sur trois ans pour mettre au point des techniques informatiques destinées à la guerre des étoiles. Des représentants du département de la Défense ont indiqué au *New York Times* qu'un bon nombre des chercheurs devront obtenir un certificat d'habilitation et que certains renseignements précis sur la performance du matériel ne pourront être publiés.

En mars dernier, lors d'une conférence de la *Society of PhotoOptical Instrumentation Engineers*, des responsables militaires avaient restreint l'accès à plusieurs séances consacrées à l'étude de documents scientifiques non secrets portant sur la technologie du laser. Pour sa part, James Ionson, coordonnateur de projets universitaires pour l'organisation de la défense stratégique, a déclaré au *Times* que les chercheurs participants se verront souvent obligés de publier des versions secrètes et non secrètes de leurs travaux. Nous sommes d'avis qu'une telle censure est non seulement improductive du point de vue économique, mais aussi de nature à polluer l'atmosphère universitaire.

Troisième aspect, les débouchés professionnels. Même dans les disciplines les plus susceptibles de bénéficier de subventions pour la recherche sur l'IDS, de nombreux futurs diplômés sont inquiets à l'idée que, pour travailler, ils soient un jour obligés

[Texte]

work. A special study by the Council on Economic Priorities specifically devoted to Star Wars found that a significant proportion of new scientific engineering and technical positions could be absorbed by SDI research.

Already in the United States, more than 20% of all scientists and engineers, more than 35% of all electrical engineers, and more than 50% of all aeronautical and astronautical engineers, worked primarily on national defence projects. This represents an enormous drain of talent away from commercial development projects. In Canada, with its much smaller scientific and engineering community, this siphoning off of human resources into military research caused by participation in SDI could have very serious long-term economic effects. Moreover, we would consider it to be a tragic comment on our society if graduates from academic institutions, which are normally dedicated to the values of rational humanity, find themselves committed to work on projects bent towards global destruction.

• 1320

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Your time has run out. Could you perhaps take 30 seconds to close off?

**Mr. Witheford:** To wrap up? Thank you very much. I will close then with the recommendations with which our brief ends.

We recommend that the federal government:

1. refuse any form of participation in the research or deployment of SDI;
2. enact legislation prohibiting private Canadian firms from contracting for SDI-related projects;
3. support the following initiatives toward reducing international tension and averting the threat of nuclear war: (a) a bilateral nuclear freeze, (b) a comprehensive test ban treaty, and (c), a comprehensive ban on the military use of outer space. Thank you very much for your time.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. Next is Deborah Desrosiers representing OXFAM-Canada.

**Ms Deborah Desrosiers (Development Officer, OXFAM-Canada):** Thank you, Mr. Chairman and hungry committee members for allowing me to speak before you. OXFAM-Canada is a development organization which raises money from Canadians to support self-help projects in third world countries. Within Canada, OXFAM promotes small development projects and also funds some educational programs that promote awareness of the problems of international development.

[Traduction]

d'offrir leurs services à des industries consacrées à des activités liées à l'IDS. Une étude spéciale du *Council on Economic Priorities*, spécifiquement consacrée à la guerre des étoiles a révélé qu'une proportion considérable de nouveaux postes dans les domaines des sciences, du génie et des techniques pouvaient être absorbés par la recherche sur l'IDS.

Déjà aux États-Unis, plus de 20 p. 100 de tous les scientifiques et de tous les ingénieurs, plus de 35 p. 100 de tous les ingénieurs électriciens et plus de 50 p. 100 de tous les ingénieurs de l'aéronautique et de l'astronautique ont travaillé surtout à des projets de défense nationale. Cela représente une quantité énorme de talents enlevés aux projets de développement commercial. Au Canada où les scientifiques et les ingénieurs sont beaucoup moins nombreux, ce détournement des ressources humaines vers la recherche militaire dans le cadre de l'IDS risque d'avoir de très graves répercussions économiques à long terme. Au demeurant, nous considérerions comme un reflet tragique de l'état de notre société que des diplômés d'établissements universitaires qui poursuivent normalement les valeurs d'un humanisme rationnel se trouvent affectés à la réalisation de projets visant à la destruction globale.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Votre temps de parole est expiré. Pouvez-vous prendre 30 secondes pour conclure?

**M. Witheford:** Pour conclure? Je vous remercie beaucoup. J'exposerai donc pour finir les recommandations qui concluent notre exposé.

Nous recommandons que le gouvernement fédéral:

1. Refuse toute forme de participation à la recherche ou au déploiement de l'IDS;
2. promulgue des lois interdisant aux entreprises privées du Canada de signer des contrats portant sur des projets relatifs à l'IDS;
3. appuie les mesures suivantes visant à réduire la tension internationale et à supprimer la menace d'une guerre nucléaire: a) un gel nucléaire bilatéral, b) un traité d'interdiction totale des essais nucléaires et c) une interdiction totale de l'exploitation militaire de l'espace. Je vous remercie beaucoup de votre attention.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup. Je cède maintenant la parole à Deborah Desrosiers qui représente OXFAM-Canada.

**Mme Deborah Desrosiers (agent de développement, OXFAM-Canada):** Merci monsieur le président et membres affamés du Comité de me permettre de vous adresser la parole. OXFAM-Canada est une organisation de développement qui reçoit de l'argent des Canadiens pour financer des projets d'auto-assistance dans les pays du Tiers-Monde. Au Canada, Oxfam assure la promotion de petits projets de développement et finance certains programmes d'éducation destinés à sensibiliser la population aux problèmes du développement international.



## [Text]

We, the Vancouver committee of OXFAM, are opposed to Canadian participation in the Strategic Defence Initiative. Although there are many dimensions to our opposition, we will regretfully respect the amount of time that this commission has available to hear briefs by limiting our objections to three points. These are:

1. that SDI is not the best way to defend the values and lifestyles that are important to us.
2. participation in SDI is not the best way to help our ailing economy; and
3. SDI research is not the best way to avoid political and economic domination over the majority of the world's peoples.

The rights of free speech, free association, and political democracy are, indeed, among the values that we see as being worthy of protection and promotion—not only for the west but, also, for the world. The most effective way to defend these values is not through the establishment of a highly sophisticated and highly technological defence system. Instead, we think that a personal commitment to these ideals on individual and community levels is the best insurance that these values will survive. We cannot impose respect for these ideals on either ourselves or others, but we can help to create an environment in which they can be expressed.

When people are forced to spend much of their day searching for food and clean water, it is difficult to see how they could also have the time and energy to inform themselves about issues, let alone participate in free debate. It would be the grossest kind of luxury to devote our time and talent to making Star Wars defence a reality, and considerable energies would have to be harnessed, while hunger, disease and abject poverty invade the self-respect and dignity of the majority of the human race every day.

These are not just words. We and other organizations have seen this recently when Canadians showed unprecedented generosity to Ethiopians and other Africans suffering from famine.

OXFAM works to eliminate the causes, not the symptoms of underdevelopment. In a like manner, we recommend that Canada try to deal with the real enemies of our values. Totalitarianism is not our only enemy. The ignorance, disease and poverty that preclude even fundamental expressions of free thought are far more worthy of deterrence. Canada has many people in institutions who are willing and able to fight these evils. We recommend that Canada encourage them to do so. We recommend that Canada increase both its multilateral aid and its assistance to non-governmental organizations.

We do not believe that participation in SDI research is an appropriate remedy for Canada's economic ills. Our branch plant industries are unlikely to be awarded the patents to any new technologies that result from SDI research. Our unem-

## [Translation]

Nous, du Comité Oxfam de Vancouver, sommes contre la participation du Canada et à l'Initiative de défense stratégique. Bien que notre opposition comporte de nombreux aspects, nous nous en tiendrons à regret au temps dont la Commission dispose pour l'audition des exposés en limitant nos objections aux trois points suivants:

1. l'IDS n'est pas le meilleur moyen de défendre les valeurs et les modes de vie qui nous sont chers.
2. la participation à l'IDS n'est pas la meilleure façon de venir en aide à notre économie malade;
3. la recherche sur l'IDS n'est pas le meilleur moyen d'éviter la domination politique et économique exercée sur la majorité des populations du monde.

Les droits de parole et de libre association et la démocratie politique comptent parmi les valeurs que nous estimons dignes d'être protégées et encouragées, non seulement en Occident, mais aussi dans le reste du monde. La façon la plus efficace de défendre ces valeurs n'est pas d'édifier un système hautement perfectionné et hautement technique de défense. Nous sommes plutôt d'avis que le fait de s'engager personnellement à poursuivre ces idéaux aux niveaux individuels et communautaires constitue la meilleure garantie de survie de ces valeurs. Nous ne pouvons imposer ni à nous-mêmes ni aux autres le respect de ces idéaux, mais nous pouvons aider à créer des conditions favorables à leur expression.

Lorsque des gens sont obligés à passer le plus clair de leurs journées à chercher de la nourriture et de l'eau potable, on voit mal comment ils pourraient aussi avoir le temps et l'énergie de se renseigner sur ces questions et encore moins de participer à des débats libres. Ce serait le luxe le plus grossier que de consacrer notre temps et nos compétences à mettre sur pied le système de défense de la guerre des étoiles—et il faudrait mettre des énergies considérables à contribution—cependant que la faim, la maladie et la misère noire défient quotidiennement le respect de soi et la dignité de la majorité de l'humanité.

Ce ne sont pas là que des mots. Oxfam et d'autres organisations ont pu constater cela récemment avec la générosité sans précédent manifesté par les Canadiens à l'égard des Ethiopiens et des autres Africains en proie à la famine.

Oxfam s'emploie à éliminer les causes et non pas les symptômes du sous-développement. De la même façon, nous recommandons que le Canada s'attaque aux véritables ennemis de nos valeurs. Le totalitarisme n'est pas le seul ennemi. L'ignorance, la maladie et la pauvreté qui empêchent les manifestations mêmes les plus fondamentales de la pensée sont beaucoup plus importantes à combattre. Le Canada compte de nombreuses gens dans divers établissements qui sont désireux et capables de lutter contre ces maux. Nous recommandons que le Canada les encourage à le faire. Nous recommandons que le Canada accroisse le volume de son aide multilatérale et de son assistance aux organisations non gouvernementales.

Nous ne croyons pas que la participation à la recherche sur l'IDS soit un remède approprié aux problèmes économiques du Canada. Il est peu probable que nos filiales de production industrielle se voient accorder des brevets pour toute technique

[*Texte*]

ployment problems are largely structural and should be treated as such. If, instead of SDI, we were to encourage our scientists and economists to concentrate on developing socially and environmentally appropriate technologies and industries for economies which, like our own, are based on natural resources, then we just might find that, in addition to having ameliorated Canada's economic ills, we have developed technologies that are of interest to the majority of the world's peoples.

• 1325

This goal may take years to fulfil, and would undoubtedly require lots of thoughtful attention. But if you were to give Canadians a real choice, we are sure they would choose to shoot for the stars in a way that would inspire humanity; that they would choose to work in ways that are constructive, rather than in those which promise a scenario of worldwide annihilation. We recommend that our government encourage research on economic projects that could be used with success in Canada and which could be proudly adapted for use in other parts of the world.

We have argued that participation in SDI research is not the best way to defend our values or to develop our economy. We would conclude by stressing that SDI is, indeed, a disastrous way to proceed.

Consider two likely outcomes of SDI research. The first is the good possibility that the U.S.S.R. will respond by deploying more submarine-launched cruise missiles—missiles which would escape detection by SDI and allow shorter delivery time than land-based cruise missiles. These submarines, and the increasing number of American ones deployed to escape Soviet strategic defence systems, will need to make calls at friendly ports. It seems inevitable that superpower rivalry will lead to an escalation of the wooing of, and subsequent controlling of, allies in coastal or island nations. Is Canada willing to act as an accomplice in this onset of a new wave of colonialism?

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I regret to say, again, that you have come to your time limit.

**Ms Desrosiers:** Not even 30 more seconds?

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** All right; 30 more seconds.

**Ms Desrosiers:** All right. A second outcome of SDI research—and we need not consider deployment—is its painful impact on the economies and peoples of third world countries. Canada should not participate in an “initiative” which, while raising billions of research dollars, also happens to increase interest rates. Many of the world's peoples are already

[*Traduction*]

nouvelle découlant de la recherche sur l'IDS. Nos problèmes de chômage sont dans une large mesure de nature structurelle et doivent être abordés comme tels. Si au lieu de participer à l'IDS, nous encourageons nos hommes de science et nos économistes à concentrer leurs efforts à perfectionner des techniques et des industries acceptables du point de vue social et environnemental pour des économies qui comme la nôtre, sont basées sur les ressources naturelles, nous aurions peut-être alors la satisfaction non seulement d'avoir atténué les problèmes économiques du Canada, mais d'avoir mis au point des techniques qui offrent un intérêt pour la majorité des populations du monde.

La réalisation de cet objectif pourra demander des années et exigera certainement beaucoup d'attention et de réflexion. Cependant si vous deviez offrir aux Canadiens un choix véritable, nous sommes certains qu'ils choisiraient de se lancer vers les étoiles d'une façon édifiante pour l'humanité; qu'ils choisiraient d'exercer des activités constructives plutôt que des activités laissant présager un scénario d'anéantissement universel. Nous recommandons à notre gouvernement de promouvoir la recherche sur les projets économiques qui peuvent être réalisés avec succès au Canada et qui peuvent être adaptés avec fierté à l'usage d'autres parties du monde.

Nous avons soutenu que la participation à la recherche sur l'IDS n'est pas le meilleur moyen de lutter pour nos valeurs ou de développer notre économie. Nous affirmerions même en conclusion que l'IDS constitue en fait une façon désastreuse de procéder.

Considérez deux conséquences probables de la recherche sur l'IDS. La première a trait à la forte possibilité que l'URSS réagira en déployant un plus grand nombre de missiles de croisière lancés depuis des sous-marins, qui échapperaient à la vigilance de l'IDS et permettraient d'obtenir un meilleur temps de lancement que les missiles de croisière terrestres. Ces sous-marins et le nombre croissant des sous-marins américains déployés pour échapper aux systèmes soviétiques de défense stratégique devront faire escale à des ports amis. Il paraît inévitable que la rivalité des superpuissances conduira à une escalade visant à s'assurer la faveur des nations côtières ou insulaires, puis la mainmise sur ces pays. Le Canada est-il disposé à jouer un rôle de complice dans le début de cette nouvelle vague de colonialisme?

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** J'ai le regret de vous signaler de nouveau que votre temps de parole est expiré.

**Mme Desrosiers:** Pas même 30 secondes de plus?

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Très bien, vous avez 30 secondes de plus.

**Mme Desrosiers:** Entendu. La deuxième conséquence de la recherche sur l'IDS—et sans que nous ayons à parler du déploiement—c'est les retentissements fâcheux de ce projet sur les économies et les populations des pays du tiers-monde. Le Canada ne devrait pas participer à une initiative qui, tout en obligeant à réunir des milliards de dollars destinés à la



[Text]

suffering from their governments' attempts to squeeze out more money from their economies to make payments on their debts. We, in Canada, may experience higher interest rates by losing industries and jobs, but many people in the third world do not even have the option of relying on inadequate welfare systems when hard times come. Canada should not participate in an "initiative" which leads to increased hunger and poverty around the world. We recommend that Canada avoid complicity in inhumane acts. We must not participate in SDI.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much.

S.C.W. Stokes.

**Mr. S.C.W. Stokes (Individual Presentation):** Mr. Chairman, I too have a question before I start to speak to you. I would like to know why my brief, which was sent to Ottawa in accordance with the regulation set out in the public advertisement in the newspapers, has not been distributed to members of the committee as other briefs were, to enable them to read it, as I present it, and to ask questions.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** It is my advice that all briefs submitted to us have been circulated, but some of them arrived later than others, and we are a travelling show. We are on the road. And sometimes they do not catch up with us by the time of the presentation.

**The Clerk of the Committee:** I will check as soon as I get to Ottawa.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Yes. Oh, good, some of us have it . . . Perhaps we could get you a copy.

**Mr. Stokes:** In addressing the issue of Canada and the United States of America's Strategic Defence Initiative plan and, specifically, the presentation of the Canadian Conservative publications booklet, it is a lie to say, as William Campbell and Richard Melchin do in their booklet *The Strategic Defence Initiative; assured security for Canada*, that:

... at present Canada, indeed the entire Western hemisphere, is completely undefended from ICBMs as a matter of policy.

The policy of Mutually Assured Destruction is not bankrupt as they falsely claim. Both the U.S.A. and the U.S.S.R. are still defended by it, as they have been for at least 30 years.

It is a third lie when Campbell and Melchin repeat western warmongers' propaganda that "the Soviet threat to world peace is real". Tell a wicked lie often enough, as the Nazis Goebbels in effect said, and many people will come to believe it. The Soviet Socialist Republic does not threaten world peace, not in any military manner or intention or in the arts,

[Translation]

recherche, entraîne également une hausse des taux d'intérêts. De nombreuses populations du monde souffrent déjà des efforts déployés par leurs gouvernements pour obtenir de leurs économies un supplément d'argent destiné aux règlements de leurs dettes. Au Canada, nous avons peut-être à subir une hausse des taux d'intérêts imputables à la perte d'industries et d'emplois, mais de nombreuses populations du tiers-monde n'ont même pas la possibilité de compter sur des systèmes d'assistance sociale insuffisants lorsque les temps se font durs. Le Canada ne doit pas participer à une «initiative» qui conduit à une aggravation de la faim et de la pauvreté dans le monde. Nous recommandons que le Canada ne se fasse pas complice de ces actes inhumains. Nous ne devons pas participer à l'IDS.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie beaucoup.

S.C.W. Stokes.

**M. S.C.W. Stokes (Exposé individuel):** Monsieur le président, j'ai également une question à poser avant de m'adresser à vous. J'aimerais savoir pourquoi mon document, qui a été envoyé à Ottawa conformément au règlement énoncé dans l'avis public paru dans les journaux, n'a pas été distribué parmi les membres du comité tout comme le furent d'autres documents, afin qu'ils puissent le lire en même temps que mon exposé et poser des questions.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je pense que tous les documents qui nous ont été soumis ont été distribués, mais certains d'entre eux nous sont parvenus plus tard que d'autres, et nous sommes un spectacle itinérant. Nous sommes en tournée. Et il arrive que le document ne nous parvienne pas à temps pour l'exposé.

**Le greffier du Comité:** Je vérifierai cela dès que j'arriverai à Ottawa.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Oui. Oh, bien, certains d'entre nous l'ont reçu . . . nous pourrions peut-être vous en remettre une copie.

**M. Stokes:** Lorsqu'on aborde la question du plan d'initiative de la défense stratégique du Canada et des États-Unis d'Amérique et, plus précisément, la présentation de la brochure du *Canadian Conservative publications*, c'est un mensonge de dire, comme le font William Campbell et Richard Melchin dans leur brochure intitulée *The Strategic Defence Initiative; assured security for Canada*, que:

... à l'heure actuelle le Canada, et même l'hémisphère occidental tout entier, n'a aucune politique de défense contre les MBIC.

La politique de la destruction mutuelle assurée n'est pas en faillite comme ils le prétendent fausement. C'est toujours sur elle qu'est fondée la défense des États-Unis et de l'URSS, comme elle l'a été au cours des 30 dernières années.

Campbell et Melchin profèrent un troisième mensonge lorsqu'ils reprennent la propagande des bellicistes occidentaux en affirmant que «les Soviétiques font peser une menace réelle sur la paix mondiale». Il suffit, comme l'a dit le Nazi Goebbels, de répéter un mensonge éhonté suffisamment souvent pour que de nombreuses gens finissent par le croire. L'Union

## [Texte]

sciences or trade. My understanding from long study is that they wish only to ensure that they and their lands will never again be invaded, pulverized, and almost completely beaten, as they were in World War II at a cost of 20 millions, as you all know, of their people dead and millions more injured, amid terrible ruin—far, far the heaviest cost among those who fought the Nazis. Many Americans and others kept on trading and collaborating with the Nazi fascists right through the war. I refer the joint committee to the booklet, *Trading with the Enemy*, by Charles Higham, Dell Publishing, 1983, the reading of which book by all committee members is part of this brief.

• 1330

What is needed is not to supplement the MAD policy with but an even crazier and more dangerous one, as the SDI would be, but to obviate the necessity for any constant, massive, military confrontation, as now, that twists minds, wastes talents, ruins lives, misspends large segments of national resources, and portends an end to such glimpses of human social maturity as may once have been seen.

We, who have considered and rejected the implications of the SDI, or Star Wars plan, do not, as Melchin and Campbell arrogantly state, have “a cavalier disregard for the survival of our nation.” Another presumptuous lie. We have great regard for the survival of Canada and, also, the concern, apparently unfelt in others, for the survival of the humanity of our species. I here require all members of the committee to read, as part of this brief, the book, *Peacemaker or Powder-Monkey: Canada's role in a revolutionary world*, by James M. Minifie, McClelland and Stewart, 1960. Mr. Minifie's profoundly wise message must be acted upon. Now, Canada must declare and assert itself as a neutral nation in this mad world and, thus, give both the U.S.A. and the U.S.S.R. a much needed, and much desired by many in both those united republics, breathing space and time to escape the holes they have each dug themselves into, and which threaten to bury us all.

To claim that SDI is “primarily a strategy and only secondarily a system of hardware” is the height of hypocrisy and deceitfulness. Campbell and Melchin also say that, “SDI will take the world from the horror of MAD”; that, by setting up (the hardware) of SDI the U.S.A. will build itself, quote: “assured security”. well, perhaps “90% or 95%” security. With its 170-year record of military aggression against any nation within its arrogant reach, from Canada in 1812 to Grenada in 1983 (and Nicaragua now), the American governmental and military powers will, it is logical to surmise, then believe that they are secure enough to strike at what they fanatically, paranoically and mistakenly think and say is “an evil empire”.

## [Traduction]

des Républiques socialistes soviétiques ne menace pas la paix mondiale, ni par son activité militaire, ni en intention, ni dans les arts, les sciences ou le commerce. Après avoir longuement étudié la question, je suis arrivé à la conclusion que les Soviétiques désirent seulement s'assurer que leurs populations et leurs territoires ne seront plus jamais envahis, pulvérisés et qu'entièrement battus, comme ce fut le cas au cours de la Deuxième Guerre mondiale qui leur coûtât, comme vous le savez, 20 millions de morts et plusieurs millions de blessés, au milieu d'horribles ravages—de loin le bilan le plus sombre de tous les pays qui ont combattu les Nazis. Plusieurs Américains ainsi que d'autres ont continué à faire du commerce et à collaborer avec les fascistes nazis pendant la guerre. Je demanderais aux membres du comité mixte de lire la brochure *Trading with the Enemy* par Charles Higham, parue chez Dell Publishing, en 1983, car cela fait partie de ce mémoire.

Nous avons besoin, non pas de remplacer la politique de DMA par une autre beaucoup plus stupide et dangereuse, ce que serait l'IDS, mais plutôt d'éviter de recourir constamment à une confrontation militaire d'envergure qui sème la confusion dans les esprits, gaspille les talents, ruine des vies, dilapide une grande partie des ressources nationales et présage la fin de ces quelques visions momentanées d'une maturité sociale qui aurait pu déjà se manifester.

Nous, qui avons considéré et rejeté les implications de l'IDS ou du plan de la Guerre des étoiles ne faisons pas preuve, comme l'ont affirmé avec arrogance Melchin and Campbell, d'une «attitude cavalière à l'égard de la survie de notre pays». Il s'agit là d'un autre mensonge présomptueux. Nous avons à coeur la survie du Canada et, ce qui ne semble pas être le cas chez d'autres, la survie de toute l'espèce humaine. Je demanderais à tous les membres du comité de lire, en même temps que ce mémoire, le livre intitulé *Peacemaker or Powder-Monkey: Canada's role in a revolutionary world* par James M. Minifie, publié par McClelland et Stewart en 1960. Le message que donne monsieur Minifie est d'une sagesse profonde et doit nous porter à agir, dès maintenant. Le Canada doit se déclarer un pays neutre et s'affirmer à cet effet dans ce monde en folie et ainsi donner aux États-Unis et à l'URSS le temps de sortir de ces trous qu'ils ont creusés eux-mêmes et qui menacent de nous enterrer tous. C'est ce dont ils ont besoin et c'est ce que désirent ardemment plusieurs citoyens de ces républiques unies.

Affirmer que l'IDS constitue d'abord «une stratégie et seulement ensuite un ensemble d'équipements» est le comble de l'hypocrisie et de la supercherie. Campbell et Melchin ajoutent également que «l'IDS sortira le monde de l'horreur de la DMA; qu'en mettant en place (la structure de) l'IDS, les États-Unis «s'assureront une sécurité». Il s'agit sans doute d'une sécurité de 90 ou 95 p. 100. Compte tenu des 170 années d'agression militaire contre tout pays se trouvant dans son arrogante portée, dont le Canada en 1812 et la Grenade en 1983 (et le Nicaragua à l'heure actuelle), il est tout à fait logique de croire que les puissances gouvernementales et militaires américaines estiment qu'elles sont suffisamment en sécurité pour s'attaquer à tout ce qu'elles croient fanatique-



[Text]

I refer the members of the joint committee to Dr. Thomas Szasz's book, *The Therapeutic State: psychiatry in the mirror of current events*, Prometheus Books, 1984, as an American rebuttal to that description of a nation, and as part of this presentation.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Stokes, your time, unfortunately, is up.

**Mr. Stokes:** Well, I am sorry, Mr. Chairman, I wish to assert my democratic right and read the remaining two and a half pages.

As the obvious aim of the Strategic Defence Initiative plan...

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** You agreed, Mr. Stokes, when you came on, to the time limits. I believe you were aware of the time limits when you came to us.

**Mr. Stokes:** At a time of human development and in facing an issue like this, Mr. Chairman, any talk of time limits in a matter of minutes is ridiculous. Absolutely ridiculous. And I request...

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** It may be absolutely ridiculous from where you sit, but we do have a distance to go, and we have a number of people to hear, and if you keep talking, I am not going to be able to hear some of the other people. And I do not think that is fair either.

**Mr. Stokes:** Well, I suggest you contact your Prime Minister, the director of this committee, and ask that things be rearranged.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** The Prime Minister is not the director of this committee, and I would like you to purge yourself of that thought. But please, Mr. Stokes, you have had the time that we have allotted and others have adhered to. Now, if you want to go on and read another two and a half pages, I would suggest you do it out in the lobby.

The next person we have is E. Rethlane, if he will please step forward.

**Mr. Bob Bossin (Individual Presentation):** I am not him Mr. Chairman.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Are you appearing on behalf of E. Rethlane?

**Mr. Bossin:** No, I am Bob Bossin. You called my name as well.

• 1335

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** All right, we will go ahead.

**Mr. Bossin:** Thank you for staying to hear us. I am going to sing my little contribution:

Hush now, little baby.  
Sandman is drawing near.

[Translation]

ment, paranoïquement et faussement être «un empire démoniaque».

Je suggère aux membres du comité mixte de lire le livre du docteur Thomas Szasz intitulé *The Therapeutic State: psychiatry in the mirror of current events*, publié par Prometheus Books en 1984, où un américain refute cette description d'une nation; cela fait partie de ma présentation.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur Stokes, votre temps est malheureusement écoulé.

**M. Stokes:** Je suis désolé monsieur le président, je désire proclamer mes droits démocratiques et vous lire les deux pages et demi qui restent.

Étant donné que le but évident du programme d'Initiative de défense stratégique...

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur Stokes, lorsque vous êtes venu, vous avez accepté les limites de temps imposées et je crois que vous étiez conscient de ces limites lorsque vous êtes venu à nous.

**M. Stokes:** À cette époque du développement humain et lorsqu'il est question d'un problème comme celui-ci monsieur le président, il est tout à fait ridicule d'imposer des limites de temps de quelques minutes. Et je demande...

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Cela peut vous sembler absolument ridicule, mais nous avons du chemin à franchir et plusieurs personnes à écouter, et si vous continuez de parler, je n'aurai pas le temps d'entendre tous ces gens. Et je ne crois pas que cela soit juste non plus.

**M. Stokes:** Eh bien, je vous suggère de contacter votre premier ministre, le directeur de ce comité pour lui demander de réorganiser ces choses.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Le premier ministre n'est pas le directeur de ce comité, et j'aimerais vous enlever cette pensée de la tête. Mais monsieur Stokes, je vous en prie vous avez écoulé le temps qui vous a été alloué et que les autres ont respecté. Maintenant, si vous voulez lire les deux pages et demi qui restent, je vous suggère de le faire dans le vestibule.

J'aimerais maintenant céder la parole à E. Rethlane qui voudra bien s'avancer.

**M. Bob Bossin (exposé personnel):** Je ne suis pas monsieur Rethlane monsieur le président.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Parlez-vous pour le compte de monsieur Rethlane?

**M. Bossin:** Non, je suis Bob Bossin. Vous avez également appelé mon nom.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** D'accord, allez-y.

**M. Bossin:** Merci d'être resté pour nous entendre. Je vais vous chanter ma petite contribution:

Silence maintenant mon petit.  
Le marchand de sable n'est pas bien loin.

## [Texte]

Nobody is going to hurt you.  
 Dad will be right here.  
 And Daddy has a .38, he has an M-16,  
 He has a 12-gauge shotgun and a Thompson submachine,  
 A magnum and a Mauser, and a stash of TNT.  
 Nobody is going to hurt you.  
 Hush now, go to sleep.

I call that *The Deterrence Lullaby*. I sing that a lot. People laugh. I have sung that in the Soviet Union and they have laughed in the same way they do here.

Just to make one brief point about that, I became convinced there that they are not the enemy. They are not all standing there with bayonets, as is made out. The more we make them feel like we think they are the enemy, the more they are likely to act in that way, and vice versa.

The little piece I am doing is obviously less sophisticated than some of the briefs you are hearing, but I just want to make one simple point. I think by this point the evidence is clearly in. Either you are convinced that Star Wars is really a reasonable defence and may conceivably, as Reagan claims, make nuclear weapons obsolete, or you do not believe it. I do not believe it. To me it is clearly another weapons system, and a major one. The lesson of history about that is clear, and it goes back far before nuclear weapons. I can just imagine the guy who invented the crossbow coming before a committee like this at the time and saying, sire, I have an automatic bow that one man can carry, and it is going to end war. Or Mr. Winchester, with his repeating rifle. But we know the results of those. We know they did not end war and we know what they have done.

So I came forward to say I want to stand up and be counted that this one is crazy. There are some systems that may not be crazy, but this is crazy, and I know better, and I think collectively now we do know better. If I can do that, I would like to see my country do that: say this one is crazy. This would be something we could do for the world, and also for our American allies, who do not seem to see that very straight. There are lots of things that all the various countries do not see very straight. If this committee, if you individuals, were to recommend something like that, and we were to adopt something like that, I think each of you would have something your grandchildren would tell their grandchildren about with a great deal of pride.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Mr. Bossin. I would not want you to think I was smiling because I thought you were being frivolous in any way. It was out of recognition of the fact that we have only had three songs presented to us as we went on the road and all of them have been lullabys. There is a message there for me. I have not divined it yet, but I am working at it.

**Mr. Bossin:** Lullabys are short.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you all for your interest and advice.

Margot Furk.

## [Traduction]

Personne ne te fera de mal.  
 Papa restera avec toi.  
 Et ton papa a un 38, il a un M-16,  
 Il a un fusil de calibre 12 et une mitrailleuse Thompson,  
 Un magnum et un Mauser et de la TNT.  
 Personne ne te fera de mal.  
 Chut, dors mon enfant.

Cette chanson, je l'intitule «la berceuse de la dissuasion». Et je la chante souvent. Les gens en rient. J'ai chanté cette chanson en Union soviétique et eux aussi ont ri comme vous.

J'aimerais tout juste soulever un point à ce sujet. Je suis convaincu qu'ils ne sont pas nos ennemis. Ils ne sont pas tous là aux aguets avec des baïonnettes comme on nous l'a laissé croire. Plus on leur fait sentir qu'à notre avis ils sont nos ennemis, plus ils risquent de le devenir, et vice versa.

Ma petite présentation est évidemment moins sophistiquée que certains exposés que vous avez entendus, mais j'aimerais tout simplement faire ressortir un point. Je crois que ce point se dégage de lui-même. Soit que vous êtes convaincus que la Guerre des étoiles constitue un moyen de défense raisonnable et qui peut, comme l'affirme Reagan, rendre désuètes les armes nucléaires, ou vous n'y croyez pas. Pour ma part, je n'y crois pas. À mon point de vue, il s'agit clairement d'un autre système d'armes, et c'en est un très puissant. La leçon que l'histoire nous a donnée à cet effet est tout à fait claire, et remonte bien avant les armes nucléaires. Je peux facilement m'imaginer l'inventeur de l'arc se présenter devant un comité du genre qui dirait «monsieur, j'ai un arc automatique portatif qui mettra fin à la guerre.» Ou M. Winchester avec sa carabine à répétition. Mais nous savons quels en sont été les résultats. Nous savons qu'ils n'ont pas mis fin à la guerre et nous savons ce qu'ils ont fait.

Je suis donc venu ici pour vous dire que ce système est fou. Il y en a qui ne le sont pas, mais celui-là, je le sais mieux maintenant et je crois que collectivement nous en sommes maintenant plus conscients. Si je puis affirmer une telle chose, j'aimerais voir mon pays faire de même et dire que cela est de la folie. Cela, nous pouvons le faire pour le monde entier et aussi pour nos alliés les Américains qui ne semblent pas avoir les idées bien claires. Il y a bien d'autres choses que tous ces pays ne voient pas très bien. Si ce Comité, si vous personnellement, vous recommandiez quelque chose du genre que nous adopterions, je crois que chacun de vous auriez quelque chose que vos petits-enfants pourraient raconter à leurs petits-enfants avec une grande fierté.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci monsieur Bossin. Je n'aimerais pas que vous croyiez que je souriais parce que je vous considérais quelque peu frivole. Ce n'était que ma façon de constater qu'on ne nous a présenté que trois chansons depuis le début et qu'elles ont toutes été des berceuses. Je sais qu'il y a un message dans cela pour moi. Je n'ai pas encore trouvé, mais j'y travaille toujours.

**M. Bossin:** Les berceuses sont courtes.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci pour votre intérêt et vos conseils.

Margot Furk.



[Text]

**Ms Margot Furk (Individual Presentation):** Thank you, Mr. Chairman. I would like to begin by making a comment, if I may. I sincerely hope the lack of presence of our well paid elected representatives does not indicate any disrespect for the process we are all participating in. I would hope they would take that criticism to heart. I certainly do not have a lack of respect for the process. Being involved myself politically at a local level, I am conscious of the importance of the people who lead us demonstrating the kind of dedication that they expect members of the community to demonstrate as well. I will begin merely by stating who I am, and that is that I am a chartered accountant by profession; I am a concerned citizen; I am an individual who is very much a supporter of the free enterprise democratic system, and I believe our government should do what is necessary to support our American allies in the development and pursuance of the research for SDI.

• 1340

I would like to emphasize that I believe everybody is opposed to nuclear war. I do not think anybody wants to die, and I am one of those. I believe the question is not whether or not we should have nuclear war, but rather how we can prevent it. I resent some of the suggestions by previous speakers that those of us who support SDI, a strong defense, our American allies, and advocacy of free enterprise are somehow immoral and unethical and should be criticized as being in favour of genocide.

I then would request that the members of the committee address themselves exclusively to the question of should we pursue SDI research, not whether or not we should have a nuclear holocaust. The question in your presentation is, it states: It is a research program into the feasibility of developing technology. It is not a question of implementing that technology, it is a question of researching the feasibility.

Now there are many, many sectors of our community that are constantly researching the feasibility of things. If the human race were to stop researching feasibility, we would come to a halt suddenly in terms of the development of not only our society but the human race in general.

I believe we should not be embarrassed or apologetic for the things the western democracies stand for. I believe that in the past, if we had not defended our freedom, the poor and the sick would not now be benefiting from not only advanced medical and scientific technology but an extensive social services network that has given us one of the greatest levels of prosperity in the history of mankind. If we do not defend the system that has created that prosperity, who then will provide the resources for the foreign aid for the Third World in order to eliminate the sickness and the death that has been referred to in many of the previous presentations?

It is clear to me from the studying of economics—I have a Bachelor of Arts degree in economics—that the alternative economic systems do not produce that kind of wealth, and in

[Translation]

**Mme Margot Furk (exposé personnel):** Merci monsieur le président. J'aimerais débiter mon exposé par un commentaire, si vous me le permettez. J'espère sincèrement que la faible participation de nos représentants électoraux fort bien payés n'est pas une preuve de leur manque de respect pour les débats auxquels nous participons. J'aimerais bien qu'ils prennent cette critique à coeur. Ces débats ne me laissent certainement pas insensible. Ouvrant moi-même politiquement à l'échelle locale, je suis consciente de l'importance pour nos dirigeants de faire preuve personnellement du même intérêt qu'ils attendent des membres de leur communauté. Je vais commencer par me présenter. Je suis un comptable agréé de profession, je suis une citoyenne qui s'intéresse à ce sujet, je suis une personne qui favorise grandement le système démocratique fondé sur la libre entreprise et je crois que notre gouvernement devrait faire le nécessaire pour appuyer nos alliés américains dans le développement et la poursuite des recherches sur l'IDS.

J'aimerais mettre l'accent sur le fait qu'à mon avis, tout le monde est opposé à la guerre nucléaire. Je crois que personne ne désire mourir, et je suis de ce groupe. Je crois qu'il ne s'agit pas de savoir si nous devons ou non avoir une guerre nucléaire, mais plutôt de savoir comment l'éviter. Je n'aime pas tellement certaines suggestions faites par des témoins précédents à l'effet que ceux qui appuient l'IDS, une défense puissante, nos alliés américains, et la libre entreprise, sont quelque peu immoraux et malhonnêtes et devraient être critiqués parce qu'ils favorisent le génocide.

J'aimerais donc demander aux membres du Comité de ne discuter uniquement de l'opportunité des recherches liées à l'IDS plutôt que de chercher à déterminer si nous devrions avoir une holocauste nucléaire. La question que vous posez dans votre exposé est la suivante: il s'agit d'un programme de recherche sur les possibilités de développer la technologie. Il ne s'agit pas de l'implanter mais plutôt d'entreprendre des recherches sur ces possibilités de développement.

Plusieurs secteurs de notre communauté cherchent constamment à savoir si telle ou telle chose peut être faite. Si la race humaine cessait de se poser cette question, notre développement cesserait soudainement, non seulement pour la société, mais pour toute la race humaine.

J'estime que nous ne devrions pas nous sentir embarrassés ou nous excuser pour les choses défendues par les démocraties de l'ouest. Je crois que par le passé, si nous n'avions pas défendu notre liberté, les pauvres et les malades ne bénéficieraient pas maintenant, non seulement de la technologie médicale et scientifique avancée, mais aussi des réseaux de services sociaux qui nous ont donné les niveaux de prospérité les plus élevés dans l'histoire de l'humanité. Si nous ne défendons pas le système qui a créé cette prospérité, qui alors fournira les ressources nécessaires à l'aide étrangère dans le Tiers-Monde pour éliminer la maladie et la mortalité qui ont été souvent mentionnées dans les exposés précédents?

Pour moi, il est clair, après avoir étudié l'économie—je détiens un B.A. en économie—que les systèmes économiques de rechange ne génèrent pas ce type de richesse, et enfin, ce

## [Texte]

point of fact, it is our system and our people who have so far provided the resources, not only for our own nation but for many others, in a way that has never been provided before by mankind.

I believe it is immoral and unethical for us not to continue to protect that system in order to ensure that we can provide the best life possible for as many people as possible.

There has been a suggestion that there is a link between economic hardship and the arms race, and I find that a very strange analogy. If you are to look at the United States of America, it is, without question, the most prosperous nation in the world. It has one of the lowest unemployment rates currently; it has a reducing inflation rate; all of that in the midst of a so-called military industrial initiative that many claim is draining the country's resources.

One of the previous speakers—I believe it was one of the Physicians for Social Responsibility—said that we should not debase this discussion by stating that it is merely a question of economics and politics, but rather a fight for the hearts and minds of mankind. I think that individual must be a bit confused. It seems clear to me that economic and political ideologies are, by definition, a fight for the hearts and minds of mankind. You cannot separate economic and political freedom. If you have no economic freedom, you do not have political freedom; and if you do not protect your political freedom, you will not have economic freedom.

I wish, frankly, Mr. Chairman, that I had had the opportunity to present a brief, and perhaps it is my fault I did not do that.

I would like, then, to make a few quick points. One is that you do not negotiate from a position of weakness; you always negotiate from a position of strength. I am sure many of the individuals here have in their own way been involved either on a personal or professional level with negotiations, and you should know that is in fact a truism.

An effective defence system cannot be developed, many say. I looked up science in the dictionary last night; it was defined as knowledge. I consider that scientific advancement is only limited by the ingenuity and the vision of mankind. Any scientist that says you cannot improve and increase knowledge is not a scientist. That is immoral and unethical on the part of the scientific community, in my opinion.

I have to question also the motivations and the funding of many of the groups that have made presentations to this committee. I find it highly offensive, as a working and tax-paying member of our society, that we have been addressed by

## [Traduction]

sont notre système et nos gens qui nous ont jusqu'à présent fourni les ressources, non seulement pour notre propre pays mais aussi pour d'autres, d'une façon telle qui n'a jamais été faite auparavant par l'humanité.

Je crois qu'il est immoral et malhonnête de notre part de ne pas continuer à protéger ce système qui assurera une meilleure vie au plus grand nombre de personnes possible.

On a même suggéré qu'il y a un lien entre les difficultés économiques et la course aux armements, ce qui constitue à mon avis une analogie très étrange. Si vous regardez les États-Unis d'Amérique, il ne fait aucun doute qu'il s'agit du pays le plus prospère au monde. C'est lui qui détient actuellement l'un des plus bas niveau de chômage, son taux d'inflation diminue, et tout ça se produit malgré les prétendues initiatives industrielles militaires que plusieurs accusent d'épuiser les ressources du pays.

L'un des témoins précédents... je crois qu'il s'agit l'un des représentants du groupe *Physicians for Social Responsibility*... a dit qu'il ne faudrait pas avilir cette discussion en affirmant qu'il s'agit tout simplement d'une discussion sur les aspects économiques et politiques mais qu'il s'agit plutôt d'une lutte pour gagner le cœur et l'esprit de l'humanité. J'estime que cette personne est un peu confuse. À mon avis, il est clair que les idéologies économiques et politiques sont, par définition, une lutte pour gagner le cœur et l'esprit de l'humanité. Il est impossible de séparer la liberté économique de la liberté politique. Sans liberté économique, la liberté politique est impossible. Et si vous ne protégez pas votre liberté politique, vous n'aurez pas de liberté économique.

J'aurais aimé, sincèrement, monsieur le président, avoir eu l'occasion de vous présenter un exposé, et c'est peut-être ma faute si je ne l'ai pas fait.

J'aimerais donc soulever rapidement quelques points. La première règle est que vous ne devez pas négocier d'une position d'infériorité; vous devez toujours négocier lorsque vous êtes en situation de supériorité. Je suis convaincu qu'un bon nombre de personnes, ici présentes, ont d'une façon ou d'une autre participé à des négociations sur le plan personnel ou professionnel de sorte que vous savez tous qu'il s'agit ici d'un truisme.

Plusieurs estiment qu'il est impossible de mettre au point un bon système de défense. Hier soir, j'ai regardé la définition du mot «science» dans le dictionnaire. On définit le terme comme un ensemble de connaissances. Je considère que l'avancement scientifique n'a d'autres limites que l'ingéniosité et la clairvoyance du genre humain. L'homme de science qui affirme qu'il est impossible d'accroître la somme des connaissances n'est pas un homme de science. À mon avis, cette position est absolument immorale et démontre un manque d'éthique de la part de la communauté scientifique.

Je me pose également des questions sur la motivation et les sources de financement de plusieurs groupes qui ont fait des présentations devant ce Comité. En tant que travailleuse et contribuable de notre société, je crois qu'il est très déplorable



[Text]

a number of groups that are clearly funded by public moneys, and they are not required to express the details of their associations or their funding. I know Project Ploughshares has received something in the neighborhood of \$50,000 or \$60,000 from the Minister of State. If this government is clearly interested in equality of opportunity, I suggest they provide equal funding to those of us who are in support of the free enterprise system, so that the whole process is not demeaned.

Finally, Mr. Chairman, I would like to say that the Conservative government was elected with a significant majority. I want to know what the Conservative government of Canada stands for. Is it dedicated to keeping Canada strong and free? I worry about our strength and I worry about our freedom. I know what the previous Liberal government stood for, and I might point out that they are no longer in power. The primary responsibility of our government is to provide defence. One previous speaker said that if the people lead, the leaders will follow. The people, Mr. Chairman, have led at the polls; now it is the responsibility of the Conservative government to follow and to defend the principles they claim to stand for. The Canadian government, on behalf of the Canadian people, must declare support for SDI, the western alliance, free enterprise and democracy. Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you. Ian Forsyth.

**Mr. Ian Forsyth (Individual Presentation):** Thank you for this opportunity to hear so many people speak yesterday and today, and to be heard. I am not speaking as a specialist, just as a concerned and rather frightened Canadian individual. Today, as a matter of fact, is my 32nd birthday, and I am hoping that somehow the results of this kind of inquiry will help me to reach my 33rd.

What I wanted to do was to read the text of a letter I wrote two months ago, addressed to the Prime Minister. I have not received an answer to it. Knowing the flaws of technology, it may have been destroyed by the sorting machines in the post office; I do not know. I just wanted to read it out, if I could.

Dear Mr. Mulroney:

I am writing to urge you to oppose Canadian participation in research and development projects connected with the global ballistic missile defence, or the so-called Star Wars program espoused by the Reagan administration.

I am 32 years old. Despite having grown up in the 1960s and 1970s, a mere five to ten years ago I used to regard with slight amusement those among my acquaintances who made plans to move to the far reaches of the globe to escape nuclear annihilation, or even wore anti-nuke buttons on their jackets. But after having spent two years in Japan, 1978 to 1980, during which time I had an opportunity to visit Hiroshima myself and witness frequent anti-nuclear demonstrations in Tokyo, I returned home with a slightly altered perspective.

[Translation]

que plusieurs de ces groupes aient été financés à même les deniers publiques, sans avoir pour autant à préciser les détails de leur association ou leurs sources de financement. Je sais que le ministre d'État a accordé une somme approximative de 50,000 à 60,000\$ au groupe *Project Ploughshares*. Si le gouvernement au pouvoir est vraiment en faveur de l'égalité des chances, je propose qu'il fournisse un financement équivalent aux personnes qui appuient la libre entreprise, afin de ne pas ternir l'ensemble du processus.

Enfin, monsieur le président, je tiens à ajouter que le gouvernement conservateur a été élu avec une majorité importante. Je voudrais bien connaître la position du gouvernement conservateur du Canada. A-t-il l'intention que le Canada demeure fort et libre? Je m'inquiète face à cette question. Je sais quelle était la position du gouvernement libéral précédent et je signale que ce gouvernement n'est plus au pouvoir. La responsabilité première de notre gouvernement consiste à assurer la défense du pays. J'ai entendu un témoin précédent affirmer que si le peuple donne son opinion, les dirigeants la respecteront. Monsieur le président, le peuple s'est prononcé aux bureaux de scrutin; maintenant le gouvernement conservateur a la responsabilité de suivre et de défendre les principes qu'il prêche. Le gouvernement canadien, au nom du peuple canadien, doit accorder son appui à l'Initiative de défense stratégique, à l'Alliance occidentale, à la libre entreprise et à la démocratie. Je vous remercie.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie. Ian Forsyth.

**M. Ian Forsyth (présentation personnelle):** Je vous remercie de m'offrir l'occasion de formuler mon témoignage comme vous l'avez fait pour tant d'autres personnes hier et aujourd'hui. Je ne donnerai pas ici l'opinion d'un expert, mais simplement celle d'un citoyen canadien préoccupé et alarmé. Aujourd'hui, je célèbre mon 32<sup>ième</sup> anniversaire et j'espère que les résultats des travaux de cette Commission d'enquête me permettront d'atteindre mon 33<sup>ième</sup> anniversaire.

J'ai l'intention de vous lire une lettre que j'ai écrit il y a de cela deux mois à l'intention du Premier ministre. Je n'ai reçu aucune réponse. Je connais les défaillances de la technologie, ma lettre peut avoir été détruite par les machines de tri au bureau de poste; je n'en sais rien. Je vais donc vous la lire.

Monsieur Mulroney:

Je vous écris pour vous prier de refuser que le Canada participe aux projets de recherche et de développement liés à la défense par missiles balistiques ou au programme appelé «la Guerre des étoiles» prôné par l'administration Reagan.

Même si j'ai grandi dans les années 1960 et 1970, il y a à peine cinq ou dix ans, je regardais d'un oeil amusé les gens de mon entourage qui se préparaient à se rendre dans les coins les plus reculés du globe afin d'échapper à l'anéantissement nucléaire ou même ceux qui portaient des macarons anti-nucléaires sur leurs vestons. Cependant, après un séjour de deux ans au Japon, de 1978 à 1980, au cours duquel j'ai eu l'occasion de visiter Hiroshima et d'assister à plusieurs démonstrations anti-nucléaires à Tokyo, ma vision des choses a quelque peu changé.

## [Texte]

In Japan I also met many Americans who were fervently opposed to the escalation of nuclear stockpiling in the United States, in addition to having grave concerns over the hazards posed by nuclear power generating stations in terms of environmental pollution and the risk of accidental meltdowns, etc. Among those was a Dr. John Colin, who at that time was involved with the Institute for the Study of Renewable Energies in Santa Cruz, California.

When the Korean jet airliner, flight 007, was shot down over the Kamtaka Peninsula in September of 1983, I was dumbfounded. I could not believe it had happened. I was living in Toronto at the time, and as a taxi driver I remember public reactions, which in addition to disbelief included a distinct tension over how the U.S. might react. The incident also hit home for me because one of the Canadians who died on that flight was the girlfriend of a Korean student who I knew personally at the University of Toronto. Her I.D. photocard was washed up with other records on the north coast of Hokkaido. She had been on her way to study in China as an exchange student and I do not think that is a very threatening gesture.

• 1550

The media attention given to the nuclear theme seems to have escalated in the last few years. New books, new documentary films, such as Dr. Helen Caldicott's well known *If You Love This Planet*, controversy over the Cruise testing, including the bombing of the Litton Systems plant in Toronto, coverage of the increasingly large annual demonstrations in April with the so-called Walks for Peace in Canadian cities like Vancouver and Toronto. In addition, we see increasing evidence that very young children are suffering severe emotional difficulties when presented with this concept that adults, whom they see as protectors, have created a world so unstable they might well not even be given the chance to grow up and inherit it.

I now find myself among those who are beginning to view the unthinkable as a real possibility, rather than just a gloom and doom projection by paranoid individuals. Although, like the rest of us, I cannot dwell on the issue all the time and I continue to tell myself it would never really happen, I do from time to time try to imagine what it would be like if it were to happen now, as I am driving my car in the city, or now, as I am asleep in bed, or now, as I am off camping some summer weekend, etc., what would I do? What pain or panic would I feel? How could I aid those that I care most about? And the answer is always the same. There would be nothing to do and in any case it cannot be imagined. Yet this is no imaginary bogeyman in the closet; this is a real threat. In other words, a daily subliminal fear has come to me now which was not there 10 years ago.

## [Traduction]

Au Japon, j'ai également fait la rencontre de plusieurs Américains fermement opposés à l'escalade de l'armement nucléaire aux États-Unis, et très préoccupés du risque posé par les centrales nucléaires sur l'environnement par suite de fuites accidentelles, etc. Au fil de ces rencontres, j'ai connu M. John Colin, qui à cette époque travaillait à l'*Institute for the Study of Renewable Energies* à Santa Cruz, en Californie.

Je fus sidéré d'apprendre que l'avion à réaction coréen, le vol 007, avait été abattu au-dessus de la péninsule de Kamtaka en septembre 1983. Je ne pouvais le croire. Je vivais à Toronto à cette époque et comme chauffeur de taxi j'ai pu alors connaître les réactions du public. J'ai alors pu observer un sentiment d'incrédulité mêlé à un sentiment d'insécurité quant à la réaction des États-Unis. L'incident me touchait également personnellement car je connais un des passagers canadien qui perdit la vie lors de cet accident. Il s'agissait de l'amie d'un étudiant coréen avec qui je m'étais lié d'amitié à l'université de Toronto. Sa carte d'identité et d'autres effets personnels qui lui appartenaient furent retrouvés sur la Côte Nord d'Hokkaido. Elle se rendait en Chine et participait à un échange d'étudiants. Je ne crois pas qu'elle posait une très grande menace.

Depuis quelques années, les médias d'informations semblent accorder une plus grande attention au thème nucléaire. Nous avons assisté à la publication de nouveaux livres, à l'apparition de nouveaux films documentaires, comme le documentaire bien connu d'Helen Caldicott: *If you love this planet*; il y a eu la controverse sur les essais du missile Cruise, l'attentat à la bombe commis à l'usine de la Litton Systems à Toronto; enfin, des reportages ont été faits sur les manifestations annuelles de plus en plus importantes qui se tiennent en avril dans des villes canadiennes comme Vancouver et Toronto et qui sont appelées Marche pour la paix. En outre, nous constatons de plus en plus que de très jeunes enfants éprouvent des problèmes émotionnels sérieux quand ils apprennent que les adultes, qu'ils considèrent comme leurs protecteurs, ont créé un monde si instable qu'ils ignorent s'ils auront la chance de grandir et de pouvoir en profiter.

Je me suis maintenant rangé du côté de ceux qui croient que l'impensable pourrait survenir, et je ne considère plus qu'il s'agit seulement d'une vision lugubre de personnes paranoïaques. Évidemment, comme tous les autres, je ne peux toujours réfléchir à cette question et je continue de me dire que cela n'arrivera jamais, cependant, de temps à autre j'essaie d'imaginer ce qui se produirait si la guerre éclatait maintenant pendant que je conduis mon auto en ville, ou maintenant quand je suis au lit ou quand je suis en voyage de camping durant une fin de semaine estivale, etc. Qu'est-ce que je ferais? Ressentirais-je de la panique ou de la douleur? Comment pourrais-je aider les gens que j'aime le plus? Et alors, la réponse est toujours la même. Il n'y aurait rien à faire et de toute façon cela est imprévisible. Pourtant il ne s'agit pas ici d'un croque-mitaine dans le placard, il s'agit bien d'une menace réelle. En d'autres termes, je sens



[Text]

Am I running out of time?

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** You have about 30 seconds.

**Mr. Forsyth:** Okay. I will skip some of this and just be brief. I read a book put out by the American Citizen's Advisory Council on National Space Policy called *Mutual Assured Survival*. Actually, this book is a proponent of Star Wars and it is disturbingly convincing in the technological aspect. It is a detailed description of the proposed defensive strategy for space-based ballistic missile systems and it argues quite convincingly that the technology required in a credible defence does exist, or nearly so, and that acquiring and deploying such a system will, in fact, reduce the likelihood of nuclear attack or that an accidental launch would lead to an all out exchange. It points out that none of the systems proposed are capable of mass destruction and that numerous beneficial spin-offs would result from the space technology developed. Now and again, however, they expose their less than totally objective motives by such comments as:

We must put new guns over our fireplaces else our homes and our land become hopeless hostages to the evil forces arrayed against us.

Or the cold logic of:

When one is destroying cities, the undirected energy release of nuclear bombs is reasonably efficient since about half of the energy will be deposited in the target area.

I suppose I had better skip over some of this. But the authors do not address the recently proposed nuclear winter scenario suggested by the work of Richard Turcot and his colleagues who believed that an exchange of as little as 100 megatonnes could initiate a drastic global refrigeration effect:

The earth could become a frozen ball after which, when the skies finally did clear, lethal doses of ultra-violet radiation might bombard the survivors, due to the destruction of the ozone layer.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Mr. Forsyth.

**Mr. Forsyth:** Could I just read the last conclusion of the letter?

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Yes, of course. You will be aware of the time constraints we have, so please make it brief.

**Mr. Forsyth:** Yes, of course.

Please use your influence as our international spokesperson to urge the NATO members to investigate enhanced methods of verification and urge Mr. Erik Nielsen, the Minister of National Defence, and Allan Gotlieb, our Ambassador to the U.S., to do likewise. As you know, verifiability is a key

[Translation]

qu'une crainte subliminale s'est installée en moi, une crainte que je ne subissais pas il y a 10 ans.

Me reste-t-il encore du temps?

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Il vous reste encore une trentaine de secondes.

**M. Forsyth:** Merci. Je vais abréger un peu mon exposé. J'ai lu un livre publié par le *American Citizen's Advisory Council on National Space Policy* intitulé *Mutual Assured Survival*. En réalité, ce livre fait la promotion du projet guerre des étoiles et sur le plan technologique, il est absolument convaincant. Il fournit une description de la stratégie défensive proposée pour les systèmes spatiaux de missiles balistiques. Dans ce livre, on soutient de façon très convaincante que la technologie nécessaire pour établir un bon système de défense existe ou presque, et que l'acquisition et le déploiement d'un tel système réduirait, en fait les possibilités d'attaque nucléaire ou de lancement accidentel qui amènerait un échange fatal. On y souligne également qu'aucun des systèmes proposés ne vise la destruction de masses et que de nombreuses applications secondaires résulteraient des recherches connexes sur la technologie spatiale. À certains endroits, cependant j'ai relevé certains motifs beaucoup moins objectifs, notamment:

Nous devons accrocher de nouvelles armes au-dessus de nos cheminées si nous voulons éviter que nos domiciles et notre pays tout entier deviennent des otages démunis face aux forces du mal qui nous menacent.

Ou un autre exemple de logique implacable:

Pour ce qui est de la destruction des villes, l'énergie déclenchée par les bombes nucléaires est relativement efficace étant donné que la moitié de cette énergie sera concentrée dans la région cible.

Je vais poursuivre un peu plus loin. Les auteurs ne font cependant aucunement mention du scénario de l'hiver nucléaire, possibilité qui a été évoquée par Richard Turcot et ses collègues qui estiment qu'un échange nucléaire d'à peine 100 mégatonnes pourrait entraîner un effet de réfrigération globale des plus draconiens:

Tout d'abord, la terre pourrait se transformer en balle de neige, et après coup, une fois que le ciel se serait dégagé, des doses mortelles de rayons ultra-violet viendraient bombarder les survivants, en raison de la destruction de la couche d'ozone.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie, M. Forsyth.

**M. Forsyth:** Me permettez-vous de lire la dernière partie de la lettre?

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Certainement. Soyez bref je vous en prie, vous savez que notre horaire est serré.

**M. Forsyth:** Oui, bien sûr.

Je vous demande d'user de votre influence en votre qualité de porte-parole international afin que les membres de l'OTAN envisagent de meilleures méthodes de vérification et je vous prie de demander à M. Eric Nielsen, Ministre de la Défense nationale et M. Allan Gotlieb, notre Ambassa-

## [Texte]

issue relating to the Cruise missile, ours or theirs, which cannot be accurately counted by satellite and it will be of paramount importance in policing any agreements to ban militarization of space. Even one of the authors of *Mutual Assured Survival*, Arthur Kantowicz, a development scientist at Dartmouth College, conceives the contradictory nature of the Reagan doctrine. He says:

Imagine now a world in which secrecy had been drastically reduced. The opportunities to use the space-based weapons President Reagan spoke of in his March 23rd speech to accomplish his escape from MAD are now delightfully plentiful. Openness, and only openness, can make the defences we build against ballistic missiles symmetrical and thus not destabilizing.

• 1355

In the quote he points out that the Reagan administration has recently been tightening secrecy and worrying more about transfer of technology to the Soviet Union. I am persuaded that this policy will make the escape from MAD more difficult and I believe this penny-wise, pound-foolish secrecy tightening to be inconsistent with the magnificent challenge to escape MAD the president has offered us.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Donald Plenderleith.

**Mr. Donald Plenderleith (Individual Presentation):** Honourable members of the committee, I would like to thank you for being given the opportunity to speak, and to say how proud it makes me to be a citizen of a country that is interested in the public opinion. I add my voice to those last night and this morning who emphasized how wrong the SDI concept is on a philosophical, moral, and political basis.

I am a physicist with a master's degree from UBC, and I have been working for two years as a development engineer for a software firm in Vancouver. I would like to raise some points about the fallibility of software in reference to SDI. Those who claim it is technically impossible to build the SDI system are right, and the reasons are numerous.

While the computer power required for a system as complex as SDI is not really prohibitive, processors can be combined to give almost any speed and memory capabilities. It is in the software that practically insurmountable difficulties lie. It has been estimated that 8 million to 100 million lines of computer code will be required to perform the complex calculations of tracking and decision making called for by SDI. This code is written by humans, and humans make errors, have bad days, and cannot possibly foresee all the conditions a computer program must be able to process at one time.

## [Traduction]

deur aux États-Unis, de faire de même. Comme vous le savez, la vérification est un élément clé en ce qui a trait au missile Cruise, qu'il s'agisse de nos missiles ou des leurs, élément qui ne peut être vérifié précisément par satellite et qui sera d'une importance capitale au moment d'établir des accords en vue de bannir la militarisation de l'espace. Même l'un des auteurs du document *Mutual Assured Survival*, M. Arthur Kantowicz, expert en recherches scientifiques au Collège Dartmouth, signale la nature contradictoire de la doctrine de Reagan. Il indique:

Pouvez-vous imaginer maintenant un monde dans lequel la notion de secret a été diminuée considérablement. Les occasions d'utiliser les armes spatiales dont le Président Reagan a parlé dans son discours du 23 mars sont maintenant abondantes s'il veut s'échapper de la DMA. Seule une très grande ouverture peut rendre symétrique le système de défense que nous construisons contre les missiles balistiques, système qui n'aurait pas ainsi d'effet déstabilisateur.

Dans sa citation, il souligne que l'administration Reagan a récemment resserré les normes du secret et porte plus attention aux opérations de transfert de la technologie vers l'Union Soviétique. Je suis convaincu que cette politique rendrait encore plus difficile d'échapper à la DMA et je crois que cette économie de bout de chandelle en terme de resserrement de secret ne correspond aucunement au défi magnifique que le Président nous a offert pour échapper à la DMA.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** M. Donald Plenderleith.

**M. Donald Plenderleith (présentation personnelle):** Honorables membres du comité, je vous remercie de me fournir l'occasion de prendre la parole et je souligne combien je suis fier d'être le citoyen d'un pays qui s'intéresse à l'opinion publique. J'ajoute mon témoignage à ceux que j'ai entendu hier soir et ce matin, témoignage qui soulignait à quel point le concept de l'Initiative de défense stratégique est erroné sur les plans philosophiques, moral et politique.

Je suis physicien et je possède une maîtrise de l'Université de la Colombie-Britannique. Je travaille depuis deux ans comme ingénieur en recherches pour une société de logiciels à Vancouver. J'aimerais souligner quelques éléments relativement à la faisabilité d'un logiciel pour Initiative de défense stratégique. Ceux qui prétendent qu'il est impossible de concevoir un système d'Initiative de défense stratégique sur le plan technique sont dans le vrai, et les raisons pour cela sont nombreuses.

En réalité, l'énergie nécessaire pour actionner un ordinateur dans le cas d'un système aussi complexe que l'Initiative de défense stratégique n'est pas si énorme; en effet, il est possible de combiner des processeurs afin d'obtenir les vitesses voulues et les possibilités de mémoire nécessaires. Cependant, le logiciel pose des difficultés pratiquement insurmontables. On estime qu'il faudra environ de 8 millions à 100 millions de lignes de codes informatiques pour effectuer les calculs complexes de repérage et de prise de décisions nécessaires pour l'Initiative de défense stratégique. Ce code est établi par des



## [Text]

It is a statistical certainty that the programs which operate SDI will contain "bugs", or logic errors. All programs do. Programs one-sixteenth the size of the SDI software are currently used to control the operations of the largest government and industry computers, and these have bugs; sometimes ones which lie undiscovered for years until some condition or set of conditions which no one predicted arises. Then the system fails and shuts down or does something unexpected such as erasing parts of its memory or destroying resident programs. Programs which have been written and tested by all computer companies have bugs. They acknowledge this and have systems in place to correct them and to study them as they are discovered and reported by customers.

The implications of bugs in SDI software are, of course, sobering. They could trigger the start of a nuclear holocaust which could spell the end of life on this planet.

The worst thing about SDI software is that by its very nature it is untestable. The only time the system would be put through its real test would be in a real-life situation where hostile ICBMs were actually fired. How can something which is untestable provide any sense of security?

Sure, lab tests can be performed on the software and hardware components. But that is never good enough. Some unexpected conditions or problems in sensors could always occur. The Space Shuttle's third engine was shut down yesterday because the computer believed a sensor which told it was too hot. It was not, NASA admitted today in the *Globe and Mail*; it had just malfunctioned.

SDI is an ill-posed technological question. It is incredible that people would allow their lives to hang in the balance on a decision made by a computer. It makes a mockery of high technology.

The Canadian high-tech industry is already one of the strongest sectors of the economy, although not one of the largest, and it has the lowest unemployment. There is no current shortage of jobs in high tech in Canada and there is no shortage of peaceful projects to work on. We do not need SDI jobs, and most of my professional acquaintances do not want them. What scientist would want to work on a part of a violent, anti-social scientific problem that is ill posed and intractable?

## [Translation]

humains, et l'erreur est humaine; les hommes ne peuvent prévoir toutes les situations qu'un programme informatique doit être en mesure de traiter à la fois.

Sur le plan statistique, il est certain que les programmes qui commanderont l'Initiative de défense stratégique comporteront des défauts ou des erreurs logiques. Tous les programmes en comportent. Il existe des programmes équivalents à un seizième de l'importance du logiciel de l'Initiative de défense stratégique qui servent actuellement à contrôler des opérations des plus gros ordinateurs du gouvernement et de l'entreprise privée et même ces logiciels comportent des erreurs logiques; parfois certaines erreurs logiques restent camouflées pendant des années jusqu'à ce que certaines situations ou une série de conditions imprévues surviennent. Cela détraque alors le système qui arrête ses opérations ou qui se comporte alors d'une manière tout à fait imprévue, notamment en effaçant des parties de sa mémoire ou en détruisant des programmes établis. Tous les programmes établis et vérifiés par les compagnies d'informatique comportent des défauts. Les compagnies en sont conscientes et elles disposent de systèmes pour les corriger et pour les étudier dès que les erreurs sont découvertes et signalées par les clients.

Dans le cas d'un logiciel d'Initiative de défense stratégique, les erreurs logiques pourraient avoir des conséquences dramatiques. Elles pourraient provoquer le début d'un holocauste nucléaire qui pourrait exterminer toute forme de vie sur la planète.

La pire caractéristique du logiciel d'Initiative de défense stratégique est le fait que, par sa nature, il est impossible de le soumettre à des essais. Le seul moment où le système pourrait être vraiment testé sera dans une situation réelle quand des missiles balistiques inter-continentaux seront vraiment lancés. Comment un système qu'on ne peut soumettre à des essais peut-il fournir une impression de sécurité?

Bien sûr, on peut effectuer des essais en laboratoire sur certains éléments du logiciel et du matériel. Mais cela ne suffit pas. Les détecteurs pourraient éprouver des problèmes inattendus. Encore hier, il a fallu désactiver le troisième moteur de la navette spatiale car l'ordinateur a suivi les indications d'un détecteur qui signalait que la température était trop élevée. La NASA a admis aujourd'hui dans *The Globe and Mail* que ce n'était pas le cas, qu'il s'agissait d'un mauvais fonctionnement.

Sur le plan technologique, l'Initiative de défense stratégique fait une grossière erreur. Il est incroyable que des gens confient leur vie à un ordinateur. La haute technologie en prend pour son rhume.

L'industrie canadienne de la haute technologie est déjà l'un des secteurs les plus vigoureux de notre économie, même s'il n'est pas le plus important; c'est d'ailleurs dans ce domaine qu'on retrouve le taux de chômage le moins élevé. Ce ne sont pas les emplois qui manquent dans le secteur de la haute technologie au Canada et il existe des projets pacifiques sur lesquels on peut travailler. Nous n'avons pas besoin des emplois créés par l'Initiative de défense stratégique et la plupart de mes collègues n'en veulent pas pour eux-mêmes. En effet, quel homme de science voudrait s'attaquer à un pro-

[Texte]

[Traduction]

blème scientifique anti-social violent, problème en outre insoluble et mal posé au départ?

• 1400

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Mr. Plenderleith, for your very helpful comments.

Doris McNab.

**Ms Doris McNab (Individual Presentation):** Thank you, Mr. Chairman.

I would like to preface my little statement by mentioning that all arms races have led to wars. The people have seemed to feel that we can arm and arm and arm, and that nothing is going to happen. But history has shown that it has. The other thing is that people have equated the American peace movement with the British peace movement before World War II. I think this is wrong. I would equate it with the German peace movement in the 1930s. There was a great group of people in Germany who tried to stop the Nazi arms race. I think we are in a parallel situation today.

Now the other thing I want to mention is that we are all very aware of terrorism in the world today. Just recently, Ronald Reagan spoke to the American Bar Association. Every time this man speaks, I am terrified. His attitude confirms Helen Caldicott's statement last year that she believes he is clinically paranoid. Imagine a leader of the strongest nation on earth expressing fear of poor, poverty-stricken Nicaragua. I just want to relax for a minute because I am nervous. I am a bit inspired by Bob Bossin and I would like to give you a little children's poem which, I think, expresses the United States:

Way down south where the bananas grow,  
An ant stepped on an elephant's toe.  
The elephant cried with tears in his eyes,  
"Why not pick on someone your own size?"

Now I understand that what I am going to say has already been answered to some extent by Pauline Jewett. I would like to read it anyway because it is the way in which I have it organized.

What I really found reprehensible and the reason I came today is that SDI and bilateral trade was on the same agenda. It makes it look like the U.S. is threatening to reduce trade unless we accept SDI. I just feel that this is really crude blackmail. I understand this has been answered and I will hopefully be able to read this statement.

I think SDI should be debated on its merits. Is it or is it not going to make Canada safer? There is a lot of evidence that it is not. Responsible organizations are claiming that it is useless, expensive and destabilizing. Why are we considering this crazy

**Le coprésident (le sénateur Doyle):** Je vous remercie, monsieur Plenderleith, de vos observations utiles.

Doris McNab

**Mme Doris McNab (présentation personnelle):** Je vous remercie, monsieur le président.

Avant de commencer mon court exposé, je voudrais souligner que toutes les courses aux armements ont mené à la guerre. Les gens semblent croire que nous pouvons nous armer, nous armer et nous armer encore, et que rien ne se produira jamais. Cependant, l'histoire nous a démontré le contraire. Par ailleurs, les gens ont comparé le mouvement pacifiste américain au mouvement pacifiste britannique avant la Seconde Guerre mondiale. Je crois que c'est une erreur. Je le comparerais plutôt au mouvement pacifiste allemand dans les années 30. En Allemagne, un groupe important de personnes ont tenté d'arrêter la course aux armements des Nazis. Je pense que nous nous trouvons devant une situation similaire aujourd'hui.

Nous sommes tous conscients des dangers du terrorisme répandu à l'échelle mondiale. Tout récemment, Ronald Reagan a pris la parole devant la *American Bar Association*. Chaque fois que cet homme prend la parole, je suis littéralement terrifiée. Son attitude tend à confirmer la déclaration faite par M<sup>me</sup> Helen Caldicott l'année dernière, déclaration dans laquelle elle affirmait que Reagan était paranoïaque du point de vue clinique. Pouvez-vous imaginer le dirigeant de la nation la plus puissante sur terre manifester sa crainte de pays pauvres et affligés par la pauvreté comme le Nicaragua. Je vais prendre un instant pour me détendre car je suis passablement nerveuse. Bob Bossin est l'une de mes sources d'inspiration et j'aimerais vous lire un poème enfantin qui, je le crois, symbolise les États-Unis:

Loin dans le sud, au pays des bananiers  
Une fourmi monte sur l'orteil d'un éléphant  
Tout en larmes, l'éléphant de s'écrier  
Ne pourrais-tu pas t'en prendre à quelqu'un de ta taille?

Maintenant je sais que ce que je vais dire a déjà été signalé dans une certaine mesure par Pauline Jewett. Je vais tout de même le lire pour conserver la continuité de mon exposé.

Ce que je trouve vraiment répréhensible et qui m'a amenée à me présenter ici aujourd'hui est le fait que les questions de l'Initiative de défense stratégique et le commerce bi-latéral font partie du même ordre du jour. Cela porte à croire que les États-Unis menacent de réduire les échanges commerciaux à moins que nous n'acceptions de participer à l'Initiative de défense stratégique. Je crois qu'il s'agit purement et simplement de chantage. Je crois que vous avez déjà répondu à cette question mais je vais poursuivre avec mon exposé.

Je crois qu'il faudrait évaluer l'Initiative de défense stratégique en fonction de ses avantages. Ce système rendrait-il le Canada plus sûr? De toute évidence, cela n'est pas le cas. Des organismes responsables prétendent que le système est



## [Text]

scheme? Is it greed for money? Is the rationale that if the American people are silly enough to vote billions of dollars on a senseless scheme, then we should try to get hold of the money? Some members of the business community are rushing to get a piece of the action. I suppose German businessmen rushed to get contracts to build the gas ovens. They provided jobs and profits, did they not? Who cares that the end result is death to millions?

It is the same moral question today. The evidence is that Star Wars is a unilateral escalation to put weapons in space. This is a dangerous move and a clear violation of the 1972 ABM Treaty. So, do Canadians contribute to increasing danger to themselves, or are we going to call for a change in direction? The Reagan administration is tied to outmoded concepts, which are leading them to an all-out exchange. The trouble is they want their future victims—Europeans and Canadians—to contribute to this. Canada should refuse to get involved in any way. New Zealand is a good example of the path we should take. They had the courage to say they would not participate in this madness. It is the equivalent of the child who said that the emperor has no clothes.

Let us face it; there is a world of difference between President Roosevelt in 1940 and President Reagan in 1985. The Reagan administration is dominated by nuclear use theorists—nuts for short. We should realize that people like Daniel Graham believe in fighting a nuclear war. He has said so. To him and the people who believe him, billions of deaths are quite acceptable. If 5% of the missiles get through that is fine, even if it finishes off the earth. Thousands of Hiroshimas are okay.

• 1405

They have consistently lied to the American people about the Soviet threat in order to enrich their pockets. They are the criminals of World War III. Let us not encourage them. Let us rather seek paths away from military methods. Let us follow New Zealand to promote alternate means of resolving conflict. If more small and medium-sized nations speak out and refuse to co-operate with madness, then it might have some braking effect. Let us make the survival of our children and all children a priority above quick profits.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much, Ms McNab. David Morgan.

**Mr. David Morgan (Individual Presentation):** Thank you, Mr. Chairman. I have a very brief presentation. This is, as you may see from what you have in front of you, a letter I wrote to *The Globe and Mail*.

We Canadians are on the brink of supporting Star Wars without realizing the dangers involved. To put Star Wars in perspective, it is essential to understand the following stark

## [Translation]

inutile, coûteux et déstabilisateur. Alors, pourquoi étudions-nous ce projet démentiel? Sommes-nous assoiffés d'argent? Notre raisonnement est-il le suivant: Si les Américains sont assez fous pour consacrer des milliards de dollars à un projet insensé, ne devrions-nous pas essayer d'avoir notre part du gâteau? Certains membres du monde des affaires font des pieds et des mains pour y trouver leur compte. Je suppose que les hommes d'affaires allemands se sont précipités pour décrocher des contrats en vue de construire les chambres à gaz. Les chambres à gaz représentaient des emplois et des bénéfices, alors pourquoi pas? À la fin, qui se préoccupe de la mort de millions de personnes?

Finalement, nous nous trouvons confrontés à la même question morale aujourd'hui. Le projet Guerre des étoiles est une escalade unilatérale qui vise à installer des armes dans l'espace. Il s'agit là d'un précédent dangereux et d'une violation flagrante du Traité ABM de 1972. Ainsi, les Canadiens vont-ils contribuer à accroître leurs propres risques ou allons-nous changer d'orientation? L'administration Reagan s'en tient à des concepts démodés, qui vont nous conduire à une guerre nucléaire. Le seul problème c'est qu'ils exigent que leurs victimes futures, les Européens et les Canadiens, contribuent à leur projet. Le Canada devrait refuser toute participation. La Nouvelle-Zélande nous donne un bon exemple à suivre. Ce pays a eu le courage de refuser de participer à cette folle entreprise. C'est un peu comme l'enfant qui a dit à l'empereur qu'il se promenait nu.

Soyons réalistes; il existe toute une différence entre le président Roosevelt en 1940 et le président Reagan en 1985. L'administration Reagan est dominée par des partisans de la guerre nucléaire. Nous devons réaliser que des gens comme Daniel Graham croient en la lutte nucléaire. C'est ce qu'il a affirmé. Pour lui et ses partisans, la mort d'un milliard de personnes importe peu. Si 5 p. 100 des missiles passent, cela va, même si cela détruit la terre. Des milliers d'Hiroshimas en même temps, c'est bon.

Ils n'ont pas cessé de mentir au peuple américain au sujet de la menace soviétique pour remplir leurs poches. Ce sont les criminels de la Troisième Guerre mondiale. Ne les encourageons pas. Cherchons plutôt des voies autres que militaires. Suivons l'exemple de la Nouvelle-Zélande pour promouvoir d'autres moyens de résoudre les conflits. Si les nations de petite ou moyenne importance s'exprimaient et refusaient de collaborer à cette folie, cela pourrait avoir des conséquences radicales. Faisons de la survie de nos enfants et de tous les enfants une priorité plus importante que le profit facile.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup, madame McNab. David Morgan.

**M. David Morgan (particulier):** Merci, monsieur le président. Ma présentation sera très brève. Il s'agit, comme vous pouvez le voir, d'une lettre que j'ai écrite au *Globe and Mail*.

Nous, Canadiens, sommes sur le point d'appuyer la Guerre des étoiles sans comprendre les dangers qu'elle comporte. Pour remettre la Guerre des étoiles dans son contexte, il est essentiel

## [Texte]

fact: the United States, which has consistently maintained a four- to six-year lead over the Soviet Union in nuclear weapons technology, is now getting very close to being able to deliver an unanswerable first strike against the Soviet Union. The preparations are almost complete. Approximately 12 of the 18 NAVSTAR satellites are in orbit. With in-flight position fixes from these satellites assuring a 30-foot on-target accuracy, warheads from submarines, submarine-launched Trident missiles, and silo-launched Minuteman III and MX missiles could knock out almost all the Soviet land-based missiles, which constitute three quarters of their strategic forces.

Each submarine of the large but mostly obsolete Soviet submarine fleet is constantly monitored by U.S. sensors in the ocean and in space, and could be knocked out in a co-ordinated attack. However, there is always the possibility that a small number of Soviet missiles might nevertheless get through. Hence, the importance of the Star Wars shield. This shield then, in real policy, is required immediately to complete U.S. first-strike capability.

In contrast to U.S. first-strike capability, the Soviets, who might conceivably knock out the one-third of the U.S. missiles that are land-based, would be unable to destroy the large, modern U.S. nuclear submarine fleet. The Soviets are known to lag far behind the U.S. in anti-submarine warfare. This imminent U.S. first-strike capability is bound to be seen by the Soviets as a very serious threat to their survival. In nuclear politics, this means a threat to our survival too. The Soviets may, after all, decide to strike first themselves in a crisis. Canada should avoid this madness. Security will never be found by trillion-dollar high-tech weapons in the depths of space or in the ocean deeps. It will be found here on the surface of the earth around a cheap, low-tech, four-legged wooden structure called a conference table.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Mr. Morgan. And now our last speaker, Ray H. Merkel.

**Mr. Ray H. Merkel (Individual Presentation):** Honourable members of the committee, as I am the last speaker I think I would speak for most of the other people who have spoken today in expressing our thanks for the very careful attention you have paid to everyone who has spoken here today. I have spoken before a number of committees, and in my experience that has not always been the case. I would like to propose a somewhat different alternative than I have heard presented here today, although I hope I am not the only one to have suggested this to the committee; that is, that this committee itself represents an ideal model for Canada's role in addressing these issues.

On the subject of SDI, if we look to the United States there is very, very great divisiveness in that country on this issue. In

## [Traduction]

de comprendre les faits suivants: les États-Unis, qui maintiennent depuis toujours une avance de quatre à six ans sur l'Union soviétique en matière de technologie des armes nucléaires, sont maintenant sur le point de se doter de la capacité d'asséner à l'Union soviétique une première attaque sans riposte possible. Les préparatifs sont presque terminés. Environ 12 des 18 satellites NAVSTAR sont en orbite. Le système de radioguidage de ces satellites assurant une précision de tir de 30 pieds, les ogives des sous-marins, les missiles Trident lancés par sous-marin et les missiles en silos Minuteman III et MX pourraient détruire presque tous les missiles terrestres soviétiques, c'est-à-dire les trois-quarts de leur force stratégique.

Chaque sous-marin de l'importante mais désuète flotte de sous-marins soviétiques est constamment surveillé par les radars américains dans l'océan et dans l'espace et pourrait être détruit lors d'une attaque coordonnée. Cependant, il y a toujours une possibilité qu'un petit nombre de missiles soviétiques puissent quand même passer. D'où l'importance du bouclier de la Guerre des étoiles. La mise en place de ce bouclier est donc la dernière étape—et c'est là sa véritable raison d'être—de la création d'une capacité de première frappe américaine.

Par contre, les Soviétiques, qui pourraient détruire un tiers des missiles terrestres américains, seraient incapables de mettre hors d'état de nuire la nombreuse et moderne flotte de sous-marins nucléaires américains. Tout le monde sait que les Soviétiques sont loin derrière les Américains dans la guerre sous-marine. Cette capacité de première frappe américaine éminente sera probablement considérée par les Soviétiques comme une menace très sérieuse contre leur existence. En politique nucléaire, cela signifie une menace pour notre existence à nous aussi. Les Soviétiques pourraient, après tout, décider de frapper les premiers si une crise se produit. Le Canada devrait lutter contre cette folle perspective. La sécurité ne sera jamais assurée par des armes de haute technologie coûtant des milliards de dollars et placées dans les profondeurs de l'espace ou de l'océan. On la trouvera ici, à la surface de la terre, autour d'une de ces structures de bois à quatre pieds, de technologie simple et bon marché que l'on appelle des tables de conférence.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci, monsieur Morgan. Et maintenant, notre dernier intervenant, M. Ray H. Merkel.

**M. Ray H. Merkel (particulier):** Honorables membres du Comité, je crois que je peux exprimer l'opinion de tous ceux qui m'ont précédé ici en vous disant merci pour l'attention soutenue que vous avez accordée à chacun de ceux qui se sont exprimés aujourd'hui. J'ai déjà eu à parler devant un certain nombre de comités et je n'ai pas toujours trouvé le même atmosphère. J'aimerais proposer une solution quelque peu différente de celles que j'ai entendues ici aujourd'hui, quoique j'espère que je ne suis pas le seul à l'avoir suggérée au Comité; en l'occurrence, je crois que le Comité constitue un modèle idéal du rôle que le Canada doit jouer dans ces questions.

Pour ce qui est de l'IDS, si nous regardons aux États-Unis, nous constaterons que les gens sont très très divisés sur cette



## [Text]

Dr. Parnas' and Dr. Haines' book, *Mutual Assured Survival*, they refer to the vast army of the intelligentsia in the United States who are opposed to this.

• 1410

For Canada to take a very definite side in this, especially to invest in SDI, Canada could play no more than a very insignificant role in the close to \$1 trillion per year the world is presently spending on arms and military technology. There is no way Canada could ever come up with enough money to play a very decisive role in that world of expenditure.

As is suggested in the letter we are submitting on behalf of the Public Education for Peace Society, I will quote this one line:

There is a great need for competent, independent, and economically disinterested observers in the political arenas of our increasingly polarized and threatened world. Canada has both the expertise and the national character to fulfil such a role.

Canada does not pose a threat to any other nation on earth. On the other hand, Canada is not easily intimidated or threatened by any other nation on the earth. This places Canada in a very unique position to play this role of international moderator, examiner, and observer. When a judge invests a jury before they go into seclusion, he is not making a judgment at that time, he is clarifying to them the issues.

As the world is becoming increasingly polarized, there are fewer and fewer voices who are speaking up as taking an independent stand on the issues.

From reading this book, I personally find that it raises many, many more questions than it provides solutions. For example, they speak of the technology that will have to be developed for SDI, but in fact the technology exists today to begin placing nuclear weapons in orbit around the earth. That could be done in a very, very few short years. Should the United States be forced into a position of renegotiating or terminating the ABM or SALT II treaties, the Russians might very well respond by backing out of the Outer Space Treaty of 1967, which would effectively remove virtually all of the legal protections against the military exploitation of outer space.

If SDI is so essential, why have the Soviets not attacked the western world so far? Dr. Parnas suggests in his book that the SDI would render the Russian ICBM system totally obsolete and useless—to the scrap pile—and that the Russians do not have the technology or the wherewithal to build an alternative of equal size and power. Well, if the Soviets right now do not have enough of an edge to attack the western world, how are they going to develop that in the future if they do not have the ability to replace the ICBM system? And why is SDI necessary in that sense? That question is not answered.

Also, why has no one ever suggested, even in jest, an ABM or SDI system that would counter an ICBM attack by any

## [Translation]

question. Les docteurs Parnas et Haines, dans leur livre intitulé *Mutual Assured Survival*, font mention de la vaste armée d'intellectuels américains qui y sont opposés.

Si le Canada décide de prendre une position précise, en particulier d'investir dans l'IDS, il ne jouerait qu'un rôle insignifiant en regard du billion de dollars dépensés chaque année dans le monde en armes et en technologie militaire. Il est impensable que le Canada puisse trouver assez d'argent pour jouer un rôle vraiment décisif dans ce domaine à l'échelle mondiale.

Ainsi que je le suggérais dans la lettre que nous avons présentée au nom de la *Public Education for Peace Society*—je cite:

Il est urgent que des observateurs compétents, indépendants et économiquement désintéressés se penchent sur la politique de notre monde sans cesse plus polarisé et menacé. Le Canada possède à la fois les compétences et les caractéristiques requises pour remplir un tel rôle.

Le Canada ne menace aucune autre nation sur terre. D'un autre côté, le Canada ne se laisse pas facilement intimider ou menacer par les autres nations de la planète: voilà qui place le Canada dans une position vraiment unique d'intermédiaire, d'examineur et d'observateur international. Quand un juge investit un jury de ses pouvoirs avant que ce jury ne se retire, il ne rend pas un jugement, il lui explique les problèmes.

Le monde devenant de plus en plus polarisé, on entend de moins en moins de voix s'exprimer de façon indépendante sur les problèmes.

Je trouve personnellement que ce livre soulève beaucoup plus de questions qu'il n'en résoud. Par exemple, il parle de la technologie qu'il faudra mettre au point pour l'IDS mais en fait on dispose déjà de la technologie nécessaire au placement d'armes nucléaires en orbite autour de la terre. Ça pourrait être fait en quelques années seulement. Si les États-Unis devaient se trouver en position de renégocier ou de mettre un terme au Traité ABM ou SALT II, les Russes pourraient très bien répondre en se retirant du traité sur l'espace extra-atmosphérique de 1967, ce qui supprimerait à peu près toutes les protections juridiques contre l'utilisation militaire de l'espace.

Si le SDI est si nécessaire, pourquoi est-ce que les Soviétiques n'ont pas attaqué l'Occident plus tôt? Le Dr Parnas affirme dans son livre que le SDI rendrait le système ICBM russe totalement désuet et inutile—bon pour la casse—et que les Russes n'ont pas les moyens technologiques ou financiers de se doter d'un autre système de taille et de puissance comparables à celui de leurs adversaires. Si les Soviétiques, à l'heure actuelle, n'ont pas de quoi attaquer l'Occident, comment pourront-ils l'avoir dans l'avenir s'ils n'ont même pas les moyens de remplacer leur système ICBM? Pourquoi l'IDS est-il nécessaire dans cette optique? Cette question reste sans réponse.

De même, pourquoi est-ce que personne n'a jamais suggéré, même en plaisantant, la création d'un système ABM ou IDS

[Texte]

nation? That could be a joint U.S.-Soviet part of the exploration of outer space that would preclude any ICBM attack on earth.

In conclusion, I just add one final thing from the last paragraph of our letter:

The Public Education for Peace Society urges a non-partisan examination of these issues. We must consider how these eventualities will change our lives and the lives of our children. An important study, recently completed for our society by Susan Hargraves, on the effects that the threat of nuclear war have on young children's fears and attitudes has received nation-wide attention in Canada, and similar studies in the United States have tended to support these findings.

To launch the arms race into outer space will mean that the sky itself will become a constant reminder of this dread, like a great black invisible gun pointed at us forever. None of the paths that we see before us is clearly and plainly illuminated as the correct one, but of all the choices, surely this last is the darkest.

Thank you.

• 1415

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Mr. Merkel.

And may I say thank you to all of the panel and to all of those who have appeared before us here in Vancouver in our admittedly short stay. If I have seemed testy at times, it has not been my intention to be so; it is that we have an airplane to catch and sessions to open in Calgary.

Thank you for sharing your wisdom, your enthusiasms, and your concerns with us. I think I speak for all the members of the committee. Thank you again.

[Traduction]

qui contrerait l'attaque ICBM d'une nation quelle qu'elle soit? Ça pourrait être une exploration conjointe de l'espace par les Américains et les Soviétiques qui interdiraient toutes attaques ICBM sur la terre.

Pour finir, je ne rajouterai qu'un point—du dernier paragraphe de notre lettre:

La *Public Education for Peace Society* demande instamment qu'un examen non partisan soit fait de ces questions. Nous devons envisager comment toutes ces possibilités vont modifier nos vies et celles de nos enfants. Une étude importante réalisée récemment pour notre société par Susan Hargraves sur les conséquences de la menace de la guerre nucléaire sur les peurs des jeunes enfants et leurs attitudes a reçu une attention soutenue dans tout le Canada, et des études analogues réalisées aux États-Unis ont généralement abondé dans le même sens.

Le fait d'étendre la course aux armements à l'espace signifiera que le ciel lui-même deviendra un rappel constant des dangers qui nous menacent, comme un grand pistolet invisible pointé sur nous pour toujours. Aucun des sentiers qui s'offre à nous ne paraît clairement le plus lumineux, mais, de tous, celui-ci est certainement le plus sombre.

Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci, monsieur Merkel.

Et merci à tous les membres du Comité et à tous ceux qui se sont exprimés devant nous ici à Vancouver au cours de notre séjour malheureusement trop court. Si j'ai paru un peu brusque par moment, c'est à regret; nous avons un avion à prendre et des audiences à ouvrir à Calgary.

Merci d'avoir partagé vos pensées, vos enthousiasmes et vos préoccupations avec nous. Je crois m'exprimer au nom de tous les membres du Comité. Merci encore.











---

*From the Canadian Federation of Students:*

Nick Whiteford, Simon Fraser Student Society.

*From OXFAM-Canada:*

Deborah Desrosiers, Development Officer.

*Individual:*

S.E.W. Stokes.

*Individual:*

Bob Bossin.

*Individual:*

Margot Furk.

*Individual:*

Ian Forsyth.

*Individual:*

Donald H. Plenderleith.

*Individual:*

Doris McNab.

*Individual:*

David R. Morgan.

*From the Public Education for Peace Society Ltd., New Westminster-Coquitlam:*

Ray H. Merkel, Assistant to the Director.

*De la «Canadian Federation of Students»:*

Nick Whiteford, de l'Association des étudiants de Simon Fraser.

*De OXFAM-Canada:*

Deborah Desrosiers, agent de développement.

*A titre personnel:*

S.E.W. Stokes.

*A titre personnel:*

Bob Bossin.

*A titre personnel:*

Margot Furk.

*A titre personnel:*

Ian Forsyth.

*A titre personnel:*

Donald H. Plenderleith.

*A titre personnel:*

Doris McNab.

*A titre personnel:*

David R. Morgan.

*De la «Public Education for Peace Society Ltd., New Westminster-Coquitlam:*

Ray H. Merkel, adjoint du directeur.





If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

## WITNESSES—TÉMOINS

### *From the Physicians for Social Responsibility:*

Dorothy Goresky, National President;  
Julius L. Stoller, President;  
Thomas Perry;  
Allan Connolly;  
Bruce Patterson.

### *From Students for Peace and Mutual Disarmament:*

Andrew Milne;  
Al Banner;  
Christopher Corless;  
Bev Olds.

### *Individual:*

Douglas A. Ross, Senior Research Associate, Institute of  
International Relations, University of British Columbia.

### *From Canadian Conservative Publishers Ltd.:*

William Campbell, President.

### *From Operation Dismantle (Vancouver Branch):*

Mark Brumke.

### *Individual:*

Luis Sobrino, Professor of Physics, University of British  
Columbia.

### *De «Physicians for Social Responsibility»:*

Dorothy Goresky, présidente nationale;  
Julius L. Stoller, président;  
Thomas Perry;  
Allan Connolly;  
Bruce Patterson.

### *De «Students for Peace and Mutual Disarmament»:*

Andrew Milne;  
Al Banner;  
Christopher Corless;  
Bev Olds.

### *A titre personnel:*

Douglas A. Ross, Assistant principal de recherche, «*Institute  
of International Relations*», Université de Colombie-  
Britannique.

### *De «Canadian Conservative Publishers Ltd.»:*

William Campbell, président.

### *De «Operation Dismantle», section de Vancouver:*

Mark Brumke.

### *A titre personnel:*

Luis Sobrino, professeur de physique, Université de  
Colombie-Britannique.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

SENATE  
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Thursday, August 1, 1985

**Joint Chairmen:**

Senator Jacques Flynn, P.C.  
Tom Hockin, M.P.

SÉNAT  
CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 15

Le jeudi 1 août 1985

**Coprésidents:**

Sénateur Jacques Flynn, c.p.  
Tom Hockin, député

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Special  
Joint Committee of the Senate and of the House of  
Commons on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité mixte  
spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur  
les*

## Canada's International Relations

## Relations extérieures du Canada

**RESPECTING:**

Order of Reference pertaining to Canada's International  
Relations

**CONCERNANT:**

Ordre de renvoi relatif aux Relations extérieures du  
Canada

**WITNESSES:**

(See back cover)

**TÉMOINS:**

(Voir à l'endos)



First Session of the  
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la  
trente-troisième législature, 1984-1985



SPECIAL JOINT COMMITTEE OF THE SENATE AND  
OF THE HOUSE OF COMMONS ON CANADA'S  
INTERNATIONAL RELATIONS

*Joint Chairmen:*

Senator Jacques Flynn, P.C.  
Tom Hockin, M.P.

*Representing the Senate:*

James Balfour  
Richard Doyle  
Philippe Gigantès

*Representing the House of Commons:*

Lloyd Axworthy  
Jean Chrétien  
Patrick Crofton  
Suzanne Duplessis  
André Harvey  
W.R. Bud Jardine

COMITÉ MIXTE SPÉCIAL DU SÉNAT ET DE LA  
CHAMBRE DES COMMUNES SUR LES RELATIONS  
EXTÉRIEURES DU CANADA

*Coprésidents:*

Sénateur Jacques Flynn, c.p.  
Tom Hockin, député

*Représentant le Sénat:*

Senators/Les sénateurs

Jerry Grafstein  
Peter Stollery—(6)

*Représentant la Chambre des communes:*

Members/Les députés

Pauline Jewett  
Bill Kempling  
Steven Langdon  
Bob Porter  
Reginald Stackhouse—(12)

(Quorum 7)

*Les cogreffiers du Comité*

Paul Belisle

Jean Macpherson

*Joint Clerks of the Committee*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, AUGUST 1, 1985  
(33)

[Text]

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met in Calgary at 9:03 o'clock a.m. this day, the Acting Joint Chairman, Senator Richard Doyle, presiding.

*Members of the Committee present:*

*Representing the Senate:* James Balfour, Richard Doyle, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Peter Stollery.

*Representing the House of Commons:* Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Other Member present:* Paul Gagnon.

*In attendance:* Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the P.C. Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party; David Humphreys, Media Co-ordinator.

*Witnesses: From NOVA, An Alberta Corporation:* Robert L. Pierce, Executive Vice-President. *From the Canada Cattlemen's Association:* Stan Wilson, First Vice-President; Chris Mills, Policy Advisor. *From IPSCO Inc.:* Roger Phillips, President and Chief Executive Officer; John Tulloch, Vice-President, Marketing. *From the Canada West Foundation:* David Elton, President; Katie MacMillan, Research Associate. *From the Edmonton Chamber of Commerce:* Bruce Campbell, President; Burt Weir, Vice-President, Administration. *From the Alberta Federation of Labour:* Don Aitken, Secretary-Treasurer; Jim Selby, Research and Communications Director. *From Project Ploughshares, Saskatoon:* Ellen Gould; Murray Dobbin; Trudy Govier. *From the Calgary Disarmament Coalition:* Gerry-Lynn Benoît; Jim Stanford. *From the Calgary Economic Development Association:* Arthur R. Smith, Co-Chairman. *Individual:* Owen Speechley. *From Women's Action for Nuclear Disarmament:* Bettie Fox, Coordinator. *From Voice of Women:* Moira Walker. *From the Canadian Federation of University Women:* Anne Williams, Co-chairperson, Committee for Peace and Security. *Individual:* T.J. Ambridge. *From the Lethbridge Disarmament Coalition:* Sylvia Campbell. *From the Physicians for Social Responsibility, Calgary Chapter:* John Markham, Clinical Professor, Department of Community Health Services, University of Calgary. *Individual:* H.H. Westmore. *Individual:* Jean Ferguson. *Individual:* Dorothy White. *Individual:* Elizabeth Tennant. *Individual:* Robert H. Tennant. *From the Peace and Conflict Resolution Study Group, University of Calgary:* Anton W. Coijn. *From Edmonton Peace Network:* Dianne Addy, Coordinating Chairperson Pro tem. *Individual:* Alan McFadyen, Professor, Department of Economics, University of Calgary. *From Peace and Conflict Resolution Group, University of Calgary:* John P.S. McLaren. *Individual:* G.W. Hodgson. *From the Edmontonians for a Nuclear Free Future:* Roger Davies. *Individual:*

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 1<sup>er</sup> AOÛT 1985  
(33)

[Traduction]

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada se réunit à Calgary, ce jour à 9 h 03, sous la présidence du sénateur Richard Doyle (*coprésident suppléant*).

*Membres du Comité présents:*

*Représentant le Sénat:* James Balfour, Richard Doyle, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Peter Stollery.

*Représentant la Chambre des communes:* Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Autre député présent:* Paul Gagnon.

*Aussi présents:* Jean Macpherson, cogreffière du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint au directeur de l'étude; Michael Watkins, du personnel du Parti progressiste-conservateur; Hubert Lussier, du personnel du Parti libéral; Judy Giroux, du personnel du Nouveau parti démocratique; David Humphreys, coordonnateur des médias.

*Témoins: De NOVA, compagnie albertaine:* Robert L. Pierce, vice-président exécutif. *De la «Canadian Cattlemen's Association»:* Stan Wilson, premier vice-président; Chris Mills, conseiller politique. *De IPSCO Inc.:* Roger Phillips, président-directeur général; John Tulloch, vice-président, Commercialisation. *De la «Canada West Foundation»:* David Elton, président; Katie MacMillan, assistante de recherches. *De la Chambre de commerce d'Edmonton:* Bruce Campbell, président; Burt Weir, vice-président, Administration. *De la Fédération du travail de l'Alberta:* Don Aitken, secrétaire-trésorier; Jim Selby, directeur des recherches et communications. *Du «Project Ploughshares», Saskatoon:* Ellen Gould; Murray Dobbin; Trudy Govier. *De la «Calgary Disarmament Coalition»:* Gerry-Lynn Benoît; Jim Stanford. *De la «Calgary Economic Development Association»:* Arthur R. Smith, coprésident. *A titre personnel:* Owen Speechley. *De la «Women's Action for Nuclear Disarmament»:* Bettie Fox, coordonnatrice. *De «Voice of Women»:* Moira Walker. *De la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités:* Anne Williams, coprésidente, Comité de la paix et la sécurité. *A titre personnel:* T.J. Ambridge. *De la «Lethbridge Disarmament Coalition»:* Sylvia Campbell. *De «Physicians for Social Responsibility», section de Calgary:* John Markham, professeur de clinique, «Department of Community Health Services», Université de Calgary. *A titre personnel:* H.H. Westmore. *A titre personnel:* Jean Ferguson. *A titre personnel:* Dorothy White. *A titre personnel:* Elizabeth Tennant. *A titre personnel:* Robert H. Tennant. *Du «Peace and Conflict Resolution Study Group», Université de Calgary:* Anton W. Coijn. *De l'«Edmonton Peace Network»:* Dianne Addy, coprésidente pro tem, coordonnatrice. *A titre personnel:* Alan McFadyen, professeur, «Department of Economics», Université de Calgary. *Du «Peace and Conflict Resolution Group», Université de Calgary:* John P.S. McLaren. *A titre personnel:* G.W. Hodgson. *Des «Edmontonians for a Nuclear Free*



William John Oxendale. *From the Edmonton Youth for Peace*: Chris Frazer, Chairperson; Christine DeMarco, Secretary. *Individual*: Eric Anderson. *Individual*: Merle Terlesky. *From the St. Albert Students Against Nuclear Suicide*: Dominic Young. *Individual*: James S. Beck. *Individual*: Karen Gainer. *From the Young Communist League*: Cindy Willett. *From the Edmonton Peace Council*: Robin Boodle, Executive Member. *Individual*: James D. Aitken. *From the Alberta Committee Communist Party of Canada*: David Wallis. *From the National Farmers Union Region 7, Alberta*: John Oberg, Co-ordinator; Harley Fried, Board Member. *Individual*: David Driftmier. *From the Calgary Labour Council*: W.Y. (Bill) Paterson, Executive Secretary.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (See *Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The witnesses made statements and answered questions.

At 4:44 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

*Future*: Roger Davies. *A titre personnel*: William John Oxendale. *De l'«Edmonton Youth for Peace»*: Chris Frazer, président; Christine DeMarco, secrétaire. *A titre personnel*: Eric Anderson. *A titre personnel*: Merle Terlesky. *De «St. Albert Students Against Nuclear Suicide»*: Dominic Young. *A titre personnel*: James S. Beck. *A titre personnel*: Karen Gainer. *De la «Young Communist League»*: Cindy Willett. *De l'«Edmonton Peace Council»*: Robin Boodle, membre du comité exécutif. *A titre personnel*: James D. Aitken. *Du comité albertain du Parti communiste canadien*: David Wallis. *Du Syndicat national des cultivateurs, Région 7, Alberta*: John Oberg, coordonnateur; Harley Fried, membre du conseil d'administration. *A titre personnel*: David Driftmier. *Du «Calgary Labour Council»*: W.Y. (Bill) Paterson, secrétaire exécutif.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 16 h 44, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le cogreffier du Comité*

Paul Belisle

*Joint Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, August 1, 1985

• 0900

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** It is a pleasure to be here. We have been aware of great interest in our hearings in Calgary, especially in the last week or two.

We have a slight problem that we are going to have to come to terms with. We already have 30 members of the public who want to make presentations to us. I know that, given the time restraints, we are going to have some difficulty in doing that, but we will try to sort out a solution to it in the next hour.

Before I ask our first witness to come forward, I want to say something about the committee. We started in Halifax. We have been to Montreal, Toronto and Vancouver. We are here today and go to Winnipeg tomorrow. We would like to have stayed here longer, but our report has to be tabled in the House of Commons. That means it has to be typed and ready by August 23.

Our terms of reference are two large subjects: whether Canada should participate in research in the Strategic Defence Initiative; and Canada's bilateral trade with the United States. As members of this committee, the other night we met with witnesses until midnight. But I am telling you it has been a tremendously interesting experience for us, and it is very, very helpful for any parliamentary group to be able to have the kinds of input we have had over the last three weeks.

We are here though not to hector and not to preach. Quite frankly, we are here to listen to you, not only the formal groups which have been invited, but also the general public. We have reserved a time in the afternoon for the general public to make their opinions known.

We are going to complete our hearings next week in Ottawa, and then begin the process of writing the report.

There is a second phase to this committee. The committee's overall mandate is to report on May 31, 1986 on the green paper tabled by Joe Clark, the Secretary of State for External Affairs. There is a very good chance we will be back in Calgary and, of course, definitely back in Alberta.

Welcome Senator Grafstein and Mr. Axworthy.

Before I call the NOVA group forward, I want to just have the committee join with me in considering a problem for 30 seconds. Because of the large number of witnesses from the general public who want to appear—already, Mr. Axworthy and Senator Grafstein, 30 members of the general public have evidence they want to present—I am wondering if it would not be wise to have, instead of 45 minutes, 30 minutes for the formal witnesses. We would then be able to gain over an hour, and that would give us a fighting chance at being able to hear everybody from the public.

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*Le jeudi 1<sup>er</sup> août 1985

**Le coprésident (M. Hockin):** Il nous fait plaisir d'être ici. Nous savons, surtout depuis ces deux dernières semaines, que les gens de Calgary s'intéressent vivement à nos audiences.

Nous avons un petit problème que nous devons régler. Il y a déjà 30 membres du public qui voudraient prendre la parole. Étant donné les limites de temps, nous aurons de la difficulté à accomplir cet exploit, mais nous essaierons de trouver une solution dans l'heure qui suit.

Avant de demander à notre premier témoin de se présenter, j'aimerais dire quelques mots au sujet du Comité. Nous avons commencé à Halifax. Nous sommes allés à Montréal, Toronto et Vancouver. Nous sommes ici aujourd'hui et nous irons à Winnipeg demain. Nous aurions aimé passer plus de temps ici mais notre rapport doit être déposé à la Chambre des communes. Cela veut dire qu'il doit être dactylographié et prêt pour le 23 août prochain.

Notre mandat porte sur deux questions de grande envergure: la participation du Canada à la recherche dans le cadre de l'Initiative de développement stratégique et le commerce bilatéral entre le Canada et les États-Unis. L'autre soir, les membres de ce Comité ont entendu des témoins jusqu'à minuit. Mais je dois vous dire que ça a été une expérience fort intéressante pour nous et il est très très utile pour un groupe parlementaire de pouvoir tirer parti du genre de propos que nous avons entendus au cours des trois dernières semaines.

Nous ne sommes pas ici pour vous rudoyer ni pour prêcher. Nous sommes ici pour vous écouter, et ceci est vrai non seulement pour les groupes formels qui ont été invités, mais aussi pour les gens du grand public à qui nous avons d'ailleurs réservé une période cet après-midi pour leur permettre de faire connaître leurs opinions.

Nous terminerons nos audiences la semaine prochaine à Ottawa, puis nous amorcerons le processus de rédaction.

Il existe un deuxième volet à ce Comité. Le mandat global de ce Comité est de présenter un rapport, le 31 mai 1986, sur le Livre vert présenté par Joe Clark, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Il est fort possible que nous revenions à Calgary et, bien entendu, certainement en Alberta.

Bienvenue sénateur Grafstein et monsieur Axworthy.

Avant d'appeler le groupe NOVA, j'aimerais demander aux membres du Comité d'étudier un problème avec moi pendant quelques instants. Vu le grand nombre de témoins du grand public qui veulent s'adresser à nous, M. Axworthy et sénateur Grafstein, 30 personnes ont des exposés à présenter, je me demande s'il ne serait pas plus sage de donner 30 minutes, au lieu de 45 minutes, aux témoins officiels. Nous pourrions ainsi gagner plus d'une heure, ce qui nous permettrait peut-être d'entendre tout le monde.



[Text]

• 0905

On behalf of the committee, I would like to welcome NOVA, An Alberta Corporation. We have the Executive Vice-President, Robert Pierce, who is head of the delegation.

**Mr. Robert L. Pierce (Executive Vice-President, NOVA, An Alberta Corporation):** Thank you, Mr. Chairman. We welcome the opportunity to appear before your committee, and we hope our views may be of some assistance to you.

I am Executive Vice-President and a Director of NOVA, An Alberta Corporation, and among other things Chairman and Chief Executive Officer of Novacor Chemicals Ltd., the largest Canadian privately owned petrochemical company, with in excess of \$1.5 billion in investment in Canada. With me are John E. Feick, Ph.D., President of Novacor Chemicals; John P. Sutherland, Ph.D., Vice-Chairman of Novacor; and Dr. Bill Langford, Chief Economist of NOVA.

Bob Blair extends to you his regrets and apologies at being unable to be with us today. Husky Oil Limited, of which he is Chairman, has a large engineering and construction project under way, named Bi-Provincial, and is awaiting discussion with the Government of Canada on the project's status. Today he is attending appointments in Ottawa. Since he has been asking for such attention to the project, because of the importance of the project to Alberta, Saskatchewan, Husky, and indeed Canada, he asks respectfully to be excused by the committee this morning. This is a highly important subject to him and us, and he regrets he cannot be in two places at the same time.

I do have some of his comments, though, Mr. Chairman, and you will find that as is often the case, there is a difference in wording but not much difference in intent between Bob and myself. But if you see a change in style, you will know where he ends and I begin.

NOVA and associate companies are an aggressive natural gas pipeline, engineering, petroleum, petrochemical, and specialized manufacture group. It is owned by 65,000 investors across Canada, headquartered in Alberta, and with operations mostly in Canada, and in western Canada. It is one of the largest business concerns in Canada's western half and among the most active in Canada in creating new production, technology, and position in international markets.

We believe maintaining a strong and independent Canadian nation requires much further hard work in building western Canada's economic success. We will not have a strong and enduring nation without economic success within the full one-half which comprises its western provinces and Pacific Rim outlet. This building of our Canadian nation has to include much further contribution from value-adding, upgrading, and processing operations.

[Translation]

Au nom du Comité, j'aimerais souhaiter la bienvenue à NOVA, *An Alberta Corporation*. Nous avons le plaisir d'accueillir son directeur général adjoint, M. Robert Pierce, qui est le chef de la délégation.

**M. Robert L. Pierce (directeur général adjoint, NOVA, *An Alberta Corporation*):** Merci, monsieur le président. Nous sommes heureux de pouvoir comparaître devant ce Comité et nous espérons que nos points de vue vous seront utiles.

Je suis directeur général adjoint et l'un des administrateurs de NOVA, *An Alberta Corporation*, et, entre autres, président du conseil d'administration et directeur général de *Novacor Chemicals Ltd.*, la plus grande compagnie pétrochimique privée au Canada, qui possède des investissements de plus de 1.5 milliard de dollars au Canada. À mes côtés se trouvent: M. John E. Feick, Ph.D., président de *Novacor Chemicals*; M. John P. Sutherland, Ph.D., vice-président de Novacor et M. Bill Langford, économiste en chef de NOVA.

M. Bob Blair vous transmet ses excuses et regrette de ne pouvoir être avec nous aujourd'hui. *Husky Oil Limited*, dont il est le président, a un important projet d'ingénierie et de construction en cours, qui se nomme *Bi-Provincial*, et le statut du projet fait l'objet de discussions avec le gouvernement du Canada. Aujourd'hui, M. Blair a des rendez-vous à Ottawa. Comme il a demandé qu'on accorde cette attention au projet, étant donné son importance pour l'Alberta, la Saskatchewan, pour Husky et, tout compte fait, pour le Canada, il demande respectueusement au Comité de l'excuser ce matin. C'est un sujet qui lui tient à coeur, tout comme nous, et il regrette de ne pas pouvoir être à deux endroits au même moment.

Il m'a chargé de vous faire part de quelques-uns de ses commentaires, monsieur le président, et vous verrez, comme c'est souvent le cas, qu'il y a, entre Bob et moi-même une certaine différence dans la formulation mais peu de différences sur le fond. Mais si vous remarquez un changement de style, vous comprendrez que c'est là qu'il termine et que c'est là que je commence.

NOVA et ses compagnies associées constituent un groupe agressif d'entreprises dans les domaines des gazoducs, du génie, du pétrole, de la pétrochimie et de la fabrication spécialisée. Cette compagnie appartient à 65,000 investisseurs de partout au Canada, son siège social est en Alberta, et elle travaille principalement au Canada et, surtout dans l'Ouest. C'est une des plus grandes entreprises commerciales dans la partie ouest du pays et elle est parmi les plus actives en ce qui concerne la création de nouvelles techniques de production, de nouvelles technologies et sa position sur les marchés internationaux.

Nous croyons que pour que le Canada reste une nation à la fois forte et indépendante, il faudra davantage de travail acharné pour assurer la réussite économique de l'Ouest du Canada. Notre pays ne peut être fort et solide sans un essor économique de toute cette moitié du pays qui comprend les provinces de l'Ouest et s'ouvre sur la ceinture du Pacifique. Pour cela, notre pays a besoin d'autres contributions et d'activités de valorisation, d'amélioration et de traitement.

## [Texte]

A western Canada which mainly produces raw commodities would not be able to satisfy, in our opinion, the historic expectation that its population continuously have advantages comparable to advantages in central Canada or the western United States. The periods in which that expectation have been achieved have been times of high prices for oil, minerals, wheat, and lumber; but these times usually do not last long enough to build continuous prosperity. A country or region which is mainly a producer of raw commodities is seriously reminded of that weakness during times when world demand slackens and prices fall; but it then has nowhere else to turn. Then we need to have the supplementary value-added and more unique skills and an advanced plant in place to balance the drop-off from primary production.

• 0910

Large value-added and upgrading operations in Canada need access to external markets because we do not constitute enough available market size to permit individual market shares at the sales volumes basic for profitable operations. This insufficiency or unavailability of market size for a Canadian producer applies to virtually all goods produced by the NOVA-Husky group, including, for instance, such primary commodities as natural gas and heavy oil blend as well as such value-added goods and services as: methyl alcohols; polyethylene; ethylene; polyvinyl chloride; pipeline engineering, especially international pipeline engineering which we are carrying out in numerous countries around the world, including China, Thailand and Malaysia; cellular mobile radio, which is manufactured here in Alberta and competing and I understand you now have the ability to have mobile telephones in eastern Canada and I would recommend to you the Aurora telephone made by Novatel Communications as perhaps the best manufactured in the world; steel products for petroleum, because we have an interest in a company which will be appearing before you and which is well represented by Roger Phillips of the IPSCO steel mills; and heavy trucks, which are assembled in British Columbia and marketed all over Canada and well into the United States.

So in the end, the reasoning for us is simple. Canada needs a strong western half which must product processed goods as well as crude commodities. Once the west commits to process, it needs access to world markets with as little a trade restriction burden as can be arranged.

The other, bright side to this is that, when we do have access, we basically win market share, as good competitors should.

NOVA companies are selling goods produced in western Canada into 25 countries and are obtaining approximately 23% of consolidated revenue directly from exports, in spite of some trade barriers and the high U.S. tariffs on petrochemicals from Canada. If Canada can negotiate freer trade, we know the western half will be better served. We believe the same generality is true for its eastern provinces and also, in the

## [Traduction]

L'Ouest du Canada, s'il se limite à des produits bruts, ne sera pas capable de répondre aux attentes historiques de sa population qui souhaite bénéficier des mêmes avantages que le centre du Canada ou l'ouest des États-Unis. Ces espoirs se sont réalisés lorsque les prix du pétrole, des minéraux, des céréales et du bois d'oeuvre ont grimpé. Mais ces périodes ne durent en général pas assez longtemps pour servir de base à une prospérité soutenue. Un pays ou une région produisant principalement des matières premières se rend compte de cette faiblesse pendant les périodes où la demande mondiale faiblit et où les prix chutent; mais, à ce moment-là il n'y a pas d'autre issue. C'est pourquoi nous avons besoin d'activités plus valorisantes et plus perfectionnées ainsi que d'une usine spécialisée pour compenser les pertes subies en production primaire.

Les grosses opérations de mise en valeur et d'amélioration au Canada ont besoin d'un accès aux marchés extérieurs car notre propre marché n'est pas suffisant pour permettre le volume de vente de parts commerciales individuelles nécessaire pour rendre ces opérations profitables. Cette insuffisance ou ce manque de marché pour le producteur canadien s'applique à presque tous les biens produits par les compagnies du groupe NOVA-Husky, y compris, par exemple, les matières premières comme le gaz naturel et les pétroles lourds, les produits de synthèse comme les alcools méthyliques, le polyéthylène; le chlorure de polyvinyle, l'éthylène ou encore les techniques d'installation de pipelines, en particulier à l'échelle internationale puisque nous travaillons actuellement dans plusieurs pays dont la Chine, la Thaïlande et la Malaisie. Je citerai également la radio cellulaire mobile, fabriquée ici en Alberta et très compétitive (si je comprends bien, vous avez maintenant la possibilité d'utiliser des téléphones mobiles dans l'est du Canada et je vous recommande d'essayer le téléphone Aurora fabriqué par Novatel Communications, car c'est peut-être le meilleur du monde), des produits d'acier pour l'industrie du pétrole, car nous avons des intérêts dans une société qui doit comparaître devant vous et sera très bien représentée par M. Roger Phillips des aciéries IPSCO et enfin des camions lourds montés en Colombie-Britannique, vendus partout au Canada et aux États-Unis.

Tout compte fait, notre raisonnement est très simple. Le Canada a besoin d'une solide moitié occidentale qui doit produire des biens manufacturés autant que des denrées brutes. Dès que l'ouest se sera lancé en fabrication, il aura besoin d'un accès aux marchés internationaux avec le moins d'obstacles tarifaires possibles.

Le bon côté des choses, c'est que lorsque nous avons accès à ces marchés, nous y gagnons du terrain, comme de bons concurrents.

Les compagnies du groupe NOVA vendent des biens produits dans l'ouest du Canada à 25 pays et tirent environ 23 p. 100 de leurs revenus d'ensemble directement de l'exportation, malgré certains obstacles tarifaires et les importants droits de douane américains sur les produits pétro-chimiques importés du Canada. Si le Canada peut négocier des échanges commerciaux plus libres, nous savons que l'ouest sera mieux



## [Text]

long run, for central Canada. This is one issue which requires a clear national policy. We have filed with your secretary a copy of a paper prepared by NOVA's chief economist, William Langford, which presents our view of world trade professionally. And I would direct your attention to the data sheet attached to Mr. Blair's opening remarks.

I think, Mr. Chairman, I still have a few of the 15 minutes. I would like to make some general comments, most of which you have perhaps heard before.

Our country is more and more a trading nation. Since the 1950s, exports have risen from 18% to approximately 30% of our gross national product. Trade is conducted largely in the private sector and therefore its overwhelming importance to Canadian industry and to the overall economy as well must be obvious. Without this growth in trade, we could not have achieved our present level of development and our standard of living. More than three million jobs in this country depend directly on trade, and our dependence on trade is not about to become smaller unless we agree to reduce our standard of living. Our population is too small to support economies of scale and to function as a closed system. We enjoy the dubious distinction of being the only major industrialized country lacking direct access to a market of 100 million or more.

We all know our most important trading partner is the United States. In 1984, we exported \$84 billion worth of goods to them, or 75% of our total exports. In return, we purchased \$68 billion worth of goods, or 72% of our imports from them. They have been our largest partner for years and their importance is increasing, we believe, by at least 10% in the past 10 years.

Interestingly, our next important trading partner is Japan, to whom we sold about \$6 billion worth of goods in 1984. To put this in perspective, western Canada, where most of our exports to Japan originate, sells more to the two U.S. states of Washington and Oregon than it does to Japan. Western Europe is our third most important trading partner, but our exports to that region have dropped by 50% during the past decade. There is good reason for concern over these numbers. Our overall positive trade balance is essentially entirely dependent on the Canada-U.S.A. trading relationship. We are net importers from western Europe and have become so with the Asia-Pacific region and Latin America.

Our only significant market for manufactured and end products is the U.S., which accepts 85% of them, and where

## [Translation]

desservi. Nous croyons que cette même généralité peut s'appliquer aux provinces de l'est et, à longue échéance, au centre du Canada. Il s'agit là d'une question qui doit faire l'objet d'une politique nationale claire. Nous avons remis à votre secrétaire un exemplaire du document rédigé par l'économiste en chef de NOVA, M. William Langford, qui présente notre opinion sur le commerce international, vu par un professionnel. Et j'aimerais aussi attirer votre attention sur la fiche de données jointe à l'introduction de M. Blair.

Je crois, M. le président, qu'il me reste encore quelques-unes des quinze minutes. J'aimerais faire quelques observations d'ordre général, que vous avez probablement déjà entendues pour la plupart.

Notre pays devient de plus en plus une nation commerçante. Depuis les années 1950, les exportations du Canada sont passées de 18 p. 100 à quelque 30 p. 100 de notre produit national brut. Ce commerce est mené en grande partie par le secteur privé dont l'importance doit donc être évidente pour l'industrie canadienne et pour l'économie globale. Sans cette croissance commerciale, nous n'aurions pas pu atteindre notre niveau actuel de développement ni notre niveau de vie. Plus de 3 millions d'emplois dans ce pays dépendent directement du commerce, et notre dépendance à l'égard du commerce ne diminuera que si nous acceptons tous d'accord de réduire notre niveau de vie. Notre population est trop petite pour supporter des économies d'échelle et pour nous permettre de fonctionner en circuit fermé. Nous avons le privilège équivoque d'être le seul grand pays industrialisé sans accès direct à un marché de 100 millions de gens ou plus.

Nous savons tous que notre plus important partenaire commercial est les États-Unis. En 1984, nous leur avons exporté pour 84 milliards de produits, soit 75 p. 100 de toutes nos exportations. En retour, nous leur avons acheté pour 68 milliards de biens, soit 72 p. 100 de nos importations. Ce pays est notre plus important partenaire depuis des années et son importance s'est accrue, à notre avis, d'au moins 10 p. 100 au cours des dix dernières années.

Il est intéressant de noter que notre second partenaire commercial en importance est le Japon, auquel nous avons vendu quelque 6 milliards de dollars de biens en 1984. Pour tout mettre en perspective, l'Ouest du Canada, qui assure la plupart de nos exportations vers le Japon, vend davantage aux deux États américains du Washington et de l'Oregon qu'au Japon. L'Europe de l'Ouest est notre troisième partenaire commercial en importance, mais nos exportations à destination de cette région du monde ont chuté de quelque 50 p. 100 au cours de la dernière décennie. Ces chiffres doivent nous inquiéter pour une bonne raison. Si notre balance commerciale globale est positive, cela repose entièrement sur le rapport commercial Canada-États-Unis. Nous importons davantage de l'Europe de l'Ouest que nous n'y exportons et la même chose se produit avec la région Asie-Pacifique et avec l'Amérique latine.

Notre seul marché significatif pour les produits manufacturés et finis est le marché américain qui absorbe 85 p. 100 de

*[Texte]*

they make up around 50% of our total exports. In no other significant export market do end products account for 20% of our trade. For example, they amount to less than 5% of our exports to Japan.

Canada is richly endowed with natural resources and our resource-based industries have been aggressive exporters. However, trade in resources on a worldwide basis is growing less rapidly than trade in manufactured goods, and we face increasingly stiff competition from less-developed countries. It is clear that, in the future, the resource-based industries will be incapable of being the engine for growth in trade we urgently need. We must increase our manufactured exports and upgraded exports if we are to maintain our share of world trade.

In this context, our trade with the U.S. becomes even more important. Even if we doubled our trade with Japan, and did so entirely with manufactured goods, the United States would still be taking over 70% of our total exports and 75% of our manufactured exports. Whether we like it or not, our dependence on trade and, specifically, on trade with the United States is so great that interference with it, in our view, would be disastrous. That relationship, we believe and know, is at risk today. The U.S. is confronted by a steadily increasing deficit in trade, and protectionist sentiment, and some of your colleagues have recently visited Washington and seen that. We can say to you that, for three or four years, we have been visiting Washington and seeing it increase to today, where we think it is almost at a watershed, and I would imagine that tomorrow's meeting in British Columbia on lumber will give a further indication of how tough things are getting.

Probably one of the most important benefits we believe we could derive from better access to the United States is increased market size. We think the size of the Canadian market, which is too small to permit the economies of scale to operate, not only impairs the efficiency of existing operations but inhibits the development of new technologies and products. It is too small at the moment to support the costs and risks of new product development. And export markets, when impeded by tariff and non-tariff barriers and threatened by arbitrary closure, are not an adequate alternative. As a result, there is only one thing to do, if you want to stay in business. And a significant amount of Canadian innovativeness and investment has ended up in other countries, most notably in the United States. Some recent estimates indicate that this lost investment, along with related unemployment, is probably in the billions of dollars per year. We believe the status quo in trade will prejudice our economic future by diverting technology, investment and jobs, away from Canada

*[Traduction]*

ces produits et où ils constituent environ 50 p. 100 de toutes nos exportations. Il n'existe aucun autre grand marché d'exportation où nos produits finis représentent 20 p. 100 de notre commerce; le chiffre est par exemple, de moins de 5 p. 100 de nos exportations vers le Japon.

Le Canada a la chance de posséder de nombreuses ressources naturelles et nos industries qui reposent sur ces ressources se sont montrées des exportateurs agressifs. Toutefois, sur le plan international, le commerce des matières premières augmente moins rapidement que celui des produits manufacturés et nous devons en plus faire face à une concurrence de plus en plus rude de la part des pays moins développés. Il est clair que, dans l'avenir, les industries qui reposent sur les ressources ne pourront être le moteur de la croissance commerciale dont nous avons besoin de toute urgence. Nous devons augmenter nos exportations de produits manufacturés et transformés si nous voulons maintenir notre part du marché international.

Dans ce contexte, nos échanges avec les États-Unis deviennent encore plus importants. Même si nous pouvions doubler nos échanges avec le Japon, et ce entièrement dans le domaine des produits manufacturés, les États-Unis absorberaient quand même plus de 70 p. 100 de nos exportations totales et 75 p. 100 de nos exportations de produits manufacturés. Que cela nous plaise ou pas, notre dépendance face au commerce et, en particulier, face au commerce avec les États-Unis est si grande que tout obstacle à ce commerce aurait, selon nous, des effets désastreux. Ces échanges commerciaux, nous en sommes convaincus, sont aujourd'hui en péril. Les États-Unis font face à un déficit commercial qui augmente sans cesse et le courant protectionniste s'accroît. Ceux d'entre vous qui sont allés récemment à Washington ont pu s'en rendre compte. Nous pouvons vous dire qu'au cours des trois ou quatre dernières années étant régulièrement à Washington, nous avons vu le sentiment protectionniste augmenter de jour en jour jusqu'à atteindre aujourd'hui des proportions inquiétantes. Votre réunion de demain en Colombie-Britannique où sera abordée la question du bois d'œuvre vous indiquera plus clairement à quel point le problème devient sérieux.

Pour nous, l'un des principaux avantages d'une plus grande facilité d'accès aux États-Unis serait l'accroissement des dimensions du marché. Le marché canadien est trop petit pour permettre des économies d'échelle et cela non seulement nuit au rendement des installations existantes, mais empêche également la mise au point de nouvelles technologies et de nouveaux produits. À l'heure actuelle, le marché est trop petit pour soutenir les coûts et les risques qu'entraîne la mise au point d'un nouveau produit. Des marchés d'exportation entravés par des barrières tarifaires et non tarifaires et menacés de fermeture arbitraire ne constituent pas une solution adéquate. Par conséquent, il n'y a qu'une voie à suivre si l'on veut demeurer en affaire. Une quantité significative de découvertes et d'investissements canadiens ont pris le chemin d'autres pays, principalement celui des États-Unis, faute de marchés. Certaines évaluations récentes indiquent que ces investissements perdus, de même que le chômage que cela a entraîné, se chiffrent probablement dans les milliards de dollars par année. Nous croyons qu'un statu quo commercial aurait un effet négatif sur l'avenir de notre économie en



[Text]

We accept that free trade is not without cost and that the same studies that predict economic gains also speak of dislocation. For a country whose news. But it is argued, and we believe that, industries which are non-competitive cannot be sustained over the long term, even with protection. Even with high tariff levels and the support of quotas, employment is steadily declining in such industries. The major challenge in moving towards free trade, or at least one of them, is to make the dislocation manageable in human terms, until the benefits of a stronger economic performance and expanded markets show themselves in the creation of new jobs.

On balance, we believe the impact of freer trade on Canadian industry will be positive, primarily because of vastly expanded markets—the one element which is lacking for us. As important as are the markets for our present production, will be the expanded market that will be available for the development of new technologies and products. Unquestionably, the market environment will be much more competitive and will require us to become more efficient and, very possibly, more specialized. The converse of this will also be true. Those products we cannot produce and market efficiently we will have to stop producing.

• 0920

It is important our direction toward freer trade not stop with a bilateral agreement with the U.S. We believe we should and can use such an agreement as an expanded and stronger base from which to pursue aggressively our trade with other regions, notably the Pacific Rim.

Mr. Chairman, we are happy to deal with whatever questions you may have for us.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much, Mr. Pierce. Mr. Axworthy.

**Mr. Axworthy:** Thank you, Mr. Chairman. I welcome the opportunity to speak to the distinguished representatives of this company. I do, however, have some questions about your brief and some of the assertions made and the conclusions drawn therefrom.

Let me begin by asking you about this question of the size of the Canadian market. Your brief indicates that you think a market of 25 million people is not of a sufficient size to get the efficiencies of scale you want. Mr. Pierce, I was interested in this morning's *Calgary Sun*, which of course every time I am in Calgary I read diligently. There is an article here about western oil being pushed out, and that as of June 1, with the change-over in the oil policy, there is a daily loss of \$125 million of revenue to oil producers in western Canada because western crude is no longer being used in the Montreal-Atlantic

[Translation]

détournant du Canada la technologie, les capitaux et les emplois.

Nous sommes conscients que le libre-échange implique des coûts et que les études qui prédisent des gains économiques parlent également de dislocation. Toutefois, on affirme, et nous sommes de cet avis, que les industries non compétitives ne peuvent être maintenues en vie à long terme, même par des mesures protectionnistes. Malgré des droits de douane élevés et l'imposition de quotas à l'importation, les emplois diminuent constamment dans de telles industries. Dans l'éventualité d'une libéralisation des échanges, il faudra, et c'est l'un des principaux obstacles à surmonter, faire en sorte que la dislocation soit acceptable du point de vue social, jusqu'à ce que les performances économiques améliorées et l'accroissement des marchés se traduisent par la création de nouveaux emplois.

Dans l'ensemble, nous croyons que l'impact sur l'industrie canadienne d'une libéralisation des échanges sera positif, grâce surtout à l'accès à des marchés beaucoup plus grands, ce qui nous manque le plus à l'heure actuelle. Notre production actuelle a besoin de marchés et il faut, pour élaborer de nouvelles technologies et de nouveaux produits, disposer d'un marché encore plus grand. Il est indéniable que le nouvel environnement commercial sera beaucoup plus compétitif et exigera de nous une plus grande efficacité et, très probablement, une plus grande spécialisation. La réciproque est également vraie. Nous devons abandonner la production des produits que nous ne pourrions fabriquer et mettre en marché efficacement.

Il est important que notre progression vers la libéralisation des échanges ne s'arrête pas à une entente bilatérale avec les États-Unis. Nous croyons qu'un tel accord doit et peut nous servir de base élargie et renforcée pour poursuivre plus agressivement nos échanges avec les autres régions, en particulier la ceinture du Pacifique.

Monsieur le président, nous serons heureux de répondre à toutes vos questions.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup, monsieur Pierce. Monsieur Axworthy.

**M. Axworthy:** Merci, monsieur le président. Je suis heureux de cette occasion de m'entretenir avec les distingués représentants de cette compagnie. J'ai toutefois quelques questions à poser sur votre mémoire et sur certaines des affirmations qu'il contient et sur certaines des conclusions tirées de ces affirmations.

Permettez-moi d'abord de vous interroger sur la question des dimensions du marché canadien. Vous indiquez dans votre mémoire que selon vous un marché de 25 millions de personnes est insuffisant pour permettre d'obtenir les économies d'échelle que vous souhaitez. Monsieur Pierce, j'ai lu avec intérêt le *Calgary Sun* de ce matin, ce que je ne manque pas de faire soigneusement chaque fois que je viens à Calgary. Il y a un article sur le dérapage du pétrole de l'ouest où l'on dit que depuis le 1<sup>er</sup> juin, les changements de la politique pétrolière ont causé aux producteurs de pétrole de l'Ouest canadien des

[Texte]

market; it is now being replaced by foreign oil. It seems to me that is a fairly interesting indication of how the Canadian national market does not work very well at this point in time either.

We have heard some suggestions during the course of these hearings that before we consider how we improve our bilateral relations with the United States we should be more concerned about how we can come to grips with the lack of a national free trade area in Canada itself, and the barriers put up by provincial governments and other forms of initiatives that prevent us from having a free flow of goods and activities in our own country. I am wondering if your company and you as individuals have addressed that issue with the same kind of enthusiasm with which you seem to have embraced the bilateral U.S. trade issue.

**Mr. Pierce:** Which issue precisely, Mr. Axworthy?

**Mr. Axworthy:** How do we get a free trade market in Canada?

**Mr. Pierce:** I cannot say that is something we can particularly address. I can say that living in Alberta we are in a free trade area. There is no preference given particularly to Alberta producers in respect of purchases by the Alberta government. Alberta has been the leader, really, of saying—against some opposition—that we are Canadians and we must be prepared to let people bid. So I guess we are converted out here in that respect. How we do it seems to be very difficult. It may well be that the fact we are dealing with our lives externally will cause us to clean up our house locally.

I know what the brewers think about freer trade. The Canadian brewers are frightened to death of those mammoth U.S. breweries attacking their market. That is not because they do not think they could compete or make breweries as big; their problem is they cannot sell beer in a province unless they brew it in a province. So if I want to drink that great Moosehead, and I presume you do too, I go to the United States to drink it, because I cannot do it in Manitoba or Alberta. Now, it is a problem; I guess it is a political problem. I do not think it should be. Interestingly enough, below the 49th parallel that is not a problem that exists, so they have somehow come to grips with it.

On the question of oil, there are some at this table better able to talk about it than I. But it seems to me that one of the great problems we have in North America is we do not take advantage of transportation economics. We know, for instance, that ammonia, which is relatively tax-free going into the United States for fertilizer use, can be manufactured in Alberta. It serves basically the western United States market because the transportation economics dictate it is the best place to make it. We think, in the end, a freer trade relation-

[Traduction]

pertes de revenu quotidiennes de 125 millions de dollars parce que les marchés de Montréal et de l'Atlantique refusent maintenant d'utiliser le pétrole de l'ouest, lui préférant le pétrole étranger. Il me semble que cela montre de façon intéressante que le marché national canadien ne fonctionne pas non plus très bien actuellement.

Certains nous ont suggéré au cours de ces audiences qu'avant d'envisager l'amélioration de nos relations bilatérales avec les États-Unis, nous devrions chercher des moyens de libéraliser les échanges à l'intérieur même du Canada, en abolissant les barrières érigées par les gouvernements provinciaux ainsi que toutes les autres formes d'intervention qui empêchent le libre mouvement des produits et des services dans notre propre pays. Je me demande si votre compagnie et vous-mêmes personnellement, avez examiné cette question avec le même enthousiasme que vous semblez porter à la question des échanges bilatéraux avec les États-Unis.

**M. Pierce:** Pourriez-vous préciser la question, monsieur Axworthy?

**M. Axworthy:** Comment pourrions-nous libéraliser les échanges au sein même du Canada?

**M. Pierce:** Je ne prétends pas que nous soyons très bien placés pour traiter cette question. Je peux toutefois dire qu'en tant qu'Albertains, nous habitons dans une zone de libre-échange. Le gouvernement de l'Alberta ne privilégie en aucune façon les producteurs albertains pour ses achats. L'Alberta s'est faite le champion, malgré certaines résistances, de l'idée que nous sommes tous Canadiens et que nous devons laisser la concurrence s'exprimer. Je suppose donc que nous sommes déjà convaincus, dans cette province. La réalisation de cette politique semble très difficile. Peut-être, du fait que notre vie à l'extérieur est en jeu, pourrions-nous mettre de l'ordre dans notre propre maison.

Je sais ce que pensent les brasseurs du libre-échange. Les brasseries canadiennes ont une peur bleue que les gigantesques brasseries américaines viennent attaquer leur marché. Leur crainte ne provient pas du fait qu'ils ne pourraient être compétitifs ou qu'ils ne pourraient fabriquer de brasseries aussi grosses; leur problème vient du fait qu'ils ne peuvent vendre de bière dans une province à moins qu'elle n'ait été brassée dans cette province. Par conséquent, si je veux boire de la Moosehead, dont je raffole, et je suppose que vous êtes dans le même cas, je dois aller aux États-Unis pour le faire, car je ne peux m'en procurer au Manitoba ou en Alberta. C'est un problème, un problème politique je pense. Je ne pense pas que cela devrait être le cas. Il est intéressant de remarquer que sous le 49<sup>e</sup> parallèle ce problème n'existe pas, c'est donc qu'ils y ont apporté une solution.

Pour ce qui est du pétrole, certaines personnes assises à cette table sont mieux placées que moi pour en parler. Toutefois, il me semble que l'un des graves problèmes que nous avons en Amérique du Nord est que nous ne profitons pas de l'économie des transports. Nous savons, par exemple, que l'ammoniaque, qui peut pratiquement entrer en franchise aux États-Unis comme fertilisant, peut être fabriqué en Alberta. Le marché desservi est principalement celui des États de l'Ouest américain, car ce marché est dicté par l'économie des transports.



[Text]

ship with the United States would give us all kinds of economies. We would achieve this by transportation economies which do not exist when we are inside the Canadian market. One of them is, as you see now, western oil going into the Montreal market. That is not the first time this has existed. It existed 15 or 20 years ago, before they put the Ottawa Valley line in.

• 0925

**Mr. Axworthy:** I think it comes back to the point that we are looking for markets; it may be of some importance to establish our own openness of market in Canada.

**Mr. Pierce:** I agree with you. We should have an open market in Canada. I think most people in Alberta feel the same way.

**Mr. Axworthy:** Now, let us talk a little bit about the trade-offs that you mention in your paper. I am curious about them because, in a period of about two sentences, there seems to be a contradiction. But maybe it is not there. You say that there should be concern about overdependence upon one source of markets. I think your own company, as you described in the remarks you made, has made serious efforts to diversify: the Japanese market, the European markets. You say you have lost 50% of your market in western Europe, and the Japanese penetration has problems. Why should we not, therefore, be far more anxious and interested in pursuing bilateral trade negotiations with the European Economic Commission and Japan, where we seem to be having more problems . . . ? In the United States we already have 70% market penetration. Our problem there is that they are afraid we have too much market penetration, not enough. That is part of the problem with protectionism.

**Mr. Pierce:** I do not think we have too much market penetration in the United States. I think we are all concerned about the fact that we do not have enough; it is getting closed on us. The European common market—we tried that third option. I remember going to Brussels, as part of a great business group, to try the third option. I never got such a tongue-lashing in my life about how terrible we were not to give them uranium.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Please answer the question.

**Mr. Pierce:** We tried it; it did not work. We deal with the Japanese all the time on the petrochemical business. Their market is not open to Canadian petrochemicals. I do not know how you get it open. We are not going to open it. As our evidence shows, we trade more with those two small states in the northwest, Washington and Oregon, than we do with Japan, and most of the exports to Japan come from this part of the country.

[Translation]

Nous pensons qu'en définitive une libéralisation des échanges avec les États-Unis nous permettrait de réaliser toutes sortes d'économies. Nous pourrions faire des économies de transport qui sont impossibles à l'intérieur du marché canadien. L'un de ces problèmes est, comme vous le voyez maintenant, le pétrole de l'Ouest qui est dirigé vers le marché montréalais. Ce n'est pas la première fois que cela se produit. Cela s'est produit il y a 15 ou 20 ans, avant la mise en place de l'oléoduc de la vallée de l'Outaouais.

**M. Axworthy:** Cela nous ramène à dire que nous recherchons des marchés; il serait peut-être important de favoriser la libre circulation des produits à l'intérieur même du marché canadien.

**M. Pierce:** Je suis d'accord avec vous. Nous devrions avoir un marché libre au Canada. Je pense que la majorité des Albertains partagent ce point de vue.

**M. Axworthy:** Maintenant parlons un peu des échanges que vous mentionnez dans votre mémoire. Je me pose des questions, car dans l'espace de deux phrases, il semble y avoir une contradiction. Mais ce n'est peut-être pas le cas. Vous affirmez qu'il serait dangereux de devenir trop dépendant d'une seule source de marchés. Je pense que votre propre compagnie, selon votre propre description, a fait de sérieuses tentatives pour diversifier ses marchés, en particulier au Japon et en Europe. Vous dites avoir perdu 50 p. 100 de votre marché en Europe de l'Ouest, et qu'il est difficile de pénétrer le marché japonais. Par conséquent, ne serait-il pas préférable de multiplier nos efforts pour obtenir des accords commerciaux bilatéraux avec la Communauté économique européenne et avec le Japon, où les difficultés semblent plus nombreuses . . . ? Aux États-Unis, nous avons déjà une pénétration de 70 p. 100 du marché. Notre problème vient de ce que les Américains craignent que nous n'ayons une pénétration trop grande de leur marché, et non le contraire. Le sentiment protectionniste vient en partie de ce fait.

**M. Pierce:** Je ne pense pas que nous ayons une trop grande pénétration du marché américain. Nous sommes tous conscients du fait que notre pénétration n'est pas suffisante, et que sa porte se referme sur nous. Nous avons déjà essayé la troisième option, celle du marché commun européen. Je me souviens m'être rendu à Bruxelles, avec un important groupe d'hommes d'affaires, pour essayer la troisième option. Je ne me suis jamais fait critiquer avec une telle violence sur le fait que nous refusons de leur vendre de l'uranium.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Répondez à la question s'il vous plaît.

**M. Pierce:** Nous avons essayé sans succès. Nous traitons constamment avec les Japonais dans le domaine de la pétrochimie. Leur marché est fermé à l'industrie pétrochimique canadienne. Je ne sais pas comment l'ouvrir. Nous ne le ferons pas. Comme nous l'avons expliqué, nous commerçons davantage avec les deux petits états du nord-ouest américain, Washington et l'Orégon, qu'avec le Japon, et la plupart des exportations canadiennes vers le Japon proviennent de cette partie du pays.

**[Texte]**

We happen to believe, as well, that Canadians can compete with the Americans. We happen to believe that the manufacturing company that makes those trucks . . . Quite frankly, the best location for it would be in Ontario, selling those trucks into the market from Ontario. This is the best market for the trucks. It is not in the west any more.

**Mrs. Duplessis:** Thank you, Mr. Chairman.

Gentlemen, welcome, and thank you for an interesting report. I want to know if the further abandonment of trade barriers between the United States and Canada will have a considerable impact on the world trading system. Will the State's other trading partners, Japan and the European community, not take considerable exception to this? Is there not a strong possibility that the U.S. will be unwilling to take the risk of offending them?

**Mr. Pierce:** We do not know what the future will be, but clearly the Europeans are the ones who decided that this kind of free trade area could exist. They went further, and they can hardly knock it on the grounds of principle. The Japanese attended the Canada-Japan Trade Council here some months ago, to which the Prime Minister spoke. These two gentlemen who were participating clearly said they thought it would be a positive thing, not only for Canada but for their relations among Canada and the United States. Was that not the comment?

**Mrs. Duplessis:** I have another question. When we visited other cities, the union, the syndicate, said to us that free trade or freer trade will be very dangerous to lost jobs. What do you think about that?

• 0930

**Mr. Pierce:** I guess it depends upon what industry you are in. I can say if you cut back the present existing trade, I think you are going to have much more damage to lost jobs. I think the Canadian worker can compete. I know all kinds of people in Ontario who clearly want the opportunity to compete more than they are competing today.

I think there will be lost jobs, but I do not think the lost jobs will be anything like they would be if the Americans close the border. If they do what they are talking about doing to the B.C. lumber industry . . .

**Mrs. Duplessis:** In your sector, there is no problem for jobs.

**Mr. Pierce:** There is always a problem in our sector. We are intensively competitive. I am sorry you do not have time to see it, but we have a billion and a half dollars worth of the latest and most modern plant in the world sitting 90 miles from here, a plant which depends on the world market and essentially the U.S. market. We are presently suffering a high tariff, as much as 18% on some products, 12% on others, but if that market is closed to us, there is not anywhere else for those products to go. When you look at how much it contributes in foreign exchange to Canada . . .

**[Traduction]**

Nous sommes également convaincus que les Canadiens peuvent concurrencer les Américains. Nous croyons que les compagnies qui fabriquent les camions . . . Honnêtement, le meilleur emplacement pour ces usines serait l'Ontario, et l'on pourrait vendre ces camions sur le marché à partir de l'Ontario. C'est là le meilleur marché pour les camions, ce n'est plus l'Ouest.

**Mme Duplessis:** Merci, monsieur le président.

Messieurs, je vous souhaite la bienvenue et je vous remercie pour votre intéressant rapport. J'aimerais savoir si le fait de supprimer un plus grand nombre de barrières tarifaires entre les États-Unis et le Canada aurait un impact considérable sur le système commercial international. Est-ce que les autres partenaires commerciaux des États-Unis, tel le Japon et la communauté européenne, ne prendraient pas ombrage de ces mesures? Se peut-il que les États-Unis refusent de prendre le risque d'indisposer ces pays?

**M. Pierce:** Nous ne connaissons pas le futur, mais ce sont certainement les Européens qui ont décidé qu'une telle zone de libre-échange pouvait exister. Ils sont allés encore plus loin, et ils ne peuvent pas s'opposer à ces mesures au niveau des principes. Les Japonais ont participé il y a quelques mois au Conseil commercial Canada-Japon qui s'est tenu ici, auquel le premier ministre a pris la parole. Les deux participants japonais ont affirmé clairement qu'ils considèrent qu'une libéralisation des échanges aurait un effet positif non seulement pour le Canada, mais également pour leurs relations avec le Canada et les États-Unis. N'était-ce pas leur commentaire?

**Mme Duplessis:** J'ai une autre question. Lorsque nous avons visité les autres villes, les syndicats nous ont affirmé que le libre-échange ou une libéralisation des échanges risquait fortement de faire perdre des emplois. Qu'en pensez-vous?

**M. Pierce:** Je suppose que cela dépend des industries. Je peux vous affirmer que si vous réduisez les échanges commerciaux existants qu'il en résultera beaucoup plus de perte d'emplois. Je crois que le travailleur canadien est suffisamment compétitif. Je connais bon nombre de gens en Ontario qui souhaiteraient évoluer dans un marché plus compétitif.

Je crois qu'il y aura des pertes d'emplois, mais jamais autant que si les Américains ferment la frontière. S'ils font effectivement ce qu'ils ont l'intention de faire dans l'industrie du bois en Colombie-Britannique . . .

**Mme Duplessis:** Votre secteur n'éprouve aucun problème en ce qui a trait aux emplois.

**M. Pierce:** Il existe toujours un problème dans notre secteur. Nous sommes extrêmement compétitifs. Je suis désolé que vous n'ayez pas le temps de vous rendre sur place, mais nous possédons, à 90 milles d'ici, une usine ultra-moderne, d'une valeur de 1.5 milliard de dollars, qui dépend du marché mondial et essentiellement du marché américain. Nos produits se voient imposer des droits de douanes allant jusqu'à 18 p. 100 pour certains produits et 12 p. 100 pour d'autres, mais si ce marché nous est fermé, nous n'aurons aucun autre débouché



[Text]

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** There is a difficulty with having so many witnesses from the general public this afternoon. We are allocating 30 minutes to each formal witness this morning. In fairness to the members of the committee, I would like to make the suggestion that for the first four witnesses 60 minutes be allocated, and the parties can decide how they use it: 30 minutes for the PC, 17 minutes for the Liberals, 13 minutes for the NDP. If you want to use 10 minutes on one witness, it means that the time is sacrificed from some other witness. Is there any objection to this proposal?

Miss Jewett.

**Ms Jewett:** Welcome, gentlemen. I am not an economist; I am a political scientist, and therefore am particularly interested in the structures that would be established under a comprehensive agreement with the United States. For example, tomorrow we are going to find out once again what happens to the B.C. lumber industry. We thought we had found out a couple of years ago. We thought there had been a judicial ruling and that was that. We now find that we are facing the same problem \$10 million later.

In other words, what kind of guarantees do you think there would have to be in the U.S. and with whom—with Congress, the States . . . to get a workable comprehensive agreement? If it is at the executive level, short of some arbitrating body which would not be like the ITC, but which would have independent powers whose rulings would be binding, how would you prevent future NTBs from arising at the whim of Congress or a State government?

**Mr. Pierce:** Miss Jewett, I think our advice is that trade is a matter in the United States for the Congress. The President, the executive, only has those powers which Congress gives it. Clearly whatever is going to be done by way of an agreement will have to be approved by Congress.

I do not think the Americans have an agreement with us today. So they are in a position where they can freely respond to their constituents, as you do as well. When we have gone down to talk to them in the past they say, everything you say is very nice, but I do not see a voter amongst you.

• 0935

**Ms Jewett:** But on lumber and stumpage and so on, we thought we had a ruling.

**Mr. Pierce:** You had a ruling, but you had no agreement. There was nothing binding on Congress to stop it from instituting its own legislation. But if there is an agreement, I think the history of relations between countries, and particularly between ours and the United States, is that they tend to be bound by it as well as we. I do not think, in dealing with

[Translation]

pour nos produits. Vous rendez-vous compte à quel point cela contribue au commerce extérieur du Canada . . .

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Nous devons entendre cet après-midi un très grand nombre de témoins du grand public, ce qui nous pose un problème. Nous allouons ce matin 30 minutes à chaque témoin officiel. Afin d'être juste pour les membres du comité, je propose qu'on alloue 60 minutes aux quatre premiers témoins, et les partis peuvent décider de quelle façon ils s'en servent: trente minutes pour les Conservateurs, dix-sept minutes pour les Libéraux, et treize minutes pour les NPD. Si vous décidez d'accorder dix minutes à un même témoin, cela signifie que les autres témoins jouiront de moins de temps. Est-ce que quelqu'un s'oppose à ma suggestion?

Mademoiselle Jewett.

**Mme Jewett:** Bienvenue, messieurs. Je ne suis pas une économiste, je suis une politologue, et, par conséquent, je suis particulièrement intéressée par les structures qui seraient établies si un accord global était conclu avec les États-Unis. Par exemple, demain nous allons voir encore une fois ce qu'il advient de l'industrie du bois en Colombie-Britannique. Nous croyions que la question avait été réglée il y a deux ans. Nous croyions que l'affaire avait fait l'objet d'un jugement judiciaire et que c'en était fini. Nous nous rendons compte aujourd'hui que nous avons le même problème, dix millions de dollars plus tard.

En d'autres termes, selon vous, quel genre de garantie faudrait-il aux États-Unis et à quel niveau—le Congrès, les États—pour que soit conclu un accord général valable? Au niveau exécutif, comment pourriez-vous, sans un organisme d'arbitrage qui ne ressemblerait pas à l'ITC, mais aurait ses propres pouvoirs et dont les décisions seraient obligatoires, empêcher le Congrès ou le gouvernement d'un état d'imposer tout d'un coup des barrières non tarifaires?

**M. Pierce:** Mademoiselle Jewett, pour nous le commerce est une question qui relève du Congrès aux États-Unis. Le président et l'exécutif ne disposent que des pouvoirs que veut bien leur accorder le Congrès. Il devient évident que tout accord devra être approuvé par le Congrès.

Je ne crois pas que les Américains aient un accord avec nous actuellement. Ils sont donc dans une position où ils peuvent accéder aux désirs de leurs électeurs, tout comme vous. Lorsque nous sommes allés leur parler dans le passé, ils nous disaient que nos affirmations étaient très bien, mais que nous ne faisons pas partie de leurs électeurs.

**Mme Jewett:** Mais nous croyions qu'une décision avait été rendue en ce qui a trait au bois d'œuvre et au bois de coupe, etc.

**M. Pierce:** Une décision fut rendue, mais aucun accord ne fut conclu. Rien n'empêchait le Congrès d'adopter ses propres lois. Mais si jamais un accord était conclu, je crois, en vu des relations historiques entre pays et en particulier entre nous et les États-Unis, qu'ils auraient tendance à être tenus de le respecter et nous aussi. Je ne crois pas que nous ayons déjà été

*[Texte]*

agreements with the Americans over the years, we have had the dirty end of the stick. We have done as well as they have. Our problem has been where there has not been an agreement.

**Ms Jewett:** But what you are saying is if it has to be binding on Congress, it must be a treaty.

**Mr. Pierce:** No, I do not think it necessarily has to be a treaty. If it is a treaty, the international lawyers will say a treaty theoretically is stronger than anything else. But I have seen Congress do some things just by a resolution it believes it was bound by.

**Ms Jewett:** I notice in the summary of NOVA's position on bilateral free trade—this other document you gave us, dated July 31—in the middle of the page you say:

A BFT arrangement with the U.S., particularly if treaty based . . .

**Mr. Pierce:** I do not think there is any question if you are going on a priority basis the best thing is . . . I guess I could describe it this way: my wife would say a big church wedding is a little better than a smaller church wedding. A treaty is stronger in that respect. I do believe an agreement with the United States approved by Congress, even if it were not a treaty, they would live up to.

**Ms Jewett:** And you would have to have a two-thirds vote of the U.S. Senate.

**Mr. Pierce:** If it were a treaty.

I might just say this one thing, though. It seems to me a year ago the U.S. Senate—and I talked to them—was prepared to attach to a bill which was then before them, and which was subsequently passed, a fast-track way for Canada to deal with freer trade on the same basis as they did with Israel.

**Ms Jewett:** Yes, we have heard about the fast track. Most of the evidence to date suggests that is not likely as far as the U.S. Congress goes.

**Mr. Pierce:** It may not be now, but that is how they were disposed then.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I want to thank you very much for appearing before us with a most interesting brief.

**Senator Gigantès:** To follow up on what Miss Jewett said, it seems to me the only way we can bind the states not to invent new non-tariff barriers every time it suits them—the individual states—is to have a treaty.

**Mr. Pierce:** Individual states, like the provinces?

**Senator Gigantès:** Yes . . . and also bind the provinces. I do not think a treaty would bind our provinces; and the states might retaliate. So if we are going to ask the U.S. to undertake to be bound, they are going to ask us for some things in exchange. We have heard them say medicare is an unfair

*[Traduction]*

perdants lorsque nous avons négocié des accords avec les Américains. Nous avons aussi bien réussi qu'eux. C'est dans les secteurs où aucun accord n'a été conclu que nous éprouvons des difficultés.

**Mme Jewett:** Vous dites donc qu'un traité doit être signé pour que le Congrès se sente engagé.

**M. Pierce:** Non, je ne crois pas qu'il soit nécessaire qu'un traité soit signé. Si un traité est signé, les experts en droit international affirmeront qu'un traité a théoriquement une plus grande force de loi que tout autre entente. Mais j'ai déjà vu le Congrès prendre certaines mesures parce qu'il se sentait tenu par une simple résolution.

**Mme Jewett:** J'ai remarqué dans le résumé de la position de la compagnie NOVA sur le libre-échange bilatéral—cet autre document que vous nous avez fourni, daté du 31 juillet—que vous dites au milieu de la page:

Un accord sur le libre-échange bilatéral conclu avec les États-Unis, surtout s'il est rédigé dans l'esprit du traité . . .

**M. Pierce:** Il n'y a pas de doute qu'il serait préférable que . . . Je suppose que je pourrais décrire la situation ainsi: ma femme dirait qu'un gros mariage à l'église est un peu mieux qu'un petit mariage à l'église. En ce sens, un traité est plus contraignant. Je suis convaincu qu'un accord conclu avec les États-Unis et approuvé par le Congrès, même s'il ne s'agissait pas d'un traité, serait respecté.

**Mme Jewett:** Et il vous faudrait obtenir l'accord des deux tiers des membres du Sénat américain.

**M. Pierce:** S'il s'agissait d'un traité.

J'aimerais toutefois simplement ajouter ceci. Il me semble que l'année dernière le Sénat américain—et je leur ai parlé—était prêt à annexer à un projet de loi qu'il étudiait alors et qui fut ensuite adopté, un raccourci qui aurait permis au Canada d'avoir des échanges commerciaux plus libres avec les États-Unis, comme c'était le cas avec Israël.

**Mme Jewett:** Oui, nous avons entendu parler de cette disposition. Tout semble indiquer actuellement qu'une telle clause n'a peu de chance d'être approuvée par le Congrès américain.

**M. Pierce:** Maintenant peut-être, mais ils étaient alors prêts à l'étudier.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je tiens à vous remercier beaucoup pour votre exposé des plus intéressants.

**Le sénateur Gigantès:** Pour faire suite à ce que disait M<sup>me</sup> Jewett, il me semble que la seule façon d'empêcher les états d'imposer de nouvelles barrières non tarifaires à chaque fois que bon leur semble—je parle des états pris individuellement—c'est de conclure un traité.

**M. Pierce:** Les États, comme les provinces?

**Le sénateur Gigantès:** C'est exact . . . et lier aussi les provinces. Je ne crois pas qu'un traité lierait les provinces; et les états risqueraient de riposter. Donc, si nous demandons aux États-Unis de s'engager, ils vont nous demander quelque chose en retour. Nous avons entendu dire qu'ils jugent que notre



[Text]

subsidy, our unemployment insurance is an unfair subsidy, our legislation to fight regional economic disparity is an unfair subsidy. Which of these things, in your view, should be non-negotiable by us Canadians, so we say, you cannot touch that?

**Mr. Pierce:** I do not think any of those things happen to be an unfair subsidy, and I do not think the Americans can make a valid argument that they are.

**Senator Gigantès:** But they do make the argument.

**Mr. Pierce:** Yes, I know; but this is the way they are. They are talking today about how terrible it is that some countries, such as Mexico and perhaps even Canada, provide natural gas to their own users at a lower price than they do in the export market. But the United States were the ones who invented regulation of natural gas prices. They have been doing it from day one. For everything they call a subsidy in such an argument, we can find one. They are still regulating natural gas; the big portion of natural gas is still regulated under a regulation going back 30 years. So they are going to say this, the Americans are negotiators. But with it all, we have lived together with a common border and lived very, very well. With all due deference, do not be mistaken; I am a Canadian nationalist and I do not think NOVA, as a company, has ever been accused of being anything different. But I do not see, first, that the Americans will break an agreement with us, and second, I do not see that the Americans are in the end going to be improper negotiators.

• 0940

**Senator Gigantès:** You said there is going to be dislocation and loss of jobs. Do you know of any careful, in-depth studies that tell us in advance and in detail who will be hurt?

**Mr. Pierce:** No, I do not think you can do it completely, but I guess you can . . . I have heard about the textile industry, and I have heard some people say that the textile industry in a larger market area than the Canadian industry will be better off, and yet I hear all kinds of people saying that the textile industry is in danger today in Canada. I think this—and I say it to you quite frankly—without this kind of an arrangement, those high paced, high paying, satisfying jobs for our use, so that they can upgrade and things like petrochemicals are not going to exist.

**Senator Gigantès:** Are you advocating that Canadian provinces give up a part of their independence so as not to be able to use their own non-tariff barriers to protect their own markets?

**Mr. Pierce:** I do not know that I am advocating that, because I think that in certain areas . . . and I do not like your choice of "their own non-tariff barriers". I think in Saskatchewan they have to be able to deal with the droughts. I would think in New Brunswick they have to be able to deal with the spruce budworm, and I think the Americans do that through-

[Translation]

assurance-maladie constitue une subvention injuste, que notre assurance-chômage constitue une subvention injuste, que nos lois visant à combler les écarts entre les économies régionales constituent une subvention injuste. Selon vous, lequel de ces points serait non négociable pour nous les Canadiens?

**M. Pierce:** Je ne crois pas qu'aucune de ces mesures constitue une subvention injuste, ni que les Américains puissent sérieusement le prétendre.

**Le sénateur Gigantès:** Mais ils l'invoquent, cet argument.

**M. Pierce:** Oui, je sais, mais ils sont ainsi. Ils déplorent ces temps-ci que certains pays, tels que le Mexique et peut-être même le Canada, fournissent du gaz naturel à leurs propres citoyens à un prix inférieur à leur cours sur le marché extérieur. Mais ce sont les États-Unis qui ont décidé de réglementer le prix du gaz naturel. Ils l'ont fait depuis le début. Pour chaque argument qu'ils invoquent relativement aux subventions, nous pouvons en invoquer un qui s'applique à eux. Ils réglementent encore de nos jours le gaz naturel; la plus grande partie de la production de gaz naturel est toujours soumise à une réglementation qui date de 30 ans. Alors ils diront que les Américains sont des négociateurs. Mais, même compte tenu de tout cela, nous avons vécu en partageant une frontière commune et nous avons vécu très très bien. Sauf le respect que je vous dois, ne vous méprenez pas; je suis un nationaliste Canadien et on n'a jamais accusé la NOVA en tant que compagnie, de ne pas l'être. Mais, premièrement, je ne crois pas que les Américains manqueront à un accord signé avec nous, ni, deuxièmement, qu'ils deviendront un jour de mauvais négociateurs.

**Le sénateur Gigantès:** Vous avez dit qu'il s'ensuivrait une dislocation et une perte d'emplois. Connaissez-vous des études sérieuses et approfondies qui puissent nous prédire à l'avance et en détail qui sera touché?

**M. Pierce:** Non, je crois qu'il n'en existe pas qui puisse nous le prédire d'une façon complète, mais je suppose que vous pouvez . . . J'ai entendu parler de l'industrie du textile, et j'ai entendu dire qu'elle se trouverait dans une meilleure situation si elle avait accès à un plus grand marché, et, par contre, j'entends un bon nombre de gens affirmer que l'industrie canadienne du textile est actuellement en danger. Selon moi, et je vous le dis en toute franchise, sans ce genre d'accord, ces emplois de haut niveau, généreusement rémunérés et hautement satisfaisants, que l'on espère dans le domaine de la transformation ou de la pétrochimie ne seront pas créés.

**Le sénateur Gigantès:** Êtes-vous en train de dire que les provinces du Canada devraient abandonner une partie de leur indépendance et ne plus avoir recours à leurs propres barrières non-tarifaires pour protéger leurs propres marchés?

**M. Pierce:** Je ne crois pas que j'aie préconisé de telles mesures; parce que je crois que dans certains secteurs . . . et je n'aime pas votre expression «leurs propres barrières non-tarifaires». Je crois que la Saskatchewan doit être en mesure de remédier aux sécheresses, que le Nouveau-Brunswick doit pouvoir lutter contre les pique-boutons qui attaquent ses

[Texte]

out all of their states. I think, on the other hand, that if we are going to be a country, we have to get rid of some of these things on our own. I think it hurts our efficiency, our economy, but I do not think that is a reason not to improve the overall country. And I guess, gentlemen, as I see it, unless we get better access than we have—because I do not think we are going to maintain the same. We can see it coming. It is either going to be worse or we get better—our country generally is going to suffer and we will have real dislocation.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you. I believe Mr. Kempling has a question. If you could make it short, it would help.

**Mr. Kempling:** Mr. Pierce, I wonder if I could return for a moment to the process of a free trade or a comprehensive trade agreement. Our understanding is that the Congress has given the President the right to negotiate free trade agreements with Canada, with Israel and probably with Japan as well. We understand, from evidence that we have had from other witnesses, that in the event that we structure a comprehensive trade agreement, the administration would then put a bill into the Senate, which they control, and assuming the bill passes, that the Congress automatically accepts that bill. That is the process. And all of the states, under their law, under their Constitution, automatically accept that bill. So the bill will not really originate in the Congress. It will originate by the administration, through the Senate and then on to the Congress. What is your . . . ?

**Mr. Pierce:** I would not disagree with it, but there are all kinds of things that originate with the President and by the time they have gone through that process you would not know they were the same things.

**Mr. Kempling:** This came to us from Senator van Roggen, who is . . .

**Mr. Pierce:** I would not argue with the Senator.

**Mr. Kempling:** —very knowledgeable of the Canada-U.S. . . .

**Mr. Pierce:** And clearly led the Senate assessment, which, as I recall, was in favour of freer trade. And the indication is that, yes, the executive would lead it, but Congress is quick, in our experience on natural gas and resource matters, to go down its own street.

**Mr. Kempling:** Just one final comment, because I know we are running short of time here. Regarding your heavy duty trucks, I happen to be somewhat associated with that type of business, and I can tell you that we were very happy when you people became involved in the financing of that operation in eastern Canada because . . .

• 0945

[Traduction]

épinettes, et que c'est ce que font les Américains dans tous leurs états. Par contre, si nous avons l'intention de former un pays, nous devons nous débarrasser de ces problèmes nous-mêmes. Elles nuisent à notre efficacité, à notre économie, mais ce n'est pas une raison pour ne pas améliorer le pays en général. Et, messieurs, selon moi, si nous n'avons pas un meilleur accès—je ne crois pas que nous puissions maintenir notre niveau actuel . . . Nous voyons ce qui va se passer. Ce sera pire, ou ce sera mieux—notre pays en général va souffrir, et ce sera la dislocation.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci. Je crois que M. Kempling a une question à poser. Pourriez-vous être bref, cela nous aiderait.

**M. Kempling:** M. Pierce, je voudrais revenir sur la question d'un accord global de libre-échange. On s'accorde pour dire que le Congrès a donné l'autorisation au Président de négocier un accord de libre-échange avec le Canada, Israël et sans doute le Japon. Selon d'autres témoins, si un accord global de libre-échange était élaboré, l'administration présenterait un projet de loi au Sénat, qu'elle contrôle, et en supposant que le projet de loi soit adopté, le Congrès l'approuverait automatiquement. C'est ainsi que les choses se dérouleraient. Et tous les états, en vertu de leurs lois, en vertu de leur constitution, accepteraient automatiquement le projet de loi. Ce qui fait que le projet de loi n'émanera pas vraiment du Congrès mais de l'administration, puis passera pas le sénat et ensuite par le Congrès. Quelle est votre . . . ?

**M. Pierce:** Je ne dis pas le contraire, mais il y a une multitude de projets qui ont été présentés par le Président et qui, après avoir passé par toute la filière, étaient méconnaissables.

**M. Kempling:** Cette hypothèse nous a été présentée par le sénateur Van Roggen, qui est . . .

**M. Pierce:** Je ne discuterai pas avec le Sénateur.

**M. Kempling:** . . . très renseigné en ce qui a trait au . . .

**M. Pierce:** Ce qui a évidemment guidé le Sénat vers des conclusions favorables, si je me souviens bien, à une libéralisation des échanges commerciaux. Et il semblerait, en effet, que l'exécutif réussirait à le convaincre, mais le Congrès protège bien ses intérêts, comme on a pu le constater lorsqu'il a été question de gaz naturel et de ressources.

**M. Kempling:** Une dernière remarque, étant donné que le temps nous fait défaut. Quant à vos camions lourds, il se trouve que je ne suis pas complètement étranger à ce genre d'affaires, et nous étions très contents lorsque vous avez décidé de participer au financement de cette opération dans l'est canadien car . . .

**M. Pierce:** Merci beaucoup.

**Mr. Pierce:** Thank you very much.

**Mr. Kempling:** It is a good product and I hope you hang in with it.

**M. Kempling:** C'est un bon produit et j'espère que vous poursuivrez dans cette voie.



[Text]

**Mr. Pierce:** Well, interestingly enough, it competes admirably in the United States. Now that there is a dealer network, it is competing. There are all kinds of things we can do in this country if we have the means to do it. There is no sense in being the best ball player in Swift Current, Saskatchewan, or Belleville. If you want to do like Puhl, you want to get down to Houston. That is where they play ball. World trade is not just Canada.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I thank you once again for appearing here and for your presentation.

**Mr. Pierce:** Thank you, Senator. I hope we have not fouled up your time.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Oh, no, we do that for ourselves.

Would the Canadian Cattlemen's Association come forward?

Welcome, gentlemen.

**Mr. Stan Wilson (First Vice-President, Canadian Cattlemen's Association):** Thank you very much, Mr. Chairman. We appreciate the opportunity to present our opinions on this very important subject.

My name is Stan Wilson, and this is Mr. Chris Mills, Policy Advisor to the Canadian Cattlemen's Association.

Our brief is fairly lengthy. I would like to skip over some parts of it and then answer whatever questions you feel you want to raise.

The issue of free trade sectorally with the U.S.A. has had more than its fair share of detractors and querulous worries.

Concerns are voiced about loss of economic activity, suppression of national identity, and even loss of sovereignty. The deeper concerns are that, in an environment of free trade, Canadians will not be able to compete.

The cattle industry is totally and unhesitatingly in support of free trade in the entire beef sector and, far from merely supporting someone else's initiative, has long advocated free and fair trade and the unification of our market.

Indeed, the major purpose of this brief is to demonstrate that our position is not an ill-considered advocacy of a superficially appealing concept, but a reasoned and pragmatic response to our many challenges and opportunities.

In point of fact, free trade between Canada and the U.S.A. is now virtually free in respect of all forms of live cattle. The only constraint is a minor duty, which is about 1¢ a pound, which we feel should be withdrawn bilaterally. Whereas free trade does exist in live cattle, the restrictions that are imposed on the movement of beef or by-products serve no effective purpose in so far as cattlemen are concerned.

We are indeed aware that Canadian packing plants have advocated a cautious approach expressing the apparent fear that they may not be competitive with larger and more modern U.S. packing plant operations. That fear is nothing more than a challenge, and we have no concern that our domestic packing

[Translation]

**M. Pierce:** Il est très concurrentiel sur le marché américain, surtout maintenant que nous avons un bon réseau de concessionnaires. Nous pouvons accomplir des merveilles dans notre pays si on nous en fournit les moyens. Ce n'est pas la peine d'être le meilleur joueur de baseball à Swift Current à Saskatchewan ou à Belleville, il faut se rendre à Houston. C'est là qu'est l'action. Le commerce mondial ne se fait pas seulement au Canada.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie de votre présentation.

**M. Pierce:** Merci, monsieur le sénateur. J'espère que nous n'avons pas bousculé l'horaire.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Non, non, nous nous en chargeons nous-mêmes.

Je demande aux représentants de l'Association canadienne des éleveurs de bovins de bien vouloir s'avancer.

Bienvenue, messieurs.

**M. Stan Wilson (premier vice-président, Association canadienne des éleveurs de bovins):** Merci beaucoup, monsieur le président. Nous sommes très heureux d'avoir l'occasion de donner notre avis sur cette importante question.

Je m'appelle Stan Wilson et je vous présente Monsieur Chris Mills, conseiller en politiques de l'Association canadienne des éleveurs de bovins.

Notre présentation est assez longue, alors je vais en sauter quelques parties et répondre à vos questions.

La question du libre-échange sectoriel avec les États-Unis a soulevé beaucoup de remous, et de controverses.

On parle de la réduction de l'activité économique, de la suppression de l'identité nationale et même de la perte de notre souveraineté. Les Canadiens craignent par dessus tout de ne pas être concurrentiels dans un marché de libre-échange.

L'industrie de l'élevage appuie totalement le libre-échange dans le secteur des bovins et, loin de prendre le train en marche, préconise depuis longtemps le libre-échange et l'unification de notre marché.

En fait, notre présentation vise principalement à démontrer que notre position n'est pas un engouement passager pour une thèse ronflante, mais une réponse pragmatique aux défis et aux possibilités qui s'offrent à nous.

On pratique déjà le libre-échange entre le Canada et les États-Unis en ce qui a trait aux bovins sur pied. Il ne reste qu'un droit d'environ une cent la livre qui d'après nous devrait être éliminé de façon bilatérale. Puisque le libre-échange existe déjà dans le cas des bovins sur pieds, les éleveurs de bovins estiment que les restrictions imposées sur le boeuf ou ses sous-produits sont inutiles.

Les établissements de conditionnement canadien craignent de ne pas être concurrentiels avec les établissements américains plus importants et plus modernes. Cette crainte peut s'apparenter à un défi et nous sommes certains que nos

*[Texte]*

house operations can and must meet the challenge of fair competition.

It is, in fact, in our interests to achieve free trade in the beef and by-products sector, because the present situation merely assures that when beef trade is restricted, live cattle exports will increase. Such an adjustment exports an important number of jobs and value-added activity, which should by all means be kept in Canada on a competitive basis.

It is useful to explore the nature and genesis of such trade restrictions as presently remain in place for beef. There is a tariff of 2¢ per pound on product in both directions. This duty, we believe, should be eliminated. In addition, there is a U.S. 4% ad valorem duty on certain cuts of retail-ready and/or vacuum-packed product imposed by the U.S. on Canadian exports, but not reciprocated by Canada. This is an unnecessary trade irritant.

• 0950

The most important barrier to trade in beef between the U.S. and Canada is the periodic imposition of quotas on beef moving between us. While these quota restrictions are only imposed occasionally, their very existence deters any long term attempts to build up stable and profitable markets for Canadian beef in the U.S. Again, however, there is no economic rationale for the quotas, for as soon as they are triggered, trade switches into live cattle. The western Canadian meat packing and processing sector cannot, and will not, expand to its full potential until we remove quota restrictions on beef between the U.S. and Canada.

The Canadian cattle industry itself has no real concerns about its ability to compete with the U.S.A. In point of fact, we have had no option for many years than to compete directly.

Canada, for several recent years, has maintained a relatively large net trade surplus of the order of \$200 million annually with the U.S.A. It was \$287 million a year ago in cattle and beef combined. Further, should we reach the conclusion that we could not compete and decide as a matter of policy to discontinue trade with the U.S.A., we would be obligated to reduce our national industry roughly 10%, because our net exports are currently equivalent to 10% of total sales. Our point is that there is no comfortable middle ground. Our options appear to be no trade or free trade, and we opt decisively for the latter.

The nature of our country and of our geography suggests further benefits to be realized from free trade. Something approaching 83% of our national beef breeding herd is west of the Manitoba-Ontario border and close to two-thirds of beef production. Human population distribution is nearly the reverse and, as a result, balance is achieved by the long haul eastward of large numbers of feeder cattle and larger tonnages of beef to serve the eastern market. Transportation costs thus consume a higher proportion of total production and marketing costs than would obtain if trade flows were allowed to gravitate to a north-south, south-north, posture, than the present west-east posture.

*[Traduction]*

établissements peuvent et doivent relever ce défi d'une juste concurrence.

En fait il est dans notre intérêt d'instaurer le libre-échange dans le secteur du boeuf et de ses sous-produits car l'expérience actuelle démontre que toute restriction dans le commerce du boeuf fait augmenter les exportations de bovins sur pieds. Il s'en suit aussi la perte d'un important nombre d'emplois et d'activités connexes qui devraient absolument être gardés au Canada sur une base concurrentielle.

Il est utile d'examiner de plus près la nature et l'origine des restrictions commerciales existantes. On impose un tarif de deux cents par livre sur les produits dans les deux sens. Nous croyons qu'il devrait être éliminé. De plus un droit ad valorem de 4 p. 100 est imposé par les États-Unis sur certains produits d'exportation canadiens prêts à la vente et/ou emballés sous vide; le Canada, lui, ne l'impose pas. Ce désagrément n'est vraiment pas nécessaire.

L'imposition périodique de quotas sur le boeuf constitue la plus importante barrière pour le commerce du boeuf entre les États-Unis et le Canada. Même s'ils ne sont qu'occasionnels, ils ne favorisent pas l'établissement de marchés stables et profitables pour le boeuf canadien aux États-Unis. Il n'y a pas de justification économique à ces quotas car dès qu'ils sont en place on se dirige vers le commerce des bovins sur pieds. Le secteur de la préparation et du conditionnement des viandes dans l'Ouest canadien ne pourra atteindre son maximum tant que les quotas ne seront pas éliminés.

L'industrie canadienne de l'élevage sait qu'elle peut concurrencer l'industrie américaine. En fait nous n'avons pas vraiment eu le choix pendant de nombreuses années.

Au cours des dernières années, l'excédent commercial du Canada avec les États-Unis s'élevait à près de 200 millions de dollars par année. L'an dernier, il représentait 287 millions de dollars pour le boeuf et le bétail combinés. De plus, si nous décidions de cesser les échanges commerciaux avec les États-Unis en raison de la trop forte concurrence, nous devrions réduire notre industrie nationale de 10 p. 100 environ parce que nos exportations nettes correspondent à 10 p. 100 des ventes totales. Il n'y a pas vraiment de juste milieu entre les deux extrêmes: pas d'échange ou libre-échange; et tant qu'à choisir nous préférons cette dernière option.

Grâce à la nature de notre pays et à sa géographie, nous pouvons tirer d'autres avantages du libre-échange. Environ 83 p. 100 de nos troupeaux d'élevage se trouvent à l'ouest de la frontière entre le Manitoba et l'Ontario, ce qui représente environ les 2/3 de la production de boeuf. C'est plutôt le contraire dans le cas de la répartition de la population canadienne et pour rétablir la situation on déplace un grand nombre de bovins d'embouche et de viande vers l'est pour les marchés de là-bas. Les frais de transport et les coûts de mise en marché sont donc plus élevés que si nos échanges étaient basés sur un axe nord-sud, sud-nord plutôt que ouest-est.



*[Text]*

Eastern Canada can access at least significant supplies of feeder cattle from the American southeast, and beef supplies from the American midwest are much closer than from Alberta and even Winnipeg. Similarly, Alberta is closer to the populous American northwest than are the traditional cattle feeding areas of the U.S. midwest.

Any discussion of free trade necessarily must include the concept of fair trade. In so far as fair trade is concerned, there are two general areas of concern. These are health standards and policy initiatives.

Our health standards are the hygiene standards in packing plants and in meat inspection. Our national herd health is the different medicines and drugs available to us and the rules pertaining to the movement of cattle.

I will skip over those points, Mr. Chairman, and go directly to the policy differences between our two countries. Within any sovereign nation, there is an extensive set of policy initiatives which must be construed to confer an advantage upon the producers of a commodity. This set of policies can, and does, range from matters such as tax and/or credit policies to include subsidies, stabilization programs, income support programs and the like. While such policies and programs exist in Canada, the more common U.S. programs might include grain target price arrangements, acreage set asides, conservation measures, school lunch programs and so on. It is naive to suggest a complete harmonization of policy initiatives.

The back-up position would obviously be to establish a procedure for discussing the relative impact of various and sundry policy initiatives, to determine which, if any, constituted an unfair trade advantage.

Because of the relative sizes of our two markets, it is highly unlikely the U.S. would even consider constraining policy in order to preserve free trade. The more likely result would be that Canada would avoid policy initiatives that could be demonstrated to exceed the benefit of policy initiatives in the U.S.A.

• 0955

A major issue that needs to be resolved as a necessary condition to bilateral free trade is the trade policy we create in respect of third-market exporters. In short, we need to have a substantially common policy with respect to beef imports from outside North America. Free trade between Canada and the U.S.A. cannot be achieved otherwise.

These, in sum, are our views. In our view, sectoral free trade is a better idea than general free trade, for it permits industries like ours, which are ready to face the challenges and opportunities, to move forward without waiting upon a national consensus on a wider scale. Such a sectoral initiative is also beneficial in the sense that we presume that trade restrictions or frictions in other areas, be they fishery or forest products, cannot as readily spill over into the free trade beef sector. By creating sectoral free trade in ever-widening circles, we succeed in confining residual trade disputes to a smaller area.

*[Translation]*

L'est du Canada peut avoir accès aux bovins d'embouche du sud-est des États-Unis et le boeuf du midwest américain est beaucoup plus près que le boeuf de l'Alberta et même de Winnipeg. De plus, l'Alberta est beaucoup plus près du nord-ouest américain très peuplé que les régions traditionnellement destinées à l'élevage dans le midwest.

Quand on parle de libre-échange, il ne faut pas oublier le concept de justes pratiques commerciales. Deux points principaux doivent alors être envisagés: des normes d'hygiène et de santé et des politiques.

Les normes d'hygiène s'appliquent aux usines de conditionnement et à l'inspection des viandes. Les normes de santé pour les troupeaux englobent les divers médicaments disponibles ainsi que les règlements sur le déplacement du bétail.

Monsieur le président, je vais sauter ces questions et passer directement aux différences de politiques entre nos deux pays. Toute nation souveraine doit prévoir des politiques globales destinées à avantager les producteurs. Ces politiques essentiellement fiscales peuvent englober des subventions, des programmes de stabilisation, des programmes de soutien du revenu et autres. Tout cela existe au Canada mais les États-Unis, optent plutôt pour des ententes sur les prix cibles des céréales, sur la mise en réserve de terres agricoles, pour des mesures de conservation, des programmes scolaires etc. Il est naïf de croire à une harmonisation totale des politiques.

Il faudrait alors établir une procédure pour évaluer l'impact relatif des diverses politiques afin de déterminer s'il y a injustice.

Étant donné la taille de nos deux marchés, il est très peu probable que les États-Unis envisageraient de restreindre leurs politiques pour préserver le libre-échange. En réponse à cela, le Canada éviterait probablement toute politique comportant des avantages supérieurs à celles des États-Unis.

L'élaboration d'une politique relative aux exportations des tiers marchés est une condition préalable à toute entente bilatérale sur le libre-échange. En bref, nous devons établir à une politique commune substantielle en ce qui concerne les importations de viande provenant de l'extérieur de l'Amérique du Nord. C'est essentiel pour le libre-échange entre le Canada et les États-Unis.

Ce sont là en résumé nos opinions. Nous favorisons le libre-échange sectoriel par rapport au libre-échange général car il permet à des industries comme la nôtre, qui sont prêtes à faire face, d'aller de l'avant sans attendre un consensus national sur une plus grande échelle. De plus, une telle initiative sectorielle peut être avantageuse car les restrictions ou frictions dans d'autres secteurs, comme ceux des pêcheries ou des forêts, risquent moins de s'étendre au secteur du boeuf. Grâce à un accroissement progressif du libre-échange, nous pouvons restreindre au minimum les disputes commerciales. Les

*[Texte]*

The example of free trade in other sectors might serve as an example to the hesitant.

On strategic defence initiatives, this association properly has no comment to make. The matter has never been discussed in our group, and in fact the issue is beyond our mandate. Individual cattlemen may wish to express personal views, but those views would surely cover the entire spectrum of opinion and conviction on the matter. Suffice it to say that the broad membership of this association desires peace and recognizes the need to secure that peace. Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Mr. Porter.

**Mr. Porter:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Wilson and Mr. Mills, welcome to the hearings today. In the interest of time maybe I could just make a few comments and pose several questions and you can answer those as you see fit. Obviously in the area of free trade in this industry it has been going on for certainly a long time in the cattle industry. I think you suggest we have 200 million reasons to hope that would continue.

The packing industry, which I do not believe has appeared before this committee but with whom we have met in Ottawa on other occasions, has indicated some caution in moving too rapidly as far as their industry is concerned. Maybe you could make some comments there. You mentioned the potential, and I think we did have certainly the potential in Canada. The packing industry a few years ago was one of the highest employers in Alberta, and certainly probably in western Canada. We have seen that diminish somewhat. The value-added process of sending finished product—obviously in agriculture it is anywhere from five to seven of value added—and any encouragement that we could do to enhance the value of our product while it is still in this country would certainly be of benefit.

You touched on the other area of the north-south movement. Obviously the cost of energy has triggered some advantages for this part of the country in moving beef in a north-south rather than an east-west direction. Another item, if you would comment, is the common policy... Last year, for example, a country one-tenth the size of the United States imported roughly five times the amount of beef from the European Economic Community; I think you alluded to the difference that is making. If you have time, would you comment as well not only on subsidy programs within the United States, but some within Canada in other provinces and the effect you may feel that is having on the livestock industry?

I know that is a wide range of topics. You may wish to touch on some of them. In the interests of time I will fork off the whole load at one time. Thank you very much.

**Mr. S. Wilson:** Thank you for those questions, Bob; certainly they are all very pertinent. The hesitancy of the packing industry I think is just feeling their way. Certainly they do not oppose the idea of free trade. I believe their hesitancy is based on the fact that our labour costs in the packing industry in Canada are considerably higher than they

*[Traduction]*

sceptiques pourraient s'inspirer de l'expérience dans d'autres secteurs.

Notre association n'a pas de commentaires à présenter sur l'Initiative de défense stratégique. Nous n'avons jamais discuté de la question et ce n'est pas dans notre mandat. Il est possible que certains éleveurs veuillent faire part de leurs opinions, mais ils seraient probablement représentatifs de toute la gamme des opinions et convictions formulées sur la question. Je voudrais simplement ajouter que les membres de notre association désirent la paix et préconisent les efforts en ce sens. Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci, Monsieur Porter.

**M. Porter:** Merci, monsieur le président. Monsieur Wilson et monsieur Mills, je vous remercie de votre participation. À cause des contraintes de temps, je me limiterai à quelques commentaires et questions. Il y a manifestement longtemps que l'on pratique le libre-échange dans l'industrie de l'élevage. Je crois comprendre que vous suggérez que nous avons de très bonnes raisons pour espérer que cette tendance se poursuive.

L'industrie du conditionnement, qui n'a pas comparu devant ce comité mais dont nous avons rencontré les représentants à Ottawa en d'autres occasions, a conseillé de ne pas agir trop vite. J'aimerais avoir vos commentaires là-dessus. Vous avez parlé de potentiel et je crois que nous avons le potentiel au Canada. Il y a quelques années, l'industrie du conditionnement était l'un des plus gros employeurs de l'Alberta et probablement de l'ouest du Canada. Cela a toutefois diminué depuis. La valeur ajoutée applicable à l'obtention de produits finis—et dans le secteur agricole elle peut aller de 5 à 7—ainsi que toute mesure pour l'amélioration de la valeur de nos produits dans notre pays nous avantagerait grandement.

Vous avez parlé de l'axe de transport nord-sud. Les coûts énergétiques ont rendu avantageuse pour notre région l'utilisation de l'axe nord-sud au lieu de l'axe est-ouest. Quant à l'établissement de politique commune... par exemple, l'an dernier, un pays correspondant au dixième de la taille des États-Unis a importé 5 fois plus de bœuf de la Communauté économique européenne; je crois que vous avez fait allusion à la différence que cela entraîne. Pourriez-vous si vous avez le temps nous faire part de vos commentaires sur les programmes de subvention non seulement aux États-Unis, mais dans d'autres provinces canadiennes et nous signaler les conséquences qu'ils ont à votre avis sur l'industrie de l'élevage?

J'ai couvert de nombreuses questions, mais c'est pour des raisons de temps que je mets tout dans le même panier. Vous aurez peut-être des commentaires à faire. Merci beaucoup.

**M. S. Wilson:** Vos questions sont très pertinentes. Je crois que l'industrie du conditionnement hésite parce qu'elle tâtonne, mais n'est pas opposée à l'idée du libre-échange. Je crois qu'elle hésite parce que les coûts de la main-d'œuvre dans ce secteur sont beaucoup plus élevés au Canada qu'aux États-Unis. En outre, au Canada, les économies d'échelle dans



*[Text]*

are in the United States. Also the economies of scale in the packing industry in Canada are not as great as they are in the United States. We feel that if they do take the plunge, opt for free trade and allow the competition to occur, our industry could be just as competitive even though those economies in scale are not present. There are a lot of things that can be done to upgrade the efficiency of our plants. Some of those plants are very competitive now.

## • 1000

The subject of employment in the packing and processing industry goes far beyond that. If our research is correct, every 12 cow reduction in our national herd means the loss of a job in Canada in related industries. The decline in the Canadian beef herd is going to have a very direct bearing on employment and economic activity.

Last year we had \$3.5 billion farm cash receipts in agriculture in the beef business in Canada with a spin-off, a conservative one, of five times that. We are looking at economic activity of nearly \$17 billion. The amount of jobs related to that amount of activity is significant.

The subject of north-south movement—we can see that happening; that is an economic factor we have to deal with. Last year, for the first time, we had American beef moving into the central Canadian markets while western beef was moving into the United States markets. The cost of transportation was the factor that caused that. We think that that is going to increase.

The latest news I have is an application from the railways for a 12% increase on freight on cattle and meat this year. There has been a 50% increase in transportation costs for our industry in the last five years.

## • 1005

So this north-south movement is something I do not think we can stop from happening. I believe in the future the trend towards relaxing the rules that allow that to happen will be to everyone's advantage in our industry.

**Mr. Chris Mills (Policy Advisor, Canadian Cattlemen's Association):** On the impact of the common agricultural policy and its exports to Canada, I think it was brought up in our brief that if we are going to move towards freeing up trade in beef between the U.S. and Canada, we have to have a common approach to offshore imports. We have already seen the damage caused to Canada when we are open to EEC imports and the U.S. has quotas on them. So certainly we have to have similar levels of control.

About the subsidy, I would go back to something I think Mr. Pierce, the last witness, said, and that is that before we go

*[Translation]*

l'industrie du conditionnement ne sont pas aussi importantes qu'aux États-Unis. Nous croyons que si l'on opte pour le libre-échange et la libre concurrence, notre industrie peut être aussi concurrentielle même si nous ne réalisons pas ces économies d'échelle. Nous pouvons prendre diverses mesures pour améliorer l'efficacité de nos usines. Certaines sont déjà très concurrentielles.

La question de l'emploi dans le domaine des industries du conditionnement et de la transformation ne s'arrête pas là. Si nos données sont exactes, à chaque fois que nous enlevons 12 vaches de notre troupeau national, nous perdons un emploi au Canada dans les industries connexes. Au Canada, la diminution du cheptel bovin aura une influence directe sur l'emploi et l'activité économique.

L'année dernière, nous avons accumulé des recettes de caisse de 3,5 milliards de dollars dans le domaine du boeuf de boucherie au Canada et au bas mot les avantages secondaires peuvent être évalués à cinq fois cette somme. Nous avons là une activité économique qui génère près de 17 milliards de dollars. Le nombre d'emplois liés à cette activité est donc important.

Les échanges nord-sud de précisent, et constituent un facteur économique dont nous devons tenir compte. L'année dernière, pour la première fois, du boeuf américain a été vendu sur les marchés canadiens des provinces centrales alors que du boeuf des provinces de l'Ouest se vendait dans les marchés des États-Unis. Le coût du transport a été un facteur déterminant de ce type d'échange. Nous croyons d'ailleurs que cette tendance va s'accroître.

Enfin, j'ai entendu parler du fait que les compagnies ferroviaires avaient présenté une demande en vue d'accroître de 12 p. 100 les tarifs de transport du bétail et de la viande cette année. Le coût du transport a connu une hausse de 50 p. 100 au cours des cinq dernières années.

Aussi, je ne pense pas que nous puissions empêcher ce mouvement nord-sud de se produire. Je pense qu'à l'avenir, la tendance au relâchement des règles qui permet ces échanges sera à l'avantage de tout un chacun dans notre industrie.

**M. Chris Mills (conseiller en politique, Association canadienne des éleveurs de bovins):** Au sujet de l'impact de la politique agricole commune et de ses exportations au Canada, nous avons mentionné dans notre mémoire que si nous voulons adopter le libre-échange pour le boeuf entre les États-Unis et le Canada, nous devons avoir une politique commune vis-à-vis des importations des pays d'outre-mer. Nous avons déjà vu quels dommages peut causer au Canada l'ouverture aux importations en provenance de la CEE, et les États-Unis ont établi des quotas pour ces importations. Nous devons donc sans aucun doute établir des niveaux de contrôle similaires.

Au sujet de la subvention, je reviendrai à ce que M. Pierce, le dernier témoin, a dit je crois, à savoir qu'avant d'aller trop

## [Texte]

too far in trying to deal with differences in policy impacts between Canada and the United States, we had better deal with these problems in Canada. We have less restriction on what provinces can do within our industry than are allowed under GATT. If we applied the GATT rules within Canada, we would be better off. We have allowed Canadian provinces to go off and do things that international trading countries are not allowed to do. This is something we are hoping your government will tackle, to bring this country back into one economic unit, especially as far as our industry is concerned.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, what I consider to be a very important statement made by the representatives of the Cattlemen's Association—and I must say I am very pleased to see Mr. Wilson and Mr. Mills again; we have had some very long-standing associations on other topics in the past—is the very clear recommendation of their association for a sectoral approach, as opposed to a comprehensive approach. As you know, those were some of the options put forward in the green paper as to which approach to take. And on page 5, as I read your paragraph, you say that by far the preferred position of your association is a sectoral approach dealing with your industry and coming together and, as I think Mr. Mills just indicated, arriving at some kind of common quota arrangement with the United States versus European and other suppliers. Can you tell me why you chose to endorse the sectoral approach as opposed to the overall general approach?

• 1010

**Mr. Mills:** I suppose it is purely a matter of pragmatism, Mr. Chairman. We would anticipate that a sector-by-sector approach is going to proceed more rapidly, certainly as far as our sector is concerned, than having to wait until every industry across this nation has decided how it is going to deal with a general, comprehensive free trade position. I do not think we feel ourselves competent to judge the impact of an entire free trade arrangement covering all commodities across this country. We have always suggested that we are ready to go and we would like to be allowed to go now. If other sectors then feel that they see an example of an industry like ours being able to survive in that arrangement, hopefully they would then join along. So you would gradually move in the direction of freeing up trade generally.

**Mr. Axworthy:** Thank you, Mr. Chairman. I have just a quick supplementary because I know our time is short. If we endorsed a sector-by-sector approach, you say in your paper that there are a number of existing barriers on the American side of the border, including products, standards, certifications and other forms by which state governments particularly control the movement of both your raw and unfinished cattle. What would be required to change on the Canadian side of the border if we got down to some hard bargaining about lowering not only tariff barriers—because there really are none in the cattle business except for processed tariffs—but also the non-tariff barriers? What would you expect Canadian provinces in particular would have to give up or surrender?

## [Traduction]

loin dans la recherche de solutions aux différences d'impact des politiques entre le Canada et les États-Unis, nous ferions mieux de traiter ces mêmes problèmes au Canada. Nous avons moins de restrictions sur ce que les provinces peuvent faire à l'intérieur de notre industrie que ne le permet le GATT. Si nous appliquions les règles du GATT au Canada, nous serions mieux lotis. Nous avons laissé les provinces canadiennes divaguer et faire des choses que les pays qui commercent au plan international n'ont pas le droit de faire. Nous espérons que le gouvernement se chargera de ce problème, afin de refaire de ce pays une unité économique, particulièrement en ce qui concerne notre industrie.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, les représentants de l'Association des éleveurs de bovins, M. Wilson et M. Mills, que je suis très heureux de revoir ici—nous nous connaissons de longue date pour d'autres questions—ont dit quelque chose que je considère comme très important. En effet leur association recommande très clairement une approche sectorielle, par opposition à une approche globale. Comme vous le savez, c'étaient là des options présentées dans le Livre vert sur la politique à adopter. À la page cinq, vous dites que la position préférée de loin par votre association est une politique sectorielle pour votre industrie, se ramenant, comme M. Mills vient de l'indiquer, à un genre d'accord sur un quota commun avec les États-Unis sur les importations des pays européens et d'autres. Pouvez-vous me dire pourquoi vous avez choisi l'approche sectorielle par opposition à la politique globale?

**M. Mills:** Je suppose que c'est une question purement pragmatique, monsieur le président. Nous estimons qu'une politique sectorielle fera avancer les choses plus rapidement, certainement en tout cas pour notre secteur, plutôt que d'avoir à attendre que chaque industrie du pays ait décidé comment elle allait réagir à une politique de libre-échange globale. Je ne pense pas que nous nous sentions assez compétents pour juger d'un impact d'un accord de libre-échange global recouvrant toutes les denrées de ce pays. Nous avons toujours indiqué que nous étions prêts à nous lancer et nous aimerions pouvoir le faire maintenant. Si d'autres secteurs voient alors l'exemple qu'une industrie comme la nôtre peut survivre dans ce genre d'accord, espérons qu'ils se joindront à nous. Ainsi on s'orientera graduellement vers un libre-échange global.

**M. Axworthy:** Merci, monsieur le président. J'ai une petite question supplémentaire très rapide parce que je sais que nous n'avons pas beaucoup de temps. Si nous adoptons une approche sectorielle, vous dites dans votre mémoire qu'il existe un certain nombre de barrières du côté américain de la frontière, sous la forme de produits, de normes, d'homologations et autres permettant aux gouvernements des États de contrôler le mouvement des bovins à la fois à l'herbe et à l'engraissement. Que faudrait-il changer du côté canadien si nous en venions à des négociations serrées sur l'abaissement non seulement des barrières tarifaires, parce qu'il n'y en a vraiment pas dans le commerce du bétail sauf pour les tarifs de la viande conditionnée, mais aussi des barrières non tarifaires? Selon vous, qu'est-



[Text]

**Mr. Mills:** We obviously have to deal with the problem of provincial support programs, which are currently viewed in the United States as being unfair practices. Of course, our position in the association is that we have to deal with the problem within Canada with or without an attempt to move closer to the United States. It is an issue that is affecting our current industry. We have a number of health regulations which have certainly been of irritation and an irritation to the United States. It is our view that the matters of herd health, plant inspection and other procedures are something that would have to be worked out quite carefully between the two governments. We do believe that any country should have the right to impose whatever regulations are necessary to protect the health of its herds and to protect the safety of its consumers. But beyond that, we recognize that there are certain health and other restrictions that are basically non-tariff restrictions.

**Mr. Axworthy:** Just on that point, Chris, going back to your earlier answer, it would mean therefore that, as a country, we could not permit or allow the kind of initiative that took place just this last spring in Parliament when the government had its red meat stabilization that would allow topping up by provincial governments by way of amendment. The Americans would not accept it if we got into this free trade sector arrangement. Is that a correct conclusion?

**Mr. Mills:** I am pretty sure that they would look upon it with some disfavour. I mean, it is something obviously that would be thrown into the pot when you discussed it.

The Americans have their own programs, although they do not talk about them a great deal. But certainly, I think, from our own national point of view, we should be doing away with those kinds of topping-up programs.

**Mr. Axworthy:** These topping-up programs. Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Pauline Jewett.

**Ms Jewett:** Thank you, Mr. Chairman, and welcome gentlemen. At the bottom of page 4, you say:

... we need to have a substantially common policy with respect to beef imports from outside North America.

Now this is only one of the many policy differences... It seems to me it would literally find Canada's policy, say, in relation to Nicaragua being dictated to it by the United States, assuming that you mean Central America is outside North America.

• 1015

Let us discuss the beef quota question, for example. Because we are disturbed about the European community—if we had a common policy on beef quotas with the United States, do you realize that Canada would no longer be able, in its bilateral

[Translation]

ce que les provinces canadiennes en particulier devraient abandonner?

**M. Mills:** Il est évident que nous devons traiter le problème des programmes d'aide provinciaux, que les États-Unis perçoivent actuellement comme des pratiques déloyales. Bien sûr, notre association estime que nous devons traiter le problème à l'intérieur du Canada sans vouloir forcément se rapprocher des États-Unis. C'est une question qui se reflète sur notre industrie actuelle. Nous avons un certain nombre de réglementations sanitaires qui irritent certainement les États-Unis. Nous pensons que des questions comme la santé des troupeaux, l'inspection des usines et d'autres procédures devraient être négociées assez soigneusement par les deux gouvernements. Nous estimons que tout pays devrait avoir le droit d'imposer toute réglementation qu'il estime nécessaire pour protéger la santé de ses troupeaux et assurer la sécurité de ses consommateurs. Mais au-delà, nous reconnaissons qu'il y a certaines restrictions sanitaires et autres qui sont essentiellement des restriction non tarifaires.

**M. Axworthy:** Sur ce point, Chris, pour revenir à votre réponse antérieure, cela voudrait dire qu'en tant que nation, nous ne pourrions permettre le genre d'initiative que l'on a vu encore au printemps dernier au Parlement, lorsque le gouvernement a adopté sa politique de stabilisation des prix des viandes rouges permettant aux gouvernements provinciaux de relever le niveau de soutien fédéral par voie d'amendement. Les Américains ne l'accepteraient pas si nous nous engageons dans cette entente de libre-échange. Est-ce là une conclusion correcte?

**M. Mills:** Je suis à peu près certain qu'ils verraient cela d'un oeil défavorable. En tout cas c'est certainement quelque chose qu'ils lanceraient sur la table lors des discussions.

Les Américains ont leurs propres programmes, bien qu'ils n'en parlent pas beaucoup. Mais certainement, de notre point de vue national, nous devrions nous débarrasser de ce genre de programmes de subventions complémentaires.

**M. Axworthy:** Ces programmes de subventions complémentaires. Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Pauline Jewett.

**Mme Jewett:** Merci monsieur le président, bienvenue messieurs. Au bas de la page 4 vous dites:

... nous devons établir une politique commune substantielle en ce qui concerne les importations de viande provenant de l'extérieur de l'Amérique du Nord.

Cela n'est qu'une des nombreuses différences de politique... il me semble que cela reviendrait littéralement à ce que la politique du Canada, disons dans ses rapports avec le Nicaragua, lui soit dictée par les États-Unis, en supposant que vous placez l'Amérique centrale en dehors de l'Amérique du Nord.

Prenons par exemple la question des contingents de boeuf. Parce que nous sommes inquiétés par la Communauté européenne, si nous avons une politique commune sur les contingents de boeuf avec les États-Unis, vous rendez-vous

**[Texte]**

trade with Nicaragua, to have beef coming into the country at all under beef quotas from Nicaragua? In relation to Nicaragua, our foreign policy is different from the United States' foreign policy. Yet you are proposing that the U.S. would dictate our policy in relation to beef quotas from Nicaragua, since they have no trade at all with Nicaragua.

**Mr. S. Wilson:** With regard to the question of quota similarities between the United States and Canada, at the present time we have much more liberal access to our market than they do to theirs. Our import laws are dissimilar in the fact that we allow a continuous growth in the amount of imports that come into this country, based on population growth. That means that we are out of balance with what the U.S. accepts from all suppliers. I do not think there is any intention on our part to deny a country like Nicaragua access to our market, based on their historical performance. I do not see how we could deny them, even though we did have a common quota arrangement and access to our market on equivalent terms to the United States.

**Ms Jewett:** I am sorry, but that does not answer it. You say we would need to have a substantially common policy with respect to beef imports from outside North America. If we have a very different policy now, as we do, on beef imports from Nicaragua, how is that going to be harmonized?

**Mr. S. Wilson:** The basic difference, Mr. Chairman, is on the level of imports, not on the origin of imports. There would be no reason why the U.S. would dictate to Canada where the imports came from. Their only concern would be whether the imports coming into Canada were sufficiently out of balance with those coming into the United States to cause a displacement of Canadian product into the U.S. market. That has been their concern down the years, and is a concern that they have expressed recently to the government.

The only reason why we would pick and choose between supplying countries would be the same reasons we have used in the past: purely health matters. Any imports from a country that has a particular disease might endanger the Canadian market.

**Ms Jewett:** With all respect, you may suggest that it is only a matter of levels, but I think you should think seriously about foreign policy implications when the United States policy is so adamantly opposed to any trade with a particular country in beef.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much for making an interesting presentation. If we have slightly confused you with our time signals, we apologize for that. We are trying to do the best we can.

I would like the delegation from IPSCO to come forward. Welcome to Roger Phillips and John Tulloch. We are pleased to have you with us.

**[Traduction]**

compte que dans ses échanges bilatéraux avec le Nicaragua, le Canada ne pourrait plus du tout importer de boeuf du Nicaragua avec ce contingentement du boeuf? Notre politique étrangère avec le Nicaragua est différente de celle des États-Unis. Pourtant, vous semblez dire que les États-Unis dicteraient notre politique en ce qui concerne les contingents de boeuf venant du Nicaragua, puisqu'ils n'ont aucun échange commercial avec le Nicaragua.

**M. S. Wilson:** Pour ce qui concerne la question des similitudes de contingentement entre les États-Unis et le Canada, nous pouvons accéder à l'heure actuelle bien plus librement à notre marché qu'eux au leur. Nos lois d'importation sont différentes du fait que nous laissons s'accroître continuellement le montant de produits importés dans notre pays, en fonction de la croissance de la population. Cela veut dire qu'il y a un déséquilibre avec ce que les États-Unis acceptent de tous leurs fournisseurs. Nous n'avons nullement l'intention d'empêcher un pays comme le Nicaragua d'avoir accès à notre marché, compte tenu de son histoire. Je ne vois pas comment nous pourrions l'en empêcher, même si nous avions un accord de contingentement commun et d'accès à notre marché dans les mêmes conditions qu'aux États-Unis.

**Mme Jewett:** Je m'excuse mais cela ne répond pas à la question. Vous dites que nous devrions avoir une politique commune substantielle en ce qui concerne les exportations de boeuf de pays à l'extérieur de l'Amérique du Nord. Si nous avons une politique très différente maintenant, comme c'est le cas, sur les importations de boeuf du Nicaragua, comment pourrions-nous harmoniser tout cela?

**M. S. Wilson:** La principale différence, monsieur le président, se situe au niveau des importations et non à leur origine. Les États-Unis n'auraient aucune raison de dicter au Canada l'origine de ces importations. Leur seule préoccupation serait de savoir si les importations au Canada sont suffisamment déséquilibrées par rapport à celles des États-Unis pour entraîner un déplacement du produit canadien dans le marché américain. Cela a été leur préoccupation au cours des années, et il l'ont encore exprimée récemment au gouvernement.

La seule raison qui nous pousserait à choisir nos pays fournisseurs serait purement comme par le passé, les questions sanitaires. Toute importation d'un pays où existe une maladie particulière peut menacer le marché canadien.

**Mme Jewett:** Vous pouvez suggérer qu'il ne s'agit que d'une question de niveau, mais sauf respect, je pense que vous devriez penser sérieusement aux implications au niveau de la politique étrangère quand la politique des États-Unis est opposée de façon si intransigeante à tout commerce avec un pays particulier pour le boeuf.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup pour votre intéressant exposé. Nous vous avons un petit peu dérouté en vous faisant signe que l'heure tournait et nous nous en excusons. Nous faisons de notre mieux.

Je voudrais demander à la délégation de IPSCO de se présenter. Bienvenue à Roger Phillips et John Tulloch. Nous sommes heureux de vous avoir parmi nous.



[Text]

**Mr. Roger Phillips (President, IPSCO Inc.):** It is indeed a pleasure to appear before your committee today.

Et c'est un double plaisir pour moi de souhaiter la bienvenue, dans l'Ouest canadien, aux deux députés du Québec, la province où j'ai été élevé. Je serai très heureux de répondre à des questions posées en français.

Mr. Chairman, I have spent the last little while cutting down my remarks, to try to give you a little bit of extra time for questions.

IPSCO is a highly competitive western-based steel producer with its head office in Regina. Its shares are traded publicly on the Toronto and Alberta Stock Exchanges and, apart from three shareholders who together hold approximately 40%, the shares are widely held.

• 1020

I am not going to show very many slides. I guess it is my head that is in the way. I am just showing three slides, so, gentlemen, you do not have to move. Our company was established in 1956 and produces steel ingots in a modern electric furnace facility in Regina, and converts these to flat rolled steel on a hot mill at the same location. I am just showing you the slide so you know that we are really in the steel business. A lot of people do not believe that western people can make steel.

This flat rolled steel is either sold to third parties, further processed into cut lengths on finishing equipment in Vancouver or Regina, or converted into tubular products at one of our many pipe mills, which go from B.C., Alberta, right into Saskatchewan.

IPSCO operates sales offices across Canada, and in the U.S., our subsidiary maintains offices in Billings, Minneapolis, Denver and Houston.

The company maintains a modern research and development facility in Regina, and has been the source of a number of new and innovative steel products. I do not have another slide for quite a while, Mr. Chairman.

Freight is a major component in the delivered cost of steel products and, consequently, IPSCO's geographical natural marketplace comprises the four western provinces and the northern tier states of the western United States which, incidentally, constitute about 25 million people in those two areas. For special steels, where there is a higher value added, our market extends to eastern Canada and the United States. IPSCO's major products include sheet, plate, and tubular items—the latter especially for the oil country and tubular goods market.

At full production, our company could gainfully employ almost 2,500 people in B.C., Alberta and Saskatchewan. Recently, employment has been 1,350, primarily because of low-priced imports from offshore producers of tubular goods.

[Translation]

**M. Roger Phillips (président, IPSCO Inc.):** Je suis heureux de me présenter devant votre comité aujourd'hui.

And it is also a pleasure for me to welcome to Western Canada two members from Quebec, the province where I was raised. I would be very happy to answer questions in French.

Monsieur le président, j'ai passé quelques instants à raccourcir mes remarques pour essayer de vous donner un peu plus de temps pour les questions.

IPSCO est un producteur d'acier basé dans l'Ouest hautement compétitif, et dont le siège social est à Regina. Ses actions se négocient en bourse à Toronto et en Alberta et à part 3 actionnaires qui possèdent ensemble environ 40 p. 100 des actions, celles-ci sont assez disséminées.

Je ne vais pas vous montrer beaucoup de diapositives. Je pense que c'est ma tête qui gêne. Je vais vous montrer seulement trois diapositives, aussi messieurs, vous n'avez pas besoin de vous déplacer. Notre compagnie a été fondée en 1956 et produit des lingots d'acier dans un haut fourneau électrique moderne situé à Régina, et convertit ces lingots en acier laminé dans un laminoir à chaud au même endroit. Je vous montre la diapositive pour que vous sachiez que nous sommes vraiment dans le commerce de l'acier. Beaucoup de gens pensent que dans l'Ouest nous ne pouvons faire de l'acier.

Cet acier laminé est soit vendu à des tierces parties, soit soumis à un traitement ultérieur et coupé à longueur avec notre équipement de finition à Vancouver ou Régina, ou converti en produits tubulaires à l'une des nombreuses tuyautes que nous avons en Colombie-Britannique, en Alberta, et même jusqu'en Saskatchewan.

IPSCO a des bureaux de vente dans tout le Canada, et aux États-Unis, notre filiale a des bureaux à Billings, Minneapolis, Denver et Houston.

La compagnie a des installations modernes de recherche et de développement à Régina, et a été la source d'un certain nombre d'innovations dans les produits de l'acier. Je n'aurai pas d'autre diapositive pour quelque temps, monsieur le président.

Le transport est un composant majeur du coût des produits de l'acier livrés et par conséquent, le marché naturel géographique d'IPSCO comprend les quatre provinces de l'Ouest et les états du nord-ouest américain, ce qui, en passant, représente pour ces deux zones environ 25 millions de personnes. Pour les aciers spéciaux, où il y a une plus grande valeur ajoutée, notre marché s'étend à l'est du Canada et aux États-Unis. Les principaux produits d'IPSCO sont la tôle, les plaques et les produits tubulaires, ces derniers étant destinés particulièrement au marché de production du pétrole et des produits tubulaires.

A pleine production, notre compagnie pourrait employer sans problèmes presque 2,500 personnes en Colombie-Britannique, en Alberta et en Saskatchewan. Récemment, le nombre d'employés se chiffrait à 1,350, principalement à cause

[Texte]

Our facilities are modern by industry standards, with an average age of 7.75 years. Since 1980, we have invested \$180 million in new and improved facilities and equipment, and have committed a further \$63 million to the installation of continuous casting facilities at the Regina steel mill. These investments are designed to ensure that we can compete with any Canadian or international producer on an equal basis.

IPSCO has been continuously profitable in its operations since the 1960s—an indication of our basic competitiveness in comparison with most other world steel producers. Because of our role in the competitive steel industry, our location close to the Pacific Rim, and our trading history with the United States, IPSCO will be significantly affected by the outcome of current discussions related to Canada's U.S. and international trading relations.

We have two recommendations for this committee:

1. Canada should immediately negotiate a bilateral, across-the-board, enhanced trade agreement with the United States, and
2. Canada must support moves towards free and fair multilateral trade, insisting upon an enforceable access to other markets and a clear end to government subsidization.

A large number of Canadian industries, and steel in particular, are feeling dual pressures which threaten their continued viability—these being specifically protectionist moves aimed at restricting access to Canada's major export market, the U.S.A., in parallel with a rapidly increasing penetration of Canadian markets by imports, traded with blatant disregard for the spirit of the General Agreement on Tariffs and Trade.

Canada *should* work hard to enhance the Canada-U.S.A. relationship. We *should* seek to strengthen the multilateral economic system. Canada *must* make every effort to improve its competitiveness, its investment performance and its export development. But equally, Canada *must not* be a boy scout in the world when the rest of the trading community has left the troop.

The situation which is rapidly developing in Canadian steel is an advanced example of the risk of not adjusting quickly to the changing patterns of trade. As pointed out in the green paper, steel is one sector on which Canada has done well. In order to "continue to keep pace," we must adjust our trade position to reflect the actual environment that exists, not that which existed, or that we hope one day will exist.

Now, world steel trade is characterized by a number of factors. First, steel is a mature product, with at best medium growth prospects; secondly, there is a massive oversupply in world steel capacity; thirdly, in excess of 50% of world steel

[Traduction]

des importations à faible prix des pays d'outre-mer producteurs de produits tubulaires.

Nos installations sont modernes pour l'industrie, avec un âge moyen de 7.75 années. Depuis 1980, nous avons investi 180 millions de dollars pour l'amélioration et l'acquisition de nouvelles installations et d'équipement, et nous avons engagé encore 63 millions pour la mise en place d'installations de coulée en continu à l'aciérie de Regina. Ces investissements sont destinés à nous permettre de concurrencer à égalité tout producteur canadien ou international.

IPSCO a toujours été rentable depuis 1960, ce qui indique que nous sommes fondamentalement compétitifs face à la plupart des producteurs d'acier mondiaux. Étant donné notre rôle dans l'industrie compétitive de l'acier, notre situation proche de la ceinture du Pacifique et l'historique de notre commerce avec les États-Unis, l'issue des discussions actuelles sur les relations commerciales du Canada avec les États-Unis et d'autres pays, aura une répercussion profonde sur la compagnie IPSCO.

Nous voulons présenter deux recommandations à ce comité:

1. Le Canada doit immédiatement négocier un accord bilatéral et général d'amélioration du commerce avec les États-Unis et
2. Le Canada doit appuyer toutes actions visant à un commerce multilatéral libre et équitable, en insistant sur la possibilité d'accès aux autres marchés et sur l'arrêt clair et net du subventionnement par les gouvernements.

Un grand nombre d'industries canadiennes, et la sidérurgie en particulier, sont soumises à des pressions doubles qui menacent leur viabilité, à savoir les actions protectionnistes destinées à restreindre l'accès au principal marché d'exportation canadien, les États-Unis, parallèlement à une pénétration en croissance rapide des marchés canadiens par des importations, au mépris flagrant de l'esprit de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Le Canada *doit* travailler fort pour améliorer les relations Canada—États-Unis. Nous *devons* chercher à renforcer le système économique multilatéral. Le Canada *doit* tout faire pour améliorer sa compétitivité, ses investissements et ses exportations. Mais également, le Canada *ne doit pas* jouer le rôle d'un «boy-scout» dans le monde alors que le reste des partenaires commerciaux ont quitté la troupe.

L'évolution rapide de la sidérurgie canadienne actuellement est un exemple précurseur des risques que l'on court à ne pas s'ajuster rapidement aux variations du commerce. Comme le dit le Livre vert, l'acier est un secteur dans lequel le Canada se comporte bien. Pour «continuer à garder le pas» nous devons ajuster notre position commerciale à la conjoncture actuelle, et non pas à un contexte passé, ou que nous espérons voir exister un jour.

Le commerce mondial de l'acier se caractérise par un certain nombre de facteurs. Tout d'abord, l'acier est un produit parvenu à maturité, avec au mieux des perspectives de croissance moyennes; deuxièmement, il y a actuellement une



*[Text]*

production capacity is controlled or subsidized by governments; fourth, additions to capacity are continuing in newly industrialized countries with a prime orientation toward export.

To keep the Canadian industry healthy in such an environment requires: firstly, continued investment to keep steel production cost-effective and thus meet competition with other producers trading on the same economic rules; and secondly, and I would suggest of key significance for this committee's deliberations, effective measures to control unfair trade. Implicit in this second item is the need to ensure continued access to steel markets in other nations on a fair and reciprocal basis.

For example, it is ludicrous for Canada to extend preferential tariff rates on steel from South Korea because it is a so-called developing nation, even though Korea is probably the most modern steel industry, exporting 44% of its production and with plans to double capacity. It is even more ridiculous when one considers that an import permit is required in order to ship steel to South Korea, and that permit will only be issued by its government if the product is not made in South Korea—effectively an embargo on steel products.

Apart from North America, there is little fair trade in steel anywhere in the world. Traditional steel-producing nations provide heavy subsidies to protect the jobs that have existed in the past. In developing nations steel is seen as an image industry that serves as a vehicle for further development and is therefore worthy of substantial subsidies. In both cases domestic markets are virtually closed to imports, while the industry can only exist with substantial exports.

On the whole, the steel industry in North America is unsubsidized, privately-owned, and profit-oriented. Trade by North American producers is dictated by market forces, and in general falls under the GATT definitions of fair trade. As well, the North American market for steel is substantially integrated. Because of the severity of unfair competition from other parts of the globe, the U.S. government has taken steps to restrict its market to steel imports. While Canada is not officially included in the restraint program, the President, in a letter to the American Iron and Steel Institute—of which I am a director, along with several of my fellow Canadian steel chief executives—mentioned that Canadian steel imports are too high, an indication of increasing pressure on Canada to reduce trade to the U.S. market.

*[Translation]*

surcapacité massive de production à l'échelle mondiale; troisièmement, plus de 50 p. 100 de la capacité de production mondiale d'acier est contrôlée ou subventionnée par des gouvernements. Quatrièmement, les pays nouvellement industrialisés continuent à accroître cette capacité avec en priorité l'intention d'exporter.

Plusieurs choses sont nécessaires pour sauvegarder l'industrie canadienne dans un tel contexte: premièrement, il faut poursuivre les investissements pour maintenir la rentabilité de la production d'acier et pouvoir faire face à la concurrence des autres producteurs qui suivent les mêmes règles économiques; deuxièmement, et je pense que c'est un point fondamental pour les délibérations de ce Comité, il faut prendre des mesures efficaces pour enrayer les pratiques commerciales injustes. Cela signifie implicitement que l'on doit garantir une possibilité permanente d'accès aux marchés de l'acier des autres nations en respectant le principe de la justice et de la réciprocité.

Il est, par exemple, absurde que le Canada accorde des conditions douanières préférentielles à l'acier importé de la Corée du Sud parce que c'est une soi-disant nation en développement, alors que la Corée possède probablement la sidérurgie la plus moderne et exporte 44 p. 100 de sa production en ayant l'intention de doubler sa capacité. C'est encore plus absurde si l'on songe qu'il faut un permis d'importation pour envoyer de l'acier en Corée du Sud, et que le gouvernement de ce pays n'accorde ce permis que si le produit n'est pas fabriqué en Corée du Sud... ce qui revient à créer un embargo sur les produits de l'acier.

En-dehors de l'Amérique du Nord, les pratiques commerciales honnêtes sont pratiquement inexistantes dans le monde. Les pays qui produisent traditionnellement de l'acier subventionnent massivement cette industrie pour protéger des emplois traditionnels. Dans les pays en développement, l'acier représente le symbole d'une industrie qui ouvre la voie à d'autres formes de développement et mérite, par conséquent, des subventions considérables. Dans les deux cas, les marchés intérieurs sont pratiquement fermés aux importations, cependant que l'industrie elle-même ne peut survivre que grâce à de substantielles exportations.

Dans l'ensemble, l'industrie de l'acier en Amérique du Nord est une industrie non subventionnée, privée et à vocation lucrative. Pour les producteurs nord-américains, le commerce est dicté par les forces du marché et s'inscrit d'une manière générale dans le cadre des définitions des pratiques commerciales équitables du GATT. De plus, le marché nord-américain de l'acier est fortement intégré. En raison de la gravité de la concurrence injuste des autres régions du monde, le gouvernement américain a pris des mesures pour limiter le marché des importations d'acier. Bien que le Canada ne soit pas officiellement inclus dans le programme de restrictions, le président, dans une lettre à l'Institut américain du fer et de l'acier... dont je suis l'un des administrateurs avec plusieurs autres hauts directeurs canadiens de l'industrie de l'acier... a signalé que les importations d'acier canadien étaient trop importantes, ce qui signifie que les pressions visant à limiter la présence canadienne sur le marché américain vont s'intensifier.

## [Texte]

Any restrictive actions on U.S. steel imports that sweep up Canada are bound to have negative consequences for the Canadian steel industry. In fact, the consequences for Canada would be worse than for those of any other nation without some restriction by Canada on steel imports. This is because Canada, as an open market for steel, attracts products diverted from the closing U.S. market.

I would show you an example of how imports of steel goods for the oil country market have jumped since the beginning of 1982, when they were around 10,000 tonnes; that was the first quarter of 1982. In the first quarter of this year it is almost 60,000 tonnes. That is enough to run two plants like our Calgary pipe works. So as you can see, offshore imports have already started to hurt Canada.

Canadian steel is a ready example of an industry that is in the forefront of the two-edged problems we face as a trading nation: the need for enhanced access to markets beyond our borders, and the need for controlled access to our market by nations not trading by the same economic rules. Due to the integration of our markets, open and unfettered trade between the U.S. and Canada is a logical extension of the current situation. The reality of North America has often been that north-south trade is more efficient than east-west trade. We feel Canada has reached a level of political, cultural, and economic maturity where artificial protection of industry should no longer be necessary. IPSCO, for example, is ideally situated to sell into the north-western U.S., as opposed to Quebec or the Maritimes. On my map I can show you a line drawn an equal distance from our steel works in Regina. As you can see, Vancouver is closer to us than the middle of Lake Superior and Minneapolis is even closer to us than Vancouver. That is our natural market area.

• 1030

As I mentioned, the four western provinces plus the area enclosed in that red semi-circle constitute about 25 million people.

IPSCO recognizes that with more open trade we would gain in some situations and lose in others. It is obvious that no company or industry would gain without offsetting disadvantages, but freeing Canadian industry to serve its natural markets and to compete with its natural competitors will result, overall, in more efficient businesses with lower costs and prices for Canadian consumers and manufacturers.

IPSCO believes that sectoral negotiation of enhanced trade would be an impossible exercise due to the narrow interests of any given sector. Only when bilateral trade discussions encompass all sectors, balancing winners in one sector against losers in another, can agreement be reached where there will be an overall gain for both sides.

## [Traduction]

Toute mesure de restriction à l'égard des importations d'acier américain qui envahissent le Canada aura fatalement des conséquences fâcheuses sur toute l'industrie canadienne de l'acier. En fait, les conséquences pour le Canada seraient pires que s'il laissait entrer sans restriction l'acier de n'importe quel autre pays. En effet, le Canada, marché ouvert pour l'acier, attire des produits détournés du marché américain qui se referme.

Je voudrais vous donner un exemple de la façon dont les importations de biens d'acier pour le marché pétrolier ont fait un bond depuis le début de 1982, où elles s'établissaient à environ 10,000 tonnes; c'était au premier trimestre de 1982. Au cours du premier trimestre de cette année, elles sont pratiquement à 60,000 tonnes. C'est suffisant pour alimenter deux usines comme nos usines de tuyauterie de Calgary. Comme vous le voyez, le Canada a déjà commencé à souffrir des importations d'outre-mer.

L'acier canadien est le parfait exemple d'une industrie confrontée aux problèmes à double tranchant de notre commerce: le besoin d'accroître nos débouchés sur les marchés étrangers et la nécessité de limiter l'accès à notre marché à des pays qui ne respectent pas les mêmes règles économiques que nous. En raison de l'intégration de nos marchés, des relations commerciales ouvertes et sans entraves entre le Canada et les États-Unis constituent le prolongement logique de la situation actuelle. C'est un fait que le commerce nord-sud en Amérique du Nord est traditionnellement plus efficace que le commerce est-ouest. Nous estimons que le Canada est parvenu à un niveau de maturité politique, culturelle et économique tel qu'il n'est plus nécessaire de protéger artificiellement l'industrie. IPSCO, par exemple, est parfaitement située pour vendre dans le nord-ouest des États-Unis plutôt qu'au Québec ou dans les Maritimes. Sur ma carte, je peux vous indiquer des points situés à distance égale de nos aciéries de Regina. Comme vous le voyez, nous sommes plus près de Vancouver que du milieu du lac Supérieur et Minneapolis est plus près de nous que Vancouver. C'est là notre domaine commercial naturel.

Encore une fois, les quatre provinces de l'Ouest plus la région incluse dans ce demi-cercle rouge représentent environ 25 millions de personnes.

IPSCO estime que, si le commerce se libéralisait, nous gagnerions dans certains domaines et nous perdriions dans d'autres. Il est évident qu'aucune entreprise ni industrie ne réaliserait de gains sans subir certains inconvénients, mais si on laisse à l'industrie canadienne la liberté de desservir ses marchés naturels et de jouer le jeu de la concurrence avec ses concurrents naturels, dans l'ensemble, on améliorera l'efficacité des entreprises et on diminuera les coûts et les prix au Canada, aussi bien à la consommation qu'à la fabrication.

IPSCO estime qu'il serait impossible de négocier des ententes sectorielles en raison de l'étroitesse des intérêts de chaque secteur particulier. C'est seulement si les discussions commerciales bilatérales englobent tous les secteurs, en faisant la part des gagnants d'un secteur et des perdants d'un autre,



[Text]

It must be stressed that the key to the success of an enhanced trade agreement is market access. Tariff barriers, in many cases, are minimal, as low as nine tenths of 1% for some IPSCO products. However, many non-tariff barriers exist in steel and other markets. While it may not be appropriate to eliminate measures to enforce fair trade, such as anti-dumping and countervail legislation, means must be found to ensure they cannot be used strictly for harassment purposes, as we believe to be the situation with some steel cases recently raised by U.S. producers against Canada.

It goes without saying that provincial and municipal preferences and "Buy America" type legislation would be done away with on both sides of the border.

Our recommendation for a bilateral trade agreement with the U.S. is not one of turning our backs on multilateral trade. Such an agreement would show the way to improved trade with other nations. We are wholly and unconditionally supportive of multilateral free and fair trade. The key word in that statement is "fair". In recognition of the fact that on the whole, U.S. industry trades fairly, we welcome a trade agreement with that nation. If other countries desire enhanced trade with Canada, Canada should insist on them trading on fair economic rules, as in our trade with the U.S. This means an end to tariff barriers, an end to legal and cultural non-tariff barriers, and an end to subsidization of industries, such as steel.

Thank you.

**Senator Grafstein:** Mr. Phillips, thank you for your brief. It is very informative. We have received some very informative briefs from representatives of your industry in other parts of the country.

I think there is a consensus that trade expansion is necessary, that access to larger markets on a beneficial basis, such as the United States, is necessary, but it is a question of tactics and how we can best negotiate for Canada the appropriate methodologies. There is a debate between what method one should approach or adopt—a comprehensive agreement, a free trade agreement, a framework agreement, or a sectoral agreement.

Other members of your industry have said to this committee that they favour a sectoral approach. They do not use the word "sectoral", they use a North America product mandate work-sharing approach. This is the Stelco brief to the committee put forward by Mr. Allan. What he is saying, in effect—maybe you can clarify that for us—is that a sectoral approach may be several sectors linked together. For instance, earlier this morning we heard the cattlemen suggest that a sectoral

[Translation]

que l'on peut parvenir à un accord qui se traduira par un gain des deux côtés.

Il faut bien souligner que la clé de la réussite d'un accord d'amélioration du commerce, c'est l'accès au marché. Les barrières douanières sont bien souvent infimes, neuf dixièmes de 1 p. 100 pour certains produits d'IPSCO. Toutefois, il existe de nombreuses barrières non tarifaires pour le marché de l'acier et d'autres marchés. Bien qu'il ne soit peut-être pas souhaitable de supprimer les mesures garantissant le respect de justes pratiques commerciales, telles que les lois anti-dumping et les lois sur les compensations, il faut trouver le moyen d'éviter qu'elles ne servent uniquement de moyen de harcèlement, comme nous pensons que c'est le cas pour certaines affaires récemment intentées par des producteurs américains contre des producteurs d'acier canadiens.

Il va sans dire qu'il faudrait en finir des deux côtés de la frontière avec des attitudes de favoritisme provincial et municipal et des législations du genre «Achetez américain».

Ce que nous recommanderions dans le cas d'un accord commercial bilatéral avec les États-Unis, ce n'est pas de tourner le dos au commerce multilatéral. Un tel accord ouvrirait au contraire la voie à une amélioration des rapports commerciaux avec d'autres pays. Nous appuyons entièrement et inconditionnellement le principe du commerce multilatéral libre et «équitable». Le mot clé ici, c'est «équitable». Nous sommes favorables à une entente commerciale avec les États-Unis parce que nous reconnaissons que, dans l'ensemble, l'industrie américaine a des pratiques commerciales équitables. Si d'autres pays souhaitent développer leur commerce avec le Canada, il faut que le Canada insiste pour qu'ils respectent les règles d'équité commerciale comme c'est le cas dans nos rapports commerciaux avec les États-Unis. Cela signifie la fin des barrières tarifaires, la fin des barrières non tarifaires juridiques et culturelles, et la fin des subventions aux industries telles que la sidérurgie.

Merci.

**Le sénateur Grafstein:** Merci pour cet exposé très instructif, monsieur Phillips. Nous avons reçu des mémoires très instructifs des représentants de votre industrie dans d'autres régions de notre pays.

Je pense que tout le monde est d'accord pour dire qu'il faut développer le commerce, qu'il faut se ménager des débouchés rentables sur des marchés plus importants comme celui des États-Unis, mais le problème est de savoir quelle tactique adopter et quelle est la meilleure façon de négocier un accord satisfaisant pour le Canada. On se demande quelle approche suivre: accord global, accord de libre-échange, accord cadre ou accord sectoriel.

D'autres représentants de votre industrie nous ont dit qu'ils étaient en faveur d'une approche sectorielle. Ils n'utilisent pas le terme «sectoriel», ils parlent d'une approche de partage des tâches pour des produits nord-américains. C'est ce que dit le mémoire de Stelco soumis par M. Allan à notre Comité. En fait, ce qu'il dit, et peut-être pourriez-vous nous préciser cela, c'est qu'une entente sectorielle peut représenter plusieurs secteurs liés entre eux. Nous avons, par exemple, entendu tout

*[Texte]*

approach for them would be the best approach in terms of ensuring guaranteed access to the U.S. marketplace on some reciprocal basis. Would you comment on that and clarify that for us?

• 1035

**Mr. Phillips:** Certainly.

First of all, Senator, I do have a copy of John Allan's statement, and there is nothing in it about product mandates. Product mandates are usually given out in multinational companies where the U.S. branch would specialize in one kind of product and the Canadian in another, to go after world markets. That was not what he was after.

I also did not see him really saying that we should go after sectoral free trade in steel. The steel industry in Canada would not mind it at all, but we just happen to know that the U.S. industry already turned that down flatly to their administration about a year ago, and I think that is an example.

If we pick off sectors, in each sector there are going to be some people on one side of the border who are against it and people on the other side who are for it, so you are never going to be able to get anything negotiated. It is only when you have virtually all your industry on the table, where some will lose and some will win, that on each side of the border there will be people going for larger enhanced trade; and that is how you are going to break those barriers down, in my opinion.

**Senator Grafstein:** Again, on the losing side—we are concerned about that obviously—in terms of who would be the losers, would the sectors that would be losers in a free trade pact be those that now have trade advantages in the United States? In other words, what would happen to your industry if, for instance, the United States decided that they would be more active on countervail with respect to offshore products? In other words, what are the other mechanisms, what are the other specific steps, as opposed to a general approach, that might enhance your position?

**Mr. Phillips:** I do not follow what countervail on offshore products has to do with enhancing our position, I am sorry.

**Senator Grafstein:** You in effect are saying that you are prepared to do a North American free trade pact, but your concern is low-cost countries who are in effect subsidized.

**Mr. Phillips:** Well, the U.S. already has taken steps against those countries. They have imposed the so-called voluntary restraint agreements, and I use the word "so-called", because they are . . .

**Senator Grafstein:** What have we done in Canada?

**Mr. Phillips:** We have done nothing. What has happened in effect is that the products which were being sold in the United States, such as, in our market, oil country goods—these are

*[Traduction]*

à l'heure les éleveurs de bétail nous dire qu'une entente sectorielle serait à leurs yeux la meilleure façon de garantir l'accès au marché américain dans un esprit de réciprocité. Qu'en pensez-vous et pourriez-vous nous expliquer cela?

**M. Phillips:** Certainement.

Tout d'abord, sénateur, j'ai un exemplaire de la déclaration de John Allan et il n'y a rien au sujet des mandats de production. Les mandats de production sont généralement accordés dans les compagnies multinationales lorsque la filiale américaine souhaite se spécialiser dans une gamme de produits et la canadienne dans une autre, pour atteindre les marchés mondiaux. Ce n'est pas ce qu'il demandait.

Je ne pense pas non plus qu'il ait vraiment dit que nous devrions rechercher un libre-échange sectoriel dans l'acier. L'industrie de l'acier au Canada n'y verrait aucun inconvénient, il se trouve que nous savons que l'industrie américaine a déjà rejeté carrément cette solution il y a environ un an et je pense que c'est un exemple.

Si nous choisissons des secteurs, il y aura toujours dans chaque secteur quelqu'un d'un côté de la frontière qui s'y opposera et quelqu'un d'autre de l'autre côté qui en sera partisan, et vous ne pourrez jamais rien négocier. C'est seulement lorsque pratiquement toute l'industrie sera concernée, certains y gagnant, d'autres y perdant, que de chaque côté de la frontière on acceptera de se lancer dans un commerce plus vaste et plus intensif. Voilà selon moi, comment vous allez pouvoir abattre ces barrières.

**Le sénateur Grafstein:** Encore une fois, du côté perdant, et cela nous inquiète bien évidemment, nous voudrions savoir qui seront les perdants, les secteurs qui seraient perdants dans un accord de libre-échange seraient-ils ceux qui ont maintenant des avantages commerciaux aux États-Unis? En d'autres termes, qu'advierait-il de notre industrie si, par exemple, les États-Unis décidaient qu'ils insisteraient plus sur les droits compensatoires en ce qui touche les produits des pays d'outre-mer? En d'autres termes, quels sont les autres mécanismes, les autres mesures spécifiques, par opposition à une approche générale, qui pourraient améliorer notre position?

**M. Phillips:** Je ne vois pas ce que les droits compensatoires sur des produits de pays d'outremer ont à voir avec l'amélioration de notre position, excusez-moi.

**Le sénateur Grafstein:** Vous dites en fait, que vous êtes prêt à conclure un accord de libre-échange nord-américain, mais vous êtes préoccupé par les pays où les coûts sont peu élevés et qui sont en réalité subventionnés.

**M. Phillips:** Eh bien, les États-Unis ont déjà pris des mesures contre ces pays. Ils ont imposé les prétendus accords de restriction volontaire, et j'utilise le mot «prétendus» parce que c'est . . .

**Le sénateur Grafstein:** Qu'avons-nous fait au Canada?

**M. Phillips:** Rien du tout. En réalité, les produits qui étaient vendus aux États-Unis, comme, sur notre marché, les produits utilisés dans l'industrie du pétrole, principalement les man-



*[Text]*

basically the steel liners that go into oil wells, for those people who are not from the west... There are many countries around the world that have no domestic oil industry who have put in plants to export to the United States this kind of product, borrowed money from some foreign bank to do it, and now have been pretty well excluded from the United States by these quotas. They still have to pay the interest to the bank, or a part of it. They are selling in Canada, because they can no longer get access to the United States. So we have had two things happen to us. We always were bothered by these countries, but it is triply or quadruply so now, because the U.S. will not let them into their country.

**Senator Grafstein:** Just one final quick question then. Provincial and municipal preferences, how does that affect your markets in Canada?

**Mr. Phillips:** Not particularly IPSCO. I was just making a general comment that as many non-tariff barriers would obviously have to be knocked down in order to have an enhanced trade agreement with the United States.

**Senator Grafstein:** So it does not affect your industry; you are talking about in a general way, in a macro way.

**Mr. Phillips:** There are the odd little orders here or there which you suspect were placed by somebody, because of a provincial preference, but it is not a major impact on our business.

**Senator Grafstein:** Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much.

Mr. Harvey.

**M. Harvey:** Tout d'abord, j'ai apprécié les remarques que vous avez faites au début. Nous ne sommes jamais insensibles à ce genre de choses.

Si j'ai bien compris, tout en étant pleinement conscient des difficultés que vous rencontrez, vous nous dites que les risques du statu quo sont infiniment plus grands que les risques du libre-échange. Vous pourrez me le confirmer ou non.

Vous avez aussi souligné, à la suite d'une question posée par mon collègue, que vous avez perdu toute confiance dans les négociations sectorielles, c'est-à-dire que la comptabilisation des négociations sectorielles va faire apparaître peut-être trop rapidement les avantages et les faiblesses d'une industrie par rapport à l'autre.

Ce que vous nous dites, en fait, c'est que vous avez le goût de faire des affaires dans un marché plus libre. Ma question précise est la suivante: Avez-vous l'impression qu'un énoncé de principes entre nos deux pays pourrait favoriser rapidement la libéralisation des échanges au niveau multilatéral?

• 1040

Et voici ma dernière question si vous me le permettez. Pour supprimer les craintes que quelques-uns ont, avez-vous une idée de l'échéancier qui devrait être mis en application pour

*[Translation]*

chons en acier qui servent dans les puits, pour ceux qui ne viennent pas de l'Ouest... De nombreux pays n'ont pas d'industrie pétrolière nationale et ont installé des usines pour exporter aux États-Unis ce genre de produit; ils ont emprunté pour cela de l'argent à une banque étrangère et se retrouvent maintenant pratiquement exclus des États-Unis par ce genre de contingentement. Ils doivent toujours payer les intérêts à la banque, ou du moins en partie. Ils vendent au Canada, parce qu'ils ne peuvent plus le faire aux États-Unis. Il s'est donc produit deux choses pour nous. Nous avons toujours été dérangés par ces pays, mais c'est maintenant trois ou quatre fois pire, parce que les Américains ne les laissent pas entrer chez eux.

**Le sénateur Grafstein:** Une dernière petite question. Comment les préférences provinciales et municipales touchent-elles vos marchés au Canada?

**M. Phillips:** Pas l'IPSCO en particulier. Je ne faisais qu'un commentaire général en disant que de nombreuses barrières non tarifaires devraient bien évidemment être supprimées pour que l'on puisse mettre sur pied un nouvel accord commercial avec les États-Unis.

**Le sénateur Grafstein:** Donc cela ne touche pas votre industrie; vous parlez d'une façon générale.

**M. Phillips:** Il y a bien ici et là des petites commandes dont vous vous doutez qu'elles ont été passées à la suite d'une préférence provinciale, mais cela n'a pas une grande importance pour nos activités.

**Le sénateur Grafstein:** Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup.

Monsieur Harvey.

**Mr. Harvey:** First of all, I appreciated the remarks you made at the beginning. We are never insensitive to such things.

If I understood correctly, while being fully aware of the problems that you meet, you are telling us that the risks of the status quo are infinitely greater than the risks of free trade. Is that what you are saying?

In reply to a question by my colleague, you said that you have lost all confidence in sectoral negotiations, that negotiating sector by sector will too quickly reveal the advantages and weaknesses of one industry in comparison with another.

What you are saying in fact is that you would like to do business in a freer market. Specifically my question is the following: Do you think that a statement of principle between our two countries could quickly favour the liberalization of trade at the multilateral level?

One last question, if I may. To allay the fears that some people have, do you have an idea of the timetable that would be needed to allow us to perhaps preserve existing jobs, or in

[Texte]

nous permettre, peut-être, de préserver les emplois existants ou en tout cas de rationaliser les nouveaux emplois, ou de développer de nouvelles entreprises à la suite de la libéralisation totale de notre économie?

**M. Phillips:** D'abord, le type d'arrangement que je verrais, serait un traité mis en application étape par étape pendant 10 ans environ. On peut regarder ce qui s'est passé pour le Marché commun avec l'entrée de l'Espagne et celle du Portugal. Il me semble qu'ils ont 10 ans pour s'organiser et pendant cette période-là, vous avez certains secteurs qui connaissent le libre-échange tout de suite, et d'autres dans la dixième année. Je pense qu'il n'y a pas un entrepreneur au Canada, surtout dans une entreprise qui n'est pas tellement grande, qui ne peut pas s'adapter durant une période de 10 ans parce qu'on est très habitués à adopter toutes sortes de changements dans nos marchés, ce qui arrive plus rapidement que tous les dix ans.

En ce qui concerne l'autre question, si je l'ai bien comprise, vous voulez savoir si un traité entre le Canada et les États-Unis, dans le sens d'un libre-échange, pourrait favoriser quelque chose au niveau multinational? Si deux pays qui ont vraiment balayé toutes sortes de barrières tarifaires ne peuvent montrer aux autres qu'ils peuvent progresser dans cette voie, je ne vois aucune autre manière de les inciter à le faire!

**Mr. Jardine:** One of the things we have heard about freer trade, free trade, with the Americans is that we could see the failure of some industries, an increase in unemployment, and a relocation of upward of 7% to 10% of workers across Canada. Do you not see that as a problem in the steel industry?

**Mr. Phillips:** I am sure certain product lines our company makes would become uncompetitive and other product lines would become more competitive. We would not be here pushing the idea of freer trade if we thought on balance it were not a good idea for our business. We are here in enlightened self-interest, if you will. But I am surprised, looking at Canada as a whole, where Canadians have always been industrious, where by and large our wages do not exceed wages in the United States, and where they do, they are certainly luxurious and could do with some adjustment over a 10-year period, people think we are still so backward we could not compete in that larger market. I come from Saskatchewan, where every manufacturer exports out of the province, and most of them to the United States as well, to survive. Very small ones can be very effective. So we do not see why the rest of Canada cannot adapt too.

**Mr. Jardine:** With any dislocation of workers, do you see any responsibility of the federal government to assist with the movement of workers from one area to another?

**Mr. Phillips:** I guess we could get into a long discussion on moving workers around our country. In the past, unfortunately, it has not proven very effective. People do not like to

[Traduction]

any case to rationalize new jobs, or to develop new enterprises following total liberalization of our economy?

**Mr. Phillips:** First of all, the kind of arrangement I would envisage would be a treaty to be implemented step by step over 10 years approximately. Look at the common market when Spain and Portugal entered. I think they have 10 years to adjust; in some sectors there is free trade right away, and in others only in the tenth year. I do not think that there is an entrepreneur in Canada, especially running a business that is not very large, that cannot adjust over a period of 10 years, because we are used to making all sorts of changes in our markets more often than every ten years.

Regarding the other question, if I understood it correctly, you want to know if a free trade agreement between Canada and the United States could prompt similar action at the multinational level. If two countries that have really got rid of all kinds of tariff barriers cannot show the others that they can move ahead in this direction, I see no other way of encouraging them to do so!

**M. Jardine:** Une des choses que nous avons entendues au sujet de la libéralisation des échanges, ou du libre-échange, de la part des Américains, c'est que nous pourrions assister à l'échec de certaines industries, à une augmentation du chômage et à une relocalisation de 7 à 10 p. 100 des travailleurs à travers le Canada. Ne pensez-vous pas que cela puisse être un problème pour l'industrie de l'acier?

**M. Phillips:** Je suis sûr que certaines gammes de produits que fabrique notre compagnie pourraient perdre leur compétitivité alors que d'autres gammes de produits pourraient devenir plus compétitifs. Nous ne serions pas en train de préconiser l'idée d'une libéralisation du commerce si nous pensions que ce ne serait pas une bonne idée pour notre commerce. Nous sommes ici par intérêt personnel bien compris, si vous voulez. Mais ce qui me surprend, si l'on prend le Canada dans son entier, où les Canadiens ont toujours été industriels, où dans l'ensemble nos salaires ne dépassent pas les salaires des États-Unis et lorsque c'est le cas, ce sont certainement des salaires de luxe qui pourraient bien être rajustés sur une période de 10 ans, c'est que les gens pensent que nous sommes encore tellement en retard que nous ne pourrions pas être compétitifs sur ce marché plus grand. Je viens de la Saskatchewan, où tous les manufacturiers exportent hors de la province, et pour la plupart aussi aux États-Unis, afin de survivre. Les très petits peuvent être très efficaces. Nous ne voyons donc pas pourquoi le reste du Canada ne peut pas s'adapter non plus.

**M. Jardine:** Pour le déplacement des travailleurs, voyez-vous une responsabilité quelconque du gouvernement fédéral à aider le déplacement des travailleurs d'une région à une autre?

**M. Phillips:** On pourrait se lancer dans une longue discussion sur les déplacements des travailleurs à travers le pays. Par le passé, malheureusement, cela n'a pas été très efficace. Les



[Text]

move from where they live; and that, I guess, has been one of the problems why we get some regions with higher unemployment than others. Obviously, such a free trade or enhanced trade agreement with the United States, as I suggested in French, maybe put into effect over a ten-year period, would allow both governments to accommodate industries and, more importantly, the workers in those industries, through whatever means were appropriate. And I would personally very much support relocating workers to other areas of the country when there is more work there.

• 1045

**Mr. Jardine:** Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Senator Stollery.

**Senator Stollery:** Thank you very much, Mr. Chairman.

First of all, of course, IPSCO is well known as a successful company in the steel industry in Canada. For some time, of course, we have known that it has been a successful competitor in the U.S. in the steel business. I would like to ask Mr. Phillips... I think it is self-explanatory, the question of your interest in expanding your trade within the U.S. in the specialized products in particular that you deal with, but I would like you to possibly expand a little on the state of interprovincial trade within Canada in the steel industry.

**Mr. Phillips:** Well, I...

**Senator Stollery:** Excuse me. I say that because, of course, we have heard from others that within Canada, in fact, there are... Well, the cattlemen just told us there are trade barriers which, in fact, are greater than would be allowed under GATT.

**Mr. Phillips:** Well, let me explain that steel is a relatively inexpensive commodity and one of the largest costs, or a large percentage of the cost, is delivering it to the customer. So consequently, selling steel from... If you made steel in B.C., selling it in Newfoundland would be prohibitive because of transport costs; it would have nothing to do with provincial barriers.

By and large, the bread-and-butter steel, which is flat-rolled steel, is made by three large producers in Ontario. Sidbec-Dosco makes some in Quebec. We are the only other producer in Canada and I have had no major problem in facing provincial barriers. Most of the product is bought by third parties in the private sector and they are interested in quality, availability, price and those other things.

**Senator Stollery:** In fact, then, the U.S. market—and as you pointed out very graphically in the slide—in your market the provincial problem does not really apply in your kind of business as it applies in other businesses.

**Mr. Phillips:** That is correct.

[Translation]

gens n'aiment pas partir d'où ils vivent et je pense que cela a été l'un des problèmes pour lesquels nous avons dans certaines régions plus de chômage que dans d'autres. Manifestement, un tel accord de libre-échange ou d'amélioration des échanges commerciaux avec les États-Unis qui, comme je le disais en français, pourrait être mis en place sur une dizaine d'années, permettrait aux deux gouvernements de donner satisfaction aux industries et ce qui est plus important aux travailleurs de ces industries, par tous les moyens disponibles. Et je serais personnellement tout à fait d'accord avec l'idée de déplacer des travailleurs pour les installer dans d'autres régions où il y a plus de travail.

**M. Jardine:** Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Sénateur Stollery.

**Le sénateur Stollery:** Merci beaucoup, monsieur le président.

Tout d'abord, IPSCO a naturellement une réputation bien établie d'entreprise sidérurgique prospère au Canada. Nous savons évidemment depuis un certain temps qu'elle concurrence avec succès les Américains sur le marché de l'acier. Je voudrais demander à M. Phillips... Il est facile de comprendre, pourquoi vous souhaitez développer votre commerce avec les États-Unis dans la ligne de produits spécialisés qui vous concerne particulièrement, mais j'aimerais, si c'était possible, que vous nous précisiez un peu la situation du commerce interprovincial de l'acier au Canada.

**M. Phillips:** Eh bien,...

**Le sénateur Stollery:** Excusez-moi. Je dis cela parce qu'évidemment nous avons entendu d'autres représentants du Canada, en fait... Disons que les éleveurs de bétail viennent de nous dire qu'il y a des barrières commerciales qui en fait sont plus importantes que ce qui serait autorisé par le GATT.

**M. Phillips:** Je dois préciser que l'acier est une denrée relativement peu chère et que le transport jusqu'à destination représente l'un des facteurs les plus importants du coût ou un pourcentage assez important du coût. Par conséquent, si l'on vend de l'acier de... Si l'on fait de l'acier en Colombie-Britannique et qu'on le vend à Terre-Neuve, le coût est absolument prohibitif à cause des frais de transport; cela n'a rien à voir avec les barrières provinciales.

Grosso modo, trois gros producteurs de l'Ontario font l'acier courant, l'acier laminé. Sidbec-Dosco en fabrique aussi au Québec. Nous sommes le seul autre producteur du Canada et les barrières provinciales ne nous posent pas de problème particulier. L'essentiel de notre production est acheté par des tiers du secteur privé qui s'intéressent à la qualité, à la disponibilité, au prix et à des choses comme cela.

**Le sénateur Stollery:** En fait, donc, c'est le marché américain... et comme vous l'avez bien montré sur la diapositive... le problème provincial ne se pose pas vraiment pour votre industrie comme pour d'autres industries.

**M. Phillips:** C'est exact.

[Texte]

**Senator Stollery:** Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** And thank you, Mr. Phillips. I thank IPSCO for coming forth and being very informative and very helpful to us.

I would call now on the Canada West Foundation. Mr. David Elton and Ms Katie MacMillan. I say welcome to you both. It is good to have you with us.

**Mr. David Elton (President, Canada West Foundation):** Thank you very much, Mr. Chairman.

During the past several years, we have both followed and participated in the debate on free trade, both in this country and in the United States. Indeed, in the United States there has been numerous conferences and discussions by various groups with regard to the Canadian/American trade relationship.

Our research and analysis of Canada's trade relations with the United States and the rest of the world have convinced us that now is the time for the Canadian government to show decisive leadership. Canada, in our view, should initiate negotiations with the United States for the purpose of establishing a comprehensive bilateral trade agreement that will enhance the free flow of goods and services between the two countries and secure better access to one another's markets.

As you know, our conclusion is similar to that of the four western premiers. It also reflects the general consensus of the Canada West Council, which discussed this issue at some length in its most recent meeting in June. Because we followed the debate, we are aware of the diversity of opinion regarding the wisdom of entering into a comprehensive bilateral trade agreement, and the concern expressed by those who disagree with our conclusion, for the need of bilateral trade, seems to us to be based upon two convictions. The first is that opponents of bilateral trade argue that Canada is incapable of striking an agreement with the United States which will provide those sectors of the Canadian economy which cannot currently compete with U.S. firms, with an appropriate transitional package to minimize the inevitable social dislocation. The second point they make is that Canadian political sovereignty will be irrevocably diminished in some way. In our opinion, both of these arguments miss the point.

• 1050

As we understand it, the purpose of the present debate is to determine whether there are adequate grounds for Canada to enter into negotiations with the United States regarding a bilateral trade agreement and which would increase the free flow of trade between our two countries. To argue that we should not enter into the negotiations, because Canadians are incapable of striking an arrangement which will adequately reflect Canada's economic best interests, or that the active negotiation is in some way a threat to our political sovereignty

[Traduction]

**Le sénateur Stollery:** Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Et merci, monsieur Phillips. Je remercie IPSCO de son apport très utile et instructif.

Je vais maintenant donner la parole à la *Canada West Foundation*. M. David Elton et M<sup>me</sup> Katie MacMillan. Bienvenue à tous deux. Nous sommes heureux de vous voir ici.

**M. David Elton (président de la Canada West Foundation):** Merci beaucoup, monsieur le président.

Depuis quelques années, nous nous intéressons et nous participons aux débats sur le libre-échange au Canada et aux États-Unis. En fait, divers groupes ont organisé aux États-Unis de nombreuses conférences et discussions sur les relations commerciales canado-américaines.

Nos recherches et notre analyse sur les relations commerciales du Canada avec les États-Unis et le reste du monde nous ont convaincus qu'il était temps que le gouvernement canadien prenne une initiative décisive. À notre avis, le Canada devrait prendre l'initiative de négociations avec les États-Unis en vue d'établir un accord commercial bilatéral global stimulant les échanges de biens et services entre nos deux pays et leur ouvrant de meilleurs débouchés réciproques.

Comme vous le savez, nos conclusions sont semblables à celles des quatre premiers ministres de l'Ouest. Elles reflètent aussi le consensus général du *Canada West Council* qui a longuement débattu de cette question lors de sa dernière réunion en juin. Comme nous avons suivi le débat, nous sommes au courant de la multitude de points de vue concernant le bien-fondé d'un éventuel accord global de commerce bilatéral et nous pensons que l'inquiétude de ceux qui ne sont pas d'accord avec nos conclusions en faveur d'un commerce bilatéral repose sur deux convictions. La première est que les opposants au commerce bilatéral estiment que le Canada est incapable de conclure avec les États-Unis une entente garantissant aux secteurs de l'économie canadienne actuellement incapables de concurrencer les entreprises américaines, un ensemble de mesures de transition permettant d'atténuer les bouleversements sociaux qui se produiront fatalement. En second lieu, ils estiment que la souveraineté politique du Canada serait irrévocablement compromise d'une façon ou d'une autre. À notre avis, ces arguments sont tous les deux erronés.

Nous pensons que le débat actuel a pour objectif de déterminer si le Canada a de bonnes raisons de négocier avec les États-Unis un accord commercial bilatéral en vue d'accroître la libre circulation des biens commerciaux entre nos deux pays. Soutenir qu'il ne faut pas procéder à de telles négociations parce que les Canadiens ne pourront pas parvenir à une entente allant dans le sens de l'intérêt bien compris du Canada, ou que des négociations actives menacent en quelque sorte notre souveraineté politique, c'est laisser la peur l'emporter sur



## [Text]

is indeed the victory of fear over reason referred to by Carl Beigie before this committee a few days ago. In our view, it also reflects a lack of faith in Canadians and in Canada that is in itself part of the problem we face.

Mr. Chairman, I have cut down my remarks somewhat to fit into the timetable, but there is a number of points I think we should make. We are certain, in your many discussions with groups across Canada, that you were made aware of the importance of the American market to our domestic well-being. Our report on international trade, which is appended to this presentation, pointed out, for example, that Canada sells more to the states of Washington and Oregon than it does to Japan—the so-called “glamour market” of the Pacific Rim.

The other fact about the American market which is often overlooked is that we are their largest market, as well as they, ours. Our predictable future, as indicated in the government white paper, includes the United States as the world's most dominant economic power and Canada's most important ally and market. Our activities and our research would concur with that conclusion.

Though crucial to the well-informed debate, macroeconomic statistics hide what we consider to be the bread and butter behind our export dependence. Canada West is doing some interesting research this summer into the profile of western Canada's export firms—their numbers, the types of products that they export, and the strategies that have been successful in allowing them to capture part of the export market. We have come across a large number of striking success stories. I will give you but one example of dozens. BDM information systems of Saskatoon. As Roger Phillips just mentioned a little earlier, Saskatchewan exports medical software to the United States. Its main office in Saskatoon has 35 people. Its gross annual sales are in the area of \$4 million; 75% of their sales are generated from the export market. This is only one example.

I could talk about soft contact lenses. I could talk about laser-cutting machines. There is a myriad of small firms out there that export into the American market. We are finding that there is a tremendous number of them. We are somewhat surprised that they have often fewer than 20 employees. But the evidence that we are collecting goes a long way to disprove the notion that we cannot compete in the high tech field—whether it be medical research, laser technology, contact lenses or what have you. The enterprises that have been particularly successful tend to be individually of such small scale that they are easily overlooked. However, we cannot underestimate the considerable impact that they have on our domestic economy for employment, growth and development.

The research we are doing regarding Canada's exports has convinced us that our economic fortunes will depend very

## [Translation]

la raison comme le disait Carl Beigie dans sa déposition devant notre comité il y a quelques jours. À notre avis, c'est aussi manifester un manque de confiance vis à vis des Canadiens et du Canada qui constitue lui-même une partie de notre problème.

Monsieur le président, j'ai dû condenser mes remarques en fonction du temps disponible, mais un certain nombre d'observations s'imposent. Nous sommes certains que vos multiples entretiens avec des représentants de groupes de tout le Canada ont mis en évidence l'importance du marché américain pour notre propre bien-être. Notre rapport sur le commerce international, qui est annexé à notre exposé, précise, par exemple, que le Canada vend plus aux États de Washington et de l'Oregon qu'au Japon... le fameux «marché mirobolant» de la bordure du Pacifique.

Il y a un deuxième fait que l'on a souvent tendance à oublier à propos des Américains, c'est que nous constituons leur plus important marché, et réciproquement. Au cours de notre avenir prévisible, comme le montre le Livre blanc du gouvernement, les États-Unis apparaissent comme la plus grande puissance économique du monde et l'allié et le marché le plus important du Canada. Nos activités et nos recherches vont tout à fait dans ce sens.

Bien qu'essentiels à un débat parfaitement éclairé, les statistiques macro-économiques dissimulent ce qui nous semble être un aspect élémentaire de notre dépendance à l'égard des exportations. *Canada West* fait cet été des recherches intéressantes sur le profil des entreprises exportatrices de l'Ouest canadien... ce qu'elles représentent en nombre, le genre de produits qu'elles exportent et les stratégies grâce auxquelles elles ont réussi à s'approprier une partie du marché à l'exportation. Nous avons répertorié un grand nombre de réussites frappantes. Je ne vous en donnerai qu'un exemple parmi des dizaines, celui des systèmes d'information BDM à Saskatoon. Comme l'a dit Roger Phillips tout à l'heure, la Saskatchewan exporte du logiciel médical vers les États-Unis. Le siège social à Saskatoon regroupe 35 personnes. Les ventes annuelles brutes sont de l'ordre de 4 millions de dollars; 75 p. 100 des ventes sont réalisées sur les marchés d'exportation. Ceci n'est qu'un exemple.

Je pourrais aussi vous parler des lentilles de contact souples. Je pourrais vous parler des appareils à découper au laser. Il y a une multitude de petites entreprises là-bas qui exportent sur le marché américain. Nous nous apercevons qu'il y en a un nombre incroyable et nous sommes assez étonnés de voir qu'elles emploient souvent moins de 20 employés. Mais toutes nos constatations viennent bel et bien infirmer l'idée que nous ne pouvons pas être concurrentiels dans le domaine des technologies de pointe... que ce soit la recherche médicale, la technologie des lasers, les lentilles de contact et que sais-je encore. Les entreprises qui réussissent particulièrement bien ont tendance à être chacune de si petite taille qu'elles passent facilement inaperçues. Toutefois, on ne saurait sous-estimer l'importance considérable de leur apport à l'emploi, à la croissance et au développement économique de notre pays.

Nos recherches sur les exportations du Canada nous ont convaincus que notre destin économique sera à l'avenir

## [Texte]

critically on enhancing and securing the U.S. market. We have two reasons for believing this. The first, we refer to as the "We cannot afford not to" approach, and the second is Faith in Canadians". Mr. Chairman, I will ask Katie MacMillan to address the "We cannot afford not to" perspective.

**Ms Katie MacMillan (Research Associate, Canada West Foundation):** Mr. Chairman, the "We cannot afford not to" arguments often sound slightly more opportunistic than we like to think is the case. Though they are valid points, they create the impression that we are entering into a free trade arrangement with the U.S. as a desperate act of grasping at straws to forestall our inevitable demise. In fact, it is a recognition that an enhanced trade arrangement with the U.S. would provide Canada with more security and stability for our economic future.

• 1055

The "we cannot afford not to" reason basically argues that without securing access to the U.S. market our fate will be that of a continuing decline in our industrial competitiveness. This is based on a number of factors, including the following.

First, recent U.S. countervailing action is severely jeopardizing a number of Canadian sectors highly dependent on the American market. If we were to negotiate a freer trade arrangement with the U.S., it could be done in such a way that Canada would be exempt from actions of this sort. As you are well aware, among the products that have been targeted by U.S. lobbyists are lumber and other forest products, beef, pork, and steel.

Just in case one is tempted to underestimate the significance and seriousness of the U.S. action, I would like to cite some recent research we have done that points out that if Canadian exports of hogs to the U.S. were cut in half—only cut in half—we would lose 1,100 jobs in the pork processing sector in Canada and over 6,700 primary pork producers would be put out of business. This did not take into account the impact on employees who are currently working in but are not owners of pork operations, nor did it take into account the multiplier effects of the employment losses.

The second reason we cannot afford not to is that Canada has discovered rather painfully lately that our leverage on the world scene is very, very small. We are simply too small to influence a decision of our trading partners to our advantage.

A case in point is the federal government's recent decision significantly to increase subsidized meat exports from EEC

## [Traduction]

étroitement lié au développement et à la maîtrise de nos marchés aux États-Unis, et ceci pour deux raisons. Nous intitulerons la première «Nous ne pouvons pas nous permettre le luxe de nous en passer» et la deuxième «Foi dans les Canadiens». Monsieur le président, je vais demander à Katie MacMillan de vous exposer la thèse du «Nous ne pouvons pas nous permettre le luxe de nous en passer».

**Mme Katie MacMillan (adjointe à la recherche, Canada West Foundation):** Monsieur le président, la thèse du «Nous ne pouvons pas nous permettre le luxe de nous en passer» semble souvent plus opportuniste qu'elle ne l'est en réalité à notre avis. Bien que les arguments de cette thèse soient valables, ils donnent l'impression que si nous concluons une entente de libre-échange avec les États-Unis, c'est pour essayer désespérément de nous raccrocher à des brindilles pour prévenir notre inévitable effondrement. Cette thèse correspond en fait à la constatation qu'une entente d'amélioration de notre commerce avec les États-Unis apporterait au Canada une sécurité et une stabilité économiques pour l'avenir.

La thèse du «nous ne pouvons pas nous permettre ce luxe» repose fondamentalement sur le principe que sans de meilleures garanties d'accès au marché américain nous sommes condamnés à voir notre compétitivité industrielle se détériorer de plus en plus. Cette thèse repose sur divers facteurs dont les suivants.

Tout d'abord, les mesures compensatoires prises par les États-Unis récemment menacent sévèrement un certain nombre de secteurs canadiens étroitement dépendants du marché américain. Si nous devons négocier avec les États-Unis une entente de libéralisation des échanges, nous pourrions l'assortir de la garantie que le Canada ne serait plus victime de ce genre de mesures. Comme vous le savez, le bois d'oeuvre et divers autres produits de la forêt, le boeuf, le porc et l'acier figurent parmi les denrées qui ont été la cible d'interventions aux États-Unis.

Au cas où l'on serait tenté de sous-estimer l'importance et la gravité des interventions américaines, j'aimerais mentionner des recherches récentes que nous avons faites, et qui précisent que si les exportations canadiennes de porc vers les États-Unis diminuaient de moitié—diminuaient seulement de moitié—nous perdriions 1,100 emplois dans le secteur de la transformation du porc au Canada et plus de 6,700 producteurs primaires de porc devraient fermer boutique. Ces données ne tiennent pas compte des répercussions sur les employés qui travaillent actuellement dans des élevages de porc mais n'en sont pas propriétaires, ni des effets multiplicateurs de ces pertes d'emplois.

La deuxième raison pour laquelle nous ne pouvons pas nous permettre ce luxe, c'est que le Canada a pris douloureusement conscience que son poids sur la scène internationale était très, très faible. Nous sommes tout simplement trop petits pour faire pencher à notre avantage la décision de nos partenaires commerciaux.

La récente décision du gouvernement fédéral d'accepter une augmentation considérable des exportations de viande des pays



[Text]

countries. Though they recognize that the effect would be devastating on a lot of livestock producers in Canada, they felt their hands were tied by fear of retaliatory action.

Realistically speaking, while the multilateral route is a preferred one for Canada, it just does not seem to be a viable one right now. Fortunately, and realistically, GATT has proven itself to be fairly ineffectual when it comes to dealing with current world trade realities. We are a small voice in the wilderness in many respects, and in the tough world of international trade we are finding that small is not necessarily beautiful.

The third reason why we cannot afford not to is our resource products, the traditional mainstay of our prosperity, appear to be losing their competitiveness on international markets. I am sure you are well aware of the factors: things like global oversupply of raw materials, competition from newly emerging economies, high Canadian labour costs, and even the prospect of weakening world cartels. They have combined and translated into export demand that is considerably less buoyant than we have been able to enjoy in the past.

In summary, the "we cannot afford not to" approach argues that unimpeded access to the world's largest consumer market would force Canada to come to grips with the structural problems that are threatening to jeopardize our future prosperity. The evidence would suggest that a major change in our industrial focus is required. We could effect this change in a Canadian way; the traditional Canadian way: that is, by pretending it is not happening and then subsidizing the casualties. Alternatively, we could use the opportunity of freer trade with the United States as a means of constructively and productively reshaping our industrial sector.

**Mr. Elton:** The second compelling reason, Mr. Chairman, for arguing for a free trade arrangement with the U.S. is the competitiveness issue; what we like to call the "faith in Canadians" approach. This approach argues that by adopting a more open market and competitive spirit in this country, an environment will be created which would raise Canadian living standards, employment prospects, and indeed the quality of life. I could go on to talk about why it is that we think protectionism has failed, but let me simply give you an analogy that I think might stick, particularly given your location in Calgary today and the Olympics of 1988.

It is a well known fact that protecting our athletes from international competition by sequestering them within the borders of Canada to train and practise is a sure-fire recipe to defeat in the Olympic Games. To be successful, our athletes need to train and compete with the world's best, wherever the competition is taking place. The lessons they learn from this exposure to international competition are the lessons they need in order to be winners. The same is true of our industry, be it

[Translation]

de la CEE est un parfait exemple. Bien que le gouvernement se rende compte des conséquences dramatiques que cela aura pour de nombreux producteurs de bétail du Canada, il avait les mains liées par la crainte de représailles.

Pour être réaliste, si l'option multilatérale a la préférence du Canada, elle ne semble toutefois pas viable pour l'instant. Heureusement, et avec réalisme, le GATT s'avère passablement inefficace pour faire face aux réalités actuelles du commerce mondial. Nous ne sommes à maints égards qu'une toute petite voix dans l'immensité, et dans ce monde du commerce international qui ne fait pas de cadeaux, nous nous apercevons que petit ne rime pas nécessairement avec joli.

La troisième raison pour laquelle nous ne pouvons pas nous permettre ce luxe, c'est que les produits de nos ressources, sur lesquels repose traditionnellement notre prospérité, semblent perdre du terrain face à la concurrence sur les marchés internationaux. Vous êtes certainement au courant de la situation: surabondance générale de matières premières, concurrence de nouvelles économies, coûts de main-d'oeuvre élevés au Canada, et même la perspective d'un affaiblissement des cartels mondiaux. Tous ces facteurs combinés se sont traduits par une demande nettement moins active que par le passé pour nos exportations.

En bref, la thèse du «nous ne pouvons pas nous permettre ce luxe» soutient qu'un accès sans entrave au plus grand marché de consommation du monde forcerait le Canada à s'attaquer aux problèmes structurels qui menacent d'hypothéquer notre prospérité future. Il semble manifeste qu'il faut modifier radicalement notre optique industrielle. Nous pourrions le faire d'une façon canadienne, à la manière canadienne traditionnelle, c'est-à-dire en faisant l'autruche et en subventionnant ensuite les victimes. L'autre possibilité serait de se servir d'une possibilité de libéralisation des échanges commerciaux avec les États-Unis pour restructurer de façon constructive et productive notre secteur industriel.

**M. Elton:** Le deuxième argument force en faveur d'une entente de libre-échange avec les États-Unis, monsieur le président, c'est la question de la compétitivité; c'est ce que nous intitulerons la thèse de la «foi dans les Canadiens». Cette thèse, c'est qu'en adoptant l'optique d'un marché plus ouvert et d'une plus grande compétitivité au Canada, on créera les conditions d'une amélioration du niveau de vie, des perspectives d'emploi et en fait de la qualité de la vie même des Canadiens. Je pourrais vous expliquer pour quelles raisons nous estimons que le protectionnisme a été un échec, mais je voudrais simplement vous suggérer une comparaison frappante je crois, compte tenu en particulier de votre présence aujourd'hui à Calgary et de la perspective des Jeux olympiques de 1988.

Tout le monde sait que le meilleur moyen de garantir l'échec de nos athlètes aux Jeux olympiques est de les tenir à l'écart de la concurrence internationale en les empêchant d'aller s'entraîner en dehors du Canada. Pour réussir, il faut que nos athlètes se frottent et se mesurent aux meilleurs athlètes mondiaux, quel que soit le lieu où se déroule la rencontre. Les leçons qu'ils retireront de ces confrontations dans des compétitions internationales leur sont indispensables pour pouvoir

[Texte]

the production of natural resources or the manufacturing of soft contact lenses.

[Traduction]

gagner. On peut dire la même chose de notre industrie, qu'il s'agisse de production de ressources naturelles ou de fabrication de lentilles de contact souples.

• 1100

For many industries, secure access to a larger market is a necessary precondition for that competitiveness. Being the small open economy that we are, we are economically secure only if we are internationally competitive. Canada cannot be successful economically, either at home or abroad, unless its workers, its entrepreneurs, its politicians and its public servants are world-class producers. All of us have to be in that league.

As far as transition and adjustment assistance is concerned, indeed it must take place. Transitional arrangements such as retraining and relocation for sunset industries are already a critical issue with individuals and governments; we both must cope in our own way with these factors. The development of policies and programs to cope with a gradual shift—and let me stress, Mr. Chairman, that we are talking about a gradual shift to a free market environment over the next decade—will be no more difficult than will the transitions we have to face if we attempt to maintain the status quo. Indeed, we would argue they will be less.

To summarize the faith-in-Canadians argument, a stronger and more productive Canada would be the result of closer trade ties with the United States. To those critics who claim that economic prosperity is not the only ideal we should strive for, we agree; but we also say that without some significant measure of economic prosperity we do not have the luxury of making other decisions about our way of life.

We are clearly at a point where we can change the course of our history. Bold action is necessary to address the economic malaise that has characterized Canada in the past few years. We realize that Canadians, by their nature, do not tend to take bold action. Nevertheless, we think it is accurate to say that Canadians are frustrated by the lack of national policy action to deal with our serious structural problems. By putting off the decisions, it is not a lack of management; it is mismanagement, pure and simple. We cannot afford the waste of resources associated with the status quo. Our needs are pressing, and the window for moving on this free trade issue is briefly open, perhaps to close again for many years.

The challenge is there, Mr. Chairman. The timing is crucial. In our view, to do nothing would be irresponsible. Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. Senator Grafstein.

Pour de nombreuses industries, la garantie d'accès à un marché élargi est une condition préalable nécessaire à cette compétitivité. Nous sommes une petite économie ouverte, et nous ne pouvons assurer notre sécurité économique qu'en étant compétitifs sur le plan international. Le Canada ne peut réussir économiquement, aussi bien sur le plan intérieur qu'à l'étranger, que si ses travailleurs, ses entrepreneurs, ses politiciens et ses fonctionnaires sont des producteurs de classe internationale. C'est à ce niveau-là que nous devons tous nous situer.

Certes, il est indispensable que des mesures d'aide soient prises pour assurer la transition et l'ajustement. Les mesures de transition telles que le recyclage et la réimplantation des employés d'industries sur le déclin préoccupent déjà de façon critique les particuliers et les gouvernements; tous deux doivent essayer de répondre à leur façon à ces problèmes. Il ne sera pas plus difficile d'élaborer des politiques et des programmes d'aménagement d'une évolution graduelle—et je souligne bien, monsieur le président, que nous parlons d'une évolution graduelle vers un cadre de libre-échange au cours de la prochaine décennie—que d'assurer les transitions nécessaires si nous essayons de maintenir le statu quo. En fait, nous estimons que ce sera plus facile.

Pour résumer l'argument de la foi dans les Canadiens, nous disons que le resserrement des liens économiques du Canada avec les États-Unis permettrait au Canada de devenir plus fort et plus productif. Aux critiques qui disent que la prospérité économique n'est pas le seul idéal auquel nous devons aspirer, nous disons: d'accord. Mais nous disons aussi que sans une bonne mesure de prospérité économique, nous n'aurions plus le luxe de nous permettre d'autres décisions sur notre mode de vie.

Nous sommes manifestement dans une situation où nous pouvons modifier le cours de l'histoire. Il faut agir avec audace face au malaise économique dont le Canada est victime depuis quelques années. Nous savons que la nature des Canadiens ne les pousse pas à l'audace. Néanmoins, nous pensons qu'il est vrai de dire que les Canadiens sont déçus par l'absence d'interventions politiques nationales face à nos graves problèmes structurels. Reporter les décisions, ce n'est pas simplement de la mauvaise gestion, c'est de l'impéritie pure et simple. Nous ne pouvons pas nous permettre le gaspillage des ressources qu'entraîne le statu quo. Nos besoins sont urgents, et la porte ouverte sur une possibilité de libre-échange risque de se refermer très bientôt et pour longtemps.

Le défi est lancé, monsieur le président. Le moment est crucial. À notre avis, l'inaction serait de l'irresponsabilité. Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup. Sénateur Grafstein.



[Text]

**Senator Grafstein:** Thank you for your brief; it is very useful. It has, on the last page, a very interesting and I think a very good catalogue of the advantages and disadvantages of a comprehensive free trade agreement. You include some categories without any weighting—for instance, a decrease in provincial economic management powers and a decrease in regional equity and provincial autonomy; an attenuation of Canada's political sovereignty; a reduced credibility for Canada as an honest broker in East-West or north-south diplomacy; Canadian involvement in U.S. trade disputes with other countries; a reduction in the Canadian government's ability to react to the needs of its citizens for changes in the international environment. That is a pretty compelling list of negative reasons. On the other hand, you give some of the advantages that we have heard emphasized this morning in your verbal testimony.

Have you any guidance to the committee in terms of how we would weight these in terms of cost effectiveness, in terms of statistics? One of the problems we have had in receiving briefs from some organizations such as yours is there is a lot of general rhetoric but very little statistical data to back up some of the support. Have you any statistical models you could direct our attention to or supply the committee with so that we can make a cost-benefit analysis on some of the submissions that are being made?

**Mr. Elton:** That is an excellent question; indeed, you have hit the soft underbelly of economic analysis when you come to this particular issue. The references and the sources that were used... By the way, we do not agree with all the disadvantages that are listed there.

**Senator Graftstein:** No, I accept that.

**Mr. Elton:** We simply indicate the sources they came from. These same sources that we cite, particularly the Lipsey argument, does a review of all of the analysis to the extent to that analysis has been done on what bilateral free trade would mean between Canada and the United States. Quite frankly, I am in the same boat in which I perceive you to be in that it is not adequate and that there is no way to answer these questions. We are dealing, in part, with a state of mind. When we talk about a competitiveness spirit, it is not something you can put in any model.

• 1105

Now your question, to be precise, was whether we can direct you to statistics or data or models that would provide you with the information. In the general sense, no; specifically, yes. When we talked about the dozens and hundreds of firms that are involved in exporting and the number of people who are involved and whose jobs are related to this sort of thing, sure, they are there; you can count them up. When you take a look at the number of small firms to which I referred, and I gave you but one example this morning, and how they are competing internationally, sure, we are in the process of trying to identify those in a quantitative way. But it is very difficult. All of these firms are very jealous with their proprietary informa-

[Translation]

**Le sénateur Grafstein:** Merci beaucoup pour cet exposé très utile. Il comporte à la dernière page un catalogue très intéressant et, je crois, excellent des avantages et des inconvénients d'une entente globale de libre-échange. Vous y incluez des catégories sans pondération—par exemple une diminution des pouvoirs de gestion économique provinciaux et une diminution des actifs régionaux et de l'autonomie provinciale, une atténuation de la souveraineté politique du Canada, un recul de la crédibilité du Canada comme intermédiaire neutre dans la diplomatie est-ouest ou nord-sud, l'implication du Canada dans les conflits commerciaux des États-Unis avec d'autres pays, la diminution de la capacité du gouvernement canadien à répondre aux aspirations de ses citoyens à une évolution du cadre international. C'est une liste assez lourde de raisons négatives. D'un autre côté, vous énumérez certains des avantages mis en évidence dans votre témoignage de ce matin.

Pourriez-vous donner au comité une idée de la pondération que nous pourrions donner à ces éléments en termes de rentabilité ou de statistiques? L'un des problèmes que nous avons avec les mémoires qui nous sont soumis par des organisations comme la vôtre, c'est qu'ils développent toutes sortes d'arguments mais qu'ils les appuient très rarement sur des statistiques. Avez-vous des modèles statistiques que vous pourriez signaler ou communiquer au comité pour nous permettre de réaliser une analyse de rentabilité de certains des exposés qui nous sont présentés?

**M. Elton:** C'est une excellente question; en fait, vous touchez le ventre mou de l'analyse économique en soulevant cette question. Les références et les sources utilisées... Au fait, nous ne sommes pas d'accord avec tous les inconvénients énumérés ici.

**Le sénateur Grafstein:** Non, je le conçois.

**M. Elton:** Nous précisons simplement leur origine. Les sources que nous citons, en particulier l'argument Lipsey, passent en revue toutes les analyses dans la mesure où ces analyses portaient sur les répercussions que pourrait avoir un libre-échange bilatéral entre le Canada et les États-Unis. En toute franchise, je crois que je suis dans la même galère que vous, en ce sens que j'estime que c'est insuffisant et que l'on ne peut pas répondre à ces questions. Il s'agit en partie ici d'une question d'état d'esprit. Quand nous parlons d'esprit de compétition, c'est quelque chose qui ne peut pas se réduire à un modèle.

Pour être plus précis, votre question était de savoir si nous pouvions vous signaler des statistiques, des données ou des modèles qui vous renseigneraient. Globalement, non; sur des points précis, oui. Quand nous avons parlé des dizaines et des centaines d'entreprises qui exportent, et du nombre de personnes et d'emplois concernés par ce genre de chose, c'est évident que nous avons les données; vous pouvez les compiler. J'ai parlé d'une foule de petites entreprises, et je ne vous en ai donné qu'un exemple ce matin, et je vous ai parlé de la façon dont elles s'attaquaient aux marchés internationaux; il est certain que nous essayons de quantifier ces informations. Toutes ces entreprises tiennent jalousement à la confidentialité

[Texte]

tion in terms of how they obtain access and just exactly what their product has that some other product does not have and so on. So it is a very complex area. To my knowledge, there is no model that currently exists that would answer your question.

**Senator Grafstein:** Well, as a researcher who is trying to bring facts as opposed to rhetoric to the table, I recognize your frustration. But you can see how our frustration is compounded by not getting from research institutes across the country statistical data to allow us to judge whether or not the conclusions people come to are based on fact or are really romance. I accept that romance is an important part of everybody's life but fact is also something that should motivate us.

• 1110

Let me just give you another problem that I have. In Vancouver, we heard from the coal industry. They were very much against a comprehensive approach to free trade with the United States because they felt that this would interfere with a multilateral approach. They are very much against a bilateral, comprehensive, free-trade approach.

I understand in Alberta the coal industry is a very important part of your economy. Could you give us the views of the coal industry here as to whether or not they share the viewpoint expressed to us by the coal industry of British Columbia?

**Mr. Elton:** No, I could not purport to speak for the coal industry of Alberta. Although my understanding is that they are much more supportive of enhanced trade between the two countries than your comment would indicate, I am not privy to their position at the present time.

**Senator Grafstein:** Would you accept from the bilateral arrangements a cultural exception so that cultural industries in Canada should not be subject to the free trade, either comprehensive or frame-work agreement?

**Mr. Elton:** I think that has to be negotiated because cultural is such a broad area. It can mean a lot of things, like whether we are getting into telecommunications. I think that is part of the negotiation process. The point we are trying to make is that this is what we understand this debate to be all about—getting to the negotiating table. As to whether or not there is adequate merit to lead us around the table like this one, to negotiate, I would argue yes. I would argue that to the extent that there is some particular aspect of Canada's culture that needs protection, we are going to have to have faith in the Canadians around the table to be sensitive to that. From the debate that we have followed, I do not think there is any doubt that we are all sensitive to it.

**Senator Grafstein:** I am not clear as to your conclusion. Should we analyse those and accept some of them, or put it all on the table? I am talking about the so-called cultural industries in this country . . .

[Traduction]

des informations sur la façon dont elles conquièrent un marché et sur ce qui distingue très précisément leur produit d'un autre produit, etc. C'est donc un domaine très complexe. À ma connaissance, il n'existe pas à l'heure actuelle de modèle répondant à votre question.

**Le sénateur Grafstein:** Eh bien, en tant que chercheur qui essaie d'établir des faits plutôt que de discourir, je comprends votre frustration. Mais vous pouvez comprendre à quel point il est frustrant pour nous de ne pas pouvoir obtenir des instituts de recherche de notre pays des données statistiques qui nous permettraient de juger si les conclusions avancées reposent sur des faits ou sont de la pure spéculation. Certes, l'imaginaire joue un grand rôle dans notre vie à tous, mais les faits ont aussi leur rôle à jouer dans nos motivations.

Je voudrais vous soumettre un autre problème que j'ai. À Vancouver, nous avons entendu des représentants de l'industrie charbonnière. Ils étaient très opposés à l'approche globale du libre-échange avec les États-Unis parce qu'ils estimaient que cela entraverait l'approche multilatérale. Ils sont tout à fait opposés à une optique de libre-échange bilatérale globale.

Je crois que l'industrie houillère en Alberta représente une partie importante de votre économie. Pourriez-vous nous dire si l'industrie de la houille ici est d'accord ou non avec le point de vue exprimé par les représentants de l'industrie du charbon en Colombie-Britannique?

**M. Elton:** Non, je ne peux pas parler au nom de l'industrie houillère de l'Alberta. Je crois savoir qu'elle est beaucoup plus favorable à un accroissement des relations commerciales entre les deux pays que celle de la Colombie-Britannique à ce que vous dites, mais je ne suis pas vraiment au courant de sa position à l'heure actuelle.

**Le sénateur Grafstein:** Accepteriez-vous dans des accords bilatéraux une exception culturelle de façon à ce que les industries de type culturel au Canada ne soient pas soumises au libre-échange, dans un accord global ou dans un accord cadre?

**M. Elton:** Je pense que ça devrait être négocié car la culture est un domaine extrêmement vaste. Cela peut comporter des tas de choses, par exemple les télécommunications. Je pense que cela s'inscrit dans le processus global de négociation. Ce que nous essayons de dire, c'est qu'à notre avis ce débat doit servir à cela, à amener les parties à la table de négociation. Si on me demande si cela vaut la peine de nous rassembler autour d'une table comme ici, pour négocier, je dirais que oui. Je dirais que dans la mesure où un aspect particulier de la culture du Canada a besoin d'être protégé, il va falloir que nous fassions confiance aux Canadiens qui négocieront pour qu'il en soient conscients. D'après les discussions que nous avons pu suivre, je ne pense pas qu'il y ait d'inquiétude à se faire sur notre sensibilité à tous à cet égard.

**Le sénateur Grafstein:** Je ne comprends pas parfaitement votre conclusion. Faudrait-il que nous analysions l'ensemble pour accepter certains aspects, ou tout mettre sur la table? Je parle des industries dites culturelles de notre pays . . .



[Text]

**Mr. Elton:** They need to be put on the table.

**Senator Grafstein:** —television, radio, film—that should be put on the table, as well.

**Mr. Elton:** That should be put on the table.

**Mr. Kempling:** Just to set the record straight, in Vancouver it was not the coal industry which made the comment that Senator Grafstein has related to you, but the mining industry generally. I think that is a significant difference. In their final analysis, while they preferred . . . they were trying to drag in the possibility that Japan may be used as a bartering tool and that they could lose some of their business with Japan as a result of a bilateral agreement with the United State. Subsequent witnesses, primarily Senator van Roggen, refuted that position. But let me deal more directly.

We have had this countervail thing going for a long time with the United States. What sort of research have you done concerning countervail, its validity and how we can deal with it? We go around the country and hear about U.S. countervail, we go down to Washington and hear about countervail; there does not seem to be a handle on it anywhere. What have you people done in the way of research on this—the background into it and getting it out into the open to see what we can do with it?

**Mr. Elton:** You indicate a long time. It has not been that long. It has been in the last couple of years that the Americans have really done their own research on this subject. May I say from the literature we are currently going over, it is very extensive. They are aware of every kind of possible subsidy that we have developed in the last 20 years and they are in the process of putting that into their arguments for countervail. Whether it is a subsidy for interest rates or a subsidy for start-up or a subsidy for summer students, you name it, and they pretty well have their finger on it. What they are in the process of doing, of course, is linking that all together to argue that we are not trading on a level trading field, that we are unfair traders.

So we are aware of that literature, we are aware of the way in which it is presently being used in Congress and by congressmen to protect their own constituents and so on. Whether or not that is going to carry the day remains to be seen, but I simply bring to the committee's attention that this is not just steel, it is not just pork. They now have special interest groups in the United States that are talking about beef, they have interest groups that are talking about wheat.

The anticipation is that there will not be a product that we ship to the United States that they will not be talking about using countervail on. We are going right into all of the manufactured goods. If we have some kind of provincial development program that provides funding for a small

[Translation]

**M. Elton:** Il faut tout mettre sur la table.

**Le sénateur Grafstein:** . . . la télévision, la radio, le cinéma—là-dessus aussi, il faudrait négocier?

**M. Elton:** Oui, il faudrait négocier là-dessus.

**M. Kempling:** Pour rectifier les choses, à Vancouver ce ne sont pas les représentants de l'industrie du charbon qui ont fait la remarque dont parlait le sénateur Grafstein, mais les représentants de l'industrie minière en général. Je crois qu'il y a là une nuance importante. En dernière analyse, malgré leurs préférences, ils essayaient d'évoquer la possibilité de se servir du Japon comme levier de négociation en disant qu'ils risquaient de perdre des marchés avec le Japon à la suite d'un accord bilatéral avec les États-Unis. Les témoins suivants, principalement le sénateur van Roggen, ont réfuté ce point de vue. Mais soyons plus directs.

Nous avons depuis longtemps cette affaire de compensations avec les États-Unis. Quelles recherches avez-vous faites sur les compensations, leur justification et la façon dont nous pourrions aborder ce problème? Nous sillonnons le pays et on nous parle partout des mesures compensatoires américaines, nous allons à Washington et on nous parle de mesures compensatoires; personne ne semble maîtriser la question. Quelles recherches avez-vous faites de votre côté sur ce sujet—sur l'historique et sur les moyens de tirer les choses au clair de façon à voir ce que l'on peut faire?

**M. Elton:** Vous dites depuis longtemps. Cela ne fait pas si longtemps. Il n'y a guère que deux ans que les Américains font vraiment des recherches sur la question. Et d'après les documents que nous étudions sur la question, elles sont considérables. Ils connaissent toutes les subventions imaginables que nous avons élaborées au cours des 20 dernières années et ils ont l'intention de s'en servir dans leur argumentation en faveur des mesures compensatoires. Qu'il s'agisse de programmes de subvention visant à réduire les taux d'intérêts, de programmes visant à faciliter la mise sur pied de nouvelles entreprises ou de programmes visant à favoriser l'emploi d'été pour les étudiants, ils les connaissent tous. Evidemment, ils sont en train de regrouper tous ces éléments pour prouver que nos pratiques commerciales ne sont pas équitables et que nous ne jouons pas franc jeu.

Nous savons que ces documents existent et nous sommes au courant de la façon dont on les utilise à l'heure actuelle au Congrès et comment les membres du Congrès s'en servent pour protéger leurs électeurs et ainsi de suite. De là à savoir s'ils vont réussir, cela reste encore à voir, mais je veux simplement attirer l'attention du comité sur le fait qu'il ne s'agit pas seulement de l'acier ou du porc. Il y a maintenant des groupes d'intérêts spéciaux aux États-Unis qui parlent du boeuf et du blé.

On peut s'attendre à ce qu'aucun produit que nous exportons aux États-Unis ne soit épargné. Tous les produits manufacturés n'y échapperont probablement pas non plus. Dès qu'un programme provincial de financement quelconque bénéficiera à une petite industrie, il est à prévoir que quelque temps après

[Texte]

industry, you can expect within a period of months that there is going to be a congressman somewhere who has a constituency that he wants to protect and will begin to argue about countervail.

Our research to date indicates that countervail is just beginning, from the American special interest perspective, and that is why we need to find a way to cope with it now. Those NTBs have to be put in some kind of ordered trading agreement. We can no longer depend on ad hoc diplomacy. We have to have some kind of structural trade arrangement with the Americans or we are in deep trouble, precisely because of countervail.

**Mr. Kempling:** Let me pursue that, then. What is the Canada West Foundation doing to research the other side of it? I run a business, and during the energy crisis I had any number of invitations from American states, from the industrial commissioners of American states, to move my plant or to open a plant down in Texas or where-have-you, Florida and so forth.

They offered to fly me down, to pick up my expenses, to build a plant, to give me an abatement of municipal and state taxes for 10 years. They are not free of this themselves. The inference is that we are the guilty guys—we are free traders, we do not do it. It is the old boy syndrome. I know it is a tough argument but I just do not see anyone in Canada sort of saying, well, this is going on in the United States as well.

The inference was: If you can employ people, we will more or less give you the sky.

**Mr. Elton:** Indeed, there is some research that is going on that we anticipate will be completed before the end of this year, not necessarily by us but by people who are associated with us. Professor Gilson, for example, is currently doing a lot of research in the United States and also in the European Common Market, to try and identify the kinds of subsidies and programs that they hide or like to hide.

I guess the most important point is that we have to recognize that the Americans are one-eyed referees when it comes to international trade. They look at you but they do not look at themselves.

**Mr. Kempling:** Yes, I agree.

**Mr. Elton:** That is how they see the world.

**Mr. Kempling:** Yes.

I would just like to make one last comment . . .

**Mr. Elton:** So we are going to need to bring that to bear, and we are in the process of doing that, of reminding them, when hopefully it is as embarrassing as it can be: Hey, wait a

[Traduction]

un membre du Congrès ayant une région à protéger réclamera l'imposition de mesures compensatoires.

Jusqu'à maintenant, nos recherches indiquent que la formation des groupes d'intérêts américains en faveur des mesures compensatoires n'en est encore qu'à ses débuts. C'est pourquoi nous devons trouver un moyen de nous y attaquer dès maintenant. Nous devons pouvoir bénéficier de barrières non-tarifères qui feront partie d'un accord commercial structuré. Nous ne pouvons plus nous en remettre à la diplomatie au jour le jour. Nous devons conclure un accord commercial structural avec les Américains, sans quoi notre mal est infini, précisément en raison des mesures compensatoires.

**M. Kempling:** Approfondissons donc d'avantage cette question, si vous me permettez. Que fait la Canada West Foundation pour chercher à savoir ce qui se fait chez nos partenaires à cet égard? Je possède une entreprise, et pendant la crise de l'énergie j'ai reçu bon nombre d'invitations d'états américains et de commissaires industriels d'états américains, à déménager mon usine ou à ouvrir une nouvelle usine au Texas, en Floride, et ainsi de suite.

Ils m'ont offert de défrayer le coût de mon déplacement et de payer mes dépenses, de bâtir une usine, de m'accorder un dégrèvement des taxes municipales et de l'impôt de l'État pendant 10 years. Eux aussi ont certaines formes de subvention. Nous partons du principe que nous sommes coupables— nous sommes pour le libre-échange, nous ne pouvons pas faire cela. C'est le vieux principe des relations entre copains. Je sais qu'il s'agit là d'un argument plutôt difficile à admettre, mais je ne connais personne au Canada qui soutienne qu'il en soit ainsi aux États-Unis aussi.

Le principe est le suivant: Si vous pouvez créer de l'emploi, nous allons vous donner tout ce que vous souhaitez, ou presque.

**M. Elton:** Il y a en effet certaines recherches qui ont été entreprises à cet égard, pas nécessairement par nous, mais par des gens qui travaillent avec nous. Nous prévoyons d'ailleurs qu'elles seront terminées avant la fin de l'année. Le professeur Gilson, par exemple, a entrepris de nombreuses recherches aux États-Unis et au sein du marché commun européen pour chercher à déterminer les genres de subventions et de programmes qu'ils cachent ou qu'ils voudraient bien pouvoir dissimuler.

Je crois que l'un des points les plus importants à reconnaître est que les Américains ont plutôt tendance à voir les choses à sens unique quand il s'agit de commerce international. Ils examinent ce qui se passe chez les autres, mais pas ce qui se passe chez eux.

**M. Kempling:** Oui, c'est vrai.

**M. Elton:** C'est comme cela qu'ils voient le monde.

**M. Kempling:** oui.

J'aimerais faire une dernière observation . . .

**M. Elton:** Nous allons donc devoir leur faire valoir, et c'est d'ailleurs ce que nous avons entrepris, leur rappeler que même si c'est un peu gênant, s'ils veulent discuter de libre-échange,



[Text]

minute, fellows, if you want to talk about free trade, put your own subsidies on the table, not just ours.

**Mr. Kempling:** Absolutely. Thank you very much.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Crofton.

**Mr. Crofton:** Thank you, Mr. Chairman.

Thank you for your presentation. As a fellow westerner, I think we have been conscious over the last 100 years that there has been a free movement of ideas and people between Vancouver and Winnipeg, and Calgary and Edmonton. We do not have the same deep-rooted concerns about a lot of things as do the people of eastern Canada. We have had this philosophical difference, I guess, with eastern Canada over time.

In our hearings we have heard representations from people in the east about a lot of things that they consider are absolutely not negotiable: trying to address regional disparities, dealing with unemployment, governments taking action to provide employment in Cape Breton or southern Nova Scotia or the Eastern Townships or the Nickel Belt. There is also the cultural difficulties in eastern Canada. There are a lot of things that easterners would list as non-negotiable. There is an atmosphere of reservation about entering into any sort of comprehensive negotiation with the Americans because of the sorts of things that they might insist we put on the table. Here in the west, we do not have a lot of those same concerns because, as I suggest, our population moves a little more freely; we have a sort of unilingual area, by and large. How do you see us addressing these problems with the Americans and actually coming to grips with their countervail and their non-tariff measures? Do you think that we, as a country, can come to the table and negotiate and get anything meaningful decided if we are not prepared to put all those matters that concern easterners, in particular, on the table?

• 1120

**Mr. Elton:** If I could just go back to the comment I made to Senator Grafstein, I think they need to be put on the table. That does not mean I was arguing, Senator Grafstein, that they should be negotiated away and not be taken seriously. It is the same argument with the concerns you have expressed with regard to central Canadians and regional disparity and so on. We are going to have to put them on the table. We are not going to lose everything we put on the table. I mean, to make the assumption that somehow Canadians are bad negotiators and that somehow we do not fare very well when we deal with Americans, to me is not a correct reading of Canadian history.

Indeed, when you go down and listen to the Americans and how they lick their wounds about the Auto Pact and a number

[Translation]

ils doivent mettre aussi leurs propres subventions dans la balance et non seulement les nôtres.

**M. Kempling:** Absolument. Merci beaucoup.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur Crofton.

**M. Crofton:** Merci, monsieur le président.

Je vous remercie de votre présentation. Venant moi aussi de l'Ouest, je crois pouvoir dire que nous avons tous pu constater qu'au cours des 100 dernières années les idées et les gens avaient circulé librement entre Vancouver et Winnipeg, et Calgary et Edmonton. Nos préoccupations sont souvent bien différentes de celles qui sont profondément enracinées chez nos compatriotes de l'Est du Canada. Cette différence de philosophie avec l'Est du Canada a probablement toujours existé, je suppose.

Au cours de nos audiences, nous avons eu droit à des représentations de la part de gens de l'Est pour qui bien des choses seraient absolument non négociables, selon eux: tenter de régler les disparités régionales, s'attaquer à la question du chômage, les mesures entreprises par les gouvernements pour créer de l'emploi au Cap Breton, au Sud de la Nouvelle Écosse, dans les cantons de l'Est ou dans la zone de nickel. Il y a aussi les difficultés ayant trait à la culture dans l'est du Canada. Pour les gens de l'Est, la liste des aspects qui ne seraient pas négociables est longue. Ils ont des réserves devant la possibilité de s'engager dans des négociations quelconques qui auraient un caractère général avec les Américains à cause de ce que ces derniers pourraient vouloir nous voir mettre dans la balance. Ici, dans l'Ouest, bon nombre de ces préoccupations ne nous touchent guère parce que notre population se déplace un peu plus facilement; nous sommes une région à peu près unilingue. À votre avis, comment allons-nous pouvoir régler ces problèmes avec les Américains et parvenir à nous entendre avec eux en ce qui a trait à leurs mesures compensatoires et non tarifaires? Croyez-vous qu'en tant que pays nous puissions nous asseoir à la table de négociations, discuter et parvenir à une entente profitable quelconque si nous ne sommes pas disposés à discuter de toutes ces questions qui touchent les habitants de l'est du Canada, en particulier?

**M. Elton:** Si je puis me permettre de revenir à l'observation que j'ai faite au sénateur Grafstein, je dirai qu'il faut en discuter, qu'il faut les mettre dans la balance. Cela ne veut pas dire qu'il faille les abandonner et ne pas en discuter sérieusement, sénateur Grafstein. C'est le même argument que celui qui vaut pour les préoccupations que vous avez exprimées à l'égard des Canadiens de la région centrale du Canada et de la disparité régionale et ainsi de suite. Nous allons devoir les mettre dans la balance. Cela ne signifie pas que nous allons tout perdre. Selon moi, partir du principe que les Canadiens sont de mauvais négociateurs et que nous ne tirons pas trop bien notre épingle du jeu quand il s'agit de négocier avec les Américains, c'est bien mal interpréter l'histoire canadienne.

En effet, si vous allez vous promener aux États-Unis et que vous prêtez l'oreille un peu à ce que disent les Américains, vous

[*Texte*]

of other things, they do not see us as being second-best negotiators, and I do not see us as being that way. I think we are going to have to put all of these things on the table if we are talking comprehensive. They are going to have to be put on the table and some of them are going to obviously be protected. The Americans—and that was the point that I just made—have also got a lot to protect. And you can be assured that they will do it. There will be tough negotiating. What we are saying and what we are urging this committee to do is to get to the negotiating table; let us get on with the process. We, in some ways, are in the process of pulling ourselves apart before we get to the table where we are going to have to unite and make a deal.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Madam Duplessis.

**Mrs. Duplessis:** Thank you, Mr. Chairman.

Welcome and congratulations for your excellent report. Since we have listened to the witnesses, some contend that a freer trade arrangement with the U.S.A. will lead inevitably to a loss of Canadian sovereignty. What do you think about that?

**Mr. Elton:** I disagree. Indeed, I think the process of going to the negotiating table is an assertion of that political sovereignty, and I am absolutely convinced that a strengthened economic country has a much stronger political sovereignty than it does if it allows its economy to atrophy. And I think that is what we are in the process of doing. We are not allowing it to take place; we are permitting it to take place by not taking the kind of action we are talking about today.

Political sovereignty, if we want to talk about a difficulty in doing research and putting your handle on something, someone please tell me how you measure political sovereignty. It is a relative thing; it is a mind set, in part. And I think that comes from feeling competent about your capabilities economically. So my argument is to reject the very argument that these other gentlemen have made that we have in jeopardy our political sovereignty. My argument would be it is in jeopardy if we do not take action, not if we do.

**Mrs. Duplessis:** I want to ask another small question. About the cultural aspect, do you think that the Americans will assimilate Canadians?

**Mr. Elton:** You know, we can go back to 1840 and the Acts of Union and a very famous report of Lord Durham where he talked about the assimilation of French Canadians and it did not happen. I think in some ways it did not happen because French Canadians did not want it to happen. It will not happen in Canada unless Canadians want it to happen, and I do not see that taking place. As I look at the growth and development in cultural affairs, in our sense of identity, in our sense of nationhood in the 20 years that I have been in the professional

[*Traduction*]

constaterez qu'ils sont encore à panser bien des blessures qu'ils ont subies après la signature du Pacte de l'automobile et de bien d'autres choses encore et qu'ils ne nous considèrent pas comme des négociateurs de deuxième ordre, ce qui est aussi mon avis. J'estime que, si nous voulons discuter d'accord général, il va falloir mettre tous ces aspects dans la balance. Nous allons devoir les amener à la table de négociations et il est évident que certains d'entre eux vont devoir être protégés. Les Américains... et c'est ce que je soutenais tout à l'heure... ont aussi beaucoup à protéger. Il faut d'ailleurs s'attendre à ce qu'ils le fassent, à coup sûr. Ils vont négocier de façon très serrée. En fait, le message que nous vous transmettons de façon pressante est qu'il faut aller de l'avant, amorcer les négociations et lancer le processus. Nous sommes en quelque sorte en train de nous entre-déchirer avant même de prendre place à la table de négociations où nous allons devoir nous unifier et conclure une entente.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Madame Duplessis.

**Mme Duplessis.** Merci, monsieur le président.

Je vous souhaite la bienvenue et vous félicite de votre excellent rapport. Depuis le début de nos audiences, certains témoins ont dit qu'un accord commercial plus libre avec les États-Unis allait inévitablement porter atteinte à la souveraineté canadienne. Qu'en pensez-vous?

**M. Elton:** Je ne suis pas d'accord. J'estime d'ailleurs que le simple fait de prendre place à une table de négociations constitue en soi une affirmation de cette souveraineté politique et je suis absolument convaincu qu'un pays qui renforce sa situation économique a beaucoup plus la possibilité d'exercer une souveraineté politique qui soit forte que s'il laisse son économie s'atrophier. Je crois d'ailleurs que c'est ce que nous faisons. Nous hésitons beaucoup trop; nous laissons notre économie s'atrophier en hésitant à prendre les mesures dont nous parlons aujourd'hui.

Parlant d'indépendance politique, j'aimerais bien que l'on puisse me la définir, que quelqu'un puisse me dire comment cela se mesure. C'est une notion relative, une représentation mentale, en partie. Je crois qu'elle découle de la confiance qu'on a dans ses capacités, économiquement parlant. Je rejette donc l'argument même qu'ont soutenu ces autres témoins, à savoir que nous mettons en danger notre indépendance politique. À mon avis, nous la mettons beaucoup plus en danger si nous ne bougeons que si nous allons de l'avant.

**Mme Duplessis:** J'aurais une autre brève question à propos de l'aspect culturel, si vous me permettez. Croyez-vous que les Américains vont assimiler les Canadiens?

**M. Elton:** Vous savez, nous pouvons remonter jusqu'en 1840 et nous référer à un rapport très célèbre de Lord Durham dans lequel il parlait de l'assimilation des Canadiens-français, et constater qu'il n'en a rien été. En quelque sorte, l'assimilation ne s'est pas faite parce que les Canadiens-français ne voulaient pas s'assimiler. Les Canadiens ne le feront pas non plus à moins qu'ils ne le veuillent, et je ne crois pas que ce soit le cas. Quand je considère la croissance et l'avancement dans le domaine culturel, dans notre sentiment d'identité et d'apparte-



[Text]

world, I see it strengthening. I see us as being stronger now culturally and more independent than we have ever been. And I think, in the process of becoming more confident in what we are doing, that will grow, so I see it going in the opposite direction to the naysayers.

• 1125

**Mrs. Duplessis:** Thank you, gentlemen.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Senator Gigantès tells me he has one question to ask.

**Senator Gigantès:** Thank you, Mr. Chairman.

You said we should put things on the table, but there are certain things that are dear to our hearts and that some of us would fear losing if we put them on the table, should the price we are given for losing them appeal to a sufficient number of Canadians.

I would like to know, before we go, that we will not negotiate medicare away and that Part V of The Canadian Constitution Act of 1981, which engages us all to fight regional disparity, will not be negotiated away; that it is not going to be put on the table. Unless we do that, I am scared, and so are an awful lot of Canadians; and so is Canadian labour when you say harmonization of domestic policies with U.S. tax, monetary policies, labour codes, minimum wages. Our labour movement does not want to live under Tennessee conditions.

**Mr. Elton:** I would think there is a fair number of people in other parts of the United States who would concur with that. They do not want to live under Tennessee conditions either.

Indeed, the recognition of the problems that are listed here, they are real; I am not underestimating them. The debate about political sovereignty is a real one, but I think there are different perspectives that can be taken on them.

When we talk about a comprehensive agreement, we are going to have to put most everything on the table, but expect that it comes the same way from the other side. That does not mean that we are not going to say, having put them on the table, it is non-negotiable. I do not see putting something on the table as saying that you give it away. I am simply saying that when we talk about a comprehensive trade agreement, it means just that. We have to take into consideration all of these factors.

And I do not have any doubt, given the debate that this committee is stimulating and, I think, has furthered in a very positive way, but that our negotiators are not going to be well aware of those items you have identified as being non-negotiable and will simply say: They are there, but they are not something that, if it means that, we will not make the deal. We are talking about negotiating the deal. I think we should get on with that.

[Translation]

nance, qui se sont manifestés au cours de mes 20 ans d'expérience dans le monde professionnel, je constate une amélioration très forte à cet égard. Je nous perçois maintenant comme un peuple dont la culture est beaucoup plus forte et indépendante que jamais. J'estime même que ce sentiment va encore s'amplifier avec notre tendance à devenir encore plus confiants en ce que nous faisons. Je vois donc les choses de façon totalement différente de celle des esprits négatifs.

**Mme Duplessis:** Merci, messieurs.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Le sénateur Gigantès me dit qu'il a une question à poser.

**Le sénateur Gigantès:** Merci, monsieur le président.

Vous avez dit tout à l'heure que nous devrions mettre certains aspects dans la balance, mais il y en a certains parmi eux qui nous tiennent à coeur et que certains d'entre nous aurions peur de perdre si le prix qu'on nous en offrait incitait suffisamment de Canadiens à consentir à les sacrifier.

Je voudrais être certain, avant de nous engager dans cette voie, que nous n'allons pas mettre dans la balance nos programmes d'assurance-maladie et la partie V de notre constitution canadienne de 1981, qui nous engage tous à combattre les inégalités régionales. A moins qu'il en soit ainsi, je frémis, tout comme bien d'autres Canadiens comme moi et tout comme les travailleurs canadiens, quand vous parlez d'harmonisation de nos politiques nationales avec les politiques fiscales et monétaires, les codes du travail et les politiques ayant trait au salaire minimum des États-Unis. Nos travailleurs n'ont pas envie de se plier aux conditions qui prévalent au Tennessee.

**M. Elton:** J'ai aussi l'impression que bien des travailleurs d'autres parties des États-Unis qui seraient d'accord avec cela. Ils ne veulent pas non plus se plier à ces conditions.

Nous reconnaissons que tous ces problèmes sont bel et bien réels. Je ne sous-estime pas leur portée. Le débat qui entoure l'indépendance politique est aussi bien réel. Mais je crois qu'on peut les considérer sous plusieurs angles différents.

Quand nous discuterons d'accord général, il va falloir à peu près tout mettre dans la balance, mais s'attendre aussi à ce que l'autre partie en fasse autant. Cela ne signifie pas que nous n'allons pas dire, après avoir fait entrer certains aspects dans les négociations, qu'ils ne sont pas négociables. Personnellement, je ne pense pas qu'apporter quelque chose à la table des négociations signifie qu'on en fasse la concession. Je dis simplement que quand il s'agit de négociations en vue d'un accord commercial général, c'est à cela qu'il faut penser. Il faut considérer tous ces facteurs.

Je n'ai aucun doute, compte tenu du débat qu'entretient le présent comité et qu'il a, à mon avis, grandement fait progresser, que nos négociateurs vont être bien au courant des aspects dont vous avez parlé, qui sont non négociables, et que le moment venu, ils diront tout simplement: ce sont des aspects bien réels mais qui ne nous empêcheront pas, malgré tout, de conclure une entente. Nous parlons de la négociation d'une entente. J'estime qu'il faudrait aller de l'avant à cet égard.

*[Texte]*

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much, and I thank you for your contribution to the work we have undertaken to do on our short, unfortunately, visit to Calgary. Thank you again.

I would call upon Mr. Bruce Campbell of the Edmonton Chamber of Commerce. Mr. Campbell, would you introduce your colleague?

**Mr. Bruce Campbell (President, Edmonton Chamber of Commerce):** Thank you, Mr. Chairman.

First of all, and the previous speaker referred to one-eyed referees, I would like to bring you greetings from the Stanley Cup champions.

Mr. Chairman, I also recognize that this portion of your deliberations is intended to be for the free trade part of it. There was a little mix-up, I guess, in the communication, and ours is on the strategic defence initiative, which I appreciate being able to present to you.

My colleague is Mr. Burt Weir, who is the Vice-President, Administration, of the Edmonton Chamber of Commerce, and whom I would like you to welcome.

The Edmonton Chamber, as I mentioned, appreciates the opportunity to speak to you. Since you all have copies of our submission, I will paraphrase it in the interests of time.

The strategic defence initiatives, and I will shorten this in the presentation to SDI, is a massive project estimated to cost \$26 billion in the next five years. Our country has been through, over the past almost five years, the worst economic recession since the 1930s. Our government has a mandate and a responsibility to do everything in its power to get us out of the mess. For this reason only, Canada should participate in the SDI. The potential for direct and indirect economic benefits is great. It will involve high-technology components such as electronics, robotics, information systems, lasers and computer technology. Research alone will be massive. We in Alberta, particularly Edmonton, can look forward to contributing to our continued economic resurgence, what with our research park, the University of Alberta, and such organizations as Bell Northern Research, General Research Systems, the Alberta Micro-electronics Center, the Alberta Laser Institute and Northwest Industries Limited, which are already established in Edmonton.

• 1130

For too long, Canada has trained scientists and other very competent professionals who end up in the United States or other parts of the world simply because there is not enough potential for them here. This program will give a real boost to faculty and students alike in addition to what it will do for those already graduated and trained and, in many cases, looking for employment, I might add. The potential for development of new consumer goods is enormous and may be

*[Traduction]*

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup, monsieur Elton. Merci encore une fois de la contribution que vous avez apportée à l'occasion de notre trop brève visite à Calgary.

J'aimerais maintenant inviter M. Bruce Campbell de la Chambre de commerce d'Edmonton à prendre la parole. Monsieur Campbell, auriez-vous l'obligeance de nous présenter votre collègue?

**M. Bruce Campbell (président, Chambre de commerce d'Edmonton):** Merci, monsieur le président.

Permettez-moi tout d'abord de vous transmettre les salutations des gagnants de la Coupe Stanley.

Monsieur le président, je reconnais aussi que cette partie de vos délibérations était réservée aux discussions sur le libre-échange commercial. En raison de certains problèmes de communications, notre présentation porte sur l'Initiative de défense stratégique. J'apprécie d'ailleurs grandement l'occasion qui m'est offerte de témoigner devant vous.

Permettez-moi de vous présenter le collègue qui m'accompagne, M. Burt Weir, vice-président à l'administration de la Chambre de commerce d'Edmonton.

Ainsi que je l'ai déjà dit, la Chambre de commerce d'Edmonton apprécie l'occasion qui lui est offerte de témoigner devant vous. Puisque vous avez tous un exemplaire de notre mémoire, je me contenterai d'en faire un exposé rapide.

L'Initiative de défense stratégique, que j'abrègerai par le sigle IDS au cours de ma présentation, est un énorme projet dont le coût est évalué à 26 milliards de dollars pour les cinq prochaines années. Notre pays a subi, au cours des cinq dernières années ou presque, la pire récession économique que l'on ait connue depuis 1930. Notre gouvernement a le mandat et la responsabilité de faire tout ce qu'il peut pour nous sortir du pétrin. Ne serait-ce que pour cette raison, le Canada devrait participer à l'IDS. Les possibilités de retombées économiques directes et indirectes sont grandes. L'IDS fera appel à la haute technologie, dans des domaines comme l'électronique, la robotique, les systèmes d'information, les lasers et l'informatique. A elle seule, la recherche sera énorme. Nous, en Alberta, et particulièrement à Edmonton, comptons pouvoir contribuer à alimenter notre reprise économique à l'aide des institutions de recherche que nous possédons déjà, l'Université de l'Alberta et les organismes comme la *Bell Northern Research*, la *General Research Systems*, l'*Alberta Micro-electronics Center*, l'*Alberta Laser Institute* et la *Northwest Industries Limited* qui sont déjà installés à Edmonton.

Il y a déjà trop longtemps que le Canada forme des scientifiques et autres professionnels très compétents qui n'ont d'autre choix que de s'exiler vers les États-Unis ou d'autres parties du globe parce que le Canada ne leur offre pas suffisamment de possibilités. Ce programme aura un effet très stimulant pour la recherche universitaire et les étudiants, sans compter les possibilités qu'il offrira pour ceux qui ont terminé leurs études et qui sont déjà formés, et qui, dans bien des cas, sont à la



*[Text]*

similar to what has happened as a result of the space program. Examples are cookware coatings and television transmission methods. Many of us here today are in fact wearing clothes which have materials that were developed in the space program.

Much of Canada's economy and particularly Alberta's is dependent on natural resources. Most of it is non-renewable. We must diversify to alleviate our exposure to the cycles of world markets to which we have been subject.

The SDI will be a big boost in this direction. We should be involved and we should be involved now. This program will go ahead with or without us. Over a billion dollars' worth of contracts have already been let, but none to Canadians. If we get in early, we will have the benefit of being in on the research as well as on the production phases. We will be in a better position to obtain some of the more desirable portions of the program, not just those that no one else wants. We could be the first to commit, which would be a big advantage over the very tough European and Asian competition.

Getting in now will benefit us politically and economically. Our commitment to NATO, to our neighbour and to our unemployed will be taken a step further.

In short, ladies and gentlemen, we urge you to recommend Canadian participation in a program which is going ahead with or without us. It can be the boost we need to get this great country going economically and further our relations with our neighbour which, to date, are unparalleled in the world.

Finally, I would like to say in my capacity as president of the Edmonton Chamber of Commerce that the subject of SDI has been discussed with both the Calgary and the Alberta Chambers of Commerce, and there is no question that, had these two bodies made presentations to you, they would have been in the support of our participation in the SDI. I would be pleased to try and answer any questions, Mr. Chairman.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. Senator Grafstein.

**Senator Grafstein:** One small point and I thank you for your brief. We have been told by academics in British Columbia and Ontario that one of their concerns about participating in the Star Wars is that they would be restricted from publicizing or circulating their papers because of restrictions by the Defense Department in the United States in terms of making the information widely or readily available. Has your group

*[Translation]*

recherche d'un emploi. Les possibilités de développement de nouveaux produits de consommation sont énormes et peuvent être du même ordre que celles qu'a engendrées le programme spatial. Qu'il s'agisse de mentionner les nouveaux revêtements des ustensils de cuisine et les méthodes de transmission dans le domaine de la télévision. Bon nombre d'entre nous, ici même aujourd'hui, portons des vêtements fabriqués de tissus dont nous devons la création au programme spatial.

L'économie du Canada, et particulièrement celle de l'Alberta, dépend en grande partie de ressources naturelles qui, pour la plupart, ne sont pas renouvelables. Nous devons donc nous diversifier pour éviter de nous retrouver encore une fois à la merci des caprices des marchés mondiaux.

L'IDS favorisera énormément cette diversification. Nous devrions nous y intéresser et nous y intéresser sans tarder. Il est évident qu'avec ou sans nous, ce programme ira de l'avant. On a d'ailleurs déjà accordé au-delà d'un milliard de dollars en contrats, mais aucun à des Canadiens. Si nous nous impliquons dès le début, nous aurons l'avantage de participer à la fois à l'étape de la recherche et à celle de la production. Nous serons mieux placés pour obtenir certaines des parties les plus intéressantes du programme et non seulement celles dont personne ne veut. Nous pourrions être les premiers à prendre un engagement, ce qui nous donnerait un net avantage dans la concurrence très forte que nous livre l'Europe et l'Asie.

Le fait de participer dès maintenant nous profitera tant du point de vue politique que du point de vue économique. Nous aurons fait avancer l'engagement que nous aurons pris dans le cadre de l'OTAN et envers nos voisins ainsi que les Canadiens à la recherche d'un emploi.

En résumé, mesdames et messieurs, nous vous prions instamment de recommander au gouvernement canadien de s'inscrire dans un programme destiné à être mis en oeuvre que nous y participions ou pas. Cela pourrait constituer le stimulant dont a besoin notre grand pays pour se remettre sur pied économiquement et permettre de resserrer les liens que nous avons avec nos voisins et qui, jusqu'à présent, sont uniques à travers le monde.

Pour terminer, à titre de président de la Chambre de commerce d'Edmonton, je voudrais aussi ajouter que nous avons discuté de l'IDS avec la Chambre de commerce de Calgary et celle de l'Alberta et qu'il ne fait aucun doute que si ces deux organismes étaient venus témoigner devant vous, ils vous auraient aussi fait part du souhait que nous participions à l'IDS. C'est avec plaisir que je répondrai maintenant aux questions que vous voudrez bien m'adresser, monsieur le président.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup. Sénateur Grafstein.

**Le sénateur Grafstein:** Je vous remercie de votre mémoire. En Colombie-Britannique et en Ontario, certains universitaires nous ont dit que l'une des inquiétudes qu'ils entretenaient à propos de la participation au programme de «La guerre des étoiles» était qu'ils ne pourraient publier ou faire circuler leurs documents en raison de certaines restrictions qui seraient imposées par le département de la Défense des États-Unis en

[Texte]

looked into this question? Is that concern shared by the University of Alberta?

**Mr. Campbell:** No, sir, we have not reviewed it. We are not privy to the comment. This was put together with not too much time and we did not involve the University of Alberta directly.

**Senator Grafstein:** I have another question. Have you any sense of where or in what way or how much we could get in terms of American subsidization of Canadian research from that \$26 billion?

• 1135

Have you any insight into what we are talking about in round dollars?

**Mr. Campbell:** I do not even have a gut feeling, sir. The only thing I can say is that out of \$26 billion, a very large portion of it must be available.

**Mr. Stackhouse:** Mr. Chairman, I thank our witness, Mr. Campbell, for his greetings from the Stanley Cup champions, and I reciprocate his greetings from the future World Series champions this year.

**Mr. Campbell:** Touché.

**Mr. Stackhouse:** Mr. Campbell, I have to say, with respect, but with sincere frankness, that I am shocked you would recommend our participation for economic reasons. I would have thought Canadians would want to determine this issue on the basis of whether SDI will contribute to peace and security or will not. Certainly that would be my own priority. It would seem to me the economic advantages, if such there be, would be something that would come as a result of the program but would not be our primary motivation for entrance into it. But since that is the motivation you have put before us, I would like to ask questions which I think are in keeping with Senator Grafstein's; namely, what figures have we available to us to suggest there would be sufficient United States expenditure in Canada on these projects to justify the enthusiastic commitment you urge upon us?

For example, one previous witness, representing the aerospace industry, suggested that over five years there might be an expenditure of around \$300 million, half from the United States, half from Canada. So we would be thinking in terms of \$150 million, over five years, coming into this country. Could you give us some indication of how much expenditure from the United States you would visualize our receiving through participation in SDI?

**Mr. Burt Weir (Vice-President, Administration, Edmonton Chamber of Commerce):** There is no way you can speculate on the number of dollars that would be available to Canada on a

[Traduction]

ce qui a trait justement à la publication de l'information. Votre groupe s'est-il penché sur cette question? Les gens de l'Université de l'Alberta ont-ils aussi la même inquiétude?

**M. Campbell:** Non, monsieur, nous n'avons pas étudié cette question. Nous ne savons pas vraiment. Nous avons mis peu de temps à rédiger notre mémoire et nous n'avons pas consulté l'Université de l'Alberta directement.

**Le sénateur Grafstein:** J'ai encore une autre question. Avez-vous une idée de la partie de ces 26 milliards de dollars que les États-Unis seraient prêts à consentir pour la recherche canadienne? Savez-vous comment et où ils auraient l'intention d'utiliser ces fonds?

Avez-vous une idée, ne serait-ce que vague, de combien il peut s'agir?

**M. Campbell:** Pas la moindre, monsieur. Tout ce que je peux dire, c'est que sur les 26 milliards de dollars, il doit y en avoir une bonne partie qui soit disponible.

**M. Stackhouse:** Monsieur le président, je remercie notre témoin, monsieur Campbell, des salutations qu'il nous a transmises de la part des gagnants de la coupe Stanley et je lui renvoie la pareille de la part des futurs champions de la Série mondiale de cette année.

**M. Campbell:** Touché.

**M. Stackhouse:** Monsieur Campbell, je dois dire, avec respect, mais de façon franche et sincère, que je suis scandalisé de vous entendre recommander que nous participions à l'IDS pour des raisons économiques. J'aurais pensé que les Canadiens auraient plutôt été portés à juger de la question sur la contribution ou la nuisance de l'IDS à l'égard de la paix et de la sécurité. Pour ma part, ce serait sûrement à ces deux éléments que j'accorderais la priorité. Il me semble que les retombées économiques, s'il devait y en avoir, seraient des avantages qui découleraient du programme, mais qui ne devraient pas être notre motivation première pour y adhérer. Malgré cela, puisque c'est le motif que vous nous avez présenté, j'aimerais que vous répondiez à quelques questions qui vont un peu dans le sens de celles du sénateur Grafstein; notamment, à partir de quels chiffres pouvons-nous déterminer que les États-Unis dépenseraient suffisamment d'argent au Canada à l'égard de ces projets pour justifier l'engagement enthousiaste que vous nous suggérez instamment de prendre?

Par exemple, un témoin qui représenta l'industrie aérospatiale a avancé le chiffre approximatif de 300 millions de dollars de dépense sur cinq ans, dont la moitié serait faite par les États-Unis et l'autre par le Canada. Il s'agirait donc de 150 millions de dollars qui seraient dépensés sur une période de cinq ans au Canada. Pourriez-vous nous donner un ordre de grandeur quelconque des dépenses que les États-Unis feraient au Canada si nous décidions de participer à l'IDS, à votre avis?

**M. Burt Weir (vice-président, administration, Chambre de commerce d'Edmonton):** On ne peut savoir quelle part du gâteau de 26 milliards de dollars recevrait le Canada pour sa



[Text]

\$26 billion program like this until we get around the negotiating table and find out. However, I am aware we could come up with numbers on an economic basis for such things as the Canadian astronauts in the space program and the Canadarm. That has been a very real economic benefit to Canada. I can see no reason why similar benefits could not accrue from this program.

**Mr. Stackhouse:** All right. Continuing with that, in view of the projects you identify which were Canadian-sponsored, can you see it as a practical possibility that this country could fund and inspire a major space research and development program, perhaps in the field of advanced surveillance equipment, that would provide for our research industries and related activities the kind of fillip or stimulus that your paper links with the SDI program? Could we do something for our people quite on our own?

**Mr. Weir:** I think the simple answer to that is yes. I really cannot see any reason why we could not. The Chamber of Commerce represents some 750,000 businesses in Canada, and they are primarily small businesses. In the areas Mr. Campbell has outlined, technically we are very much aware that a great number of our members participate in these kinds of programs. I can see it would not be any different with SDI.

**Mr. Stackhouse:** But my question was whether we could do something in the field of space research apart from SDI which would meet the employment and development objectives your paper describes. What I am getting at is you have an economic objective, and I am asking you if you think there is a possibility within this country of achieving it by some means other than SDI.

• 1140

**Mr. Campbell:** Mr. Chairman, I believe this country is capable of almost anything it puts its mind to. Yes is my answer. But the obvious other comment would be that we have not made that attempt; at least I do not see it. If Canada were to take an aggressive attitude like that, then I believe... You are suggesting, I think, that the economic advantages would be almost the same if that happened. I have no doubt that you are right.

**Mr. Stackhouse:** Mr. Chairman, I thank both gentlemen for their comments. I think we could find a meeting of minds and a reconciling of objectives.

**Mr. Weir:** Could I make one final comment on that? I really think there is an opportunity, being an opportunist, that we can be profiled in Canada as making a real contribution to the peace initiative, if you wish. I think SDI has a role in the peace initiative. But it is not like pumping money into some great world organization that is going to protect the world.

[Translation]

participation à un tel programme tant qu'on ne l'aura pas négocié. Toutefois, je sais pertinemment que nous pourrions obtenir des chiffres sur les retombées économiques qu'ont apportées les astronautes canadiens dans le cadre du programme spatial et le bras canadien de la navette spatiale. Ces deux activités ont eu des retombées économiques très concrètes pour le Canada. Je ne vois pas pourquoi notre participation à l'IDS ne rapporterait pas des avantages semblables.

**M. Stackhouse:** Très bien. Dans la même veine, partant des projets dont vous avez parlé, des projets qui étaient parrainés par des Canadiens, ne croyez-vous pas qu'une solution pratique pourrait être que le Canada lance et finance un important programme spatial de recherche et de développement, peut-être dans le domaine de l'équipement de surveillance évoluée, qui donnerait à notre secteur de la recherche et aux activités connexes le genre de coup de fouet ou le stimulus que vous associez, dans votre mémoire, à l'IDS? Ne pourrions-nous pas créer quelque chose pour nos chercheurs par nos propres moyens?

**M. Weir:** Je crois que la réponse la plus simple que l'on puisse donner est oui. Je ne vois vraiment pas pourquoi ce ne serait pas possible. La chambre de commerce représente quelque 750,000 entreprises au Canada qui sont, pour la plupart, de petites entreprises. Dans les domaines dont a parlé M. Campbell, techniquement parlant, nous savons fort bien qu'un grand nombre de nos membres participent à des programmes de ce genre. Je reconnais que les résultats seraient les mêmes que si nous participions dans le cadre de l'IDS.

**M. Stackhouse:** En fait, je voulais savoir s'il serait possible de faire quelque chose dans le domaine de la recherche spatiale, mise à part l'IDS, qui permettrait d'atteindre les objectifs que vous décrivez dans votre mémoire relativement à l'emploi et au développement. Je vous demande s'il n'y aurait pas d'autres moyens que l'IDS qui permettraient d'atteindre au Canada l'objectif économique que vous décrivez.

**M. Campbell:** Monsieur le président, je crois que notre pays a la capacité de faire à peu près tout ce qu'il a vraiment décidé de faire. Je réponds donc oui. Mais cela dit, le commentaire qui me vient tout de suite à l'esprit serait que nous n'avons encore rien fait en ce sens; du moins à ma connaissance. Si le Canada décidait d'adopter une telle attitude, je crois alors qu'il serait possible... Vous soutenez, je crois, que les retombées économiques seraient presque les mêmes que si nous nous engageons dans le cadre de l'IDS. Vous avez sûrement raison.

**M. Stackhouse:** Monsieur le président, je remercie les deux témoins de leurs observations. Je crois qu'il serait possible de parvenir à se mettre sur la même longueur d'ondes et à rapprocher nos objectifs.

**M. Weir:** Si je puis me permettre une dernière remarque sur le sujet? J'estime sincèrement que nous avons l'occasion, tout opportuniste que je suis, de faire en sorte que le Canada doit perçu comme un pays qui contribue réellement à la paix. Je crois que l'IDS a un rôle à jouer dans le contexte de l'initiative pour la paix. Mais cela ne revient pas à injecter de l'argent dans une grande organisation mondiale qui va protéger le

[Texte]

Here is an opportunity, I think, to profile ourselves as a very real partner in NATO and also have an economic benefit.

**Mr. Stackhouse:** Are you aware that many partners in NATO are not participating in SDI and the freedom to opt in or opt out remains ours as a partner in NATO?

**Mr. Weir:** I am aware of that. But I am also aware that they are wrestling with the problem, as we are in Canada . . .

**Mr. Stackhouse:** Oh, sure.

**Mr. Weir:** —and there is the possibility that in a very short time a great number of them will be participating.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Bill Kempling.

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to continue on with Mr. Stackhouse's line of questioning and say initially that we have heard witnesses from Halifax to Montreal to Ottawa to Toronto, Vancouver, and now in your great city here. We have had some witnesses supporting SDI, and we have had a large number, for a whole variety of reasons, not supporting it, as you can imagine. I do not know whether we have been spooked or not. We have to sit down and really assess the information we have had given to us to determine whether we have been spooked.

Regardless, of all the witnesses we have had, no one has really made a case that involvement in SDI was in any way going to have much effect on employment in the country. In our aerospace industry we have something like 4,500 people, total, employed in that industry. In talking to some of the witnesses, we find that computer programmers and people involved in the computer business are the key people who would be involved in SDI research. How many of those we could use across the country is a questionable matter.

I am fascinated by the brashness of your approach, and I commend you for it. It is just that I think this is probably the first paper we have had that has come out forefront and gung-ho, let us go guys, there is \$26 billion out there and some of it has to splash over into Canada. Perhaps as we go down the road we will find the answer to some of those questions, but we hear things about . . . We get a variety of information. We hear university professors are lining up against it, signing documents that they will not involve themselves in the research. Then we look across the border and find that the universities are lining up at the door in Washington to get a piece of the action. That is the difficulty.

I would suggest, if I may—and I would ask you to comment on this—that you go back and look around your universities and your research divisions and see what disciplines and talents you have there that could contribute to the SDI program and then let our committee know. We will be sitting

[Traduction]

monde. Personnellement, je pense que nous avons l'occasion de projeter l'image d'un partenaire très impliqué dans le cadre de l'OTAN et d'en retirer en même temps des avantages économiques.

**M. Stackhouse:** Savez-vous que bon nombre de pays membres de l'OTAN ne participeront pas dans le cadre de l'IDS et qu'en qualité de membres, nous avons le choix d'adhérer ou non au programme?

**M. Weir:** Oui, je le sais. Mais je sais aussi que pour plusieurs, le problème n'est pas encore réglé, tout comme au Canada . . .

**M. Stackhouse:** Oh! Bien sûr!

**M. Weir:** . . . et il est possible que d'ici très peu de temps, bon nombre d'entre eux décident d'y participer.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Bill Kempling.

**M. Kempling:** Merci, monsieur le président. J'aimerais poursuivre dans la même veine que M. Stackhouse et dire tout d'abord que nous avons entendu des témoins de Halifax à Vancouver, en passant par Montréal, Ottawa et Toronto, et maintenant dans votre grande ville. Comme vous pouvez le supposer, certains témoins se sont prononcés en faveur de l'IDS et beaucoup d'autres, pour diverses raisons, se sont dits défavorables à l'idée que nous y participions. Je ne sais pas si nous avons été mystifiés ou pas. Nous devons nous asseoir et étudier de façon rigoureuse l'information qu'on nous a fournie afin de déterminer si c'est bien le cas.

Néanmoins, parmi tous les témoins que nous avons reçus, aucun n'a vraiment soutenu que s'engager dans le cadre de l'IDS allait avoir des répercussions quelconques sur l'emploi au Canada. Le domaine de l'aérospatiale emploie en tout et partout environ 4,500 personnes. En discutant avec certains témoins, nous avons appris que la recherche dans le cadre de l'IDS intéresserait principalement les programmeurs et les gens travaillant dans l'informatique. Combien d'entre eux nous pourrions utiliser chez nous? La question reste entière.

La radicalité de votre optique me fascine et je vous en félicite. Mais c'est probablement le premier mémoire que nous ayons reçu, dans lequel il est dit aussi directement qu'il y a 26 milliards de dollars dans l'assiette et que le Canada doit en profiter. Peut-être plus tard, au cours de nos travaux, allons-nous trouver la réponse à certaines de ces questions, mais nous entendons bien des choses à propos de . . . Nous recevons toutes sortes d'informations. Tantôt, on nous dit que les professeurs d'université sont à peu près tous défavorables à la participation à l'IDS et qu'ils signent des documents à l'effet qu'ils ne participeront pas à la recherche. Ensuite, nous jetons un coup d'oeil de l'autre côté de la frontière pour nous rendre compte que les universités font la queue à Washington pour prendre un morceau du gâteau. C'est là que réside la difficulté.

Si je pouvais me permettre, je vous suggérerais—et j'aimerais que vous me disiez ce que vous en pensez—de retourner auprès de vos universités et de vos divisions de recherche afin de déterminer quelles seraient les disciplines et les talents qui pourraient contribuer à l'IDS et de nous le faire savoir. Nous



[Text]

beyond August 23; we go on until May of next year, and we would very much appreciate getting that information.

**Mr. Campbell:** May I just add one comment, Mr. Chairman? I appreciate the difficulty of the deliberations. On the point of nobody having presented it in the way we have, I do not read all the newspapers, but the only ones I have seen report this are the ones that are "against" the program. I have two right in front of me.

• 1145

Regarding the point about university professors lining up in the United States and not lining up here, I can tell you this without fear of equivocation at all: once it happened, there would be numbers of research people lining up. In Edmonton, Northern Telecom has a very close relationship with the university. In fact, they train people in their plant. They love it. Northern Telecom is just as much involved in the space program as anybody else.

I will certainly do that for the committee. I will make some enquiries and contact you.

**Mr. Kempling:** Thank you very much.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much for coming to see us and giving us the benefit of your wisdom, your report and your fine answers to questions. Thank you again.

**Mr. Don Aitken (Secretary-Treasurer, Alberta Federation of Labour):** We have two briefs we hope to present today. We were under the impression that we had a little more time and actually thought we were going to be on at 1 p.m. instead of 12 p.m., which turned out to be 11.30 a.m., but it seems to be typical of the arrangements we have had in respect to coming here.

We welcome the opportunity, now that we are here, to present our views. The two subjects we are dealing with today are very important and they certainly deal with the Special Joint Committee on Canada's International Relations.

We have, as I mentioned, two briefs to present. I would ask you at this time if you wish us to present both of them and then go to questions, or if, in fact, you wish us to complete the one . . .

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** You have 15 minutes in which to present your briefs and then we will go to questions. If you finish your brief before the 15 minutes is up, it will give us that much more time for questions.

**Mr. Aitken:** Do you suggest that I do them both?

[Translation]

allons tenir des audiences au moins jusqu'au 23 août et nos travaux prendront fin en mai 1986. Nous apprécierions énormément que vous puissiez nous transmettre cette information.

**M. Campbell:** Puis-je faire un commentaire, monsieur le président? Je comprends la difficulté. Pour ce qui est du fait que personne n'ait encore présenté la question sous le même angle que nous, je dirai que je ne lis pas tous les journaux, mais qu'à ma connaissance, les seuls qui s'intéressent à la question sont ceux qui sont «défavorables» au programme. J'en ai justement deux en face de moi.

En ce qui a trait à la question des professeurs d'université qui s'intéressent au programme aux États-Unis et de ceux qui s'en désintéressent au Canada, je puis vous affirmer sans le moindre doute que si nous nous engageons à participer à l'IDS, il y aurait alors une multitude de chercheurs qui s'y intéresseraient. À Edmonton, Northern Telecom a des relations très étroites avec l'université. En fait, elle offre même des programmes de formation dans son usine. Elle est d'ailleurs enchantée de l'affaire. Northern Telecom est aussi impliquée dans le programme spatial que lui que ce soit.

Je vais sûrement obtenir l'information que vous désirez. Je vais faire quelques recherches et je communiquerai ensuite avec vous.

**M. Kempling:** Merci beaucoup.

**Le coprésident (le sénateur Doyle):** Nous vous remercions d'avoir témoigné devant nous et de nous avoir fait profiter de votre savoir, de votre rapport et des réponses intéressantes que vous avez données aux questions qui vous ont été posées. Merci encore une fois.

**M. Don Aitken (secrétaire-trésorier, Alberta Federation of Labor):** Nous avons deux mémoires que nous espérons présenter ici aujourd'hui. Nous pensions disposer d'un peu plus de temps et que nous allions témoigner à 13 heures au lieu de 12 heures, alors qu'il est en fait 11h30, mais cela ressemble bien aux arrangements qui ont été pris relativement à notre témoignage devant le Comité.

Maintenant que nous sommes ici, nous sommes heureux de l'occasion qui nous est offerte de présenter notre point de vue. Les deux sujets dont nous allons traiter aujourd'hui sont très importants et s'inscrivent bien dans les travaux du Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada.

Comme je l'ai déjà dit, nous avons deux mémoires à présenter. J'aimerais savoir si vous préféreriez que nous présentions d'abord les deux mémoires pour passer ensuite aux questions ou s'il faudrait débiter par celui . . .

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Vous avez 15 minutes pour présenter vos mémoires et nous passerons ensuite aux questions. Si vous terminez votre présentation avant que les 15 minutes ne soient écoulées, nous aurons d'autant plus de temps pour les questions.

**M. Aitken:** Voudriez-vous que je les présente tous les deux?

[Texte]

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** You can divide them if you wish, but the total time will remain 15 minutes.

**Mr. Aitken:** The Alberta Federation of Labour fully recognizes that the Canadian economy is in a continuing state of crisis, and acknowledges that something effective must be done to counteract it.

We do not agree, however, that a bilateral free trade agreement with the United States is the effective remedy. On the contrary, we believe it would only exacerbate our current problems, many of which are rooted in our current over-reliance on trade with the United States.

Bilateral free trade will do nothing to promote positive solutions to Canada's more serious economic problems, except as we see it, to actively work towards the final Americanization of our economy, social structure and our political sovereignty.

The main problem we are facing here in Canada today is unemployment. We have a situation where we have at least 1.5 million Canadians who acknowledge they are out of work, another 0.5 million who are hidden employed, and Lord knows how many more who have not come forward.

The simplistic answer of free trade is not one that we agree with to deal with Canada's problems. The cost to Canada of the wasted human potential and productive capacity is enormous. You will notice that on Page 2 of our brief we talk about the cost of unemployment in Canada in 1983. In lost production alone, \$51.1 billion was lost. Lost wages amounted to \$30.3 billion. Now, talking to people whose responsibility it is to collect my taxes and to spend it, you are obviously concerned that you did not get \$9.5 billion in possible taxes as a result of unemployment.

We see free trade will involve job loss in the short term and obviously, if it is going to be in short term, then it is going to continue into long term. There are no guarantees that job increases resulting from a free trade environment will be split between Canada and the United States. I think we have numerous examples of American corporations having come up, bottomed our Canadian companies, captured the market, closed down their businesses and then started selling from the U.S. We have no reason to believe that this would change one iota. In fact, we feel that it would change even more so in favour of the U.S.

Canada has become increasingly dependent on exports of raw and semi-processed material. In fact, our trade surplus in commodity is heavily dependent upon food, crude materials

[Traduction]

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Si vous le désirez, oui, mais vous ne disposeriez toujours que de 15 minutes en tout et partout.

**M. Aitken:** L'*Alberta Federation of Labor* reconnaît pleinement que l'économie canadienne est dans une situation de crise continue et constate que des mesures efficaces devront être prises pour en contrer les effets.

Toutefois, nous ne pensons pas qu'un accord bilatéral de libre-échange commercial avec les États-Unis soit la solution. Nous croyons au contraire qu'un tel accord ne ferait qu'aggraver nos problèmes actuels, dont bon nombre sont dus à notre trop grande dépendance par rapport au commerce avec les États-Unis.

Un accord bilatéral de libre-échange commercial n'apportera aucune solution pratique aux problèmes graves économiques qu'éprouve le Canada. Nous avons plutôt la conviction qu'un tel accord favorisera davantage l'américanisation finale de notre économie, de notre structure sociale et de notre indépendance politique.

Aujourd'hui, le chômage est le principal problème au Canada. Nous avons au moins 1,5 millions de Canadiens qui reconnaissent être sans emploi, un autre demi-million de Canadiens qui travaillent au noir et Dieu seul sait combien d'autres encore.

La solution un peu simpliste du libre-échange n'est pas celle qui nous permettra, à notre avis, de régler les problèmes du Canada. Le prix que doit payer le Canada pour la capacité de production et le potentiel humain perdu est énorme. Vous constaterez qu'à la page 2 de notre mémoire, nous parlons des pertes qu'a entraîné le chômage au Canada en 1983. Du point de vue de la production seulement, nous avons perdu 51,1 milliards de dollars. Quant aux pertes en salaires, elles ont été de l'ordre de 30,3 milliards de dollars. En tant que responsable de la perception de mes impôts et de leur utilisation, le fait de ne pas avoir reçu les 9,5 milliards de dollars que vous auriez pu recevoir, n'eût été du chômage, doit sans doute vous inquiéter quelque peu.

Nous prévoyons que le libre-échange commercial entraînera des pertes d'emplois à court terme et bien entendu, si cela est vrai, on peut s'attendre aussi à des pertes d'emplois à long terme. Il n'y a aucune garantie que les augmentations du nombre des emplois qui résulteront d'un accord de libre-échange commercial seront répartis entre le Canada et les États-Unis. Les exemples que nous pourrions citer ne manquent pas de firmes américaines qui sont venues s'installer au Canada, ont supplanté nos compagnies canadiennes, se sont accaparées le marché, pour fermer leurs entreprises et se mettre ensuite à vendre leurs produits à partir des États-Unis. Rien ne permet de penser qu'il en serait autrement en situation de libre-échange. Nous sommes mêmes plutôt d'avis qu'un tel accord favoriserait encore davantage les États-Unis.

Le Canada est devenu de plus en plus dépendant des exportations de matières premières et de produits semi-fabriqués. En réalité, notre excédent commercial pour ce qui



*[Text]*

and semi-processed raw materials, wood, pulp, cut lumber, metal, oil, etc. Our trade balance is . . . We are in a situation now, if we do not have the trade we are in a great deal of difficulty. If we rely even more heavily on our major customer, then we are going to be even more so if we do not have the kind of say that is necessary in a sovereign country.

The Canadian share of world trade has fallen from 4% in 1974 to 2.5% in 1984. In fact, we are having to be more competitive because there are more countries that are competitive in pulp, paper; traditional wheat importers, such as India, Saudi Arabia and China are subsidizing their own farmers in an attempt to reduce imports.

Bilateral free trade will not improve the market for our resource industries. Rather, a new commitment to research and development is needed to find new uses and more efficient resource production techniques. Yet public funding of research may well be viewed by the United States as unfair government subsidies to business.

Foreign ownership, and I have mentioned previously on numerous occasions we should have learned from this, the net outflow of capital as a result of interest in dividend payments to foreign-controlled corporations increased from \$4.7 billion in 1978 to \$9.3 billion in 1982. Bilateral free trade is expected to facilitate even greater American ownership of Canadian industry. In particular, we are going to find that this is going to be in the banking and the financial industries which somehow always seem to come out on top, regardless of how anybody else gets through.

We find we have already had a situation of weakening our sovereignty through the dismantling of the Foreign Investment Review Agency and we feel that this would only exasperate the problem by continuing the takeover by the Americans.

Bruce Wilkinson, a professor of economics at the University of Alberta, is sure that U.S. ownership and control of Canadian industry will increase in the short run under bilateral free trade. Furthermore, it is unlikely that foreign control will be decreased after that. We have on page 5 of our brief a scale which shows that Canadian-controlled firms spend considerably more—over three times the amount of money—on research and development than do foreign-controlled firms. And if we find the situation where we have more and more foreign ownership, that research and development is going to take place in other countries and, in fact, it will mean less jobs rather than more.

*[Translation]*

est des marchandises dépend en grande partie des produits alimentaires, des matières premières et des produits semi-fabriqués: bois, pâtes, bois d'oeuvre, métal, pétrole, etc. Notre balance commerciale est . . . Notre situation exige une meilleure diversification de notre commerce sans quoi nous nous retrouverons en grande difficulté. Si nous accentuons notre dépendance envers notre principal client, nous allons nous retrouver en plus grande difficulté si nous ne disposons pas de l'indépendance nécessaire à tout pays souverain.

La part canadienne du marché mondial est passée de 4 p. 100 qu'elle était en 1974 à 2,5 p. 100 en 1984. En fait, nous devons être plus compétitifs parce qu'il y a maintenant davantage de pays qui le sont dans le secteur de la pâte et du papier; des pays qui ont toujours importé du blé, comme l'Inde, l'Arabie saoudite et la Chine subventionnent maintenant leurs propres agriculteurs pour tenter de réduire les importations.

Un accord bilatéral de libre-échange commercial n'améliorera pas le marché pour nos industries impliquées dans le domaine des ressources. Nous verrions plutôt la nécessité d'un nouvel engagement à l'égard de la recherche et du développement visant à trouver de nouvelles utilisations et à concevoir des techniques de production plus efficaces en fonction de l'exploitation des ressources. Ils se pourrait aussi fort bien que les États-Unis considèrent le financement de la recherche comme une forme de subvention gouvernementale injuste dans le domaine du commerce.

La participation étrangère est un autre problème dont nous aurions pu tirer bien des leçons, comme je l'ai déjà dit à maintes reprises. Le résultat net des capitaux qui sont sortis du Canada à la suite des versements de dividendes qui ont été faits à des sociétés sous contrôle étranger est passé de 4,7 milliards de dollars en 1978 à 9,3 milliards de dollars en 1982. Un accord bilatéral de libre-échange commercial devrait encore faciliter davantage l'acquisition d'entreprises canadiennes par des Américains. Et en particulier, nous allons nous rendre compte que ce sera surtout dans le domaine bancaire et dans le domaine financier que cela se produira parce que ce sont des secteurs qui semblent toujours mieux tirer leur épingle du jeu quelle que soit la situation.

Nous estimons que nous avons déjà passablement affaibli notre indépendance par l'élimination de l'Agence de tamisage des investissements étrangers et qu'un tel genre d'accord ne viendrait qu'aggraver le problème en permettant que la prise de contrôle par les Américains se poursuive.

M. Bruce Wilkinson, professeur d'économie à l'Université de l'Alberta, est convaincu qu'un accord bilatéral de libre-échange commercial entraînera à court terme une augmentation de la participation et du contrôle de la part des États-Unis dans le cadre de l'industrie canadienne. Il est de plus en plus probable qu'un tel accord fasse diminuer le contrôle étranger. À la page 5 de notre mémoire, nous avons élaboré un barème qui démontre que les sociétés appartenant à des Canadiens consacrent beaucoup plus d'argent—trois fois plus, en réalité—à la recherche et au développement que ne le font les sociétés appartenant à des étrangers. Si la participation et le contrôle des pays étrangers augmentaient, ces activités de

[Texte]

We are quite concerned about the fact that our economy is so tied into the American economy and about the high Canadian dollar, which is inflated in order to be able to keep up to the American dollar. In spite of that we still only have a 75¢ dollar. I would put it to you, if we cannot compete in a market where we have a 25% advantage in our dollar, then how in the world are we going to do it when the American government insists that we not have such a difference in our dollar and such an advantage? The GATT agreement has already resulted in a situation where 65% of all U.S. exports will enter Canada duty free by 1987 and a further 25% will be under the 5% tariff level. There are already more than enough agreements with respect to free trade.

• 1155

We are very concerned about our loss of sovereignty. While the Americans are negotiating a free trade agreement they will undoubtedly view much of our Canadian way of life, such as regional disparity and the assisting and subsidization of our companies, as being an interference in free trade. Next, they will be insisting we do not do that which, of course, will put us in an even worse position in relation to being able to compete.

Free trade might well bargain away our right to set national and regional development policies. A point was made by one of the members of your committee earlier about our social conditions being under attack. Even basic public policies, such as minimum wage and other labour laws, medicare, health and safety standards, agricultural marketing boards, and levels of taxation may come under the purview of trade negotiations.

We are potentially faced with the ludicrous situation of internal Canadian policy decisions on research and economic development having to be cleared in Washington before they are enacted in Ottawa.

There is a myth that the American economy is in good shape. It is interesting to note that at the time our economy was in disarray we said that it was not our fault, it was because the American economy was in disarray. Now we wish to join them on order to solve our problems. It seems to me that they were the ones that many people blamed for our problems in the first place. Now what we are trying to do is to say we will jump into bed with them and solve our problems.

For the first time since 1914, U.S. foreign liabilities exceeded its assets. The U.S. is running a \$130 billion trade deficit and has a federal debt of \$1.5 trillion. The U.S. dollar kept high by government bond interest rates has pushed U.S. manufacturing export prices from 10% below the Organization for Economic Cooperation and Development average in 1980 to 25% above it in 1984. The U.S. volume share of world exports has plummeted and import shares of U.S. markets

[Traduction]

recherche et de développement se feraient alors dans ces pays et cela signifierait en fait moins d'emplois.

De voir notre économie si dépendante de celle des États-Unis et la valeur de notre dollar si élevée, gonflée pour que l'écart ne soit pas trop grand par rapport à celle du dollar américain, nous inquiète beaucoup. Et malgré cela, notre dollar ne vaut encore que 75c. américains. Si nous ne parvenons pas à être compétitifs dans un marché où nous avons un avantage de 25 p. 100 dans notre dollar, je voudrais bien que vous me disiez ce que nous allons faire quand le gouvernement américain demandera que nous réduisions cet écart pour éliminer cet avantage. L'accord GATT a déjà eu pour conséquence que 65 p. 100 des exportations américaines entreront au Canada hors taxe d'ici 1987 et 25 p. 100 supplémentaires seront sous le niveau tarifaire de 5 p. 100. Il y a déjà plus d'ententes qu'il n'en faut au sujet du libre-échange.

Nous sommes très préoccupés par notre perte de souveraineté. En négociant une entente de libre-échange, les Américains considéreront sans aucun doute une bonne partie de ce qui fait notre mode de vie canadien, comme les disparités régionales et l'aide et les subventions accordées à nos compagnies, comme un obstacle au libre-échange. Ensuite, ils nous demanderont de ne plus faire ça, ce qui, naturellement, nous placera dans une position de concurrence encore plus difficile.

Avec le libre-échange, on pourrait bien brader notre droit à la définition de nos politiques de développement national et régional. Un des membres de votre comité a dit que nos conditions de vie sociale étaient menacées. Même certaines politiques d'intérêt public fondamental telles que le salaire minimum et les autres lois sur le travail, l'assurance-maladie, les normes de santé et de sécurité, les comités de commercialisation agricole, et les niveaux d'imposition pourraient être affectés par les négociations sur le libre-échange.

Nous risquons de nous trouver dans la situation ridicule où les décisions de politique intérieure canadienne sur la recherche et le développement économiques devront recevoir le feu vert de Washington avant d'être promulgués par Ottawa.

Il existe un mythe selon lequel l'économie américaine se porterait bien. Il est intéressant de noter qu'à l'époque où notre économie allait mal, nous disions que ce n'était pas de notre faute, mais de celle de l'économie américaine. Maintenant, nous désirons les suivre pour résoudre nos problèmes. C'est pourtant eux que beaucoup de monde tenaient pour responsable de nos problèmes. Maintenant, ce que nous disons, c'est que nous allons sauter dans le même lit qu'eux et résoudre nos problèmes.

Pour la première fois depuis 1914, le passif extérieur du gouvernement américain dépasse ses actifs. Les États-Unis ont un déficit du commerce extérieur de 130 milliards de dollars et une dette fédérale de 1,5 milliards de dollars. Le dollar américain, maintenu élevé par les taux d'escompte du gouvernement, a fait passer les prix d'exportation des produits manufacturés américains, qui étaient, en 1980, de 10 p. 100 au-dessous de la moyenne de l'Organisation pour la coopération et le développement économiques, à 25 p. 100 au-dessus



*[Text]*

have sky-rocketed. There is also a scale there which shows the difference in import share of U.S. markets.

In summary, we believe this is not a panacea, this is not the answer to our problems. We see the government as trying to literally farm out all its problems to somebody else. Instead of accepting the responsibility they were elected to carry, we find that every time we turn around we are trying to hand the responsibility off to somebody else. This is another example of abandoning of its responsibility rather than accepting the responsibility of governing.

We see absolutely no urgency to reach an accord on this. We think that the short period of time that has been given to rush through to get people's opinions is nothing short of a farce. We think that with the short amount of time people have been given and with the amount of people around here today who cannot present their views, there is no reason why there could not have been a year to do this. There are 31 days in August and we are all willing to stay here and present our views. This idea of having to rush through to arrive at a decision that is obviously already been made is one that we are very concerned about, as are a great many Canadians.

The Alberta Federation of Labour recommends a far different approach to solving Canada's economic crisis. We suggest that trade policy should be subordinate to an actively interventionist economic policy whose main consideration is job creation. Economic policy should have, as one of its goals, the repatriation of the Canadian economy from foreign interests. The government should pursue economic diversification, particularly in the manufacturing sector, thereby reducing exports of raw and semi-raw resources. We should seek to diversify our trading partners and reduce Canada's dependence upon the American market instead of expanding it. We should pursue a monetary policy independent of the U.S. by reducing interest rates and allowing the Canadian dollar to fall in relation to other world currencies. We must commit more resources to basic research and development programs—believe me nobody else is going to do it for us. The Americans are not going to come here and do that for us. A Canadian trade policy which specified a minimum Canadian content for imported goods and encouraged import replacement and domestic procurement by government could contribute a great deal to an economic recovery. If the federal government wants to intervene effectively in the Canadian economy, it should discard any notion of bilateral free trade with the U.S. and concentrate upon internal solutions.

• 1200

We will take questions on that one later, if we could.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you for the dividend of time that you gave us here. We are very

*[Translation]*

en 1984. Les exportations américaines ont chuté et les importations augmentent de façon vertigineuse. J'ai ici un graphique qui montre les différentes parts que les importateurs se sont taillées dans le gâteau du marché américain.

En somme, nous croyons que ce n'est pas une panacée, que ce n'est pas la solution à nos problèmes. Nous avons l'impression que le gouvernement essaie littéralement de passer ses problèmes à quelqu'un d'autre. Au lieu d'accepter la responsabilité qu'ils ont été élus pour assumer, ils essaient tout le temps de se décharger de cette responsabilité sur quelqu'un d'autre. C'est un autre exemple d'abdication, plutôt que d'acceptation, de la responsabilité de gouverner.

Nous ne voyons vraiment pas pourquoi on devrait se presser de parvenir à un accord sur cette question. Nous croyons que la courte période de temps qui a été accordée pour recueillir les opinions des gens à toute vitesse est rien de moins qu'une plaisanterie. Avec le peu de temps qu'on a accordé aux gens, et compte tenu du nombre de personnes qui sont ici aujourd'hui et qui ne pourront pas exposer leurs opinions, il n'y a aucune raison pour laquelle on n'aurait pas pu consacrer toute une année à ce travail. Il n'y a que 31 jours au mois d'août et nous voulons tous rester ici pour nous exprimer. L'idée de devoir se dépêcher pour qu'on en arrive à une décision qui a de toute évidence déjà été prise nous inquiète beaucoup, et beaucoup d'autres Canadiens avec nous.

L'*Alberta Federation of Labour* recommande une approche bien différente au problème de la crise économique du Canada. À notre avis, la politique commerciale devrait être subordonnée à une politique économique activement interventionniste dont le premier objectif serait la création d'emplois. Un des buts de la politique économique devrait être d'enlever l'économie canadienne aux intérêts étrangers. Le gouvernement devrait viser la diversification économique, en particulier dans le secteur manufacturier, et donc réduire les exportations de ressources brutes ou semi-brutes. Nous devrions essayer de diversifier nos partenaires commerciaux et diminuer la dépendance du Canada par rapport au marché américain plutôt que l'accroître. Nous devrions avoir une politique monétaire indépendante de celle des États-Unis en réduisant les taux d'intérêts et en permettant au dollar canadien de flotter par rapport aux autres monnaies du monde. Nous devons consacrer davantage de ressources à la recherche fondamentale et aux programmes de développement—croyez-moi, personne ne le fera pour nous. Et les Américains pas plus que d'autres. Une politique commerciale exigeant un minimum de contenu canadien dans les biens importés et encourageant le remplacement des produits importés par des biens fabriqués ici contribuerait grandement à la relance. Si le gouvernement fédéral veut intervenir vraiment dans l'économie canadienne, il doit mettre de côté toute idée de libre-échange bilatéral avec les États-Unis et se concentrer sur des solutions internes.

On acceptera des questions à ce sujet plus tard, si on peut.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci pour le temps que vous nous avez consacré. Il y a beaucoup de monde aujourd'hui, comme vous le savez.

[Texte]

crowded today, as you know, with the number of people who want to appear before us.

Mrs. Duplessis.

**Mrs. Duplessis:** Thank you, Mr. Chairman.

Welcome, gentlemen, and thank you for your report. I want to tell you that the decision has not been taken yet. We are here to listen to you. We will take the time to read your report carefully. We are a new government and we have to consider all the solutions to ameliorate the economy and to create jobs. If we continue with the status quo, do you think that we can create jobs?

**Mr. Aitken:** No, I do not. In fact, we are not recommending the status quo. What we are recommending is that the government in power make decisions which will create jobs which will not in fact pawn the responsibility off onto another country to create the jobs on our behalf.

So, we are not saying that you do nothing. We are saying that you do something other than trying to hand your problems to somebody else. And that is the way we see it.

**Mrs. Duplessis:** What solution can you give us?

**Mr. Aitken:** We made the recommendation that more public dollars in fact be put into research and development and that we in fact start emphasizing our manufacturing industry rather than our resource extraction. In previous briefs, we have made a number of suggestions with respect to this. We do not have them in great detail here.

Did you want to add to that? Perhaps Jim has . . .

**Mr. Jim Selby (Research Director, Alberta Federation of Labour):** Yes. Furthermore, as we said, the government can stress and encourage minimum Canadian content in imports so that, rather than importing finished goods, we are importing them in a semifinished stage and doing some final manufacturing here.

The "Buy Canada" policies can be augmented and strengthened. I would think the United States is in fact very good at arranging barter trade agreements. In other words, we will make this trade agreement but so much of the material exported to us must be composed of Canadian components, for instance.

**Mrs. Duplessis:** Okay, thank you.

Just a little one to finish. I want to know whether your organization, the Federation of Labour, encompasses all the unions here in Alberta.

**Mr. Aitken:** We have industrial and public sector unions in the Federation of Labour.

**Mrs. Duplessis:** Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Senator Grafstein.

[Traduction]

Madame Duplessis.

**Mme Duplessis:** Merci, monsieur le président.

Bienvenue, monsieur, et merci pour votre rapport. Je tiens à vous dire que la décision n'a pas encore été prise. Nous sommes ici pour vous écouter. Nous allons prendre le temps qu'il faut pour lire votre rapport sérieusement. Nous sommes un nouveau gouvernement, et nous devons étudier toutes les solutions permettant d'améliorer l'économie et de créer des emplois. Si on garde le statu quo, croyez-vous qu'on va créer des emplois?

**M. Aitken:** Non, je ne crois pas. Nous ne recommandons pas le statu quo. Nous recommandons que le gouvernement prenne les décisions qui créeront des emplois et n'en passe pas la responsabilité à un autre pays.

Par conséquent, nous ne disons pas que vous ne devriez rien faire. Nous disons simplement que vous devriez faire autre chose que d'essayer de passer vos problèmes à quelqu'un d'autre. Voilà comment on voit les choses.

**Mme Duplessis:** Quelles solutions pouvez-vous nous suggérer?

**M. Aitken:** Nous avons recommandé que davantage de fonds soient investis dans la recherche et le développement et que nous commençons à mettre l'accent sur notre industrie manufacturière plutôt que sur l'extraction des ressources. Nous avons fait un certain nombre de suggestions à ce sujet dans des exposés antérieurs. Nous ne les avons pas ici.

Est-ce que vous voulez rajouter quelque chose? Peut-être que Jim . . .

**M. Jim Selby (directeur de la recherche, Alberta Federation of Labour):** Oui. Comme nous l'avons dit, le gouvernement peut demander qu'il y ait un minimum de contenu canadien dans les produits importés, de façon à ce que, plutôt que d'importer des produits finis, nous importions des produits semi-finis pour les terminer ici.

Les politiques du «Achetez canadien» peuvent être renforcées. D'ailleurs, je crois que les Américains aiment bien le commerce d'échange. En d'autres termes, nous allons conclure cette entente commerciale, mais quelle quantité de produits exportés au Canada devra être faite de composants canadiens, par exemple.

**Mme Duplessis:** Bien, merci.

Juste un mot pour finir. Je voudrais savoir si votre organisme, la *Federation of Labour*, regroupe tous les syndicats de l'Alberta.

**M. Aitken:** Nous avons des syndicats du secteur industriel et du secteur public dans notre fédération.

**Mme Duplessis:** Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur le sénateur Grafstein.



## [Text]

**Senator Grafstein:** Thank you for your brief. It is like I am watching two different movies in Alberta. This morning I heard a movie that was sort of romantic and pro-free trade in all of its aspects. Now we hear almost the mirror image in reverse of the proposals made to us by IPSCO from Regina and the Canada West Foundation. Could you explain to me why there is no consensus on this issue in Alberta?

**Mr. Aitken:** Perhaps Jim would like to . . .

**Mr. Selby:** I would say that, if you look at the realistic results of free trade, you will find guaranteed job loss and business bankruptcies in the short run.

In the long run, we have this wonderful hope that things will turn better and then we will get a big piece of the American market. We hope that Canadian businesses which actually survive the crisis point of a free trade agreement are going to expand and enjoy the American market. I think it is realistic to say what is really going to happen versus saying what we hope will happen in the future. We hope that, after a free trade agreement, we would get something good from it.

But nobody can deny that, in the short run, there are going to be business bankruptcies and job loss in Canada. We know that. But the Federation of Labour just cannot accept that we are going to wait for pie in the sky or something wonderful to occur from a bilateral free trade agreement. The business sector seem to think they are just going to hope for the best. I see that as a totally unrealistic viewpoint.

• 1205

**Senator Grafstein:** Let me move to another stage. Let us take business viewpoints seriously. They say to us one of the things Canada must do is ensure greater access, a more secure access, to the United States market. Let us assume that, for the moment, lies in the way of growth expansion for business, which in the short term and in the long term could mean more jobs for Canada.

The problem I am having about this is what is the best methodology to proceed along those lines? In other words, how can we proceed with securing our markets in the United States and warding off unfair trade practices by low-cost countries, laying aside the moral question of what we should do about that, but just looking at it in an economic sense, free of value for the moment. Could you give us some guidance on how you think, from an Alberta perspective, we should approach that negotiation with the United States? No matter what you say, there appears to be a serious momentum towards expanding trade potential with the United States, if there is such trade potential; and you have raised the caution there. Have you thought through the safest route through the minefield? You have clearly outlined some of the minefields which are immediate, and I think we accept those. The question is, what is the best methodology through the minefield?

## [Translation]

**Le sénateur Grafstein:** Merci pour votre exposé. J'ai l'impression de me trouver dans deux mondes différents, ici, en Alberta. Ce matin, le ton était plutôt au libre-échange sous tous ses aspects. Et nous entendons maintenant presque le contraire point par point des propositions faites par l'IPSCO de Regina et la *Canada West Foundation*. Est-ce que vous pouvez m'expliquer pourquoi il n'y a pas de consensus sur cette question en Alberta?

**M. Aitken:** Peut-être que Jim voudrait . . .

**M. Selby:** Disons, pour être réaliste, que le libre-échange entraînera à coup sûr des suppressions d'emploi et des faillites à court terme.

Nous caressons l'espoir à long terme de voir les choses s'améliorer et de nous tailler une belle place dans le marché américain. Nous espérons que les entreprises canadiennes qui pourront survivre à l'accord de libre-échange pourront s'étendre et profiter du marché américain. Je crois qu'il est réaliste de dire ce qui va vraiment se passer plutôt que ce que nous espérons qu'il se passera. Nous voulons qu'une entente de libre-échange nous rapporte quelque chose.

Mais personne ne peut nier qu'à court terme il va y avoir des faillites et des suppressions d'emplois au Canada. Tout le monde sait ça, et c'est pourquoi la *Federation of Labour* ne peut tout simplement pas accepter qu'on attende que des allouettes rôties nous tombent du ciel ou qu'un miracle se produise simplement parce qu'on a conclu un accord bilatéral de libre-échange. Le secteur privé pense qu'il n'a qu'à espérer. C'est un point de vue totalement irréaliste.

**Le sénateur Grafstein:** Allons plus loin. Considérons sérieusement le point de vue du monde des affaires. Ils nous disent que ce que le Canada doit faire, c'est de s'assurer un accès plus facile au marché américain. Supposons, pour le moment, que ça soit une condition de la croissance des entreprises, ce qui voudrait dire, à court et à long terme, la création d'emplois au Canada.

Ce que j'ai peine à comprendre, c'est la question de la méthode à suivre. En d'autres termes, comment est-ce que nous pouvons nous assurer un marché aux États-Unis tout en contrant les pratiques commerciales déloyales des pays à bas coût de production, en laissant de côté la question morale de savoir ce qu'il faudrait faire pour ça, en ne voyant les choses que sur le plan strictement économique, pour l'instant. Est-ce que vous pouvez nous donner une idée de la façon dont vous pensez, en tant qu'Albertain, que nous devrions négocier avec les États-Unis? Que vous le vouliez ou non, il semble que l'idée d'une expansion de notre potentiel commercial avec les États-Unis, s'il existe un tel potentiel, a le vent en poupe; et c'est là que vous lancez un avertissement. Est-ce que vous avez pensé au meilleur moyen de traverser le champ de mines? Vous avez clairement défini certains des dangers les plus immédiats, et je crois que nous reconnaissons leur existence. La question est de savoir quel est le meilleur moyen de les éviter?

[Texte]

**Mr. Aitken:** I am sure the committee has heard the presentation of the Canadian Labour Congress when they talked about not free trade but fair trade.

**Senator Grafstein:** Yes.

**Mr. Aitken:** Our position, of course, is also fair trade. We have not emphasized that so much here because we felt, as you have mentioned, the opposition is so strong that we have to ensure that people realize our position is not one of free trade. We have in fact done that particularly because there is a perception that in Alberta everything is bright and rosy, everybody agrees with everybody else, and it is a great big wonderful conservative province. I can tell you it is not. So we have not really taken that other position.

There is in fact obviously room for individual trade agreements. I think the Auto Pact is an example of one that does not work perfectly. In fact, the example I gave before about Canadian firms being bought up by American firms and capturing that market was one about windshields that were supplied to General Motors. In the long run, because of the free trade, it all went to an American supplier.

So I think there are a lot of pitfalls in negotiations of free trade. The one thing we are very concerned about is that the doors be flung open and then it be fair ball and fair game for everybody. At that time it is the survival of the fittest and the weak go down.

We in Canada are not the fittest to take on the American giant. They have 10 times the population we have. They have much more going for them than we do. We have to bargain from a position of strength. From that, we would look at individual trade agreements. But we are definitely against this throwing of the doors wide open.

**Senator Grafstein:** So you would agree with the Cattlemen's Association that a sectoral approach might be a safer approach, even though it presents some difficulties.

**Mr. Aitken:** Yes, definitely. We are obviously going to continue with trade. We have to look at them as individual cases and deal with them in the light of the day and what is going on, rather than saying the world is wonderful and everything is going to work out.

**Ms Jewett:** Welcome.

Let me focus on only one aspect of the problem and of your paper, and that is the question of foreign ownership, which has not been brought up perhaps sufficiently in other papers: the impact a so-called free trade—whatever that means—relationship with the United States would have on firm and industry ownership in Canada. You see, on the one hand we were told earlier by the Canada West people that a great deal of our very successful small enterprises, many in the west, exporting a lot, employing fewer than 20 people, mostly

[Traduction]

**M. Aitken:** Je suis sûr que le comité a entendu la présentation du Congrès du travail du Canada, qui a parlé du juste-échange plutôt que du libre-échange.

**Le sénateur Grafstein:** Oui.

**M. Aitken:** Naturellement, nous sommes nous aussi en faveur du juste-échange. Nous n'avons pas voulu trop mettre l'accent là-dessus parce que nous avons le sentiment, comme vous l'avez dit, que nos adversaires sont si puissants que nous devons faire en sorte que les gens comprennent bien que notre position n'est pas celle du libre-échange. En fait, nous avons agi comme nous l'avons fait en particulier parce que beaucoup de gens croient qu'en Alberta tout est rose, que tout le monde est d'accord avec tout le monde, et que c'est une grande et belle province conservatrice. Je peux vous dire qu'il n'en est rien. C'est pourquoi nous n'avons pas vraiment pris cette autre position.

En fait, il y a toujours la possibilité de conclure des ententes commerciales particulières. Je crois que le pacte de l'auto est un exemple d'une de ces ententes qui ne marchent pas à la perfection. J'ai parlé tout à l'heure de ces entreprises canadiennes achetées par les entreprises américaines qui s'emparent du marché et je pensais à l'exemple des pare-brise fournis à la General Motors. En fin de compte, à cause du libre-échange, tout le marché est allé à un fournisseur américain.

Par conséquent, je crois qu'il y a beaucoup d'embûches dans les négociations du libre-échange. Ce qui nous inquiète, c'est la perspective de voir la porte grande ouverte et tout le monde se presser pour y passer. Ça sera la survie du plus fort et les faibles disparaîtront.

Nous autres au Canada, nous ne sommes pas armés pour nous lancer à l'assaut du géant américain. Ils ont une population 10 fois plus nombreuse que la nôtre. Ils ont beaucoup plus d'atouts que nous. Nous devons négocier en position de force. À partir de là, nous pourrions envisager des ententes commerciales particulières. Mais nous sommes totalement contre la politique de la porte ouverte.

**Le sénateur Grafstein:** Ne seriez donc d'accord avec l'Association des éleveurs pour dire qu'une approche sectorielle serait peut-être plus sûre, quoiqu'elle présente certaines difficultés?

**M. Aitken:** Oui, tout à fait. Nous allons évidemment continuer à faire du commerce. Nous devons les considérer sur le plan individuel et traiter avec eux en fonction des circonstances du moment, plutôt que de dire que tout va bien et que tout ira de mieux en mieux.

**Mme Jewett:** Bienvenue.

Permettez-moi de me pencher sur un des aspects du problème et de votre exposé, qui n'a peut-être pas été traité comme il l'aurait fallu dans les autres documents, à savoir la question des intérêts étrangers, en particulier les répercussions que le prétendu libre-échange—comme on dit—avec les États-Unis aurait sur la propriété des entreprises au Canada. Vous voyez, d'un côté, les gens de la Canada West nous ont dit tout à l'heure qu'une bonne partie de nos petites entreprises qui marchent très bien, et dont beaucoup sont dans l'Ouest, qui



[Text]

Canadian owned... Do you foresee a difficulty for them? They see their life being strengthened by freer trade. When you say that foreign ownership would be facilitated by a so-called free-trade relationship, are you saying that the chances of these smaller companies being taken over are greater?

• 1210

**Mr. Selby:** It is our prognosis that the successful smaller Canadian companies, if thrown into direct competition with similar firms in the United States with no protection and no government subsidies—because all these non-tariff barriers are going to be negotiated—the successful ones could quite easily be bought up. Or the ones that are unsuccessful... It is one thing to have a small company competing well in this circumstance, but if you are going head to head with a company that has 10 times your resources—managerial, financial, etc.—and find that you lose your market, there is no way back after that. We think that if the companies are successful they become prime targets for American buy-outs, and if they are not successful they are gone.

**Ms Jewett:** But there are apparently many that are successful now...

**Mr. Selby:** But they are successful now under the kind of circumstance where they are getting government support for research and development. There is a lot of government support for business in Canada. That is exactly the kind of non-tariff barrier we are going to have to negotiate on a free trade settlement. They will want to know how much government money is going into support of business, in research and development, manpower, etc., etc. And I think from the American point of view, at least from everything they have indicated, they see any kind of government subsidy as being illegitimate, particularly... I mean, our make-work projects.

• 1215

**Ms Jewett:** Presumably that would be negotiated, but...

**Mr. Selby:** Well, negotiated, but nonetheless they have made it very clear that even the stumpage fees in the forestry industry are out for them, marketing boards, any kind of government support. And that is a Canadian way of life.

**Ms Jewett:** So finally, you would not see the loss of employment that would undoubtedly come in the big-branch plants, because they would just do another production run or two in the United States.

**Mr. Selby:** Exactly.

**Ms Jewett:** You do not see that loss, that really grave loss in employment, being made up by a healthy, thriving, small-business sector?

[Translation]

exportent beaucoup, qui emploient moins de 20 personnes, et qui appartiennent surtout à des intérêts canadiens... Est-ce que vous leur prévoyez des difficultés? Ils pensent que leur existence sera rendue plus facile par le libre-échange. Lorsque vous dites que la mainmise étrangère serait facilitée par une prétendue relation de libre-échange, est-ce que vous voulez dire que les risques de prise de contrôle de ces petites compagnies seront plus grands?

**M. Selby:** Nous pronostiquons que les petites entreprises canadiennes qui prospèrent, si elles sont placées dans une situation de compétition directe avec des entreprises américaines semblables et sans protection ni subvention gouvernementale—parce que les barrières non tarifaires seront négociées—pourront assez facilement être achetées. Quant à celles qui ont des difficultés... Une petite compagnie peut s'en sortir dans les circonstances actuelles, mais si elle doit faire face à la concurrence d'une compagnie qui a 10 fois plus de ressources—financières, gestionnelles, etc.—et qu'elle perd son marché, elle ne peut plus s'en sortir. Nous croyons que les petites entreprises prospères seront la cible numéro 1 des tentatives de rachat américaines, et que celles qui ne le sont pas seront éliminées.

**Mme Jewett:** On dirait qu'il y en a beaucoup de prospères en ce moment...

**M. Selby:** Mais si elles sont prospères, c'est qu'elles reçoivent du gouvernement une aide pour la recherche et le développement. Il y a beaucoup d'aide gouvernementale pour les entreprises au Canada. C'est exactement le genre de barrière non tarifaire qu'il nous faudra négocier dans le cadre d'une entente de libre-échange. Ils voudront savoir combien d'argent le gouvernement injecte dans les entreprises, dans la recherche et le développement, la main-d'oeuvre, etc., etc. Et je crois que, du point de vue américain, du moins c'est ce qui ressort de tout ce qu'ils ont dit, toute forme de subvention gouvernementale est illégitime, en particulier... Je veux parler de nos projets de dépenses visant la création d'emplois.

**Mme Jewett:** Oui, ça serait à négocier, mais...

**M. Selby:** Négocier, oui, mais ils nous ont déjà fait clairement comprendre qu'ils ne veulent pas, par exemple, même de la redevance d'exploitation par arbre dans le cas de l'industrie forestière, ni des offices de commercialisation, ni d'aucune autre forme de soutien gouvernemental. Et tout ça, nous y sommes habitués, au Canada.

**Mme Jewett:** En fin de compte, vous ne prévoyez pas de perte d'emplois dans les grandes entreprises, parce qu'ils n'auraient qu'à lancer une série de fabrication ou deux de plus aux États-Unis?

**M. Selby:** Exactement.

**Mme Jewett:** Vous ne croyez vraiment pas que des petites entreprises prospères et agressives pourraient causer une diminution du nombre d'emplois dans les grandes entreprises?

[Texte]

**Mr. Selby:** Not in the least.

**Ms Jewett:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Aitken, you mentioned in your brief, made comment that American companies come in here and set up an industry or buy up an industry, close it down and then go back to the United States and ship in. Then you gave an example of a windshield company, and then you went on to say that the Auto Pact was a good example of how things could work out. Well, surely you realize the Auto Pact was for production rationalization. If that windshield company moved from Toronto to Detroit, that was part of the production rationalization that was involved in the whole Auto Pact agreement. So it is not a good example.

I keep hearing this, and I am wondering if you could give us now or supply to us at some later date a list of companies that you know have evolved this way, that have been in business, have been bought up by American companies, closed down, then the product is then exported or shipped into Canada from the United States. It would be very helpful for us to have that sort of information, but I would like you to document it.

**Mr. Aitken:** Yes, I agree. I think there are quite a number of examples. However, we do not have them here with us at this time. I can think of one, Fisher-Price toys, for example. When you go to buy quality toys, that is what you buy. And part of the reason you buy them is because they came in and established themselves in Orangeville, Ontario. Once they were unionized, they decided they did not want to pay the same wages that they paid in the United States. They closed it down. By that time they had the market here. I think that is an example of the kind of thing that happens. And there is a real danger of us becoming used to something that we no longer make, but we continue to use. With no restrictions on border crossing, I think it tends to really cause a problem.

**Mr. Kempling:** In your brief, you have an item entitled Import Shares of U.S. Market. Is that import shares of U.S. market by Canadian firms? Or is that total imports into the U.S. market by the world?

**Mr. Selby:** That is the U.S. market by the world. That is the American loss of control of their own economy in terms of import shares.

**Mr. Kempling:** Do you know, for instance, that of that 25.4% steel that Canada exports into the United States that represents 3% of their total market? That is the actual figure produced by the steel industry.

I want to ask you if you fully realize and recognize the status quo situation we are in right now. And that is that we

[Traduction]

**M. Selby:** Pas le moins du monde.

**Mme Jewett:** Merci, monsieur le président.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup. Monsieur Kempling.

**M. Kempling:** Merci, monsieur le président.

Monsieur Aitken, vous avez dit que des compagnies américaines peuvent venir ici, monter une entreprise ou en acheter une, la fermer et retourner aux États-Unis. Puis vous avez donné l'exemple d'une entreprise de fabrication de pare-brise, et vous avez rajouté que le Pacte canado-américain sur l'automobile est un bon exemple de la façon dont on peut faire les choses. Maintenant, vous savez sans doute que ce pacte avait pour but la rationalisation de la production. Si cette compagnie de fabrication de pare-brise s'est déplacée de Toronto à Détroit, c'était dans le cadre de la rationalisation de la production comportée par l'ensemble du pacte. Ce n'est donc pas un bon exemple.

Je vous écoute parler, et je me demande si vous pourriez nous donner, maintenant ou plus tard, une liste d'entreprises dont vous qui ont fini comme ça, qui ont été en exploitation, qui ont été achetées par des entreprises américaines, puis fermées, avant que les produits qu'elles fabriquaient ne soient exportés au Canada à partir des États-Unis. Cela nous serait très utile d'avoir ce genre de renseignements, mais j'aimerais qu'ils soient étayés de documents.

**M. Aitken:** Oui, je suis d'accord. Je crois qu'il y a pas mal d'exemples. Mais nous ne les avons pas tous ici. Celui de la compagnie de jouets Fisher-Price me vient à l'esprit, par exemple. Quand vous voulez des jouets de qualité, c'est ce que vous achetez. Une des raisons pour lesquelles vous les achetez, c'est que l'entreprise s'est établie à Orangeville, en Ontario. Lorsqu'ils se sont syndiqués, ils ont décidé de ne pas payer les mêmes salaires qu'aux États-Unis. Ils ont fermé l'entreprise. Entre-temps, ils avaient conquis le marché canadien. C'est un exemple. Et nous risquons vraiment de nous habituer à des produits que nous ne fabriquerons plus, mais que nous continuerons de consommer. S'il n'y a pas de restrictions sur le passage de la frontière, je crois que ça va vraiment finir par poser un problème.

**M. Kempling:** Dans le document que vous nous avez remis, il est un point intitulé les Parts d'importation du marché américain. Est-ce qu'il s'agit de la part des importations réalisées dans le marché américain par des entreprises canadiennes, ou de toute la partie du marché américain qui est couverte par l'ensemble des importations étrangères?

**M. Selby:** Il s'agit de la part du marché américain qui a été prise par l'étranger. Il s'agit de la perte de contrôle de leur propre économie par les Américains sous le rapport des importations.

**M. Kempling:** Savez-vous, par exemple, que les 25.4 p. 100 d'acier que le Canada exporte aux États-Unis représente 3 p. 100 de leur marché total? C'est le chiffre réel avancé par l'industrie de l'acier.

J'aimerais savoir si vous comprenez bien et reconnaissez la situation de statu quo dans laquelle nous nous trouvons



[Text]

have problems ongoing year after year with fish, with logs, with hogs, with steel, with a whole variety of products of that type for which we have established a good market in the United States. We see that possibly slipping away from us, and that is why we are looking at some sort of mechanism, call it what you will, label it whatever you wish, that will ensure us those markets. There is no meeting of minds here to give away the Canadian market or any sort of thing like that. Are you aware of those conditions?

• 1220

**Mr. Selby:** I am aware of those conditions. Right now, in terms of the difference between the Canadian and the American dollar at this point in time, the tariff barriers we are now facing are non-existent. Those tariff barriers are not making up that 25% difference. You take those off and then have a Canadian dollar that goes up to 90¢ and our trade with the United States is down the drain anyway. We are facing increasing competition from the newly industrializing countries and from what is now called least-developed countries, but nonetheless the resource market is under a more and more severe pinch. I cannot see a bilateral free trade agreement with the United States without their insisting that our dollar be fixed with theirs at some exact price, because as our dollar devalues, of course our market in the United States improves. But I do not think they are going to sign an agreement without having that kind of guarantee: that our dollar will be fixed with theirs. And if we cannot compete now with a 25% edge, what difference does reducing the very limited tariffs we are now facing make? They are very low right now and will be lower by 1987 when the Tokyo Round is completed.

**Mr. Kempling:** Well, let me say that the European Common Market has been in existence for a lot of years and there is no foreign exchange control—this is what you are suggesting: a foreign exchange control between the Canada and U.S. dollar—in the European Economic Community at all. We have subscribed for years to a free floating dollar, and I cannot believe that at any time in the future we are going to move away from that, so I do not get your point.

Our objective is not to trade unemployment. That would be stupid as a politician. I mean, that is not a bright thing to do. We cannot, we believe, exist with the *status quo*. We must do something about it. We cannot fall back and talk about Third World countries and less developed countries and all the rest of it. If we have a comprehensive trade agreement, we are ensuring the market we presently have now; and, in Alberta and other provinces in Canada, it is my view a lot of small manufacturing will move in that is not sensitive to location as some of our heavy industries are, and I think you benefit by that.

**Mr. Selby:** I have a question for you then. You said that a comprehensive trade agreement will secure our markets. I do not think that is quite accurate. I think having a comprehensive trade agreement does not guarantee that the Americans are going to buy *x* amount of our goods. What it means is they

[Translation]

actuellement. Et cette situation, c'est elle qui fait que nous avons des problèmes permanents qui se répètent d'année en année avec le poisson, le bois, le porc, l'acier, avec toute une série de produits pour lesquels nous nous sommes créés un bon marché aux États-Unis. Cette possibilité est en train de nous échapper, et c'est pourquoi nous sommes en train de chercher une sorte de mécanisme—appelez-le comme vous voudrez—qui nous assurera la possession de ces marchés. Il n'y a pas de complot visant l'abandon du marché canadien, ni rien de ce genre. Est-ce que vous êtes conscient des conditions présentes?

**M. Selby:** Oui, j'en suis conscient. À l'heure actuelle, compte tenu de la différence entre les dollars canadien et américain, les barrières tarifaires sont inexistantes. Les barrières tarifaires ne peuvent pas combler cette différence de 25 p. 100. Supprimez-les, et le dollar canadien monte à 90c., et notre commerce avec les États-Unis s'effondre. Nous faisons face à la concurrence toujours plus grande des pays nouvellement industrialisés et de ce qu'on appelle maintenant les pays moins développés, mais pourtant le marché de ressource naturelle se resserre toujours de plus en plus. Je conçois mal qu'on puisse conclure une entente de libre-échange bilatérale avec les États-Unis sans qu'ils insistent pour que notre dollar soit fixé exactement par rapport au leur, parce que si le nôtre dévalue, notre marché aux États-Unis s'améliore, évidemment. Mais je ne crois pas qu'ils signent aucune entente s'ils n'ont pas auparavant la garantie que notre dollar sera indexé au leur. Et si nous ne pouvons pas rivaliser avec eux alors que nous bénéficions d'une marge de 25 p. 100, quelle différence est-ce que cela fera de réduire les tarifs extrêmement limités auxquels nous faisons face? Ils sont déjà très bas et le seront encore plus en 1987 lorsque le *Tokyo Round* sera terminé.

**M. Kempling:** Permettez-moi de vous rappeler que la Communauté économique européenne existe depuis longtemps et qu'on n'y trouve aucun contrôle d'échange—c'est bien ce que vous suggérez: un contrôle d'échange entre le Canada et le dollar américain? Depuis des années, nous sommes en faveur du flottement du dollar, et je n'ai pas l'impression que nous allons changer notre position, si bien que je ne vois pas trop ce que vous voulez dire.

Notre objectif n'est pas de faire le commerce du chômage. Ça serait politiquement stupide. Nous ne croyons pas qu'on puisse conserver le statu quo. Il faut faire quelque chose. On ne veut pas se contenter de parler des pays du Tiers-Monde et des pays moins développés, etc. Si nous concluons une entente commerciale globale, nous nous assurons la possession du marché que nous dominons actuellement; et j'ai l'impression que beaucoup de petites entreprises vont s'installer en Alberta et dans d'autres provinces du Canada. Elles sont moins sensibles au facteur géographique que certaines de nos industries lourdes, et je crois que vous pouvez en bénéficier.

**M. Selby:** Une question se pose, alors. Vous dites qu'une entente commerciale globale nous permettrait de préserver nos marchés. Je ne crois pas que ce soit tout à fait exact. Je ne crois pas que le fait de conclure une entente commerciale globale nous garantisse que les Américains vont acheter telle

[Texte]

are going to enter at a certain price or competitiveness. If, for instance, Brazil starts offering pulp to the United States at a substantially lower price than ours, it does not matter what kind of trade agreement we have.

**Mr. Kempling:** We could go on for a long while but the chairman will cut me off, but let me talk about Brazilian pulp. We read all that stuff about Brazilian pulp. We read about pulp being produced in the Philippines, and pulp being produced here and there. It has not happened yet, and I would be very surprised if it does happen. That project in Brazil is pretty well on the rocks financially.

**Mr. Selby:** Okay, we could talk about nickel instead.

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, gentlemen, for coming to us with two briefs and with good answers to questions which will be helpful to us, I can assure you.

**Mr. Aitken:** Unfortunately, we did not have an opportunity to present our second brief in respect to the research on strategic defence initiative.

We would like to advise you that we are dead against the Star Wars situation that is lurking above us right now. We would ask you to take the time to read this. We feel there is absolutely nothing to be gained by following a road of assured destruction, which we feel this is.

Thank you.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Project Ploughshares, Saskatoon Branch, would they please come forward? Ellen Gould, Murray Dobbin and Trudy Govier, welcome. You came from another province to be with us, and we appreciate it very much. We wanted to be in Saskatchewan and we will be there on Phase 2, but we could not find the time this time, because our report-writing has to start next week.

Thank you for coming here. Please commence.

• 1225

**Mr. Murray Dobbin (Project Ploughshares Saskatchewan):** First of all, I would like to state our appreciation for being able to come and for your facilitating our presence here. But given that, we would also like strongly to state our feeling that the committee should have come to Saskatchewan. If it is important for democratic participation to take place on issues of foreign policy—something we think very strongly is the case—then time should not be a factor, indeed, and an extra three or four days would have taken in the rest of the country. In looking at democratic participation, we should look at it, in a sense, in the same way we do at justice, that not only should justice be done, but it should be seen to be done. I think there are many people in Saskatchewan who feel—indeed it has been expressed to us—that because Saskatchewan was missed, and Saskatchewan as you know is a place with a reputation for a high degree of political participation, the fact that Saskatch-

[Traduction]

quantité de nos produits. Tout ce que ça va faire, c'est qu'ils vont entrer chez nous avec certains prix ou un certain degré de compétitivité. Si, par exemple, le Brésil se met à offrir de la pâte à papier aux États-Unis à un prix sensiblement inférieur au nôtre, aucune entente commerciale n'y changera rien.

**M. Kempling:** On pourrait continuer longtemps et le président me couperait la parole, mais permettez-moi de dire un mot au sujet de la pâte à papier brésilienne. On a beaucoup lu à ce sujet. On a lu aussi que de la pâte était produite aux Philippines, et un peu partout. Il ne s'est encore rien produit, et je serais très surpris si ça se faisait. Ce projet brésilien a à peu près échoué financièrement.

**M. Selby:** Bon, alors on pourrait parler du nickel à la place.

**M. Kempling:** Merci, monsieur le président.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie, messieurs, de nous avoir soumis vos 2 documents et d'avoir donné à nos questions des réponses qui nous seront utiles, je puis vous l'assurer.

**M. Aitken:** Malheureusement, nous n'avons pas pu présenter notre second document relatif à la recherche sur l'Initiative de défense stratégique.

Je tiens à vous dire que nous sommes radicalement opposés à cette histoire de «La guerre des étoiles» qui pèse sur nos têtes. Nous vous serions reconnaissants de prendre le temps de lire ce document. Nous croyons qu'il n'y a rien à gagner à suivre la voie de la destruction assurée qui nous est proposée.

Merci.

**Le coprésident (M. Hockin):** Monsieur le représentant du *Project Ploughshares*, section de Saskatoon, veuillez vous présenter. J'aimerais souhaiter la bienvenue à Ellen Gould, Murray Dobbin et Trudy Govier. Vous êtes venus d'une autre province pour nous rencontrer et nous vous en sommes reconnaissants. Nous voulions vous rendre en Saskatchewan et nous y serons durant la phase 2, mais nous manquions de temps cette fois-ci car nous devons commencer à rédiger notre rapport la semaine prochaine.

Merci d'être venus. À vous la parole.

**M. Murray Dobbin (Project Ploughshares Saskatchewan):** Premièrement, j'aimerais vous remercier de nous avoir facilité notre présence ici. J'ajouterais tout de suite que nous sommes vraiment déçus du fait que le comité ne soit pas venu en Saskatchewan. S'il est très important que les questions de politique étrangère soient soumises à un processus de participation démocratique, et nous croyons fortement que c'est bien le cas, le facteur temps ne doit pas être pris en considération et nous aimerions souligner qu'il aurait suffi de 3 ou 4 jours de plus pour visiter le reste du pays. Nous devrions considérer la participation démocratique de la même façon que nous considérons la justice: la justice doit être rendue, mais encore faut-il que ça se sache. Bon nombre de personnes du Saskatchewan se sont offusquées, nous en avons eu des échos, du fait que leur province n'a pas été visitée, compte tenue de la grande réputation de cette province pour sa participation aux débats



[Text]

ewan was missed out disturbs people there. There is a feeling among some people that this fact suggests there is a certain lack of sincerity on the part of the government. Now, whether that is true or not, the perception is there, and I think every effort should have been made to eliminate that perception.

Anyway, that notwithstanding, we . . .

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** You should know that the decision on this matter was an all-party decision.

**Ms Jewett:** Well, except for one. Really, Mr. Chairman, if you had not interjected, I would not interject now, but on a point of order. It was an all-party decision that we wanted to have the public come in, because we insisted that no decisions would be made until we heard from the public. Frankly, I had proposed, on behalf of my party, that the deadline should be October 30, and that was turned down by the government.

**Senator Gigantès:** Mr. Chairman, I would like to remind you that it was I who insisted we should come at least to Alberta. The original plan was that we should not.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you.

**Mr. Stackhouse:** On a point of order, Mr. Chairman. I would like just to speak to this point of order. I regret very much, personally, that we are not able to visit Saskatchewan on this part of our study. I certain hope that we will be visiting Saskatchewan in connection with other dimensions of our study. I just want to make the point, however, that it was not the government which decided that we not visit Saskatchewan, or that we visit Alberta. It was the government's hope that we would visit all provinces, and it was the committee's decision that we limit our visitation to the provinces we are going to at this time.

**Ms E. Gould (Project Ploughshares, Saskatchewan):** Is this discussion going to cut into the available time?

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** No, not all. We are just responding to the point you made. As a matter of fact, this is our first point of order discussion since we began. Madam Duplessis has a very quick point.

**Mrs. Duplessis:** Thank you, Mr. Chairman. I will be brief. The government wanted to go to the 10 provinces and Mr. Chrétien asked for just five cities. I was there.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Please commence. Mr. Axworthy has the right to speak.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, I think the Conservative members have quite deliberately distorted what has gone on, particularly Mrs. Duplessis. I think it should be retracted from the record, because it is not the case at all. The opposition parties were the instigators in the first place of holding these hearings, because the government was going to make decisions on these issues without hearings being held. We asked for the time. We were then told they had to be made by the end of August, even though we had requested that it be done by October and November. So I think it is important that the record be clear and on the table. We regret we could not go to certain areas. We will go back to them. But for Conservative

[Translation]

politiques. Certaines personnes y voient même un manque de sincérité de la part du gouvernement. Cette perception n'est peut-être pas juste, mais c'est ainsi que les choses se présentent et je crois que le gouvernement aurait dû tout mettre en oeuvre pour l'éviter.

De toute façon . . .

**Le coprésident (M. Hockin):** Vous devez bien savoir que la décision à ce sujet a été prise par tous les partis.

**Mme Jewett:** Sauf un. Vraiment, monsieur le président, je dois soulever une objection. La décision d'inviter le public à participer a été prise par tous les partis, parce que nous avons tous insisté pour qu'aucune décision ne soit prise sans que la population ne se fasse entendre. J'avais proposé au nom de mon parti de repousser les délais jusqu'au 30 octobre, mais cette proposition a été rejetée par le gouvernement.

**Le sénateur Gigantès:** Monsieur le président, j'aimerais vous rappeler que c'est moi qui ai insisté pour que nous visitions au moins l'Alberta. Le plan original ne le prévoyait pas.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci.

**M. Stackhouse:** Objection, monsieur le président. J'aimerais faire quelques remarques à ce sujet. Personnellement, je regrette beaucoup qu'il ne nous ait pas été possible de visiter la Saskatchewan, dans cette partie de notre étude. J'espère sincèrement que nous pourrions nous reprendre plus tard. Toutefois, j'aimerais préciser que ce n'est pas le gouvernement qui a décidé que nous ne visiterions pas la Saskatchewan ou que nous visiterions l'Alberta. Le gouvernement avait exprimé l'espoir que nous pourrions visiter toutes les provinces, mais c'est le comité qui a décidé de s'en tenir aux provinces que nous avons visitées.

**Mme E. Gould (Project Ploughshares, Saskatchewan):** Cette discussion va-t-elle raccourcir le temps qui m'est alloué?

**Le coprésident (M. Hockin):** Non, pas du tout. Nous répondons tout simplement au point que vous avez soulevé. De fait, c'est bien notre première discussion sur une objection nous avons commencé. Madame Duplessis veut faire une courte intervention.

**Mme Duplessis:** Merci, monsieur le président. Je serai brève. Le gouvernement voulait que les 10 provinces soient visitées et c'est M. Chrétien qui a demandé de limiter les visites à cinq villes. J'étais présente.

**Le coprésident (M. Hockin):** C'est le temps de commencer. La parole est à M. Axworthy.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, je pense que les membres du Parti conservateur ont délibérément déformé la réalité, particulièrement M<sup>me</sup> Duplessis. Je crois que ses remarques doivent être supprimées du compte-rendu parce qu'elles ne sont pas conformes à la vérité. Les partis de l'Opposition ont été les premiers à demander ces audiences, parce que le gouvernement allait prendre des décisions sur ces questions sans passer par le processus des audiences. Nous avons demandé tout le temps nécessaire mais on nous a répondu que les audiences devaient être terminées avant la fin d'août, même si nous avions demandé jusqu'au mois d'octobre et de novembre. Je pense donc qu'il est important que le

[Texte]

members to start backtracking on that now I think is unpardonable.

**Mr. Stackhouse:** Mr. Chairman, just on a point of order, because we are trying to keep the record clear.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** You are not usefully using your time.

**Mr. Stackhouse:** I can remember discussions with the External Affairs Secretary in midwinter about his desire that we cross this country and that we hold the kind of hearing in which we are engaged this morning. So, it was always the government's intention that we undertake this.

**Mr. Dobbin:** Well, I would like to say the important issue here is our brief and we would like to continue. It does not really matter who decided not to come to Saskatchewan; Saskatchewan people are disturbed.

**Mr. Stackhouse:** Well, you raised the question.

• 1230

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** All right. You raised the question, sir. Ellen Gould.

**Ms Gould:** Thank you. Has everyone a copy of my brief? Okay.

Rapid advances in technology have not altered the fundamental reasons why the Anti-Ballistic Missile Treaty was a good idea when it was signed in 1972 and that still make it a good idea today. The premises for the treaty listed in the preamble are that nuclear war would have devastating consequences for all mankind and that measures to limit anti-ballistic missile systems would be a substantial factor in curbing the arms race in strategic offensive weapons and decrease the risk of a nuclear war. Limitations of an ABM system would create a more favourable climate for arms control.

One of the main objectives of the Strategic Defence Initiative, as described in the report on the program submitted to Congress, is to determine how defensive weapons can supplement offensive ones in the American strategic arsenal. This objective challenges the basic premises of the ABM treaty. According to the scientific evidence, even the most advanced ABM system, working near the theoretical limit of perfection, would not protect against the catastrophic consequences of nuclear war. If just 5% of either side's arsenal reached its target, 100 million people would die.

The Fletcher panel, which evaluated the technical possibilities of SDI, agreed at the start that there was no perfect defence against a determined adversary and there is not likely to be. Lieutenant General James Abrahamson, who heads up

[Traduction]

compte-rendu soit sans équivoque à ce sujet. Nous regrettons de n'avoir pas pu visiter certaines régions. Cela se produira plus tard. Mais je trouve impardonnable que les membres du Parti conservateur fassent marche arrière sur cette question.

**M. Stackhouse:** Monsieur le président, je veux soulever une objection pour que les choses soient claires.

**Le coprésident (M. Hockin):** Vous n'utilisez pas le temps qui vous est alloué à bon escient.

**M. Stackhouse:** Je me rappelle très bien les échanges que j'ai eus avec le Secrétaire aux affaires extérieures au milieu de l'hiver. Il a bel et bien exprimé le désir que nous visitions le pays pour tenir le genre d'audience qui se déroule ici ce matin. Il est donc juste d'affirmer que telle était bien l'intention du gouvernement.

**M. Dobbin:** Pour l'instant, c'est la présentation de notre mémoire qui importe et j'aimerais poursuivre. Il n'est pas vraiment important de savoir qui a décidé de ne pas visiter la Saskatchewan; il reste tout de même le fait que les gens de la Saskatchewan ne sont pas satisfaits.

**M. Stackhouse:** C'est vous qui avez soulevé la question.

**Le coprésident (M. Hockin):** Parfait. Vous avez soulevé la question, monsieur. Ellen Gould.

**Mme Gould:** Merci. Est-ce que tout le monde a un exemplaire de mon mémoire? Très bien.

Les rapides progrès technologiques n'ont pas modifié les raisons fondamentales pour lesquelles le Traité sur les missiles anti-missiles était une bonne chose lorsqu'il a été signé en 1972 et ce Traité reste tout aussi pertinent de nos jours. D'après les principes développés dans le préambule du Traité, la guerre nucléaire aurait des conséquences dévastatrices pour l'humanité toute entière et toutes les mesures visant à limiter les systèmes de missiles anti-missiles contribueraient fortement à limiter la course aux armements offensifs stratégique et à limiter les risques d'une guerre nucléaire. Les limitations imposées au système de missiles anti-missiles créeraient un climat plus favorable au contrôle des armements.

Un des principaux objectifs de l'Initiative de défense stratégique, d'après le rapport présenté au Congrès à ce sujet, consiste à déterminer de quelle façon les armements défensifs peuvent appuyer les armements offensifs de l'arsenal stratégique américain. Cet objectif contredit les principes du Traité sur les missiles anti-missiles. D'après les études scientifiques, même le système anti-missiles le plus perfectionné, tout proche même de la limite théorique de la perfection, serait incapable d'empêcher les conséquences catastrophiques d'une guerre nucléaire. Si seulement 5 p. 100 de l'arsenal d'un des protagonistes atteignait les cibles recherchées, 100 millions de personnes connaîtraient la mort.

Le groupe Fletcher, qui a évalué les possibilités techniques de l'IDS, a tout de suite accepté le fait qu'il n'y a pas de défense parfaite contre un adversaire déterminé et qu'il n'y en aura probablement jamais. Le lieutenant-général James



*[Text]*

the SDI program, has stated that "a perfect astrodome is not a realistic thing".

Advances in technology cannot overcome the fundamental characteristic of nuclear weapons, which has changed forever the nature of warfare. The overwhelming lethal power of nuclear weapons means they would dominate over defensive weapons in the event of nuclear war. During the Battle of Britain, German losses of merely 10% to the British defences attached an unacceptably high cost to further attacks. In a nuclear conflict, even a 95%-successful defence would not constitute a victory in any true meaning of the term. Nuclear weapons provide an enormous destructive power at a relatively cheap cost. Cheaper countermeasures have always been found to ABM systems, regardless of the technology proposed.

Another fundamental problem with anti-ballistic missile systems is that they can never be tested as a system in battlefield conditions. Individual elements of the system can be tested, but not the system as an integral shield against an enemy attack. The SDI systems proposed have their own problems, which would compound those inherent in all ABM systems. SDI would not protect against bombers, cruise missiles, or suitcase bombs. All the systems proposed are dependent on space-based sensors, which are vulnerable to attack by cheap countermeasures such as space mines.

A critical aspect of the layer defence proposes to attack ICBMs in their boost phase. The boost phase of an ICBM currently lasts only 150 to 300 seconds, and this period can be shortened. Human judgment would inevitably have to be eliminated from the evaluation of how to respond to perceived attacks. ICBMs can also be designed to finish their boost phase while in the earth's atmosphere. This relatively simple modification would render the X-ray lasers proposed under SDI totally ineffective.

The technical problems that plague SDI are critically linked to policy questions. When the head of the program and the chief scientist investigating its feasibility acknowledge that there cannot be an impermeable shield against ballistic missiles, the implication is that nuclear weapons cannot be made impotent and obsolete, to use President Reagan's terms. Rather than leading to the abolition of nuclear weapons, SDI merely becomes another exploration of new forms of weaponry that will be added to rather than making obsolete existing weaponry.

• 1235

In 1967, before the ABM treaty was negotiated, Premier Kosygin asked in terms very similar to those of President Reagan if defensive systems were not superior because they would save lives rather than avenge them. Andrei Sakharov

*[Translation]*

Abrahamson, qui dirige le programme IDS, a affirmé qu'un astrodome parfait n'est pas concevable.

Les progrès technologiques ne peuvent pas changer la caractéristique fondamentale des armements nucléaires, qui ont bouleversé une fois pour toute la nature de la guerre. La puissance meurtrière écrasante des armements nucléaires signifie qu'ils domineraient les armements défensifs dans une guerre nucléaire. Durant la bataille d'Angleterre, les pertes allemandes de seulement 10 p. 100 des effectifs contre les défenses britanniques ont découragé toute attaque ultérieure car le prix en était trop élevé. Dans un conflit nucléaire, même une défense réussie à 95 p. 100 ne constituerait pas une victoire dans le vrai sens du terme. Les armements nucléaires donnent une puissance destructrice énorme, à des coûts relativement faibles. Il a toujours été possible de trouver des contre-mesures peu coûteuses aux systèmes anti-missiles, quelque soit la technologie en cause.

Un autre problème fondamental des systèmes anti-missiles vient du fait qu'ils ne peuvent pas être vérifiés dans des conditions de combat. Les différents éléments du système séparément vérifiés mais le système dans sa totalité, en tant que bouclier intégral contre une attaque ennemie, ne peut pas être vérifié. Les systèmes IDS projetés ont leur propre bagage de problèmes, qui s'ajoutent à ceux de tous les systèmes anti-missiles. L'IDS n'offre aucune protection contre les bombardiers, les missiles Cruise ou les bombes transportées dans une valise. Tout le système projeté dépend de capteurs installés dans l'espace, et ces capteurs sont vulnérables à toutes sortes de contre-mesures comme les mines spatiales.

Un des aspects critiques de la défense par couches consiste à attaquer les missiles inter-continentaux dans la phase de mise à feu. La phase de mise à feu d'un missile inter-continentale dure qu'environ 150 à 300 secondes, et cette période peut être raccourcie. L'intervention humaine ne pourra pas prendre part à l'évaluation de la réponse à donner aux attaques perçues. Les missiles inter-continentaux peuvent également être conçus de façon à terminer leur phase de mise à feu lorsqu'ils seront dans l'atmosphère terrestre. Cette modification relativement simple rendrait totalement inefficace les lasers à rayon X prévus dans le programme IDS.

Les problèmes techniques qui affligent l'IDS sont directement reliés à des questions de politique. Lorsque le directeur du programme et le scientifique responsable de l'étude de faisabilité reconnaissent qu'il est impossible de construire un écran imperméable aux missiles, il s'ensuit que les armements nucléaires ne peuvent pas devenir impuissants et démodés, pour utiliser l'expression même du Président Reagan. Plutôt que de mener à l'abolition des armements nucléaires, l'IDS devient tout simplement une exploration de nouvelles formes d'armement qui s'ajouteront à l'arsenal existant au lieu de le rendre démodé.

En 1967, avant les négociations du traité missiles- anti-missiles, le premier ministre Kosygin demandait dans des termes voisins de ceux du président Reagan si le système défensif n'était pas supérieur, étant donné qu'il permettrait de

*[Texte]*

tried to discourage Soviet ABM developments at that time, arguing:

The construction of an anti-missile defense system would mean adding a shield to the sword (of thermonuclear weapons). I think that such an expansion of nuclear missile armaments would be very dangerous . . . A shield would increase the lure of nuclear blackmail. It would strengthen the attraction to the idea of a preventive thermonuclear strike.

The possibility that an ABM system could lead one side to risk a first strike was a concern shared by President Nixon, who presently opposes SDI. In rejecting development of a strategic defense system, he said:

Although every instinct motivates me to provide the American people with complete protection against a major attack, it is not now within our power to do so . . . And it might look to an opponent like the prelude to an offensive strategy threatening the Soviet deterrent.

That is exactly how the Soviet Union is regarding the Strategic Defense Initiative—as part of an American effort to develop a first-strike capability in combination with such offensive weapons as the MX missile.

An imperfect “astrodome” may not protect against an all-out attack, but it might be effective against an arsenal that had been weakened by a first strike. In the event of a conflict between the superpowers, an SDI system would offer incentives to both sides to strike first. If the Americans anticipated a Soviet attack, they would be motivated to launch their missiles in a pre-emptive strike on the Soviets, so that defensive systems would have fewer ICBMs to contend with. Conversely, if the Soviets suspected an American attack, they would be inclined to launch the full force of their arsenal first in order to guarantee that it could overwhelm American defences.

Those who drafted the ABM treaty recognized the connection between ABM limitations, strategic force reductions and arms control. The predictable response from an adversary whose deterrent is being undermined by a defence is to develop more weapons to overcome the defence. This is how the U.S. responded to ABM deployments around Moscow which were permitted under the ABM treaty.

The Americans are pursuing the worthwhile goal of deep and substantial cuts in strategic arms through the Strategic Arms Reduction Talks, and this is an incredibly valuable objective to achieve, I think, from the perspective of how people feel about the inevitability of the arms race. If strategic arms reduction could actually happen, I think it would go a long way to overcome those feeling of despair, but the SDI is fundamentally at odds with this objective. A Stanford Institute for Strategic Studies report on SDI concluded that:

*[Traduction]*

sauver des vies au lieu de les détruire. Andrei Sakharov a essayé de décourager le développement de missiles anti-missiles soviétiques à cette époque. Il affirmait ce qui suit:

La construction d'un système de défense anti-missiles signifierait l'adjonction d'un bouclier à l'épée (des armements thermonucléaires). J'estime qu'une telle expansion de l'arsenal des missiles nucléaires serait très dangereuse . . . Un bouclier augmenterait l'attrait du chantage nucléaire. Il donnerait de la force à l'idée d'une attaque thermonucléaire préventive.

La possibilité qu'un système anti-missiles amènerait un des partenaires à risquer une première attaque inquiétait déjà le président Nixon, qui s'oppose actuellement à l'IDS. Son rejet du développement d'un système de défense stratégique s'accompagnait des affirmations suivantes:

Même si je suis instinctivement en faveur d'un système qui protégerait totalement le peuple américain contre une attaque importante, un tel système n'est pas à notre portée . . . un adversaire pourrait même penser que ce serait le prélude à une stratégie offensive menaçant la dissuasion soviétique.

C'est exactement de cette façon que l'Union soviétique considère l'Initiative de défense stratégique, dans le cadre d'un programme pour développer des capacités de première attaque en combinaison avec des armes offensives comme le missile MX.

Un «astrodome» imparfait ne donnerait peut-être pas une protection voulue contre une attaque en règle, mais il pourrait être efficace contre un arsenal affaibli par une première attaque. En supposant un conflit entre les superpuissances, un système IDS pourrait inciter les deux adversaires à attaquer en premier. Si les Américains anticipaient une attaque soviétique, ils seraient enclin à lancer leurs missiles pour mener une attaque préventive contre les Soviétiques pour alléger la tâche des systèmes défensifs contre les missiles intercontinentaux. Inversement, si les Soviétiques anticipaient une attaque par les Américains, ils seraient enclin à lancer toutes les forces de leur arsenal en premier pour contrecarrer les forces défensives américaines.

Les responsables du Traité sur les missiles anti-missiles ont reconnu le lien entre les limitations sur les missiles intercontinentaux, la réduction des forces stratégiques et le contrôle des armements. La réponse prévisible d'un adversaire dont la dissuasion est affaiblie par un système de défense consiste à développer encore plus d'armement pour contrecarrer cette défense. C'est ainsi que les États-Unis ont répondu au déploiement autour de Moscou des missiles intercontinentaux autorisés par le traité sur les missiles anti-missiles.

Les Américains cherchent à obtenir des coupures substantielles dans les armements stratégiques dans le cadre des entretiens sur la réduction des armements stratégiques, et c'est là un objectif hautement recommandable, compte tenu du fait que l'opinion générale voit comme inévitable la course aux armements. Si la réduction des armements stratégiques se produisait vraiment, le désespoir universel connaîtrait une baisse mais le projet IDS contredit essentiellement cet objectif.



[Text]

In the face of a presidential commitment to an anti-ballistic missile system which threatens their deterrent capability, the Soviets are unlikely to look sympathetically at U.S. START proposals for deep reductions in their most effective deterrent missiles and warheads. This is the cost of even a research effort.

The Soviets have said they will build as many weapons as required to overcome the threat to their arsenal posed by SDI. This effort will inevitably lead them to break the provisions of the Salt II agreement. Other predictable Soviet responses will be to increase their arsenals of cruise missiles, accelerate their program of anti-satellite development and possibly develop their own version of SDI.

Pentagon spokespersons have already suggested programs to counter the Soviet response to SDI, so we are entering into that response/counter-response syndrome already. As predicted by those who drafted the ABM treaty, lack of restraint on ABM developments leads to a response/counter-response dynamic which undermines attempts at arms control. Since the capability of an SDI system cannot be known for certain, negotiations over such systems will be even more problematic than the negotiations over offensive weapons, whose force can be quantified.

Research is not prohibited by the ABM treaty's limitations on ABM development. It was acknowledged at the time the treaty was drafted that bans on research are not verifiable, so it is pointless to include them in such agreements. The Stanford Strategic Institute report into SDI concluded, however, that:

Even as a conditional program the purpose and rationale of the Treaty are brought unilaterally and unequivocally into question.

• 1240

Part of the rationale offered for SDI is that it would provide a "prudent hedge"—I think we have heard this a number of times from the government—against possible Soviet breakouts from the treaty. The theory is that Soviet ABM research could become so advanced that a system could suddenly be deployed that would pose a threat to American security. This justification for SDI is dubious, because before SDI the research into ABM systems which was already going on in various U.S. government departments to the tune of a couple of hundred million dollars per year had succeeded in giving the U.S. a lead in virtually every area of ABM research; and that is in the judgment of the Department of Defense. Assuming Soviet research could catch up and surpass the Americans' sufficiently to tempt the Soviet government to risk breaking out of the treaty, deployment of an ABM system would take several years, during which time the Americans could develop

[Translation]

Un rapport sur l'IDS préparé par la *Stanford Institute for Strategic Studies* concluait ce qui suit:

Face à l'engagement présidentiel en faveur d'un système de missiles anti-missiles qui menace la dissuasion des Soviétiques, il est peu probable que les Soviétiques soient favorables aux propositions américaines, dans le cadre des entretiens sur la réduction des armements stratégiques, pour obtenir des réductions dans le nombre des missiles et des ogives nucléaires qui constituent la dissuasion la plus efficace des Soviétiques. Voilà le prix à payer pour le programme de recherche.

Les Soviétiques ont affirmé qu'ils contruiront tous les armements nécessaires pour s'opposer aux menaces que l'IDS fait planer sur leur arsenal. Cela les amènera inévitablement à se dissocier des dispositions de l'entente SALT II. Il est également facile de prévoir que les Soviétiques augmenteront leurs arsenaux missiles Cruise, qu'ils accéléreront leur propre programme de systèmes anti-missiles et qu'ils développeront peut-être leur propre version de l'IDS.

Des représentants du Pentagone ont déjà suggéré des programmes pour contrecarrer la réponse soviétique à l'IDS, ce qui nous mène déjà au seuil du syndrome de réponse/contre-réponse. Comme l'ont prédit les responsables du Traité sur les missiles anti-missiles, le manque de restrictions sur le développement des systèmes anti-missiles mène tout droit à la dynamique de réponse/contre-réponse qui nuit au processus de contrôle des armements. Étant donné les incertitudes qui règnent sur l'efficacité d'un système IDS, les négociations à ce sujet seront encore plus épineuses que les négociations sur les armements offensifs, dont la puissance est quantifiable.

Les limitations proposées par les dispositions du Traité sur les missiles anti-missiles n'interdisent pas la recherche. Il a été reconnu à l'époque que les interdictions portant sur la recherche ne sont pas vérifiables et qu'il était inutile d'en parler dans des ententes de ce genre. Le rapport sur l'IDS préparé par la *Stanford Strategic Institute* concluait pourtant ce qui suit:

Même à titre de programme conditionnel, l'objectif et les principes mêmes du Traité sont remis en question de façon unilatérale et non équivoque.

Parmi les principes avancés pour justifier le Projet IDS, nous avons entendu dire que ce projet donnerait une marge de sécurité, je crois que c'est bien l'expression qui a été utilisée à plusieurs reprises par le gouvernement, contre les violations possibles du traité par les Soviétiques. On a prétendu que la recherche soviétique sur les missiles anti-missiles pourrait éventuellement donner naissance à un système qui serait déployé à l'improviste et qui ferait planer une menace sur la sécurité des États-Unis. Cette justification de l'IDS est douteuse car, avant même qu'il soit question du Projet IDS, les recherches sur les systèmes de missiles anti-missiles déjà effectuées par différentes agences du gouvernement américain au rythme de quelques centaines de millions de dollars par année avait réussi à donner aux États-Unis une avance dans presque tous les domaines en cause, d'après les affirmations même des responsables de la Défense. En supposant que la

## [Texte]

countermeasures. Any system would need to be tested, and such tests would be picked up by American surveillance.

But a special SDI department was not created and given a \$26 billion budget merely to provide a hedge against Soviet research. President Reagan's goal for SDI is "to counter the Soviet threat with measures that are defensive". The report on SDI presented to Congress emphasizes the need to enhance deterrence with defensive measures. These objectives for SDI are on a collision course with the ABM Treaty.

About an immediate threat to the treaty, certain aspects of the SDI proposal that call for the demonstration of components violate article V, which states that:

Each party undertakes not to develop, test or deploy ABM systems or components which are space-based.

A research team working with Gerard Smith, who was the chief American negotiator on the treaty, has identified 13 separate projects included in the SDI program that would violate the treaty as early as 1988. The Talon Gold laser project in particular will violate the treaty.

Canada's participation in SDI research would signify government approval for the program objectives. While the Canadian government has accepted the value of doing SDI research as a hedge against Soviet advances in ABM research, it has not made a policy statement on SDI's main objective, which is to enhance deterrence with defensive as well as offensive weapons, nor has it commented on the strategic and arms control implications of the program, nor on the aspects of the program that threaten to violate the ABM Treaty.

The British magazine *The Economist* has suggested that some of the tests which raise questions of compliance with the ABM Treaty appear likely to occur as early as 1988 or 1989, so it is not too early to start thinking about what to do if the treaty is not to be fatally eroded. Canada should affirm its commitment to the objectives of the ABM Treaty in its foreign policy statement. Consistent with such a policy, Canada should decline participation in SDI, refuse grants to corporations for SDI research, and prohibit Canadian corporate involvement through a system of export permits.

Canada, as a partner in the NATO alliance, is not obligated to support SDI. NATO Secretary Lord Carrington has said that even a successful research effort could bring with it as many problems as it solves, since money spent on SDI would

## [Traduction]

recherche soviétique rattraperait le temps perdu et dépasserait suffisamment les Américains pour que le gouvernement soviétique soit tenté de s'éloigner des dispositions du Traité, le déploiement d'un système de missiles anti-missiles nécessiterait plusieurs années et durant ce temps les Américains pourraient mettre au point des contre-mesures. Tout système devrait faire l'objet de nombreux essais, et ces essais seraient détectés par le réseau américain de surveillance.

Mais le département spécial chargé du Projet IDS n'a pas été créé et n'a pas reçu un budget de 26 milliards de dollars simplement pour donner une marge de sécurité contre la recherche soviétique. L'objectif de l'IDS, exprimé par le président Reagan, est de contrecarrer la menace soviétique par des mesures de nature défensive. Le rapport sur l'IDS présenté au Congrès insiste sur la nécessité d'améliorer la dissuasion grâce à des mesures défensives. Ces objectifs avoués de l'IDS contredisent les dispositions du Traité sur les missiles anti-missiles.

Il est permis d'affirmer que certains aspects du Projet IDS portant sur les essais des composants viole l'article V, qui affirme ce qui suit:

Les deux parties s'engagent à renoncer au développement, à l'essai et au déploiement de composants ou de systèmes ABM utilisables dans l'espace.

Un groupe de recherches collaborant avec Gerard Smith, qui était le négociateur en chef américain pour ce traité, a identifié 13 projets du Programme IDS qui violerait le traité à partir de 1988, en particulier le projet de laser *Talon Gold*.

La participation du Canada aux travaux de recherche IDS signifierait que le gouvernement approuve les objectifs du programme. Le gouvernement canadien a accepté l'idée que la recherche sur l'IDS donnera une marge de sécurité contre les progrès soviétiques dans la recherche ABM mais il n'a pas présenté d'énoncé de politique sur l'objectif principal de l'IDS, qui consiste à améliorer la dissuasion grâce à des armements défensifs aussi bien qu'offensifs, et il n'a pas présenté sa position concernant l'incidence du programme sur la stratégie et le contrôle des armements, ni sur les aspects du programme qui s'opposent aux dispositions du Traité ABM.

La revue britannique *The Economist* a émis l'hypothèse qu'une partie des essais en contradiction apparente avec le traité ABM sera effectuée au plus tard en 1988 ou 1989, et qu'il n'est pas trop tôt pour commencer à réfléchir aux mesures à prendre pour sauvegarder le traité. L'énoncé de politique étrangère du Canada doit maintenir l'engagement de notre pays envers les objectifs du traité ABM. En vertu d'une telle politique, le Canada doit renoncer à participer au projet IDS, il doit refuser d'accorder des subventions aux corporations qui effectuent des travaux de recherche IDS et empêcher la participation des corporations canadiennes par l'intermédiaire d'un système de permis d'exportation.

Le Canada n'est pas obligé, en tant que membre de l'OTAN, d'appuyer le projet IDS. Le Secrétaire de l'OTAN Lord Carrington a affirmé que la recherche IDS, même si elle donnait de bons résultats, pourrait entraîner autant de



[Text]

not be available for conventional defence. NATO foreign ministers recently failed to reach agreement on SDI.

Canada is now one of a minority of NATO countries spending more than 3% in real terms each year on defence. Declining participation in SDI will not lessen Canada's commitment to NATO.

Arguments that Canada is helpless to say no to the Reagan administration, that an arms race in space is inevitable, so why not just go along, are the kinds of attitudes about the arms race that make Canadians feel despair. If Canada does not say no to SDI now, when will there be a better time? How will we turn down requests to test and deploy if we have already approved the principles of ABM development by going along with the research?

In the article *Reducing the Risk of Nuclear War*, former Secretary of Defense Robert McNamara has said:

• 1245

We have reached our absurd confrontation by a long series of steps, many of which seemed to be rational at the time. Step by step we can undo much of the damage.

One small step that you, as members of this committee, can take is to recommend against Canadian participation in SDI.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Mr. Axworthy.

**Mr. Axworthy:** Thank you, Mr. Chairman.

Let me just say at the outset, going back to the previous interventions, that certainly, while the representation from Saskatchewan may be limited, its quality is very high. We very much appreciate what you had to say today.

I think, in particular, I am interested in the point you make about the ABM Treaty. I do not think that has had enough attention paid during the course of our hearings. As I understand the equation you have put forward, Canadian acceptance by the Government of Canada of research will make us party to the abrogation of that treaty. Is that putting it about as simply and clearly as . . .

**Ms Gould:** It would be an indication of support from the Canadian government that they do not approve of the principles or the premises of the ABM Treaty, which is a treaty negotiated to limit anti-ballistic missiles.

**Mr. Axworthy:** Yes. I should point out to you, by the way, that in representations made to us in Vancouver by Dr. David Parnas, who was an adviser in the program, it was indicated that there are a list of projects, to his knowledge, and he is sending those to us, which are already probably abrogating that treaty or in violation of that treaty.

[Translation]

problèmes qu'elle pourrait en résoudre, car les sommes engagées dans l'IDS ne seraient pas disponibles pour d'autres systèmes classiques de défense. Les ministres des Affaires extérieures de l'OTAN ne sont pas parvenus récemment à une entente concernant l'IDS.

Le Canada est maintenant dans la minorité des pays de l'OTAN qui dépensent plus de 3 p. 100 en valeur réelle chaque année sur la défense. Le refus de participer à l'IDS ne diminuera pas l'engagement du Canada envers l'OTAN.

La position voulant que le Canada soit incapable de s'opposer à l'administration Reagan, que la course aux armements dans l'espace est inévitable, qu'il est donc préférable de marcher dans le coup, amène les Canadiens à perdre courage. Si le Canada ne s'oppose pas tout de suite à l'IDS, quand aura-t-il une meilleure occasion de le faire? Comment pourrions-nous nous opposer aux demandes en vue des essais et du déploiement si nous avons déjà approuvé les principes du développement d'un système ABM en participant aux travaux de recherche?

Dans l'article intitulé *Reducing the Risk of Nuclear War*, l'ancien Secrétaire de la Défense Robert McNamara a affirmé ce qui suit:

Nous en sommes venus à cette absurde confrontation par une longue suite d'étapes, dont bon nombre nous paraissent raisonnables sur le coup. Il nous est maintenant possible de faire marche arrière, étape par étape.

Une des étapes à votre portée, en tant que membres du Comité, consiste à recommander la non-participation du Canada au projet IDS.

**Le coprésident (M. Hockin):** Monsieur Axworthy.

**M. Axworthy:** Merci, monsieur le président.

J'aimerais tout d'abord revenir aux interventions précédentes pour souligner la qualité supérieure de l'exposé des témoins de Saskatchewan, malgré ces limites. Nous vous sommes très reconnaissants de vos observations.

Je pense en particulier à ce que vous avez dit concernant le traité ABM. Je pense que nous ne nous sommes pas penchés suffisamment sur cette question durant les audiences. D'après votre raisonnement, l'acceptation par le gouvernement du Canada de participer à la recherche nous rendra complices de l'abrogation de ce traité. Cela est-il aussi simple et aussi clair que . . .

**Mme Gould:** Cela indiquerait que le gouvernement canadien appuie le fait qu'il n'approuve pas les principes ni le fondement même du traité ABM, qui a été négocié pour limiter les missiles antimissiles.

**M. Axworthy:** Oui. J'aimerais attirer votre attention sur le fait que dans les observations qui nous ont été présentées à Vancouver par M. David Parnas, qui a joué le rôle de conseiller dans ce programme, nous avons appris qu'il existe une liste de projets qui constitue déjà, d'après lui, une abrogation ou une violation de ce traité, et cette liste nous sera remise.

[Texte]

**Ms Gould:** Yes.

**Mr. Axworthy:** I believe that is something that will be a matter of some serious concern.

I want to ask this question . . .

**Ms Trudy Govier (Project Ploughshares-Saskatoon, Saskatoon, Saskatchewan):** I wonder if I could speak to that point briefly?

**Mr. Axworthy:** Yes.

**Ms Govier:** I would like to say that I think that is extremely significant . . .

**Mr. Axworthy:** Yes, it is.

**Ms Govier:** —in our doing that, it is very significant. But I would myself think that it is even more significant for the Canadian government to officially, as a matter of government policy, approve of undertakings which are known to abrogate that treaty. It is one thing if there some activities, which happen to be going on, that appear to do that. That is very undesirable. But I would say it is even worse if we officially commit ourselves to a program of research which is known to do that.

**Mr. Axworthy:** Yes.

**Ms Govier:** I bring this point up because I believe at your Halifax hearings there were people who came forward and said, oh, well you know there are already individuals in Canada doing SDI research. This created some consternation, according to the press. I would just like to emphasize again, if that is so, it is undesirable. But I think it still leaves your committee with an extremely important decision, which is your decision about Canada's official attitude and official policy towards this program.

**Mr. Axworthy:** Those claims were made. There is no evidence available to verify them . . .

**Ms Govier:** Yes.

**Mr. Axworthy:** —and the government says, not monitoring any applications. So what is important is that we have to get a policy on the table . . .

**Ms Govier:** Yes, exactly.

**Mr. Axworthy:** —so it is clear what the rules are.

But the question I want to raise, and it is important one, is what happens, what impact or influence takes place, if Canada says no to SDI research, in terms of influencing American behaviour at the arms control negotiations? Is it your assessment, not belief but assessment, that if we said no, it would encourage the Americans to put the SDI program as part of the negotiating block at Geneva? Therefore, they could get down to some serious negotiation about the reduction of offensive weapons or conversely . . . I really want to centre on the Canadian role in this case, because that is really what we are here to talk about: what role our country plays.

[Traduction]

**Mme Gould:** Oui.

**M. Axworthy:** Je pense qu'il s'agit là d'une question de la plus haute importance.

Je vous pose la question . . .

**Mme Trudy Govier (Project Ploughshares-Saskatoon, Saskatoon, Saskatchewan):** Si vous me permettez de me pencher brièvement sur cette question?

**M. Axworthy:** Oui.

**Mme Govier:** J'aimerais dire qu'il s'agit là en effet d'une question extrêmement importante . . .

**M. Axworthy:** Oui, en effet.

**Mme Govier:** . . . oui, cela est très sérieux. Mais je crois personnellement qu'il est encore beaucoup plus grave que le gouvernement canadien approuve officiellement, dans le cadre de la politique gouvernementale, des projets qui constituent une abrogation du traité. C'est déjà assez grave de constater que certaines activités en cours semblent abroger le traité. Cela est loin d'être souhaitable. Mais je dirais que c'est encore beaucoup plus grave de nous engager officiellement dans un programme de recherche qui constitue une abrogation catégorique du traité.

**M. Axworthy:** Oui.

**Mme Govier:** J'ai soulevé cette question parce qu'au cours des audiences tenues à Halifax, vous avez, je crois, entendu l'affirmation que certains travaux de recherche sur l'IDS étaient déjà en cours au Canada. Cette affirmation a créé une certaine consternation, d'après la presse. Si l'on se fie aux témoignages, c'est une situation qui n'est pas du tout souhaitable. Mais il reste que votre Comité devra prendre une décision extrêmement importante concernant l'attitude officielle du Canada et la politique officielle du Canada vis-à-vis du programme.

**M. Axworthy:** Nous en avons entendu parler, mais aucune preuve n'a été fournie.

**M. Govier:** Oui.

**M. Axworthy:** Et le gouvernement affirme qu'il ne contrôle pas les applications. Ce qui compte vraiment, c'est l'établissement de la politique . . .

**M. Govier:** Oui, précisément.

**M. Axworthy:** . . . les règles du jeu sont donc claires.

Mais la question que je veux soulever, et il s'agit d'une question importante, est la suivante: si le Canada s'oppose à la recherche IDS, de quelle façon pourra-t-il influencer le comportement des Américains durant les négociations sur le contrôle des armements? D'après votre évaluation, et je parle d'une évaluation et non pas d'une croyance, pensez-vous que si nous nous y opposons, les Américains seront encouragés à introduire le programme IDS dans le cadre des négociations de Genève? Les Américains pourraient ainsi négocier sérieusement la réduction des armements offensifs ou inversement . . . J'aimerais me concentrer sur le rôle du Canada dans cette affaire, parce que c'est le rôle qui sera joué par notre pays qui nous intéresse à présent.



[Text]

**Ms Govier:** I will try that again and perhaps Ellen will have something to add to what I am going to say. This is something that a number of us, of course, have tried to give a lot of thought to. I would like to divide your question into two parts. First of all, what effect would it have if we were to keep out? That would be the first part, the major part.

**Mr. Axworthy:** Yes.

**Ms Govier:** Of course, here, one is dealing with probabilities. It seems to me that what one has to say is that, if we were to keep out, we would be expressing scepticism and disapproval of this program. We would then be working in tandem with other countries such as Norway, Denmark, New Zealand, Australia, possibly Japan, possibly France, on some interpretations, to indicate that we believe this is to be a strategically unwise program. Then there is a bunch of people evidencing scepticism and we are in a group. Now the question is: How much chance does that group have of affecting, at some later time, what the United States is going to do? I would say it suggests that we have some chance. Of course, it depends on who is elected in 1988 and on subsequent developments in the United States.

• 1250

When we think about this, we should recall that there is very considerable debate about this proposition within the United States. Two former presidents and three former secretaries of Defense have come out very firmly and publicly against it. I think it is like any other action in politics. I am sure everybody here is very aware that one does have to try to estimate a number of future parameters. I think that Canada does have a role there.

I have a feeling I missed the second component of your question and I am not just sure what it was.

**Mr. Axworthy:** You made a fairly strong case in your brief about the importance to Canada of having some success at the Geneva Arms Control Talks. You pointed out the blockage arising from the Soviets' paranoia about the Star Wars program because they see it as an incentive to further develop more offensive weapons as opposed to reducing them. But you did not follow through the logarithm in the sense of saying whether their saying no would be a plus or a minus in bringing those talks to a more successful conclusion.

**Ms Gould:** The short answer is that it would be a very positive step.

**Mr. Axworthy:** But can you say why? We have heard otherwise during the course of these hearings.

**Ms Gould:** I think one of the problems with proposals for new weapons systems as being a bargaining point in arms negotiations is that they never seem to be bargained away. The proposal for the program goes ahead under the understanding that it will offer our side more strength in negotiations. But after the negotiations, the program still stays. What we are saying through the brief is that Anti-Ballistic Missile systems undermine arms control agreements in a number of different

[Translation]

**Mme Govier:** J'essaierai d'y répondre encore une fois et Ellen pourrait compléter éventuellement. Nous avons tous, ou du moins la plupart d'entre nous, accordé beaucoup d'attention à cette question. J'aimerais diviser votre question en deux parties. Premièrement, si nous nous opposons au projet, quelles en seront les répercussions? Cette première question est la plus importante.

**M. Axworthy:** Oui.

**Mme Govier:** Nous devons évidemment tenir compte des probabilités. D'après moi, si nous nous y opposons, nous nous trouverions à exprimer notre scepticisme et notre désapprobation du programme. Nous nous trouverions alors à nous rallier à d'autres pays comme la Norvège, le Danemark, la Nouvelle-Zélande, l'Australie, peut-être le Japon, peut-être la France, pour certaines interprétations, pour indiquer que nous croyons qu'il s'agit d'un programme mal avisé sur le plan stratégique. Nous nous trouverions alors dans le camp des sceptiques. La question devient la suivante: Quelles seraient donc nos chances de pouvoir influencer le comportement des États-Unis à l'avenir? Personnellement, je crois que nous aurions des chances. Évidemment, cela dépend des élections de 1988 et des événements subséquents aux États-Unis.

Nous devrions toutefois nous rappeler qu'il existe d'importants débats sur le projet aux États-Unis. Deux anciens présidents et trois anciens secrétaires à la Défense ont affirmé très fermement et publiquement leur opposition à cet égard. Je crois qu'il en va comme de toute autre chose en politique. Je suis certain que tous ici savent bien qu'il faut tenter d'évaluer un certain nombre de paramètres futurs. Le Canada doit jouer le rôle qui lui revient.

J'ai l'impression d'avoir raté la deuxième partie de votre question. Pourriez-vous me la répéter?

**M. Axworthy:** Vous avez insisté dans votre mémoire sur l'importance que revêt pour le Canada le succès des pourparlers de Genève sur le contrôle des armements. Vous avez souligné le blocage qu'a entraîné la paranoïa des Soviétiques à l'égard du Programme de «La guerre des étoiles», du fait que l'URSS y voit beaucoup plus qu'une incitation à développer d'autres armes offensives plutôt qu'à les réduire. Mais vous n'avez pas suivi votre raisonnement jusqu'au bout pour affirmer que leur réponse négative augmenterait ou réduirait les chances de succès de ces pourparlers.

**Mme Gould:** Brièvement, je dirais que les chances s'en trouveraient nettement meilleures.

**M. Axworthy:** Mais pourquoi? Nous avons entendu des opinions contraires au cours de ces audiences.

**Mme Gould:** À mon avis, l'un des problèmes que posent ces nouveaux systèmes d'armements en tant qu'éléments de négociations réside dans le fait que l'on n'est jamais prêt à faire des concessions à leur égard. On affirme que le projet nous donnera plus de poids à la table des négociations. Mais le programme restera en place une fois que les négociations seront terminées. Nous indiquons tout au long de notre mémoire que les systèmes de missiles antibalistiques mineront

[Texte]

ways. Anything done to oppose SDI, which is an Anti-Ballistic Missile system, will foster better arms control.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you. Bud Jardine.

**Mr. Jardine:** Thank you, Mr. Chairman.

I know that you will all appreciate that no one sitting around this table embraces the present nuclear arms build-up. The peace has really been based on the MAD concept over the past number of years. As one reporter considering SDI put it, if it would offer at least a glimmer of hope for a way out of the nuclear impasse, then perhaps we should consider it. What is your position with regard to Canada's participation in both NATO and NORAD?

**Ms Govier:** Well, we support Canada's position in both NATO and NORAD. Canada's official defence policy is that there is one and only one military threat to this country and that is the threat of nuclear war between the superpowers. It has been Canada's policy that participation in NATO and NORAD is helping to prevent or deter nuclear war and we are all in favour of doing this. Our position is that contributing to the SDI program will not contribute to this effort in that it will not serve to prevent nuclear war but will, in various complex ways outlined by a number of your presenters, make nuclear war more likely.

So we support resistance to SDI as a way of strengthening and enhancing the real purposes of those two alliances in which we are a member.

Ellen, do you have something to add?

**Ms Gould:** Yes. Basically, the NATO position right now is the prevention of nuclear war. That is the main objective. SDI presents an alternative to it through defence against nuclear war. Defence against nuclear war suggests that somebody is intending to fight one.

**Mr. Jardine:** You have pointed out that SDI would not protect against bombers or cruise missiles and that the North Warning System is intended to replace the old DEW line and the Canada Pinetree Line which were put there during the initial 1950s and 1960s when there was a distinct bomber threat. It seemed to go by the by with the renewed threat of ICBMs but now again, with the introduction of the cruise missile, we have a new worry in that regard. You do not see any problem with our enhancing the North Warning System?

**Ms Gould:** That depends on how it is done—whether or not it serves its current purpose of advance warning of the Soviet attack in order to provide notice for a retaliation or whether it

[Traduction]

de différentes façons nos ententes de contrôle des armements. Toute mesure d'opposition à l'IDS, c'est-à-dire à un système de défense contre les missiles balistiques, favorisera un meilleur contrôle des armements.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci. Bud Jardine.

**M. Jardine:** Merci, monsieur le président.

Vous admettez, j'en suis persuadé, que tous ceux qui se retrouvent autour de cette table s'opposent à l'accroissement de l'armement nucléaire actuel. Au cours des quelques dernières années, la paix a véritablement reposé sur le principe de la destruction mutuelle assurée. Comme l'a indiqué un journaliste en parlant de l'IDS, nous ne pourrions nous y intéresser que si elle offrait au moins une lueur d'espoir de nous sortir de l'impasse nucléaire. Quelle est votre position sur la participation du Canada à l'OTAN et à NORAD?

**Mme Govier:** Nous sommes d'accord avec la position du Canada à l'OTAN et à NORAD. La politique officielle de défense du Canada est qu'il n'existe qu'une seule menace militaire pour notre pays, et qu'il s'agit de la menace d'une guerre nucléaire entre les superpuissances. Dans le cadre de la politique canadienne, la participation du pays à l'OTAN et à NORAD vise à empêcher le déclenchement d'une guerre nucléaire, ce qui ne peut qu'attirer notre appui. Notre contribution au programme de l'IDS n'irait toutefois pas dans le sens de cet effort car, loin d'empêcher une guerre nucléaire, elle en augmenterait la probabilité, pour les diverses raisons complexes qui ont déjà été soulignées.

Nous croyons donc que notre opposition à l'IDS constitue un moyen de renforcer et d'améliorer le fondement réel de ces deux alliances dont nous sommes membres.

Ellen, auriez-vous quelque chose à ajouter?

**Mme Gould:** Oui. Essentiellement, la position actuelle de l'OTAN vise à empêcher une guerre nucléaire. C'est là l'objectif principal de l'organisme. L'IDS offre comme solution de rechange la défense contre la guerre nucléaire. Or, ce type de défense présuppose que quelqu'un a l'intention de déclencher une guerre nucléaire.

**M. Jardine:** Vous avez souligné que l'IDS n'offrirait aucune protection contre les bombardiers et les missiles Cruise, et que le système d'alerte du Nord doit remplacer l'ancienne ligne DEW ainsi que la ligne Pinetree du Canada, qui ont été établies au cours des années 50 et 60, alors que les bombardiers constituaient une menace fort concrète. Les choses ont semblé se poursuivre avec la menace renouvelée des missiles balistiques intercontinentaux et, encore une fois, l'apparition des missiles Cruise ne peut que nous préoccuper. Croyez-vous que l'amélioration de notre système d'alerte dans le Nord pose un quelconque problème?

**Mme Gould:** Tout dépend de ce que l'on veut faire: maintenir la fonction actuelle de pré-alerte en cas d'attaque soviétique de façon à permettre des représailles, ou ajouter la



[Text]

is for the interception as an adjunct to a strategic defence system. It is a very tricky differentiation but it can be made.

**Ms Govier:** But that is a distinct issue. I do not think anyone is here today to argue about whether or not we should improve or strengthen that northern defence line. I think the issue is what we are going to do about participating in SDI research.

**Mr. Jardine:** But if that North Warning System somehow ties in—it certainly would tie in with NORAD and with the aerospace command which may have an involvement in SDI—you would be against that, would you?

**Ms Gould:** It depends on how it is done. There are different ways of doing the North Warning System. One way is to provide advanced warning, the other to intercept bombers and Cruise missiles. If it is an interception, then it is an adjunct to Anti-Ballistic Missile Defence that SDI would provide. There are ways to differentiate between the way we go about the North Warning System.

**Mr. Jardine:** You are saying that it is okay to detect but not to intercept.

**Ms Gould:** We are dealing with two basic concepts. Either we say nuclear war would be an unmitigated disaster—whether or not we have a 95% leaky shield—and we should prevent it, or we should anticipate fighting it and try to defend against it. Does that clarify it?

**Mr. Jardine:** Partly. If we detect through the North Warning System, who do we then report that detection to?

**Ms Gould:** It is part of NORAD.

**Ms Govier:** I do not think anyone in any Canadian peace group is advocating that if the event should happen that Soviet Cruise missiles start racing across Canada, Canadians should do absolutely nothing about that. I do not think that is the issue right now. The issue is whether or not we should participate in SDI research and lend our political approval to a program of anti-ballistic defence. I think that really is the issue.

I would like to return to a very important theme that you introduced at the beginning of your first question, the notion that SDI might offer us a way out of the nuclear bind. This was certainly President Reagan's main thesis when he gave his address in March, 1983, introducing this program. He said that nuclear deterrence was insecure and morally repulsive because it left you with the idea that you were going to kill off millions of people and this was your only defence. When Reagan said that, it was a note that a lot of anti-nuclear groups had been taking. He then said that they will make a new thrust and tell their scientists to offer hope to new generations of mankind by getting a shield against these things so we will not be living under this threat anymore.

[Translation]

fonction d'interception à un système de défense stratégique. La distinction est fort subtile, mais elle peut être faite.

**Mme Govier:** Il s'agit là d'une question différente. Je ne crois pas que nous soyons ici aujourd'hui pour parler de l'amélioration ou du renforcement de la ligne de défense dans le Nord. Il me semble que nous sommes ici pour parler de notre participation à la recherche sur l'IDS.

**M. Jardine:** Mais le système d'alerte du Nord ne sera pas isolé. Il sera certainement relié à NORAD et au commandement aérospatial, qui pourrait fort bien prendre part à l'IDS. Dans ce contexte, seriez-vous opposés à un tel système d'alerte?

**Mme Gould:** Tout dépend. Il y a différentes façons d'établir le système d'alerte du Nord. L'une consiste à assurer une pré-alerte, l'autre à intercepter les bombardiers et les missiles Cruise. Si l'on parle d'interception, on parle en fait de compléter le système IDS de défense contre les missiles balistiques. Il y a différentes façons de s'y prendre pour établir le système d'alerte du Nord.

**M. Jardine:** Vous affirmez qu'il serait bien d'effectuer de la détection, mais non pas de l'interception.

**Mme Gould:** Nous sommes devant deux concepts fondamentaux. Ou bien nous affirmons qu'une guerre nucléaire constituerait un désastre complet, que nous disposions ou non d'un bouclier efficace à 95 p. 100, que nous devrions empêcher, ou bien nous supposons son déclenchement et nous tentons de nous défendre. Cela éclaire-t-il notre position?

**M. Jardine:** En partie. Si nous faisons de la détection par le système d'alerte du Nord, à qui communiquons-nous nos résultats?

**Mme Gould:** N'oublions pas que nous faisons partie de NORAD.

**Mme Govier:** Je crois qu'aucun membre d'un groupe pacifiste canadien ne soutiendrait que les Canadiens ne devraient faire absolument rien si des missiles Cruise soviétiques commençaient à survoler le Canada. Cette question ne se pose même pas. Il s'agit plutôt de savoir si nous devrions prendre part à la recherche sur l'IDS et donner notre assentiment politique à un programme de défense contre les missiles balistiques. C'est là la question qui se pose véritablement.

J'aimerais revenir à un aspect très important que vous avez abordé au début de votre première question, c'est-à-dire la possibilité que l'IDS nous permette d'échapper à la contrainte nucléaire. C'était certainement là la thèse principale que soutenait le Président Reagan lorsqu'il a présenté son programme en mars 1983. Il affirmait alors que la dissuasion nucléaire nous plaçait dans une situation d'insécurité et de répulsion morale du fait qu'elle nous laissait avec l'idée que nous allions tuer des millions de personnes et que c'était là la seule façon de nous défendre. Bon nombre des groupes anti-nucléaires ont encore ces propos tous frais à l'esprit. Reagan poursuivit en disant que le pays allait se lancer dans une nouvelle entreprise et demander à ses scientifiques d'offrir de l'espoir aux nouvelles générations en établissant un bouclier

[Texte]

That is a beautiful moral vision. It is a wonderful vision and nobody is denying that. If we could get out from under this threat, we would be delighted. The problem is that SDI, as this vision, is a fraud. That has been admitted by the people who are developing the SDI program, General Abrahamson included. They do not say anymore that this is a substitute for nuclear deterrence; they say it is an addition to it. We are not having these things instead of offensive systems, we are having them as well. That whole moral shift, which is so extremely attractive, is very seductive and, I think, misleading. There is a confusion in the publicity about this program that has come about since that time.

**Mr. Jardine:** If that SDI technology was shared by the East and the West, would it not encourage both sides then to have that mutual reduction of nuclear weapons?

**Ms Govier:** One would certainly hope so. In a much more ideal world, I am sure that would be the case, but I think that sharing in this area, if it were to occur, would be like other forms of communication between the superpowers. There would be mistrust and distrust at every stage; people would think that maybe only part of the information was included—they would be wondering whether they had verified everything. They would think that the other guy's system was more effective than he really thought it was and so on. I really feel that this is a morally seductive illusion.

• 1300

**Ms Gould:** I would wonder, why not proceed directly to strategic arms reductions? If we somehow are able to achieve relations with the Soviet Union that are so good that we are going to voluntarily extend our technology to them, that would mean to me that the situation, the atmosphere changed so radically that we probably could go straight to strategic arms reductions.

**Mr. Jardine:** We now share mutual destruction. Do you think we could not share mutual defence?

**Ms Gould:** What we are talking about is an addition. Even though it is a defensive system, it is another form of weaponry. So what you are saying is why should we not have more weapons. That is effectively what it reduces to. Even though this is a defensive system, it means more weapons, X-ray lasers, chemical lasers, electromagnetic rail guns are weapons. I think that the . . .

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I want to say to the members of the committee and to the witnesses who are appearing before us that the one certain outcome of prolonged debate beyond the time allotted is only going to lead to certain people not being heard at all.

**Ms Govier:** I am sorry.

[Traduction]

protecteur de façon qu'on ne doive plus vivre sous une telle menace.

C'était là une magnifique vision morale. Le principe en est fort beau, personne ne peut dire le contraire. Nous serions tous ravis d'échapper à cette menace. Mais le problème vient du fait que cette vision de l'IDS est tout à fait trompeuse, et ce de l'avis même des responsables du Programme, y compris le général Abrahamson. On ne parle plus de solution de rechange à la dissuasion nucléaire, mais plutôt d'un complément. Il ne s'agit plus de remplacer le système offensif, mais plutôt d'y ajouter quelque chose de neuf. Tout ce glissement moral est extrêmement attrayant, fort alléchant, mais, à mon avis, trompeur. C'est depuis lors que la publicité sur le Programme sème une certaine confusion.

**M. Jardine:** Si cette technologie de l'IDS était partagée par l'Est et par l'Ouest, ne serait-on pas encouragé de part et d'autre à réduire mutuellement les armements nucléaires?

**Mme Govier:** C'est certes à espérer. Dans un monde meilleur, je suis persuadée que cela serait le cas, mais je crois qu'un partage éventuel dans ce domaine s'apparenterait à d'autres formes de communication entre les super-puissances. La méfiance existerait à tous les niveaux. On se demanderait si l'on a en main qu'une partie de l'information et si tout a bien été vérifié. On se dirait que le système de l'adversaire est peut-être beaucoup plus efficace que celui-ci ne le croit, et ainsi de suite. Je crois vraiment que tout cela n'est qu'une illusion moralement séductrice.

**Mme Gould:** Je me demande pourquoi ne pas procéder directement à la réduction des armements stratégiques. S'il nous était possible d'une certaine façon d'avoir avec l'Union soviétique des relations tellement bonnes que nous n'hésiterions pas à partager notre technologie, je crois que la situation et l'atmosphère auraient changé de façon tellement radicale que nous pourrions dès lors considérer des réductions d'armements stratégiques.

**M. Jardine:** Nous partageons actuellement la destruction mutuelle. Ne croyez-vous pas que nous pourrions également partager la défense mutuelle?

**Mme Gould:** Ce dont nous parlons constitue un ajout. Un système a beau être défensif, il n'en demeure pas moins un système d'armements. Vous me demandiez en fait si nous devrions augmenter nos armements. C'est cela, le véritable sens de votre question. Même si l'on parle de système défensif, il est en fait question d'une augmentation des armements, des lasers aux rayons X, des lasers chimiques et des canons électromagnétiques. Je crois que . . .

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je tiens à préciser aux membres du Comité et aux témoins qui se présentent devant nous que la prolongation des débats au delà de la période prévue ne pourra qu'empêcher finalement l'audition de certaines personnes.

**Mme Govier:** Je suis désolée.



[Text]

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Pauline Jewett.

**Ms Jewett:** Thank you, Mr. Chair, for getting old Bud to shut up. Once again, unfortunately, I have to leave in a moment, so Mr. Langdon will be picking up the last two minutes.

I want to congratulate you for an excellent brief and for a very spirited and articulate presentation in response to questions. I am particularly glad, by the way, that in the section under ABM systems and the threat of first-strike, you quoted both Andrei Sakharov and President Nixon. Interestingly enough, although they have been referred to, those are the first times that their statements on ABM systems have actually been quoted. I think it is a first.

Again, your brief under Canada and the SDI, I congratulate you for suggesting that the Canadian government should make some policy statement on SDI per se and not sort of just weasel out on: Oh well, what is wrong with just a little bit of research? I think you are very right to say that the government must comment and so should this committee on the strategic and arms control implications of SDI.

My question relates to a suggestion that was made to us in Vancouver, that in fact, although SDI research was a bad thing, space-based research and so on, and the whole SDI concept was just as you have explained it and as we understand it, undesirable, unworkable and so on, nevertheless that Canada could get involved and quite legitimately get involved in a ground-based ballistic missile defence. This, of course, would require an amendment to the ABM Treaty, but I wonder whether you have any thoughts on a ground-based defence.

**Ms Gould:** It turns on the same questions, on whether or not you are going to work for strategic arms reductions or whether or not you are going to say, no, we cannot rely on the political, the policy process to work, we have to rely on technology. So whether or not they are space-based or ground-based, it turns on the same policy question, whether or not you are adding more weapons to existing weapons or whether or not you are trying to achieve reduction of weapons.

**Ms Jewett:** And in all your reading on this, which has obviously been very extensive, have you seen any proposals that the United States is already thinking in terms, particularly in the context of North American aerospace defence, of Canada participating in such a ground-based BMD?

**Ms Gould:** Well, I think that is the ambiguity over the North Warning System. I have not actually seen any statements by the administration suggesting that. There may be some; I do not know.

**Mr. Langdon:** If I could just have a brief supplementary. You have suggested in at least some of your comments that the crucial issue—and I may have misheard you because of coming in late, for which I apologize—that the major issue, in

[Translation]

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Pauline Jewett.

**Mme Jewett:** Merci, monsieur le président d'avoir demandé à ce bon vieux Bud de se taire. Malheureusement, je devrai encore m'en aller dans quelques instants, et, c'est monsieur Langdon qui prendra ma relève durant les deux dernières minutes.

Je voudrais vous féliciter de votre excellent mémoire ainsi que de vos réponses fougueuses et articulées. En passant, je me réjouis particulièrement du fait qu'en parlant des systèmes MAB et de la menace d'une attaque pré-emptive, vous ayez cité à la fois Andrei Sakharov et le Président Nixon. Je note avec intérêt que c'est la première fois que l'on cite leurs déclarations sur le système MAB, même si on y avait déjà fait allusion. Je crois qu'il s'agit d'une première.

Encore une fois, je vous félicite de votre mémoire. Je me réjouis de votre proposition voulant que le gouvernement du Canada énonce une politique sur l'IDS comme telle. Vous dites qu'il ne devrait pas se défilier en disant «que peut-il y avoir de mauvais dans un peu de recherche?». Vous avez, je crois, parfaitement raison d'affirmer que le gouvernement, tout comme le Comité, devrait donner son opinion sur les implications de l'IDS en matière de stratégie et de contrôle des armements.

Ma question porte sur une proposition qui nous a été faite à Vancouver. Si l'on admet que la recherche sur l'IDS, avec toute son incidence sur le secteur spatial, ne peut être qu'à rejeter et si, comme vous l'avez expliqué et comme nous l'avons compris, tout le principe de l'IDS est indésirable, inapplicable et ainsi de suite, ne peut-on néanmoins accepter que le Canada se lance de façon très légitime dans un projet de défense au sol contre les missiles balistiques? Evidemment, cela nécessiterait une modification du traité MAB. Pourriez-vous nous faire part de vos opinions sur un système de défense au sol?

**Mme Gould:** Cela revient aux mêmes questions; il s'agit encore de se demander si nous allons viser la réduction des armements stratégiques, si nous allons nous en remettre au processus politique ou à la technologie. Que le système se situe dans l'espace ou au sol, les mêmes questions de politiques continuent de se poser: Allons-nous ajouter d'autres armes aux armements existants, ou allons-nous tenter d'obtenir une réduction des armements?

**Mme Jewett:** Et dans vos lectures évidemment fort considérables sur le sujet, avez-vous perçus des indices selon lesquels les États-Unis verraient déjà le Canada prendre part à l'établissement d'un système au sol de défense contre les missiles balistiques, particulièrement dans le contexte de la défense aérospatiale nord-américaine?

**Mme Gould:** C'est là que se situe à mon avis l'ambiguïté du système d'alerte du Nord. Je n'ai vu aucune déclaration du gouvernement américain à ce sujet. Il en existe peut-être, mais je ne suis pas au courant.

**M. Langdon:** J'aimerais poser une petite question supplémentaire. J'ai cru comprendre dans au moins une partie de votre exposé, mais il se peut que je vous ai mal interprété car je suis arrivé en retard, ce dont je m'excuse, que la question

[Texte]

fact, is the official position that the Canadian government takes with respect to SDI participation, as opposed to the question of Canadian companies, the branch plants of U.S. companies here, or other Canadian institutions taking part in the research process itself. Let me, I guess, raise one concern about that. It seems to me that if we as a country simply say tut, tut, it is not a good thing to be doing but it is perfectly fine for our companies to benefit financially as fully as they possibly can from this, the impact of that as a political message of the kind you were talking about in the context of other countries coming out against this approach would seem to be, at least to my rather skeptical mind, a little bit diluted.

• 1305

**Ms Govier:** A little bit watered down. I can certainly . . .

**Mr. Langdon:** So let me ask you if you really believe in what has come on this committee to be called the "no, but" solution. Or are you taking a little bit harder line than that?

**Ms Govier:** I think that in the Canadian peace movement and probably within Project Ploughshares itself there are a variety of opinions on this. So I think I should speak for myself as an individual on this question and tell you what I think as an individual. As an individual, I believe the most important things are that Canada should, as a matter of official policy, oppose this. I believe the United States is offering this research around in a bid to extend political support for the program, and that is what is chiefly at issue.

I think the second most important thing is that taxpayers' money should not go to support Canadian companies' bids and contracts in this area. So if there are companies trying to do things, they would not be funded by taxpayers' money to convert some of their equipment and there would not be taxpayers' money used to import compensating equipment from the United States, as is required under the production sharing agreement.

The third most important thing, in my view, is what you were saying—that of course it is going to look a little dishonest if we say everybody can really do it as long as we do not do it officially. Obviously I am not in favour of that either. I suggest that if you people oppose this participation and want to know how far the "no, but" clause can extend, one thing for the government to do would be to look at such countries as Norway and Denmark and try to see how they have implemented their policies.

The reason why I qualified my comments in that area . . . Well, there were really two reasons. One was this publicity that maybe some people are already doing it, so there is no problem. The other was that with some university research I think there may be problems with academic freedom and there may be problems of vagueness as to what does and does not really contribute to this program. In my own discipline, which is philosophy, which might seem far removed, people might do things on artificial intelligence that might in a remote way contribute; it would get very fuzzy there.

[Traduction]

cruciale qui se pose réside dans la position officielle que devrait adopter le gouvernement canadien au sujet de sa participation à l'IDS, par opposition à la question des sociétés canadiennes, des filiales américaines au pays, ou des institutions canadiennes qui prennent part au processus de recherche comme telle. Il me semble que cette situation soulève un certain problème. Si un pays se contente d'affirmer «mais voyons, cela n'est pas bien», tout en acceptant parfaitement que ses entreprises bénéficient le plus possible de la situation, il me semble, peut-être parce que je suis plutôt sceptique, que le message politique auquel vous avez fait allusion en parlant des autres pays qui s'opposent à cette façon de voir, serait à tout le moins quelque peu dilué.

**Mme Govier:** Il serait certainement affaibli.

**M. Langdon:** J'aimerais savoir si vous croyez à la solution présentée à ce comité et qu'il a été convenu d'appeler la solution du «non, mais». Adoptez-vous une position un peu plus dure?

**Mme Govier:** Je crois qu'il existe toute une variété d'opinions à ce sujet au sein du mouvement pacifiste canadien, et probablement aussi au sein de *Project Ploughshares*. Je préférerais donc répondre à cette question à titre personnel. Il me semble que ce qui compte vraiment, c'est que le Canada s'oppose au projet qui lui est présenté, et ce de façon officielle. Je crois que les États-Unis offrent ce programme de recherche dans le but d'accroître l'appui politique donné à ce programme. Voilà le coeur du problème.

Deuxièmement, je pense que l'argent des contribuables ne devrait pas être utilisé pour les soumissions et les contrats d'entreprises canadiennes dans le domaine. Les entreprises désireuses de se lancer dans le projet ne seraient donc pas financées par l'argent des contribuables pour la conversion d'une certaine partie de leur matériel, et l'argent des contribuables ne serait pas non plus employé pour l'importation de biens de compensation des États-Unis, comme l'exige l'entente de partage de la production.

Troisièmement, je crois, comme vous l'avez souligné, qu'il serait quelque peu malhonnête d'affirmer que tout le monde peut se lancer dans le projet à condition que cela ne soit pas fait officiellement. Je m'oppose évidemment aussi à cette façon de voir. Je pense que si on décide de s'opposer à cette participation et que l'on veut savoir jusqu'où s'étend la clause du «non, mais», le gouvernement n'a qu'à aller regarder ce qui se passe dans des pays comme la Norvège et le Danemark afin d'étudier comment ils ont mis en oeuvre leurs politiques.

Les raisons d'avoir apporté des réserves? Eh bien, il y en a deux. Je pense tout d'abord à la publicité que font déjà certaines personnes pour indiquer qu'il n'existe aucun problème. En second lieu, je crois que la recherche universitaire peut poser des problèmes de liberté académique, et qu'il peut exister un certain flou quant à ce qui contribue et à ce qui ne contribue pas au programme. Même dans ma propre discipline, la philosophie, qui peut vous sembler bien loin du problème, des travaux en matière d'intelligence artificielle



[Text]

So I would suggest that if the government does decide to oppose it, they would have to look both at the free market and at the system of academic research to see whether within those systems it is viable to impose any controls. If it is viable, given the laws and precedents of those systems, of course I would favour it. I feel it may not be viable in some areas; that is why I qualified my comments in the way I did.

**Mr. Langdon:** I have just a brief point of clarification, Mr. Chairman. The people who have raised the question were not raising it to suggest that everything was okay . . .

**Ms Govier:** Okay, I see.

**Mr. Langdon:** —but rather to suggest that it was urgent that we deal with the issue very quickly.

**Ms Govier:** Yes, all right. Thank you very much. That did not come out in the press reports. Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Harvey.

**M. Harvey:** Merci, monsieur le président. J'ai trois petites questions à vous poser.

Vous êtes d'accord, si j'ai bien compris, avec la déclaration de M. Axworthy qui prétendait que notre gouvernement devrait aller jusqu'à demander au gouvernement américain de suspendre l'affectation de contrats aux compagnies canadiennes en matière d'aérospatial.

**Mme Gould:** Non. Je ne pense pas que nous ayons dit cela.

**M. Harvey:** D'accord.

Que pensez-vous des dernières négociations au cours des 20, 25 dernières années?

**Mme Gould:** Est-ce que je pourrais répondre en anglais?

**M. Harvey:** Certainement.

• 1310

**Ms Gould:** In Ploughshares we are very critical of how arms negotiations have gone on and have usually legitimized build-ups. I think we are in agreement with President Reagan that the arms negotiations certainly have not been good enough. What we are saying in our brief, though, is if we think we have had a bad time up to now, wait for SDI. Arms control will be virtually impossible. That has been the statement of leading arms negotiators in previous American administrations. If we think we have a problem now, "you ain't seen nothing yet". Wait until SDI.

**M. Harvey:** Avez-vous l'impression que les objectifs que nous poursuivons ici, les discussions que nous avons dans tous les pays occidentaux, *about Peace*, etc.,

[Translation]

pourraient apporter une certaine contribution éloignée. La situation est fort embrouillée.

Si le gouvernement décide de s'opposer au projet, je crois qu'il devrait considérer à la fois la libéralisation commerciale et le système de recherche universitaire pour déterminer si des mesures de contrôle peuvent être adoptées dans l'un ou l'autre de ces cas. S'il est possible de les adopter, compte tenu des lois et précédents existant, je serais évidemment en faveur. Mais cela pourrait être impossible dans certains cas, et c'est pourquoi j'ai émis certaines réserves.

**M. Langdon:** J'aimerais seulement obtenir quelques éclaircissements, monsieur le Président. Les gens qui ont soulevé la question ne l'ont pas fait pour laisser entendre que tout allait bien . . .

**Mme Govier:** Oui, je vois.

**M. Langdon:** . . . mais plutôt pour indiquer que la question devrait être étudiée de toute urgence.

**Mme Govier:** Oui, très bien. Merci beaucoup. Cela n'a pas paru dans les rapports de presse. Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur Harvey.

**Mr. Harvey:** Thank you, Mr. Chairman. I have three short questions to ask you.

If I understood correctly, you agree with Mr. Axworthy's statement that our government should go so far as to ask the American government to suspend the granting of contracts to Canadian aerospace companies.

**Mrs. Gould:** No. I do not think we said that.

**Mr. Harvey:** Okay.

What do you think of the negotiations that have been conducted over the past 20 to 25 years?

**Mrs. Gould:** May I answer in English?

**Mr. Harvey:** Of course.

**Mme Gould:** Au sein de *Ploughshares*, nous sommes fort critiques quant à la façon dont les négociations sur les armements ont été menées et sur le fait qu'elles ont habituellement abouti à la justification de l'accroissement des arsenaux. Nous sommes certainement d'accord avec le président Reagan qui affirmait que les négociations sur les armements n'ont pas donné d'assez bons résultats. Mais, comme nous l'indiquons dans notre mémoire, si nous croyons que cela n'a pas été bien jusqu'à maintenant, attendons de voir ce qui arrivera avec l'IDS. Il sera pratiquement impossible d'effectuer un contrôle des armements. C'est là ce qu'ont affirmé les principaux négociateurs en matière d'armement des gouvernements américains précédents. Si nous pensons avoir un problème maintenant, attendons voir. Attendons l'IDS.

**Mr. Harvey:** Do you have the impression that the objectives we are pursuing here, the discussions we have had in all the western countries, about peace, and so on . . .

[Texte]

We are alone in speaking about this objective; this big social objective. My humble impression is that in the Soviet Union, in many satellite countries, they do not speak about the same objective. If you understand the last declaration from Marshall Orgarkov, who told us the next war in Europe is a good occasion to choose between capitalism and Marxism... what do you think about that? I think we are alone in speaking about this objective of peace.

**Ms Gould:** I agree completely. I agree there are really strong repressive measures in the Soviet Union and in the Warsaw Pact nations that undermine free discussion of public policy. But I think if you believe that is a value of our democracy and that is what we are fighting for, that free and open discussion of political policy improves that policy, then you have to recognize that submissions such as ours are a contribution to Canadian security and will hopefully make the policy better. The fact that people in the Soviet Union do not have opportunities such as these to speak I think is a problem for the Soviet Union.

**Mr. Harvey:** If SDI permitted us to demilitarize, to stop submarines, nuclear missiles etc., do you think it would be a good orientation for the future?

**Mme Gould:** Ce que nous avons dit dans notre présentation c'est que pour des raisons scientifiques il est impossible d'accomplir cet objectif. D'accord? C'est absolument impossible. Alors, les discussions dont vous parlez, c'est une question qui n'est pas nécessaire parce que c'est absolument impossible. Et ce n'est pas mon opinion. C'est le directeur sur l'Initiative de défense stratégique qui l'a dit.

It is impossible to have a perfect "astrodome". When the people who are heading up the program say it is impossible, then discussions of whether or not it is good or bad to have a perfect defence are pointless, because they are saying it is impossible to have this perfect defence.

That is not what we are talking about. We are talking about something that will add weapons to weapons. In the May report to Congress from the Pentagon, that is what they are talking about. They are not talking about a perfect defence. They are saying this will enhance deterrence, with more weapons. So that is not the policy question.

**Senator Grafstein:** I want to deal with two areas: the strategic argument you make and then the question of enforcement of ABM. Maybe I will start with that question first.

ABM, I think you have correctly pointed out, is threatened with an anticipatory breach; a breach that may happen in the future...

**Ms Gould:** And perhaps an actual breach.

[Traduction]

Nous sommes les seuls à parler de cet objectif, de ce grand objectif social. À mon humble avis, on ne parle pas du même objectif en Union soviétique ainsi que dans de nombreux pays satellites. Que penser de la déclaration récente du maréchal Orgarkov qui nous disait que la prochaine guerre en Europe constituerait une excellente occasion de choisir entre le capitalisme et le marxisme? Je crois que nous sommes les seuls à parler de cet objectif de paix.

**Mme Gould:** Je suis parfaitement d'accord. Je crois également que de fortes mesures répressives en Union soviétique et dans les pays du Pacte de Varsovie empêchent toute discussion libre sur la politique publique. Mais si vous croyez qu'il s'agit là d'une valeur de notre démocratie pour laquelle nous devons nous battre, que des discussions libres et ouvertes sur la politique publique améliorent cette politique, vous devez également reconnaître que des exposés comme celui que nous vous présentons contribuent à la sécurité des Canadiens et pourront, nous l'espérons, améliorer la politique qui sera adoptée. C'est à mon avis un problème que se crée l'Union soviétique en n'offrant pas à sa population la possibilité de s'exprimer comme nous le faisons ici.

**M. Harvey:** Si l'IDS nous offrait des possibilités de démilitarisation, si elle nous permettait d'arrêter la fabrication de sous-marins, de missiles nucléaires, et ainsi de suite, ne croyez-vous pas qu'elle constituerait une bonne orientation pour notre avenir?

**Ms Gould:** What we said in our brief is that for scientific reasons it is impossible to achieve this objective. Agreed? It is absolutely impossible. So the discussions you mention... it is not necessary because it is totally impossible. And that is not my opinion. It is the Director of the Strategic Defense Initiative who said that.

Il est impossible d'avoir un «astrodome» parfait. Si les gens qui sont à la tête du Programme admettent eux-mêmes que cela est impossible, il est inutile de nous demander si un système de défense parfait serait bon ou mauvais.

Mais ce n'est pas de cela que nous parlons. Il est question d'ajouter des armements à d'autres armements. C'est de cela qu'il est question dans le rapport présenté au Congrès par le Pentagone en mai. Il n'est pas question d'un système de défense parfait. Il s'agit d'accroître notre force de dissuasion en augmentant nos armements. Cette position est complètement différente.

**Le sénateur Grafstein:** Je voudrais aborder deux questions: l'aspect stratégique dont vous avez parlé et l'application du Traité sur les missiles anti-missiles. Je vais commencer par celle-ci.

Comme vous l'avez souligné à juste titre, le Traité sur les missiles anti-missiles est remis en question par une violation anticipée, une violation qui pourrait se produire dans l'avenir...

**Mme Gould:** Et peut-être aussi par une violation effective.



[Text]

**Senator Grafstein:**—and possibly an actual breach if we proceed with more than research. Research is clearly sacrosanct and available. If you move beyond that to demonstration or deployment, or whatever those code words are, you move from pure research to some form of applied research, and then in fact you have a particular problem.

• 1315

The problem—look through U.K. eyes or German eyes and through American eyes—is that ABM has been breached already by the Russians and so we are talking about a breach of an ABM treaty on the one side and an asymmetrical attack by American terms of threatened breaches in the future. How do you deal with that question?

**Ms Gould:** You get back to the question of whether or not we support the objectives of the ABM Treaty. If we support the objectives of the ABM Treaty, we look at ways to strengthen the ABM Treaty; we do not get into a tit for tat and say, well, they may have done this, so we can do that. We say this is what we want; let us go to the standing consultative commission to resolve this problem; let us look at that Siberian radar and force the Soviet Union to give us a response on that. Instead, what the American administration is currently doing is saying, well, it will not be so bad if we do something with SDI, because look at these possible violations. The scientific and strategic evidence on those possible abrogations—and I can only think of one that has any real force to it—are in question. The Soviets can turn around and look at that 1984 demonstration test over the Pacific where the Americans hit a missile with a missile. What is that? They can say: We are going to break out of the ABM treaty. So you get into this useless tit for tat.

• 1320

**Senator Grafstein:** Just let me add to that, and then I will come back with a sort of suggestion I would like you to react to.

The further argument made by that same line of critique is that the Non-Proliferation Treaty in effect has been breached or violated because of the increased stockpiling. This is obviously directly opposite to the goals of your particular group, that non-proliferation has been breached and in effect, how can one rely on "treaties" in their present form as a lynchpin of a melt-down in strategic arms without a greater enforcement?

Now having said that, just let me give you one other point and then you can react to all of it.

Having said all of those things, what role can Canada play—which is the question, I guess, for this committee to at least consider? Have you given any thought to what legal mechanism we could bring to bear through Parliament or otherwise to ensure that the parties, of which we are not—we are not part of the gang of five, we are not a nuclear nation . . .

[Translation]

**Le sénateur Grafstein:** . . . et peut-être aussi par une violation effective si nous entreprenons d'autres recherches. La recherche est clairement sacro-sainte et disponible. Si on va au-delà de cette démonstration ou de ce déploiement, selon la façon dont on décide d'appeler les choses, on passe de la recherche pure à une certaine forme de recherche appliquée, et on se retrouve en fait devant un problème particulier.

Que l'on considère la question du point de vue du Royaume-Uni, de l'Allemagne ou des États-Unis le problème vient du fait que le traité MAB a déjà été violé par les Russes. D'un côté, on parle donc d'une violation d'un traité MAB, tandis qu'il est également question de future violation du même ordre de la part des Américains. Que pensez-vous de cette question?

**Mme Gould:** Votre question revient à nous demander si nous appuyons ou non les objectifs du traité MAB. Si nous sommes en faveur de ces objectifs, nous considérons des moyens de renforcer le traité; il ne s'agit pas de toujours donner un prêt pour un rendu et se justifier en se disant que l'on peut bien faire ceci, puisqu'on nous a déjà fait cela. C'est la position que nous avons choisie d'adopter. Mais remettons-nous en à la Commission consultative permanente pour résoudre ce problème; considérons la question du radar sibérien et forçons l'Union soviétique à nous donner une réponse à ce sujet. Le gouvernement américain a toutefois choisi de justifier sa position à l'égard de l'IDS en faisant ressortir des violations possibles. Les arguments scientifiques et stratégiques sur ces abrogations possibles, dont je crois un seul a véritablement du poids, se trouvent donc remis en question. Les Soviétiques peuvent tourner leurs yeux vers le passé et considérer l'essai de 1984 effectué au-dessus du Pacifique. Les Américains avaient alors atteint un missile à l'aide d'un autre missile. Ils pourraient fort bien jouer le rôle de l'offensé et décider de violer le traité MAB. Et l'on se retrouverait encore une fois pris dans ce cercle vicieux de la riposte.

**Le sénateur Grafstein:** Permettez-moi d'ajouter à cela, et je reviendrai avec une suggestion à laquelle j'aimerais que vous réagissiez.

L'autre argument inhérent à cette critique est que le traité de non-prolifération a effectivement été enfreint à cause de l'accumulation accrue de réserves. Cela va évidemment directement à l'encontre des buts de votre groupe, puisque la non-prolifération a été enfreinte et, enfin, comment peut-on se fier à des traités, sous leur forme actuelle, pour former le pivot d'une réduction des armes stratégiques sans avoir recours à des mesures plus strictes?

Ceci dit, permettez-moi de faire une autre observation avant de vous redonner la parole.

Ayant dit tout cela, quel rôle le Canada peut-il jouer? Voilà la question sur laquelle le Comité devrait au moins se pencher. Avez-vous pensé à un mécanisme juridique que nous pourrions faire passer par le biais du Parlement ou autrement pour s'assurer que les parties concernées, au nombre desquelles nous ne figurons pas, car nous ne faisons pas partie de l'équipe des

**[Texte]**

? What legal mechanisms can we and other countries, who are non-nuke nations, such as Norway and Denmark, bring to bear to enforce those particular treaties? What steps, what concrete steps can we bring to bring that attention, and be almost in the form of a referee who blows the whistle when it happens, not three years after the event? I did not hear any outcries in Canada when Russia started its research, and that became evident through material in Europe and through the strategic institutes across this country. There was no outcry from Ploughshares that the Russians had breached it. Now we hear it.

Give me some comment about that.

**Ms Govier:** That is a really tough one. Just to go back to where you started, of course treaties are not perfect, and I do not think anyone in any peace group thinks that. I think what we believe is that treaties, for all their imperfections, and talking, for all its imperfections, are preferable to war, weapons build up and very high defence expenditures.

As to what we could try to do to make sure people keep treaties better when we are not even a signatory, I guess the short answer is to try to work through the UN, fallible as it is; and I know that the present government has extremely energetic representatives down there, both those in disarmament and our Ambassador at Large.

If peace groups do not shout loud enough when the Institute of Strategic Studies notices that the Soviet Union is doing things, then they should shout louder. I mean, I agree with that. It is not clear whether some of these alleged violations are really violations or tread right on the borderline. I believe John Lamb at the centre in Ottawa on arms control and disarmament has done some very careful work in that area, for which I commend him.

Also, I would say that if the people in the Institute of Strategic Studies know this, then I would really urge that they publicize it. We peace groups then will be quite willing to take it up.

We think accelerating the arms race, failing to cut these weapons down and failing to negotiate in a sincere way is exceedingly dangerous for everyone on the globe, and we realize that it is a real dilemma for a country such as Canada to decide how to best impact on this process. It is a terrible problem.

What we are urging today is that we not use what influence we have to support SDI. It is a destabilizing program and we are very concerned about it.

**Ms Gould:** I think Ambassador Roche had a very good suggestion on this for a peace satellite that would offer surveillance to ensure compliance with the treaties. Therefore,

**[Traduction]**

cinq, nous ne sommes pas une nation nucléaire... ? Quels seraient les mécanismes juridiques dont nous et d'autres pays, qui ne sont pas des nations nucléaires, comme la Norvège et le Danemark, devons nous doter pour garantir le respect de ces traités? Quelles mesures concrètes pouvons-nous assurer pour attirer cette attention, pour nous permettre d'agir en quelque sorte comme un arbitre qui donne un coup de sifflet au moment de l'infraction, et non pas trois ans après? Je n'ai pas entendu de cri au Canada lorsque la Russie a commencé ses travaux de recherche, et cela est devenu évident dans les documents relevés en Europe et par le biais des instituts stratégiques partout au pays. Les gens de Ploughshares ne se sont pas plaints que les Russes avaient enfreint le traité. C'est maintenant qu'ils le font.

Je voudrais entendre vos commentaires.

**Mme Govier:** C'est une question difficile. Pour en revenir au début de vos commentaires, il est certain que les traités ne sont pas parfaits, et je ne crois pas que quiconque dans un groupe pacifiste quelconque le pense. Je crois que nous croyons que les traités, dans toute leur imperfection, et les pourparlers, dans toutes leurs imperfections, sont préférables à la guerre, à l'armement et aux lourdes dépenses pour la défense.

En ce qui concerne ce que l'on pourrait faire pour s'assurer que les gens respectent mieux les traités lorsqu'on n'est même pas signataire du traité, je crois que la réponse la plus rapide à cela serait d'essayer de travailler par le biais de l'ONU, même si elle est faillible; et je sais que le gouvernement actuel y a des représentants extrêmement vigoureux dans le domaine du désarmement aussi bien que notre Ambassadeur itinérant.

Si les groupes pacifistes ne crient pas suffisamment fort lorsque l'Institut des études stratégiques remarque que l'Union soviétique fait certaines choses, ces groupes devraient crier encore plus fort. Par là, je veux dire que je suis d'accord avec cette approche. Il n'est pas clair si quelques-unes de ces prétendues infractions sont de réelles infractions ou si elles ne sont qu'à la limite. Je crois que John Lamb du Centre pour le contrôle des armements et pour le désarmement à Ottawa a accompli un très bon travail dans ce domaine, et je le félicite pour cela.

Aussi, si les gens de l'Institut des études stratégiques possèdent des renseignements en ce sens, ils devraient, bien entendu, les rendre publiques. Nous des groupes pacifistes serions alors prêts à nous lancer sur la piste.

Nous croyons que l'accélération de la course aux armements, que l'échec du désarmement et l'échec des négociations sincères sont des choses extrêmement dangereuses pour tout le monde sur terre, et nous savons très bien que c'est un réel dilemme pour un pays comme le Canada de décider de quelle façon il pourrait le mieux influencer ce processus. C'est un problème terrible.

Aujourd'hui, nous recommandons avec insistance que le Canada n'emploie pas son influence pour appuyer l'IDS. C'est un programme destabilisant qui nous inquiète.

**Mme Gould:** Je crois que l'ambassadeur Roche a une très bonne suggestion à cet égard: qu'un satellite de la paix soit mis en orbite pour assurer la surveillance en vue de garantir le



*[Text]*

Canada could do its part, perhaps in aerospace, to reinforce the treaties.

**Senator Grafstein:** Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Stackhouse.

**Mr. Stackhouse:** Thank you very much, Mr. Chairman. To the group, thank you for coming and helping us.

Many of us, certainly on this side of the table, have deliberately not taken fixed positions because we want to give a very real open hearing to each group that comes.

• 1325

Now I want to make an observation. You have quoted Lord Carrington. I have heard Lord Carrington speak with approval of the SDI research program, saying it is just common sense for the United States to try to catch up. I really want to ask a question of you, as I would of him. Why is it such common sense, in light of two things stated in your brief and stated in other briefs that seem at least to be contradictory? On the one hand, we are told that this is not an effective defensive system, that it cannot deliver what its proponents are offering to the people and that it is a delusion to the public. Now, on the other hand, we are told that SDI would give the United States a strategic advantage over the Soviet Union which would lead to a further arms race and so on. You have stressed that in your presentation today. Now, the question I want to put to you is, How can it be both, on the one hand, ineffective and, on the other hand, a threat?

**Ms Gould:** I think the response depends on how it is perceived. It is not how we perceive it that is necessarily the most important factor. It is how the Soviet Union will perceive it. If they perceive it as potentially having a 50% or a 90% effective rate, their response is naturally going to be to increase their arsenals. So I think what we are saying in looking at the statements made by the heads of the program is that it is not effective. If we eliminate it as a possibility, then the next stage you are at is an escalation of the arms race.

**Ms Govier:** I think the issue here, if you pursue this program, is that it will be believed to be effective. It will not be known whether this program is effective. We can only find that out if we suffer a nuclear attack, which will be too late. So, the destabilizing effects are predicated on the assumption that it will be believed in both places to be fairly effective, say 85% to 95%.

**Mr. Stackhouse:** Okay. Now, you are quite convinced in your presentation, as other groups have been, that it will not be effective. We have been told by experts in Vancouver that it simply will not work at all. Now will that not be just as obvious to the experts of the Soviet Union?

*[Translation]*

respect des traités. Peut-être que dans le contexte des études aérospatiales, le Canada pourrait jouer un rôle pour renforcer les traités.

**Le sénateur Grafstein:** Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur Stackhouse.

**M. Stackhouse:** Merci beaucoup, monsieur le président. J'aimerais remercier le groupe d'être venu et de nous avoir tant apporté.

Beaucoup d'entre nous, certainement de ce côté-ci de la table, ont expressément omis de prendre des positions inflexibles parce que nous voulons accorder à chaque groupe qui témoigne l'occasion de se faire entendre réellement.

J'aimerais maintenant faire une observation. Vous avez cité Lord Carrington. J'ai entendu parler Lord Carrington et il approuvait le programme de recherche sur l'IDS, disant qu'il n'est que sensé que les Américains essaient de se rattraper. J'aimerais bien vous poser une question, comme j'aimerais lui en poser. Pourquoi est-ce tellement sensé, à la lumière de deux choses énoncées dans votre mémoire et énoncées dans d'autres mémoires qui semblent à tout le moins contradictoires? D'une part, on nous dit que ce n'est pas un système défensif efficace, qu'il ne peut pas donner ce que ses apologistes prétendent et que ce n'est de la poudre aux yeux. Par contre, on nous dit aussi que l'IDS donnerait un avantage stratégique aux États-Unis par rapport à l'Union soviétique, ce qui provoquerait l'accélération de la course aux armements et ainsi de suite. Vous avez souligné cela dans votre exposé aujourd'hui. Maintenant, comment est-ce que ce système peut être à la fois inefficace et une menace?

**Mme Gould:** Je crois que la réponse dépend de la manière que l'on perçoit le système. Ce n'est pas comment nous percevons le système qui est nécessairement le facteur le plus important. C'est plutôt comment l'Union soviétique le percevra. Si ce pays le perçoit comme ayant un taux d'efficacité qui atteint 50 p. 100 ou 90 p. 100, il serait tout naturel pour les Russes d'accroître leurs arsenaux. Alors, je crois que les déclarations faites par les chefs du Programme nous permettent de dire que ce n'est pas efficace. Si nous éliminons ce système en tant que possibilité, la prochaine étape sera l'escalade de la course aux armements.

**Mme Govier:** Je crois que la question ici, si on poursuit ce programme, c'est qu'on croira qu'il sera efficace. On ne saura pas si ce programme est efficace. On ne pourra le savoir que si nous subissons une attaque nucléaire, et alors il sera trop tard. Donc, les effets déstabilisants sont fonction de l'hypothèse que les deux côtés croiront que le système sera efficace dans l'ordre disons de 85 à 95 p. 100.

**M. Stackhouse:** D'accord. Alors, vous êtes parfaitement convaincu dans votre exposé, comme d'autres groupes, que le système ne sera pas efficace. Des experts nous ont dit à Vancouver que le système ne fonctionnera pas du tout. Est-ce que cette conclusion ne sera pas aussi évidente aux experts de l'Union soviétique?

[Texte]

**Ms Gould:** This is what we are talking about in terms of it entering into the response-counterresponse. They will look on it as probably not 100% effective. But should they anticipate an American first strike, the Americans could, in theory, wipe out enough of their ICBMs in their silos to make a 95% SDI strategically important. So if the Americans launched their MXs, which are directed against silos and can wipe out a significant element of the Soviet arsenal in its silos, and if the Soviets are left with 60 weapons to launch a retaliatory attack and SDI takes out 95% of those, then you are looking at six getting through. I think it is still a disaster, but the Americans may not. So it is how the Soviets perceive that. It is perceived, as Nixon thought it would be, as an attempt to gain superiority and offensive advantage.

**Mr. Stackhouse:** The United States could still strike at those silos now without SDI.

**Ms Gould:** This is why we need better arms control.

**Mr. Stackhouse:** The Soviet Union could still have the submarines that it would have if SDI were providing this faulty shield over the United States. So does it really change the situation that much in terms of the Soviet Union's vulnerability?

**Ms Govier:** I think it would change their idea of how vulnerable they were. Even though they might look at all the scientists and think that it sounds pretty zany and surely would not really work, if they see the \$500 billion or some vast amount like it which has been expended on this program, they will think that surely there must be at least some chance, surely a 5% chance, that it will work. Now we know that military thinking makes very great use of the worst-case scenario. The worst-case scenario would be this and one would then go into an offensive build-up to compensate for it.

**Mr. Stackhouse:** Okay. If this is how the Russians would reason, and if they would reason that this thing must be effective if the United States is putting so much into it, should Canadians not reason this way, too? Should they not say, well, this thing is not faulty; this thing is not a fiasco; this thing has some reality?

**Ms Govier:** What I am saying is if they go ahead with it and build it, then in that circumstance people would think there is at least a chance it is effective. That is a different situation from the situation we are in now. We are not in a situation where this thing has already been built and hundreds of millions of dollars have been expended on it. We are in a different situation and we have a different set of decisions.

Also, in worst-case scenario thinking you may build up forces for an assumption where you think the probability is

[Traduction]

**Mme Gould:** C'est ce que nous disons lorsque nous parlons de la réaction et de la contre-réaction. Les Russes penseront probablement que ce n'est pas efficace à 100 p. 100. Mais s'ils prévoient une première frappe par les Américains, les Américains pourraient, en théorie du moins, éliminer un nombre suffisant de leurs MBIC dans leurs silos pour rendre une IDS efficace à 95 p. 100 important stratégiquement. Donc, si les Américains lancent leurs MX, qui sont dirigés contre les silos et si ces missiles peuvent anéantir un élément considérable de l'arsenal soviétique dans les silos, et si les Soviétiques n'ont plus que 60 missiles à lancer lors d'une contre-attaque, et si l'IDS en détruit 95 p. 100, seulement six missiles pourraient pénétrer la défense. Je crois que c'est toujours un désastre, mais les Américains peuvent ne pas penser de la même façon. Donc, l'important, c'est comment les Soviétiques verront tout cela. C'est perçu, comme le croyait Nixon, comme une tentative de gagner la supériorité et l'avantage offensif.

**M. Stackhouse:** Les États-Unis pourraient quand même attaquer ces silos même sans l'IDS.

**Mme Gould:** C'est pourquoi il faut mieux contrôler les armes.

**M. Stackhouse:** L'Union soviétique aurait toujours des sous-marins même si l'IDS fournissait ce bouclier imparfait au-dessus des États-Unis. Alors, la situation n'est-elle pas pareille en ce qui concerne la vulnérabilité de l'Union soviétique?

**Mme Govier:** Je crois que cela changerait leur perception de leur vulnérabilité. Même s'ils regardent tous les scientifiques et s'ils croient que cette idée est plutôt farfelue et que le programme ne marcherait sûrement pas, mais s'ils voient 500 milliards de dollars ou un montant aussi vaste dépensé sur ce programme, les Russes croiront qu'il y aura quand même une petite chance, au moins une chance de 5 p. 100, que le Programme fonctionnera. Nous savons tous que les militaires utilisent beaucoup le scénario du pire. Tel serait donc le scénario et on réagirait avec l'accumulation des armes offensives.

**M. Stackhouse:** D'accord. Si c'est ainsi que les Russes penseraient, s'ils penseraient que le système doit être efficace pour mériter cet investissement majeur par les États-Unis, les Canadiens ne devraient-ils pas raisonner de la même manière? Ne devraient-ils pas se dire que le Programme n'est pas défectueux, que ce n'est pas un fiasco, et que le système est peut-être réalisable?

**Mme Govier:** Je maintiens que si les Américains poursuivent leur idée et s'ils réalisent le système, les gens croiront alors qu'il y a au moins une chance que le système soit efficace. C'est une situation qui diffère de celle qui existe actuellement. Le système n'a pas encore été construit et des centaines de millions de dollars n'ont pas été dépensés pour le faire. Nous sommes dans une situation différente et nous avons une autre série de décisions à prendre.

Aussi, si l'on utilise le scénario de pire éventualité, on peut augmenter les effectifs militaires en supposant que la probabi-



[Text]

only 5% or so, or even less, that it is correct. So that this assumption would be taken seriously in this context does not in any way suggest it might be true or it would be reasonable for us to believe it right now.

**Ms Gould:** The strategic arsenals of the U.S. and the Soviet Union do not currently make sense. It does not make sense to have 30,000 American weapons and 20,000 Soviet Union weapons. But we are in the age of overkill and in the age of worst-case scenario, and they will undoubtedly overreact to proposals for a strategic defence system.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much for your submission to this committee, which is grateful and wiser for having heard you.

We are now going to hear from the Calgary Disarmament Coalition, with Jim Stanford.

**Mr. Jim Stanford (Calgary Disarmament Coalition):** This is my colleague, Gerry-Lynn Benoît, who will be helping with the presentation this afternoon.

**Ms Gerry-Lynn Benoît (Calgary Disarmament Coalition):** The Calgary Disarmament Coalition was founded in March 1982 as a response to the announcement that the federal government was planning to allow the testing of cruise missiles in northern Alberta. It was felt then that on certain issues the diverse range of peace groups had to co-operate, through joint statements and campaigns. Since that time we have functioned as a loose alliance of peace groups, working as a clearing-house for the local peace movement, organizing major public events and campaigns, and providing a forum for networking amongst the various groups. Today a new issue is before us, much more serious than even the question of cruise missile testing. Our organization is firmly opposed to any form of Canadian participation in the Star Wars research program.

**Mr. Stanford:** We would like to thank the committee for the opportunity to state our views in this hearing. We would also like to express our strong hope that all other groups that have come forward today are also given an opportunity to express their views. Given the widespread public apathy in our society, it is our opinion that any willingness on the part of individuals and organizations to participate in a public forum such as this should be energetically encouraged. If the people of Canada have too much to say about Star Wars to fit within our government's self-appointed deadline of August 23, then that deadline should be changed. A matter with the importance and potential consequences of Star Wars must not be rammed through the process of public debate in a heated rush.

We would also like to stress our belief that all submissions to this panel be accepted as legitimate and meaningful, regardless of the academic credentials of their presenters. I am not a strategic studies expert; I do not have a master's degree or a Ph.D. degree. I try to follow the issue as closely as I can

[Translation]

lité de réussite est de l'ordre de 5 p. 100 seulement, ou moins encore, que c'est ça la réalité. Donc, que cette hypothèse soit prise au sérieux dans ce contexte ne laisse absolument pas entendre qu'elle est correcte dans le présent contexte ou qu'il serait raisonnable pour nous de la croire maintenant.

**Mme Gould:** Les arsenaux stratégiques américains et soviétiques sont actuellement ridicules. C'est insensé pour les Américains de posséder 30,000 armes et les Soviétiques, 20,000. Mais nous sommes à l'époque de la surpuissance et à l'époque du scénario de pire éventualité et ces pays réagiront sans doute avec excès à des projets de système de défense stratégique.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup de votre exposé. Ce comité vous en est reconnaissant et estime qu'il a été très utile.

Nous entendrons maintenant M. Jim Stanford de la *Calgary Disarmament Coalition*.

**M. Jim Stanford (Calgary Disarmament Coalition):** Je vous présente ma collègue, Gerry-Lynn Benoît, qui m'aidera à présenter notre exposé cet après-midi.

**Mme Gerry-Lynn Benoît (Calgary Disarmament Coalition):** La *Calgary Disarmament Coalition* a été fondée en mars 1982 après l'annonce du gouvernement fédéral qu'il entendait permettre l'essai de missiles de croisière dans le nord de l'Alberta. On estimait alors que pour certaines questions, les divers groupes pacifistes devaient coopérer, par le biais de déclarations et de campagnes conjointes. Depuis lors, nous avons fonctionné en tant qu'alliance libre, agissant comme centre d'échange pour le mouvement pacifique local, en organisant d'importants événements et d'importantes campagnes publiques, et en facilitant l'échange d'information entre les divers groupes. Aujourd'hui, nous faisons face à un nouveau problème, beaucoup plus grave encore que celui de l'essai des missiles de croisière. Notre organisation s'oppose fermement à toute forme de participation canadienne au programme de recherche sur «La guerre des étoiles».

**M. Stanford:** Nous remercions le Comité de nous avoir donné l'occasion d'exprimer nos points de vue lors de cette audience. Nous voulons aussi exprimer notre ferme espoir que tous les autres groupes qui se sont présentés aujourd'hui auront également l'occasion de s'exprimer. Étant donné que notre société souffre d'une si désolante apathie, nous sommes de l'avis qu'on devrait encourager énergiquement la participation à cette tribune de tout particulier et de toute organisation qui voudront bien le faire. S'il y a trop de gens au Canada qui ont trop de choses à dire au sujet de «La guerre des étoiles» pour que l'échéance du 23 août fixée arbitrairement par notre gouvernement soit respectée, eh bien on devrait prolonger cette échéance. Une question d'une si grande importance ayant des répercussions aussi énormes que «La guerre des étoiles» ne doit pas être entendue à toute vitesse.

Nous soulignons par ailleurs que tous les exposés et mémoires présentés doivent être considérés comme étant légitimes et significatifs, peu importe les titres académiques des personnes qui les expriment. Je ne suis pas expert dans le domaine des études stratégiques; je n'ai ni maîtrise ni doctorat. J'essaie de

## [Texte]

through the mass media and try to make myself an informed participant in the public debates. I am not going to be able to answer many of the questions regarding the details of treaty verification and strategic systems that you have been asking. But I do not think that means our opinion and our analysis are not valid.

• 1335

We were a little concerned with one comment we heard from a committee member on the radio this week. It was suggested that of those who had presented briefs on Star Wars during the hearings to date, many did not really understand the issue. He then went on to say that of those who did understand the issue, only a slight majority were opposed to Canadian participation. The implication is that if you do not understand the issue your opinion does not count. But is it not an entirely valid reason to oppose Star Wars precisely because you do not understand it? Those comments sounded a little too close for our liking to the comments made last month by Ken Lewis, President of the Aerospace Industry Association of Canada. Mr. Lewis likened Canadians' comprehension of Star Wars to that of a grade six class trying to understand complex surgery. For our organization and for many Canadians, we find that an insult.

Since when has democracy been limited to the so-called experts? Can anyone, even the most qualified strategic studies analysts, claim to truly understand all the ramifications of Star Wars for the existing strategic balance? It is precisely its complexity and consequent uncontrollability that is one of the best reasons to reject Star Wars. If the Canadian people say they do not want Star Wars, as we think they have in hearings like this one or demonstrations like the small one outside, and we think they will continue to do, it is not up to the politicians, the arms industry lobbyists, or anyone else to say no, no, you do not understand.

This is not an appeal to ignorance; we all have a responsibility to learn as much as we can about Star Wars and other issues. Rather, it is simply a statement that our government should take the Canadian public as it is and follow our directives rather than challenging their legitimacy.

**Ms Benoît:** In previous hearings you have already heard many arguments that suggested that Star Wars should be opposed because it is not feasible. Powerful points that support this line of reasoning include the fact that the technology could not be fully tested in advance of its actual use, and the probability that the Soviet Union could break through the Star Wars defensive shield using various strategies.

## [Traduction]

suivre la question aussi étroitement que possible en lisant ce que publient les médias et en essayant d'être un participant éclairé dans les débats public. Je ne serai pas en mesure de répondre à beaucoup de questions sur le détail de la vérification des traités et sur les systèmes stratégiques, questions que vous avez déjà posées. Mais cela ne signifie pas pour autant que notre opinion ou que notre analyse ne sont pas valables.

Nous avons été un peu bouleversés par un commentaire qu'a fait un membre du Comité à la radio cette semaine. Il a été suggéré que parmi ceux qui avaient présenté des mémoires sur «La guerre des étoiles» jusqu'à ce jour, bien des gens n'avaient pas réellement saisi la question. Cette personne a poursuivi en disant que parmi ceux qui comprenaient la question, seule une faible majorité était opposée à la participation canadienne. Cela voudrait dire que si l'on ne comprend pas la question, son opinion ne compte pas. Mais n'est-ce pas une raison parfaitement valable de s'opposer à «La guerre des étoiles» justement parce qu'on ne la comprend pas? Les commentaires à la radio ressemblaient un peu trop pour nous à ceux qui ont été faits le mois dernier par M. Ken Lewis, président de l'*Aerospace Industry of Canada*. M. Lewis comparait la compréhension de «La guerre des étoiles» par les Canadiens à celle de la chirurgie complexe par des élèves de sixième année. En ce qui concerne notre organisme et bien des Canadiens, cette déclaration est insultante.

Depuis quand est-ce que la démocratie est limitée aux soi-disant experts? Est-ce qu'une seule personne, même l'analyste le plus compétent en études stratégiques, peut prétendre comprendre parfaitement les ramifications de «La guerre des étoiles» par rapport à l'équilibre stratégique actuel? C'est précisément cette complexité et le manque de maîtrise éventuelle qui constituent certaines des meilleures raisons pour lesquelles nous devrions rejeter «La guerre des étoiles». Si les Canadiens disent qu'ils ne veulent pas de «La guerre des étoiles», comme nous croyons qu'ils l'ont dit au cours d'audiences comme celle-ci, ou au cours de démonstrations comme la petite démonstration qui a lieu à l'extérieur actuellement, et comme nous croyons qu'ils continueront de le faire, ce n'est pas aux politiciens, aux lobbyistes de l'industrie des armements ou à quiconque d'autre, de dire «non, non vous ne comprenez pas».

Nous ne voulons pas par là encourager l'ignorance; nous avons tous la responsabilité d'en apprendre le plus possible au sujet de «La guerre des étoiles» et d'autres questions. C'est plutôt une affirmation que notre gouvernement devrait accepter le public canadien tel quel et suivre ses directives plutôt que de mettre en question sa légitimité.

**Mme Benoît:** Au cours d'audiences antérieures, vous avez entendu bon nombre d'arguments voulant que l'on s'oppose à «La guerre des étoiles» parce que c'est un système impossible. Parmi les raisons importantes qui appuient cette thèse, il y a le fait qu'on ne pourrait pas éprouver cette technologie avant de s'en servir et qu'il existe la possibilité que les Soviétiques soient capables de franchir le bouclier protecteur de la Guerre des étoiles au moyen de diverses stratégies.



*[Text]*

While these are valid arguments and good reasons to oppose the Star Wars program, there is in our opinion a more pressing and fundamental reason inherent in the basic notion of anti-ballistic missile defense itself that Canadians should not lend their support to Star Wars. Regardless of whether or not Star Wars would actually work, Star Wars should still be opposed, and no Canadian labour or creativity should be dedicated to such a system.

**Mr. Stanford:** The Canadian government's green paper on foreign policy provided a concise statement of the theory of deterrence and mutual assured destruction on page 13.

Now, it is a little ironic that peace activists have been placed in the position of defending deterrence. We have never been a great fan of deterrence. There were too many risks involved in a situation where both sides were constantly poised to wipe each other and everybody else off the map. The nuclear trigger could be pulled without either side actually intending to—either through some computer malfunction or other accident, or through the uncontrollable escalation of a relatively minor conventional conflict. Accelerating nuclear proliferation put the bomb into the hands of world leaders who might not always act as rationally as we would expect the occupants of the Kremlin and the White House to do. The dozens of millions killed in regional wars since the end of World War II are silent testimony to the falseness of the claim that nuclear weapons have “kept the peace” for the last 40 years.

Nevertheless, in comparison to today's unstable and unpredictable strategic environment, peace activists are looking back on the age of deterrence—which has been likened to two people standing knee-deep in gasoline arguing about who had more matches—almost with nostalgia. Sure, there were arguments about a few ICBMs here and some submarine-launched missiles there. Arms control required difficult, hard-nosed, and time-consuming negotiations. But at no time since the early 1960s was there a situation where one side could possibly believe it could fight and win a nuclear war.

**Ms Benoît:** Well, that has all changed now, and Star Wars is the biggest single reason why. If one side is able to protect itself against the other's nuclear strike force, then the word “mutual” is struck from the doctrine of mutually assured destruction, or MAD—certainly the most appropriate acronym ever invented. If one side had a defence shield in outer space—assuming, for the moment, that such a shield was technologically feasible—it renders the other side's deterrent impotent. In short, it recreates a situation where one side has the bomb but the other side does not. That is precisely why the U.S. government is so enthusiastic about Star Wars. It apparently thinks it can build the Star Wars shield. More importantly, it thinks it can build that shield first.

*[Translation]*

Même si ce sont des arguments valables et de bonnes raisons pour s'opposer à «La guerre des étoiles», il y a à notre avis une raison plus pressante et plus fondamentale inhérente à la notion fondamentale de la défense par missiles antibalistiques qui fait que les Canadiens ne devraient pas appuyer «La guerre des étoiles». Peu importe sa réussite éventuelle, on devrait toujours s'y opposer et on ne devrait pas affecter de main d'œuvre ou de créativité canadiennes à un tel système.

**M. Stanford:** Le Livre vert du gouvernement canadien sur la politique étrangère contient à la page 12 une affirmation concise sur la théorie de la dissuasion et la destruction réciproque assurée.

Il faut admettre qu'il est un peu ironique que les pacifistes se trouvent obligés de défendre la dissuasion. Nous n'avons jamais tellement aimé la dissuasion. Il y a trop de risques dans une situation où les deux superpuissances se tiennent constamment prêts pour l'anéantissement de l'autre côté et de toute l'humanité par la même occasion. On pourrait lancer des armes nucléaires sans qu'un côté ou l'autre ne le veuille vraiment, que ce soit à cause d'une défaillance informatique ou d'un accident, ou que ce soit à cause de l'escalade effrénée d'un conflit classique relativement mineur. La prolifération accélérée des armes nucléaires a mis la bombe entre les mains de chefs politiques mondiaux qui peuvent ne pas toujours agir aussi judicieusement que l'on pourrait penser des personnes occupant les postes clés du Kremlin ou de la Maison Blanche. Les douzaines de millions de personnes qui ont été tuées dans les guerres régionales depuis la fin de la Deuxième Guerre sont des témoins silencieux de l'erreur de la prétention que les armes nucléaires auront gardé la paix au cours des quarante dernières années.

Toutefois, comparativement à l'environnement stratégique instable et imprévisible actuel, les pacifistes regrettent un peu l'époque de la dissuasion, qui a déjà été comparée à la situation de deux personnes debout dans de l'essence jusqu'aux genoux et qui se disputaient le mérite d'être celui qui avait le plus d'allumettes. Bien sûr, il y avait des disputes sur quelques MBIC ici et quelques missiles de sous-marins là. Le contrôle de l'armement nécessitait des négociations difficiles, têtues et qui prenaient du temps. Mais, il n'a jamais existé depuis le début de 1960 une situation où un des deux côtés pouvait réellement croire qu'il pourrait mener et gagner une guerre nucléaire.

**Mme Benoît:** Et bien, c'est différent maintenant et la Guerre des étoiles constitue en elle-même la plus grande raison. Si un côté peut se protéger contre l'attaque nucléaire de l'autre, alors l'expression «réciproque» est rayée du principe de la destruction réciproque assurée, certainement l'expression la plus ridicule de l'histoire de l'homme. Si un adversaire se protège au moyen d'un écran défensif dans l'espace, en supposant, pour l'instant, qu'un tel écran est techniquement possible, l'effet dissuasif de l'adversaire devient inutile. Bref, cela nous ramène à une situation où un côté possède la bombe mais l'autre, pas. C'est précisément la raison pour laquelle le gouvernement américain est si enthousiaste au sujet de «La guerre des étoiles». Il pensait évidemment pouvoir construire le

[Texte]

[Traduction]

bouclier de «La guerre des étoiles». Ce qui est plus important encore, je crois, c'est qu'il peut le construire le premier.

• 1340

U.S. Defence Secretary, Caspar Weinberger, said as much several months ago. He likened the age of Star Wars to the period of the late 1940s and the early 1950s, before the U.S.S.R. was capable of delivering nuclear weapons to American targets, and when the U.S. thus enjoyed a nuclear monopoly. Those were the good old days when a U.S. President could say of the Soviets, "I have got a hammer on those boys," and when the American's authority of police officers of the world went unchallenged. In short, it was the era of decisive American worldwide, military superiority that Weinberger wants to recreate.

But if you look through this kaleidoscope from the other end, the colours are not nearly as cheery. A report once asked the same Caspar Weinberger how he would feel if the Soviet Union was the first to successfully develop a space-based anti-ballistic missile system. Weinberger replied, ominously, that this would be one of the most threatening prospects he could imagine. Why? Clearly because a Soviet Star Wars system would leave the American nuclear strike force useless and the U.S.S.R. in a position of decisive superiority.

**Mr. Stanford:** It does not take an over-developed sense of symmetry to see that it is with this same foreboding that the Soviets react to the prospect of an American Star Wars system. That is why Soviet negotiators have made Star Wars and ABM systems the prime issue at the Geneva negotiations. That is why these negotiations will go nowhere until these questions are resolved to mutual satisfaction.

It does not take a graduate degree in history to see that the Soviet Union will not stand idly by while the United States attempts to gain a decisive military superiority. There have been various suggestions as to how the Soviet Union might respond to Star Wars development—you have heard them several times—by building thousands of new ICBMs, arming them with decoy weapons, re-affirming an emphasis on bombers and Cruise missiles to sneak under the shield. They will respond.

Star Wars will not end the arms race, it will spur the arms race. This is the fundamental truth that American leaders do not seem to have grasped even after 40 years of conducting world affairs in the nuclear shadow. The days of white cowboy politics are over. No matter what one thinks of the respective social systems competing in the world today, one has to recognize that each side is capable and willing to defend itself and that the competition between the two camps has to be carried out using non-military means.

When war between the superpowers means the end of human civilization, we simply cannot afford any more holy crusades. Security and peace can only be guaranteed in today's

Le Secrétaire à la Défense américaine, M. Caspar Weinberger, l'a dit il y a quelques mois. Il comparait l'âge de «La guerre des étoiles» à la période de la fin des années 1940 et du début des années 1950, avant que l'URSS soit capable d'attaquer des cibles américaines avec des armes nucléaires, et lorsque les États-Unis jouissaient d'un monopole nucléaire. C'était la belle époque où un président américain pouvait dire qu'il avait la main haute sur les Soviétiques et où l'autorité américaine n'était mise en question nulle part au monde. Bref, c'est cette époque de la supériorité militaire mondiale américaine que Weinberger veut recréer.

Mais les choses sont tout à fait différentes lorsqu'on regarde par l'autre bout du télescope. Un journaliste a déjà demandé à ce même Caspar Weinberger comment il se sentirait si l'Union soviétique arrivait la première à mettre au point un système spatial de défense contre les missiles balistiques. À cela, Weinberger a répliqué, d'un ton sinistre, que cela était une des possibilités les plus menaçante qu'il pouvait imaginer. Pourquoi? C'est évidemment parce qu'un système soviétique du type «La guerre des étoiles» rendrait impuissante la force d'attaque nucléaire américaine et mettrait l'URSS dans une position de supériorité décisive.

**M. Stanford:** Il ne faut pas beaucoup d'imagination pour voir que c'est de la même façon que les Soviétiques réagissent à la possibilité d'un système américain du type «La guerre des étoiles». C'est pourquoi les négociateurs soviétiques ont donné tant d'importance à ces questions lors de négociations à Genève. C'est pourquoi ces négociations seront sans issue avant que ces questions soient résolues à la satisfaction de chacun.

Il n'est pas nécessaire d'être diplômé en histoire pour voir que l'Union soviétique ne se laissera pas faire pendant que les États-Unis essaient d'atteindre la supériorité militaire décisive. On a entendu diverses suggestions sur ce que serait la réaction de l'Union soviétique face au développement du projet de «La guerre des étoiles», et vous les avez entendues à maintes reprises; en fabriquerait des milliers de nouveaux MBIC équipés d'armes-leurres, en remettant l'accent sur les bombardiers et les missiles de croisière pouvant contourner le bouclier. Elle réagirait effectivement.

«La guerre des étoiles» ne mettra pas fin à la course aux armements; elle l'accélérera. C'est là la vérité fondamentale que les chefs américains semblent ne pas avoir saisi même après 40 ans de relations internationales menées à l'ombre des armes nucléaires. L'époque de la politique du cow-boy blanc est révolue. Peu importe ce qu'on pense des systèmes sociaux qui se mènent la lutte dans le monde aujourd'hui, il faut reconnaître que chaque côté est capable et disposé à se défendre et que la concurrence entre les deux camps doit se faire au moyen de méthodes non militaires.

Lorsque la guerre entre les deux superpuissances signifie la fin de la civilisation humaine, on ne peut tout simplement pas se permettre de mener d'autres croisades. La sécurité et la paix



*[Text]*

world through the mutual recognition that all powers have legitimate national security interests which must be respected.

**Ms Benoît:** The only way that Star Wars could truly be considered a tool of peace instead of war would be if the technology were shared right from square one with the U.S.S.R. and vice-versa.

U.S. President Reagan actually once floated this idea publicly in 1983 during the first stages of his attempts to promote the Star Wars idea. He stated that they would share the technology from the beginning and in that case there would never be a race; we would never again be in such a state of opposition as we are now.

Since then, we have heard nothing more of the notion to share the Star Wars technology with the Soviet Union. In fact, U.S. Under-Secretary of Defense, Fred Ikle, told a U.S. Senate committee that such a scenario is now considered to be unlikely.

**Mr. Stanford:** When both sides signed the ABM Treaty in 1972, they explicitly recognized all of the preceding arguments about the destabilizing nature of anti-ballistic systems. They realized that ABM development would fundamentally threaten the fragile balance of mutual vulnerability. They committed themselves to limiting their endeavours in this area.

What has changed since 1972 so that the Americans have changed their minds and decided to promote a system that would scrap not only the ABM Treaty, one of the few successful arms control agreements signed between East and West, but, in fact, the whole doctrine of deterrents. The difference is that in 1972, a workable ABM technology seemed like a far-off dream, while in 1985 the Star Wars promoters think that such a system is feasible. This is why participation in even the research phase of Star Wars would be ill-advised and dangerous. The closer to being feasible is the technology, the more enticing is the temptation to go ahead and use it.

• 1345

Forty years ago, in the skies over Hiroshima and Nagasaki, we opened one Pandora's Box. Now, on the verge of a new generation of ABM technology, we risk opening another—even deadlier—one. Whatever modest contribution Canadian workers and scientists would be able to make to the body of Star Wars technical capability would be only that much more encouragement to the military planners who are just waiting for the technological green light to go ahead and develop it.

**Ms Benoît:** It is argued that Canada has only been invited to participate in a research project and that the eventual deploy-

*[Translation]*

ne peuvent être assurées dans le monde actuel que par la reconnaissance réciproque que toutes les puissances du monde ont des intérêts en matière de sécurité nationale qui sont légitimes et qui doivent être respectés.

**Mme Benoît:** La seule manière dont «La guerre des étoiles» pourrait réellement être considérée comme étant un outil de la paix au lieu d'être un outil de la guerre, serait si la technologie était partagée entièrement, depuis le tout début, avec l'URSS et vice-versa.

Effectivement, le président Reagan des États-Unis avait déjà émis publiquement cette idée en 1983, lorsqu'il commençait à promouvoir l'idée de «La guerre des étoiles». Il a déclaré que son pays partagerait la technologie depuis ses tout débuts et que de cette façon il n'y aurait jamais de course; que nous ne serions jamais dans cet état d'opposition.

Depuis lors, nous n'avons entendu rien d'autre que cette idée de partager la technologie de «La guerre des étoiles» avec l'Union soviétique. En effet, le Sous-Secrétaire d'État à la Défense américaine, M. Fred Ikle a dit devant un comité du Sénat américain que le scénario était maintenant jugé peu probable.

**M. Stanford:** Lorsque les deux côtés ont signé le traité MAB en 1972, ils reconnaissaient explicitement tous les arguments précédents sur la nature destabilisante des systèmes antimissiles balistiques. Ils voyaient bien que la mise au point du MAB menacerait fondamentalement l'équilibre délicat de la vulnérabilité réciproque. Ils se sont engagés à limiter leurs démarches dans ce domaine.

Or, depuis 1972, les Américains ont changé d'idée et ils ont décidé de promouvoir un système qui réduirait à néant non seulement le traité MAB, un des accords réussis sur le contrôle de l'armement signés entre l'Est et l'Ouest, mais, effectivement, toute la doctrine de la dissuasion. La différence, c'est qu'en 1972, une technologie MAB praticable ressemblait à un rêve lointain, tandis qu'en 1985, les promoteurs de «La guerre des étoiles» croient qu'un tel système est réalisable. C'est pourquoi toute participation à «La guerre des étoiles», même à l'étape des recherches, serait mal avisée et dangereuse. Plus une technologie semble devenir réalisable, plus la tentation augmente d'aller de l'avant et d'utiliser cette technologie.

Il y a quarante ans, au-dessus des villes d'Hiroshima et de Nagasaki, nous avons ouvert une boîte de Pandore. Maintenant, au seuil d'une nouvelle génération de système de défense contre les missiles balistiques, nous risquons d'en ouvrir une autre d'où pourraient s'échapper des maux encore plus terribles. Toute contribution, aussi modeste soit-elle, des travailleurs et des scientifiques canadiens pour rendre «La guerre des étoiles» réalisable techniquement ne ferait qu'encourager les planificateurs militaires qui n'attendent que le feu vert technologique pour aller de l'avant et développer ce projet.

**Mme Benoît:** Certains soutiennent que le Canada n'est invité qu'à participer qu'au programme de recherche et qu'un

*[Texte]*

ment of Star Wars would only take place after consultation with America and its allies. That is akin to the inebriated patron of a bar asking for "one more for the road", while pledging to consult the bartender before he gets in the car and drives home. Just like the bartender, Canada would share responsibility for the potential catastrophe that could result from the deployment of a Star Wars system developed with our help. If a project is offensive and unacceptable, as Star Wars is, then research on that project is equally offensive and unacceptable.

U.S. Defence Undersecretary, Fred Ikle, showed little willingness to "consult", when he told the U.S. Senate recently that Star Wars is "not an optional program", but rather is "central" to U.S. military planning. U.S. leaders have given every indication that they intend to push right ahead with Star Wars.

**Mr. Stanford:** It is also argued that it is only prudent for the United States to launch its own space-based ABM research project, given similar Soviet efforts in the area. In the first place, in our minds there is not a lot of evidence to suggest that the U.S.S.R. is ahead in space-based military technology. There is more evidence to suggest that the Americans have the edge, as has been the case with nuclear weapons developments since the first atomic weapons were invented in 1945.

Second, if the Soviet Union really had the advantage, there would be no rational reason for the Americans dragging their feet as they have on efforts to control space weapons. Numerous Soviet proposals to reinforce the ABM Treaty and demilitarize outer space have been turned down by the American side, and U.S. representatives at Geneva have made it fairly clear that they do not consider Star Wars to be an issue that is open to negotiation.

Without a doubt, the problems of verification for a treaty banning space weapons are formidable, but not nearly so precarious as an outer space bristling with weapons, where a simple malfunction in a surveillance satellite could be misinterpreted as an enemy attack, sparking a launch-on-warning of nuclear warheads. And it may perhaps be impossible to verify a treaty banning ABM research. This has essentially been admitted by both sides at Geneva. But a strong and unequivocal re-affirmation of the ABM Treaty, combined with a willingness to start serious bargaining on a treaty to demilitarize outer space, would be a big first step and a clear indication of good intentions. Such progress would largely make Star Wars research redundant.

**Ms Benoît:** The demilitarization of outer space is what Canada should be working towards, in conjunction with those of its allies who have also rejected the Star Wars offer,

*[Traduction]*

éventuel déploiement de «La guerre des étoiles» ne pourrait se faire qu'après consultation avec les Américains et leurs alliés. Cette situation nous fait penser à celle d'une personne ivre qui demande au barman de lui servir un «dernier verre pour la route», tout en jurant bien qu'il consultera ce dernier avant de prendre le volant pour retourner chez lui. Tout comme ce barman, le Canada partagerait la responsabilité des résultats catastrophiques qui pourraient découler du déploiement de «La guerre des étoiles» mise au point en partie grâce à notre aide. Si un projet est offensif et inacceptable, comme c'est le cas pour «La guerre des étoiles», alors les recherches concernant ce projet sont aussi offensives et inacceptables.

Le Sous-Secrétaire d'État américain à la Défense, Fred Ikle, a montré son peu d'empressement à «consulter» lorsqu'il a récemment déclaré au Sénat américain que «La guerre des étoiles» «n'est pas un programme facultatif», mais plutôt «un programme central» à la planification militaire des États-Unis. Les dirigeants américains ont indiqué de nombreuses façons qu'ils avaient l'intention d'aller de l'avant avec «La guerre des étoiles».

**M. Stanford:** On a également prétendu que c'était faire preuve de prudence pour les Américains de lancer leur propre projet de recherche d'un système spatial de défense contre les missiles balistiques, étant donné que les Soviétiques font des recherches similaires dans ce domaine. Premièrement, il ne nous semble pas y avoir beaucoup de preuve qui permettrait de croire que l'URSS a de l'avance dans la technologie militaire spatiale. Tout porte à croire au contraire que ce sont les Américains qui ont l'avantage, comme cela a été le cas pour la mise au point des armements nucléaires depuis l'invention de la première bombe atomique en 1945.

Deuxièmement, si vraiment l'Union soviétique avait l'avantage, pour quelle raison alors les États-Unis montreraient-ils aussi peu d'empressement à conclure un accord sur le contrôle des armes spatiales? Les Américains ont rejeté de nombreuses propositions soviétiques visant à renforcer le traité MAB et à démilitariser l'espace. De plus, les représentants américains à Genève ont établi clairement que le programme de «La guerre des étoiles» n'était pas négociable.

Il est certain que les problèmes de vérification d'un traité interdisant les armes spatiales sont énormes. Toutefois, il serait encore plus dangereux d'imaginer un monde entouré d'une multitude de satellites armés à la merci de la première défectuosité d'un de ces satellites de surveillance qui serait interprétée comme une attaque de l'ennemi et qui déclencherait sur-le-champ une contre-attaque nucléaire. Ici, il est peut-être impossible de vérifier un traité interdisant la recherche MAB. C'est ce qu'ont admis les deux parties dans les négociations de Genève. Cependant, une réaffirmation ferme et non équivoque du Traité MAB, ainsi que la volonté d'entamer des négociations sérieuses en vue de démilitariser l'espace, seraient un pas dans la bonne direction et une indication claire des bonnes intentions de chacun. De tels progrès rendraient adondants la recherches reliée à «La guerre des étoiles».

**Mme Benoît:** La démilitarisation de l'espace est le but que le Canada, et ses alliés qui ont rejeté une participation à «La guerre des étoiles», notamment le Danemark, la Grèce, la



*[Text]*

including Denmark, Greece, Norway, Australia, and France. It is the only alternative to a deadly technological whirlwind of response and counter-response that will militarize outer space and create a strategic situation so sensitive, so unstable, and so uncontrollable that war would be its only conclusion. Star Wars is bad news for Canadians. There is no reason why our country, with its great international esteem, should not be in the forefront of efforts to stop Star Wars while it still can be stopped. Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I must interrupt to say that any time taken further with the brief will have to come off the questioning. We simply are in a fixed schedule.

**Mr. Stanford:** Yes. We do not have any more time with the brief. We would introduce the two appendices to the brief. One is headed *The Economic Consequences of Star Wars Spending*, and the other gives a little of our position on *Soviet Star Wars Activities*. Members can take the opportunity to read them.

On the economic picture, and in light of one of the presentations made earlier today speaking in favour of Star Wars purely because of the economic consequences, it is interesting that our calculations here show that less than 1,000 jobs in Canada, which I think we figured out to be 0.07% of all of Canada's unemployed, would be created by an optimistic 1% Canadian share of the research budget.

• 1350

So in our opinion, the economic benefits of Star Wars are insignificant for Canadians.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Senator Gigantès.

**Senator Gigantès:** Thank you, Mr. Chairman, and thank you for your marvellous brief. It is delightful to hear logic.

Proponents of Star Wars seem to get stumped when one says to them, in effect, when both sides have it, we are back to mutual assured destruction, one trillion dollars later. If they are perfect, they will still let 1% through. If the missiles have been retargeted towards cities, instead of being targeted as now towards silos, that 1% of Soviet warheads getting through—the present number of Soviet warheads—is the 60 first U.S. cities. We are talking of many megadeaths. And then they look very smart and say, you have not looked at all the scenarios. Of course, these scenarios are very secret. They go and pat one another on the back and have these secret, war-mongering scenarios.

*[Translation]*

Norvège, l'Australie et la France, devrait poursuivre. C'est le seul moyen d'éviter un tourbillon technologique mortel de mesures et de contre-mesures qui militariseraient l'espace et créeraient une situation stratégique si délicate, si instable et si incontrôlable qu'elle ne pourrait mener éventuellement qu'à la guerre. «La guerre des étoiles» est de mauvais augure pour les Canadiens. Il n'y a aucune raison pour que notre pays, qui jouit d'une excellente réputation internationale, ne devrait pas se faire le champion d'une lutte visant à mettre fin à «La guerre des étoiles» pendant qu'il en est encore temps. Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je dois vous interrompre pour vous signaler que toute autre période de temps utilisé pour la présentation du mémoire devra être soustraite de la période de questions. Notre horaire ne peut simplement pas être changé.

**M. Stanford:** Oui. Nous en terminé avec la présentation du mémoire. J'aimerais simplement introduire les deux annexes à ce mémoire. L'une est intitulée *Les conséquences économiques des dépenses de «La guerre des étoiles»*, et l'autre définit quelque peu notre position sur *les Activités soviétiques dans «La guerre des étoiles»*. Nous invitons les membres du Comité à lire ces annexes.

Du point de vue économique, et en considération de présentations faites plutôt aujourd'hui qui favorisaient notre participation à «La guerre des étoiles», du stricte point de vue des conséquences économiques, il est intéressant de noter que selon nos calculs moins de 1,000 emplois seraient créés au Canada, ce qui représente environ 0.07 p. 100 de tous les chômeurs canadiens, si on envisage une participation canadienne optimiste de 1 p. 100 au budget de recherche.

Ainsi, à notre avis, les retombées économiques de «La guerre des étoiles» sont insignifiantes pour les Canadiens.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Sénateur Gigantès.

**Le sénateur Gigantès:** Merci, monsieur le président, et merci pour votre extraordinaire mémoire. Il est agréable d'entendre des propos logiques.

Les apologistes de «La guerre des étoiles» restent bouche bée lorsqu'on leur dit qu'en fait, lorsque les deux côtés posséderont le nouveau système de défense, nous en reviendrions à la destruction mutuelle assurée, après avoir dépensé un billion de dollars. Supposant que ces systèmes fonctionnent parfaitement, ils laisseraient quand même passer 1 p. 100 des missiles. Si l'on change l'objectif de ces missiles pour les aligner vers les villes et non pas vers les silos comme c'est actuellement le cas, on doit alors s'attendre à ce que 1 p. 100 des ogives soviétiques, en supposant qu'ils n'augmentent pas leur arsenal nucléaire, traverse le bouclier et atteigne les 60 plus grandes villes américaines. Il y aurait des millions de morts. Devant ce scénario, ces gens là prennent un air intelligent et vous disent que vous n'avez pas examiné tous les scénarios. Evidemment, ces scénarios sont ultra secrets. Ils s'en vont en se tapant dans le dos et en partageant leur secret, des scénarios de fauteurs de guerre.

## [Texte]

Would you or would you not agree that all these scenarios, if they are war-fighting scenarios, under any possibility, a few weapons, many weapons, are essentially insane, because they do involve losing a very large chunk of your population in retaliation? To consider it even at all—30 megadeaths, 40 megadeaths—is to be insane. And, if we are dealing with insane people, then there is nothing much we can do.

The fact that MAD has worked, proves that they are not insane.

**Mr. Stanford:** Back in the early days of the Reagan administration in the United States, when it did not have a quite as finely honed sense of public relations as it does now, we used to get occasional outbursts—sometimes from Reagan himself, sometimes from his advisers and generals. One of them was a leading American general who said that 50 million American dead would be acceptable damage if that were the price to pay for the complete destruction of the Soviet Union. It would knock back the American economy to something in the pre-Great Depression era and would allow the United States to rebuild to a position of world dominance.

I agree that is an insane doctrine. The fact that some very smart and very powerful people are preaching it is a great worry to us. Our basic problem with Star Wars, as we see it, is once again a variety of the doctrine that nuclear war can be fought and won. We do not think technologically it is capable to guarantee that no nuclear weapons or not enough nuclear weapons to destroy the country would still be fired. But the basic reasoning is inhuman and completely unacceptable, as far as we are concerned, and that is why Canada should not be involved. You cannot fight and win a nuclear war.

**Senator Gigantès:** What would you say to Canada's going into the sort of things that were suggested by Professor Parnas of Victoria, that we could go into developing detection, controlled by us, designed by us, go into such schemes as monitoring satellites to see whether they comply with the denuclearization of space, defence for ships against missile attacks and that sort of stuff?

**Mr. Stanford:** We would certainly give our full support to that kind of shift in our strategy. Canadian technology does have something to offer to the world. The problems with verification for both conventional nuclear weapons and the space-based weapons, antisatellite weapons etc., are formidable ones, that is certainly true. And as weapons technology becomes more advanced, more mobile, then those problems of verification become more severe.

Canada could use its technology instead of saying, well, you cannot verify treaties, which is a lie anyway. Instead of saying that and going ahead and developing new weapons, which make it even harder to verify treaties, we should put our minds

## [Traduction]

Êtes-vous oui ou non, d'accord que tous ces scénarios, s'ils sont des scénarios de guerre, dans tous les cas, qu'il s'agisse de quelques armes ou d'un grand nombre d'armes, sont essentiellement déments, car ils impliquent la perte d'une très grande partie de votre population par représailles? Le seul fait de considérer la possibilité de 30 ou 40 millions de morts est de la folie pure. Si nous avons affaire à des déments, alors il n'y a rien qu'on puisse faire.

Toutefois, le fait que le concept de destruction mutuelle assurée a fonctionné jusqu'ici prouve qu'ils ne sont pas déments.

**M. Stanford:** Dans les premiers jours de l'administration Reagan aux États-Unis, alors que son sens des relations publiques n'était pas aussi affiné qu'il l'est aujourd'hui, il arrivait parfois que M. Reagan lui-même, ou que l'un de ses conseillers et généraux, s'échappent. L'un deux, un important général américain, a un jour affirmé que 50 millions de morts américains serait un prix acceptable à payer si on obtenait en retour la destruction totale de l'Union soviétique. Cela ramènerait l'économie américaine en arrière vers l'époque qui avait précédé la Grande Crise, ce qui permettrait aux États-Unis de reconquérir sa position de maître du monde.

Je suis d'accord pour dire que cette doctrine est démente. Le fait que des personnalités très puissantes puissent faire de telles propositions nous inquiète beaucoup. Le problème fondamental de «La guerre des étoiles», selon nous, est la résurgence de diverses doctrines proclamant qu'on peut faire une guerre nucléaire et la gagner. Nous croyons qu'aucune technologie n'est en mesure de garantir la destruction totale des armes de l'adversaire ou la destruction d'un nombre suffisant de ses armes nucléaires pour prévenir la destruction de l'autre pays par représailles. De plus, le raisonnement de base est inhumain et complètement inacceptable, de notre point de vue, et c'est la raison pour laquelle le Canada ne devrait pas s'impliquer dans ce projet. Personne ne peut gagner une guerre nucléaire.

**Le sénateur Gigantès:** Que pensez-vous de la suggestion faite par le professeur Parnas de Victoria, qui a proposé que le Canada développe un système de détection, sous contrôle canadien et conçu par les Canadiens. Nous pourrions construire des satellites de contrôle pour vérifier le respect d'un traité de denucléarisation de l'espace, un traité de défense des navires contre les attaques de missiles, et des choses dans ce genre?

**M. Stanford:** Nous appuierions certainement de toutes nos forces un tel revirement de stratégie. Le Canada aurait une contribution technologique impressionnante à faire au monde. Il est indéniable que d'énormes problèmes doivent être résolus dans le domaine de la vérification des armements tant classiques que nucléaires, des armements spatiaux, des armements anti-satellites, etc. De plus, les perfectionnements technologiques et la plus grande mobilité de ces armes rend ces problèmes de vérification de plus en plus ardu.

Le Canada devrait utiliser sa technologie plutôt que d'affirmer qu'on ne peut vérifier les traités, ce qui est d'ailleurs faux. Plutôt que d'utiliser ce prétexte et de mettre au point de nouvelles armes, qui rendent encore plus difficile la vérification



[Text]

and our creativity to work to find ways that arms control could be made successful. As far as we see, it is our only option.

**Senator Gigantès:** Thank you. I think you are wonderful.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Crofton.

**Mr. Crofton:** Thank you, Mr. Chairman.

Thank you very much for your most interesting presentation.

I would like to comment, just at the outset, on something that you attributed to Mr. Hockin on a Calgary radio station. I can only conclude that what you have represented here is taken wildly out of context. Knowing Mr. Hockin as I do, I cannot believe for a minute that he would have made statements of that sort. Should, by any wild mischance, they be true, I dissociate myself from his remarks.

• 1355

I am not aware that anybody in the government has indicated at any time that they are not anxious to receive representations from all Canadians on any issues that they feel appropriate, and have never suggested that some are more valid than others. Indeed, if I did not believe that it was the genuine purpose of this committee to hear what all Canadians had to say, as many as we can hear in the time constraints, to hear what they say from all walks of life, regardless of their supposed expertise or otherwise, and that the Canadian government was not genuinely interested in receiving these representations, I would not be here. I could think of many other ways of spending my summer. I would just like to make that observation, because I do not think it is a fair representation of what this committee is attempting to do.

It is one thing to make decisions in black and white and say yes to a particular issue, or no, but we have to realize the consequences of our decision and try to look into all aspects of it, because obviously life goes on after that decision is taken.

It has been suggested by some who have come before us that in view of what is perceived as a substantial Soviet threat, both in nuclear weapons and in conventional arms, however much we wish to try to deal with the nuclear threat, that does not end the problem. And there has been conversation before us, as we have travelled across the country, about the appropriateness of our whole defence strategy. SDI, obviously, whether we are in it or not in it, cannot be totally dissociated from our attitude towards defence as a whole. It has been suggested that if we indeed had some money to spend somewhere that we would be better advised to live up to the commitment we made to NATO and NORAD, that there remains a very substantial conventional threat. What would your view be to that? We have had a lot of discussion about that before the committee, and yet you have focused your remarks rather particularly. Do

[Translation]

des traités, pourquoi ne pas consacrer nos efforts et notre créativité à rechercher des moyens de contrôler efficacement les armements. Nous croyons que c'est là notre seule option possible.

**Le sénateur Gigantès:** Merci. Je vous trouve merveilleux.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur Crofton.

**M. Crofton:** Merci, monsieur le président.

Je vous remercie de votre très intéressant exposé.

Tout d'abord, j'aimerais faire un commentaire sur une déclaration qui aurait été faite, selon vous, par M. Hockin à la radio de Calgary. Je ne peux que conclure que cette déclaration est prise totalement hors-contexte. Connaissant M. Hockin comme je le connais, je ne peux croire un seul instant qu'il ait pu faire une déclaration de ce genre. Si, par une étrange malchance, cela s'avérait vrai, je me dissocierais personnellement de ses remarques.

Je ne connais personne au gouvernement qui ait indiqué à un moment ou à un autre qu'il ne désirait pas entendre les représentations de tous les Canadiens sur toutes questions qu'ils jugent appropriées, ou que certaines opinions avaient plus de valeur que d'autres. En fait, si je n'avais pas la conviction que le Comité a sincèrement pour but d'entendre ce que tous les Canadiens ont à dire, d'entendre le plus grand nombre possible de Canadiens dans le temps dont nous disposons, d'entendre l'opinion de gens de tous les milieux, sans égard à leur prétendue expertise ou à d'autres considérations, si je n'étais pas convaincu que le gouvernement canadien est sincèrement intéressé à recevoir ces représentations, je ne serais pas ici. Je pourrais trouver beaucoup d'autres activités à faire cet été. Je tenais à faire cette remarque, car je pense qu'on mettait en doute le travail que le Comité tente d'accomplir.

Il est facile de prendre des décisions catégoriques et de répondre à une question par un oui ou par un non, mais nous devons tenir compte des conséquences de nos décisions et essayer d'examiner tous les aspects de la question, car il est certain qu'une fois la décision prise, la vie continue.

Certains des témoins qui ont comparus devant nous ont indiqué que face à la grave menace soviétique qu'ils percevaient, tant du point de vue des armes nucléaires que classiques, malgré l'importance de trouver une solution à la menace nucléaire, cela ne mettrait pas fin aux problèmes. Nous avons également discuté un peu partout au pays du bien-fondé de notre stratégie globale de défense. Il est évident que l'IDS, que nous y participions ou pas, ne peut être entièrement dissociée de notre attitude globale dans le domaine de la défense. On nous a également suggéré que si nous avions effectivement de l'argent à dépenser quelque part, nous ferions bien mieux de respecter nos engagements vis-à-vis de l'OTAN et du NORAD, puisque la menace des armes classiques demeure très présente. Quel est votre avis sur ce sujet? On a beaucoup discuté de cet aspect du problème au Comité, mais vous avez

[Texte]

you believe that we need to be in a sort of mutual support mode in any degree; that there is a focus there that we should address in the long term?

**Mr. Stanford:** Referring to conventional weapons?

**Mr. Crofton:** Conventional weapons and our support for NATO and NORAD.

**Mr. Stanford:** Our brief focused on the question of Star Wars. That is partly because of the nature of our organization. Our organization is an alliance of different peace organizations in the city which takes different approaches to different questions and different detailed aspects of the arms race.

You heard one of the peace groups before us speak out in favour of continued membership in NATO and NORAD. Other members of our coalition would speak against it. Some peace groups would speak in favour of increased conventional armaments in Europe; others would speak against them.

Because we got simply a consensus from our members on the Star Wars question, I could not comment on your question for the organization.

What I would say on my own behalf is that it is an interesting debate. You can look at different numbers regarding the conventional forces in Europe. Some say the Soviets have the lead; some say the west have the lead, and that is an interesting debate to get into, but it is not the main issue, as far as we are concerned. The main issue is the new advances in technology that undermine the balance as we know it.

If we want to get back to arguing about who has more tanks or who has more ICBMs, as I said, we view those times almost with nostalgia now, compared to the rapid destabilizing and escalating innovations we are talking about with things like Star Wars.

**Mr. Crofton:** We have, I think, over the years developed a very strong interest and have supported, to the degree we are able, initiatives through the United Nations to seek peaceful resolution of various world difficulties, and I think the present government has reaffirmed Canada's commitment to it. An awful lot of words get exchanged at the United Nations, but the progress that we would like to see has been less than adequate, and indeed there are signs that things are coming unstuck a little bit.

• 1400

Can you identify any areas that you think Canada really ought to explore through the United Nations agency, initiatives that we might take there that would achieve the kind of things we all want?

[Traduction]

limité vos remarques à un domaine très précis. Croyez-vous que nous devons participer d'une façon ou d'une autre à un mode de défense mutuelle? Croyez-vous que nous devrions revoir cette question à long terme?

**M. Stanford:** Parlez-vous des armements classiques?

**M. Crofton:** Des armements classiques et de notre appui à l'OTAN et au NORAD.

**M. Stanford:** Notre mémoire est centré sur la question de «La guerre des étoiles». Cela est dû partiellement à notre organisation. Elle est formée d'une alliance de divers organismes pour la paix dans la ville et les divers organismes possèdent parfois des opinions divergentes sur différents aspects de la course aux armements.

L'un des groupes en faveur de la paix pourrait être en faveur de maintenir notre appartenance à l'OTAN et au NORAD, tandis que d'autres pourraient s'y opposer. Certains groupes pacifistes pourraient prôner une augmentation de nos armements classiques en Europe, tandis que d'autres pourraient souhaiter le contraire.

Étant donné que nous avons obtenu le consensus de nos membres uniquement sur la question de «La guerre des étoiles», je ne peux répondre à votre question au nom de l'organisme.

Ce que je peux en dire en mon nom personnel est que c'est là une question très intéressante. Vous pouvez obtenir des données très différentes en ce qui a trait aux forces classiques en Europe. Certains prétendent que les Soviétiques ont la supériorité, tandis que d'autres prétendent que c'est l'Ouest. C'est là un débat très intéressant, mais en ce qui nous concerne, ce n'est pas la question principale. La question principale est celle des nouveaux perfectionnements technologiques qui sapent l'équilibre des forces actuelles.

Si l'on voulait remonter à l'époque où l'on se rivalisait pour déterminer qui possédait le plus de chars d'assaut ou le plus de missiles balistiques inter-continentaux, comme je l'ai dit, nous regarderions cela presque avec nostalgie, en pensant à la rapide déstabilisation et l'escalade des inventions meurtrières dont il est question lorsqu'on parle de projet comme «La guerre des étoiles».

**M. Crofton:** Nous avons, je pense, au cours des années, démontré un très grand intérêt et appuyé, dans la mesure de nos moyens, les initiatives des Nations Unies pour trouver des solutions pacifiques à divers problèmes mondiaux, et je pense que le présent gouvernement a réaffirmé l'engagement du Canada dans cette voie. Beaucoup de paroles sont échangées aux Nations Unies, mais les progrès que nous souhaitons semblent moins que suffisants et en fait, tout porte à croire que les choses commencent à s'enliser quelque peu.

Pouvez-vous identifier certains secteurs qui devraient être explorés par le Canada au sein des Nations Unies, certaines initiatives qui pourraient nous permettre d'obtenir les résultats que nous voulons tous?



[Text]

**Mr. Stanford:** Canada of course, as you know, has a good reputation for its contribution to the United Nations peace-keeping programs and for the diplomatic role it has occasionally played. It has not always played a constructive role at the United Nations.

A good example would be the whole question of verification. This is the thorn in the whole rose of disarmament that comes up every time, and if Canada were to lend its technological expertise and its diplomatic credibility to efforts, not so much to mediate between the super powers as to encourage them and facilitate a process of arms control between them, then I think that would be much more constructive than something like our participation in Star Wars.

**Mr. Langdon:** Let me first congratulate you on a good brief, which I think has pulled together a good many points quite effectively. I would raise, I think, three questions, though, that I think you might have wanted to deal with in the brief.

First, you have treated Star Wars within the brief as a defensive system, indeed, as the United States talks about it. But at least a few, quite a number in fact, of the detailed technical analyses that I have seen of the SDI program suggest that it is equally possible that out of this research phase may come offensive weapons, rather than simply defensive weapons; that laser beams may be used for offensive purposes, particle beam weapons may be used for offensive purposes. Do you think this is important for us to keep in mind as we try to analyse our response to participation in this whole process?

**Ms Benoît:** Well certainly. I mean, if there is any consideration whatsoever that it can be used as an offensive system, then obviously that is a concern to certainly more than every Canadian; it is a concern to everyone in the world.

**Mr. Langdon:** The suggestion, for instance, is made that, mounted on satellites, these kinds of weapons would have the capacity to attack targets within the Soviet Union directly at the initiation stage of a struggle, rather than simply as a defensive response.

**Ms Benoît:** Yes. Obviously, if we are opposed to a defensive system then we are certainly opposed to an offensive system.

**Mr. Langdon:** I simply make the point that when you talk about it being destabilizing, it is destabilizing not just because of what a defence does to an offence, but because it represents a new wrinkle on the offensive side.

A second point. You mentioned the usefulness, in your view, of taking part in satellite monitoring systems of various kinds. Again there are a couple of different ways we could do this. We could ourselves, of course, do it unilaterally, though exactly how we would enforce the surveillance I am not entirely sure; to whom we would communicate our findings,

[Translation]

**M. Stanford:** Le Canada évidemment, comme vous le savez, s'est acquis une bonne réputation grâce à sa contribution aux programmes de maintien de la paix des Nations Unies et grâce au rôle diplomatique qu'il a parfois joué. Toutefois, le Canada n'y a pas toujours fait du travail constructif.

La question de la vérification constitue un bon exemple. La vérification est l'épine qui pare la rose du désarmement et qui se montre chaque fois. Le Canada devrait utiliser son expertise technologique et sa crédibilité diplomatique non pas uniquement pour servir de médiateur entre les superpuissances mais surtout pour les engager sur la voie d'un processus permettant un contrôle des armements entre eux. Je pense que cette action serait beaucoup plus constructive qu'une participation canadienne à «La guerre des étoiles».

**M. Langdon:** Laissez-moi d'abord vous féliciter pour votre excellent mémoire, je crois que vous avez rassemblé efficacement un bon nombre de points. J'aurais trois questions à soulever que, je pense, vous auriez peut-être voulu traiter dans votre mémoire.

Premièrement, vous avez parlé de «La guerre des étoiles» dans votre mémoire comme d'un système défensif, ce qui est en fait la position des États-Unis. Mais au moins quelques éléments, en fait un grand nombre d'éléments, des analyses techniques détaillées que j'ai vues sur le programme d'IDS suggèrent qu'il est également possible que la phase de recherche conduise à la mise au point d'armes offensives, plutôt que d'armes uniquement défensives. En effet, les rayons lasers et les armes à faisceau de particules pourraient être utilisées à des fins offensives. Pensez-vous qu'il est important pour nous de tenir compte de ces faits au moment de décider de la réponse que nous allons donner à l'invitation de participer à l'ensemble de ce programme?

**Mme Benoît:** C'est l'évidence même. Si un pareil système peut servir d'une façon ou d'une autre à des fins offensives, il est alors évident que cela doit préoccuper non seulement l'ensemble des Canadiens, mais l'ensemble des habitants de la planète.

**M. Langdon:** On suggère, par exemple, qu'une fois installé sur des satellites, ce type d'armes pourrait attaquer directement des cibles situées en Union soviétique au tout début d'un conflit, plutôt que de servir uniquement de protection contre une attaque.

**Mme Benoît:** Oui. C'est évident, que si nous nous opposons à un système défensif, nous nous opposons d'autant plus à un système offensif.

**M. Langdon:** Je voulais simplement établir que lorsque vous parlez de l'effet destabilisateur de ce projet, ce n'est pas uniquement du point de vue des effets de moyens de défense sur un moyen d'attaque, mais également parce que cela représente un nouvel élément de la capacité offensive.

Un second point. Vous avez mentionné que, selon vous, il serait utile de mettre sur pied divers types de systèmes de contrôle de satellites. Nous pourrions réaliser ce projet de plusieurs façons. Évidemment, nous pourrions le faire entièrement nous-mêmes, unilatéralement, bien que je ne sois pas certain de la façon dont nous pourrions effectuer cette

## [Texte]

for instance. Or we could take part in this kind of research through the United Nations, the international satellite monitoring agency that they have established. Do you have a sense of which of these two options, or indeed the Eureka option with France, might make more sense for us to explore?

**Mr. Stanford:** If Canada could participate, for example, with those of its allies that have rejected the Star Wars invitation, in using their collective technological capabilities to develop something that perhaps could be put at the hands of the United Nations, or could be put at the hands of a bilateral arms control agreement between the Soviet Union and the United States, I think that would be a fantastic alternative. In fact, for the Chamber of Commerce, we would still get the economic spin-offs that would result from developing indigenous high technology. And if negotiations could be pursued, I think that would be a remarkable initiative and a very creative response to a situation that offers no future for Canadians as far as I see.

**Mr. Langdon:** So I take it that this kind of multilateral approach is something that you prefer.

**Mr. Stanford:** Certainly . . .

• 1405

**Mr. Langdon:** We are constrained by time, so let me throw one last question in. Again I focus on the kind of "no, but" response which I think has been finding some favour with some members of the committee: the suggestion that as a country we can say we choose at this point not to participate in SDI, or to endorse it, but of course our companies are completely open to participate in bids for contracts and so forth.

Where do you stand on that? Do you think that is an appropriate response, or do you think we should attempt to take what I would argue is a consistent position and say if as a country we think this is a mistake, then we should attempt to have our companies follow that course of action as well?

**Ms Benoît:** Certainly if you are going to take that road, it would be wonderful to encourage the companies to fall in line with that.

**Mr. Langdon:** Just wonderful, or necessary?

**Ms Benoît:** Good point.

**Mr. Stanford:** The Minister of Defence, Mr. Erik Nielsen, in response to this type of question said it would be an unacceptable restraint on free enterprise for the Canadian government to restrict the types of contracts Canadian companies would work on. I would find it very hard for him to say the same thing if the Soviet Union had invited Canadian companies to bid on a Soviet Star Wars thing. In fact, restrictions have been placed quite consistently on Canadian companies, most recently with the Soviet gas pipeline in

## [Traduction]

surveillance. À qui communiquerions-nous nos découvertes, par exemple? Nous pourrions également prendre part à ce type de recherche par l'intermédiaire des Nations Unies, par l'Agence internationale de contrôle des satellites qui existe déjà. Favoriseriez-vous l'une de ces deux options, ou encore devrions-nous plutôt examiner la possibilité de participer au projet Eureka avec la France?

**M. Stanford:** Je pense qu'il serait fantastique que le Canada participe à un tel projet, par exemple, avec ceux de nos alliés qui ont rejeté l'invitation de «La guerre des étoiles», en mettant en commun nos capacités technologiques pour mettre au point un système qui pourrait être géré par les Nations Unies, ou par un comité nommé suite à un accord de contrôle des armements bilatéral entre l'Union soviétique et les États-Unis. En fait, et je dis ceci pour la Chambre de commerce, nous pourrions quand même profiter des retombées économiques résultant de la mise au point d'un projet de haute technologie canadien. De plus, si les négociations pouvaient se poursuivre, je pense que ce serait une initiative remarquable et une réponse très créatrice à une situation qui n'offre aucun avenir pour les Canadiens, selon moi.

**M. Langdon:** J'en conclus que vous préférez ce type d'approche multilatérale.

**M. Stanford:** Certainement . . .

**M. Langdon:** Il ne nous reste que très peu de temps, alors laissez-moi vous poser une dernière question. Encore une fois, j'attire l'attention sur le type de réponse «non, mais . . .» qui je crois, semble attirer la faveur de certains membres du Comité; il a été suggéré qu'en tant que pays nous choissions pour le moment de ne pas participer à l'IDS, ni d'approuver ce projet, mais que nous laissions nos compagnies complètement libres d'y participer et de soumissionner pour des contrats dans le cadre du projet, et caetera.

Qu'en pensez-vous? Croyez-vous que c'est là une réponse valable, ou pensez-vous que nous devrions adopter une position que je qualifierais de plus consistante et dire qu'en tant que pays nous considérons que ce projet constitue une erreur, et que nous allons tenter également d'empêcher nos compagnies de s'engager dans cette voie?

**Mme Benoît:** Il est certain que si vous prenez la décision de ne pas participer à ce projet, il serait merveilleux d'encourager les compagnies à suivre la même ligne de conduite.

**M. Langdon:** Simplement merveilleux, ou nécessaire?

**Mme Benoît:** Bonne question.

**M. Stanford:** Le Ministre de la Défense, M. Erik Nielsen, en réponse à une question de ce genre, a déclaré que ce serait de la part du gouvernement canadien une ingérence inacceptable dans le domaine de la libre entreprise que de restreindre le type de contrat sur lequel les compagnies canadiennes pourraient travailler. Je pense que M. Nielsen pourrait difficilement affirmer la même chose si l'Union soviétique avait invité les compagnies canadiennes à soumissionner pour un projet de guerre des étoiles soviétique. En fait, des restric-



## [Text]

western Europe, as to what they can do in our national security interests.

As far as Star Wars is concerned, it completely undermines our national security, and I see absolutely no reason consistent with past Canadian government behaviour why restrictions, either through export permits or some other mechanism of verification, could not be placed on Canadian companies. A toothless declaration, or even non-declaration—someone suggested the government might just say nothing and let Canadian companies go ahead with it—as far as we are concerned is not nearly as effective as taking effective measures to make sure Canadian workers, Canadian scientists, Canadian creativity are not being used to promote Star Wars.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I thank the coalition for coming before us. It has been very useful to us, particularly your brief.

Mr. Arthur Smith, from the Calgary Economic Development Association.

**Mr. Arthur Smith (Co-Chairman, Calgary Economic Development Association):** Thank you, Mr. Chairman. The Calgary Economic Development Authority is a body composed of the 3,000 members of the chamber in the City of Calgary. In that respect it is a pleasure to bring greetings, which I had hoped to do earlier, on behalf of His Worship. Better now than later. I welcome you.

I am particularly happy to see you here because in my distant past I served on a number of parliamentary committees as a Member of the House. I take particular pride in the enthusiasm that the committee would leave part of their summer behind them and devote their interests to matters of deep concern. I know whenever the Prime Minister of my day sent me to the United Nations as a delegate over the Christmas period or told me to sit on a parliamentary committee during the summer, I began to wonder what I had done wrong. In your situation I know you have done everything right.

When I am not serving as co-chairman of the economic authority I am President of Lavalin Services Inc., an engineering division which we operate around the world, and therefore this subject-matter of free trade, which I intend to address very briefly, is a matter of considerable interest and concern to our city.

Let me very briefly describe the character of the city, its pluses and minuses, its strengths and weaknesses: 620,000 people, depending to a large extent on trade. Its dependency on two major industries is well known to you: the oil and gas sector and agriculture. It has developed about 1,700 industrial units in the last 14 years. It has now developed a reasonably high technical component sponsored by the private sector, to some extent the public sector, and, of course, our university.

## [Translation]

tions sont continuellement imposées aux compagnies canadiennes sur ce qu'elles peuvent faire en considération de la sécurité nationale. L'exemple le plus récent à ce sujet est la construction du gazoduc soviétique en Europe de l'Ouest.

Dans le cas de «La guerre des étoiles», ce projet sape complètement notre sécurité nationale, et je ne vois absolument aucune raison qui pourrait empêcher le gouvernement canadien, comme il l'a fait dans le passé, d'imposer des restrictions aux compagnies canadiennes soit par l'émission de permis d'exportation, ou par un autre mécanisme de vérification. Une vague déclaration de principe, ou même, comme certains l'ont suggéré, l'absence de toute déclaration gouvernementale, qui laisserait les compagnies libres d'agir à leur guise, n'aurait selon nous pas du tout la même efficacité que le fait de prendre des mesures efficaces pour s'assurer que les travailleurs canadiens, les scientifiques canadiens et la créativité canadienne ne soient pas utilisés pour promouvoir «La guerre des étoiles».

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je remercie la Coalition de ses témoignages. Votre exposé nous a été fort utile, en particulier votre mémoire.

Monsieur Arthur Smith, de la *Calgary Economic Development Association*.

**M. Arthur Smith (Coprésident, Calgary Economic Development Association):** Merci beaucoup, monsieur le président. La *Calgary Economic Development Authority* est un organisme qui regroupe les 3,000 membres de la Chambre de la ville de Calgary. À ce titre, je suis heureux de vous transmettre les salutations de M. le maire, ce que j'aurais espéré faire plus tôt. Mieux vaut tard que jamais. Je vous souhaite donc la bienvenue.

Je suis particulièrement heureux de vous rencontrer ici car il y a longtemps, j'ai fait partie d'un certain nombre de comités parlementaires en tant que député à la Chambre. Je suis particulièrement fier de l'enthousiasme avec laquelle les comités ont sacrifié une partie de leur été pour consacrer leur attention sur des sujets de grande importance. Je sais que lorsque le Premier ministre de mon temps m'envoyait comme délégué aux Nations Unies pendant la période de Noël ou me demandait de siéger à un comité parlementaire durant l'été, je me demandais ce que j'avais fait de mal. Dans votre cas, je sais que tout ce que vous avez fait est très bien.

Lorsque je ne travaille pas comme président du *Economic Authority*, je suis président de *Lavalin Services Inc.*, une firme d'ingénieurs qui a des activités dans le monde entier, et par conséquent la question du libre-échange, dont je parlerai très brièvement, est une question qui soulève beaucoup d'intérêt et de préoccupation dans notre ville.

Laissez-moi vous décrire brièvement les caractéristiques de la ville, ses avantages et ses inconvénients, ses forces et ses faiblesses: 620,000 personnes dépendent, en grande partie, du commerce. Vous connaissez très bien sa dépendance de deux industries principales: l'industrie du pétrole et du gaz et l'agriculture. Environ 1,700 installations industrielles ont vu le jour au cours des 14 dernières années. Elle a maintenant développé une industrie technologique assez développée

## [Texte]

Its character, in terms of trade, has always been north-south. It is essentially because of this that we have a very mobile population, an indication of which is the fact that there are some 40 international flights leaving our city every day, one of which I catch in about 40 minutes.

• 1410

It would be a mistake for me to repeat much of what you have heard since 9 a.m. this morning, which I sat through and enjoyed. What I will try to do is add to what was said by Bob Pierce of NOVA and the Canada West Foundation, the steel company.

I would first of all gather that you have moved from wherever into free trade country. The history of our country really is representative of this. It is quite obvious that, if you go back to the Reciprocity Treaty, central Canada or eastern Canada was inclined to have an element of protectionism; western Canada believed in free trade, absolutely out of necessity—no question.

We can then follow the history of GATT and the good and bad things it has done. We can quote *ad nauseum* facts about it reaching substantial agreement to reduce tariff barriers throughout the world. That is true. We can then show you the percentages that now apply under GATT to tariffs. It is quite remarkable that a very small percentage of trade under GATT is, indeed, subject to trade barriers.

But what you have heard this morning, and I am sure you have heard repeated constantly, is that it is not the GATT conditions but, indeed, the countervailing duties and methods by which states and-or provinces imply a particular barrier on a given trade that makes us believe that the new trade barriers of today are worse than those of yesteryear.

Let me very directly answer a question that was asked by Pauline Jewett to one member prior to our group—I think it was Mr. Pierce. Let us say categorically, without any exception, we believe that if we are going to talk about free trade that we mean free trade between the provinces as well.

A government white paper, so familiar to you, opened up some options. These options are well known. My concern, a deep concern, is that by default we Canadians are likely—and I hope I am wrong—to end up in the status quo because of the difficulty to reach any agreement on any of the other options that are open to us. I merely point out to the committee and warn you that, as parliamentarians, and indeed as Canadians, if we continue in the status quo we are going to find ourselves as evident by the last two and a half weeks of countervailing duties on one segment of the economy important to us—the hog or pork industry—that a countervailing duty will apply. It will take all of the wisdom of our negotiators and the executive

## [Traduction]

parrainée par le secteur privé, dans une certaine mesure par le secteur public, et, bien entendu, par notre université. En ce qui a trait à ces échanges commerciaux, ils ont toujours évolué dans l'axe nord-sud. C'est essentiellement pour cette raison que notre population est très mobile, ce qui est confirmé par le fait qu'environ 40 avions à destination internationale quittent notre ville tous les jours, et je dois justement en prendre un dans environ 40 minutes.

Il serait inutile pour moi de répéter ce que vous avez entendu depuis 9 heures, des propos que j'ai également entendus et qui m'ont plu. Je vais essayer d'ajouter quelques remarques aux propos entretenus par Bob Pierce de la NOVA et de la *Canada West Foundation*, une entreprise sidérurgique.

Si je comprends bien, vous avez fini par aboutir au monde du libre-échange. L'histoire de notre pays démontre clairement les faits en ce sens. Il est tout à fait évident que, si l'on se reporte au Traité de réciprocité, le centre et l'est du pays ont toujours été portés vers le protectionnisme; l'ouest du pays a toujours préconisé, sans aucun doute par nécessité, le libre-échange.

Nous pouvons maintenant passer en revue l'AGTDC l'accord GATT et en dégager les bons et les mauvais points. Nous pourrions parler sans fin du fait que cet accord important a permis de réduire des barrières tarifaires aux quatre coins du monde. C'est vrai. Nous pourrions alors préciser quel pourcentage des échanges commerciaux sont soumis aux tarifs établis selon l'AGTDC. Il est tout à fait remarquable de constater qu'un très faible pourcentage des échanges commerciaux régis en vertu de l'AGTDC soit effectivement soumis à des barrières tarifaires.

Mais, comme vous l'avez entendu ce matin, et comme on a dû vous le répéter sans cesse, ce ne sont pas les conditions de l'AGTDC qui sont en cause, mais bien les mesures et les droits compensatoires qu'imposent les états ou les provinces sur un produit en particulier qui nous font croire que les nouvelles barrières commerciales en vigueur de nos jours sont pires que celles d'antan.

Laissez-moi répondre très directement à une question posée par Pauline Jewett à l'un des membres du groupe qui a précédé le nôtre... je crois qu'il s'agissait de M. Pierce. Il faut s'entendre pour affirmer catégoriquement, ce que nous croyons, sans aucune exception, que les provinces doivent également respecter les principes du libre-échange entre elles.

Le gouvernement nous a proposé des choix dans un livre blanc avec lequel vous êtes très familiers. Ces choix sont bien connus. Je crains énormément que les Canadiens en arrivent à un statu quo faute d'avoir pu s'entendre sur un seul des choix proposés. Je tiens simplement à vous avertir vous, les membres du Comité, qui êtes des parlementaires ainsi que des citoyens canadiens, que, si rien ne change, les droits compensatoires seront imposés, comme on a pu le constater ces deux dernières semaines dans un secteur de l'économie qui nous est cher, soit l'industrie du porc. Nos négociateurs et le comité exécutif des États-Unis devront faire preuve d'une grande sagesse pour que ces droits finissent par être enlevés. Même si l'on ne tient pas



[Text]

committee of the United States to see that those duties are eventually lifted. The uncertainties that exist, regardless of GATT, in a status quo leads to the only obvious conclusion, that we are going to end up with more tariff barriers, rather than less.

A second factor that is obviously quite apparent... in my extensive travel around the world, I run into the basic trade blocks that now exist. I was on a trade mission two years ago to the European Community. It did not surprise me a bit that the community was set up essentially to keep us out. It does not surprise me that the Soviet Blocs are not particularly anxious, under certain sections of circumstance, to trade with us.

I just returned from China and Southeast Asia and have watched the Asian bloc. The second reason for which time runs out is that with the gathering of new trade barriers it seems best and logical that we should be trading with one another's best partners now.

You have to reach a conclusion as to how you do it. Is it going to be through sectorial or a comprehensive agreement?

I heard some people this morning argue the advantage of sectorial. Sectorial has certain advantages, certain advantages in that you can separate a particular industry or product line and say that we reach agreement; let us do that on a free trade basis.

It might be of interest to you to know that the late President Kennedy, about two and a half months before he was assassinated, introduced what was then going to be, under the Kennedy Round Trade, a sectorial agreement on a trial basis that would involve the Pacific Northwest of Canada and the United States western states. It never happened.

• 1415

Simply the argument against sectoral trade is the difficulty to negotiate it. Somebody will quickly point out to me that some have been negotiated, but last...

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Smith, could you wind up? We are running over time.

**Mr. Smith:** You are out of time. Well, Mr. Chairman, I would merely say that we take the position that comprehensive free trade is critical to this country and that we should take immediate action to negotiate it. Unless we come to such an agreement, it is not likely that either you or I will see any change in terms of the trade relations except those that are not healthy to us.

Thank you, Mr. Chairman and members of the committee.

[Translation]

compte de l'AGTDC, le statu quo risque d'accroître le nombre de barrières tarifaires imposées plutôt que de le diminuer.

Un second facteur qui entre évidemment en ligne de compte... lors de mes nombreux voyages autour du monde, j'ai l'occasion de constater l'existence de ces barrières qui existent. Lors d'une mission commerciale qu'on m'avait confiée il y a deux ans, je n'ai pas été du tout surpris de constater que la Communauté européenne visait essentiellement à nous exclure. Je ne suis pas surpris de constater que les pays du bloc soviétique ne sont pas particulièrement pressés, dans certaines des conditions qui existent actuellement, de faire affaire avec nous.

Je reviens tout juste d'un voyage en Chine et en Asie du Sud-Est qui m'a permis d'observer les barrières asiatiques. La seconde raison pour laquelle il est urgent que cela change est le fait qu'en raison de l'accumulation des nouvelles barrières tarifaires, il semble plus profitable et plus logique pour nous de procéder à des échanges commerciaux avec chacun nos meilleurs partenaires.

Il nous faut décider comment nous allons y procéder. Devrions-nous essayer d'y parvenir par le biais d'un accord négocié secteur par secteur ou par un accord général?

J'ai entendu ce matin une certaine personne qui vantait les mérites d'un accord négocié secteur par secteur. Un tel accord comporte certains avantages, c'est-à-dire qu'il permet d'isoler une industrie ou un produit en particulier et de parvenir à une entente; procédons ainsi, mais sur une base de libre-échange.

Vous serez peut-être intéressés de savoir que feu le président Kennedy avait proposé, environ deux mois et demi avant son assassinat, qu'un accord sectoriel soit conclu, en vertu de la ronde Kennedy, qui serait applicable au nord-ouest du Canada et aux états de l'ouest des États-Unis. Cela ne s'est jamais réalisé.

Le problème que comporte un accord commercial sectoriel est le fait qu'il serait difficile à négocier. On pourrait me reprendre en me disant que cela s'est déjà fait, mais le dernier...

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Pourriez-vous vous dépêcher, monsieur Smith? Notre temps est écoulé.

**M. Smith:** Notre temps est écoulé. Eh bien, monsieur le président, je dirais simplement que nous devrions prendre conscience que la conclusion d'un accord sur le libre-échange complet est primordial pour le pays et que nous devrions commencer dès maintenant à le négocier. À moins qu'on ne conclut un tel accord, il est peu probable que nous soyons témoins, vous et moi, de changements dans nos relations commerciales, si ce n'est que des changements qui nous seront nuisibles.

Je vous remercie monsieur le président ainsi que les membres du Comité.

[Texte]

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you for coming before us; we appreciate it. I am going to ask a group of five to come up and take their places at the table.

**Senator Grafstein:** Could we have the opportunity to ask questions?

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** We do not have questions scheduled. We have 30 witnesses scheduled.

We have Mr. Owen Speechley; Bettie Fox from the Women's Action for Nuclear Disarmament; T.J. Ambridge, who may want to tell you his age but it may be a secret; Moira Walker from the Voice of Women; and from the Canadian Federation of University Women we have Anne Williams. Mr. Owen Speechley, welcome.

**Mr. Owen Speechley (Individual Presentation):** Senator Hockin, distinguished members of the committee, I am addressing the SDI issue.

On the same day that the United States has chosen to violate Canadian sovereignty in the Arctic we are being asked by our government to give our opinion about Canadian participation in SDI research. Let us hope that Mr. Mulroney's response to the United States regarding Canada's position on SDI research will be favourable, while at the same time our anger and disappointment at the provocative and insensitive activity in the Arctic will be communicated to the U.S. in no uncertain terms.

With further regard to the SDI, the question President Reagan has asked of Canada and the free world is why our destruction should be assured—a decidedly uncomplex query, which has manifestly frightened the leadership of the U.S.S.R., their useful idiots and dupes in the West, and some well-meaning but naive peace activists. I often wonder if the so-called peaceniks really appreciate what it means to live in a country such as ours, which allows free speech and other freedoms unheard of or spoken of only in whispers in the Soviet Union and other nations burdened by a political system so foul as to be almost unthinkable.

One need only listen to the vitriol spewing forth from the mouths of those of our enemies that oppose SDI research to realize it is a concept that may have merit. Critics of SDI say that the successful application of an SDI system or systems would increase the likelihood of nuclear war. Their logic escapes me. Is it not obvious to them that as an example the Soviets would have to think long and hard about launching a first strike when they would not know for sure how many of their missiles would reach their intended targets?

Critics of SDI make no mention of the fact that in the event of accidental launch of nuclear ballistic missiles by any nation, the successful operation of an SD system could save hundreds of thousands of lives, what the military refer to as "soft targets", and prevent an even larger catastrophe. Mind you, those people who argue the Soviets were justified in shooting

[Traduction]

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie d'être venu nous adresser la parole; nous vous en sommes reconnaissants. Je demanderais à un groupe de cinq personnes de venir prendre place autour de cette table.

**Le sénateur Grafstein:** Allons-nous pouvoir poser des questions?

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Une période de questions n'était pas prévue. Nous avons 30 témoins à entendre.

Nous avons parmi nous M. Owen Speechley; Bettie Fox de la *Women's Action for Nuclear Disarmament*; T.J. Ambridge, qui risque de vous dévoiler son âge, si ce n'est pas un secret; Moira Walker de la *Voice of Women*; et Anne Williams de la *Canadian Federation of University Women*. Soyez le bienvenu, M. Owen Speechley.

**M. Owen Speechley (particulier):** Sénateur Hockin, distingués membres du Comité, je vais vous parler de l'IDS.

On nous demande de donner notre opinion sur la participation canadienne à la recherche sur l'IDS le jour même où les États-Unis ont décidé de violer notre souveraineté canadienne dans l'Arctique. Espérons que M. Mulroney réagira favorablement au projet de recherche sur l'IDS mis de l'avant par les États-Unis et qu'il leur fera également connaître de façon catégorique notre colère et notre déception quant au geste provocateur et insensible qu'ils ont posé dans l'Arctique.

Pour ce qui est de l'IDS, le Président Reagan a demandé au Canada et aux autres pays libres de s'exprimer et de dire pourquoi la destruction devrait être assurée—une question tout à fait simple qui a manifestement effrayé les dirigeants de l'URSS, les idiots et les dupes de l'Occident, qui pensent comme eux, et certains pacifistes naïfs mais bien intentionnés. Je me demande souvent si ces soi-disant pacifistes savent ce que représente le fait de vivre dans un pays comme le nôtre, où il est permis de s'exprimer librement et de jouir d'autres libertés défendues en Union soviétique et dans d'autres pays aux prises avec un système politique à ce point infecte qu'il est difficile de se l'imaginer.

On n'a qu'à écouter les propos venimeux qu'entretiennent nos ennemis qui s'opposent à la recherche sur l'IDS pour se rendre compte qu'il s'agit d'une idée qui peut comporter certains avantages. Certains opposants à l'IDS affirment que la réalisation de projets d'IDS augmenterait les risques d'une guerre nucléaire. Je ne comprends pas leur raisonnement. Ce n'est pas évident pour eux que les Soviétiques devraient bien réfléchir avant de lancer la première frappe alors qu'ils ne sauraient pas combien de leurs missiles atteindraient les cibles visées?

Les opposants au projet d'IDS ne parlent jamais du fait que si jamais une nation quelconque lançait accidentellement des missiles balistiques nucléaires, des milliers et des milliers de vies pourraient être sauvées par un système de défense stratégique opérationnel, des vies qui sont qualifiées de «cibles faciles», et qu'un tel système pourrait empêcher que ne se produisent de grands dégâts. Vous savez, ces gens qui affirment que les



[Text]

down an unarmed commercial jet airliner have no trouble believing in and espousing the nonsensical.

Canadians have a responsibility to participate in SDI research. That is not to say we must contribute millions of dollars of tax revenue. Indeed, our government contribution should be limited primarily to allowing the private sector to freely participate in the process, whether it be directly with the United States, through our membership in NORAD and NATO, or a mixture of the aforementioned.

• 1420

I want to emphasize this point, Senator Hockin. A Progressive Conservative government should have no difficulty in announcing in no uncertain terms its general, unqualified support of the initiative. ABM Treaty concerns notwithstanding, how can research into the development of a system designed to protect people against nuclear attack be considered undesirable? A general declaration of our government's support for SDI research will not preclude later possible criticism of some specifics. Indeed, I put it to you that we will only be able to criticize if we are a participant. Otherwise, the United States will be perfectly justified in telling us to go jump in the lake or the Arctic.

Clearly the obstacles to be overcome are formidable. What form this system or combination of systems might take is a mystery to me. That millions of dollars will be spent on unworkable concepts is likely. Whether or not we will eventually produce a system that works well enough to justify the expense is an unknown. It is a given that we must try.

I thank the committee.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. Bettie Fox of the Women's Action for Nuclear Disarmament.

• 1425

**Ms Bettie Fox (Women's Action Nuclear Disarmament):** Thank you very much for permitting me to appear today.

I am speaking on behalf of concerned women throughout Canada who do not have the opportunity to speak for themselves. I would like to preface my remarks by saying that our brief is admittedly an emotional one. I know that you have heard a lot of intellectual debates and this, I believe, deserves a hearing.

This committee by now has heard many briefs from experts presenting data on Star Wars, the American Strategic Defence Initiative, who have made it their business to thoroughly

[Translation]

Soviétiques avaient raison d'abattre cet avion commercial non armé, n'éprouvent aucune difficulté à croire des absurdités et à les approuver.

Les Canadiens sont tenus de participer à la recherche sur l'IDS. Je ne veux pas dire que nous devons y consacrer des millions de dollars que devront payer les contribuables. En effet, la contribution de notre gouvernement devrait se limiter essentiellement à une participation sans restriction du secteur privé au projet, qu'il s'agisse d'une participation directe avec les États-Unis ou d'une participation par le biais de notre adhésion au Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord ou à l'OTAN, ou d'une combinaison des possibilités précédemment évoquées.

Je tiens à souligner le point suivant, sénateur Hockin. Le gouvernement Progressiste Conservateur ne devrait éprouver aucune difficulté à annoncer dans des termes clairs qu'il appuie en général et sans réserve, l'Initiative. Mises à part les préoccupations que soulève le Traité des missiles antibalistiques, comment peut-on considérer comme indésirable la recherche visant la mise au point d'un système destiné à protéger les gens contre une attaque nucléaire? Le fait que notre gouvernement appuie de façon générale la recherche sur l'IDS ne l'empêchera pas d'en critiquer ultérieurement certains aspects particuliers. En effet, je vous dis que nous ne pourrions critiquer que si nous participions. Autrement, les États-Unis seront parfaitement en mesure de nous dire que nous devrions nous mêler de nos affaires.

Il est évident que les obstacles à surmonter sont énormes. J'ignore quelle forme ce système ou cet ensemble de systèmes pourraient prendre. Il est possible que des millions de dollars soient dépensés sur des idées sans valeur. Nous ne savons pas si nous parviendrons un jour à réaliser un système qui fonctionne assez bien pour en justifier les dépenses, mais il est sûr qu'il faut essayer.

Je remercie le Comité.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup. Bettie Fox de la *Women's Action for Nuclear Disarmament*, la parole est à vous.

**Mme Bettie Fox (Women's Action Nuclear Disarmament):** Je vous remercie beaucoup de me laisser vous adresser la parole aujourd'hui.

Je vous parle au nom de toutes les femmes du Canada qui sont préoccupées par la question et qui n'ont pas la chance de vous faire part de leur opinion en personne. Avant de commencer, je tiens à préciser que nous admettons que notre exposé est émotionnel. Je sais que vous avez entendu jusqu'à maintenant un bon nombre de débats intellectuels et je crois que mon exposé vaut la peine d'être entendu.

Le présent Comité a déjà entendu de nombreux exposés préparés par des experts qui traitaient de «La guerre des étoiles», l'Initiative de défense stratégique américaine, et qui se sont faits un devoir d'examiner à fond les renseignements

*[Texte]*

research the information available. It is not my intention to repeat or quote their conclusions.

Instead, I wish to speak as an ordinary citizen, a mother and a grandmother, who has serious concerns about the nuclear threat and its effect on the children I know and love, on children of the world and on future generations.

The results of studies done with children of all ages in Canada, Europe, U.S.A. and U.S.S.R. are readily available in print, film and videotape. I will not quote numbers or statistics. I invite any serious person to investigate the data and reach their own conclusions.

My understanding of the conclusions drawn by psychiatrist Dr. Santa Barbara from her clinical studies is that many children are being psychologically affected by life in the shadow of nuclear war. Children are increasingly aware of the plethora of nuclear testing and new weapons evolving in the arms race, of alarming trends in international relations, of the medical consequences of a nuclear exchange, and of the possibility of terrorist acts escalating into threats of retaliation and triggering nuclear holocaust, nuclear winter and the destruction of life on this planet.

The most protective and well-meaning parents cannot block out the kaleidoscope of bad news which reaches their children. Many children believe that they will not have a future in which to grow up. They express this fear in a variety of behaviours from nightmares and withdrawal, through unfocused anxiety and anti-social activities, to apathy, depression and despair.

However, we have learned in a variety of studies that, if children are discouraged from or denied the opportunity to articulate their fears in home, school or other settings, their feelings of helplessness and hopelessness increase and they are unable to function well. But when children are encouraged to discuss common concerns with adults they trust and respect, everyone benefits because adults, too, share these basic fears, even if they are unacknowledged. In fact, families able to verbalize these fundamental anxieties break out of this "psychic numbing", a phrase coined by Dr. Helen Caldicott, and discover that taking action releases them from their feelings of paralysis. They find new energy, enthusiasm and determination; whatever the action, it works. It can be simply writing letters or drawing pictures, attending peace meetings, participating in events, becoming better informed, talking with friends, or using their creativity to generate new approaches in innovative projects. They diminish . . .

*[Traduction]*

disponibles. Je n'ai pas l'intention de répéter et de citer leurs conclusions.

Je voudrais plutôt vous adresser la parole en tant que citoyenne ordinaire, mère et grand-mère, qui est très préoccupée par la menace que constitue la guerre nucléaire et par les effets qu'elle peut avoir sur les enfants que je connais et que j'aime, sur les enfants du monde entier et sur les enfants des générations futures.

Les résultats des études faites sur les effets qu'aurait une guerre nucléaire sur les enfants de tout âge au Canada, en Europe, aux États-Unis et en URSS existent sur papier, sur film et sur ruban vidéo et il est facile de se les procurer. Je ne vous citerai pas de chiffres ni de statistiques. J'invite toute personne sérieuse à vérifier les données et à en tirer ses propres conclusions.

Selon ce que je comprends des conclusions auxquelles en est arrivé le psychiatre Santa Barbara à la suite de ses études cliniques, la menace d'une guerre nucléaire affecte psychologiquement nombre d'enfants. Ces derniers sont de plus en plus conscients du nombre effarant d'essais nucléaires en cours ainsi que du grand nombre de nouvelles armes mises au point dans cette course aux armements, de l'allure alarmante que prennent les relations internationales, des conséquences sur la santé d'une attaque nucléaire et de la possibilité que des actes terroristes dégénèrent en menaces de représailles entraînant un holocauste nucléaire, un hiver nucléaire et une destruction de la vie sur cette planète.

Même les parents les plus protecteurs et les mieux intentionnés sont incapables de cacher à leurs enfants ce kaléidoscope de mauvaises nouvelles. De nombreux enfants croient qu'il n'y a aucun avenir pour eux sur cette terre. Ils expriment cette crainte par divers comportements parmi lesquels figurent les cauchemars, l'isolement, l'anxiété sans cause apparente, des activités associées, l'apathie, la dépression et le désespoir.

Par contre, de nombreuses études montrent que, si l'on décourage les enfants ou qu'on ne leur donne pas l'occasion d'exprimer leurs craintes à la maison, à l'école ou ailleurs, leurs sentiments d'impuissance et de désespoir ne feront qu'augmenter et les empêcheront de fonctionner normalement. Mais si l'on encourage les enfants à faire part de leurs inquiétudes à des adultes en qui ils ont confiance et qu'ils respectent, alors tout le monde en profitera étant donné que les adultes éprouvent essentiellement les mêmes craintes, même s'ils ne les expriment pas. En fait, les familles qui parviennent à exprimer verbalement ces inquiétudes fondamentales se libèrent de cet «engourdissement psychique», auquel faisait allusion le Dr Helen Caldicott, et ils découvrent que le fait de passer aux actes les dégage de cette sensation de paralysie. Il s'ensuit qu'ils ont plus d'énergie, d'enthousiasme et de détermination; peu importe le geste posé, ça fonctionne. Il peut s'agir simplement d'écrire des lettres, de dessiner, d'assister à des rassemblements pour la paix, de participer à des événements, de mieux s'informer, de parler avec des amis, ou de faire appel à leur créativité dans le but de trouver de nouveaux moyens d'élaborer des projets innovateurs. Ils réduisent . . .



[Text]

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I have to interrupt you to say that you have about 30 seconds left to wind up.

**Ms Fox:** My understanding was that I was to present my brief.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** There were four minutes for the presentation of briefs.

**Ms Fox:** I was not informed of that, no. At 9 a.m., I was told I would present my brief. I brought a letter last night to... are you Tom Hockin?

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** No, I am not Tom Hockin.

• 1430

**Ms Fox:** Ah, well, to Tom Hockin, Lloyd Axworthy, Pauline Jewett and, the gentleman, André René I have been talking to for the last 10 days in Ottawa and elsewhere, I have been going through this very frustrating process ever since I applied to present my brief and my understanding was that I could do that.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I am sorry if you were misinformed, but it was certainly the clear understanding of the members of the committee that between four and five minutes would be allotted for each person appearing at this particular point in the program. We have 30 people to hear and we could not allow for the reading of lengthy briefs.

**Ms Fox:** Well, I would like to know why my brief was not accepted. I presented it in plenty of time for the deadline. I sent copies to Ottawa by priority post.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I have your brief. I have it here. It will be a part of our record.

**Ms Fox:** Would you please explain to me why I am not allowed to present it?

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** It is because I would have to talk to the people whom you say you have talked to...

**Ms Fox:** Well, it is included in my letter...

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** —to find out why they would say something that is contrary to the planning that has gone on for the entire week.

**Ms Fox:** Well, what about my planning? I am a Canadian citizen and I demand to be heard.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Well, perhaps if I had to read your entire brief, it would take half the people off the program whom we have promised would be heard. We certainly have not restricted anybody from presenting a brief of any length but we have not allowed them time to read those briefs. We have said four to five minutes to give the group assembled and, particularly, the committee members the flavour of the brief, the nature of the brief and, we hope, the message included in the brief in somewhat greater detail.

[Translation]

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je dois vous interrompre pour vous dire qu'il ne vous reste que 30 secondes pour terminer.

**Mme Fox:** J'avais compris que je devais vous présenter mon exposé.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Nous vous accordons quatre minutes pour la présentation des exposés.

**Mme Fox:** On ne m'a rien dit de cela. On m'a dit, à 9 heures, que je présenterais mon exposé. J'ai apporté une lettre hier soir pour dactylographier... êtes-vous Tom Hockin?

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Non, je ne suis pas Tom Hockin.

**Mme Fox:** Et bien, selon Tom Hockin, Lloyd Axworthy, Pauline Jewett et, le monsieur, André René, à qui j'ai parlé depuis au moins dix jours à Ottawa et ailleurs—j'ai dû passer par cette filière très frustrante dès le moment que j'ai fait une demande pour que soit entendu mon exposé, et selon ce que j'ai compris, j'étais en droit de vous présenter mon exposé.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je suis désolé si vous avez été mal renseignée, mais il est clair chez les membres du comité que de quatre à cinq minutes seraient accordées à chaque personne qui vient nous adresser la parole à ce stade particulier des audiences. Nous devons entendre 30 personnes et nous ne pouvons permettre la lecture de longs exposés.

**Mme Fox:** Je voudrais savoir pourquoi mon exposé n'a pas été accepté. Je l'ai présenté bien avant l'échéance. J'en ai envoyé des exemplaires au gouvernement à Ottawa par le service de poste prioritaire.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** J'ai votre exposé. Je l'ai ici même. Il sera consigné dans nos dossiers.

**Mme Fox:** Auriez-vous l'obligeance de m'expliquer pourquoi on ne m'accorde pas le droit de présenter mon exposé?

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Parce qu'il faudrait que je m'entretienne avec les gens à qui vous dites avoir parlé...

**Mme Fox:** L'on précise dans ma lettre...

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** ... afin de savoir pourquoi il serait dit quelque chose qui soit contraire à ce qui avait été établi pour toute la semaine.

**Mme Fox:** Mais que faites-vous de mes plans à moi? Je suis une citoyenne canadienne et j'exige d'être entendue.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Oui, mais si je prends le temps d'entendre votre exposé au complet, il se peut que la moitié des gens qui sont venus ici aujourd'hui ne puisse être entendue. Nous n'avons certainement pas empêché personne de présenter un exposé, peu importe sa longueur, mais nous n'avons autorisé personne à lire au complet un exposé trop long. Nous avons décidé d'accorder quatre à cinq minutes pour la lecture d'un exposé afin que les gens réunis, et en particulier les membres du comité, puissent avoir un aperçu

[Texte]

**Ms Fox:** But for the public benefit, I brought a 10-year-old activist to give his own opinion on Star Wars, and I have a statement to make. Now I would like to introduce him and I would like to make my statement. And I am sure that the other people . . .

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** There is no way we are going to be able to hear your statement. We simply do not have the time. It goes on for page after page after page, and I appreciate it. I have glanced through it already, and find it a very sensible and interesting position, but it is one that I will have to read over again myself and draw conclusions from it. But I cannot allow the time to go on for 15 or 20 minutes this afternoon which will take 4, 5, 10 people off the list.

**Ms Fox:** What choice do I have? Do I have your permission to read from the final page?

**Some Voices:** No, no! Yes, yes!

**Ms Fox:** I think what I have to say is very valid. It has not been heard before this committee and I challenge the fact that my brief has not been presented.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Well I have given you the only response I can. And that is, if you were told that there would be time here to read a brief of that length, the person who told you that misadvised you, and I cannot tell you whether it was a misunderstanding or whatever . . .

**Ms Fox:** It was André René.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** —because I cannot talk to the people you are mentioning. But I will say . . .

**Ms Fox:** Is André René here?

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** —that I am not willing to sit here and say to 10 people who have been promised—5, 10 people who have been promised a hearing before we get into an airplane and go to our next set of meetings—that, because there was a misunderstanding over this brief, you are no longer on the list.

**Ms Fox:** Very well. I will conclude.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Would you do that please?

**Ms Fox:** Thank you. These hearings are not only a test of our government's sincerity, the challenge they face is the greatest test of our time. It is definitely time to take these dangerous toys from the boys and search for genuine global security.

We are in a privileged position in Canada, according to Douglas Roche, who says:

The democratic nature of our political system means that government is both sensitive to, and responsive to, the opinions of the public.

[Traduction]

de l'exposé et nous espérons que le message contenu dans l'exposé soit un peu plus détaillé.

**Mme Fox:** Mais dans l'intérêt du public, j'ai emmené avec moi un activiste âgé de 10 ans afin qu'il puisse exprimer son propre point de vue sur «La guerre des étoiles»; et j'ai pour ma part une déclaration à faire. Je voudrais maintenant vous le présenter, puis faire une déclaration. Je suis convaincue que les autres gens . . .

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Il est impossible qu'on entende votre déclaration. Nous n'avons simplement pas de temps. Ça continue pendant des pages et des pages, et je vous en suis reconnaissant. J'y ai déjà jeté un coup d'oeil et je trouve votre point de vue très sensé et intéressant, mais je devrai relire l'exposé à maintes reprises afin d'en tirer des conclusions. Mais je ne peux pas me permettre de vous accorder 15 ou 10 minutes cet après-midi, car cela empêcherait 4, 5, 10 personnes de prendre la parole.

**Mme Fox:** Je n'ai pas le choix? M'accordez-vous l'autorisation de lire un extrait à la dernière page?

**Des voix:** Non, non! Oui, oui!

**Mme Fox:** Je crois que ce que j'ai à dire est très valable. De tels propos n'ont pas encore été entendus et je soutiens que j'ai le droit de vous présenter mon exposé.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous ai dit tout ce que je pouvais. La personne qui vous a dit que vous auriez le temps de lire un exposé d'une telle longueur vous a induit en erreur, et je ne peux vous dire s'il s'agit d'un malentendu ou quoi que ce soit . . .

**Mme Fox:** C'était André René.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Étant donné que je ne peux pas parler aux gens que vous mentionnez. Mais par contre je peux vous assurer . . .

**Mme Fox:** Est-ce qu'André René est ici?

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** . . . que je ne suis pas prêt à dire à dix personnes à qui on a promis—cinq ou dix personnes à qui on a promis qu'elles seraient entendues—avant de prendre l'avion et de me diriger vers notre prochaine destination, leur dire qu'en raison d'un malentendu au sujet du présent exposé, nous ne pouvons plus les entendre.

**Mme Fox:** Très bien. Je vais terminer.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** En auriez-vous l'obligeance?

**Mme Fox:** Merci. Les présentes audiences servent à éprouver la sincérité de notre gouvernement, mais constituent le plus grand défi auquel il doit faire face par les temps qui courent. Il est grandement temps d'enlever ces jouets dangereux à ces garçons et d'essayer d'assurer une sécurité mondiale véritable.

Nous sommes privilégiés, nous les Canadiens selon Douglas Roche, qui dit:

La nature démocratique de notre système politique signifie que notre gouvernement est sensible à l'opinion publique et qu'il y réagit.



[Text]

• 1435

We remind our government and those of the world that war is no longer an option in the nuclear age. If world leaders are unable to perceive the nuclear clock ticking its way closer to midnight with each political crisis, if they cannot change from pre-nuclear archaic thinking which brings us closer to the unparalleled catastrophe described by Albert Einstein, if they continue the Orwellian nightmare of doublespeak, or whatever, where the MX missile is called the peacemaker, if they refuse to learn from the scientists, physicians, educators, researchers and clergy who have provided the information they need to make sane, responsible, rational, moral decisions, do we the people allow ourselves to be held hostage and rush lemming-like to global suicide? Are we truly passive and impotent? I think not.

In the words of my sisters, the 350 women of the world community from 33 countries meeting at the Women's International Peace Conference in Halifax, June 5 to 9:

We are more than half the world's population. We do have power and we are shaping it for peaceful living. We reject a world order based on domination, exploitation, patriarchy, racism and sexism. We condemn militarism. Militarism is an addiction that distorts human development, causing worldwide poverty, starvation, pollution, repression, torture and death. Feeding this habit robs all the world's children and future generations of their inheritance. We all live in the shadow of the threat of nuclear war. We demand an end to research, testing, development and deployment of all weapons of mass destruction, to the militarization of space and to all forms of violence.

As a woman, a Canadian, a realist and a citizen of the world, I recommend that the Canadian government back its reputation as a peacemaker with a clear unequivocal "No" to the U.S.A.'s Star Wars invitation.

I wish to thank the committee for its attention, the media for its coverage, the public for its support, for the encouragement and information provided by Canada's peace network and the women of the world who demonstrate in their lives better alternatives to conflict than militarism and war.

**Ms Moira Walker (Voice Of Women):** Thank you for allowing me the opportunity to present my concerns. VOW has seriously considered the prudence of our government officially accepting an invitation by Mr. Caspar Weinberger to contribute to a U.S. project which has been variously entitled Antiballistic Missile System, Ballistic Missile Defence, Star Wars, and most recently, Strategic Defence Initiative. It is our opinion that the Canadian government should decline this invitation with appropriate statements of gratitude.

[Translation]

Nous rappelons à notre gouvernement et à ceux du monde entier que la guerre ne doit plus être envisagée depuis que nous sommes entrés dans l'ère nucléaire. Si les dirigeants mondiaux sont incapables de s'apercevoir que la catastrophe nucléaire s'approche de plus en plus, s'ils sont incapables de modifier leur raisonnement prénucléaire et archaïque qui nous emmène de plus en plus près de la catastrophe sans précédent décrite par Albert Einstein, s'ils continuent à entretenir des propos trompeurs effrayants, selon lesquels les missiles X sont des engins pacificateurs, s'ils refusent d'écouter les scientifiques, les physiciens, les éducateurs, les chercheurs et le clergé qui leur ont fourni les renseignements voulus pour qu'ils puissent prendre des décisions saines, responsables, sensées et morales, allons-nous les laisser nous prendre en otage et nous précipiter comme des bêtes innocentes vers un suicide collectif? Sommes-nous réellement passifs et impotents? Je ne crois pas.

Pour reprendre les paroles de mes consœurs, les 350 femmes provenant de 33 pays qui ont assisté à la Conférence des femmes pour la paix internationale qui a eu lieu à Halifax du 5 au 9 juin:

Nous représentons plus de la moitié de la population mondiale. Nous possédons effectivement des pouvoirs et nous nous en servons dans le but de nous assurer une vie paisible. Nous rejetons un monde fondé sur la domination, l'exploitation, les principes patriarcaux, le racisme et le sexisme. Nous condamnons le militarisme qui n'est qu'un moyen de dépendance qui nuit au développement humain, et qui entraîne la pauvreté mondiale, la famine, la pollution, la répression, la torture et la mort. Le fait de nourrir cette dépendance prive tous les enfants du monde et les générations futures de leur héritage. Nous vivons tous dans l'ombre de la menace d'une guerre nucléaire. Nous exigeons qu'on mette un terme à la recherche, à l'essai, à la mise au point et au déploiement de toute arme à puissance de destruction massive, à la militarisation de l'espace et à toute forme de violence.

En tant que femme, citoyenne canadienne, personne réaliste et habitante du monde, je recommande au gouvernement canadien de renforcer sa réputation de pacifiste en refusant catégoriquement l'invitation de participation au projet américain de «La guerre des étoiles».

Je voudrais remercier le Comité pour son attention, les médias pour avoir couvert l'événement, le public pour leur appui, le Mouvement canadien pour la paix pour son encouragement et ses renseignements et les femmes du monde entier qui nous montrent à leur manière qu'il existe de meilleurs solutions à un conflit que la militarisation et la guerre.

**Mme Moira Walker (Voice of women):** Je vous remercie de me laisser l'occasion de vous faire part de mes préoccupations. La VOW a sérieusement examiné la prudence avec laquelle notre gouvernement a officiellement accepté l'invitation faite par M. Caspar Weinberger à participer au projet américain appelé: *Système de missiles antibalistiques, défense contre les missiles balistiques*, «La guerre des étoiles», et plus récemment, *l'Initiative de défense stratégique*. Nous sommes d'avis

[Texte]

The Voice Of Women does not take the invitation lightly. It is aware of the startling uniqueness of the offer. To be fully appreciated, we feel that one must reflect upon the nature of the scheme. Best likened to such past celebrations of dynastic achievement as the Pyramids and the Taj Mahal, Project SDI is primarily intended to be an image and an expression of the strength, wisdom and greatness of the U.S. As in the case of past historical exhibitions of grandeur, the project requires the expertise of individuals from outside the state. Just as the Mogul Empire derived benefit from the services of the Persian architects in the construction of the Taj Mahal, so the U.S. has already profited from Canadian development of the Canadarm, an important component of the project, as well as from considerable advice from the Institute for Aerospace Studies at the University of Toronto.

• 1440

However, Mr. Weinberger's invitation calls for an official commitment by an entire foreign nation. Surely this is unique in the history of the construction of monuments dedicated to a single state's self-image.

Although acknowledging such an unusual opportunity, VOW nevertheless cannot recommend Canada's participation in the erection proposed. Our objection to an official Canadian government endorsement of aid in the construction of a far-flung monument to U.S. nationalism is four-fold. Participation would not be economically, socially, aesthetically or morally prudent.

Whereas in the past, the construction of state monuments has resulted in the employment of thousands of citizens, this is no longer the case. Modern Davids sculpted by the Pentagon, far from being labour intensive, call upon the services of only a limited number of highly-skilled artisans or technicians, many of them already employed. On the other hand, the unemployment of our growing legion of unemployed, whose lack of work must surely be a source of embarrassment to their government as deprivation from work constitutes violation of one of the UN's designated human rights, will hardly be affected. Indeed, it is thought their numbers will increase because money from less important schemes, which are more labour intensive, will necessarily be diverted to project SDI.

VOW is somewhat surprised at suggestions that research on the monument may result in some mundane utilitarian applications. The idea of spinoffs, we feel, constitutes an insult to the grandiose nature of the project. The fundamental design of project SDI has been heralded by technological sages for its utilization of the highest state of the arts. To suggest practical applications for such esoterism demeans and belittles the visionary nature of the project. One cannot imagine, for example, a Pharaoh justifying his expression of power by mentioning the possibility of erecting mini-pyramids in citizens' courtyards or incorporating aspects of the design, say in his workers' lodgings.

[Traduction]

que le gouvernement canadien devrait refuser l'invitation en leur exprimant comme il se doit notre reconnaissance.

La *Voice of Women* ne prend pas l'invitation à la légère. Elle est consciente du caractère unique de l'offre. Pour en saisir pleinement la portée, nous croyons qu'il faut examiner la nature du projet. Même si on aime bien le comparer à des réalisations dynastiques antérieures tels que les pyramides et le Taj Mahal, le projet IDS est essentiellement destiné à refléter la puissance, la sagesse et la grandeur des États-Unis comme ce fut le cas pour d'autres grandes réalisations historiques antérieures, ce projet nécessite l'expertise d'habitants d'autres pays. Tout comme l'empire des Mongols a profité des services d'architectes persans au cours de la construction du Taj Mahal, les États-Unis ont déjà profité de la réalisation du bras télémanipulateur canadien, un élément important du projet, ainsi que de conseils de l'université de Toronto.

Toutefois, l'invitation de M. Weinberger nécessite un engagement officiel de tout un pays étranger. Cela est sûrement unique dans l'histoire des monuments dédiés à l'image d'un seul état.

Tout en reconnaissant une chance aussi inhabituelle, la Voix des femmes ne peut toutefois pas recommander que le Canada participe à l'érection de ce monument. Nous nous objectons à ce que le gouvernement canadien appuie officiellement la construction d'un vaste monument à la gloire du nationalisme américain, et ce pour quatre raisons. Cette participation ne serait pas prudente économiquement, socialement, esthétiquement ou moralement.

Dans le passé, la construction de monuments d'état a entraîné l'emploi de milliers de citoyens. Ce n'est plus le cas. Les David modernes du Pentagon, loin de faire appel à une vaste main-d'œuvre, font appel aux services d'un nombre limité d'artisans ou de techniciens hautement spécialisés dont un grand nombre sont déjà employés. Par contre, le chômage croissant des sans emploi dont le manque de travail doit sûrement embarrasser leur gouvernement, puisque la privation de travail constitue une violation de l'un des droits de l'homme spécifié par les Nations Unies, en sera à peine touché. Au contraire, on pense que leur nombre augmentera étant donné que les fonds de projets moins importants, mais qui font appel à plus de main-d'œuvre, seront nécessairement détournés au profit du projet IDS.

La Voix des femmes est quelque peu surprise d'entendre que les recherches à propos de ce monument pourraient donner lieu à quelques applications utilitaires banales. L'idée même de retombées technologiques constitue, à notre avis, une insulte à la nature grandiose du projet. D'après des sages technologiques, le projet IDS fera appel à la technologie de pointe. Le fait de suggérer des applications pratiques pour un tel ésotérisme avilit et déprécie la nature visionnaire du projet. On ne peut imaginer, par exemple, un Pharaon justifiant son expression de pouvoir en mentionnant la possibilité d'ériger des mini-pyramides dans les jardins de ses citoyens ou d'incorporer



[Text]

The social implications of any state monument are usually vast. Thousands were crushed to death during the building of the pyramids in order that the state might be properly glorified. However, in the case of project SDI, it is felt that the entire world will be called upon to sacrifice their health and jeopardize their lives and the lives of any future generations which might follow.

Although the actual design of project SDI is of course shrouded by secrecy as befits any work of art prior to its official unveiling, it has been learned that the design will include a nuclear component, a fact verified by the present expansion of the Nevada test site. Although these explosions are felt by many to enhance the beauty of the project, they do constitute a serious health threat. Certainly it would be regrettable if none survived to appreciate the U.S. accomplishment.

Voice of Women also has aesthetic reservations about project SDI. Whereas the Taj Mahal and the pyramids are very photographic and easily viewed, the proposed three-tiered American monument, whose location is to be spread out over outer space and Canada's north, will cause graphic difficulties and will be accessible only to the fortunate individuals who are able to obtain space rides. Many of us feel that another aesthetic drawback springs from weariness of the 2,000-year old tradition of phallic art. We long for an art less preoccupied with penile-like shapes and explosions. Although we acknowledge the unique scale and form as well as the intricacy of the whole apparatus, we feel that the overall design of project SDI, as it has so far been exposed, is quite frankly passé, effete and tedious. Our dislike of the phallic form also leads us to question the value of project SDI's function as an adoring, covering shield or sheath for certain other works of penile art, specifically the peacemaker, otherwise known as the MX missile and the command control communication and intelligence system, known as C<sup>3</sup>I, which both delays and initiates ejections of the peacemaker.

Although state monuments characteristically commemorate or house the dead, we are not pleased with the American's choice of object to be sheltered in her new necropolis . . .

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Pardon me, could I ask you to wind up? Thank you.

**Ms Walker:** I am just about finished.

• 1445

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you.

**Ms Walker:** While we cannot appreciate the design of Project SDI, we would like to voice our sense of outrage at the suggestion made by some that the project is an imitation. Not only is this an insult to U.S. artists and Canadian artists and to their collective vision, but it also constitutes a slight to the status of the U.S. With double the gross national product of the U.S.S.R., its proclaimed nearest competitor, with the

[Translation]

des aspects de cette conception dans les logements des travailleurs, par exemple.

Les répercussions sociales de n'importe quel monument d'état sont habituellement vastes. Des milliers de personnes ont été écrasées au cours de la construction des pyramides afin que l'état soit justement glorifié. Toutefois, dans le cas du projet IDS, il semble que c'est dans le monde entier qu'il faudra sacrifier sa santé et compromettre sa vie ainsi que la vie de toute autre génération future éventuelle.

Bien que la conception réelle du projet IDS soit évidemment entourée de secrets comme cela sied à toute oeuvre d'art avant son dévoilement officiel, on sait que cette conception inclura un élément nucléaire, fait vérifié par l'expansion actuelle du centre d'essai du Nevada. Bien que ces explosions soient vues par beaucoup comme un facteur de beauté du projet, elles constituent une grave menace à la santé. Il serait bien regrettable que personne ne survive pour apprécier cette réalisation américaine.

La Voix des femmes a également des réserves d'ordre esthétique à propos du projet IDS. Alors que le Taj Mahal et les pyramides donnent de très bonnes photos et que l'on peut facilement les voir, le monument américain à trois étages qui sera étalé dans l'espace et le Nord canadien entraînera des difficultés graphiques et ne sera accessible qu'aux heureux individus qui pourront partir dans l'espace. Beaucoup d'entre nous pensent qu'un autre inconvénient esthétique provient de la lassitude que nous éprouvons face à la tradition bimillénaire de l'art phallique. Nous aimerions un art qui s'attacherait moins aux formés et aux explosions pénienues. Bien que nous reconnaissons l'unique importance et l'unique forme ainsi que la complexité de tout cet appareil, nous pensons que la conception générale du projet IDS, telle qu'elle a été exposée pour l'instant, est tout à fait passée, décadente et assommante. Notre aversion envers la forme phallique nous amène à mettre en doute la valeur de la fonction du projet IDS comme bouclier ou préservatif de certaines autres oeuvres d'art pénienues comme, plus particulièrement, le garant de la paix, c'est-à-dire le missile MX, et le système de communication et de renseignement de contrôle de commandement, soit le C<sup>3</sup>I, lequel sert à retarder et amorcer les éjections du missile.

Même si les monuments d'état commémorent ou abritent les morts, nous ne sommes pas satisfaits du choix de ce que les Américains vont abriter dans leur nouvelle nécropole . . .

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Excusez-moi, pouvez-vous conclure? Merci.

**Mme Walker:** J'ai presque terminé.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci.

**Mme Walker:** Bien que nous ne puissions pas apprécier la conception du projet IDS, nous aimerions exprimer notre outrage quant à la suggestion de certains que ce projet est une imitation. Il s'agit non seulement d'une insulte aux artistes américains et canadiens ainsi qu'à leur vision collective, mais aussi un affront au statut des États-Unis. En effet, le produit national brut des États-Unis est le double de celui de l'URSS,

## [Texte]

control of 130 of the 161 nations in the world, with control of two-thirds of the information in the world, the U.S. stands firmly as the most powerful country on our planet today. Any imputation that the project is a copy or an attempt to catch up is absolutely ludicrous. In some quarters such malicious gossip could be construed as treason.

Morally, we consider the expenditure of what has been estimated to be a sum of \$1 trillion U.S. on the state monument to be less than . . . , given present world conditions. As many are now aware, we are faced with diminishing world resources, as well as alarming local and global deprivation. Deliberately to engage in a scheme which would exacerbate this problem is unconscionable. Furthermore, we feel that the human animal and plant toll of the project too high to justify proceeding.

To conclude, we wish to urge the committee to strongly recommend to Parliament that the invitation and challenge of Mr. Weinberger be declined. While we are well aware that individuals and institutions will continue to engage in the project, we firmly believe that in light of economic, social, aesthetic and moral implications it would be in the best interests of Canada to officially resist official participation in the construction by the U.S. of its latest monument to death: Project SDI.

Thank you very much.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much.

Anne Williams speaks for the Canadian Federation of University Women. Welcome.

**Ms Anne Williams (Co-Chairman, Committee for Peace and Security, Canadian Federation of University Women):** Thank you, honourable ladies and gentlemen, Mr. Chairman, for giving me this opportunity. I will try to be brief, although I did not realize I was going to be quite so restricted.

I speak on behalf of the Committee for Peace and Security of the 12,000-member Canadian Federation of University Women.

Honourable ladies and gentlemen, we are very concerned about whether there will be a future for our children and the children of this world.

At the Guelph peace conference in October 1983, Rear Admiral Eugene Carroll, Deputy Director of the Center for Defense Information, warned that if new nuclear weapons continued to be developed and deployed, nuclear war is probable—probable, I repeat—in the 1990s. We are gravely and deeply concerned. On the basis of compelling evidence, we are convinced that the U.S. Strategic Defence Initiative, if developed and deployed, will greatly exacerbate the nuclear arms race and could easily lead us to a nuclear holocaust.

## [Traduction]

leur concurrent déclaré. Les États-Unis contrôlent 130 des 161 pays du monde, les deux-tiers de l'information dans le monde si bien que l'on peut dire que les États-Unis représentent aujourd'hui le pays le plus puissant de notre planète. Il est absolument ridicule d'insinuer que ce projet est une copie ou une tentative de rattraper cet adversaire. Dans certains endroits, de tels commérages pourraient être interprétés comme une trahison.

Moralement, nous considérons que la somme d'un billion de dollars américains, qui a été estimée pour ce monument d'état, est absolument . . . compte tenu des conditions actuelles qui règnent dans le monde. Nous sommes nombreux à savoir que les ressources du monde diminuent sur le plan local comme sur le plan mondial. Il est déraisonnable de s'engager délibérément dans un projet qui exacerberait ce problème. De plus, nous pensons que les pertes humaines, animales et végétales sont trop élevées pour justifier la poursuite du projet.

Pour conclure, nous aimerions inciter le Comité à fortement recommander au Parlement de décliner l'invitation et le défi de M. Weinberger. Tout en sachant que des personnes et des institutions vont continuer à s'engager dans ce projet, nous croyons fermement qu'en raison des répercussions économiques, sociales, esthétiques et morales il serait dans les meilleurs intérêts du Canada de s'opposer officiellement à participer à la construction par les États-Unis de son dernier monument à la mort, soit le projet IDS.

Merci beaucoup.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup.

Anne Williams parle au nom de la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités. Bienvenue.

**Mme Anne Williams (coprésidente, Comité pour la paix et la sécurité, Fédération canadienne des femmes diplômées des universités):** Merci, mesdames et messieurs, monsieur le président, de me donner l'occasion de vous parler. Je vais essayer d'être brève, même si je pensais ne pas être aussi limitée par le temps.

Je m'adresse à vous au nom du Comité pour la paix et la sécurité de la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités qui compte 12,000 membres.

Mesdames et messieurs, nous nous inquiétons beaucoup de savoir si nos enfants ainsi que les enfants du monde auront un avenir.

À la conférence sur la paix à Guelph en octobre 1983, le contre-amiral Eugene Carroll, directeur adjoint du *Center for Defense Information*, nous avertissait que, si l'on continuait à développer et déployer des armes nucléaires, la guerre nucléaire serait probable, je répète, probable, dans les années 90. Nous nous en inquiétons profondément. En nous basant sur ce témoignage convaincant, nous sommes persuadées que l'Initiative de défense stratégique des États-Unis, si elle est développée et déployée, va grandement exacerber la course aux armements nucléaires et pourrait facilement nous entraîner dans un holocauste nucléaire.



## [Text]

We strongly maintain that for Canada's government, industries and research laboratories to become involved in research for such a weapons system would be patently inconsistent with Canada's traditional role as an international mediator and peacekeeper.

I will pass over briefly the warnings of major experts in the United States—scientists and military experts. The Union of Concerned Scientists, including 54 Nobel prize winners, has come out in strong opposition to SDI. Scientists, such as Hans Bethe, who worked on the original atomic bomb, Richard Garwin, Carl Sagan, and Victor Weisskopf, warn that an imperfect U.S. space defence shield would be dangerous and destabilizing. And I note for your benefit that we have attached to our brief a copy of a letter from these scientists.

Despite U.S. assurances, the Soviet Union perceives the Star Wars program to be part of a U.S. first-strike strategy that would allow the United States to attack the U.S.S.R. with near impunity, and what I am going to say refers to some of the questions that you were asking this morning.

What is at stake from the viewpoint of the Soviet Union is the deterrent value of their largest and strongest defensive forces. The Soviet response will certainly be to build more nuclear weapons to ensure that a sufficient number will always be able to penetrate a defence shield. The increased nuclear weapons proliferation, coupled with the fact that a space defence system would demand that weapons be always on hair-trigger alert, would greatly increase the risk of accidental nuclear war. In a recent article in *Foreign Affairs*, McGeorge Bundy, George Kennan, Robert McNamara, and Gerard Smith write,

Star Wars . . . is a prescription not for ending or limiting the threat of nuclear weapons, but for a competition unlimited in expense, duration and danger.

There has been an attempt to justify Canadian participation in Star Wars research on the basis that research alone does not violate the Anti-Ballistic Missile Treaty of 1972. We firmly reject this argument. Research into any major weapons system requires large quantities of money, materials, time and expertise. The investment of these resources will create a built-in momentum that will be increasingly difficult to stop as the program proceeds. The relationship between research, development, testing and deployment, is clearly established. The 1972 ABM Treaty ratified and in place is the cornerstone for the effort to limit the strategic arms race by international agreements. Any move beyond the research stage of SDI would be in violation of this important treaty. And this would jeopardize also the existence of all other nuclear arms control agreements and would heavily damage the prospects for any early progress in strategic arms control.

## [Translation]

Nous maintenons avec fermeté que, si le gouvernement, les industries et les laboratoires de recherches du Canada participent à la recherche pour un tel système d'armes, ils agiraient manifestement à l'encontre du rôle traditionnel du Canada comme médiateur et garant de la paix sur le plan international.

Je vais brièvement passer en revue les avertissements de grands experts aux États-Unis, experts dans le domaine scientifique et militaire. L'*Union of Concerned Scientists*, qui comprend 54 lauréats du prix Nobel, s'est fortement opposée à l'IDS. Des scientifiques comme Hans Bethe, qui a travaillé sur la première bombe atomique, Richard Garwin, Carl Sagan et Victor Weisskopf nous avertissent qu'un bouclier américain de défense spatiale imparfait serait dangereux et destabilisateur. À votre intention, nous avons joint à notre document une copie d'une lettre de ces scientifiques.

Malgré les garanties américaines, l'Union soviétique voit le programme de «La guerre des étoiles» comme faisant partie d'une stratégie américaine de première frappe qui permettrait aux États-Unis d'attaquer l'URSS pratiquement en toute impunité. Ce que je vais vous dire maintenant se rapporte à certaines des questions que vous posiez ce matin.

Du point de vue de l'Union soviétique, c'est la valeur de dissuasion de leurs forces défensives les plus importantes et les plus fortes qui est en jeu. La riposte soviétique consistera certainement à construire davantage d'armes nucléaires pour s'assurer qu'elle en possède un nombre suffisant pour pouvoir pénétrer un tel bouclier de défense. La prolifération accrue d'armes nucléaires ainsi que le fait qu'un système de défense spatiale exigerait que les armes soient toujours sur alerte, accroîtraient grandement le risque d'une guerre nucléaire accidentelle. Dans un récent article de *Foreign Affairs*, McGeorge Bundy, George Kennan, Robert McNamara et Gerard Smith écrivent:

«La guerre des étoiles» . . . est une ordonnance non pas pour mettre un terme à la menace des armes nucléaires ou pour les limiter, mais pour une concurrence illimitée quant aux frais, à la durée et au danger.

On a tenté de justifier la participation canadienne à la recherche de «La guerre des étoiles» en disant que cette recherche seule ne viole pas le Traité pour la limitation des missiles anti-missiles de 1972. Nous rejetons fermement cet argument. La recherche dans n'importe quel grand système d'armes exige de grandes quantités d'argent, de matériaux, de temps et d'expertise. L'investissement de ces ressources va créer un élan inhérent qu'il sera de plus en plus difficile de briser en cours de programme. Le rapport entre la recherche, le développement, les essais et le déploiement est clairement fixé. Le Traité pour la limitation des missiles anti-missiles de 1972 ratifié et en place constitue la pierre angulaire des efforts de limitation de la course aux armements stratégiques par des accords internationaux. Toute action au-delà de l'étape de recherche de l'IDS serait en violation de cet important traité. Cela compromettrait également l'existence de tous les autres accords de contrôle des armements nucléaires et porterait gravement atteinte aux perspectives de toute progression dans le domaine du contrôle des armes stratégiques.

[Texte]

• 1450

Although Canada voted at the United Nations in 1983 and 1984 against an arms race in space, we note with dismay and alarm that Canada has acquiesced in U.S. research for the Strategic Defense Initiative. We strongly object to the fact that this acquiescence was given by our government without prior consultation with the Canadian public. This is most serious, because as authors Bundy, Kennan, McNamara and Smith point out in the above-mentioned article, and I quote:

The President's program *SDI*, because of the inevitable Soviet reaction to it, has already had a damaging impact on prospects for any early progress in strategic arms control. It has thrown a wild card into a game already impacted by mutual suspicion. It will soon threaten the very existence of the ABM Treaty.

Some members of our committee, who have written to our Prime Minister concerning Canada's possible involvement in *SDI* research, have received a response justifying Canada's support for *SDI* on the grounds that the Soviet Union is ahead in this field.

However, to justify Canada's acquiescence in U.S. *SDI* research on this basis is to ignore U.S. developments in anti-satellite weapons and space technology. For example, scientists from the Center for Defense Information in Washington, D.C., affirm that the ASAT capabilities of the United States' F-15 interceptor aircraft place U.S. research and development in this field far ahead of the crude technology of the Soviet Union.

Moreover, the Soviet Union is now expressing strong opposition to engaging in an arms race in space. In 1982, the U.S.S.R. declared a moratorium on the development and testing of anti-satellite weapons, and submitted to the United States a draft treaty to ban such weapons, a treaty that the United States will not even consider.

We call upon the Canadian government to reject the false argument of Soviet superiority which has traditionally fuelled the arms race. Failure to do so would not only betray our international record as a peacekeeping nation but it would also be inconsistent with our government's present advocacy of a comprehensive test ban treaty as a first step toward ending the arms race.

There are those in the Canadian government who argue that participation in the U.S. *SDI* program would create a great many jobs for unemployed Canadians. Experts, such as U.S. economist, John Kenneth Galbraith, deny that this is so. Early in June, Dr. Galbraith advised the Canadian government to stay out of the *SDI* research program, saying:

Nothing should be regarded with such vulgar suspicion as the notion that Star Wars can create jobs.

He acknowledged that Canada's participation in *SDI* research could create a handful of jobs for highly educated scientists,

[Traduction]

Bien que le Canada ait voté en 1983 et 1984 aux Nations Unies contre la course aux armements dans l'espace, nous remarquons avec consternation et alarme que le Canada a consenti à la recherche américaine pour l'Initiative de défense stratégique. Nous objectons fortement le fait que notre gouvernement ait donné son consentement sans avoir consulté au préalable le public canadien. Cela est très grave, car comme les auteurs Bundy, Kennan, McNamara et Smith le soulignent dans l'article sus-mentionné et je cite:

Le programme *IDS* du président, en raison de l'inévitable réaction soviétique, a déjà eu un impact préjudiciable sur les perspectives de toute progression dans le domaine du contrôle des armements stratégiques. Il représente une nouvelle carte dans un jeu déjà faussé par les soupçons mutuels. Il va bientôt menacer l'existence du Traité pour la limitation des missiles anti-missiles.

Certains membres de notre comité ont écrit au Premier ministre à propos de la participation éventuelle du Canada à la recherche liée à l'*IDS*. Ils ont reçu une réponse justifiant l'appui du Canada à l'*IDS* sous prétexte que l'Union soviétique est en avance dans ce domaine.

Toutefois, justifier l'assentiment du Canada à la recherche *IDS* américaine pour cette raison revient à ignorer les développements américains dans le domaine des armes satellites et de la technologie spatiale. Par exemple, des scientifiques du *Center for Defense Information* à Washington D.C. affirment que les capacités anti-satellites de l'avion d'interception F-15 des États-Unis place la recherche et le développement américain dans ce domaine bien avant la technologie primitive de l'Union soviétique.

De plus, l'Union soviétique exprime à l'heure actuelle une forte opposition à la poursuite d'une course aux armements dans l'espace. En 1982, l'URSS a déclaré un moratoire pour le développement et l'essai d'armes anti-satellites et a présenté aux États-Unis un projet de traité visant à interdire de telles armes, traité que les États-Unis ne vont même pas considérer.

Nous demandons au gouvernement canadien de rejeter ce faux argument de la supériorité soviétique qui a toujours alimenté la course aux armements. Ne pas le faire trahirait non seulement notre réputation internationale de pays garant de la paix mais serait également incompatible avec le plaidoyer actuel de notre gouvernement en faveur d'un traité global d'interdiction des essais comme une première étape de la fin de la course aux armements.

Il se trouve au sein du gouvernement canadien des personnes qui disent que la participation au programme *IDS* américain créerait beaucoup d'emplois pour les chômeurs canadiens. Des experts comme l'économiste américain John Kenneth Galbraith, le nient. Au début de juin, le Dr Galbraith a conseillé au gouvernement canadien de ne pas participer au programme de recherche sur l'*IDS* en affirmant:

Il serait vraiment bête de s'imaginer que «La guerre des étoiles» pourrait créer des emplois.

Il a reconnu que la participation du Canada à la recherche *IDS* pourrait créer une poignée d'emplois pour des scientifi-



## [Text]

engineers and computer experts. But he firmly dispelled the myth that the program would be of any benefit to Canada's 1.4 million unemployed.

We firmly believe, as the U.S. Department of Labour statistics prove, that far more employment opportunities would result from government stimulation of civilian production, housing programs and other services, which would benefit the Canadian public.

For example, in comparison to the United States, which spends heavily on military production, Japan spends relatively little in this direction and, instead, uses its financial and material resources to stimulate civilian production. As a result, Japan has, relative to the U.S.A., a healthier economy, far less unemployment, lower inflation rate, and no massive national debt. This evidence suggests that SDI research involvement for Canada would actually be detrimental to the Canadian economy rather than of benefit to it.

If Canada should become involved in research for the Strategic Defense Initiative, we would forfeit our option to criticize the United States if it moves into development, testing and deployment of space-based weapons. Canada was placed in a similar position when we became involved in the manufacture of the Cruise Missile Guidance System. As a result, the Canadian government could not deny permission to the United States to test the cruise missile in Canada, nor was Canada free to criticize the hasty deployment of cruise and Pershing II missiles in Europe, a deployment that 11 former NATO generals say is: "the most appropriate fuse for touching off nuclear war".

Furthermore, if the United States' Strategic Initiative research leads to development, testing and deployment, the North Warning System, to which Canada is now committed, would necessarily be involved in the SDI. This would mean an increased U.S. military presence in Canada, with the result that our freedom of political action would be diminished and our independence in internal affairs reduced. Canada's north, which will be ringed with long- and short-range radar warning stations, would, if SDI is deployed, be a prime target in an accidental or pre-emptive Soviet missile attack.

• 1455

Canada is regarded as a leader among the non-nuclear nations. Situated as we are between the United States and the U.S.S.R., Canada has the potential for assuming an important liaison role. Over the years we have had good relations with the United States, while at the same time we have, on several occasions, adopted very different foreign policy positions. I refer to our leadership in recognizing the People's Republic of China, our policy toward Cuba, and now Canada's very different position from the United States' toward Nicaragua. At this critical moment, our government is faced with a choice. Canada can either follow up on earlier initiatives to promote international security and peace or we can yield to the

## [Translation]

ques, ingénieurs et informaticiens de haut niveau. Mais il a fermement dissipé le mythe suivant lequel ce programme profiterait aux 1.4 million de chômeurs du Canada.

Nous sommes fermement convaincus, comme le prouvent les statistiques du ministère du Travail américain, que beaucoup plus de possibilités d'emplois découleraient de la stimulation par le gouvernement de la production civile, des programmes de logement et d'autres services, qui seraient à l'avantage du public canadien.

Par exemple, en comparaison aux États-Unis qui investissent énormément dans la production militaire, le Japon dépense très peu sur le plan de la défense mais par contre investit ses ressources financières et matérielles pour stimuler la production civile. Il en résulte que le Japon a, par rapport aux États-Unis, une économie plus saine, beaucoup moins de chômage, un taux d'inflation plus bas et pas de déficit national massif. Cette évidence suggère que la participation du Canada à la recherche sur l'IDS serait en fait préjudiciable plutôt que bénéfique pour l'économie canadienne.

Si le Canada participe à la recherche sur l'Initiative de défense stratégique, nous ne pourrions plus critiquer les États-Unis si le programme passe à l'étape de développement, de l'essai et du déploiement des armes spatiales. Le Canada s'est retrouvé dans une position semblable lorsqu'il a participé à la fabrication du système de guidage du missile de croisière. Suite à cela, le gouvernement canadien ne pouvait refuser la permission aux États-Unis de procéder aux essais du missile de croisière au Canada et le Canada ne pouvait pas critiquer le déploiement hâtif des missiles de croisière et Pershing II en Europe, déploiement que 11 anciens généraux de l'OTAN décrivent comme: «le détonateur le plus approprié qui permettrait de déclencher la guerre nucléaire».

De plus, si la recherche américaine sur l'Initiative de défense stratégique conduit au développement, à l'essai et au déploiement, le système d'alerte du Nord auquel s'est maintenant engagé le Canada, ferait nécessairement partie de l'IDS. Cela signifierait une présence militaire américaine accrue au Canada; notre liberté d'action politique en serait amoindrie et notre indépendance dans les affaires internes réduite. Le Nord canadien qui sera entouré de stations d'alertes radar à longue et à courte portée serait, si l'IDS est déployé, un objectif de premier choix en cas d'attaques de missiles soviétiques accidentels ou pré-emptives.

Le Canada est considéré comme le premier des pays non nucléaires. En raison de notre situation entre les États-Unis et l'URSS, notre pays a le potentiel qui permet d'assumer un important rôle de liaison. Au cours des années, nous avons entretenu de bonnes relations avec les États-Unis et en même temps avons, à plusieurs occasions, adopté des positions très différentes en matière de politique étrangère. Je veux parler de notre rôle de chef lorsqu'il s'est agi de reconnaître la République populaire de Chine, notre politique à l'égard de Cuba ainsi que la position actuelle du Canada envers le Nicaragua qui est bien différente de celle des États-Unis. Dans ce moment crucial, notre gouvernement doit faire un choix. Le Canada

[Texte]

temptation to please the Reagan administration, as we did at great domestic political cost in the case of cruise missile testing.

We call on the Government of Canada to act consistently with Mr. Mulroney's electoral commitment to peace as his "most cherished priority" and refuse Canadian involvement in research for the U.S. Strategic Defence Initiative. Such a decision would be consistent with Canada's traditional role as an international peace-keeper and mediator. It would also demonstrate leadership to other members of the western alliance who are wavering in their commitment to the Reagan administration's policy of attempting to solve political problems through military technology and might; a policy which is exacerbating an arms race that threatens to deprive humankind of our most basic right, the right to survive.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. T.J. Ambridge.

**Mr. T.J. Ambridge (Individual Presentation):** I am from the Kids Union of Canada. We are here to say stop Star Wars. We should not have a nuclear war. We should stop the cruise missile testing and the Star Wars testing and Canada should have no part of the American development.

I have been to Cold Lake four times already, protesting for peace and to stop the cruise missiles. I have been to numerous peace marches, peace gatherings. I know a lot of other kids from other cities who go on peace marches too. They could not attend tonight, so I am speaking for them. They want peace.

We should not waste so much money on Star Wars. We should use it for other benefits.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much.

• 1500

I would ask the following to take their seats at the table: Ms Sylvia Campbell for the Lethbridge Nuclear Disarmament Coalition; Dr. John Markham, Clinical Professor in the Department of Community Health Studies at the University of Calgary; H.H. Westmore; Mrs. Jean Ferguson; Mrs. Dorothy White; and Elizabeth Tennant with Robert H. Tennant. We will begin with Sylvia Campbell.

**Ms Sylvia Campbell (Lethbridge Nuclear Disarmament Coalition):** Mr. Chairman, ladies and gentlemen, I will try to summarize my brief as best I can. We are going to of course address the Star Wars-SDI issue. We will argue first that based on the best present evidence the SDI is technically not feasible, and because of this a pursuit of this plan will danger-

[Traduction]

peut soit poursuivre ses premières initiatives et promouvoir la sécurité et la paix internationales ou céder à la tentation de plaire à l'administration Reagan comme nous l'avons fait à un prix politique interne important dans le cas des essais des missiles de croisière.

Nous prions le gouvernement du Canada d'agir conformément à l'engagement électoral de M. Mulroney vis-à-vis la paix qui était sa «priorité la plus précieuse» et de refuser de faire participer le Canada à la recherche dans le domaine de l'initiative de défense stratégique américaine. Une telle décision serait compatible avec le rôle traditionnel du Canada à titre de garant de la paix et de médiateur international. Elle montrerait également la voie à suivre aux autres membres de l'Alliance occidentale qui hésite à s'engager vis-à-vis la politique de l'administration Reagan qui tente de résoudre les problèmes politiques par une technologie et une puissance militaires; c'est une politique qui exacerbe une course aux armements qui menace de priver l'humanité de son droit le plus fondamental, le droit de survivre.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur T.J. Ambridge.

**M. T.J. Ambridge (Présentation personnelle):** Je parle au nom de la *Kids Union of Canada*. Nous sommes ici pour dire qu'il faut arrêter «La guerre des étoiles». Nous ne devrions pas avoir de guerre nucléaire. Nous devrions arrêter les essais des missiles de croisière ainsi que ceux de «La guerre des étoiles». Le Canada ne devrait absolument pas participer au programme américain.

Je suis déjà allé à Cold Lake à quatre reprises, pour protester contre les missiles de croisière et opter pour la paix. J'ai participé à de nombreuses marches et réunions pour la paix. Je connais beaucoup d'autres personnes d'autres villes qui participent également à des marches pour la paix. Elles ne pouvaient participer à cette audition si bien que je parle en leur nom. Elles souhaitent la paix.

Nous ne devrions pas gaspiller tant d'argent pour «La guerre des étoiles». Nous devrions l'utiliser pour d'autres choses.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup.

Je vais demander aux personnes suivantes de s'asseoir à la table: M<sup>me</sup> Sylvia Campbell qui va parler au nom du *Lethbridge Nuclear Disarmament Coalition*; le Dr John Markham, professeur clinique au *Department of Community Health Studies* à l'Université de Calgary; H.H. Westmore; M<sup>me</sup> Jean Ferguson; M<sup>me</sup> Dorothy White et Elizabeth Tennant ainsi que Robert H. Tennant. Nous allons commencer par Sylvia Campbell.

**Mme Sylvia Campbell (Lethbridge Nuclear Disarmament Coalition):** Monsieur le président, mesdames et messieurs je vais essayer de résumer mon document le mieux possible. Nous allons bien entendu traiter de la question de «La guerre des étoiles»—IDS Nous allons tout d'abord affirmer que si l'on se fonde sur les meilleures preuves actuelles, l'IDS est techniquement irréalisable et, en raison de cela, poursuivre ce plan



## [Text]

ously escalate the arms race. There is much evidence to that in this morning's hearings.

Secondly, we will argue that our decision on what we as a country do relative to SDI should be in the tradition of Canada as world peacemaker. Our geographic position and our close relations with the U.S. give us a unique opportunity to continue to play this role. Mounting world tensions make it imperative that we do so. Thirdly, we will make some positive suggestions relative to the role we think Canada should play in the defence of North America. And lastly, we will offer several criticisms on the green paper and on the consultative process itself, of which this hearing is a part.

Even before President Reagan's March 1983 speech advocating a space-based defence against strategic missiles, atomic scientists under the leadership of Carl Sagan and Richard Garwin petitioned the U.S., the U.S.S.R., and other space-faring nations to negotiate, for their benefit and for the benefit of the human species, a treaty to ban weapons of any kind from space and to prohibit damage to and destruction of satellites of any nation. The signatories to this petition included scientists involved in the Manhattan Project and leading physicists and aerospace scientists.

More recently, in September 1984, the Union of Concerned Scientists concluded:

There is no realistic hope of achieving the President's goal of an impermeable shield against nuclear attack. Moreover, the attempt to develop such a shield will have dire consequences for the arms race and for strategic stability, leaving both the United States and the Soviet Union less secure in the end.

I will not go through the four points specifically that were made by this group of learned scientists. They include the abrogation of the Anti-Ballistic Missile Treaty. The scientists conclude that:

the Star Wars policy is ill-advised on both technical and strategic grounds. There is virtually no chance that an invincible shield envisaged by President Reagan can be developed. Yet the pursuit of this appealing mirage will ironically make us less rather than more secure. It will escalate the arms race, reduce stability, and feed a new cycle of suspicion and fear between the superpowers.

Eric Hehner, among others who are knowledgeable about computers, feels that computer science, especially in the field of artificial intelligence, is simply not accurate enough. This is fine if you are developing systems to play chess; but when you are dealing with the defence of the world against nuclear arms, even one failure is not adequate. The recent Star Wars technology test in which they bounced the laser beam from a mountain top to a mirror of the space shuttle's window showed

## [Translation]

conduirait à une dangereuse escalade de la course aux armements. Les audiences de ce matin prouvent d'ailleurs ce fait.

Ensuite, nous voudrions dire que la décision que notre pays doit prendre relativement à l'IDS, devrait être dans la tradition du Canada comme garant de la paix mondiale. Notre situation géographique et nos liens étroits avec les États-Unis nous donnent l'occasion unique de maintenir ce rôle. Il est impérieux que nous agissions de la sorte étant donné les tensions mondiales grandissantes. Troisièmement, nous allons faire quelques suggestions positives relativement au rôle que, d'après nous, le Canada devrait jouer dans la défense de l'Amérique du Nord. Enfin, nous allons faire plusieurs critiques à propos du Livre vert et du processus de consultation lui-même dont cette audience fait partie.

Bien avant le discours du Président Reagan en mars 1983 préconisant une défense spatiale contre des missiles stratégiques, des scientifiques nucléaires sous la direction de Carl Sagan et Richard Garwin ont fait une pétition aux États-Unis, en URSS et dans d'autres nations qui s'intéressent à l'espace les incitant à négocier, pour leur bénéfice ainsi que pour le bénéfice de l'humanité, un traité visant à interdire des armes spatiales de tous types et à interdire l'endommagement et la destruction des satellites de n'importe quel pays. Les signataires de cette pétition comprenaient des scientifiques participant au projet Manhattan ainsi que d'éminents physiciens et scientifiques de l'aérospatiale.

Plus récemment, en septembre 1984, l'*Union of Concerned Scientists* concluait:

Il n'y a aucun espoir réaliste d'atteindre l'objectif du Président, soit un bouclier imperméable contre toute attaque nucléaire. De plus, tenter de mettre au point un tel bouclier aura de sinistres conséquences en ce qui a trait à la course aux armements et à la stabilité stratégique; au bout du compte, les États-Unis comme l'Union soviétique moins s'en trouveront moins en sécurité.

Je ne vais pas reprendre les quatre points soulevés par ce groupe d'érudits scientifiques. Ils comprennent l'abrogation du Traité pour la limitation des missiles anti-missiles. En conclusion, les scientifiques ont déclaré:

La politique de «La guerre des étoiles» est peu judicieuse, tant sur le plan technique que sur le plan stratégique. Il n'y a pratiquement aucune chance que le bouclier invincible imaginé par le Président Reagan puisse être mise au point. Toutefois, la poursuite de ce mirage attirant va ironiquement réduire notre sécurité. Elle va provoquer l'escalade de la course aux armements, réduire la stabilité et entretenir un nouveau cycle de soupçons et de craintes entre les superpuissances.

Eric Hehner, un des experts en informatique, pense que l'informatique, dans le domaine de l'intelligence artificielle en particulier, n'est tout simplement pas assez précise. Cela a peu d'importance si l'on met au point des systèmes permettant de jouer aux échecs; par contre, lorsqu'il s'agit de la défense du monde contre des armes nucléaires, même un seul échec est impardonnable. Le récent essai technologique de «La guerre des étoiles» au cours duquel un rayon laser a été projeté du

[Texte]

the inability of computers to use common sense. One mistake in this area with a computer could certainly mean a nuclear war. Mr. Hehner concludes that Star Wars is dangerously ill-conceived. The threat of nuclear weapons is a political problem which can only be solved with one political solution, namely, to get rid of weapons of mass destruction.

• 1505

The decision by Canada about its involvement in any aspect of Star Wars is of critical importance, in our view. We realize the pressure being brought to bear on our politicians and on our businessmen by the U.S. administration. President Reagan and Defense Secretary Caspar Weinberger have wooed our government with promises of lucrative research contracts and with spin-offs which they claim will keep us abreast of space technology and provide jobs.

We are also aware that, as the mouse confronts the elephant, our failure to comply may bring powerful sanctions to bear in trade and other areas.

John Lamb, of the Canadian Centre for Arms Control and Disarmament, and economist John Kenneth Galbraith, a Canadian with close connections with the administration in the United States, speak adamantly against becoming involved in Star Wars. Kenneth Galbraith says that it should be regarded with vulgar suspicion that Star Wars will create jobs.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Would you be brief, please.

**Ms Campbell:** Yes, how much longer do I have?

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** You have about ...

**Ms Campbell:** Two minutes?

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Well, you have really gone over your limit now.

**Ms Campbell:** Oh, I am sorry!

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** So I would say 30 seconds at best.

**Ms Campbell:** All right, I will conclude quickly.

To conclude, the best scientific evidence is that the Strategic Defence Initiative technology is not feasible and that the system will dangerously escalate the arms race. Canada should continue its role of peacemaker by refusing any involvement in SDI, including research. Rather than involving the United States in the defence of our Arctic territory, we urge our government to develop conventional technologies and forces with the capability of protecting our own sovereign territory.

[Traduction]

haut d'une montage sur un miroir fixé à la fenêtre de la navette spatiale a prouvé l'incapacité des ordinateurs à faire preuve de bon sens. Une seule erreur d'informatique dans ce domaine pourrait certainement signifier une guerre nucléaire. M. Hehner conclut que le projet «La guerre des étoiles» est faussé au départ. La menace nucléaire est un problème politique qui ne peut être résolu que par une solution politique, c'est-à-dire l'élimination des armes pouvant entraîner une destruction de masse.

A notre avis, la décision du Canada relativement à sa participation au projet «La guerre des étoiles» est d'une importance capitale. Nous sommes conscient que l'administration des États-Unis exerce beaucoup de pressions sur nos politiciens et nos hommes d'affaire. Le Président Reagan et le secrétaire de la défense Caspar Weinberger ont tenté de convaincre notre gouvernement en promettant des contrats de recherche lucratifs et des avantages secondaires qui, selon eux, devraient nous permettre de demeurer à la fine pointe de la technologie spatiale et créer des emplois.

Vu l'inégalité du rapport de force, nous savons également que le refus de participer au projet peut nous attirer de sérieuses sanctions dans le domaine du commerce et dans d'autres secteurs.

John Lamb, du Centre canadien pour le contrôle des armements et pour le désarmement ainsi que l'économiste John Kenneth Galbraith, un Canadien étroitement lié à l'administration des États-Unis, s'opposent fermement à la participation à «La guerre des étoiles». Kenneth Galbraith souligne qu'il doute fort que ce projet crée des emplois.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Soyez bref, je vous en prie.

**Mme Campbell:** Certainement, combien me reste-t-il de temps encore?

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Vous disposez d'environ ...

**Mme Campbell:** Deux minutes encore?

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Et bien, vous avez maintenant écoulé le temps qui vous était imparti.

**Mme Campbell:** Oh, je suis désolée!

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Disons que je vous accorde 30 secondes tout au plus.

**Mme Campbell:** C'est très bien, je conclus rapidement.

Enfin, d'après les hommes de science, l'Initiative de défense stratégique est irréalisable sur le plan technique et l'établissement de ce système constituerait une dangereuse escalade à la course aux armements. Le Canada devrait conserver son rôle de pacificateur en refusant de participer à ce projet, même s'il ne s'agit que de recherches. Au lieu de nous en remettre aux États-Unis, pour défendre notre territoire Arctique, nous pressons le gouvernement d'y établir des forces armées disposées de techniques conventionnelles afin de protéger nous-mêmes notre territoire souverain.



[Text]

I would like to register along with all the other people who have not had a chance to be really heard today. I am sorry that I cannot speak longer. I had wanted to say something that no one else really has brought up and that is the part we should be playing in NATO. Our group feels that we should be withdrawing our token forces from Europe and deploying them to protect our own north. It is ludicrous when Inuit in baseball caps are our security system in our northern territories.

Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Dr. John Markham.

**Dr. John Markham (Physicians for Social Responsibility, Calgary Chapter):** Mr. Chairman, ladies and gentlemen. My name is John Markham, and my specialty is in preventive medicine—that is, reducing the risk of illness and death—or in attempting to advise on it. I am representing, as vice-president, Physicians for Social Responsibility, Calgary Chapter. I have some good news for you. I have spoken to my national president, Dr. Goresky, whom you met yesterday, and I believe much of what I was going to say has already been gone over with her and with her group at length.

So I would just like to say that we consider the Strategic Defence Initiative as having an ill effect on the mental health of young people and that it is likely to have an increasing effect.

You have already heard the evidence that SDI is an illusion. Dr. Parnas spoke to this. Professor Colijn will also be speaking to it. It is an illusion that it can in fact constitute a shield. A illusion becomes a fraud on the public if the government sponsors the illusion as if it were true. If this were so, the two-thirds of the youth of this country who think that a nuclear war will happen during their lifetime, whereas only 4% think that they or their family would survive such a war, will undoubtedly react with alienation because they will feel that they are being deceived.

The national president of PSR asked me to say that she had reflected on your question yesterday as to whether Canada is indeed likely to have an effective input into the policy for using the Strategic Defence Initiative. She affirms that the national group believes, as we believe, that Canada can have a most powerful effect. Firstly, this is because of its geographical position, because of its special relationship with China, because of its real relationships in terms of United Nations duties. Also, like any group of people, when one person is brave enough to speak up with an unpopular truth, so it is when one country like Canada speaks up with the unpopular truth that they will not have this illusion foisted on them—we hope that others will follow.

[Translation]

J'aimerais aussi parler au nom de tous les autres citoyens qui n'ont pas eu la chance de faire entendre leur opinion aujourd'hui. Je suis désolée de ne pouvoir parler plus longtemps. Je désire soulever un dernier point qui n'a pas encore été abordé, c'est-à-dire le rôle que nous devrions jouer dans l'OTAN. Notre groupe estime que nous devrions retirer nos forces symboliques d'Europe et les déployer au Nord de notre pays afin d'en assurer la protection. Il est ridicule que des Inuits portant une casquette de base-ball constituent notre système de sécurité dans nos territoires nordiques.

Je vous remercie.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** M. John Markham.

**M. John Markham (du groupe Physicians for Social Responsibility, section de Calgary):** Monsieur le président, mesdames et messieurs. Je m'appelle John Markham, je suis spécialisé en médecine préventive, ce qui consiste à réduire le risque de maladies et de mortalités ou tout simplement à donner des conseils en la matière. Je représente, à titre de vice-président le groupe *Physicians for Social Responsibility*, de la section de Calgary. J'ai consulté ma présidente nationale, M<sup>me</sup> Goresky, qui a témoigné hier et je crois qu'elle a déjà soulevé la majorité des points dont je voulais traiter aujourd'hui.

Je me contenterai donc d'affirmer que nous considérons que l'Initiative de défense stratégique peut avoir un effet néfaste sur la santé mentale des jeunes gens et que cet effet pourrait aller en s'accroissant.

Certains témoins vous ont déjà affirmé que l'Initiative de défense stratégique est en fait une illusion. M. Parnas l'a affirmé et le professeur Colijn le confirmera aussi. C'est une illusion de considérer que ce projet peut créer vraiment un bouclier. L'illusion peut devenir une fraude si le gouvernement soutient cette illusion auprès du public comme s'il s'agissait d'une réalité. Advenant cette éventualité, les deux tiers des jeunes Canadiens qui croient qu'une guerre nucléaire peut éclater au cours de leur vie se sentiront sûrement aliénés car ils estimeront avoir été trompés; car seulement 4 p. 100 d'entre eux croient que leur famille ou eux-mêmes seront épargnés par une guerre de cette nature.

La présidente nationale du PSR m'a demandé de vous signaler qu'elle a réfléchi à votre question d'hier, à savoir si le Canada peut avoir une influence réelle sur la politique relative à la mise en application de l'Initiative de défense stratégique. Elle affirme, au nom du groupe national, que le Canada peut avoir une influence très importante, opinion que notre groupe régional partage. En effet son influence devrait se faire sentir en premier lieu en raison de sa situation géographique, de sa relation particulière avec la Chine et de ses relations particulières relatives à ses tâches aux Nations Unies. D'autre part, comme dans tout rassemblement, quand une personne est suffisamment brave pour formuler une opinion impopulaire, on peut s'attendre à ce que d'autres personnes se rallient à son idée; il pourrait en être de même pour le Canada s'il décidait de dévoiler une vérité impopulaire et s'il faisait tomber l'illusion dans l'espoir que d'autres pays lui en emboîtent le pas.

[Texte]

• 1510

Thank you for listening to me Mr. Chairman.

**Mr. H.H. Westmore (Individual Presentation):** Mr. Chairman, committee members, I am Wes Westmore, a resident of Calgary. I believe wholeheartedly and very strongly in Canadian sovereignty.

To state my position, from the off-set I am totally in favour of Canada participating in the research and development of an effective strategic defense system referred to as SDI. To do otherwise would be an abdication of our responsibilities to all mankind.

The American Strategic Defense Initiative involves a non-nuclear weapon capable of de-activating nuclear missiles in space where they would be harmlessly destroyed. SDI would be a defense against incoming IBM's preventing them from entering the earth's atmosphere and reaching their targets.

Our left-wing politicians and communist sympathizers close their minds and purposely ignore the real significance of SDI. The philosophy of the SDI is to change the strategic emphasis from offense to defense. The successful installation of an SDI system would be a strong deterrent to Communist aggression and detrimental to their aspiration for world conquest.

Why certain politicians and peaceniks are opposed to a defense against a nuclear attack is incomprehensible, but one group masquerading under a church banner, has thrown some light on the subject. The essence of their protest is that should the United States have an effective SDI system in space they could attack Russia with IBM's and Russia would be unable to retaliate or counter attack. From this statement, it becomes evidently clear that some of the opponents of SDI are pro-Soviet. However, many of the demonstrators are merely uninformed Canadians who have been duped into believing that their participation in a peace demonstration would influence world affairs. In Russia demonstrators are branded as dissidents and are severely dealt with.

Those who brand the SDI spending as obscene fail to point out that it is an investment in our future freedom and liberty, and a contribution to the prevention of a nuclear holocaust. No expenditure or effort is too great when our freedoms are being threatened.

We must all be made aware of Russia's deceitfulness and lack of honesty and sincerity. Russia has broken every agreement ever entered into. History has shown Russia as a perpetual aggressor. In 1934, Russia was the sole Communist country. The Communist Bloc now consists of 14 countries, including Estonia, Latvia, Lithuania, Ukraine, Hungary, Poland, Czechoslovakia and many others, not by choice, but

[Traduction]

Je vous remercie d'avoir écouté mon témoignage monsieur le président.

**M. H.H. Westmore (présentation personnelle):** Monsieur le président, membres du Comité. Je m'appelle Wes Westmore et je réside à Calgary. Je crois sincèrement dans la souveraineté du Canada.

Pour afficher mes couleurs dès le départ, j'affirme que je suis totalement en faveur de la participation du Canada aux travaux de recherche et de développement relatifs à un système de défense stratégique désigné sous l'appellation Initiative de défense stratégique. Agir autrement équivaldrait à abdiquer nos responsabilités vis-à-vis l'humanité toute entière.

L'Initiative de défense stratégique des États-Unis prévoit le recours à des armes autres que nucléaires capables de désamorcer des missiles dans l'espace et de les anéantir sans danger. Ce système de défense empêcherait les MBIC de redescendre dans l'atmosphère terrestre et d'atteindre leurs cibles.

Nos politiciens de gauche et les sympathisants communistes ignorent à dessein la signification réelle de l'Initiative de défense stratégique. Cette initiative vise à modifier la stratégie offensive pour en faire une stratégie défensive. La mise en place d'un système IDS constituerait un très bon élément de dissuasion aux agressions des communistes et mettrait un frein à leurs aspirations de conquête du monde.

Je me demandais pourquoi certains politiciens et pacifistes s'opposent à la mise en place d'un mécanisme de défense contre une attaque nucléaire; cependant un groupe se dissimulant sous le couvert d'une secte religieuse quelconque m'a éclairé quelque peu à ce sujet. Voici l'essentiel de leur raisonnement: selon eux, si les États-Unis disposaient d'un bon système de défense stratégique dans l'espace, ils pourraient attaquer la Russie avec des MBIC sans que la Russie ne soit en mesure de prendre des représailles et de contre-attaquer. Si je me fie à cette déclaration, il est évident que certains des opposants au projet IDS sont pro-soviétiques. Cependant, un bon nombre de manifestants sont des Canadiens mal informés qui ont été amenés à croire qu'il suffit de participer à une manifestation pour la paix pour influencer les affaires mondiales. Qu'il suffise de rappeler qu'en Russie, les manifestants sont considérés comme des dissidents et qu'ils sont traités très sévèrement,

Ceux qui jugent inacceptable les dépenses consacrées à l'établissement du système IDS oublient qu'il s'agit d'un investissement pour notre liberté future et d'une mesure de prévention d'un holocauste nucléaire. Qui ose prétendre que les dépenses ou les efforts engagés sont excessifs quand c'est notre liberté même qui est en jeu.

Nous connaissons tous la fourberie et l'absence d'honnêteté et de sincérité de la Russie. La Russie n'a respecté aucun des accords qu'elle avait conclu. L'histoire nous révèle que la Russie est un agresseur perpétuel. En 1934, la Russie était le seul pays communiste. Le bloc communiste comporte maintenant 14 pays, dont l'Estonie, la Lettonie, la Lituanie, l'Ukraine, la Hongrie, la Pologne, la Tchécoslovaquie et plusieurs autres



## [Text]

taken over by force. Every act of aggression was accompanied by torture, brutality, starvation, and wholesale slaughter. Conservative estimates of those slaughtered by Russia for political purposes exceed 16 million and this number could exceed 20 or 30 million if the truth were known. Many of these take-overs were preceded by internal strife perpetrated by pro-Soviet agitators, a situation that is becoming prevalent on the North American continent today.

In the light of the Soviet aggression throughout the world, how can any God respecting person condone what Russia is doing and allow themselves to be, knowingly or unknowingly, tools of the Communist quest for world domination. If they believe there will be a niche carved out for them within the Communist Politboro, they will be sadly disappointed. They will be thrown into the snake pit along with those who believe in human rights, freedom and democracy, and also be branded as dissidents, tortured and annihilated.

The opportunity to participate in the United States SDI Program should be seized without question or hesitation. Only by the fulfillment of the SDI undertaking will Communist aggression be discouraged and the event of a nuclear holocaust be prevented. The United States is not only our neighbour, our friend, our ally, and our protector but our last fortress of freedom and democracy. Ronald Reagan today stands as the sole bulwark against Communist aggression and a protector of our freedom. He deserves absolute and unyielding support. Thank you very much.

• 1515

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much, Mr. Westmore. Mrs. Jean Ferguson.

**Mrs. Jean Ferguson (Individual):** Good afternoon, panel, ladies and gentlemen.

I am appalled that the federal government would consider not being an active participant in the Strategic Defence Initiative. It is the only system that gives any kind of protection from enemy ICBMs. The U.S.S.R. intends to take over all western democracies by any devious means that will work, but they have no intention of destroying this productive food producer, North America, in an all-out war.

The latest and most realistic scenario is a sneak attack from their ICBM-carrying subs which frequent our Arctic seas beneath the ice. A sneak knock-out attack on selective Canadian and U.S. bases is far more reasonable than the scare tactic propaganda about nuclear war so popular at present. These submarine-launched ICBMs could hit any target in North America.

## [Translation]

pays. Ces pays n'ont pas choisi d'adhérer au communisme, ils y ont été forcés. Je signale également que tous les actes d'agression ont été accompagnés de torture, de brutalité, de privations, et d'assassinats. D'après une évaluation prudente, le nombre d'assassinats politiques en Russie dépasse les 16 millions et si la vérité éclatait au grand jour ce nombre pourrait dépasser 20 ou 30 millions. Pour en revenir aux nouveaux pays communistes, précisons que plusieurs de ces invasions ont été précédées par des luttes internes fomentées par des agitateurs pro-soviétiques, situation qui se reproduit de plus en plus souvent sur le continent nord-américain de nos jours.

À la lumière des agressions soviétiques dans l'ensemble du monde, comment un croyant qui se respecte peut-il pardonner à la Russie et permettre à ce peuple de se servir, consciemment ou non, des outils de la cause communiste pour asservir le monde. S'ils s'attendent à occuper un poste de commande au sein du Politbureau communiste, ils peuvent s'attendre à être déçus. Ils seront jetés dans la fosse aux lions avec ceux qui croient aux droits de la personne, aux valeurs de la liberté et de la démocratie; ils seront considérés eux aussi comme des dissidents; ils seront torturés et éliminés.

Sans hésitation, il faut participer au programme d'Initiative de défense stratégique des États-Unis. Seule la réalisation de ce projet permettra de mettre un frein à l'agression communiste et à prévenir l'holocauste nucléaire. Les États-Unis sont non seulement un pays voisin, un ami, un allié et un protecteur mais également la dernière forteresse de liberté et de démocratie. Aujourd'hui, Ronald Reagan demeure le seul rempart contre l'agression communiste et il est le seul qui puisse protéger notre liberté. Il mérite un appui absolu et sans réserve. Je vous remercie beaucoup.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie beaucoup monsieur Westmore. Madame Jean Ferguson.

**Mme Jean Ferguson (présentation personnelle):** Bonjour, membres du Comité, mesdames et messieurs.

Je suis consternée que le gouvernement fédéral envisage de ne pas participer activement à l'Initiative de défense stratégique. C'est le seul mécanisme de défense qui puisse nous assurer d'une protection contre les MBIC ennemis. L'URSS désire prendre le contrôle de toutes les démocraties occidentales par tous les moyens possibles, mais elle n'a sûrement pas l'intention de détruire l'Amérique du Nord, cet important producteur alimentaire, dans une guerre ouverte.

Voici le scénario le plus récent et sans doute le plus réaliste: une attaque surprise de sous-marins soviétiques porteurs de MBIC à partir de nos eaux Arctiques. Une attaque sournoise menée contre les bases importantes canadiennes et américaines seraient sans aucun doute plus raisonnable que les scénarios de guerre nucléaire extravagants véhiculés par la propagande visant à nous effrayer. Ces MBIC lancés à partir des sous-marins pourraient atteindre n'importe laquelle cible en Amérique du Nord.

## [Texte]

General Daniel O. Graham, one of the directors of the Strategic Defence Initiative program, visited Calgary this summer and explained in simple language how the system works to those who were interested. When an ICBM is launched it arcs high into the stratosphere and lands on its target. Once launched, there is no way anyone, either in the country from whence it comes nor in the country at which it is aimed, can stop it landing on target, even if it were launched by error. SDI is a means of stopping the ICBM in space by disintegrating it without a nuclear explosion; there will be no fallout on the earth. What a breath of fresh air after 40 years of nuclear threat.

The U.S.S.R is doing everything in its power to force the USA to desist, including orchestrating the so-called peace movement worldwide. General Graham says that the U.S.A will put SDI in place in spite of the propaganda and that it will be 90% effective with present technology. No wonder the U.S.S.R is so concerned. Imagine starting an aggression with only a 10% chance of success. They must have had at least a 90% chance of success in Afghanistan.

The U.S.S.R population is consumer goods destitute in the fierce thrust for armament superiority which they now have. The SDI would negate that effort. It is our only hope of continued safety. President Reagan has offered to help the U.S.S.R to solve those parts of the system which they have not been able to solve in spite of several years of effort. Thus, the charge that the SDI system would later be used for wars cannot be justified.

The type of peace advocated by various peace groups is a lie. They will only bring one world tribulation and slavery. Their kind of peace is that spoken of in the Gulag archipelago where the state has no more worries and the soul may at last find peace.

If the federal government persists in governing by supporting the will of vocal minorities and by opinion polls, it will find Conservative votes in the minority in western Canada when the next federal election rolls around.

As a senior citizen, I feel that Mr. Wilson should have had broad support for his budget. Withdrawing from de-indexing pensions is a fair example of rule by minority and by opinion poll. More serious was John Crosbie's decision to pay the court costs charged to Operation Dismantle in the Cruise missile carrier case. How much more of our taxpayers' money is going to support these "peacenik" activists of various persuasions? They should pay their own bills as common people do.

## [Traduction]

Le général Daniel O. Graham, l'un des directeurs du programme d'Initiative de défense stratégique, a visité Calgary cet été et il a expliqué en termes simples le fonctionnement du système aux personnes intéressées. Une fois lancé, le missile balistique décrit un arc qui l'amène jusque dans la stratosphère et il redescend ensuite vers sa cible. Une fois le missile lancé, personne, que ce soit le pays d'où il provient ou le pays où il se dirige, personne ne peut l'empêcher d'atterrir sur sa cible, même s'il a été lancé par erreur. L'Initiative de défense stratégique peut arrêter le MBIC dans l'espace en le désintégrant sans que ne se produise une explosion nucléaire et sans retombées radio-actives sur la terre. Enfin, un peu d'air après 40 ans de menace nucléaire.

L'URSS fait tout en son pouvoir pour forcer les États-Unis à abandonner le projet; il va de soi que la Russie s'est immiscée dans l'organisation du soi-disant mouvement pacifiste à l'échelle mondiale. Selon le général Graham, les États-Unis installeront l'Initiative de défense stratégique en dépit de la propagande et, toujours selon lui, ce mécanisme devrait être efficace dans une proportion de 90 p. 100, compte tenu des moyens techniques actuels. Pas besoin de se demander pourquoi l'URSS est tellement préoccupé. Pouvez-vous imaginer une attaque lancée avec seulement 10 p. 100 de chances de réussite. Quand la Russie a attaqué l'Afghanistan, ses chances de réussite devaient être de 90 p. 100.

La population de l'URSS est démunie de biens de consommation parce que toutes les ressources sont mobilisées pour essayer d'atteindre la supériorité en armement, supériorité que la Russie possède maintenant. L'Initiative de défense stratégique viendrait annihiler ses efforts. C'est notre seul espoir de continuer à jouir d'une certaine sécurité. Le Président Reagan a offert d'aider l'URSS à mettre au point leur système ce qu'ils n'ont pas réussi à faire en dépit de plusieurs années d'efforts. Ainsi on ne peut maintenir l'allégation voulant que le système d'Initiative de défense stratégique sera utilisé ultérieurement à des fins offensives.

Le genre de paix que préconisent les divers groupes pacifistes est fallacieux. Tout ce qu'ils réussiront à gagner sera un monde d'esclavage et de souffrances. On parle de ce genre de paix dans l'Archipel du goulag, là où l'État n'a plus aucun rôle à jouer et où l'âme peut enfin trouver le repos.

Si le gouvernement fédéral persiste à gouverner en se fiant à la volonté des minorités et aux sondages d'opinions, au moment des prochaines élections fédérales, les votes conservateurs se feront rares dans l'Ouest canadien.

En ma qualité de personne âgée, j'estime que M. Wilson aurait dû bénéficier d'un meilleur appui pour son budget. On retrouve un bon exemple d'un gouvernement mené par les minorités et les sondages d'opinions, quand on a décidé de revenir sur la décision de désindexer les pensions. Plus importante encore a été la décision de John Crosbie qui a accepté de payer les frais de cour imputés à *Operation Dismantle* dans le cas du porteur de missile Cruise. Dans quelle mesure les deniers des contribuables vont-ils encore être utilisés pour appuyer les activités de ces pacifistes à go go? Ils devraient payer leurs propres dépenses comme tout le monde le fait.



## [Text]

Canada needs to be a part of the Strategic Defence Initiative program for the safety of the people of Canada and also for the job opportunities it will offer Canadians. I thank you.

• 1520

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much.

Mrs. Dorothy White.

**Mrs. Dorothy White (Individual Presentation):** Mr. Chairman, committee, I cannot say I am grateful to be here. I am just one of your "every day" Canadian citizens. I do not belong to a group, but I am a mother and a grandmother, and I do not want a lot of your time, but I would like your attention.

As I said, I am a mother and a grandmother and I am very vitally concerned about what is happening in the world today and what the world has for my family in the future. Russia has proven itself to be a brutal aggressor. They have tortured and put to death millions of innocent men, women and children, in the countries they have conquered. If the Soviet quest for world control is not stopped, Canada will also be a victim of Russian atrocities. Rape, starvation, torture and extermination, will be the fate of those who cherish their freedoms and believe in God.

Russia has proven it cannot be trusted. It has broken every agreement it ever entered into. And any disarmament agreement would not be worth the paper it is written on. Russian will continue its acts of aggression and acts of violence against humanity, if they are not stopped by a superior power. The west must remain strong as a deterrent to the Communist aggression and, in particular, the United States and Canada must develop a defence system that will eliminate the threat of a nuclear attack and the devastation of North America.

SDI involves a defence system where non-nuclear weapons will be deployed to destroy all ICBMs in space. They will be rendered harmless with no radioactive fallout. In spite of an agreement signed by President Carter banning the development of anti-ballistic missiles, Russia continued with its program and now have a ground-to-air anti-ballistic missile system in place.

The west must proceed immediately with the development and installation of the proposed strategic defence system for, if Russian beats the U.S., the Communists will control the world.

I do not feel there should be any hesitation on the part of our federal government in pledging support to this space program. It is our only hope of protecting our freedoms and preserving a world in which our children can live in dignity and peace. Not to participate would merely expedite a Communist take-over and an end to a democratic way of life. Our pro-Soviet politicians and our Communist sympathizers may see a

## [Translation]

Le Canada doit participer au programme d'Initiative de défense stratégique pour assurer la sécurité du peuple canadien et en retirer les avantages au chapitre des emplois créés. Je vous remercie.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie beaucoup.

M<sup>me</sup> Dorothy White.

**Mme Dorothy White (témoignage personnel):** M. le président, membres du comité, je ne puis dire que je suis ici de gaieté de coeur. Je suis une citoyenne canadienne bien ordinaire. Je n'appartiens à aucun groupe, je suis mère de famille et grand-mère. Je serai brève mais je vous prie de bien vouloir m'accorder votre attention.

En tant que mère de famille, je suis très préoccupée par les événements actuels et je me demande ce que le monde réserve à ma famille dans l'avenir. La Russie a prouvé à maintes reprises qu'elle était un agresseur brutal. Les Russes ont torturé et mis à mort des millions d'hommes, de femmes et d'enfants innocents dans les pays qu'ils ont conquis. Si on ne fait rien pour arrêter la vague soviétique qui déferle sur le monde, le Canada deviendra également une victime des atrocités des Russes. Le viol, les privations, la torture et l'extermination, voilà le destin qui attend ceux qui tiennent à leur liberté et qui croient en Dieu.

La Russie a prouvé qu'on ne peut lui faire confiance. Elle a rompu tous les accords qu'elle avait conclus. À ses yeux, un accord sur le désarmement n'aurait pas plus de valeur qu'un simple bout de papier. Si une puissance supérieure n'intervient pas, la Russie continuera ses actes d'agression et de violence contre l'humanité. L'Occident doit affirmer sa puissance pour dissuader l'agression communiste; plus particulièrement, les États-Unis et le Canada doivent établir un mécanisme de défense qui éliminera la menace d'une attaque nucléaire et les risques de dévastation de l'Amérique du Nord.

L'Initiative de défense stratégique prévoit un système défensif qui permettra de détruire tous les MBIC dans l'espace à l'aide d'armes non-nucléaires. Les missiles seront mis hors d'état de nuire sans risque de retombées radioactives. En dépit d'un accord signé par le Président Carter interdisant l'expansion des missiles anti-balistiques, la Russie a poursuivi son programme et dispose maintenant d'un système de missiles anti-balistiques sol-air qui est déjà en place.

L'Occident devrait procéder immédiatement au perfectionnement et à l'installation du système de défense stratégique projeté, car en cas de guerre, si la Russie battait les États-Unis, les communistes prendraient le contrôle du monde.

Je crois que le gouvernement fédéral canadien ne devrait pas hésiter à accorder son appui à ce programme spatial. C'est là notre seul espoir de protéger notre liberté et de sauvegarder un monde dans lequel nos enfants peuvent vivre en dignité et en paix. Refuser de participer à ce projet équivaldrait à accélérer l'expansion du monde communiste et signerait l'arrêt de mort d'un monde démocratique. Nos politiciens pro-soviétiques et nos sympathisants communistes visent peut être un poste dans la

[Texte]

spot for themselves in the Soviet hierarchy, but I myself do not want to live a life of slavery and fear.

We must support without reservation President Ronald Reagan's defence program, his proposed strategic defence program. To refuse would be irresponsible and an abdication of our responsibilities to our families and to our allies. To refuse would invite disaster and complete surrender to Communist domination. I thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much.

Mrs. Elizabeth Tennant.

**Mrs. Elizabeth Tennant (Individual Presentation):** Thank you, and I appreciate the time the government has given Canadians to express their views.

I would just like to emphasize my voice with all those who are against SDI. Canada should not participate. I hope that Canada shows the courage that Mr. Langy of New Zealand had in his opposition to what he believed to be wrong. The concept of a shield to protect the North American continent is false. I have done a lot of reading, too, and in several articles the Americans have given up protecting people. It is the military installations that they will be protecting with their SDI program, not people. They have given up on that. I guess that is about all I want to say.

• 1525

The other thing is that the Geneva peace talks is a mockery. We have been listening to these peace talks and there really is no sincerity. If there was sincerity, we could trade with the Russians and visit as tourists with the Russians. I think we can make peace with them, too. They are on this globe.

There is just one other thing I would like to mention. After the Second World War the U.S. was looking around for a sparsely populated place where they could continue the testing of their nuclear bombs. They picked the Marshall Islands, the Bikini Islands. On a Sunday, in church, the officials from the American military came and spoke to the Bikinians and said that for the good of mankind they were going to take the people off their homeland, the Bikini Islands, and place them on another island. They were put onto another island, given two weeks supply of food and forgotten about. When an American investigator came two years later, they found these people starving.

We know that the Greenpeace *Rainbow Warrior* recently took these people off that island because they are dying of cancers. We all know and have read about the jellyfish babies that those women are producing now. That is not a myth and it is not emotional; it is reality.

[Traduction]

hiérarchie soviétique, mais je ne veux pas vivre dans l'esclavage et la peur.

Nous devons appuyer sans réserve le programme de défense du Président Ronald Reagan. Il serait irresponsable de refuser notre participation, cela serait une abdication de nos responsabilités face à nos familles et à nos alliés. Un refus nous mènerait au désastre et à une reddition sans condition à la domination communiste. Je vous remercie.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie beaucoup.

M<sup>me</sup> Elizabeth Tennant.

**Mme Elizabeth Tennant (témoignage personnel):** Je vous remercie, et je tiens à souligner que j'apprécie le fait que le gouvernement canadien donne à ses citoyens l'occasion d'exposer leurs opinions.

Je veux simplement me joindre à ceux qui s'opposent à l'Initiative de défense stratégique. Le Canada ne devrait pas participer à ce programme. J'espère que le Canada fera montre d'autant de courage que M. Langy de Nouvelle-Zélande qui s'est opposé à ce projet qu'il estime néfaste. Le principe même d'un bouclier qui servirait à protéger le continent Nord-américain est fallacieux. J'ai fait beaucoup de lectures et dans plusieurs articles, les Américains semblent avoir abandonné l'idée de protéger les gens. Le programme d'Initiative de défense stratégique vise plutôt à protéger les installations militaires que les gens. Je crois qu'ils ont abandonné l'idée de protéger les gens. Voilà ce que je voulais dire à ce propos.

Je tiens également à souligner que les pourparlers de paix à Genève sont une véritable comédie. Nous avons assisté à ces pourparlers et toute sincérité en est absente. Si ces pourparlers étaient sincères, nous pourrions avoir des échanges commerciaux avec les Russes et leur rendre visite en tant que touristes. Je crois qu'il serait possible de faire la paix avec eux, après tout nous habitons la même planète.

J'aimerais souligner un autre point. Après la Deuxième Grande guerre mondiale, les États-Unis se sont mis à la recherche d'un endroit peu peuplé pour continuer l'expérimentation de leurs bombes nucléaires. Ils ont choisi les îles Marshall et les îles Bikini. Un bon dimanche, à l'église paroissiale, des représentants de l'Armée américaine sont venus et ont adressé la parole aux habitants des îles Bikini. Ils ont soutenu que pour le bien de l'humanité ils allaient les déloger de leur terre natale, les îles Bikini pour les réinstaller sur une autre île. Sitôt dit, sitôt fait, les insulaires reçurent deux semaines d'approvisionnement en nourriture et l'affaire fut bâclée. Quand un enquêteur américain revint deux ans plus tard, il découvrit que ces gens mouraient de faim.

Nous savons que le Mouvement *Greenpeace* avec le navire *Rainbow Warrior* est récemment allé chercher ces gens dans cette île parce qu'ils souffrent de cancer incurable. Vous avez tous entendu parler, je crois, des enfants mal formés que ces femmes portent maintenant. Cela n'est pas un mythe, et ce n'est pas une question d'émotion; c'est la pure réalité.



## [Text]

Again, I would like to ask the Canadian government, before and when they make a decision, to think about the social costs of people all around the world. When the Bikinians were taken off and the research started in the Marshall Islands—it is still going on today in Kwajalein—they were not asked whether they wanted to go, they were told to go.

• 1530

That testing has gone on for forty years. They were told "for the good of mankind we ask you to do this". Forty years later, we are on the brink of annihilation, and the whole world is.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you.

Mr. Tennant.

**Mr. Robert Tennant (Individual Presentation):** Thank you. I too appreciate the concern of this special Joint Committee on Canada's International Relations.

One aspect of the proposed Canadian participation in research for Star Wars is certain: there would be large-scale profiteering by military contractors entering the process of building a very dubious product. Many other aspects of the grandiose scheme are in the doubtful category.

As a defence against incoming intercontinental ballistic missiles, the Star Wars system would have to work perfectly the first time used. Even if this so-called "shield" were 99% effective, it is believed enough ICBMs could get through to ruin North America, and the system could not be expected to guard against cruise missiles, planes, tactical nuclear, and many other weapons. It is logical that Star Wars research would lead to development of the colossal Star Wars apparatus, and the development would lead to deployment. It is very doubtful if all this effort would bring about a significant number of Canadian jobs, as compared with the number of jobs which would be created through useful projects.

We conclude that participation in Star Wars research cannot be justified; that only profiteering military contractors and those associated with them would be the benefactors. We believe Canada must do what is necessary on a basis of righteous fortitude. To that end we strongly urge that Canada refuse participation in anything related to Star Wars.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Anton W. Colijn.

• 1535

**Mr. Anton H. Colijn (Peace and Conflict Resolution Study Group, University of Calgary):** Thank you, Mr. Chairman. Thank you, members of the committee.

## [Translation]

Encore une fois, je demande au gouvernement canadien, avant de prendre une décision, de réfléchir aux répercussions sociales que cette initiative pourrait entraîner dans le monde entier. Pensez à l'exemple des îles Bikini, et à la situation actuelle à Kwajalein où l'on a dit aux habitants de s'en aller, sans leur demander s'ils voulaient partir.

Ces essais se poursuivent depuis 40 ans. On leur avait dit: «Nous vous demandons de faire cela pour le bien de l'humanité». Quarante ans plus tard, nous sommes sur le bord de l'anéantissement et le monde entier aussi.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie.

Monsieur Tennant.

**M. Robert Tennant (exposé individuel):** Je vous remercie. Je sais gré à ce Comité spécial mixte sur les relations internationales du Canada de l'intérêt qu'il porte à cette question.

La participation envisagée du Canada à la recherche relative à «La guerre des étoiles» aurait une conséquence certaine: on assisterait à des spéculations sur une grande échelle de la part des entrepreneurs militaires abordant la construction d'un produit très douteux. De nombreux autres aspects du projet grandiose appartiennent à la catégorie des choses douteuses.

Pour assurer une bonne défense contre des missiles balistiques intercontinentaux, il faudrait que le système de «La guerre des étoiles» fonctionne parfaitement dès la première utilisation. Même si ce prétendu «bouclier» était efficace à 99 p. 100, on estime que le nombre de MBIC qui déjoueraient le système serait suffisant pour détruire l'Amérique du Nord, et l'on ne pourrait s'attendre à ce qu'il assure une protection contre les missiles de croisière, les avions, les armes nucléaires tactiques et de nombreux autres types d'armes. Logiquement, les travaux de recherche sur ce projet aboutiront à l'élaboration de l'immense dispositif de «La guerre des étoiles», lequel conduira au déploiement. Il est très douteux que tous ces efforts permettront de créer un nombre appréciable d'emplois au Canada, comparativement au nombre d'emplois que des projets utiles permettraient de créer.

Nous en arrivons à la conclusion qu'une participation à la recherche sur «La guerre des étoiles» n'est pas justifiable; que les seuls bénéficiaires seraient les entrepreneurs militaires affairistes et leurs associés. Nous estimons que le Canada doit prendre les mesures nécessaires dictées par une rectitude courageuse. C'est pourquoi nous recommandons avec insistance que le Canada refuse de participer à toute activité liée à «La guerre des étoiles».

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur Anton W. Colijn.

**M. Anton H. Colijn (Groupe d'études sur la paix et la résolution des conflits, Université de Calgary):** Merci, monsieur le président. Merci, membres du Comité.

## [Texte]

I am glad to have this opportunity to speak on behalf of the Peace and Conflict Resolution Group at the University of Calgary. The question that I would like to address is whether Canada should participate in SDI research. And the answer, as I have indicated in the written brief I have submitted, is, according to my way of thinking, no.

You have heard, in other briefs, that SDI will not be a leakproof shield, that it will not abolish nuclear weapons, it will not do away with nuclear deterrence, it will do many other things. It will continue the development of offensive weapons and so on. I concur with those views but I feel that I do not need to repeat them to you.

What I am concerned about, with my expertise as a computer scientist, is the horrible complexity of dealing with tens of thousands of targets in a time span of only a few minutes, possibly as little as 60 seconds. This complexity is insurmountable, I believe. Certainly it is with present technology. I think it is also insurmountable with technology away beyond the current horizon. Because of this complexity, the Star Wars program intends to make heavy use of computers and of artificial intelligence. I think it is a grave problem. I do not think it is possible for computers to do this. The short timeframe for decision-making will make any human intervention impossible, which means that any safeguards against false alarms will disappear.

But furthermore, I think the claims that have been made for artificial intelligence, for instance, which figures prominently in SDI, are vastly exaggerated. The success of artificial intelligence has been promised to us for more than 20 years. Success has been promised to be just around the corner for 20 years, where it remains, and, as far as I can see, is likely to remain. The breakthroughs that are necessary for artificial intelligence to be applied to the real and difficult situations that it would face in SDI, those breakthroughs are not yet on the horizon.

But furthermore, the computer programs involved in SDI are among the largest ever attempted; in fact, the largest. Estimates of program scientists range from 10 million lines of code up. It is well known in the computer industry that getting the errors out of such programs, the technical term—the jargon is debugging—is impossible with such programs. The largest programs that now exist, after extensive use, still have many errors in them. It is interesting to note that computer people, myself included, tend to be eternal optimists about their computer programs. They always believe the latest error that is discovered is, in fact, the last error that can be found. More often than not they are proved wrong, of course.

I will give you a comparison. The U.S. Space Shuttle Program, after approximately 50 flights, continues to have occasional computer problems. The current flight ran into

## [Traduction]

Je suis heureux de l'occasion qui m'est offerte de parler au nom du Groupe d'études sur la Paix et sur la Résolution des conflits de l'Université de Calgary. La question que j'aimerais soulever est celle de savoir si le Canada devrait participer à la recherche sur l'IDS. Et comme je l'ai indiqué dans le document que j'ai présenté, la réponse est à mon point de vue négative.

Vous avez appris à l'écoute d'autres exposés que l'IDS ne sera pas un bouclier impénétrable, qu'elle n'abolira pas les armes nucléaires, qu'elle ne supprimera pas le principe de la dissuasion, et qu'elle fera bien d'autre chose. Elle favorisera la mise au point des armes offensives et ainsi de suite. Je suis d'accord avec ces vues mais il me semble inutile de vous les répéter.

Ce qui me préoccupe, en ma qualité d'informaticien, c'est la prodigieuse complexité de la tâche consistant à atteindre des dizaines de milliers de cibles en l'espace de seulement quelques minutes, peut-être même de 60 secondes. Cette complexité me paraît insurmontable. Elle l'est certainement au stade actuel des techniques. Et je pense qu'elle résistera également à la technologie de nombreuses années à venir. Pour s'attaquer à cette complexité, le programme de «La guerre des étoiles» fera abondamment appel aux ordinateurs et à l'intelligence artificielle. Le problème me paraît sérieux. Je ne pense pas qu'il soit possible à des ordinateurs d'aboutir à ce résultat. Le peu de temps laissé aux prises de décisions rendra l'intervention humaine impossible, ce qui empêchera toute forme de protection contre les fausses alertes.

Qui plus est, je pense que les arguments qui ont été invoqués en faveur de l'intelligence artificielle, laquelle occupe une place prééminente dans les plans de l'IDS, sont grossièrement exagérés. Voilà plus de 20 ans que l'on nous promet le succès de l'intelligence artificielle. Voilà 20 ans que l'on nous annonce que cette réalisation est imminente; elle le demeure toujours, et pour autant que je puisse en juger, il est probable qu'elle le demeurera. Les découvertes sensationnelles qui permettraient d'appliquer l'intelligence artificielle aux situations réelles et épineuses qu'elle aurait à affronter dans le cadre de l'IDS, ces découvertes ne sont pas encore en vue.

D'autre part, des programmes informatiques prévus dans le cadre de l'IDS sont parmi les plus ambitieux qu'on n'ait jamais entrepris; il s'agit en fait du plus ambitieux. Les programmeurs évaluent à 10 millions et plus le nombre de lignes de programmation qu'exigera le projet. C'est un fait bien connu dans l'industrie informatique qu'il est impossible de supprimer les erreurs contenues dans de tels programmes, ce qu'on appelle la mise au point dans le jargon du métier. Les plus vastes programmes qui existent actuellement recèlent encore, après un long usage, de nombreuses erreurs. Il est intéressant de noter que les informaticiens, et moi le premier, ont tendance à être d'éternels optimistes au sujet de leurs programmes. Ils croient toujours que la dernière erreur mise à jour est la dernière qui restait à découvrir. Bien entendu, le plus souvent ils ont tort.

Permettez-moi de vous donner une comparaison. L'U.S. Space Shuttle Program continue, après quelques 50 vols, à éprouver des problèmes d'ordinateurs occasionnels. Le dernier



## [Text]

some problems. Compared to SDI, the space shuttle flight developed in complete calm and peacetime—the space shuttle is as simple as a hammer compared to SDI. If it cannot work perfectly after 50 flights, the chances that SDI would work perfectly first time are negligible.

The main danger, however, is this optimism... people believe that it works. People have the idea that, since the thing appears to work to the extent that it has been possible to test it, that it will really work. And that is where a significant part of the danger will come from.

The unreliability, or the expected unreliability, of SDI is, in fact, acknowledged by, among others, Secretary of Defense Weinberger, who has suggested that it might be turned off in peacetime because of danger of failure. But in that case, turning it on in times of crisis must surely be the worst time.

Because I believe SDI will not work, because there are many problems with it, I believe Canada should not participate. I believe Canada should not participate in any official capacity, but Canada should also not encourage private enterprise to participate.

High-tech is important to Canada. Canada has a problem. Canada should remain competitive in the high-tech areas, but I believe there are alternatives.

• 1540

As John Kenneth Galbraith and other economists have argued, military projects are very poor ways to benefit the civilian economy and they are very poor ways to create jobs. Alternatives that are available I think are things like building on the expertise we have. Northern Telecom and other companies have a very excellent base in civilian communications. We have a great base in petroleum and energy-related projects, which can and do involve high-tech. We can attempt to join the Eureka program proposed by France, or we can attempt to participate in the proposal by Sweden to establish an independent surveillance system. I believe any of these are far better than Star Wars. Star Wars is immoral, and Canada should not participate. Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. Dianne Addy on behalf of the Edmonton Peace Network.

**Ms Dianne Addy (Co-ordinating Chair, Edmonton Peace Network):** I will try to stay within the time constraint. I am speaking today on behalf of the Edmonton Peace Network, an umbrella organization of peace groups currently representing over 1,000 individuals. There is a consensus among us that publicly available information from both political and

## [Translation]

vol a connu certains problèmes. Contrairement à l'IDS, le vol de la navette spatiale a été préparé en temps de paix dans les conditions les plus favorables; le programme de la navette spatiale est d'une simplicité enfantine comparé à l'IDS. S'il ne fonctionne pas parfaitement après 50 vols, les chances que l'IDS fonctionne parfaitement du premier coup, sont infimes.

Le principal danger demeure toutefois cette attitude optimiste des gens qui croient au bon fonctionnement du programme. Dès lors que le système semble fonctionner dans la mesure où il a été possible d'en faire l'essai, les gens pensent qu'il fonctionnera vraiment. Et c'est là que réside une grande part du danger.

Le manque de fiabilité ou le manque de fiabilité prévue de l'IDS a de fait été reconnu, entre autres par le Secrétaire à la Défense Weinberger qui a proposé de fermer le système en temps de paix à cause du danger de panne. Mais dans ces conditions, les périodes de crise sont certainement les moments les plus mal choisis pour le mettre en activité.

Comme je suis convaincu que l'IDS ne peut fonctionner et en raison des nombreux problèmes qu'il pose, j'estime que le Canada ne doit pas participer. Je suis d'avis que le Canada doit s'abstenir de participer à quelque titre officiel que ce soit, mais qu'il doit aussi s'abstenir d'encourager le secteur privé à participer.

La technologie de pointe est importante pour le Canada. Le Canada est aux prises avec un problème. Le Canada doit chercher à demeurer concurrentiel dans les domaines de haute technologie, mais j'estime qu'il y a d'autres façons d'y arriver.

Comme John Kenneth Galbraith et d'autres économistes l'ont fait observer, les projets militaires sont de piètres moyens de favoriser l'économie civile et sont encore moins efficace pour créer des emplois. D'autres solutions s'offrent à nous, comme celle de capitaliser sur les compétences dont nous disposons. La Northern Telecom et d'autres entreprises occupent une excellente place dans les communications civiles. Nous occupons une place importante dans les projets relatifs au pétrole et aux autres formes d'énergie, qui peuvent faire et font usage de la technologie de pointe. Nous pouvons chercher à participer au programme Eureka proposé par la France, ou nous pouvons chercher à participer au projet suédois qui consiste à établir un système indépendant de surveillance. N'importe lequel de ces projets me paraît beaucoup plus intéressant que «La guerre des étoiles» qui est une entreprise immorale à laquelle le Canada ne doit pas participer. Je vous remercie.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup. Dianne Addy au nom du *Edmonton Peace Network*.

**Mme Dianne Addy (présidente coordonnatrice, Edmonton Peace Network):** J'essaierai de m'en tenir à la limite de temps allouée. Je prends aujourd'hui la parole au nom du *Edmonton Peace Network*, organisation parapluie réunissant des groupements pacifistes qui représentent actuellement plus de 1,000 personnes. Il existe parmi nous un accord général sur le fait

## [Texte]

scientific sources puts the feasibility of SDI in serious doubt and points to grave inherent dangers in the program.

If I may quote McGeorge Bundy, former U.S. National Security Adviser:

Compare the President's dream of making nuclear weapons "impotent and obsolete" with the more limited goal of reinforcing deterrence, and it is clear that there is Star Wars and there is SDI and they are not the same. The dream is not feasible; the reality is indeed destabilizing.

The proposed SDI system is technically and fundamentally flawed for numerous reasons, which we have detailed in our brief, and therefore can never constitute a perfect defence. This means that the danger of the system derives from the potential for the error or failure of component systems, notably the software systems, as well as from the resulting political instability. It is very unlikely, once vast amounts of money are poured into research, that the system will not be deployed in some form. All this renders the claim that SDI would be a catalyst for arms reduction empty and meaningless.

In his March 23, 1983 speech announcing the SDI program, President Reagan said: "If paired with offensive systems, defensive systems can be viewed as fostering an aggressive policy". We believe this is exactly what will happen and is happening. A fundamental problem with the proposed SDI system is its susceptibility to various countermeasures, leading the world into a more virulent and dangerous escalation of the arms race. The U.S. will simply not decrease their offensive arsenal. This, coupled with the violation and weakening of the ABM Treaty, will certainly result in a less secure world.

With regard to Canadian participation in SDI, the members of the Edmonton Peace Network believe Canada is not in a position where it is likely to gain significant economic or technological benefits by participating in SDI. A large majority of lucrative contracts for reasons of security, economics, and technical resources will go to American contractors. Technical offshoots are unlikely to benefit the private sector, as they will largely remain bottled up within the military-industrial complex. The most plausible scenario of Canadian involvement is a loss of sovereignty and a corresponding loss of influence and respect internationally.

Upon announcement of these hearings the committee stated: We consider it an essential part of our work to learn what Canadians think about the desirability of Canada's participation in SDI research.

## [Traduction]

que les renseignements accessibles provenant de sources tant politiques que scientifiques permettent de douter sérieusement de la faisabilité du projet IDS et qu'ils font ressortir de graves dangers inhérents au programme.

Permettez-moi de citer McGeorge Bundy, ancien conseiller du gouvernement américain en matière de sécurité nationale:

Comparez le rêve du Président de rendre «impuissantes et désuètes» les armes nucléaires avec l'objectif plus restreint d'accroître la force de dissuasion, et il est évident qu'il y a «La guerre des étoiles» et qu'il y a l'IDS et qu'il ne faut pas confondre ces deux projets. Le rêve n'est pas réalisable; la réalité est décidément du côté de la déstabilisation.

Le système IDS proposé recèle de nombreuses lacunes techniques et fondamentales que nous avons énumérées dans notre document et ne pourra par conséquent jamais constituer un système de défense parfait. Cela signifie que le danger du système provient des possibilités d'erreur ou d'échec des systèmes constitutifs, entre autres des systèmes de logiciel, ainsi que de l'instabilité politique qui en résulte. Une fois que de grosses sommes d'argent auront été affectées à la recherche, il est très peu probable que le système ne sera pas déployé sous une forme ou sous une autre. Cela enlève tout son poids à l'argument selon lequel l'IDS servirait de catalyseur à la réduction des armements.

Dans son discours du 23 mars 1983 où il lançait l'idée du programme de l'IDS, le Président Reagan déclarait «S'ils sont combinés à des systèmes offensifs, les systèmes de défense peuvent être considérés comme favorisant une politique d'agression». Nous croyons que c'est exactement ce qui se produira et ce qui se produit en ce moment. Un des problèmes fondamentaux du système IDS est la vulnérabilité qu'il présente face à diverses contre mesures, ce qui risque d'entraîner le monde dans une escalade plus violente et plus dangereuse de la course aux armements. Les États-Unis ne réduiront pas leur arsenal offensif. Ce fait, joint à la violation du traité sur les MAB, aboutira certainement à une réduction de la sécurité mondiale.

En ce qui concerne la participation du Canada à l'IDS, les membres du *Edmonton Peace Network* sont d'avis que le Canada est vraisemblablement mal placé pour retirer des avantages économiques ou technologiques importants en participant à l'IDS. La grande majorité des contrats lucratifs iront, pour des raisons de sécurité, d'économie et de ressources techniques, à des entrepreneurs américains. Il est peu probable que le secteur privé bénéficiera des retombées techniques vu que celles-ci resteront en grande partie concentrées dans le complexe militaro-industriel. Le résultat le plus vraisemblable de la participation canadienne sera une perte de sa souveraineté et une perte consécutive d'influence et de respect dans le reste du monde.

À l'annonce de ces audiences, le comité a déclaré:

Nous considérons comme une part essentielle de notre travail de chercher à savoir ce que les Canadiens pensent de la participation éventuelle du Canada à la recherche sur l'IDS.



[Text]

I would like to quote David Parnas on this subject. Parnas said:

I can tell you, as one who likes both money and technical challenges, that these temptations are very hard to resist. You will find it very hard to find unbiased expert opinions on this issue. The short-term applied research and focused development that SDI is now funding is not going to make nuclear weapons impotent and obsolete. The President and the public should know that.

No large impartial citizen's group has yet come before this committee to urge Canadian participation in SDI. We deplore the ever-shifting rationales for participation in research that are totally unrelated to the original premise.

The political insecurity that will result from SDI research and deployment overwhelmingly outweighs possible technological benefits. Our perceptions and opposition are not the result of a failure or inability to understand the proposed system or its risks. Rather, they spring from a very clear understanding of both the motivations behind the program and its threat to world security. We believe that superpower co-operation offers the only basis for global security and that SDI will only serve to further increase political instability.

• 1545

We further believe that Canada can play an important role as mediator to this end. We therefore strongly urge the Canadian government to diplomatically decline the invitation to participate in SDI research and to actively encourage Canadian firms to do the same.

I would like to thank you for the opportunity.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Dr. Alan McFadyen.

**Dr. Alan McFadyen (Individual Presentation):** Mr. Chairman, I think you missed Dr. McLaren, who was mentioned right after Dr. Colin.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I will check on it; thank you. Perhaps you could proceed.

**Dr. McFadyen:** I also am a member of the Peace and Conflict Resolution Group at the University of Calgary. I am an economist at the university and my comments relate to some concerns I have about SDI as an economist.

They relate, in part, to what seems to me to be an inappropriate way of analysing many projects such as SDI by focusing on very narrow parts of those projects rather than on the project as a whole. In particular, appropriate social and economic decision making has to consider all the dimensions of a project and all the benefits and costs. I quite frequently hear arguments advanced that SDI might be beneficial to Canada

[Translation]

Permettez-moi de citer David Parnas à ce sujet:

Étant donné que je suis attiré à la fois par l'argent et par les grands projets techniques, je puis vous dire qu'il est très difficile de résister à ces tentations. Vous verrez qu'il est très difficile de trouver des avis impartiaux de spécialistes sur cette question. La recherche appliquée à court terme et le développement concentré que l'IDS finance actuellement n'auront pas pour effet de rendre les armes nucléaires inoffensives et désuètes. Le président et la population devraient savoir cela.

Aucun groupe impartial important de citoyens ne s'est encore présenté devant ce comité pour préconiser la participation du Canada à l'IDS. Nous déplorons les arguments sans cesse changeants en faveur d'une participation à la recherche, qui n'ont absolument rien à voir avec la proposition originale.

L'insécurité politique qui résultera de la recherche sur l'IDS et du déploiement de celle-ci dépasse de loin tous les avantages technologiques possibles. Nos perceptions et notre opposition ne sont pas le fruit d'une incapacité à comprendre le système proposé ou les risques qu'il comporte. Elles dérivent plutôt d'une compréhension très lucides des raisons à l'origine du programme et de la menace qu'il fait peser sur la sécurité mondiale. Nous croyons que la seule base pouvant servir à édifier une sécurité globale réside dans la coopération des superpuissances et que l'IDS ne servira qu'à accroître davantage l'instabilité politique.

Nous croyons en outre que le Canada peut jouer un rôle important en tant que médiateur à cette fin. Nous exhortons par conséquent le gouvernement canadien à décliner, de façon diplomatique, l'invitation qui lui a été faite de participer à l'IDS et d'encourager activement les sociétés canadiennes d'en faire autant.

Je vous remercie de m'avoir permis de m'exprimer sur ce point.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci, Docteur Alan McFadyen.

**M. Alan McFadyen (exposé à titre individuel):** Monsieur le président, je crois que vous avez oublié le docteur McLaren, dont le nom était mentionné juste après celui du docteur Colin.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vais vérifier, merci. Mais peut-être pouvez-vous continuer.

**M. McFadyen:** Je suis également un membre du *Peace and Conflict Resolution Group* de l'Université de Calgary. Je suis économiste à l'Université, et c'est à ce titre que je vais vous faire part de mes inquiétudes à propos de l'IDS.

Ces inquiétudes touchent, en partie, ce qui me semble être une façon inadéquate d'analyser de nombreux projets tels que l'IDS et qui consistent à centrer son attention sur des éléments très limités de ces projets plutôt que sur le projet dans son ensemble. En particulier, en matière socio-économique, un processus de décisions adéquat doit tenir compte de toutes les dimensions des projets, tous les coûts et tous les bénéfices.

*[Texte]*

because, for instance, it will create significant employment in the country. It strikes me as being a very partial argument and only a very small part of the picture.

I think that SDI has to be considered in total and in comparison to the alternatives available to perform similar functions. There are at least four reasons which I know of why SDI looks very unattractive for Canada, if we take this broader perspective. Two of them relate to what I would call the benefit side of SDI and two of them to what I would call the cost side.

On the benefit side of SDI, it seems to me that SDI has to be considered as a scheme which is designed to increase the security of the Western Alliance. We have heard numerous arguments suggesting it is untrue. It involves the transfer of significant sums of resources into the building of a leaky umbrella that probably will destabilize relationships between the major powers. Therefore, from a broad point of view, looking at the benefits of SDI, it is very hard to see that anything significant accrues.

The argument is even stronger, I think, if we look at it from the viewpoint of Canada. Even if SDI were undertaken by the Western Alliance as a whole, I find it very hard to see how SDI would fit in as a component of the strengths that Canada can offer to the Western Alliance. So from the Canadian point of view, any possible benefits of SDI, which seem to be negligible or negative anyway, would be even smaller.

Insofar as the cost side of the equation is concerned, I would perhaps deal first of all with the employment argument. The employment argument in effect says that, if you look at SDI as a defence system, the cost of the system is somewhat lower than we might otherwise estimate because, with significant unemployment in Canada, there are no labour costs involved in building the system. But if the benefits are zero or negative to begin with, it does not matter how much we reduce the costs. The system is not going to appear attractive.

An alternative employment argument seems to me somewhat different, though it also makes an error or what seems to me an error of analysis. If we look at SDI as an employment system, what we have to do is to compare it to alternative ways of creating employment, not alternative ways of supplying security or defence means. SDI as an employment-creating device looks extremely unattractive. It is, as we all know, very capital intensive, so it creates very few jobs directly. Even indirectly, the input supplies are capital intensive and a significant proportion of them tend to be imported. So the labour employment creation of SDI is very, very small. It is hard to see how it can be appealing as an employment-creating device then.

The fourth problem with SDI, on the cost side, relates to the issue of opportunity costs. The appropriate way to calculate

*[Traduction]*

J'entends souvent les arguments selon lesquels l'IDS pourrait être profitable au Canada parce que, par exemple, elle créerait un nombre important d'emplois au pays. Ce qui me frappe dans cet argument, c'est qu'il est très partial et n'aborde qu'un côté très limité de la problématique.

Je crois qu'il faut jeter un regard global sur l'IDS et l'examiner en la comparant aux solutions de rechange qui s'offrent à nous pour parvenir au même résultat. Il y a au moins quatre raisons pour lesquelles, à mon avis, l'IDS ne présente pas beaucoup d'attraits pour le Canada, deux de ces raisons ont trait à ce que j'appellerais les «bénéfices» de l'IDS et les deux autres à ce que je nommerais les «coûts».

Pour ce qui est des bénéfices, il faut, me semble-t-il, considérer l'IDS comme un système qui est conçu pour augmenter la sécurité de l'Alliance occidentale. Or, nous avons entendu de nombreux arguments suggérant que cela est faux. L'IDS signifie que l'on dépense des sommes importantes à la construction d'un parapluie non étanche qui, déstabilisera probablement les relations entre les grandes puissances. Par conséquent, quand on se place dans une perspective plus large, on a bien du mal à voir de quelconques bénéfices qui y en ressortent.

Et cela est d'autant plus vrai, je crois, lorsque l'on se place du point de vue du Canada. Même si l'Alliance occidentale participait à l'IDS, j'ai du mal à voir comment l'IDS pourrait constituer l'un des éléments des forces que le Canada peut offrir à l'Alliance occidentale. Autrement dit, du point de vue du Canada, tous les bénéfices possibles de l'IDS, qui sont de toute façon négligeables ou inexistantes, seraient encore plus insignifiants.

En ce qui concerne les coûts de l'opération, je vais commencer par m'attaquer à l'argument touchant le chômage. Ceux qui avancent cet argument disent, en substance, que si vous considérez l'IDS comme un système de défense, le coût de ce système est quelque peu inférieur à celui auquel il reviendrait autrement parce que, avec le taux de chômage élevé que le Canada connaît, il n'y aurait pas de coût pour la main-d'œuvre attachée à la construction de ce système. Mais si les avantages à en tirer sont négligeables ou nuls pour commencer, cela ne change pas grand-chose que l'on réduise les coûts ou non. Le système n'apparaîtra pas plus attrayant pour autant.

Pour ce qui est de l'argument de la création d'emplois, il me semble un peu différent, bien qu'il repose à mon avis sur une erreur de jugement. Si nous considérons l'IDS comme un système capable de créer des emplois, il faut alors le comparer à d'autres moyens de créer ces emplois et non à d'autres moyens de fournir un système de sécurité ou de défense. En tant que moyen de créer des emplois, l'IDS manque totalement d'attraits. Comme nous le savons tous, un tel projet exige beaucoup de capitaux, et les emplois créés directement sont très peu nombreux. Même indirectement, les intrants demandent beaucoup de capitaux, et une fraction importante d'entre eux doivent être importés. Autrement dit, le nombre d'emplois susceptibles d'être créés par l'IDS est très, très faible. Il est donc difficile de voir les avantages de ce côté-là.

Le quatrième problème inhérent à l'IDS, du point de vue des coûts, a trait à la question des coûts d'option. La bonne façon



**[Text]**

the costs of a system is to look at the effect on the economic system as a whole. What matters is not the total gross number of jobs created but the number of net jobs created. The fact that significant unemployment exists in the Canadian economy as a whole does not necessarily mean that the particular labour subsectors that SDI would draw upon have significant unemployment. In fact, it seems very likely to me that the labour which would be involved directly in SDI would be taken out of other worthwhile pursuits in the economy and, therefore, there would be, in fact, significant costs to the Canadian economy. Thank you.

• 1550

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. There seems to have been some misunderstanding on our part, I guess. We thought that John McLaren was to appear with his colleague in a joint representation from the Peace and Conflict Resolution Study Group at the University of Calgary. Am I to understand that it was the intention to have two briefs?

**Mr. John P.S. McLaren (Individual Presentation):** Mr. Chairman, in signing up this morning, I just want to let it be known from which group I came, and that I do appear as an individual before you this afternoon. So with your permission, I would like to say a few words and I will be brief.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** If you say a few words, we will be delighted with your co-operation and help.

**Mr. McLaren:** Thank you. Mr. Chairman, members of the committee, I want to make just two points, two very straightforward points. I suspect you have heard them before, but I think they are worthy of affirmation. Second, I want to leave you with some folk wisdom.

The first point is that the notion you can produce a fail-safe defensive system is, in my mind, a delusion. I say that because human history proves that it is a delusion. No doubt the barons and *seigneurs* of the Middle Ages were very content as they withdrew into their forts and behind their moats and drawbridges, that they had found the perfect defensive system. The problem was that others were looking for ways of penetrating that system with projectiles and, subsequently, with explosives and the defensive system broke down.

One of the problems we have in the 20th Century is an abundance of permanent, fertile, military minds. That is, perhaps, something we lacked in the past and perhaps we were better off for it. I think what we are seeing with the SDI proposal is not necessarily the rational, hard, thinking of politicians, but the ramblings of the fertile and distracted minds of the military. That is the first point.

The second point has to do with the Russians. Now, I do not appear before you as a Russian agent nor as a Russian dupe, and I do not lose much sleep at night worrying that the Russians are coming. Incidentally, I paid my own way here today. But I think there are two factors which, if I were a

**[Translation]**

de calculer les coûts d'un système est d'en considérer les effets sur le système économique dans son ensemble. Ce qui importe, c'est pas le nombre brut total des emplois créés, mais le nombre net de ces emplois. Le fait que l'économie canadienne connaisse, dans son ensemble, un taux de chômage élevé ne signifie pas nécessairement que les sous-secteurs économiques précis que l'IDS mettrait à contribution souffrent eux aussi d'un taux de chômage élevé. En fait, j'ai la forte impression que la main-d'œuvre qui serait directement engagée dans l'IDS serait retirée d'autres secteurs de l'économie dignes d'intérêt et que, par conséquent il y aurait en fin de compte un prix élevé à payer pour l'économie canadienne. Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup. Il semble qu'il y ait eu un malentendu de notre part. Nous pensions que John McLaren interviendrait avec son collègue au cours d'un exposé conjoint du *Peace and Conflict Resolution Study Group* de l'Université de Calgary. Est-ce que je dois plutôt comprendre qu'il s'agissait en fait de deux exposés?

**M. John P.S. McLaren (exposé individuel):** Monsieur le président, en m'inscrivant ce matin je voulais simplement que l'on sache de quel groupe je venais et je me présente devant vous cet après-midi à titre individuel. Avec votre permission, j'aimerais dire quelques mots et je serai bref.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Si vous êtes bref, nous serons ravis de vous écouter.

**M. McLaren:** Monsieur le président, messieurs les membres du comité je commencerai par exposer deux points de vue, deux points de vue très directs. Il est probable que vous les ayez déjà entendus, mais je pense qu'il est bon qu'on insiste là-dessus. Puis je terminerai sur une touche de sagesse populaire.

A mon avis, le concept d'un système de défense assurant une protection absolue est un rêve. Je le dis, parce que l'histoire le prouve. Il ne fait aucun doute qu'en se retirant dans leurs châteaux forts, derrière leurs douves et leurs ponts-levis, les barons et les seigneurs du Moyen-Age étaient convaincus d'avoir trouvé là un système de défense parfait. Le problème est que d'autres cherchèrent à en trouver les failles à l'aide de projectiles, puis d'explosifs et que tout ce beau système s'est écroulé.

L'un des problèmes que nous avons au 20<sup>e</sup> siècle est l'abondance d'esprits militaires à l'imagination particulièrement fertile. Je crois que ce que la proposition d'IDS reflète, ce n'est pas nécessairement le mode de penser rationnel des hommes politiques, mais plutôt les divagations des militaires. C'était là le premier point que je voulais soulever.

Mon second argument concerne les Russes. Précisons-le tout de suite, je ne me présente pas devant vous en tant qu'agent des Soviétiques, et je ne suis pas non plus leur dupe. Je ne me réveille pas non plus la nuit en pensant que les Russes sont sur le point d'arriver. Entre parenthèse, j'ai payé de ma poche pour venir vous parler ici aujourd'hui. Mais je crois qu'il y a deux

## [Texte]

Russian, would appeal to me as a basis for seeing the need for accommodation, rather than a war and arms build-up.

The first is that, like it or not, the Russians suffered more than any other allied country during the Second World War. No less than 20 million Russians perished. Now, we can argue until the cows come home what the reasons for that were, and some would say it was the result of the cynical policies of their own government. The fact of the matter is that there are deep scars on the Russian psyche born of that experience. They are scars which exist with the Russian people, and one suspects they permeate up to the Russian leadership. That is the first point.

The second point is this: The one benefit, I suppose, of the proliferation of nuclear weapons of the arms race is that it shows beyond all shadow of a doubt to anybody who is willing to listen, to read, and to look, that there are no survivors; that there are no winners in a nuclear war. I imagine that the members of this committee have had an opportunity to look at a film like *Nuclear Winter*. One comes away from an experience like that concluding that nobody in a sane state of mind could conclude that there would be any benefits to anybody from a nuclear war. I suspect that is something which a lot of Russian people appreciate and I suspect it is also something the Russian leadership appreciates.

• 1555

Now, Mr. Chairman, for the folk wisdom . . . One of the things that has concerned me increasingly in recent years is the impact of the balance of terror on our young people. From talking to students, teachers and from my own experience as a parent, I have noticed this concern. It is a concern which I think has led a segment of our young people to become so sceptical of their condition and the future that they have, in effect, given up.

We hear a lot in the media about popular songs and their emphasis on drugs, sex and violence. I want to leave with you two verses from a current popular song which I think, in a very eloquent way, sum up the feeling of youth in this country and, one suspects, throughout the world—certainly in the western world. It does not have any solutions; it raises a hope.

This is from the record recently put out by the singer affectionately known as Sting. It is called *Russians*. In the first verse, having taken issue with Mr. Krushchev's happy notion that the Russians would bury us, he goes on in the last two verses to say:

There is no historical precedent to put the words in the mouth of the President. There is no such thing as a winnable war. It is a lie we do not believe any more. Mr. Reagan says we will protect you. I do not subscribe to this point of view. Believe me when I say to you, I hope the Russians love their children, too. We share the same biology regardless of ideology. What might save us, me and you, is that the Russians love their children, too.

## [Traduction]

facteurs qui, si j'étais Russe, me ferait rechercher un arrangement plutôt qu'une guerre et une course aux armements.

Le premier facteur est que, qu'on le veuille ou non, les Russes ont souffert plus que n'importe quel pays allié pendant la Seconde Guerre mondiale. Pas moins de 20 millions de Russes ont péri. Bien sûr, on pourrait discuter pendant des heures en se demandant quelles en étaient les raisons, et il y aurait des gens pour dire que c'était le résultat des politiques cyniques de leur propre gouvernement. Mais le fait est que cette guerre a laissé de profondes cicatrices. Ces cicatrices, le peuple Russe les portent, et l'on peut penser qu'elles existent aussi pour ceux qui sont à la tête du pays.

Le second facteur est le suivant: le seul avantage de la prolifération des armes nucléaires et de la course aux armements est que cette prolifération montre, sans l'ombre d'un doute, à quiconque est disposé à écouter, lire et regarder, qu'il y a pas de survivants, pas de gagnants dans une guerre nucléaire. J'imagine que les membres du comité ont eu l'occasion de voir un film tel que *Nuclear Winter*. Ce que l'on retire d'une expérience comme celle-là, c'est qu'il est impossible, si l'on est sain d'esprit, d'en conclure de quelconques avantages pour qui que ce soit. Je pense que c'est là quelque chose qu'un grand nombre de Russes peuvent comprendre, et je crois que c'est également le cas de ceux qui les dirigent.

J'avais dit, Monsieur le président, que je finirais en parlant de la sagesse populaire . . . Une des choses qui m'a de plus en plus préoccupé ces dernières années est l'impact que l'équilibre de la terreur a sur nos jeunes. Je le dis en connaissance de cause, après avoir parlé à des étudiants, des professeurs et à mes propres enfants. Je crois que cette crainte constante a rendu une partie de nos jeunes si sceptiques quant à leur condition et à leur avenir qu'ils ont fini par baisser les bras.

Nous entendons beaucoup parler dans les médias de chansons populaires et de l'accent qu'elles mettent sur les drogues, le sexe et la violence. Je vais terminer en vous lisant deux couplets d'une chanson qui est populaire actuellement et qui je crois, résume de façon très éloquente le sentiment de la jeunesse de ce pays et, probablement, du monde entier, du moins du monde occidental. Elle n'offre pas de solution, elle soulève un espoir.

Il s'agit de l'extrait d'un disque que vient de sortir un chanteur connu sous le nom de Sting. La chanson s'appelle *Russians*. Dans le premier couplet, il s'en prend à M. Khrouchtchev pour qui il ne faisait aucun doute que les Russes nous enterraient. Puis il continue dans les deux derniers couplets en disant:

Il n'existe aucun précédent historique qui permette à un Président de dire une telle chose. Une guerre gagnée à l'avance, ça n'existe pas. C'est un mensonge auquel nous ne croyons plus. M. Reagan dit qu'il va nous protéger. Je ne partage pas ce point de vue. Croyez-moi quand je vous dis: j'espère que les Russes aiment leurs enfants, eux-aussi. Quelle que soit l'idéologie, nous partageons la même biologie. Ce qui peut nous sauver, vous et moi, c'est que les Russes aiment eux aussi leurs enfants.



[Text]

Thank you, Mr. Chairman.

**Dr. G.W. Hodgson (Individual Presentation):** Mr. Chairman, I have been a professional full-time research scientist for 35 years. I have worked on natural resources. I have worked in space sciences and in environmental sciences over those years. I am now an ex-professor. I am an editor of an academic journal; I am a senior citizen; I am a grandfather, a Presbyterian elder and a member of a number of peace groups. I speak to you today from all of those points of view.

My three little grandkids are not large enough yet to have the doubts that some of our Sunday School kids have when they say that it would be nice if they could live to be 30.

Let us keep a perspective on time here today. I have noticed some concern about it. In the time that the five or six of us at this table have spoken, there was time for 200 million people to have been wiped out in a nuclear exchange for which Star Wars provided absolutely no protection.

Let us stop calling it SDI. Let us call it Star Wars because it is wars. SDI is a meaningless acronym that has been deliberately put forward by the promoters of the thing in order to give it a sort of innocent title to hide behind.

War business is big business and that is what we are talking about. When I worked in the U.S. space industry, I was on the Apollo program. I lived in upper middle class California at the time. That was in the late 1960s. There was a great impending disaster at that time because it looked like peace was going to break out in the Vietnam war theatre and there were going to be massive lay-offs of people of my nature, engineers and scientists, because there was no more war in sight to be fought.

We are dealing here today, Mr. Chairman, with an enormous fraud and the fraud is that the war industry can save us from a nuclear exchange.

• 1600

The war industry includes the military folk, it includes the military politicians, it includes the hardware boys, it includes the software boys. But, if you are going to promote a fraud, boy, you had better go big, because the bigger she is, the better she is going to fly. There is nothing bigger than Star Wars.

What you do if you are running a fraud is you get everybody involved. You get the universities involved, you get the research institutes involved, and you show them those nice big sacks of money they can have for doing all that innocent research.

[Translation]

Merci, Monsieur le président.

**M. G.W. Hodgson (exposé individuel):** Monsieur le président, je suis un homme de science qui fait de la recherche à plein temps depuis trente-cinq ans. J'ai travaillé sur les ressources naturelles. J'ai travaillé dans les sciences de l'espace et de l'environnement pendant toutes ces années. Je suis maintenant professeur à la retraite. Je suis le rédacteur-en-chef d'un journal universitaire; je suis un citoyen du troisième âge; je suis grand-père, membre du conseil d'une église presbytérienne et membre de plusieurs groupes pacifistes. C'est à ces titres différents, que je m'adresse à vous aujourd'hui.

Mes trois petits-enfants ne sont pas encore assez âgés pour partager les doutes qu'ont certains des enfants qui viennent à notre école du dimanche lorsqu'ils disent que ce serait bien s'ils pouvaient vivre jusqu'à trente ans.

Gardons à l'esprit le facteur temps si vous le voulez bien. J'ai remarqué que plusieurs s'en préoccupaient. Pendant que cinq ou six d'entre nous sont venus parler à cette table, un échange de bombes nucléaires, contre lequel «La guerre des étoiles» n'assure absolument aucune protection, aurait eu le temps de faire disparaître de la planète 200 millions de personnes.

Arrêtons de parler de l'Initiative de défense stratégique et appelons cela «La guerre des étoiles» parce qu'il s'agit d'une guerre. L'IDS est un acronyme qui ne veut rien dire, et c'est précisément ce que voulaient ceux qui ont mis ce programme au point pour qu'il ait un air innocent.

L'industrie de l'armement représente un enjeu économique important, et c'est de cela qu'il s'agit ici. Lorsque je travaillais dans l'industrie spatiale américaine, on m'avait affecté au programme Apollo. Je faisais partie, à l'époque, du haut de la classe moyenne californienne. C'était à la fin des années 60. On s'attendait à un grand désastre à l'époque, parce que la paix semblait se dessiner à l'horizon de la Guerre du Vietnam et que des gens comme moi, ingénieurs et scientifiques, allaient faire l'objet de congédiements massifs du fait que la guerre allait s'arrêter.

Nous sommes victimes aujourd'hui, monsieur le président, d'une énorme escroquerie, qui consiste à faire croire que la course aux armements peut nous sauver de la guerre nucléaire.

L'industrie de l'armement inclut les militaires, elle inclut les hommes politiques qui s'occupent des questions militaires, les gars qui s'occupent du matériel et ceux qui s'occupent des programmes. Et si vous voulez monter une escroquerie, vous avez intérêt à y mettre le paquet, parce que plus le poisson est gros, et plus les gens sont prêts à l'avaler. Il n'y a pas de poisson plus gros que «La guerre des étoiles».

Et puis, alors, pour que ça marche, il faut faire participer tout le monde. Vous faites participer les universités, les instituts de recherche, et vous leur mettez sous le nez les grosses carottes qu'ils pourraient avoir en faisant toutes ces recherches innocentes.

**[Texte]**

This brings me to another point. I spent 35 years as a full time professional research and development scientist. There is no way you can separate research from development and any suggestion we have here that the research component can be separated and called "squeaky clean" for those nice Canadians to participate in is utter nonsense. That is a subsidiary fraud in the total fraud.

In the interests of time, Mr. Chairman, I did not bring to you the skit that I wrote. I think you perhaps have it in the material before you. Anyway, it dealt with the fraud-of-the-year award. It was a 1985 fraud open. It had to do with a committee that was meeting to decide who would get the award for the biggest fraud of the year. There was a certain amount of dispute among the committee members as to who it would go. One guy was protesting that since the Star Wars was such a big fraud, and was head and shoulders above all the other frauds, it should surely get it and we should not have to go through the whole business that committees have to, of examining everything in sight. His argument was something to the effect that it is bigger than anything else. It is \$1,000 billion. That is even greater than the \$2 billion that Exxon had to pay because of the fraud it perpetrated on the petroleum consuming public fairly recently.

Frauds have always been a significant component of our community life and, for the most part, they are relatively harmless. If you pay a few more cents per litre for your gasoline, it does not really make any difference. However, remember Mr. Chairman and panel members, that 200 million deaths is certainly on a different scale. I do not favour Canadian participation in Star Wars in any way, shape or form.

Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Roger Davies.

**Mr. Roger Davies (Edmontonians for a Nuclear Free Future):** I am here as a representative for Edmontonians for Non Nuclear Future, which is a crucial distinction.

I will just read the final excerpt from our written submission.

Geography, tradition and policy are major considerations in any Canadian response to Star Wars. The Americans are going to defend us whether we want them to or not. Geography binds us even if treaty obligations and sentiment do not. Our relations with the United States are not, however, those between equals. Traditionally, the Canadian response to American influence has been one of compromise and adjustment. Canadian space for manoeuvre is narrow. How narrow we do not know since the limits have not been tested and are not likely to be. A natural disposition to go along, to get along, has been elevated into a policy principle by the current government. However, Canadian inhibitions regarding criticizing United States policies ought not to be seen as universal constraints. The French have not only been outspoken in their opposition to Star Wars, but have attempted in

**[Traduction]**

Cela m'amène à un autre argument. J'ai passé 35 ans de ma vie à faire de la recherche et du développement à plein temps en tant que scientifique professionnel. Or, il est impossible de séparer la recherche du développement, et c'est vraiment sortir des inepties que de suggérer, comme on l'a fait ici, que la recherche puisse être séparée du déploiement et qu'il s'agisse là d'un travail «superpropre» pour tous ces canadiens qui voudraient y participer. C'est une double supercherie.

Pour des raisons de temps, monsieur le président, je ne vous ai pas apporté le sketch que j'ai écrit. Je pense qu'il fait peut-être partie des documents que vous avez devant vous. En tout cas, il portait sur la récompense accordée pour la supercherie de l'année. Il s'agissait du concours «superfraude» de 1985. Un comité se réunissait pour décider qui obtiendrait la récompense pour la plus grosse supercherie de l'année. Les membres du comité en question n'étaient pas tous d'accord sur l'identité du gagnant. L'un d'entre eux protestait en disant que «La guerre des étoiles» était une supercherie d'une telle énormité qu'elle devrait remporter le prix, ce qui nous éviterait le travail d'examen et de comparaison auquel doit procéder ce genre de comité. L'argument qu'il présentait était que «La guerre des étoiles» gagnait le prix puisque mille milliards de dollars étaient en jeu. C'était donc encore plus gros que les deux milliards que la société Exxon a dû payer pour avoir escroqué, il n'y a pas si longtemps, les consommateurs d'essence.

Les supercheries ont toujours constitué un élément important de notre vie collective et, la plupart du temps, elles sont relativement inoffensives. Si vous payez quelques cents de plus le litre d'essence, cela ne fait pas une grande différence. Mais quand on parle de 200 millions de morts, monsieur le président et messieurs les membres du Comité, alors là il s'agit d'autre chose. Je ne suis pas en faveur de la participation du Canada à «La guerre des étoiles» sous quelque forme que ce soit.

Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Roger Davies.

**M. Roger Davies (représentant les Edmontonians for a Nuclear Free Future):** Je représente ici les habitants d'Edmonton qui sont en faveur d'un avenir sans armes nucléaires, ce qui est une différence cruciale.

Je vais simplement lire le dernier passage de notre exposé écrit.

Dans toute réponse canadienne formulée à l'endroit de «La guerre des étoiles», la géographie, la tradition et la politique doivent être prises en considération. Les Américains vont nous défendre, que nous le voulions ou non. Si nous ne sommes pas liés par des traités ni par des sentiments, nous le sommes par la géographie. Cependant, les relations que nous avons avec les États-Unis ne sont pas des relations d'égal à égal. Traditionnellement, le Canada a toujours réagi à l'influence américaine par des compromis et des ajustements. La marge de manoeuvre du Canada est étroite. Jusqu'à quel point, nous ne le savons pas puisque nous n'en avons jamais testé les limites et qu'il y a peu de chances pour que nous le fissions jamais. Le gouvernement actuel a fait de notre disposition naturelle à être accommodants un principe politique. Néanmoins, les inhibitions dont souffre le Canada lorsqu'il s'agit de critiquer les politiques des



## [Text]

the Eureka project to cobble an alternative to it. In Britain, the government, which is politically akin to the current American administration, has displayed less than enthusiasm for the notion. Foreign Minister Sir Geoffrey Howe has gone so far as to characterize Star Wars as "a Maginot Line in space". In the German Federal Republic, enthusiasm has been muted. Given European caution and skepticism, it does not seem incumbent on Canada to proclaim "Ready, aye, ready."

In conclusion, Edmontonians for a Nuclear Free Future submits that Canada ought not to participate in the Star Wars venture. Our primary concern is the prevention of nuclear war. Star Wars is postulated on the possibility of fighting a nuclear war. This appears to us ludicrous in one sense, but infinitely more tragic in its failure to recognize the obvious, the history of the arms race since 1945. Star Wars promises to do nothing to break this cycle. It will in fact be one of the most destabilizing steps taken since the beginning of the arms race.

• 1605

We would like to see the government not participate in Star Wars. Given the government's parameters in Canadian-American relations, we cannot expect public disassociation from the project. We would still oppose participation. Given deeply divided opinion in Canada and among the United States' allies, and bowing to political practicalities here, we would recommend a policy of non-participation and silence.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much.

William John Oxendale.

**Mr. William John Oxendale (Individual Presentation):** Thank you, Mr. Chairman.

As a veteran who flew on bomber command in the last war, I am member of Veterans for Peace. I am also on the local executive of Ploughshares and a member of the Calgary Coalition for Nuclear Disarmament.

I am directly opposed to the Strategic Defence Initiative, or Star Wars. Many prominent military persons and the Society of Concerned Scientists have spoken out forcibly about the insanity of the nuclear arms race and the insanity of Star Wars in particular. They are retired U.S. Admirals La Roche and Carroll and General Arbottle, former commander of Cyprus peacekeeping forces and many others. An eminent scientist, Carl Sagan, speaking last night on television, believes that, if only 10% of the present U.S. or U.S.S.R. arsenal were used in

## [Translation]

États-Unis ne devraient pas être considérées comme des contraintes universelles. Les Français se sont non seulement opposés directement à «La guerre des étoiles», mais ils ont aussi essayé de lui trouver une solution de remplacement avec le projet Eureka. En Grande-Bretagne, le gouvernement, qui est politiquement proche du gouvernement américain actuel, a fait preuve de tout sauf d'enthousiasme pour l'IDS. Le ministre des Affaires étrangères, Sir Geoffrey Howe, est même allé jusqu'à qualifier «La guerre des étoiles» de «ligne Maginot de l'espace». En République fédérale d'Allemagne, l'enthousiasme est retombé. Étant donné la prudence et le scepticisme dont font preuve les Européens à l'endroit de «La guerre des étoiles», il n'appartient pas au Canada de se déclarer fin prêt à l'action.

Pour conclure, les habitants d'Edmonton en faveur d'un avenir sans armes nucléaires recommandent la non-participation du Canada à «La guerre des étoiles». Notre préoccupation première est de prévenir la guerre nucléaire. Le concept de «La guerre des étoiles» repose sur la possibilité d'un combat nucléaire. Cela nous apparaît absurde dans un sens, mais ce qui est infiniment plus tragique, c'est l'incapacité sous-jacente à reconnaître ce qui est évident, à tirer un enseignement de l'histoire de la course aux armements depuis 1945. «La guerre des étoiles» ne fera rien pour briser ce cycle. En fait, ce sera une des mesures les plus destabilisatrices qui auront été prises depuis le début de la course aux armements.

Nous voudrions que le gouvernement ne participe pas à «La guerre des étoiles». Compte tenu de la nature des relations canado-américaines, on ne peut pas s'attendre à ce que le gouvernement se dissocie publiquement du projet. Compte tenu de la division profonde de l'opinion publique au Canada et chez les alliés des États-Unis, et pour des raisons pratiques de nature politique, nous recommandons une politique d'abstention et de silence.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup.

William John Oxendale.

**M. William John Oxendale (particulier):** Merci monsieur le président.

Je suis un ancien combattant qui a participé à des missions de bombardement au cours de la dernière guerre mondiale, et, en tant que tel, un membre de la *Veterans for Peace*. Je fais également partie du bureau local des *Ploughshares* et de la *Calgary Coalition for Nuclear Disarmament*.

Je suis radicalement opposé à l'Initiative de défense stratégique, dite «La guerre des étoiles». De nombreux militaires, ainsi que la *Society of Concerned Scientists*, se sont exprimés avec force sur l'insanité de la course aux armes nucléaires, et sur l'insanité de «La guerre des étoiles» en particulier. Il s'agit des amiraux américains à la retraite La Roche et Carroll, et du général Arbottle, ancien commandant des Forces pour le maintien de la paix à Chypre, et de beaucoup d'autres. Un savant éminent, Carl Sagan, a dit hier soir à la télévision que si seulement 10 p. 100 de l'arsenal

[Texte]

a nuclear war, it would create a nuclear winter in the northern hemisphere.

The evidence is much more convincing than that of Star Wars as a viable military strategy. For one thing, the only way to test Star Wars would be in an all-out nuclear exchange. Do you want to try it?

The nuclear winter that Professor Sagan envisions would quite likely end all life on this planet. Has political ideology then become more important than life itself?

For some years now, the build-up of nuclear bombs on both sides has exceeded the 60,000 mark. The U.S. has steadfastly kept the lead in nuclear weaponry while the Soviet Union has played catch-up. In doing so, one must suppose the U.S.S.R. feels it cannot lag too far behind in the arms race or it might lose face as a superpower.

In 1981, three separate false alarms caused by a faulty computer system almost put the NORAD strike-on-warning system into effect. The newly proposed Star Wars program is even more complicated and therefore more prone to false alarms that cannot be corrected in time to stop the triggering of a nuclear holocaust.

The link between the past and the future of this world is becoming ever more precarious as the arms race builds up. If that link should fail, will it be any comfort to the dying to know who started it or whose fault it was?

There has been a dire, desperate need for massive reductions in nuclear bombs on both sides for at least the last 30 years. The present totally macabre proposal of Star Wars as a viable military proposal is bad enough in itself, but to hold out this poisoned carrot as an incentive to profit on war contracts or as a cure-all for unemployment is horrendous and disgusting in the extreme. To see many of the business community reaching out greedily for this carrot is, if possible, even more disgusting.

No military alliance should be carved in stone and there should always be a review in changing circumstances. As a reminder for Canada's armed forces from the top down and the bottom up, their job and their role is to protect Canada's sovereignty from whatever direction it is threatened, yes, even if necessary, from due south.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much.

• 1610

Edmonton Youth Speaking for Peace: Chris Frazer, Christine De Marco, Eric Anderson, Merle Terlesky, Dominic

[Traduction]

américain et soviétique actuel était utilisé lors d'une guerre nucléaire, cela suffirait pour créer la guerre nucléaire dans l'hémisphère nord.

Les réalités sont beaucoup plus convaincantes que les arguments selon lesquels «La guerre des étoiles» serait une stratégie militaire valable. D'ailleurs, la seule manière de mettre à l'épreuve cette stratégie serait une guerre nucléaire globale. Est-ce que ça vous dirait d'essayer?

L'hiver nucléaire entrevu par le professeur Sagan mettrait sans doute un terme à l'existence de toute vie sur la planète. L'idéologie politique est-elle devenue plus importante que la vie elle-même?

Depuis quelques années maintenant, le nombre de bombes atomiques construites des 2 côtés a dépassé les 60,000. Les États-Unis ont constamment conservé la tête dans le domaine de l'armement nucléaire alors que l'Union soviétique a passé son temps à essayer de les rattrapper. On peut supposer que l'Union soviétique estime qu'elle ne peut pas se permettre de tirer de l'arrière de trop loin dans la course aux armements à moins de perdre la face en tant que superpuissance.

En 1981, 3 fausses alertes distinctes causées par un système informatique défectueux ont presque déclenché le système de frappe sur alerte du NORAD. Le nouveau programme proposé de «La guerre des étoiles» est encore plus compliqué et par conséquent encore plus susceptible de déclencher de fausses alertes qui ne pourront pas être corrigées à temps pour arrêter le déclenchement de l'holocauste nucléaire.

Le lien entre le passé et l'avenir de notre planète devient de plus en plus ténu au fur et à mesure que la course aux armements s'accélère. Si ce lien venait à se rompre, quelle consolation y aurait-il pour les mourants à savoir qui a commencé et qui est responsable?

Il existe depuis 30 ans un besoin pressant, désespéré, de réduire massivement le nombre de têtes nucléaires des 2 côtés. Le projet on ne peut plus macabre de «La guerre des étoiles» est déjà, sur le plan militaire, assez mauvais en lui-même, mais présenter ce gâteau empoisonné pour inciter à faire des profits grâce aux contrats militaires ou comme remède absolu au chômage est horrible et dégoûtant à l'extrême. Et ce qui est encore plus écoeurant, si tant est que ce soit possible, c'est de voir tant d'hommes d'affaires se précipiter avidement sur ce gâteau.

Aucune alliance militaire ne devrait être gravée dans le granit, et il devrait toujours y en avoir en examen selon les circonstances. Le rôle des Forces armées canadiennes, de haut en bas, est de défendre la souveraineté du Canada contre toute menace étrangère d'où qu'elle vienne, y compris, oui, si nécessaire, de nos voisins du sud.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup.

Edmonton Youth Speaking for Peace: Chris Frazer, Christine De Marco, Eric Anderson, Merle Terlesky, Dominic



## [Text]

Young, James S. Beck, and Karen Gainer. I would anticipate that *Youth Speaking Out for Peace* is a joint delegation . . .

**Mr. Chris Frazer (Chairperson, Edmonton Youth for Peace):** It is.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** —and we will deal with them as part of one presentation.

**Mr. Frazer:** Thank you very much.

Edmonton Youth for Peace, an Edmonton-based coalition of youth peace groups representing the interests of youth in Edmonton and the surrounding area, is emphatically opposed to any Canadian involvement in the United States Strategic Defence Initiative. Edmonton Youth for Peace calls on the Government of Canada to do all in its power to convince the Reagan administration that space should be used only for peaceful purposes. The Strategic Defence Initiative, or Star Wars, represents a very serious escalation in the arms race, violates the 1972 ABM Treaty, and is a grotesque waste of money that should be used to improve the quality of life for people everywhere.

Today, Canadian youth are faced with many serious problems, possibly the most serious of which is unemployment. Sadly, the Canadian government has few or no initiatives in place to address this problem. What may be even sadder yet is that our government, doggedly following the rhetoric of the Reagan administration, tries to parade Star Wars as a solution to the horrific unemployment dilemma in Canada. What a lie! Everyone knows, including youth, that military spending is capital intensive, not job intensive.

Besides that, the people who will work on the Star Wars program, whether in the research, development, or deployment phases, will have to be professionals. There will be little opportunity for unskilled workers—and the majority of youth are unskilled—to find employment in any phase of the Star Wars program. At a time when youth unemployment and problems like teenage suicide are skyrocketing and the quality of education declining because of budget cuts, increased military spending is insane. Why cannot the money the Canadian government grants to companies like Litton Industries to produce components for weapons of mass destruction be allocated to programs to retrain youth or to create employment in socially useful areas?

The American government has allocated \$26 billion towards the research phase of the Star Wars program. This is an enormous sum of money. According to a paper written earlier this year by the Canadian government, this sum would dwarf the Apollo project in cost and technical complexity. For such a large amount of money to be allocated for research alone seems highly improbable. A more realistic assumption is that the U.S. administration will continue the program into the development phase. The costs of the Star Wars program could easily reach hundreds of billions of dollars. The current economic situation makes this program an unacceptable way

## [Translation]

Young, James S. Beck et Karen Gainer. Je présume que la *Youth Speaking Out for Peace* est une délégation mixte . . .

**M. Chris Frazer (président de l'Edmonton Youth for Peace):** C'est bien cela.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** . . . et nous traiterons avec eux comme s'il s'agissait d'un seul exposé.

**M. Frazer:** Merci beaucoup.

L'*Edmonton Youth for Peace*, une coalition de groupes de jeunes pour la paix d'Edmonton, représente les intérêts de la jeunesse d'Edmonton et de sa région avoisinante et s'oppose avec vigueur à toute participation du Canada dans l'Initiative de défense stratégique des États-Unis. L'*Edmonton Youth for Peace* invite le Gouvernement du Canada à faire tout son possible pour convaincre l'administration Reagan que l'espace ne doit servir qu'à des fins de paix. L'Initiative de défense stratégique, ou «La guerre des étoiles», représente une grave escalade de la course aux armements, viole le Traité MAB de 1972 et constitue un absurde gaspillage d'argent qui pourrait être utilisé pour améliorer la qualité de vie des gens partout dans le monde.

La jeunesse canadienne fait présentement face à plusieurs problèmes graves, le pire étant sans doute le chômage. Malheureusement, le Gouvernement canadien a pris très peu, sinon aucune mesure pour résoudre ce problème. Ce qui peut être plus triste encore, c'est de voir notre gouvernement s'obstiner à suivre les pas de l'Administration Reagan et à essayer de nous faire croire que «La guerre des étoiles» est une solution au chômage horrible au Canada. Quel mensonge! Tout le monde le sait, y compris les jeunes, que les dépenses militaires favorisent l'apport de capitaux plutôt que la création d'emplois.

En outre, les personnes affectées au programme de «La guerre des étoiles», qu'il s'agisse de la recherche, du développement ou du déploiement, devront être des professionnels. Il y aura très peu de chances pour les ouvriers non spécialisés . . . Et la majorité des jeunes sont non spécialisés. Dans cette période où le chômage des jeunes et les problèmes tels que le suicide des adolescents montent en flèche et que la qualité de l'éducation chute à cause des coupures budgétaires, l'augmentation des dépenses militaires est une folie. Pourquoi ne pourrait-on pas allouer les subventions du gouvernement canadien versées aux compagnies telles que *Litton Industries* pour la fabrication de pièces pour les armes de destruction globale à des programmes de formation de la jeunesse ou de création d'emplois dans des domaines socialement plus utiles?

Le gouvernement américain a alloué 26 milliards de dollars à la recherche dans le cadre de «La guerre des étoiles». Il s'agit d'une somme d'argent énorme. Selon un document rédigé au début de l'année par le gouvernement canadien, le coût et la complexité technique du projet Apollo sont insignifiants par rapport à cette somme. Il semble tout à fait improbable qu'un tel montant d'argent soit alloué uniquement à la recherche. Il est beaucoup plus réaliste de supposer que l'administration américaine poursuivra le programme de recherche jusque dans la phase de développement. Le programme de «La guerre des étoiles» pourrait facilement coûter des centaines de milliards

## [Texte]

of spending taxpayers' money. More benefit would be realized if Star Wars moneys were spent on other sectors of the economy: for example education, medicare, and development of Canadian industry.

For Star Wars to become a reality, much research will be necessary to solve what many scientists have described as insurmountable technological problems. Would it not be more logical for the time and energy of the world's greatest minds to be spent resolving more imminent problems that plague mankind? Tens of millions of people die from starvation and disease each year. Pollution is becoming, and will continue to become, an increasingly serious problem. These can be solved, but only if the governments make them a priority.

Technology and knowledge must be used to benefit humanity, not destroy it. The use of human, technological, and natural resources in a program like Star Wars is little more than a frivolous waste.

The youth of Edmonton are frightened by prospective nuclear war. Many believe they will not reach adulthood. Others, tragically, have given up entirely. The plans to create Star Wars only compound our feelings of helplessness. Youth may not wholly understand the political situations in the world today, but they certainly know one thing: nothing is worth blowing up the whole world for.

**Christine De Marco (Secretary, Edmonton Youth for Peace):** Unfortunately, youth have little opportunity to participate in the democratic process in Canada. Many adults believe youth lack the analytic and intellectual tools needed to undertake such responsibilities. We feel youth have a right to be heard. If a nuclear war erupts as a result of Star Wars, the missiles that land in Canada will not distinguish between the young and the old. Everyone dies.

• 1615

Our hope is therefore that this committee takes our comments very seriously. Unfortunately, Edmonton Youth for Peace has numerous reservations concerning the sincerity of the federal government in setting up this task force. We have concluded that the Government of Canada has already made a decision in favour of participation in Star Wars, and is simply giving Canadians lip service. How many communities has the Joint Senate-House Committee on Canada's International Relations visited? How accessible is this task force to the people of Canada?

Consider the situation in Alberta, for instance. A decision was made to hold this forum on a weekday afternoon in Calgary. Edmonton, however, not Calgary, is the political and geographic centre of Alberta. Another problem is that working

## [Traduction]

de dollars. La situation économique actuelle fait de ce programme une façon inacceptable de dépenser l'argent des contribuables. Il y aurait plus d'avantages à affecter l'argent de la Guerre des étoiles à d'autres secteurs de l'économie tels l'éducation, l'assurance-maladie et la mise en valeur de l'industrie canadienne.

Pour que «La guerre des étoiles» devienne réalité, il faudra faire beaucoup de recherches pour résoudre ce que plusieurs scientifiques ont décrit comme étant des problèmes techniques insurmontables. Ne serait-il pas plus logique que le temps et l'énergie consacrés par les plus grands cerveaux du monde le soient pour résoudre des problèmes plus importants qui affectent l'humanité? Des dizaines de millions de gens meurent de faim et de maladie chaque année. La pollution devient et continuera de devenir un problème de plus en plus grave. Ces problèmes peuvent être résolus uniquement si le gouvernement en fait une priorité.

La technologie et les connaissances doivent être utilisées pour le bien de l'humanité et non pour la détruire. L'utilisation des ressources humaines, technologiques et naturelles dans un programme tel que «La guerre des étoiles» n'est rien de plus qu'un affreux gaspillage.

Les jeunes d'Edmonton craignent les risques d'une guerre nucléaire. Plusieurs croient qu'ils n'atteindront même pas l'âge adulte et d'autres ont tragiquement abandonné la lutte. Les plans pour mettre en place la Guerre des étoiles ne font qu'accentuer notre sentiment d'impuissance. Il se peut que la jeunesse ne comprenne pas totalement la situation politique actuelle dans le monde, mais elle connaît certainement une chose: il n'y a aucune raison de faire sauter le monde.

**Christine De Marco (secrétaire de l'Edmonton Youth for Peace):** Malheureusement, les jeunes ont très peu d'occasions de participer au processus démocratique au Canada. Plusieurs adultes croient que les jeunes n'ont pas l'esprit d'analyse et les connaissances intellectuelles nécessaires pour assumer de telles responsabilités. Nous estimons que la jeunesse a le droit de se faire entendre. Si une guerre nucléaire est déclenchée à la suite du programme «La guerre des étoiles», les missiles qui s'écraseront au Canada ne feront aucune distinction entre les vieux et les jeunes. Tout le monde va y passer.

Nous espérons donc que votre comité prenne nos commentaires très au sérieux. Malheureusement, l'Edmonton Youth for Peace a beaucoup de réserves sur la sincérité du gouvernement fédéral quand il a décidé de créer ce groupe de travail. Nous avons conclu que le gouvernement du Canada a déjà pris la décision de participer à «La guerre des étoiles» et qu'il ne fait tout simplement que donner aux Canadiens un semblant de démocratie. Le Comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes sur les Relations internationales du Canada a visité combien de communautés? Jusqu'à quel point cette équipe de travail est-elle accessible au peuple canadien?

Prenez l'Alberta par exemple. Une décision a été prise pour tenir des séances un après-midi de semaine à Calgary. C'est plutôt Edmonton et non Calgary qui constitue le centre politique et géographique de l'Alberta. Un autre problème est



## [Text]

people have found it difficult, in many cases impossible, to take time off work to attend this session. This situation is intolerable and totally unacceptable to the youth of Alberta. We therefore demand that this task force prolong its stay in Alberta. We propose that a minimum of two more days be spent in Alberta, holding hearings in Edmonton and Grande Prairie.

The youth of Alberta, Canada, and the world have much to lose in the event of a nuclear war. Nothing will remain after a nuclear exchange but piles of rubble and hundreds of charred, mutilated corpses. Intelligent decisions must be made by the leaders of today to ensure the health and safety of the leaders of tomorrow. The youth of Canada will become the leaders of tomorrow. This is why Edmonton Youth for Peace asks this task force to say no to Star Wars. Please give us a chance.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. Eric Anderson.

**Mr. Eric Anderson (Individual Presentation):** Thank you very much. I am going to have to read this, so it is not going to sound too natural.

Anger—that is the one word that sums up my feelings about the Star Wars issue. As an unemployed person, I do not want or need a job in preparation for war; I want a job in an area that enhances life. Is it not an irony that ordinary, every-day people must fight for peace? Is peace subversive? Does it undermine national security? War is a national insecurity.

The arms race and Star Wars research are escalating at a time when poverty, unemployment and hunger are facts of life for many people. In Edmonton, the Edmonton Food Bank distributes food hampers to 12,000 people. There are 57,000 people out of work in our city, and I am one of them.

We talk about freedom. At the present time I do not enjoy the freedom of having a job. Come to the slums and it is a very humbling experience. See the aged and bent slowly push a shopping cart full of pop cans and beer bottles salvaged from decaying and smelly garbage bins and containers to the bottle depot for a few dollars. See the line-ups at private social agencies for food and clothing hampers. See the disillusionment in the eyes of the homeless as they wait at the doors of the single men's hostel or women's shelter.

Think if we can halt the arms race. But Star Wars will hardly end the nuclear menace that pervades reality at the present time. Now outer space will be included in the arms race. What next? The moon, the planets, the Milky Way? When will we end our lust for war? It is the responsibility of the Canadian government to reverse its decision on Star Wars.

## [Translation]

que les travailleurs ont trouvé difficile, et dans bien des cas impossible, de s'absenter de leur travail pour assister à ces séances. Les jeunes de l'Alberta trouvent cette situation tout à fait intolérable et inacceptable. Nous demandons donc que cette équipe de travail prolonge son séjour en Alberta. Nous proposons qu'elle passe au moins 2 jours de plus en Alberta, à Edmonton et à Grande-Prairie.

Les jeunes de l'Alberta, du Canada et du monde entier ont beaucoup à perdre dans une guerre nucléaire. Il ne restera plus rien après une explosion nucléaire que des piles de débris et des centaines de corps carbonisés et mutilés. Les chefs d'aujourd'hui doivent prendre des décisions intelligentes pour assurer la santé et la sécurité des chefs de demain. Et ce sont les jeunes du Canada qui deviendront les chefs de demain. Voilà pourquoi l'*Edmonton Youth for Peace* vous demande de dire non à «La guerre des étoiles». Je vous en prie, donnez-nous une chance.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup. Eric Anderson.

**M. Eric Anderson (exposé personnel):** Merci beaucoup. Je vais vous lire mon exposé et il vous semblera donc très peu naturel.

La colère... c'est le seul mot qui résume mes sentiments sur la question de «La guerre des étoiles». A titre de personne sans emploi, je ne désire ni ai besoin d'un emploi qui me préparera à la guerre; je veux un emploi dans un domaine qui améliorera le niveau de vie. N'est-ce pas ironique que les gens ordinaires de la rue doivent se battre pour la paix? La paix est-elle immorale? Mine-t-elle la sécurité nationale? C'est plutôt la guerre qui constitue une insécurité nationale.

La course aux armements et la recherche dans le cadre de «La guerre des étoiles» s'accroissent au moment même où la pauvreté, le chômage et la faim sont le quotidien de bien des gens. À Edmonton, l'*Edmonton Food Bank* distribue des paniers de provisions à 12,000 personnes. Il y a 57,000 chômeurs dans notre ville et j'en suis un.

Nous parlons de liberté. À l'heure actuelle, je n'apprécie pas la liberté d'avoir un emploi. Venez faire un tour dans les quartiers pauvres et vous verrez que cela est une expérience très humiliante. Vous verrez des vieillards au dos courbé pousser lentement un chariot rempli de boîtes de conserves et de bouteilles de bière qu'ils ont pris dans les récipients d'ordures en putréfaction et puantes afin de les vendre pour quelques dollars. Vous verrez également des lignes d'attente aux organismes sociaux privés pour se procurer de la nourriture et des vêtements. Vous verrez aussi le désillusionnement dans les yeux des sans-abris qui attendent aux portes des auberges pour hommes ou des abris pour femmes.

Croyez-vous que nous pouvons arrêter la course aux armements? Mais «La guerre des étoiles» n'enlèvera pas la menace nucléaire qui nous menace à l'heure actuelle. L'espace interplanétaire fera bientôt partie de la course aux armements. Et après? La lune, les planètes, la voie lactée? Quand assoupirons-nous notre soif de guerre? Le gouvernement canadien a la responsabilité de renverser sa décision sur «La guerre des étoiles».

[Texte]

I am an unemployed person, not a corporation or arms manufacturer with extensive lobbying power. I lost my job yesterday, and it cost me an arm and a leg to come here. If the democratic process is to be enhanced, people such as myself must be allowed to fully participate in the decision-making process on such an important issue as Star Wars.

In ending, I would like to quote from Bruce Springsteen. It goes something like this, and I think this sums up what young people think about living:

For the ones who had a notion, a notion deep inside, that it ain't no sin to be glad you are alive I want to find one face that ain't lookin' through me I want to find one face, and I want to spit in the face of these badlands.

I think the badlands is the arms race, and the promised land is peace and prosperity for all of us. Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Mr. Anderson.

• 1620

Merle Terlesky.

**Mr. Merle Terlesky (Individual Presentation):** Thank you very much. Before I begin I would like to have my brief understood in the context of a contradiction of statements. I took a long time to compile statements from *The Globe and Mail* and I managed to present them in a brief.

Today I would like to present to this committee a detailed outlook on SDI, also known as Star Wars. To many Canadians at this time there is much discussion as to whether or not we should support the Star Wars plan laid out to us by the Reagan administration. There are first some very important factors to look at before we can come to a conclusion on a decision of this type. I am going to expand on three major points concerning my brief on Star Wars: One, has the Canadian government already begun preparations for participation in the Star Wars scheme? Two, if we do participate, will it be a project that is feasible and could possibly bring an end to the nuclear arms race and make nuclear weapons obsolete, as Reagan believes? Three, what type of jobs will our participation bring to the Canadian people during a very high unemployment time, one of the highest in our history?

I would like to begin with a little history on the happenings so far concerning the matter of our government's discussion on Canadian involvement. Looking back to March 2, 1985, in *The Globe and Mail*, the front page heading reads:

PM support for Star Wars pleases U.S.

The story that is laid on us is that we have to build back up our defences that the Liberals supposedly tried so hard to take down. It seems somewhat contradictory, if not an open, obvious lie, when we look at the facts. Our defence being

[Traduction]

Je suis un chômeur et non une société ou un fabricant d'armes possédant d'énormes pouvoirs de lobbying. J'ai perdu mon emploi hier et j'ai dû déboursier beaucoup d'argent pour me rendre ici. Si le processus démocratique doit être amélioré, les gens comme moi doivent être autorisés à participer pleinement à la prise de décisions sur les questions importantes telles «La guerre des étoiles».

Pour terminer, j'aimerais citer un extrait de Bruce Springsteen. Je crois qu'il résume l'opinion des jeunes sur la vie:

Pour ceux qui ont déjà perçu sincèrement que la joie de vivre n'est pas péché, je veux trouver une seule personne qui ne me perce pas du regard, je veux trouver une seule personne et cracher sur cette terre inculte.

Je crois que cette terre inculte est la course aux armements et que la terre promise est la paix et la prospérité pour nous tous. Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci, monsieur Anderson.

Merle Terlesky.

**M. Merle Terlesky (exposé personnel):** Merci beaucoup. Avant de commencer, j'aimerais que vous compreniez que mon exposé s'inscrit dans un contexte d'énoncés contradictoires. J'ai pris beaucoup de temps à tirer ces énoncés du *Globe and Mail* et à les présenter sous forme de mémoire.

J'aimerais vous présenter aujourd'hui un exposé détaillé sur l'IDS, également connue sous le nom de «La guerre des étoiles». Beaucoup de Canadiens discutent en ce moment de notre appui ou non au plan de «La guerre des étoiles» établi par l'administration Reagan. Nous devons d'abord considérer quelques facteurs très importants avant de tirer une conclusion sur une décision du genre. Mon exposé sur «La guerre des étoiles» se divise en trois volets: le premier, le gouvernement canadien a-t-il déjà fait des préparatifs en vue de sa participation au programme de «La guerre des étoiles»? Deuxièmement, si nous y participons, sera-t-il un projet réalisable qui pourrait mettre fin à la course aux armes nucléaires et rendre les armes nucléaires désuètes, comme le croit Reagan? Troisièmement, quel genre d'emplois notre participation à ce programme apportera-t-elle au peuple canadien en cette période de chômage très élevé, le taux de chômage étant le plus élevé de notre histoire?

J'aimerais d'abord commencer par un petit historique de ce qui s'est passé jusqu'à présent sur les propos de notre gouvernement au sujet de la participation de notre pays. Si l'on prend la page frontispice du *Globe and Mail* du 2 mars 1985, on y lit le titre suivant:

l'appui du premier ministre pour «La guerre des étoiles» plaît aux Américains.

L'histoire qu'on nous a racontée est que nous devons reconstruire nos défenses que les Libéraux ont censément tenté si fort de détruire. Cela semble quelque peu contradictoire et même un mensonge évident si l'on regarde les faits. Les



## [Text]

allowed to dwindle by the Liberals and, on the other hand, they agreed to having missiles on Canadian soil during the Bomarc missile debate of 1962-63.

The question that arises is that whatever mistakes the Liberal government may have made, and there were many, does that give the Canadian government warrant to immediately support Mr. Reagan on his stand on Star Wars without any consultation with the people of this country? Voting for a Prime Minister does not mean that we vote in favour of the same Prime Minister being able to make nonconsultative decisions regarding our role in defence with the United States.

The greatest concern of Canadians is that they must have a say in this decision and that it must please the people who elected this government, the Progressive Conservatives, not just the Reagan administration.

An important point that must be brought out to the Canadian people is that during that time Joe Clark was quoted as saying in *The Globe and Mail*:

Canada will not participate in developing Star Wars in any way.

The U.S. government in the meantime was not very pleased with this decision or comment, and decided to apply some pressure with help from Paul Nitze. The March 7, 1985, edition of *The Globe and Mail* states:

Nitze is already not ruling out the idea of our warning system being a component part of Reagan's Star Wars project.

Even though Mr. Nitze admits in the same article that:

this is only a research program that has not resulted in any specific systems as of yet.

He can still turn the other way, knowing full well that they can go full bore ahead with any type of research since:

it is not limited to any agreement with the Soviets.

These two quotes are from the same article.

What I am finding most interesting regarding the discussion with the U.S. on Star Wars, which is dating back to February of 1985, is an article in *The Globe and Mail* on March 7. It states:

Mr. Clark has repeatedly said that Canada will not participate in any way in efforts to develop S.D.I. formerly known as Star Wars.

But things suddenly change, because he turns around only a half month later. On March 26, in his comments, he is listing the Liberals as Luddites. He says that he supports U.S. research into SDI, Star Wars, for protection against antiballistic missiles. Our very contradictory government representative seems to "bust easy" when the crunch comes. First of all, Mr. Mulroney attempts to please the U.S. by supporting the Star Wars scheme and then there is help from Mr. Nitze.

Whether or not the Canadian people have had any say or not in Star Wars seems to be of little concern to Clark or

## [Translation]

Libéraux ont laissé faiblir nos moyens de défense et ont pourtant accepté d'avoir des missiles en terre canadienne pendant le débat sur les missiles Bomarc de 1962-1963.

La question qui se pose est, peu importe les erreurs commises par le gouvernement libéral, et ils en ont commis beaucoup, est-ce que cela justifie le gouvernement canadien d'appuyer immédiatement «La guerre des étoiles» de M. Reagan sans la moindre consultation du peuple canadien? Voter pour un premier ministre ne signifie pas que nous votons pour que ce même premier ministre prenne des décisions sans consultation sur notre rôle en matière de défense avec les États-Unis.

Les Canadiens veulent absolument avoir leur mot à dire dans cette décision et désirent que cette décision plaise au peuple qui a élu ce gouvernement, les Conservateurs, et non pas tout simplement l'administration Reagan.

Un point important qui doit être porté à l'attention des Canadiens est que, pendant ce temps, Joe Clark a cité ce qui suit dans le *Globe and Mail*:

Le Canada ne participera d'aucune façon à «La guerre des étoiles».

Le gouvernement américain n'était pas très heureux de cette décision ou de ce commentaire et a décidé de faire des pressions avec l'aide de Paul Nitze. Dans l'édition du 7 mars 1985 du *Globe and Mail*, on lit ce qui suit:

Nitze ne rejette pas l'idée que notre système de défense fasse partie du projet «La guerre des étoiles» de Reagan.

Bien que M. Nitze admette dans ce même article:

Que cela n'est qu'un programme de recherche qui ne s'est pas encore traduit par l'implantation d'un système particulier.

Il peut encore faire volte-face, sachant fort bien qu'ils peuvent aller totalement de l'avant avec n'importe quel type de recherche puisque:

elle n'est pas limitée par un accord avec les Soviétiques.

Ces deux extraits proviennent du même article.

L'article du 7 mars du *Globe and Mail* me paraît le plus intéressant à propos de la discussion qui a eu lieu en février 1985 à propos de «La guerre des étoiles» américaine. Je cite:

M. Clark a dit à plusieurs reprises que le Canada ne participerait d'aucune façon au développement de l'IDS, anciennement connue sous le nom de «La guerre des étoiles».

Mais les choses changent soudainement car il fait volte-face seulement deux semaines plus tard. Le 26 mars, dans ses commentaires, il traite les libéraux de Luddites. Il dit appuyer la recherche américaine dans l'IDS, «La guerre des étoiles», pour assurer notre protection contre les missiles antibalistiques. Notre représentant gouvernemental si contradictoire semble crouler aisément sous la pression. D'abord, M. Mulroney tente de plaire aux Américains en appuyant «La guerre des étoiles» et ensuite M. Nitze apporte son aide.

Que le peuple canadien ait ou non son mot à dire dans «La guerre des étoiles» semble intéresser très peu Clark ou

[Texte]

Mulroney, and any others who adamantly support Canadian involvement, namely, Paul Nitze and President Reagan. At the same time, Mr. Chrétien, outside the House, on March 26, 1985, does a very good job of surfacing the similarities of researching the atomic bomb in 1941, resulting in having it dropped on Hiroshima and Nagasaki, and today researching a project such as Star Wars, which could result in untold catastrophe. If we look hard enough into the facts we can find the Canadian government jumping back and forth in the discussion of research and not at all being even close to honest with the Canadian people.

The result is that the Canadian government is finding that the people of this country are standing up; they are not going to be willing to wait around for some type of a decision. Our voices through the peace movement must be heard like never before, far and wide, that we want no participation in any way, shape or form in the U.S. plan of Star Wars.

Thank you very much.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Mr. Terlesky.

Dominic Young.

• 1625

**Mr. Dominic Young (St. Albert Students Against Nuclear Suicide, St. Albert, Alberta):** My name is Dominic Young and I am here representing St. Albert Students Against Nuclear Suicide. We are a group of high school students who are concerned about our futures. We all have families we love and we all have hopes and aspirations which we fear may never be realized. We feel ourselves, our families and our futures, to be threatened by the spectre of nuclear war. We believe that a nuclear war can, and will, occur in our lifetimes unless the arms race is halted and reversed.

We see the Strategic Defense Initiative as a costly and dangerous escalation of the arms race. We believe that the Canadian government would be failing in its responsibility to provide young people with opportunities for hope and health, now and in the future, by agreeing to participate in SDI research.

We urge the committee to recommend against participation in SDI and propose to the government that it work on ways to seek security and peace through disarmament, rather than through the development of new weapons systems. Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much.

James S. Beck.

**Mr. James S. Beck (Individual Presentation):** Mr. Chairman and panel, I am an old guy. I feel a little out of place here, and I will not try to match the eloquence of our youthful spokes-persons. But I do want to bring to your attention something you must know but may not have been told. I know

[Traduction]

Mulroney et tout autre qui appuie si fortement la participation canadienne, notamment Paul Nitze et le président Reagan. Au même moment, M. Chrétien, à l'extérieur de la Chambre des communes, le 26 mars 1985, réussit très bien à faire sortir les similitudes de la recherche de la bombe atomique en 1941 qui s'est traduite par le bombardement d'Hiroshima et de Nagasaki avec le projet de recherche actuelle de «La guerre des étoiles» qui pourrait se traduire par une catastrophe sans précédent. Si nous étudions bien les faits, nous pouvons constater que le gouvernement canadien change souvent d'idée à propos de ce type de recherche et qu'il est loin d'être honnête envers le peuple canadien.

Le gouvernement canadien se rend compte que les Canadiens s'affirment et qu'ils n'ont pas l'intention d'attendre qu'une décision soit prise. Nous devons plus que jamais crier au monde que nous ne voulons pas que le Canada participe, d'aucune façon, sous une forme ou une autre, au plan de «La guerre des étoiles» des États-Unis.

Merci beaucoup.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie monsieur Terlesky.

Dominic Young.

**M. Dominic Young (St. Albert Students Against Nuclear Suicide, St. Albert, Alberta):** Je m'appelle Dominic Young et je représente le *St. Albert Students Against Nuclear Suicide*. Nous sommes un groupe d'étudiants au secondaire qui s'intéressent grandement à notre avenir. Nous aimons tous nos familles et nous avons des espoirs et des aspirations que nous craignons ne voir jamais se réaliser. Nous croyons que nos familles, notre avenir et nous-mêmes nous sommes menacés par le spectre d'une guerre nucléaire. Nous croyons qu'une guerre nucléaire peut se produire, et se produira, au cours de notre vie à moins que la course aux armements cesse et soit renversée.

Nous considérons l'Initiative de défense stratégique comme une escalade coûteuse et dangereuse de la course aux armements. Nous croyons que le gouvernement canadien faillirait à ses responsabilités de fournir aux jeunes les chances d'espoir et de santé, maintenant et pour l'avenir, en acceptant de participer à la recherche IDS.

Nous incitons le Comité à recommander la non-participation à l'IDS et à proposer au gouvernement de trouver un moyen de favoriser la sécurité et la paix par le désarmement plutôt que par le développement de nouveaux systèmes d'armement. Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup.

James S. Beck.

**M. James S. Beck (présentation individuelle):** Monsieur le président et membres du Comité, je suis assez vieux et je me sens quelque peu étranger ici. Je n'essaierai donc pas d'égaler l'éloquence de nos jeunes porte-parole. Mais j'aimerais toutefois porter à votre attention quelque chose que vous devez



## [Text]

you have already heard many of the technical points and will hear them again. I speak to you as a research scientist with over 30 years experience in that activity. I am a professor of medical biophysics at the University of Calgary. But I speak here for myself.

The point I would like to make is that the conflicting evidence and testimony you get from us, from scientists, should not be a surprise to you, and you should be warned to examine closely the sources of that testimony. There are examples of eminent physicists and engineers, in both the United States and Canada, with fine reputations in their areas, on two opposite sides of the issue of the efficacy of the proposed defense initiatives. You will notice, I think, if you examine those individuals, that the ones who favour it are the ones who might be seen, in many cases if not all, to be in a position of conflict of interest. That is the point I want to make to you. We enjoy challenging problems and we enjoy the money we get for tackling them and the pats on the back from famous people, and the brief appearances on television when we make startling announcements.

Those are not to be matched against the threat that this endeavour poses for mankind. It is something that has to be reckoned with, this human weakness among scientists. It is not surprising, in many situations, to find people agreeing that something is possible, if they get benefits from making the effort to do it, even when they know it is not. I was introduced to this phenomenon when I was a naive graduate student at the University of California in Berkeley, in the Berkeley radiation lab. This was at a time, 30-some-odd years ago, when the United States scientific community was responding, with the help of its government, to the perceived threat of Russian competence after Sputnik.

One of my mentors was presented with the opportunity of accepting a research grant, or a contract, to do a study of the effects of radiation on certain systems in orbit. And I told him: "But you can go into your office and, with your slide-rule,"—we used slide-rules in those days—"answer that question in five minutes," and he said, "Yes, I know; but look what else we could do with that money." That is the kind of problem you face from the advisers who have promise of benefit from doing this research. You must not let them threaten our existence for those personal benefits. Thank you.

• 1630

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much, Mr. Beck.

Karen Gainer.

**Ms Karen Gainer (Individual Presentation):** Thank you, Mr. Chairman. My name is Karen Gainer and I am speaking on my own behalf. I decided to address your committee because I think that Canadian participation in the Strategic Defence Initiative is wrong. People have argued that the so-called Star Wars program will end the spectre of a nuclear

## [Translation]

savoir et qui n'a peut-être pas été dite encore. Je sais que vous avez déjà entendu plusieurs points techniques et que vous en entendrez d'autres. Je vous parle à titre de scientifique chercheur avec plus de 30 années d'expérience dans ce domaine. Je suis professeur en biophysique médicale à l'université de Calgary. Mais je parle ici en mon nom personnel.

J'aimerais souligner que les mémoires et les témoignages contradictoires que nous, ou les scientifiques, vous présentons ne devraient pas vous surprendre mais plutôt vous inciter à examiner de près les sources de tels témoignages. Il y a au Canada et aux États-Unis des physiciens et des ingénieurs éminents et de bonne réputation dans leurs domaines qui ont des vues opposées sur l'efficacité de l'Initiative de défense proposée. Vous remarquerez, je crois, si vous examinez ces personnes, que celles qui sont en faveur peuvent se situer dans bien des cas en situation de conflits d'intérêts. C'est le point que j'aimerais vous souligner. Nous aimons les problèmes qui nous lancent des défis et nous aimons l'argent que nous apporte le temps que nous consacrons à les résoudre et les félicitations de personnes célèbres ainsi que les brèves parutions à la télévision pour faire des déclarations exceptionnelles.

Cela ne doit pas être comparé à la menace que ce projet pose pour l'humanité. La faiblesse humaine des scientifiques est un fait qu'il nous faut accepter. Ce n'est pas surprenant dans bien des cas de voir que des gens croient certaines choses possibles si, par le fait même, ils peuvent en tirer des bénéfices, même s'ils savent que ce n'est pas possible. Ce phénomène m'a sauté aux yeux pour la première fois lorsque j'étais un diplômé bien naïf à l'université de Californie à Berkeley, dans le laboratoire de radiation de Berkeley. Cela s'est produit il y a quelque 30 ans lorsque le monde scientifique des États-Unis répondait, avec l'appui de son gouvernement, à la menace que posaient les Russes après le lancement du Spoutnik.

On a présenté à l'un de mes tuteurs l'occasion d'accepter une bourse de recherche ou un contrat pour étudier les effets de la radiation sur certains systèmes en orbite. Je lui ai alors dit: «mais vous n'avez qu'à aller dans votre bureau avec votre règle à calcul... nous utilisons des règles à calcul à ce moment-là...» et répondre à cette question en cinq minutes. Et il m'a répondu: «oui, je sais. Mais regarde quoi d'autre nous pourrions faire avec tout cet argent.» C'est ce genre de problème que les conseillers nous posent en nous promettant des avantages à effectuer cette recherche. Vous ne devez pas les laisser menacer notre existence aux dépens d'avantages personnels. Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup monsieur Beck.

Karen Gainer.

**Mme Karen Gainer (exposé personnel):** Je vous remercie monsieur le président. Je m'appelle Karen Gainer et je parle en mon propre nom. J'ai décidé de vous donner mon opinion car je crois que la participation canadienne à l'Initiative de défense stratégique est mauvaise. Certains ont avancé que le programme de «La guerre des étoiles» mettrait fin au spectre d'un

## [Texte]

holocaust. I wish that were the case. The issue is not so simple. At this point, the Star Wars program is nothing more than an idea in the heads of military planners, and there is no guarantee that it will work. Even if it did provide some defence from an attack, it would be naive to think that the technology developed to support the system will not be used in an offensive capacity. We all know that the construction of an American system will encourage the construction of a Soviet system. The Americans will then develop a system to destroy the system created by the Soviets. Space will be armed and re-armed.

• 1635

There is something fundamentally wrong with the argument that we can end the nuclear arms race by embarking on a more sophisticated military race in space. No one can look at the last 100 years and argue that the improvements in military technology have made this world a safer place. There is no suggestion that the American military will give up its nuclear arsenal or stop producing new, yet more destructive, arms. And there is no suggestion that they intend to relinquish the right to use such weapons. After a Star Wars system is developed, human ingenuity will no doubt perfect the development of nuclear delivery systems which evade detection.

Substituting one arms race for another is no way to achieve peace. The simple truth of the matter is that it is easier to pursue technological superiority than to stop the arms race. Canada should make it clear to the United States that we believe a negotiated, verifiable de-escalation of the arms race is possible. We cannot participate in the Strategic Defence Initiative without forsaking that belief. We should not condone the simple belief that expenditure of more and more funds on military hardware can bring us peace. Edna St. Vincent Millay once wrote that war was a matter of impetus. If we cannot abate that impetus to arm, we have little to look forward to.

We cannot let our friendship with the Americans interfere with what we think is right. If we are true friends, we will tell the Americans that we think the Strategic Defence Initiative is wrong and that we want no part of it. If they are good friends, they will respect our opinion and reconsider their intentions.

Proponents of the Star Wars have argued that the economic benefits of our participation in the initiative cannot be overlooked. I am afraid I cannot subscribe to that opinion. If the Strategic Defence Initiative is wrong, it is wrong, wrong, wrong, and no amount of money can make it right. No financial reward can justify an irresponsible, highly dangerous escalation of the arms race. I hope Canadian politicians are not about to sell the conscience of Canadians for any amount

## [Traduction]

holocauste nucléaire. J'aimerais bien que ce soit le cas. Mais ce n'est pas si simple que cela. Pour l'instant, le programme *Star Wars* n'est rien de plus qu'une idée dans la tête des planificateurs militaires et il n'y a aucune garantie que cela va fonctionner. Et même si cela nous assurait une certaine défense contre une attaque, ce serait tout à fait naïf de penser que la technologie mise au point pour supporter ce système ne serait pas utilisée à des fins offensives. Nous savons tous que la construction d'un système américain encouragera la construction d'un système soviétique. Les Américains mettront alors au point un système pour détruire le système établi par les Soviétiques. L'espace sera armé et réarmé.

Il y a quelque chose de fondamentalement mauvais dans l'argument selon lequel nous pouvons mettre fin à la course aux armements nucléaires en nous lançant dans une course militaire plus sophistiquée dans l'espace. En jetant un regard sur les 100 dernières années, personne ne peut soutenir que les améliorations dans la technologie militaire ont fait de notre monde un endroit plus sûr. Rien n'indique que les forces armées américaines abandonneront leur arsenal nucléaire ou cesseront de produire de nouvelles armes plus destructives encore. Rien n'indique non plus qu'ils ont l'intention d'abandonner le droit d'utiliser de telles armes. Après la mise au point du système de défense stratégique, l'ingéniosité humaine permettra sûrement de perfectionner des systèmes nucléaires qui ne peuvent être détectés.

On ne parviendra pas à la paix en remplaçant une course aux armements par une autre. La vérité toute simple est qu'il est plus facile de rechercher la supériorité technologique que d'interrompre la course aux armements. Le Canada devrait exprimer très clairement aux États-Unis qu'il est convaincu qu'une désescalade négociée et vérifiable de la course aux armements est possible. Nous ne pouvons participer au projet de défense stratégique sans abandonner cette conviction. Nous ne devrions pas approuver la croyance simpliste selon laquelle nous pouvons atteindre la paix en dépensant toujours plus de fonds sur l'équipement militaire. Edna St. Vincent Millay écrivait déjà que la guerre était une question d'impulsion. Si nous ne pouvons réduire cette impulsion vers l'armement, notre avenir n'est pas très prometteur.

Nous ne pouvons permettre que notre amitié pour les Américains influence notre perception de ce qui est juste. Si nous sommes de véritables amis, nous dirons aux Américains qu'à notre avis le programme de défense stratégique n'est pas une bonne initiative et que nous ne voulons pas y participer. S'ils sont de bons amis, ils respecteront notre opinion et réviseront leurs intentions.

Les défenseurs de «La guerre des étoiles» ont soutenu que les avantages économiques de notre participation dans cette initiative ne sauraient être négligés. Je crains bien ne pas être de cette opinion. Si le projet de défense stratégique n'est pas une bonne initiative, cela est vrai dans tous les cas, et aucune somme d'argent ne peut rectifier cette situation. Aucun avantage financier ne peut justifier une escalade irresponsable et très dangereuse de la course aux armements. J'espère que



## [Text]

of money. The economic advantages of our participation in the Star Wars proposal are irrelevant. The point is that the plan is wrong and no list of benefits can justify it.

I would like to make one final comment. I was in Europe for a month this summer and I was disturbed by the attitude of many Europeans. It is clear they thought that Canada has begun to abdicate its right to exercise an independent foreign policy. Many Europeans think that Canada has relinquished its right to question the policies of the United States. As a Canadian, I feel it is imperative that we pursue a separate and independent foreign policy. We must make our own decisions, and the fact that the Americans have accepted the concept of Star Wars is not enough. The issue of the Strategic Defence Initiative will demonstrate whether the present government is willing to exercise an independent moral judgment. I only hope it is.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Karen Gainer. I would ask the next group to come forward: Cindy Willett of the Young Communist League; Robin Boodle of the Edmonton Peace Council; James D. Aitken; the Communist Party of Canada, David Wallis; and the National Farmers Union with David Drift Meir representing them. We will start with Cindy Willett.

**Ms Cindy Willett (Young Communist League, Calgary Club):** My name is Cindy Willett and I am from the Calgary Club of the Young Communist League. I am here today to express my anger as an unemployed young person in a city where there are few jobs and options available for young people.

• 1640

The Star Wars project is not creating employment for the hundreds and thousands of unemployed youth across Canada. It is absurd that the Canadian government even consider endorsing such participation.

Canada's young people are in a tough situation and things are getting worse. There are 25% of us unemployed and it looks like the youth job situation is not going to get better for a long time. Often we do not qualify for social service benefits and first time job seekers cannot get unemployment insurance. With the economic crunch, cutbacks to government education and rising tuition fees, it is getting tougher all the time to put yourself through school.

Young women and visible minorities cannot get a fair and equal shake from our system. But the thing that worries young people most of all is the threat of nuclear war. We have grown up right from day one with the threat of instantaneous nuclear destruction hanging over our heads and it is getting worse. That is why young people have joined together in the peace

## [Translation]

les hommes politiques canadiens ne sont pas sur le point de vendre la conscience des Canadiens pour une somme quelconque. Il n'est pas pertinent de parler des avantages économiques de notre participation dans le projet de «La guerre des étoiles». En dernière analyse, ce projet n'est pas justifiable et aucune liste d'avantages ne pourrait changer cela.

Permettez-moi une dernière observation. Cet été je suis allé en Europe pendant un mois et j'ai été inquiété par l'attitude d'un grand nombre d'Européens. Il est clair qu'à leur avis le Canada a commencé à abdiquer son droit d'avoir une politique étrangère indépendante. Beaucoup d'Européens croient que le Canada a abandonné son droit de remettre en question les politiques américaines. En tant que Canadien, je crois impérieux de maintenir une politique étrangère distincte et indépendante. Nous devons prendre nos propres décisions et le fait que les Américains ont accepté le concept de «La guerre des étoiles» ne suffit pas. Cette question du projet de défense stratégique démontrera si le gouvernement actuel est disposé à exercer un jugement moral indépendant. J'espère qu'il le fera.

Merci, monsieur le président.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci, Karen Gainer. J'invite le groupe suivant à s'approcher: Cindy Willett, de la *Young Communist League*; Robin Boodle du *Edmonton Peace Council*; James D. Aitken; le Parti communiste du Canada, David Wallis; et le *National Farmers Union* représenté par David Drift Meir. Nous commencerons par Cindy Willett.

**Mme Cindy Willett (Young Communist League, Club de Calgary):** Mon nom est Cindy Willett et je représente le Club de Calgary de la *Young Communist League*. Je suis ici aujourd'hui pour exprimer ma colère en ma qualité de jeune chômeuse dans une ville offrant aux jeunes peu de possibilités d'emploi et peu d'options.

Le projet de «La guerre des étoiles» ne crée aucun emploi pour les centaines de milliers de jeunes chômeurs au Canada. Il est absurde que le gouvernement canadien songe même à sa participation.

Les jeunes Canadiens connaissent une situation difficile qui s'aggrave toujours. Vingt-cinq pour cent d'entre nous sont sans emploi et il semble que la situation de l'emploi pour les jeunes ne s'améliorera pas avant longtemps. Très souvent nous ne sommes pas admissibles à l'aide sociale et ceux qui recherchent un emploi pour la première fois ne sont pas admissibles à l'assurance-chômage. En raison des difficultés économiques, des réductions par les gouvernements des budgets à l'éducation et de l'augmentation des frais de scolarité, il devient de plus en plus difficile de compléter son éducation.

Notre système n'accorde pas aux jeunes femmes et aux minorités visibles un traitement égal et équitable. Cependant, ce qui préoccupe le plus les jeunes, c'est la menace d'une guerre nucléaire. Depuis notre naissance, nous sommes menacés de la destruction nucléaire instantanée, et la situation se détériore toujours. Voilà pourquoi les jeunes ont rejoint les

*[Texte]*

movement in such large numbers, even here in red-neck Alberta.

There are young peace groups and healthy youth contingents at all of the rallies and that is why we are here today, to oppose Canadian participation in the Star Wars research project.

We are not what you would normally call experts. We do not have six degrees listed after our names. I am going to have a hard enough time getting one degree, let alone six. But that does not mean that our analysis is less important or valid. We are experts at one thing, our own futures. As Canadians we should be working to preserve and enhance that future, not to put it at risk through yet another senseless escalation of the arms race.

Instead of researching for the deployment of Star Wars, Canada should urge the United States to recommit itself to the ABM Treaty that it signed in 1972 and agree to a further treaty limiting the military use of outer space. Appeals made for a space zone of peace have been consistently rejected by the U.S.A and Canadians are implicated through support of the Star Wars initiative.

The \$26 billion that the U.S. proposes to spend on Star Wars could be spent on badly needed social services for America's poor and starving. Not that Reagan would tend to share such a priority; his allegiance lies with his big business friends who rake in far more profits by manufacturing expensive war toys than by providing useful goods and services to the average person. This economic motivation is the real reason for the arms race in general, and Star Wars in particular, not any Soviet threat.

The military lobbyists claim that the whole Canadian economy will benefit from Star Wars research, but in fact a couple of already profitable hi-tech firms will get the goodies. If you are an unemployed laser beam technologist or computer specialist, Star Wars might mean good news. None of my unemployed friends are laser beam technologists or computer specialists.

Better news for Canadians unemployed would be a massive diversion of military funding, starting with the \$26 billion budgeted by the U.S. government on Star Wars, into more labour-intensive manufacturing and public services. If Canada is really such a close ally of the United States, as is always claimed, when the U.S. wants to do something, then we should be able to talk them into doing something safer and smarter with the bucks.

*[Traduction]*

mouvements pacifistes en si grand nombre, même ici en Alberta conservatrice.

Dans tous les rallies on trouve des groupes de jeunes pacifistes et d'importants contingents de jeunes, et c'est pourquoi nous sommes là aujourd'hui, à savoir pour nous opposer à la participation canadienne au projet de recherche pour la défense stratégique.

Nous ne sommes pas ce que vous qualifieriez normalement d'experts. Nous n'avons pas après nos noms six particules indiquant quels diplômes nous avons obtenus. J'aurai déjà suffisamment de difficulté à obtenir un diplôme, sans en obtenir six. Cependant cela ne signifie pas que notre analyse est moins importante ou valable. Nous sommes des experts dans une chose, notre propre avenir. Comme Canadiens, nous devrions travailler à protéger et améliorer cet avenir, à ne pas le menacer par une autre escalade insensée de la course aux armements.

Plutôt que de faire des recherches sur le déploiement d'armes stratégiques, le Canada devrait inciter les États-Unis à s'engager à nouveau à respecter le Traité MAB signé en 1972 et à accepter un autre traité limitant l'utilisation militaire de l'espace. Les demandes d'établissement d'une zone pacifique dans l'espace ont toujours été rejetées par les États-Unis et les Canadiens font de même en appuyant l'initiative de défense stratégique.

Les 26 milliards de dollars que les États-Unis se proposent de dépenser sur cette initiative de défense pourraient être consacrés à des services sociaux bien nécessaires pour les pauvres et les affamés d'Amérique. Reagan n'accepte pas cette priorité; il porte allégeance à ses amis des grandes entreprises qui réalisent beaucoup plus de profits en fabriquant des jouets de guerre coûteux qu'en offrant des biens et des services utiles au citoyen moyen. C'est cette motivation économique, et non la menace soviétique, qui est la véritable raison de la course aux armements en général et de «La guerre des étoiles» en particulier.

Les groupes de pression du domaine militaire affirment que toute l'économie canadienne profitera de la recherche dans le domaine de la défense stratégique; de fait, quelques entreprises de haute technologie déjà rentables obtiendront tous les avantages. Si vous êtes un chômeur spécialisé dans les rayons laser ou les ordinateurs, «La guerre des étoiles» pourrait vous amener de bonnes nouvelles. Aucun de mes amis sans emploi n'est technicien spécialisé en rayons laser ou en informatique.

Les Canadiens sans emploi recevraient plus positivement la nouvelle d'une diversion massive des fonds consacrés aux activités militaires, en commençant par les 26 milliards de dollars que le gouvernement américain s'apprête à consacrer à «La guerre des étoiles»; ces fonds seraient canalisés vers des services publics et des activités de fabrication à forte teneur en main-d'oeuvre. Si le Canada est véritablement un proche allié des États-Unis, comme on l'a toujours affirmé, lorsque les États-Unis veulent faire quelque chose, nous devrions alors être en mesure de les convaincre de faire quelque chose de plus sûr et de plus intelligent avec tout cet argent.



[Text]

I mentioned the economic problems of young Canadians at the beginning of my presentation. Not only are our futures at risk because of nuclear war, we are in fact already victims of World War III through our unemployment, our lack of opportunity and the nuclear nightmare-induced mental illness many young people suffer from.

Canadian participation in Star Wars only pushes us faster down a slippery slope. On behalf of the Young Communist League and the majority of the young people in Alberta, I state our opposition to any type of Canadian participation in Star Wars research or development and call for the complete demilitarization of outer space.

Thank you very much.

• 1645

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you.

The Edmonton Peace Council.

**Mr. Robin Boodle (Executive Member, Edmonton Peace Council):** The group I represent is the Edmonton Peace Council, and I refer the people here at the table to the brief titled *Star Wars versus Reality*. Unfortunately, because this committee has time constraints, I am afraid I am going to have to present to you an abridged version of this brief, which is rather unfortunate, because the people in the Edmonton Peace Council, who represent in excess of 100 individuals, spent a lot of time and energy putting this brief together. I do not think you quite do me justice, which is very unfortunate.

The Star Wars, or SDI, program is not isolated from earlier developments in regard to militarization, thus a chronology of aspects of military escalation are included on page 1 of the brief. The committee will please note the tables "Introduction of Weapons Systems" and military expenditures by NATO and Warsaw Pact countries on page 1 of the brief. You will notice that very consistently the United States has been the first to develop new weapons systems and the Soviet Union follows behind. Note also that NATO countries have consistently outspent Warsaw countries in regards to military expenditures. The table of expenditures was estimated by the Stockholm International Peace Institute, using constant dollars, with 1980 as the base year. It is also most noteworthy to notice that the amount of money spent by NATO countries is consistently almost double the amount of money spent by Warsaw Pact countries for military purposes.

The Strategic Defence Initiative proposals, or Star Wars proposals, are envisioned by the Reagan administration as a layered-space defence against strategic ballistic missiles. The pretense is made that a shield can be created which can effectively prevent nuclear devastation in a nuclear war.

The object of this brief is to show that:

[Translation]

Au début de ma présentation, j'ai parlé des problèmes économiques auxquels font face les jeunes Canadiens. Non seulement notre avenir est-il menacé par la guerre nucléaire, mais nous sommes de fait déjà des victimes de la Troisième guerre mondiale par notre chômage, l'absence de possibilités pour nous et les troubles mentaux dont souffrent plusieurs jeunes, troubles découlant du cauchemar nucléaire.

La participation canadienne à «La guerre des étoiles» ne ferait que nous pousser plus loin dans cette direction dangereuse. Au nom de la *Young Communist League* et de la majorité des jeunes Albertains, j'affirme notre opposition à toute participation canadienne à la recherche en vue de la défense stratégique et je demande la démilitarisation complète de l'espace.

Merci beaucoup.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci.

The Edmonton Peace Council.

**M. Robin Boodle (Membre du Conseil exécutif, Edmonton Peace Council):** Le groupe que je représente est le *Edmonton Peace Council* et je renvoie les personnes présentes à cette table au mémoire intitulé *Star Wars Versus Reality*. Malheureusement, parce que le Comité ne dispose pas de tout le temps voulu, je crains bien devoir vous présenter une version abrégée de ce mémoire, ce qui est assez malheureux parce que les gens du *Edmonton Peace Council*, qui représentent au-delà de cent personnes, ont consacré beaucoup de temps et d'énergie à sa préparation. Je ne crois pas que vous me rendiez vraiment justice, ce qui est très malheureux.

Le programme de défense stratégique ou IDS n'est pas isolé d'autres développements dans le domaine de la militarisation, et vous trouverez donc une chronologie des divers aspects de l'escalade militaire à la première page du mémoire. Le Comité voudra bien prendre note des tableaux *Introduction of Weapons Systems* et des dépenses militaires encourues par les pays de l'OTAN et les pays du Pacte de Varsovie, tout cela se trouvant à la première page du mémoire. Vous remarquerez que les États-Unis ont toujours été les premiers à mettre au point de nouveaux systèmes d'armement, l'Union soviétique suivant derrière. Vous noterez également que les pays de l'OTAN ont toujours dépensé plus que les pays du Pacte de Varsovie dans le domaine militaire. Les tableaux de dépenses ont été préparés par l'Institut international de Stockholm pour la paix, en dollars constants et en prenant 1980 comme année de base. Il vaut également la peine de remarquer que les sommes consacrées à des fins militaires par les pays de l'OTAN sont toujours presque le double des sommes consacrées aux mêmes fins dans les pays du Pacte de Varsovie.

Les propositions de défense stratégique ou de «La Guerre des étoiles» sont perçues par l'administration Reagan comme une défense spatiale multi-couche contre les missiles balistiques stratégiques. On prétend pouvoir créer un bouclier qui empêcherait efficacement la dévastation nucléaire en cas de conflit nucléaire.

Le présent mémoire a pour but de démontrer ce qui suit:

*[Texte]*

1. The concept not only is extremely unrealistic, but a subterfuge designed to create the illusion that this type of military escalation can provide protection from the devastation of nuclear war.

2. The implementation of such a system, rather than diminishing the threat of nuclear war, would destabilize international relationships and increase the probability of nuclear war. Involved is a tendency to markedly increase numbers, power and sophistication of strategic weapons as well as shortening warning times.

3. The nature of the weaponry involved in the proposals is such that they could be used not only against strategic missiles, but also against surveillance satellites and ground-sea targets.

In practice, as can be shown, the proposed system can be rendered largely ineffective as a protection against strategic missiles by various countermeasures. What remains of the SDI then is that it is a first-strike system.

Taken in conjunction with other military policies of NATO, and especially of the United States, such as the deployment of cruise missiles, Pershing IIs in Europe, the projected escalation of naval forces and MX missiles, and so on and so forth, a first-strike capacity appears to be the aim of the proposed SDI system. This is the only rational conclusion based upon the factors involved.

I am flipping over pages. It is really sad.

Strategic missiles are most vulnerable during the boost phase, therefore I have chosen to put a certain degree of emphasis on this phase. Since the boost phase can be reduced to under a minute, to counter missile attack during this phase, decisions must be made within seconds and fed into a completely automated system, essentially irreversible. The time element would require that the decision to press the button be placed in the hands of rather numerous military personnel who, moreover, would lack time to access the criteria for the decisions. Many computer malfunctions and erroneous interpretations are on record already, and I am certain that if this develops there will be numerous other computer malfunctions.

During the boost phase, whether attack is real or not, SDI weaponry would be directed against targets over the territory of the other side, and there is every reason to believe that not just missiles would be targeted, but also ground targets, and missiles used would include nuclear weaponry.

**The Acting Joint Chairman (Mr. Jardine):** You have less than 30 seconds, Mr. Boodle.

**Mr. Boodle:** Okay. Maybe I will go straight to my conclusion; that is to say, point 6 of the conclusion.

*[Traduction]*

1. Non seulement ce concept est-il extrêmement irréaliste, mais il est également un subterfuge conçu pour l'illusion que ce type d'escalade militaire peut nous protéger contre la dévastation qu'entraînerait une guerre nucléaire.

2. Plutôt que de diminuer la menace d'une guerre nucléaire, la mise en place d'un tel système déstabiliserait les relations internationales et augmenterait la probabilité d'un conflit nucléaire. On y trouve une tendance à augmenter de façon marquée le nombre, la puissance et la complexité des armes stratégiques, de même qu'à réduire les temps d'avertissement.

3. La nature des armes en cause dans ce projet est telle qu'elles pourraient être utilisées non seulement contre des missiles stratégiques mais également contre des satellites de surveillance et des cibles sur terre ou sur mer.

En pratique, comme on peut le démontrer, le système proposé peut être rendu inefficace comme moyen de protection contre les missiles stratégiques en adoptant diverses contre-mesures. Il ne reste alors du IDS que sa capacité de première frappe.

Si l'on tient compte des autres politiques militaires de l'OTAN, et particulièrement des États-Unis, comme le déploiement des missiles de croisière, les Pershing II en Europe, l'augmentation projetée des forces navales et des missiles MX, etc., il semble que l'objectif visé par l'établissement du système IDS soit la création d'une capacité de première frappe. C'est la seule conclusion rationnelle à laquelle on peut en venir en tenant compte des facteurs en cause.

Je passe quelques pages. C'est vraiment dommage.

Les missiles stratégiques sont le plus vulnérable au moment du décollage, et j'ai par conséquent choisi d'insister sur cette étape. Puisque l'étape du décollage peut être réduite à moins d'une minute, si l'on veut contre-attaquer pendant cette étape, il faut prendre des décisions en quelques secondes, décisions qui sont introduites dans un système totalement informatisé, essentiellement irréversible. En raison du temps disponible, il faudrait que la décision d'appuyer sur le bouton soit confiée à un assez grand nombre de militaires qui, en plus, n'auraient pas suffisamment de temps pour tenir compte des critères nécessaires à la prise de décision. On sait que de nombreux mauvais fonctionnements et de nombreuses erreurs d'interprétation ont déjà eu lieu, et je suis certain que si cela est mis au point il y aura beaucoup d'autres mauvais fonctionnements des ordinateurs.

A l'étape du décollage, que l'attaque soit réelle ou non, les armes IDS seraient pointées vers des cibles sur le territoire de l'autre pays, et tout porte à croire que ce ne serait pas uniquement les missiles qui seraient les cibles, mais également des installations au sol; les missiles utilisés pourraient comprendre des armes nucléaires.

**Le coprésident suppléant (M. Jardine):** Il vous reste moins de trente secondes, monsieur Boodle.

**M. Boodle:** D'accord. Je passerai donc à ma conclusion, c'est-à-dire le point 6 de la conclusion.



[Text]

• 1650

The only defence against modern-day weapons, especially nuclear weapons, is their abolition. This entails a step-by-step process, and it includes such aspects as treaties on banning space-based military weaponry, a ban on testing of nuclear explosives, extending it to cover subsurface testing, additions to the ABM test ban treaty, a freeze on escalation in nuclear weaponry, banning of testing of chemical and biological weapons, with destruction of existing stocks. The destruction of strategic weapons and major reductions in conventional armed forces and weaponry, along with verification of compliance, are aspects.

What is obvious is that Star Wars threatens humanity with nuclear annihilation rather than protecting us from it. There is a defence against nuclear holocaust, but of course that is demilitarization and disarmament, not military escalation.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much.

Mr. James D. Aitken.

**Mr. James D. Aitken (Individual Presentation):** Thank you very much.

I am a resident of this city. I am a geologist. I like to think of myself as well educated and well read. I speak on behalf of myself, my wife, my children, and my grandchildren.

It is unfortunate in hearings like this that we get involved in so many side issues and take attention away from the central point, which does not concern jobs and contracts, nor the feasibility of the proposal or concept, whether we are talking about research only or a production phase, nor whether the Soviet Union and communism are absolute evil or not. The question is whether the concept itself is a peace-making or a peace-breaking concept.

If we make jobs a central or even a significant issue, and before we do that, we should think about the history of the vote in the U.S. Congress on the MX missile not that long ago. The polls showed that right up to the date of the final congressional vote a majority of the U.S. electorate opposed the MX missile. But the vote went through in Congress. One of the major reasons for that was that by the time the vote came up, virtually every congressional district in the United States of America had been promised a little piece of the MX action. That is what got the MX vote through in the United States; and I deeply resent that kind of snake oil-peddling approach from our neighbour, treating us as if we are hicks and rubes, to buy that particular kind of snake oil here. So let us put all that stuff aside.

There is a completely separate issue that I would like to address myself to. Even the promoters of SDI claim only a 95% effective system. Mrs. Ferguson, who spoke earlier, had a 90% quote. I do not know where that came from. If the system is at best—that is the promise—95% effective, that means 5%

[Translation]

La seule défense contre les armements modernes, particulièrement les armes nucléaires, est leur abolition. Cela nécessite la réalisation d'une série d'étapes, y compris des aspects tels les traités interdisant les armes militaires dans l'espace, l'interdiction des tests d'explosifs nucléaires touchant également les tests souterrains, des additions au traité MAB, un gel dans l'escalade de la course aux armements nucléaires, l'interdiction des tests d'armes chimiques et biologiques et la destruction des réserves existantes. La destruction des armes stratégiques et des réductions importantes dans les armes conventionnelles et les Forces armées, de même que la vérification du respect de toutes ces dispositions sont autant d'aspects à considérer.

Ce qui est évident, c'est que «La guerre des étoiles» menace l'humanité d'une destruction nucléaire, plutôt que de l'en protéger. Il est possible de se défendre contre l'holocauste nucléaire, mais évidemment il s'agit de la démilitarisation et du désarmement, et non pas de l'escalade.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup.

Monsieur James D. Aitken.

**M. James D. Aitken (présentation particulière):** Merci beaucoup.

J'habite cette ville. Je suis géologue. Je me considère bien instruit et bien informé. Je parle en mon nom personnel, de même qu'au nom de ma femme, de mes enfants et de mes petits-enfants.

Il est malheureux que dans des audiences comme celle-ci nous discussions de tant de questions secondaires qui détournent notre attention de la question principale qui n'a rien à voir avec les emplois, les contrats, le réalisme de la proposition ou du concept, que nous parlions de la recherche ou d'une étape de production. Il ne s'agit pas non plus de déterminer si l'Union soviétique et les Communistes représentent le mal absolu ou non. La question est de savoir si le concept lui-même est générateur de paix ou de guerre.

Si nous faisons de la création d'emplois une question principale ou importante, et avant de le faire, nous devrions voir comment s'est déroulé le vote au Congrès américain sur le missile MX il n'y a pas tellement longtemps. Les sondages indiquaient que jusqu'au jour même du vote final, une majorité des électeurs américains s'opposaient aux missiles MX. Cependant le vote a été positif au Congrès. L'une des raisons principales est que, à la date du vote, on avait promis à presque tous les districts électoraux américains une petite partie des contrats découlant de la construction des MX. Voilà pourquoi le vote a été positif. Je n'aime vraiment pas que notre voisin essaie de nous vendre de la panacée, nous traitant comme si nous étions des paysans. Mettons donc tout cela de côté.

Je désire parler d'une question totalement différente. Même les défenseurs de l'IDS affirment que le système n'est efficace qu'à 95 p. 100. M<sup>lle</sup> Ferguson qui a parlé plus tôt mentionnait 90 p. 100. Je ne sais pas où elle a pris cela. Si au mieux, et c'est ce que l'on nous promet, le système est efficace à 95 p.

## [Texte]

of the warheads get through. The Soviet Union has at least 4,500 warheads, and 5% of that makes 225 warheads. To my mind, no conceivable political or military advantage is possibly worth accepting 25 nuclear warheads on western Europe and North America, let alone 225 or 450.

By the way, this 95% figure is promised by the same people in the United States who have spent billions to design the floating tank. They have produced something. It is made of aluminum and can be destroyed by a single hand grenade, because the aluminum is flammable—what happens to the tank is what happens to large aircraft when they crash—and regrettably the tank does not float.

These are the same people who have spent more billions designing I believe it is called a "tank protector"—I may have the wrong term here—a very powerful anti-aircraft vehicle to travel with the tanks to protect them against air strikes. They have come up with a tank protector that is too slow to keep up with the tanks in the first place, and it has a very sophisticated weapons-aiming system, in the second place, that so far has failed to work. I presume these are the same people who are responsible for designing and installing throughout the U.S. Navy a highly sophisticated, highly automated, centrally controlled fire control system which has yet to surpass, according to my information, 40% serviceability. So much for promises.

• 1655

Again I would like to change the theme and invite the committee and everyone who can hear me to attempt a mental exercise. I reject any labels that Mrs. Ferguson or Mr. Westmore, might attach to people who have the courage or the imagination to try this kind of exercise. It is regrettably an exercise our cousins in the United States are singularly unwilling to undertake—unwilling or unable, I do not know which it is.

This exercise is one of putting yourself on the other side. Put yourself into a city in the Soviet Union. If you can—it is not too difficult—adopt the level of paranoia prevalent in the Soviet Union, have a look at this proposal from the President of the United States and see what it looks like to you. I suggest to you, I insist rather, that what you will see is the United States not preparing to do away with any of its nuclear offensive weapons but preparing to be in a position to fight and win a nuclear exchange. I think we should ask ourselves, viewed from that perspective, is this proposal stabilizing or destabilizing as far as world peace is concerned?

Mr. Chairman, I thank you very much for this opportunity to speak.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Mr. Aitken. May I say that you surely should not ever apologize for the constituency you come from, the group you represent.

## [Traduction]

100, cela signifie que 5 p. 100 des armes nucléaires échappent au système. L'Union soviétique dispose d'au moins 4,500 armes nucléaires, et 5 p. 100 de ce nombre représentent 225 armes nucléaires. À mon avis, aucun avantage politique ou militaire ne peut être suffisant pour qu'on accepte que 25 armes nucléaires touchent l'Europe de l'ouest ou l'Amérique du Nord, et encore moins 225 ou 450.

Au fait, cette efficacité de 95 p. 100 nous est promise par les mêmes personnes aux États-Unis qui ont consacré des milliards de dollars à la conception d'un char flottant. Ils ont produit quelque chose. Le char est fait d'aluminium et il peut être détruit par une seule grenade à main, parce que l'aluminium est inflammable—ce char subit le même sort que les gros avions lorsqu'ils s'écrasent—et malheureusement le char ne flotte pas.

Il s'agit aussi des mêmes personnes qui ont consacré d'autres milliards à concevoir ce qu'on appelle un «protecteur de char» je crois—je n'ai peut-être pas l'expression juste—un véhicule anti-aérien très puissant qui accompagnerait les chars pour les protéger contre les attaques aériennes. Le résultat est un protecteur de chars trop lent pour suivre ces derniers et disposant d'un système de visée très avancé qui jusqu'ici n'a pas fonctionné. Je présume que ce sont les mêmes personnes qui sont chargées de la conception et de l'installation partout dans la Marine américaine d'un système de contrôle des incendies très sophistiqué, très automatique et centralisé qui, d'après mes renseignements, n'a pas encore dépassé 40 p. 100 de fiabilité. Voilà pour les promesses.

Je désire à nouveau changer le thème de mon exposé et inviter les membres du Comité et tous ceux qui peuvent m'entendre à essayer un exercice mental. Je rejette toute étiquette que M<sup>me</sup> Ferguson ou M. Westmore pourraient attacher à des gens qui ont le courage ou l'imagination d'essayer ce genre d'exercice. C'est malheureusement un exercice que nos cousins américains refusent singulièrement d'essayer—je ne sais pas s'ils refusent ou s'ils n'en sont pas capables.

Cet exercice consiste à vous placer de l'autre côté de la clôture. Imaginez-vous dans une ville en Union soviétique. Si vous le pouvez—ce n'est pas trop difficile—adoptez le niveau de paranoia qu'on connaît en Union soviétique, et examinez cette proposition du président des États-Unis pour voir ce qu'elle signifie pour vous. À mon avis, et j'insiste, vous verrez que les États-Unis ne se préparent pas à abandonner leurs armes nucléaires offensives mais se préparent plutôt à être en mesure de mener et de gagner un échange nucléaire. Je pense que dans cette perspective, nous devrions nous demander si cette proposition est susceptible de stabiliser ou de déstabiliser la paix mondiale.

Monsieur le président, je vous remercie grandement de m'avoir donné cette occasion de m'exprimer.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci, monsieur Aitken. Permettez-moi d'ajouter que vous ne devriez jamais vous excuser de faire partie du groupe que vous



[Text]

**Mr. Aitken:** I am sorry but I represent no group, sir.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Well, you said you represented your wife and your children. That is not bad.

**Mr. Aitken:** Thank you.

**Mr. David Wallis (Alberta Committee, Communist Party of Canada):** Mr. Chairperson, members of the committee, I am going to speak mostly on the question of free trade. Before I do, however, I would like to add my voice and the voice of the Communist Party on whose behalf I am speaking to the people today who have come out strongly against Star Wars. In our view, it is the main threat to Canada. The main threat to the survival of humanity is the policy and the directions of the U.S. administration in seeking first strike capacity and world domination. Many U.S. Generals have made it perfectly clear that they see nuclear war as a possibility. The United States government has declared that. We need to stand up and say "no" to nuclear war and "no" to Star Wars.

We are also very concerned about the hearings themselves. People have driven in from all parts of Alberta to present their views and the views of their organizations to this meeting, to this hearing only to find that they are limited to four minutes. I have no disrespect for the opposition members on the committee, but it seems that the government members on the committee have hand selected those organizations and groups they wish to hear in order to get the very biased, one-sided opinion on which to produce a report.

Based on that, it seems to us also that the government has made its mind up in advance to support SDI and free trade. We are concerned about that. We think the government should postpone any decision for a considerable period of time until the impact and dangers to Canada can be studied and justified through public examination. We suggest that a year might be a suitable time to wait until such a decision is made on these important questions.

On the question of free trade, we are concerned—I speak on behalf of the Alberta Committee of the Communist Party—about the economy of Alberta. Alberta had a very prosperous economy until a few years ago based on the oil industry, based upon the multi-national corporations who have no interest in Alberta except profit. As soon as it was not profitable for them, they pulled out; they pulled out as a form of blackmail. We are concerned that any further or closer ties with these very corporations means that Canada will be held to ransom by the multi-national corporations in Canada. We are concerned about government direction. We have seen that the Western Accord, which was signed very recently, hands billions of dollars to the multinational oil corporations. That policy, that decision to end the National Energy Program, in our view is very much part of the policy of bringing about free

[Translation]

représentez ou de venir de la circonscription à laquelle vous appartenez.

**M. Aitken:** Je suis désolé, mais je ne représente aucun groupe, monsieur.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Eh bien vous aviez dit représenter votre épouse et vos enfants. Ce n'est pas mal.

**M. Aitken:** Merci.

**M. David Wallis (Comité de l'Alberta, Parti communiste du Canada):** Monsieur le président, membres du Comité, je vais parler surtout de la question du libre-échange. Toutefois avant de ce faire, je désire en mon personnel et au nom du Parti communiste que je représente aujourd'hui appuyer ceux qui ont pris position fortement contre «La guerre des étoiles». A notre avis, c'est là la plus grande menace pour le Canada. La principale menace à la survie de l'humanité est la politique et les orientations de l'administration américaine qui cherche à établir une capacité de première frappe et la domination mondiale. Plusieurs généraux américains ont dit très clairement qu'ils considèrent la guerre nucléaire comme possible. Le gouvernement américain a fait la même déclaration. Nous devons prendre position et refuser la guerre nucléaire, de même que «La guerre des étoiles».

Nous sommes également très préoccupés par les audiences elles-mêmes. Des gens sont venus de tous les coins de l'Alberta pour présenter leurs opinions et celles de leurs organisations lors de ces audiences et on leur apprend qu'ils ne disposent que de quatre minutes. Je ne manque pas de respect pour les membres de l'opposition au sein du Comité, mais il me semble que les représentants du gouvernement ont choisi avec un soin particulier les organismes et les groupes qu'ils désirent entendre afin d'obtenir une opinion très biaisée et unidirectionnelle qui servira de fondement à leur rapport.

Cela dit, il nous semble également que le gouvernement a déjà décidé d'appuyer l'IDS et le libre-échange. Cela nous préoccupe. À notre avis le gouvernement devrait retarder toute décision pendant une période considérable jusqu'à ce que l'impact et les dangers pour le Canada puissent être analysés et justifiés dans le cadre d'un examen public. Nous croyons qu'on pourrait attendre une année avant de prendre une telle décision sur ces questions importantes.

Quant à la question du libre-échange, nous nous préoccuons—je parle au nom du Comité de l'Alberta du Parti communiste—de l'économie de l'Alberta. Jusqu'aux dernières années, l'Alberta jouissait d'une économie très prospère fondée sur l'industrie pétrolière, fondée sur les sociétés multinationales qui n'ont aucun intérêt dans l'Alberta, sinon la réalisation de bénéfices. Dès qu'il n'y a plus eu bénéfices à réaliser, elles se sont retirées, ce qui est une forme de chantage. Ce qui nous inquiète c'est que tout autre lien ou tout lien plus étroit avec ces sociétés pourrait signifier que le Canada sera tenu en otage par les sociétés multinationales au Canada. Nous nous préoccuons de l'orientation gouvernementale. Nous avons vu que l'Accord de l'Ouest, signé très récemment, vaut des milliards de dollars pour les pétrolières multinationales. Cette politique, cette décision de mettre fin au Programme énergéti-

## [Texte]

trade with the United States. The Western Accord was not in the interests of the Canadian people who have to pay billions of dollars every year for the multinational oil corporations.

• 1700

We are concerned about the Alberta government's position. It was interesting that the *Medicine Hat News* on June 28 had an article in which they quoted Premier Lougheed. He stated, or he admitted in this article, that his government, the Alberta government, has not yet studied free trade. The Alberta government which has been pushing free trade from some ideological base has not, or had not, studied the impact of free trade on Canada. We find that to be criminal. We have a major government in this country prepared to sell Canada out to the United States and the U.S. corporations, without proper investigation.

There are many other aspects in our brief, but I will deal with one briefly on the question of the U.S. economy. Let us look at the United States of America. We have a government in Canada which is proposing freer trade, closer ties, with the U.S. government. The United States is historically a country in decline. After the Second World War, undoubtedly, without question, the United States was the major economic power in the world. That is not the case today. The United States is sliding; it is barely able to compete with Europe and Japan on many questions; and if it puts the money it plans to into Star Wars, it would lose out further in civilian technology.

The present deficit of the United States is \$150 billion a year. Do we want to tie Canada to that sort of deficit? It is expected that by 1987 the United States will owe \$400 billion to the rest of the world, and by the end of the century something like \$1 trillion. The United States' economy is on the rocks; the so-called boom, the so-called prosperity, is very superficial—there is no sound basis for it. I think you will find that many reputable economists recognize and realize the United States' economy is on the rocks. Canada does not need to be tied to such an economy.

We suggest that there should be alternative policies advanced by this committee, policies to protect Canada, to put Canada first, to protect Canadian industry. We are quite confident that we cannot rely on the private sector to put the interests of Canada first. The committee, if it is interested in the economy of Canada, the future of Canada, the future of young people and the creation of full employment, will come up with proposals for nationalization of basic industry in this country. Then we, the people in Canada, can control our future and control our destiny.

We would suggest also that rather than tie Canada into more trade agreements with the United States, the main thrust of trade should be with the developing countries, on an equally equitable basis, and that we should also build up trade with the

## [Traduction]

que national, cadre parfaitement, à nos yeux, dans la politique d'institution du libre-échange avec les États-Unis. L'Accord de l'Ouest n'était pas dans les intérêts des Canadiens qui doivent verser chaque année des milliards de dollars aux pétrolières multinationales.

Nous nous inquiétons de la position du gouvernement de l'Alberta. Le *Medicine Hat News* du 28 juin publiait un article intéressant où était cité le premier ministre Lougheed. Il déclarait, ou il reconnaissait dans cet article, que son gouvernement, le gouvernement de l'Alberta, n'a pas encore étudié le libre-échange. Le gouvernement de l'Alberta, qui s'appuie sur une certaine idéologie pour réclamer le libre-échange, n'a pas, ou n'avait pas, étudié les retombées du libre-échange pour le Canada. Pour nous, cela est criminel. Voilà un grand gouvernement de notre pays qui est disposé à vendre le Canada aux États-Unis et aux sociétés américaines, sans étude convenable.

Notre mémoire touche bien d'autres questions, mais je voudrais m'arrêter brièvement à celle de l'économie des États-Unis. Examinons le cas des États-Unis d'Amérique. Nous avons au Canada un gouvernement qui propose des échanges plus libres, des liens plus serrés, avec le gouvernement des États-Unis. Les États-Unis sont historiquement un pays en déclin. Après la Deuxième Guerre mondiale, les États-Unis étaient sans contredit la principale puissance économique du monde. Mais ce n'est plus le cas aujourd'hui. Les États-Unis sont en recul; ils sont à peine capables de soutenir la concurrence de l'Europe et du Japon sur un grand nombre de questions; et s'ils investissent les sommes qu'ils envisagent dans «La guerre des étoiles», ils y perdront encore davantage en fait de technologie civile.

Le déficit actuel des États-Unis se chiffre à 150 milliards de dollars par an. Voulons-nous lier le Canada à ce genre de déficit? On prévoit que les États-Unis devront 400 milliards de dollars au reste du monde en 1987, et quelque chose comme un trillion de dollars à la fin du siècle. L'économie des États-Unis est compromise; l'essor, la prospérité, comme on dit, sont très superficiels—they ne s'appuient sur rien de concret. Vous pourriez constater qu'un grand nombre d'économistes de renom reconnaissent et comprennent que l'économie des États-Unis est compromise. Le Canada n'a pas besoin de se lier à cette économie.

Nous sommes d'avis que votre Comité devrait proposer des politiques de rechange, des politiques destinées à protéger le Canada, à faire passer le Canada en premier, à protéger l'industrie canadienne. Nous sommes persuadés que nous ne pouvons pas compter sur le secteur privé pour mettre les intérêts du Canada au premier rang. Le Comité, s'il s'intéresse à l'économie du Canada, à l'avenir du Canada, à l'avenir des jeunes et au plein emploi, élaborera des propositions de nationalisation de notre industrie de base. Alors nous, le peuple du Canada, serons maîtres de notre destinée.

Nous dirions en outre que plutôt d'engager le Canada dans d'autres accords commerciaux avec les États-Unis, nous devrions axer nos échanges sur les pays en développement, d'une manière équitable pour chacun, et aussi établir des



*[Text]*

socialist community. One way of eliminating tensions or reducing tensions in the world is through the development of trade and cultural ties with countries with a different social system.

There is an alternative to the policies of the Mulroney government; these are policies for peace, for independence for Canada and for putting Canada first. Thank you very much.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Mr. Wallis.

The National Farmers Union.

**Mr. John Oberg (Co-ordinator, National Farmers Union, Region 7, Alberta):** Mr. Chairman, members of the committee, with me today is Harley Fried. Both of us are farmers from central Alberta. The National Farmers Union did present a national brief, but we thought we would appear today and give you a few more comments on basically free trade in respect to agriculture. I will have Harley read the brief.

**Mr. Harley Fried (Member, National Farmers Union, Region 7, Alberta):** The National Farmers Union of Region 7 accepts the opportunity to appear before this committee to discuss bilateral free trade arrangements between Canada and the United States of America.

• 1705

The Alberta farmer is well aware of the necessity of developing trade in agricultural products. The farmer's problem has been that he is rarely the beneficiary of many trade agreements. The interests of farmers are often very different from those of governments and international traders. The farmer's first concern is whether he will receive his costs of production from agricultural goods he produces for the export market. The exporter, on the other hand, wants volume production at a low price, while government often has more interest in earning foreign currency than ensuring that farmers receive their cost of production. Consequently, in many international trade deals farmers are the losers. The farmer is the major risk-taker in free trade. These risks include large capital costs, weather and other natural disasters, as well as unsure markets.

Having a free trade agreement with the United States would be disastrous for Canadian farmers. The U.S. population is ten times that of Canada, while its agricultural production is similar. In the event of free trade our market will be extremely sensitive to dumping. Because of climate, larger production units, larger and more cost-efficient processing units, U.S. farm costs are lower than for Canadian farmers. If the U.S. dollar declines in relation to the Canadian dollar, all kinds of agricultural products will be dumped into Canada. This would depress farm-gate prices, bankrupting more farmers and eliminating even more jobs in the processing business in Canada. The meat processing plants in the U.S. are much

*[Translation]*

échanges avec les pays socialistes. Une façon d'éliminer les tensions, ou de les réduire, dans le monde, consiste à nouer des liens commerciaux et culturels avec des pays qui ont un système social différent du nôtre.

Il y a une option de rechange aux politiques du gouvernement Mulroney; ce sont des politiques de paix, d'indépendance pour le Canada, et de primauté du Canada. Merci beaucoup.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci, monsieur Wallis.

Le Syndicat national des cultivateurs.

**M. John Oberg (coordonnateur, Syndicat national des cultivateurs, région 7, Alberta):** Monsieur le président, membres du Comité, je suis accompagné aujourd'hui de Harley Fried. Nous sommes tous deux agriculteurs du centre de l'Alberta. Le Syndicat national des cultivateurs a présenté un mémoire national, mais nous avons voulu comparaître aujourd'hui pour vous faire part de certaines autres observations sur ce qui constitue fondamentalement un libre-échange dans l'agriculture. Je vais demander à Harley de lire notre mémoire.

**M. Harley Fried (membre, Syndicat des cultivateurs, région 7, Alberta):** Le Syndicat national des cultivateurs de la région 7 est heureux de l'occasion qui lui est donnée de comparaître devant votre Comité pour discuter des accords bilatéraux de libre-échange entre le Canada et les États-Unis d'Amérique.

L'agriculteur de l'Alberta est bien conscient de la nécessité de développer le commerce des produits agricoles. Le problème de l'agriculteur, c'est qu'il est rarement le bénéficiaire des accords commerciaux. Les intérêts des agriculteurs diffèrent souvent du tout au tout de ceux des gouvernements et des exportateurs. La première préoccupation de l'agriculteur, c'est de savoir si les biens agricoles qu'il produit pour le marché d'exportation lui rapporteront ses coûts de production. L'exportateur, par contre, veut du volume à faible prix, alors que le gouvernement a souvent davantage intérêt à gagner des devises étrangères qu'à assurer aux agriculteurs leur coût de production. Par conséquent, dans une foule d'échanges internationaux les agriculteurs sont les perdants. L'agriculteur est celui qui prend le plus de risques dans le libre-échange. Ces risques comprennent les énormes coûts d'investissement, le temps qu'il fait et d'autres désastres naturels, ainsi que l'incertitude des marchés.

Un accord de libre-échange avec les États-Unis serait catastrophique pour les agriculteurs canadiens. La population des États-Unis est dix fois celle du Canada, alors que leur production agricole est la même. En cas de libre-échange, notre marché serait extrêmement exposé au dumping. En raison du climat, d'unités de production plus considérables, d'unités de transformation plus grandes et plus efficaces, les coûts agricoles des États-Unis sont plus faibles que ceux des agriculteurs canadiens. Si le dollar américain recule par rapport au dollar canadien, cela entraînera le dumping de toutes sortes de produits agricoles au Canada, ce qui ferait tomber les prix à la production, acculerait à la faillite un plus

[Texte]

larger and more cost-efficient than present Canadian plants. Thus, through free trade we would lose this industry to the United States.

The recent tariffs on hogs and pork entering the U.S. are a real example of how political pressure can create trade tariff protection. As a consequence, many Canadian farmers who have increased their herds and built and improved their buildings while relying on this market today are in serious financial difficulties. The prices for export red meats are generally lower than the farmers' costs of production. Reliance on this kind of market can only be viewed as a temporary option.

Rather than developing a free trade policy with the United States, we Canadians should develop more trade relations with Third World countries to increase our options. The use of bodies such as Canagrex and the use of countertrade could encourage a more diversified relationship with these countries. Free trade with the U.S. would move trade and national development policies from the Canadian government into the board rooms of international companies. We would see this as a severe loss of Canadian sovereignty.

If Canada participates in research on the Strategic Defense Initiative, this would also devalue Canadian sovereignty. Canada's role in the preservation of world peace would be better served by disassociating ourselves from the U.S. military experiments such as cruise missile testing and Star Wars research and embarking upon a course of neutrality and active pursuit of disarmament objectives. Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. I would call now on Mr. . . .

**Mr. Oberg:** Could I just make a closing comment on that, please?

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Yes.

**Mr. Oberg:** So basically what we are saying is that food production and distribution are too important to put in the hands of private international traders. What we think should be done in agriculture in Alberta and in Canada is move to national systems of orderly marketing in production of food. This will provide farmers with returns that reflect their costs of production, and will ensure Canadians adequate supplies of food produced by Canadian farmers. Hopefully we will be doing this in an atmosphere of world peace and disarmament. Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. David Driftmier.

**Mr. David Driftmier (Individual Presentation):** Thank you very much. Mr. Chairman and hon. members of the commit-

[Traduction]

grand nombre d'agriculteurs et entraînerait la disparition d'encore plus d'emplois dans l'industrie de la préparation des aliments au Canada. Les usines de préparation des viandes aux États-Unis sont beaucoup plus grandes et beaucoup plus efficaces que les usines canadiennes actuelles. Ainsi, par le libre-échange, les États-Unis nous enlèveraient cette industrie.

Les récents tarifs sur les porcs et la viande de porc qui entrent aux États-Unis sont un exemple réel de la façon dont les pressions politiques peuvent créer une protection tarifaire. Par conséquent, un grand nombre d'agriculteurs canadiens qui ont accru leurs troupeaux et construit et amélioré des bâtiments tout en comptant sur ce marché se retrouvent aujourd'hui en sérieuses difficultés financières. Les prix des viandes rouges d'exportation sont généralement plus faibles que les coûts de production des agriculteurs. Ce genre de marché ne devrait constituer qu'une option temporaire.

Plutôt que d'élaborer une politique de libre-échange avec les États-Unis, les Canadiens devraient développer leurs relations commerciales avec les pays du Tiers-Monde pour accroître leurs options. Le recours à des organismes comme Canagrex et le commerce de contre-partie pourraient favoriser une diversification des liens avec ces pays. Advenant le libre-échange avec les États-Unis, les politiques de développement national et de commerce échapperaient au gouvernement canadien pour passer dans les salles de conseil des entreprises internationales. Selon nous, cela constituerait une grave atteinte à la souveraineté canadienne.

Si le Canada participe à la recherche sur l'initiative de défense stratégique, cela dévaluera aussi la souveraineté canadienne. Le Canada pourrait jouer un plus grand rôle dans le maintien de la paix mondiale en se dissociant des expériences militaires des États-Unis, comme les essais du missile de croisière et la recherche sur «La guerre des étoiles», pour adopter une politique de neutralité et de poursuite active d'objectifs de désarmement.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup. J'inviterais maintenant M. . .

**M. Oberg:** Me permettriez-vous un dernier commentaire là-dessus, s'il vous plaît?

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Oui.

**M. Oberg:** Fondamentalement, donc, nous disons que la production et la distribution des aliments importent trop pour être laissées aux mains de commerçants internationaux privés. Selon nous, ce qu'il faut à l'agriculture de l'Alberta et du Canada, c'est que nous passions à des systèmes nationaux de commercialisation ordonnée dans la production alimentaire. Cela donnera aux agriculteurs des rendements en rapport avec leurs coûts de production, et assurera aux Canadiens des approvisionnements suffisants d'aliments produits par les agriculteurs canadiens. Nous espérons que cela pourra se faire dans un climat de paix mondiale et de désarmement. Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur David Driftmier.

**M. David Driftmier (exposé personnel):** Merci beaucoup. Monsieur le président, et honorables membres du Comité, je



## [Text]

tee, I am very grateful for the opportunity to be able to speak to you for a few minutes today. I am a father and a school-teacher, and I am well aware of our young people's fear of nuclear holocaust. So today I wish to declare my opposition to Canadian participation in the Star Wars defense initiative.

Recently, when a high Americal official was asked how he would feel if the Soviet Union had SDI, he answered that he would be totally terrified. How can we expect that this psychology of fear would work differently in reverse? It is often, unfortunately, the terrified creature that strikes first. Star Wars upsets the present balance of terror and it sets the nuclear clock closer to midnight. Let Canada be a nation with a pride, dignity and strength to say no to Star Wars. Instead, let us say yes to using our resources for enhancing projects and research that would help people and peace and life.

• 1710

Now I am here as an individual but I would like to think that I speak for many of my students, for whom I have a great respect. Our young people are informed and aware of many of the arguments that we have heard here today about Star Wars and many of the arguments against Star Wars. They are looking for positive leadership from our government. I hope that the government shall strive to give them a reason to believe that their future is indeed possible and to give them hope.

Thank you very much again for letting me speak to you about it.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Amazingly enough, we have come to the end of the list. I want to thank you all because we could not have come to the end of the list...

**Mr. W.Y. Patterson (Executive Secretary, Calgary Labour Council):** Could I say something before you carry on.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I will hold you to the four minutes.

**Mr. Patterson:** You have done a pretty good job.

Once again, I would like to thank the chairman of the committee for allowing me at this late hour on such short notice to appear before you today. I do consider it a privilege and a pleasure to be here. If you will just indulge me for a few minutes, this will take 3 minutes and 55 seconds.

First, I would like to say that our labour council represents 72 trade union organizations in this city. We also represent in toto 25,000 men and women.

Before I go any further, I forgot to say that my name is Bill Patterson. I am executive secretary of the Calgary Labour Council. I wish to address you on both subjects which have

## [Translation]

suis très heureux d'avoir l'occasion de vous entretenir pendant quelques minutes aujourd'hui. Je suis père de famille et enseignant, et je suis bien conscient de la crainte d'un holocauste nucléaire que vivent nos jeunes. Aussi voudrais-je aujourd'hui marquer mon opposition à la participation canadienne à l'initiative de défense qu'est «La guerre des étoiles».

Récemment, un haut fonctionnaire américain à qui on avait demandé comment il se sentirait si l'Union soviétique avait une IDS a répondu qu'il en serait absolument terrifié. Comment pouvons-nous penser que cette psychologie de la crainte puisse avoir des effets différents dans l'autre sens? C'est souvent, malheureusement, la créature terrifiée qui passe à l'attaque. «La guerre des étoiles» rompt l'équilibre actuel de la terreur et amène l'horloge nucléaire un peu plus près de minuit. Le Canada devrait être une nation ayant la fierté, la dignité et la force de dire non à «La guerre des étoiles». Disons plutôt oui à l'utilisation de nos ressources pour favoriser des projets et des recherches qui aideraient le monde, la paix et la vie.

Je suis ici à titre personnel, bien sûr, mais je pense bien pouvoir parler pour bon nombre de mes élèves, pour qui j'ai beaucoup de respect. Nos jeunes sont informés et ils sont conscients d'une foule des arguments que nous avons entendus ici aujourd'hui au sujet de «La guerre des étoiles», et d'un grand nombre des arguments invoqués contre «La guerre des étoiles». Ils attendent une orientation positive de notre gouvernement. J'espère que le gouvernement s'efforcera de leur donner une raison de croire qu'ils ont effectivement un avenir et de leur donner quelque espoir.

Merci beaucoup de m'avoir permis de vous en parler.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** C'est étonnant, mais nous en sommes à la fin de la liste. Je tiens à vous remercier, tout le monde, car nous n'aurions pu arriver au bout de la liste...

**M. W.Y. Patterson (secrétaire général, Calgary Labour Council):** Me permettriez-vous un mot avant de poursuivre.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous accorde les quatre minutes.

**M. Patterson:** Vous avez fait un excellent boulot.

Encore une fois, j'aimerais remercier le président du Comité de m'avoir permis, à une heure aussi tardive et à si bref préavis, de comparaître devant vous. C'est pour moi un privilège et un plaisir que d'être ici. Si vous voulez bien m'accorder quelques instants, cela prendra 3 minutes et 55 secondes.

Tout d'abord, j'aimerais dire que notre Conseil du travail représente 72 syndicats de la ville. Nous représentons également 25,000 hommes et femmes en tout.

Avant de poursuivre, j'ai oublié de me nommer: Bill Patterson. Je suis secrétaire général du *Calgary Labour Council*. Je désire vous parler des deux questions dont vous

## [Texte]

been before you today, the free trade with the United States and the SDI program.

Let us deal first with the subject of bilateral trade with the United States. Two questions come to mind. Firstly, why was this matter ever brought up? Secondly, what advantage will it be for our country? I have a suspicion that the reason why this subject is before us today is that big business, i.e., the banks, multinational corporations, major manufacturing industries, all the extraction industries, major agricultural enterprises, etc., think it is beneficial to them and provides a chance to make even larger and larger profits at the expense of the ordinary working person and the small business person.

At the present time, 75% of our export trade is with the United States and 25% with the remainder of the world. This situation alone is an unhealthy one for a country such as ours. We are dominated economically, socially, culturally and politically by a country ten times larger in population than ours. We are so closely tied to the United States that we are losing our identity as a free and independent nation.

Notwithstanding the almost total domination of our country by the United States, we have a Canadian government over the years fawning before the masters of the United States for favours and special considerations rather than taking an independent, national, sovereign position in which the interests of the Canadian people come first and not the interests of big business. We must not leave our international economic relations to the market and the multinationals; we must steer a clear and independent path toward planned trade, greater self-sufficiency and a policy of "Made in Canada" first.

• 1715

Two examples of planned trade come to mind: One, Canada's bilateral deals with the Third World countries, such as the old deal between government-owned Petro-Canada and Mexico. The second deal that comes to mind is the western grain sales to the U.S.S.R. and China and government-to-government deals of mutual benefit. Planned trade will also require exchange controls, limits on corporate mobility and extension of public ownership, including very importantly Canada's financial institutions.

We in Canada, as in other countries, have to have complete control over our resource and manufacturing industries. We must move quickly to self-sufficiency. We have the skills, equipment and the natural resources. We must strive for the autonomy to reduce regional and community dependence on a narrow range of resource exports and produce more of the goods we require. It means more processing of our resources before they are exported. It means building the machinery to mine and to harvest our natural wealth. It means to replace imports with domestic production. The last sign is that we reject bilateral trade with the United States; we favour free

## [Traduction]

vous êtes saisis aujourd'hui: le libre-échange avec les États-Unis et le programme d'IDS.

Parlons d'abord des échanges bilatéraux avec les États-Unis. Deux questions me viennent à l'esprit. Tout d'abord, comment diable ce sujet est-il venu sur le tapis? En second lieu, qu'est-ce que notre pays a à y gagner? J'ai l'impression que si nous sommes saisis de cette question aujourd'hui, c'est que la grande entreprise, c'est-à-dire les banques, les multinationales, les industries manufacturières, toutes les industries extractives, les grandes entreprises agricoles, et ainsi de suite, estime que cela l'avantage et que celui lui donne la possibilité de réaliser des profits de plus en plus importants aux dépens du travailleur ordinaire et du petit homme d'affaires.

À l'heure actuelle, 75 p. 100 de notre commerce d'exportation se fait avec les États-Unis, et 25 p. 100 avec le reste du monde. Voilà qui, en soi, n'est pas sain pour un pays comme le nôtre. Nous sommes dominés économiquement, socialement, culturellement et politiquement par un pays qui a dix fois plus de population que le nôtre. Nous sommes si étroitement liés aux États-Unis que nous perdons notre identité en tant que nation libre et indépendante.

Malgré la domination quasi totale de notre pays par les États-Unis, nous avons un gouvernement canadien qui, au fil des ans, a fait la courbette devant les maîtres des États-Unis pour obtenir des faveurs et des considérations spéciales plutôt que d'adopter une position indépendante, nationale et souveraine où les intérêts des Canadiens primeraient sur ceux de la grande entreprise. Il ne faut pas laisser nos relations économiques internationales au marché et aux multinationales; nous devons nous engager clairement et de façon indépendante dans la voie d'échanges planifiés, de l'autosuffisance et d'une politique de primauté pour le *made in Canada*.

J'ai à l'esprit deux exemples d'échanges planifiés: d'abord, les accords bilatéraux du Canada avec les pays du Tiers monde, comme l'ancien accord entre la société gouvernementale Petro-Canada et le Mexique. Le deuxième exemple qui me vient à l'esprit est celui des ventes de céréales de l'Ouest à l'URSS et à la Chine et les accords de gouvernement à gouvernement dans l'intérêt mutuel des deux pays. Les échanges planifiés exigent également des contrôles des changes, une limitation de la mobilité des entreprises et une extension de la propriété publique, y compris... et c'est très important... des institutions financières du Canada.

Le Canada, comme les autres pays, doit avoir l'entière maîtrise de ses industries de ressources et de ses industries manufacturières. Nous devons nous orienter rapidement vers l'autosuffisance. Nous avons les compétences, le matériel et les ressources naturelles. Nous devons rechercher l'autonomie qu'il nous faut pour que nos régions et nos collectivités soient moins tributaires d'une faible gamme d'exportations de ressources et produisent davantage des biens dont nous avons besoin. Cela signifie une transformation plus poussée de nos ressources avant leur exportation. Cela signifie la construction des machines nécessaires pour extraire et récolter nos richesses naturelles. Cela signifie que les importations doivent faire



[Text]

trade with all nations and the end of our domination by the United States.

On the second question: Should Canada be a party to the American Strategic Defence Initiative? We say no. Canada cannot afford to participate in any way in this the most expensive effort in the make-believe world of a 100% safe defence system against nuclear weaponry. We cannot afford, not only moneywise, but also cannot afford to lose our sovereignty in participating in any way with the United States in this Alice-in-Wonderland world of make-believe. For every so-called safe defence system, man over the ages has counteracted with an offensive system to counteract these measures. It has been tallied by so-called experts that expenditures on military goods, whether offensive or defensive, creates employment. This is a fallacy that has to be laid to rest. Expenditures on the military have no long-term permanent effects on employment, quite the contrary.

Canada, instead of concentrating its efforts on participation in this Star Wars defence system and instead of continually supporting the United States in military efforts, should take an independent position of striving toward a peaceful world. Nuclear war will be the end of mankind and all living things on this planet. Let us as a free and independent nation say enough is enough. We strive for a peaceful and safe future, free from all war, but in particular free from a nuclear war. Nobody is safe on this planet until this madness stops. It will not be stopped by assuming ourselves under a so-called safe nuclear defence system. On the contrary, by us as a nation believing we can be safe from nuclear war by supporting the Strategic Defence Initiative will only perpetuate the belief that a nuclear war is all right because we have a defence for it.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Are you coming to the end pretty soon?

**Mr. Paterson:** I am coming to the end right now. There are about five paragraphs.

Let us wake up to the realities of the present and the future. We have no future if a nuclear war syndrome persists. We have to make a clean break from this madness and stand up to say we want peace. We want a lasting peace. Let us take a new direction in our thinking. Let us take an independent approach to the war syndrome and strive through the United Nations for peace and disarmament among all nations. This is the way to go. Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you. May I just go on to say again how much we appreciated the help we were given this afternoon in moving the program along? I must say that I personally, and I am sure I speak for the rest of the committee, are grateful for the candour and the splendid presentations we have heard. Thank you.

[Translation]

place à la production intérieure. Le dernier signe, c'est le rejet des échanges bilatéraux avec les États-Unis; nous sommes en faveur du libre-échange avec tous les pays et de la fin de notre domination par les États-Unis.

Sur le deuxième point: Le Canada devrait-il participer à l'initiative américaine de défense stratégique? Non, disons-nous. Le Canada ne peut se permettre de participer de quelque façon que ce soit à cet effort extrêmement coûteux dans un monde factice de systèmes de défense à 100 p. 100 sûr contre les armes nucléaires. Nous ne pouvons nous le permettre, financièrement d'abord; mais aussi parce que nous ne pouvons nous permettre de perdre notre souveraineté en participant de quelque façon que ce soit avec les États-Unis à ce monde factice d'Alice au pays des merveilles. Pour chaque système de défense dit sûr, l'homme a toujours réagi, depuis le début des temps, en créant un système d'attaque capable de le déjouer. De supposés experts ont établi que les dépenses en biens militaires, offensifs ou défensifs, créent de l'emploi. C'est une fausseté à laquelle il faut faire un sort. Les dépenses militaires n'ont pas d'effets permanents à long terme sur l'emploi, bien au contraire.

Plutôt que de concentrer ses efforts sur une participation à ce système de défense de la Guerre des étoiles et plutôt que d'appuyer constamment les États-Unis dans leurs efforts militaires, le Canada devrait adopter une position indépendante et travailler à la paix mondiale. La guerre nucléaire signifiera la fin de l'humanité et de toute vie sur notre planète. En tant que nation libre et indépendante, disons: Assez! Nous voulons un avenir pacifique et sécuritaire, libre de toute guerre, mais surtout libre de guerre nucléaire. Personne ne sera à l'abri sur notre planète avant que cette folie ne cesse. Et elle ne cessera pas tant que nous nous croirons protégés par un système de défense nucléaire dit sans faille. Bien au contraire, si nous espérons être à l'abri de la guerre nucléaire en appuyant l'initiative de défense stratégique, nous ne ferons que perpétuer la conviction que la guerre nucléaire ne pose pas de problème puisque nous nous sommes donné un moyen de défense.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Avez-vous presque terminé?

**M. Paterson:** Je termine tout de suite. Il reste environ cinq paragraphes.

Eveillons-nous aux réalités du présent et de l'avenir. Nous n'aurons pas d'avenir si le syndrome de la guerre nucléaire persiste. Nous devons nous dissocier nettement de cette folie et dire clairement que nous voulons la paix. Nous voulons une paix durable. Donnons donc une nouvelle orientation à notre pensée. Adoptons une approche indépendante face au syndrome de la guerre et recherchons, par l'entremise des Nations Unies, la paix et le désarmement entre les nations. Voilà ce qu'il faut faire. Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci. Permettez-moi de répéter combien nous avons apprécié la collaboration que nous avons reçue cet après-midi pour couvrir tout notre programme. Personnellement, je dois le dire, et je suis sûr de pouvoir parler pour le reste des membres du Comité, je vous suis reconnaissant des magnifiques exposés que

[*Texte*]

The meeting is adjourned.

[*Traduction*]

nous avons entendus et de la candeur avec laquelle ils nous ont été présentés. Merci.

La séance est levée.











---

*Individual:*

Eric Anderson.

*Individual:*

Merle Terlesky.

*A titre personnel:*

Eric Anderson.

*A titre personnel:*

Merle Terlesky.



*From the St. Albert Students Against Nuclear Suicide:*

Dominic Young.

*Individual:*

James S. Beck.

*Individual:*

Karen Gainer.

*From the Young Communist League:*

Cindy Willett.

*From the Edmonton Peace Council:*

Robin Boodle, Executive Member.

*Individual:*

James D. Aitken.

*From the Alberta Committee Communist Party of Canada:*

David Wallis.

*From the National Farmers Union Region 7, Alberta:*

John Oberg, Co-ordinator;

Harley Fried, Board Member.

*Individual:*

David Driftmier.

*From the Calgary Labour Council:*

W.Y. (Bill) Paterson, Executive Secretary.

*From the Canadian Federation of University Women:*

Anne Williams, Co-Chairperson, Committee for Peace and Security.

*Individual:*

T.J. Ambridge.

*From the Lethbridge Disarmament Coalition:*

Sylvia Campbell.

*From the Physicians for Social Responsibility, Calgary Chapter:*

John Markham, Clinical Professor, Department of Community Health Services, University of Calgary.

*Individual:*

H.H. Westmore.

*Individual:*

Jean Ferguson.

*Individual:*

Dorothy White.

*De «St. Albert Students Against Nuclear Suicide»:*

Dominic Young.

*A titre personnel:*

James S. Beck.

*A titre personnel:*

Karen Gainer.

*De la «Young Communist League»:*

Cindy Willett.

*De l'«Edmonton Peace Council»:*

Robin Boodle, membre du comité exécutif.

*A titre personnel:*

James D. Aitken.

*Du comité albertain du Parti communiste canadien:*

David Wallis.

*Du Syndicat national des cultivateurs, Région 7, Alberta:*

John Oberg, coordonnateur;

Harley Fried, membre du conseil d'administration.

*A titre personnel:*

David Driftmier.

*Du «Calgary Labour Council»:*

W.Y. (Bill) Paterson, secrétaire exécutif.

*De la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités:*

Anne Williams, coprésidente, Comité de la paix et la sécurité.

*A titre personnel:*

T.J. Ambridge.

*De la «Lethbridge Disarmament Coalition»:*

Sylvia Campbell.

*De «Physicians for Social Responsibility», section de Calgary:*

John Markham, professeur de clinique, «Department of Community Health Services», Université de Calgary.

*A titre personnel:*

H.H. Westmore.

*A titre personnel:*

Jean Ferguson.

*A titre personnel:*

Dorothy White.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

---

*Individual:*

Elizabeth Tennant.

*Individual:*

Robert H. Tennant.

*From the Peace and Conflict Resolution Study Group, University of Calgary:*

Anton W. Coijn.

*From Edmonton Peace Network:*

Dianne Addy, Coordinating Chairperson Pro tem.

*Individual:*

Alan McFadyen, Professor, Department of Economics, University of Calgary.

*From Peace and Conflict Resolution Group, University of Calgary:*

John P.S. McLaren.

*Individual:*

G.W. Hodgson.

*From the Edmontonians for a Nuclear Free Future:*

Roger Davies.

*Individual:*

William John Oxendale.

*From the Edmonton Youth for Peace:*

Chris Frazer, Chairperson;

Christine DeMarco, Secretary.

*From Project Ploughshares, Saskatoon:*

Ellen Gould;

Murray Dobbin;

Trudy Govier.

*From the Calgary Disarmament Coalition:*

Gerry-Lynn Benoît;

Jim Stanford.

*From the Calgary Economic Development Association:*

Arthur R. Smith, Co-Chairman.

*Individual:*

Owen Speechley.

*From Women's Action for Nuclear Disarmament:*

Bettie Fox, Coordinator.

*From Voice of Women:*

Moir Walker.

*A titre personnel:*

Elizabeth Tennant.

*A titre personnel:*

Robert H. Tennant.

*Du «Peace and Conflict Resolution Study Group», Université de Calgary:*

Anton W. Coijn.

*De l'«Edmonton Peace Network»:*

Dianne Addy, coprésidente pro tem, coordonnatrice.

*A titre personnel:*

Alan McFadyen, professeur, «Department of Economics», Université de Calgary.

*Du «Peace and Conflict Resolution Group», Université de Calgary:*

John P.S. McLaren.

*A titre personnel:*

G.W. Hodgson.

*Des «Edmontonians for a Nuclear Free Future»:*

Roger Davies.

*A titre personnel:*

William John Oxendale.

*De l'«Edmonton Youth for Peace»:*

Chris Frazer, président;

Christine DeMarco, secrétaire.

*Du «Project Ploughshares», Saskatoon:*

Ellen Gould;

Murray Dobbin;

Trudy Govier.

*De la «Calgary Disarmament Coalition»:*

Gerry-Lynn Benoît;

Jim Stanford.

*De la «Calgary Economic Development Association»:*

Arthur R. Smith, coprésident.

*A titre personnel:*

Owen Speechley.

*De la «Women's Action for Nuclear Disarmament»:*

Bettie Fox, coordonnatrice.

*De «Voice of Women»:*

Moir Walker.





If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

## WITNESSES—TÉMOINS

*From NOVA, An Alberta Corporation:*

Robert L. Pierce, Executive Vice-President.

*From the Canadian Cattlemen's Association:*

Stan Wilson, First Vice-President;

Chris Mills, Policy Advisor.

*From IPSCO Inc.:*

Roger Phillips, President and Chief Executive Officer;

John Tulloch, Vice-President, Marketing.

*From the Canada West Foundation:*

David Elton, President;

Katie MacMillan, Research Associate.

*From the Edmonton Chamber of Commerce:*

Bruce Campbell, President;

Burt Weir, Vice-President, Administration.

*From the Alberta Federation of Labour:*

Don Aitken, Secretary-Treasurer;

Jim Selby, Research and Communications Director.

*De NOVA, compagnie albertaine:*

Robert L. Pierce, vice-président exécutif.

*De la «Canadian Cattlemen's Association»:*

Stan Wilson, premier vice-président;

Chris Mills, conseiller politique.

*De IPSCO Inc.:*

Roger Phillips, président-directeur général;

John Tulloch, vice-président, Commercialisation.

*De la «Canada West Foundation»:*

David Elton, président;

Katie MacMillan, assistante de recherches.

*De la Chambre de commerce d'Edmonton:*

Bruce Campbell, président;

Burt Weir, vice-président, Administration.

*De la Fédération du travail de l'Alberta:*

Don Aitken, secrétaire-trésorier;

Jim Selby, directeur des recherches et communications.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

SENATE  
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 16

Friday, August 2, 1985

**Joint Chairmen:**

Senator Jacques Flynn, P.C.  
Tom Hockin, M.P.

SÉNAT  
CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 16

Le vendredi 2 août 1985

**Coprésidents:**

Sénateur Jacques Flynn, c.p.  
Tom Hockin, député

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Special  
Joint Committee of the Senate and of the House of  
Commons on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité mixte  
spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur  
les*

# Canada's International Relations Relations extérieures du Canada

**RESPECTING:**

Order of Reference pertaining to Canada's International  
Relations

**CONCERNANT:**

Ordre de renvoi relatif aux Relations extérieures du  
Canada

**WITNESSES:**

(See back cover)

**TÉMOINS:**

(Voir à l'endos)



First Session of the  
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la  
trente-troisième législature, 1984-1985



SPECIAL JOINT COMMITTEE OF THE SENATE AND  
OF THE HOUSE OF COMMONS ON CANADA'S  
INTERNATIONAL RELATIONS

*Joint Chairmen:*

Senator Jacques Flynn, P.C.  
Tom Hockin, M.P.

*Representing the Senate:*

Richard Doyle  
Philippe Gigantès  
Jerry Grafstein

*Representing the House of Commons:*

Lloyd Axworthy  
Jean Chrétien  
Patrick Crofton  
Suzanne Duplessis  
André Harvey  
W.R. Bud Jardine

COMITÉ MIXTE SPÉCIAL DU SÉNAT ET DE LA  
CHAMBRE DES COMMUNES SUR LES RELATIONS  
EXTÉRIEURES DU CANADA

*Coprésidents:*

Sénateur Jacques Flynn, c.p.  
Tom Hockin, député

*Représentant le Sénat:*

Senators/Les sénateurs

Nathan Nurgitz  
Peter Stollery—(6)

*Représentant la Chambre des communes:*

Members/Les députés

Pauline Jewett  
Bill Kempling  
Steven Langdon  
Bob Porter  
Reginald Stackhouse—(12)

(Quorum 7)

*Les cogreffiers du Comité*

Paul Belisle

Jean Macpherson

*Joint Clerks of the Committee*

Pursuant to Rule 66(4) of the Rules of the Senate

On Friday, August 2, 1985:

Senator Nathan Nurgitz replaced Senator James Balfour.

Conformément à la règle 66(4) du Règlement du Sénat

Le vendredi 2 août 1985:

Le sénateur Nathan Nurgitz remplace le sénateur James Balfour.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, AUGUST 2, 1985  
(34)

[Text]

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met *in camera* in Winnipeg at 7:36 o'clock a.m. this day, the Joint Chairman, Tom Hockin, presiding.

*Members of the Committee present:*

*Representing the Senate:* Richard Doyle, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Nathan Nurgitz.

*Representing the House of Commons:* Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*In attendance:* Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the P.C. Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (See *Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The Committee considered its future business.

At 9:53 o'clock a.m., the Committee adjourned to later this morning.

LATER MORNING SITTING  
(35)

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met in Winnipeg at 10:04 o'clock a.m. this day, the Acting Joint Chairman, Senator Richard Doyle, presiding.

*Members of the Committee present:*

*Representing the Senate:* Richard Doyle, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Nathan Nurgitz, Peter Stollery.

*Representing the House of Commons:* Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*In attendance:* Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the P.C. Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party, David Humphreys, Media Co-ordinator.

*Witnesses: From the Canadian Federation of Agriculture:* Don Knoerr, President; Jim Wardenburg, Vice-President, Dairy Farmers of Canada. *From the Prairie Implements Manufacturing Association:* Ron Zimmer, General Manager; Paul Soubry, President, Versatile Farm Equipment Co.; Ken McKenzie, President, Bonar Rosedale Western Ltd. and PIMA President. *From the Winnipeg Co-ordinating Commit-*

## PROCÈS-VERBAUX

LE VENDREDI 2 AOÛT 1985  
(34)

[Traduction]

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada s'est réuni à huis clos à Winnipeg ce jour à 7 h 36 sous la présidence de M. Tom Hockin (coprésident).

*Membres du Comité présents:*

*Représentant le Sénat:* Richard Doyle, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Nathan Nurgitz.

*Représentant la Chambre des communes:* Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Aussi présents:* Jean Macpherson, cogreffière du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint du directeur de l'étude; Michael Watkins, documentaliste du Parti progressiste-conservateur; Hubert Lussier, documentaliste du Parti libéral; Judy Giroux, documentaliste du Nouveau parti démocratique.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du 27 juin 1985, émanant du Sénat, et à son ordre de renvoi en date du 12 juin 1985, émanant de la Chambre des communes (*Voir Procès-verbal du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Le Comité examine le programme de ses travaux à venir.

A 9 h 53, le Comité s'ajourne jusqu'à un peu plus tard dans la matinée.

REPRISE DE LA SÉANCE DU MATIN  
(35)

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada s'est réuni à Winnipeg ce jour à 10 h 04 sous la présidence du sénateur Richard Doyle (coprésident suppléant).

*Membres du Comité présents:*

*Représentant le Sénat:* Richard Doyle, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Nathan Nurgitz, Peter Stollery.

*Représentant la Chambre des communes:* Lloyd Axworthy, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Aussi présents:* Jean Macpherson, cogreffière du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint du directeur de l'étude; Michael Watkins, documentaliste du Parti progressiste-conservateur; Hubert Lussier, documentaliste du Parti libéral; Judy Giroux, documentaliste du Nouveau parti démocratique; David Humphreys, coordonnateur des médias.

*Témoins: De la Fédération canadienne de l'agriculture:* Don Knoerr, président; Jim Wardenburg, vice-président, «Dairy Farmers of Canada». *De la «Prairie Implements Manufacturing Association»:* Ron Zimmer, directeur général; Paul Soubry, président, «Versatile Farm Equipment Co.»; Ken McKenzie, président, «Bonar Rosedale Western Ltd.» et PIMA. *Du «Winnipeg Co-ordinating Committee for Disar-*



*tee for Disarmament:* Martin Zeilig, Staff member; Allan Moosbarger, Chairperson and Anglican representative; Valerie Klassen, Vice-Chairperson; Paul Eastwood, Staff member of Project Peacemakers; Cole Summers, Executive member and Director of Athletes against the bomb. *From the UN Association Disarmament Study Group, Winnipeg Branch:* Derek Wilson. *Individual:* John M. Clearwater. *Individual:* David Hochman. *Individual:* Kenneth Emberley. *From the University of Manitoba Peace Committee:* Kevin Carroll. *Individual:* Jonas Lehrman. *From the Manitoba Peace Council:* Doreen Plowman, Co-ordinator. *From the University of Saskatchewan Students for Disarmament:* Michelle Baudais, President. *Individual:* Henry Elias. *From the Arts for Peace:* Moti Shojania. *Individuals:* Ian Carr and John Mackenzie. *From the Manitoba Educators for Social Responsibility:* Lou-Anne Buhr, President; Kris Breckman, Vice-President; John R. Wiens, Past-President. *Individual:* Paul Buteux, Professor, University of Manitoba. *From the Canadian Bar Association:* David Matas, Chairman, Sub-Committee on Nuclear Disarmament. *From the Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped:* Jim Derksen, National Chairman. *Individual:* Don Scott, M.L.A., Inkster. *Individual:* Georges Waters. *Individual:* Helmut Albrecht. *Individual:* Bryan Hammond. *Individual:* Menno Klassen. *Individual:* Garry Grant. *Individual:* Wes Sawatsky. *Individual:* John Whitaker. *Individual:* Gord Hammell.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (*See Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The witnesses made statements and answered questions.

At 5:17 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

*mament»:* Martin Zeilig, membre du personnel; Allan Moosbarger, président et représentant de l'Église anglicane; Valerie Klassen, vice-présidente; Paul Eastwood, membre du personnel de «Project Peacemakers»; Cole Summers, membre du comité exécutif et directeur de «Athletes against the bomb». *Du groupe d'étude sur le désarmement de l'Association pour les Nations Unies, section de Winnipeg:* Derek Wilson. *A titre personnel:* John M. Clearwater. *A titre personnel:* David Hochman. *A titre personnel:* Kenneth Emberley. *Du «Peace Committee» de l'Université du Manitoba:* Kevin Carroll. *A titre personnel:* Jonas Lehrman. *Du «Manitoba Peace Council»:* Doreen Plowman, coordonnatrice. *De «University of Saskatchewan Students for Disarmament»:* Michelle Baudais, présidente. *A titre personnel:* Henry Elias. *De «Arts for Peace»:* Moti Shojania. *A titre personnel:* Ian Carr et John Mackenzie. *De «Manitoba Educators for Social Responsibility»:* Lou-Anne Buhr, présidente; Kris Breckman, vice-présidente; John R. Wiens, ancien président. *A titre personnel:* Paul Buteux, professeur, Université du Manitoba. *De l'Association du barreau canadien:* David Matas, président, Sous-comité sur le désarmement nucléaire. *De la «Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped»:* Jim Derksen, président national. *A titre personnel:* Don Scott, député de Inkster à l'assemblée provinciale. *A titre personnel:* Georges Waters. *A titre personnel:* Helmut Albrecht. *A titre personnel:* Bryan Hammond. *A titre personnel:* Menno Klassen. *A titre personnel:* Garry Grant. *A titre personnel:* Wes Sawatsky. *A titre personnel:* John Whitaker. *A titre personnel:* Gord Hammell.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre du jour en date du 27 juin 1985, émanant du Sénat, et à son ordre du jour en date du 12 juin 1985, émanant de la Chambre des communes. (*Voir Procès-verbal du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 17 h 17, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le cogreffier du Comité*

Paul Belisle

*Joint Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Friday, August 2, 1985

• 1020

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** This committee was struck by order of reference of Parliament on June 28 and in the Senate on June 29. We had two broad mandates set out before us. The first was to examine the green paper tabled by the Right Honourable Joseph Clark, Secretary of State for External Affairs, on Canada's international relations. In that report are a host of subjects dealing with Canada's foreign policy. Two of them, it was felt, had to be dealt with immediately this summer, even though our time was limited, to recommend before Cabinet might possibly have to make its decision in the fall. Those two topics are bilateral trade with the United States and the invitation from the President of the United States to participate in research on the Strategic Defence Initiative. Those are two heavy and important topics.

This committee, although it has had to work during the summer vacation, I think has found it extremely productive to be able to concentrate on two subjects, to look at them closely, and above all, to travel. To go to your city and have you talk from your turf gives an additional weight and authority that is hard to describe, in comparison with us sitting in Ottawa. So we are very pleased to be here.

Our job is to hear you, not to preach to you or hector you. Our members of this committee now have been through this subject... we are in our fourth week. We like to ask pointed questions, and some direct questions, now, because we have heard generalities for a number of weeks. So I think you will find the questions we might ask stimulating and helpful.

We are very, very pleased that we can be in Winnipeg today.

• 1025

Our witnesses this morning are the Canadian Federation of Agriculture, the Prairie Implements Manufacturing Association, the Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament, the Manitoba Educators for Social Responsibility, Professor Paul Buteux and the Canadian Bar Association. There is a subcommittee of that association on nuclear disarmament. Their chairman will conclude our hearings.

Members today of the delegation from the Canadian Federation of Agriculture to our meeting consists of Mr. Donald Knoerr, President of the CFA; Mr. William Strath, CFA Executive Committee member of the Prairie Pools and Vice-President of the Manitoba Pool Elevators; Mr. Louis Balcaen, CFA Executive Committee member for the Dairy Farmers of Canada; Mr. David Kirk, CFA Executive Secretary; Mr. Jim Wardenburg, Vice President of the Dairy Farmers of Canada.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le vendredi 2 août 1985

**Le coprésident (M. Hockin):** Notre comité a été créé par un ordre de renvoi du Parlement le 28 juin et du Sénat le 29 juin. On nous a confié deux grands mandats. Le premier était d'examiner le Livre vert sur les relations extérieures du Canada, déposé par le très honorable Joseph Clark, secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Ce rapport contient une foule de sujets ayant trait à la politique extérieure du Canada, dont deux, à notre avis, devaient être étudiés immédiatement cet été, malgré le peu de temps dont nous disposions, afin qu'il soit possible de faire des recommandations avant que le Cabinet ait à prendre une décision, vraisemblablement, à l'automne. Ces deux sujets sont les échanges bilatéraux avec les États-Unis et l'invitation, de la part du président des États-Unis, à participer aux recherches sur l'initiative de défense stratégique. Ce sont deux sujets complexes et importants.

Je crois que pour le Comité, qui a pu se concentrer sur deux sujets et les examiner de près, et, surtout, se déplacer, cette expérience s'est révélée extrêmement fructueuse, même si les membres ont dû travailler pendant les vacances d'été. Le fait d'entendre les témoins chez eux donne, à comparer avec les audiences tenues à Ottawa, un poids et une autorité supplémentaires que l'on peut difficilement décrire. Nous sommes donc très heureux de nous trouver parmi vous.

Nous sommes ici pour vous écouter, et non pour vous faire des discours ou des sermons. Les membres de notre Comité connaissent maintenant bien le sujet... nous en sommes à notre quatrième semaine. Nous aimons bien aujourd'hui poser des questions pièges, et des questions directes, parce qu'on nous parle de généralités depuis plusieurs semaines. Je crois donc que vous trouverez nos questions stimulantes et utiles.

Nous sommes très, très heureux d'être à Winnipeg aujourd'hui.

Nos témoins ce matin sont la Fédération canadienne de l'agriculture, la *Prairie Implements Manufacturing Association*, le *Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament*, les *Manitoba Educators for Social Responsibility*, le professeur Paul Buteux et l'Association du Barreau canadien. Cette association a un sous-comité pour le désarmement nucléaire. Son président terminera nos audiences.

Les membres de la délégation de la Fédération canadienne de l'agriculture sont M. Donald Knoerr, président de la FCA; M. William Strath, membre du comité directeur de la FCA pour les *Prairie Pools* et vice-président des *Manitoba Pool Elevators*; M. Louis Balcaen, membre du comité directeur de la FCA pour la Fédération canadienne des producteurs de lait; M. David Kirk, secrétaire administratif de la FCA; M. Jim Wardenburg, vice-président de la Fédération canadienne des producteurs de lait.



## [Text]

We have had in the past a 10-to 15-minute brief. If you do it in 10 minutes, we will be delighted, because it will give us more time for questions but, if you need 15 minutes, please take them. Then we will have questions. And as I see a large delegation in front of us, let me say that it is best not to have five answers to each question. Please just sort of choose one of your number to answer any questions, although it can be a different person each time. Thank you very much for coming. Please commence.

**Mr. Don Knoerr (President, Canadian Federation of Agriculture):** Thank you, Mr. Chairman. My name is Don Knoerr and I am the President of the Canadian Federation of Agriculture. We have a relatively brief statement which I will read. In addition, there is a very brief statement from the Dairy Farmers of Canada in support of our position which I will ask Jim Wardenburg to read. I will now read from our statement by the Canadian Federation of Agriculture to the joint committee of the House of Commons and Senate regarding Canada-United States trade negotiations.

This paper specifically addresses the question of agricultural interest in the possible launching of major negotiations with the United States looking to a trade agreement that would give Canada a more assured and liberalized access to the United States market.

We will use the acronym CAFTA—the Canadian-American Free Trade Agreement—as convenient shorthand for talking about this initiative. We recognize that there are many who fear that the words “free trade” lend themselves too easily to becoming an over-simplifying slogan under which the pros and antis line up in a confrontational debate which jeopardizes constructive approaches to the very real and important issues that need to be addressed. We have sympathy with this view, but there is no doubt that supporters of the proposed initiatives are talking about a bilateral trade liberalization sufficiently fundamental that to call it “free trade” is not altogether a misnomer either.

What must first be emphasized is that the belief, as we understand it, of those who support a CAFTA type of initiative is that Canada must have dependable access to a large continental market for Canadian industry on a virtually “free trade” basis and with assurance that there will be long-term freedom from protectionist intervention in the form of non-tariff barriers and procurement practices. Only in this way, it is argued, can Canadian industrial productivity be strengthened by the restructuring and specialization required to compete successfully in that market, and to grow and prosper in an increasingly challenging economic environment of rapid technological change and development in both manufacturing and services.

## [Translation]

Nous accordons habituellement 10 à 15 minutes pour la présentation du mémoire. Si vous le présentez en 10 minutes, nous serons enchantés, parce que cela nous laissera plus de temps pour les questions, mais si vous avez besoin de 15 minutes, n'hésitez pas à les prendre. Nous passerons ensuite aux questions. Et comme je vois que la délégation devant nous est nombreuse, je crois qu'il serait préférable de ne pas donner cinq réponses à chaque question. Tâchez de choisir un seul de vos membres pour répondre aux questions, même s'il s'agit d'une personne différente chaque fois. Merci beaucoup d'être venus. Veuillez commencer.

**M. Don Knoerr (président, Fédération canadienne de l'agriculture):** Merci, monsieur le président. Je m'appelle Don Knoerr et je suis le président de la Fédération canadienne de l'agriculture. Nous avons une déclaration relativement brève, que je vais lire. Il y aura également une très courte déclaration de la Fédération canadienne des producteurs de lait pour appuyer notre position, que je demanderai à Jim Wardenburg de lire. Voici donc le texte de la déclaration présentée par la Fédération canadienne de l'agriculture au Comité mixte de la Chambre des communes et du Sénat concernant les négociations sur le commerce entre le Canada et les États-Unis.

Le présent exposé traite précisément de l'intérêt que représente pour le secteur agricole le déclenchement possible d'importantes négociations avec les États-Unis en vue de conclure un accord commercial qui donnerait au Canada un accès plus sûr et plus libre au marché américain.

Pour plus de commodité, nous désignerons cette initiative par l'acronyme ACALE—accord canado-américain sur le libre-échange. Nous reconnaissons que beaucoup de gens craignent que le mot «libre-échange» n'en vienne trop facilement à être galvaudé et utilisé comme un slogan simpliste sous lequel se rangeront, d'un côté le clan des partisans et de l'autre celui des adversaires, les deux clans étant engagés dans un débat virulent risquant de compromettre les approches constructives vis-à-vis des questions importantes et très réelles qui doivent être examinées. Nous partageons cette crainte, mais il ne fait aucun doute que ceux qui appuient l'initiative proposée parlent d'une libéralisation des échanges bilatéraux suffisamment fondamentale pour justifier par ailleurs l'appellation «libre-échange».

Il convient d'abord de souligner que, d'après ce que nous croyons comprendre, ceux qui prônent une initiative genre accord canado-américain de libre-échange sont d'avis que le Canada doit jouir d'un accès sûr à un vaste marché continental pour l'industrie canadienne dans un contexte de quasi libre-échange, en ayant l'assurance qu'on s'affranchira à long terme des interventions protectionnistes sous forme de barrières non tarifaires et de pratiques en matière de passation de contrats. C'est la seule façon, soutiennent-ils, d'accroître la productivité de l'industrie canadienne au moyen de la restructuration et de la spécialisation nécessaires pour être en mesure de soutenir la concurrence sur ce marché, et pour croître et prospérer dans un environnement économique difficile de changement et de développement technologiques rapides tant dans le secteur de la fabrication que dans celui des services.

## [Texte]

The free trade question is a complex and controversial one for Canadians, of course. The CFA takes no position, however, on the broad, non-agricultural, case that is being made for the CAFTA initiative. As an organization, the CFA does not have, nor has it attempted to reach, a developed position. All that can be said on this score is that over the years the CFA has broadly supported the postwar multilateral trade liberalization undertaking represented by the GATT.

• 1030

Canadian agriculture is highly dependent on export markets, and the industry by and large operates in world markets at world prices. The present position of Canadian agriculture, as concerns trade, can be briefly outlined by commodity group.

**Milk, eggs and poultry:** These products are comprehensively produced under quota on the authority of national and provincial marketing plans. Under these, supply management programs prices are administratively set domestically. Losses incurred on products that must be exported at a lesser price, either as a planned consequence of the system, as with skim milk powder, or as a result of demand and supply not matching perfectly from time to time, as in eggs, is paid for by producers through levies. Importation is similarly controlled by quota, as provided under the rules of the GATT. The disruption or dismemberment of these programs through trade liberalization negotiations cannot be countenanced.

**Grain and oilseeds:** In these products Canada is in a massive export position and the product is sold at world prices. Corn and oilseeds enter Canada freely at nominal tariffs. Wheat, oats and barley are marketed for export by the Canadian Wheat Board, as a fundamental policy of orderly marketing of these grains in the farmers' interest.

**Red meats:** Beef and pork move essentially in North America on a free trade, non-tariff basis. There is not significant import protection offered Canadian producers. Recent U.S. countervail efforts in pork and other commodities are very worrisome.

**Horticulture:** In fruits and vegetables, in which there is substantial two-way trade, there is seasonal tariff protection of fresh products and on some processed products. The tariff structure for these industries was established as a result of the findings of the Canadian Tariff Board after an exhaustive inquiry. It was negotiated with the United States during the period of the Tokyo Round. It is not a highly protective

## [Traduction]

La question du libre-échange est certes une question complexe et controversée pour les Canadiens. La FCA ne prend toutefois pas position à l'égard de la vaste argumentation qui ne porte pas sur l'agriculture et qui est présentée dans le contexte du projet d'accord canado-américain en matière de libre-échange. La FCA, en tant qu'organisation, n'a pas de position articulée à cet égard et elle n'a pas tenté non plus d'en établir une. Tout ce que nous pouvons dire sur ce plan, c'est que nous avons généralement appuyé au fil des années les initiatives d'après-guerre prises en matière de libéralisation des échanges multilatéraux dans le cadre du GATT.

L'agriculture canadienne est fortement dépendante des marchés d'exportation, et l'industrie est soumise de façon générale aux prix sur les marchés internationaux. La position actuelle de l'agriculture canadienne à l'égard du commerce peut être décrite brièvement, par groupe de produits.

**Lait, oeufs et volailles:** La production de ces produits est généralement contingentée dans le cadre des programmes nationaux et provinciaux de commercialisation. En vertu des programmes de gestion des approvisionnements, les prix intérieurs sont fixés par voie de décisions administratives. Les pertes subies à l'égard de la production qui doit être exportée à prix moindres, soit en tant que conséquence planifiée du système, comme c'est le cas par exemple avec la poudre de lait écrémé, soit à cause d'une non-correspondance parfaite de temps à autre entre la demande et l'offre, comme c'est le cas pour les oeufs, sont assumées par les producteurs par le biais de prélèvements. De même, les importations sont contrôlées grâce à l'imposition de contingents, conformément aux règles du GATT. On ne peut admettre que les négociations concernant la libéralisation des échanges puissent aboutir au bouleversement ou au démantèlement de ces programmes.

**Céréales et oléagineux:** Le Canada exporte en très grandes quantités ces produits qui sont vendus aux prix du marché mondial. Le maïs et les oléagineux entrent au Canada librement moyennant le paiement de tarifs nominaux. Le blé, l'avoine et l'orge sont commercialisés sur les marchés d'exportation par la Commission canadienne du blé, dans le cadre d'une politique fondamentale de mise en marché ordonnée de ces céréales dans l'intérêt des agriculteurs.

**Viandes rouges:** Essentiellement, le boeuf et le porc font l'objet en Amérique du Nord d'un libre-échange et ne sont pas soumis à des droits tarifaires. Les éleveurs canadiens ne sont guère protégés contre les importations. Les efforts déployés récemment aux États-Unis en vue de l'imposition de droits compensateurs à l'égard du porc et d'autres produits sont très inquiétants.

**Horticulture:** En ce qui concerne les fruits et légumes, secteur où il existe d'importants échanges, des tarifs saisonniers s'appliquent aux produits frais à certains produits transformés. La tarification pour ce secteur a été établie par suite des conclusions de la Commission du tarif du Canada au terme d'une enquête approfondie. Elle a été négociée avec les États-Unis durant le *Tokyo Round*. Il ne s'agit pas d'une tarification



## [Text]

structure but the protection it does afford is considered by producers of horticulture crops to be vital to their industry.

It can be seen then that in its basics farmers find great difficulty in seeing what agricultural trade liberalization concessions could usefully or equitably be negotiated by the Canadian government. Granted, many specific issues on non-tariff matters do need to be addressed from time to time, as concerns animal health, use of pesticides and antibiotics, byproducts tariffs, import quotas for commodities under supply management, use of subsidies and so on. We comment on these matters further below.

The problems of instability in the farming industry are well known, as is the desire of most countries to foster the health and productivity of the agriculture sector. Universally governments are deeply involved in national agricultural policies aimed at ameliorating the problems of instability and income inadequacy that are persistent features of the farm scene. This is true of the United States as well as Canada.

The Canadian Federation of Agriculture does not know if the negotiations of a Canada-U.S. trade agreement will proceed or, if it does proceed, what form it will take, how its initial executives will be defined, or by what process the interest of the two parties will be identified to form the agenda for the negotiations.

We understand that it is these questions that are in fact now being explored by Parliament and by the governments of Canada and the provinces. We do not know if such an exercise will prove to be viable outside—but presumably not in conflict with—the multilateral context of the GATT.

What we do want to very seriously suggest, however, is that it is unlikely to be useful or viable, either from a Canadian or U.S. point of view, to include agriculture as a sector which will be an integral part of the CAFTA negotiations. Trade concessions that might be asked of Canada in the agriculture sector would most likely involve attacking vital and established national agricultural policies—supply management, orderly marketing through the Wheat Board, horticultural tariffs—because otherwise we have nothing to negotiate away. Such a tax would not be welcome, to say the least.

On the other side, what have we to gain from the United States in the way of agricultural access? We suggest very little in the context of the CAFTA negotiations. It is true that protective actions by the United States against our agricultural exports to them related to countervail, anti-dumping, and health protection are being taken or attempted. Pork producers are being very seriously damaged. But actions on these grounds, while they might be invoked unnecessarily and

## [Translation]

hautement protectionniste, mais les horticulteurs considèrent cette protection comme étant essentielle à leur industrie.

On peut donc constater que, de façon générale, les agriculteurs ont beaucoup de difficulté à voir quelles concessions pourraient utilement ou équitablement être négociées par le gouvernement canadien dans l'optique d'une libéralisation des échanges dans le secteur agricole. Nous admettons que beaucoup d'aspects des questions non tarifaires doivent être examinés de temps à autre: hygiène vétérinaire, usage de pesticides et d'antibiotiques, tarifs applicables aux sous-produits, contingents d'importation pour les produits soumis à la gestion des approvisionnements, recours à des subventions et ainsi de suite. Nous commenterons ces questions plus loin dans le présent exposé.

Les problèmes que posent l'instabilité du secteur agricole, de même que le désir de la plupart des pays d'améliorer la vigueur et la productivité de ce secteur, sont bien connus. Dans le monde entier, les gouvernements s'emploient vivement à concevoir des politiques agricoles nationales destinées à pallier le problème de l'instabilité et de l'insuffisance du revenu, caractéristiques persistantes sur la scène agricole. Cela est vrai aux États-Unis aussi bien qu'au Canada.

La Fédération canadienne de l'agriculture ne sait pas si des négociations en vue de la conclusion d'un accord canado-américain sur le commerce seront enclenchées et elle ne sait pas non plus quelle forme celles-ci pourraient prendre le cas échéant, comment les objectifs initiaux seront définis ni comment les intérêts des deux parties seront déterminés aux fins de l'établissement du programme des négociations.

Nous croyons comprendre que le Parlement et les gouvernements provinciaux se penchent actuellement sur ces questions. Nous ne savons pas si un tel exercice s'avèrera viable en dehors du contexte multilatéral du GATT, mais nous pouvons présumer qu'il ne sera pas incompatible avec celui-ci.

Toutefois, nous désirons émettre très sérieusement les opinions suivantes. Il est peu probable qu'il soit utile ou viable, du point de vue canadien ou américain, d'inclure l'agriculture parmi les secteurs soumis aux négociations relatives à l'ACALE. Les concessions commerciales qu'on pourrait réclamer du Canada dans ce secteur porteraient très probablement un dur coup à nos politiques agricoles nationales essentielles et bien établies: gestion des approvisionnements, mise en marché ordonnée assurée par la Commission canadienne du blé, droits de douane applicables aux produits horticoles; c'est tout ce que nous avons à céder. De telles attaques seraient loin d'être prises, pour dire le moins.

Par ailleurs, qu'avons-nous à gagner du point de vue de l'accès au marché américain pour les produits agricoles? Très peu, à notre avis, dans le contexte de la négociation d'un ACALE. Il est vrai que les États-Unis prennent ou tentent de prendre des mesures protectionnistes contre les exportations de produits agricoles en provenance de notre pays, sous forme de droits compensateurs, de mesures antidumping et de règlements concernant la protection de la santé. Les éleveurs de porcs sont très sérieusement touchés. Toutefois, les mesures

*[Texte]*

improperly, are in principle, if justified under the rules and circumstances, about recognized legitimacy.

Countervail and anti-dumping protocols have been negotiated under the GATT. Their further development and refinement is possible. They are general, not specifically agriculture rules. They pose difficult problems, especially countervail, as related to agricultural stabilization programs, as we are seeing. These are all matters in which there must be continued discussion and negotiation with the United States. Our point is, however, that we do not see these issues of countervail, anti-dumping and health protection as integral to a CAFTA negotiation in a specific agriculture context. This is how the matter appears to us at this point.

In the consultative process the government is conducting, we will be putting forward these views and asking for the government's comments expressed in concrete terms. If government officials experienced and knowledgeable in these matters have a different perspective, we need and deserve to know where the difference lies, not just in generalities but in specifics. Only in this way can we be in a position to consider them and offer our response.

There is a very real concern among farmers that in a CAFTA negotiation it might appear advantageous to Canadian negotiators to trade off important national agriculture policies that the U.S. might not like the look of in attempting to reach agreement on other matters. We do not believe we could expect a similar result in the opposite direction. If this concern is unfounded, we need to understand that this is so through discussions in the most circumstantial terms with the responsible ministers and officials. This is respectfully submitted by the Canadian Federation of Agriculture.

I would ask Jim Wardenburg to read the statement for the Dairy Farmers of Canada.

**Mr. Jim Wardenburg (Vice-President, Dairy Farmers of Canada):** Thank you very much, Mr. Chairman. This is a statement by the Dairy Farmers of Canada to this committee regarding the Canada-United States trade negotiations. This statement will be very short.

What we want principally to say is that Dairy Farmers of Canada supports the position of the Canadian Federation of Agriculture, of which we are a member. The national dairy policy for industrial milk in Canada represents an agreed undertaking of producers, provincial governments, and the federal government to achieve stability and fair price levels to producers in the industry for Canada's requirement of industrial milk.

*[Traduction]*

prises pour ces motifs, bien qu'elles puissent être invoquées abusivement et indûment, sont essentiellement reconnues comme légitimes, lorsqu'elles sont justifiées par les règles et les circonstances.

Des protocoles ont été négociés en vertu du GATT dans le domaine de l'imposition de droits compensateurs et de mesures antidumping. Il est possible d'affiner davantage ces protocoles. Il s'agit de règles générales qui ne concernent pas spécifiquement l'agriculture. Ces règles, comme nous pouvons le constater, posent des problèmes épineux, particulièrement dans le cas des droits compensateurs, en ce qui concerne les programmes de stabilisation agricole. Toutes ces questions doivent faire l'objet de discussions et de négociations suivies avec les États-Unis. Toutefois, nous sommes d'avis que ces questions (imposition de droits compensateurs, mesures antidumping et protection de la santé) ne devraient pas faire partie intégrante du processus de négociation relatif à l'ACALE, dans le cadre d'un volet qui serait réservé à l'agriculture. Voilà comment nous envisageons la question en ce moment.

Dans le cadre du processus de consultation mené par le gouvernement, nous soulèverons ces aspects et demanderons au gouvernement de bien vouloir les commenter en termes concrets. Si les fonctionnaires spécialisés dans ces questions ont un point de vue différent, nous devons le connaître et nous avons droit à des explications détaillées et non uniquement aux grandes lignes. Faute de cela, nous ne serons pas en mesure de les examiner et de faire connaître notre réaction.

Les agriculteurs craignent vraiment que, lors de négociations relatives à un ACALE, il paraisse avantageux aux négociateurs canadiens de faire des concessions relativement à d'importantes politiques agricoles nationales qui ne plaisent pas aux États-Unis, en vue de tenter d'en arriver à un accord sur d'autres questions. Nous ne croyons pas que nous puissions nous attendre à la même chose de l'autre partie. Si cette crainte n'est pas fondée, on doit nous l'indiquer dans le cadre de discussions détaillées avec les ministres et fonctionnaires compétents. Ce rapport est respectueusement présenté par la Fédération canadienne de l'agriculture.

Je demanderais à Jim Wardenburg de lire la déclaration de la Fédération canadienne des producteurs de lait.

**M. Jim Wardenburg (vice-président, Fédération canadienne des producteurs de lait):** Merci beaucoup, monsieur le président. Voici donc la déclaration de la Fédération canadienne des producteurs de lait devant ce Comité chargé d'étudier les négociations sur le commerce entre le Canada et les États-Unis. Cette déclaration sera fort brève.

Essentiellement, ce que nous avons à dire, c'est que la Fédération canadienne des producteurs de lait appuie la position de la Fédération canadienne de l'agriculture, dont nous sommes l'un des membres. La politique laitière nationale concernant le lait de transformation au Canada reflète l'engagement commun pris par les producteurs, les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral d'assurer la stabilité et des prix justes aux producteurs et de satisfaire ainsi les besoins des consommateurs canadiens.



[Text]

The federal subsidy, in the form of a direct payment to producers, is a consumer subsidy in the sense that its purpose is to provide a lower price to consumers than would otherwise be possible. There are few, if any, countries in the world with a significant dairy industry that do not have protective dairy policies aimed at a high degree of domestic self-sufficiency and guaranteed price levels. A parallel responsibility of producers to limit their production to market needs, as is done in Canada, is an increasing trend in other countries. Fluid milk production in Canada is also controlled by quota through provincial mechanisms. Dismantling or disruption of this structure of policies and programs as part of the general Canada-United States trade liberalization negotiations is not a tolerable or a remotely desirable option. This is respectfully submitted by the Dairy Farmers of Canada.

**Mr. Knoerr:** Mr. Chairman, that is our presentation. We would be pleased to answer any questions you may have.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much for your presentation. I would ask Mr. Axworthy to respond.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, thank you. I want to pay a particular welcome to the various representatives of the Canadian federation. We have had some interesting dealings in the past and it is nice to see them all again in a unified way.

• 1040

You made a very important statement this morning concerning the position of the agricultural community on trade. As I fully understand the import of your argument, the dangers of moving into a comprehensive trade negotiation with the United States would be that a number of the important programs, which are essential to the continuation of Canadian agriculture as we know it, would be put in jeopardy. What would you like to see as the kind of trade strategy that should be pursued by this government or by Canada generally to improve the position of Canadian agriculture and its exports? Is it really a question of looking at the trade markets in other countries as well and do you think—and I think this is the important question—if we move too closely into those arrangements with the Americans, it might affect some of our major clients and customers around the rest of the world?

**Mr. Knoerr:** First of all, Mr. Axworthy, I want to make it very clear that we are only talking about agriculture.

**Mr. Axworthy:** I agree with that.

**Mr. Knoerr:** We are not making any judgments. It is beyond our mandate to deal with the more general question.

There is no question that our members are expressing concerns, first of all, that they want the Canadian government to take as strong a role as possible in discussions with the

[Translation]

La subvention fédérale, qui prend la forme d'un paiement direct aux producteurs, est en fait une subvention à la consommation dans le sens qu'elle a pour but de faire bénéficier les consommateurs d'un prix moins élevé que celui qui serait demandé autrement. Rares sont les pays du monde ayant une importante industrie laitière qui n'ont pas de politiques laitières protectionnistes visant à leur assurer un haut degré d'autosuffisance à des prix garantis. La responsabilité parallèle des producteurs de limiter leur production aux besoins du marché, comme cela se fait au Canada, est une tendance de plus en plus marquée dans d'autres pays. La production du lait nature au Canada est également contingentée grâce à des mécanismes provinciaux. Le démantèlement ou le bouleversement de cette structure de politiques et de programmes dans le cadre de négociations générales entre le Canada et les États-Unis au sujet de la libéralisation du commerce constitue une option qui n'est pas acceptable et qui est loin d'être souhaitable. Cette déclaration vous est présentée respectueusement par la Fédération canadienne des producteurs de lait.

**M. Knoerr:** Monsieur le président, voilà notre exposé. Nous serons heureux de répondre aux questions que vous aimeriez nous poser.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie de votre exposé. J'accorde la parole à M. Axworthy.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, merci. Je tiens à souhaiter chaleureusement la bienvenue aux divers représentants de la Fédération canadienne. Nous avons eu des rapports intéressants dans le passé, et je suis heureux de les revoir tous ensemble.

Vous avez fait une déclaration très importante, ce matin, concernant la position de la collectivité agricole sur le commerce. Si je comprends bien votre thèse, le fait d'engager des négociations globales sur le commerce avec les États-Unis aurait pour effet de compromettre un certain nombre de programmes importants qui sont indispensables à la survie de l'agriculture canadienne, telle que nous la connaissons. Selon vous, quel genre de stratégie commerciale le gouvernement ou le Canada en général devrait-il poursuivre pour améliorer la position de l'agriculture et des exportations agricoles canadiennes? S'agit-il vraiment d'examiner également les marchés commerciaux des autres pays et pensez-vous—et c'est vraiment la question importante—que si nous établissons des rapports trop étroits avec les Américains, certains de nos principaux clients et partenaires dans le reste du monde pourraient réagir?

**M. Knoerr:** Tout d'abord, monsieur Axworthy, je tiens à préciser que nous ne parlons que de l'agriculture.

**M. Axworthy:** Je suis d'accord.

**M. Knoerr:** Nous ne portons aucun jugement. Nous n'avons pas pour mandat de traiter la question dans son ensemble.

Il ne fait aucun doute que nos membres sont très préoccupés: tout d'abord, ils veulent que le gouvernement canadien joue un rôle aussi important que possible dans les discussions avec les

## [Texte]

Americans over the non-tariff issues. Countervail obviously is the one that is up front because of what has happened with the pork. It is not only the countervail action, but the unilateral action of the various states in terms of trying to stop the Canadian product going in for reasons that really do not relate to the product; they are trying to find barriers. Our members particularly see the latter part as a political action and it is an area where they think governments, in this case, the Canadian government, can play a significant role. We are very interested in the potential of the next round of GATT negotiations. As we have said before, we have an interest in liberalized trade; the trend in agriculture tariffs, from the Tokyo Round has been lowering. At this time, we do not have a specific agenda on the table for what we would like to see dealt with, but we certainly want very close co-operation between the Canadian representatives and the agricultural industry to make sure that our interests are protected. We have started discussions amongst ourselves and with other producing countries looking forward to that possibility.

There is no question we have a strong interest in mechanisms that will identify markets in a very competitive and difficult international situation. I think the thing we need to realize is that contrary to the expectations in the 1970s, we are not faced with a large and growing market for agricultural products; we are faced with what is being described as a chronic over-capacity to produce virtually every agriculture product. When we look at trade issues, we have to recognize that we are not the only country that has substantial capacity to produce more than the market will readily absorb, at least in market prices.

We did support, of course, Canagrex. That is now a past issue and I have no intention of raising it, but we have indicated to the government that we do believe there is a value in having a very capable, specialized capacity within the government to deal with the exploration and the facilitation of new specific agriculture markets. I do not think the expectation is that these are huge markets, but that they are very specialized and they do occur in various places. We need much capacity and capability to identify and facilitate the trade, guarantees, assurances that the process can work well to the potential buyer, and knowledge for the potential exporter to make sure that he can service the market well.

We have indicated to the Minister of Agriculture and the government that we would like to sit down and talk to him about this since the Minister of Agriculture has indicated his interest. We regret that there has not been faster action in that regard.

**Mr. Axworthy:** May I just interrupt you there? I want to follow a question on . . .

You have identified first the critical importance of dealing with the specific issues that are now on the table, in so far as American action on countervail, on hogs and in other areas, is

## [Traduction]

Américains sur les barrières non tarifaires. La question des droits compensateurs est manifestement au premier plan de leurs préoccupations en raison de ce qui s'est produit avec les exportations de porc. Il ne s'agit pas uniquement de l'imposition de droits compensateurs, mais aussi des démarches unilatérales qu'entreprennent les divers États pour essayer de freiner l'entrée des produits canadiens pour des raisons qui n'ont vraiment aucun rapport avec le produit; ils essaient de trouver des barrières. Nos membres considèrent que ces démarches, en particulier, constituent une initiative politique, et, selon eux, c'est un domaine où les gouvernements, le gouvernement fédéral en l'occurrence, peuvent jouer un rôle important. Nous sommes très intéressés par les possibilités qu'offre la prochaine série de négociations du GATT. Comme nous l'avons déjà dit, nous souhaitons la libéralisation du commerce; depuis le *Tokyo Round*, les tarifs agricoles sont à la baisse. Pour l'instant, nous n'avons pas dressé la liste des questions dont nous aimerions discuter, mais nous souhaitons certainement une coopération très étroite entre les représentants canadiens et l'industrie agricole afin de protéger nos intérêts. Nous avons déjà entamé, dans cette optique, des discussions entre nous et avec d'autres pays producteurs.

Il ne fait pas de doute que nous sommes vivement intéressés à trouver des mécanismes qui serviront à déterminer les marchés possibles dans cette conjoncture internationale difficile et très concurrentielle. Je crois que nous devons nous rendre à l'évidence: contrairement aux attentes des années 70, le marché des produits agricoles n'est pas aussi important et vigoureux que prévu. Nous faisons plutôt face à une surcapacité de production chronique pour à peu près tous les produits agricoles. Dans l'examen des questions commerciales, nous devons reconnaître que nous ne sommes pas le seul pays à avoir la capacité de produire plus que ce que le marché est prêt à absorber, du moins au prix du marché.

Bien sûr, nous avons appuyé Canagrex. Le débat est clos et je n'ai nullement l'intention de le relancer. Cependant, nous avons indiqué au gouvernement notre ferme conviction qu'il est très utile d'avoir, au sein du gouvernement, un service compétent et spécialisé, capable de trouver de nouveaux débouchés pour nos produits agricoles et d'en faciliter l'accès. Nous ne nous attendons pas que ce soient des marchés énormes mais plutôt qu'ils soient très spécialisés et diversifiés. Nous avons grand besoin d'aptitudes et de moyens pour explorer et desservir les marchés commerciaux, de garanties et d'assurances que le processus sera avantageux pour l'acheteur éventuel, et de connaissances qui permettront à l'exportateur éventuel de desservir le marché avec efficacité.

Nous avons indiqué au gouvernement et au ministre de l'Agriculture que nous aimerions le rencontrer et discuter avec lui de cette question et il s'est dit intéressé. Nous regrettons que cela ne se soit pas fait plus tôt.

**M. Axworthy:** Est-ce que je peux vous interrompre ici? J'aimerais poursuivre sur la question de . . .

Vous avez établi tout d'abord l'importance capitale de traiter des questions particulières qui sont actuellement à l'ordre du jour, dans la mesure où les démarches américaines à



[Text]

causing disruptions in our markets and the need for a multilateral approach to GATT.

• 1045

I was at a meeting last week in Saskatchewan with a number of farm leaders from various groups, and they made a fairly strong case that part of the problem we are facing, of course, is the depressed prices for grain, which have been occasioned in part by American initiatives: the new bonus programs and other areas. Should that be an issue that is part of our agenda, saying that American action at this time is depressing world markets or helping to push us out? Is that a fair analysis at this time?

**Mr. Knoerr:** It is certainly a major fear of Canadian producers that although the American producers are saying—we are not trying to compete with you, it is the EEC, we are just trying to maintain our fair share of the market in relation to them—we are getting caught in the wringer. If you have countries like the United States subsidizing their products in the international markets, it is going to depress our prices. If you are talking to them, sure, this is something you have to raise.

But again, it has multilateral implications, because we are to some degree at risk of getting caught in somebody else's trade war, which involves more than the United States. So we need not only make our concerns clear to the United States, but we have to try to get involved in international discussions. This is perhaps where GATT and other international forums are useful: we can bring all the parties to the table and try to get the realization that nobody is going to be a winner if we depress international prices for a product below realistic levels from a producer's point of view in producing it.

The only other comment I want to make on your questions is, without minimizing at all the importance of direct contact with the United States—it is certainly a very important market agriculturally as well as for other products—we do need to recognize that particularly in grains our markets are international beyond the North American continent. We hear about the need for maintaining or increasing two-way trade with Russia, for example, because they are our major buyer and they complain about their trade deficits with Canada. So when we are thinking of trade from an agricultural point of view, we have to recognize the importance of the United States but also look at the broader field, because in grains, which are our most significant single export, we have to have countries that are interested in buying our grain products if we are going to maintain our agricultural position.

**Mr. Crofton:** Thank you very much for your most interesting presentation. I commend you for the great value of that, because this is precisely the sort of information we hope to garner as we travel along.

[Translation]

l'égard des droits compensateurs, des exportations de procs et d'autres domaines perturbent nos marchés et de la nécessité d'adopter une approche multilatérale dans le cadre du GATT.

J'ai assisté à une réunion, la semaine dernière, en Saskatchewan, au cours de laquelle un bon nombre de porte-paroles de divers groupes agricoles ont fait valoir avec beaucoup d'éloquence que notre problème tient à la diminution du prix des céréales, qui est attribuable en partie aux initiatives américaines: les nouveaux programmes de primes, par exemple. Devons-nous inscrire cette question à notre ordre du jour, à savoir que les initiatives actuelles des États-Unis contribuent à l'affaissement des marchés mondiaux ou à nous évincer? Est-ce que cette analyse est juste à l'heure actuelle?

**M. Knoerr:** Il est évident que les producteurs canadiens craignent d'être coincés dans un étau, même si les producteurs américains disent qu'ils n'essaient pas de concurrencer le Canada, mais plutôt la CEE et qu'ils cherchent tout simplement à maintenir leur juste part du marché par rapport à eux. Si des pays comme les États-Unis subventionnent leurs produits sur les marchés internationaux, nos prix vont baisser. C'est évidemment une question que vous devez soulever avec eux.

Mais encore une fois, cela peut avoir des incidences multilatérales, parce que nous risquons, dans une certaine mesure, d'être pris dans une guerre commerciale à laquelle les États-Unis ne seraient pas seuls à participer. Nous devons non seulement exprimer clairement nos préoccupations aux États-Unis, mais nous devons aussi essayer de participer aux discussions internationales. C'est peut-être à ce niveau que le GATT et les autres organisations internationales sont utiles: nous pouvons regrouper toutes les parties et essayer ensemble de comprendre que tout le monde y perdra si nous faisons chuter les prix internationaux d'un produit en dessous du seuil que le producteur considère comme réaliste.

Sans vouloir minimiser l'importance d'un contact direct avec les États-Unis—il s'agit certainement d'un marché très important pour l'agriculture et pour d'autres secteurs—je tiens à souligner que nous devons reconnaître, particulièrement en ce qui concerne les céréales, que nos marchés sont internationaux et débordent le continent nord-américain. Nous entendons parler du besoin de maintenir ou d'accroître le commerce bilatéral avec la Russie, par exemple, qui constitue notre acheteur principal et qui se plaint de ses déficits commerciaux avec le Canada. C'est pourquoi, lorsque nous envisageons le commerce d'un point de vue agricole, nous devons non seulement reconnaître l'importance des États-Unis, mais également élargir notre champ, car, en ce qui concerne les céréales, qui sont nos principaux produits d'exportation, nous avons besoin d'autres débouchés pour nos produits céréaliers si nous voulons maintenir notre position.

**M. Crofton:** Merci beaucoup de votre présentation qui a été des plus intéressantes. Je vous félicite et j'apprécie beaucoup ces précieux renseignements, parce qu'il s'agit précisément du genre d'information que nous espérons recueillir au cours de notre tournée.

## [Texte]

I am hesitant to speak on behalf of my colleagues around the table, but I think we recognize that the farming community in Canada is unique, in the sense that most Canadians would recognize the need for the preservation of a strong, viable national farming community. Of course you make up the very fabric of Canadian society. So that puts you in an additionally unique position vis-à-vis other dimensions of our commercial activity.

One of the things we have been exploring or having some evidence presented to us on is that on the presumption, just for argument's sake, that we enter into some negotiations with the United States, we have a mechanism in place that can, over the long haul, assist in resolving disputes. You, perhaps, and the original fur trade have probably been trading with the Yankees longer than anybody else, and you obviously have a number of fairly complicated mechanisms in place to attempt to resolve some of the trade issues with our American partners. Is there anything you would care to say to us about that; if we are making recommendations to the government, any particular institutions you think are a model that should be drawn on on a broader scale?

One of the things we have heard with some surprise is that some segments of Canadian industry really have not got their act together. When there is suddenly a problem with, say, the Americans, they really are not sure how to respond to it. They are fighting without any ammunition in their equipment.

Would you like to comment on that? I think your perspective would be particularly helpful to us.

• 1050

**Mr. Knoerr:** Perhaps I could ask David. I made some general comments in answer to Mr. Axworthy. David, perhaps, could add to it.

**Mr. David Kirk (Executive Secretary, Canadian Federation of Agriculture):** I do not think we have a specific structured suggestion to make. First of all, we made it very clear, I hope, in our submission that we are not saying that we should not be talking to the United States about agricultural questions, both as mutual exporters into the world market and as traders in the North American market. We are not saying that, and so I think the answer to your question is that yes, we should be assured of effective communication processes, and I could not define the exact nature of them, that are, as we say in our brief, continuous; that they have to re-create them in a situation of crisis; that they should be well structured and understood; that we should, as producers, have access to intervening with our government and asking them what they are doing; that they should have processes where they can deal with agricultural issues between Canada and the United States. I think that is true, yes.

**Mr. Crofton:** One of the things that is being said to us by some of the people who have come before us is that before we start talking with the Americans we should give more attention to the various barriers we have in an interprovincial sense; that

## [Traduction]

J'hésite à parler au nom de mes collègues ici présents, mais je pense que nous reconnaissons tous que la collectivité agricole du Canada est unique en son genre, en ce sens que la plupart des Canadiens reconnaissent la nécessité de maintenir une collectivité agricole nationale qui soit forte et viable. Naturellement, c'est vous qui constituez le tissu même de la société canadienne. Cela vous place donc dans une position d'autant plus exceptionnelle vis-à-vis des autres dimensions de notre activité commerciale.

Au cours de nos audiences, nous avons abordé avec certains témoins la possibilité d'examiner, dans le cadre de nos négociations avec les États-Unis, la mise en place d'un mécanisme qui puisse, à long terme, nous aider à régler les différends. Vous et les colons qui pratiquaient autrefois la traite des fourrures, faites affaire avec les Yankees depuis plus longtemps que quiconque et vous utilisez manifestement un certain nombre de mécanismes assez complexes pour vous aider à régler certaines des questions commerciales avec nos partenaires américains. Y a-t-il quelque chose que vous aimeriez nous dire à ce sujet; si nous faisons des recommandations au gouvernement, y a-t-il, selon vous, des institutions particulières qui pourraient servir de modèle à grande échelle?

Une des choses que nous avons constatées avec une certaine surprise, c'est que certains secteurs de l'industrie canadienne ne savent vraiment pas comment se débrouiller. Lorsque survient un problème avec, disons, les Américains, ils ne savent vraiment pas comment réagir. Ils se battent sans munitions.

Avez-vous des commentaires là-dessus? Je pense que votre point de vue pourrait nous être particulièrement utile.

**M. Knoerr:** Je pourrais peut-être demander à David. J'ai fait quelques commentaires d'ordre général en réponse à M. Axworthy. David pourrait peut-être ajouter quelque chose.

**M. David Kirk (secrétaire exécutif, Fédération canadienne de l'agriculture):** Je ne crois pas que nous ayons une suggestion précise et structurée à faire. Pour commencer, nous avons dit très clairement, j'espère, dans notre présentation, que nous ne rejetons pas l'idée de discuter des questions agricoles avec les États-Unis puisque nous sommes tous deux exportateurs mondiaux et partenaires commerciaux sur le marché nord-américain. Nous ne prétendons rien de tel, et je pense donc que la réponse à votre question est que oui, nous devrions avoir des processus de communication efficaces, dont je ne peux pas exactement définir la nature, et qu'ils devraient être, comme nous le disons dans notre document, permanents; qu'ils doivent être renforcés en période de crise; qu'ils doivent être bien structurés et compris; que nous devons, en tant que producteurs, avoir la possibilité d'intervenir, avec notre gouvernement, et leur demander ce qu'ils fabriquent; qu'il doit exister un mécanisme permettant de traiter les problèmes agricoles qui se posent entre le Canada et les États-Unis. Je pense que c'est vrai, oui.

**M. Crofton:** Certaines personnes nous ont dit qu'avant d'entamer des discussions avec les Américains nous devrions nous pencher davantage sur les différentes barrières que nous avons sur le plan interprovincial et qui entravent la libre



*[Text]*

there is a great deal of difficulty in the movement of goods across our country. I realize that you have a very complicated structure in place and that each province has its own particular views on how they might subsidize or assist or provide support. Is there anything you would care to say about that, just for general interest, because some of us know a little bit about farming and some of us do not know a whole lot, and this is a unique opportunity to talk to people like you on that subject?

**Mr. Knoerr:** In terms of barriers, except for negotiated agreements in supply-managed products and the arrangements in the dairy industry, which the dairy farmers could comment on more specifically, we do not have trade barriers between provinces. Maybe what you are referring to is that, because of the mixed mandate of federal and provincial responsibility for agriculture, we have a variety of agricultural policies and assistance programs in the various provinces that are identified at times as being a Balkanization of agricultural policy in Canada. We do not have any magic formula for bringing universality in agricultural programs across the country.

Certainly the most recent environment where this issue was being discussed was the area of stabilization. The position we took was that whatever legislative framework you have has to be flexible enough that it brings the parties together for discussion and agreement; and I think that if you are going to deal with agricultural policies, given the constitutional structure, it is going to have to be by agreement and understanding between the various parties.

One thing you have to remember also is that our current legacy of agriculture policies, if you can call it that, is a product of a much different climate—the climate of the 1970s—when we were being told by the experts. It is not just a creation of farmers; that we were facing growing markets for food, increasing real consumption for food products, increasing real prices, and the mandate or the imperative was to make sure that we were geared up to capture those markets. It is not surprising in that climate that the various provincial governments, wanting their various physical resources to be exploited, developed a set of policies that encouraged, in their mind, the development of a healthy and strong agricultural industry in their province. Now suddenly the experts are telling us that is not true and we had this over-capacity. And so it is going to take us some time, I think, to re-evaluate the situation, get a realistic handle on it, and, I suppose, a period of readjustment and policies.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you.

Steven Langdon.

**Mr. Langdon:** Thank you, Mr. Chairman.

Let me first bring you greetings from your Ontario Federation of Agriculture members in my constituency of Essex County and say that it is very good to have this clear presentation made to us this morning.

*[Translation]*

circulation des biens à l'intérieur de nos frontières. Je comprends que la structure actuelle est très compliquée et que chaque province a son opinion particulière sur la façon dont elle pourrait fournir des subventions, de l'aide ou un appui quelconque. Avez-vous des commentaires d'ordre général à formuler à cet égard, parce que certains d'entre nous en savent un peu sur l'agriculture, et les autres pas grand-chose, et c'est une occasion unique de discuter avec quelqu'un comme vous de ce sujet?

**M. Knoerr:** Si l'on fait exception les accords négociés sur les produits soumis à la gestion des approvisionnements et les ententes sur l'industrie laitière, dont les agriculteurs pourraient parler plus précisément, nous n'avons pas de barrières commerciales entre les provinces. Peut-être que vous voulez dire qu'en raison de la double responsabilité fédérale et provinciale en matière d'agriculture, nous avons un certain nombre de politiques et de programmes d'aide agricole dans les différentes provinces qui sont parfois perçues comme une balkanisation de la politique agricole au Canada. Nous n'avons pas de formule magique pour universaliser les programmes agricoles dans tout le pays.

Le domaine dans lequel on a discuté de cette question le plus récemment est celui de la stabilisation. Nous avons défendu la position selon laquelle le cadre législatif adopté, quel qu'il soit, doit être assez souple pour que les parties puissent discuter et s'entendre. Si vous voulez vous occuper des politiques agricoles, il faudra, compte tenu de la structure constitutionnelle, que ce soit par entente et compréhension mutuelles entre les différentes parties intéressées.

N'oubliez pas non plus que nos politiques agricoles actuelles sont un legs, si je puis dire, d'une époque bien différente de la nôtre, celle des années 1970, lorsque nous étions dirigés par les experts. Ce n'est donc pas simplement une invention des agriculteurs; ils nous annonçaient une expansion du marché alimentaire, une augmentation de la consommation réelle de produits alimentaires et une hausse des prix réels, et notre objectif devait être de nous emparer de ces marchés. Dans ces conditions, il n'est pas étonnant que les différents gouvernements provinciaux, voulant que leurs différentes ressources naturelles soient exploitées, aient élaboré un ensemble de politiques qui encourageaient, du moins c'est ce qu'ils pensaient, le développement d'une industrie agricole saine et solide dans leur province. Et maintenant les experts nous disent que ce n'est pas vrai et que nous avons une surcapacité de production. Je crois donc qu'il va nous falloir un certain temps pour réévaluer la situation, pour la reprendre en main de façon réaliste et, je présume, une période de rajustement des politiques.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci.

Steven Langdon.

**M. Langdon:** Merci, monsieur le président.

Permettez-moi d'abord de vous transmettre les salutations des membres de la Fédération agricole de l'Ontario qui vient dans ma circonscription, Essex et de vous dire qu'il nous fait plaisir d'avoir entendu un exposé aussi clair ce matin.

[Texte]

• 1055

Let me just, if I could, though, push you a little bit on exactly what you are saying. We have had some discussion, perhaps disagreement, within the committee over two approaches. One approach says we should take a comprehensive bilateral trade initiative with the United States now. The second approach says some questions need to be answered before we do it and we should instead be concentrating on immediate, urgent moves that would deal with some of the pressing disputes that face us.

I take it from your brief that you are very much on the second side of that perspective. Would that be fair?

**Mr. Knoerr:** Remember that we are only speaking for one segment and that we make no judgment on an overall basis. From the knowledge we have, we do not see it as being useful for agriculture to be part of a comprehensive, across-the-board discussion relating to freer trade. In the agriculture sector, we certainly see some pressing problems and we see a need to sit down and discuss those with the Americans. But again, as I have indicated earlier, some of those problems have ramifications beyond bilateral trade and they are only going to be resolved in a longer-term context. Certainly what happens in the GATT and in multinational discussions is equally important. But in terms of your responsibility to make an overall judgment, we can only give you the views on one sector.

**Mr. Langdon:** At this stage, the committee is concentrating more on the bilateral questions, though, at a later stage, we will in fact be looking at a range of other trade issue, too. But, with respect to the United States, I have had the case put to me, particularly by pork producers in Essex County, that the government has simply not provided enough support in the struggles with the U.S. International Trade Commission.

I have had other people, such as the Canadian Cattlemen's Association, talk to me about our Canadian Import Tribunal and the way it seems to have so many more legal hoops that you have to get through compared with the systems set up in the United States. So we have been suggesting a three-part program that could ease the relationship on some of these problem areas between us and the United States. Firstly, it might consist of some kind of dispute settlement mechanism, which would help provide data on an independent basis.

Secondly, we might have a special office within the Department of External Affairs that focuses on U.S. trade and helps to co-ordinate and provide assistance to producer groups that are trying to win those fights with U.S. countervail. And thirdly, we might make more flexible the Canadian Import Tribunal on our side so that our producer groups have a little bit fairer capacity to get action fast from the tribunal when it seems to be needed. Could I get your comments on that framework of approach?

**Mr. Knoerr:** The general direction would obviously be useful. I guess what is going through my head and I look to my confreres here in case someone has a more knowledgeable

[Traduction]

Si vous le voulez bien, je vais essayer de vous faire préciser votre pensée. Au Comité, nous avons eu des discussions, peut-être même un désaccord, sur deux approches distinctes. La première serait de prendre tout de suite des mesures bilatérales globales sur le commerce avec les États-Unis. Et selon la seconde, il faudrait d'abord régler certaines questions et se concentrer sur certaines mesures immédiates et urgentes qu'il faudrait prendre pour régler certains différends.

J'ai l'impression que vous êtes plutôt très en faveur de cette seconde approche. Est-ce que je me trompe?

**M. Knoerr:** Souvenez-vous que nous parlons au nom d'un seul secteur et que nous ne faisons pas de jugement global. En autant que nous puissions le savoir, nous ne croyons pas qu'il soit bon pour l'agriculture de faire partie de discussions globales sur le libre-échange. Dans le domaine de l'agriculture, il y a assurément des problèmes urgents, et il est nécessaire d'en discuter avec les Américains. Mais, comme que je l'ai déjà dit, certains de ces problèmes ont des ramifications qui vont au-delà du commerce bilatéral et il faudra leur trouver des solutions à long terme. Bien sûr, ce qui se passe avec le GATT et les discussions plurinationales est tout aussi important. Mais pour ce qui est du jugement global que vous devez faire, nous ne pouvons vous donner que l'opinion d'un secteur.

**M. Langdon:** Pour le moment, le Comité se penche surtout sur les questions bilatérales, quoique, plus tard, nous allons devoir nous occuper aussi de toute une série d'autres questions relatives aux échanges. Mais, pour en revenir aux États-Unis, je me suis laissé dire, en particulier par des producteurs de porc du comté d'Essex, que le gouvernement n'a pas fourni suffisamment d'appui lors des démêlés avec l'*International Trade Commission* américaine.

D'autres personnes, comme les représentants de l'Association des éleveurs canadiens, m'ont parlé de notre tribunal canadien des importations et m'ont dit qu'il comporte beaucoup plus de subtilités juridiques dont il faut s'accommoder que les systèmes analogues aux États-Unis. Nous avons donc suggéré l'adoption d'un programme à trois volets qui permettrait de détendre les relations que nous avons avec les États-Unis dans certains de ces domaines délicats. Premièrement, cela pourrait consister en une certaine forme de mécanisme de règlement des différends, qui contribuerait à fournir des données de façon indépendante.

Deuxièmement, on pourrait créer au ministère des Affaires extérieures un service spécial qui s'occuperait du commerce avec les États-Unis et qui coordonnerait les programmes d'aide aux producteurs engagés dans des luttes contre leurs homologues américains. Et troisièmement, nous pourrions assouplir un peu le tribunal des importations canadien de façon à ce que nos groupes de producteurs soient un peu plus en mesure de faire bouger le tribunal quand ça semble nécessaire. Qu'est-ce que vous en pensez?

**M. Knoerr:** Dans l'ensemble, il n'y a pas de doute que ce serait utile. Ce que je pense, et je regarde mes confrères au cas où l'un d'entre eux en saurait plus que moi... Comme je l'ai



[Text]

basis or background than I have... Our producers are expressing concern, as I indicated, that the government needs to take as strong a stance as possible. But once you get into the ITC process in the United States, you are in a legal process. The pork producers had legal advice from the lawyer in the United States—I believe a very capable gentleman—to the effect that it would not be constructive to have the government appear to be politically interfering with the process. I mean, the actual ITC hearing process on countervail, which is alluded to.

• 1100

**Mr. Langdon:** Excuse me. It was not political pressuring that I have been talking about but, instead, for instance, the support for research, and financial help in the process and that kind of thing.

**Mr. Knoerr:** Again, the question of financial assistance has been discussed with the government. The position the government took is that because they did not want to appear to be politically interfering, they did not want to make any commitments until the decision was made. Obviously, the pork producers feel that it is in the interests of just more than the pork producers. They would appreciate some assistance from the government in terms of the large burden they face, and they may be facing dealing with appeals. I mean, it was a strange split decision; that issue is not settled.

We have not discussed any specific mechanisms vis-à-vis the United States, but constructive mechanisms to explore, to the extent that bilateral discussions resolve it, would be very useful. But again, I would caution you that in terms of countervail and dumping and so on, these are not agricultural specifically; they are general. They negotiate them under GATT. There may be some limits on how far we can go in that area.

There is no question that Canadian producers—you always get frustrated when things are not going your way—feel that the American producers have a much stronger weapon, if one may say so, in their arsenal, than we have on the Canadian side with our specific procedures.

Again, I cannot make any specific proposals in that regard. We do not have any in our policy. But it certainly would be useful to sit down and review—particularly in view of the problem we are having in trying to deal with offshore imports of beef—the mechanisms we have in Canada. Also, we could talk a little bit more about the retaliation risks, because that is where we got caught up on that one. We could try to see what we can develop to protect Canadian interests, but still recognize this very difficult area. I mean, you have a list of agricultural products, perhaps of greater value than what you are worried about, being put up as blackmail almost to get you to conform on one.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. Senator Grafstein.

[Translation]

dit, nos producteurs estiment que le gouvernement devrait prendre une position aussi claire que possible. Mais lorsque vous êtes engagés dans les rouages de l'ITC américaine, vous vous trouvez pris dans un processus juridique. Et un avocat américain—un monsieur sans doute très compétente—a dit aux producteurs de porc qu'à son avis il ne serait pas bon que le gouvernement donne l'impression de s'ingérer dans le processus. Je veux parler du processus d'audience de l'ITC sur les droits compensateurs, auquel il est fait allusion.

**M. Langdon:** Excusez-moi. Je ne parlais pas de pression politique, mais plutôt du soutien accordé à la recherche, par exemple, de l'aide financière et de choses du même genre.

**M. Knoerr:** Comme je l'ai dit, la question de l'aide financière a été discutée avec le gouvernement. Le gouvernement a pris pour position qu'il ne devait pas donner l'impression d'intervenir politiquement, et qu'il ne voulait pas s'engager avant qu'une décision ne soit prise. Évidemment, les producteurs de porc estiment que ce n'est pas seulement leurs intérêts qui sont en jeu. Ils aimeraient que le gouvernement les aide compte tenu de la lourde tâche qui les attend s'ils doivent interjeter appel. Après tout, c'était une décision étonnamment partagée; le dossier n'est pas clos.

Nous n'avons pas discuté de l'adoption de mécanismes précis, envers les États-Unis, mais il serait très utile d'envisager des mécanismes constructifs, dans la mesure où les discussions bilatérales le permettent. Mais je vous rappelle que l'imposition de droits compensateurs, les mesures antidumping et tout le reste, ne sont pas des questions spécifiquement agricoles, mais générales. Elles sont négociées dans le cadre du GATT. Il pourrait y avoir des limites à notre liberté d'action en ce domaine.

Il ne fait pas de doute que les producteurs canadiens—on est toujours mécontent quand ça ne va pas comme on veut—estiment que les producteurs américains ont une arme beaucoup plus puissante, si je puis dire, dans leur arsenal, que nous, Canadiens, avec nos procédures particulières.

Comme je le disais, je ne peux pas faire de proposition précise à ce sujet. Nous n'en avons pas dans notre politique. Mais il n'y a pas de doute qu'il serait utile de prendre le temps d'examiner les mécanismes en place au Canada, en particulier dans l'optique du problème que nous avons avec les importations de boeuf. Nous pourrions aussi parler un peu plus des risques de rétorsion, puisque c'est justement là qu'on s'est fait prendre. On pourrait essayer de voir ce qu'on peut faire pour protéger les intérêts canadiens, mais en se rappelant que c'est un domaine très délicat. Après tout, il y a toute une série de produits agricoles, d'une valeur peut-être plus importante que ce pourquoi vous vous inquiétez, et pour lesquels on fait presque du chantage pour vous forcer à vous incliner.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup. Monsieur le sénateur Grafstein.

[Texte]

**Senator Grafstein:** Thank you very much. I just want to try to understand a bit more your position, if I can, in my terms. What you are really recommending to this committee is a safer course for the agricultural community. That is not to really move forward on a comprehensive approach but, really, to proceed on the multilateral approach, because that seems to be safer in terms of avoiding immediate problems. Is that a fair statement?

**Mr. Knoerr:** No. We are not saying multilateral only. No; there is a value in discussing agriculture trade bilaterally with the United States. There is no question about that. Where our reservations come in is that we do not see it as being useful, with the information we have, to have agriculture as part of a general bilateral discussion on free trade.

For example, if you listen to people who have an interest in it and find that they look at all sectors with the same criteria. And as we indicated, our supply management system has worked extremely well, and we strongly support the maintenance of that. Americans wanting access for some of those products would have an interest in breaking down our supply management system.

They have expressed some concern about our Canadian Wheat Board system, which is not a subsidy system and does not guarantee a price, but is just a very effective marketing system. However, it is different from the American system. Unless there is some information that we do not have, we do not think these subjects should be on the table. They are not useful to Canadian producers.

We do not know what we would have to give up. In other words, why put agriculture as part of the over-all unless we see that we have some concessions we can make in exchange for some major concessions in agriculture? And countervail, I do not think, is going to be resolved in that kind of context.

**Senator Grafstein:** So just so we would understand it, in any negotiation, you would say, I guess, following somewhat the same analogy of a common market, that agricultural products of the ones you have mentioned are just not on the table, in effect, in stage 1.

**Mr. Knoerr:** Well, yes. We are saying that our basic agricultural policy should not be negotiated with a foreign country. It is something that we set in this country. We have been part of this negotiation development in Canada and we think they are excellent agricultural policies which should be maintained.

• 1105

**Senator Grafstein:** The Americans then would be attacking or focusing on the supply system that we have, the supply management system. They would be focusing on the transportation subsidies, Crow. They would be focusing essentially on the NTBs, the non-tariff barriers. So you are, in effect, not concerned with the tariff barriers; you are really concerned

[Traduction]

**Le sénateur Grafstein:** Merci beaucoup. Je voudrais comprendre un peu mieux votre position, si c'est possible. Vous recommandez en fait au Comité une approche plus prudente en ce qui concerne la collectivité agricole. C'est de ne pas adopter une approche globale, mais, en fait, multilatérale, parce qu'il semble plus prudent de régler certains problèmes dans l'immédiat. Est-ce que je me trompe?

**M. Knoerr:** Non. Nous ne parlons pas seulement d'une approche multilatérale, non. Il est utile de discuter du commerce agricole bilatéral avec les États-Unis. Cela ne fait pas de doute. Là où nous avons des réserves, c'est que nous ne croyons pas qu'il soit utile, en autant que nous puissions le savoir, d'intégrer l'agriculture à des discussions bilatérales globales sur le libre échange.

Par exemple, si vous discutez avec les intéressés, vous constaterez qu'ils jugent tous les secteurs selon les mêmes critères. Comme nous l'avons déjà dit, notre système de gestion de l'offre a très bien fonctionné, et nous sommes fermement en faveur de son maintien. Les Américains qui voudraient avoir accès à notre marché pour certains de ces produits auraient intérêt à faire casser notre système de gestion de l'offre.

Ils se sont montrés quelque peu préoccupés par notre Commission canadienne du blé, qui n'est pas un système de subvention et ne garantit pas le maintien d'un prix précis mais simplement un système de commercialisation très efficace. Cependant, il diffère du système américain. A moins qu'il y ait des données que nous ignorons, nous croyons que ces questions devraient être exclues des négociations. Ce ne serait pas avantageux pour les producteurs canadiens.

Nous ne voyons pas ce que nous aurions à céder. En d'autres termes, pourquoi traiter de l'agriculture dans un contexte global si ce n'est pas pour faire certaines concessions en échange d'importants avantages dans le domaine de l'agriculture? Je ne crois pas que nous réussissions à résoudre ainsi le problème des droits compensateurs.

**Le sénateur Grafstein:** Bon, en somme, ce que vous nous dites, en faisant plus ou moins une analogie avec un marché commun, c'est que dans toute négociation les produits agricoles ne devraient pas être discutés, à la première étape.

**M. Knoerr:** En fait, oui. Ce que nous disons, c'est que notre politique agricole fondamentale ne devrait pas faire l'objet de négociations avec un pays étranger. C'est quelque chose qui devrait être établi ici. Nous avons participé à toute cette question des négociations au Canada, et nous croyons que nous avons d'excellentes politiques agricoles qui devraient être maintenues.

**Le sénateur Grafstein:** Alors, les Américains attaqueraient surtout notre système de gestion de l'offre. Ils se concentreraient sur les subventions au transport. Et surtout sur les barrières non tarifaires. Donc, en fait, vous n'êtes pas inquiet pour les barrières tarifaires; vous êtes surtout inquiet pour les



[Text]

with the attack that Americans would have immediately in terms of the NTBs. Is that a fair . . .

**Mr. Knoerr:** That is one of the risks, but in the horticultural sector, the seasonal tariffs, we view, are valuable and necessary for our protection.

**Senator Grafstein:** The seasonal horticultural products.

**Mr. Knoerr:** Yes, and those are tariffs that we would be anxious to maintain.

**Senator Grafstein:** I would like to raise one other question, for a quick comment. I have just spent some time in China and talked to some officials there. They are, in effect, taking the position . . . They tend to be a little bit more aggressive in terms of their approach to products. They see a huge trade deficit. It is almost the mirror image of the United States, where we have a surplus, I guess, in some aspects. The Chinese are now moving far more aggressively into world markets and are looking at their trade deficit in agricultural products with Canada. They are saying, we are prepared for that but, at the same time, we want to open up Canada to manufactured value added goods.

Do you have any insight into how the Chinese and the Russians are approaching their trade problems in connection with the deficit that they have with Canada?

**Mr. Knoerr:** I will ask Mr. Strath to comment on that.

**Mr. W. Strath (Executive Member, Canadian Federation of Agriculture):** Thank you, Mr. Chairman.

We have had discussions with both the Russians and the Chinese, and it seems that they are interested in getting more of their manufactured goods into this country. So far, they have not used this as a weapon to increase that sort of flow. The indication is that they are going to use as much encouragement as possible but not use it as a weapon.

We would be concerned if, in the course of these negotiations, Canadian manufacturers got locked into negotiations or a commitment to American manufacturers which would preclude any further discussions with the Russians or Chinese. As agricultural producers, we have some concerns that should be encouraged, to the degree that it is possible. It should not become a commitment but it should at least encourage the foreign aspect of bringing in manufactured goods.

**Senator Grafstein:** I have just one more question. The aspect of Japan is that they are in effect impervious to exports, because of their protected marketplaces. Do you have an insight . . . ? Could you give the committee an idea of what our approach or thoughts might be in connection with that, as it applies to agricultural products?

**Mr. Knoerr:** I am sorry, I cannot. Perhaps some other member of our group can, but I cannot really talk knowledgeably about that situation.

**Senator Grafstein:** Thank you.

**Le coprésident (le sénateur Doyle):** Monsieur Harvey.

[Translation]

attaques que les Américains pourraient faire dans l'immédiat sur les barrières non tarifaires. Est-ce que je me . . .

**M. Knoerr:** C'est un des dangers, mais, dans le secteur de l'horticulture, les tarifs saisonniers, à notre sens, sont valables et nécessaires à notre protection.

**Le sénateur Grafstein:** Les produits d'horticulture saisonniers.

**M. Knoerr:** Oui, et ce sont des tarifs que nous voudrions bien voir maintenus.

**Le sénateur Grafstein:** J'aimerais rapidement soulever un autre point. Je viens de passer quelque temps en Chine où j'ai discuté avec des hauts fonctionnaires. Ils prétendent . . . Ils ont tendance à être plus dynamiques dans leur approche. Ils ont un énorme déficit commercial, presque à l'image de celui des États-Unis, alors que nous avons un excédent, je crois, dans certains secteurs. Les Chinois essayent maintenant de se tailler une part plus importante sur les marchés mondiaux et constatent qu'ils ont un déficit dans leur commerce agricole avec le Canada. Ce qu'ils disent, c'est qu'ils sont disposés à l'accepter si, en revanche, le Canada ouvre ses portes à leurs produits manufacturés.

Est-ce que vous savez quelque chose de la façon dont les Chinois et les Russes entendent régler le problème du déficit commercial qu'ils ont avec le Canada?

**M. Knoerr:** Je vais demander à M. Strath de répondre à cette question.

**M. W. Strath (membre exécutif, Fédération canadienne de l'agriculture):** Merci, monsieur le président.

Nous avons eu des discussions avec les Russes et les Chinois, et il semble qu'ils veuillent exporter davantage de produits manufacturés au Canada. Jusqu'à présent, ils n'ont pas fait de menace. Ils vont, semble-t-il, invoquer le déséquilibre commercial pour nous cajoler plutôt que pour nous menacer.

Nous ne voudrions pas qu'au cours de ces négociations les industriels canadiens soient prisonniers de négociations ou d'engagements envers les industriels américains qui interdiraient toute discussion avec les Russes ou les Chinois. En tant que producteurs agricoles, nous souhaitons que ces discussions soient encouragées autant que possible. Ça ne devrait pas devenir un engagement, mais ça devrait au moins favoriser l'importation de produits manufacturés.

**Le sénateur Grafstein:** J'ai une dernière question. Le Japon s'inquiète peu des importations, puisque ses marchés sont protégés. Est-ce que vous avez une idée . . . ? Est-ce que vous pouvez donner au Comité une idée de ce que pourrait être notre approche de la question, en ce qui concerne les produits agricoles?

**M. Knoerr:** Non, je suis désolé. Peut-être qu'un autre membre de notre groupe le pourrait, mais, personnellement, je ne peux vraiment pas parler là-dessus en toute connaissance de cause.

**Le sénateur Grafstein:** Merci.

**The Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Harvey.

[Texte]

**Mr. Harvey:** Comme vous le savez, la structure économique canadienne a provoqué, par rapport au marché américain, un surplus commercial canadien. Cependant, étant donné la nature de nos relations commerciales avec les États-Unis, relations basées avant tout sur des ressources premières, cela a provoqué chez nous un chômage exorbitant: de 1.5 million à 2 millions de chômeurs. Donc il y a certainement des carences fondamentales, voire importantes dans notre économie.

Vous disiez il y a quelques instants, mais je vous ai peut-être mal compris, que vous fondez évidemment beaucoup d'espoir sur des négociations sectorielles. Pensez-vous qu'on peut en arriver, avec une montée encore sans précédent dans l'histoire de nos relations avec les Américains du protectionnisme américain, pensez-vous, dis-je, qu'on peut en arriver à des résultats, et ce dans plusieurs secteurs, sans avoir un énoncé de principes important sur notre désir d'aller le plus loin possible dans nos relations commerciales avec les Américains? C'est vrai dans le domaine du bois; c'est vrai dans le domaine des mines; c'est vrai dans le domaine agricole. S'il y avait un énoncé de principes gouvernemental qui dirait que les Canadiens ont le goût d'aller le plus loin possible dans leurs relations avec les Américains, et ce, évidemment, dans le cadre d'un processus qui permettrait de préserver les acquis dans une énorme partie de nos secteurs, incluant le secteur agricole, comment verriez-vous cette stratégie? Ou doit-on y aller encore à la pièce avec les résultats que ça donne?

• 1110

**Mr. Knoerr:** Again, the problem with responding to your question is we are dealing only very specifically with the agricultural sector. We have no judgments on the broader question of the other sectors, even the other resource sectors. It is beyond our mandate.

We do not see major new opportunities. There may be some products where the trend may be for increased sales. We really do not know what the outcomes will be. We see an urgent need, obviously, to talk with them and try to smooth out some of the newer complications in what has been a relatively free trade in meats. We have had some ongoing problems both ways in horticultural products. But unless someone else has some perspective on what the results will be, I really would not like to forecast the outcome of that, except to say that obviously anything we can do to smooth out and reduce the friction and the protectionism in the areas where it is in both our interests to have freer trade would be useful. I cannot tell you how far it would go.

**M. Harvey:** Nous avons entendu parler à plusieurs reprises de l'importance d'augmenter la diversification de nos exportations dans tous les secteurs, et cela incluant le secteur agricole; et d'ailleurs vous avez illustré cela plus tôt. Pensez-vous qu'un modèle de relations commerciales amélioré avec les Américains pourrait constituer une carte importante dans les prochaines négociations du GATT face à des ouvertures davantage manifestées par nos partenaires commerciaux?

[Traduction]

**Mr. Harvey:** As you know, the Canadian economic structure produced a Canadian trade surplus with respect to the American market. However, given the nature of our trade relations with the United States, based mainly on primary resources, this caused extremely high unemployment in Canada: From 1.5 million to 2 million unemployed. Therefore there are certainly basic, even significant deficiencies in our economy.

You were saying a few moments ago, but perhaps I misunderstood you, that you place great hope in sectoral negotiations. With the rise in American protectionism unprecedented in the history of our relations with the United States, do you think we can achieve results in a number of sectors without a clear statement of principle on our desire to go as far as possible in our trade relations with the Americans? This holds in the area of lumber; this holds in the area of mining; this holds in the area of agriculture. If there were a government statement of principle saying that Canadians want to go as far as possible in their relations with the Americans, obviously within the framework of a process that would make it possible to maintain what has been achieved in most of our sectors, including the agricultural sector, how would you see this strategy? Or should we go sector by sector, with the results that that gives?

**M. Knoerr:** Là encore, il est difficile de répondre à votre question parce que nous ne nous occupons que du secteur agricole. Nous n'avons pas de jugements à apporter sur la question plus vaste des autres secteurs, même le secteur des autres ressources. Ce n'est pas de notre ressort.

Nous ne voyons pas d'autres possibilités d'importance. Il se peut qu'il y ait des produits pour lesquels la tendance soit à l'augmentation des ventes. Nous ne savons vraiment pas comment ça va finir. Ce qui est certain, c'est qu'il faut absolument discuter avec eux et tenter d'aplanir certaines des complications survenues récemment dans le commerce des viandes, qui a toujours été relativement libre. Nous avons toujours eu certains problèmes, des deux côtés pour ce qui est des produits horticoles. Mais à moins que quelqu'un ait un tuyau sur ce que l'avenir nous réserve, je ne veux franchement pas me risquer à des prédictions, si ce n'est pour dire que, de toute évidence, nous devons tout mettre en oeuvre pour atténuer ou diminuer les frictions et le protectionnisme dans les domaines où il est de notre intérêt commun d'avoir un libre-échange. Je ne peux pas vous en dire plus.

**Mr. Harvey:** It has been said repeatedly that it is important for us to further diversify our exports in all sectors, including the agricultural sector; in fact, you explained this earlier. Do you think that a model of enhanced trade relations with the Americans could be an important bargaining chip in the upcoming GATT talks with respect to the openness increasingly shown by our trading partners?



## [Text]

**Mr. Knoerr:** I am not sure what effect negotiations with the United States would have on GATT, except if we had some understandings with them and had a common view of GATT, it certainly would facilitate things.

As for diversification of our exports, I do not think we have any information that would indicate the U.S. is a particularly promising market for diversification. New markets are very difficult to find in the international situation in agriculture. The only view we have had is it has been useful to have some sort of governmental vehicle—and that is really outside of trade negotiations, as I mentioned to Mr. Axworthy—that would facilitate potential exporters getting in touch with potential buyers. There is some indication from the experience that did occur with Canagrex that there are possibilities there, and there is an interest on the part of our exporters. These potential markets probably are more outside the United States than in the United States. But I am not specifically knowledgeable to comment further than that.

**Mr. Kempling:** I may carry on for a moment with Senator Grafstein's comments about China. I was there a few years ago. I have been there two or three times. They do a tremendous amount of intercropping. The whole organization of the agricultural section in China is dedicated to support cities. Their thrust has been for self-sufficiency in food. Their move towards trying to use more wheat, grow more wheat, and import more wheat is simply because rice has such a poor shelf life, and of course hard wheat has a very good shelf life.

There is only one section of China that can really utilize the heavy machinery and what we do in western Canada, in Manitoba and Saskatchewan, in the way of grain production. But I would not at this stage see them as an agricultural threat in any sense.

Have you run a comparison between our supply management system and what subsidies they have in the United States, or similar systems in the United States? We used to read about the government paying farmers not to plant certain crops. What do they have in comparison? Have you run a parallel on that? Are we all wrong? Are they all right?

• 1115

**Mr. Kirk:** If you are talking about direct measures in support of the prices of agricultural products and that part of it, the characteristics of the U.S. system are that their big expenditures and their big efforts are directed to the major crops and to milk. It is perhaps from some points of view a remarkable characteristic of the U.S. system that they do not have direct price supporting mechanisms on red meats. Of course that is one of the things that the producers are impressed with down there compared to our position. But we do not have a good analysis, and I wish we did, outside of the direct price supporting measures, which in crops are very expensive to them.

What other types of subsidies effectively . . . We know there are some. They provide water very cheaply for their massive irrigation, for example. And they keep cleaning out the Mississippi River to make it navigable, for another example.

## [Translation]

**M. Knoerr:** Je ne sais pas quelles répercussions des négociations avec les États-Unis auraient sur le GATT, mais si nous nous entendions avec eux sur le GATT, ça faciliterait certainement les choses.

Et pour ce qui est de la diversification de nos exportations, je crois que nous n'avons aucune raison de penser que les États-Unis soient un marché particulièrement prometteur sous ce rapport. Il est extrêmement difficile de trouver de nouveaux marchés étant donnée la conjoncture agricole internationale actuelle. Tout ce que nous savons, c'est qu'il a été très utile d'avoir un mécanisme gouvernemental—tout à fait distinct des négociations commerciales, comme je l'ai dit à M. Axworthy—qui aide les exportateurs à entrer en contact avec d'éventuels clients. L'expérience faite avec Canagrex laisse penser qu'il y aurait des possibilités à exploiter de ce côté-là, et nos exportateurs sont intéressés. Ces marchés potentiels se trouvent probablement ailleurs qu'aux États-Unis. Mais je ne suis pas assez compétent pour en dire plus là-dessus.

**M. Kempling:** J'aimerais revenir un instant aux commentaires du sénateur Grafstein sur la Chine. J'y suis allé il y a quelques années. J'y ai été deux ou trois fois. Ils font énormément de culture dérobée. Toute l'organisation agricole de la Chine vise à alimenter la population des villes. Leur objectif est l'autosuffisance alimentaire. La raison pour laquelle ils veulent consommer plus de blé, cultiver plus de blé et importer plus de blé est tout simplement que le blé dur a une durée de conservation beaucoup plus longue que celle du riz.

Il n'y a vraiment qu'une région de la Chine qui puisse adopter la machinerie lourde et les techniques que nous utilisons pour la production du blé dans l'Ouest canadien, au Manitoba et en Saskatchewan. À l'heure actuelle, je les vois mal devenir une menace quelconque sur le plan agricole.

Est-ce que vous avez essayé de faire une comparaison entre notre système de gestion de l'offre et les subventions qu'ils ont aux États-Unis, ou les systèmes analogues qu'ils ont là-bas? On raconte que le gouvernement paie des fermiers pour qu'ils ne cultivent pas certains produits. Qu'est-ce qu'ils font en comparaison? Avez-vous essayé de le savoir? Est-ce qu'on fait fausse route? Est-ce qu'ils ont entièrement raison?

**M. Kirk:** Si vous voulez parler de mesures directes de soutien des prix des produits agricoles, le système américain a cela de particulier que l'essentiel de leurs dépenses et de leurs efforts vont aux grandes cultures et au lait. D'un certain point de vue, l'absence de mécanisme direct de soutien des prix des viandes de boucherie est peut-être une des principales caractéristiques du système américain. Évidemment, c'est une des choses qui impressionnent les producteurs de là-bas, quand ils se comparent à nous. Mais nous n'avons pas de bonnes analyses, et je le regrette, sur autre chose que les mesures directes de soutien des prix, qui, pour les cultures, leur coûtent très cher là-bas.

Quant aux autres types de subventions . . . Nous savons qu'il y en a un certain nombre. Par exemple, ils fournissent de l'eau très bon marché pour leur très important système d'irrigation. Et ils nettoient constamment le Mississippi pour qu'il soit

[Texte]

That costs a lot of money, but we do not have those measurements, unfortunately. I think that is part of what you were talking about—who is the biggest sinner, if you want to put it that way. We do not look at it in quite those terms, but I understand your point.

The general picture, whenever broad-based comparisons have been made among the developed nations—the EEC and the United States and other European countries and ourselves—is that proportionate to agriculture the subsidization rate is higher in most of these countries than it is in Canada in overall terms. But of course they are done in different ways with different impacts and different commodities, and so on.

**Mr. Kempling:** I was not suggesting that our farmers were sinners. I was just saying that we constantly run into this attitude that we have some sort of support system that is wrong, you know, and us good old boys south of the border do not have any of that. Well I just do not believe it. I know the farm lobby in the United States is a very, very powerful lobby; I suspect they have negotiated their various forms of aid maybe different in form than ours, but the net result is that it is a financial aid to them.

I want to ask you one last question here; that is, when you meet the Americans in the export market, do you find them fair traders?

**Mr. Strath:** In the grain sector of course it is a very different system, a different mechanism entirely. The Canadian Wheat Board is the sole marketing agency for Canadian grains. They meet the various American grain companies that are out selling as a competitor. It is a marketing situation, and the Wheat Board has very been successful in a major way, aided greatly of course by the quality and the grading system we have; that is an advantage we must be very careful to protect.

**Mr. Kempling:** Yes, I recognize that.

**Mr. Kirk:** Could I just add two points to that? Point one is of course that in that area things are getting nasty these days; farmers are hurting badly, and things are getting nasty. There is no question about that, and it is very, very worrisome.

But I wanted to make a basic point about our position; that is, that there is no question at all that we need our government, our officials and ministers, as we said in our brief, to thoroughly inform us and give us a good perspective on what is involved in all these questions. You keep asking us questions, and many of them we do not know the answers to. One of the reasons is that the whole process of international negotiation within the GATT and at other times has tended on the whole to be pretty private to the government.

We need a better insight into the implications even of what we are saying here. The last thing we said was if you do not agree with us, tell us why; tell us why concretely and precisely, and then we will look at that. We think we must have . . . If we are right, then all they have to do is say you have it straight. If they do not think we have got it straight, we want to know why they do not think we have got it straight.

[Traduction]

navigable. Ça coûte très cher, mais nous ne savons pas combien exactement, malheureusement. Je crois que ça rejoint ce que vous disiez—qui est le plus grand pécheur, pour ainsi dire. Nous voyons les choses autrement, mais je comprends votre point de vue.

Ce qui se dégage en gros d'une comparaison rapide entre les pays développés—CEE, les États-Unis, les autres pays européens et nous-mêmes—c'est que le taux de subventions agricoles est globalement plus élevé dans ces pays qu'au Canada. Mais, évidemment, elles sont versées de façon différente, avec des répercussions différentes et à l'égard de vos points de vue.

**M. Kempling:** Je ne voulais pas dire que nos cultivateurs sont des pécheurs. Mais simplement qu'on rencontre partout cette idée selon laquelle notre système de soutien est trop généreux comparé à ces pauvres gars du Sud qui ne touchent rien. Et bien, je ne suis tout simplement pas d'accord. Je sais que le lobby des agriculteurs aux États-Unis est très très puissant; je suppose qu'ils ont négocié des formes d'aide différentes des nôtres, mais le résultat final, c'est qu'ils reçoivent une aide financière.

Je voudrais vous poser une dernière question. Les commerçants américains que vous rencontrez sur le marché de l'exportation jouent-ils franc jeu?

**M. Strath:** Les céréales, c'est un autre monde, un système complètement différent. La Commission canadienne du blé est le seul organisme de commercialisation des céréales canadiennes. Elle rencontre les différentes compagnies céréalières américaines qui nous font de la concurrence. C'est un effort de commercialisation, et la Commission du blé a été très efficace, aidé bien sûr par la qualité de nos produits et notre système de triage par qualité; c'est un atout qu'il faut prendre soin de préserver.

**M. Kempling:** Oui, j'en suis conscient.

**M. Kirk:** Si vous le permettez, je voudrais ajouter deux choses. Premièrement, les choses vont évidemment plutôt mal dans ce domaine aujourd'hui; les fermiers ont beaucoup de difficultés, et ça va mal. Il n'y a pas de doute à ce sujet, c'est très, très inquiétant.

Mais je voulais dire quelque chose de fondamental au sujet de notre position; nous avons absolument besoin que notre gouvernement, nos fonctionnaires et nos ministres, ainsi que nous l'avons dit dans notre document, nous informent pleinement et nous donnent une bonne idée de ce qui se passe au sujet de toutes ces questions. Vous nous posez des questions dont nous ignorons très souvent la réponse. La raison en est, entre autre, que le gouvernement a généralement gardé plutôt pour lui tout ce qui se passait dans le processus international de négociations dans le cadre du GATT et ailleurs.

Il faut qu'on ait une meilleure idée des répercussions même de ce que nous sommes en train de dire aujourd'hui. La dernière chose que nous avons dit, c'est que, si vous n'êtes pas d'accord avec nous, il faut nous le dire; nous dire pourquoi concrètement et précisément, et alors nous y réfléchirons. Nous pensons que nous devons avoir . . . Si nous avons raison, alors, tout ce qu'ils ont à faire, c'est de vous le dire franche-



[Text]

It is a very important aspect of our brief.

**Mr. Kempling:** Thank you very much.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much for your brief, a splendid presentation, and for your help in question period. It has been good to have you here. Thank you.

Perhaps I should say, as the Prairie Implements Manufacturing Association comes forward, that we do not allow these proceedings to be photographed while we are actually at work. But we have allowed them in a short break, perhaps a minute or two.

• 1120

**Mr. Ron Zimmer (General Manager, Prairie Implement Manufacturers Association):** First of all, I would like to thank the committee for offering PIMA an opportunity to come before you today to present our views on Canada's international relations.

The Prairie Implement Manufacturers Association is an industry association which was formed in 1970. A small group of farm equipment manufacturers recognized the need for a strong, single voice to speak on behalf of the industry.

Just over 20 years ago, there were less than a dozen small plants in the Prairie Provinces with only a handful of workers. Today, there are well over 100 small and medium sized factories scattered across the prairie grainbelt employing approximately 9,000 people.

PIMA has grown along with the industry. Membership started at 15 in 1970 and now stands at 128 regular members. These are agricultural equipment manufacturers based in the Prairie Provinces. There are 250 associate members who are suppliers of component parts, materials and services, and who are located in various parts of Canada and the U.S.A., and one affiliate member, which is a farm equipment manufacturer located outside the Prairies.

In PIMA's last survey, which was done in 1981, the Prairie-based farm equipment manufacturers . . . The results from that survey are in the brief where we highlight a breakdown by province, but for today's presentation, I will just give the totals.

The domestic sales for farm equipment, again Prairie-base farm equipment manufacturers, was \$456 million, which represented 73.6% of sales. Export sales were \$163 million, which again represents approximately 26.4%. Therefore, total sales were \$619 million. Cost of goods, labour and services was \$458 million; the value of plant and equipment was \$314 million and the number of employees was 8,814.

[Translation]

ment. S'ils pensent que nous n'avons rien compris, nous voulons savoir pourquoi.

C'est un aspect très important de notre exposé.

**M. Kempling:** Merci beaucoup.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci infiniment pour votre remarquable présentation et pour l'aide que vous nous avez donnée pendant la période de questions. Cela nous a fait plaisir de vous avoir parmi nous. Merci.

Peut-être devrais-je dire, pendant que les représentants de la *Prairie Implements Manufacturing Association* s'avancent, que les photographies sont interdites pendant la durée des audiences. Mais nous les permettons pendant une brève interruption d'une minute ou deux.

**M. Ron Zimmer (directeur général, Prairie Implement Manufacturers Association):** Pour commencer, je voudrais remercier le comité de l'occasion qu'il offre à la PIMA de s'exprimer devant lui aujourd'hui sur les relations internationales du Canada.

La Prairie Implement Manufacturers Association a été créée en 1970 lorsque qu'un petit groupe de fabricants de machines agricoles a compris la nécessité de s'unir pour exprimer hautement et fermement le point de vue de l'industrie.

Il y a un peu plus de 20 ans, il y avait moins d'une douzaine de petites entreprises dans les Prairies qui n'employaient qu'une poignée de travailleurs. Aujourd'hui, il y a plus de 100 petites et moyennes entreprises réparties dans toute la zone céréalière des Prairies et qui emploient environ 9,000 personnes.

La PIMA a grandi au rythme de l'industrie. Il y avait quinze membres fondateurs en 1970, et il y a maintenant 128 membres réguliers. Il s'agit de fabricants de matériels agricoles installés dans les provinces des prairies. Nous comptons 250 membres associés qui sont des fournisseurs de pièces détachées, de matériels divers et de services, répartis dans différentes régions du Canada et des États-Unis, ainsi qu'un membre affilié qui est un fabricant de machinerie agricole implanté à l'extérieur des Prairies.

Dans la dernière enquête de la PIMA, réalisée en 1981, les fabricants de machinerie agricole des Prairies . . . Les résultats de cette enquête figurent dans notre mémoire; le tableau donne la ventilation par province, mais, pour les besoins de la présentation d'aujourd'hui, je me contenterai de donner les totaux.

Les ventes domestiques de machinerie agricole fabriquée dans les Prairies s'élevaient à 456 millions de dollars, ce qui représentait 73,6 p. 100 du total. Les ventes à l'exportation s'élevaient à 163 millions de dollars, soit environ 26,4 p. 100. Par conséquent, les ventes totales s'élevaient à 619 millions de dollars. Le coût des biens, de la main-d'oeuvre et des services s'élevait à 458 millions de dollars; la valeur des installations et

• 1125

[Texte]

Enclosed with the copy of this presentation is a PIMA brochure which outlines the structure of our association and identifies its main objective. The brochure also contains an insert which lists the names of current regular members and the products they produce.

The main purpose of this presentation is to discuss bilateral trade with the United States as it effects the agricultural equipment sector. The majority of agricultural equipment now moves between the United States and Canada tariff-free. Despite widespread assumptions to the contrary, there is no free trade agreement to cover the movement of agricultural machinery and parts between Canada and the United States. The granting of free entry for selected items in this category was a unilateral act by each country, designed to lead to lower costs of agricultural production for farmers.

• 1130

PIMA has for some time supported the action of tariff free trade in the agricultural equipment sector. It is for this reason that PIMA believes a sectoral or functional agreement should be drawn up for the agricultural equipment sector between Canada and the United States.

The green paper outlined four broad options for securing and enhancing our trade access to the United States: 1. The current approach; 2. A framework agreement; 3. Sectoral or functional agreement; 4. A comprehensive trade agreement. Of these four, the sectoral or functional agreement would allow the most flexibility and may also prove satisfactory with other commodity groups.

Farm equipment imports and exports. Canada currently stands in a deficit position with the United States when considering agricultural equipment. However, this position is changing. Recent figures released in *Implement and Tractor*, June 1985 and sourced from the U.S. Department of Commerce, indicates that in 1984 the United States imported \$576,600,000 worth of farm equipment from Canada. This was a 52% increase from 1983. At the same time, the United States exported to Canada \$891 million worth of equipment—and again, this is in U.S. dollars—which only represents a 4% increase from 1983.

Appendix A contains a complete breakdown of imports and exports of agricultural equipment to the U.S. The strong U.S. dollar as well as a growing Canadian agricultural equipment sector have both led to increased trade with the U.S. This trend of increased trade with the United States will continue with appropriate encouragement.

Protectionism. The very points raised in the preceding paragraph have caused some people in the United States to carry the protectionist banner. However, it is interesting to note in Appendix B an editorial by Mr. Bill Fogarty, Editor of

[Traduction]

du matériel à 314 milliards de dollars, et le nombre d'employés à 8,814.

Nous avons joint au texte de notre exposé une brochure de la PIMA qui donne l'organigramme de notre association et explique quel est notre principal objectif. La brochure contient également une liste de nos membres réguliers actuels et de leurs produits.

Le principal objectif de cette présentation est de discuter du commerce bilatéral avec les États-Unis et de ses répercussions sur le secteur du matériel agricole. La plupart des machines agricoles circulent actuellement entre les États-Unis et le Canada sans barrière tarifaire. En dépit d'une croyance largement répandue, il n'y a pas d'entente de libre-échange sur le matériel agricole entre le Canada et les États-Unis. L'entrée de certains articles de cette catégorie en franchise des droits a été décidée unilatéralement par chaque pays, afin de faire baisser les prix de la production agricole.

La PIMA appuie depuis un certain temps déjà le libre-échange tarifaire dans le domaine de l'outillage agricole. C'est pour cette raison que la PIMA estime qu'il faudrait conclure un accord sectoriel ou fonctionnel dans le domaine de l'outillage agricole entre le Canada et les États-Unis.

Le Livre vert énumère quatre grandes possibilités visant à garantir et à accroître notre accès au marché des États-Unis: 1. La démarche actuelle; 2. Une entente cadre; 3. Des accords sectoriels ou fonctionnels; 4. Un accord commercial global. Parmi ces quatre options, l'accord sectoriel ou fonctionnel accorderait le plus de souplesse et pourrait également être satisfaisant pour d'autres catégories de denrées.

Importations et exportations d'équipement agricole. En ce qui a trait à l'équipement agricole, la balance commerciale du Canada est présentement déficitaire par rapport aux États-Unis. Cependant, cette position est en voie de se renverser. Selon des statistiques récentes publiées en juin 1985 dans *Implement and Tractor* et provenant du *Department of Commerce* des États-Unis, en 1984, les États-Unis ont importé du Canada de l'équipement agricole pour une valeur de 576,6 millions de dollars. Il s'agissait là d'une augmentation de 52 p. 100 comparativement à 1983. Durant la même période, les États-Unis ont exporté au Canada de l'outillage agricole pour une valeur de 891 millions de dollars, en devises américaines, ce qui représente seulement un accroissement de 4 p. 100 comparativement à 1983.

L'Annexe A fournit une ventilation complète des importations et exportations d'équipement agricole vers les États-Unis. La vigueur du dollar américain combinée à la croissance du secteur de l'équipement agricole au Canada ont entraîné un accroissement des échanges commerciaux avec les États-Unis. Cette tendance à la hausse pourra se poursuivre si l'on prend des mesures d'incitation appropriées.

Le protectionnisme. Les quelques points soulevés dans le paragraphe précédent ont amené certaines personnes aux États-Unis à brandir la bannière protectionniste. Cependant, il est intéressant de lire, à l'Annexe B, l'éditorial de M. Bill



## [Text]

*Implement and Tractor.* In June of 1985, he argues strongly that protectionism is the wrong move for the United States. He stated:

Basically I am in favour of free markets. Other kinds of market eventually cause great headaches for those who get involved in them or for their heirs and successors. In terms of our own industry, it would seem damaging in the long run to force our basic customers to pay more for their machines or to do with few choices.

The same arguments that Mr. Fogarty uses applies in Canada. Agricultural equipment and parts should remain tariff free. However, there is an ever-increasing movement in the United States to protect their industry. It was recently evidenced in the case of steel and hogs. It is therefore important to reach a sectoral or functional agreement before it is too late.

As stated previously, most agricultural machinery, equipment, implements and their parts, enter both Canada and the United States free of duty. However, there are a number of such products which remain subject to Canadian and/or U.S. tariffs. Appendix C contains a list of products identified by both Canada and the United States which are still subject to duty and an indication of their 1984 dutiable status. Products which will be free as a result of the Tokyo Round of multilateral trade negotiations are also indicated. The list includes agricultural equipment such as farm wagons, drill transports, silos, grain bins, grain dryers, aeration pipes, agricultural sprayers, livestock gates, manure movers, post-hole diggers, fencing, hog feeders, irrigation equipment and self-propelled fertilizer spreaders. These items were pointed out to PIMA by the Department of Finance, January 29, 1985.

PIMA's response to its letter from the tariff department was:

Our board agrees that the products on the Master List you sent us should be duty free. The board members therefore suggest that you make whatever arrangements with the U.S.A that may be necessary to achieve this end. They do, however, urge that caution be exercised to avoid non-tariff and implementation problems, such as when the United States introduced tariff items 870.40 and 870.45 following an agreement reached between Canada and the U.S.A in the GATT Multilateral Trade Negotiations.

PIMA still holds the foregoing view and suggests that items contained in the list of Appendix C should be included in the sectoral or functional agreement negotiated for the agricultural equipment sector.

Multilateral trade. Although the main purpose of this brief was to highlight bilateral trade with the United States, one cannot ignore the rest of the world. Canada, for the most part,

## [Translation]

Fogarty, rédacteur en chef de la publication *Implement and Tractor*. En date de juin 1985, il soutient fortement que les États-Unis font fausse route s'ils adoptent le protectionnisme. Voici un extrait de son éditorial:

Essentiellement, je suis en faveur du libre-échange. Les autres types d'échanges commerciaux finissent par causer des problèmes à ceux qui les favorisent ou à leurs héritiers ou successeurs. En ce qui a trait particulièrement à notre industrie, je crois qu'à la longue il ne serait pas avantageux de forcer nos principaux clients à payer plus cher pour leur machinerie ou à se contenter d'un choix plus restreint.

Les arguments que M. Fogarty utilise s'appliquent également au Canada. L'outillage et les pièces agricoles devraient être exemptés des droits tarifaires. Cependant, aux États-Unis, on réclame de plus en plus des mesures de protection pour cette industrie. Cette tendance s'est d'ailleurs révélée récemment dans le cas de l'acier et du porc. Il est donc important de conclure un accord sectoriel ou fonctionnel avant qu'il ne soit trop tard.

Tel qu'indiqué précédemment, la plus grande partie de la machinerie, de l'équipement et des pièces agricoles qui entrent au Canada et aux États-Unis sont exemptés de droits de douane. Cependant, certains de ces produits sont tout de même assujettis à des droits tarifaires au Canada ou aux États-Unis. L'Annexe C donne une liste des produits, canadiens et américains, qui sont assujettis à des droits de douane, et le montant des tarifs pour l'année 1984. On y indique également les produits qui seront exemptés des droits de douane à la suite de la ronde de négociations de Tokyo sur les échanges commerciaux multilatéraux. La liste comprend les voitures de ferme, semoirs, silos, compartiments à grain, séchoirs, tuyaux de ventilation, pulvérisateurs, barrières à bestiaux, épandeurs à fumier, tarières à poteau, clôture, nourrisseurs automatiques pour les porcs, matériel d'irrigation et épandeurs d'engrais chimique auto-propulsés. Voilà la liste remise par le ministère des Finances à la PIMA le 29 janvier 1985.

Voici la réponse qu'a reçue la PIMA à la lettre qu'elle avait envoyée au service de la tarification:

Notre comité reconnaît que les produits inscrits sur la liste principale que vous nous avez envoyée devraient être exemptés des droits tarifaires. Les membres du comité vous suggèrent donc de prendre les arrangements nécessaires avec les États-Unis pour obtenir la levée des droits. Cependant, ils vous demandent de faire preuve de prudence afin d'éviter des problèmes de mise en oeuvre et l'imposition de barrières non tarifaires, comme ce fut le cas quand les États-Unis ont introduit les numéros tarifaires 870.40 et 870.45 à la suite d'un accord conclu entre le Canada et les États-Unis dans le cadre des négociations commerciales multilatérales du GATT.

La PIMA n'a pas changé d'idée et elle propose que les éléments de la liste donnée à l'Annexe C soient inclus dans l'accord sectoriel ou fonctionnel négocié dans le secteur de l'équipement agricole.

Les échanges commerciaux multilatéraux. Bien que cet exposé ait comme but principal de mettre en lumière les échanges commerciaux bilatéraux avec les États-Unis, il faut

## [Texte]

is governed by the General Agreement on Tariffs and Trade, GATT. This is certainly true for our sector. The green paper states: "The rise of protectionism abroad threatens to reduce our access to key foreign markets". This is certainly true when it related to farm equipment, as most of the equipment manufactured in Europe, the Far East and all the other countries of the world enters into Canada duty free. However, farm equipment built in Canada is being assessed duties in the EEC and many other countries around the world, including Australia, etc. This is not fair and PIMA urges that action be taken during the next multilateral trade negotiations to rectify this situation.

• 1135

Another area that must be guarded against is dumping. A recent example of this in Canada was the dumping of Brazilian tillage sweeps.

In summary, the agricultural equipment industry is going through a difficult time as the four-year recession threatens to stretch into five. It is a time when a tremendous amount of rationalization has taken place in the industry.

It is also a time when manufacturers can no longer rest on domestic sales and many are starting to export, especially to the United States. It is for this reason that bilateral trade with the United States should be strengthened by opting for freer trade.

PIMA recommends that a sectoral or functional agreement be instituted between Canada and the United States in the area of agricultural equipment and parts. PIMA urges that this take place prior to any protectionist action by the United States.

This concludes our presentation.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. Mr. Axworthy.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, again I am pleased to welcome the representatives of the Prairie Farm Implements Association. If I may say on a small personal note, I have the honour of having one of the most distinguished members of that association and its factory in my riding. I am glad to see Mr. Soubry here. He is a major employer of ours.

Your brief again has provided us with some very important insights as to the nature of our trade strategy. I just want to make sure that we can fully understand the implications. You are saying basically that the proper approach at this point in time would be to negotiate a sectoral strategy with the United States, but that perhaps a far bigger and troublesome problem is the difficulty of breaking into other world markets; therefore, we must really pursue that on the multilateral GATT negotiations because this is where many of the barriers reside. Would that be a fair simplification, if you like? We are trying

## [Traduction]

aussi tenir compte du reste du monde. Pour la majeure partie de ces échanges commerciaux, le Canada est régi par l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, c'est-à-dire le GATT. Notre secteur, entre autres, est régi par cet accord. Le Livre vert indique: «La montée du protectionnisme à l'étranger menace de réduire notre accès à des marchés étrangers importants». Cette affirmation se vérifie en ce qui a trait à l'équipement agricole, car la plus grande partie de l'équipement fabriqué en Europe, en Extrême-Orient et dans les autres pays sont importés au Canada en franchise. Cependant, la CEE de même que plusieurs autres pays, dont l'Australie, imposent des droits de douane sur l'équipement agricole fabriqué au Canada. Cette situation n'est pas équitable et la PIMA demande que des mesures soient prises au cours des prochaines négociations sur les échanges commerciaux multilatéraux afin de rectifier cet état de choses.

Il faut également se prémunir contre le dumping. Un exemple récent de dumping est l'entrée massive de herbes en provenance du Brésil.

En résumé, l'industrie de l'équipement agricole traverse une période difficile et la récession qui dure depuis quatre ans semble vouloir durer encore un an. À l'heure actuelle, l'industrie est frappée d'une frénésie de rationalisation.

Maintenant, les fabricants ne peuvent plus se limiter aux ventes à l'intérieur du pays et nombre d'entre eux commencent à se lancer dans l'exportation, plus particulièrement vers les États-Unis. Voilà pourquoi il faudrait renforcer les échanges commerciaux bilatéraux avec les États-Unis en les libéralisant.

La PIMA préconise la signature d'un accord sectoriel ou fonctionnel entre le Canada et les États-Unis dans le domaine de l'équipement et des pièces agricoles. La PIMA croit qu'il faut se hâter avant que les États-Unis n'aient recours à des mesures protectionnistes.

Ceci conclut notre exposé.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie beaucoup. Monsieur Axworthy.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, une fois de plus j'ai l'honneur d'accueillir les représentants de la *Prairie Farm Implements Association*. Je tiens à souligner, à titre personnel, que l'un des membres les plus distingués de cette association a son usine de fabrication dans ma circonscription. J'ai l'honneur d'accueillir M. Soubry. C'est l'un de nos principaux employeurs.

Votre exposé nous a fourni quelques données importantes sur la nature de notre stratégie commerciale. Je veux cependant m'assurer que nous en comprenons entièrement les répercussions. Essentiellement, vous soutenez qu'à ce moment-ci il conviendrait de négocier une stratégie sectorielle avec les États-Unis, mais vous soulignez également qu'un problème plus grave et plus épineux consiste sans doute à percer sur les autres marchés mondiaux. Par conséquent, nous devons réellement nous concentrer sur les négociations multilatérales du GATT pour faire lever la majorité des barrières. Est-ce bien là la situation que vous vouliez décrire? Nous essayons



## [Text]

to decide where we should go, and I would like to see you comment on that.

**Mr. Paul Soubry (President, Versatile Farm Equipment Company):** Mr. Axworthy, perhaps I could comment on that. Particularly as a result of the situation in the agricultural equipment business on a world scale, which is being effected in Canada and the United States in particular where most of our markets are, a phenomenon is occurring now as a result of this rationalization. It is almost going back to something that happened in the automotive industry in the late 1920s or something, in the sense that the big boys are getting together and buying each other out because somebody has gone broke. Deutsche Greer, out of Germany, has just bought Allis-Chalmers and I believe there will be a few marriages before the ball game is over.

What has happened in this situation is that since the late 1930s, we have been shipping farm equipment back and forth across the border with no problem. In our particular case, in our plant here, if we could not access the American market we would have a real problem. In fact, 50% of our business, 65% of our total business, goes outside the country and it is on an increased basis that way.

What is happening now, if you look at it from a private sector standpoint, when the rationalization occurred, the multinationals, which were mostly American-owned, moved their plants out of Canada, their research and development, and moved it into the United States; no capital investment or anything else happened in Canada. From a private citizen's standpoint, that is fine; if you look at it from a Canadian standpoint, it is a different situation. At the same time, what is happening now is that the Americans are removing their plants; they are closing the U.S. plants and moving them to Europe. In other words, the thing goes around.

We talked with the government and asked why we could not get access, because only the federal government can get us access to some of these European markets. We asked why we could not remove the tariffs; the French, the Germans, the Italians and the British charge us when we try to ship Canadian equipment, whereas their equipment comes into this country duty free. We apparently gave it away for cheese and wheat a few years ago. Now the EEC is subsidizing agriculture, so the ball game has changed. It is really to the detriment of what is occurring in the farm equipment industry. It is not that we cannot design it, particularly given the dry land farming mechanisms and systems we have in western Canada. They are now being introduced into Australia and the southwestern United States. We can do it in Africa and in Saudi Arabia and we are proving it. But our access to these markets is being hampered as a result of this rationalization.

## [Translation]

maintenant de déterminer quelles mesures prendre et j'aimerais avoir vos observations à ce sujet.

**M. Paul Soubry (président de la société Versatile Farm Equipment Company):** Monsieur Axworthy, je vais vous donner mon opinion à ce sujet. La situation dans le domaine de l'équipement agricole à l'échelle mondiale a une influence sur notre industrie au Canada et aux États-Unis, là où se trouve la majorité de nos marchés. Il se produit un phénomène amené par la rationalisation. Peut-être devrions-nous nous reporter au phénomène qui s'est produit vers la fin des années 1920 dans l'industrie de l'automobile; à cette époque, les grosses entreprises fusionnaient et s'achetaient les unes les autres parce que l'une des entreprises avait fait faillite. Voilà quelle est la situation maintenant: la compagnie Deutsche Greer, d'Allemagne, vient d'acheter la compagnie Allis-Chalmers et je crois qu'il s'agit seulement d'un début.

Depuis la fin des années 1930, nous avons pu vendre de l'équipement agricole de part et d'autre de la frontière sans problème. Dans notre cas particulier, c'est-à-dire dans notre usine, si nous perdions l'accès au marché américain, nous aurions de sérieuses difficultés. En réalité, 50 p. 100 de notre entreprise, soit 65 p. 100 de notre chiffre d'affaires total, est consacré aux exportations et cette proportion s'accroît sans cesse.

Si vous observez la situation dans la perspective de l'entreprise privée, quand le phénomène de la rationalisation est apparu, les multinationales, qui, pour la plupart, appartenaient à des Américains, ont déménagé leurs usines de même que leurs services de recherche et de développement aux États-Unis; depuis, aucun investissement n'a été fait au Canada. Si vous demandez à un particulier, il n'y trouvera rien à redire; cependant, si vous examinez la situation d'un point de vue plus global, les résultats sont guère réjouissants. Voilà maintenant que les Américains déplacent leurs usines; ils ferment leurs usines aux États-Unis et vont s'implanter en Europe. En d'autres termes, la roue continue à tourner.

Nous avons demandé au gouvernement fédéral pourquoi nous ne pourrions pas obtenir l'accès à certains marchés européens, car il est le seul à pouvoir obtenir cela. Nous avons demandé s'il ne serait pas possible d'éliminer les droits tarifaires; les Français, les Allemands, les Italiens et les Anglais nous imposent des droits de douane quand nous voulons expédier de l'équipement canadien, tandis que leur équipement entre au pays en franchise des droits. Apparemment, nous avons fait cette concession pour du fromage et du blé, il y a de cela quelques années. Maintenant que la CEE subventionne l'agriculture, les règles du jeu ont changé. La situation a changé au détriment de l'industrie de l'équipement agricole. Pourtant, nous fabriquons de l'outillage agricole bien conçu, surtout si l'on tient compte des mécanismes et systèmes de culture sèche mis au point dans l'Ouest canadien. Ces systèmes sont maintenant vendus en Australie et dans le Sud-ouest des États-Unis. Nous pouvons également les vendre en Afrique et en Arabie Saoudite et nous sommes en voie de le prouver. Cependant, la rationalisation limite notre accès à ces marchés.

[Texte]

[Traduction]

• 1140

**Mr. Axworthy:** So it is not so much a bilateral as an international market in that the rationalization of the big companies no longer recognizes just Canada-U.S. boundaries. It is an international problem and it has to be faced from that level. Is that right?

**Mr. Soubry:** Correct.

**Mr. Axworthy:** I was interested Mr. Zimmer and Mr. Soubry, particularly in the relationship on a sectoral arrangement. What you say is that we really need a kind of an equivalent to the Auto Pact for farm implements where there are production guarantees on both sides and where there is no total withdrawal from one side of the border whereby everything is rationalized in Kansas City. Rather, there should be production guarantees and Canadian content guarantees and American guarantees, as we have in the Auto Pact. Would that be the nature of the kind of agreement you would like to see?

**Mr. Soubry:** Yes. You see, the other thing happening, as a result of the movement of the industry—which creates jobs and the rest of it . . . out of Canada and into the United States, is that some markets closed. For instance, we are trying to do business with the Chinese or even with the Cubans or other people around the world, or the Russians. They are concerned if it is a branch plant in this country because they cannot deal with it. Fortunately, at the moment, our company is Canadian-owned and we are free to deal with them. This offers opportunities for trade.

**Mr. Axworthy:** Could I just ask one further question. Aside from the tariffs that you face in the market, are there so-called non-tariff barriers facing you when your products go to those areas? What kind are they? Are they certification standards or licensing? Do you face those kinds of problems in your back-and-forth trade?

**Mr. Ken McKenzie (President, Prairie Implement Manufacturing Association and President, Bonar Rosedale Western Limited):** From time to time, there have been non-tariff restrictions, for example, user certificates required on certain items moving into the U.S., which creates a bureaucratic nightmare and does in fact create the restriction to free access.

**Mr. Axworthy:** Okay. Thank you.

**Mr. Soubry:** From that standpoint, Mr. Axworthy, the other countries are much more refined than our American friends in that particular thing. They put different homologations in it. You cannot ship a tractor into Germany unless it has German glass. A myriad of little gimmicks prohibit trade per se because this is one way to fix the goose.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. Mr. Porter.

**Mr. Porter:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Zimmer and gentlemen, may I welcome you here as well. I am from a small, rural community in Alberta and have probably used

**M. Axworthy:** Le problème ne se pose donc plus uniquement en termes de marché bilatéral mais plutôt de marché international, puisque la rationalisation des grosses compagnies dépasse les seules frontières du Canada et des États-Unis. Il s'agit d'un problème international et il faut l'aborder dans cette perspective. N'est-ce pas?

**M. Soubry:** C'est exact.

**M. Axworthy:** Messieurs Zimmer et Soubry, je m'intéresse particulièrement aux rapports établis dans le cadre d'un accord sectoriel. Selon vous, nous avons besoin en réalité d'un équivalent du Pacte de l'automobile pour l'équipement agricole, c'est-à-dire qu'il faudrait obtenir des garanties de production pour les deux pays et éviter qu'un pays procède à un retrait total en rationalisant ses opérations à Kansas City, par exemple. En somme, il faudrait obtenir des garanties de production, des garanties de contenu canadien et américain, comme c'est le cas dans le Pacte de l'automobile. Serait-ce la nature de l'accord que vous préconisez?

**M. Soubry:** Oui, c'est bien cela. Voyez-vous, le transfert de l'industrie du Canada vers les États-Unis amène la fermeture de certains marchés. Par exemple, si nous parlons d'affaires avec les Chinois ou avec les Cubains ou avec les Russes, ils se demandent s'il s'agit d'une filiale des États-Unis, car ils ne peuvent traiter avec ce pays. Heureusement, à l'heure actuelle, notre société appartient à des Canadiens et nous pouvons traiter librement avec ces pays. Cela nous ouvre des possibilités commerciales intéressantes.

**M. Axworthy:** J'aimerais poser une dernière question. Exception faite des barrières tarifaires qui existent pour certains marchés, existe-t-il des barrières non-tarifaires? Et quelles sont-elles? S'agit-il de normes d'accréditation ou de licences? Affrontez-vous ce type de problèmes dans vos opérations d'importation et d'exportation?

**M. Ken McKenzie (président, Prairie Implement Manufacturing Association, et président de la Bonar Rosedale Western Limited):** De temps à autre, nous devons faire face à des restrictions non tarifaires, par exemple des certificats d'usagers sont exigés pour certains produits exportés vers les États-Unis, et ces exigences créent un véritable cauchemar bureaucratique et deviennent de ce fait un empêchement au libre-accès.

**M. Axworthy:** Je vous remercie.

**M. Soubry:** Sur ce point, monsieur Axworthy, les autres pays sont beaucoup plus subtiles que nos amis américains. Ils imposent diverses exigences. Ainsi, vous ne pouvez expédier un tracteur en Allemagne à moins qu'il ne soit muni de verre allemand. Un tas de petits trucs empêchent le libre-échange commercial et cela est un bon moyen de mettre des bâtons dans les roues.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie beaucoup. Monsieur Porter.

**M. Porter:** Je vous remercie, monsieur le président. Je souhaite également la bienvenue à M. Zimmer et à ses collègues. Je suis originaire d'une petite communauté rurale en



[Text]

some of your equipment at one time or another. I do commend you for the obvious impact you have had on the equipment industry in Canada, particularly in western Canada. I was interested in the figures you have presented showing the percentage of your sales to the United States in light of what has happened to the agricultural equipment sector in the last few years. Is the 26% growing or stagnant? Is it dropping? Particularly in the last four years, we have seen some dramatic changes in dealerships in most parts of western Canada. I was just wondering if you were able to maintain that percentage.

**Mr. Soubry:** Those numbers, particularly this year and part of last year, have dropped drastically. We heard part of some of the discussions that were carried on between the agricultural scene in Canada and your group. We have to really look at it on an unbiased basis because our American, Australians or Argentinian customers use the farm equipment. Therefore, we cannot look at one particular country only. We are now on a global scale.

But in the United States, as a result of the lack of a farm bill, the high American dollar and the lack of exports, Canadian industry is being very much affected. For instance, in the large four-wheel drive business, since last year, business has gone down 48%, and compared to 1981 it has dropped from a market in North America of 15,000 units to maybe 4,000 this year. So we were being affected overall, and that is why our competitiveness is so essential; that at least we have access to the American market, and vice versa.

• 1145

**Mr. Porter:** I realize we are discussing the bilateral trade, but obviously your biggest customers are here domestically. I have talked to many dealers and dealerships, particularly in Alberta and southwestern Saskatchewan, who have expressed concern over the changes in our tax system. I know that I am not rolling equipment as much as I did a few years ago. There has been a concern expressed with that and certainly with used equipment. I wonder if you would comment on that aspect as well.

**Mr. Zimmer:** I am not sure I totally understand your question.

**Mr. Porter:** I think we have reduced the depreciation value of equipment almost in half. We used to roll equipment every three years. A lot of people are sitting on equipment, getting by with it, where it was attractive from a tax position a number of years ago... It did several things: it put a pretty good line of used equipment on the market for those who could

[Translation]

Alberta et j'ai probablement déjà utilisé certains de vos équipements à un moment donné. Je profite de l'occasion pour vous rendre hommage pour l'influence déterminante que vous avez eue sur le secteur de l'équipement agricole au Canada, particulièrement dans l'Ouest canadien. Je me suis particulièrement intéressé aux statistiques que vous avez présentées quant au pourcentage de vos ventes aux États-Unis, à la lumière de la situation du secteur de l'équipement agricole au cours des quelques dernières années. Est-ce que le pourcentage de 26 p. 100 va en s'accroissant, en diminuant ou demeure-t-il stable? Au cours des quatre dernières années, en particulier, nous avons assisté à des changements dramatiques au chapitre des fournisseurs dans la plupart des régions de l'Ouest canadien. Je me demande si vous allez être en mesure de maintenir ce pourcentage.

**M. Soubry:** Ces pourcentages ont diminué sensiblement, surtout cette année et en partie l'année dernière. Nous avons entendu certains des échanges qui ont eu lieu entre le secteur agricole au Canada et votre groupe. Nous avons dû jouer le rôle d'observateur objectif, car nos clients américains, australiens ou argentiniens utilisent de l'équipement agricole. Par conséquent, nous ne pouvons nous arrêter à un seul pays en particulier. Nous examinons plutôt la situation à l'échelle globale.

Cependant, étant donné l'absence de projet de loi sur l'équipement agricole aux États-Unis, la vigueur de la devise américaine et l'insuffisance des exportations, l'industrie canadienne est très durement touchée. Par exemple, dans le vaste marché des véhicules à quatre roues motrices, depuis l'année dernière, le chiffre d'affaires a subi une baisse de 48 p. 100, et, comparativement à 1981, le marché Nord américain qui équivalait alors à 15,000 unités est tombé, cette année, à 4,000 unités. Nous avons donc subi les contrecoups et c'est pourquoi il est essentiel que nous restions concurrentiels; nous devons au moins avoir accès au marché américain et vice-versa.

**M. Porter:** Je sais que nous discutons présentement des échanges bilatéraux, mais, il est évident que vos principaux clients se trouvent ici même au Canada. J'ai parlé à plusieurs fournisseurs et concessionnaires, particulièrement en Alberta et dans le sud-ouest de la Saskatchewan, et ils m'ont signalé qu'ils étaient préoccupés des modifications apportées à notre régime fiscal. Je sais que je n'utilise pas autant d'équipement qu'au cours des années passées. Certains ont soulevé ce point et ont également mentionné le problème de l'équipement d'occasion. Pourriez-vous nous dire ce que vous en pensez?

**M. Zimmer:** Je ne comprends pas très bien votre question.

**M. Porter:** Nous avons réduit le taux d'amortissement de l'équipement de près de la moitié. Avant, nous remplacions notre équipement tous les trois ans. Maintenant, nous sommes nombreux à nous contenter de notre vieux matériel puisqu'il n'est plus aussi avantageux, du point de vue fiscal, de le remplacer. L'ancienne pratique était pourtant avantageuse: ceux qui n'avait pas les moyens d'acheter du neuf trouvaient

[Texte]

not afford new, and I think it did roll over equipment, certainly faster, in implement dealers' yards.

**Mr. Soubry:** In the used equipment market these days there is a bit of a glut in terms of rolling the equipment, and as a result of that, along with some of the new tax laws that government has brought out, it has slowed the whole situation down. But I think perhaps more meaningful is that the whole syndrome of feeding the world, which was pushing Canadian agriculture, has changed. There are still as many people going hungry around the world, but the situation and the outlook has changed completely, and as a result of that the push to production has backed off; and, as you probably know better than we do, in terms of the farmer, if there is uncertainty around, he waits. If there were a bit of daylight at the other end that wheat would be moving again, despite some of the droughts we have had; our prices would move up. A few years ago we would get \$220 a tonne. We are going to get \$160 a tonne, which is part of the total thing, and that affects the business and the whole system.

**Mr. Porter:** Just one item. Your last paragraph, where you recommend that a sectoral or functional agreement be instituted between Canada and the United States in the area of agricultural equipment and parts, PIMA urges that this take place prior to any protectionist action by the United States. Do you feel, in the bilateral agreements that we are contemplating—and I think the expression “a window of opportunity” has been used—that time is of the essence, that we should move rather quickly? Is that a concern?

**Mr. Zimmer:** PIMA has taken a stance, of course, that in our industry there basically has been free trade since the 1930s, and, as we stated in the beginning of our brief, one of the reasons was to initially keep the production costs... for farmers on both sides of the border, and a lot has not really changed in the meantime. What we are saying is look at the United States now and the protectionist fever that seems to be growing. We are saying, let us take action, let us hammer out a solid agreement between United States and Canada before action is taken which will shut off the biggest market for our prairie manufacturers or Canadian manufacturers. That is the point we are making: let us move now before it is too late, and let us not close the door after the chickens are out.

**Mr. Soubry:** There is another question on that, Mr. Porter, that has to be considered. The reason we are pushing for a sectoral thing is in order to put it into the proper perspective, because what could happen in the negotiations in this entire “free trade” between Canada and the United States is that the agriculture industry gets given away for something else; in other words, that it becomes a trade-off—let us give that away, let us give the textile business away, let us give something else away.

[Traduction]

sur le marché un bon choix d'outillage d'occasion et cela permettrait d'écouler l'équipement certainement plus vite, ce qui n'est plus le cas.

**M. Soubry:** De nos jours, le marché de l'équipement d'occasion est saturé car l'équipement ne s'écoule plus aussi vite; par ailleurs, le gouvernement a adopté de nouvelles lois fiscales et cela a contribué à ralentir les achats de remplacement. Par ailleurs, la production a chuté depuis que le Canada ne se voit plus comme seule source d'aliments pour l'humanité. Bien sûr il existe encore des gens qui meurent de faim dans le monde, mais la situation a complètement changé et c'est pourquoi l'on n'encourage plus autant la production. Et comme vous le savez sans doute mieux que moi-même, en cas d'incertitude, le fermier préfère attendre. Si nous pouvions entrevoir un peu de lumière au bout du tunnel, c'est-à-dire que le blé pourrait connaître une reprise intéressante, en dépit des sécheresses que nous avons eues, nos prix grimperaient. Il y a quelques années, nous pouvions obtenir 220\$ la tonne. Maintenant, nous obtenons 160\$ la tonne, voilà ce qui fait mal à toute l'industrie.

**M. Porter:** Une dernière question. Dans votre dernier paragraphe, vous proposez qu'un accord sectoriel ou fonctionnel soit conclu entre le Canada et les États-Unis dans le domaine de l'équipement et des pièces agricoles, et la PIMA soutient qu'il faudrait conclure cet accord avant que les États-Unis prennent des mesures protectionnistes. Croyez-vous, que dans le cadre des accords bilatéraux que nous essayons de conclure, je crois qu'on a déjà utilisé l'expression «un créneau d'opportunité», croyez-vous que le temps est un facteur important et que nous devrions agir rapidement? Cela pose-t-il un problème?

**M. Zimmer:** La PIMA a signalé que dans notre industrie le libre-échange existe depuis les années 30 et comme nous l'avons indiqué au début de notre exposé, le libre-échange avait principalement pour but de garder les coûts de production à leur minimum pour les fermiers des deux côtés de la frontière et la situation n'a guère changé dans l'intervalle. Cependant, nous disons, regardez la situation aux États-Unis maintenant et vous pourrez constater qu'une fièvre protectionniste semble monter. Nous disons donc, prenons les mesures nécessaires, donnons-nous un accord solide entre les États-Unis et le Canada avant que des mesures ne soient prises en vue de fermer le marché le plus important pour nos fabricants canadiens ou des Prairies. Voilà notre position: agissons maintenant avant qu'il ne soit trop tard.

**M. Soubry:** Je crois qu'il y a un autre élément, monsieur Porter, qu'il faut prendre en considération. Nous désirons obtenir un accord sectoriel afin d'éviter qu'au cours des négociations de libre-échange entre le Canada et les États-Unis l'industrie de l'agriculture ne soit sacrifiée au profit d'un autre secteur; en d'autres termes, nous voulons éviter que le secteur de l'agriculture ne demeure un élément de négociation, concédons par exemple sur le plan de l'agriculture, et concédons l'industrie du textile pour obtenir tel autre avantage.



[Text]

• 1150

In many cases these negotiations are done either at the bureaucrat level in Ottawa or even by the politicians, without really looking at the total scene; whereas if you had a bilateral agreement, at least we would know where we stand, and you could make some further investments, spend some more money on research and development, and for those of us who want to make investments in the United States, at least we would know what to expect. You would have a certain amount of security.

That is one of the reasons, in addition to what my colleague indicated earlier, why I think we have to nail it down now. Let us not just give it away.

**Ms Jewett:** Welcome, gentlemen.

On this very point, I should think that would be a real worry: the trade-off that might come in a comprehensive agreement.

Just before I ask a couple of my main questions, however, a couple of factual ones. What proportion, I was wondering, of total Canadian implement manufacturers are you?

**Mr. Zimmer:** Just from the figures we have . . . of course, we are prairie based, and we represent 128 manufacturers based throughout the Prairies.

**Ms Jewett:** What proportion of the Canadian whole is that?

**Mr. Zimmer:** We are not quite certain. Paul is also a member of the Canadian Farm Industrial Equipment Institute, so he might be in a better position . . .

**Mr. Soubry:** It is probably close to 50%. In the days when the Whites were around in Brandford and the Masseys had very large operations, IH had a plant in Hamilton, and the rest of it . . . A few of the manufacturers in Ontario and some in Quebec which really either have done to their demise or moved out. I would think we are getting down to close to 50%. The interesting part of it, too, is that the western-based manufacturers are all Canadian-owned.

**Ms Jewett:** That was to be my second question. No branch plants are operating here at all?

**Mr. Soubry:** To my knowledge, with the exception of Vikon, which just bought out Co-op Implements, I would say no.

**Ms Jewett:** I gathered that when the sectoral talks were going on under the previous government there was some thought that perhaps something similar to the Auto Pact might emerge in the agricultural implements field. But since then I gather that something comparable to the Auto Pact is really wishful thinking; it is just not going to take place on the American side, no matter how much you may wish it to take place. While I hope that is not the case, if it were the case, what would be your preference if you could not get something comparable to the Auto Pact? What then would you look to in

[Translation]

Dans la plupart des cas, ces négociations sont menées par des bureaucrates à Ottawa ou même par des politiciens, qui ne tiennent pas compte de tous les éléments; cependant, dans le cas d'un accord bilatéral, nous savons au moins à quoi nous attendre, nous pourrions investir davantage, consacrer plus d'argent à la recherche et au développement et, pour ceux d'entre nous, qui désirent investir aux États-Unis, au moins nous savons si cela en vaut la peine. Cela nous donne une certaine sécurité.

C'est l'une des raisons pour lesquelles, comme mes collègues l'ont d'ailleurs indiqué, je crois que nous devons conclure cette entente dès maintenant. Ne laissons pas filer cette chance entre nos doigts.

**Mme Jewett:** Je vous souhaite la bienvenue, messieurs.

J'aimerais revenir sur un élément qui me semble provoquer une certaine inquiétude: les concessions risquent d'être faites dans le cadre des négociations en vue d'un accord global.

Avant de poser mes questions principales, j'aimerais demander quelques questions d'ordre statistique. J'aimerais savoir quel pourcentage de fabricants canadiens d'équipements agricoles vous représentez?

**M. Zimmer:** D'après les données dont je dispose, nous représentons 128 fabricants des Prairies.

**Mme Jewett:** Mais quel pourcentage de l'industrie canadienne cela représente-t-il?

**M. Zimmer:** Je n'en suis pas tout à fait certain. Paul est également membre du *Canadian Farm Industrial Equipment Institute*, et je crois qu'il serait mieux placé que moi pour répondre à cette question.

**M. Soubry:** Ce pourcentage est probablement d'environ 50 p.100. Quand les Whites possédaient une usine à Brandford et que les Massey disposaient d'usines très importantes, la compagnie IH avait une usine à Hamilton, et . . . Quelques fabricants en Ontario et au Québec ont fait faillite ou ont déménagé leurs usines. Je crois que nous sommes près de 50 p. 100. Fait intéressant à souligner, toutes les usines se trouvant dans l'Ouest appartiennent à des Canadiens.

**Mme Jewett:** J'allais justement vous poser cette question. Il n'existe donc aucune filiale au Canada?

**M. Soubry:** Pas à ma connaissance, à la seule exception de la compagnie Vikon qui vient d'acheter *Co-op Implements*.

**Mme Jewett:** Je crois savoir qu'au moment où se déroulait les pourparlers sectoriels sous le gouvernement précédent, on croyait que ce serait possible d'obtenir, dans le domaine de l'équipement agricole, un accord semblable au pacte de l'automobile. Cela me semble maintenant un vain espoir. Les Américains ne l'accepteront pas même si nous le souhaitons ardemment. J'espère que ce ne sera pas le cas, mais si les États-Unis devaient rejeter cette idée d'un accord modelé sur le Pacte de l'automobile, quel serait votre deuxième choix? Quel genre d'accord bilatéral choisiriez-vous dans le secteur de la fabrication de l'équipement agricole?

[Texte]

handling the bilateral relationship in the implement manufacturing sector?

**Mr. Soubry:** If you look at the history of the previous government, or even since back in the 1930s, the farm equipment industry navigated back and forth across the border with no problem. That was even prior to the Auto Pact situation. One of the reasons why the sectoral thing is being brought up now is that all of a sudden a new horizon emerges. Government is saying we have to nail our relations with the U.S. down into something overall. For the egg industry to survive in this particular environment, we are suggesting that we get onto a sectoral basis if at all possible. If the rest of it stays *status quo*, leave it alone. It works. We have known how to compete in this situation. Despite our higher taxation, despite one day the dollar being one way or another, despite the interest rates that float back and forth, we can handle it. Leave it alone.

**Ms Jewett:** Judging by your figures, the *status quo* is a moving one and is working all right for you. So that is what you would want to have if the Auto Pact idea did not go through.

Are the sales to and the imports from the United States in this sector of comparable machinery, or do they tend more to specialize in certain kinds of machinery and we in turn ourselves?

• 1155

**Mr. Soubry:** In Canada, only two manufacturers made Harvester combines. Massey has the North American plant in Canada in Brantford, and White's had one when they were alive. In terms of the tractor business, we are the only ones left, I believe, to make tractors in Canada. All the rest of them are in the United States. In terms of implements, the Western Producers are probably the primary manufacturers of specialized equipment for dry land farming. Balers, and most of the hay equipment, is all brought in from the United States.

Now, what is happening particularly is that, in the lower horse power end, they have ceased producing tractors in the United States and they bring them in from Japan, Korea, Argentina and from Europe. The main problem we see coming down the road is that, as the rationalization carries on and the multinational ownership is maintained, they could come back into Canada very easily, either through the United States or direct. And in the meantime, these other markets, where we could compete with them is... I mean, I think we can manufacture equipment in Canada as ingeniously as anybody else around the world, but we cannot compete because of tariffs. And that is what we want to make sure is being considered.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman. I just might say as an opening comment that I do not believe any industry

[Traduction]

**M. Soubry:** Si vous étudiez le cheminement du gouvernement précédent, ou si vous remontez jusqu'aux années 30, vous constaterez que l'industrie de l'équipement agricoles a toujours navigué de part et d'autre de la frontière sans problèmes. Cela même avant l'avènement du Pacte de l'automobile. Le projet d'accord sectoriel émerge maintenant en raison de la nouvelle situation. Le gouvernement soutient maintenant que nous devons raffermir nos relations avec les États-Unis en concluant un accord global. Si nous voulons que l'industrie agricole survive dans la conjoncture actuelle, nous préconisons un accord sectoriel dans la mesure du possible. Si le statu quo est maintenu pour les autres secteurs, cela sera très bien ainsi. Car cela fonctionne bien. Nous avons appris les jeux de la concurrence dans un tel marché. En dépit de notre taux d'imposition plus élevé et malgré les fluctuations de notre dollar et des taux d'intérêt, nous pouvons quand même naviguer dans ces eaux. N'y changez rien.

**Mme Jewett:** Si je me fie à vos statistiques, le statu quo est fluide mais vous vous en tirez très bien. Vous aimeriez donc vous en tenir à cela si un pacte comparable à celui de l'automobile n'est pas conclu.

Nos deux pays exportent-ils des équipements agricoles semblables ou retrouvons-nous une tendance à la spécialisation dans certains types d'équipement de part et d'autre de la frontière?

**M. Soubry:** Il n'y a, au Canada, que deux fabricants de moissonneuse batteuse de marque Harvester. La société Massey possède l'unique usine nord-américaine à Brantford au Canada et la société White avait une usine qu'elle a dû fermer. Sauf erreur, nous sommes maintenant les seuls à fabriquer des tracteurs au Canada. Tous les autres sont fabriqués aux États-Unis. La *Western Producers* est probablement le principal fabricant d'équipement agricole destiné à l'aridoculture. Les presses ramasseuses à foin et la plupart du matériel utilisé pour la fenaison sont importés des États-Unis.

Ce qui se produit, c'est que les États-Unis ont cessé de fabriquer leurs propres tracteurs à faible puissance pour les importer plutôt du Japon, de la Corée, de l'Argentine et de l'Europe. Ce que nous craignons plus particulièrement pour l'avenir, c'est que ces tracteurs puissent être importés très facilement directement de ces pays ou par le biais des États-Unis si la rationalisation de l'industrie se poursuit et si le contrôle multinational se maintient. Et entre-temps, même si nous sommes convaincus de pouvoir fabriquer au Canada du matériel aussi ingénieux que celui produit dans ces pays, nous ne pouvons pas leur faire concurrence à cause des tarifs. Nous voulons donc essayer d'obtenir qu'il soit tenu compte de ces facteurs.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur Kempling.

**M. Kempling:** Merci, monsieur le président. Je tiens à dire dès le départ que je ne crois pas qu'une industrie dont le chiffre



[Text]

which produces \$619 million of dollars in sales annually and employs 9,000 people is going to be bargained away in any negotiation, particularly when you are prairie-based. So I do not go out of here with the idea that will wash; it just will not happen. And I am from Ontario!

You probably belong to trade associations. You go down to the United States to meet your confrères who are in a similar business to yourselves. Do you talk about this comprehensive free trade at all? Have you discussed it with your colleagues in the United States?

**Mr. Soubry:** I am on the board of the FIEI, which is a U.S. farm machinery organization. There are two Canadians on it—Victor Rice from Massey-Ferguson and myself. We talk about it all the time. We believe that the current arrangement is working very well.

**Mr. Kempling:** Yes.

**Mr. Soubry:** And as far as the comment you made that a \$600-million industry is not going to really negotiate its way through this particular maze, we understand that. Our biggest concern is that we had a good system going. It worked under very difficult and good conditions. We are going through a traumatic experience at the moment but the strong will survive. If it were not a question of trying to have this rapprochement between the two countries that has been touted, we would not be here. We would be carrying on our business because it is working well.

**Mr. Kempling:** That is very good. Do you produce your machinery to a U.S. standard, an international standard, a Canadian standard, or to an industry standard? What are your guidelines?

**Mr. Soubry:** International standards. They are the same as the U.S.

**Mr. Kempling:** Actually, you can ship your product anywhere in the world virtually, without having... well, one of you mentioned about tractors with German glass on them or something.

**Mr. Soubry:** That is the irony of it. Certain tractors coming to Canada from overseas that do not have the ROPS cabs on them, which other words is the roll-over protection and which are certified. That is fine; they can come in here. But we cannot produce them or sell them in Canada or in the United States without there being ROPS. On the other hand, the game is played the other way. For instance, in France, even if you can compete despite the exchange, unless you go to what they call an homologation, which can take you anything from one month, to \$100,000 later, and seven months or a year, you cannot sell your tractors there. But that same French tractor owned by a multinational French company comes into Canada duty free. I do not call that free trade.

[Translation]

de ventes annuel atteint 619 millions de dollars et qui emploie 9,000 personnes sera sacrifiée aux fins de la négociation, particulièrement si cette industrie est implantée dans les Prairies, comme la vôtre. Je demeure convaincu que cela ne se produira pas. Et je suis de l'Ontario!

Vous êtes sans doute membres d'associations professionnelles. Vous allez rencontrer aux États-Unis d'autres fabricants de machinerie agricole. N'avez-vous jamais discuté avec eux de la possibilité d'un accord global de libre-échange? En avez-vous parlé à vos collègues américains?

**M. Soubry:** Je suis membre du Conseil du FIEI qui est une organisation américaine de fabricants de machinerie agricole. Le conseil compte deux représentants canadiens, soit Victor Rice de Massey-Ferguson et moi-même. Nous abordons régulièrement cette question. Nous estimons que l'accord présentement en vigueur fonctionne très bien.

**M. Kempling:** Oui.

**M. Soubry:** Nous admettons la validité de vos arguments lorsque vous dites qu'une industrie ayant un chiffre d'affaires de 600 millions de dollars ne réussira pas, à elle seule, à se sortir de cette impasse par la voie de la négociation. Or, nous sommes satisfaits du système en place qui s'est avéré très efficace malgré les conjonctures tant défavorables que favorables. Nous vivons une expérience traumatisante à l'heure actuelle, mais les entreprises les plus vigoureuses survivront. S'il n'était pas question d'essayer de resserrer les liens entre les deux pays, nous ne serions pas ici. Nous nous occuperions de nos affaires sans nous préoccuper puisque les affaires sont bonnes.

**M. Kempling:** C'est très bien. L'équipement que vous produisez doit-il être conforme à des normes établies par l'industrie ou à des normes américaines, internationales ou canadiennes? Qui fixe vos normes?

**M. Soubry:** Nous respectons les normes internationales qui sont identiques aux normes américaines.

**M. Kempling:** Ainsi, vous pouvez exporter votre produit partout au monde sans modifier quoi que ce soit, mais vous avez parlé de tracteurs dont les pièces en verre doivent être fabriquées en Allemagne.

**M. Soubry:** C'est bien ce qui nous contrarie. Le Canada importe de l'étranger certains tracteurs qui ne sont pas munis des dispositifs de sécurité requis et pour lesquels on a pourtant délivré un certificat d'exportation. Cela va; ces tracteurs peuvent être importés au Canada. Mais nous ne pouvons pas fabriquer ou vendre des tracteurs au Canada ou aux États-Unis sans qu'ils soient munis de ces dispositifs de sécurité. Mais, ailleurs, les règles sont différentes. Par exemple, nous ne pouvons pas vendre nos tracteurs en France, même s'ils sont compétitifs malgré les taux de change, à moins de demander l'homologation, ce qui peut nous coûter 100,000 dollars et prendre un mois, sept mois ou même un an. Mais le même tracteur fabriqué en France par une multinationale française est exporté au Canada en franchise des droits. Ce n'est pas ce que j'entends par libre-échange.

[Texte]

**Mr. Kempling:** Yes. I get your point. I was in Moscow a few years ago and I flew back with an implement dealer from Holland who buys his tractor from the Russians, and he told me a fascinating story. He bought them for about half the price he could buy them from anyone else, but the only way he could really sell them was that he had to more or less dismantle them and rebuild them before they could be put out to the customer. He had to put on European standards in the way of starters, lights and all the other engine attachments that go on. I said that this must take a tremendous amount of labour and time. He said that it did but they were still way under the price of other European-produced tractors.

• 1200

I look at the way the people in the tractor business are just disappearing and I wonder how we can continue to operate this way. If it ever got into the implement business that way, you guys would be in trouble, but tractors . . .

**Mr. Soubry:** It exists today. The Russians ship equipment into Canada that is made by Bolaris I was in Moscow with Mr. Kelleher last month and we saw the minister of tractors. What is going on now is they want to buy from Canadian companies, particularly the Canadian-owned and the western manufacturers turn-key projects. In other words, they want us to show them how to build equipment and the rest of it.

**Mr. Kempling:** I was in on one of those negotiations as well a few years ago and the difference was they wanted a turn-key project, but they wanted to pay us in the production from that turn-key project. That is where we would really be in difficulty if that happened.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you very much. I might say that this is one of the best briefs we have had. It is practical information and I commend you for putting it together.

**Senator Grafstein:** I would just like to carry on the discussion that you had with Mr. Kempling about how your American counterpart would feel about functional agreement. Is that something that would receive some positive support from the people at the FIEI?

**Mr. Soubry:** In that sense, a sectoral or a functional agreement has never really been discussed. You read in the newspaper that our minister dealing with external trade, either this one or the one in the previous administration, is going to liberalize farm equipment. We sit around the table and ask what they are talking about, because it has been going on like this since the 1930s.

The concern that the agricultural industry would have in the United States to sign a sectoral agreement could create some problems, because if you are looking at a sectoral type of arrangement, it is a give-and-take proposition. They have not invested a nickel in Canada. They have removed their R&D as the rationalization occurred. This would create some obliga-

[Traduction]

**M. Kempling:** Oui. Je vous comprends. Je me suis rendu à Moscou il y a quelques années et je suis rentré au pays avec un courtier en machinerie agricole de Hollande qui achète ses tracteurs des Russes et il m'a conté une histoire fascinante. Il paie ses tracteurs à peu près moitié moins cher que s'il les achetait d'un autre, mais pour les vendre il doit plus ou moins démonter ces tracteurs et les reconstruire avant de les mettre sur le marché. Il m'a conté qu'il équipait ces tracteurs de démarreur, de phares et de tous les autres accessoires de moteurs nécessaires afin de se conformer aux normes européennes. Je lui ai dit que cela devait demander énormément de travail et de temps. Malgré tout cela, m'a-t-il répondu, les tracteurs ainsi reconstruits coûtaient beaucoup moins chers que les tracteurs produits par des pays européens.

Je constate la disparition des fabricants de tracteurs et je me demande si nous allons pouvoir continuer longtemps de la sorte. Si nous décidions de fabriquer de l'outillage agricole de cette façon, vous seriez en difficulté mais les tracteurs . . .

**M. Soubry:** Cela se fait aujourd'hui. Les Russes exportent vers le Canada du matériel fabriqué par Bolaris. Je me suis rendu à Moscou le mois dernier avec M. Kelleher et nous avons rencontré le ministre de qui relève la fabrication des tracteurs. Ils cherchent maintenant des sociétés implantées au Canada, particulièrement des sociétés appartenant à des Canadiens, et des projets clés en main réalisés par les fabricants de l'Ouest. Autrement dit, ils veulent que nous leur montrions comment construire l'équipement et tout le reste.

**M. Kempling:** J'ai aussi participé, il y a quelques années, à une négociation de ce genre, mais nos interlocuteurs voulaient conclure un contrat clé en main, à cette différence près qu'il nous aurait payer avec les fruits de la production. Nous aurions de sérieuses difficultés si pareille chose se produisait.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci. Je tiens à vous dire que c'est une des meilleures présentations que nous ayons entendues. Elle contenait des renseignements d'ordre pratique et je vous félicite d'avoir su préparer un si excellent mémoire.

**Le sénateur Grafstein:** J'aimerais poursuivre la discussion que vous avez eue avec M. Kempling au sujet de l'accueil que réserverait votre confrère américain à un accord fonctionnel. Croyez-vous que le FIEI accueillerait favorablement cette idée?

**M. Soubry:** En fait, nous n'avons jamais réellement discuté d'un accord sectoriel ou fonctionnel. Nous apprenons de temps en temps par les journaux que le ministre responsable du commerce extérieur, le ministre actuel ou son prédécesseur, va libéraliser le commerce du matériel agricole. Nous nous réunissons pour essayer de savoir de quoi il s'agit parce qu'on entend parler d'initiatives de ce genre depuis les années 1930.

Le secteur agricole aurait des réserves au sujet de la signature d'un accord sectoriel avec les États-Unis parce qu'il faut qu'en pareil cas ce soit donnant donnant. Les Américains n'ont pas investi un sou au Canada. Au fur et à mesure qu'avance le processus de rationalisation, ils ont cessé de faire de la R-D ici. Ils seraient obligés dans une certaine mesure de



[Text]

tion for them to do so. From a Canadian standpoint, that would be super, because from that particular base it would create more of the industry here in this country. Otherwise, I think they would rather have it the way it is, leave it alone.

**Senator Grafstein:** I take it that one of the arguments in favour of that which might be persuasive with Americans is that Canada and the U.S. have common problems *vis-a-vis* the Third World and other markets. In effect, if they are foreclosed to you, they are also foreclosed to your American counterparts. Is that not a persuasive argument, or would not that be a persuasive argument in terms of urging a functional approach?

**Mr. Soubry:** Not necessarily, Senator, because the owners who would have to make that bilateral or sectoral arrangement are the same people who are owning the European plants and bringing the equipment out of their European plants into here. So, you get an internal conflict.

**Senator Grafstein:** What you are really saying is that it would be split down in the states; there would be some debate within the industry in the United States about this. Would there be some aspects of the industry that would be prepared to go for it in a functional agreement, the non-multinationals?

**Mr. Soubry:** Yes, except that the multinationals dominate the industry by, I would say, 65% to 70%.

**Senator Grafstein:** I see. Then you are back into the multilateral ring.

Just one final question from an Ontario and eastern Canada perspective. Have you discussed your viewpoints with Ontario or Quebec manufacturers in your sector, and do they share your viewpoint?

**Mr. Soubry:** The PIMA organization has this view because they are basically based in western Canada. We have another organization, which is called CFEI, the Canadian Farm Equipment Institute. Within that organization there are some conflicts which make it difficult to discuss because they are either owned by multinationals and distribute their equipment here, or we go there and are manufacturers and distributors.

• 1205

So what is being worked out is an arrangement perhaps with the western manufacturers that we come up with some sort of Canadian image right across the country and move into Quebec and move into Ontario and B.C. and the Maritimes and speak as a united voice of those that manufacture here in Canada.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Senator Nurgitz.

**Senator Nurgitz:** Thank you, Mr. Chairman. Very briefly, I understood Mr. Soubry earlier on to say that your prairie group would represent about one-half of the industry—roughly; I do not want to split hairs with you. The figures on page 2 of your brief, where you break it down by province and then give a total, would that be roughly one year or a recent year?

[Translation]

remédier à cette situation. Du point de vue canadien, ce serait une excellente initiative puisque cela élargirait la base industrielle du Canada. Je crois cependant que les Américains opteraient plutôt pour le status quo.

**Le sénateur Grafstein:** Nous pourrions peut-être convaincre les Américains de retenir cette solution étant donné que nos deux pays ont des problèmes semblables avec le tiers-monde et certains autres marchés. En fait, si ces marchés nous sont fermés, ils ne sont pas plus accessibles à vos homologues américains. N'est-ce pas un argument convainquant en faveur d'un accord sectoriel ou, à tout le moins, d'une approche fonctionnelle?

**M. Soubry:** Pas nécessairement, monsieur le sénateur, puisque les propriétaires qui seraient invités à conclure un accord bilatéral ou sectoriel sont ceux-là même qui ont des usines en Europe qui exportent vers le Canada le matériel qu'ils y fabriquent. Il y a donc là un conflit.

**Le sénateur Grafstein:** Ce que vous nous dites, en fait, c'est qu'il n'y aurait pas unanimité entre les États; cela déclencherait un débat entre les divers fabricants américains. Certains intervenants seraient-ils disposés à négocier un accord fonctionnel, notamment les sociétés autres que les multinationales?

**M. Soubry:** Oui, sauf que les multinationales représentent entre 65 et 70 p. 100 de l'industrie.

**Le sénateur Grafstein:** Je vois. Nous nous retrouvons donc dans l'arène multilatérale.

J'aimerais vous poser une dernière question dans la perspective de l'Ontario et de l'Est du Canada. Avez-vous tâté le pouls des fabricants de matériel agricole de l'Ontario et du Québec et partagent-ils votre point de vue?

**M. Soubry:** La position de la PIMA reflète essentiellement les réalités de l'Ouest canadien. Il existe une autre association qui s'appelle l'Institut canadien d'équipement agricole. Il y a, au sein de celle-ci, certaines dissensions qui rendent difficiles toute discussion parce que ces entreprises appartiennent à des multinationales qui vendent ici leur équipement; parfois, nous nous implétons sur leur marché en tant que fabricants et distributeurs.

Les fabricants de l'Ouest essayent de s'entendre afin que l'Association puisse représenter tous les fabricants, ceux du Québec, de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et des Maritimes, et puissent parler d'une seule voix au nom de tous les fabricants canadiens.

**Le coprésident (M. Hockin):** Sénateur Nurgitz:

**Le sénateur Nurgitz:** Merci, monsieur le président. Monsieur Soubry, vous avez dit plus tôt que votre groupe, qui est implanté dans la région des Prairies, représente environ la moitié des fabricants; je ne veux pas fendre les cheveux en quatre. Est-ce que les chiffres qui figurent à la page 2 de votre mémoire et qui donnent la ventilation par province et le total

[Texte]

**Mr. Zimmer:** That is 1981.

**Senator Nurgitz:** Could you give some indication of what that would be in 1984? I am trying to relate it to the fact that the entire industry exported to the U.S. in excess of \$576 million. What share of that export business do you have?

**Mr. Soubry:** PIMA or Versatile?

**Senator Nurgitz:** No, PIMA.

**Mr. Zimmer:** You are talking a good majority.

**Senator Nurgitz:** Then you will tell me that 90% is Versatile anyway.

**Mr. Soubry:** No. I think you will have some difficulty in relating the exact number, senator, for the simple reason that the PIMA organization has these numbers as a result of an internal survey. Not everybody belongs. On the other numbers, which are related to the Canadian manufacturing, last year sales in Canada were \$1.745 billion. The numbers that Mr. Zimmer quoted as general manager of PIMA are numbers that were taken out of the U.S. Department of Commerce. You have lags; if you have a heavy December, things slop over and the rest of it. I think the reason the numbers were put down there is to give you an illustration and a feel of what it is. There are no official government statistics that fell out of favour with the government when they cut back on Statistics Canada.

**Senator Nurgitz:** Okay. Would the PIMA group, your western group, be exporting as much as the eastern group in roughly the same ratio?

**Mr. Zimmer:** I would have to say no. Some of the higher ticket items of course are produced in the east. Except for Versatile tractors, our members are short-line manufacturers and therefore they produce lower ticket items.

**Senator Nurgitz:** Just quickly, you indicate, for instance on page 2, in the 1981 figures, about 26% export. What would the ratio of that be U.S. to the rest of the world, roughly?

**Mr. Soubry:** I would say that probably out of those numbers it is 70% from a PIMA standpoint. For our own company, 45% of our production goes to the United States, 20% to 25% goes overseas—Australia, Saudia Arabia and some of these countries.

**Senator Nurgitz:** Leaving you about 35% of a domestic market.

**Mr. Soubry:** That is right.

**Senator Nurgitz:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** On behalf of the committee I want to thank you for your very helpful testimony and excellent brief, which received very attentive and careful

[Traduction]

correspondent à n'importe quelle année ou à une année récente?

**M. Zimmer:** Ce sont les chiffres de 1981.

**Le sénateur Nurgitz:** Pouvez-vous nous donner une idée du total pour 1984? L'industrie toute entière a exporté vers les États-Unis des produits dont la valeur dépasse 576 millions de dollars et j'essaie de savoir quelle est votre part du marché d'exportation.

**M. Soubry:** La part de la PIMA ou de Versatile?

**Le sénateur Nurgitz:** De la PIMA.

**M. Zimmer:** Vous pouvez mettre à notre compte la majorité de ces exportations.

**Le sénateur Nurgitz:** Vous me direz ensuite que 90 p. 100 de ces exportations sont attribuables de toute façon à la Versatile.

**M. Soubry:** Non. Je crois, sénateur, que vous aurez du mal à faire des calculs exacts pour la simple raison que la PIMA a recueilli ces statistiques grâce à une enquête interne. Les fabricants ne sont pas tous affiliés à notre association. D'autre part, l'an dernier, le total des ventes des fabricants canadiens était de 1,745 milliards de dollars. Les chiffres qu'a cités M. Zimmer en sa qualité de Directeur général de la PIMA sont des chiffres obtenus du ministère américain du Commerce. Il y a des périodes creuses; une période de pointe en décembre, des décalages et autres facteurs qui interviennent. Nous avons inclu ces chiffres pour vous donner un ordre de grandeur. Le gouvernement ne tient pas de statistiques officielles à cet égard depuis les coupures effectuées à Statistiques Canada.

**Le sénateur Nurgitz:** D'accord. Est-ce que la PIMA, c'est-à-dire l'association représentant les fabricants de l'Ouest, exporte à peu près autant que les fabricants de l'Est?

**M. Zimmer:** Je dois vous répondre non. Certains des produits hauts de gamme sont produits dans l'Est. Mis à part les tracteurs Versatile, les fabricants membres de notre association fabriquent, en quantité limitée, du matériel agricole dont le prix est moins élevé.

**Le sénateur Nurgitz:** Dans les chiffres pour 1981 qui figurent à la page 2 de votre mémoire, vous dites que les exportations représentent environ 26 p. 100. Quelle proportion de ces exportations, à peu près, sont destinées aux États-Unis et à d'autres marchés?

**M. Soubry:** Je dirais qu'il s'agit d'environ 70 p. 100 pour la PIMA. Notre société exporte 45 p. 100 de sa production vers les États-Unis et entre 20 et 25 p. 100 vers l'Australie, l'Arabie Saoudite et certains autres pays.

**Le sénateur Nurgitz:** Ce qui laisse environ 35 p. 100 pour le marché canadien.

**M. Soubry:** C'est exact.

**Le sénateur Nurgitz:** Merci, monsieur le président.

**Le coprésident (M. Hockin):** Au nom du Comité, je tiens à vous féliciter de l'excellence de votre présentation et de votre



## [Text]

scrutiny, I noticed. We are very pleased to have you. Thank you.

Now we will begin with the Strategic Defence Initiative and the invitation to take part in research on that from the President of the United States. We have the Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament as the first set of witnesses: Paul Eastwood, staff member; Valerie Klassen, Vice-Chairperson; Allan Mossbarger, Chairperson; Martin Zeilig; and Cole Summers. Would they please come forward? We have to make progress quickly here.

• 1210

Members of the co-ordinating committee, we have your brief. We prefer a 10 to 15 minute summary of the brief and then time for questions.

I can see there is a large number of you. Perhaps one or two of you can answer a question, or move the answers around. But do not have all four or five of you answer every question or you will find there will not be enough questions.

On behalf of the committee I want to say welcome and ask you to commence.

**Mr. Martin Zeilig (Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament):** Mr. Chairman, we would like to thank you for allowing us to appear before you this morning.

I will begin with a quote by George Ball:

The naive faith that we can achieve security by some new system or gadget that blunts the edge of the Soviet sword runs counter to the advice of a widely experienced President, Dwight D. Eisenhower, who understood the nature of war. When, so he observed, we face crisis, as we inevitably shall, "there is a recurring temptation to feel that some spectacular and costly action could become the miraculous solution to all current difficulties"—an action such as "a huge increase in the new elements of our defense" or "a dramatic expansion in basic and applied research". But, he wisely continued, "in holding scientific research and discovery in respect, as we should, we must also be alert to the equal and opposite danger that public policy could itself become the captive of a scientific-technological elite."

That was from an article in *The New York Review of Books*, April 11, 1985. This is perhaps the most comprehensive article yet on Star Wars and what it means.

**Ms Valerie Klassen (Vice Chairperson, Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament):** We welcome the opportunity to appear before you this morning to present our viewpoints on this crucial issue which faces Canadians, indeed all humanity.

## [Translation]

mémoire qui, je l'ai constaté, ont su capter l'intérêt de chacun. Nous sommes heureux de votre participation. Merci.

Nous passons maintenant à l'Initiative de défense stratégique et à l'invitation lancée au Canada par le président des États-Unis de participer à la recherche sur l'IDS. Nous accueillons maintenant le *Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament*; nos témoins seront Paul Eastwood, membre, Valerie Klassen, vice-présidente; Allan Mossbarger, président; Martin Zeilig et Cole Summers. Voulez-vous prendre place à la table? Nous devons procéder le plus rapidement possible.

Mesdames et Messieurs, nous avons votre mémoire en main. Nous préférierions que vous preniez de 10 à 15 minutes pour résumer votre mémoire, après quoi nous passerons aux questions.

Je constate que vous êtes nombreux. Les membres de votre délégation pourraient peut-être répondre aux questions à tour de rôle. Je ne voudrais pas que quatre ou cinq d'entre vous répondent à chaque question, sinon nous ne pourrions pas poser autant de questions.

Au nom du Comité, je tiens à vous souhaiter la bienvenue; la parole est à vous.

**M. Martin Zeilig (Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament):** Monsieur le président, nous tenons à vous remercier de nous avoir accordé la permission de comparaître ce matin.

En guise d'introduction, j'aimerais vous citer George Ball:

Ceux qui croient naïvement que notre sécurité pourra être assurée par un nouveau système ou un nouveau machin qui rendent moins tranchante l'épée soviétique tiennent trop peu compte des conseils du Président Dwight D. Eisenhower qui avait une vaste expérience et qui comprenait bien la nature de la guerre. En situation de crise, et celles-ci sont inévitables, a-t-il dit, «on est constamment tenté de croire qu'une action spectaculaire et coûteuse apportera une solution miracle à toutes les difficultés de l'heure»—action qui pourrait prendre la forme «d'une augmentation massive des nouveaux éléments de notre défense» ou «d'une expansion appréciable de la recherche fondamentale et appliquée». Mais dans sa sagesse, il a ajouté «Tout en respectant la recherche et les découvertes scientifiques, comme il se doit, nous devons être tout aussi conscients d'un danger tout aussi grand, à savoir que la politique publique devienne elle-même esclave de l'élite scientifico-technologique».

Cette citation est tirée d'un article paru dans «The New York Review of Books» le 11 avril 1985. C'est sans doute l'article le plus détaillé jamais publié sur «La guerre des étoiles» et sa signification.

**Mme Valerie Klassen (vice-présidente, Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament):** Nous sommes heureux de la possibilité qui nous est donnée de comparaître devant vous ce matin pour présenter notre point de vue sur cette question d'une importance vitale pour les Canadiens, voir pour l'humanité toute entière.

## [Texte]

The Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament is an umbrella group with close to a hundred groups affiliated, including labour, educators, physicians, churches, youth and several hundred individual members. Our annual Walk for Peace, Canada's second largest peace demonstration, this year attracted close to 30,000 persons. We are here to express our unconditional opposition to Star Wars and Canadian involvement in it.

Without benefit of public debate, Canada is already involved in Star Wars. Current U.S. research and development in Star Wars is being conducted through the space shuttle program, in which there is Canadian involvement. The recent announcement of the upgrading of the North Warning System increases our involvement in Star Wars. As Member of Parliament Lloyd Axworthy has pointed out:

... the North Warning System will become an integral component of President Reagan's ... Star Wars plan. Both President Reagan and Defense Secretary Weinberger have, on several occasions, readily acknowledged that the North Warning System and the Strategic Defence Initiative are related ...

Star Wars is already having a negative impact on Canadian society and international affairs. Through the suppression of government information and the promotion of myths, Canadians are being given false hopes concerning economic growth, technological spinoffs and increased security. This hinders an informed participation in the democratic process. Furthermore, the American-Soviet nuclear arms negotiations in Geneva have been stalled by the Reagan administration's intransigence over Star Wars.

These American plans for the militarization of outer space have created deep concern among many Western nations. It should be noted that France, Denmark, Norway and Australia have officially stated their refusal to take part in Star Wars because it undermines collective security and imperils security in Europe.

When Canadians are more informed as to the realities surrounding the Star Wars proposal, there will be overwhelming opposition to further Canadian involvement. Star Wars myths must be exposed.

**Mr. Allan Mossbarger (Chairperson, Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament):** First of all, we would like to talk about the myth of economic benefits.

• 1215

The Canadian Centre for Arms Control and Disarmament has recently pointed out that the Canadian share of the \$26 billion that is to be spent on Star Wars research is bound to be small. The report also states:

## [Traduction]

Le *Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament* regroupe des centaines de groupes affiliés, y compris des syndicats, des enseignants, des médecins, des Églises, des jeunes et plusieurs centaines de particuliers. Cette année, notre défilé annuel pour la paix, deuxième manifestation pour la paix d'importance au Canada, a attiré près de 30,000 participants. Nous sommes venus ici exprimer notre opposition inconditionnelle à «La guerre des étoiles» et à la participation du Canada à cette initiative.

Le Canada participe déjà à l'initiative de «La guerre des étoiles» et cela sans que la population ait été consultée. Le Canada participe au programme de la navette spatiale dans le cadre duquel les États-Unis font à l'heure actuelle la recherche et le développement d'éléments liés à «La guerre des étoiles». Le fait qu'on ait annoncé récemment la modernisation de notre système d'alerte dans le Nord révèle que notre participation à «La guerre des étoiles» s'accroît. Le député Lloyd Axworthy a dit:

... le système d'alerte dans le Nord fera partie intégrante de l'initiative de «La guerre des étoiles» annoncée par le Président Reagan. Le Président Reagan et le Secrétaire de la défense, M. Weinberger, ont, à maintes reprises, admis sans se faire prier, l'existence d'un lien entre le système d'alerte dans le Nord et l'Initiative de défense stratégique ...

«La guerre des étoiles» a déjà des répercussions négatives sur la société canadienne et les affaires internationales. En pratiquant la suppression des renseignements et en faisant la promotion de mythes, le gouvernement donne aux Canadiens de faux espoirs au sujet de la croissance économique, des retombées technologiques et de l'accroissement de notre sécurité. Cela fait entrave à une participation éclairée au processus démocratique. En outre, l'intransigence de l'administration de M. Reagan au sujet de «La guerre des étoiles» fait obstacle au déroulement des négociations américaines ou soviétiques de Genève sur la course aux armements.

Des projets américains de militarisation de l'espace spatial inquiètent profondément bon nombre des pays occidentaux. Nous tenons à signaler que la France, le Danemark, la Norvège et l'Australie ont refusé officiellement de participer à «La guerre des étoiles» puisque cela mine la sécurité collective et menace la sécurité de l'Europe.

Quand les Canadiens comprendront mieux tous les aspects de l'Initiative de défense stratégique, ils s'opposeront massivement à toute participation du Canada. Il faut dénoncer le mythe de «La guerre des étoiles».

**M. Allan Mossbarger (président, *Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament*):** Nous voulons premièrement parler du mythe des avantages économiques.

Le Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement a signalé récemment que le Canada n'obtiendra qu'une faible part des 26 milliards de dollars qui seront consacrés à la recherche sur «La guerre des étoiles». Le rapport ajoute:



## [Text]

... there has been a great deal of loose talk about SDI's potential for generating jobs in Canada... What's in the offing with SDI is not a production line which could generate considerable employment, but rather research. In numerical terms, the number of jobs that would be created are few.

The North-South Institute has observed that there are better ways of creating jobs and fostering economic growth than with military research.

We would also like to explore the myth of the technological benefits that are said to occur from Star Wars. Star Wars research will be highly classified. Canada's place, therefore, will be at the lower end of the Star Wars technology spectrum. This could have a result of leaving us even further behind in space technology. Technological and commercial spin-offs resulting from this research would be minimal, both because of its narrow focus and the particular technologies involved, i.e. particle beams, high energy lasers, infra red sensors, etc. Even the immediately obvious commercial spin-off of very high speed integrated circuits is doubtful because of the security restrictions resulting from the U.S. fear of spread of these technologies.

Rather than hope for unknown spin-offs from military research, we should direct our resources to technologies that will directly benefit human society.

We would also like to explore the myth of Star Wars as just a research project. Research into any major weapons system requires large quantities of money, materials, time and expertise. As the investment of these resources grows, so does the commitment to the project. This creates a built-in momentum that becomes progressively difficult to stop. Christopher Young, columnist with Southam Press, pointed to this process recently:

The history of the nuclear arms race shows that research begets development begets deployment. At some stage in the chain, the new weapons technique calls forth an equivalent response from the other side. It is called escalation and is incompatible with arms control, let alone disarmament.

It is almost impossible to draw a line between what is research and what is development. Star Wars vastly transcends the laboratory and the pilot plant. Research would eventually require experiments on a huge scale, not far removed from full-scale deployment of the system. Research and development overlap and in some cases are called the same thing. To begin Star Wars research at all, when we have an opportunity to stop it now, is to risk opening a Pandora's box that we may never be able to close again.

## [Translation]

... on a beaucoup parlé, sans chiffre à l'appui, des emplois qui seraient créés au Canada grâce à l'IDS... Or, l'IDS n'est pas une chaîne de production qui créera un grand nombre d'emplois; cette initiative favorisera plutôt la recherche. Le nombre d'emplois créés serait en fait, très limité.

L'Institut Nord-Sud a signalé que la recherche militaire est loin d'être la meilleure façon de créer des emplois et de favoriser la croissance économique.

Examinons maintenant le mythe des avantages technologiques qui, d'après certains, découleraient de «La guerre des étoiles». La recherche sur «La guerre des étoiles» sera très secrète. Par conséquent, le rôle du Canada se situera au bas de la gamme technologique. Nous risquons donc de prendre encore davantage de retard au niveau de la technologie spatiale. Les retombées technologiques et commerciales qui découleraient de cette recherche seraient minimales étant donné, d'une part les applications restreintes et d'autre part la nature même de ces technologies, c'est-à-dire faisceaux de particules, laser à haute énergie, censeurs à infrarouge, etc. Et même les retombées commerciales immédiates des circuits intégrés à très haute vitesse qui viennent le plus souvent à l'esprit sont loin d'être garanties étant donné les restrictions liées à des considérations de sécurité qu'imposeront les États-Unis pour éviter la trop large diffusion de ces technologies.

Au lieu d'espérer des retombées indéterminées de la recherche militaire, nous devrions consacrer nos ressources à la mise au point de technologies dont la société humaine tirera des avantages directs.

Nous allons maintenant examiner le mythe qui veut que «La guerre des étoiles» soit un pur projet de recherche. La recherche sur les grands systèmes d'armes exige des quantités considérables d'investissement, de matériaux, de temps et de connaissances spécialisées. Plus augmente l'investissement de ces ressources, plus se renforce la volonté de mener le projet à bonne fin. Cela crée un élan qui devient de plus en plus difficile à freiner. Christopher Young, auteur d'une chronique pour *Southam Press*, a décrit ce processus récemment:

L'histoire de la course aux armes nucléaires révèle que la recherche entraîne le développement qui entraîne le déploiement. Vient un moment où la technologie des armes nouvelles suscite un effort équivalent chez l'adversaire. C'est ce qu'on nomme escalade et celle-ci est incompatible avec le contrôle des armements et encore plus avec le désarmement.

Il est à peu près impossible de faire une nette distinction entre la recherche et le développement. «La guerre des étoiles» déborde largement le cadre du laboratoire et de l'usine pilote. La recherche rendra un jour nécessaires des expériences à grande échelle qui ressembleront étrangement à un déploiement du système. La recherche et le développement se recoupent et, dans certains cas, ils se confondent parfaitement. Si nous entreprenons des recherches sur «La guerre des étoiles» alors que nous avons la possibilité de l'empêcher, nous risquons d'ouvrir une boîte de Pandore que nous ne réussirons peut-être jamais à refermer.

## [Texte]

**Mr. Zeilig:** Now we will address the myth of Star Wars as a defensive initiative.

We stand beside those in the international scientific community who are on record as condemning Star Wars as an illusion that offers nothing to world peace. According to the Union of Concerned Scientists, "technology offers no shield that cannot be penetrated by offensive nuclear weapons". Computer scientists have made it clear that the software problems posed by missile defence are too great for the existing computer capability. The U.S. Department of Defense's Fletcher panel, which analysed the proposed "Star Wars" system, emphasized the extreme dangers of relying on an automated response. They said:

Commanders remain particularly concerned about the role autonomous systems would play during the transition from peace to hostilities... An extremely stressing example of such a case is the projected defense against strategic nuclear missiles, where systems must react so rapidly that it is likely that almost complete reliance will have to be placed on automated systems.

Star Wars is part of the Reagan administration's first-strike capabilities. U.S. Undersecretary of Defense, Fred C. Ikle, told a Congressional committee:

The Strategic Defense Initiative is not an optional program at the margin of the defensive effort. It is central.

Both supporters and critics of Star Wars have stated that the system could readily be used for offensive warfare. Star Wars could be used as a defensive adjunct to an offensive nuclear attack, allowing nuclear armed missiles to be launched in an offensive strike while defense is held in reserve to cope with any retaliatory strike. To describe the Star Wars scheme as a defence is to cynically misuse that word. The U.S. continues to deploy highly accurate offensive weapons, i.e. the MX, the Cruise, the Pershing II and the Trident D-5. These are weapons liable to generate Soviet fears that the United States is seeking to attain the capability to wage a successful first strike. Star Wars will only add to the Soviet concerns, forcing them to respond with a similar system or increase their offensive capabilities, or both, thus fueling the upward spiral of the seemingly endless nuclear arms race.

• 1220

The myth of compliance with the ABM Treaty. On October 3, 1972, the Anti-Ballistic Missile Treaty entered into force. It was based not on the theoretical desirability of ABM defences, but on the knowledge that the deployment of such a system

## [Traduction]

**M. Zeilig:** Nous examinerons maintenant le mythe de «La guerre des étoiles» comme initiative de défense.

Nous nous rangeons dans les rangs des chercheurs internationaux qui ont condamné publiquement «La guerre des étoiles» en la qualifiant d'illusion qui ne contribuera en rien à renforcer la paix mondiale. D'après la *Union of Concerned Scientists*: «la technologie ne permet pas de construire un bouclier que ne sauraient pénétrer les armes nucléaires offensives». Les chercheurs dans le domaine de l'informatique ont dit clairement que les ordinateurs n'ont pas, à l'heure actuelle, la capacité voulue pour surmonter les problèmes de logiciel que comporterait un système de défense contre les missiles. Le groupe d'experts Fletcher du ministère américain de la Défense, qui a analysé le projet de système défensif «La guerre des étoiles» a souligné les risques énormes associés à compter sur une réaction automatisée. Les membres du groupe d'experts ont dit:

Les commandants continuent de s'inquiéter plus particulièrement du rôle que joueraient les systèmes automatisés pendant la période de transition entre la paix et les hostilités... Le système de défense proposé contre les missiles nucléaires stratégiques, où les systèmes doivent réagir si rapidement qu'il faudra probablement se fier entièrement à des systèmes automatisés, constitue un exemple extrêmement stressant d'un tel cas.

«La guerre des étoiles» fera partie intégrante des capacités de première frappe de l'administration Reagan. Le sous-secrétaire américain à la Défense, M. Fred C. Ikle, a dit à un comité du Congrès:

L'initiative de défense stratégique n'est pas un programme facultatif d'importance marginale pour l'effort défensif. Elle tient une place centrale.

Les partisans et les adversaires de «La guerre des étoiles» ont admis que le système pourrait facilement être utilisé pour mener une guerre offensive. «La guerre des étoiles» pourrait être utilisée comme complément défensif lors d'une attaque nucléaire offensive, ce qui permettrait aux missiles armés d'ogives nucléaires d'être lancés au cours d'une frappe offensive pendant que les forces défensives sont tenues en réserve pour repousser les représailles. Ceux qui qualifient le système de «La guerre des étoiles» de défensif abusent du terme. Les États-Unis continuent de déployer des armes offensives hautement efficaces, c'est-à-dire les missiles MX, de croisière, Pershing II et Trident D-5. Ces armes risquent de faire craindre aux Soviétiques que les États-Unis tentent d'obtenir la capacité de lancer une première attaque efficace. «La guerre des étoiles» ne fera qu'augmenter les craintes des Soviétiques, et les obligera à mettre au point un système similaire ou à augmenter leur capacité offensive, ou les deux, ce qui relancera de plus belle la spirale apparemment infinie de la course aux armements nucléaires.

Le mythe du respect du traité MAB. Le 3 octobre 1972 entraînait en vigueur le traité pour la limitation des missiles antimissiles. Ce traité n'était pas basé sur la nécessité théorique des défenses contre les missiles balistiques, mais sur le fait



## [Text]

was futile on technical grounds, destabilizing to a strategic balance and extremely costly. The treaty imposes a number of constraints relating to the development and testing of ABM systems and their components, provisions which would be violated should the Star Wars program continue. In the treaty:

- 1) Each party undertook not to deploy ABM systems for the defence of the territory of its country, not to provide a base for such a defence and not to deploy ABM systems for a defence of an individual region, except for the permitted deployment of 100 interceptors around Moscow and Grand Forks, North Dakota.
- 2) Each party undertook not to develop, test or deploy ABM systems or components which are sea-based, air-based or mobile land based.
- 3) Each party agreed that in the event ABM systems based on other physical principles, and including components capable of substituting for ABM interceptor missiles, ABM launchers or ABM radars, are created in the future, specific limitations on such systems and their components would be subject to discussions.

The Star Wars program is not intended to be confined to research alone, but includes as well the development and demonstration of prototype anti-ballistic missile weapons designed to find, track and destroy ballistic missiles. According to the Federation of American Scientists, this will violate the ABM Treaty.

The motivation behind the 1972 accord has not changed in the intervening 13 years. Although significant advances in science and technology have taken place, according to Sidney Drell, executive head of theoretical physics at the Stanford Linear Accelerator Centre:

We do not know how to build an effective, nation-wide defence, nor is there any prospect of achieving one in the foreseeable future, unless the offensive threat is first tightly constrained technically and greatly reduced numerically.

Secondly, the initial cost alone for the first phase of the project is estimated to be over \$26 billion; and thirdly, Star Wars represents a major attempt at upsetting the strategic balance of east and west while shifting the focus of the arms race to space.

There are too few arms control treaties that have accomplished more than institutionalizing the arms race as an American and Soviet exclusive enterprise. The ABM Treaty is one. Let Canadians not be part of violating it.

**Mr. Paul Eastwood (Project Peacemakers):** My name is Paul Eastwood. I am representing Project Peacemakers.

On May 30, 1985, the Manitoba legislature passed a unanimous resolution making Manitoba the first province in Canada to be declared a nuclear weapons free zone. This

## [Translation]

que le déploiement de tel système était futile du point de vue technique, déstabilisateur du point de vue de l'équilibre stratégique et extrêmement coûteux. Le traité prévoit un certain nombre de restrictions sur le développement et les essais des systèmes MAB et de leurs composantes, dispositions qui seraient enfreintes par la poursuite du programme de «La guerre des étoiles». Le traité stipule que:

- 1) Chaque partie s'engage à ne pas déployer de systèmes MAB pour la défense du territoire de son pays, à ne pas utiliser de base pour une telle défense et à ne pas déployer de systèmes MAB pour la défense d'une région donnée, exception faite du déploiement autorisé de 100 intercepteurs autour de Moscou et de Grand Forks, au Nord Dakota.
- 2) Chaque partie s'engage à ne pas développer, essayer ou déployer de systèmes MAB ou de composantes sur mer, dans les airs ou sur une base mobile terrestre.
- 3) Chaque partie s'engage à discuter avec l'autre de limitations spécifiques portant sur tous nouveaux systèmes et composantes de défense contre les missiles balistiques basés sur d'autres principes physiques, y compris les dispositifs pouvant remplacer les missiles intercepteurs MAB, les rampes de lancement MAB ou les radars MAB.

Le programme de «La guerre des étoiles» ne doit pas se limiter uniquement à la recherche, mais doit également inclure le développement et la démonstration de prototype de nouveaux missiles antimissiles balistiques conçus pour repérer et détruire les missiles balistiques. Selon la *Federation of American Scientists*, ces essais enfreindraient les dispositions du MAB.

Les motifs qui ont motivé l'accord de 1972 n'ont pas changé depuis 13 ans. Même si on constate des progrès marqués dans le domaine de la science et de la technologie, selon Sidney Drell, directeur du centre de physique théorique du *Stanford Linear Accelerator Centre*:

Nous ignorons comment construire un système de défense efficace pour tout le pays, et nous ne pensons pas qu'un tel système puisse être réalisable dans un avenir prévisible, à moins que les forces de l'attaquant ne soient au préalable fortement limitées techniquement et grandement réduites en nombre.

Deuxièmement, le coût initial de la première phase du projet est estimé à plus de 26 milliards de dollars; et troisièmement, «La guerre des étoiles» constitue une tentative importante de rompre l'équilibre stratégique entre l'est et l'ouest, qui aurait également pour effet d'orienter la course aux armements vers l'espace.

Nous n'avons pas suffisamment de traités de contrôle des armements qui ont fait plus qu'institutionnaliser la course aux armements en tant qu'entreprises américaines et soviétiques. Le traité MAB est l'un des rares traités qui va plus loin. Ne laissons pas les Canadiens participer à la violation de ce traité.

**M. Paul Eastwood (projet Peacemakers):** Je m'appelle Paul Eastwood. Je représente le projet *Peacemakers*.

Le 30 mai 1985, le Parlement manitobain a passé une résolution unanime faisant du Manitoba la première province canadienne déclarée zone exempte d'armes nucléaires. Cette

## [Texte]

resolution was passed as a reflection of the desire on the part of Manitobans to end the nuclear arms race and is seen by the government and the people as a step in the process of establishing other such zones in Canada and around the world. The resolution asserts that the development of new weapons systems only serves to escalate the tension between the superpowers and that the expenditure of \$2 billion per day on armaments, while millions of men and women live in poverty and starvation, is unacceptable.

In the fall of 1983, referendums on balanced, nuclear disarmament received overwhelming majorities throughout Manitoba. In Winnipeg, 78% supported nuclear disarmament by all nations and mandated the federal government to negotiate and implement with other governments steps leading to the earliest possible accomplishment of this goal. This is further evidence of the growing movement in Manitoba against the escalation of the arms race and the necessity to move towards disarmament. Manitobans, through their participation in peace events, such as the peace walk, the passage of the nuclear weapon free zone resolution, and in the overwhelming majority who voted for disarmament in the civic referendum have repeatedly shown their lack of trust in technological and military means to provide them with better security.

• 1225

There is a growing perception in Manitoba, Canada and the world that the solution to the present arms race does not lie in technological fixes such as the Star Wars program, but rather, lies in the will of the people for peace, and the growing expression of this will through democratic means.

Star Wars is a hopeless dream of Ronald Reagan's to make America alone safe from nuclear weapons. The U.S. Secretary of Defense, Caspar Weinberger interprets the President's vision not as abolishing nuclear competition by mutual neutralization, but rather as assuring American nuclear monopoly. Far from construing the President's announcement as a calling for a world in which all nuclear weapons are neutralized, he sees it as producing a situation in which the U.S. alone can rattle the atom and thus be in a position to impose its views on the Soviet Union.

The system, which has been rejected by many in the scientific community, and by all people of peace, is a nightmare on the continuum of war preparations. We believe, therefore, that Manitobans should reject the proposal of a Star Wars weapon system and any Canadian participation in such a venture.

## [Traduction]

résolution a été adoptée afin de refléter le souhait des Manitobains de mettre fin à la course aux armements nucléaires; le gouvernement et les citoyens y voient une étape dans le processus visant l'établissement d'autres zones similaires au Canada et dans le monde entier. La résolution stipule que le développement d'un nouveau système d'armes sert uniquement à accroître la tension entre les superpuissances et qu'il est inacceptable de consacrer des sommes de 2 millions de dollars par jour aux armements, alors que des millions d'hommes et de femmes vivent dans la pauvreté et souffrent de la faim.

A l'automne de 1983, lors de référendums portant sur un désarmement nucléaire équilibré cet option a reçu d'écrasantes majorités dans tout le Manitoba. À Winnipeg, 78 p. 100 des voteurs ont appuyé un désarmement nucléaire de toutes les nations et ont confié au gouvernement fédéral le mandat de négocier et de mettre en place, avec les autres gouvernements, les étapes menant à la réalisation la plus rapide possible de cet objectif. Voilà une preuve supplémentaire d'un mouvement qui prend de l'ampleur au Manitoba contre l'escalade de la course aux armements et qui infirme la nécessité de se diriger vers le désarmement. Les Manitobains, par leur participation à des événements pour la paix, tel que la marche pour la paix, le passage de la résolution pour faire du Manitoba une zone exempte d'armes nucléaires, et la majorité écrasante avec laquelle ils ont voté en faveur du désarmement dans un référendum civique ont démontré à maintes reprises le peu de confiance qu'ils accordent aux moyens technologiques et militaires pour leur assurer une meilleure sécurité.

On se rend de plus en plus compte au Manitoba, au Canada et dans le reste du monde que la solution à la présente course aux armements ne repose pas dans une solution technologique magique, tel que le programme de «La guerre des étoiles», mais plutôt dans la volonté des peuples d'obtenir la paix, et par l'expression grandissante de cette volonté par des moyens démocratiques.

«La guerre des étoiles» est le rêve sans espoir de Ronald Reagan de faire de l'Amérique le seul endroit au monde à l'abri des armes nucléaires. Le secrétaire américain à la Défense, Caspar Weinberger, interprète la vision du président non pas comme une abolition de la compétition nucléaire par une neutralisation mutuelle, mais plutôt comme un moyen d'assurer le monopole nucléaire aux Américains. M. Weinberger est loin d'interpréter l'annonce du président comme un appel pour construire un monde où les armes nucléaires seraient neutralisées, mais bien plutôt comme un moyen de permettre aux États-Unis d'être seul à pouvoir agiter le spectre de l'atome et par conséquent d'être en position de dicter ses vues à l'Union soviétique.

Ce système, qui a été rejeté par de nombreux membres de la communauté scientifique, et par tous les partisans de la paix, est un cauchemar qui s'intègre dans les préparations continues pour la guerre. Par conséquent, nous croyons que tous les Manitobains doivent rejeter l'idée de «La guerre des étoiles» ainsi que toute participation canadienne dans une telle aventure.



*[Text]*

In conclusion, we challenge each of you on the panel and the rest of the federal government to:

- (1) make all information on Star Wars available to the public—for example the Kroeger Report;
- (2) provide increasing funding and support to peace and disarmament groups through such vehicles as the Disarmament Fund and the Canadian Institute for International Peace and Security to enhance public education on issues such as Star Wars;
- (3) conduct a wider public debate in which all voices can be heard;
- (4) call for a full parliamentary debate and a free vote on Star Wars participation;
- (5) prohibit Canadian business and research institutes from participating in the Star Wars program;
- (6) not enter into any free trade agreements which will increase our economic dependence on the U.S. and decrease national sovereignty, thereby inhibiting Canada's ability to establish an independent foreign policy decisions such as non-participation in Star Wars;
- (7) become involved in programs which encourage business and research participation in peaceful uses of technology such as the international satellite monitoring agency.

For our part as concerned citizens, we will continue to work towards our vision of Canada, a society based on peace and justice.

• 1230

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Mr. Axworthy.

**Mr. Axworthy:** Thank you, Mr. Chairman. I certainly welcome members of the Co-ordinating Committee who have been a very active organization in this province for several years. As you probably know, this is the last stop on the agenda of this committee and, as you will be well aware, over the last three weeks we have heard many arguments for and against. We have had an opportunity now to winnow some of them down into very specific questions where there may be some disputes in the minds of members of this committee. I want to address my comments to you to get a reaction, because we are still trying to focus in on what those may be, and this is prompted by your outline in your brief which pointed to myths as opposed to a case.

One of the justifications we have heard for Star Wars and for Canadian participation in the research program is that, first, the Soviets are doing it anyway and, therefore, we better make sure that we do not allow them to catch up. The second

*[Translation]*

En conclusion, nous faisons un appel impérieux à tous les membres du Comité et à tous les autres membres du gouvernement fédéral pour qu'ils prennent les mesures suivantes:

- (1) mettre à la disposition du public tous les renseignements pertinents sur «La guerre des étoiles», comme par exemple le rapport Kroeger;
- (2) subventionner davantage et appuyer les groupes en faveur de la paix et du désarmement par des vecteurs tels le Fonds pour le désarmement et l'Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales pour mieux informer le public sur des questions telles que «La guerre des étoiles»;
- (3) mener une consultation publique plus vaste afin de permettre à toutes les voix de se faire entendre;
- (4) procéder à un débat parlementaire complet et à un vote libre sur la participation canadienne à «La guerre des étoiles»;
- (5) interdire aux compagnies et aux instituts de recherche canadiens toute participation au programme de «La guerre des étoiles»;
- (6) refuser de conclure tout accord de libre-échange qui risquerait d'accroître notre dépendance économique face aux États-Unis, de diminuer notre souveraineté nationale et par le fait même de réduire la capacité du Canada de prendre des décisions indépendantes dans le domaine de la politique étrangère telle que le refus de participer à «La guerre des étoiles»;
- (7) s'intéresser à des programmes qui encouragent les compagnies et les institutions de recherche à participer dans des utilisations pacifiques de la technologie, telles que l'Agence de contrôle international des satellites.

Pour notre part, en tant que citoyens responsables, nous continuerons notre travail pour réaliser notre vision du Canada, une société fondée sur la paix et la justice.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci. M. Axworthy.

**M. Axworthy:** Merci, M. le président. Je souhaite une franche bienvenue aux membres du comité de coordination qui constitue une organisation très active dans cette province depuis plusieurs années: Comme vous le savez sans doute, nous sommes à la dernière étape de l'ordre du jour de ce comité et, comme vous vous en doutez sûrement, nous avons entendu au cours des dernières trois semaines un grand nombre d'arguments pour ou contre ce projet. Nous avons eu l'occasion de ramener certains de ces arguments à certaines questions très spécifiques sur lesquelles des différents persistent dans l'esprit des membres de ce comité. Je vais vous adresser certains propos pour obtenir votre réaction, car nous essayons encore de nous concentrer sur le bien-fondé de certaines de ces questions, et vous avez attiré ces commentaires dans le résumé de votre mémoire qui parlait de mythes plutôt que de faits réels.

L'un des points que nous avons entendu pour justifier une participation canadienne aux programmes de recherches de «La guerre des étoiles» est que, premièrement, les Soviétiques sont à mettre au point de toute façon un tel système et, par

[Texte]

line of argument is that Star Wars is going to be helpful to bring the Russians to the bargaining table—that is, the old bargaining chip argument that, somehow, this will encourage them to take seriously the negotiations at the Geneva Conference and, therefore, we should not affect the American scheme or strategy. Now, you have quoted Mr. Weinberger here saying that such is not the intention at all. I am wondering if, in your own analysis and study, you have taken both those arguments and whether, in fact, you would conclude that they are indeed myths.

**Mr. Mossbarger:** I would think it seems more than obvious that what the United States is trying to do is to avail itself of technologically superior abilities in the fields that Star Wars would be able to most capitalize on. And that will allow them to have... well, I would say it is being used as a bargaining chip but, more strongly than being used as a bargaining chip, it is probably being used as a dagger held at the throats of the Soviet Union in trying to impose, I think, American views on the Soviet Union. I do not think that arms negotiation proceeds most aptly by increasing threats, and thereby forcing someone to negotiate. That is not the best way to negotiate in trust. Rather, arms negotiations can best proceed by a mutual willingness on both sides to take some positive steps in the direction.

We are not here to deprecate either the United States or the Soviet Union. We are here really to question what is Canada's moral obligation in this question, and what Canada's role is in creating and sustaining a world that is more peaceable than it is now. We feel that the Canadian government can take an active role by saying it feels that this does, indeed, escalate the arms race, and it does cause an intensification of the upward spiral of the arms race.

**Mr. Zeilig:** I would just add to Allan Mossbarger's fine comments that, I think, in large measure it is the peace movement. It is ordinary citizens like ourselves, not only in Canada, but around the world, who have been the key in having both the United States and the Soviet Union come to the bargaining table in Geneva. I think you have to be very aware of that, and we will dispute that point with anyone who tries to deny it.

**Mr. Axworthy:** Mr. Zeilig, I will just raise this point. Again, we heard comments when we were in Vancouver, and someone whom I think was a gentleman from the conservative center who indicated, Well, that is all fine for you to do it in Canada because we are a free democratic society; however, in the Soviet Union, it is a closed society and the government controls it. They do not have the same opportunities as we do to have that kind of pressure. I know your committee has had a number of contacts and I understand there are peace movements in eastern Europe and the Soviet Union. Is that correct? I mean, are they actively involved based upon your statement?

[Traduction]

conséquent, nous ferions bien de ne pas les laisser nous dépasser. Deuxièmement, on nous a fait valoir que «La guerre des étoiles» va nous aider à amener les Russes à la table de négociations, c'est-à-dire le vieil argument de la monnaie d'échange qui, d'une façon ou d'une autre, devrait encourager les Russes à négocier sérieusement à la conférence de Genève et, par conséquent, nous devrions pas nuire aux plans ou à la stratégie américaine. Dans votre présentation, vous avez cité M. Weinberger qui affirmait que ce n'était pas du tout là leur intention. Je me demande si, dans vos propres analyses et études, vous avez considéré ces deux arguments et si, en fait, vous êtes arrivé à la conclusion qu'il s'agissait en définitive de mythes.

**M. Mossbarger:** Je pense qu'il semble plus qu'évident que ce que les États-Unis tentent d'obtenir, c'est la supériorité technologique dans les domaines où «La guerre des étoiles» a le plus à leur offrir. Et cela leur permettra d'obtenir... et bien, je pourrais dire que cela pourrait servir de monnaie d'échange, mais, plus qu'une monnaie d'échange, ce programme constitue plutôt un couteau placé sur la gorge de l'Union soviétique afin de lui dicter, je pense, les vues américaines. Je ne pense pas qu'on puisse favoriser les négociations sur la limitation des armements en augmentant les menaces, et en forçant par là quelqu'un à négocier. Ce n'est pas la meilleure façon de faire régner la confiance. Les négociations sur la limitation des armements ont de bien meilleures chances d'arriver à des résultats positifs si les deux parties font preuve de la même volonté.

Nous ne sommes pas ici pour critiquer les États-Unis ni l'Union soviétique. Nous sommes ici pour nous interroger sur l'obligation morale du Canada dans cette affaire et sur ce que le Canada peut faire pour créer et maintenir un monde plus pacifique que celui que nous connaissons à l'heure actuelle. Nous pensons que le gouvernement canadien peut jouer un rôle actif en affirmant qu'il a la conviction que ce programme n'aura pour effet que de relancer de plus belle la spirale ascendante de la course aux armements.

**M. Zeilig:** J'aimerais ajouter aux excellents commentaires de M. Allen Mossbarger que, selon moi, c'est en grande partie grâce aux mouvements pour la paix, grâce aux citoyens ordinaires comme nous, non seulement du Canada, mais du monde entier, que les États-Unis et l'Union soviétique sont revenus à la table des négociations à Genève. Je pense que c'est là un fait que vous devez reconnaître, un fait que nous sommes prêts à défendre contre toute personne qui voudrait le nier.

**M. Axworthy:** M. Zeilig, j'aimerais soulever une question. Nous avons encore entendu ces commentaires à Vancouver notamment de la part, je crois, d'un représentant du centre conservateur qui affirmait que c'était très bien pour nous de prendre ses positions au Canada, car nous appartenons à une société libre et démocratique; toutefois, en Union soviétique, il s'agit d'une société fermée sous le contrôle du gouvernement. Les habitants de l'Union soviétique n'ont pas la chance comme nous d'exercer ce genre de pressions. Je sais que votre comité a eu de nombreux contacts avec les pays de l'Europe de l'Est et avec l'Union Soviétique, et je pense que des mouvements pour la paix existent dans ces pays. Est-ce vrai? Ces mouvements



[Text]

**Mr. Zeilig:** That is an interesting point you raise. For the fortieth remembrance of the atomic explosion over Hiroshima-Nagasaki next week we are engaged in a project called the International Shadow Project which is happening throughout Canada and around the world in over 250 locations, including eastern Europe. There will be places in Hungary, and there have been discussions with groups in the Soviet Union about doing it in Moscow. Whether they are going to do it or not, I do not know.

I think in terms of the whole issue of the Soviets coming to the negotiating table, the Union of Concerned Scientists has made a point in their book, *The Fallacy of Star Wars* which is repeated by Dr. Caldicott in her book *Missile Envy* and the film *Star Wars, Fact or Fiction* which I think debunks the whole myth about Star Wars. They state that the Soviets will always respond and follow what the United States does. If the United States is willing to compromise and come to the negotiating table, the Soviets are there; they will meet them at least half way.

**Mr. Axworthy:** In terms of the Canadian role, do you think our rejection of the Star Wars involvement research would help both the Soviets and the United States to come to the bargaining table? Would that be an important statement, in your mind, to bring about that kind of negotiation at Geneva?

**Ms Klassen:** I am reading here from an article by Ernie Regehr in a recent copy of *The Plowshare Monitor*, June, 1985. He made an interesting point, I thought. This was available to us after we prepared our brief. He says:

Political legitimacy is likely to be the most significant contribution that Canada will make through its participation in Star Wars research.

In other words, it will not be the technology itself; it will be the fact that we are co-operating and making it legitimate. But if we are in the position to confer legitimacy, we are also in the position to withhold it. The way to withhold legitimacy is to withhold participation in research. I think the fact that this research will clearly contravene the ABM Treaty is very important. It is one of the most important arms control treaties in existence today. I think for that reason it helps all humanity if we can keep those treaties in place.

**Mrs. Duplessis:** Ladies and gentlemen, welcome and thank you for being here to bring us your report. Excuse my bad English. I am a French-Canadian but I want other people in the room to be able to understand the questions I ask.

[Translation]

pour la paix travaillent-ils activement dans le sens indiqué par vos affirmations?

• 1235

**M. Zeilig:** Vous soulevez là un point intéressant. En mémoire du quarantième anniversaire des explosions atomiques sur Hiroshima et Nagasaki, la semaine prochaine, nous participerons à un projet appelé l'*International Shadow Project* tout comme des participants répartis partout au Canada et dans le monde entier dans plus de 250 endroits, y compris en Europe de l'Est. Il y aura des manifestations de ce genre en Hongrie et des discussions ont eu lieu avec des groupes de l'Union soviétique qui devraient y participer à Moscou. Je ne peux dire, pour le moment, si ces manifestations auront lieu ou non.

Je pense que, sur la question de la participation des Soviétiques à la table de négociations, l'*Union of Concerned Scientists* a pris position dans son livre, *The Fallacy of Star Wars* qui est repris par Caldicott dans son livre *Missile Envy* et dans le film *Star Wars, Fact or Fiction* qui, je pense, détruisent tous les mythes entourant *Star Wars*. Ces personnes affirment que les Soviétiques suivront toujours les agissements des États-Unis. Si les États-Unis sont prêts à faire des compromis et à s'asseoir à la table des négociations, les Soviétiques y seront; les Soviétiques rencontreront les Américains au moins à mi-chemin.

**M. Axworthy:** Dans le cas du rôle du Canada, pensez-vous que le fait de refuser de participer aux recherches de «La guerre des étoiles» sera utile pour amener les Soviétiques et les Américains à s'asseoir à la table de négociations? À votre avis, est-ce que cette position serait importante dans le cadre des négociations de Genève?

**Mme Klassen:** J'ai ici un article rédigé par Ernie Regehr dans un numéro récent de *The Plowshare Monitor*, de juin 1985. L'argument qu'il apporte est, à mon avis, très intéressant. Nous avons vu cet article après avoir préparé notre mémoire. Il déclare:

La contribution la plus importante que le Canada peut apporter en participant aux recherches sur «La guerre des étoiles» se situe au niveau de la légitimité politique.

Autrement dit, ce n'est pas tant notre contribution technologique qui intéresse les Américains, mais le fait que notre coopération contribue à la légitimité du programme. Toutefois, si nous sommes en position de conférer la légitimité au programme, nous sommes également en position de la refuser. Pour se faire il suffit de refuser de participer aux recherches. Je pense que le fait que ces recherches contreviennent clairement au Traité ABM est très important. Ce traité est l'un des plus importants traités de contrôle des armements conclus à l'heure actuelle. C'est pourquoi, à mon avis, nous rendrons service à toute l'humanité si nous pouvons aider à faire respecter ces traités.

**Mme Duplessis:** Mesdames et messieurs, bienvenue et merci d'être venus nous présenter votre rapport. Je vous demande d'excuser mon mauvais anglais; je suis une canadienne-française, mais je souhaite que les autres personnes présentes dans cette salle puissent comprendre les questions que je pose.

[Texte]

Mr. Axworthy asked you if there are peace groups in the Soviet Union and you replied that there are. I want to ask you if you think that this group is listened to by the Politburo, and if they have any power in the U.S.S.R.

**Mr. Cole Summers (Executive member and Director of Athletes against the Bomb):** I would like to relate an experience of mine in June, 1983. I travelled to Prague, Czechoslovakia after co-coordinating the Walk For Peace here. The reason being namely to take part in a peace march over there. People are always asking why we do not march over there. I walked with 200,000 Czechoslovakians. We carried the same banners as we do here, *No Nuclear Weapons, East or West* and we had a lot of west European peace activists who had travelled from Stockholm to Moscow to Minsk where they were met by hundreds of thousands of Soviet citizens who marched carrying the same type of banners, *No Nuclear Weapons, East or West*.

**Mrs. Duplessis:** That is very interesting.

Do you think we must renegotiate the NORAD agreement?

**Mr. Zeilig:** We quoted a Member of Parliament, Lloyd Axworthy's statements about the North Warning System. To be very succinct, I would say we would have to at least renegotiate the NORAD Agreement, absolutely.

**Mrs. Duplessis:** Should we continue to participate in NATO?

**Mr. Zeilig:** If you want . . .

**Mr. Mossbarger:** I think you would be asking a question that is outside of the context in which we are talking today. We have called for in the past a thorough examination of our participation in NATO and NORAD. In terms of our actual positions on that, I think we would even have to debate it ourselves.

• 1240

**Mrs. Duplessis:** For me to be sure and to be able to take a good position, it is important for me to know if you wish that we continue to participate in NATO.

**Ms Klassen:** We have a problem, because we are a coalition of groups. I think there are probably groups within our organization who would oppose membership in NATO and NORAD, and there are others who would support it. As the co-ordinating committee, we have not come to a consensus within our group right now about that, although I think we would like to see some public discussion of it and debate in Parliament. I do not think we can make a statement at this point on behalf of our organization; I am sorry.

**Mrs. Duplessis:** Okay.

I have a tough question, but I do not know if you will want to answer. I want to know if we must assure the defence of our territory, our coast, our waters, and space.

[Traduction]

M. Axworthy vous a demandé s'il existait des groupes partisans de la paix en Union soviétique et vous avez répondu que c'était le cas. J'aimerais savoir si, selon vous, le Politburo écoute ces groupes et s'ils ont un certain poids politique en URSS.

**M. Cole Summers (membre du Conseil administratif et directeur des Athletes against the Bomb):** J'aimerais vous faire part d'une expérience que j'ai vécue en juin 1983. J'ai voyagé à Prague, en Tchécoslovaquie, après avoir coordonné la Marche pour la paix ici. Je devais prendre part à une marche pour la paix là-bas. Les gens nous demandent toujours pourquoi nous ne faisons pas de marche là-bas. J'ai marché avec 200,000 Tchécoslovaques. Nous transportions là-bas les mêmes bannières qu'ici, *Non aux armes nucléaires, de l'Est ou de l'Ouest*; il y avait beaucoup de militants pour la paix de l'Europe de l'Ouest qui s'étaient déplacés de Stockholm vers Moscou et vers Minsk où ils ont rejoint des centaines de milliers de citoyens soviétiques qui marchaient en transportant le même type de bannières, *Non aux armes nucléaires, de l'Est ou de l'Ouest*.

**Mme Duplessis:** C'est très intéressant.

Pensez-vous que nous devons renégocier l'Accord NORAD?

**M. Zeilig:** Nous avons cité un député, M. Lloyd Axworthy, qui a fait une déclaration sur le Système d'alerte du Nord. Pour être bref, je dirais qu'il faut absolument à tout le moins renégocier l'Accord NORAD.

**Mme Duplessis:** Devons-nous demeurer membre de l'OTAN?

**M. Zeilig:** Si vous voulez . . .

**M. Mossbarger:** Je pense que cette question déborde du cadre de la discussion d'aujourd'hui. Nous avons réclamé par le passé qu'on procède à un réexamen complet de notre participation à l'OTAN et à NORAD. Pour la question de notre position actuelle sur le sujet, je pense qu'il faut que nous en discussions nous-mêmes entre nous.

**Mme Duplessis:** Pour que je sois en mesure de me faire une opinion personnelle valable, il est important pour moi de savoir si vous souhaitez que nous continuons à participer à l'OTAN.

**Mme Klassen:** Il existe un problème, car nous formons une coalition de groupes. Je pense qu'il y a sans doute certains groupes au sein de notre organisation qui s'opposent à notre appartenance à l'OTAN et au NORAD, et d'autres qui sont en faveur. En tant que comité coordonnateur, nous ne sommes pas parvenus à un consensus, à l'heure actuelle, au sein de notre groupe sur ce sujet, bien que nous favorisons une discussion publique sur ce sujet et un débat au Parlement. Je ne pense pas que nous puissions, pour le moment, faire une déclaration au nom de notre organisation; je suis désolée.

**Mme Duplessis:** Très bien.

J'ai une question difficile, et je ne sais pas si vous voudrez y répondre. J'aimerais savoir si nous devons assurer la défense de notre territoire, de nos côtes, de nos océans et de notre espace.



[Text]

**Mr. Mossbarger:** It depends on what you mean by "assure the defence". What do you mean by "assure the defence"?

**Mme Duplessis:** «Bien surveiller».

**Mr. Mossbarger:** Maybe the best way for us to assure the defence of our country at this time is to put ourselves in a position in which the major nuclear powers of the world have lessened the threat to world security in general by coming to reasonable mutually verifiable arms control agreements; that by our participation in movements and actions which will increase the security of the world by decreasing the reliance on weapons, we can indeed increase the security of Canada. Maybe that is the way to best increase our defence. I think our defence is not so much a question right now of actually getting out and defending our country as ensuring that the major threats to our country, which is by a super power conflict, are lessened.

**Mme Duplessis:** Est-ce que j'ai encore le temps de poser une autre question?

One last question. What do you think about our sovereignty?

**Mr. Zeilig:** I think that is being threatened right now by this U.S. icebreaker, or whatever it is, that is going through the north. It is called the *Polar Sea*. They did not ask for permission, according to the newscast I heard this morning, to conduct some military tests or experiments. I think that is a threat to our sovereignty, and I think we have to do something to assert some sort of control over our territory in that respect. That is a threat; that is a direct threat.

**Mrs. Duplessis:** Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Pauline Jewett.

**Ms Jewett:** Thank you, Mr. Chairman; and welcome to the Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament. Many of you look familiar. And indeed, I am having trouble quibbling with your brief. I cannot find much, if anything, to disagree with. It is very good indeed.

May I just make a comment on NATO. It seems to me—and perhaps you would correct me if I am wrong—that whether or not one participates in Star Wars research is, in a sense, irrelevant to our membership in the alliance.

**Mr. Mossbarger:** Right.

**Ms Jewett:** You would agree with that?

**Mr. Mossbarger:** Yes.

**Ms Jewett:** It is a voluntary alliance, and indeed many members...

**Mr. Mossbarger:** There are other NATO members who have decided not to participate in NATO.

[Translation]

**M. Mossbarger:** Tout dépend de ce que vous voulez dire par «assurer la défense». Que voulez-vous dire par «assurer la défense»?

**Mrs. Duplessis:** "To do good surveillance".

**M. Mossbarger:** Le meilleur moyen pour nous d'assurer la défense de notre pays en ce moment est peut-être de faire en sorte que les puissances nucléaires principales du monde diminuent la menace qui pèse sur la sécurité mondiale en général en concluant des accords de contrôle des armements raisonnables et mutuellement vérifiables; en participant à des mouvements et à des activités visant à augmenter la sécurité mondiale par une diminution de notre dépendance des armements, nous pouvons en effet augmenter la sécurité du Canada. C'est sans doute là la meilleure façon d'augmenter notre défense. Je pense qu'à l'heure actuelle ce qui est important pour assurer notre défense n'est pas tant d'aller se battre pour protéger notre territoire, mais de faire en sorte que la plus grande menace qui pèse sur notre pays, nommément un conflit entre les superpuissances, soit diminuée.

**Mrs. Duplessis:** Do I have time for another question?

Une dernière question. Que pensez-vous de notre souveraineté?

**M. Zeilig:** Je pense que notre souveraineté est menacée à l'heure actuelle par le brise-glace américain, à moins qu'il s'agisse d'un autre type de bateau, qui emprunte le passage du Nord-Ouest. Ce navire s'appelle le *Polar Sea*. Selon un bulletin de nouvelles que j'ai entendu ce matin, les Américains n'ont pas demandé la permission pour mener des essais ou des expériences militaires. Je pense que c'est là une menace à notre souveraineté, et je pense que nous devons agir afin de faire respecter notre territoire. Voilà une menace; une menace directe à notre souveraineté.

**Mme Duplessis:** Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Pauline Jewett.

**Mme Jewett:** Merci, monsieur le président. Je souhaite la bienvenue au Comité de coordination pour le désarmement de Winnipeg. Je reconnais bon nombre de vos visages. En fait, j'ai peu de choses à redire sur votre mémoire. Je suis d'accord avec presque tous les arguments qu'il contient. C'est un très bon mémoire.

J'aimerais seulement faire un commentaire sur l'OTAN. Il me semble, corrigez-moi si je me trompe, que selon vous la participation canadienne à «La guerre des étoiles» ne concerne en rien notre appartenance à l'Alliance.

**M. Mossbarger:** C'est exact.

**Mme Jewett:** Êtes-vous d'accord avec cette opinion?

**M. Mossbarger:** Oui.

**Mme Jewett:** C'est une alliance volontaire et en effet déjà de nombreux membres...

**M. Mossbarger:** D'autres membres de l'OTAN ont déjà décidé de ne pas participer.

[Texte]

**Ms Jewett:** Yes. Australia has decided not to participate, and it is a member of an alliance. So you would agree, then, that the two are not really related. And similarly with the NORAD agreement—only two countries are in that agreement—I would assume, although you have not said it, the decision whether or not to participate in Star Wars research is not relevant in that connection either.

**Mr. Mossbarger:** No.

**Mr. Zeilig:** Except in so far as . . .

**Ms Jewett:** I am sorry—in terms of the present agreement. Now, when we get to renegotiating the agreement, which is of course taking place—the External Affairs committee is beginning its study right now—I agree it could be relevant. But at the moment, in the context of the present agreement, one can make one's decisions independently of the present agreement.

• 1245

**Mr. Mossbarger:** With the exception of the possible implication of the North Warning System and its involvement in Star Wars. There seems to be a direct link between the North Warning System and the overall Star Wars package.

**Ms Jewett:** Yes, I think we all recognize that. I guess my question was that, if we said no to Star Wars research, we would not have to leave NORAD.

**Mr. Mossbarger:** Right.

**Ms Jewett:** One of the points you made, which has been made to us before and will be made again probably this afternoon by the Canadian Bar Association, was that the ABM Treaty itself did permit the deployment of 100 interceptors. They were around Moscow, North Dakota or wherever it was. Many witnesses have suggested that the U.S.S.R. has somehow broken out of the ABM Treaty because of its interceptors around Moscow. I think you have made it clear that it was permitted by the treaty. The United States itself indeed proceeded but then, under President Nixon, I think, finally decided against proceeding any further.

In your reading, have you come across what you would consider to be any major breakouts to date on either side? Both have been engaged in research, of course, and in SDI-related things. But have you seen any major breakouts in your reading—and I am sure you have read very widely on this—on either side of the ABM Treaty to date? What are the prospects over the next, say, three or four years?

**Mr. Mossbarger:** There is one book which I would advise everyone here to read, if they have not already, titled *The Fallacy of Star Wars* by the Union of Concerned Scientists in the United States. Generally speaking, continued research into

[Traduction]

**Mme Jewett:** C'est exact, l'Australie a décidé de ne pas participer, et c'est un membre d'une alliance. Vous êtes donc d'avis que ces éléments ne sont pas réellement liés. La même chose s'applique à l'accord NORAD, dont deux pays seulement font partie, et je présume, bien que vous ne l'ayez pas spécifiquement mentionné, que la décision de participer ou non aux recherches sur «La guerre des étoiles» n'est pas pertinente, là non plus.

**M. Mossbarger:** Non.

**M. Zeilig:** Sauf en ce qui a trait . . .

**Mme Jewett:** Excusez-moi . . . dans le cadre de l'accord actuel. Maintenant, au moment de renégocier l'accord, ce qui évidemment doit se faire . . . le comité sur les Affaires extérieures doit commencer son étude dès maintenant—je pense que cela pourrait être pertinent. Mais, pour l'instant, dans le contexte de l'accord actuel, on peut prendre une décision indépendamment de celui-ci.

**M. Mossbarger:** Si l'on ne tient pas compte du système de préalerte du Nord et de ses liens possibles avec «La guerre des étoiles». Il semble exister un lien direct entre le système de préalerte du Nord et l'histoire de «La guerre des étoiles» dans son ensemble.

**Mme Jewett:** En effet, je crois que nous le reconnaissons tous. Ce que je voulais dire en fait, c'est que, si nous refusions de participer à la recherche sur «La guerre des étoiles», nous n'aurions pas à nous retirer de NORAD.

**M. Mossbarger:** C'est exact.

**Mme Jewett:** Vous avez fait remarquer, comme d'autres l'ont fait auparavant et comme le fera probablement cet après-midi l'Association du barreau canadien, que le Traité MAB en soi permettait effectivement le déploiement de 100 intercepteurs. Ils ont été déployés autour de Moscou, du Dakota du Nord ou un autre endroit quelconque. De nombreux observateurs ont laissé entendre que l'URSS n'a pas respecté le Traité MAB à cause de la présence d'intercepteurs aux alentours de Moscou. Je crois que vous avez affirmé clairement que le Traité autorisait leur déploiement. Les États-Unis avaient en effet procédé à un tel déploiement, mais, sous le règne du président Nixon, je crois, ils ont décidé de mettre un terme au déploiement.

Avez-vous relevé jusqu'à maintenant dans vos lectures ce que vous qualifieriez d'infraction majeures de la part des deux camps? Les deux côtés ont évidemment fait de la recherche et se sont intéressés à l'IDS. Mais avez-vous relevé jusqu'à maintenant dans vos lectures des infractions importantes . . . et je suis convaincue que vous avez beaucoup lu sur le sujet . . . de la part de l'un ou l'autre des deux camps en ce qui a trait à leur engagement aux termes du Traité MAB? Que laissent prévoir, disons, les trois ou quatre prochaines années?

**M. Mossbarger:** Je conseille la lecture, à quiconque ne l'a pas encore lu, du livre intitulé *The Fallacy of Star Wars* écrit par la *Union of Concerned Scientists* des États-Unis. On peut dire de manière générale que l'on peut affirmer que le fait de



## [Text]

the so-called Strategic Defence Initiative or what we feel is more appropriately termed Star Wars will be a definite violation of components of the ABM Treaty. There have been concerns raised on the American side about the Krasnoyarsk radar dome, as I believe it is called, in Soviet Siberia. When we were preparing this, our research came across what seemed in some ways to have been more or less—well, not totally; I should not say it, but . . . According to the Standing Consultative Commission which was set up after SALT I to explore alleged violations brought by either side about these treaties, there seems to have been, in some quarters anyway, some sort of acknowledgement regarding the radar station that it may not have been in violation of the ABM Treaty. The Soviets have said that it is for the tracking of space satellites for their space program apart from military uses. This is what I have come across, and the others here as well.

**Ms Jewett:** Mr. Chairman, given the interest in the ABM Treaty, many would not only want to have it broken, but also would want to see it strengthened. Have you given some thought to ways in which it may be strengthened? I have even heard that, for example, it might be a good idea to have more than the two superpowers involved in the ABM Treaty according to the old thesis of "No annihilation without representation".

**Mr. Zeilig:** Good point.

**Ms Jewett:** And also another suggestion I have been thinking about a lot, since I am very worried about ASAT testing, is that the control of anti-satellite systems might be in it. Have you thought about those things?

**Mr. Mossbarger:** I think we would definitely like to see the kind of moves that are afoot now. It seems we are at a very crucial stage in which either the treaties that are currently under existence will be violated and we will enter into a whole new upward spiral of arms race, or the major superpowers can begin to roll back their involvement in nuclear weapons and their system and indeed strengthen the various treaties, including both the SALT agreements and the ABM Treaty.

• 1250

For instance, the whole question of nuclear proliferation is going to be coming up again as a major topic. This is linked into the whole question of whether or not the superpowers are actually undertaking serious arms reduction negotiations. I think if we want to see the threat to nuclear arms lessen worldwide, not only do we have to ensure that there is no more proliferation but I would like to see advances in the treaties that are now under . . . right now I see that the treaties which now exist are under siege.

First, I would like to see that these are ensured and entrenched even further, and then possibly we may be able to

## [Translation]

poursuivre la recherche sur ladite Initiative de la défense stratégique ou «La guerre des étoiles», ce qui, selon nous, est plus approprié, correspondrait effectivement à une violation de certaines clauses du Traité MAB. D'aucuns chez les Américains s'inquiètent de la présence en Sibérie d'un dôme pour radar appelé Krasnoyarsk, si je ne me trompe. Au cours de nos recherches, en vue de la recherche du présent document, nous avons découvert qu'on semblait d'une certaine façon plus ou moins . . . mais non complètement; je ne devrais pas le dire, mais . . . Selon la Commission consultative permanente qui a été mise sur pied après la signature du Traité SALT I et qui avait pour tâche d'étudier des présumées violations soulevées par l'un et l'autre des deux camps relativement à ces traités, on semblait reconnaître, dans une certaine mesure, du moins dans certains milieux, que la présence d'une station radar n'allait pas à l'encontre du Traité MAB. Les Soviétiques ont soutenu que la station devait servir au repérage de satellites dans l'espace dans le cadre de leur programme spatial à des fins non-militaires. C'est ce que j'ai découvert, ainsi que les autres ici présents.

**Mme Jewett:** Monsieur le président, vu l'intérêt que soulève le Traité MAB, nombreux sont ceux qui non seulement ne voudraient pas que le traité soit rompu, mais qui voudraient le voir renforcer. Avez-vous pensé à des moyens qui permettraient de le renforcer? J'ai même entendu dire, par exemple, qu'il serait souhaitable, selon la vieille thèse qui dit «Aucun anéantissement sans représentation» que d'autres que les deux superpuissances s'engagent à respecter le Traité MAB.

**M. Zeilig:** C'est une bonne observation.

**Mme Jewett:** Je propose également, étant donné que je suis très préoccupée par l'essai des systèmes anti-satellites, que le contrôle des systèmes anti-satellites y soit inclus. Avez-vous réfléchi à ces questions?

**M. Mossbarger:** Je crois que nous aimerions sûrement que soient prises des mesures comme celles qui sont préconisées actuellement. Il semble que nous ayons atteint une étape très cruciale ou, soit que les traités actuellement en vigueur ne seront pas respectés et nous assisterons à une nouvelle course aux armements, soit que les superpuissances auront de moins en moins recours aux armes nucléaires et qu'elles renforceront les divers traités existants, y compris l'accord SALT et le Traité MAB.

Par exemple, on va soulever de nouveau toute la question de la prolifération des armes nucléaires qui va constituer un des principaux sujets de discussion. Ceci est relié à la question de savoir si les superpuissances s'engagent véritablement dans des négociations sérieuses sur la réduction des armements. À mon avis, si nous voulons que soit diminuée à l'échelle mondiale la menace que constituent les armes nucléaires, non seulement faudrait-il que cesse la prolifération de ces armes, mais j'aimerais qu'on réalise des progrès quant aux traités qui sont maintenant . . . Je me rends compte actuellement que les traités existants sont menacés.

Je voudrais d'abord que le respect de ces traités soit assuré et qu'on y adhère même davantage, et nous pourrions peut-être

[*Texte*]

roll back into going against anti-satellite weapons. Prohibiting any kind of testing of nuclear warheads is a move. There is a whole variety of different methods by which the whole series of treaties could be reinforced.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Mr. Stackhouse.

**Mr. Stackhouse:** Thank you, Mr. Chairman, and thanks to the members of this coalition for coming to us today and helping us. I want to ask certain questions concerning the brief. I am not arguing a position. I have not yet reached one. I want to talk just about the brief.

The first is to share with you that there is a sense of confusion between a projected SDI—it is still a projection—and an actual space program. SDI is still in the research stage but for years the United States has had an actual space program, in which Canada has been modestly associated.

The impression I get from one sentence in the second paragraph of your first page under "Introduction" is that current U.S. research and development in Star Wars is being conducted through the Space Shuttle Program in which there is Canadian involvement. Is it your desire that Canada not be associated with the space efforts of the United States?

**Ms Klassen:** Specifically, I think what we are referring to there are the tests with laser beams which were conducted a couple of months ago. It seems to me that these will be used in any kind of Star Wars technology to come up in the future.

**Mr. Stackhouse:** Certainly laser beams might—there is no doubt about that—but research in the use of laser beams is going on in Canada quite apart from SDI. I have some sense of unease in lumping everything together because of an unwillingness to participate in this SDI program.

Let me go on to the next point. I find in the same paragraph a link between the North Warning System and SDI. This link has been claimed in the House of Commons; it has also been denied in the House of Commons by at least three spokespersons for the government. Without getting into the matter of who is right, I want to put the question of whether or not you want Canada out of the North Warning System which is designed to replace the outmoded Distant Early Warning Line, the DEW line, constructed originally under the aegis of the St. Laurent government and serving the joint security concerns of Canada and the United States for about a generation now. Do you want Canada out of this North Warning System project?

**Ms Klassen:** We had an interesting proposal at one time that Canada could be happy to participate in the North Warning System provided that the Soviets could use it to track incoming American missiles, as well as the other way around. I think the problem is that we feel Canada is being pushed or

[*Traduction*]

ensuite voir à ce que soient interdites les armes anti-satellites. L'interdiction de tout essai d'ogives nucléaires constitue un pas dans la bonne direction. Il existe une foule de moyens différents de renforcer la totalité des traités existants.

**Le coprésident (M. Hockin):** Monsieur Stackhouse.

**M. Stackhouse:** Merci, monsieur le président. Merci aux membres du présent groupe d'être venus nous aider aujourd'hui. J'ai quelques questions à poser sur l'exposé. Je ne veux pas défendre une position. Je n'ai pas pas encore pris position. Je veux simplement parler de l'exposé.

Premièrement, je suis d'accord avec vous quand vous dites que l'on éprouve des sentiments partagés quant à un programme projeté IDS—il s'agit encore d'un projet—et un vrai programme. L'IDS est encore au stade de l'étude, mais ça fait des années que les États-Unis possèdent un véritable programme d'exploitation de l'espace auquel est modestement associé le Canada.

Selon l'une des phrases qui figure sous la rubrique «Introduction» au deuxième paragraphe de la première page de votre document, j'ai l'impression que le programme de recherches et de développement concernant «La guerre des étoiles» actuellement en cours aux États-Unis fait partie du programme de navette spatiale auquel participe le Canada. Souhaitez-vous que le Canada ne soit pas associé au programme spatial des États-Unis?

**Mme Klassen:** Je crois que nous faisons allusion plus précisément aux essais utilisant des rayons lasers qui ont été effectués il y a de cela quelques mois. Il me semble qu'on aura recours à ces moyens pour la réalisation de tout projet de guerre des étoiles pouvant être mis de l'avant à l'avenir.

**M. Stackhouse:** Les rayons lasers le seront sans doute—il n'y a pas de doute quant à cela—mais il s'effectue actuellement de la recherche au Canada sur l'utilisation des rayons lasers qui n'a rien à voir avec le projet d'IDS. J'éprouve un certain malaise parce qu'il est question qu'on soit écarté du reste parce que nous refusons de participer au programme d'IDS.

Permettez-moi de passer au point suivant: je relève dans le même paragraphe un lien entre le système de préalerte du Nord et l'IDS. On a fait valoir ce lien à la Chambre des communes. Trois porte-parole du gouvernement ont également nié ce lien à la Chambre des communes. Sans vouloir déterminer qui a raison, je voudrais savoir si vous souhaiteriez que le Canada adhère au plus haut système d'avertissement du Nord qui doit remplacer la ligne avancée de préalerte, la ligne DEW, qui est désuète et qui avait été construite originellement sous les auspices du gouvernement Saint-Laurent et qui devait servir à assurer la sécurité du Canada et des États-Unis, il y a de cela une génération. Souhaitez-vous que le Canada ne participe pas à la réalisation du projet du système d'alerte du Nord?

**Mme Klassen:** Quelqu'un avait suggéré une idée intéressante à un moment donné, à savoir que le Canada participerait volontiers à la réalisation du système d'alerte du Nord pourvu que les Soviétiques puissent s'en servir également pour repérer les missiles américains qui seraient dirigés contre eux. Je crois



[Text]

seduced into involvement with Star Wars before we can actually make a proper decision.

**Mr. Stackhouse:** I just want to make two points here. One is you are favouring that we not participate in the North Warning System as presently planned and the other that you ...

**Mr. Mossbarger:** Wait, wait, wait ... What do you mean by presently planned? I would like to know what the plans are which are presently planned.

**Mr. Stackhouse:** All right, we will deal with that but ... As well as wanting us out of the North Warning System, you see the North Warning System as part of SDI. Am I correct?

• 1255

**Mr. Zeilig:** Richard Arkin from the Institute for Policy Studies in Washington, D.C., who made the information available several months back that the United States has plans to deploy nuclear depth charges in Canadian coastal water, was in Toronto. In a speech he gave which was reported in *The Globe and Mail* he said that it is stupid and foolish for the Canadian government to spend one penny on the North Warning System because it is a first part, a very basic part of the proposed Star Wars system. He also says that if it was so important, the Soviets could easily destroy it ... God forbid, should there be a conflict—with a couple of well-placed nuclear missiles.

**Mr. Stackhouse:** You would like us out of the North Warning System.

Under the myth of defence, in one paragraph you make the claim that the proposed SDI is not going to provide an adequate defence. To quote the Union of Concerned Scientists, "technology offers no shield that cannot be penetrated by offensive nuclear weapons".

In the next paragraph, however, you say that it could be used as a defensive adjunct to an offensive attack.

I have to ask, if it is not an effective defensive line, how can it be a defensive adjunct to an offensive attack?

**Mr. Eastwood:** I could just say that it is perceived in America as being a possible defence for it; it is not. Dr. Helen Caldicott has pointed out that even if only 1% of the missiles came through, if it was 99% accurate, it could destroy 70 American cities.

**Mr. Stackhouse:** But you are saying it is not an effective defensive line and yet you are also saying that it is part of an overall combination of a defensive adjunct and an offensive potential attack. Somehow those things contradict one another, I think.

[Translation]

que le problème est que nous sentons qu'on exerce des pressions sur le Canada pour qu'il adhère au projet de «La guerre des étoiles» ou qu'on essaie de le convaincre en faisant miroiter les nombreux avantages qu'il peut en tirer avant qu'il puisse véritablement prendre une décision valable.

**M. Stackhouse:** Je voudrais simplement apporter deux précisions. La première étant que vous préconisez que nous participions pas au système d'alerte du Nord comme il a été prévu jusqu'à maintenant et la deuxième étant que vous ...

**M. Mossbarger:** Un instant, un instant, un instant ... Qu'entendez-vous par comme il a été prévu jusqu'à maintenant? J'aimerais savoir ce qui a été prévu jusqu'à maintenant.

**M. Stackhouse:** Très bien. Nous discuterons de cela plus tard ... mais en plus de préconiser qu'on ne participe pas à la réalisation du système d'alerte du Nord, vous soutenez que le système d'alerte du Nord fait partie de l'IDS. Est-ce exact?

**M. Zeilig:** Richard Arkin du *Institute for Policy Studies* à Washington, D.C., qui a révélé il y a plusieurs mois que les États-Unis avaient l'intention de déployer des grenades sous-marines nucléaires dans les eaux de la côte canadienne, était de passage à Toronto. Dans un discours qu'il a prononcé et qui a été publié dans le *Globe and Mail*, il disait qu'il serait stupide et insensé de la part du gouvernement canadien de dépenser un seul sou pour la réalisation du système d'alerte du Nord étant donné que ce système constitue une première étape très fondamentale du projet de «La guerre des étoiles». Il a ajouté que si un tel système était si important, les Soviétiques pourraient facilement le détruire—à Dieu ne plaise, en cas de conflit—au moyen de quelques missiles nucléaires bien dirigés.

**M. Stackhouse:** Vous souhaiteriez que nous abandonnions le système d'alerte du Nord?

Sous la rubrique, le mythe de la défense, vous soutenez dans un paragraphe que le projet d'IDS n'assurera pas une défense adéquate. Pour reprendre les paroles du *Union of Concerned Scientists*: «la technologie ne peut réussir à nous protéger complètement contre les armes nucléaires offensives».

Vous dites toutefois au paragraphe suivant que le système pourrait servir de moyen de défense complémentaire lors d'une attaque.

Alors comment peut-il servir de moyen de défense complémentaire lors d'une attaque s'il ne constitue même pas un système défensif efficace?

**M. Eastwood:** Tout ce que je peux dire c'est qu'on le perçoit en Amérique comme un moyen pouvant servir de défense, ce qu'il n'est pas. Helen Caldicott a souligné que même si seulement 1 p. 100 des missiles atteignaient leur cible, en supposant qu'ils soient précis à 99 p. 100, ils pourraient détruire 70 villes américaines.

**M. Stackhouse:** Mais vous soutenez qu'il ne constitue pas un système de défense efficace et vous dites également qu'il fait partie d'une stratégie globale selon laquelle il servirait de complément défensif et de moyen défensif lors d'une attaque. Selon moi, ces déclarations se contredisent.

[Texte]

**Mr. Mossbarger:** You see, if it is used as a defensive adjunct, while it is used as a defence itself, it would be very easy to overcome that defensive shield.

If you take your MXs and Pershing IIs and those types of weapons, you have a first strike on the Soviet's capabilities to retaliate. With the increasingly diminished numbers, the system might possibly be able to help provide some defence over the retaliation. It would not be a complete defence even at that, but you have a diminished . . .

**Mr. Stackhouse:** An adequate defence?

**Mr. Zeilig:** I have one point. Why has the United States refused to enter into a no first use of nuclear weapons with the Soviet Union?

**Mr. Stackhouse:** That is a point regardless of SDI.

**Mr. Mossbarger:** That is a key point to consider when testing SDI.

**Mr. Stackhouse:** It has been a point for many years.

**Senator Grafstein:** This is a very interesting period in the discussion because I think it is helpful to at least make an argument based on good reasons as opposed to making an argument based on some faulty assumptions.

I just want to comment on a question and answer that took place with one of the previous speakers or members, the question of the Russian breach of ABM through its research of the radar shield at Krasnoyarsk, Silo.

Mr. Wolfgang Panofsky, a critic of Star Wars, says that having looked at the scientific evidence he feels that there was a breach. Has your group looked at that and have you made some representations on that question? You seem to be rightly concerned about the effectiveness and the legitimacy of the ABM Treaty.

• 1300

Have you examined that and made a presentation to the Russian consulate here, or the Russian ambassador, that it may have been a breach that took place in the early 1970s? Your group has been in existence about five years.

**Mr. Mossbarger:** They are not located here. But we continue to be negative about the build-up of weaponry both in the United States and in the Soviet Union. We are critical of both and we are asking both to come to some mutually agreed, verifiable agreements.

One of the suggestions we have about that whole question is the International Satellite Monitoring Agency, which we feel could, within its context, provide the kinds of information that would be necessary to determine if there were breaches of certain agreements and bring those to public light.

**Senator Grafstein:** On the question of research, I think it was recently announced—I have not been able to check this

[Traduction]

**M. Mossbarger:** Voyez-vous, si on l'utilise comme moyen de défense complémentaire, alors qu'il sert déjà de moyen de défense, il serait très facile de le déjouer.

En utilisant les missiles MX et Pershing II et ce genre d'armes, vous réduisez la capacité de représailles des Soviétiques. En raison du nombre réduit de leur arsenal, le système pourrait assurer un certain degré de défense contre leurs représailles. Il ne constituerait pas un moyen de défense complet même dans un tel cas, mais le nombre réduit . . .

**M. Stackhouse:** Servirait de moyen de défense approprié?

**M. Zeilig:** J'aimerais faire valoir une chose. Pourquoi les États-Unis ont-ils refusé de conclure avec l'URSS un accord où ils n'engageraient à ne pas utiliser d'armes nucléaires les premiers?

**M. Stackhouse:** Il s'agit là d'un argument qui tient peu importe l'IDS.

**M. Mossbarger:** Il s'agit d'un argument clé dont il faudra tenir compte au cours de l'essai de l'IDS.

**M. Stackhouse:** Cela constitue un argument valable depuis de nombreuses années.

**Le sénateur Grafstein:** Nous en sommes arrivés à une période très intéressante de notre discussion étant donné que je crois qu'il est très utile d'au moins invoquer un argument fondé sur un bon raisonnement plutôt que d'invoquer un argument fondé sur de fausses hypothèses.

J'aimerais simplement commenter un point soulevé par l'un des intervenants ou l'un des membres précédents, soit que les Russes auraient violé le traité ABM en effectuant de la recherche sur l'écran radar situé à Krasnoyarsk.

M. Wolfgang Panofsky, critique en matière de guerre des étoiles soutient, après avoir examiné les données scientifiques, qu'il y a eu violation. Est-ce que votre groupe s'est penché sur ce point et l'a-t-il fait valoir? Vous semblez à juste titre concerné par l'efficacité et la légitimité du traité ABM.

Vous êtes-vous penché sur ce point et avez-vous fait valoir au Consulat ou à l'ambassadeur soviétique que ce qui s'est produit au début des années 70 a pu constituer une violation du traité? Votre groupe existe depuis environ cinq ans.

**M. Mossbarger:** Ils ne sont pas établis ici. Mais nous continuons à critiquer l'accroissement des arsenaux des États-Unis et de l'Union soviétique. Nous les dénonçons tous deux et leur demandons d'en arriver à un accord réciproque et vérifiable.

L'agence de surveillance internationale de satellites est l'une des solutions que nous avons proposées pour résoudre toute cette question; une telle agence pourrait, selon nous, fournir, dans la mesure de ses capacités, le genre de renseignements qui devraient obtenir pour déterminer si y a eu violation de certains accords et les faire connaître.

**Le sénateur Grafstein:** En ce qui a trait à la recherche, je crois qu'il a été annoncé récemment—je n'ai pu vérifier ces



[Text]

out—that the Russians have relaxed their objection to research on Star Wars. They are concerned about deployment, but apparently they are not as concerned as some of the peace groups in Canada are about the spiral. I just wondered if you could make some comments about that, because you do not seem to reflect that in your piece of paper here.

**Mr. Zeilig:** Our concern is as a Canadian peace group who know what our limitations are and feel we can have some influence with our government, our elected representatives. I think the Soviet relaxation of their criteria for Star Wars and Geneva is an indication—and I think you should acknowledge that—of their real fear of this dangerous escalation.

**Senator Grafstein:** The point I make I guess is that the Russians apparently at the negotiations have withdrawn their objections to the research aspects of Star Wars yet still object to the question of deployment. I am trying to differentiate between the two. You seem to say all research is causing fear in the minds of the Russian government, and that appears to be somewhat different. I am not moving away from the conclusions; I am just trying to analyse your reasoning.

**Mr. Mossbarger:** That is a speculation I have not seen confirmed officially.

**Senator Grafstein:** I see. But you are exploring that, I take it.

**Mr. Mossbarger:** Right. But even if that were the case, I do not think it would make the case just because the Russians say it. What we are concerned about is what we perceive as an escalation of the arms race. Maybe the Soviet Union, because it feels the United States is entrenched enough that it is going to make some advances in other areas, is prepared to bargain that away, but that does not concern us in our perception of the whole development of the Star Wars system as being a further entrenchment of an escalating arms race.

**Senator Grafstein:** I accept that. The point of my question is that I think it is important that when we try to attribute fears in the minds of the Russians as a trigger to increase escalation, we should try to . . . I am looking for clarity of thought and clarify of argument here, and I think there is a differentiation when the Soviets in effect say we are not concerned with research, we are concerned with the escalation and deployment. They are different questions.

**Mr. Zeilig:** Another point that relates at least indirectly to that point, Senator Grafstein, is if you look at our bibliography, the sources we used were all American or Canadian.

**Senator Grafstein:** Yes. I understand that.

One final question. I want to share with you an argument that weakens the case against Star Wars. I want to hear from you whether or not you have examined this. This is an argument made by Mr. Jastrow, who is one of the proponents

[Translation]

renseignements—que les Russes s'opposent moins vigoureusement à la recherche sur «La guerre des étoiles». Ils sont préoccupés par le déploiement d'un tel système, mais, semblerait-il un peu moins que certains groupes pacifiques au Canada. Je me demandais simplement si vous aviez des remarques à faire à ce sujet, étant donné que vous ne sembliez pas en parler dans votre document.

**M. Zeilig:** Nos préoccupations sont celles d'un groupe de pacifistes canadiens qui connaît ses limites et qui croit pouvoir exercer une certaine influence sur son gouvernement, ses représentants élus. Je crois que l'attitude plus conciliante affichée par les Soviétiques aux pourparlers de Genève et en ce qui a trait à «La guerre des étoiles», est une indication—et je crois que vous devriez reconnaître qu'ils craignent véritablement cette escalade dangereuse.

**Le sénateur Grafstein:** Ce que je veux souligner est le fait que les Soviétiques ne s'opposent apparemment plus à l'aspect recherches du projet de «La guerre des étoiles», mais qu'ils s'opposent toujours au déploiement d'un tel système. J'essaie de vous faire voir la différence entre les deux. Vous semblez dire que la partie recherche du projet effraie le gouvernement soviétique, ce qui n'est pas tout à fait la même chose. Je ne m'écarte pas de vos conclusions, j'essaie simplement d'analyser votre raisonnement.

**M. Mossbarger:** Il s'agit là d'une supposition qui n'a pas encore été officiellement confirmée.

**Le sénateur Grafstein:** Je vois. Mais vous l'envisagez, si je comprends bien?

**M. Mossbarger:** C'est exact. Mais même si c'était le cas, je ne crois pas qu'il en serait ainsi simplement parce que les Soviétiques le disent. Ce qui nous inquiète, c'est ce que nous percevons comme une escalade de la course aux armements. Il se peut que ce soit le cas pour l'Union soviétique étant donné que les États-Unis sont suffisamment embarqués pour qu'ils décident de faire des concessions dans certains secteurs, mais cela ne change en rien notre perception globale de «La guerre des étoiles» qui contribue selon nous à accélérer la course aux armements.

**Le sénateur Grafstein:** Je suis d'accord avec vous. Ce que je veux dire est que je crois qu'il est important lorsque nous essayons de faire croire qu'ils ont peur afin d'accroître l'escalade, nous devrions essayer de . . . J'essaie d'éclaircir les choses et aussi d'éclaircir l'argument invoqué, et je crois qu'il y a une distinction à faire lorsque les Soviétiques prétendent qu'en effet nous ne sommes pas intéressés à la recherche, mais à l'escalade et au déploiement. Ce n'est pas la même chose.

**M. Zeilig:** Un autre point qui se rapporte au moins indirectement à cette question, sénateur Grafstein, c'est le fait que si vous jetez un coup d'oeil sur notre biographie, les sources que nous avons utilisées sont toutes américaines ou canadiennes.

**Le sénateur Grafstein:** C'est exact. Je comprends.

Un dernier point. Je voudrais porter à votre connaissance un argument qui atténue les objections à «La guerre des étoiles». Je voudrais savoir si vous vous êtes penché sur cet argument. L'argument provient de M. Jastrow qui figure parmi les

[Texte]

of Star Wars. I think he has published a recent book. I have not had a chance, because it has been recently published, to examine it, but it deals with the strategic question; and the strategic question goes to the question of spirals. In other words, what the opponents of Star Wars are telling us is that this will trigger a proliferation of nuclear weapons, and your group is against that, as I think everybody is. So the question is, from a strategic standpoint, will Star Wars trigger a proliferation of nuclear weapons?

Let me give you the argument in 30 seconds, and then you can respond. What he in effect is saying is that a partial or imperfect shield which can be penetrated by 5% or 10% means that you do not have to have an ever-escalating arsenal of nuclear weapons, because they cost a lot, a billion dollars a system. They may be able to reduce their stockpile as opposed to increasing it. Now that is one of the arguments put to us by ... I have not heard it yet across Canada, but it is something that I dredged out. Have you heard of that argument and could you react to it quickly?

• 1305

**Mr. Zeilig:** I am familiar with Robert Jastrow, who is on the other side. But more of the scientists we know are saying that it is an escalation of the nuclear arms race. I think that, if Mr. Jastrow thought in more human terms or thought more of the collective concerns and security of the human race, perhaps he would not think in such strictly technical terms.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Jardine.

**Mr. Jardine:** Thank you, Mr. Chairman. You have presented a very interesting brief, which has raised a lot of interesting questions. I would like to just carry on a little bit with the senator's last comment. One of the concerns about SDI is that the Americans would get a jump on the Russians. Now, if the technology were shared, and President Reagan has indeed indicated that he would be willing to share the technology so that both sides could then have the shield, would it not encourage both sides to reduce their nuclear arsenal or stockpile? So, if you are talking about 70% or 90% effectiveness, whatever the leak in the sieve may be in the overall shield, then, rather than being faced with literally thousands of these weapons on either side, they could be reduced to a manageable inventory of 100 or 50 or whatever. Then each side would know that it also would have that defensive shield built in through SDI.

**Ms Klassen:** I think that, if they are about to agree on reductions, it could be without Star Wars and without developing this new technology. We know that the United States wants to spend \$30 billion over the next five years developing Star Wars. If you work it out on a calculator, it is over \$16 million a day to be spent on Star Wars research. I think if they are going to make an agreement, they do not need

[Traduction]

défenseurs de «La guerre des étoiles». Je crois qu'il a écrit un livre dernièrement. Je n'ai pas eu l'occasion, étant donné qu'il a été publié récemment, de l'examiner, mais je sais qu'il porte sur la stratégie, ce qui mène à la question de l'escalade. En d'autres termes, ce que nous disent les opposants de «La guerre des étoiles», c'est qu'un tel programme déclencherait la prolifération des armes nucléaires. Ce à quoi s'oppose votre groupe, tout comme, je crois, le reste du monde. Il faut donc se demander: du point de vue stratégique, est-ce que «La guerre des étoiles» déclencherait la prolifération des armes nucléaires?

Laissez-moi vous faire connaître ces arguments en 30 secondes, et vous pourrez ensuite y réagir. Ce qu'il dit en fait, c'est que la présence d'un bouclier partiel ou imparfait qui laisse passer cinq ou 10 p. 100 des missiles permet d'éviter l'escalade de la course aux armements nucléaires étant donné qu'ils sont coûteux, soit 1 milliard de dollars par système. Ils pourront peut-être réduire leurs arsenaux au lieu de les augmenter. Voilà un argument qui nous a été présenté par un ... je ne l'ai pas encore entendu au Canada, mais il s'agit d'un argument que j'ai déterré. Avez-vous entendu parler de cet argument et pourriez-vous le commenter rapidement?

**M. Zeilig:** Je connais Robert Jastrow, qui est de l'autre côté. Mais le plus grand nombre des scientifiques que nous connaissons affirment que ça correspond à une escalade de la course aux armements. Je crois que, si M. Jastrow envisageait la question d'une façon plus humaine ou s'il pensait davantage aux préoccupations de l'ensemble de la population et à la sécurité de la race humaine, peut-être que ses réflexions ne seraient pas si rigoureusement techniques.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur Jardine.

**M. Jardine:** Merci, monsieur le président. Vous nous avez présenté un exposé très intéressant qui a soulevé un bon nombre de questions intéressantes. J'aimerais enchaîner sur la dernière remarque du sénateur. On est préoccupé par le fait que l'IDS accorderait une avance aux Américains. Mais si le fruit des recherches était partagé avec les Soviétiques, et le Président Reagan a en effet mentionné qu'il serait disposé à partager avec eux les fruits de la recherche afin que les deux camps puissent par la suite bénéficier du bouclier, est-ce que cela n'encouragerait pas les deux camps à réduire leurs arsenaux nucléaires? Donc, s'il est question d'une efficacité de 70 ou de 90 p. 100, peu importe la grosseur de la brèche dans le bouclier, alors, au lieu que les deux camps disposent littéralement de milliers de ces armes, ils pourraient les réduire à un nombre contrôlable de 100 ou de 50. Les deux côtés sauraient alors qu'ils pourraient ériger ce bouclier défensif par le biais de l'IDS.

**Mme Klassen:** Je crois que s'ils sont sur le point de s'entendre sur la question de la réduction des armements, ils peuvent y parvenir sans «La guerre des étoiles» et sans la mise au point de cette nouvelle technologie. Nous savons que les États-Unis ont l'intention de dépenser 30 milliards de dollars durant les cinq prochaines années pour la réalisation du projet, «La guerre des étoiles». Si vous faites le calcul, cela représente un



[Text]

to spend \$16 million a day to make themselves feel secure enough to reduce their weapons. I think it would be a trust between the two countries that will make those reductions possible.

**Mr. Jardine:** Then I would like to ask another question. You mentioned the offensive weapons that the Americans have: the cruise, the MX, the Pershing and the Trident. When we hear from groups such as yours, I sometimes become concerned that we do not always hear the total equation. We are not presented with the facts from the other side. You know, less than 20 years ago the Russian navy did not really have much influence outside their own waters. Their weaponry was really based on defence of the homeland. Now we see a massive increase in the build-up of the Russian Navy. Their presence is in every ocean and every sea of the world, far beyond what would ever be required for the defence of their homeland. These ships and submarines are equipped with nuclear weapons. And yet, when we hear from your groups, we only hear from one side. It presents the Americans in the light of being an antagonist rather than an ally, certainly to Canada. Would you comment on that, please?

**Mr. Mossbarger:** We have repeatedly stated, I think, that we are opposed to weapons developments on both sides. When we referred to American technologies, we were referring specifically to a question about American technologies. That is why we referred to those particular weapons systems. It does not mean that we are any more amenable to SS-20s or any of the other technologies that the Soviet Union has.

I think we are trying to address very concretely what Canada's role is in the world's peacemaking. It is not whose good: is it better for the U.S., or is it better for the Soviet Union? We are not pro either of those sides. We feel that both sides have their positive and negative aspects. What we are concerned about is how is Canada making the world more peaceful; what efforts is it using within its relationships—and its primary relationship is with the United States—to cause the nations to come more effectively to the bargaining table? What authority are we using, what jurisdiction are we using, to increase the likelihood of a chance of a de-escalation of the nuclear arms race?

• 1310

To us it seems that involvement in the Star Wars proposal will increase both our participation and the total world participation in the nuclear arms race. What we are asking Canada to say is no. We do not care to participate in the escalation of the arms race. We want to say clearly to both the United States and the Soviet Union that they should sit down at the negotiating tables and resolve their differences and come to some good accords.

[Translation]

déboursé de 16 millions de dollars par jour pour la recherche sur «La guerre des étoiles». Je crois que s'ils s'entendent, ils n'auront pas besoin de dépenser 16 millions de dollars par jour pour pouvoir réduire sans crainte leurs arsenaux. Je crois qu'il faudrait que la confiance règne entre les deux pays enfin qu'ils réduisent leurs arsenaux.

**M. Jardine:** Je voudrais alors poser une autre question. Vous avez parlé des armes offensives dont disposent les Américains: les missiles Cruise, les MX Pershing et Trident. Lorsque des groupes comme le vôtre comparaissent, j'ai parfois l'impression de ne pas tenir toutes les données de l'équation. On ne nous présente pas l'envers de la médaille. Vous savez, il y a moins de 20 ans, la Marine soviétique n'avait pas grande influence à l'extérieur de ses propres eaux. Leur armement était vraiment destiné à défendre la mère patrie. Nous assistons maintenant à un grand développement de la Marine soviétique. Cette dernière est présente dans tous les océans et toutes les mers du monde, et son importance dépasse de beaucoup les besoins de défense du pays. Ses navires et ses sous-marins sont équipés d'armes nucléaires. Mais par contre, lorsque vos groupes s'adressent à nous, ils ne nous présentent qu'un côté de la médaille. Ils décrivent les Américains comme s'ils étaient des ennemis plutôt que des alliés, surtout en ce qui a trait au Canada. Pourriez-vous commenter ces propos, s'il vous plaît?

**M. Mossbarger:** Je crois que nous avons répété maintes fois que nous étions contre l'accroissement des arsenaux des deux camps, lorsque nous avons fait allusion aux technologies américaines, nous faisons précisément allusion à un point qui concerne les technologies américaines. C'est la raison pour laquelle nous avons parlé de ces systèmes d'armements en particulier. Cela ne veut pas dire que nous favorisons davantage les missiles SS-20, ni les autres technologies développées par l'Union soviétique.

Je crois que nous essayons de définir très concrètement le rôle que joue le Canada dans le maintien de la paix mondiale. Il ne s'agit pas de savoir si la situation favorisera les États-Unis, ou l'Union soviétique. Nous ne sommes ni en faveur de l'un ni de l'autre. Nous croyons que les deux parties comportent leurs aspects positifs et leurs aspects négatifs. Ce qui nous intéresse, c'est de savoir de quelle façon le Canada essaie de rendre le monde plus pacifique; jusqu'à quel point le Canada utilise-t-il ses relations—et surtout avec les États-Unis—pour amener les nations à négocier sérieusement? Utilisons-nous notre pouvoir de persuasion et tout le champ de nos compétences pour augmenter les chances de désescalade dans la course aux armements nucléaires?

Il nous semble que la participation au programme de «La guerre des étoiles» augmentera notre propre participation ainsi que la participation totale du monde dans la course aux armements nucléaires. Nous demandons au Canada de refuser un tel programme. Nous ne sommes pas intéressés à participer à l'escalade de la course aux armements. Nous voulons affirmer clairement aux États-Unis et à l'Union soviétique que tous leurs différends doivent faire l'objet de négociations aboutissant à des ententes.

[Texte]

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you to the Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament. You have been splendid visitors. You have presented an interesting brief and been very candid with your answers to questions. Thank you very much.

I would ask the delegates from the United Nations Association Disarmament Study Group to come forward. I understand that includes Ken Delisle, the president; Gordon McDonnell, the past president; and Derek Wilson, member.

I must remind you that there is a 10-minute time limit on this presentation, and there will be no questions.

**Mr. Derek Wilson (Member, United Nations Association Disarmament Study Group):** Good afternoon, Mr. Chairman, hon. ladies and gentlemen.

I would like to start off by introducing myself. My name is Derek Wilson. I am a member of the Disarmament Study Group of the United Nations Association, Winnipeg Branch. I would like to express the regrets of our president, Ken Delisle, and Mr. McDonnell. They expect to be here later this afternoon.

The Disarmament Study Group of the Winnipeg Branch of the United Nations Association is honoured to have the opportunity to make this presentation. We welcome this occasion to participate in your deliberations and applaud the initiative of the Government of Canada at participatory democracy.

This beautiful cloud-shrouded sphere is the sole habitat of mankind. It is a tiny place, where frost in Brazil raises Canadian instant coffee prices, where violence in Lebanon, South Africa, and Kampuchea is instantly seen by us on satellite television. It is a shared planet where 37% of our wheat and 50% of our barley is exported to our avowed enemies and an agriculture minister implores our farmers to buy their Novosti tractors.

• 1315

Rapidly increasing world population is placing ever greater pressure on dwindling world resources and contributing to the degradation of our fragile environment.

These converging forces and the rising aspirations of people in many lands for social and economic security augurs an explosion of conflict. Bertrand Russell, McLuhan, Einstein and many others have warned that the development of nuclear weapons requires a fundamental change in the relationships between nations, a cultural transformation which we have not yet made.

We cling to the outmoded concept of protecting the nation rather than people. We spend huge sums of money, use brain

[Traduction]

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** J'aimerais remercier les représentants du *Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament*. Vous nous avez présenté un mémoire intéressant et les réponses que vous avez données aux questions posées ont fait preuve d'une grande ouverture d'esprit. Merci beaucoup.

J'aimerais maintenant inviter les délégués du Groupe d'étude sur le désarmement de l'Association des Nations Unies. Je pense que ce groupe est formé de Ken Delisle, président; Gordon McDonnell, ancien président; et Derek Wilson, membre.

Je dois vous rappeler que vous avez une période de 10 minutes pour faire votre exposé lequel ne sera pas suivi d'une période de questions.

**M. Derek Wilson (membre, Groupe d'étude sur le désarmement de l'Association des Nations Unies):** Bonjour, monsieur le président, mesdames et messieurs.

J'aimerais commencer par me présenter. Je m'appelle Derek Wilson. Je suis membre du Groupe d'étude sur le désarmement de l'Association des Nations-Unies, section de Winnipeg. J'aimerais d'abord exprimer les regrets de notre président, Ken Delisle, et de M. McDonnell. Ils prévoient être présents plus tard cet après-midi.

La section de Winnipeg du Groupe d'étude sur le désarmement de l'Association des Nations-Unies vous remercie de cette occasion qui lui est donnée de participer à vos délibérations et applaudit à l'initiative du gouvernement du Canada qui encourage la participation démocratique.

Notre belle planète enveloppée de nuages est le seul habitat de l'humanité. C'est un bien petit monde: le gel au Brésil provoque l'augmentation instantanée des prix du café au Canada; la violence au Liban, en Afrique du Sud et au Kampuchéa nous est instantanément connue grâce à la télévision par satellite. C'est un monde que nous nous partageons; nous exportons à nos ennemis avoués 37 p. 100 de notre blé et 50 p. 100 de notre orge; un ministre de l'Agriculture supplie nos agriculteurs d'acheter les tracteurs Novosti soviétiques.

La population mondiale qui s'accroît à un rythme alarmant met encore plus de pression sur les ressources mondiales en diminution et contribue à la dégradation de notre fragile environnement.

Ces forces convergentes et les aspirations croissantes de la plupart des populations pour l'obtention de la sécurité sociale et économique annoncent une explosion des conflits. Bertrand Russell, McLuhan, Einstein et d'autres personnalités ont lancé l'avertissement que le développement des armements nucléaires nécessite un changement fondamental dans les relations entre les nations, une transformation culturelle qui n'a pas encore été entreprise au Canada.

Nous nous accrochons à la notion dépassée qui consiste à vouloir protéger la nation plutôt que de protéger la population.



**[Text]**

power and resources on weapons in the false hope that they will somehow save us from our own outdated thinking.

We have to get serious about making substantial nuclear arms reductions and make the effort to facilitate peaceful social change.

We have to appreciate that militarism creates unemployment. We cannot have it both ways. The human and material resources of our planet are limited. Redirecting these resources mainly to the military saps our civilian industrial innovation, weakens our competitiveness, fuels the debt crisis and raises interest rates.

It also preys on our sick, under-employed, poorly housed and poorly educated citizens. We need to act for better housing, for more and better education for all people, for adequate and pure water where there is thirst, for food and nutrition, for health care facilities, medical personnel and widespread programs for disease control. We must reassess our fundamental beliefs, values, assumptions, prejudices and stereotypes, look clearly into the future, acknowledge the real threats that confront us, and adopt realistic policies in foreign affairs, defence and international aid to counter those threats.

We need visionary leadership like that of the late President of Egypt, Anwar Sadat, and the current Prime Minister of New Zealand, David Lange, daring and bold, in order to avoid the ultimate folly of history.

• 1320

We look to our government to adopt the far-sighted policies that a ground swell of Canadians want now. We hope you listen.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much. It was an interesting presentation and was presented with great brevity, which we especially appreciate. I am assuming that you did come to the conclusion of your brief.

**Mr. D. Wilson:** Oh, yes. I did not understand your question. Maybe I could just present the summary that accompanies our brief.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Yes.

**Mr. D. Wilson:** Peace ideas come from peace people. Governments that want to live peacefully with their neighbours and the rest of the world need to consult people who have some knowledge about peacemaking. We compliment the Government of Canada for this exercise in consultation.

**[Translation]**

Nous dépensons d'énormes sommes d'argent et nous consacrons des ressources matérielles et intellectuelles au développement des armements en entretenant les faux espoirs que ces armements nous protégeront contre nos opinions désuètes.

Nous devons aborder sérieusement la nécessité de réduire de façon substantielle les armements nucléaires et de faciliter les révolutions sociales pacifiques.

Nous devons reconnaître que le militarisme crée le chômage. Il est impossible de gagner sur tous les plans. Les ressources matérielles et humaines de notre planète sont limitées. L'utilisation de ces ressources par les militaires sape l'innovation industrielle civile, affaiblit notre statut concurrentiel, alimente la crise de l'endettement et provoque l'augmentation des taux d'intérêt.

La privation de ces ressources mine également nos citoyens malades, en chômage, mal logés ou peu instruits. Nous devons prendre les mesures nécessaires pour améliorer le logement, pour permettre à tous les citoyens d'accéder au niveau supérieur de formation, pour assainir les eaux et développer des réseaux de distribution adéquats, pour remédier aux problèmes d'alimentation et de nutrition, pour mettre sur pied des cliniques de santé, pour former le personnel médical et mettre au point des programmes étendus de lutte aux maladies. Nous devons réévaluer le fondement de nos croyances, de nos valeurs, de nos suppositions, de nos préjugés et de nos stéréotypes, nous devons regarder tout droit vers l'avenir, reconnaître les menaces réelles qui nous assaillent, et adopter des politiques réalistes dans les domaines des affaires extérieures, de la défense et de l'aide internationale pour contrecarrer ces menaces.

Nous avons besoin de leaders visionnaires comme l'ancien président d'Égypte, Anwar Sadat, et le premier ministre actuel de la Nouvelle-Zélande, David Lange, dont la politique audacieuse permettra peut-être d'éviter l'ultime folie de l'histoire.

Nous espérons que notre gouvernement adoptera les politiques prévoyantes désirées par la masse toujours croissante de citoyens canadiens. Nous espérons que vous êtes à l'écoute.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup. Vous nous avez présenté un exposé intéressant et assez bref, ce dont nous vous sommes reconnaissants. Je suppose que vous êtes arrivé à la conclusion de votre mémoire.

**M. D. Wilson:** Oui, en effet. Je n'ai pas compris votre question. Peut-être puis-je présenter le résumé qui accompagne notre mémoire.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Oui.

**M. D. Wilson:** Les idées pacifiques viennent des gens pacifiques. Les gouvernements qui veulent vivre en paix avec leurs voisins et le reste du monde doivent consulter les gens qui s'y connaissent dans le domaine de la paix. Nous voulons remercier le gouvernement du Canada d'avoir mis sur pied ce processus de consultation.

[Texte]

To enhance Canadian and global security and to alleviate the blight of militarism, we recommend the following points as key elements of the foreign policy of the Government of Canada: withdrawal from NATO; withdrawal from the North American Air Space Defence Agreement; we recommend that Canada refuse to participate in Star Wars, particularly with public funding; we recommend promotion of the reform and empowerment of the United Nations to more effectively handle international disputes, including continued involvement by Canada in peacekeeping activities; we encourage the promotion of a multilateral nuclear weapons freeze, followed by promotion of a substantial multilateral nuclear weapons reduction; we encourage the support of the United Nations-based International Satellite Monitoring Agency to verify arms control agreements; we would encourage the Government of Canada to facilitate the creation of a nuclear weapons-free zone in central Europe; we feel that the Defense Production Sharing Agreement with the United States should be terminated; we should enhance our diplomatic capabilities in the United States to promote less military spending and to achieve other goals in Canada's interest.

We would urge the discontinuation of subsidies to our arms exporting industry, and the implementation of a program of industrial conversion from military to civilian manufacturing; we would like to see our international development assistance for humanitarian aid increased to 0.7% of the gross national product by the year 1990, and to a full 1% of gross national product by 1995; we would encourage the Government of Canada to hold a full review of the Canadian security situation and realign and rationalize our military personnel and equipment to meet our real needs; and finally, we encourage the Government of Canada to be more independent in its policies and more supportive of fundamental political, economic and social change and the advancement of human rights both at home and abroad. Thank you.

• 1325

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. John Clearwater.

**Mr. John M. Clearwater (Individual Presentation):** Thank you, Mr. Chairman. My brief is entitled *On Canadian Participation in Space-Borne Anti-Ballistic Missile Systems*.

To start with a brief history, it was during the Carter administration when research was started into anti-satellite systems, or ASAT. As pointed out by a group before me, the main Soviet thrust in space is to an ASAT system. This is not what we in the west believe to be Star Wars. They are attempting by ground-based means to intercept and destroy satellites. What we have here now, what we have been invited by the U.S. to participate in, is to destroy missiles as they leave the atmosphere and fly into space and then the engines shut off

[Traduction]

Pour améliorer la sécurité du Canada et la sécurité mondiale, pour alléger le fléau du militarisme, nous recommandons que le gouvernement du Canada adopte les points suivants comme éléments-clés de sa politique étrangère: le retrait de l'OTAN; le retrait de NORAD; nous recommandons que le Canada refuse de participer à «La guerre des étoiles», particulièrement avec les deniers publics; nous recommandons la promotion de la réforme de l'Organisation des Nations-Unies pour lui donner plus de pouvoirs dans le règlement des litiges internationaux et nous encourageons la participation continue du Canada dans les activités pacifiques associées au maintien de la paix; nous encourageons la promotion d'un gel multilatéral des armements nucléaires, suivi de la promotion d'une réduction multilatérale substantielle des armements nucléaires; nous encourageons l'appui de la vérification des ententes sur le contrôle des armements par l'Agence internationale de surveillance par satellites chapeautée par les Nations-Unies; nous encourageons le gouvernement du Canada à faciliter la création d'une zone libre d'armements nucléaires en Europe centrale; nous pensons que l'Entente sur le partage de la production des moyens de défense avec les États-Unis doit être abrogée; nous devons améliorer nos ressources diplomatiques aux États-Unis pour promouvoir une diminution des dépenses militaires et pour favoriser d'autres objectifs dans l'intérêt du Canada.

Nous recommandons instamment l'abrogation des subventions accordées à notre industrie d'exportation des armements et la mise en oeuvre d'un programme de conversion industrielle du secteur manufacturier militaire au secteur manufacturier civil; nous aimerions voir notre aide au développement international à des fins humanitaires passer à 0.7 p. 100 du produit national brut en 1990 et à au moins 1 p. 100 du produit national brut en 1995; nous encourageons le gouvernement du Canada à réviser intégralement la situation de la sécurité canadienne pour réaligner nos ressources et notre personnel militaire en fonction de nos réels besoins; finalement, nous encourageons le gouvernement du Canada à faire preuve d'une plus grande indépendance dans ses politiques et à appuyer davantage l'évolution politique, économique et sociale ainsi que la promotion des droits de l'homme au Canada et à l'étranger. Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur John Clearwater.

**M. John M. Clearwater (présentation individuelle):** Merci, monsieur le président. Mon mémoire porte sur la participation canadienne aux systèmes spatiaux de missiles antimissiles.

Faisons un retour en arrière: c'est durant l'administration Carter que la recherche a commencé sur les systèmes anti-satellites, également appelés ASAT. Comme l'a souligné un groupe précédent, la recherche spatiale des Soviétiques a porté principalement sur un système ASAT. Il ne s'agit donc pas de ce que nous appelons un système de «La guerre des étoiles». Les Soviétiques essaient plutôt d'intercepter et de détruire les satellites par des systèmes au sol. Dans le cas de l'Initiative de défense stratégique à laquelle nous avons été invités à partici-



## [Text]

and they fall back to earth. By doing so, we would be far passing the Soviets, as their main research is into anti-satellite. This alone is dangerous, and I believe we should be trying to stop them as well as ourselves from doing it. Right now the capability is still with the west in being able to destroy satellites accurately from the ground.

It was during the Reagan administration that research was shifted from ASAT to an anti-missile system. Theoretically, the idea is to shoot down an incoming ICBM or SLBM with photon bullets.

Canadian participation must be measured on its limited economic benefits and whether we can ethically contribute to a breakdown in international relations. According to the U.S. Department of Labor itself, \$1 billion spent on the military can create a maximum of 75,000 jobs in the most labour-intensive areas, such as tank production. The same \$1 billion spent in the field of education can create over 175,000 jobs.

By research . . . it will not be a production line . . . it will not be the unemployed ditch digger out in the streets right now, who needs a job; it will be people already working in civilian computer industries who will be transferred to the military. As we know, this is inflation-creating.

With high unemployment, we just cannot afford to do that. There are many other ways to spend the \$1 billion. Instead of employing five scientists, we can employ thousands of the unemployed, and thereby increase the productivity of Canadians. The employment opportunities are not going to materialize for this project.

The latest technology will not be available to us either. It is folly to believe the United States is going to hand over its newest, most secret technology to Canadians so the common businessman can produce a better computer for the kiddies to use at home. That is a fallacy. Once they get these systems, we are never going to see them. That research will not even be done here. It has not been before. Projects like this are farmed out after development and they are kept under very close scrutiny. Anything new and extraordinary will be restricted and secreted away. We will get neither the jobs nor the technology.

A system such as this, referred to as SDI—"D" for "Defence" . . . looking at it from the other side, from the eastern bloc, they do not see it as defensive. Even if it allows perhaps 5% of the missiles to get through, it is viewed as something which allows the west to make a pre-emptive first strike and then hope to shoot down the remaining 90 or so of the 100 missiles. Certainly this could destroy many of the cities in North America and in Europe, but it is still a far cry from destruction of everything.

## [Translation]

per par les États-Unis, l'objectif recherché est de détruire les missiles lorsqu'ils quittent l'atmosphère pour pénétrer dans l'espace. Les missiles se trouvent détruits et ils retombent sur terre. Nous nous trouverions donc à surpasser les Soviétiques car leurs principales recherches portent sur les systèmes anti-satellites. C'est là une situation dangereuse à laquelle nous devrions essayer de mettre un terme autant de notre côté que du leur. Le monde occidental est toujours capable de détruire avec précision des satellites à partir du sol.

C'est durant l'administration Reagan que la recherche s'est éloignée des systèmes ASAT pour s'intéresser à un système antimissiles. En principe, un tel système permettrait de détruire un ICBM ou un SLBM en vol à l'aide de photons qui joueraient le rôle de projectiles.

La participation canadienne doit être mesurée à partir des avantages économiques limités tout en tenant compte du fait que notre participation pourrait contribuer à une rupture des relations internationales. D'après le département du travail des États-Unis, la somme de 1 milliard de dollars dépensée dans le domaine nucléaire a créé un maximum de 75,000 emplois dans les secteurs à forte propension de main-d'oeuvre, comme la production des chars d'assaut. La même somme dépensée dans le domaine de l'éducation peut créer au-delà de 175,000 emplois.

Les dépenses militaires ne donneront pas des emplois aux employés de la voirie en chômage; ce sont les travailleurs civils du secteur de l'informatique qui seront transférés à des emplois militaires. Comme nous le savons, un tel transfert entraîne l'inflation.

Vu le chômage élevé, nous ne pouvons tout simplement pas nous le permettre. Il y a beaucoup d'autres façons de dépenser 1 milliard de dollars. Au lieu d'employer cinq scientifiques, nous pouvons donner du travail à des milliers de personnes en chômage, augmentant ainsi la productivité des Canadiens. Ce projet n'augmentera tout simplement pas le nombre d'emplois.

Les dernières découvertes technologiques ne seront pas non plus mises à notre portée. Il est illusoire de croire que les États-Unis nous feront cadeau de leurs découvertes les plus récentes et les plus secrètes pour permettre aux hommes d'affaires ordinaires de produire un meilleur ordinateur à l'intention des enfants. Rien de plus faux. Une fois ces systèmes aux mains des Américains, nous ne les reverrons plus. Les recherches ne seront même pas effectuées ici. Cela ne s'est jamais produit. Les projets de ce genre sont donnés en sous-traitance après la phase de développement et ils sont surveillés de très près. Toute découverte extraordinaire sera restreinte et retirée de la circulation. Nous ne bénéficierons, ni des emplois, ni de la technologie.

Un tel système, appelé IDS, la lettre «D» représentant le terme «défense», n'est pas perçu comme un système défensif par les pays du bloc de l'Est. Même si le système laisse passer peut-être 5 p. 100 des missiles, on croit qu'il permettra au monde occidental de lancer la première frappe préemptive dans l'espoir de détruire les 90 missiles qui restent sur les 100. Cela permettrait certainement de détruire un grand nombre des villes de L'Amérique du Nord et de l'Europe, mais nous sommes encore loin de la destruction totale.

[Texte]

• 1330

This has the ability to be a complement to offensive systems. As it was said, it is not foolproof but it is a step forward in the ability to first strike.

• 1335

We must ask ourselves as Canadians if we are willing to contribute to world blindness toward the destructive power of atomic weapons. If we theoretically shoot down 99% of them, the remaining 1% of missiles that get through can destroy every major city on this continent: Los Angeles, New York, Montreal, Toronto, Vancouver—each city. One MIRV missile that gets through can carry 10 warheads. Let us not be mistaken; if you do not get every one of them you are going to lose your major population centres, which are highly targeted.

The theory also goes that these missiles will be trackable for up to maybe three minutes. That is assuming they come from Europe to begin with, and from Siberia. Missiles are also going to be launched against this country from the sea in the event of war. There are submarines just off the coast of Florida, the coast of Newfoundland and near Alaska. These missiles are only in the air a total of five minutes. That gives you a tracking time of about 20 seconds maximum, and that is not allowable yet. The United States Department of Defense says it needs more time than that to track and destroy.

As Albert Einstein said, with the coming of the atomic age everything had changed except our way of thinking. We still believe that if a system comes up we can somehow get around it and defeat it. Arrows were invented and armour was invented immediately. Then to circumvent body armour gunpowder was brought in; bullets penetrate armour. Trenches were dug, tanks were built, anti-tank weapons were built. The moment we get a system that can shoot down missiles it is pointless and much folly to assume that arsenals will be reduced.

If a country cannot fool the system, cannot build a counter system, they are going to flood it. If they do not have enough missiles to get through they are going to build hundreds more to try to flood the system to guarantee they will get through. It is folly to assume a reduction after deployment of a space-borne anti-ballistic missile system.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I hope you are at your concluding paragraph.

**Mr. Clearwater:** I am on the concluding page, sir.

Canadians shall judge whether we participate in a space-based ABM system by two criteria: economic and ethical. As we have seen, the very limited economic benefits do not measure up to the excitement generated by the press. These limited economic benefits must now be gauged as worth or not worth having on ethical grounds.

[Traduction]

Ce système peut donc être le complément des systèmes offensifs. Comme d'autres l'ont dit, il n'est pas imperméable mais il renforce néanmoins la capacité de première frappe.

Nous devons nous demander, en tant que Canadiens, si nous voulons contribuer à l'aveuglement mondial devant la puissance destructrice des armements atomiques. Si nous détruisons, en principe, 99 p. 100 des missiles ennemis, le 1 p. 100 restant peut détruire toutes les principales villes du continent: Los Angeles, New York, Montréal, Toronto, Vancouver, toutes les villes. Un seul missile MIRV non détruit peut transporter 10 ogives nucléaires. Ne nous leurons pas: si les missiles ne sont pas tous détruits, les principaux centres de population seront tous détruits, parce que c'est contre eux que sont dirigés les missiles.

La théorie veut également qu'il soit possible de suivre ces missiles jusqu'à peut-être trois minutes. Cela suppose que les missiles viennent d'Europe et de Sibérie. N'oublions pas qu'en cas de guerre des missiles seront également lancés contre notre pays à partir de la mer. Il y a des sous-marins tout près des côtes de la Floride, de Terre-Neuve et de l'Alaska. Ces missiles ne sont dans les airs que cinq minutes. Il ne reste donc au plus que 20 secondes pour les suivre ce qui est insuffisant. Le département de la Défense des États-Unis reconnaît qu'il faut plus de temps pour poursuivre et détruire un missile ennemi.

Comme l'a dit Albert Einstein, l'avènement de l'ère atomique a tout changé sauf notre façon de penser. Nous croyons encore qu'il est toujours possible de contourner et de déjouer n'importe quel système. Les flèches ont été inventées, et les armures n'ont pas tardé. Puis ce fut le tour de la poudre à fusil pour combattre les armures; les balles traversent les armures. On a appris à creuser des tranchées, à construire des chars d'assaut, et ce fut le tour des armes anti-chars. À partir du moment où nous avons un système qui peut détruire les missiles, il est inutile et même inconscient de supposer que la réduction de l'arsenal se fera d'elle-même.

Si les militaires ne peuvent pas déjouer le système, s'ils ne peuvent pas construire un contre-système, ils essaieront de le submerger. S'ils n'ont pas assez de missiles à leur disposition pour pénétrer le système ennemi, ils construiront des centaines de missiles de plus pour essayer de le submerger pour s'assurer qu'il sera possible de le déjouer. Il est illusoire de supposer que la réduction de l'arsenal se fera toute seule après le déploiement d'un système spatial de missiles antimissiles.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** J'espère que vous êtes rendus à votre paragraphe de conclusion.

**M. Clearwater:** J'en suis à la page de conclusion, Monsieur.

Les Canadiens jugeront si nous devons participer au développement d'un système MAB déployé dans l'espace sur deux plans: le plan économique et le plan moral. Comme nous l'avons dit, les avantages économiques plutôt limités ne justifient pas le battage publicitaire. La recherche de ces avantages doit maintenant être évaluée à partir de considération morale.



## [Text]

In the Pearsonian tradition, Canada is a peacemaking nation, attempting to stabilize international relations and work toward mutually agreeable treaties. Canada's co-sponsorship this fall of a nuclear winter resolution at the U.N. is the very proof of a tradition that Canadians' hope shall be carried on for many decades to come. Canadians shall not be led into damaging already fragile international relations and destroying written international law such as the ABM Treaty. Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Mr. Clearwater. Mr. Jim Derksen of the Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped. Is Mr. Derksen with us? Then we will move on to Mr. David Hochman.

**Mr. David Hochman (Individual Presentation):** Mr. Chairman, I do not know whether this is a matter for you or the Mounted Police or the new organization that you are trying to form to take the equivalent place of the CIA. I have been in the espionage business since 1930; I quit in 1980. When I look around me I can only think that give me a radical at 25 and I will give you a conservative at 50.

I had to contact certain people to make sure I could talk. I do not want to talk nonsense, because half the stuff I hear is nonsense. The thing is that I got the okay from Belly Stephenson, who is now living in Bermuda. He also sent Tom Lawson down the next day to interview me to see what I was going to say.

I am going to present a brief, by the way, that will go to the CIA, to the FBI, to the RCMP, and to all you MPs. There are roughly a thousand other Nazis who can easily be converted into Soviet agents. Five minutes is not enough to go into this whole deal, but our system of co-operation with the United States is silly. One of the reasons the boats are going through the United States in the northern areas is because they do not trust Canada; that is, the CIA and the FBI do not, and I do not blame them.

• 1340

We have Mrs. Sauvé, who was supposed to stop the Peyton Place deal without going public. The taxpayer did not know about it. Nobody knew about it.

You have Mr. Bosley, who is going to live in a \$400,000 renovated home. He says he knows nothing about it. I do not know anything about Jesse James, but if it were my turn to learn, I would learn about Jesse James. That is a bunch of baloney. That is why the Americans do not trust us.

Now, when it comes to free trade—I am not talking about trade. We are talking about more important things than freer trade and jobs and things like that.

Now, when we come to the protection problem, let us face facts, there are only two parties involved: Russia and the United States. The rest of us are only spectators. We can do

## [Translation]

Dans la tradition de Pearson, le Canada est une nation pacifique désireuse de stabiliser les relations internationales et de favoriser des ententes acceptables à tous les intéressés. Le co-parrainage cet automne par le Canada d'une résolution des Nations-Unies concernant l'hiver nucléaire confirme la tradition et nous permet d'espérer que les attentes des Canadiens se réaliseront durant les décennies à venir. Les Canadiens ne se laisseront pas entraîner à détériorer des relations internationales déjà fragiles et à se dissocier d'une loi internationale écrite comme le Traité sur les missiles antimissiles. Merci beaucoup, Monsieur le président.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci, Monsieur Clearwater. Monsieur Jim Derksen de la Coalition des Organisations provinciales pour les Handicapés. M. Derksen est-il présent? Nous passerons donc à Monsieur David Hochman.

**M. David Hochman (à titre individuel):** Monsieur le président, je ne sais pas si ma présentation s'adresse à vous, ou à la Gendarmerie royale ou au nouvel organisme à l'étude pour jouer un rôle équivalent à celui de la CIA. J'ai participé à des opérations d'espionnage de 1930 à 1980. Mes observations personnelles me font conclure qu'un radical âgé de 25 ans deviendra conservateur 25 ans plus tard.

J'ai été obligé de communiquer avec certaines personnes pour faire approuver mon exposé. Je ne veux pas dire de bêtises parce que c'est ce que j'entends ici la moitié du temps. Mon intervention a été autorisée par Belly Stephenson qui vit actuellement aux Bermudes. Belly m'a également fait rencontrer Tom Lawson pour vérifier le contenu de mon intervention.

Je vais présenter un mémoire qui sera transmis certainement à la CIA, au FBI, à la GRC et à tous les membres du comité. Il y a près d'un millier d'autres Nazis qui peuvent facilement devenir des agents soviétiques. Cinq minutes ne suffisent pas pour analyser toute cette affaire, il reste toutefois que notre système de coopération avec les États-Unis est stupide. Les bateaux passent des États-Unis dans les zones du Nord simplement parce que les États-Unis ne font pas confiance au Canada, ou plutôt la CIA et le FBI, et je ne les en blâme pas.

M<sup>me</sup> Sauvé devait interrompre l'affaire Peyton Place sans en faire part au public. Les contribuables n'en savaient rien. Personne n'en savait rien.

M. Bosley va vivre dans une maison dont les rénovations vont coûter 400,000\$. Il dit qu'il n'en sait rien. Je ne sais rien au sujet de Jesse James, mais si j'étais encore aux études je me renseignerais au sujet de Jesse James. Tout ça c'est de la foutaise. C'est la raison pour laquelle les Américains ne nous font pas confiance.

Lorsqu'il s'agit du libre-échange, je ne parle pas du commerce. Nous parlons de choses plus importantes que le libre-échange, les emplois, etc.

En ce qui concerne le problème du protectionnisme, qu'il nous suffise de regarder les choses en face. Deux parties seulement sont en jeu: la Russie et les États-Unis. Les autres pays ne sont que des spectateurs. Nous pouvons faire très très

[Texte]

very, very little. We can try to influence them, but the more we antagonize them the worse it is.

I think Canada's role should be to play as close as we can with the United States. Do what you can, play with them and be their partner. And I mean a 1,000% partner. Now, I am not talking about trade, I am talking about other matters.

When it comes to espionage—take a look at the equipment that our army and navy and air force have today. If the people who died for that cause were to wake up today, they would die again. It is horrible. There was a trawler sitting outside of Nova Scotia, but there was not even a navy ship capable of taking it into harbour. It is criminal, absolutely criminal.

I think, gentlemen, you had better forget about all these pipe dreams of some of the so-called scientists we have around here. There are scientists who are greater than the ones we have around here. Let us play games with the United States. Let us be on their side for a change, 1,000% on their side.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Mr. Hochman. You are out of time.

**Mr. Hochman:** May I just say one more thing, sir?

**The Acting Joint Chairman (Sen. Doyle):** Right.

**Mr. Hochman:** Let us just see if we cannot do some of the work on Star Wars, work with them 100%. Let them trust us 100% and let the trust be mutual. This conflict of interest is crazy. Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Sen. Doyle):** Thank you again.

Mr. Kenneth Emberley.

**Mr. Kenneth Emberley (Individual Presentation):** Mr. Chairman, I am going to make a couple of introductory remarks. I will be as brief as I can.

It is thrilling to read in *The Globe and Mail* this morning about the United States' ship going through the northern Canada waters. The U.S. Ambassador said, it is international water, except Russian ships cannot use it. The American navy is going to be using it.

It is terribly important that we should understand that Star Wars is not a separate concept. We have 100 MX missiles. They had to cut the number down from 200. We have the Pershing IIs. We have the new, greatly improved Trident missiles. They are now going to protect the MX missile. They have already spent literally hundreds of millions on researching the new, tiny missile that is going to protect the MX. They have 1,000 little tiny missiles, only 36 times as big as the Hiroshima bomb. All these offensive weapons are tied in with the Star Wars because the Star Wars is the glamour concept to sell the public on the further militarization of our society.

[Traduction]

peu. Nous pouvons essayer de les influencer, mais plus nous les controns, plus la situation s'empire.

Je pense que le rôle du Canada devrait consister à se mettre le plus possible du côté des États-Unis. Faites ce que vous voulez, jouez avec eux, mais soyez leur partenaire. Et j'entends par là un partenaire à 1,000 pour 100. Je ne parle pas de commerce, je parle d'autres questions.

Si l'on parle d'espionnage—il suffit de voir l'équipement dont sont dotées notre armée, notre marine et notre aviation aujourd'hui. Si ceux qui sont morts pour cette cause devaient ressusciter aujourd'hui, ils mourraient à nouveau. C'est horrible. Un chalutier se trouvait au large de Nouvelle-Écosse, et pas un seul navire de la Marine n'était capable de l'amener au port. C'est criminel, absolument criminel.

A mon avis messieurs, vous feriez mieux d'oublier tous les châteaux en Espagne de quelques-uns des soi-disant scientifiques que nous avons ici. Il existe des scientifiques plus connaisseurs que ceux que nous avons ici. Jouons avec les États-Unis. Soyons de leur côté pour une fois, 1,000 p. 100 de leur côté.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci monsieur Hochman. Votre temps est écoulé.

**M. Hochman:** Puis-je ajouter une chose monsieur?

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** D'accord.

**M. Hochman:** Voyons simplement si nous ne pouvons pas travailler à 100 p. 100 avec les États-Unis sur «La guerre des étoiles». Laissons-les avoir confiance en nous à 100 p. 100 et que cette confiance soit mutuelle. Ce conflit d'intérêt est fou. Merci.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci encore.

Monsieur Kenneth Emberley.

**M. Kenneth Emberley (présentation personnelle):** Monsieur le président, je vais faire quelques remarques en introduction. Je serai aussi rapide que possible.

Il est intéressant de lire dans le *Globe and Mail* de ce matin un article sur le navire des États-Unis qui traverse les eaux canadiennes du Nord. Aux dires de l'ambassadeur américain, il s'agit d'eaux internationales, sauf que les navires russes ne peuvent les emprunter. La marine américaine va s'en servir.

Il est extrêmement important de comprendre que «La guerre des étoiles» n'est pas un concept à part. Nous avons 100 missiles MX. Ce nombre était de 200 au départ. Nous avons les Pershing II. Nous avons les nouveaux missiles Trident hautement perfectionnés. Ils vont maintenant protéger le missile MX. Ils ont déjà dépensé des centaines de millions de dollars pour les recherches relatives au nouveau missile minuscule qui doit protéger le MX. Ils ont 1,000 missiles minuscules qui sont seulement 36 fois plus puissants que la bombe lâchée sur Hiroshima. Toutes ces armes offensives sont reliées à «La guerre des étoiles» qui n'est que le concept de prestige servant à faire accepter au public une militarisation supplémentaire de notre société.



[Text]

• 1345

I have included a paper here, *The Poor Get Poorer*, which I have also included in the papers I sent to Ottawa describing the operation of the international organizations that operate under the United States government, including the CIA and how they operate all around the world—the two competing empires.

One of the things that disturbs me is the talk about the U.S.S.R.'s massive buildup. The U.S.S.R. has a massive buildup, but it is interesting to note that of the 38 major weapon systems in use in the world between Russia and the United States, the United States invented 34 of the 38 first.

There will be few civilian benefits from Star Wars. Star Wars is mainly to provide increased productivity in industrial business for the industrial military complex. This massive infusion of cash will further militarize our society. We are a proud people, Canadians; we are peace-loving. We are also the world's best hypocrites. We are the sixth largest exporter of military munitions. I urge the committee to advocate a policy of cutting our munitions manufacture by 5% a year.

There will be almost no civilian benefits from this military research. Japan and Germany, which during the last 35 years have done very little military research, have a modern civilian economy that can outproduce the United States left, right and centre—and Canada. The United States with its major emphasis on military research—\$32 billion this year—is falling further and further behind every year because their civilian economy is not being modernized.

But they do not want to compete in the world as equals or industrially, they want to compete militarily and to dominate. That is the reason for Star Wars.

It is an immoral concept, to have the right to make war. This is the official policy of the United States Cabinet. There is a 128 page document, widely known, in which the official policy of the United States Cabinet is expressed to be to prepare for a nuclear war with the Soviet Union. The Star Wars is the back-up defence so that after the first strike using the MX, the Pershing II, the Midgetman and the other weapons, they will be able to stop most of the Russian weapons coming in, and there will only be 50 million or 100 million Americans killed—and Canadians, because the war will hit Canada first.

This is \$1,000 billion 25-year project. I am extremely offended that a project that is going to be 25 times as big as Justice Berger's project to affect the whole world—it is going to affect our resources. An international free trade zone will suck and draw our water, oil and minerals into the United States, and encourage the further waste and destruction of our environment. It is the most sinful environmental thing as well as economic. Fully 80% of the Canadian people in the largest public opinion polls ever taken in our referendum said they want peace and disarmament.

[Translation]

J'ai inclû un document *The Poor Get Poorer* que j'ai également inclû au document envoyé à Ottawa et qui décrit l'opération des organisations internationales placées sous le contrôle du gouvernement américain, y compris la CIA, et la façon dont elles fonctionnent dans le monde entier, soit dans les deux empires concurrents.

Une des choses qui me gêne, c'est la discussion au sujet de l'augmentation massive des armements en URSS. L'URSS connaît une augmentation massive de son armement, mais il est intéressant de noter que sur les 38 systèmes d'armes les plus importants en usage dans le monde entre la Russie et les États-Unis, les États-Unis en ont inventés 34.

Très peu d'avantages civils découleront de «La guerre des étoiles». «La guerre des étoiles» sert principalement à accroître la productivité industrielle du complexe militaire industriel. Cette insuflation massive de fonds va encore militariser notre société. Nous sommes, nous Canadiens, un peuple fier; nous aimons la paix. Nous sommes également les plus hypocrites du monde. Nous sommes en effet le 6<sup>ème</sup> exportateur de munitions militaires. J'incite le Comité à préconiser une politique visant à diminuer la fabrication de munitions de l'ordre de 5 p. 100 par an.

Cette recherche militaire ne donnera presque pas lieu à des avantages civils. Le Japon et l'Allemagne, qui au cours des 35 dernières années ont fait très peu de recherche militaire, ont une économie civile moderne qui peut dépasser les États-Unis dans tous les secteurs—et le Canada. Les États-Unis qui mettent l'accent sur la recherche militaire—32 milliards de dollars cette année—prennent chaque année de plus en plus de retard étant donné que leur économie civile n'est pas modernisée.

Ils ne veulent pas se battre dans le monde comme égaux ou sur le plan industriel. Ils veulent se battre sur le plan militaire et dominer. C'est la raison d'être de «La guerre des étoiles».

Avoir le droit de faire la guerre représente un concept immoral. C'est la politique officielle du gouvernement américain. Un document de 128 pages, bien connu, décrit la politique officielle du gouvernement américain qui est de se préparer à une guerre nucléaire avec l'Union soviétique. Le concept de «La guerre des étoiles» est la défense d'appui qui permettra après la première frappe de MX, de Pershing II, de Midgetman et d'autres armes, d'arrêter la course de la plupart des armes russes. Il n'y aura que 50 ou 100 millions de morts américains—et de Canadiens—puisque la guerre touchera d'abord le Canada.

Il s'agit d'un projet de 1,000 milliards de dollars étalé sur 25 ans. Je suis extrêmement choqué de voir qu'un projet qui va être 25 fois plus important que celui du juge Berger va toucher le monde entier ainsi que nos ressources. Une zone internationale de libre-échange va entraîner notre eau, notre pétrole et nos minéraux vers les États-Unis et encourager le gaspillage et la destruction de notre environnement. Sur le plan de l'environnement, ainsi que de l'économie, il s'agit de quelque chose d'impardonnable. D'après les sondages publics les plus importants effectués au cours de notre référendum, 80 p. 100

[Texte]

The churches of Canada have said it is immoral to spend this amount of money to further militarize our society. Those are pretty important issues. The Star Wars is just a military gimmick.

I am an old soldier. I was wounded, volunteered in the Second World War. I have been studying this military business for 20 years. It is such a sham that it makes you sick. If you read the military bulletins they are talking about outwitting the Soviets. The Soviets are so evil they might send 20,000 missiles into this country, so we have got to have enough missiles to send 20,000 back to destroy the Soviet Union. They do not give a damn if 100 million North Americans are killed in the exchange, as long as the military survives.

We have no right—SALT I, they negotiated. In 10 years they succeeded and went from 3,000 to 12,000 weapons. Salt II, they succeeded in negotiating and in the 10 years they went from 12,000 to 50,000 weapons. Ronald Reagan is talking and he is bargaining with the Russians, and when they are finished negotiating we are going to have 1,000 more MX missile warheads; we are going to have 3,000 more Cruise missiles and all the Cruise missiles we build to send into Russia, we have been promised by the Soviet President, one Cruise missile will come back into North America for each one we send. And that is why we are building the northern radar line.

• 1350

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** We have run overtime there. It has been very good of you to come to see us.

**Mr. Emberley:** Thank you very much. I would like to compliment you on a project that is 25 times more important than Justice Berger's pipeline in the north country and a set of public hearings that are 1/25th as adequate as Justice Berger's hearings were; no funding. I spent \$100 and 40 hours of my time preparing the briefs I sent to Ottawa and I am leaving with you here today. Your committee fails by a factor of 625 to do us justice in fair public hearings.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** We are a very imperfect instrument and we are well aware of it. But we do live with time constraints and we try to do the best we can. So I hope I will have some co-operation from the next group that I will call to the table.

Kevin Carroll from the University of Manitoba Peace Committee; Jonas Lehrman—I may be off on that pronunciation, and if I am, would you correct me? From the Manitoba Peace Council, Doreen Plowman; the University of Saskatchewan Students for Disarmament, Michelle Baudais; Henry Elias of Winnipeg and Moti Shojania, Arts for Peace, Winnipeg.

[Traduction]

des Canadiens se sont déclarés en faveur de la paix et du désarmement.

Les Églises du Canada ont dit qu'il était immoral de dépenser ce montant d'argent pour davantage militariser notre société. Il s'agit de questions très importantes. La guerre des étoiles n'est qu'un gadget militaire.

Je suis un ancien soldat. J'ai été blessé après m'être porté volontaire au cours de la Deuxième guerre mondiale. J'étudie les affaires militaires depuis 20 ans. C'est une telle imposture que cela me rend malade. Si vous lisez les bulletins militaires, vous verrez qu'il ne s'agit que de déjouer les Soviétiques. Les Soviétiques sont si méchants qu'ils peuvent envoyer 20,000 missiles sur notre pays. Il nous faut donc avoir suffisamment de missiles pour pouvoir leur en renvoyer 20,000 pour les détruire. Peu importe si 100 millions d'Américains du nord seront tués en échange, tant que les militaires en sortiront vainqueurs.

Nous n'avons aucun droit—SALT I a été négocié. En 10 années, ils ont réussi à passer d'un arsenal de 3,000 à 12,000 armes. Ils ont réussi à négocier Salt II et, dans les dix années qui ont suivi, leur arsenal est passé de 12,000 à 50,000 armes. Ronald Reagan parle et négocie avec les Russes et une fois les négociations terminées, nous allons avoir 1,000 ogives de missiles MX de plus; nous allons avoir 3,000 missiles de croisière de plus, ces missiles étant destinés à la Russie. Le président soviétique a promis que pour un missile de croisière qui arrive en URSS, il en renverra un sur l'Amérique du Nord. C'est la raison pour laquelle nous construisons le réseau radar du Nord.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Le temps est écoulé. Nous vous remercions d'être venus.

**M. Emberley:** Merci beaucoup. J'aimerais vous féliciter pour un projet qui est 25 fois plus important que le pipe-line du juge Berger dans le Nord et pour une série d'audiences publiques qui sont beaucoup moins adéquates que celles du juge Berger et qui n'ont aucun financement. J'ai consacré 100\$ et 40 heures de mon temps à préparer les documents que j'ai envoyés à Ottawa et que je laisse ici pour vous. Votre Comité n'a pas su nous rendre justice en ce qui concerne les audiences publiques.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Nous sommes un outil très imparfait et nous en avons parfaitement conscience. Mais nous avons des contraintes de temps et nous nous efforçons de faire du mieux que nous pouvons. J'espère donc avoir la coopération du groupe suivant que j'appelle maintenant à la table.

Kevin Carroll du *Peace Committee* de l'Université du Manitoba; Jonas Lehrman du *Manitoba Peace Council*, Doreen Plowman; Michelle Baudais de *Students for Disarmament* de l'Université de la Saskatchewan; Henry Elias de Winnipeg et Moti Shojania représentant *Arts for Peace*, Winnipeg.



## [Text]

Welcome to you all and thank you for coming. We will start with Kevin Carroll.

**Mr. Kevin Carroll (University of Manitoba Peace Committee):** Thank you very much. My presentation in its entirety would take too long, so I will highlight certain aspects of it and I trust that at your leisure you will peruse the rest of the presentation.

Through the presentation I hope to provide you with a clear and logical argument for Canada's non-involvement in Ronald Reagan's Strategic Defence Initiative or Star Wars. Science and politics are often at odds with each other in the west. The conflict between the two has rarely been more startling than in the current debate over Star Wars, and I am not referring to the film by George Lucas but the political fantasy by Ronald Reagan. Since Mr. Reagan's inauguration, the issues of war and peace have been more prominent than in any other time since the Vietnam conflict, and few aspects of the international waking to the threat of nuclear war have provoked more boisterous reaction than Mr. Reagan's determination to build space weapons.

This determination to build space weapons comes with the full knowledge that Mr. Reagan knew his Star Wars proposal was in direct violation of the 1972 treaty between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics on the limitation of anti-ballistic missile systems, referred to as ABM.

I will just highlight a couple of the sections that are in direct violation. Article I:

Each party undertakes not to deploy ABM systems for the defence of the territory of its country and not to provide a base for such a defence, and not to deploy ABM systems for defence of an individual region except as provided for in Article III of this Treaty.

Article III of the treaty provides for defence of the nation's capital and six ICBM locations. It does not provide for defence of the cities.

## Article V:

Each party undertakes not to develop, test or deploy ABM systems or components which are sea-based, air-based, space-based or mobile land-based.

• 1355

## Article VI:

(b) not to deploy in the future radars for early warning of strategic ballistic missile attack except at locations along the periphery of its national territory and oriented outwards.

## Article IX:

To assure the viability and effectiveness of this Treaty, each Party undertakes not to transfer to other States, and not to deploy outside its national territory, ABM systems or their components limited by this Treaty.

## [Translation]

Bienvenue et merci d'être venus. Nous allons commencer par Kevin Carroll.

**M. Kevin Carroll (Peace Committee de l'Université du Manitoba):** Merci beaucoup. Il serait trop long de vous lire toute ma présentation si bien que je vais simplement en souligner certains aspects et j'espère que vous lirez le reste lorsque vous en aurez le temps.

Par cette présentation, j'espère vous donner un argument clair et logique pour la non-participation du Canada à l'Initiative de défense stratégique ou «La guerre des étoiles» de Ronald Reagan. La science et la politique sont rarement d'accord dans le monde occidental. Le conflit entre ces deux entités a rarement été plus surprenant que dans le débat actuel sur «La guerre des étoiles», je ne fais pas ici allusion au film de George Lucas mais aux fantasmes politiques de Ronald Reagan. Depuis l'inauguration de M. Reagan, les questions de guerre et de paix ont occupé plus de place qu'à n'importe quelle autre époque depuis le conflit du Viet-Nam et peu d'aspects de l'éveil international à la menace de la guerre nucléaire ont provoqué une réaction plus bruyante que la détermination de M. Reagan de construire des armes spatiales.

Cette détermination visant à construire des armes spatiales est là alors que M. Reagan savait parfaitement que sa proposition de «La guerre des étoiles» était en violation directe du Traité de 1972 entre les États-Unis d'Amérique et l'Union des républiques socialistes soviétiques sur la limitation des missiles antimissiles.

Je vais simplement souligner quelques articles qui sont directement violés. Article I:

Chaque partie s'engage à ne pas déployer de systèmes de missiles antimissiles pour la défense du territoire de son pays et à ne pas fournir une base à une telle défense, à ne pas déployer de systèmes de missiles antimissiles pour la défense d'une région particulière, à l'exception des stipulations de l'article III de ce traité.

L'article III du traité prévoit la défense de la capitale du pays ainsi que six emplacements MBIC. Il ne prévoit pas la défense des villes.

## Article V:

Chaque partie s'engage à ne pas développer, effectuer des essais ou déployer des systèmes ou des éléments de missiles antimissiles sur mer, dans les airs, dans l'espace ou des systèmes ou éléments mobiles sur terre.

## Article VI:

b) de ne pas déployer dans l'avenir des radars de détection lointaine d'attaque de missiles balistiques stratégiques à l'exception des emplacements à la périphérie de son territoire national et orientés vers l'extérieur.

## Article IX:

Pour assurer la viabilité et l'efficacité du traité, chaque partie s'engage à ne pas transférer à d'autres États et à ne pas déployer à l'extérieur de son territoire national des

## [Texte]

## Article X:

Each party undertakes not to assume any international obligations which would conflict with this Treaty.

## Article XV:

This Treaty shall be of an unlimited duration.

Although the above-mentioned treaty has only some sections referred to in this paper, I believe these sections deserve special examination. Each of the aforementioned articles will or has already been violated by President Reagan's proposed Star Wars. The flagrant disregard for these sections of what was a good treaty can only make one wonder at what length the U.S. government is willing to go in order to fulfil its fantasy.

Good sense and resolve of tough national issues do not seem to be the way our country wants to go. We have a difficult time in this country dealing with tough national issues, and Canada's participation in SDI is just such an issue.

Now, provoked in part by a presidential proposal which could extend the arms race into space, there is an emerging and fundamental reconsideration of those old mentalities long driving the arms race. The great question I pose to you is: Are we still so imprisoned in ancient reflexes and fears that we cannot stop the drift towards our destruction?

Over the 40 year history of the arms race, no matter how much money the West has spent, no matter how many more weapons systems we have built, we have never been able to reach absolute security. I am a great believer in technology. I do not think there is very much that our technology cannot do, but I do not believe we could ever get to the point where, if an adversary went after our cities with nuclear weapons, they could not destroy our cities. Everyone would be delighted if Ronald Reagan could be proved right, but unfortunately the laws of physics just are not that way.

The new technology, the Star Wars system, would not stop those flying cruise missiles, submarine launched missiles, or missiles launched from bombers. Even if SDI were 90% successful in stopping ICBMs and the Soviet Union used nothing but ICBMs, North America could still be hit by 300 nuclear weapons.

For those of you who have followed the long search for a technological answer, there is a troubled sense of *déjà vu*. I remember some other programs which turned into weapons systems; they bred more weapons systems, without ever resolving the fundamental political conflict. We always seek the technical fix, the short-term answer, and in some instances it is not the appropriate solution, especially when you are dealing with deeply-rooted societal differences such as exist between East and West.

## [Traduction]

systèmes ou des éléments de missiles antimissiles définis par le présent traité.

## Article X:

Chaque partie s'engage à ne pas assumer quelque obligation internationale que ce soit qui serait en conflit avec le présent traité.

## Article XV:

Le présent traité a une durée illimitée.

Bien que ce document ne mentionne que quelques articles du traité ci-haut mentionné, je pense que ces articles méritent un examen particulier. Chacun des articles susmentionné sera violé ou l'a déjà été par «La guerre des étoiles» que propose le Président Reagan. On peut se demander face à la non-observation flagrante de ces articles de ce qui était un bon traité jusqu'où le gouvernement américain est prêt à aller afin de réaliser son fantasme.

Le bon sens et la résolution de problèmes nationaux épineux ne semblent pas être la voie choisie par notre pays. Au Canada, il nous est difficile de traiter de problèmes nationaux difficiles et la participation du Canada à l'IDS est justement un tel problème.

Suite en partie à la proposition présidentielle qui pourrait transférer la course aux armements dans l'espace, on commence à réexaminer ces vieilles mentalités qui depuis longtemps entraînent la course aux armements. La grande question que je vous pose est la suivante: Sommes-nous encore si prisonniers d'anciens réflexes et de craintes que nous ne pouvons pas arrêter le mouvement de notre propre destruction?

Au cours des 40 années de la course aux armements, indépendamment des sommes que l'Ouest a dépensées, indépendamment du nombre de systèmes d'armes que l'Ouest a construits, nous n'avons jamais pu arriver à la sécurité absolue. Je suis un adepte de la technologie. Je ne pense pas qu'il n'y ait grand-chose que nous ne puissions faire sur le plan technologique, mais je ne crois pas que nous pourrions jamais arriver au point où nous pourrions protéger nos villes d'une attaque nucléaire. Tout le monde serait enchanté de donner raison à Ronald Reagan, mais malheureusement les lois de la physique ne fonctionnent pas de cette façon.

La nouvelle technologie, le système de «La guerre des étoiles», ne pourraient pas arrêter ces missiles de croisière, ces missiles lancés de sous-marins ou de bombardiers. Même si l'IDS réussissait à 90 p. 100 à arrêter les MBIC et que l'Union soviétique ne se servait que de MBIC, l'Amérique du Nord serait quand même touchée par 300 armes nucléaires.

Ceux qui ont déjà suivi la longue recherche d'une réponse technologique ont sans doute le sentiment gênant de «déjà-vu». Je me souviens d'autres programmes qui se sont transformés en systèmes d'armes; ils ont donné lieu à davantage de systèmes d'armes sans jamais résoudre le conflit politique fondamental. Nous recherchons toujours la solution technique, la réponse à court terme, et dans certains cas ce n'est pas là la solution appropriée, surtout lorsqu'il s'agit de différences de sociétés très marquées telles que celles qui existent entre l'Est et l'Ouest.



**[Text]**

One seeks security through technological developments. I think that attempt has proved to be futile. Something has to be added in the political dimension, diplomacy through negotiations. Those are more promising avenues than technology itself, and I feel this is the direction that Canada should be heading in.

The Soviet Union has promised that there will be no arms agreement until the U.S. gives assurances it will not proceed with the deployment of a defensive system. The irony of this is that the new defensive system will not work without an arms control agreement and the Soviet Union limiting its buildup of offensive weapons.

I have presented this paper to you to ask you to take this message to the Government of Canada. I am asking you to be visionary, to reject any participation in SDI, and to recognize it as a destabilizing force in the world. I ask that Canada show the world a different way, that diplomacy and increased understanding amongst the people of the world is the road to peace, not continued blind faith in our technological genius. No amount of money, no amount of jobs created could ever justify our participation in a project which could enhance the prospect of an East-West conflict.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Your time is almost up.

**Mr. Carroll:** I have two sentences left.

If Canada acts as a role model, other countries will follow. Canada is a highly respected force in the world, and it is time we do something to really justify all that respect. We are all one species. We are all part of the life of this planet. To think of killing that is in the class of deep sin. We are supposed to keep it going, I think, and it is about time we learned how to do that. Please reject any and all participation on the part of Canada in Star Wars. Thank you very much.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Jonas Lehrman.

• 1400

**Mr. Jonas Lehrman (Individual Presentation):** Mr. Chairman, I begin with the realization that all the points I have to make have been heard several times already by the Special Joint Committee. However, I make no apology. The issue before us is one of the most critical facing mankind today, and the strength of the points I wish to make is not lessened by their being repeated.

I will be very brief.

Nuclear war is not survivable.

The Strategic Defence Initiative is not claimed by anyone to be 100% effective. Missiles will therefore still penetrate the

**[Translation]**

On recherche la sécurité par le biais du développement technologique. Je pense que cette tentative s'est révélée futile. Il faut ajouter autre chose à la dimension politique, la diplomatie par le biais des négociations. Il s'agit là de perspectives plus prometteuses que la technologie proprement dite et je pense que c'est là la direction que le Canada devrait prendre.

L'Union soviétique a promis qu'elle ne signerait aucun accord sur les armements tant que les États-Unis ne donneraient pas l'assurance qu'ils n'adopteraient pas le déploiement d'un système de défense. L'ironie de tout cela, c'est que le nouveau système de défense ne fonctionnera pas sans un accord de contrôle des armements et tant que l'Union soviétique ne limitera pas le nombre de ses armes offensives.

Je vous présente ce document et vous demande de le transmettre au gouvernement du Canada. Je vous demande de voir loin, de rejeter toute participation à l'IDS et d'admettre que cette initiative est une force déstabilisatrice sur le plan mondial. Je demande que le Canada indique au monde une nouvelle voie à suivre, celle de la diplomatie et d'une meilleure compréhension parmi les peuples du monde. Telle est la voie de la paix. Il ne faut pas continuer à suivre aveuglément notre génie technologique. Aucune somme d'argent, aucune création d'emplois ne pourraient jamais justifier notre participation à un projet qui pourrait augmenter la perspective d'un conflit Est-Ouest.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Le temps qui vous est alloué est presque écoulé.

**M. Carroll:** Il me reste deux phrases.

Si le Canada agit à titre de modèle, d'autres pays suivront sa trace. Le Canada est une force hautement respectée dans le monde et il est temps que nous fassions quelque chose qui véritablement justifie ce respect. Nous faisons tous partie de la même espèce. Nous faisons tous partie de la vie de cette planète. Penser supprimer la vie est quelque chose d'impardonnable. Nous devons assurer la vie de l'espèce humaine et il est temps que nous sachions comment le faire. Je vous en prie, rejetez toute participation de la part du Canada à «La guerre des étoiles». Merci beaucoup.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** M. Jonas Lehrman.

**M. Jonas Lehrman (présentation individuelle):** Monsieur le président je commence tout en sachant que tous les points que je vais soulever ont déjà fait en plusieurs occasions l'objet de discussions au sein du Comité spécial mixte. Toutefois, je ne m'en excuse pas. La question qui nous est présentée est l'une des plus essentielles à laquelle l'humanité a à faire face aujourd'hui et la force des points que je souhaite soulever n'est pas amoindrie par cette répétition.

Je serai très bref.

La guerre nucléaire ne laisserait aucune chance à l'humanité.

Personne ne déclare que l'Initiative de défense stratégique est efficace à 100 p. 100. Les missiles vont par conséquent

[Texte]

space shield, and the apocalypse will still be with us. Even allowing claims of its effectiveness, it cannot be verified outside a war situation. The SDI, in any case, offers no protection against cruise missiles and submarine-launched weapons.

To spend billions on the Strategic Defence Initiative, while many millions of people throughout the world are without the most basic human needs, is morally indefensible.

Canada has, in the past, effectively demonstrated its ability, on occasion, to follow a positive course independent of the United States when it has won international recognition and respect. It can do so again.

Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much.

The next witness is Doreen Plowman.

**Ms Doreen Plowman (Manitoba Peace Council):** Thank you very much.

My presentation is entitled "Peace on Earth Demands that Space is Weapon Free!"

Despite opposition by people and governments the world over, the United States continues to pursue their reckless plan of militarizing outer space.

The so-called Strategic Defence Initiative, SDI, has but one aim: to give the United States the power of a first-strike capability to start and win a nuclear war, and thus put the world a giant step closer to nuclear destruction. There are no winners in a nuclear war.

We oppose Star Wars because it is a system of integrated first-strike weapons designed to take the U.S.S.R. by complete surprise. In order to destroy the missiles that the cruise and Pershing IIs do not reach while still in their silos, and the lasers cannot catch in flight, we are being asked by the U.S. to agree to the stationing of nuclear missiles and special radar in northern Canada. The moment we agree to that we have lost the sovereignty over our north and all air and land access to it.

The theory of two super powers equally responsible for the current threat to world peace is laid to rest when the record of both the United States and the U.S.S.R. in the arms race and the fight for peace is examined. Since 1945 the U.S. has led the arms race with 37 new weapons initiatives, as compared to only two by the U.S.S.R. These U.S. initiatives include the dropping of the two atom bombs on Japan.

The U.S.S.R. has been compelled to match each advance in weaponry in order to protect itself. The relative peace and security we have had in the past 35 years is due to each side having the capacity to retaliate. The existence of the satellite warning systems of both sides provides enough time to respond, and that response is supposed to prevent either side

[Traduction]

pénétrer le bouclier spatial et l'apocalypse sera encore parmi nous. Même si l'on parle d'efficacité, on ne peut la vérifier hors d'une situation de guerre. L'IDS, dans tous les cas, n'offre aucune protection contre des missiles de croisière ou des armes lancées de sous-marins.

Il est moralement indéfendable de dépenser des milliards pour l'IDS alors que des millions de personnes dans le monde entier sont privées des nécessités fondamentales.

Le Canada a dans le passé fait la preuve de son aptitude, à l'occasion, à suivre une voie positive indépendante de celle des États-Unis et à cet égard gagné un respect et une reconnaissance sur le plan international. Il peut agir à nouveau de la sorte.

Merci beaucoup.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup.

Doreen Plowman est le prochain témoin.

**Mme Doreen Plowman (Manitoba Peace Council):** Merci beaucoup.

Ma présentation est intitulée: *La paix sur la terre exige qu'aucune arme ne se trouve dans l'espace.*

Malgré l'opposition des peuples et des gouvernements du monde entier, les États-Unis continuent à poursuivre leur plan téméraire de militarisation de l'espace.

L'IDS, ne sert qu'un seul objectif: donner aux États-Unis la capacité de première frappe qui leur permettrait de déclencher et de gagner une guerre nucléaire et ainsi d'amener le monde plus près de la destruction nucléaire. Il n'y a aucun gagnant dans une guerre nucléaire.

Nous nous opposons à «La guerre des étoiles» car il s'agit d'un système d'armes intégré de première frappe conçu pour prendre l'URSS par surprise. Pour détruire les missiles que les missiles de croisière et les missiles Pershing ne peuvent pas atteindre dans leur silo et que les lasers ne peuvent pas attraper en vol, les États-Unis nous demandent d'accepter la mise en place de missiles nucléaires et de radars spéciaux dans le Nord du Canada. Si nous acceptons, cela reviendra à la perte de notre souveraineté sur le Nord ainsi que sur toutes les voies d'accès aériennes et terrestres du Nord.

La théorie des deux superpuissances également responsables de la menace actuelle de la paix mondiale ne tient plus debout lorsque l'on examine l'histoire des États-Unis comme celle de l'URSS au niveau de la course aux armements et du combat pour la paix. Depuis 1945, les États-Unis ont occupé la première place dans la course aux armements avec 37 nouvelles initiatives d'armes par rapport à deux seulement de la part de l'URSS. Ces initiatives américaines comprennent le largage des deux bombes atomiques sur le Japon.

L'URSS a été forcée d'égaliser chaque progrès en matière d'armements afin de se protéger. La paix et la sécurité relatives que nous avons connues au cours des 35 dernières années proviennent de ce que chaque partie a la capacité d'user de représailles. L'existence des systèmes d'alerte par satellites des deux côtés donnent suffisamment de temps pour réagir, et



## [Text]

from attacking for fear of being destroyed. Now we are being asked to take part in a project, SDI, that will destroy the very satellites that are responsible for maintaining that peace and security.

On the question of peace and mutual security, the U.S.S.R. has made over 130 proposals on the international situation, including the pledge not to be the first to use nuclear weapons. Their most recent move was to declare a unilateral moratorium on all nuclear weapons tests from August 6 to December 31, 1985. The United States, on the other hand, has the sorry record of having voted alone at the United Nations against seven important resolutions on peace and disarmament.

The danger of research into first-strike weapons systems is that if it is perfected there is every reason to feel safe to use it. The U.S. has used the atom bomb twice, and, according to a *Winnipeg Free Press* news story, former President Richard Nixon had considered using the bomb on 10 different occasions during his term of office. One might wonder if the bombing of Hiroshima and Nagasaki was just research that got out of hand.

## • 1405

The only people who will benefit from the SDI will be the corporations that get the contracts; the corporations that already reap super profits. Increasing the wealth of the corporate few does not benefit the majority of Canadians. What nonsense to think so. Every study in this area concludes that spending on capital-intensive defence industry creates many fewer jobs than if moneys were spent in civilian industry. Canadians will lose not only employment potential but also their investment in social services.

Six U.S. scientists who played a role in the development of the atom bomb have recently spoken out against the U.S. Star Wars initiative. We fear that Canada is tending to follow the lead of the U.S.A. in the important area of international relations and defence and believe our interests would be better served if we were to develop and implement an independent foreign policy. We should view each issue as it affects the world and not just the U.S.A. Outer space belongs to us all, and it must be kept an area free from all weapons.

We welcome the resumption of the Geneva talks.

We urge the Canadian government to follow the example set by France, Norway, Denmark, and Australia, who have refused to support or become involved in this Star Wars program.

May we add our concern about this hearing itself. To expect to hear what Manitobans think about Canada's participation in the SDI and bilateral trade with the U.S. in a one-day hearing in Winnipeg, allowing only one hour for this, with only five-minute presentations from the general public, puts the

## [Translation]

cette réaction est supposée empêcher l'autre partie d'attaquer de crainte d'être détruite. Maintenant, on nous demande, de participer à un projet, l'IDS, qui détruira les satellites responsables de sauvegarder cette paix et cette sécurité.

En ce qui concerne la paix et la sécurité mutuelles, l'URSS a fait plus de 130 propositions sur la situation internationale, y compris l'engagement de ne pas être le premier à utiliser des armes nucléaires. Dernièrement, l'URSS a déclaré un moratoire unilatéral sur tous les essais d'armes nucléaires à partir du 6 août jusqu'au 31 décembre 1985. Les États-Unis, par contre, se sont mal fait remarquer en votant seuls aux Nations unies contre cette résolution importante sur la paix et le désarmement.

Il y a un danger quant à la recherche de systèmes d'armements de première frappe. Si on arrive à développer un tel système, toutes les raisons seront bonnes pour s'en servir. Les États-Unis ont utilisé la bombe atomique à deux reprises et, selon un article du *Winnipeg Free Press*, l'ancien président Richard Nixon avait envisagé d'utiliser la bombe en dix occasions différentes au cours de son mandat. On peut se demander si le bombardement d'Hiroshima et de Nagasaki était simplement le résultat de recherches mal contrôlées.

Les seules personnes qui profiteront de l'IDS seront les sociétés qui obtiendront les contrats; ces sociétés font déjà d'énormes profits. Augmenter la richesse de ces quelques sociétés ne profitera pas à la majorité des Canadiens. C'est un non-sens que de penser le contraire. Chaque étude dans ce domaine conclut que l'argent consacré à l'industrie de la défense crée beaucoup moins d'emplois que s'il était investi dans l'industrie civile. Les Canadiens ne perdront pas seulement des possibilités d'emplois, mais également leur investissement dans les services sociaux.

Six scientifiques américains qui ont joué un rôle dans le développement de la bombe atomique ont récemment pris position contre l'initiative de «La guerre des étoiles» des États-Unis. Nous craignons que le Canada tente de suivre les États-Unis dans cet important domaine des relations internationales et de défense et nous croyons que nos intérêts seraient mieux défendus si on élaborait et appliquait une politique étrangère indépendante. Nous devrions examiner chaque question en fonction de ses effets sur le monde et non seulement en fonction des États-Unis. L'espace appartient à tous, et on ne doit pas y mettre des armes.

Nous sommes bien heureux de voir les pourparlers de Genève reprendre.

Nous demandons au gouvernement canadien de suivre l'exemple de la France, de la Norvège, du Danemark et de l'Australie qui ont refusé d'appuyer le programme de «La guerre des étoiles» ou d'y participer.

Nous aimerions ajouter un mot concernant cette audience. Espérer entendre ce que les Manitobains pensent de la participation du Canada à l'IDS et du commerce bilatéral avec les États-Unis en une seule journée à Winnipeg, en n'accordant qu'une heure à cela, et seulement 5 minutes de présentation de

[Texte]

question of whether the Canadian government really wanted to hear what Canadians think. I am glad to hear it has been changed today. What about the other half of the population of Manitoba that lives outside of Winnipeg?

Canadians do not have access to information on Star Wars to become really informed on the pros and cons on this issue. To have had a proper discussion, months should have been allowed, not three weeks. To be fair, the Canadian government should have made funds available to the peace movement so it could make available to Canadians information on why Canada should not participate in the Strategic Defence Initiative. The peace movement does not have funds for advertising, etc., as do the corporations who will profit from, and hence support, SDI.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, Doreen Plowman.

The next witness is Michelle Baudais.

**Ms Michelle Baudais (President, University of Saskatchewan Students for Disarmament):** Since this committee has not seen fit to hold hearings in Saskatchewan, I have come from Saskatoon to appear, because I am deeply concerned about Canada's possible involvement in the Strategic Defence Initiative. As a physics student at the University of Saskatchewan, I am alarmed at the militarization of physics and engineering research implied by the massive scale of SDI. I cannot protest too strongly the transformation of peaceful civilian research such as that dealing with particle accelerators into such spheres as the development of exotic weapons.

The specific focus of this brief is the contention that the Soviet Union has been building its own ballistic missile defence and that it is preparing to break out of the ABM Treaty by deploying a defensive system that would leave the U.S. and its allies at a significant strategic disadvantage. This scenario is unrealistic. The Soviets could achieve neither the surprise nor the technical dominance necessary to make this scheme practical. Moreover, it would be to their disadvantage to try.

There are several factors which some fear show a Soviet intention to deploy a national anti-ballistic missile defence using present and developing technologies. One is the modernization of the ABM system around Moscow. The nature of the radar and interceptors are such that they could conceivably be mass-produced and installed on a wide scale with little advance notice. In addition, Soviet surface-to-air missiles, or SAM, which are tactical weapons designed for battlefield use, are approaching a level of sophistication that would enable them to be used against ballistic missiles if they were appropriately supported. Finally, the U.S.S.R. is currently constructing a phased array radar in Siberia which may be in violation of the ABM treaty, and which could possibly be used to support an as yet undeployed ABM defence of nearby SS-18 ICBM fields.

[Traduction]

la part du public en général, jette un doute sur la volonté réelle du gouvernement canadien d'entendre ce que les Canadiens pensent. Je suis heureux d'apprendre que cela a changé aujourd'hui. Qu'arrive-t-il à l'autre moitié de la population du Manitoba qui habite à l'extérieur de Winnipeg?

Les Canadiens n'ont pas suffisamment de renseignements sur «La guerre des étoiles» pour être véritablement bien informés sur le pour et le contre de cette question. Pour avoir un débat en profondeur, il aurait fallu des mois, pas trois semaines. Pour être juste, le gouvernement canadien aurait dû offrir au mouvement de la paix des fonds pour qu'il fasse part aux Canadiens des raisons pour lesquelles le Canada ne devrait pas participer à l'Initiative de défense stratégique. Le mouvement pour la paix n'a pas d'argent pour faire de la publicité, etc. comme le font les sociétés qui profiteront de l'IDS et, par conséquent, l'appuient.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci, Doreen Plowman.

Le prochain témoin est Michelle Baudais.

**Mme Michelle Baudais (présidente, Etudiants de l'Université de Saskatchewan pour le désarmement):** Comme le présent Comité n'a pas jugé bon de tenir des audiences en Saskatchewan, je suis venue de Saskatoon pour comparaître, parce que je suis profondément inquiète de la participation éventuelle du Canada à l'initiative de défense stratégique. Etudiante en physique à l'Université de la Saskatchewan, je m'alarme devant la militarisation de la recherche en génie et en physique que laisse supposer l'IDS. Je ne saurais trop protester contre la transformation de la recherche civile pacifique, comme celle qui porte sur les accélérateurs de particules, en des sphères comme le développement d'armes d'avant-garde.

Le présent mémoire se concentre particulièrement sur la prétention voulant que l'Union soviétique construise un système de défense contre les missiles balistiques et qu'elle se prépare à déchirer le traité sur les MAB en déployant un système de défense qui placerait les États-Unis et ses alliés dans une position stratégique nettement désavantageuse. Ce scénario est irréaliste. Les Soviétiques ne sont pas en mesure de s'assurer une domination surprise ou technique nécessaire pour rendre cette machination possible. En outre, il serait à leur désavantage d'essayer.

Il y a plusieurs facteurs qui laissent craindre que l'Union soviétique puisse déployer un système de défense nationale des missiles anti-balistiques en utilisant les technologies actuelles et futures. Un de ces facteurs est la modernisation du système MAB autour de Moscou. La nature du radar et des intercepteurs est telle que les Soviétiques pourraient les produire en masse et les installer à grande échelle à brève échéance. En outre, les missiles sol-air soviétiques, ou MSA qui sont des armes tactiques conçus pour le champ de bataille, s'approchent d'un niveau de sophistication tel qu'on pourrait les utiliser contre des missiles balistiques s'ils étaient convenablement appuyés. Finalement, l'URSS construit présentement un radar à déploiement phasé en Sibérie qui pourrait violer le traité MAB et qui pourrait peut-être servir d'appui au système de défense MAB non encore déployé près des champs où se



## [Text]

Taken together, these actions allegedly show a Soviet breakout plan.

However, none of these arguments is especially compelling. According to the Center for International Security and Arms Control at Stanford University, the deployment of such a far-ranging ABM defence would take years, rather than months, to instal. Therefore, as it would involve no essentially new technologies, the Americans would have plenty of time to devise means of circumventing the system by using saturation or penetration aids. They even retaliate by building a similar defence of their own. So the most convincing arguments against undue concern are strategic rather than technical. Even a comprehensive national defence of this type would offer the Soviets little if any additional security. It would be an intrinsically leaky system and would be vulnerable to a pre-emptive strike on its radars.

• 1410

Moreover, tearing up the ABM Treaty in this way would undoubtedly lead to costly escalation of the offensive and defensive arms race, which the U.S.S.R. is even less able to afford than the U.S.A. The sensible conclusion to reach is that, while the Soviets could possibly break out of the ABM Treaty, they have very little to gain by doing so and are therefore unlikely to try.

Therefore, as none of these alleged violations or near violations poses any immediate threat to the U.S.'s security—as was established in a book published by the Stanford University Committee for International Security and Arms Control, titled *The Reagan Strategic Defence Initiative*, and in a report to Congress made this year by the associated government agencies concerned with Star Wars—the U.S.'s best policy is to continue monitoring Soviet activities and applying diplomatic pressure in areas where they feel there may have been violations. But perhaps the most important area to consider is the state of Soviet high technology research into Ballistic Missile Defence. Proponents of SDI argue that the U.S.S.R. has undertaken an advanced program of BMD research that may endanger U.S. security with strategically threatening "technical surprises". However, this argument ignores the fact that the Americans have also been doing research on directed energy weapons and other elements of BMD for the past 20 years. Most sources, including the 1982 American Department of Defense report to Congress on *Research, Development and Acquisitions* puts the Soviet research on directed energy weapons only on a par with that of the U.S. More importantly, the Soviets are widely recognized to be far behind the Americans in the development of supporting technologies vital to the functioning of any defensive shield. These technologies include computers, software, optics and automated control. It does not appear that the U.S.S.R. poses any immediate threat in the area of strategic defence. Indeed, their program may be viewed as a hedge against American advances in this field.

## [Translation]

trouvent les MBIC SS-18. Considérées dans leur ensemble, ces mesures laissent présumer que les Soviétiques ont le projet de rompre le traité.

Cependant, aucun de ces arguments n'est particulièrement convaincant. Selon le Centre pour la sécurité internationale et le contrôle des armes de l'Université de Stanford, le déploiement d'un tel système de défense MAB à longue portée prendrait des années, pas des mois, à installer. Par conséquent, comme il ne ferait appel à aucune nouvelle technologie, les Américains auraient amplement le temps de concevoir des moyens pour percer ce système en utilisant des aides à la saturation ou à la pénétration. Ils pourraient même répliquer en construisant un système de défense semblable. Ainsi, les arguments les plus convaincants contre ces préoccupations injustifiées sont d'ordre stratégique plutôt que technique. La construction d'un système de défense national complet de ce type ne garantirait pas plus de sécurité aux Soviétiques. Ce serait un système intrinsèquement plein de failles qui serait vulnérable à une frappe préventive sur ses radars.

En outre, déchirer le traité sur les MAB de cette façon conduirait sans aucun doute à une escalade coûteuse de la course aux armes défensives et offensives, ce que l'Union soviétique est encore moins capable de se payer que les États-Unis. On doit donc en conclure en toute logique que, même si les Soviétiques pouvaient rompre le traité sur les MAB, ils ont peu à gagner à agir ainsi et il est donc peu probable qu'ils tentent de le faire.

Par conséquent, comme aucune de ces violations présumées ou quasi violations ne constitue une menace immédiate à la sécurité des États-Unis—comme on l'a démontré dans un livre publié par le comité de l'Université de Stanford pour la sécurité internationale et le contrôle des armes intitulé *The Reagan Strategic Defence Initiative*, et dans un rapport présenté au Congrès cette année par les organismes gouvernementaux intéressés à «La guerre des étoiles»—pour les États-Unis, la meilleure politique serait de continuer à contrôler les activités soviétiques et à exercer des pressions diplomatiques dans les domaines où ils estiment qu'il a pu y avoir violation. Cependant, le domaine le plus important à examiner est peut-être l'état de la recherche soviétique en haute technologie sur la défense contre les missiles balistiques. Les défenseurs de l'IDS prétendent que l'URSS a entrepris un programme avancé de recherches sur la DMB qui pourrait menacer la sécurité américaine par la mise au point de «surprises techniques» stratégiquement menaçantes. Toutefois, cet argument ignore le fait que les Américains ont également entrepris des recherches sur des armes à énergie dirigée et d'autres éléments de la DMB au cours des 20 dernières années. La plupart des sources, y compris le rapport de 1982 au Congrès du ministère de la Défense des États-Unis intitulé *Research, Development and Acquisitions*, place la recherche soviétique sur les armes à énergie dirigée à égalité avec celle des États-Unis. Plus important encore, il est largement reconnu que les Soviétiques sont loin derrière les Américains pour ce qui est du développement des technologies d'appui vital au fonctionnement de tout bouclier défensif. Parmi ces technologies, on retrouve les

[Texte]

In the five minutes allotted for this brief, I have not had time to explore any of these important issues in detail. I urge the committee to read a book called *The Reagan Strategic Defence Initiative: A Technical, Political and Arms Control Assessment*, just published by the Center for International Security and Arms Control at Stanford University, which comprises many people who have made important contributions to the arms control process in the United States and many who are involved in the defence industry.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I thank you for that, and I thank you for your presentation. Henry Elias.

**Mr. Henry Elias (Individual Presentation):** I hope this committee is not just window dressing. For eight years now, during the winter months from November to May, there has been a big cloud visible, a cloud of smog over the Arctic cap. This is a poisonous cloud. It has been researched for eight years now. It is due to industrial overactivity without the social responsibility of preventing this atmospheric pollution.

Now the point here is that, if we go into assisting the United States in the arms race, even in the development of these new technologies, then we increase this. Now I know that the Russian government cannot be trusted. I wish I could have contact with the ordinary Russian people. The Russian government is paranoid, but neither is the present American government under President Reagan to be trusted. It is paranoid also. The U. S. government resists cleaning up industrial air pollution.

Now, as for the reason the Russians are paranoid, I refer this committee to the recent well-researched book by Carl Robelling. The title of the book is *Great Myths of World War II*, and it is published by Paragon Press. It is also available from Box 866, Burnhardt, Florida. The ZIP code is 32730, the sub-ZIP code is 0866, and the cost is \$15.95. The information in this book has only recently become available because it was classified until now.

Now, I am not against Canada taking part in developing new technology, but I am against Canada taking part in new and more weapons of war. Why am I against this? What I am going to say in this connection bears directly on what should Canada's position be regarding the American Strategic defense Initiative.

Maybe I should interject here and say that I am 61 years old and the father of 7 children. I was born in Manitoba and my father was born here, so I consider myself to be a good

[Traduction]

ordinateurs, les logiciels, le contrôle automatisé et l'optique. Il ne semble pas que l'URSS constitue une menace immédiate dans le domaine de la défense stratégique. En fait, son programme peut être considéré comme une réaction à l'avance américaine dans ce domaine.

Au cours des cinq minutes qui me sont accordées pour ce mémoire, je n'ai pas eu le temps d'explorer en détails ces importantes questions. Je prie le Comité de lire un livre intitulé *The Reagan Strategic Defence Initiative: A Technical, Political and Arms Control Assessment*, qui vient d'être publié par le Centre pour la sécurité internationale et le contrôle des armes de l'Université de Stanford, qui compte parmi ses membres de nombreuses personnes qui ont apporté d'importantes contributions au contrôle des armements aux États-Unis ou qui ont un rôle à jouer dans l'industrie de la défense.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Je vous remercie de cette information, je vous remercie de votre présentation. Henry Elias.

**M. Henry Elias (présentation individuelle):** J'espère que le présent Comité n'est pas une façade. Depuis maintenant huit ans, pendant les mois d'hiver, de novembre à mai, on aperçoit un gros nuage, un nuage de smog sur la calotte de l'Arctique. C'est un nuage empoisonné. On a fait des recherches pendant huit ans. Il est provoqué par la suractivité industrielle sans la responsabilité sociale d'empêcher cette pollution atmosphérique.

Donc, si nous décidons d'aider les États-Unis dans la course aux armements, même en développant ces nouvelles technologies, nous allons augmenter cela. Maintenant, je sais qu'on ne peut faire confiance au gouvernement russe. J'aimerais pouvoir prendre contact avec les Russes ordinaires. Le gouvernement russe est paranoïaque, mais on ne peut faire confiance à l'actuel gouvernement américain du président Reagan. Il est également paranoïaque. Le gouvernement américain ne veut pas dépolluer l'atmosphère.

Maintenant, comme les Russes sont paranoïaques, je voudrais porter à l'attention du présent Comité le récent livre bien documenté écrit par Carl Robelling. Le titre du livre est *Great Myths of World War II*, il est publié par *Paragon Press*. Il est également disponible en écrivant à case postale 866, Burnhardt, Floride. Le code postal est 32730, le sous-code postal est 0866, et son coût est de 15.95\$. Les renseignements contenus dans ce livre n'ont été rendus publics que récemment parce qu'ils étaient confidentiels jusqu'à ce jour.

Je ne suis pas contre la participation du Canada au développement de nouvelles technologies, mais je suis contre la participation du Canada au développement de nouvelles armes de guerre. Pourquoi est-ce que je suis contre cela? La réponse à cette question est en relation directe avec ce que le Canada devrait répondre à l'Initiative de défense stratégique des États-Unis.

J'ouvre une parenthèse ici pour vous dire que j'ai 61 ans et que je suis le père de 7 enfants. Je suis né au Manitoba, mon père est né ici, je me considère donc comme un bon Canadien.



*[Text]*

Canadian. I have done health research for 15 years full time. I do think that the universities are suffering from the Tower of Babel syndrome. There are many more things which do not bear on this.

Anyway, I think Canada is in a reasonably good position to lead the two superpowers towards lasting peace. It is almost in a unique position. In my view, this can be accomplished in the following manner; We should no longer take part in the arms race between the two superpowers. We should call a halt, because what we might do is not going to make any difference to the Americans or the Russians. We cannot bear any significant influence. But we can set an example to the world that aggressive posturing, with our finger on the trigger as it were, is too risky and dangerous in this nuclear bomb age in which we live.

Now, I respectfully submit to this committee that the way to peace does not lie in this direction of developing, manufacturing, stockpiling and maintaining more arms. None of this is genuinely productive and constructive work. It is destructive. It does not add anything to our society. To establish genuine long-lasting peace in the world, Canada should attempt to lead the world in another direction, as I have said. This direction should be towards satisfying the basic needs of the people of this world. This would eliminate the need for war to a great extent.

There are hundreds of millions of people in the world today who need better housing, more and better food, better nutrition, better health care and better education. They cannot use guns for better food or better shelter, better health care or better education—whether they be conventional guns or laser guns. They cannot use them. They cannot use them to obtain these things unless they kill those who already have better houses and better food and better health care and better education. That is the only way they can get them with guns to shoot these other people and take their property. This is what is happening at the present time in many parts of the world. We know this. It is happening in the Soviet sphere and, also, in the American sphere. There are many millions of such needy people, even in the United States, even in Russia, and even in Canada, never mind the Third World. The way to peace and prosperity is to create jobs, to supply these basic needs.

I must interject here again to say that we have the raw materials. We have the manpower. They are unemployed. We have the know-how. What is keeping us from giving these jobs to these people to do these things? It is all there. We are just not putting it together.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Are you coming to your conclusion, sir? You have 30 seconds.

**Mr. Elias:** Yes, I am. Now, in order for Canada to have a credible world voice in leading the world to peace, Canada should not take part in this Strategic Defense Initiative. It will destroy the credibility of Canada's voice in the world. We

*[Translation]*

Pendant 15 ans, j'ai fait de la recherche à temps plein sur la santé. Je pense que les universités sont atteintes du syndrome de la Tour de Babel. Il y a de nombreuses autres choses qui ne portent pas sur cela.

De toute façon, je pense que le Canada est dans une position assez bonne pour amener les 2 superpuissances à conclure une paix durable. Il est presque dans une position unique. D'après moi, on peut réaliser cette paix de la manière suivante. Ne plus prendre part à la course aux armements entre les deux superpuissances. On devrait demander un arrêt, parce que ce qu'on peut faire ne fera aucune différence pour les Américains ou les Russes. On n'a aucune influence particulière. Cependant, on peut servir d'exemple au monde en soulignant qu'une attitude agressive, avec le doigt sur la gachette comme présentement, est trop risquée et dangereuse à l'époque nucléaire que nous vivons.

Maintenant, j'affirme respectueusement au présent comité qu'on n'obtient pas la paix en développant, fabriquant, stockant et conservant plus d'armes. Aucune de ces mesures n'est véritablement productive et constructive. Cette solution est destructrice. Elle n'ajoute rien à la société. Pour établir une véritable paix durable dans le monde, le Canada devrait tenter d'amener le monde dans une autre voie, comme je l'ai dit. Cette voie devrait être de satisfaire les besoins fondamentaux des peuples de ce monde. On éliminerait ainsi le besoin de se préparer à une guerre mondiale.

Il y a aujourd'hui des centaines de millions de gens qui ont besoin de logements, de plus d'aliments de plus grande qualité, d'une meilleure nutrition, de meilleurs soins de santé et d'une meilleure éducation. Ils ne peuvent employer de fusils pour obtenir de meilleurs aliments ou un meilleur abri, de meilleurs soins de santé ou une meilleure éducation, que cela soit des armes conventionnelles ou un laser. Ils ne peuvent les utiliser. Ils ne peuvent les utiliser pour obtenir ces choses à moins qu'ils ne tuent ceux qui possèdent déjà de meilleurs logements et de meilleurs aliments et de meilleurs soins de santé et une meilleure éducation. Le seul moyen qu'ils ont pour les obtenir, c'est avec des fusils pour tirer sur les autres personnes et prendre leur propriété. C'est ce qui se produit présentement dans de nombreux coins du monde. Nous savons cela. C'est ce qui se produit dans la sphère d'influence soviétique et, également, dans la sphère d'influence américaine. Il y a des millions de personnes dans le besoin, même aux États-Unis, même en Russie, et même au Canada, sans parler du Tiers-Monde. Pour obtenir la paix et la prospérité, il faut créer des emplois, répondre à ces besoins de base.

Je vais encore faire une remarque ici pour dire que nous avons les matières premières. Nous avons la main-d'oeuvre. Elle est en chômage. Nous avons le savoir-faire. Qu'est-ce qui nous empêche de donner ces emplois à ces gens pour faire ces choses? Tout est là. Il n'y a qu'à les rassembler.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Est-ce que vous pourriez conclure monsieur? Il vous reste 30 secondes.

**M. Elias:** Oui, j'y arrive. Maintenant, pour que le Canada ait une voix crédible dans le monde pour amener la paix, il ne doit pas participer à l'Initiative de défense stratégique. Cette participation détruira la crédibilité du Canada dans le monde.

[*Texte*]

should not condone using this planet's natural resources to develop and build more arms instead of building more and better homes, and growing more and better food, and developing better health care and better education. It is immoral and unethical. I will leave it at that.

• 1420

**The Acting Joing Chairman (Senator Doyle):** Thank you, sir. It was a most interesting presentation. Mrs. Moti Shojania.

**Mrs. Moti Shojania (Arts for Peace):** Thank you. I first of all want to thank you, Mr. Chairman, for the opportunity for addressing this forum.

I understand from the radio interview this morning with one of the committee members that we are all indebted to the Minister of External Affairs, Mr. Joe Clark, for having the courage to canvass public opinion in this way on this important project. It is, as far as I know, the first time in the annals of the nuclear arms race that a government has first consulted with the population as to the wisdom of using certain weapons to protect that population. The countries in which nuclear arms are used to threaten the other side with mutually assured destruction have presumed to defend their citizens with these morally unacceptable weapons without using the democratic process to ascertain whether the citizens wish to be defended in that way. So although this is perhaps a very small way, I do appreciate that it is an enormous step forward in our thinking about the arms issue.

Everything that has been said here this morning and afternoon I concur with. I am only going to repeat some of the points that have been made, because I think it is very, very important to indicate to ourselves that all of us have arrived at the same conclusions following very much the same sort of moral reasoning.

I am a mother, a teacher, a peace activist. Although I am a member of Arts for Peace, I am here really in my own person, because I found out about this opportunity just yesterday and did not have a chance to consult with my group. But I know that I speak for them in urging the Canadian government to withhold participation in Star Wars research.

I want to make two points. One of them is that the reason there is such distress about the nuclear arms race is twofold. First of all, nuclear weapons are dangerous, because they threaten the possible annihilation of many populations, if not the population of the planet. Secondly, there is the moral dilemma as to whether we are justified in threatening annihilation with weapons that we have no real intention of using; that is to say, we are holding other populations hostage, but we really do not have the intention of bombing them to oblivion. We have a sort of catch-22 situation. This catch-22 situation is one of the most frustrating aspects of all the dialogues I have participated in on the arms race.

[*Traduction*]

Je ne veux pas pardonner à ceux qui utilisent les ressources naturelles de la planète pour développer et construire plus d'armes au lieu de construire des maisons de meilleure qualité et développer de meilleurs soins de santé et une meilleure éducation. C'est immoral et cela manque de probité. Sur ce, je vous laisse.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci, monsieur. C'était une présentation des plus intéressantes. Madame Moti Shojania.

**Mme Moti Shojania (Arts for Peace):** Merci. Je veux d'avord vous remercier, monsieur le président, de l'occasion qui m'est offerte de m'adresser à cette assemblée.

D'après ce que j'ai compris d'une entrevue accordée ce matin à la radio par un des membres du Comité, c'est au ministre des Affaires extérieures, Joe Clark, que nous devons d'avoir eu le courage de solliciter l'opinion publique de cette façon sur cet important projet. À ma connaissance, c'est la première fois dans l'histoire de la course aux armes nucléaires qu'un gouvernement consulte d'abord la population sur la sagesse d'utiliser certains armements pour la protéger. Les pays dans lesquels on emploie les armes nucléaires pour menacer l'adversaire en permettant d'assurer une destruction mutuelle prétendent défendre leurs citoyens avec ces armes moralement inacceptables sans avoir recours au processus démocratique pour évaluer si les citoyens souhaitent être défendus de cette façon. Donc, même s'il s'agit d'un petit moyen, j'estime vraiment que c'est un pas en avant important dans notre réflexion sur la question des armes.

Je suis d'accord avec tout ce qui s'est dit ce matin et cet après-midi. Je veux simplement répéter certains des points qui ont déjà été soulevés, parce que je pense qu'il est très, très important d'indiquer que nous sommes tous arrivés aux mêmes conclusions en suivant à peu près le même raisonnement moral.

Je suis mère, enseignante et militante pour la paix. Bien que je sois membre de *Arts for Peace*, je parle vraiment en mon nom, parce que je n'ai appris qu'hier que j'avais l'occasion de parler au Comité et je n'ai pas eu la possibilité de consulter mon groupe. Je sais cependant que je parle en leur nom quand j'invite le gouvernement canadien à ne pas participer à la recherche sur «La guerre des étoiles».

J'aimerais indiquer 2 points. Le premier c'est qu'il y a 2 raisons pour lesquels la course aux armements nucléaires suscite tant de craintes. Premièrement, les armes nucléaires sont dangereuses parce qu'elles peuvent entraîner l'élimination complète de nombreuses populations, si ce n'est pas toute la population de la planète. Deuxièmement, nous sommes confrontés à un dilemme moral: a-t-on le droit de faire peser la menace d'une annihilation d'une population avec des armes dont nous n'avons vraiment pas l'intention de nous servir? Ainsi, nous tenons d'autres populations en otage, mais on n'a pas vraiment l'intention de les bombarder, il s'agit d'une situation sans issue. Cette situation est un des aspects les plus frustrants de tous les dialogues auxquels j'ai participé sur la course aux armements.



## [Text]

Jonathan Schell puts it very well in his book on the abolition... He says that atomic weapons have created a fissure between our moral and our political selves. I think this is a very, very important point. What he means by this is that if politicians and governments pursue the politically sound strategy of let us say participating in research or developing weapons, they are in a morally untenable situation. If we act in the morally right way, which is to disengage ourselves from these weapons, we are in danger of becoming politically irrelevant to the question of power in the world today. Obviously this has very important implications not for just individuals and governments, but for Canada's situation in the world today. What should Canada's role be if to take a moral stance is in some sense to make ourselves politically irrelevant?

I would like to address this issue, because so far the defence I have heard for engaging in Star Wars research on the part of Canadians is that it is at this point only research; that is to say, nothing really terrible can happen if we are only staying in the lab and not deploying it. I want to point out that some very important consequences come about by doing research. Even if after 10 years, 5 years, or whatever, we find that Star Wars research is completely off the track and is impossible to do, the damage will have already been done, because valuable time will have been lost in which negotiations for arms reduction might have taken place.

As long as Americans think there is a possibility for this research to produce something viable, there is no reason for them to engage in arms reduction talks with the Russians while they are waiting to see if this defence strategy is going to work. Similarly, there is no reason for the Russians to negotiate arms reductions if their only way of penetrating such a shield is by having a proliferation of weapons, as everybody has been talking about, that will possibly strike through some weak point in the shield and create some sort of damage. So Star Wars research is not morally neutral. It is not a morally innocuous enterprise. It will do damage by stopping the arms race negotiation and putting everything on hold.

The other point I would like to make is this. Everybody has been talking about Star Wars as being ineffective. I think it probably is ineffective. I do not believe it can be effective. I believe it is terribly dangerous and also immoral. Granting for the sake of argument that it is 100% effective, let us assume that the presentation that preceded mine, on the physics and technology, is all wrong and that we can produce such a technology. What are the implications? The way Arthur Kampf puts it in his play, *The End of the World*, is that we have to order it from Sears Roebuck and wait six weeks for the catalogue to be delivered. What will happen in this six-week, six-year or ten-year time frame, while we are waiting to deploy these things? We have to assume the worst possible case. We have to assume that the Russians will not be wasting their time. We have to assume that they will be trying to figure out some way of penetrating or of bypassing the shield.

## [Translation]

Jonathan Schell l'a décrit très bien dans son livre sur l'abolition... Il dit que les armes atomiques ont créé une fissure entre notre pensée morale et notre pensée politique. Je pense qu'il s'agit là d'un point très, très important. Ce qu'il voulait dire par là c'est que si les politiciens et les gouvernements adoptent une stratégie politiquement juste en nous faisant savoir qu'ils participent à la recherche ou au développement d'armes, ils se placent dans une situation moralement intenable. Si on agit de manière morale, c'est-à-dire si on ne s'engage pas dans la course aux armements, on risque de devenir politiquement impuissants dans le monde d'aujourd'hui. De toute évidence, ce point a des conséquences très importantes, non seulement pour les individus et les gouvernements, mais pour la situation du Canada dans le monde. Quel serait le rôle du Canada s'il adoptait une position morale qui le rendrait politiquement impuissant?

J'aimerais m'attaquer à cette question, parce que, jusqu'à présent, ceux que j'ai entendu favoriser la participation du Canada à la recherche sur «La guerre des étoiles» ne s'attachaient qu'à la recherche; c'est-à-dire, qu'ils prétendaient que rien de terrible pourrait nous arriver si on demeurait dans le laboratoire sans déployer les armes. J'aimerais indiquer que la recherche peut comporter certaines conséquences très importantes. Même si dans 5 ou 10 ans, ou après, on s'aperçoit que la recherche sur «La guerre des étoiles» conduit à un cul-de-sac et qu'elle est impossible à réaliser, le dégât serait déjà causé, parce qu'on aurait perdu un temps précieux au cours duquel on aurait pu négocier une réduction des armements.

Tant que les Américains croiront qu'il est possible que cette recherche produise quelque chose de viable, ils n'ont aucune raison de s'engager dans des pourparlers sur la réduction des armements avec les Russes tout en attendant de voir si leur stratégie de défense peut fonctionner. De même, les Russes n'ont aucune raison de négocier la réduction des armements si la seule façon pour eux de pénétrer ce bouclier est de produire d'autres armes, comme tout le monde le dit, qui pourraient peut-être percer dans certains endroits le bouclier et créer certains dégâts. La recherche sur «La guerre des étoiles» n'est donc pas moralement neutre. Ce n'est pas une entreprise moralement inoffensive. Elle causerait vraiment des dégâts en mettant un frein aux négociations sur la course aux armements, en gelant le processus.

L'autre point dont j'aimerais discuter est le suivant. Tout le monde prétend que «La guerre des étoiles» est inefficace. Je pense qu'elle est probablement inefficace. Je ne crois pas qu'elle puisse être efficace. Je crois qu'elle est terriblement dangereuse et également immorale. Mais supposons pour les fins de l'argumentation une efficacité de 100 p. 100, supposons que l'exposé qui a précédé le mien et qui portait sur la physique et la technologie est entièrement erroné, supposons qu'il nous est possible de produire une telle technologie. Quelles sont les implications? Comme Arthur Kampf l'indiquait dans sa pièce *The End of the World*, il nous faudra la commander par catalogue chez Sears Roebuck et attendre six semaines pour la livraison. Que se passera-t-il durant les six semaines, les six ans ou les dix ans que nous mettrons à attendre l'application de cette technologie? Nous devons présupposer le pire cas possible. Nous devons présupposer que

[Texte]

All of you who know anything about burglar alarm systems know that burglar alarm systems, as complex as they are, only work to prevent old style burglaries. There is absolutely no defence against the burglar who knows how to disarm the system at its source. In the same way there is no defence against having the satellite space stations attacked. There is no way one can predict that as the Russians get nervous about the shield going into place, as the six-week delivery day draws near, that they will not become trigger happy and do a first strike on the United States to restore some balance of power.

To me, the whole issue of Star Wars technology is wonderful, wishful thinking about evading the heart of the matter, the moral issue about exotic weapons used to ensure our safety. I think this opportunity for this debate on Star Wars is a wonderful opportunity on the eve of our celebration of the Hiroshima disaster. We have an opportunity for the first time to step back and decide what it is that we are going to do about this issue facing the human race.

I cannot urge this committee strongly enough to please take the opportunity that was not available 40 years ago. Forty years ago there was no debate about Hiroshima. There was no debate about this technology and the military and political people who authorized those weapons had no knowledge of what the world would be like 40 years from now living with the bomb—the kind of pacivity, the lassitude, the hopelessness, the fear of nuclear nightmares that beset old and young across the world. Nobody imagined that our students would not feel like working, that they would have no sense of any point in pursuing an education. If we go ahead with this technology, I do not care to imagine, and I do not dare to imagine what kind of futility the world will be set with in the future.

Thank you very much.

**Dr. Ian Carr (Physicians for Social Responsibility, Manitoba):** Mr. Chairman, ladies and gentlemen, my name is Ian Carr. I represent the Physicians for Social Responsibility. Like Moti Shojania, I would like to congratulate your committee not on its deficiencies, although there may be some, but on its very existence. I think this is a great step forward.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I said not long ago that I thought we were an imperfect instrument, but we are learning on the road.

[Traduction]

les Russes ne perdront pas leur temps. Nous devons présupposer qu'ils trouveront un moyen de traverser ou de contourner notre bouclier protecteur.

• 1425

Tous ceux d'entre vous qui connaissent un peu les systèmes d'alarme contre le cambriolage savent fort bien que ces systèmes, quelle que soit leur complexité, ne peuvent qu'empêcher les cambriolages classiques. Il n'existe absolument pas de moyen de défense contre le cambrioleur qui sait comment invalider le système à sa source. De même, il n'existe aucun moyen de défense contre une attaque de stations spatiales de satellites. On ne peut d'aucune façon affirmer que si les Russes deviennent nerveux au sujet de la mise en place du bouclier, et que le délai de livraison de six semaines tire à sa fin, ils ne décideront pas de jouer de la gachette et de diriger une attaque pré-emptive contre les États-Unis afin de rétablir un certain équilibre du pouvoir.

A mes yeux, toute la question de la technologie de «La guerre des étoiles» n'est qu'un magnifique ensemble de vœux pieux qui nous permettent d'échapper au cœur du problème, au problème moral que pose l'utilisation d'armes exotiques pour assurer notre sécurité. Je crois que le débat qui se tient aujourd'hui au sujet de «La guerre des étoiles» nous offre une extraordinaire possibilité à la veille de notre célébration du désastre d'Hiroshima. Pour la première fois, nous avons la possibilité de prendre du recul et de déterminer ce que nous allons faire pour régler ce problème auquel fait face l'humanité.

Je ne pourrais insister assez fortement auprès du Comité pour qu'il profite de cette occasion qui n'existait pas il y a 40 ans. On ne discutait pas d'Hiroshima il y a 40 ans. On ne discutait pas de cette technologie, et les représentants des secteurs militaire et politique qui ont autorisé ces armements ne savaient pas ce que serait le monde après avoir vécu 40 ans avec la bombe; ils n'avaient aucune idée de la passivité, de la lassitude, du désespoir et de la peur du cauchemar nucléaire qui frappent jeunes et vieux dans le monde entier. Personne n'imaginait que nos étudiants n'auraient pas le goût de travailler, qu'ils ne verraient aucune raison de poursuivre leurs études. Si nous continuons sur la voie de cette technologie, je ne veux pas et je n'ose pas imaginer la futilité de notre monde à venir.

Merci beaucoup.

**Dr. Ian Carr (Physicians for Social Responsibility, Manitoba):** Monsieur le président, mesdames et messieurs, je me nomme Ian Carr. Je représente le groupe *Physicians for Social Responsibility*. Comme Moti Shojania, j'aimerais féliciter votre Comité non pas en raison de ses lacunes, bien qu'il puisse en exister quelques-unes, mais en raison de son existence même. Je crois qu'il s'agit là d'un énorme pas vers l'avant.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** J'ai dit il n'y a pas si longtemps que nous nous considérons comme un instrument imparfait, mais que nous apprenions nos leçons en cours de route.



[Text]

**Dr. Carr:** Right, sir.

First of all, I would like to draw your attention to the detailed brief submitted to you on in Vancouver on July 31 by Physicians for Social Responsibility, British Columbia Chapter. We, in Manitoba, would associate ourselves entirely with this brief. We would associate ourselves entirely in the detestation of the Star Wars so-called initiative.

We have chosen a much shorter brief and it is emphasizing one item. There are two pages and I will read only one sentence. It is on the second page, and it goes as follows:

An effective Strategic Defense Initiative would be a defence operating only within the booster phase of the ICBM onslaught, a phase lasting for less than five minutes. Effectively, therefore, its control would be handed over to a computer; the declaration of World War III would be made not by a President but by a computer.

In our belief, this is the crux of the matter, and is a major threat to human survival. I believe that my colleague, Dr. Mackenzie, who is a renal physician, has some further comments to add.

• 1430

**Dr. John Mackenzie (St. Boniface General Hospital, Pathology Department):** If I may, Mr. Chairman. I, too, associate myself with the PSR chapter brief from B.C. I also would like to congratulate the committee for at least holding public hearings. I believe that, as others have said, to get some input into our country's defence and external affairs position is very heartening. We would like to see much more of it, and I hope this is the first of many. Thank you.

I only want to make some brief points which have been made in part before. Firstly, the defence is ineffective. As the Union of Concerned Scientists has said, even if it were 95% effective, which they regard as being very unlikely, 30 million Americans would die in a first-strike offensive. If it were only 90% effective, 70 million would die.

It is indeed then a leaky umbrella. It has therefore been suggested that, if we wish to use this defence, it is probably better that we use the first strike first, and then we would probably be able to keep out most of the depleted retaliation that would occur. So the defence may indeed be best used as something to go along with offence, which has been said several times today.

If they are ineffective, and it seems by the views of many scientists that this may indeed be the case, how can there therefore not be tremendously further increased spending on offence? It seems to me that such countries as the U.S. and the

[Translation]

**M. Carr:** Bien, monsieur.

Premièrement, j'aimerais attirer votre attention sur le mémoire détaillé qui vous a été présenté à Vancouver le 31 juillet par le Chapitre de Colombie-Britannique du Groupe *Physicians for Social Responsibility*. Au Manitoba, nous sommes entièrement d'accord avec ce mémoire. Nous sommes entièrement d'accord avec le rejet de ce qu'il a été convenu d'appeler l'initiative de «La guerre des étoiles».

Nous avons choisi de présenter un mémoire beaucoup plus court qui met l'accent sur un aspect particulier. Il comporte deux pages, dont je ne lirai qu'une phrase. Elle se trouve sur la deuxième page et se lit comme suit:

Une initiative de défense stratégique efficace ne pourrait s'appliquer qu'au lancement d'un missile balistique intercontinental, durant la phase de mise à feu d'une durée inférieure à cinq minutes. Il va de soi qu'elle serait donc commandée par un ordinateur; la déclaration de la troisième guerre mondiale ne serait pas faite par un président, mais par un ordinateur.

A notre avis, il s'agit là du noeud du problème et d'une menace importante à la survie de l'humanité. Je crois que mon collègue, le docteur Mackenzie, spécialiste des reins, aurait quelques observations à ajouter.

**Le dr John Mackenzie (Hôpital général de Saint-Boniface, département de pathologie):** Si vous me le permettez, monsieur le président, j'aimerais également donner mon appui au mémoire du chapitre PSR de la Colombie-Britannique. J'aimerais également féliciter le Comité d'avoir au moins tenu des audiences publiques. Comme d'autres l'ont déjà indiqué, je crois qu'il est fort réconfortant de voir la population donner son avis sur les positions du pays en matière de défense et d'affaires extérieures. Nous aimerions que cela se reproduise beaucoup plus souvent, et j'espère qu'il ne s'agit que d'une première. Merci.

Je voudrais seulement revenir à quelques brèves questions qui n'ont été abordées que partiellement. Premièrement, la défense est inefficace. Comme l'a souligné le groupe *Union of Concerned Scientists* une efficacité de 95 p. 100, que ce groupe considère par ailleurs fort improbable, occasionnerait la mort de 30 millions d'Américains en cas d'attaque préemptive. Si l'efficacité n'était que de 90 p. 100, 70 millions d'Américains mourraient.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que notre parapluie présente des fuites. Pour avoir recours à ce moyen de défense, certains ont avancé qu'il vaudrait probablement mieux donner nous-mêmes le premier coup, ce qui faciliterait ensuite notre résistance à des forces de représailles décimées. En fait, notre système de défense se rapprocherait donc considérablement d'un système offensif, ce que l'on a d'ailleurs fait remarquer à plusieurs reprises aujourd'hui.

Si ce système est inefficace, et ce pourrait fort bien être le cas de l'avis de nombreux scientifiques, pourquoi ne pas investir beaucoup plus dans des systèmes offensifs? Il me semble que c'est exactement ce qui se passe dans des pays

## [Texte]

Soviet Union are indeed going ahead to produce exactly that. Their offensive systems are being increased year by year and they will not start being . . . I doubt that the defence powers of either country will want to avoid that braces-and-belt approach. They will want both the defence and they will want the offence. I am sure that it will occur as long as the military and the defence establishments have the main power in making the decisions.

Another point I would like to make, being not only a physician, but also a researcher—and I believe I can speak on this—is something of the ethnics and moral positions of the researchers who will be involved.

It seems to me that, when you already have 20% of scientists and engineers involved in military research, it must to them become an eroding moral position, something very difficult to maintain. Here they are given money for grants which are never reviewed, never peer-reviewed. I do not get any money from the Medical Research Council unless my grants are thoroughly reviewed, and the same would apply to the results. How many of these results will ever be published? What is the researcher actually doing to advance the sum of knowledge when it remains secret, even with these so-called spin-offs.

As Dr. David Parnas has said, and I believe you have some material from him and I will just paraphrase it, there is a great temptation for the researcher to take easy money to maintain his laboratories and, if there is little prospect of useful results and even if it is known in advance, he must therefore, I believe, be eroding his own moral position. How can a scientist feel that he is doing something worthwhile when the grants are unreviewed, the results are not publishable, and the aims are only towards increasing destructive power, whatever the so-called spin-offs?

Why are we not doing more research where it is needed and worthwhile: in preventive medicine, sanitation, vaccination, food production in the Third World, and into the malaises affecting the so-called developed worlds, the hardening of arteries, high blood pressure, addictions, etc.?

• 1435

The next point I would like to make follows on from the last one. I believe this division of spending is quite morally indefensible, and I would like to make some comparisons. You may have heard some of these before, but I believe they are worth making in this audience. We know that smallpox eradication cost \$300 million and it took the World Health Organization 10 years. This \$300 million is the cost of three high-tech bombers, or three hours of world arms spending. Immunization of all children against childhood infections—diphtheria, tetanus, whooping cough, polio, and measles—is thought to probably cost about 12 hours of the arms spending, about \$5 to \$15 per child. Each second a child is either dead or

## [Traduction]

comme les États-Unis et l'Union Soviétique. Leur système offensif se développe année par année. Je doute fort que l'un ou l'autre de ces pays accepte cette façon de voir: chacun voudra à la fois les systèmes défensifs et les systèmes offensifs. Et cela se poursuivra tant que les principaux pouvoirs de décision se retrouveront entre les mains des établissements militaires et de défense.

A titre non seulement de médecin, mais aussi de chercheur, je crois également être à même d'aborder les positions éthiques et morales des chercheurs qui prendront part au projet.

Lorsque déjà 20 p. 100 des scientifiques et ingénieurs effectuent de la recherche militaire, il me semble fort difficile de soutenir une position morale en érosion. Des subventions sont accordées sans examen par des pairs. Je ne reçois pourtant jamais d'argent du Conseil de recherches médicales sans que les subventions aient fait l'objet d'un examen approfondi; et il en va de même pour les résultats. Combien de résultats seront jamais publiés? En quoi le chercheur fait-il progresser les connaissances existantes lorsque les résultats de ces recherches demeurent secrets? Et ces questions se posent malgré les soi-disant retombées des recherches.

Je me contenterai de paraphraser le Dr David Parnas, dont vous avez, je crois, certains documents entre les mains. Le chercheur est exposé à de fortes tentations lorsque de l'argent lui permettant de maintenir ses laboratoires semble lui tomber du ciel; si les perspectives de résultats utiles lui semblent faibles, ou encore si les résultats sont connus à l'avance, il ne peut alors, à mon avis, que sentir l'érosion de ses convictions morales. Comment un scientifique peut-il avoir l'impression qu'il fait quelque chose d'utile lorsque les subventions qu'il reçoit ne sont pas examinées, que les résultats de ses expériences ne sont pas publiés et que les objectifs de ses travaux sont d'accroître une puissance destructrice, et ce quelles que soient les soi-disant retombées?

Pourquoi ne pas effectuer plus de recherches dans des secteurs où le besoin s'en fait véritablement sentir? Je pense notamment à la médecine préventive, à l'hygiène, au vaccin, à la production alimentaire dans les pays du Tiers-Monde, et aux maladies qui affligent les pays soi-disant développés, le durcissement des artères, la haute pression sanguine, les dépendances, etc.

La prochaine question que j'aimerais soulever découle de la précédente. Je crois que cette division des dépenses est absolument indéfendable d'un point de vue moral, et j'aimerais effectuer quelques comparaisons. Vous les avez peut-être déjà entendues auparavant, mais je crois qu'il serait quand même bon de les rappeler aujourd'hui. Nous savons que l'élimination de la variole a coûté 300 millions de dollars et a pris dix ans de travail à l'Organisation mondiale de la santé. Ce montant équivaut au coût de trois bombardiers de haute technologie, ou à trois heures de dépenses pour les armements mondiaux. On croit que l'immunisation de tous les enfants contre les infections infantiles la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, la polio



**[Text]**

permanently injured from one of these simple childhood diseases for which vaccination is already easily available if it could be provided. Each second \$25,000 is spent on the arms race.

Safe water would cost a lot, about \$400 billion. That is about 18 days' spending on the arms race over 10 years, about half of one year's spending. We could provide safe water, which accounts for probably 80% of the world's infectious diseases, by being prepared to spend that amount.

I would like to say finally, as a last point, that having read and listened to Mr. William Kincaid from the Institute for Arms Reduction in Washington, his thesis is that in fact what has been occurring at the negotiating tables is not a negotiation very often but coercion, compellence, something whereby one side is trying to force the other side to come to an agreement. If you will remember, probably the only time in which a breakthrough was made was after the Cuban crisis. At that point President Kennedy offered to make a test ban treaty, and at that point a large number of further issues took place and further agreements occurred.

When one side is trying to outdo the other, the other side always increases its own efforts. We keep seeing that. Why do we not learn the lesson? I believe that offence and defence will only increase the spending, and I believe we should be attempting other ways in which to approach this problem. I believe Star Wars is an illusory defence, and presents the greatest possible threat to the bargaining process. Thank you very much.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** The Manitoba Educators for Social Responsibility: I have Lou-Anne Buhr, Kris Breckman, and John Wiens. Lou-Anne Buhr is the president.

**Ms Lou-Anne Buhr (President, Manitoba Educators for Social Responsibility):** Kris Breckman is vice-president and John Wiens is a past president.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Please begin.

**Ms Buhr:** We hope that along with our brief you have received our brochure describing the aims and goals of our organization and the little force level calculator entitled "Who is ahead".

We, the Manitoba Educators for Social Responsibility, welcome and appreciate this opportunity to make known our views regarding Canada's involvement in the United States Strategic Defense Initiative program. As educators, we believe there is a special role for the voice of education in this policy

**[Translation]**

et les oreillons, coûterait probablement ce que coûtent environ 12 heures de dépenses pour les armements, soit environ 5 dollars à 15 dollars par enfant. Chaque seconde, un enfant meurt ou subit des lésions permanentes à cause de l'une de ces maladies infantiles que des vaccins pourraient déjà combattre sans problème si l'on acceptait de se les payer. Et pourtant, 25 milles dollars sont dépensés toutes les secondes dans la course aux armements.

L'assainissement des eaux coûterait beaucoup, environ 400 milliards de dollars. Cela correspond à peu près aux fonds consacrés à la course aux armements 18 jours chaque année sur une période de 10 ans, soit au total les dépenses d'environ six mois. Utilisée à bon escient, cette somme d'argent nous permettrait de combattre la pollution des eaux, qui occasionnent probablement 80 p. 100 des maladies infectieuses dans le monde.

En guise de conclusion, j'aimerais finalement rappeler la position de M. William Kincaid du *Institute for Arms Reduction* à Washington: La thèse qui ressort de ses exposés est en fait que les tables de négociation n'ont pas beaucoup servi aux négociations, mais à la coercition et aux contraintes, à un processus selon lequel une partie tente de forcer l'autre à en venir à une entente. Si vous vous rappelez bien, la seule percée véritable a probablement eu lieu après la crise de Cuba. Le Président Kennedy a alors proposé la conclusion d'une entente d'élimination des essais nucléaires, tout un ensemble de questions ont alors été soulevées et d'autres accords ont été conclus.

Lorsqu'une partie tente de surpasser l'autre, cette dernière accroît toujours ses efforts. C'est un processus qui ne cesse de se répéter. Pourquoi ne pas en tirer notre leçon? Je crois que les systèmes offensifs et défensifs ne feront qu'accroître les dépenses engagées, et que nous devrions donc tenter d'aborder le problème d'autres façons. À mon avis, «La guerre des étoiles» est un moyen de défense illusoire qui remet profondément en question le processus de négociation. Merci beaucoup.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup.

**Le coprésident (M. Hockin):** Passons maintenant au groupe *Manitoba Educators for Social Responsibility*: Lou-Anne Buhr, Kris Breckman et John Wiens. Lou-Anne Buhr est la présidente.

**Mme Lou-Anne Buhr (présidente, Manitoba Educators for Social Responsibility):** Kris Breckman est vice-président et John Wiens est un ancien président.

**Le coprésident (M. Hockin):** Veuillez commencer.

**Mme Buhr:** Nous espérons qu'avec notre mémoire vous avez reçu notre brochure intitulée «Who is ahead», qui décrit les buts et objectifs de notre organisme ainsi que la façon d'évaluer le niveau relatif des forces.

Le groupe *Manitoba Educators for Social Responsibility* se réjouit de l'occasion qu'il lui est offerte de présenter ses opinions sur la participation du Canada à l'initiative de défense stratégique des États-Unis. En tant qu'enseignants, nous croyons avoir un rôle spécial à jouer dans cet examen des

## [Texte]

debate, because not only the debate but also the consequences of any decisions have far-reaching effects on our students, their attitudes, and their futures. Furthermore, as educators and as responsible citizens, we believe we have a duty to bring to the attention of government the significant impact the nuclear arms race and any contribution to it have on our students and on Canadians in general.

• 1440

**Issues and Assumptions:** We know that fear of nuclear war haunts our students to the extent that about one-third of them believe that they will face a nuclear destruction in their life time. The Star Wars phenomenon prompts a fascination fear response in young people. However, we believe that involvement in Star Wars research will further erode their sense of order and security in their world. In our view, it is important that Canada, its political leaders, and we as educators, can present an optimistic view of the future to them. It is also important that we present them with a positive view of Canada's role in the international community. This helps students develop pride, peace of mind, and a desire to contribute in their own way to their schools, their communities, their country, and their world. All of us, particularly those in leadership positions, must combine our efforts to offer our students hope for the future.

The entire debate surrounding the Strategic Defence Initiative has an "Alice in Wonderland" quality. Adherence to the Star Wars concept in the face of legitimate criticism by many experts suggests that rationality has been put aside for this discussion. Many people appear to be so fascinated with these fantasies that they have become completely schizophrenic, shunning reality whenever it contradicts their fantasies.

We believe it is essential to critically analyse the assumptions upon which the Strategic Defence Initiative is built. We have enumerated some of these assumptions and our responses to them.

**Assumption 1:** The United States Star Wars research is necessary because the Soviet Union is already engaged in such research.

A recent letter from Minister of National Defence, Erik Nielsen, states that NATO has given support for U.S. research concerning the Strategic Defence Initiative because of evidence that the Soviet Union is currently undertaking similar research.

The Minister indicated a predisposition to support NATO, but also stated that the issue of Canadian involvement will be made following the hearings of the Special Joint Committee on Canada's International Relations.

As ordinary citizens with limited access to information, it is difficult to assess the actual facts. However, we do seriously

## [Traduction]

politiques, car non seulement ce débat mais aussi les conséquences de toute décision prise auront une incidence marquée sur nos étudiants, leurs attitudes et leur avenir. Par ailleurs, à titre d'éducateurs et de citoyens responsables, nous croyons qu'il est de notre devoir de porter à l'attention du gouvernement l'impact considérable qu'auront sur nos étudiants et sur les Canadiens en général la course aux armements et tout rôle que nous pourrions y jouer.

**Questions et hypothèses:** Nous savons que la peur de la guerre nucléaire hante tellement nos étudiants qu'environ un tiers d'entre eux croient qu'ils devront au cours de leur vie faire face à une destruction nucléaire. Le phénomène de «La guerre des étoiles» fait naître chez les jeunes un sentiment constant de peur. Nous croyons toutefois que notre participation à la recherche sur «La guerre des étoiles» érodera encore plus leur sentiment d'ordre et de sécurité dans le monde. À notre avis, il importe que le Canada, ses leaders politiques et nous, les enseignants, leur présentions une vision optimiste de l'avenir. Il importe aussi que nous leur présentions une vision positive du rôle du Canada au sein de la communauté internationale. Cela aidera les étudiants à développer chez eux la fierté, la paix d'esprit et le désir d'apporter leur contribution à leurs écoles, à leurs collectivités, à leur pays et à leur monde. Nous devons tous, et particulièrement ceux qui occupent des postes de leadership, combiner nos efforts pour offrir à nos étudiants l'espoir dans l'avenir.

Tout le débat qui entoure l'Initiative de défense stratégique s'apparente un peu au voyage d'Alice au pays des merveilles. Le maintien du principe de «La guerre des étoiles» en dépit des critiques légitimes que font de nombreux experts montre bien que la rationalité a été mise de côté pour la durée de ce débat. Plusieurs personnes semblent tellement fascinées par ces fantasmes qu'elles sont devenues complètement schizo-phréniques, niant la réalité dès qu'elle entre en contradiction avec leurs fantasmes.

Nous croyons qu'il est essentiel d'analyser de façon critique les hypothèses sur lesquelles reposent l'Initiative de défense stratégique. Nous avons énuméré certaines de ces hypothèses ainsi que la réponse que nous y donnons.

**Hypothèse 1:** Les recherches des États-Unis liées à «La guerre des étoiles» sont nécessaires étant donné que l'Union soviétique a déjà entrepris de telles recherches.

Dans une lettre récente, le ministre de la Défense nationale Erik Nielsen, indique que l'OTAN a donné son appui aux recherches américaines en matière d'IDS parce que l'Union soviétique a déjà entrepris des recherches semblables.

Le Ministre a indiqué qu'il était prédisposé à appuyer l'OTAN, mais il a également précisé qu'une décision sur la participation du Canada ne serait prise qu'après les audiences du Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada.

En tant que citoyens ordinaires, n'ayant qu'un accès limité à l'information, il nous est difficile d'évaluer les faits. Nous



## [Text]

question the assumption that the U.S. must proceed with Star Wars research because the Soviet Union is involved in such research. When President Reagan announced the SDI in 1983, it was not as a retaliation against Soviet developments, but rather as a unique approach intended to keep the U.S. safe from nuclear attack by providing a shield against incoming nuclear bombs. Also generally acknowledged inferiority of Soviet computer technology would make any efforts in this area a minor threat in a technology that many informed scientists say could never work, and the most optimistic claim it would take over a decade to establish.

At a recent conference in Winnipeg, in May 1985, guest speaker, LCol Alexander Morrison, a member of the Canadian team at the United Nations, in responding to a question, indicated that Canada depends primarily on the CIA for military information concerning the Soviet Union. Given the reputation of the CIA for distorting information to fit U.S. policies, we believe that Canada should not readily accept current U.S. allegations that Soviet research into Star Wars is a valid reason for U.S. research related to SDI.

Assumption 2: That the Strategic Defence Initiative will increase security.

That the SDI will fuel the arms race has been stated many times. When this conclusion appears to be self-evident, it is hard to appreciate the Pentagon's rationalizations to the contrary.

• 1445

Think of this scenario. Nations A and B have approximately equal destructive capacity, to the point where it is well known that if either side initiates a conflict there will be mutually assured destruction: MAD. Side A now state that they will keep all of their missiles, but in addition, they will develop a system so that all of side B's missiles will be destroyed before they can reach their targets. Would such a strategy not prompt side B to increase its military strength to develop weaponry that would bypass the space umbrella and also initiate its own strategic defence initiative?

It is very difficult to take seriously the opinions of those who say that SDI will not escalate the arms race. One wonders if their reasoning has been blurred by visions of billion-dollar defence contracts.

Thus in our opinion it is clear that SDI would not increase security at all. Instead, it would lead to an escalation of the arms race that would extend into outer space.

## [Translation]

remettons toutefois sérieusement en question l'hypothèse selon laquelle les États-Unis doivent se lancer dans des recherches sur «La guerre des étoiles» parce que l'Union soviétique fait déjà de même. Lorsque le Président Reagan a annoncé l'IDS en 1983, il ne s'agissait pas de mesures de représailles en réaction au développement réalisé chez les Soviétiques, mais plutôt d'un moyen unique de protéger les États-Unis contre une attaque nucléaire en établissant un bouclier contre les bombes nucléaires. En outre, l'infériorité généralement reconnue de technologie informatique soviétique réduirait tous les efforts dans ce domaine à une bien faible menace, d'autant plus que bon nombre de scientifiques informés ont déjà indiqué que cela ne pourrait jamais fonctionner, et que les plus optimistes ont admis que la période d'établissement pourrait excéder une décennie.

Lors d'une récente conférence tenue à Winnipeg en mai 1985, le conférencier invité, le lieutenant-colonel Alexander Morrison, membre d'une équipe canadienne aux Nations unies, a indiqué en réponse à une question que le Canada dépend essentiellement de la CIA pour ce qui est de l'obtention d'information militaire concernant l'Union soviétique. Étant donné la réputation qu'a la CIA de déformer l'information pour l'adapter aux politiques américaines, nous croyons que le Canada ne devrait pas accepter d'emblée les allégations actuelles des États-Unis selon lesquelles les recherches soviétiques en matière de défense spatiale justifient les recherches américaines dans le cadre de l'IDS.

Hypothèse 2: L'Initiative de défense stratégique augmentera la sécurité.

On a souligné à de nombreuses reprises que l'IDS accélérerait la course aux armements. Maintenant que cette conclusion semble aller de soi, il est difficile de donner foi aux raisonnements contraires du Pentagone.

Pensons un moment à un scénario. Les pays A et B disposent de forces destructrices à peu près égales, au point que l'on sait fort bien qu'un conflit déclenché d'une part ou de l'autre aboutira à la destruction mutuelle assurée. Le pays A indique son intention de garder tous ses missiles, mais dit ajouter un système permettant la destruction des missiles du pays B avant que ceux-ci n'aient atteint leur cible. Une telle stratégie n'amènerait-elle pas le pays B à accroître sa force militaire de façon à développer des armements qui déjoueraient le bouclier spatial et à entreprendre en même temps sa propre initiative de défense stratégique?

Il est très difficile de prendre au sérieux les opinions de ceux qui affirment que l'IDS n'entraînera pas une escalade dans la course aux armements. On se demande si leur raisonnement n'a pas été embrouillé par des perspectives de contrats de défense atteignant le milliard de dollars.

A notre avis, il est donc clair que l'IDS n'accroîtrait absolument pas la sécurité. Elle provoquerait plutôt une escalade dans la course aux armements, qui s'étendrait ainsi à l'espace extra-atmosphérique.

## [Texte]

The limited time for making decisions for retaliation—300 seconds is the most frequently cited time—would make it necessary to program computers to respond to the threat to our security. As noted in the August 1983 briefing paper no. 5 of the Union of Concerned Scientists, a computer malfunctioning, a collision with a piece of junk, or a faulty instrument reading on Earth might be mistaken as an act of war. Because these systems would be functioning autonomously, World War III could be initiated without anybody knowing it.

Assumption 3: that SDI is necessary protection against the aggressive intentions of the evil empire of the Soviet Union. Many people in the United States and Canada hold the view that the western world has been struggling desperately during the last 40 years to keep up with Soviet military technology, arms build-up, and military expenditure. Any objective research or study shows that this view is largely a myth. The U.S. has led, in many cases by a decade, in almost every new development in the arms race. Multiple sources indicate that U.S. military expenditures have greatly exceeded those of the U.S.S.R.; for example, David Halloway, *The Soviet Union and the Arms Race*.

U.S. allegations concerning a "missile gap" or a "window of vulnerability" have been discounted both by objective researchers and by members of the U.S. military themselves. The Soviet Union faces a shortage of consumer goods and a need to build up its own economy. Expenditures on armaments constitute a major obstacle for them in achieving the social goals they seek for their people. Whereas we acknowledge the difficulty of dealing with a closed society such as the Soviet Union, we feel it is possible to carry on negotiations without the anti-communist paranoia that frequently appears to dominate U.S. politics.

Assumption 4: that SDI is actually feasible as a shield against nuclear weapons. Briefing paper number 8, published by the Union of Concerned Scientists in September 1984, states that the Pentagon's own chief of research has conceded that the total missile defence called for by the president would require breakthroughs in eight separate technologies, each equivalent to or greater than the Manhattan Project, which produced the first atomic bombs.

After extensive technical research, the UCS concluded the Star Wars policy is ill-advised on both technical and strategic grounds. There is virtually no chance that the "invincible shield" envisioned by President Reagan could be developed. Yet the pursuit of this appealing image will ironically make us less, rather than more, secure. It will escalate the arms race, reduce stability, and feed a new cycle of mutual suspicion and fear between the superpowers.

## [Traduction]

Le court délai pendant lequel des décisions pourraient être prises sur la possibilité de représailles, 300 secondes selon la plupart des spécialistes, exigerait la programmation d'ordinateurs pour répondre aux menaces. Comme l'indique le mémoire n° 5 d'août 1983, présenté par le groupe *Union of Concerned Scientists*, un ordinateur défectueux, une collision avec un morceau de ferraille, ou une lecture erronée d'un instrument sur terre pourraient être interprétés comme un acte de guerre. Comme les systèmes fonctionneraient de façon autonome, la Troisième Guerre mondiale pourrait être déclenchée sans que personne ne le sache.

Hypothèse 3: l'IDS constitue un moyen de protection nécessaire contre les intentions agressives de l'empire diabolique de l'Union soviétique. Plusieurs personnes aux États-Unis et au Canada sont d'avis que le monde occidental s'est débattu désespérément au cours des 40 dernières années pour maintenir le même niveau que les Soviétiques en matière de technologie militaire, de stocks d'armements et de dépenses militaires. Toute recherche ou étude objective démontre que cette opinion est en grande partie un mythe. Les États-Unis sont en avance, souvent d'une décennie, dans presque tous les nouveaux secteurs de développement de la course aux armements. Des sources multiples indiquent que les dépenses militaires des États-Unis ont grandement dépassé celles de l'URSS; je pense notamment à l'ouvrage de David Halloway, *The Soviet Union and the Arms Race*.

Les allégations des États-Unis concernant un «écart de missiles» ou une «fenêtre de vulnérabilité» ont été réfutées par des chercheurs objectifs et même par des membres des forces militaires américaines. L'Union soviétique fait face à une pénurie de biens de consommation et doit solidifier son économie. Les dépenses en matière d'armements constituent un obstacle majeur à la poursuite des objectifs sociaux qu'ils visent pour leur population. Bien que nous reconnaissons la difficulté de négocier avec une société fermée comme celle de l'Union soviétique, nous croyons qu'il est malgré tout possible d'effectuer des négociations sans la paranoïa anti-communiste qui semble souvent dominer la politique américaine.

Hypothèse 4: l'IDS permet l'établissement d'un bouclier contre les armes nucléaires. Le mémoire n° 8, publié par le groupe *Union of Concerned Scientists*, en septembre 1984, indique que le chef de la recherche au Pentagone a admis que l'ensemble du système de défense contre les missiles, dont parlait le Président, nécessiterait des percées dans huit technologies distinctes, chacune équivalant au moins à celle du projet Manhattan qui a produit les premières bombes atomiques.

Après une recherche technique approfondie, le groupe UCS en arrivait à la conclusion que la politique de «La guerre des étoiles» est peu souhaitable, tant d'un point de vue technique que stratégique. Il est presque impossible que le «bouclier invincible» qu'imaginait le Président Reagan puisse être mis-au-point. Et pourtant, l'attrait de cette image aura ironiquement pour effet de diminuer plutôt que d'augmenter notre sécurité. Elle produira une escalade dans la course aux armements, réduira notre stabilité et engendrera un nouveau



## [Text]

Assumption 5: that a nuclear war can be survived. The most optimistic projections of the SDI suggest that from 90% to 98% of incoming missiles could be intercepted. It is obvious to us that if SDI were optimally successful, there would still be wholesale destruction of our civilization.

Assumption 6: that the Strategic Defence Initiative is compatible with the 1972 Antiballistic Missile Treaty. The September 1984 briefing paper number 8 published by the Union of Concerned Scientists states that the most obvious casualty will be the 1972 Antiballistic Missile Treaty, the most important arms control agreement to date and the foundation of all efforts to impose limits on offensive nuclear forces. The ABM Treaty flatly prohibits the development, testing, or development of space-based missile defences or components. Although the administration claims that the SDI can initially be carried out within the terms of the treaty, planned technology demonstrations will, at the very least, push the United States to the edge of noncompliance.

## • 1450

Assumption seven is that this is an appropriate time to pursue a new weapons technology. Discussions between the superpowers have now been resumed after a lengthy stalemate following the U.S. deployment of Cruise and Pershing missiles in Europe. The U.S.S.R. now has a new and younger leader, Mr. Gorbachev who has been making peace overtures to the west. It seems unfortunate that the United States has injected the Strategic Defence Initiative into these discussions as a non-negotiable item.

We believe that the Canadian government should do everything in its power to have the U. S. abandon the U. S. Strategic Defence Initiative and become involved in serious peace negotiations. In our view this is not the time to be proceeding with an inevitable escalation of the arms race.

Assumption eight is that involvement in SDI research will provide jobs and promote growth in the Canadian economy. While we believe SDI is a political and economic issue, it is also a moral issue. Support for SDI may produce short-term political success, but we fear that in the long-run it will lead to the disastrous arms buildup producing cynicism, callousness and finally war.

Economically, a case can be made that with equal expenditure, more jobs, more productivity, and greater benefit can be achieved from investments in other areas. Furthermore, it is a moral as well as an economic issue that there seems to be a direct relationship between increased military spending and decreased spending on health, social services, and education. Surely, our neighbours in Africa—they are truly our neighbours in this technological age—can rightfully question the

## [Translation]

cycle de soupçons et de peurs mutuels entre les superpuissances.

Hypothèse 5: il est possible de survivre à une guerre nucléaire. Les prévisions les plus optimistes de l'IDS indiquent que 90 à 98 p. 100 des missiles ennemis pourraient être interceptés. Il nous semble évident que, même si l'IDS fonctionnait de façon optimale, notre civilisation serait détruite dans une large mesure.

Hypothèse 6: l'Initiative de défense stratégique est compatible avec le traité de 1972 sur les missiles antimissiles. Le mémoire n° 8, publié en septembre 1984, par le groupe *Union of Concerned Scientists*, indique que les effets négatifs les plus graves se feront sentir sur le traité de 1972 sur les missiles antimissiles, soit l'entente de contrôle des armements la plus importante à ce jour et la base de tous les efforts visant à limiter les forces nucléaires offensives. Le traité MAB interdit nettement le développement et l'essai de missiles ou de composantes de défense installés sur une base spatiale. Bien que l'administration prétend que l'IDS peut initialement être effectuée dans les termes du traité, les développements prévus de la technologie amèneront pour le moins les États-Unis au bord de la dérogation au traité.

La septième hypothèse est qu'il s'agit maintenant du moment opportun d'élaborer une nouvelle technologie d'armements. Les discussions qui ont eu lieu entre les superpuissances sont maintenant reprises après la longue impasse que a suivi le déploiement des missiles Cruise et Pershing des Américains en Europe. L'URSS a maintenant un chef plus jeune, M. Gorbachev, qui a fait des ouvertures de paix dans l'Ouest. Il semble malencontreux que les États-Unis considèrent l'initiative de défense stratégique non négociable dans sa discussion.

Nous estimons que le gouvernement canadien devrait faire tout son possible pour inciter les Américains à abandonner le projet d'initiative de défense stratégique et d'entamer de sérieuses négociations pour la paix. À nos yeux, ce n'est pas le temps de procéder à une escalade inévitable de la course aux armements.

La huitième hypothèse est que la participation dans la recherche IDS créera des emplois et favorisera la croissance de l'économie canadienne. Nous estimons que la question IDS est politique et économique mais également une question morale. À court terme, notre appui à l'IDS nous amènera des succès politiques, mais nous craignons qu'à long terme cela ait une croissance désastreuse de l'armement qui se traduira pas le cynisme, l'insensibilité et la guerre.

Du point de vue économique, si l'on investissait tout cet argent dans d'autres domaines, on pourrait créer plus d'emplois, augmenter la productivité et obtenir plus d'avantages. En outre, il s'agit d'une question morale et économique du fait qu'il semble qu'il y ait un lien direct entre l'augmentation des dépenses militaires et la diminution des subventions pour la santé, les services sociaux et l'éducation. Certes, nos voisins d'Afrique... car ils sont véritablement nos voisins dans cette ère technologique... peuvent à juste titre questionner notre

## [Texte]

morality of increased military spending in the face of death by starvation and disease.

Finally, let us suggest that investment in Canada by the U. S. through the Strategic Defence Initiative program will surely not be a "here is the money, we want very little in return" type of deal. We would suggest that the benefits, both political and economic, are sure to accrue to the United States, if anyone, at our expense rather than our benefit. We would be selling our brains, our economic strength; we fear our Canadian souls. Any money acquired would be blood money after all.

Assumption nine is that Canada's international role will be enhanced through SDI involvement. We suggest that once again the world will see us as a puppet of the United States, not to be trusted and certainly not as an independent voice on the international scene. Our sense is that not only in Canada but outside our borders we will be seen as powerless; the chance to play the role of honest broker would be lost.

What should Canada do? We believe that Canada should not become involved in the Strategic Defence Initiative in any way. We are concerned about the statement in the July 29, 1985 issue of *MacLeans* which is ascribed to Mr. Tom Hockin which suggests that he subscribes to the middle position on Star Wars, that Canada should be involved in its research phase only if there exists a monitoring agency to make certain nothing we do might be used to violate the ABM Treaty which limits the use of offensive and defensive strategic weapons.

We believe that any involvement in SDI would lead to a compromise of basic principles, as we believe that all of the assumptions underlying the SDI concept are false, or unwarranted, we believe that there should be absolutely no involvement in SDI research or development.

Furthermore, we believe that the Canadian government should do everything in its power to persuade the United States government to abandon its SDI program.

In addition to non-involvement in SDI, we believe that Canada should take some of the following steps:

Encourage United Nations surveillance of the military strength of nations to obtain reliable information, or at least more reliable information;

Promote continuing discussion of issues of peace and Canada's role in maintaining world peace;

Hold broad debates, not limited to single issues such as this one which dealt with in isolation ignores the inter-relatedness of so many other issues.

Assume the role as the mender of fences rather than the taker of sides in foreign policy debates—we think of Finland's policy as an example.

## [Traduction]

sens des valeurs devant l'augmentation des dépenses militaires lorsqu'il y a tant de mortalités dues à la faim et aux maladies.

Finalement, l'investissement au Canada par les États-Unis grâce au programme d'initiative de défense stratégique ne sera certainement pas un type de marché du genre «voici l'argent, nous en voulons très peu en retour». Les bénéfices, tant politiques qu'économiques, s'il y en a, vont certainement bénéficier aux États-Unis, à notre dépens plutôt qu'à notre avantage. Nous leur vendrions nos cerveaux, notre force économique et nous avons peur pour nos concitoyens. De toute façon, l'argent qui nous reviendrait serait entaché de sang.

La neuvième hypothèse est que le rôle international du Canada sera en meilleure position grâce à son engagement dans l'IDS. Nous soulignons une fois de plus que le monde nous considérera comme une marionnette dans les mains des États-Unis, un pays en qui il ne faut pas avoir confiance et certainement pas un porte-parole indépendant sur la scène internationale. Nous estimons que non seulement au Canada mais également à l'extérieur de nos frontières nous serons perçus comme impuissants; notre chance d'agir en courtiers honnêtes serait perdue.

Que doit faire le Canada? Nous croyons que le Canada ne devrait pas participer d'aucune façon à l'initiative de défense stratégique. Nous nous inquiétons à propos d'un énoncé paru le 29 juillet 1985 dans *«MacLeans»* dans lequel M. Tom Hockin suggère que nous participions jusqu'à un certain point à «La guerre des étoiles», que le Canada devrait participer aux recherches uniquement à la condition qu'un organisme de surveillance soit formé pour s'assurer que rien de ce que nous pourrions faire aille à l'encontre du traité MAB qui limite l'utilisation d'armes stratégiques offensives et défensives.

Nous croyons que toute participation à l'IDS nous obligera à faire des compromis sur les principes fondamentaux et comme nous estimons que toutes les hypothèses en faveur de l'IDS sont fausses ou non fondées, nous croyons que nous ne devrions absolument pas participer à la recherche et au développement IDS.

En outre, nous estimons que le gouvernement du Canada devrait tout faire en son possible pour persuader le gouvernement américain d'abandonner son programme IDS.

En plus de ne pas participer à l'IDS, nous croyons que le Canada devrait prendre certaines des mesures suivantes:

Encourager les Nations Unies à mieux surveiller la force militaire des pays pour obtenir des renseignements dignes de foi ou du moins plus fiables;

Favoriser d'autres discussions sur la paix et le rôle du Canada dans son maintien de la paix mondiale;

Lancer des débats plus ouverts et non limités à quelques questions comme celles-ci qui sont traitées sans tenir compte des relations qu'elles ont avec plusieurs autres.

Assumer le rôle de réparateur de clôture plutôt que de preneur de parti dans les débats sur la politique étrangère... nous prenons la politique de la Finlande comme exemple.



## [Text]

Encourage and support peace education openly and at all levels of the education system through foundations, projects, student exchanges and so on.

Encourage and support the area of international education in our schools through foundations, projects, materials and other initiatives.

Conclusion: To reiterate our basic position, we, the Manitoba Educators for Social Responsibility, believe that Canada should refuse to participate in SDI or to allow participation in it by Canadians in Canada. Second, to urge the United States to discontinue the SDI program.

We are prepared to live with the political, economic, moral and educational consequences of such actions.

We thank you again for this opportunity to present our views on this important issue. We welcome further discussions on any issue regarding our mandate and look forward to a positive resolution of this issue. If you require further information or elaboration, please do not hesitate to call us.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Perhaps I could begin by asking a question myself. I am Tom Hockin. Your quote there was from an article. I was describing what I thought was the middle position in the country; it was not necessarily my position. I thought that might, if I was throwing a dart at the middle positions, that would be the one where it might land.

When you give your analysis, especially when you consider educating young people—which is your concern—how do you envisage making sure they get a balanced assessment of United States defence policy and Soviet defence policy, United States plans or ideas for anti-ballistic missile defence and Soviet plans? I ask this because I have always had a problem myself, to some degree, in giving as much access to information from the Soviet side as the American side. I ask this really quite openly because as an educator it is not an easy question to answer, but could you give me an answer on this one?

**Ms Buhr:** First of all, we are pleased we misunderstood your quote.

**Mr. Kris Breckman (Vice-President, Manitoba Educators for Social Responsibility):** I think that one of the pleas we are making here is, in fact, that we would set up a mechanism for getting good information. It is certainly one of our concerns, as educators, that we do not present a particularly biased view. However, I think we would suggest at the same time that the information that is accessible to us does present a biased view and does, in fact, inhibit open and free discussion.

It would appear that we are free to make a case, as educators, but also as ordinary Canadians many times to make a case for the notion that the Soviet Union is an evil empire and that they are out to get us, that kind of thing, but it is difficult to even say we should take a look at the information a little

## [Translation]

Encourager et appuyer ouvertement l'éducation sur la paix à tous les niveaux du système éducationnel par le biais de subventions, de projets, d'échanges d'étudiants et ainsi de suite.

Encourager et appuyer le domaine de l'éducation internationale dans nos écoles par le biais de subventions, de projets, de matériel et d'autres initiatives.

En conclusion, nous aimerions réitérer notre position fondamentale. Nous, le *Manitoba Educators for Social Responsibility*, croyons que le Canada devrait refuser de participer à l'IDS ou de permettre à ses citoyens d'y participer et d'inciter les États-Unis à abandonner leur programme IDS.

Nous sommes prêts à subir les conséquences politiques, économiques, morales et éducatives de telles actions.

Nous vous remercions encore de l'occasion que vous nous avez offerte de présenter notre opinion sur cette question importante. Nous sommes ouverts à d'autres discussions sur toute question à propos de notre mandat et espérons qu'une résolution positive sera prise sur ce sujet. N'hésitez pas à nous appeler si vous voulez d'autres informations ou plus de détails.

**Le coprésident (M. Hockin):** Sans doute pourrais-je vous poser moi-même une question pour commencer? Je me nomme Tom Hockin. Vous avez cité un article tout à l'heure. Je décrivais ce que je croyais être la position médiane au pays; ce n'était pas nécessairement la mienne. Je pensais que cela aurait pu l'être, si je visais les positions médianes, cela aurait pu être ma position.

Lorsque vous présentez une analyse de la situation, en particulier lorsque vous considérez l'éducation des jeunes—ce qui est votre sujet de préoccupation—comment pouvez-vous vous assurer qu'ils ont une éducation équilibrée de la politique de défense des États-Unis et de celle de l'Union soviétique, des plans ou idées des États-Unis relativement à la défense par missiles antibalistiques et des plans de l'Union soviétique? Je vous pose cette question car j'ai également ce même problème de donner autant d'informations sur les Soviétiques que sur les Américains. Je vous demande tout bonnement cette question car j'estime que pour un éducateur, cette question n'est pas facile à répondre; je vous la demande quand même.

**Mme Buhr:** D'abord, nous sommes heureux d'avoir mal interprété votre citation.

**M. Kris Breckman (vice-président du groupe *Manitoba Educators for Social Responsibility*):** Je crois que l'une des demandes que nous vous adressons ici est en fait d'établir un mécanisme pour obtenir les bons renseignements. À titre d'éducateurs, il est très important que nos opinions ne soient pas biaisées. Je crois toutefois que l'information à laquelle nous avons accès nous présente une vue biaisée des choses et qu'en fait cela empêche que les discussions soient ouvertes et libres.

Il semble qu'à titre d'éducateurs, nous sommes libres d'exposer notre point de vue et à titre de simples citoyens, de sous-entendre que l'Union Soviétique est un empire satanique et qu'il essaie de nous avoir, ce genre de chose, mais il nous est difficile de dire que nous devrions étudier les renseignements

## [Texte]

more carefully and make some different kinds of judgments instead of accepting at face value what is said by certain . . . You know, the people who speak freely about defence seem to speak freely about it, but I think that we are making a plea at the same time for good information.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Okay. It is the first time, I guess, this question has been asked and I ask it very seriously because something this committee is trying to do is to help public education in this area. Do you think it would be useful if our committee published, as an appendix, a kind of guide to the issues or maybe a diary of our travels the last three and a half weeks, giving the summary of the arguments in layman's language—and I guess I am sort of thinking of a 17 year-olds language or an 18 year-olds language? Or, if you were going to try to promulgate these issues more clearly, how would you do it and at what level would you communicate?

**Mr. Breckman:** Perhaps I will tackle this one. First of all, I think it would be commendable if you would try to do the very thing that you are describing. Somehow or other, though, the written word does not seem really to penetrate the rank and file of people's thinking. It seems to me there has to be something a little bit more dramatic than that done.

• 1500

If I could just sort of swing away from your question for a moment, I think one of the things that, at least, I would like to comment on is that, when you reflect on the attitudes that most people have, you will find it is sort of what we reported in the brief. The general picture is that the U.S. has been desperately trying to keep up with the Russians in this arms race, etc., etc. And as soon as anyone starts to get involved in a study of this issue, you will find that we have been dreadfully brainwashed. We find there is a tremendous amount of information that gives a completely different picture.

Now, I think one of the things that could be done to help highlight this actually, would be to try to get the CBC involved, and to put on some programs that really document this in a very visual sort of fashion. Then that might be translated into films which could be used in the schools, as part of the aid to get across more information.

I would like to pick up on just one other point, if I may, in relation to the question you asked of Mr. Wiens. One of the things we find we have to do is not only to face the problem of getting unbiased information, or, as unbiased information as we can but, also, we have to legitimize the whole business of including in the school program, objective analyses of these issues. That is because very often when some teacher with a fairly high and sensitive social conscience starts to grapple with the issue, the first thing you know is that person is being labelled as a "pinko" or whatever, and can be in very serious difficulties. So we feel the whole issue has to be moved into . . . well, it has to be legitimized and moved into, sort of, the area of not only public discussion but of serious discussion within the school system.

## [Traduction]

que nous avons plus à fond et d'en tirer des conclusions différentes plutôt que d'accepter aveuglément ce que certains nous disent . . . Vous savez, les gens qui parlent librement de la défense semblent être libres de le faire, mais je crois qu'en même temps nous voulons obtenir de bons renseignements.

**Le coprésident (M. Hockin):** C'est la première fois, je crois, que cette question est posée et c'est une question très sérieuse puisque ce comité tente, entre autres, d'éduquer le public en cette matière. Croyez-vous que ce serait utile si notre comité publiait, sous forme d'annexe, une sorte de guide sur les questions soulevées, ou peut-être même un compte rendu journalier de nos déplacements au cours des trois dernières semaines et demie, dans lequel on résumerait les arguments dans un langage courant . . . dans un langage que comprendraient, par exemple, les 17 ou 18 ans? Ou encore, si vous aviez à diffuser ces renseignements plus clairement, comment le feriez-vous et à quel niveau communiqueriez-vous?

**M. Breckman:** D'abord, je crois que vous feriez bien d'essayer de faire ce que vous venez de décrire. D'une façon ou d'une autre, les mots écrits ne semblent pas pénétrer vraiment dans l'esprit des gens. Il me semble qu'on doive faire quelque chose d'un peu plus radical que cela.

Si vous me permettez de digresser quelque peu de votre question pour un instant, l'une des choses, dont j'aimerais parler est que si vous étudiez l'attitude des gens, vous verrez qu'elle est du même genre que celle que nous avons signalée dans notre mémoire. Dans l'ensemble, les États-Unis ont tenté désespérément de garder le pas avec les Russes dans la course aux armements, et ainsi de suite. Dès que l'on commence à étudier la question, vous vous rendez compte que l'on nous a fait un terrible lavage de cerveau. Nous constatons qu'une grande partie de l'information qui est donnée donne une fausse idée de la réalité.

L'une des choses qui pourrait être faite pour faire ressortir cela est en fait d'essayer d'intéresser Radio-Canada à mettre au point certains documentaires bien détaillés et percutants sur le plan visuel. Cela pourrait ensuite être mis sous forme de films qui pourraient être utilisés dans les écoles comme moyen de faire passer plus d'information.

J'aimerais soulever juste un autre point, si vous me permettez, en rapport avec la question que vous avez posée à M. Wiens. L'une des choses que nous devons faire n'est pas seulement d'obtenir de l'information non biaisée ou de l'information la moins biaisée possible mais également d'intégrer dans les programmes scolaires des analyses objectives de ces questions. Le problème est que très souvent certains professeurs ayant une conscience sociale très élevée commencent à élucubrer sur cette question et la première chose que l'on sait c'est que cette personne se fait qualifier de « radical » ou quelque chose du genre, et qu'elle se trouve dans de beaux draps. Par conséquent, toute cette affaire doit devenir légitime et non seulement être ouverte à la discussion publique, mais également à de sérieuses discussions dans le système scolaire.



[Text]

**Mr. John Wiens (Past president, Manitoba Educators for Social Responsibility):** I would like to respond, as well, just to elaborate a little bit. You were talking about giving us perhaps a transcript or some guide to the discussions. I think a good example of something that was really positive was the Task Force on Canadian Unity, which provided us, free of charge, with some good information and feedback from across the country. It was good information and a guide to discussion of the issues on Canadian unity, which could be used by teachers. It was good information.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Is it used?

**Mr. Wiens:** It is used, yes.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Good. Lloyd Axworthy.

**Mr. Axworthy:** Thank you, Mr. Chairman. If I may be allowed an editorial comment, I was intrigued by your suggestion that maybe we could provide materials which would be available at the level of 17 and 18-year olds. I think that shows what progress we have made. When we started out, the president of the defence initiative said that Canadians were not capable of understanding beyond the Grade 6 level. We have now advanced in the last three weeks substantially beyond that.

**Mr. Wiens:** Thanks to us.

**Mr. Axworthy:** It shows what you can do in a short period of time. You should take more credit in your brief, in that, all of a sudden, you have made us leap forward in our comprehension.

Just one specific case, Mr. Breckman, You said in your brief that you have a letter from Mr. Nielsen. Would that be available for tabling? We have not had such a letter. This committee would like to be able to determine what, in fact, was the announcement of that.

**Mr. Breckman:** The letter is not here. I do not think there would be any problem making it available. I can elaborate on it a little more.

**Mr. Axworthy:** Would you, please?

**Mr. Breckman:** The letter was simply in response to a letter from one of our members—that is, a member of Educators for Social Responsibility—urging that the Canadian government not become involved. The letter was very brief and said, in essence, what we have already reported; that NATO viewed this from the standpoint of being necessary, because of advances the Soviet Union is making; then there is a reference that Canada has supported its NATO alliance; then there is the reference, which is also mentioned here, that the whole issue is before this committee. Of course, we are very pleased that it is getting this kind of public debate.

**Mr. Axworthy:** I take it the letter included that several NATO members have already declined to participate in the issue. Was there such mention?

**Mr. Breckman:** There was no reference to that part, Mr. Axworthy.

**Mr. Axworthy:** Thank you. I want to come back specifically to Assumption 9 in your report. It reads:

[Translation]

**M. John Wiens (ex-président du Manitoba Educators for Social Responsibility):** J'aimerais répondre à cela tout juste pour élaborer un petit peu. Vous avez parlé de nous donner une transcription ou une sorte de guide sur la discussion. Je crois qu'un bon exemple de cela a été l'équipe de travail sur l'Unité canadienne qui nous a fourni gratuitement de bons renseignements sur ses déplacements à travers le pays. L'information a été bonne et le guide sur les discussions à propos de l'Unité canadienne pouvait être utilisé par les professeurs. C'était de la bonne information.

**Le coprésident (M. Hockin):** L'utilise-t-on?

**M. Wiens:** Oui, on l'utilise.

**Le coprésident (M. Hockin):** Très bien. Lloyd Axworthy.

**M. Axworthy:** Merci, monsieur le président. Si je peux vous faire un commentaire, j'ai été intrigué par votre suggestion sur la possibilité de préparer du matériel qui serait du niveau des 17 et 18 ans. Cela démontre les progrès que nous avons accomplis. Au tout début, le président de l'Initiative de la défense a dit que les Canadiens ne pouvaient pas comprendre des choses plus compliquées qu'au niveau de la 6<sup>ème</sup> année. Au cours des trois dernières semaines, nous avons donc fait un grand pas.

**M. Wiens:** Grâce à nous tous.

**M. Axworthy:** Cela prouve ce que l'on peut faire en peu de temps. Vous devriez être plus fiers de votre mémoire en ce sens que soudainement vous avez réhaussé notre niveau de compréhension.

J'ai une question toutefois à vous poser, monsieur Breckman. Vous avez dit dans votre mémoire que vous aviez une lettre de M. Nielsen. Pourrions-nous l'avoir? Nous ne l'avons pas eue. Ce Comité aimerait bien savoir ce qu'elle contenait.

**M. Breckman:** Nous n'avons pas la lettre ici, mais je ne crois pas qu'il soit difficile de la rendre disponible. Je peux toutefois en parler davantage.

**M. Axworthy:** Je vous en prie.

**M. Breckman:** Cette lettre répondait tout simplement à une lettre d'un de nos membres... Plutôt un membre de l'*Educators for Social Responsibility*, demandant au gouvernement canadien de ne pas participer à l'IDS. Cette lettre était très brève et en gros décrivait ce qui a déjà été signalé: que l'OTAN considérait la chose nécessaire à cause des progrès de l'Union soviétique. Elle fait ensuite référence au fait que le Canada a maintenu son Alliance à l'OTAN et mentionne également que toute cette question sera débattue devant ce Comité. Nous sommes évidemment très heureux qu'elle fasse l'objet d'un tel débat public.

**M. Axworthy:** Je crois que la lettre indiquait que plusieurs membres de l'OTAN ont déjà refusé de participer. Est-ce exact?

**M. Breckman:** Nous n'avons pas parlé de cela monsieur Axworthy.

**M. Axworthy:** Merci. Je voudrais revenir tout spécialement à l'hypothèse 9 de votre rapport. Je cite:

[Texte]

That Canada's international role will be enhanced through SDI involvement.

You put that forward as one of the assumptions which you then repudiate.

I would like to turn the question around on to the other side of the coin. Would Canada's role be enhanced, or what kind of role would Canada be able to play, by rejecting SDI? What kind of impact do you believe we would be able to have on the arms-control discussions at Geneva? What kind of role might we have in influencing American public opinion, in terms of these programs? What can Canadians believe their own possibilities and potentialities are for playing a major role in world affairs? I would be interested in your comments.

• 1505

**Mr. Breckman:** I think it is hard to answer the kind of question you have raised without sort of looking at Canada's history a bit and the broader issue of international affairs. If I look back on Canada's role in international affairs, the time that personally I can say I have been most pleased with, and I think a lot of Canadians have shared that feeling, is when we were able to make a significant contribution to world peace by taking a fairly objective point of view towards an issue. Because of our objectivity, because we have been perceived as an honest broker, a nation that is concerned about fair settlement of issues, we have had credibility and, I think, some impact.

If we take that kind of philosophy and put it in the context of your question, I think we could say that now—I am giving a personal opinion here; it is something we do not have organizational policy on—we are seen more and more as being sort of in cahoots with the Reagan administration. I think that is very much the world view.

I think the extent to which that happens will reduce our potential as a nation to have some impact on the world scene. What the world desperately needs, at least in my opinion, is more in the way of honest brokers, more in the way of nations that are prepared to look at things objectively, to support causes. It should not just be by blind allegiance to an alliance, which seems to be the rationale for support of many of the NATO moves, but rather with an allegiance to a cause of world peace.

The reference is made in our brief in one point that we would look to Finland as a nation that has a policy of independence. Finland has been able to take a very strong line with the Soviet Union and also with the western world. It has a lot of credibility because of this. I can see our moving more in that direction. Now, the facts of geography, of course, and history place us very strongly in connection with the United States. I am not denying that. They are our closest friends, allies and neighbours. But I think we can strengthen our total position by a greater autonomy.

[Traduction]

que le rôle international du Canada sera réhaussé par sa participation à l'IDS.

Vous avancez cette hypothèse et ensuite vous la refusez.

J'aimerais vous poser la même question sous un autre angle. Le rôle du Canada serait-il réhaussé, ou quel genre de rôle le Canada pourrait-il jouer en rejetant IDS? Quel genre d'impact croyez-vous pourrions-nous avoir lors des discussions sur le contrôle des armes à Genève? Dans quelle mesure pourrions-nous influencer l'opinion publique américaine à propos de ces programmes? Quelles sont les possibilités pour les Canadiens de jouer un rôle majeur dans les affaires mondiales? J'aimerais bien connaître vos commentaires.

**M. Breckman:** Je crois qu'il est difficile de répondre à votre question sans d'abord regarder un peu l'histoire du Canada et la question plus générale des affaires internationales. Si je réévalue le rôle du Canada sur les affaires internationales, la période où personnellement je puis affirmer en avoir été pleinement satisfait—et je crois que plusieurs Canadiens ont eu le même sentiment—est lorsque nous avons apporté une contribution importante à la paix mondiale en adoptant un point de vue très objectif sur la question. À cause de notre objectivité, parce qu'on nous a perçu comme un courtier honnête, un pays qui désire que les questions soient réglées avec justice, on nous a accordé une bonne crédibilité et je crois que nous avons eu une certaine influence.

Si nous mettons ce type de philosophie dans le contexte de votre question, je crois que nous pourrions affirmer maintenant que... Je vous donne ici mon opinion personnelle et c'est une question sur laquelle notre organisme n'a pas adopté de position officielle... Nous sommes perçus de plus en plus comme étant de mêche avec l'administration Reagan. Je crois que le monde entier nous perçoit comme cela.

Plus nous irons dans cette direction, plus notre influence sur la scène mondiale diminuera. Ce dont le monde a désespérément besoin, à mon avis du moins, est beaucoup plus qu'un courtier honnête, beaucoup plus que des pays qui sont prêts à voir les choses objectivement, à supporter des causes. Nous ne devrions pas nous soumettre machinalement à une alliance, qui semble justifier l'appui de plusieurs actions de l'OTAN, mais plutôt nous soumettre à la cause de la paix mondiale.

Dans notre mémoire, nous avons donné comme exemple la Finlande comme un pays qui s'est doté d'une politique d'indépendance. La Finlande a été capable d'adopter une ligne très dure envers l'Union soviétique et également envers le monde occidental. C'est pour cela qu'elle s'est mérité une forte crédibilité. J'ai le pressentiment que nous nous dirigeons dans cette direction. Par ailleurs, en raison de notre situation géographique et, évidemment, de notre histoire, nous avons un lien très fort avec les États-Unis. Je ne nie pas cela. Ce sont nos meilleurs amis, nos alliés et nos voisins. Je crois toutefois que nous pouvons renforcer notre position globale en faisant preuve d'une plus grande autonomie.



*[Text]*

**Mr. Axworthy:** I have a question which is more on the educational side. Your testimony is one that I hope we will be able to act on as a committee, in a sense, to legitimize the teaching of these issues in the school systems. The last time I had the occasion to hear presentations from your organization, I was shocked, as I said, to learn how difficult it was to provide fair education on these matters to our students, to help this most vital issue to be better understood.

I just want to spin from that a question directed to you as teachers, not so much as members of this organization. Do your students and the people you deal with in your schools understand the issue? Are they concerned about the issue? What would they like us to do?

**Mr. Wiens:** I am going to try to pick up all parts of your question. In terms of understanding the issue, I think what we are most likely to see, and this is a generalization of course, are the attitudes of the parents reflected in the students. So on one side, we have students who would openly say—they have said to me and have said to their teachers and others, when we have discussed the issue of nuclear war or SDI, Star Wars—we should do whatever we can. They would sooner die than be Communists. They would sooner die than come under any kind of control of the Soviet Union. So it is that better dead than red idea. We have that on one side, and certainly it is a powerful type of attitude, I believe. And it exists in our schools.

• 1510

We have the other groups who often see themselves as we do, I think, trying to be objective and to get good information, and saying that we have to look at all sides of this because, after all, we are educated people and we want to be educated people; we want to be able to understand, analyze, and synthesize information and end up with the same frustration—well, two frustrations, I guess. I think that they find their teachers reluctant to talk about Star Wars and about nuclear war in general because of some fear or retribution of being seen or labelled as Soviet sympathizers or whatever else. But there is a kind of fear there as well and that is well documented by Harvard researchers.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Excuse me, we are going to be taking time from other people if we do not move to the next questioner.

Pauline Jewett. Pauline, do you want to wait while I do Bud Jardine, or do you want to go?

**Ms Jewett:** Well, not if he is going to carry on.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Okay.

**Mr. Jardine:** Okay, that is fine.

**Ms Jewett:** We are getting so polite. We have in fact been so polite with each other that it is almost... yes, good heavens, we might even agree on something.

*[Translation]*

**M. Axworthy:** J'ai une question qui relève plus de l'éducation que d'autre chose. Votre opinion en est une que nous pourrions, je l'espère, mettre de l'avant à titre de comité pour rendre légitime l'enseignement de ces questions dans les systèmes scolaires. La dernière fois que j'ai écouté des exposés de votre organisme, j'ai été choqué, comme je l'avais dit, d'apprendre à quel point il était difficile de donner une bonne éducation sur ce sujet à nos élèves, de mieux faire comprendre cette question des plus vitales.

J'aimerais vous poser une question en votre qualité de professeur et non pas comme membre de cet organisme. Vos élèves et les gens avec qui vous traitez dans vos écoles comprennent-ils cette question? Cela les intéresse-t-il? Qu'aimeraient-ils que nous fassions?

**M. Wiens:** Je vais essayer de répondre à toutes les parties de votre question. Quant à la compréhension de ce sujet, je crois que ce que nous avons le plus de chance de constater, en général évidemment, est que les attitudes des parents se reflètent chez les élèves. Donc d'un côté nous avons des élèves qui vous diraient franchement... Ils m'ont dit et ont dit à leurs professeurs et à d'autres, lorsque nous avons discuté de la guerre nucléaire ou de l'IDS, «La guerre des étoiles»... que nous devrions faire tout ce que nous pouvons. Ils préféreraient plutôt mourir que de devenir communistes. Ils préféreraient mourir plutôt que d'être contrôlés d'une façon ou d'une autre par l'Union soviétique. Ils seraient mieux morts que d'accepter leurs vues. D'un côté, c'est ce que l'on pense et c'est certainement une attitude très puissante. Et cette attitude existe dans nos écoles.

Et nous avons d'autres groupes qui se considèrent comme nous je crois en essayant d'être objectifs et d'obtenir de bons renseignements et qui disent que nous devons regarder les deux côtés de la médaille car après tout, nous sommes des gens éduqués et nous désirons devenir des gens éduqués; nous voulons pouvoir comprendre, analyser et synthétiser les renseignements pour aboutir à la même frustration... en fait à deux types de frustration. À mon avis, ils voient que leurs professeurs hésitent à discuter de «La guerre des étoiles» et de la guerre nucléaire de façon générale car ils craignent d'être considérés comme sympathisants des Soviétiques ou autre chose encore. Mais il y a là une autre peur qui a été bien documentée par les chercheurs de Harvard.

**Le coprésident (M. Hockin):** Excusez-moi, nous allons prendre le temps de quelqu'un d'autre si nous ne passons pas à l'autre participant.

Pauline Jewett. Pauline, voulez-vous que je cède la parole à Bud Jardine maintenant ou voulez-vous passer maintenant?

**Mme Jewett:** Et bien, pas s'il continue.

**Le coprésident (M. Hockin):** D'accord.

**M. Jardine:** D'accord, c'est parfait.

**Mme Jewett:** Nous devenons tellement polis. Nous avons en fait été tellement polis les uns envers les autres qu'il est

[Texte]

I am glad to hear that Finlandization, by the way, is no longer a dirty word, at least among the educators.

Another assumption that we have heard from time to time—you did not mention it and I would like to hear your comment and I will put it very briefly—is that alliance solidarity requires our participation in SDI research.

**Mr. Breckman:** I think I have alluded to that just a little bit in response to Mr. Axworthy's question. In a previous brief, we made a statement to the effect that alliance solidarity is very often given as a rationale for support and the logic seems to run along the lines that honourable nations support their friends and that their friends say that they need this kind of support and we therefore must do it. The argument does not seem to go much beyond that simple kind of syllogistic sort of thinking. We would disagree with it totally. We think that blind allegiance to the NATO alliance can be absolutely devastating. So we would want Canada to exercise a bit of independent thinking and be willing to state its position. I am sure it is done informally but we would like to have Canada state the decision formally as well.

So we do not go along with the argument that we should support, for example, Star Wars research simply because NATO is saying there is a need for it.

**Ms Jewett:** Thank you. On another matter raised earlier in relation to your assumption No. 9, reversing it, have you given some thought to the effect it will have in Washington if we decline to participate unqualifyingly in SDI research? Undoubtedly, it would have some impact. Do you think it would have a positive impact in the sense that, if we who are the United States' closest neighbour and traditional friend should say no, it would have a significant impact at Geneva, and that it would possibly help to make the U.S. really put Star Wars on the table and give up even on Star Wars in return for massive reductions in offensive nuclear arms, which are even more massive on the Soviet side than on the American side?

**Mr. Weins:** I think your response to it is largely speculation. I do not think that Canada's position of that type, a major position like that, can be ignored. I think it would be seen not only in North America but also in all of the world as a departure from our usual way of proceeding. So it would be seen as taking a position which was a departure.

• 1515

About how the U.S. may react to that, one can only guess. I would not even want to comment on that at this point. But I do believe it has to have an impact on it; hopefully positive.

**Ms Jewett:** Perhaps I am wishful-thinking. But it is worth thinking about.

[Traduction]

presque . . . oui, mon Dieu, nous pouvons même nous entendre sur quelque chose.

Je suis contente d'entendre que la Finlandisation, à propos, n'est plus considérée comme un mot tabou, du moins parmi les éducateurs.

Une autre hypothèse que nous avons entendue de temps en temps . . . vous ne l'avez pas mentionnée et j'aimerais avoir vos commentaires là-dessus . . . est que notre solidarité à l'Alliance exige notre participation aux recherches sur l'IDS.

**M. Breckman:** Je crois que j'ai fait un peu allusion à cela en répondant à la question de M. Axworthy. Dans un mémoire précédent, nous avons affirmé que la solidarité à une alliance sert très souvent à justifier un appui et il semble logiquement que les pays honorables appuient leurs amis et que leurs amis disent qu'ils ont besoin de ce genre d'appui et, par conséquent, que nous devons le fournir. Cet argument ne semble pas aller au-delà de ce simple syllogisme. Nous sommes tout à fait d'avis contraire. Nous croyons qu'une soumission aveugle à l'Alliance de l'OTAN peut être absolument dévastatrice. Nous aimerions donc voir le Canada manifester un peu d'indépendance et affirmer ses positions. Je suis certain qu'on le fait officieusement, mais nous aimerions également que le Canada annonce officiellement sa décision.

Nous n'acceptons donc pas l'argument selon lequel nous devrions appuyer, par exemple, la recherche sur «La guerre des étoiles», tout simplement parce que l'OTAN nous dit qu'il en a besoin.

**Mme Jewett:** Merci. Un autre point qui a été soulevé plus tôt à propos de l'hypothèse numéro 9 que vous réfutiez . . . avez-vous pensé à l'effet que notre refus catégorique de participer à la recherche IDS aurait sur Washington? Nul doute que cela aurait une certaine influence. Croyez-vous que cela aurait une influence positive dans le sens que si nous, qui sommes les plus proches voisins et les amis de longue date des États-Unis, dirions non, que cela aurait un impact significatif à Genève, et que cela pourrait amener les États-Unis à véritablement abandonner «La guerre des étoiles» et à réduire massivement le nombre d'armes nucléaires offensives, qui sont encore plus nombreuses en URSS qu'en Amérique?

**M. Weins:** Je crois qu'une telle réaction relève de la plus haute spéculation. Je ne crois pas que si le Canada adoptait une telle position, une position importante, qu'elle serait ignorée. Non seulement l'Amérique du Nord mais aussi le monde entier nous verraient comme ayant renié notre façon habituelle de procéder. Ce serait donc considéré comme une prise de position divergente.

De là à savoir comment les États-Unis pourraient réagir, on ne peut que formuler des hypothèses. Je n'oserais même pas me prononcer à ce sujet pour l'instant. Toutefois, j'estime qu'il y aurait certainement des retombées, positives espérons le.

**Mme Jewett:** Je suis peut-être une incurable optimiste, mais cela vaudrait la peine d'y penser.



## [Text]

Finally, as educators, when you mentioned the enormous level of the billions and billions in military spending, as we all know, a great deal of that is spent in Third World countries, it is spent by military and other forms of one-party rule. Up to 40%, 50% of budgets and so on in military expenditures go to sustain a large number of conflicts all over the world. This is a non-nuclear question, of course; it is more to you as educators. This is very troubling to people in those countries as well as to ourselves, of course. What time would you want to spend on the whole question of conflict resolution? To what extent can we, in Canada and in Canadian schools, even begin to grapple with it?

**Mr. Breckman:** I guess one of the things that concern us right now is that in most curricula across the country these issues, the kinds of things you are referring to, are dealt with on a very hit-and-miss basis. There are some classrooms where teachers who have an interest in the area will get their students involved in units and so on, but by and large the students in our province—and I think I can go beyond our province—do not get very much of an orientation in understanding Third World issues.

Part of what we have talked about as Educators for Social Responsibility is we try to see the big issues in security and peace and causes of war and try to hit those issues at different levels in the school system, not as special subjects but as topics or themes or units that get emphasized right from grade 1 up to grade 12, and treat them in an appropriate manner for the age of the students. So one of the things we are pushing for in our province is the idea that these topics receive greater priority and that we conceptualize some of the issues we are trying to deal with and try to handle them a little more systematically.

To try to put a figure on it as a percentage of time I think is very difficult. We would see a substantial increase from what is happening at present.

**Mr. Jardine:** I really feel I am on thin ice, talking history with educators, but I would like to make a comment. On assumption 3, when you say the U.S. and Canada hold the view that the western world has been struggling desperately during the past 40 years to keep up with Soviet military technology, arms build-up, and military expenditure, might I suggest that indeed perhaps what has taken place has been the concern NATO has been faced with: Russian expansionism during the past 40 years, starting with the Berlin blockade and Churchill's comment about the Iron Curtain being drawn across eastern Europe, Czechoslovakia, Hungary, Poland. Where does it stop? Surely this has been part of NATO and the western world's concern, more than just worry about their technology and expenditure.

## [Translation]

Enfin, pour faire oeuvre de vulgarisation, lorsque vous parlez des dépenses énormes et des milliards de dollars consacrés aux dépenses militaires, comme nous le savons tous, une bonne partie est dépensée dans les pays du Tiers-Monde; il s'agit surtout de dépenses effectuées par les régimes militaires et autres régimes monopartites. Jusqu'à 40 ou 50 p. 100 des budgets militaires servent à alimenter un grand nombre de conflits un peu partout dans le monde. Bien sûr, nous parlons ici d'une question non nucléaire et cela va, pour vous qui faites de la vulgarisation, beaucoup plus loin. C'est néanmoins un problème très inquiétant pour les gens de ces pays, et d'ailleurs aussi pour nous-mêmes. Combien de temps seriez-vous prêt à consacrer à toute cette question du règlement des différends? Dans quelle mesure pouvons-nous au Canada et dans nos écoles ne serait-ce que commencer à cerner le problème?

**M. Breckman:** Je dirais que l'un des éléments qui nous préoccupent pour l'instant tient au fait que, dans la majorité des programmes scolaires, toutes ces questions dont vous venez de parler sont abordées au petit bonheur la chance. Dans certaines classes, les enseignants que la chose intéresse vont demander à leurs élèves d'en parler en groupes de discussion mais, d'une façon générale, les élèves dans notre province—et je pense pouvoir généraliser la chose aux autres provinces—ne sont guère amenés à comprendre les problèmes du Tiers-Monde.

Une partie de ce dont nous avons parlé en notre qualité d'éducateurs s'intéressant aux responsabilités sociales consiste à parler précisément des plus importants sujets contentieux relatifs à la sécurité, à la paix et aux origines des guerres et d'essayer de les aborder dans le cadre du système scolaire, à tous les niveaux, non pas sous forme de cours en tant que tels mais sous forme de thèmes ou de sujets de discussion abordés de la première à la douzième année, d'une façon qui corresponde à l'âge de l'élève. L'une des choses donc sur lesquelles nous insistons dans notre province est précisément l'idée que ces domaines devraient mériter une plus grande priorité et que nous devrions conceptualiser certaines de ces questions que nous essayons d'aborder pour procéder d'une façon un peu plus systématique.

En revanche, je pense qu'il est fort difficile de quantifier cette initiative en fixant un pourcentage du temps d'étude. Quoi qu'il en soit, nous aimerions leur voir consacrer davantage de temps que pour l'instant.

**M. Jardine:** Je me sens un peu en terrain glissant lorsque je parle d'histoire à des pédagogues, mais j'aimerais néanmoins ajouter mon grain de sel. A propos de l'hypothèse 3, lorsque vous dites que les États-Unis et le Canada partent du principe que le monde occidental lutte d'arrache-pied depuis 40 ans pour suivre la technologie militaire soviétique, pour suivre la course aux armements et les dépenses militaires des Soviétiques, j'ajouterais que ce qui s'est passé est probablement le problème qui se pose à l'OTAN: c'est l'expansionnisme soviétique depuis 40 ans, qui a commencé par le blocus de Berlin et la phrase de Churchill à propos du Rideau de fer qui s'était abattu sur l'Europe de l'Est, la Tchécoslovaquie, la Hongrie et la Pologne. Mais où cela s'arrête-t-il? Il est évident que c'est là en partie ce qui inquiète l'OTAN et le monde

[Texte]

**Mr. Wiens:** There is a nice little booklet which describes 40 facts about the expansionism of the Soviet Union. I am sorry I do not have it with me. But in response to exactly that kind of question, and particularly the one asked all the time about Afghanistan—we have the latest move into Afghanistan—I think there is a suggestion in that booklet that in fact western nations may have been just as much involved in not allowing countries self-determination as the Soviet Union has been. We have that concern. We grew up with that attitude. I wonder if the facts belie any greater expansions in interventionist tendencies on the part of the Soviet Union than they do on the part of the western alliances and NATO.

• 1520

**Mr. Jardine:** I am not sure what you are saying.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Please ask a brief question because we have to bring it to a close.

**Mr. Jardine:** Perhaps you could just clarify further what you are saying with respect to that. There are many Hungarian refugees living in this country who would not agree with you.

**Mr. Wiens:** I understand that. I think we can point to history and in fact say that in terms of the expansionism of the Soviet Union into Europe and so on—and I know that it is seen more as a real threat in Europe than it is in other parts of the world. I have visited Europe and I know what the mentality is there.

The book I am referring to basically states that the Soviet Union has not shown expansionist tendencies any greater than perhaps the United States has shown in protecting what they see as their interests; United States in Central America, Vietnam, or other cases. I think it should be something that is looked at. You may be accurate.

**Mr. Jardine:** Just as a last comment if I may. I do not know of any NATO country which is occupying any other country.

**Mr. Wiens:** I understand that.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you very much. We are going to have to bring this to an end. I want to say that I think this is one of the few briefs of this type we have had and so we have found it very, very useful. Thank you very much.

We are just three minutes behind. Professor Paul Buteux. Professor Buteux is with the University of Manitoba, Department of Political Studies. He has a brief on the Strategic Defence Initiative. Professor Buteux, welcome. We would like to keep to our format, which is a 10 to 15 minute presentation with questions afterwards. We might have to confine the questions to about 20 minutes instead of 25 minutes. Welcome.

[Traduction]

occidental, beaucoup plus que les simples progrès de la technologie militaire et l'accroissement des budgets de défense.

**M. Weins:** Il y a un excellent opusculé qui énumère 40 faits saillants de l'expansionnisme soviétique et je regrette de ne pas l'avoir ici mais, pour répondre à ce genre de question, et en particulier à celle qu'on pose sans cesse à propos de l'Afghanistan—la balle est dans notre camp d'ailleurs à ce sujet—cet opusculé dit précisément qu'en réalité les nations occidentales sont peut-être tout autant responsables car elles n'ont, par plus que l'Union soviétique, permis aux autres pays d'accéder à l'autodétermination. Voilà donc ce qui nous embarrasse. C'est une attitude que nous nourrissons depuis l'enfance. Peut-être les faits démentent-ils l'intensification de l'expansion des tendances interventionnistes de l'Union soviétique plus que n'est le cas pour les alliances occidentales et l'OTAN.

**M. Jardine:** Je ne suis pas sûr de vous suivre.

**Le coprésident (M. Hockin):** Veuillez être bref car nous allons devoir conclure.

**M. Jardine:** Peut-être pourriez-vous préciser ce que vous venez de dire à ce sujet. Il y a au Canada énormément de réfugiés hongrois qui ne seraient pas d'accord avec vous.

**M. Weins:** Je le sais fort bien. Je pense néanmoins que nous pouvons, en remontant l'histoire, affirmer à propos de l'expansionnisme soviétique en Europe—et je sais d'ailleurs qu'on considère cet expansionnisme davantage comme une menace réelle en Europe qu'ailleurs dans le monde. J'ai été en Europe et je connais la mentalité qui y règne.

L'opusculé dont je parle affirme simplement que l'Union soviétique n'a pas fait montre de tendances expansionnistes plus vives que les États-Unis lorsqu'il s'agit de protéger ce qu'elle considère être ses intérêts. Il y a les États-Unis en Amérique centrale, au Vietnam, et ailleurs encore. À mon avis, c'est quelque chose qui mériterait d'être pris en considération. Vous avez peut-être raison.

**M. Jardine:** Une toute dernière chose si vous me le permettez. À ma connaissance, aucun pays de l'OTAN n'occupe un autre pays.

**M. Weins:** Effectivement.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci beaucoup. Nous allons devoir conclure sur ces termes mais je tiens à ajouter qu'à mon avis votre mémoire est l'un des rares mémoires de ce genre que nous ayons entendus et il nous a par conséquent semblé fort utile. Merci beaucoup.

Nous avons seulement trois minutes de retard. Nous passons au professeur Paul Buteux. Le professeur Buteux enseigne à l'Université du Manitoba, au département de politique. Il a à nous présenter un mémoire sur l'Initiative de défense stratégique. Bienvenue à vous, professeur Buteux. Nous aimerions continuer comme nous l'avons fait jusqu'à présent, c'est-à-dire par un exposé de 10 à 15 minutes suivi par des questions. Peut-être devrions-nous limiter les questions à 20



[Text]

**Professor Paul Buteux (Department of Political Studies, University of Manitoba):** Thank you. I normally prefer to speak extempore, but since we are under time constraints I hope that you will bear with me if I read what I have to say.

Although the timing of President Reagan's March 1983 Star Wars speech and the scope of the objectives set by the Strategic Defence Initiative could not have been foreseen, any close observer of the development of U.S. strategic policy and of the strategic debate in the United States would not have been surprised by the decision to pursue research into ballistic missile defence more actively than had been the case for many years. Well before President Reagan was elected to office, BMD was being discussed in both official and non-official circles as a plausible means for dealing with the political and military problems posed for the United States by strategic change.

In a short article that I wrote in 1982 for *International Perspectives*, I argued that the revival of interest in ballistic missile defence was a little noted aspect of the debate on strategic change that was taking place in the United States, and that it was intimately related to the concerns that had sparked the changes which were occurring in U.S. strategic policy. These concerns go back to the early 1970s at least and are part of the adjustment that the United States has had to make to the post-SALT environment. Among other things, BMD has been seen as a way of dealing with Soviet efforts in the field of strategic defence, of overcoming the growing vulnerability of U.S. land-based strategic forces, and of gaining some kind of negotiating leverage with respect to the growth of Soviet offensive capabilities. In addition, of course, as presented by administration spokesmen, the SDI holds out the prospect of bringing about deterrence based more upon mutually assured defence than upon mutually assured destruction and, in its most optimistic and ambitious form, of eliminating the threat posed by strategic nuclear missiles.

• 1525

Divested of its rhetorical flourishes and of its most ambitious aspirations, the Strategic Defense Initiative can be seen as part of an evolutionary development in American strategic thinking. It should be noted that after the President's Star Wars speech there was considerable confusion on the part of administration spokesmen about what was actually intended by the Strategic Defence Initiative. There were those who stressed the goal of making strategic nuclear missiles obsolete by the creation of a virtually leak-proof defence, while others stressed more limited goals having to do with reinforcing strategic stability and of bringing about substantial reductions in the strategic missile forces of both sides.

[Translation]

minutes au lieu de 25 comme à l'accoutumée. Encore une fois, bienvenue.

**Le professeur Paul Buteux (département de politique, Université du Manitoba):** Je vous remercie. Je préfère d'ordinaire parler sans notes mais, compte tenu du temps limité, j'espère que vous accepterez que je lise mon texte.

Même s'il avait été impossible de prévoir le discours prononcé en mars 1983 par le président Reagan à propos de «La guerre des étoiles» ainsi que l'ampleur des objectifs inscrits dans le cadre de l'Initiative de défense stratégique, aucun observateur attentif de la politique stratégique américaine et du débat stratégique qui se déroule aux États-Unis n'aurait dû être surpris par cette décision de poursuivre les recherches dans le domaine de la défense contre les missiles balistiques d'une façon beaucoup plus active qu'auparavant. Bien avant l'élection du président Reagan, la DAB était déjà à l'ordre du jour des discussions dans les milieux officiels et non officiels qui la considéraient comme une façon plausible de répondre aux problèmes politiques et militaires qui se posaient aux États-Unis suite à l'évolution des stratégies.

Dans un court article que j'écrivais en 1982 pour la revue *International Perspectives*, je soutenais que le regain d'intérêt à l'endroit de la défense anti-balistique était un élément généralement peu remarqué de l'ensemble du débat sur l'évolution stratégique qui avait lieu aux États-Unis, et que cet élément était étroitement lié aux problèmes qui avaient été à l'origine des changements apportés à la politique stratégique américaine. Ces problèmes remontent au moins au début des années 70 et ils font partie des correctifs que les États-Unis avaient dû apporter à l'environnement créé suite aux accords SALT. Entre autres, la DAB était considérée comme une façon de contrer les efforts soviétiques dans le domaine de la défense stratégique, de réduire la vulnérabilité de plus en plus grande des forces stratégiques terrestres des États-Unis et de renforcer l'arsenal de négociation américain eu égard à la croissance du potentiel offensif soviétique. Il y avait également, bien entendu, comme en faisaient état les porte-parole américains, le fait que l'IDS laissait entrevoir la possibilité d'une dissuasion davantage fondée sur une défense garantie de part et d'autre que sur une destruction certaine des deux camps et, sous sa forme la plus optimiste et la plus ambitieuse, l'élimination de la menace représentée par les missiles stratégiques à ogives nucléaires.

Mais une fois dépouillée de toutes ses finesses rhétoriques et de ses aspirations les plus ambitieuses, l'Initiative de défense stratégique peut être considérée comme faisant partie d'une tendance évolutive du raisonnement stratégique américain. Il est à remarquer qu'après le discours du président Reagan sur «La guerre des étoiles» les porte-paroles de l'administration américaine ont fait montre d'une très grande confusion quant aux intentions réelles de cette initiative. D'aucuns insistaient sur l'objectif de la mise au rancart des missiles à ogives nucléaires rendue possible par une défense virtuellement imperméable, alors que d'autres insistaient sur des objectifs plus limités comme le renforcement de la stabilité stratégique

[Texte]

There are still divergent voices on the subject to be heard in Washington, but currently the predominant view seems to be that expressed in an administration statement issued on the eve of the Shultz-Gromyko meeting in Geneva in January and restated by Paul Nitze in his Alistair Buchan Memorial Lecture in London in March. In this view, for strategic defence to be worthwhile four requirements have to be met. First, ballistic missile defence must deny an attacker confidence in the outcome of his attack, and deny him the ability to destroy a militarily significant portion of the target base to be attacked. Second, a defensive system must be survivable and cost-effective. Third, survivability does not mean complete invulnerability, but it does mean it would be able to fulfil its mission in the face of determined attacks against it. Finally, in defending against ballistic missile attack the cost-exchange ratio must be favourable to the defence.

It is further argued that defensive systems could be deployed most usefully and safely within the framework of an arms control arrangement regulating both the offensive and defensive deployments of the Soviet Union and the United States. To quote the administration's statement:

Such an environment could be particularly useful in the period of transition from a deterrent based on the threat of nuclear retaliation, through deterrence based on a balance of offensive and defensive forces, to the period when adjustments to the basis of deterrence are complete and advanced defensive systems are fully deployed. During the transition, arms control agreements could help manage and establish guidelines for the deployment of defensive systems.

Note the assumption that the American strategic posture would still be premised on a policy of deterrence, even after the full deployment of a strategic defence.

If this view of what the Strategic Defense Initiative is all about holds, then it reinforces my view that the SDI should be seen in terms of the evolution of American nuclear strategy rather than some dramatic departure from what has gone before. In this form the SDI addresses two longstanding and substantial concerns of the United States: to ensure the retaliatory capacity of the U.S. in such a way as to leave U.S. military planners with a wide range of response options; and to limit the damage to the United States if deterrence should fail.

Now there are legitimate questions about whether the administration's own criteria for effectiveness can be met, and whether or not the strategic objectives of the United States might be met in other ways. Skepticism is in order, but in my

[Traduction]

et des réductions substantielles apportées aux arsenaux balistiques stratégiques dans les deux camps.

On entend encore à Washington des opinions divergentes à ce sujet, mais pour l'instant l'opinion la plus répandue semble être celle qui avait été exprimée dans un communiqué officiel publié à la veille de la rencontre Shultz-Gromyko à Genève au mois de janvier, position réitérée par Paul Nitze à Londres au mois de mars dans son exposé à l'*Alistair Buchan Memorial*. Selon cette opinion, pour qu'une défense stratégique en vaille la peine, quatre critères doivent être respectés. En premier lieu, toute défense contre les missiles balistiques doit avoir pour effet d'interdire à l'adversaire toute confiance quant à l'issue de sa première frappe et lui refuser la possibilité de détruire un pourcentage significatif du point de vue militaire de la cible attaquée. En second lieu, tout système défensif doit pouvoir survivre et être rentable. En troisième lieu, le potentiel de survie ne signifie pas pour autant l'invulnérabilité à 100 p. 100, mais bien la possibilité de remplir sa mission face à un adversaire déterminé. Enfin, du point de vue de la défense contre une attaque menée à l'aide de missiles balistiques, le rapport des pertes réciproques doit être favorable à la défense.

On soutient également que des systèmes de défense peuvent être déployés d'une façon plus rentable et plus sûre dans le cadre d'une entente sur le contrôle des armements qui réglementerait le déploiement des systèmes à la fois offensif et défensif des États-Unis et de l'Union soviétique. Pour reprendre les termes du communiqué américain:

Un tel environnement pourrait être particulièrement utile en phase transitoire, c'est-à-dire entre une force de dissuasion basée sur la menace de représailles nucléaires et la dissuasion basée sur un équilibre des forces offensives et défensives, jusqu'au moment où seraient apportés les ajustements nécessaires au système dissuasif et où les systèmes défensifs de dernières générations seraient entièrement opérationnels. Pendant cette phase transitoire, des ententes sur le contrôle des armements pourraient faciliter la gestion et la mise en place de lignes directrices pour le déploiement des systèmes défensifs.

A noter ici l'hypothèse selon laquelle la situation stratégique des Américains resterait fondée sur une politique de dissuasion, même après la mise en place système de défense stratégique.

Si cette conception de l'Initiative de défense stratégique est la bonne, elle vient renforcer ma conviction que cette initiative devrait être considérée dans le cadre de l'évolution de la stratégie nucléaire américaine plutôt que comme un changement radical par rapport aux attitudes passées. À cet égard, l'IDS répond à deux problèmes majeurs que les États-Unis connaissent de longue date: assurer le potentiel de représailles américain de manière à ce que les planificateurs militaires puissent conserver une vaste gamme de moyens de riposte et, en second lieu, limiter les dégâts pour les États-Unis en cas d'échec de la dissuasion.

Cela dit, on peut à juste titre se demander si les critères fixés par l'administration américaine en matière d'efficacité peuvent effectivement être respectés et si les objectifs stratégiques des Américains ne pourraient pas effectivement être atteints par



*[Text]*

view it would be a mistake to dismiss the SDI out of hand as impossible of achievement.

Any Canadian assessment of the impact of the Strategic Defense Initiative on its own interests and on the formulation of a Canadian policy response should recognize that any further U.S. decisions concerning ballistic missile defence will be taken within the context of its overall strategic policy. Any response by Canada to the SDI should reflect the place of ballistic missile defence in this larger strategic context.

It would be a mistake also to develop a Canadian position on the basis of vicarious participation in the American strategic debate and the American political process, which appears to be the case on the part of some in Canada who have views on SDI. Historically, the United States has always taken major decisions about its own security and strategic posture unilaterally, consulting allies after the fact; the Strategic Defense Initiative has been no exception to this record. Consequently Canada, like other allies of the United States, must respond and seek to influence follow-up decisions by the United States about ballistic missile defence and to mitigate any adverse impact. The scope and impact of these decisions will go beyond the invitation to allies to participate in SDI research.

There are three general areas of concern to Canada that flow from the Strategic Defense Initiative. These may be designated as the implications of ballistic missile defences for Canada's geostrategic position, the political implications of any move toward the actual deployment of ballistic missile defences, and the economic implications.

One consequence of technological and strategic change for Canada has been the declining significance of Canadian territory for the strategic defence of the United States. With the downgrading of the air-breathing threat to North America, air defences and NORAD both declined in strategic significance, and with this decline there was a complementary reduction of Canadian influence in Washington on these matters. It is a significant feature of prospective U.S. ballistic missile defences that there is no requirement for Canadian co-operation for their effective deployment. In some schemes there may be some value to the U.S. in having communications facilities on Canadian soil, but these would not be essential to the operation of the system. Thus, although Canadian strategic and political interests may be profoundly affected by a U.S. decision on ballistic missile defence, there is little or no leverage for Canada through the necessity or utility of Canadian participation.

*[Translation]*

d'autres moyens. À cet égard, le scepticisme est de mise mais, à mon avis, on aurait tort de négliger purement et simplement l'IDS sous prétexte qu'elle est impossible à réaliser.

Lorsque le Canada étudiait les retombées de l'Initiative de défense stratégique pour ses propres intérêts et afin de pouvoir y répliquer politiquement, il faut bien admettre que toute nouvelle décision des États-Unis à propos de la défense antibalistique sera nécessairement prise dans le cadre de la politique stratégique d'ensemble. La réponse du Canada à l'Initiative de défense stratégique doit donc tenir compte de la place de la défense antibalistique dans ce contexte stratégique élargi.

Il serait également erroné pour le Canada de prendre position sur la base d'une participation déléguée au débat stratégique et au processus politique américains, ce que semblent vouloir faire certaines personnes qui, au Canada, ont une opinion quelconque à propos de l'IDS. Les États-Unis ont toujours pris unilatéralement leurs grandes décisions en matière de sécurité et de politique stratégique, ne consultant leurs alliés qu'après coup, et l'Initiative de défense stratégique ne fait nullement exception à cette règle historique. Par conséquent, à l'instar des autres alliés des États-Unis, le Canada doit répondre et tenter d'influencer les décisions corollaires que prendront les États-Unis en matière de défense antibalistique pour tenter de réduire au minimum les retombées négatives. L'ampleur et les répercussions de ces décisions transcenderont de loin la simple invitation faite aux alliés de participer aux activités de recherche pour l'IDS.

L'Initiative de défense stratégique présente pour le Canada trois secteurs de préoccupation généraux. On peut les définir comme étant les retombées des systèmes de défense antibalistique pour la position géostratégique du Canada, les retombées politiques de toute initiative visant à mettre en place un système de défense antibalistique et en troisième lieu les retombées économiques.

Pour le Canada, l'une des conséquences de cette évolution technologique et stratégique a été une diminution de l'importance du territoire canadien pour la défense stratégique des États-Unis. Parallèlement à la désescalade de la menace aérienne pour l'Amérique du Nord, la défense aérienne et le NORAD ont perdu de leur importance stratégique et, avec ce déclin, on a pu assister à une diminution corollaire de l'influence canadienne à Washington dans ce domaine. Un élément important des éventuels systèmes de défense antibalistiques américains est qu'ils n'exigent du Canada aucune coopération au niveau de leur mise en place. Certains projets font peut-être état pour les États-Unis de l'utilité qu'il y aurait à implanter des installations de communications sur le sol canadien, mais ces installations ne seraient pas essentielles à l'exploitation du système. Par conséquent, même si les intérêts politiques et stratégiques du Canada risquent d'être profondément touchés par une décision américaine en matière de défense antibalistique, le Canada n'a que peu de moyens de pression, à supposer qu'il en eût, car il ne saurait invoquer la nécessité ou l'utilité d'une participation canadienne.

[Texte]

[Traduction]

• 1530

On the other hand, the deployment of ballistic missile defences would enhance the strategic value of air-breathing systems—aircraft and cruise missiles. In turn, the strategic importance of Canadian territory to American and continental defence would be enhanced. However, the Canadian-American joint air defence study of 1979 seems to have concluded that an upgrading of air defences was necessary independently of any ballistic missile deployment, and the recent agreements on the modernization of radar warning facilities in Canada can be interpreted as Canadian endorsement of this assessment. In other words, it seems likely that Canada will become more intensively involved in North American air defence, regardless of the outcome of the Strategic Defence Initiative.

It is worth noting, however, that by the time a full-fledged ballistic missile defence system could be deployed, air defences would likely increasingly be space-based also. I conclude from this that the possible impact of the SDI on North American air defence requirements does not significantly halt the erosion of Canada's ability to influence American nuclear strategy as it affects Canada. At the same time, Canada's interest in space-based surveillance, early warning, and possibly other space-based components of an air defence system is growing; all involve technologies that are related to those being explored in the SDI.

Canada, of course, is already associated with the United States in defence-related space research activities; for example, the TEAL RUBY program, which is exploring the concept of space-based infra-red sensors, so participation in some aspects of SDI research would not represent a significant new departure in Canadian policy. Exactly what is involved in the American invitation to its allies to participate in SDI research is not clear to me, and what is being offered needs to be spelled out in greater detail. Nonetheless, I think it would be wise for Canada to distinguish between participation by Canadian firms within the framework of the Defence Production Sharing Agreements, which have been in place with the United States for many years, and some kind of formal endorsement of the American program. In my view, this should not rule out any existing programs of co-operation between agencies of the Canadian government and the United States in defence-related space activities, nor their extension on a case-by-case basis. Canada should do this, if for no other reason than there is a clear interest in monitoring technology in this area.

Seen in isolation, the economic benefits of Canadian participation in SDI research are unlikely to be very great. The share that Canada would obtain of the existing \$26 billion

En revanche, le déploiement d'un système de défense antibalistique viendrait renforcer la valeur stratégique des systèmes de défense aérienne classiques contre les avions et les missiles de croisière. Ainsi, l'importance stratégique du territoire canadien pour la défense des États-Unis et du continent nord-américain s'en trouverait renforcée. Par contre, l'étude mixte canado-américaine sur la défense aérienne qui avait été effectuée en 1979 semblait avoir conclu qu'un resserrement des défenses aériennes s'imposait indépendamment de toute composante missile-balistique, et les derniers accords relatifs à la modernisation des installations radar avancées au Canada peuvent être interprétés comme signifiant, de la part du Canada, l'acceptation de cette thèse. En d'autres termes, il semble vraisemblable que le Canada acquerra une participation de plus en plus grande dans la défense aérienne de l'Amérique du Nord, et ce quoi qu'il arrive à l'Initiative de défense stratégique.

Il importe toutefois de souligner qu'au moment où un système de défense antibalistique opérationnel à 100 p. 100 pourra être mis en place, les défenses aériennes seront sans doute elles aussi de plus en plus assurées depuis l'espace. Je dois en conclure que les retombées possibles de l'IDS pour les besoins en matière de défense aérienne de l'Amérique du Nord ne ralentissent guère l'érosion des chances, pour le Canada, d'influencer la stratégie nucléaire américaine dans ses composantes qui touchent le Canada. Simultanément, le Canada s'intéresse de plus en plus à la surveillance par satellite, à la détection avancée et, peut-être aussi, à d'autres composantes orbitales d'un système de défense aérienne. Tous ces éléments exigent des technologies voisines de celles faisant l'objet des activités de recherche de l'IDS.

Le Canada participe évidemment déjà, avec les États-Unis, à certaines activités de recherche spatiale visant la défense. Ainsi, le programme TEAL RUBY qui étudie la notion des détecteurs orbitaux à infrarouges, de sorte que la participation canadienne à certaines composantes de recherche de l'IDS ne représenterait guère un changement radical d'attitude politique de la part du Canada. Je ne comprends pas au juste ce que sous-tend cette invitation faite par les Américains à leurs alliés à participer aux activités de recherche de l'IDS, et ce qu'offrent les Américains en contrepartie mériterait d'être précisé davantage. J'estime néanmoins qu'il serait sage que le Canada fasse bien la différence entre une participation de la part des entreprises canadiennes dans le cadre des ententes sur le partage de la production de défense, qui remonte déjà à plusieurs années, et un avail officiel du programme américain. A mon avis, il ne faudrait pas exclure les programmes de coopération qui existent déjà entre les organes du gouvernement du Canada et ceux des États-Unis dans les domaines d'activités spatiales liés à la défense, pas plus d'ailleurs que leur étoffement ponctuel. Le Canada devrait poursuivre dans ce sens, ne serait-ce que parce qu'il a manifestement intérêt à suivre les progrès de la technologie dans ce domaine.

Hors contexte, les retombées économiques de la participation canadienne aux activités de recherche de l'IDS seront vraisemblablement mineures. La part du programme de 26



## [Text]

program would be small. Seen within the larger picture of the high degree of integration of the Canadian defence and aerospace industries with those of the United States however, then the economic and political implications of a specific Canadian decision to eschew any participation in SDI research would be much more significant. Anyway, there is a real question, it seems to me, of the extent to which Canada is free to pick and choose in what areas of technology its defence industries will be involved.

Looking at the question of Canadian participation from an even broader economic point of view, whatever views one may hold about a free trade arrangement with the United States, Canada has a fundamental interest in maintaining its markets in the United States. I doubt that a specific Canadian decision to discourage participation by Canadian firms and agencies in SDI programs could avoid being linked with more general issues in the Canadian-American trading relationship.

This brings me to some of the political issues raised by the SDI. Canadian security and Canadian defence policy are inextricably bound up with the United States, and this must inevitably colour a decision to dissociate Canada from any American policy having to do with the defence of North America. It is for this reason that I recommend that Canada formulate its official position on the implications and desirability of the SDI within the framework of NATO, if possible. When Canada's bilateral leverage with the United States on defence issues is weak, it has been natural for Canadian governments to attempt to protect their interests in a multilateral forum. Thus Canada has on more than one occasion in the past sought to link problems of continental defence with the alliance, using Canadian membership in NATO as a classic counterweight to the United States.

• 1535

In making this recommendation, however, I should point out that there are a number of difficulties. At present there are few signs of an allied consensus on SDI emerging. There are differences, both within allied governments and between them. Nevertheless, NATO is likely to prove the most effective forum for allied consultation with the United States, and it will be available to Canada. As it concerns Canada, the quality of consultation practised will be affected by whether or not Canada prejudices the issue. If Canada rejects American policy out of hand, then Canadian diplomatic influence in the attempt to formulate an allied response will be diminished.

Secondly, although Canada shares some major European concerns about the implications of a move towards ballistic missile defence deployments, particularly those having to do

## [Translation]

milliards de dollars que le Canada parviendrait à décrocher serait très faible. Mais dans le contexte plus vaste de l'intégration intensive des industries canadiennes dans le domaine aérospatial et celui de la défense à celles des États-Unis, les retombées économiques aux politiques d'un renoncement officiel, de la part du Canada, à toute participation aux activités de recherche de l'IDS seraient toutefois beaucoup plus étendues. Quoi qu'il en soit, la véritable question qui se pose est à mon sens celle de savoir dans quelle mesure le Canada a vraiment le loisir de faire son choix parmi tous les secteurs technologiques dans lesquels nos industries de défense pourraient collaborer.

Si l'on étudie la question de la participation canadienne sous une perspective économique plus large encore, quelle que soit l'opinion qu'on puisse avoir de l'éventualité d'une entente de libre-échange avec les États-Unis, le Canada a fondamentalement intérêt à conserver ses marchés aux États-Unis. Je doute très fort qu'une décision expresse du Canada de décourager ses organes et ses sociétés à participer au programme IDS puisse être dissociée du contentieux plus général des relations commerciales canado-américaines.

Cela m'amène à parler de certains des problèmes politiques soulevés par l'IDS. La sécurité du Canada et sa politique de défense sont intimement liées à celles des États-Unis, ce qui aura obligatoirement des répercussions si le Canada en vient à décider de se désolidariser d'une politique américaine en matière de défense continentale. Je recommande pour cette raison que le Canada arrête sa position officielle à propos des retombées et de l'utilité de l'IDS dans le cadre de l'OTAN, et ce bien sûr dans toute la mesure du possible. Lorsque le poids bilatéral du Canada en matière de défense est faible du point de vue américain, il est tout naturel que le gouvernement canadien s'efforce de protéger ses intérêts en recourant plutôt à une tribune multilatérale. Le Canada a donc déjà à plusieurs reprises tenté d'inscrire les problèmes de la défense du continent nord-américain dans le cadre de l'alliance, invoquant sa participation à l'OTAN pour faire d'une façon classique contrepoids aux États-Unis.

Mais en formulant cette recommandation, je dois toutefois souligner qu'un certain nombre de problèmes se posent. À l'heure actuelle, le consensus ne semble pas s'établir à propos de l'IDS parmi les alliés. Il y a des divergences d'opinion, tant au sein même des gouvernements alliés qu'entre les diverses nations. Quoi qu'il en soit, l'OTAN sera vraisemblablement la tribune la plus efficace pour les consultations entre les alliés et les États-Unis, et cette tribune peut fort bien être utilisée par le Canada. Pour ce qui est du Canada d'ailleurs, la qualité des consultations effectuées dépendra de la position préalablement adoptée par notre pays à propos de l'IDS. Si le Canada rejette catégoriquement la politique américaine, son influence diplomatique diminuera dès lors que les alliés s'efforceront de formuler leur réponse.

En second lieu, même si le Canada partage certaines des principales préoccupations des Européens à propos des retombées d'une initiative visant la mise en place de systèmes

*[Texte]*

with arms control and with east-west relations generally, the Strategic Defence Initiative has been taken against a background of tensions in the trans-Atlantic security relationship, brought about by the impact of strategic change.

Recent changes in the strategic balance have underlined differences of strategic interests on both sides of the Atlantic. These differences reflect the different geostrategic position of western Europe, as compared to that of North America, and are related to the credibility and character of the American nuclear guarantee to western Europe.

The impact of these differences does not generate the same concerns for Canada as it is covered automatically by the American strategic umbrella. But in so far as the American security commitments to Europe weaken, it reinforces the political and security problems of Canada that flow from its position as a North American power.

The impact of ballistic missile defence on the U.S. strategic link with Europe is by no means clear, and this is something that could be fruitfully explored through the processes of alliance consultation, although it is doubtful whether ballistic missile defence, one way or the other, will do much to affect European concerns about adverse trends in the military balance in Europe.

The major impact of the SDI has been political, and the political responses have far outweighed the actual strategic significance of the program itself. Canada's interest would seem to lie in the minimization of European-American differences over Star Wars, and this would call for Canada to align itself as much as possible with its major allies in Europe. This approach does not suggest a major role for Canada or call for Canada to formulate an independent position on the Strategic Defence Initiative, but I would suggest that it is a prudent approach and one that is likely to serve Canadian interests best.

Finally, it should be pointed out that where the Strategic Defence Initiative will lead is highly uncertain. At this stage the SDI is very much a research program, and how far even the minimalist requirements of ballistic missile defence can be met is unknown. What happens to the program in the future will depend upon many variables, such as the policies of the next U.S. administration, the development of Soviet-American relations, and what happens in the arms control talks in Geneva. In my opinion, however, ballistic missile defence will retain an important place on the agenda of the American strategic policy, whatever the outcome of the next American election.

The strategic implications of ballistic missile defence deployments are beyond the scope of my brief and would

*[Traduction]*

de défense antibalistique, et en particulier pour ce qui est du contrôle des armements et des relations est-ouest en général, l'Initiative de défense stratégique s'inscrit sur une toile de fond marquée par les tensions qui existent dans les relations américano-européennes en matière de sécurité, tensions découlant des répercussions de l'évolution de la stratégie américaine.

L'évolution récente de l'équilibre stratégique a mis en exergue les différences qu'il y avait entre les intérêts stratégiques des deux continents. Ces différences traduisent à leur tour la position géostratégique particulière de l'Europe occidentale, qui n'est pas la même que celle de l'Amérique du Nord, et elles sont directement liées à la crédibilité et à la nature même de la garantie nucléaire américaine vis-à-vis de l'Europe occidentale.

Les retombées de ces différences ne créent pas pour le Canada le même genre de préoccupations étant donné que notre pays fait automatiquement partie de l'ombrelle stratégique des États-Unis. Toutefois, si l'engagement américain par rapport à la sécurité européenne venait à faiblir, cela aggraverait les problèmes politiques et les problèmes de sécurité intrinsèques au Canada en raison de son appartenance au continent nord-américain.

Les répercussions de la défense antibalistique pour les liens stratégiques entre les États-Unis et l'Europe sont loin d'être clairs, et c'est un domaine qui mériterait utilement d'être analysé via les mécanismes de la consultation atlantique, même s'il est douteux qu'une défense antibalistique puisse d'une façon ou d'une autre apaiser les inquiétudes des Européens à propos du déséquilibre militaire en Europe.

Les principales conséquences de l'IDS se sont fait sentir sur le plan politique, et les réactions politiques ont été de loin plus nourries que l'importance stratégique réelle du programme proprement dit. Le Canada semblerait avoir intérêt à minimiser les divergences entre les Européens et les Américains à propos de «La guerre des étoiles», et le Canada devrait ainsi autant que possible s'aligner sur ses principaux alliés européens. Cette approche ne sous-tend pas nécessairement un rôle d'importance pour le Canada, pas plus qu'elle n'exige du Canada qu'il adopte une position autonome à propos de l'IDS, mais selon moi il s'agirait d'une attitude prudente à adopter, une attitude qui, vraisemblablement, servirait beaucoup mieux les intérêts du Canada.

Enfin, il faut remarquer que l'issue ultime de l'Initiative de défense stratégique reste fort incertaine. Pour l'instant, l'IDS est surtout un programme de recherche et nous ne savons pas encore jusqu'à quel point les objectifs les plus mineurs d'un système de défense antibalistique pourraient être atteints. L'avenir du programme dépendra d'un grand nombre de variables, par exemple les politiques du prochain gouvernement américain, l'évolution des relations soviéto-américaines et l'aboutissement des entretiens sur le contrôle des armements à Genève. À mon avis toutefois, la défense antibalistique conservera une place importante au calendrier de la politique stratégique américaine, indépendamment de l'issue des prochaines élections aux États-Unis.

Les répercussions stratégiques du déploiement d'un système de défense antibalistique n'entre pas dans le propos de mon



**[Text]**

require a separate analysis, but I would suggest that the uncertainties are many and that an appropriate response for Canada at this time would be to avoid taking a doctrinaire position on the issue.

In summary, my position is that Canada should:

Firstly, co-operate in SDI research, if this is possible, on an ad hoc basis, within the framework of existing defence production sharing arrangements, and within the framework of existing defence agreements;

Secondly, avoid taking an official stand or undertaking a formal agreement about participation in SDI research before the precise details of collaboration are worked out, and, if possible, before a position which represents a substantial consensus amongst the NATO allies has been established;

Thirdly, the long-term political implications of current trends in American strategy will generally posedifficult questionsboth for Canadian defence and foreign policies. These questions can be addressed effectively only within the context of a full foreign and defence policy review. Any decisions on Star Wars should await such a review.

• 1540

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Professor, thank you very much.

If I could begin with some questions, because they flow right from your last two minutes, would you help me so that I do not view the last three paragraphs as contradictory? You call for co-operation in SDI research on an ad hoc basis, but avoiding taking an official stand on participation in SDI research. Can you explain what you mean? It sounds contradictory.

**Prof. Buteux:** My assumption is that many existing programs which the Canadian defence aerospace industry is involved in through defence production sharing arrangements already involve space-related activities. There are agreements between, for example, involving the Department of National Defence and DOD in the United States which are concerned with space-based activities. I cannot see any reason why those kinds of arrangements should not continue. They do not require a specific statement or arrangement by Canada with the United States to say, yes, we will take on some of this SDI research. This would be a separate agreement which would have to take specific form.

You may be better informed on this than I, but apart from the general invitation extended by the United States to the allies to participate in the SDI program, what this would amount to I do not know. However, I could imagine Litton Industries continuing to be involved in development and production activities which might clamp onto a space vehicle.

**[Translation]**

exposé et exigerait d'ailleurs une analyse distincte, mais selon moi les points d'interrogation restent nombreux et, pour l'instant, le Canada aurait intérêt à éviter de prendre position d'une façon doctrinaire en la matière.

En résumé donc, je soutiens que le Canada devrait:

Pour commencer, collaborer aux activités de recherche de l'IDS, si la chose est possible, d'une façon ponctuelle et dans le cadre des ententes actuelles sur le partage de la production de défense et dans celui des accords actuels en matière de défense;

En second lieu, éviter de prendre officiellement position ou de s'engager officiellement à participer aux activités de recherche de l'IDS tant que ne seront pas précisés les détails de cette collaboration et, dans toute la mesure du possible, avant que les pays membres de l'OTAN aient arrêté une position vraiment consensuelle à cet égard;

En troisième lieu, les répercussions politiques à long terme des tendances actuelles de la stratégie américaine vont en général poser des problèmes difficiles à résoudre au niveau des politiques de défense du Canada comme des pays étrangers. On ne peut examiner ces questions efficacement que dans le contexte d'une révision totale de la politique étrangère et de défense. Toute décision sur «La guerre des étoiles» devrait attendre cette révision.

**Le coprésident (M. Hockin):** Monsieur le professeur merci beaucoup.

Je voudrais commencer par quelques questions qui découlent directement de vos deux dernières minutes. Pourriez-vous m'aider à dissiper la contradiction que je perçois dans les trois derniers paragraphes? Vous préconisez la coopération à la recherche sur l'IDS selon des méthodes appropriées, mais tout en évitant de prendre une position officielle sur la participation à cette recherche. Pouvez-vous expliquer ce que vous voulez dire? Cela me paraît contradictoire.

**Le professeur Buteux:** Je veux dire que de nombreux programmes existants auxquels participe l'industrie aérospatiale de défense canadienne dans le cadre des accords de participation à la production de matériel de défense sont déjà reliés au secteur spatial. Il y a par exemple des accords entre le ministère de la Défense nationale et le ministère de la défense des États-Unis qui s'appliquent à des activités basées dans l'espace. Je ne vois pas pourquoi ce genre d'arrangements ne devraient pas continuer. Il ne demande ni déclaration ni accord spécifique du Canada envers les États-Unis pour leur dire, oui, nous allons assumer une partie de la recherche de l'IDS. Ce serait un accord séparé qui devrait adopter une forme particulière.

Vous êtes peut-être mieux informé que moi à ce sujet, mais à part l'invitation générale lancée par les États-Unis aux alliés de participer au programme de l'IDS, je ne sais pas à quoi cela reviendrait. Cependant, je pourrais imaginer que Litton Industries continue ses travaux de développement et de production qui pourraient être adaptés à un véhicule spatial.

[Texte]

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** But you think the activity now done under the Defence Production Sharing Agreement is space related but not SDI related.

**Prof. Buteux:** It is space related; it could well be SDI related. But unless you put that label on it, who knows?

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Something else interests me here. You call for us to align ourselves as much as possible with our major allies in Europe. This approach does not suggest a major role for Canada or call for Canada to formulate an independent position on SDI, but you would suggest it is a prudent approach and one that is likely to serve Canada's interests best. If Europe is divided about the invitation . . .

**Prof. Buteux:** Okay. That is why I put in the phrase "major allies". I think one could well get some German response, some British response, and my reading of the situation is that the British and Germans would by and large be on the same wavelength. If two major allies of the United States like that responded in some way positively, then I think Canada should take this into account. Clearly the French are not going to go along; but they are *sui generis* in NATO anyway.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** "To take it into account": does that mean we wait for their decision and do the same as they, or we do something different?

**Prof. Buteux:** If the Germans and the British go ahead, it would be very difficult politically and economically for Canada to stand aside and say no. I do not think politically that would go, either inside Canada or in relations with Washington.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** I know something of your writings in this field. They have taught me and taught others that the geopolitical pressures on Germany and Britain are different from the ones on Canada, especially as they relate to the alliance. To some extent it is especially difficult for them to take much more than a nuance of difference from the Americans. Would you read Canada in exactly the same way?

**Prof. Buteux:** As I argue in my brief, Canada's geo-strategic position is different. However, I think my brief also indicates I believe it is only prudent for Canada to take nuanced positions as well.

To extend a bit, there is the old NATO trick, of course, of when the United States does something you do not particularly like but you cannot do anything about because it is the United States, you possibly take a nuanced political position, or strategic position, which is somewhat different from that of the United States, but you make sure the implementation of the decision, in so far as you have any say in that implementation, is very, very different.

[Traduction]

**Le coprésident (M. Hockin):** Mais vous pensez que les travaux effectués actuellement dans le cadre du programme de participation à la production de matériels de défense sont liés à l'espace mais non à l'IDS.

**M. Buteux:** Ils sont liés à l'espace et ils pourraient très bien être liés à l'IDS. Mais à moins d'y mettre une étiquette, qui le saura?

**Le coprésident (M. Hockin):** Quelque chose d'autre m'intéresse ici. Vous préconisez que nous nous alignions autant que possible sur nos principaux alliés d'Europe. Cette attitude ne suppose pas un rôle important du Canada ni n'exige que le Canada prenne une position indépendante sur l'IDS, mais vous semblez dire que c'est là une solution prudente qui pourrait servir au mieux les intérêts du Canada. Si l'Europe est divisée au sujet de l'invitation . . .

**M. Buteux:** D'accord. C'est pour cela que j'ai dit les «alliés principaux». On pourrait bien obtenir une réponse quelconque des Allemands, une réponse des Anglais et, d'après ce que je comprends de la situation, les Anglais et les Allemands seraient en gros sur la même longueur d'onde. Si deux alliés principaux des États-Unis comme ceux-là répondent de la même façon positivement, je pense alors que le Canada doit en tenir compte. Visiblement les Français ne vont pas marcher, mais ils sont de toute façon une «espèce particulière» dans l'OTAN.

**Le coprésident (M. Hockin):** «En tenir compte»: Est-ce que cela veut dire que nous devons attendre leur décision et faire la même chose qu'eux, ou allons-nous agir différemment?

**M. Buteux:** Si les Allemands et les Anglais acceptent, il serait très difficile pour le Canada, politiquement et économiquement, de se tenir à part et de refuser. Je ne pense pas que cela serait viable politiquement, ni à l'intérieur du Canada ni dans ses relations avec Washington.

**Le coprésident (M. Hockin):** Je connais un peu vos écrits dans ce domaine. Ils m'ont appris, ainsi qu'à d'autres, que les pressions géopolitiques qui s'exercent sur l'Allemagne et l'Angleterre sont différentes de celles qui s'exercent sur le Canada, surtout quand il s'agit de l'alliance. Dans une certaine mesure, il leur est particulièrement difficile de s'écarter de la voie américaine, à part tout au plus quelques nuances. Pensez-vous que le Canada est exactement dans la même position?

**M. Buteux:** Comme je l'indique dans mon mémoire, la situation géostratégique du Canada est différente. Cependant, mon mémoire indique aussi qu'à mon avis il est prudent pour le Canada d'adopter aussi des positions nuancées.

Pour élaborer un peu, il y a bien sûr le vieil artifice de l'OTAN, qui veut que lorsque les États-Unis font une chose que vous n'aimez pas particulièrement mais au sujet de laquelle vous ne pouvez rien faire parce que ce sont les États-Unis, vous adoptez si possible une position politique nuancée, ou une position stratégique, qui est quelque peu différente de celle des États-Unis, mais vous vous assurez que la mise en oeuvre de la décision, dans la mesure où vous avez quelque chose à dire pour cette mise en oeuvre, est très différente.



[Text]

• 1545

This is what the Germans did with American strategy in the 1960s. They let the French stand up and fight the Americans, but they in fact undermined the objectives of the McNamara proposals for Europe through implementation; they just did not implement them. This is the alliance game. This is the way it is played.

I do not think you could apply the analogy, strictly speaking, to SDI, but I think a nuance approach is the one that I would recommend for Canada.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Do you think NATO will ever be asked to collectively say something about SDI? Or will it be allowed to make separate responses country by country?

**Prof. Buteux:** I suspect it has already been asked, and the answer is no.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you. Senator Gigantès.

**Senator Gigantès:** Thank you, Mr. Chairman. Professor, it is very nice to have you here. I refer to page 2 of your brief where you quote the very eminent lawyer, Mr. Nitze, who holds a brief from his client, President Reagan, and who was trying to do his best with a difficult case. Every lawyer is, of course, bound to defend his client as best he can if he thinks him guilty. So any of the things I say do not really attack Mr. Nitze's power to reason, which I think is very good. You start with his assumptions:

First, ballistic missile defence must deny an attacker confidence in the outcome of his attack and deny him the ability to destroy a militarily significant portion of the target base to be attacked.

Let us back off a little. We do not have SDI. Right now, we do not have an attack by the Soviet Union against the United States or vice versa, precisely because whoever wants to attack is afraid of retaliation.

We then have SDI. I will leave aside that one might get it before the other—in the words of Mr. Nixon or Professor Sakharov, this would be a very difficult and dangerous proposition period—and let us assume they both have it. No scientific person in his right mind would say that it will be more than 99% effective, if that. So 1% of Soviet land-based warheads—not missiles—is 60. The Americans cannot assume that those 60 retargeted towards American cities will not fall equally one on each of America's first 60 cities, and vice versa. So assuming we have SDI on both sides and assuming an American president has given the secret away to the Russians without getting assassinated by his Pentagon or the CIA, we would still have mutually assured destruction \$1 trillion later, and I wonder why.

**Prof. Buteux:** Do you have an hour or two to explore nuclear theology? Neither side has ever wanted a purely counter-city

[Translation]

C'est ce que les Allemands ont fait avec la stratégie américaine dans les années 60. Ils ont laissé les Français se dresser et combattre les Américains, mais ils ont en fait, sappé les objectifs des propositions McNamara pour l'Europe, au niveau de la mise en oeuvre: ils ne les ont tout simplement pas mis en oeuvre. Voilà le jeu de l'alliance. C'est la façon dont il se joue.

Je ne pense pas qu'on pourrait appliquer l'analogie à proprement parler, à l'IDS, mais l'attitude nuancée est celle que je recommanderais pour le Canada.

**Le coprésident (M. Hockin):** Pensez-vous qu'on demandera jamais à l'OTAN de se prononcer, en tant que groupe, au sujet de l'IDS? Ou pensez-vous que les pays pourront donner des réponses séparées?

**M. Buteux:** Je pense qu'on lui a déjà demandé, et que la réponse est non.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci. Sénateur Gigantès.

**Le sénateur Gigantès:** Merci, monsieur le président. Professeur, nous sommes très heureux de vous avoir ici. Je regarde la page 2 de votre mémoire où vous citez le très imminent avocat, M. Nitze, qui a été chargé d'une cause par son client, le Président Reagan, et qui essayait de faire de son mieux avec un cas difficile. Tout avocat est, bien sûr, tenu de défendre son client autant qu'il le peut s'il le pense coupable. Donc, rien de ce que je dis n'attaque vraiment le pouvoir de raisonner, qui selon moi est très bon, de M. Nitze. Vous commencez par ces suppositions:

Premièrement, la défense contre les missiles balistiques doit enlever à un attaquant toute confiance dans l'issue de son attaque et lui enlever l'attitude de détruire une partie militairement importante de la base cible à attaquer.

Revenons un petit peu en arrière. Nous n'avons pas l'IDS. En ce moment, il n'y a pas d'attaque des États-Unis par l'Union soviétique ou vice-versa, justement parce que quiconque désire une attaque a peur des représailles.

Puis, nous avons l'IDS. Je laisserai de côté l'hypothèse selon laquelle l'un puisse l'avoir avant l'autre (selon M. Nixon ou le professeur Sakharov, ce serait une période de propositions très difficile et dangereuse) et supposons qu'ils l'ont tous les deux. Aucun homme de science ayant toute sa raison n'affirmerait que le système sera efficace à plus de 99 p. 100, et encore. Donc, 1 p. 100 des ogives—et non des missiles—soviétiques basés sur terre, cela fait 60 ogives. Les Américains ne peuvent pas supposer que ces 60 ogives redirigées vers des villes américaines ne tomberont pas sur les 60 plus grandes villes américaines, et vice-versa. Donc, en supposons que nous avons l'IDS des deux côtés et en supposant que le Président américain a transmis le secret aux Russes sans se faire assassiner par son Pentagone ou par la CIA, nous aurions toujours, un billion de dollars plus tard la destruction mutuelle assurée, et je me demande pourquoi.

**M. Buteux:** Disposez-vous d'une heure ou deux pour étudier la théologie nucléaire? Aucun côté n'a jamais voulu adopter

[Texte]

targeting policy, and even when they have had it in effect, they have called it something else. They have moved a very long way away from it. In a world, if it could be achieved, of 80% defence capability—I make no claims that it is possible but, since you are citing hypothetical examples, I will give you one back—in terms of the present strategic plans, programs and purposes of the strategic postures of both superpowers, the situation would be revolutionized. The existing targeting arrangements, options, political leverage and bargaining that flows from it would be very, very different from what it is now.

Now if you are saying that, at one level, Strategic Defence Initiative represents yet another attempt to escape from the reality of nuclear weapons, I would agree with you. I think that was the kind of appeal the President made in his original speech and it is one that has been taken up by others.

• 1550

I cite the Nitze brief to demonstrate, in fact, that this seems to be amongst the emerging professional consensus within the administration at the present time, not the objective. The recognition that the genie is out of the bottle and is not going to be put back is there. What the United States is seeking to do is to improve its strategic position vis-à-vis the Soviet Union by trying to bring about changes in the overall strategic environment. That is what it is about.

**Senator Gigantès:** Professor, what you are saying is based on existing targeting. You have SDI before me and I do not, so I immediately retarget all my missiles on your cities. They can be retargeted technically. I then say to you that 60 of your missiles are going to go up in thermo-nuclear blasts. What is the point of talking of existing targeting against silos when if one gets the SDI, the only defence for the other side is to say they will kill everybody in your first 60 cities?

**Prof. Buteux:** Let me just respond in one way. I think you are making a false assumption. It does not work that way, because you have 60 warheads that can get through, 60 cities are going to go. You do not know, in fact, what warheads would get through, where they would land and how effectively. The point I am making is a somewhat different one.

**Senator Gigantès:** Ten cities—would you consider that acceptable, sir?

**Prof. Buteux:** I would consider one city unacceptable. That is not the point I am making.

**Senator Gigantès:** Then, if you do not consider one city acceptable—you are saying not to consider one city acceptable—we must assume and hope that the people in the Kremlin and the White House are also saying that, in which case SDI makes no sense.

**Prof. Buteux:** You seem to be putting words in my mouth that are not there, and I reject them. I am making a very, very

[Traduction]

une politique de pure contre-attaque sur les villes, et même lorsqu'ils l'avaient cette politique dans les fait, ils l'ont appelée autrement. Ils s'en sont éloignés considérablement. Dans un monde où l'on pourrait atteindre une capacité de défense de 80 p. 100, si c'est possible—je ne dis pas que c'est possible, mais puisque vous citez des exemples hypothétiques, je vous en donne un à mon tour—en fonction des plans stratégiques actuels, des programmes et des objectifs des attitudes stratégiques des deux superpuissances, la situation serait changée du tout au tout. Les marquages d'objectifs, les options, les jeux de levier politiques et les négociations qui en découleraient alors seraient entièrement différents de ce que nous avons actuellement.

Maintenant si vous affirmez que, à un certain niveau, l'Initiative de défense stratégique représente encore une tentative d'échapper à la réalité des armes nucléaires, je suis d'accord avec vous. Je pense que c'est le genre d'appel que le Président a lancé dans son discours d'origine et c'est le message qui a été repris par d'autres.

Je cite le mémoire de M. Nitze pour démontrer qu'en fait, il semble émerger un consensus professionnel au sein de l'administration actuelle, qui reconnaît que le génie est sorti de la bouteille et qu'il ne va pas y être remis. Ce que les États-Unis cherchent à faire est d'améliorer leur position stratégique vis-à-vis de l'Union soviétique en essayant d'introduire des changements dans la structure stratégique globale. Voilà de quoi il s'agit.

**Le sénateur Gigantès:** Professeur, ce que vous dites est basé sur le marquage d'objectifs existants. Vous avez l'IDS avant moi et moi je ne l'ai pas, alors immédiatement, je redirige tous mes missiles sur vos villes. Cela peut se faire, techniquement. Je vous dis ensuite que 60 de vos missiles sauteront dans des explosions thermo-nucléaires. Pourquoi parler de marquage d'objectifs existants contre des silos lorsque, si l'un a l'IDS, l'autre n'a pour seule défense que de dire qu'ils tuera tout le monde dans vos 60 plus grandes villes?

**M. Buteux:** Laissez-moi vous répondre d'une façon. Je pense que vous posez de fausses hypothèses. Ce n'est pas comme ça que ça marche. Ce n'est pas parce que vous avez 60 ogives qui traversent les défenses que 60 villes seront détruites. Vous ne savez pas en fait, quelles ogives traverseront les défenses, où elles frapperont et avec quelle efficacité. Le point où je veux en venir est quelque peu différent.

**Le sénateur Gigantès:** Dix villes, considérerez-vous cela acceptable, monsieur?

**M. Buteux:** Je considérerais qu'une ville soit atteinte serait inacceptable. Ce n'est pas ce que je veux dire.

**Le sénateur Gigantès:** Alors, si vous ne considérez pas que la destruction d'une ville soit acceptable—c'est ce que vous dites—nous devons présumer et espérer qu'ils disent la même chose au Kremlin et à la Maison blanche; et dans ce cas l'IDS n'a aucun sens.

**M. Buteux:** Vous semblez placer dans ma bouche des mots qui n'y sont pas et je les refuse. Ce que je veux dire est très,



## [Text]

simple point, that the danger of the situation is not that some missiles will always get through. From the scenario you have outlined, the danger is that it enhances the possibility of crises instability and of first strike because you would let them go first. If you do not, you are likely to suffer first strike by the other end. This is where the instabilities lie.

If you want to discuss nuclear theology, I will do it, but that is not the point I am making in my brief.

**Senator Gigantès:** I think you should reconsider your nuclear theology and put it down on paper.

**Prof. Buteux:** It is not mine, sir. It is not mine.

**Ms Jewett:** I wish I had all my files with me because there are countless things I would like to dispute in your otherwise excellent presentation. I am running by memory here on some of the questions I am going to ask.

You say, for example, at the bottom of Page 4 of your brief that it is a significant feature of perspective U.S. BMD that there is no requirement for Canadian co-operation for their effective deployment.

**Prof. Buteux:** Yes.

**Ms Jewett:** Then, in the same vein, on Page 5, about one-third of the way down you say that the Canadian-American joint air defence study of 1979 seems to have concluded that an upgrading of air defences was necessarily independent of any ballistic missile deployment.

I remember—but I have not got it with me—an article by Colonel W.A. Westin in the 1981 spring issue of the *Canadian Defence Quarterly* in which he hypothetically lays out very clearly the very, very close interrelationship there would be between the upgrading of our air defences and a possible ballistic missile deployment. He was then in NORAD; he was a regional commander. Now, of course, he is in defence analysis in Ottawa. I just question those statements. Also, it is linked to what the Secretary of Defense in the United States is now saying, or is reputed to be saying, namely, that a ground-based ballistic missile defence is becoming of even greater interest to him than a space-based one. Of course, Canada would be intimately involved in a ground-based BMD.

**Prof. Buteux:** Like you, I am a layman when I follow these technological debates. Certainly I can see no grounds for this, other than in terms of communications links, which might be useful to deploy them in Canada, from satellites through to command centres and so on. But I do not think that is insurmountable in my reading of the situation. Any space-based BMD could be deployed by the United States without requiring Canadian territory.

## [Translation]

très simple, à savoir que le danger de la situation n'est pas que quelques missiles pourront toujours traverser les défenses. D'après le scénario que vous avez décrit, le danger c'est que cela augmente la possibilité d'une instabilité et d'une première attaque parce que vous les lancerez en premier. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'être victime d'une première frappe de l'autre côté. C'est là que réside l'instabilité.

Si vous voulez parler de théologie nucléaire, je veux bien, mais ce n'est pas cela que je cherche à dire dans mon mémoire.

**Le sénateur Gigantès:** Je pense que vous devriez réétudier votre théologie nucléaire et la mettre par écrit.

**M. Buteux:** Ce n'est pas la mienne, monsieur. Ce n'est pas la mienne.

**Mme Jewett:** J'aurais aimé avoir tous mes dossiers avec moi parce qu'il y a un grand nombre de points que j'aimerais réfuter dans votre exposé par ailleurs excellent. Je vais y aller de mémoire pour certaines des questions que je vais poser.

Vous dites par exemple, au bas de la page 4 de votre mémoire, qu'un aspect important de la perspective américaine pour la défense contre les missiles balistiques est que la coopération canadienne n'est pas nécessaire pour qu'elle puisse être déployée de façon efficace.

**M. Buteux:** Oui.

**Mme Jewett:** Puis, dans la même veine, à la page 5, à peu près à un tiers de la page, vous dites que le groupe d'étude mixte canado-américain sur la défense aérienne de 1979 semble avoir conclu qu'une amélioration des défenses aériennes était nécessairement indépendante de tout déploiement de missiles balistiques.

Je me rappelle, mais je ne l'ai pas avec moi, d'un article du Colonel W.A. Westin dans le numéro de printemps 1981 de la *Revue canadienne de défense* dans laquelle il établit hypothétiquement, mais très clairement, la relation très étroite qu'il y aurait entre la remise en état de nos défenses aériennes et un déploiement possible de missiles balistiques. Il était alors dans NORAD, comme commandant régional. Maintenant, bien sûr, il travaille à l'analyse de la défense à Ottawa. Je ne fais que remettre en question ces affirmations. Cela est à rapprocher de ce que le Secrétaire de la Défense des États-Unis dit actuellement, ou de ce qu'on prétend qu'il dit, à savoir qu'une défense contre des missiles balistiques basée au sol en vient à présenter pour lui encore plus d'intérêt qu'une défense basée dans l'espace. Bien sûr, le Canada serait impliqué de façon très étroite dans un système de défense contre les missiles balistiques qui serait basé au sol.

**M. Buteux:** Comme vous, je suis un profane lorsque je suis ces débats technologiques. Je ne vois certe aucune raison, à part la question des liaisons de télécommunication, pour laquelle il serait utile de déployer ces défenses au Canada, depuis les satellites jusqu'aux centres de commande etc. Mais je ne pense pas que cela soit insurmontable, si je comprends la situation. Toute défense contre les missiles balistiques basée

[Texte]

Secondly, . . .

**Ms Jewett:** I am sorry, I just missed that.

**Prof. Buteux:** Any space-based BMD could be deployed by the United States without requiring Canadian territory.

**Ms Jewett:** But it could also require it.

**Prof. Buteux:** There might be certain deployments which it might be useful to have, but I cannot understand where in the technology you would require Canadian territory. I just cannot understand why you would need it, except perhaps for communications links, and there are alternatives there. I just cannot see it.

Secondly, as far as I can see, none of the radars which are currently being planned to be deployed in Canada is suitable for the kind of surveillance, acquisition, monitoring activities of space-based defence. Indeed, in many ways the radars, which the United States is already deploying for its own surveillance functions, are being deployed independently of Canadian territory.

By the time BMD came along, you might well use some of these technologies for air defence on space-based grounds. Here I fall back on what I think was the excellent Senate report on Canada's territorial air defence, in looking at this.

Now, with respect to ground-based particle beam weapons, then you may have a case. Quite frankly, I have not come across anything in the literature that I have looked at which has discussed where it would be appropriate to deploy ground-based particle beam weapons. You may have a point there; I just simply do not know.

**Ms Jewett:** Mr. Chairman, it was not my case. I was saying that the defence analysis that I have read and that I assume . . .

**Prof. Buteux:** I am afraid I have not read that article so I cannot respond to that.

**Ms Jewett:** It is not the only one. If you look at the Senate hearings on defence, there are several references to the linkage, which have just been overlooked until now, between the upgrading of the early warning system and the potential linkage with SDI.

**Prof. Buteux:** The linkage comes because if you, in fact, have a defence against ballistic missiles—simply in terms of deploying those strategic assets—then that enhances the importance of air-breathing systems.

**Ms Jewett:** No, I am not speaking of that. I am speaking of ground . . .

**Prof. Buteux:** I am afraid we are looking at different literature, because I need to be persuaded of the link. I have not come across it, sorry.

[Traduction]

dans l'espace pourrait être déployée par les États-Unis sans qu'on ait besoin du territoire canadien.

Deuxièmement, . . .

**Mme Jewett:** Excusez-moi, je n'ai pas entendu.

**M. Buteux:** Toute défense contre les missiles balistiques basée dans l'espace pourrait être déployée par les États-Unis sans qu'on ait besoin d'utiliser le territoire canadien

**Mme Jewett:** Mais cela pourrait aussi être nécessaire.

**M. Buteux:** Il pourrait être utile d'avoir certains déploiements, mais je ne comprends pas quel aspect de la technologie nécessiterait le territoire canadien. Je ne comprends absolument pas pourquoi on en aurait besoin, sauf peut-être pour les liaisons de télécommunication, et à ces niveaux il y a des options. Je ne vois absolument pas pourquoi.

Deuxièmement, autant que je sache, aucun des radars que l'on prévoit actuellement de déployer au Canada ne convient pour le genre d'opération de surveillance, d'acquisition, de contrôle d'une défense basée dans l'espace. De fait, les radars que les Américains ont déjà déployé aux fins de leur propre fonctions de surveillance, le sont indépendamment du territoire canadien.

Quand viendra le temps d'une défense contre les missiles balistiques, vous pourriez très bien utiliser certaines de ces techniques pour la défense aérienne en les basant dans l'espace. Ici je me reporte au traitement de cette question par l'excellent rapport du Sénat sur la défense aérienne territoriale du Canada.

Maintenant, pour ce qui concerne les armes à rayons de particules basées au sol, vous avez peut-être bien raison. Honnêtement, je n'ai rien trouvé dans les écrits que j'ai étudié qui indiquait où il serait approprié de déployer des armes à rayons de particules basées au sol. Là, vous avez peut-être raison, je n'en sais tout simplement rien.

**Mme Jewett:** Monsieur le président ce n'est pas ce que je voulais dire. Je disais que l'analyse de défense que j'ai lue et que je suppose . . .

**M. Buteux:** Malheureusement je n'ai pas lu cet article, aussi je ne peux pas répondre à cela.

**Mme Jewett:** Ce n'est pas le seul. Si vous étudiez les audiences du Sénat sur la défense, il y a plusieurs références au lien, que l'on a négligé jusqu'à présent, entre la remise en état des systèmes d'alerte avancée et le lien possible avec l'IDS.

**M. Buteux:** Il existe un lien parce que si, en fait, vous avez une défense contre les missiles balistiques, simplement pour ce qui est de déployer ses atouts stratégiques, cela rehausse l'importance des systèmes aériens.

**Mme Jewett:** Non, je ne parle pas de cela. Je parle du sol . . .

**M. Buteux:** J'ai l'impression que nous n'avons pas lu les mêmes documents, parce que j'ai besoin d'être persuadé de l'existence d'un lien. Je n'ai pas encore saisi.



[Text]

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Crofton.

**Mr. Crofton:** Thank you, Mr. Chairman.

Welcome, Professor. You have drawn our attention to the real realities of the Canadian position. I think in fact you are suggesting in some ways the great Canadian answer to a lot of things is sort of a fudge: not too dramatic in one direction or the other.

I would just like to ask a few basic questions, because they have come up many times in our hearings to this point.

Do you think the American initiative on the SDI has a life of its own now, it is inevitable, it will go ahead? Do you believe there is not a whole lot that western allies are going to be able to say or do which will deflect the United States from carrying on with its program?

**Prof. Buteux:** I think a continuing U.S. interest and a much more focused and much higher priority to ballistic missile defence research is going to continue. I say that on the basis of my knowledge of the history of the evolution of American thinking. That is going to continue, I am sure. It is certainly going to continue as long as the Americans believe that the Russians are active in this field. So I am fairly confident on that prediction.

I would find it very, very difficult to predict what form it will take. Certainly I think one point of influence which has already been exerted... American spokesmen stressed after the initial SDI that the United States would not move outside of the ABM Treaty without negotiation, that in fact deployment would have to be the subject of negotiations. Deployment really only makes sense within the framework of an arms control regime.

• 1600

Of course, I think that is partly our response to domestic critics; but for example, the European view, certainly the view of the British and the Germans which is shared by others, was very forcefully put on this point by Mrs. Thatcher in her meeting with the American president. It was a view that was restated in Mr. Howe's speech in London in March—the importance of the ABM and of not deploying outside of negotiations; that is, seek agreement if you move in this direction.

I think you might partly explain that emphasis of American policy, which came out only after the initial statement was made, in terms of allied pressure. I mean that there are points of leverage. The point I made, however, is that the initiative was taken typically—and it always has been done this way—by the Americans without consultation. They determine the main lines of their strategic policy without that kind of consultation. I do not expect that pattern to change. Therefore, the only opportunities for allied influence come after the fact, and the SDI is not different in that respect.

[Translation]

**Le coprésident suppléant (Le sénateur Doyle):** Monsieur Crofton.

**M. Crofton:** Merci, monsieur le président.

Soyez le bienvenu, professeur. Vous avez attiré notre attention sur les réalités de la position canadienne. Je pense qu'en fait, vous suggérez d'une certaine façon que sur beaucoup de choses le Canada donne une réponse de Normand: ni trop dans un sens ni trop dans l'autre.

Je voudrais seulement vous poser quelques questions de base, parce qu'elles se sont présentées souvent au cours de nos audiences jusqu'à présent.

Pensez-vous que l'Initiative américaine de défense stratégique ait maintenant une existence propre, qu'elle est inévitable, qu'elle va se poursuivre? Pensez-vous que les Alliés de l'Ouest ne pourront pas dire ou faire grand chose qui empêcherait les États-Unis de mener à bien ce programme?

**M. Buteux:** Je pense que l'intérêt des États-Unis va se maintenir et qu'ils vont continuer à accorder à la défense contre les missiles balistiques une priorité bien plus concentrée et plus forte. Je me fonde pour dire cela sur ma connaissance de l'histoire de l'évolution de la pensée américaine. Cela va continuer, j'en suis sûr. Cela continuera certainement tant que les Américains croiront que les Russes sont actifs dans ce domaine. Je suis assez sûr de cette prédiction.

Je trouverais, très difficile de prévoir sous quelle forme. Je pense qu'il y a déjà certainement un point d'influence qui a été exprimé... Les porte-parole américains ont insisté sur le fait qu'après l'IDS initiale, les États-Unis ne se retireraient pas du traité MAB sans négociations, et qu'en fait leur déploiement devrait faire le sujet de négociations. Le déploiement n'a de sens vraiment que dans le cadre d'un régime de contrôle des armements.

Bien sûr, je pense que cela est partiellement notre réponse aux politiques nationales. Mais par exemple, le point de vue européen sur ce point et certainement le point de vue britannique et allemand, partagé par d'autres, a été présenté très vigoureusement par M<sup>me</sup> Thatcher lors de sa réunion avec le Président américain. C'est un point de vue qui a été déclaré de nouveau dans le discours de M. Howes à Londres en mars, il parlait de l'importance des MAB et de la nécessité de ne pas effectuer leur déploiement sans négociation; c'est-à-dire qu'il faut rechercher un accord si vous allez dans ce sens.

Je pense que vous pourriez expliquer en partie de cette manière le fait que l'accent sur la politique américaine, qui n'est venue qu'après la déclaration initiale, a résulté de la pression alliée. Il y a des points de levier. Ce que j'ai dit toutefois, c'est que l'initiative a été prise de façon typique et cela s'est toujours fait comme cela par les Américains, sans consultation. Ils déterminent les lignes principales de leur politique stratégique sans aucune sorte de consultation. Je ne pense pas que cette tendance change. Par conséquent, les seules possibilités d'influence de la part des alliés viennent après le fait et l'IDS n'est pas différente en ce sens.

[Texte]

**Mr. Crofton:** The argument has been advanced in Mr. Reagan's initial announcement on SDI that this was going to be a dramatic step back towards security, that we were going to neuter some of these missiles, or hopefully all of them, in the fullness of time. However, there has been the suggestion that due to the complexities of the technology, that even if the ABM Treaty was modified by agreement so that certain things could be put in place, even if the technology was shared by both sides—which is perhaps a little bit pious but it has been suggested it might happen—that it really would not make a meaningful contribution to arms reduction because of the uncertainty of the efficiency of the thing and that the nuclear arsenals would remain. There are many who will argue the case that the SDI initiative, if it leads to the actual deployment of equipment, is really just adding to the inventory of weapons and does not really make any meaningful contribution to reduction.

**Prof. Buteux:** One of the clear objectives the United States has had in the arms control negotiations, to really go back to the early 1970s and to SALT I, which it has failed to secure, is a reduction in Soviet heavy missiles. The route that it has taken from Vladivostok 1974 onwards to the Advance Mission in 1976, through SALT II, through the American Stop proposals, is a reduction in the number of missiles. Of course, you can sell this as a measure of disarmament. The interest, however, is in removing the threat of Russian missile capabilities to U.S. land-based missiles. If you are cynical—well, you do not even have to be cynical—certain of those in Washington who are interested in SDI—but I do not believe any kind of 80% or 90% or 99% defence is possible—are interested because they see it as a means of overcoming the Russian heavy missile problem, the Russian threat to American land-based missiles. They are interested in either SDI alone or SDI as bargaining leverage with the Soviet Union to secure a reduction in heavy missiles. You can call that disarmament if you like, perhaps it is, but I think this is the thrust, the strategic logic lying behind SDI once you step outside of the hope that in fact you might be able to develop an effective defence. It is a technical one.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Axworthy, please.

**Mr. Axworthy:** Professor Buteux, I have been listening with interest to your presentation, the questions and answers. You said something along the way that triggered a certain reaction in me. You said that this was typical of the alliance game. I think that both your writing and teaching in this area document over the times this incredible kind of minuet that superpowers and middle powers and small powers and alliances have gone through over the last 30 or 40 years in the jostling to and fro in the nuclear alliance game.

[Traduction]

**M. Crofton:** Dans la déclaration initiale de M. Reagan sur l'IDS, ce dernier a avancé l'argument qu'il s'agirait d'un retour important vers la sécurité, que nous allions neutraliser certains de ces missiles, et si possible tous, après un certain temps. Cependant, il a été suggéré qu'étant donné la complexité de la technologie, même si le Traité MAB était modifié par accord mutuel de sorte que certaines choses pourraient être mises en place, même si la technologie était partagée des deux côtés—ce qui est peut-être un vœu pieux mais certains ont dit que cela pourrait se produire—que tout cela ne contribuerait pas de façon importante à la réduction des armements, parce qu'on ne connaît pas l'efficacité de la chose et que les arsenaux nucléaires demeureraient. Beaucoup diraient que l'Initiative IDS, si elle conduit à un déploiement réel de l'équipement, ne fait que rajouter à l'inventaire des armements et ne contribue pas réellement de façon importante à leur réduction.

**M. Buteux:** Un des objectifs qu'ont poursuivi clairement les États-Unis dans les négociations de contrôle des armements—pour remonter vraiment au début des années 70 et aux pourparlers SALT I, qu'ils n'ont pas réussi à consolider—c'est la réduction des missiles lourds soviétiques. La route suivie ensuite depuis Vladivostok en 1974 puis la mission provisoire de 1976 jusqu'au SALT II, et jusqu'aux propositions START américaines c'est la réduction du nombre de missiles. Bien sûr, vous pouvez vendre cela comme mesure de désarmement. L'intérêt, cependant, c'est de retirer la menace que posent les missiles russes aux missiles américains basés sur terre. Si on voulait faire preuve d'ironie—mais mais ce n'est même pas nécessaire—et dire que certaines personnes à Washington qui sont intéressées par l'IDS—mais je ne pense pas qu'il soit possible d'avoir une défense efficace à 80 p. 100, 90 p. 100 ou 99 p. 100—s'y intéressent parce qu'ils y voient un moyen de régler le problème des missiles lourds russes, et la menace russe pour les missiles américains basés sur terre. Ils sont intéressés soit par l'IDS toute seule, soit par l'IDS comme levier de négociations avec l'Union soviétique pour assurer une réduction des missiles lourds. Vous pouvez appeler cela du désarmement si vous voulez, c'en est peut-être, mais je pense que c'est la poussée, la logique stratégique qui sous-tend l'IDS, lorsque vous vous éloignez de l'espoir qu'en fait, vous pourrez mettre au point une défense efficace. C'est une question technique.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur Axworthy, s'il vous plaît.

**M. Axworthy:** Professeur Buteux, j'ai écouté avec intérêt votre exposé, les questions et les réponses. Vous avez dit quelque chose en cours de route qui m'a fait réagir. Vous avez dit que cela était typique du jeu de l'Alliance. Vos écrits et vos enseignements dans ce domaine révèlent le menuet incroyable auquel se sont livrés les superpuissances, les puissances intermédiaires et les petites puissances ainsi que les alliances depuis 30 ou 40 ans dans ce jeu nucléaire.



[Text]

• 1605

What has been interesting in the last three weeks during these hearings is that increasingly we have been stripping away a lot of the game playing. It is not a question of jobs or technology. Increasingly Canadians have come down to say they would like this country to do what they consider to be right or wrong. Interestingly—and I know this sounds so simple in this day when we are quite cynical about politics—a lot of Canadians are saying they would like this committee to recommend what they really think would make a difference in a nuclear arms race that they are tired of and kind of fed up in facing. I guess that was really the tone of my question. Let us put aside the alliance game-playing and whether Canada is marginally better off by ducking for awhile and sort of hiding behind a camouflage of yes and no and maybe, and waiting for the French and Germans to make their moves and all this kind of stuff.

If we believed that the introduction of a major initiative of SDI, including the research phase, would prompt the Soviets to take further reactive measures—that they would upgrade their research—and then the next step would be both sides would start pushing out the boundaries of the ABM Treaty and breaking through on that, because they would then have to start testing and deploying, and then before we know it that treaty really does not mean that much anymore and we are into deployment of fairly major new weapon systems, both in space and on ground, which over that period might lead to a much higher level in stability, do you not think it would be right for Canada to say no?

**Prof. Buteux:** Oh dear. As a student of international relations yourself, you will know that it is very, very difficult for governments to take a simple . . . The luxury of opting out is not usually available for governments. I think I have made it clear that I do not think that luxury is available for Canada. That Canadians are tired of a nuclear arms race at one level I think is true. I would say that if you asked anybody in the world who is conscious of living under a nuclear threat you would get the same answer, be it Russian, German, Hungarian, American, whatever. The perception that we have a fundamental problem in the world in which we live operates at many levels. As a student of international relations, I cannot see any way out of it other than to manage it and do our utmost to ensure that our management does not fail.

I cannot believe that for Canada to dissociate itself from the alliance minuet would help that goal. The alliance minuet is not 30 or 40 years old; it is characteristic of international relations, and it has a history of hundreds of years. I do not think the game playing is entirely absent in Ottawa either; I mean, it is part of politics. Whatever decision the Canadian government makes, I think it could dissociate itself effectively from involvement in SDI research if it wished to do so. But it should be aware of what it is doing, and can only do it effectively and with the least damage to other interests by playing the game, by playing the minuet, and by avoiding the

[Translation]

Ce que nous avons appris d'intéressant ces trois dernières semaines au cours de nos audiences c'est que l'on parle de moins en moins de jeu, que l'on reconnaît que ce n'est pas une question d'emplois ou de technologie. De plus en plus les Canadiens souhaitent que leur gouvernement fasse ce qu'ils considèrent être le bien. Ce qui est intéressant, je sais que cela semble un peu simpliste à notre époque où nous sommes assez cyniques quant à la politique—c'est que beaucoup de Canadiens aimeraient que notre comité recommande ce qui, à son avis, pourrait changer un peu les choses dans la course aux armes nucléaires dont ils ont soupé. C'était essentiellement là ma question. Laissons de côté le jeu des alliances et le fait qu'il est peut-être préférable pour le Canada d'attendre quelque temps, de se cacher derrière des oui, des non et des peut-être pour voir ce que feront les Français et les Allemands, par exemple.

Si nous pensions que l'introduction d'une importante initiative de défense stratégique, comprenant une phase de recherche, pousserait les Soviétiques à prendre d'autres mesures, à pousser d'avantage leurs recherches, et qu'ensuite l'étape suivante serait de part et d'autre d'essayer d'élargir les termes du traité MAB afin de commencer les tests de déploiement, ce traité ne signifierait bientôt plus grand chose. Nous en arriverions au déploiement d'un nouveau système d'armements assez importants, tant dans l'espace qu'au sol, et peut-être à une instabilité bien plus grande. Ne pensez-vous donc qu'il serait normal pour le Canada de dire non.

**M. Buteux:** Oh la la! Ayant vous-même étudié les relations internationales, vous savez qu'il est extrêmement difficile pour les gouvernements de prendre . . . Ils ne peuvent en général pas se payer le luxe de ne pas participer. Je crois avoir dit clairement qu'à mon avis le Canada ne pouvait s'offrir ce luxe. Il est probablement vrai que dans un sens les Canadiens sont fatigués de la course aux armements nucléaires. Mais si vous demandez à qui que ce soit d'autre dans le monde qui est conscient de vivre sous la menace nucléaire, vous obtiendrez la même réponse, qu'il s'agisse d'un Russe, d'un Allemand, d'un Hongrois, d'un Américain ou d'un autre. La perception de ce problème fondamental que nous avons dans le monde joue dans des tas de domaines. Mes connaissances des relations internationales me mènent à la conclusion que la seule solution est de faire de notre mieux pour assurer que nous ne commettons pas d'erreur dans la façon dont nous verrons cette menace nucléaire.

Je ne crois pas que le fait que le Canada se dissocie du minuet de l'Alliance puisse apporter quoi que ce soit. Ces alliances n'ont pas 30 ou 40 ans, elles caractérisent les relations internationales depuis des centaines d'années. Je ne pense pas non plus qu'Ottawa soit entièrement étranger au jeu qui se joue; cela fait partie de la politique. Quelque soit la décision que prendra le gouvernement canadien, je crois qu'il peut se dissocier effectivement de la recherche IDS s'il le souhaite. Il doit être toutefois conscient de ce qu'il fait et ne peut agir efficacement sans trop nuire aux autres intérêts qu'en jouant le jeu, qu'en évitant de prendre des airs de

[Texte]

luxury of a fine-standing moral stand, which will be very nice for a brief period and then the problems remain; the nuclear weapons are still there.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, if I have some short time remaining let me add a few more factors into this logarithm we are engaged in. One is that we have had pretty substantial evidence—I will not say it is conclusive, because there is never such a thing—that this is an unworkable scheme. You have probably read much testimony, particularly in the computer field, saying that is the vulnerable link in the whole system; that even if you can get the lasers and the particle beams and the rest of the weaponry in place, the ability to mount a computer-controlled management system of this is virtually impossible. I think Dr. Parnas put it right that it is not that the hardware is not there, the mathematics are not there; we need another Einstein to come up with the mathematical equations to make it work.

• 1610

As a result, even if they thought it could work, and you developed the tens of millions of programs that are required, you would never be sure, because you would never have the opportunity of testing of it until the war actually came; and as he pointed out, in every computer program there have been hundreds of thousands of glitches, so you can almost predict with certainty that there would be a glitch, but you would not know where or how or what, which creates enormous uncertainty. I think, as a student of international relations, particularly of balance of power relations, that question of uncertainty might create as well some very unsettling and destabilizing equations on this... defence equation that you put forward, would it not?

**Prof. Buteux:** I entirely disagree. I do not think you can predict what the APND might mean; nobody knows. Secondly, you cannot predict technology. Again I look at it historically. Twenty years ago, at the time of the safeguard deployments, people were saying exactly the same thing: the computer software is simply not there; you cannot do it. More recently, the operation that was moth-balled just south of the border, they used commercial software to run the program. Thirteen years ago the same computer experts were telling me that you could never develop the software. Off-the-shelf software is used.

**Mr. Axworthy:** But the safeguard system did not work.

**Prof. Buteux:** You assure me of that; I do not know that.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Mr. Jardine.

**Mr. Jardine:** Thank you, Mr. Chairman.

Professor, assuming that we did not get involved with the SDI research, that the Europeans are going ahead with research—whether we want to call it on a parallel basis, at least it is space research through Eureka—that the Russians are proceeding on their own carrying out research in space, and it has been put forth that perhaps Canada could carry out its own research on space technology, is it economically

[Traduction]

moralisateur qui nous donneront peut-être bonne conscience pendant quelque temps mais qui ne changeront rien au problème; les armements nucléaires restent.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, permettez-moi d'ajouter encore quelques facteurs à ce logarithme. D'une part nous avons entendu des témoignages assez convaincants—peut-être pas concluants, car cela n'existe pas—au fait qu'un tel système ne peut marcher. Vous avez probablement lu des témoignages, particulièrement dans le domaine de l'informatique, selon lesquels c'est là le lien vulnérable de tout le système; à savoir que même si vous pouvez mettre en place les laser et les rayons à particules ainsi que le reste des armements, il est pratiquement impossible de monter un système de gestion à contrôle informatisé. M. Parnas a déclaré que ce n'est pas parce que le matériel n'existe pas mais parce que les mathématiques n'existent pas; il faudrait qu'un autre Einstein invente les équations mathématiques nécessaires.

Ainsi, même s'ils pensaient que cela pouvait marcher et que vous élaboriez les dizaines millions de programmes nécessaires, vous ne seriez jamais certains, car vous n'auriez jamais la possibilité de les tester avant qu'il y ait effectivement une guerre; or, comme il le disait, dans chaque programme informatique, il y a des centaines de milliers de détails qui accrochent. Si bien que l'on peut prévoir en toute certitude qu'il y aurait un accroc mais que l'on ne saurait ni où ni comment ni quoi, ce qui crée un climat d'incertitude énorme. Mes connaissances des relations internationales, et en particulier de l'équilibre entre les puissances, me portent à croire que cette question d'incertitude pourrait également être à l'origine d'équations très déstabilisantes en matière de défense. Ne croyez-vous pas?

**M. Buteux:** Je suis en complet désaccord. Je ne pense pas que l'on puisse prédire ce que l'APND signifiera; personne ne le sait. Deuxièmement, on ne peut prédire l'évolution de la technologie. Là encore, rappelez-vous qu'il y a vingt ans, au moment où on parlait de garantie, on disait exactement la même chose: le logiciel informatique n'existe pas; c'est impossible. Plus récemment, aux États-Unis où l'on avait laissé le système de côté, on utilisait un logiciel commercial pour conduire le programme. Il y a treize ans, les mêmes experts en informatique me disaient qu'on ne pourrait jamais trouver le logiciel voulu. Or on utilise maintenant un logiciel commercial.

**M. Axworthy:** Mais le système de garantie n'a pas marché.

**M. Buteux:** C'est vous qui le dites, je n'en sais rien.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Monsieur Jardine.

**M. Jardine:** Merci, monsieur le président.

Professeur, à supposer que nous ne participions pas à la recherche IDS, que les Européens y participent—qu'on veuille parler de parallèle puisqu'il s'agit au moins de recherche spatiale dans Eureka—que les Russes de leur côté font de la recherche spatiale et que l'on a dit que peut-être le Canada pourrait lui-même faire de la recherche sur la technologie de l'espace, est-ce économiquement possible pour le Canada ou le



## [Text]

possible for Canada to do that, or would indeed Canada just in fact be making another arrow, trying to devise technology with no one to sell it to?

**Prof. Buteux:** You are asking me a question somewhat outside my area of expertise. I would simply note that Canadian governments for many years, of different political complexions, have funded and supported Canadian space research activities. I think it is generally agreed by the present government and previous governments that Canada has a genuine interest in space, so we are already involved. Those governments, I note again, have thought that this can be pursued best in some sort of co-operative arrangement, in many aspects, with the United States.

Just looking at the gross figures being thrown around that one reads in the newspapers, I think it would be extraordinarily difficult for Canada to support a major far-reaching space research program on its own. Even if you look at larger economies, like those in western Europe, and where I think some significant space-related developments have taken place, this has been done on a co-operative basis. The Germans, the French, to name the two largest economies in western Europe, have neither of them felt able to sustain a broad-based space program on their own.

**Mr. Jardine:** Right.

With respect to the North Warning System, if we decided not to get involved with just the research phase of SDI, do you see any link there? Would there be any problem with an exchange of technology if Canada goes ahead with the North Warning System but is not involved with the SDI research?

**Prof. Buteux:** You are probably better informed on this than I. I am not quite sure of the status or the details of the arrangements that have been made as between the United States and Canada on the North Warning System. I presume that a lot of the details are still being ironed out.

• 1615

In so far as we have agreements in place with the United States on that, and given also that both the United States and Canada agreed back in 1979 that there was a need for an improved north warning system, the interest of the United States, presumably, would be to go ahead with it. However, if the United States felt that Canada was, to use a phrase of a friend of mine, "attempting a supermarket approach" to technological collaboration—that is, we want a bit of this and a bit of that, but we do not want that and we do not want that—then, in terms of the general defence-related technological co-operation, there might be links made. I do not know. I do suspect that there might be but, in the specific case of north warning, I doubt there would be, because it is in the interests of the United States that it go there.

**Mr. Jardine:** Thank you very much.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you, and thank you very much, sir, for your presentation and your interesting answers.

## [Translation]

Canada répéterait-il l'expérience de l'Arrow? Essaierait-il de concevoir une technologie pour laquelle il n'aurait aucun client?

**M. Buteux:** Vous me posez une question qui dépasse un peu mon domaine. Je dirais simplement que depuis des années les gouvernements canadiens, quels qu'aient été leurs couleurs politiques, ont financé et soutenu les activités de recherches spatiales canadiennes. Je crois que de façon générale le gouvernement actuel, comme les gouvernements précédents, convient que le Canada a beaucoup à gagner en matière de technologie spatiale et qu'ainsi, nous sommes déjà lancés. Les gouvernements ont estimé que le mieux serait une sorte de coopération, à plusieurs égards, avec les États-Unis.

Si l'on considère les chiffres bruts souvent avancés dans les journaux, je crois qu'il serait extrêmement difficile pour le Canada de soutenir tout seul un grand programme de recherches spatiales. Même si vous considérez des économies plus importantes, comme celles de l'Europe occidentale, où il y a déjà eu d'importants projets spatiaux, cela est toujours fait en coopération. Les Allemands, les Français, qui ont les deux plus grosses économies de l'Europe occidentale, n'ont ni les uns ni les autres estimé qu'ils pouvaient soutenir seuls un grand programme spatial.

**M. Jardine:** En effet.

Pour le système de radar du Nord, si nous décidions de ne pas participer à la phase recherche de l'IDS, cela poserait-il un problème pour l'échange de technologie?

**M. Buteux:** Vous êtes probablement mieux renseigné là-dessus que moi. Je ne sais pas exactement quelle est la situation ni quels sont les détails des accords conclus entre les États-Unis et le Canada à propos de ce système de radar du Nord. Je suppose qu'il y a encore beaucoup de détails à régler.

Dans la mesure où nous avons des ententes avec les États-Unis à ce sujet et que les États-Unis et le Canada avaient convenu en 1979 qu'il était nécessaire d'améliorer le système de radar du Nord, on peut supposer que les États-Unis auraient intérêt à poursuivre. Toutefois s'ils estimaient que le Canada, et je reprends une expression d'un de mes amis, «d'essayer un système de super-marché» pour la collaboration technologique—c'est-à-dire, que nous prendrions un peu de ceci et un peu de cela mais que nous laisserions ceci et cela—on pourrait envisager certains liens de coopération technologique générale de défense. Je ne sais pas. Je suppose, mais dans le cas particulier des radars du Nord, j'en doute car l'intérêt des États-Unis est d'y aller.

**M. Jardine:** Merci beaucoup.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup monsieur de votre exposé et de vos réponses très intéressantes.

## [Texte]

I will now ask the Canadian Bar Association, represented by David Matas, who is the Chairman of the Subcommittee on Nuclear Disarmament. Welcome aboard. You are aware of the house rules; there is 15 minutes for presentation and then 25 minutes for questions, which is cut up into 5-minute segments—that is, 5 minutes split by the witness and the person who is directing the question at him.

**Mr. David Matas (Chairman, Subcommittee on Nuclear Disarmament, Canadian Bar Association, Winnipeg, Manitoba):** I have a prepared brief. Copies have been made and distributed, and I will go through it first in the 15 minutes allocated for that purposes.

This presentation is made on behalf of the Canadian Bar Association. We wish to present 9 propositions for the consideration of this committee. These positions have been developed with the assistance of the Lawyers for Social Responsibility, the British Columbia branch of the Canadian Bar Association, which has its own committee on nuclear issues and the national Canadian Bar Association Committee on Nuclear Issues, which met this Sunday in Toronto.

The first proposition is this: That the NATO treaty imposes no obligation on any member to participate in the Strategic Defense Initiative. The NATO treaty obliges the parties to maintain and develop their collective capacity to resist armed attack. NATO's collective capacity to resist armed attack is based on a force plan. The force plan is approved by the alliance council. Although the force plan is secret, there is no reason to believe that the Strategic Defense Initiative is part of the plan. On the contrary, because of express SDI opposition by the NATO members, there is every reason to believe that SDI is not part of the force plan. The force plan, in any case, does not impose a legal obligation on the signatory countries. Canada has never felt legally bound to its defence contribution to NATO. Canada has viewed its obligations as only a "best effort" commitment.

There is a sense in which SDI goes against the NATO treaty. The treaty emphasizes consultation and acting in harmony in defence matters. Yet SDI was initiated unilaterally by the United States, rather than by the allies together after consultation. The invitation by the U.S. to have the alliance participate in SDI has caused a strain on the alliance, with some signatories reluctant to participate.

The second proposition is that there is no specific obligation in the NORAD agreement requiring Canadian participation in SDI. An earlier version of the NORAD agreement—the North American Aerospace Defence Agreement—specifically stated that it did not involve any commitment by the Canadian government to take part in an active ballistic missile defence agreement. The present version does not have that statement. The present version says only that the U.S. and Canada will seek ways to enhance co-operation in the surveillance of space and in the exchange of information on space events relevant to North American defence.

## [Traduction]

Je vais maintenant demander à l'Association du barreau canadien, représenté par David Matas, président du sous-comité sur le désarmement nucléaire, de s'approcher. Bienvenue. Vous connaissez le règlement; quinze minutes pour l'exposé et 25 minutes pour les questions à raison de 5 minutes par membre du Comité.

**M. David Matas (président, sous-comité sur le désarmement nucléaire, Association du barreau canadien, Winnipeg, Manitoba):** J'ai préparé un mémoire. Il a été distribué et je le parcourerai rapidement dans les 15 premières minutes qui me sont allouées pour cela.

Cet exposé est fait au nom de l'Association du barreau canadien. Nous soumettons neuf propositions à l'attention du comité. Celles-ci ont été élaborées avec l'aide des Juristes pour une responsabilité sociale, de la section de la Colombie-Britannique de l'Association du barreau canadien qui a son propre comité sur les questions nucléaires ainsi qu'avec l'aide du comité national de l'Association du barreau canadien sur les questions nucléaires qui s'est réuni dimanche à Toronto.

La première proposition est la suivante: que le traité de l'OTAN n'impose aucune obligation à quiconque de ses membres de participer à l'Initiative de défense stratégique. Ce traité oblige ses signataires à entretenir et développer leurs capacités collectives de résistance aux attaques armées. La capacité collective de l'OTAN à cet égard est fondée sur un plan de force. Celui-ci est approuvé par le Conseil de l'alliance. Bien que ce plan soit secret, il n'y a aucune raison de croire que l'Initiative de défense stratégique en fait partie. Au contraire, du fait d'une opposition expresse de certains membres de l'OTAN à l'IDS, il y a tout lieu de penser que cette initiative ne fait pas partie du plan de force. De toute façon, ce plan n'impose aucune obligation juridique aux pays signataires. Le Canada ne s'est jamais senti juridiquement lié en ce qui concerne sa contribution de défense à l'OTAN. Il a toujours considéré ses obligations comme un simple engagement à faire de son mieux.

Dans un sens, l'IDS va à l'encontre du traité de l'OTAN. Celui-ci insiste sur la consultation et la nécessité d'agir de concert en matière de défense. Toutefois, l'IDS a été prise unilatéralement par les États-Unis et non pas par l'ensemble des alliés après consultation. L'invitation adressée par les États-Unis à l'alliance de participer à l'IDS a fait planer un nuage sur cette alliance et certains pays signataires semblent peu enclins à participer.

La deuxième proposition est qu'il n'y a rien de précis dans l'accord NORAD qui oblige le Canada à participer à l'IDS. Une version antérieure de l'entente NORAD—l'entente sur la défense aérospatiale Nord américaine—spécifiait qu'elle ne comprenait aucun engagement de la part du gouvernement canadien à prendre part à une entente de défense sur les missiles balistiques actifs. La version actuelle ne comporte pas cette précision. Elle stipule simplement que les États-Unis et le Canada chercheront à accroître la coopération en matière de surveillance de l'espace et d'échange d'informations sur les questions spatiales touchant à la défense Nord américaine.



## [Text]

SDI is more than just the surveillance of space. Canadian participation in SDI would be more than just an exchange of information on space events. The earlier version of the agreement is clearer than the later version on the issue. The later version is not a complete reversal on the issue of Canadian participation in an Anti-Ballistic Missile defence.

• 1620

The third proposition is that the Canada-U.S. Defence Production Sharing Arrangements imposed no legal requirements that Canada participate in SDI. The Defence Production Sharing Arrangements are arrangements between Canada and the U.S. The arrangements do not obligate Canada to share in the production of any defence item. All the arrangements do is facilitate any sharing in the production of a defence item which the two countries want. The arrangements give Canada access to the U.S. weapons market. No Canadian export licenses or permits are required. The only requirement is that the weapons trade between the two countries be kept in rough balance.

Now, I have a couple of paragraphs here that are not in the prepared text, which I am reading as part of this submission.

It is worthy of note that, by virtue of the American Armed Services Procurement Regulations, certain contracts made by the U.S. Department of Defense with arms suppliers located in Canada must be made with the Canadian Commercial Corporation. The Canadian Commercial Corporation is a Canadian Crown corporation. The actual work is done by subcontract from the CCC. The CCC provides a mechanism whereby Canada can effect Canadian participation in SDI, not only by the government but also by the private sector. If the government were to forbid the CCC to act as a primary contractor for the Strategic Defence Initiative, then private Canadian participation in SDI, which the Americans require to pass through the Canadian Commercial Corporation, would be cut off.

Forbidding use of the Canadian Commercial Corporation for SDI is only a partial answer to Canadian private involvement in SDI. U.S. regulations requiring use of the Canadian Commercial Corporation apply only to contracts over \$25,000 U.S. They apply only to U.S. government contracts with Canadian private suppliers and not to subcontracts between U.S. firms and Canadian firms. Finally, the U.S. requirement to use the corporation does not apply to research, unless the research is done under the Canada-U.S. Defence Development Sharing Program. Research for this purpose is considered to include development and testing. The Defence Development Sharing Program covers Canada-U.S. jointly funded research. If a program is solely funded by the U.S., the program does not apply nor does the U.S. requirement to use the Canadian Commercial Corporation. There is no requirement in the program, any more than there is in the Defence Production Sharing Arrangements, for Canada to participate in SDI. The program is to facilitate joint research and not to force it.

## [Translation]

L'IDS n'est pas seulement une question de surveillance de l'espace. La participation du Canada à cette initiative représenterait plus qu'un échange d'informations concernant l'espace. L'ancienne version de l'entente est plus claire que la nouvelle à ce sujet. La dernière version n'est pas un revirement complet sur la participation canadienne à une défense par missile antibalistique.

La troisième proposition est que les accords de partage de production de défense Canada-États-Unis n'imposent aucune obligation juridique touchant la participation du Canada à l'IDS. Ces accords existent entre le Canada et les États-Unis. Ils n'obligent pas le Canada à prendre part à la production des systèmes de défense. Il s'agit simplement de faciliter tout partage de production lorsque les deux pays souhaitent construire certains éléments de défense. Ces accords donnent au Canada accès aux marchés des armements américains. Il n'est pas nécessaire d'avoir des licences ou permis d'exportation. La seule condition est que le commerce des armements entre les deux pays soit à peu près équilibré.

J'aurais maintenant un ou deux paragraphes qui ne sont pas dans le texte distribué mais que j'aimerais vous lire.

Il vaut de noter qu'au terme de la réglementation américaine sur les achats de l'armée, certains contrats signés par le ministère de la Défense américaine avec des fournisseurs d'armes établis au Canada doivent passer par la corporation canadienne commerciale. Celle-ci est une société d'état canadienne. C'est elle qui sous-traite le travail. Elle offre un mécanisme qui permet une participation Canadienne à l'IDS, non seulement du côté du gouvernement mais également du côté du secteur privé. Si le Canada venait à interdire à la CCC de signer des contrats dans le cadre de l'Initiative de défense stratégique, la participation du secteur privé canadien serait supprimée puisque les Américains exigent qu'elle passe par la Corporation commerciale canadienne.

Interdire l'utilisation de la Corporation commerciale canadienne pour l'IDS n'est qu'une réponse partielle à la participation du secteur privé canadien à l'IDS. La réglementation américaine exigeant de passer par la Corporation commerciale canadienne ne s'applique qu'aux contrats de plus de 25,000\$ américains. Elle ne s'applique qu'aux contrats du gouvernement américain avec des fournisseurs canadiens privés et pas aux contrats sous-traités entre les firmes américaines et canadiennes. Enfin, l'obligation qu'imposent les États-Unis de passer par la corporation ne s'applique pas à la recherche, à moins que celle-ci ne se fasse dans le cadre du programme canado-américain de partage du développement en matière de défense. La recherche à cet égard inclue le développement et les tests. Ce programme couvre la recherche financée conjointement par le Canada et les États-Unis. Si un programme n'est financé que par les États-Unis, il ne s'applique pas et l'obligation de passer par la Corporation commerciale canadienne tombe. Ce programme n'oblige le Canada à participer à l'IDS, pas plus que les accords de partage de

[Texte]

The fourth proposition is that the Strategic Defence Initiative conflicts with the Anti-Ballistic Missile Treaty. The ABM Treaty requires parties not to "develop, test or deploy ABM systems or components." The purpose of SDI is to develop, test and deploy an ABM system or components of the system. While research is not a violation of the treaty, SDI proposes going beyond laboratory work to field testing. Field testing is a violation of the treaty. It is wrong to engage in a course of conduct if the whole purpose and intent of the conduct is to commit an illegal act. If the SDI is illegal at its conclusion, it should be stopped at its inception, rather than begun. Beginning SDI, which is an expensive and ambitious venture, creates a momentum towards illegality that should not exist.

Soviet violations of the ABM Treaty do not justify the Strategic Defence Initiative. There are mechanisms in place under the treaty for dealing with violations. The treaty establishes a Standing Consultative Commission to adjudicate matters of compliance and interpretation. The commission consists of U.S. and Soviet negotiators. It has been able to settle every issue that has been brought before it. Where there has been a real violation found as such by the commission, the violation has been stopped. Where there have been disputes about the interpretations of the treaty, the disputes have been sorted out to the satisfaction of both sides.

The Americans have not brought any of the current list of alleged Soviet violations of the ABM Treaty to the commission. Similarly, Soviet Star Wars research does not justify the initiative. The Soviet Star Wars research is nowhere near the level proposed by SDI. While research to keep pace with the Soviets is justified, the Strategic Defence Initiative goes far beyond it. Research to keep pace with the Soviets can be justified as a means of monitoring Soviet technology in order to assess their compliance with the treaty. Such research is not by its nature directed to development of an ABM system.

It has been argued that SDI is justified because it has a value as a bargaining chip in the current disarmament negotiations.

• 1625

The response to that argument is that it is unjustifiable to threaten to break one treaty to negotiate another. Even if the tactic succeeds and a new treaty results, what is the value of such a treaty? The treaty negotiated under the threat of breach of an earlier treaty runs itself at great risk of being easily broken.

The fifth proposition is that Canadian involvement in SDI would conflict with an ABM Treaty commitment not to provide to other states technical descriptions or blueprints specifically worked out for the construction of ABM systems. Canada itself is not a party to the ABM Treaty. Canadian involvement in SDI would nonetheless lead to a breach of the treaty; an American breach. A joint research effort would

[Traduction]

production de défense. Son objet est de faciliter la recherche mixte et non pas de la forcer.

La quatrième proposition est que l'Initiative de défense stratégique contredit le traité sur les missiles antibalistiques. Ce traité stipule que ses parties ne peuvent «mettre au point, tester, déployer des systèmes ou éléments de missiles antibalistiques». L'objet de l'IDS est de mettre au point, de tester et de déployer un système MAB ou des éléments d'un tel système. Si la recherche ne représente pas une violation du traité, l'IDS propose d'aller au-delà du travail de laboratoire et de faire des tests en situation. Il y a là violation du traité. Il est mal de se lancer dans une entreprise si l'objet et l'intention de cette entreprise est de commettre un acte illégal. Si la conclusion de l'IDS est illégale, le projet doit être arrêté avant de commencer. Mettre en oeuvre l'IDS est une affaire à la fois coûteuse et ambitieuse qui entraîne vers l'illégalité et qui doit donc être tout de suite interrompue.

Ce n'est pas parce que les Soviétiques violent le traité MAB que l'Initiative de défense stratégique est justifiée. Le traité comporte des mécanismes pour lutter contre ce genre d'infraction. Il crée une commission consultative permanente pour juger les questions de respect du traité et d'interprétation. Cette commission comprend des négociateurs américains et soviétiques. Elle a toujours été en mesure de régler les questions qui lui ont été soumises. Lorsqu'il est arrivé à la commission de découvrir des cas réels de violation, il y a été mis fin. Quand il y a eu conflit sur l'interprétation du traité, ces conflits ont été réglés à la satisfaction des deux côtés.

Les Américains n'ont soumis aucune des violations dont ils accusent les Soviétiques à cette commission. De même, la recherche de «La guerre des étoiles» soviétique ne justifie pas l'initiative. Elle n'atteint absolument pas le niveau de l'IDS. Si une certaine recherche visant à ne pas se laisser dépasser par les Soviétiques est justifiée, l'Initiative de défense stratégique va beaucoup plus loin. La recherche peut être justifiée comme moyen de contrôle de la technologie soviétique afin de vérifier si elle ne viole pas le traité. Cette recherche n'est pas par nature orientée vers le développement d'un système MAB.

On a prétendu que l'IDS était justifiée dans le processus de négociations actuel sur le désarmement.

On peut contrer cet argument en disant qu'il est injustifiable de menacer d'enfreindre un traité pour en négocier un autre. Même si la tactique réussissait et qu'il en résultait un nouveau traité, que vaudrait-il? Le traité négocié sous la menace d'infraction d'un traité antérieur se prête tout naturellement à ce même genre d'infraction.

La cinquième proposition est que la participation canadienne à l'IDS irait à l'encontre de notre engagement dans le cadre du Traité MAB à ne pas fournir à d'autres états des descriptions techniques ou des plans conçus spécifiquement pour la construction de systèmes MAB. Le Canada lui-même n'est pas signataire du Traité MAB. La participation canadienne à l'IDS mènerait néanmoins à une violation du traité; de la part des Américains. Un effort conjoint de recherche



## [Text]

involve Americans providing to Canadians information in violation of the treaty.

One reason for Agreed Statement G under the ABM Treaty, which prohibits transfer of ABM technical descriptions or blueprints, is to prevent proliferation of ABM systems. It is meant to prevent an ally from building an ABM system that the treaty signatory, by the treaty, cannot build. That is not, however, the only reason for the insertion of that provision. It also applies to joint research efforts. Even if the transfer of information to Canada is not for the purpose of having Canada build an ABM system but to have Canada help the U.S. in developing, testing, and deploying an ABM system, the transfer is still a violation.

It is theoretically possible to conceive of a joint research effort that does not involve transmittal of technical information from the U.S. to Canada. Realistically, that is what will happen. A joint research effort is going to involve the transmission of technical information from the U.S. to Canada, as well as the transmission of technical information from Canada to the U.S.

The sixth proposition is the deployment of what is developed through SDI would violate the Outer Space Treaty. The preamble to the Outer Space Treaty of 1967 commits parties to the use of outer space for peaceful purposes. Canada is a signatory to that treaty. Whether the technology developed through SDI is considered offensive or defensive, it is designed for use in war. The treaty prohibits the placement of nuclear weapons in outer space. One element of SDI is the nuclear-powered X-ray laser. The energy needed to power the laser requires a nuclear explosion. That nuclear explosion can take place in space, in which case it is a violation of the Outer Space Treaty, or the explosion can take place on earth, in which case it would be a violation of the Partial Test Ban Treaty of 1963.

Seventh, SDI is a violation of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. The Non-Proliferation Treaty commits the parties to pursue negotiations in good faith on effective measures relating to the cessation of nuclear armament. The non-nuclear powers who signed the treaty signed it on the basis that the nuclear powers would respect that commitment. The non-nuclear powers agreed to remain non-nuclear on the understanding that the nuclear powers would work to become non-nuclear themselves.

SDI is not a step towards cessation of the nuclear arms race. It is an escalation of the nuclear arms race. SDI is not a negotiated initiative with the Soviet Union. It is a unilateral initiative. SDI is not part of a new nuclear arms control agreement. Rather, it puts into doubt nuclear arms control agreements that have already been signed, such as the ABM Treaty and the Outer Space Treaty.

The Third Review Conference under the NPT is about to begin, in September of this year. One option always open to non-nuclear countries that have signed the treaty is to withdraw from it. There are countries with existing or

## [Translation]

mènerait les Américains à fournir aux Canadiens des informations, ce qui est contraire à l'esprit du traité.

Une des raisons de l'accord G du Traité MAB qui interdit le transfert de descriptions ou de bleus techniques MAB, est d'empêcher la prolifération de ce système. Il s'agit d'empêcher un allié de construire un système MAB que le signataire du traité, aux termes de ce traité, ne peut construire. Ce n'est toutefois pas la seule raison pour laquelle cette disposition a été insérée. Cela s'applique également aux efforts conjoints de recherche. Même si le transfert d'information au Canada ne vise pas à faire construire au Canada un système MAB mais à demander au Canada d'aider les États-Unis à élaborer, tester et déployer un système MAB, ce transfert viole néanmoins le traité.

Il est théoriquement possible de concevoir un effort de recherche conjoint qui n'implique pas la transmission de renseignements techniques au Canada par les États-Unis. Si l'on est réaliste, on sait que c'est ce qui arrivera. Un effort conjoint de recherche entraînera la transmission de renseignements techniques au Canada par les États-Unis et inversement.

La sixième proposition est que le déploiement des activités de développement entreprises dans le cadre de l'IDS violerait le traité sur l'espace (*Outer Space Treaty*). Le préambule de ce traité de 1967 engage les signataires à n'utiliser l'espace qu'à des fins pacifiques. Le Canada a signé ce traité. Que la technologie découlant de l'IDS soit considérée offensive ou défensive, elle est conçue en vue de la guerre. Le traité interdit de placer des armes nucléaires dans l'espace. Un élément de l'IDS est le laser à rayon X nucléaire. L'énergie nécessaire pour alimenter le laser exige une explosion nucléaire. Cette explosion peut avoir lieu dans l'espace, auquel cas il y a violation du Traité sur l'espace, ou bien sur terre, auquel cas il y aurait violation du Traité de 1963 sur l'interdiction des tests partiels (*Partial Test Ban Treaty*).

Septièmement, l'IDS viole le Traité de non-prolifération des armes nucléaires. Ce traité engage ses signataires à poursuivre des négociations en toute bonne foi sur des mesures efficaces pour faire cesser la course aux armements nucléaires. Les puissances non nucléaires qui ont signé le traité l'ont signé convaincues que les puissances nucléaires le respecteraient. Elles ont convenu de rester non nucléaires étant entendu que les puissances nucléaires s'efforceraient de devenir elles-mêmes non nucléaires.

L'IDS ne représente pas un pas vers la cessation de la course aux armements nucléaires. C'est aller dans le sens de l'escalade de cette course. Il ne s'agit pas d'une initiative négociée avec l'Union soviétique mais bien d'une initiative unilatérale. L'IDS ne fait pas partie d'une nouvelle entente sur le contrôle des armes nucléaires. Elle remet plutôt en question les accords sur le contrôle des armes nucléaires qui ont déjà été signés, comme le Traité sur les MAB et le Traité sur l'espace.

La Troisième conférence organisée dans le cadre du Traité de non-prolifération doit commencer en septembre. Les pays non nucléaires qui ont signé ce traité ont toujours la possibilité de se retirer. Il y a des pays qui sont dotés d'une capacité

## [Texte]

emerging nuclear capability that have yet to sign the treaty, including Brazil, Pakistan, and South Africa.

If the nuclear powers are not respecting their own commitment to work towards cessation of the nuclear arms race, the incentive of new members to sign the NPT is weakened and the incentive to existing signatories to withdraw is created.

The eighth proposition is that Canada would be violating international law by assisting the U.S. in violating its obligations under international treaties. As I said earlier, the ABM Treaty is a Soviet-American treaty. Canada is not a signatory. Yet if Canada were to assist the U.S. in violating the treaty, it would not be the U.S. alone that violated international law. Canada as well would be in violation of international law. Because Canada has not signed the ABM Treaty, Canada is not bound by it. Canada would not violate the ABM Treaty by developing its own antiballistic missile defence in isolation from the U.S. The situation is different when Canada is assisting the U.S. in American development, testing, and deployment of an anti-ballistic missile system. There is an international legal obligation on non-signatory states not to aid a signatory state in the breach of its treaty obligations.

With other treaties, the obligation is more direct. Canada is a signatory to the Partial Test Ban Treaty, the Outer Space Treaty and the Non-Proliferation Treaty. When SDI violates those treaties, Canadian participation in SDI is more than just aiding an American violation, it is a direct Canadian violation.

## • 1630

Canadian assistance to the U.S. in a U.S. violation of its international treaty obligations would be a violation of international law, whether the assistance took the form of direct government assistance or subcontracted private assistance. Even with subcontracted private assistance, through the Canadian Commercial Corporation, the government cannot claim that these private subcontracts are independent from the government and do not commit the government internationally.

The ninth and final proposition is that banning nuclear weapons, rather than the Strategic Defence Initiative, is the appropriate response to the nuclear threat.

Claude Thomson, the national president of our organization, in a speech he gave in Berlin recently to the Twelfth Conference on the Law of the World, called on the international legal community to determine that nuclear weapons are unacceptable in law. He called for a complete and universal denunciation of nuclear weapons.

It is important not to draw any false analogies between conventional warfare and nuclear warfare. We cannot say that just because radar and anti-aircraft weapons have been useful in conventional warfare, ABM systems should be developed to meet the nuclear threat.

## [Traduction]

nucléaire ou qui le seront bientôt et qui n'ont pas encore signé le traité: notamment le Brésil, le Pakistan et l'Afrique du Sud.

Si les puissances nucléaires ne respectent pas leur propre engagement à s'efforcer de mettre fin à la course aux armements nucléaires, cela n'encourage pas beaucoup de nouveaux membres à signer ce traité mais cela risque d'inciter les signataires actuels à se retirer.

La huitième proposition est que le Canada violerait le droit international en aidant les États-Unis à se soustraire à leurs obligations aux termes des traités internationaux. Je répète que le Traité MAB est un traité américano-soviétique. Le Canada n'est pas signataire. Toutefois, si le Canada venait à aider les États-Unis à violer ce traité, ce ne serait pas seulement les États-Unis qui violeraient le droit international. Étant donné que le Canada n'a pas signé le Traité MAB, il n'est pas lié par ce traité. Il ne violerait pas le Traité MAB en se dotant de son propre système de défense par missiles anti-balistiques. La situation est différente si le Canada aide les États-Unis à mettre au point, tester et déployer un système de missiles antibalistiques. Les États non signataires sont légalement frappés par une obligation internationale de ne pas aider un État signataire à se soustraire à ses obligations découlant d'un traité.

Avec les autres traités, l'obligation est plus directe. Le Canada est signataire du Traité d'interdiction partielle, du Traité sur l'espace et du Traité sur la non-prolifération. Lorsque l'IDS viole ces traités, la participation canadienne à l'IDS représente bien plus qu'une participation à la violation américaine; elle constitue une violation canadienne directe.

Toute aide canadienne aux États-Unis lors d'une violation américaine des obligations comportées par un traité international représenterait une violation du droit international, qu'il s'agisse d'une aide gouvernementale directe ou d'une aide privée en sous-traitance. Même dans le cas d'une aide privée en sous-traitance, par l'entremise de la Corporation commerciale canadienne, le gouvernement ne peut prétendre que les sous-traités privés ne le regardent pas et ne l'engagent pas sur le plan international.

La neuvième et dernière proposition, c'est que l'interdiction des armes nucléaires, plutôt que l'Initiative de défense stratégique, constitue la réponse appropriée à la menace nucléaire.

Lors d'un discours qu'il prononçait récemment à Berlin à l'occasion de la douzième conférence sur le droit du monde, Claude Thomson, président national de notre organisme, a invité la collectivité juridique internationale à proclamer que les armes nucléaires sont inacceptables en droit. Il a réclamé une dénonciation totale et universelle des armes nucléaires.

Il est important de ne pas établir de fausses analogies entre la guerre classique et la guerre nucléaire. Nous ne pouvons invoquer le seul fait que les radars et les armes anti-aériennes ont été utiles dans les guerres classiques pour justifier la création de systèmes d'antimissiles balistiques comme moyen de contrer la menace nucléaire.



## [Text]

When it comes to nuclear war our first concern has to be not how to defend against it, but how to prevent it. If all we think about is defence and not prevention, we are courting disaster. Anything other than an absolutely infallible defence would be catastrophic. And infallibility is beyond human capacity.

The Strategic Defence Initiative is not directed to prevention; it is directed to defence. By escalating the arms race and violating international treaties, SDI goes against prevention. The Canadian Bar Association, the organization I represent, believes that declaring nuclear weapons illegal and banning them, because that is directed to prevention, is the wiser course to follow.

• 1635

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Senator Gigantès.

**Senator Gigantès:** Thank you very much for your very interesting and very well-reasoned brief. I would be grateful if you told us whether you think the Anti-Ballistic Missile Treaty as now written prohibits the testing of components in space.

**Mr. Matas:** Well, that is my understanding. I have the text of the treaty here, and it does specifically deal with field testing. It uses the word "testing" in Article V; it says "the parties undertake not to test". It also talks about components; it does not just talk about systems. It says "each party undertakes not to test components"; so it deals very specifically with that question.

**Senator Gigantès:** Well then let me read you a couple of paragraphs from today's *Winnipeg Free Press*, page 24:

Challenger's astronauts zapped a satellite with an electron beam gun yesterday to duplicate in miniature the powerful energy fields of stars in a study of a phenomenon that has long intrigued scientists. A two-meter, free-flying satellite, called the plasma diagnostics package, was hit with a jolt from the gun aboard the space shuttle. The astronauts said they could see flashes of light as the beam followed natural magnetic lines to the satellite.

These are the ray guns along magnetic rails that they have talked about for zapping satellites, or zapping rockets. Does this sort of thing, in your view, come pretty close to testing a component in space?

**Mr. Matas:** Well, I suppose I am bold enough to try to answer that question, but I should warn you that I am a lawyer and not a technician, and I have not even read that *Winnipeg Free Press* article. It sounds as if it may be a violation. But what I would suggest is that for this violation, as for all possible alleged violations, there are mechanisms in place to determine whether they are indeed violations. There is the Standing Consultative Commission that is set up under the ABM Treaty, and either party can invoke it—the U.S. or the

## [Translation]

Dans le cas de la guerre nucléaire, nous devons d'abord nous pencher sur les moyens de prévention, plutôt que de nous préoccuper des moyens de défense. Si nous ne pensons qu'à nous défendre plutôt qu'à chercher à prévenir la guerre nucléaire, nous courons à notre perte. La mise en place d'un système de défense qui ne serait pas absolument infallible nous placerait dans une situation catastrophique. Et l'infaillibilité dépasse les capacités humaines.

L'Initiative de défense stratégique ne vise pas la prévention, mais bien la défense. En intensifiant la course aux armements et en violant les traités internationaux, l'IDS va à l'encontre de la prévention. L'Association du Barreau canadien, l'organisme que je représente, croit que la ligne de conduite la plus sage à adopter consiste à déclarer les armes nucléaires illégales et à les interdire. Il s'agirait là d'une action préventive.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Sénateur Gigantès.

**Le sénateur Gigantès:** Merci beaucoup de votre mémoire, qui est très intéressant et très logique. Je vous serais reconnaissant de nous dire si vous pensez que le Traité sur les missiles antibalistiques interdit textuellement l'essai des composantes dans l'espace.

**M. Matas:** Ma foi, c'est ce que je crois comprendre. J'ai ici le texte du traité, et il y est précisément question des essais. L'article V en parle; on y dit que les parties s'engagent à ne pas effectuer d'essais. Il n'y est pas question des systèmes seulement, mais également des composantes. On dit que chaque partie s'engage à ne pas effectuer d'essais de composantes; il y en est donc question d'une façon très précise.

**Le sénateur Gigantès:** Laissez-moi alors vous lire quelques paragraphes de la page 24 de la *Winnipeg Free Press* d'aujourd'hui:

Hier, les astronautes du Challenger ont détruit un satellite au moyen d'un fusil à faisceau d'électrons afin de reproduire en miniature les puissants champs d'énergie des étoiles, dans le cadre de l'étude d'un phénomène qui intrigue les hommes de sciences depuis longtemps. Un satellite en vol libre de deux mètres, appelé le *plasma diagnostics package*, a été touché par le faisceau provenant de la navette spatiale. Les astronautes ont dit avoir vu des éclairs alors que le faisceau suivait des lignes magnétiques naturelles jusqu'au satellite.

Il s'agit là des fameux fusils à rayons qui suivent le champ magnétique pour détruire les satellites ou les fusées. D'après vous, ce genre d'opération ne ressemble-t-il pas à l'essai d'une composante dans l'espace?

**M. Matas:** Eh bien, je suppose que je suis assez audacieux pour essayer de répondre à cette question, mais je dois vous prévenir que je suis avocat et non technicien, et que je n'ai même pas lu cet article de la *Winnipeg Free Press*. Il semble que cela puisse être une violation. Cependant, dans le cas de cette violation et de toutes les autres violations alléguées, je suggère de recourir aux mécanismes déjà en place pour déterminer s'il s'agit effectivement de violations. Par exemple, on a mis sur pied, en vertu du Traité MAB, la Commission

[Texte]

Soviets. That would really be the appropriate forum to determine whether that was a violation or not.

**Senator Gigantès:** Sir, I am on your side with all your propositions, but I am puzzled about what a country like Canada does about research. Supposing we have a really bright scientist here, and he is producing something that is advancing artificial intelligence or any of the components that might go into SDI, and we say to him he should not do it. Well, before he stops doing it he will be offered an absolute king's ransom, more than the best basketball player in the NBA, to go south of the border and work in one of the U.S. laboratories. We will have no way of stopping that.

**Mr. Matas:** My answer to that is we of course want to do what we can to keep our bright people here in Canada, but I do not think the way to do that is to get them researching in areas that would violate international treaties. If the United States is offering them a king's ransom to work on SDI, I think we should be offering them a king's ransom to do something else that meets with Canadian priorities, rather than something that violates Canadian interests.

**Senator Gigantès:** Have you a list, have you an example or two of things we should be asking them to work at here—valid research for that kind of scientist?

**Mr. Matas:** I suppose when you are providing work for scientists you really have to relate it to their capabilities. There are lists of things that need to be done by the Government in Canada or by the scientific community, but I think it really is a matter of discussion with the individual scientist about what he is interested in and what sort of lines of research he has followed. There may be a scientist who wants to work on SDI and nothing else, and, if we do not do it, he may be lost to the United States. I suppose that is the price we have to pay, but I would assume most scientists are a little bit more flexible than that.

• 1640

**Senator Gigantès:** We had a witness before us, Dr. Parnas, from the University of Victoria, who suggested that satellite surveillance of other satellites, through international auspices, is one thing we could use our really bright scientists with SDI potential for. They could fight off missile attacks against ships. This could produce a profitable sideline which we would sell to tankers going through the Persian Gulf, that sort of stuff.

**Mr. Matas:** Yes.

**Senator Gigantès:** You would agree that all these things are good and valuable and do not endanger humanity?

[Traduction]

consultative permanente. Les deux parties, soit les États-Unis et l'Union soviétique peuvent y recourir. Cela serait vraiment la bonne façon de déterminer s'il s'agit d'une violation ou non.

**Le sénateur Gigantès:** Monsieur, je suis d'accord sur toutes vos propositions. Cependant, je me demande ce qu'un pays comme le Canada fait au sujet de la recherche. Supposons que nous ayons au Canada un homme de sciences vraiment doué, et qu'il travaille actuellement à la mise au point de quelque chose qui fasse progresser l'intelligence artificielle ou une des composantes susceptibles de servir à l'IDS, et que nous lui disions de cesser. Eh bien, avant qu'il n'arrête ses recherches, on va lui offrir des sommes encore plus fabuleuses que ce que gagne le meilleur joueur de basketball de la NBA afin de le convaincre de traverser la frontière pour aller travailler dans un des laboratoires américains. Il n'y a pas moyen d'empêcher cela.

**M. Matas:** Je vous réponds par ceci: naturellement, nous allons faire tout notre possible pour garder nos scientifiques au Canada, mais je ne pense pas que la meilleure façon soit de leur demander de faire des recherches dans des domaines qui violeraient les traités internationaux. Si les États-Unis leur offrent des sommes fabuleuses pour travailler à l'IDS, je pense que nous devrions également leur offrir des sommes fabuleuses pour faire autre chose qui réponde aux priorités canadiennes, plutôt que quelque chose qui viole les intérêts canadiens.

**Le sénateur Gigantès:** Avez-vous une liste, avez-vous un ou deux exemples de choses que nous devrions leur demander de faire ici—des recherches valables pour ce genre de scientifiques?

**M. Matas:** Je suppose que, lorsqu'on confie un projet de recherches à des scientifiques, il faut vraiment que cela corresponde à leur domaine de compétence. Il existe des listes de choses à faire par le gouvernement du Canada ou par la collectivité scientifique, mais je crois qu'il s'agit vraiment de discuter individuellement avec le scientifique de ses intérêts et du genre de recherches auxquelles il a participé. Il y a peut-être un scientifique qui ne veut travailler qu'à l'IDS et à rien d'autre et, si nous n'y participons pas, les États-Unis pourraient nous le rafler. C'est le prix à payer, je suppose, mais j'imagine que la plupart des hommes de sciences doivent être un peu plus souples que cela.

**Le sénateur Gigantès:** Un témoin, le Dr Parnas, de l'Université de Victoria, nous a dit qu'il y a une chose à laquelle pourraient être employés nos scientifiques vraiment doués, ayant des aptitudes pour l'IDS, à savoir la surveillance par satellite d'autres satellites, sous des auspices internationales. Ils pourraient repousser les attaques de missiles contre les navires. Cela pourrait donner naissance à une spécialité secondaire rentable, que nous pourrions vendre aux pétroliers qui traversent le golfe Persique, et ainsi de suite.

**M. Matas:** Oui.

**Le sénateur Gigantès:** Vous reconnaissez que toutes ces choses-là sont bonnes et valables et qu'elles ne menacent pas l'humanité?



*[Text]*

**Mr. Matas:** I have listened to what you have had to say, and they sound like reasonable suggestions.

**Senator Gigantès:** I have finished, Mr. Chairman. Thank you very much. I am glad you came.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you.

Senator Nurgitz.

**Senator Nurgitz:** Thank you, Mr. Chairman.

You conclude by saying that the CBA—I happen to be a member—believes we should declare nuclear weapons illegal and ban them. Why would you not also believe you ought to declare illegal conventional war weapons and ban them too?

**Mr. Matas:** I can refer to the arguments that were used by Claude Thomson when he made his speech. I think the point is the magnitude of harm they can cause. He drew an analogy between the genocide conventions and the nuclear threat, or he reasoned from the genocide conventions the nuclear threat. We have now signed a treaty... There is a general treaty that accepts genocide as a violation of international law. Yet nuclear warfare can in effect lead to genocide. It raises a threat to genocide. It is a threat not at the same level as the conventional warfare.

I cannot really say we discussed it, but I would assume that the bar, like everybody else, would like world peace and would like to work towards complete and total disarmament. But I think the two issues can be separated, the nuclear issue and the non-nuclear issue. I do not think you have either all or nothing. I think we can see that with chemical warfare. The countries of the world have signed an international treaty, declaring that the use of chemical weapons is illegal. I think that is a useful precedent for the international community. If they can do that with chemical warfare, why could they not do it with nuclear warfare?

**Senator Nurgitz:** Would it, therefore, imply that conventional weapons of war, no matter how devastating, are, by implication, okay? Legal?

**Mr. Matas:** No, they are not, by implication, okay. It is just that they are different. We are drawing a distinction between them on the order of magnitude of harm they can oppose. But we do not mean to sort of prove non-nuclear war; that is not the thrust of the submission.

**Senator Nurgitz:** I guess the question I am really leading to is this: When you say the CBA believes there should be a declaration of illegality and a ban on them... Is it an urging of the Canadian government to have a Canadian federal statute that says nuclear weapons are illegal and banned?

**Mr. Matas:** No.

**Senator Nurgitz:** This is on an international basis.

**Mr. Matas:** Yes. In fact, the bar is proposing to do something about it on an international basis. We are in the early stages of planning to convene and co-host an international meeting on that issue. The International Court of Justice looks

*[Translation]*

**M. Matas:** J'ai écouté vos propos, et ils me semblent raisonnables.

**Le sénateur Gigantès:** J'ai terminé, monsieur le président. Merci beaucoup. Je suis heureux que vous soyez venu.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci.

Monsieur le sénateur Nurgitz.

**Le sénateur Nurgitz:** Merci, monsieur le président.

Vous terminez en disant que l'ABC—dont je suis membre—croit que nous devrions déclarer que les armes nucléaires sont illégales et les interdire. Pourquoi ne pas dire aussi que les armes classiques devraient également être déclarées illégales et interdites?

**M. Matas:** Je peux reprendre les arguments évoqués par Claude Thomson dans son discours. C'est une question d'ampleur des dégâts qu'elles peuvent infliger. Il a établi une analogie entre les conventions concernant le génocide et la menace nucléaire, ou son raisonnement l'a conduit des conventions sur le génocide à la menace nucléaire. Nous avons signé un traité... Il y a un traité global qui reconnaît que le génocide est contraire au droit international. Pourtant, la guerre nucléaire peut effectivement conduire au génocide. Elle pose la menace du génocide. Cette menace n'est pas comparable à celle que présentent les armes classiques.

Je ne peux pas vraiment dire que nous en ayons discuté, mais je suppose que le Barreau, comme tout le monde, désire la paix mondiale et aimerait un désarmement complet et total. Mais, selon moi, il est possible de séparer les deux questions, soit le nucléaire et le non-nucléaire. Je ne crois pas qu'il s'agisse d'une question de tout ou rien. La guerre chimique en est un exemple. Les nations du monde ont signé un traité international, déclarant illégal le recours aux armes chimiques. Cet accord est pour la collectivité un précédent utile. Si c'est possible dans le cas de la guerre chimique, pourquoi pas aussi dans le cas de la guerre nucléaire?

**Le sénateur Nurgitz:** Cela signifie-t-il donc que les armes classiques, quelle que soit leur force dévastatrice, sont, implicitement, acceptables? Légales?

**M. Matas:** Non, elles ne sont pas implicitement acceptables. Elles sont différentes. Voilà tout. La distinction entre les armes est fondée sur l'importance des dégâts qu'elles peuvent causer. Mais nous ne voulons pas essayer, en quelque sorte, de justifier la guerre non nucléaire; cela n'est pas le but de notre exposé.

**Le sénateur Nurgitz:** La question, au fond, est celle-ci: quand vous dites que l'ABC croit que les armes nucléaires devraient être déclarées illégales et qu'elles devraient être interdites... S'agit-il de presser le gouvernement canadien d'adopter une loi fédérale rendant les armes nucléaires illégales et les interdisant?

**M. Matas:** Non.

**Le sénateur Nurgitz:** Ca serait au niveau international.

**M. Matas:** Oui. En fait, le Barreau propose une action au niveau international. Nous venons de commencer à élaborer des plans en vue de convoquer et de présider conjointement une réunion internationale à ce sujet. La Cour internationale de

[Texte]

to the statements of legal scholars as a source of international law, and if the international legal community were to form the opinion that the use of nuclear weapons was itself illegal, that would be a step in the development of the proposition that nuclear weapons use is indeed illegal. We are working at an international level. Claude Thomson has said in his speech, and I reiterate, that in all our propositions we are working towards multilateralism rather than unilateralism. When we talk about illegality, we are not suggesting that it simply be a Canadian isolated initiative. However, when I say that, I point out in context that SDI, which I suppose we are really talking about here, is in itself a unilateral initiative, and this gives us some concern.

• 1645

**Senator Nurgitz:** If I may, Mr. Chairman, I have just one final question.

You talk about the SDI program being a breach of the ABM Treaty. What, if any, international proceedings are you aware of which are being taken by the other signatory to the treaty—that is by the Soviets—to indicate that it is aggrieved by this breach of the treaty?

**Mr. Matas:** To my knowledge, they have not brought the SDI to the Strategic Consultative Commission, or the Standing Consultative Commission. It still has not happened, although it is still a proposal, a declaration of policy. Nothing has actually been developed, deployed or tested. It may be that they are waiting for that. It may be—I cannot speculate on what their motives are for not bringing it to the commission, but it is a recourse which is open to them.

**Senator Nurgitz:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Ms Jewett.

**Ms Jewett:** Thank you, Mr. Chairman. My apologies for having to go out during the course of your submission, which I have now read and which I need to read of course with more care. My interjection is really more in the nature of a comment or two, the latter of which you may want to respond to, or you may wish to respond to both.

The first comment is that this is the first time I have seen from Lawyers for Social Responsibility, or from other Canadian lawyers, greater attention given to Agreed Statement G under the ABM treaty, which I think is just incredibly important. When I talked to someone in Washington in the Co-ordinating Committee to Save the ABM Treaty about this Agreed Statement G, he said that the point about not transferring technical blueprints and so on to another country was an important point, but it is not naturally one of the things they are looking at in the United States. He suggested we Canadians get busy and explore the implications of our being complicit, or potentially complicit, in a breakout of the treaty. Therefore, I was glad to see you paid attention to that.

My other comment perhaps relates to a question. I do not know if you were here when I was suggesting that the Soviets

[Traduction]

justice s'appuie sur les déclarations des spécialistes du droit pour établir le droit international, et si la collectivité juridique internationale en venait à conclure que l'utilisation des armes nucléaires est illégale en soi, ce serait un pas vers la réalisation et la proposition voulant que l'utilisation des armes nucléaires soit illégale. Nous travaillons au niveau international. Claude Thomson a dit dans son discours, et je le répète, que toutes nos propositions visent le multilatéralisme plutôt que l'unilatéralisme. Lorsque nous parlons d'illégalité, nous ne voulons pas simplement une initiative canadienne isolée. Cependant, en disant cela, je signale dans ce contexte que l'IDS, et en fin de compte c'est de ça dont nous parlons ici, est en soi une initiative unilatérale, et cela nous inquiète.

**Le sénateur Nurgitz:** Une dernière question, si vous permettez, monsieur le président.

Vous dites que le programme d'IDS constitue une violation du Traité MAB. Êtes-vous au courant des mesures prises, au niveau international, par l'autre signataire du traité—c'est-à-dire par les Soviétiques—qui pourraient indiquer qu'il se sent lésé par cette violation du traité?

**M. Matas:** À ma connaissance, les Soviétiques n'ont pas porté l'IDS à l'attention de la Commission consultative stratégique ou de la Commission consultative permanente. Le programme n'est pas encore réalisé, mais cela demeure une proposition, une déclaration de principe. Rien n'a encore été mis en oeuvre, déployé ou mis à l'essai. C'est peut-être ce qu'ils attendent. Peut-être—je ne peux faire de conjectures sur les raisons pour lesquelles ils n'en ont pas saisi la Commission, mais c'est un recours qui est à leur portée.

**Le sénateur Nurgitz:** Merci, monsieur le président.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Madame Jewett.

**Mme Jewett:** Merci, monsieur le président. Je vous prie de m'excuser d'avoir dû sortir pendant votre exposé, que j'ai maintenant lu et que je dois, évidemment, relire plus attentivement. J'interviens ici plutôt pour faire un ou deux commentaires; vous voudrez peut-être répondre au deuxième, et peut-être au premier aussi.

Voici mon premier commentaire: c'est la première fois que je vois des avocats de *Lawyers for Social Responsibility*, ou d'autres avocats canadiens, accorder tant d'attention à la Déclaration convenue G en vertu du Traité MAB, qui me semble extrêmement importante. Quand, à Washington, j'ai parlé de cette Déclaration convenue G à un membre du *Co-ordinating Committee to Save the ABM Treaty*, il m'a dit que l'interdiction de transférer les dessins techniques à un autre pays et ainsi de suite est importante, mais qu'elle n'est pas, naturellement, la question qui intéresse le plus les États-Unis. Il a exprimé l'avis que les Canadiens doivent se mettre à l'oeuvre et étudier les incidences de notre participation, ou de notre participation éventuelle, à une violation du traité. Je suis donc heureuse de voir que vous vous êtes arrêté là-dessus.

Mon autre commentaire se rapporte peut-être à une question. Je ne sais pas si vous étiez ici quand j'ai dit que les



[Text]

might well agree to a much more significant arms reduction agreement in Geneva if SDI, this great crash program which is being anticipated by the Reagan administration, were to be stopped. You have suggested one point, that one should not sort of negotiate that kind of a matter—the suggestion you made was on page 4. Even if there was some agreement in Geneva that the U.S. not proceed with SDI—it seems hard to believe—you have suggested that even if this succeeds and we do get new major offensive arms reductions, that in a sense you are bargaining something which is itself potentially illegal and that somehow this is wrong. I see your point, but surely in the world of politics when you have not yet effectively breached something, it is worth trying to prevent it.

**Mr. Matas:** Yes, I agree that it is worth trying to prevent its breach and I am not suggesting that it be broken in . . .

**Ms Jewett:** Since one has not yet breached the treaty, one is therefore under no compunction to feel guilty about bargaining SDI away.

• 1650

**Mr. Matas:** Oh, I see. Yes, certainly as long as it is . . .

There is something that I meant to leave with the committee. I only have one copy of it, so maybe this is the appropriate time to do it. It was sent to me from the United States and was written by some American lawyers who were involved in the drafting of the ABM Treaty. There are in fact three different items here: one is called *Arms Control Today*; another is called *The Impact of the U.S. and Soviet Ballistic Missile Defence Programs and the ABM Treaty*; and the third is a pamphlet, *The Most Important Arms Agreement of the Nuclear Age is in Danger*. I will just leave those with the committee.

John Rhinelander, who was one of the draftsmen of the ABM Treaty and who wrote *Arms Control Today*, distinguishes between the SDI as a declaratory policy and as an action policy. He sees the SDI as a declaratory policy which may be useful in bargaining; you can just declare you are going to do it and then declare that you are not going to do it.

The problem arises when you actually start to do it because then you are getting into illegality.

**Ms Jewett:** Yes, I agree. But we still have a lot of the \$26 billion to spend that we might prevent being spent.

**Mr. Matas:** Yes.

**Ms Jewett:** It was Pike, by the way, one of the authors of the March 1985 study with Rhinelander, who suggested that Canadian lawyers get cracking.

**Mr. Matas:** Yes.

By the way, I have talked with Rhinelander and he has indicated that, if the committee wants to hear him, he is available to be heard.

**Ms Jewett:** Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

Soviétiques accepteraient peut-être à Genève un accord de réduction des armements beaucoup plus importante si l'IDS, ce grand programme intensif qu'envisage l'administration Reagan, était supprimé. Vous avez dit que ce genre d'affaire ne devrait pas se négocier—vous avez dit cela à la page 4. Même si les États-Unis convenaient à Genève de ne pas poursuivre leur programme d'IDS—ce qui semble difficile à croire—vous avez dit que même s'il était possible d'obtenir un tel accord, et de nouvelles réductions importantes des armes offensives, il s'agit en définitive de négocier quelque chose qui est peut-être bien illégal, donc inacceptable. Je comprends ce que vous voulez dire, mais sûrement, en politique, quand une violation n'est pas encore survenue, il vaut la peine d'essayer de la prévenir.

**M. Matas:** Oui, je reconnais qu'il vaut la peine d'essayer de prévenir une violation du traité et je ne dis pas qu'il sera violé par . . .

**Mme Jewett:** Puisqu'il n'y a pas encore eu de violation du traité, il n'y a donc aucune raison de se sentir coupable de négocier la renonciation à l'IDS.

**M. Matas:** Ah! Je vois. Oui, bien sûr, tant que . . .

Il y a un document que j'aimerais remettre au Comité. Je n'en ai qu'un exemplaire, et c'est peut-être le moment de le déposer. Il m'a été envoyé des États-Unis et a été rédigé par certains avocats américains qui ont participé à la rédaction de la version provisoire du Traité ABM. Il s'agit en fait de trois documents distincts: le premier est intitulé *Arms Control Today*; le second, *The Impact of the U.S. and Soviet Ballistic Missile Defence Programs and the ABM Treaty*; et le troisième une brochure intitulée *The Most Important Arms Agreement of the Nuclear Age is in Danger*. Je les laisse simplement au Comité.

John Rhinelander, l'un des rédacteurs du Traité ABM et auteur de *Arms Control Today*, fait une distinction entre l'IDS en tant que politique déclarée et action politique. À son avis, l'IDS est une politique déclarée qui peut être utile lors de négociations; on peut facilement déclarer qu'on va la faire et ensuite avouer qu'on ne la fera pas.

Le problème se pose quand on commence vraiment à aller de l'avant car, alors, cela devient illégal.

**Mme Jewett:** Oui, je le reconnais. Mais il reste encore une bonne partie des 26 milliards de dollars que nous pourrions empêcher de dépenser.

**M. Matas:** Oui.

**Mme Jewett:** C'est Pike, soit dit en passant, un des auteurs de l'étude de mars 1985, et Rhinelander qui ont suggéré que les avocats canadiens se mettent au boulot.

**M. Matas:** Oui.

Soit dit en passant, j'ai parlé avec Rhinelander, qui m'a dit que, si le Comité désire l'entendre, il est prêt à venir.

**Mme Jewett:** Merci, monsieur le président.

*[Texte]*

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much, Mr. Axworthy.

**Mr. Axworthy:** I just have a short intervention. I have been reflecting upon the last three weeks. Your presentation, Mr. Matas, asserts quite clearly that Canadian involvement in SDI research would make us complicit in violation of the ABM Treaty, which the Secretary of State for External Affairs, Mr. Clark, in carrying out commitments of previous governments, has said that we would not abrogate. In other words, if your assertion is correct then, in a sense, the work of this committee is finished. We can simply say to Mr. Clark that any involvement would be a basic transgression of the commitment of this government not to be involved in anything that would abrogate the ABM Treaty. I wonder why that message or at least that particular proposition is not being made by the Canadian Bar Association to Mr. Clark, saying in effect that he does not have a choice, if the assessment is in fact right. I am not simply being rhetorical because I think we have a sleeper here that maybe needs more exploration that has been overlooked.

Let me give you another possibility, if I might, from the Canadian Bar Association. You are here on behalf of lawyers who have looked at the international legal side and who are claiming that we have a problem here. We also had testimony from a number of scientific people who claim that the work already under way is likely to be a violation of the treaty. Dr. Parnas, the computer expert who was on the Special Advisory Committee to the Department of Defence, says that he has a list of projects already being implemented which he believes are in fact violations of the treaty and that they are beyond the area of pure research into the area of development.

The problem, of course, as he says, is that he is not a lawyer. You just said that your problem is that you are not a scientist. I wonder if we could get the scientists and the lawyers together in this country to take a look at this issue. If the evidence that Dr. Parnas has—and I will make sure you get it . . . I guess maybe I will put this as a question to the Canadian Bar Association and to you as its representative. Would the Canadian Bar Association be prepared to establish as quickly as possible a special committee or a task force to look at the scientific evidence so that we can provide to determine whether there is in fact a present violation taking place or an abrogation of the treaty really, or the prospect of violations in the very near future? I think, David, you would quite obviously see that, if it is the case, then the Government of Canada has no choice but not to become involved.

• 1655

**Mr. Matas:** There are a couple of things I want to respond to. First of all, we have this committee on nuclear issues of which I am the chairman. I think it falls within the mandate of that committee. Without the necessity of me making further inquiries, I can say we would be glad to do that; our committee would be pleased to meet with scientists and look at the issue.

*[Traduction]*

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup, Monsieur Axworthy.

**M. Axworthy:** Une très petite intervention. J'ai réfléchi à ce qui s'est dit pendant les trois dernières semaines. Dans votre exposé, monsieur Matas, vous affirmez clairement que la participation canadienne à la recherche sur l'IDS ferait aussi de nous des contrevenants du Traité ABM, alors que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Clark, respectant les engagements de gouvernements antérieurs, a affirmé que nous ne l'abrogerions pas. En d'autres termes, si ce que vous avancez est vrai, on peut dire que le Comité a terminé son travail. Nous n'avons qu'à dire à M. Clark que toute participation serait une violation fondamentale à l'engagement du gouvernement actuel à ne pas participer à quelque activité qui abrogerait le Traité ABM. Je me demande pourquoi l'Association du Barreau canadien ne fait pas ce message, ou du moins cette proposition particulière, à M. Clarke, l'informant qu'en fait, si ce que l'on dit est vrai, il n'a pas le choix. Je ne dis pas cela uniquement pour la forme, car je crois que nous faisons face ici à un problème qui demande peut-être plus d'attention qu'on le pensait.

Laissez-moi vous présenter une autre solution, si vous me le permettez, celle de l'Association du Barreau canadien. Vous représentez ici des avocats qui ont étudié les aspects juridiques internationaux et qui prétendent que nous avons un problème. Nous avons aussi entendu les témoignages de divers scientifiques, selon qui le travail déjà en cours constitue sans doute une violation du traité. Le Dr Parnas, spécialiste en informatique et membre du Comité consultatif spécial du ministère de la Défense, affirme avoir en sa possession une liste des projets déjà mis en oeuvre qui, à son avis, constituent bel et bien des violations du traité et sont plus que des projets de simple recherche dans le domaine du développement.

Le problème, bien sûr, dit-il, c'est qu'il n'est pas avocat. Vous venez de dire que votre problème, c'est que vous n'êtes pas scientifique. Je me demande s'il serait possible de réunir scientifiques et avocats du pays pour qu'ils étudient cette question. Si les preuves du Dr Parnas—et je vais m'assurer que vous les aurez . . . Je crois qu'il serait peut-être bon que je lance cette question à l'Association du Barreau canadien et à vous qui la représentez. L'Association du Barreau canadien serait-elle prête à mettre sur pied le plus rapidement possible un comité spécial ou un groupe de travail chargé d'étudier les preuves scientifiques pour que nous puissions déterminer s'il y a en réalité violation ou abrogation du traité, ou possibilité de violation dans un avenir rapproché? Je crois, David, que vous verrez clairement, le cas échéant, que le gouvernement canadien n'a pas le choix: il ne doit pas participer.

**M. Matas:** Il y a quelques points sur lesquels je voudrais dire un mot. D'abord, il existe un comité pour la question nucléaire. J'en suis le président. Je crois que cela entre dans le mandat de ce comité. Sans avoir à consulter, je peux vous dire que nous en serions heureux; notre comité sera enchanté de rencontrer les scientifiques et d'étudier la question.



*[Text]*

It would be nice, I suppose, for me to come here, give you the answer and say that your work is finished, but I do not think it necessarily is. What we dealt with is government participation in SDI, but there is still the question of private Canadian participation in SDI.

I have referred to the Canadian Commercial Corporation. The American regulations say that American defense contracts have to go through the Canadian Commercial Corporation, the crown corporation. The Canadian government can control it, and so control private involvement to that extent.

There are severe limitations on that way of controlling private involvement. The American regulations restrict the contracts to \$25,000 U.S. and over; it applies only to American government contracts that go directly to Canadian private businesses; it does not apply to inter-firm dealing between U.S. firms and Canadian firms; and most importantly, it does not apply to research. Under the American defence regulations research is considered to cover both development and testing. The fact that the Canadian Commercial Corporation is required to be used does not really mean all that much in this context.

There is the Export and Import Permits Act which says basically that Canada cannot export arms or arms components without a licence. It is done by regulation, and the regulations list things that cannot be exported and places to which they cannot be exported. Unless something is on that list, or unless the country is on the list, you can export to that country.

I have looked at the list. Again, I have to plead my scientific ignorance; I do not even know what a lot of those things on the list are. But let us assume for now that the SDI components are not on that list. I think the Canadian government has a real question about whether it wants to add the SDI components to the export and import control list and prohibit them for export by Canadian private firms to the U.S. That is work which I think the government and the committee has to do and this submission really has not addressed.

**Mr. Axworthy:** Could you comment on the legality of the government use of the Defence Industry Productivity Program which is a grant program to defence industries in various defence areas? If, by your definition, there is a loophole in the sense that government can say "no" but private industry can participate, does that preclude the government using its DIPP program to assist such private industry?

**Mr. Matas:** I would say so. I would say whenever the Canadian government is involved, its international legal responsibility is involved.

This is a legal question we have not really addressed. If an individual, in his own backyard, builds a whole ABM system and sends it to the United States without any involvement in

*[Translation]*

Il serait agréable, sans doute, que j'arrive ici, que je vous donne la réponse et que je vous annonce que votre travail est terminé, mais je crois que ce n'est pas tout à fait le cas. Ce que nous avons étudié, c'est la participation du gouvernement à l'IDS, mais il reste encore la question de la participation canadienne privée à l'IDS.

J'ai parlé de la Corporation commerciale canadienne. Selon les règlements américains, les contrats de défense des États-Unis doivent passer par la Corporation commerciale canadienne, société de la Couronne. Le gouvernement canadien peut la contrôler, et donc ainsi contrôler la participation privée.

Cette forme de contrôle de la participation privée est fort limitée. Les règlements américains limitent les contrats à 25,000\$ E.-U. et plus; cela ne s'applique qu'aux contrats que le gouvernement américain adjuge directement aux entreprises privées canadiennes; cela ne s'applique pas aux affaires entre entreprises américaines et canadiennes; et, qui plus est, cela ne s'applique pas à la recherche. En vertu des règlements afférents à la défense américaine, la recherche comprend à la fois le développement et les essais. L'obligation de passer par la Corporation commerciale canadienne n'a pas beaucoup d'importance dans ce contexte.

Il y a la Loi sur les licences d'exportation et d'importation qui stipule essentiellement que le Canada ne peut exporter d'armes ou de composantes d'armes sans licence. Il s'agit de règlements, et les règlements stipulent quels biens ne peuvent être exportés et les endroits vers lesquels ils ne peuvent pas l'être. À moins qu'un bien ou le pays ne figure sur la liste, vous pouvez exporter tout ce que vous voulez vers ce pays.

J'ai vu la liste. Encore une fois, je dois avouer que je ne connais rien au domaine scientifique; une foule des composantes figurant sur la liste me sont tout à fait inconnues. Mais supposons pour le moment, que les composantes d'IDS n'y soient pas. Le gouvernement canadien doit décider s'il désire ou non ajouter les composantes d'IDS à la liste de contrôle des exportations et des importations et interdire leur exportation vers les États-Unis par des entreprises privées canadiennes. Voilà une tâche dont, à mon avis, le gouvernement et votre Comité devraient s'acquitter, et un sujet que nous n'avons réellement pas abordé.

**M. Axworthy:** Pourriez-vous nous parler de l'aspect juridique de l'utilisation par le gouvernement du Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense, un programme de subventions consenties à diverses industries de défense? Si, selon votre définition, il y a une échappatoire, en ce que l'industrie privée peut participer malgré le refus du gouvernement, cela empêche-t-il le gouvernement d'aider une telle industrie privée par le biais de son Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense?

**M. Matas:** Je crois que oui. Je dirais que lorsque le gouvernement canadien participe, sa responsabilité juridique internationale est en cause.

Il s'agit d'une question d'ordre juridique que nous n'avons pas vraiment étudiée. Si une personne construit, dans son jardin, tout un système de missiles antibalistique et l'expédie

[Texte]

the Canadian government, is Canadian international legal responsibility in some way tainted? I mean that is a nice theoretical question but I think, from the policy point of view, the government should decide whether they want to prohibit the export of these items to the United States, prohibit the export by private individuals.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** I have a question that is, I guess, an extension of what Mr. Axworthy and Senator Nurgitz have been asking. It concerns your statement at the end of your presentation where you say that the CBA believes that declaring nuclear weapons illegal and banning them, because it is directed to prevention, is the wiser course to follow.

I think you responded to one of Mr. Axworthy's questions by saying it was unlikely that somebody would want to build an ABM in his own backyard. I think it is even more far-fetched to think that anybody would build an SDI system in Canada. They would only build components.

• 1700

One would presume if this is as broadly based a research program as it seems to be, you could be asked to build many things that are quite innocent of being directly related to an SDI program. One university contracts with another to test a certain kind of laser. They may have 50 contracts out and they may not be directly labelled in dollars as coming from SDI; they are coming from universities or they are coming from corporation to corporation. We have heard repeatedly during these hearings of a multitude of products that flowed from the Apollo program, and the atomic program before that, that have totally innocent uses now—very good uses, a lot of them—but originally the research was done to promote one or the other of those projects. Who is wise enough to be able to sit down and say, well, if you build a better laser, it may wind up in an SDI?

**Mr. Matas:** I think you have to distinguish between pure research... there are some things people are going to do through pure research that may end up being useful in an SDI system and research and development of an SDI system itself. The ABM Treaty prevents the building of components as well as the system itself. You do not want in effect to get around the treaty by fragmenting what you are building to such a point that you have it in 100 different parts and you say none of these is a system and none of these is a component and then you just put them all together and you have the system, because that is just a way of violating the treaty.

**Senator Doyle:** But when do you know that you are going to begin to violate the treaty?

**Mr. Matas:** As in any legal text, there are borderline questions of how it should be interpreted, relating the facts to the text. There is a mechanism in place to determine that: the Standing Consultative Commission. I suppose the way to find

[Traduction]

aux États-Unis sans l'intervention du gouvernement canadien, la responsabilité juridique internationale du Canada s'en trouve-t-elle mise en cause? Il est vrai qu'il s'agit d'une belle question théorique, mais je suis d'avis, du point de vue de la politique, que le gouvernement devrait décider s'il désire ou non interdire l'exportation de tels biens vers les États-Unis, interdire l'exportation par des particuliers.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** J'ai une question qui, sans doute, se rattache à ce que M. Axworthy et le sénateur Nurgitz nous ont demandé. Elle a trait à la dernière partie de votre exposé, où vous avancez que l'ABC croit qu'il serait plus sage de déclarer les armes nucléaires illégales et de les interdire.

Je crois que vous avez répondu à l'une des questions de M. Axworthy en disant qu'il est peu probable qu'un particulier désire construire un missile antibalistique dans son jardin. Je crois qu'il est encore plus exagéré de penser que quelqu'un construise un système d'IDS au Canada. Il ne construirait que des composantes.

On pourrait supposer, s'il s'agit d'un programme de recherche aussi vaste qu'il semble, que vous pourriez être invité à construire bien des choses qui n'ont rien à voir, directement, avec un programme d'IDS. Une université confie à une autre le soin de tester un certain genre de laser. Il pourrait y avoir 50 contrats d'adjudés qui ne soient pas directement rattachés à l'IDS; ils viendraient des universités, ou passeraient d'une société à l'autre. À maintes reprises au cours des audiences, nous avons entendu parler d'une foule de produits nés du programme Apollo, et du programme atomique avant cela, qui ont aujourd'hui des applications tout à fait innocentes—des applications excellentes, dans bien des cas—alors qu'au départ la recherche visait à promouvoir l'un ou l'autre de ces projets. Qui est assez sage pour s'asseoir et dire: Ma foi, si vous construisez un meilleur laser, il pourrait bien finir dans une IDS?

**M. Matas:** Il faut faire la distinction entre la recherche pure... il y a certaines choses qui se feront dans le cadre de recherches pures et qui pourraient se retrouver éventuellement dans un système d'IDS et dans la recherche et le développement d'un système IDS. Le traité MAB interdit la construction de composantes, tout autant que celle du système lui-même. Vous ne pouvez pas déjouer l'intention du traité en fragmentant ce que vous faites au point de vous retrouver avec 100 pièces différentes, ce qui vous permettrait de dire qu'aucune d'entre elles n'est un système et qu'aucune d'entre elles n'est une composante. Ensuite, il suffit de les rassembler pour obtenir le système; cela ne constitue qu'un moyen de violer le traité.

**Le sénateur Doyle:** Mais comment savez-vous que vous allez commencer à violer le traité?

**M. Matas:** Comme dans tout texte juridique, il y a des cas limites d'interprétation pour ce qui est de l'application du texte à certains faits. Il existe un mécanisme pour trancher ces questions: la Commission consultative permanente. Pour savoir



[Text]

out if the treaty is being violated is to refer the particular question about whether this thing is a component or is a violation of the treaty to the commission and see what they come up with.

**Senator Doyle:** I do not want to prolong this, but what if someone were doing work in ceramics?

**Mr. Matas:** As I said, you can take something that is pure research in a field that may have some fallout in relation to SDI and that in itself is not a component. But SDI is not just an attempt to gather together the research people have done in areas that might be used for this type of program. It is an attempt to direct research to get a result. That is different from just saying what have we found out about lasers, or what have we found out about ceramics.

**Senator Doyle:** I thank you very much, sir, for your presentation, which certainly has aroused a great deal of interest around this table.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Next, the Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped.

• 1705

**Mr. Jim Derksen (National Chairman, Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped):** Thank you. COPOH, as many of you will know, has been representing disabled people in this country for some 10 years. Mostly we have talked with parliamentarians on the issues that are easily understood as affecting disabled people. On this occasion we are here talking to an issue that affects everybody.

I would like to say that I have always viewed nuclear weapons as crimes against humanity because of the magnitude of their destructivity. I think if we had treated them as such and had in fact brought to court those who developed them and so on, we would not be in the present situation. We are now in a mad world—mad implying, among other things, mutual assured destruction. Star Wars-SDI represents an attempt to imbalance the mutual aspect of that assured destruction. As soon as there is an imbalance I think a first strike situation occurs. I think the ABM Treaty is violated by SDI; I think it talks to the present MAD situation, where defence has become offence.

I would like to address a few of the economic issues. First of all, it seems to me that defence spending is always capital-intensive, not labour-intensive, a very costly way to create jobs. On the other hand, we need something to drive our search for technology. Disabled people have benefited from technical aids that have spun off military research traditionally. We could do things otherwise; we could set about to create technical aids for disabled people, technology that serves humanity and life. There might be some serendipitous spin-offs that benefit the military. We could cut our deficit; we could avoid incrementing on our defence budget. We could in fact have bake sales and telethons for new military weapons instead of for the needs of disabled people. We have chosen not to. That is a very

[Translation]

s'il y a eu violation du traité, je suppose, il faut demander à la Commission si telle ou telle chose est une composante ou constitue une violation du traité.

**Le sénateur Doyle:** Je ne tiens pas à prolonger le débat, mais que diriez-vous d'une personne travaillant dans la céramique?

**M. Matas:** Je le répète, ce qui constitue de la recherche pure dans un domaine donné peut avoir certaines retombées par rapport à l'IDS, ce qui n'en fait pas pour autant une composante. Mais l'IDS, c'est autre chose qu'une tentative de rassembler la recherche qui s'est faite dans des domaines susceptibles de lui servir. C'est un effort concerté pour orienter la recherche vers un résultat. C'est autre chose que de se demander ce que nous avons découvert au sujet des lasers, ou ce que nous avons découvert au sujet de la céramique.

**Le sénateur Doyle:** Merci beaucoup, monsieur, de votre exposé, qui a certes suscité beaucoup d'intérêt autour de cette table.

**Le coprésident (M. Hockin):** Au tour de la Coalition des organisations provinciales des handicapés.

**M. Jim Derksen (président national, Coalition des organisations provinciales pour les handicapés):** Merci. La COPH, comme bon nombre d'entre vous le savez, représente les handicapés du Canada depuis une dizaine d'années. Nous avons surtout parlé avec les parlementaires des questions qui touchent plus particulièrement les handicapés. Aujourd'hui, nous voulons vous entretenir d'une question qui touche tout le monde.

Je dirai au départ que j'ai toujours pensé que les armes nucléaires sont un crime contre l'humanité en raison de l'ampleur de leur capacité de destruction. Selon moi, si nous les avions traitées comme telles et avions traduit en justice leurs concepteurs et ainsi de suite, nous ne serions pas dans le pétrin où nous sommes. Nous sommes dans un monde fou—ce qui implique, entre autres choses, une destruction mutuelle assurée. «La guerre des étoiles» et l'IDS représentent un effort de rupture d'équilibre de l'aspect mutuel de cette destruction assurée. Dès qu'il y a déséquilibre, il y a, à mon sens, possibilité de première attaque. Selon moi, l'IDS viole le Traité ABM; elle s'inscrit très bien dans la situation FOLLE actuelle, où défense devient offensive.

J'aimerais dire un mot de certains des aspects économiques. Tout d'abord, il me semble que la défense est une industrie de capital plutôt qu'une industrie de main-d'oeuvre et, à ce titre, un moyen très coûteux de créer de l'emploi. Par ailleurs, il nous faut quelque chose pour stimuler notre recherche technologique. Les invalides ont profité des retombées techniques de la recherche militaire traditionnelle. Nous pourrions procéder à l'inverse; nous pourrions nous mettre à créer des aides techniques pour les invalides, une technologie au service de l'humanité et de la vie. Cela pourrait avoir certaines retombées heureuses pour les militaires. Nous pourrions réduire notre déficit; nous pourrions éviter d'augmenter notre budget de défense. Nous pourrions, en fait, avoir

## [Texte]

reprehensible situation, which I think we all have to begin to understand.

I would like to say that we belong to an international network called Disabled Peoples International. As part of that international network, we were guests in Hiroshima in 1982. We adopted a peace policy, which I would like to read to you. This has since been adopted by many of our organizations in many countries, including COPOH. It is now being adopted by our provincial and local organizations.

June 24, Peace Memorial Park, Hiroshima:

Disabled people all over the world know, from their deepest personal experience, the capacity of war to cast its mantle of death and destruction over life and limb. The ability of modern weapons of war to devastate a people, to sear human memory with permanent scars of personal tragedy, to shatter the dreams and hopes of children, to maim and injure, is nowhere more eloquently proclaimed than here at the Peace Memorial Park in Hiroshima.

Every day the absolute sanctity of human life is asserted by the aspirations of this planet's 500 million disabled people. The creation of disability and the ending of life by the waging of war in an abomination. Yet the accumulation of the engines of war gains pace.

The talents of human kind are turned from the satisfaction of people's needs to the invention of more and more horrific devices of destruction. The products of human labours, wrested from the earth with all the ingenuity of generations of men and women, are dissipated in gigantic stockpiles of armaments which are of benefit to no one.

The power of cooperation between individuals and the organizing capability of the human race is squandered in the creation of gigantic war complexes whose sole intent is the destruction of people.

How long can this obscenity continue? We, the representatives of all the world's disabled people, have come to Hiroshima to make known our resolute condemnation of the arms race.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Now, your time has expired. I can give you an extra minute, but if I give you too much more it will actually take away from others. So if you could wind up...

**Mr. Derksen:** Sure. I would just like to propose the following. If either side in this world enhances its defence capacity, it is an offence to the other side and creates a dangerous situation. At the same time, it is a very seductive idea that we could create an umbrella that would save us all from harm in the holocaust that haunts our dreams.

## [Traduction]

des ventes de gâteaux et des téléthons pour de nouvelles armes militaires plutôt que pour les besoins des handicapés. Mais ce n'est pas ce que nous avons choisi. Voilà qui est fort répréhensible, et c'est une chose que nous devons tous commencer à comprendre.

Nous faisons partie d'un réseau international appelé Invalides international. Dans le cadre de ce réseau international, nous avons été invités à Hiroshima en 1982. Nous avons adopté une politique de paix, dont j'aimerais vous donner lecture. Un grand nombre de nos organisations, dans bien des pays, y compris la COPH, ont adopté ce texte depuis. Et nos organisations provinciales et locales sont en voie de l'adopter.

Le 24 juin, Parc commémoratif de la Paix, Hiroshima:

Les invalides du monde entier savent, par leurs expériences personnelles les plus profondes, que la guerre peut jeter son manteau de mort et de destruction sur la vie et l'humanité. La capacité des armes modernes de dévaster un peuple, de marquer la mémoire humaine des cicatrices permanentes des tragédies humaines, de détruire les rêves et les espoirs des enfants, de mutiler et de blesser, n'est nulle part proclamée avec plus d'éloquence qu'ici, au Parc commémoratif de la Paix d'Hiroshima.

Chaque jour, le caractère absolument sacré de la vie humaine est affirmé par les aspirations des 500 millions d'invalides de cette planète. La création de l'invalidité et la suppression de la vie par la guerre sont une abomination. Et pourtant l'accumulation des engins de guerre s'accélère.

Les talents de l'humanité ne sont plus au service des besoins des peuples, mais ils servent plutôt à inventer des appareils de plus en plus monstrueux de destruction. Les fruits du travail humain, arrachés à la terre avec toute l'ingéniosité des générations d'hommes et de femmes, sont engloutis dans de gigantesques réserves d'armements qui ne profitent à personne.

Le pouvoir de collaboration entre les individus et la capacité d'organisation de la race humaine se perdent dans la création de gigantesques complexes de guerre dont le seul objet est la destruction des peuples.

Pendant combien de temps cette folie se poursuivra-t-elle? Nous, représentants de tous les invalides du monde, sommes venus à Hiroshima pour dénoncer avec fermeté la course aux armements.

**Le coprésident (M. Hockin):** Votre temps est écoulé. Je peux vous donner une minute de plus, mais si je vous en accorde beaucoup plus, cela empiètera sur le temps des autres. Par conséquent si vous pouviez conclure...

**M. Derksen:** Bien sûr. Je voudrais tout simplement proposer ce qui suit. Si l'un ou l'autre camp, dans ce monde, accroît ses moyens de défense, c'est une attaque envers l'autre et cela est dangereux. En même temps, la possibilité de créer un parapluie qui nous mettrait tous à l'abri de l'holocauste qui hante nos nuits est une idée des plus séduisantes.

• 1710

Il semble à me que il y aurait une légitime et raisonnable course d'action pour le Canada à promouvoir l'idée que un tiers

Il me semble qu'il serait légitime et raisonnable pour le Canada de promouvoir l'idée selon laquelle un organisme tiers,



## [Text]

party, such as the U.N., could perhaps administer a fund that we could all contribute to for the development of such an umbrella which could then be made available to all actors simultaneously. It is a very simple idea but I offer it.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you very much. Don Scott.

**Mr. Don Scott (Member of the Manitoba Legislature):** Thank you very much, Mr. Chairman, members of the committee, who are still bearing with us this afternoon. I am a provincial MLA, representing the city riding of Inkster. I would like to make a couple of brief comments first on the issue of international trade; then, I shall use the bulk of my four minutes on the issue of Star Wars.

On the international trade, I am very concerned that Canada, in walking into an arrangement and being so overly optimistic about walking into open trade relations with the United States, may find that we are being very short-sighted indeed. I think, when you have a small nation trade-wise, as is Canada, with such a huge economic power as the United States, and it tries to build just simply bilerateral relations without looking at other countries, there are enormous problems. I mean, without looking both at Europe, throughout the Pacific Rim in particular, through southeast Asia as well, and into Australia and New Zealand—basically at world trade. And were we to tie ourselves too closely with one giant neighbour when we are such a small economic power, we could be in effect like chickens dancing with elephants. And in the future, when the chickens start to squawk about bad relations, about poor deals, about things such as what happened with hogs in Manitoba—I mean the export of hogs into the United States from all over Canada, with Manitoba being particularly affected—then with the chickens squawking, you can get a stampeding of the elephants. And where would that leave us then?

I think we seem to cosy up so much to the Americans that we put ourselves and, basically our economic sovereignty, at risk. I think these whole international relations discussions which you have been having for the past three weeks across the country is teeing-in with sovereignty more than with any other single thing. The sovereignty is economic sovereignty; it is defence sovereignty, and it is the sovereignty basically of the nation itself as an independent nation within the world.

How do we in Canada set independent economic policies? How do we in Canada protect the social services in a network we have developed and which is so far in excess of anything even dreamed of in the United States of America? How do we develop new economic development initiatives for lesser-developed parts of this country in disadvantaged areas of the country? How do we do that ourselves, when a foreign treaty,

## [Translation]

l'ONU, par exemple, pourrait peut-être administrer un fonds auquel tout le monde contribuerait pour la création d'un parapluie de ce genre, à mettre à la disposition de tous les intervenants en même temps. C'est une idée très simple, que je vous offre.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci beaucoup. Don Scott.

**M. Don Scott (membre de la Législature du Manitoba):** Merci beaucoup, monsieur le président, membres du Comité, qui voulez bien continuer de nous entendre cet après-midi. Je suis membre de l'Assemblée législative de ma province, représentant la circonscription urbaine d'Inkster. J'aimerais faire quelques brefs commentaires tout d'abord sur la question des échanges internationaux; ensuite, je consacrerai la majeure partie de mes quatre minutes à la question de La guerre des étoiles.

Pour ce qui est des échanges internationaux, je crains bien que le Canada, en se lançant dans une entente et en pêchant tellement par optimisme au moment de se lancer dans des relations commerciales libres avec les États-Unis, risque de faire preuve d'une grande imprévoyance. Selon moi, pour un pays comme le Canada, dont les échanges ne le placent pas au rang des grandes nations, face à l'incroyable puissance économique des États-Unis, il y a d'énormes problèmes à rechercher des relations bilatérales sans tenir compte des autres pays, sans tenir compte de l'Europe, de tous les pays de la bordure du Pacifique en particulier, de l'Asie du sud-est également, et de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande... qui représentent en fin de compte le commerce mondial. Et si nous devons nous lier de trop près à un voisin géant alors que nous sommes une si faible puissance économique, nous serions comme des poulets qui dansent avec des éléphants. Et plus tard, lorsque les poulets commenceront à piailler au sujet des mauvaises relations, au sujet des mauvaises affaires, au sujet de choses comme celles qui se sont produites pour les porcs au Manitoba—je pense à l'exportation des porcs vers les États-Unis depuis toutes les régions du Canada, aux dépens particulièrement du Manitoba—lorsque les poulets piailleront, dis-je, vous verrez peut-être les éléphants s'énervier. Et où cela nous mènera-t-il?

J'ai l'impression qu'en faisant une pareille cour aux Américains nous nous compromettons, et que nous compromettons fondamentalement notre souveraineté économique. Selon moi, toutes ces discussions sur les relations internationales que vous avez depuis trois semaines dans tous les coins du pays ont trait à la souveraineté plus qu'à toute autre chose. La souveraineté, c'est la souveraineté économique; c'est la souveraineté militaire, et c'est la souveraineté, fondamentalement, de la nation même, en tant que nation indépendante dans le monde.

Comment le Canada définit-il des politiques économiques indépendantes? Comment le Canada protège-t-il les services sociaux dans le réseau que nous nous sommes donné et qui jusqu'ici dépasse tout ce dont les États-Unis d'Amérique n'osent même pas rêver. Comment prendrons-nous de nouvelles initiatives de développement économique pour les coins moins développés du pays? Comment ferons-nous cela nous-

## [Texte]

or a treaty with another huge nation, would pre-empt many of those programs? We have already had the President of the United States in Quebec City telling us how we should be cutting taxes, how we should be cutting government spending, how we should put more money into the military, and how we should be backing up their program in Nicaragua. That is basically, I think, an opening of the door for much a greater assault against Canadian sovereignty.

In regard to Star Wars, it is odd that 46 years ago today, a man by the name of Einstein wrote a letter, which he regretted ever since he wrote it, and which was a letter making the Americans and the allies aware of the development of nuclear capability within Nazi Germany, and urged the United States and the other allied powers to do what they could to match that threat. He later regretted writing that letter. Before they set off on the "Manhattan project", some 70 scientists involved in the project said, No; we do not need this to stop the Second World War. However, things went on and it was used not once but twice.

When we talk about a Star Wars defence, the first premise we have is that nuclear arms are a defence in themselves. I cannot accept that. If you will look at studies, and Paul Smolker from the Lancaster Institute of the University of Lancaster in England has done some very interesting work on the decrease of wars in Europe in particular, which is what they were looking at, you will find they show very clearly that it is not necessarily the nuclear weapons which have been the deterrent; instead, it has been the greater civility between mankind, the development of relations and a lessening of so-called power-blocs within potential powder-keg areas such as are in the European frame.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thirty seconds remaining.

**Mr. D. Scott:** Usually, weapons and technology will not stop nuclear wars. It is human beings that will stop nuclear wars.

• 1715

It is our wish, our desire, my desire in particular, and our need as Canadians to take a very independent stance from what the United States and the Soviet Union and anyone else wants; to work alongside other neutral nations, or other non-nuclear nations I should say, other middle powers; to start saying that we do not want to participate alongside the super powers towards a race towards the certain destruction of all of mankind.

We, as Canadians, have had excellent experience in the past, be it in Egypt, be it opening the doors to China, be it developing relations between powers—even between the Soviets and the United States we have been involved in the past in trying to get them back to some tables for some discussions—and for us to tie ourselves too much, particularly going along with this

## [Traduction]

mêmes, lorsqu'un traité étranger, un traité avec une autre immense nation, rendrait sans objet une foule de ces programmes? Nous avons entendu le président des États-Unis nous dire à Québec comment nous devrions réduire les impôts, comment nous devrions réduire les dépenses gouvernementales, comment nous devrions consacrer de plus grandes sommes aux dépenses militaires, et comment nous devrions appuyer son programme au Nicaragua. C'est, fondamentalement, selon moi, ouvrir la porte à un assaut beaucoup plus vaste contre la souveraineté canadienne.

Passons à «La guerre des étoiles». Il y a 46 ans aujourd'hui, un dénommé Einstein écrivait une lettre, qu'il n'a jamais cessé de regretter par la suite, dans laquelle il sensibilisait les Américains et les alliés à la création d'une capacité nucléaire dans l'Allemagne nazie, et dans laquelle il invitait les États-Unis et les autres puissances alliées à ne rien ménager pour contrer cette menace. Il a regretté plus tard d'avoir écrit cette lettre. Avant de se lancer dans le «projet Manhattan», quelque 70 hommes de sciences qui ont participé au projet ont dit: Non, nous n'avons pas besoin de cela pour mettre fin à la Seconde guerre mondiale. Cependant, on est allé de l'avant, et on s'en est servi, non pas une fois, mais deux.

Lorsqu'il est question d'une défense par La guerre des étoiles, nous partons du principe que les armes nucléaires sont une défense en elles-mêmes. Je ne saurais accepter cela. Si vous prenez connaissance des études—et Paul Smolker de l'Institut Lancaster de l'Université de Lancaster en Angleterre a fait certains travaux très intéressants sur la diminution des guerres en Europe en particulier (c'était le sujet de son étude)—vous verrez qu'il en ressort très clairement que ce ne sont pas nécessairement les armes nucléaires qui ont été le dissuasif; c'est plutôt la plus grande civilité entre les hommes, le développement de relations et un amoindrissement des blocs politiques dans les régions explosives que l'on retrouve dans le cadre européen.

**Le coprésident (M. Hockin):** Trente secondes.

**M. D. Scott:** Habituellement les armes et la technologie ne suffisent pas pour arrêter les guerres nucléaires. Ce sont les être humains qui arrêtent les guerres nucléaires.

Notre désir, et le mien en particulier, et notre besoin, en tant que Canadiens, c'est que nous adoptions une attitude très indépendante de ce que veulent les États-Unis et l'Union Soviétique et tous les autres; que nous travaillions avec d'autres nations neutres, ou d'autres nations non nucléaires, devrais-je dire, d'autres puissances intermédiaires; que nous commençons à dire que nous ne voulons pas nous associer aux superpuissances dans une course vers la destruction certaine de toute l'humanité.

En tant que Canadiens, nous avons eu une excellente expérience par le passé, que ce soit en Egypte ou par l'ouverture des portes de la Chine ou encore par la création de relations entre puissances—même entre les Soviétiques et les États-Unis, que nous avons cherché par le passé à ramener à certaines tables de négociation—et, en nous engageant trop



## [Text]

Star Wars plan, we discredit ourselves completely in international eyes, in the eyes of the other blocs, especially the Warsaw Pact blocs, as any kind of an honest broker.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you very much.

George Waters.

**Mr. George Waters (Individual Presentation):** Thank you, Mr. Chairman and members of the committee.

I am just wondering, with the jellybeans here, where you expecting President Reagan, or something?

I commend the committee on the work they have done to date. I am sure you will be submitting a very comprehensive report.

In making your decision on the content of that report as it relates to our relations with the U.S.A. in respect to defence preparation generally, and particularly with respect to SDI... my comments are not going to be nearly as detailed or as sophisticated as those I have heard this afternoon, which are very interesting, but I hope, even though they may be a bit more simplistic, there will be a message there for the committee.

I would hope that the committee will give due consideration to the lessons that can be learned from history. I am appalled at the deterioration in the Armed Forces which are such an essential part of our defence preparation.

As I look around this committee, and also around the room, I see few people who were around in the latter part of the 1930s. The lesson to be learned from history is that, because of inadequate defence preparation, Hitler was convinced he could win a war, and that war resulted in millions and millions of people being killed. And yes, even those people today whom we have demonstrating outside here, and a lot of the well-intentioned people we have here right now who spoke against defence preparation in essence, to some extent I feel that the blood of the millions who were killed is on the hands of those people in the 1930s... who were speaking as I have heard today.

I will again refer the committee to history, and specifically to the fact that in the middle 1930s Britain had the foresight to quietly develop a radar detection system that eventually was a key element in repelling the assault by air, launched by Hitler, because the relatively small defence forces were able to concentrate on the area where the intruders were heading. And that is a fact I think we must bear in mind in this instance. If that phase of the war had been lost by Britain, many of us would not be here today. I can realize that it is very difficult for people who were not around in those days to realize the significance of that statement.

There is some parallel between our situation today and that of the middle 1930s, and for that reason I urge the committee to recommend co-operation with the U.S.A. in respect to SDI,

## [Translation]

loin, notamment en collaborant à ce projet de «La guerre des étoiles», nous perdrons toute crédibilité aux yeux de la collectivité internationale, aux yeux des autres blocs, notamment du bloc du Pacte de Varsovie, en tant qu'honnête courtier.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci beaucoup.

George Waters.

**M. George Waters (exposé personnel):** Merci beaucoup, monsieur le président et membres du Comité.

Je me demande tout simplement, en voyant les «jellybeans» ici, si vous attendez le président Reagan, ou quoi?

Je félicite le Comité pour le travail qu'il a fait jusqu'à maintenant. Je suis sûr que votre rapport sera très complet.

Au moment de prendre votre décision sur le contenu de ce rapport en ce qui touche nos relations avec les États-Unis en matière de défense en général, et en particulier au sujet de l'IDS... Mes commentaires seront loin d'être aussi détaillés ou aussi complexes que ceux que j'ai entendus cet après-midi et qui sont très intéressants, mais j'espère néanmoins que le Comité saura y trouver un message, même s'ils sont un peu plus simplistes.

Je souhaiterais que le Comité sache tenir compte des leçons de l'histoire. Je suis atterré de voir la dégradation des Forces armées, qui sont une partie essentielle de nos moyens de défense.

En regardant les membres du Comité, et regardant les personnes présentes dans cette salle, je vois peu de gens qui étaient là à la fin des années 1930. La leçon de l'histoire, c'est que, à cause d'un manque de préparation militaire, Hitler était convaincu de pouvoir gagner une guerre, et que des millions et des millions de personnes y ont laissé leur vie. Et, bien sûr, même les personnes qui manifestent à l'extérieur aujourd'hui, et une foule des personnes bien intentionnées ici présentes qui ont dénoncé les préparatifs de défense... J'estime que, jusqu'à certain point, le sang des millions de personnes qui ont laissé leur vie au mains de ces gens-là dans les années 1930... Ces gens-là tenaient sans doute les mêmes propos que j'ai entendus aujourd'hui.

Encore une fois, je demande au Comité de ne pas oublier l'histoire, et particulièrement le fait qu'au milieu des années 1930 la Grande-Bretagne a eu la clairvoyance de mettre discrètement au point un système radar de détection qui a par la suite constitué un élément clé du rejet de l'assaut aérien, déclenché par Hitler, parce que les forces de défense relativement faibles pouvaient se concentrer sur la zone attaquée par les envahisseurs. Et il ne faut surtout pas l'oublier dans le cas qui nous occupe. Si la Grande-Bretagne avait perdu cette partie de la guerre, bon nombre d'entre nous ne serions pas ici aujourd'hui. Je puis comprendre qu'il est très difficile pour des gens qui n'étaient pas là de comprendre la vérité de ce que je dis.

Il y a un parallèle entre notre situation d'aujourd'hui et celle du milieu des années 1930, et c'est pour cette raison que j'invite le Comité à recommander la coopération avec les

## [Texte]

because we do not want a repeat of the experience where inadequate defence preparation led to a conflict that killed millions of people.

Obviously, there can be problems with SDI, but I would hope that our co-operation would help to solve some of those problems.

I hope the committee will not find itself in the position of not being able to see the trees for the bushes. What it really boils down to, in my opinion, is: Are we going to support the Soviets, or are we going to support the Americans? I would like to see us support the Americans. Thank you.

• 1720

**Mr. Helmut Albrecht (Individual Presentation):** I am a Canadian through an act of naturalization and I came to Canada from Germany. I have in my memory very good experience from the Second World War. How came we in this situation? Only through the peace movement and the appeasement policy of Chamberlain. I never forget the war, as Chamberlain came back to London from the peace conference with Hitler, with Mussolini and Daladier with a piece of paper in his hand and he said: Now we have peace for ever, peace in our time. We have only peace after the Second World War through the balance of power.

I appeal really to every member of this joint commission to change the policy we have had in the last 20 years. To neutralize Canada is more of a crime. We only can live in freedom in Canada when we are an honest, loyal member in NATO and a good friend to the United States.

I give the recommendation that we fully co-operate with the policy of Ronald Reagan, that we improve in trade, economy, in defence, in security for the United States and the other members of NATO.

We have only peace through the organization of the balance of power. The peace movement failed to keep the peace before the First World War and before the Second World War. Every pacifist, every member of the peace movement who believes we get peace if we disarm and let our defence system slip, is a fool.

The only thing we can do as a change in our international relations is be a good and loyal member in NATO, make Canada strong and co-operate to get improvement in our defences system, not only new uniforms for the army but better and good weapons so that we can defend freedom in Canada.

I will refer to a quotation from Vladimir Ilich Lenin. He said: When you fight the capitalist, you have to try it out with a bayonet. When you get resistance on steel, you go back. That is how far you go on . . . you can know you can go far steps. When Chamberlain, France and the other free people from the democracy do not make the mistake as Hitler marched in the Rhineland and then when they reappear and point out: No, we

## [Traduction]

États-Unis en matière d'IDS, parce que nous ne voulons pas voir se répéter l'expérience où une mauvaise préparation a dégénéré en conflit qui a coûté la vie à des millions de personnes.

Bien sûr, l'IDS peut poser des problèmes, mais j'ai bon espoir que notre coopération aiderait à en régler certains.

J'espère que le Comité ne se trouvera pas empêché de voir la forêt à cause des arbres. À mon avis, tout cela revient à dire ceci: Appuierons-nous les Soviétiques, ou appuierons-nous les Américains? Je voudrais que nous appuyions les Américains. Merci.

**M. Helmut Albrecht (Présentation individuelle):** Je suis Canadien naturalisé et j'ai émigré d'Allemagne. J'ai gardé dans ma mémoire toutes les expériences de la Deuxième guerre mondiale. Comment y sommes-nous parvenus? Grâce au mouvement de la paix et à la politique d'apaisement préconisée par Chamberlain. Je n'oublie jamais la guerre. Je n'oublierai jamais non plus le jour où Chamberlain est rentré à Londres après la Conférence de la paix avec Hitler, Mussolini et Daladier portant un document et déclarant: Maintenant, nous avons la paix pour toujours, la paix pour notre époque. Or, nous n'avons la paix depuis la dernière guerre que grâce à l'équilibre des forces.

J'exhorte tous les membres du Comité mixte à changer la politique qui existe depuis 20 ans. Faire du Canada un territoire neutre serait un crime encore plus grave. Le Canada ne peut jouir d'une liberté que s'il est un membre honnête et fidèle de l'OTAN et un allié des États-Unis.

Je recommande que nous accordions notre collaboration entière à la politique de Ronald Reagan et que nous renforçons nos échanges commerciaux, notre économie, notre défense et notre sécurité dans le cadre de l'OTAN et dans l'intérêt des États-Unis et de tous les pays membres de l'OTAN.

Ce n'est que par l'équilibre des forces que nous avons réussi à préserver la paix. Les mouvements pacifistes n'ont réussi à maintenir la paix ni avant la première guerre mondiale ni avant la deuxième. Tout pacifiste, tout membre d'un mouvement pacifiste qui estime que la paix est le résultat du désarmement et du déclin du système de défense se leurre.

La seule solution pour le Canada est de devenir un membre fidèle et solide de l'OTAN, de renforcer le pays et de collaborer afin d'améliorer nos systèmes de défense. Toutefois, cet objectif ne pourrait être réalisé par l'achat de nouveaux uniformes pour l'Armée, mais plutôt par la mise au point d'armes efficaces pour défendre la liberté au Canada.

Aussi, je vais citer Vladimir Ilich Lenin qui a dit: C'est avec la baïonnette qu'il faut essayer de combattre le capitaliste. S'il oppose une résistance farouche, on doit reculer. Voilà comment il faut faire. C'est une approche qui nous mènerait loin. Si Chamberlain, le leader français et les autres pays démocratiques libres avaient confronté Hitler quand il a envahi la Rhénanie avec une défense forte, Hitler n'aurait jamais pu



*[Text]*

are strong enough to defend our system, Hitler would never have been able to start the Second World War. We can only live in freedom, we only can defend our system of democracy when we are strong.

This is the same as if we were to disarm the police and say we expect that nobody will be a violent criminal when we disarm our police. I have an interest in a strong Canada, for good co-operation for our best friends, the government of the United States.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you. Bryan Hammond.

**Mr. Bryan Hammond (Individual Presentation):** I would like to emphasize something that is almost always neglected in most of what I have heard and read in regard to nuclear weapons and SDI, and that is the causes of the alienation between us all that brings us to this position in the first place.

• 1725

If people do not start taking a good look at their own subjectivity and deal with that, with the fear, insecurity, and what it is based on, the lack of communication and mistrust that arise, and on the basis of that, the idea that they should emphasize defence... in all of this it is disregarded that friendship is an alternative.

The mass media, which is probably the main shaper of consciousness for most of the developed world, is being used—well, mainly abused—and it has a great potential that is generally being neglected. It does not have to be this way. Great changes are possible. They can happen quickly if we will put our energy into it. There are great thinkers in this world whom many people are totally unfamiliar with. The mass media can change this, and do it quickly and well. If we want to survive, I think this is what we really have to put energy into.

That quote of Einstein's, that if an atom was split, everything changed but our thinking... we all know that is true, and we talk about it, but not many people do much about it. So what I would really like to see happen is a very comprehensive media effort, in all the media. Canada can... we would not actually be pioneers, but something we can make use of is a lot of what has been learned by the people who are the real pioneers, and we could be pioneers on a national level. We could do things that just have not been done. Just because they have not been done does not mean they cannot be done.

I enclosed quite a proposal with something I submitted. I hope you will check it out. It might be a refreshing break from all the SDI statistics and dealing with that side of it.

People I think are of particular importance in this—and I am only mentioning a few here—are Buckminster Fuller, Aldous Huxley, Eric Fromm, Krishnamurti—and although the name "Krishnamurti" implies Hinduism, perhaps, he is not a Hindu—well, he was born a Hindu, but he does not advocate any religion. He has a viewpoint worth checking out if you are

*[Translation]*

déclencher la Deuxième guerre mondiale. La liberté et la défense de notre système démocratique ne sont possibles que dans la force.

Le désarmement du pays aurait le même effet que le désarmement de la police: pourrait-on vraiment s'attendre à ce que des criminels violents ne commettent plus de crimes? Je m'intéresse vivement à ce que le Canada soit fort, à ce qu'il y ait une bonne collaboration avec nos meilleurs amis, avec le gouvernement des États-Unis.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci. Bryan Hammond.

**M. Bryan Hammond (Présentation individuelle):** Je tiens à souligner un point dont on ne fait pas mention dans la plupart des remarques et des échanges que j'ai entendus à propos des armes nucléaires et de l'IDS. Je parle du sentiment d'isolement qui nous sépare et qui est à la base de la situation que nous vivons actuellement.

Si l'on ne commence pas à se rendre à l'évidence et à venir aux prises avec la subjectivité, la peur et l'insécurité qui sont à la base de cette absence de communication et de cette méfiance, de cette attitude défensive, on ne se rendra jamais compte à quel point les relations amicales constituent une solution de rechange viable.

Les premiers responsables de notre degré de sensibilité dans le monde développé sont les media. Les media ont un pouvoir potentiel qui n'est généralement pas réalisé. Cela ne devrait pas être le cas. On pourrait effectuer des changements majeurs. On pourrait réaliser ces changements rapidement si on voulait s'y mettre. Les grands penseurs de ce monde sont, pour la plupart, inconnus du public. Or, les media pourraient les sortir de l'ombre, les sortir vite et pour toujours. Si nous voulons survivre, nous devons mettre nos énergies dans cette solution.

Einstein avait dit que même si l'on a réussi à fissionner l'atome, on n'avait pas pour autant changé les mentalités. C'est vrai et nous en parlons, mais nous ne faisons rien pour changer notre façon de penser. Par un effort concerté de tous les media, le Canada pourrait apprendre la leçon des vrais pionniers et montrer l'exemple au niveau national. Nous pourrions faire des choses qui n'ont jamais été faites. Le simple fait que l'on n'ait jamais essayé de les faire ne veut pas dire que ces projets sont irréalisables.

Je vous avais fait parvenir une proposition assez détaillée. J'espère que vous l'examinerez, car elle représente une nouvelle orientation par rapport à tous les documents pleins de statistiques sur l'IDS qui vous ont déjà été remis.

Des penseurs qui méritent d'être lus sont Buckminster Fuller, Aldous Huxley, Eric Fromm, parmi d'autres, ainsi que Krishnamurti, qui n'est pas Hindou malgré son nom et qui ne suit aucun culte en particulier. Son point de vue est tout à fait intéressant pour ceux qui tiennent à la paix. D'ailleurs, Huxley

[Texte]

truly concerned about peace. Huxley really recognized this too, and wrote the forward of one of his books called *The First and Last Freedom*, a good one to check out.

Something else that has been neglected . . . in the 1960s, at the beginning, the United Nations organized what they call their International Development Strategy, which interestingly is abbreviated as "IDS". It has been neglected for 25 years. It has been updated every 10 years, at the beginning of each decade. We hear every day about SDI. I think it is time the world started hearing about IDS; International Development Strategy. The United Nations has a little booklet, 180 paragraphs, 20 pages or something. I would like to see this distributed around and investigated. On Canada's role in international relations, there is much here on which the groundwork has been checked out pretty thoroughly on an international level already. So let us support it.

**The Acting Joint Chairman (Senator Nurgitz):** Thank you very much.

Menno Klassen, please.

**Mr. Menno Klassen (Individual Presentation):** I am addressing the question of non-military solutions.

• 1730

I believe a great deal more attention should be given to more justice and co-operation in international relations, so that we can succeed in allaying the fears that withdrawal from our regional military alliances, from Star Wars research and development, and from the nuclear and conventional arms race would create. We need to allay those fears that withdrawal from military solutions will put us in an insecure position. How do we do that?

To make peace politically viable we must embark more seriously on what I would designate as a two-track policy. One: the prerequisite for disarmament requires a massive infusion of funds and resources and programs into the establishment of greater justice for the developing world equal to what we now put into armaments. Track two: going ahead hand in hand with track one is a concerted move away from regional alliances such as NATO and NORAD, the Defense Production Sharing Agreement, and refusal to participate in Star Wars research. We need to move away from that, to embrace the universal alliance that we call the United Nations. We need to renew and empower this organization to handle this massive undertaking.

Military solutions are non-solutions. When overwhelming energy goes into military answers by our allies, we need to withdraw from these allies and to join with bodies that look for more basic solutions. Further, what I am trying to say is that as long as our adversaries can point to 101 sins of the West,

[Traduction]

avait reconnu l'importance de sa pensée dans la préface à son livre intitulé *The First and Last Freedom*, qui mérite d'être lu.

Au début des années 60, les Nations unies avaient organisé ce que l'on appelait la Stratégie de développement international dont le sigle est SDI. Cette stratégie est négligée depuis les 25 dernières années. Or, au début de chaque décennie, on l'a mise à jour. Aujourd'hui, nous entendons parler tous les jours de l'IDS. Je crois que le moment est venu de faire parler de la SDI, de la Stratégie de développement international. Les Nations unies avaient publié une brochure comportant une vingtaine de pages, quelque 180 paragraphes. Je voudrais qu'elle soit distribuée et examinée. Elle contient les recherches et les informations de base sur lesquelles le Canada pourrait baser son rôle sur la scène internationale. Nous devrions prêter foi à ce document.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Nurgitz):** Merci beaucoup.

Menno Klassen, la parole est à vous.

**M. Menno Klassen (exposé individuel):** Je vais traiter de la question des solutions non militaires.

On devrait se soucier de créer des relations internationales fondées davantage sur la justice et la coopération. Cette nouvelle ambiance sur la scène internationale nous permettrait de modérer les craintes provenant de la perspective de notre retrait des alliances militaires régionales, du travail de recherche et de développement sur «La guerre des étoiles» et de la course aux armements conventionnels et nucléaires. Il nous faut modérer ces craintes qui prennent naissance dans la perspective de retrait du système de défense militaire et de l'insécurité qui en résulterait. Comment allons-nous réussir à le faire?

Pour faire de la paix une option politiquement viable, il faut s'embarquer dans ce que j'appellerais une politique à 2 volets. Premièrement, l'une des conditions préalables au désarmement est l'injection massive de fonds, de ressources et de programmes en vue de créer des rapports beaucoup plus équitables avec le monde en développement, une injection qui serait équivalente à ce que nous investissons dans les armements à l'heure actuelle. Le deuxième volet découle logiquement du premier. C'est-à-dire, opter pour le premier volet constituerait forcément un éloignement concerté des alliances régionales comme l'OTAN et le NORAD, de l'entente sur le partage de la production des moyens de défense et un refus de participer à la recherche sur «La guerre des étoiles». Nous devons nous éloigner de cette solution et embrasser l'alliance universelle que nous appelons les Nations Unies. Il nous faut renouveler et renforcer cette organisation pour qu'elle soit en mesure de s'acquitter de cette tâche énorme.

Les solutions militaires ne sont pas des solutions. Lorsque nos alliés dépensent des énergies énormes à trouver des réponses militaires, nous nous devons de prendre nos distances de ces alliés et de nous joindre à des organismes qui cherchent des solutions plus fondamentales. Tant et aussi longtemps que



[Text]

and as long as our developing world continues to suffer under the overbearing foreign policies of the West and our wild and unlimited acquisition of earth resources for the arms race, the West will continue to alienate more and more people in the world. We will experience more and more bombings, highjackings, and kidnappings of our embassies. The developing world will be looking around for alternatives. They will not look to us for support. They will be looking for support, which is threatening to us. We could take the wind out of the sails of our adversaries if we would put our own house in order and our relationships with the developing world. Canada must cultivate a very distinct foreign policy of its own, apart from that of the United States, which is not peaceful at all.

**The Acting Joint Chairman (Senator Nurgitz):** You have thirty seconds, Mr. Klassen.

**Mr. Klassen:** This could at the same time encourage the U.S. to make—hopefully—drastic foreign policy improvements as well. This clear and concerted renewal for a better deal for the developing world would reduce our security threat and give us the boldness we need to dismantle our weapons systems and depend on a real source of security, which is a better and a more just economic world order.

**The Acting Joint Chairman (Senator Nurgitz):** Thank you. There are five concluding submissions: Mrs. Myrtle Wells, Garry Grant, Wes Sawatsky, John Whitaker, Gord Hammell. Would you all please come forward? Is Myrtle Wells in the room? All right, we will then proceed with Mr. Garry Grant.

• 1735

**Mr. Garry Grant (Individual Presentation):** Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the opportunity to place before the committee my views on Canadian participation in research on the SDI.

I prepared a brief on this and sent it to the clerk in Ottawa roughly 10 days ago. Anything that has been circulated today is a somewhat unchecked copy. It has a few typographical errors and the material is okay.

I recognize the present discussion is whether Canada should be involved in the research stage of the SDI. The wider topic of Canadian involvement in such a defence scheme may be considered by some people to be out of order at these hearings. However, this research stage sets the ground for continued involvement in the defence scheme, and I propose to comment on the wider topic.

I find that Canadians are becoming increasingly concerned about the insanity of developing a nuclear defence and offence system. I have been involved in a few small stop-the-bomb type of displays in western Manitoba. I have the impression that

[Translation]

nos adversaires peuvent montrer du doigt les péchés de l'Occident et tant et aussi longtemps que le monde en développement continue de souffrir des politiques étrangères écrasantes de l'Ouest et de notre affectation déchaînée et non limitée des ressources terrestres à la course aux armements, l'Occident continuera de se mettre des populations du monde à dos. Nous n'avons pas fini de connaître les bombardements, les détournements et les enlèvements de nos ambassadeurs. Le monde en développement cherchera à trouver des solutions de rechange et c'est vers nous qu'il se tournera. Il cherchera notre aide et leurs sollicitations nous feront peur. Nous pourrions en boucher un coin à nos adversaires si nous pouvions balayer devant notre porte et améliorer nos rapports avec les pays en voie de développement. Le Canada doit se façonner une politique étrangère qui lui est propre, une politique distincte de celle des États-Unis, qui n'est pas pacifiste du tout.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Nurgitz):** Monsieur Klassen, il vous reste 30 secondes.

**M. Klassen:** Notre démarche pourrait par la même occasion encourager les États-Unis à améliorer considérablement leur politique étrangère. Ce renouvellement concerté et clair visant à créer un meilleur monde pour les pays en voie de développement aurait pour objet de réduire les menaces à notre sécurité et de nous donner le courage de démanteler nos systèmes d'armes. Nous pourrions alors dépendre d'une véritable sécurité fondée sur des rapports mondiaux économiques plus justes.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Nurgitz):** Merci beaucoup. Nous avons cinq exposés à entendre avant la fin de la séance. Je demanderais à M<sup>me</sup> Myrtle Wells, M. Garry Grant, M. Wes Sawatsky, John Whitaker et Gord Hammell de s'approcher et de prendre leurs places à la table. Est-ce que M<sup>me</sup> Wells est ici présente? Nous allons alors donner la parole à M. Garry Grant.

**M. Garry Grant (Présentation individuelle):** Merci, monsieur le président. Je tiens à vous remercier de m'avoir donné l'occasion de m'exprimer au sujet de la recherche sur l'IDS.

J'avais préparé un mémoire à ce sujet et je l'avais fait parvenir au greffier il y a environ dix jours. De sorte que si on vous a remis une copie de mon mémoire, il contient sûrement des erreurs typographiques mais pas d'erreurs matérielles.

Je reconnais que la question à l'étude est celle de la participation du Canada aux travaux de recherches sur l'Initiative de défense stratégique. Or, d'aucuns considèrent peut-être que la question plus vaste de la participation canadienne au système de défense comme tel déborde le mandat du Comité. Quoi qu'il en soit, notre participation à ce stade-ci prépare la voie à une participation future au système de défense et c'est ainsi que je me propose de commenter la question plus vaste.

J'ai constaté que les Canadiens s'inquiètent de plus en plus de cette mise au point insensée d'un système de défense et d'offensive nucléaire. J'ai assisté à quelques manifestations genre antinucléaire dans l'ouest du Manitoba. J'ai eu l'impres-

*[Texte]*

greater numbers of people are giving moral support to such active displays. I feel there was greater cheering and show of approval of our Project Ploughshares float in community fair parades in 1985 than in 1984. This indicates more solid support for a government policy of freezing nuclear military development and keeping Canada out of projects such as cruise missile testing and related strategy.

The SDI appears to be based on the premise that an offensive move will be made against America by the Soviets at some point in time unless it can be demonstrated that the western world has an impenetrable defence and powers of retaliation. The costs of achieving this position are extremely high and may actually leave us vulnerable to loss of economic and social well-being in more insidious ways. It may be likened to building a great high fence to keep intruders out of the garden to the extent that time and money is not available for developing the garden itself. The garden is starved for water and nutrients and the weeds pop up. The gardener loses to internal factors, not to the expected outside threats.

I suggest we have a greater chance of extending the life of our democratic society on this planet by developing technology for a better life and expending our resources on benefits to people rather than by putting billions of dollars into more deadly weapons and higher walls.

The burden of financing non-productive, non-consumable weapons and defences can break our spirit and moral fibre. History shows that great nations of the past often misjudged the direction from which destruction was coming.

At the present stage of world development, it is simplistic to see one major power of the world going forth and attempting to take over the territory of another major power. SDI appears to be geared to that idea but it is a concept from wars of the past. This concept of conquest does not recognize that nuclear weapons contaminate the ground being taken. It does not recognize the tremendous populations that must be subdued and converted to a new ideology.

Our greatest defence is a state of society wherein people feel their country and government is organizing technology and resources to give the best possible life for people. In such a situation, the people of a nation resist domination by outside forces and an outside force sees a difficult course of domination.

In essence, I am attempting to make two points. Firstly, the whole concept of a highly sophisticated and extremely costly military defence is unsound. Secondly, the better alternative is to put our resources into social and economic betterment that other nations will want to follow, not to destroy.

*[Traduction]*

sion que de plus en plus on veut prêter un appui moral à ce genre de manifestation active. J'ai l'impression que notre char allégorique du Projet Ploughshares a suscité plus de réactions dans les parades communautaires en 1985 qu'en 1984. Cet encouragement indique qu'il y a un appui beaucoup plus répandu d'une politique de gel en matière de développement militaire nucléaire et de non-participation au projet comme celui du missile Cruise et des stratégies connexes.

L'IDS semble partir du principe que les Soviétiques lanceront une offensive contre l'Amérique à moins que le monde occidental ne puisse démontrer qu'il possède une défense impénétrable et des pouvoirs de représailles. Cette impénétrabilité nous coûtera extrêmement cher et pourrait même nous exposer insidieusement à la perte de notre bien-être économique et social. On peut faire l'analogie avec le propriétaire qui fait construire une énorme clôture pour interdire l'accès au jardin. La construction de ce mur pourrait absorber tant d'argent et de temps qu'il ne resterait plus rien pour entretenir le jardin. Peu à peu le jardin manque d'eau et d'éléments nutritifs et les mauvaises herbes apparaissent. Le jardinier perd sa bataille avec les mauvaises herbes à cause de facteurs internes et non pas des facteurs externes tant redoutés.

J'estime que nous aurions de meilleures chances de prolonger la vie de notre société démocratique sur cette planète en mettant au point une technologie visant à améliorer les conditions de vie et en mettant nos ressources au profit des humains que si nous investissons des milliards de dollars dans la création d'autres armes meurtrières et dans la construction d'un mur encore plus haut.

Notre tissu spirituel et moral peut fléchir sous le fardeau financier de la création des armes non consommables et non productives. L'histoire nous a démontré que les grandes nations s'étaient souvent méprises sur la provenance des menaces par le passé.

Au stade où en est le développement mondial, il serait simpliste d'envisager qu'une puissance du monde pourrait tenter de prendre le pouvoir sur le territoire d'une autre puissance majeure. L'IDS semble être axée sur ce principe, mais il s'agit en vérité d'un vieux concept des guerres du passé. Le concept de la conquête ne tient pas compte du fait que les armes nucléaires contaminent les territoires qui sont leurs cibles. Il ne reconnaît pas l'importance des populations qui doivent être opprimées et converties à une nouvelle idéologie.

Notre meilleure défense est une société où l'on estime que le gouvernement et le pays mettent les ressources et la technologie au profit de la population. Dans une telle société, le peuple résiste à la domination par des forces extérieures et celles-ci voient bien que cette domination serait fort difficile.

Essentiellement, voici ce que j'essaie de faire ressortir: premièrement, tout le concept d'une défense militaire extrêmement développée et coûteuse est peu sensée. Deuxièmement, la meilleure solution est d'investir nos ressources dans l'amélioration de notre état social et économique pour donner l'exemple à d'autres pays et non pas dans des moyens de destruction.



*[Text]*

On the matter of being involved in the research stage of SDI, it is better to stay away from it. Canada should set an example by saying that it is a hopeless direction. There are people who say that it is an opportunity for employment in high technology. I suggest that the opportunities are there but that they could just as readily be created in other areas such as food production, transportation and energy use. We must remember that SDI activity is 100% government created. It follows no consumer-producer economic patterns. It is just as possible for government to set up other forms of activity.

There are other reasons to be gravely concerned. Military research is secretive. It is anti-democratic and it can never be open.

• 1740

Friendly concerns have subsidiary positions to the United States. To be effective and secure the dominant nation must take unto itself the right to control the actions of a lesser nation. Our sovereignty is more quickly rooted by being involved with such military research.

It is my hope that the Canadian government will see fit to say to the world that there is a better way to develop world harmony than the out-of-this-world Strategic Defense Initiative proposed by the United States.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much.

Wes Sawatsky.

**Mr. Wes Sawatsky (Individual Presentation):** Thank you.

Mr. Chairman and members of this committee, in making this submission I am aware that most or maybe all of what I will present may have already been presented.

I believe, however, there may be value in repetition as a means of reinforcing a point.

Canada has been asked to participate in the research into a new military initiative by the U.S. Notice that I say military initiative, not defence initiative. Although the U.S. would like to promote this as a strategic defence initiative, I believe that the popular term Star Wars is, in fact, the more accurate description of this program.

We need to remember that all U.S. military programs and involvements are always referred to as defensive. The Viet Nam war was to defend democracy. The current Central American involvement is defensive. The whole military arms buildup is always referred to as defensive. There is no such thing as a U.S. military offensive weapon or strategy.

*[Translation]*

Pour ce qui est de notre participation aux travaux de recherches sur l'IDS, le Canada ferait mieux de prendre ses distances. Le Canada devrait montrer la voie en déclarant qu'il s'agit d'une option sans espoir. D'aucuns prétendent qu'il résulterait des emplois dans les domaines de pointe. Eh bien, j'estime que ces occasions d'emplois pourraient être créées dans d'autres domaines comme l'industrie alimentaire, l'industrie du transport et de l'énergie. Les activités reliées à l'IDS sont créées de toutes pièces par le gouvernement. Elles ne suivent aucune tendance économique provenant du rapport entre le producteur et le consommateur. Le gouvernement pourrait facilement créer d'autres formes d'activités.

Il y a d'autres raisons qui justifient notre inquiétude. La recherche militaire, par exemple, est très dissimulée. Elle n'est pas démocratique et ne peut jamais être menée en public.

Pour les États-Unis, des rapports amicaux sont accessoires. Pour être efficace et sûr, le pays dominant doit se doter du droit de contrôler les actions du pays subordonné. Notre souveraineté sera plus rapidement mise en déroute par notre participation à des recherches à des fins militaires.

J'ose espérer que le gouvernement canadien dira au monde que l'on peut créer des rapports harmonieux sans se laisser entraîner dans cette folie qu'est l'Initiative de défense stratégique proposée par les États-Unis.

Merci, monsieur le président.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup.

Wes Sawatsky.

**M. Wes Sawatsky (présentation individuelle):** Merci.

Monsieur le président, membres du Comité, mon exposé contient certainement des points que vous avez déjà entendus.

Cependant, il y aurait peut-être lieu de les répéter afin de souligner leur importance.

On a demandé au Canada de participer aux travaux de recherche sur une nouvelle initiative militaire lancée par les États-Unis. Vous aurez peut-être remarqué que j'ai parlé d'initiatives militaires et non pas d'initiatives de défense. Quoique les États-Unis veuillent bien promouvoir cette initiative comme une initiative de défense stratégique, j'estime que l'expression populaire «La guerre des étoiles» constitue une meilleure description du programme.

Il ne faut pas oublier que l'on a toujours qualifié les programmes et les interventions militaires américains de défensifs. Le but de la guerre au Vietnam était de défendre la démocratie. La présence américaine en Amérique centrale actuellement est défensive. Toute la course aux armements militaires est toujours qualifiée de défensive. Il n'existe pas aux États-Unis en tant que tel d'armements offensifs ni de stratégies militaires.

[Texte]

[Traduction]

• 1745

We, as the people of Canada, are now being asked to participate in the development of this latest escalation in the defensive arms race. We would do well to look at what the motives may be behind this request. There is no doubt that economic considerations are involved. This new and major expansion of the arms race will put a heavy burden on the people of the U.S. Social programs, foreign aid and education are the areas that will be cut back.

As serious as the economic considerations will be, I believe that an even more serious and far-reaching effect will be the moral considerations. The more countries that can be encouraged to participate in the development of this project, the more the world's outrage at this immoral act will be diffused. The more countries that participate, the less countries that will call the U.S. to task.

We are being asked to participate in this grossly immoral act, not because of our expertise, not because of our other friendly relationships with the U.S., not even because they need our dollars, but mainly because the outrage of the world against this act will be more than even the U.S. is able to bear.

Let us look at some of the consequences of what we have been asked to do. As a middle power nation, we have established a reputation as an honest broker. No, we are not neutral; we are aligned with the western nations. We have, however, established a reputation for honesty and fairness in international negotiations. That kind of reputation is hard to come by and easy to lose. Our power on the international scene to work for peace does not come from carrying a big stick. It comes from a trust that has been established over many years. This one act would move us from the position of a country dedicated to peace to that of one working hand in glove with one of the two most aggressive nations in the modern world.

There are more consequences. The U.S., in the past, has been willing to sacrifice social programs on the altar of increased military spending. We would need to decide what our sacrifices would be. Social programs, foreign aid, higher taxes, education—which would we sacrifice to the Star Wars gods? We would do well to consider carefully the carrot that is being dangled in front of us—military contracts, jobs.

First of all, let us not be fooled into believing that any of the hi-tech contracts will ever get past the U.S.-Canada border. But, even more serious, is the trap that we are already being led into, in so far as our reliance on U.S. military contracts to create jobs. That sort of economic prosperity is temporary, illiary and immoral. It is temporary in the sense that no country can fight its way into prosperity. It is illiary in that the jobs created are simply uncreated somewhere else in the economy. It is immoral in the sense that our society generally considers murder as both illegal and immoral. Building a device that is designed with only one purpose—to kill—is tantamount to conspiring to commit murder.

On nous demande maintenant au Canada de participer à cette toute dernière escalade dans la course aux armements défensifs. Il faudrait quand même examiner les motifs qui peuvent être sous-jacents à cette demande. Il est indéniable qu'il s'y trouve des considérations d'ordre économique. Cette nouvelle et importante expansion de la course aux armements fera porter un lourd fardeau aux habitants des États-Unis en raison des coupures dans les programmes sociaux, l'aide étrangère et l'éducation.

Les répercussions économiques seront importantes, mais les considérations morales seront encore plus graves et de portée plus étendue. Plus on pourra encourager de pays à participer à ce projet, plus la révolte du monde à cet acte immoral sera répandue. Plus de pays y participent et moins voudront contester les États-Unis.

On nous demande de participer à cet acte scandaleux non pas en raison de notre savoir-faire ni de nos relations amicales avec les États-Unis, pas même parce qu'ils ont besoin de nos dollars, mais surtout parce qu'ils ne pourront pas supporter la révolte mondiale contre cet acte.

Examinons certaines des conséquences de ce que l'on nous demande de faire. En tant que puissance moyenne, nous avons établi notre réputation comme nation honnête. Nous ne sommes pas neutres, nous sommes alignés sur les nations occidentales. Cependant, nous nous sommes taillé une réputation d'honnêteté et d'équité dans les négociations internationales. Il est difficile d'obtenir cette réputation et facile aussi de la perdre. Nous oeuvrons pour la paix sur la scène internationale sans que notre pouvoir émane de la menace mais plutôt d'une confiance qui s'est édifée au fil des ans. Ce seul acte ne ferait plus de nous un pays se consacrant à la paix mais une puissance complice des deux nations les plus agressives du monde moderne.

Les conséquences sont encore plus nombreuses. Par le passé, les États-Unis ont accepté d'augmenter leur budget militaire aux dépens de leurs programmes sociaux. Ce sera à notre tour de décider quels seront nos sacrifices: les programmes sociaux, l'aide étrangère, l'augmentation des impôts, l'éducation, que sacrifierons-nous aux dieux de «La guerre des étoiles»? Nous ferions bien d'examiner soigneusement la carotte que l'on nous fait espérer, les contrats militaires, les emplois.

Tout d'abord, ne nous leurrions pas au point de croire que des contrats de la technologie de pointe ne dépasseront jamais la frontière entre nos 2 pays. Mais il y a aussi, et c'est encore plus grave, le piège dans lequel nous sommes déjà tombés puisque nous comptons sur des contrats militaires avec les États-Unis pour créer des emplois. Cette sorte de prospérité économique est temporaire, illusoire et immorale. Elle est temporaire car aucun pays ne peut accéder à la prospérité de façon belliciste. Elle est illusoire car les emplois créés se défont quelque part ailleurs dans l'économie. Elle est immorale car notre société considère en général le meurtre comme quelque chose d'immoral et d'illégal. Construire un système conçu avec



[Text]

I present these views to you, not as a professional of any sort, but simply as the heartfelt views of one who will live with the consequences of your actions. I would like to thank you for the opportunity to make this brief presentation and wish you God's guidance as you consider this very important issue.

**Mr. John Whitaker (Individual Presentation):** The family and I farm 150 miles northwest of here. I spend most of the summer driving back and forth across some field, listening to the tractor, talking to the pocket gophers, and thinking about where we are going. When I try to put some of these thoughts down on paper, what was crystal clear on the tractor seems a little disjointed. But, anyway, for your consideration, here are some of my conclusions on the topics under consideration. There are programs within Canada that attempt to increase such cultural understanding. We hosted a Canada world youth exchange in 1976 with Sri Lanka and were part of another one with Columbia this year. Programs of this type should be expanded and should include all nations, not only developing nations.

• 1750

We should be talking to the Russians. We should be bringing the Russians over here. We should be bringing American kids here and sending our kids over there. If the Russians and Americans cannot get together directly, they could certainly do it through Canada.

As I farm, I would also like to say something about free trade. The trend towards larger and larger farms and associated rural depopulation continues at an ever-accelerating rate. The time has come when Canadians will have to decide what sort of a food production system they want, whether they want one characterized by a large number of family-owned and operated farms or one consisting of a smaller number of much larger units, many corporate owned.

We would have a stronger economy and a much healthier rural Canada if people would pay a little more for agricultural products and the government would enact legislation to ensure that our food would be produced by a large number of small producers.

Any move to free trade with the United States, although attractive right now because of the dollar differential, would be disastrous to our livestock industry, given a par dollar.

We operate a 40 cow beef operation. Our cattle are on pastures four-and-a-half months of the year and we feed them for seven-and-a-half months. Given a par dollar, I just cannot compete with producers in the southern U.S. who have their cattle on grass for 12 months of the year.

Thank you.

[Translation]

un seul but, celui de tuer, revient à comploter de perpétrer un crime.

Je ne vous présente pas ces vues comme un professionnel de quelque catégorie que ce soit; c'est plutôt le message de celui qui vivra avec les conséquences de vos actes. Je voudrais vous remercier de m'avoir donné la possibilité de présenter ce bref exposé et je vous souhaite l'aide de la Providence dans votre examen de cette très importante question.

**M. John Whitaker (présentation individuelle):** Je vis avec ma famille dans une ferme à quelque 150 milles au nord-ouest d'ici. Je passe la plus grande partie de l'été sur mon tracteur, dans les champs; j'écoute le moteur, je bavarde avec les rats à bourses, en pensant à tout ce qui se passe. Lorsque j'essaie d'exprimer certaines de ces idées sur le papier, ce qui me semblait tout à fait clair sur le tracteur devient un petit peu confus. Mais quoi qu'il en soit, voici à votre intention certaines de mes conclusions sur les questions à l'étude. Il existe au Canada des programmes qui se proposent d'augmenter cette compréhension culturelle. En 1976, le Canada a été l'hôte d'un programme d'échange de jeunes avec le Sri Lanka et nous avons participé à un autre programme semblable avec la Colombie, cette année. Il faudrait développer ce genre d'activités pour y inclure toutes les nations et pas seulement les pays en voie de développement.

Il faudrait parler aux Russes. Il faudrait les faire venir ici, faire venir des enfants américains et envoyer nos enfants là-bas. Si les Russes et les Américains ne peuvent pas se rencontrer directement, ils pourraient sûrement le faire par notre intermédiaire.

Étant donné que je suis agriculteur, je voudrais dire quelques mots du libre-échange. La tendance vers la création d'exploitations agricoles de plus en plus vastes entraînant une dépopulation rurale se maintient à un rythme plus accéléré que jamais. Il est temps que les Canadiens décident du système de production alimentaire qu'ils souhaitent, qu'il s'agisse d'un grand nombre d'exploitations familiales ou d'unités beaucoup plus vastes, moins nombreuses, appartenant surtout à des sociétés.

Notre économie serait plus forte et notre agriculture plus saine si les Canadiens acceptaient de payer un peu plus pour leurs produits agricoles et que le gouvernement adoptait une loi pour assurer qu'un grand nombre de petits exploitants produiraient notre alimentation.

S'orienter vers une libéralisation du commerce avec les États-Unis, malgré l'attrait que cela peut revêtir maintenant à cause de la différence de la valeur de nos monnaies, serait désastreux pour les producteurs de bétail, à dollar égal.

Notre exploitation compte 40 vaches laitières. Nos animaux sont à l'extérieur quatre mois et demi par an et nous les nourrissons pendant sept mois et demi. A dollar égal, je ne pense vraiment pas que nous puissions concurrencer les producteurs du sud des États-Unis dont le bétail est à l'extérieur pendant 12 mois de l'année.

Je vous remercie.

[Texte]

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** Thank you very much.

Our final witness for the day is Gordon Hammell.

**Mr. Gordon Hammell (Individual Presentation):** Thank you, Mr. Chairman.

My name is Gord Hammell and I farm also, north-west of Winnipeg. I am a dairy farmer. I am representing myself, my family and some neighbours.

I might say I do not have a handout, and so I will just present this.

I see the SDI program as counter-productive to peace and I am totally opposed to it. I will mention three points as to why I am opposed to it.

I will add that you have heard all of this before but I hope that if you hear it again and again and again that perhaps you will understand by the time this committee is done that this is the approach you should take when you are making your recommendations.

First of all, I think the SDI represents escalation—you have heard that before—of the arms race. It will do nothing to enhance our security. I do not believe we want to be in a position of superiority over any so-called enemy. I think you know that there is no security in having the other side feel insecure. I believe this is what Star Wars will do; it will just escalate. We will be in a position—I should not say we, but the Americans will be in a position of superiority for a while, the Soviets will try and match it, and we will just keep going on and on.

I do not believe at any rate SDI is necessary. We are in a position now where both sides are more or less equal in their fire-power. I think our approach, rather than escalating and going up, should be to go the other direction, to try and bring both sides down in a balanced fashion to a state where we have fewer or I would hope none . . . I do not think that is practical, but at least we should be going in the other direction; instead of going up, we should be going down.

I do not see where SDI fits into this at all. I do not think we need it.

Again, as it has been mentioned before, our image in the world as a middle person, as a peacemaker, would be certainly destroyed. It was certainly tested on the cruise testing issue last year. SDI will not help that at all, and I think we want to maintain that position because I think, through the method of peacemaker, we can perhaps do something in the world to promote peace.

I think that is all I really want to say; I do not want to go on any more. As I say, you have heard it all before but I would just conclude that I think SDI is not for Canada and that we should not participate in it in any way.

Thank you.

[Traduction]

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Merci beaucoup.

Notre dernier témoin d'aujourd'hui est M. Gordon Hammell.

**M. Gordon Hammell (présentation individuelle):** Merci, monsieur le président.

Je suis Gord Hammell et j'ai aussi une ferme au nord-ouest de Winnipeg. J'ai des vaches laitières. Je parle en mon nom, au nom de ma famille et de quelques voisins.

Je n'ai pas de mémoire écrit et je vais donc faire une présentation orale.

J'estime que le programme de l'IDS va à l'encontre de la paix et je m'y oppose entièrement pour trois raisons que je vais vous exposer.

J'ajouterai que vous avez tous entendu cela auparavant, mais j'espère que, si vous l'entendez à nouveau et qu'on vous le répète, lorsque vous aurez fini vos travaux, vous comprendrez quelle solution proposer lorsque vous ferez vos recommandations.

Tout d'abord, je pense que l'IDS représente une escalade . . . vous l'avez déjà entendu . . . de la course aux armements. Elle ne fera rien pour renforcer notre sécurité. Je ne pense pas que nous soyons en position de supériorité par rapport à un prétendu ennemi, quel qu'il soit. Vous savez sans doute qu'il n'y a pas de sécurité si l'autre côté se sent menacé. Or, l'escalade découlera de «La guerre des étoiles». Nous . . . ou plutôt les Américains . . . serons en position de supériorité pendant quelque temps, les Soviétiques essaieront de les égaler et ainsi de suite.

Quoi qu'il en soit, je ne pense pas que l'IDS soit nécessaire. Dans l'état actuel des choses, les deux côtés ont une puissance de tir plus ou moins égale. Plutôt que d'encourager l'escalade, il faudrait essayer d'amener les deux côtés à réduire leurs forces, et ce de façon équilibrée jusqu'à ce que nous ayons moins ou nullement de . . . Ce n'est peut-être pas pratique, mais il faudrait au moins aller dans l'autre sens, réduire plutôt qu'augmenter les arsenaux.

Je ne vois pas où se situe l'IDS dans tout cela. Elle ne me paraît pas nécessaire.

Encore une fois, comme on l'a déjà dit, notre image dans le monde comme intermédiaire oeuvrant pour la paix en serait sûrement détruite. C'est bien ce qu'ont montré les essais des missiles de croisière l'an dernier. L'IDS ne contribuera nullement au maintien de cette position qu'il faudrait maintenir, car, grâce à ce rôle, nous pouvons peut-être faire quelque chose pour promouvoir la paix dans le monde.

C'est pratiquement tout ce que je voulais dire, encore une fois, vous avez entendu tout cela déjà, mais je dirai en conclusion que je ne pense pas que l'IDS soit pour le Canada et il ne faudrait nullement y participer.

Merci.



[Text]

[Translation]

• 1755

**The Acting Joint Chairman (Senator Doyle):** We have heard many, many presentations over the last three weeks and some of them, indeed, were repetitive. But for one, and I do not know whether I speak for the rest of the committee or not, but I, for one, have been somewhat galvanized by the repetition. You come from a pretty good organization when you come to represent your wife and your family and your neighbours, and I think that reaches those of us who sit here. Thank you very much. And thanks to all people who have appeared before us while we have been in Winnipeg.

We will be back here as our work develops. We have a show which is going to run until the May 31, and we will be dealing with a number of other issues, perhaps even touching on this one again. So, thank you and thank you for putting up with the haste with which we have had to move on this, our first, visit to Winnipeg.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Doyle):** Nous avons entendu de très nombreuses présentations ces trois dernières semaines et certaines ont été répétitives. Je ne sais pas si je parle au nom des autres membres du Comité mais pour ma part cette répétition m'a beaucoup frappé. Il est très bon que vous veniez représenter votre femme, votre famille et vos voisins et votre message nous parvient bien. Merci beaucoup et merci à tous ceux qui ont comparu devant nous lors de notre visite à Winnipeg.

Nous reviendrons ici pour la suite de notre travail. Notre programme nous mènera jusqu'au 31 mai et nous examinerons un certain nombre d'autres questions et peut-être à nouveau celle-ci. Merci et merci aussi d'avoir supporté la rapidité avec laquelle nous avons dû procéder dans cette première visite, celle de Winnipeg.

















*From the University of Saskatchewan Students for Disarmament:*

Michelle Baudais, President.

*Individual:*

Henry Elias.

*From the Arts for Peace:*

Moti Shojania.

*Individuals:*

Ian Carr;

John Mackenzie.

*From the Manitoba Educators for Social Responsibility:*

Lou-Anne Buhr, President;

Kris Breckman, Vice-President;

John R. Wiens, Past-President.

*Individual:*

Paul Buteux, Professor, University of Manitoba.

*De «University of Saskatchewan Students for Disarmament»:*

Michelle Baudais, présidente.

*A titre personnel:*

Henry Elias.

*De «Arts for Peace»:*

Moti Shojania.

*A titre personnel:*

Ian Carr;

John Mackenzie.

*De «Manitoba Educators for Social Responsibility»:*

Lou-Anne Buhr, présidente;

Kris Breckman, vice-présidente;

John R. Wiens, ancien président.

*A titre personnel:*

Paul Buteux, professeur, Université du Manitoba.

*From the Canadian Bar Association:*

David Matas, Chairman, Sub-Committee on Nuclear Disarmament.

*From the Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped:*

Jim Derksen, National Chairman.

*Individual:*

Don Scott, M.L.A., Inkster.

*Individual:*

Georges Waters.

*Individual:*

Helmut Albrecht.

*Individual:*

Bryan Hammond.

*Individual:*

Menno Klassen.

*Individual:*

Garry Grant.

*Individual:*

Wes Sawatsky.

*Individual:*

John Whitaker.

*Individual:*

Gord Hammell.

*From the UN Association Disarmament Study Group, Winnipeg Branch:*

Derek Wilson.

*Individual:*

John M. Clearwater.

*Individual:*

David Hochman.

*Individual:*

Kenneth Emberley.

*From the University of Manitoba Peace Committee:*

Kevin Carroll.

*Individual:*

Jonas Lehrman.

*From the Manitoba Peace Council:*

Doreen Plowman, Co-ordinator.

*De l'Association du barreau canadien:*

David Matas, président, Sous-comité sur le désarmement nucléaire.

*De la «Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped»:*

Jim Derksen, président national.

*A titre personnel:*

Don Scott, député de Inkster à l'assemblée provinciale.

*A titre personnel:*

Georges Waters.

*A titre personnel:*

Helmut Albrecht.

*A titre personnel:*

Bryan Hammond.

*A titre personnel:*

Menno Klassen.

*A titre personnel:*

Garry Grant.

*A titre personnel:*

Wes Sawatsky.

*A titre personnel:*

John Whitaker.

*A titre personnel:*

Gord Hammel.

*Du groupe d'étude sur le désarmement de l'Association pour les Nations Unies, section de Winnipeg:*

Derek Wilson.

*A titre personnel:*

John M. Clearwater.

*A titre personnel:*

David Hochman.

*A titre personnel:*

Kenneth Emberley.

*Du «Peace Committee» de l'Université du Manitoba:*

Kevin Carroll.

*A titre personnel:*

Jonas Lehrman.

*Du «Manitoba Peace Council»:*

Doreen Plowman, coordonnatrice.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)





*If undelivered, return COVER ONLY to  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

## WITNESSES—TÉMOINS

### *From the Canadian Federation of Agriculture:*

Don Knoerr, President;  
Jim Wardenburg, Vice-President, Dairy Farmers of  
Canada.

### *From the Prairie Implements Manufacturing Association:*

Ron Zimmer, General Manager;  
Paul Soubry, President, Versatile Farm Equipment Co.;  
Ken McKenzie, President, Bonar Rosedale Western Ltd.  
and PIMA President.

### *From the Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament:*

Martin Zeilig, Staff member;  
Allan Moosbarger, Chairperson and Anglican representa-  
tive;  
Valerie Klassen, Vice-Chairperson;  
Paul Eastwood, Staff member of Projet Peacemakers;  
  
Cole Summers, Executive member and Director of Athletes  
against the bomb.

### *De la Fédération canadienne de l'agriculture:*

Don Knoerr, président;  
Jim Wardenburg, vice-président, «Dairy Farmers of  
Canada».

### *De la «Prairie Implements Manufacturing Association»:*

Ron Zimmer, directeur général;  
Paul Soubry, président, «Versatile Farm Equipment Co.»;  
Ken McKenzie, président, «Bonar Rosedale Western Ltd.»  
et PIMA.

### *Du «Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament»:*

Martin Zeilig, membre du personnel;  
Allan Moosbarger, président et représentant de l'Église  
anglicane;  
Valerie Klassen, vice-présidente;  
Paul Eastwood, membre du personnel de «Project Peacema-  
kers»;  
Cole Summers, membre du comité exécutif et directeur de  
«Athletes against the bomb».

*(Continued on previous page)*

*(Suite à la page précédente)*

SENATE  
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 17

Thursday, August 8, 1985

**Joint Chairmen:**

Senator Jacques Flynn, P.C.  
Tom Hockin, M.P.

SÉNAT  
CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 17

Le jeudi 8 août 1985

**Coprésidents:**

Sénateur Jacques Flynn, c.p.  
Tom Hockin, député

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Special  
Joint Committee of the Senate and of the House of  
Commons on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité mixte  
spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur  
les*

# Canada's International Relations Relations extérieures du Canada

**RESPECTING:**

Order of Reference pertaining to Canada's International  
Relations

**CONCERNANT:**

Ordre de renvoi relatif aux Relations extérieures du  
Canada

**WITNESSES:**

(See back cover)

**TÉMOINS:**

(Voir à l'endos)



First Session of the  
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la  
trente-troisième législature, 1984-1985



SPECIAL JOINT COMMITTEE OF THE SENATE AND  
OF THE HOUSE OF COMMONS ON CANADA'S  
INTERNATIONAL RELATIONS

*Joint Chairmen:*

Senator Jacques Flynn, P.C.  
Tom Hockin, M.P.

*Representing the Senate:*

Richard Doyle  
Philippe Gigantès

*Representing the House of Commons:*

Lloyd Axworthy  
Jean Chrétien  
Patrick Crofton  
Suzanne Duplessis  
André Harvey  
W.R. Bud Jardine

COMITÉ MIXTE SPÉCIAL DU SÉNAT ET DE LA  
CHAMBRE DES COMMUNES SUR LES RELATIONS  
EXTÉRIEURES DU CANADA

*Coprésidents:*

Sénateur Jacques Flynn, c.p.  
Tom Hockin, député

*Représentant le Sénat:*

Senators/Les sénateurs

Jerry Grafstein  
Peter Stollery—(5)

*Représentant la Chambre des communes:*

Members/Les députés

Pauline Jewett  
Bill Kempling  
Steven Langdon  
Bob Porter  
Reginald Stackhouse—(12)

(Quorum 7)

*Les cogreffiers du Comité*

Paul Belisle

Jean Macpherson

*Joint Clerks of the Committee*

Pursuant to Rule 66(4) of the Rules of the Senate

On Thursday, August 8, 1985:

Senator Jacques Flynn replaced Senator Nathan Nurgitz.

Conformément à la règle 66(4) du Règlement du Sénat

Le jeudi 8 août 1985:

Sénateur Jacques Flynn remplace Sénateur Nathan Nurgitz.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, AUGUST 8, 1985  
(36)

[Text]

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met at 9:05 o'clock a.m. this day, the Joint Chairman, Tom Hockin, presiding.

*Members of the Committee present:*

*Representing the Senate:* Richard Doyle, Jacques Flynn, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein.

*Representing the House of Commons:* Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*In attendance:* Paul Belisle, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party; David Humphreys, Media Co-ordinator.

*Witnesses:* From the *Motor Vehicle Manufacturers Association* Norman Clark, President; David Rehor, Treasurer. From *Control Data Canada*: T.S. Allen, President. From the *Economic Council of Canada*: David Slater, Charman; Peter Cornell. From the *Business Council on National Issues*: Tom D'Aquino, President and Chief Executive Officer; Alfred Powis, Chairman, Task Force on International Trade. From the *Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada*: Patrick J. Lavelle, President. From the *Aluminum Company of Canada*: David Morton, President and Chief Executive Officer. From the *C.D. Howe Institute*: Richard Lipsey, Senior Research Advisor. From the *Confederation of National Trade Unions*: Gérald Larose, President; Peter Bakvis, Executive Assistant; Robert Cadotte, Advisor.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (See *Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The witnesses made statements and answered questions.

At 1:59 o'clock p.m., the Committee adjourned to later this day.

AFTERNOON SITTING  
(37)

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met *in camera* at 3:09 o'clock p.m. this day, the Joint Chairman, Jacques Flynn, presiding.

*Members of the Committee present:*

*Representing the Senate:* Richard Doyle, Jacques Flynn, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Peter Stollery.

*Representing the House of Commons:* Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

## PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 8 AOÛT 1985  
(36)

[Traduction]

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada s'est réuni ce jour à 9 h 05, sous la présidence de Tom Hockin (*coprésident*).

*Membres du Comité présents:*

*Représentant le Sénat:* Richard Doyle, Jacques Flynn, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein.

*Représentant la Chambre des communes:* Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Aussi présents:* Paul Belisle, cogreffier du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Hubert Lussier, documentaliste du Parti libéral; Judy Giroux, documentaliste du Nouveau parti démocratique; David Humphreys, coordonnateur des médias.

*Témoins: De la Société des fabricants de véhicule à moteur:* Norman Clark, président; David Rehor, trésorier. *De Control Data Canada:* T.S. Allen, président. *Du conseil économique du Canada:* David Slater, président; Peter Cornell. *Du «Business Council on National Issues»:* Tom D'Aquino, président-directeur général; Alfred Powis, président, groupe de travail sur le commerce international. *De l'«Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada»:* Patrick J. Lavelle, président. *De l'«Aluminum Company of Canada»:* David Morton, président-directeur général. *Du «C.D. Howe Institute»:* Richard Lipsey, conseiller principal en recherche. *De la Confédération des syndicats nationaux:* Gérald Larose, président; Peter Bakvis, adjoint; Robert Cadotte, conseiller.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 13 h 59, le Comité s'ajourne jusqu'à une heure ultérieure de la journée.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
(37)

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada s'est réuni à huis clos ce jour à 15 h 09, sous la présidence du sénateur Jacques Flynn (*coprésident*).

*Membres du Comité présents:*

*Représentant le Sénat:* Richard Doyle, Jacques Flynn, Philippe Gigantès, Jerry Grafstein, Peter Stollery.

*Représentant la Chambre des communes:* Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Bob Porter, Reginald Stackhouse.



*In attendance:* Paul Belisle, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the P.C. Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party; David Humphreys, Media Co-ordinator.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (*See Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The Committee considered proposals for its interim report.

At 5:44 o'clock p.m., the Committee adjourned to later this day.

#### EVENING SITTING (38)

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met *in camera* at 8:40 o'clock p.m. this day, the Joint Chairman, Jacques Flynn, presiding.

##### *Members of the Committee present:*

*Representing the Senate:* Richard Doyle, Jacques Flynn, Philippe Gigantès.

*Representing the House of Commons:* Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*In attendance:* Paul Belisle, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Fran-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the P.C. Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the N.D.P. Party.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (*See Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

The Committee considered proposals for its interim report.

On motion of Suzanne Duplessis, it was agreed,—That pursuant to the authority granted in its Orders of Reference, dated June 27, 1985, from the Senate, and June 12, 1985, from the House of Commons, the Committee retain the services of an English and a French editor according to the terms of contracts to be negotiated with the Joint Chairmen.

On motion of Lloyd Axworthy, it was agreed,—That the Interim Report of August 23, 1985 be published as a "photocopied in-house copy" and that it subsequently be printed as an issue of the Committee.

It was agreed,—That the Committee meet at 1:30 o'clock p.m. on Monday, August 19 to consider the draft Interim Report and to continue its consideration until agreement is reached no later than Wednesday, August 21, 1985.

*Aussi présents:* Paul Belisle, cogreffier du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Michael Watkins, documentaliste du Parti progressiste-conservateur; Hubert Lussier, documentaliste du Parti libéral; Judy Giroux, documentaliste du Nouveau parti démocratique; David Humphreys, coordonnateur des médias.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Le Comité examine les propositions relatives à son rapport provisoire.

A 17 h 44, le Comité s'ajourne jusqu'à une heure ultérieure de la journée.

#### SÉANCE DU SOIR (38)

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada s'est réuni à huis clos ce jour à 20 h 40, sous la présidence du sénateur Jacques Flynn (*coprésident*).

##### *Membres du Comité présents:*

*Représentant le Sénat:* Richard Doyle, Jacques Flynn, Philippe Gigantès.

*Représentant la Chambre des communes:* Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Aussi présents:* Paul Belisle, cogreffier du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint du directeur de l'étude; Michael Watkins, documentaliste du Parti progressiste-conservateur; Hubert Lussier, documentaliste du Parti libéral; Judy Giroux, documentaliste du Nouveau parti démocratique.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Le Comité examine les propositions relatives à son rapport provisoire.

Sur motion de Suzanne Duplessis, il est convenu—Que conformément aux pouvoirs dont il est investi par l'ordre de renvoi en date du 27 juin 1985, et par l'ordre de renvoi en date du 12 juin 1985, le Comité retienne les services d'un réviseur de langue anglaise et d'un réviseur de langue française selon les stipulations contractuelles à négocier par le président.

Sur motion de Lloyd Axworthy, il est convenu—Que le rapport provisoire du 23 août 1985 soit publié en premier lieu sous forme de «photocopie pour usage interne» et par la suite sous forme de fascicule du Comité.

Il est convenu—Que le Comité se réunisse le lundi 19 août à 13 h 30 pour examiner l'avant-projet du rapport provisoire, et qu'il en poursuive l'examen jusqu'à ce qu'il y ait accord à ce sujet, à la date du mercredi 21 août 1985 au plus tard.

On motion of Lloyd Axworthy,—It was agreed that a journalistic summary on the Committee, including a summary of presentations by scheduled witnesses be appended to the Interim Report of August 23, 1985.

At 11:29 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Sur motion de Lloyd Axworthy—Il est convenu que le compte rendu des délibérations du Comité, dont le sommaire des exposés présentés par les témoins prévus au programme, soit joint au rapport provisoire du 23 août 1985.

A 23 h 29, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le cogreffier du Comité*

Jean Macpherson

*Joint Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, August 8, 1985

• 0907

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Ladies and gentlemen, members of the committee, welcome. I would like to indicate that this morning we are giving half-hour periods to each witness, not longer, and therefore I am anxious that we begin right away.

I am very pleased that we have Mr. David Rehor, who is Treasurer of the Ford Motor Company of Canada Limited and Mr. Norman Clark who is President of the Motor Vehicle Manufacturers' Association. Mr. Clark and Mr. Rehor say that they would like to give a three to five-minute summary of their paper and then leave lots of time for questions and I think that is the preferred option for us. So, welcome and please commence.

**Mr. Norman Clark (President, Motor Vehicle Manufacturers' Association):** Thank you very much, Mr. Chairman, members of the special committee.

I will not introduce myself other than to say that I am the Clark who was mentioned by the Chairman. With me is David Rehor from the Ford Motor Company of Canada. I might say that our submission, which you have copies of, I hope, does not relate at all directly to the Strategic Defence Initiative, although some of our comments about trade policy could have a bearing. We certainly concur with the statement that has been made in both Mr. Kelleher's discussion paper on export market access and the paper that you are addressing, with the statement that says:

Canada needs to improve competitiveness, exploit its strengths and adapt its economy to the competitive world in which we live.

We would like to say that our industry, the motor vehicle manufacturing industry in Canada, exemplifies the dedication of meeting those needs and the dedication of the resources necessary to address them. We are certainly part of an international industry in Canada and North America. We are a fairly large market in our own right, not the largest by a long shot in the world, but something like the seventh largest. But we are a great test market, I think, for the United States, which is indeed the largest motor vehicle market in the world.

There is some suggestion made from time to time that there are other markets to which Canadian products could access. There really are not. Europe is closed, has been closed for decades. They are not about to do anything except try to nurture what they have. The over-capacity in Europe now is one of those things that seems to be translating itself into other areas of the world. We could be facing that; we are facing that in North America very shortly. The direction of exports is not

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 8 août 1985

**Le coprésident (M. Hockin):** Mesdames et messieurs, membres du comité, je vous souhaite la bienvenue. Je tiens d'abord à vous dire que, ce matin, nous serons limités à une demi-heure par témoin. Il faudrait donc que nous commençons sans tarder.

Je suis très heureux d'accueillir M. David Rehor, trésorier de la Société Ford du Canada, et M. Norman Clark, président de la Société des fabricants de véhicules à moteur. MM. Clark et Rehor voudraient prendre quatre ou cinq minutes pour résumer leur mémoire ce qui laissera beaucoup de temps aux membres du comité pour poser des questions. Je crois d'ailleurs que c'est la formule que nous préférons tous. Je vous souhaite donc la bienvenue et je vous invite à prendre la parole immédiatement.

**M. Norman Clark (président, Société des fabricants de véhicules à moteur):** Je vous remercie, monsieur le président, ainsi que les membres du comité spécial.

Je me contenterai, pour toute présentation, de dire que je suis Norman Clark, dont vient de parler le président. Je suis accompagné par David Rehor de la Société Ford du Canada. Je dois dire que notre mémoire, dont vous avez des exemplaires, du moins je l'espère, ne traite pas directement de l'Initiative de défense stratégique, bien que quelques-unes de nos observations sur la politique commerciale puissent s'y rattacher d'une certaine manière. Nous approuvons sans réserve l'énoncé qu'on peut lire dans le document de travail de M. Kelleher sur l'accès aux marchés d'exportation et dans le document que vous étudiez. Voici cet énoncé:

Nous devons améliorer notre compétitivité, exploiter nos atouts et adapter notre économie au monde concurrentiel d'aujourd'hui.

Notre industrie, celle de la fabrication des véhicules automobiles, est un exemple de la détermination à répondre à ces besoins, de la volonté de consacrer les ressources nécessaires à cet effort. Ce secteur de l'économie canadienne et nord-américaine s'insère évidemment dans un contexte international. Nous avons chez nous un marché plutôt considérable, mais il est loin d'être le plus important au monde, puisqu'il se situe au septième rang. Cependant, nous sommes, je crois, un excellent marché de mise à l'essai des produits pour les États-Unis, pays qui est le plus important marché au monde pour les véhicules automobiles.

On prétend parfois que les produits canadiens pourraient se vendre sur d'autres marchés. Ce n'est pas le cas. En effet, le marché européen est fermé et cela depuis des dizaines d'années. Les pays d'Europe ne feront rien pour changer cette situation, tentant plutôt de protéger ce qu'ils ont. La capacité excessive de production qu'on trouve en Europe à l'heure actuelle est un phénomène qui aurait tendance à se reproduire dans d'autres régions. C'est un danger imminent qui nous

[Texte]

to anywhere from North America really; it is from everywhere to North America.

The fortunate part, I think, of our industry's history has been that since 1965 we have operated under the auspices of the Canada-U.S. Automotive Products Trade Agreement and we believe it certainly has been an imaginative and expansionary provision.

• 0910

The APTA has benefited both countries by meeting its objectives of, firstly, a broader market within which the advantages of specialization and large-scale production can be achieved; secondly, the liberalization of automotive trade and its administration; and thirdly, the development of conditions to attain the most economic pattern of investment, pattern and trade.

Those objectives, I think, are still those which this committee would have for its deliberations and its recommendations. Certainly they are the principles we wish to continue to operate within.

The trade agreement initiated in 1965 is a conditional free trade arrangement. There are qualifications which must be met in order to engage its benefits as a corporation. The Canadian side of it, and the legislation that enacts it, is multilateral in nature, whereas the U.S. had been bilateral in nature. The U.S. therefore needed and obtained a waiver from GATT to introduce the program.

In essence—I hope it is helpful information—the trade agreement itself requires that for every motor vehicle imported into Canada, one or more of the same class and value be produced here and that of the value of sales in Canada, a minimum percentage must be value added from Canadian sources, as defined by the regulations.

The expansionary aspect of the APTA mentioned earlier, raised these conditions being applied to a corporation's total activity rather than by unit produced or sold. In other words, the motor vehicle itself does not require other than a modicum of in-vehicle Canadian value added, rather the measure is the total corporation's operations within a period of time. If those total costs incur a certain level of Canadian value added, then the conditions of the trade agreement are met in that respect.

I mentioned the European market being closed. We might also say that the emergence of Asia and Pacific regions is in terms of competition in the automotive industry, not in terms of export opportunities. Local domestic policies do not permit exports to those markets, even if our costs in Canada were competitive.

[Traduction]

guette, en Amérique du Nord. En fait, le mouvement des exportations ne se fait pas de l'Amérique du Nord vers d'autres pays. Ce serait plutôt l'inverse.

Ce dont il faut se féliciter, dans l'histoire de notre industrie, c'est que, depuis 1965, son activité est encadrée par l'accord canado-américain sur les produits de l'automobile. Nous croyons qu'il s'agit là, hors de tout doute, d'une initiative originale qui favorise l'expansion.

Ce pacte a bien servi les deux pays en leur permettant d'atteindre leurs objectifs, qui sont les suivants: premièrement, assurer un plus grand marché permettant de profiter des avantages de la spécialisation et de la production de masse; ensuite, libéraliser le commerce des produits de l'industrie automobile et son administration; enfin, instaurer les conditions voulues pour arriver aux solutions les plus économiques en matière d'investissement, d'échanges et de commerce.

Ces objectifs sont probablement encore ceux que ce comité a en tête dans ses délibérations et pour la formulation de ses recommandations. En tout cas, nous souhaitons pour notre part que ces principes continuent de régir nos activités.

Cette initiative commerciale lancée en 1965 est une entente de libre-échange conditionnel. Les sociétés doivent respecter certaines conditions pour profiter de ses avantages. Pour le Canada, et dans les mesures législatives qui président à la mise en oeuvre de l'accord, celui-ci est un accord multilatéral; du côté des États-Unis, il s'agit plutôt d'une entente bilatérale, si bien qu'ils ont dû, pour y participer, demander à se soustraire à certaines dispositions du GATT.

Essentiellement, et j'espère que ce sont là des renseignements utiles, l'accord lui-même exige que, pour tout véhicule moteur importé au Canada, au moins un véhicule de même classe et même valeur y soit produit et que, sur la valeur des ventes au Canada, il y ait un pourcentage minimum de valeur ajoutée au Canada, conformément aux définitions des textes réglementaires.

J'ai dit tout à l'heure que l'accord assurait une certaine expansion. C'est qu'il prévoit que ces conditions s'appliquent à l'ensemble de l'activité de la société et non à l'unité produite ou vendue. En d'autres termes, on n'exige pas uniquement un minimum de valeur ajoutée canadienne dans chaque véhicule mais plutôt, un pourcentage de l'ensemble des activités de la société sur une certaine période. Si, dans l'ensemble des coûts de production, il y a un certain niveau de valeur ajoutée canadienne, les conditions de l'accord commercial à cet égard sont respectées.

J'ai dit que le marché européen est fermé. Il faut dire également que, du côté de l'Asie et du Pacifique, ce sont des concurrents qui surgissent dans le secteur automobile plutôt que de nouveaux débouchés pour nos exportations. La politique intérieure de ces pays ne nous permet pas de nous implanter sur leurs marchés, même si nos frais de production, au Canada, sont concurrentiels.



*[Text]*

The same situation of protective industries in closed markets exists everywhere except in Canada and the United States. Export opportunities are other people's, not ours.

Canada's best, and indeed only, automotive export market is the U.S. and vice versa. Therein lies the importance of the principles of the Automotive Products Trade Agreement and the reason for its continuation as the keystone of Canadian automotive policy. We have made recommendations to government over the years as to ways in which we think the trade agreement could be improved, modified, made more flexible and probably then become more of an incentive for others to operate within.

A long-term automotive trade policy, founded on the principles of the APTA, is necessary if voluntary export restraints on motor vehicles are to be phased out. The MVMA member companies are happy to participate with government in the formulation of any of these permutations and combinations which could allow such things as export restraints to be abandoned as part of our policy.

In conclusion, we think that Canada can, and it really must, be part of a global industry. The only alternative is that it will wither and die over time.

To be viable, the fiscal monetary trade and economic policies of federal and provincial governments must be appropriate. They must be as competitive in their right as the motor vehicle producers must be in theirs. This could involve modification of the APTA to ensure its currency.

For more reasons than the Canada—U.S. Automotive Products Trade Agreement our circumstances in Canada will be affected by occurrences in the U.S. As more Japanese companies invest in vehicle assembly and parts' production in North America, particularly in the United States where there are several plants now, and North American producers open new, more modern facilities, excess capacity problems will increase. How that will be dealt with by the North American companies will depend to a great extent on Canadian government policy and vice versa. I am sure that Canadian government policy is going to depend on what companies are intending to do.

We believe that the vehicle sales outlook for Canada is favourable in this year. Over the balance of 1985, about a million or slightly more automobiles and something like 375,000 trucks will be sold, which essentially duplicates but increase slightly the 1984 performance. We are hopeful that the U.S. market will also maintain its strength. That is extremely important to us as producers. We do not just furnish products for Canadian sales fleets, we export to the United States in great number.

*[Translation]*

Le même protectionnisme se retrouve partout sauf au Canada et aux États-Unis. Nous ne trouvons pas de nouveaux débouchés pour nos exportations. C'est nous qui en donnons aux autres.

Pour le Canada, le meilleur et même le seul marché d'exportation des produits de l'automobile est celui des États-Unis et vice-versa. C'est ce qui fait toute l'importance des principes du pacte relatif aux produits de l'automobile et c'est pourquoi celui-ci doit demeurer la clé de voûte de la politique canadienne de l'automobile. Au fil des ans, nous avons recommandé au gouvernement des moyens de l'améliorer, de le modifier, de l'assouplir et, selon toute probabilité, de le rendre plus attrayant comme cadre des activités d'autres producteurs.

Une politique commerciale à long terme sur l'automobile, fondée sur les principes de l'accord canado-américain, est indispensable si l'on veut éliminer progressivement les restrictions volontaires des exportateurs d'automobiles. Les sociétés membres de SFVM s'empresseront de collaborer avec le gouvernement pour définir ces modifications qui permettront notamment d'abandonner, dans notre politique, les restrictions imposées aux exportateurs.

Pour conclure, nous estimons que le Canada peut avoir sa place dans une industrie mondiale. En fait, il doit prendre cette place, sans quoi son industrie s'étiolera et finira par disparaître avec le temps.

Les politiques fiscales, monétaires, commerciales et économiques des gouvernements fédéral et provinciaux doivent, pour être fructueuses, être judicieusement choisies. À leur façon, elles doivent être concurrentielles, tout comme les producteurs de l'industrie automobile doivent l'être dans leur domaine. Il y aurait peut-être lieu de modifier l'accord sur les produits de l'automobile afin de l'actualiser.

L'accord canado-américain des produits de l'automobile mis à part, la situation canadienne dépendra de ce qui se produira aux États-Unis. Des problèmes de capacité de production excessive surgiront, de plus en plus de fabricants japonais investissant dans des chaînes de montage et la production de pièces de rechange en Amérique du Nord, surtout aux États-Unis où ils ont déjà plusieurs usines, et les producteurs nord-américains ouvrant de nouvelles usines plus modernes. La réaction des sociétés nord-américaines devant ces problèmes dépendra dans une grande mesure de la politique du gouvernement canadien, et cette politique dépendra aussi largement de la réaction des producteurs. Je suis persuadé que la politique canadienne sera fonction des intentions des entreprises.

Cette année, les perspectives de ventes de voiture au Canada nous paraissent favorables. D'ici à la fin de 1985, on vendra environ un million de voitures, ou un peu plus, et quelque 375,000 camions, ce qui correspond en gros aux chiffres de 1984, avec une légère amélioration. Nous avons bon espoir, aussi, que le marché américain restera ferme, ce qui nous importe beaucoup, comme producteurs, car nous ne vendons pas nos produits qu'au Canada; nos exportations aux États-Unis sont également considérables.

[Texte]

• 0915

The questions are how many of the total sales will be from offshore, and can Canada afford not to take more effective actions to support its vital domestic automotive industry by requiring foreign manufacturers with substantial vehicle sales in Canada to be covered by the production-to-sales ratio and the Canadian value-added conditions of the automotive products trade agreement. I will wind it up there, Mr. Chairman. We would love to try to answer your questions.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Mr. Clark, thank you very much. As members have just arrived and are getting settled, perhaps it would be all right if I just began with a few questions so that they can prepare their questions.

If we are going to pursue some sort of agreement with the United States, one option would be to negotiate sector by sector; another would be to do something sort of comprehensively. From the point of view of your association, what do you think of the sector-by-sector approach and what do you think of the comprehensive approach?

**Mr. N. Clark:** I am going to ask Dave to leap in on this one too. We have looked generally at the trade agreement as approaching very closely that of free trade. It is a conditional arrangement. It does not accrue to a consumer; it accrues to a corporation.

I guess what we would suggest is that in the absence of any more pertinent long-term Canadian automotive policy, the trade agreement should be retained in its present form. But if there is some ability to formulate a policy that covers more of the automotive transactions in the country than does the trade agreement at the current time because of the penetration of offshore imports, which do not create jobs or invest here, then the trade agreement has to stay. If we can find something, then I think the sector should be looked at separately, at least to be sure that if you were to move toward a comprehensive arrangement the automotive situation is fully understood—because of the size in terms of jobs and investment, exports, everything that has seen the industry lead Canada out of the recent recession.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** We were told in Toronto by one witness that the auto pact is subject to some cynicism now in certain circles in Congress. We did not get much proof of that or evidence of that in his answer when we pressed him. What is your feeling on this?

**Mr. N. Clark:** I have not seen anything. Dave, you might want to comment.

**Mr. David Rehor (Treasurer, Ford Motor Company of Canada Ltd.):** As you may recall, there was some criticism about the so-called Canadian safeguards historically in the U.S. That seems to have died down over the last five years. It

[Traduction]

Il faut se demander à quelle proportion des ventes s'élèveront les importations d'outre-mer et si le Canada peut se permettre de ne pas prendre des mesures plus efficaces pour soutenir son industrie automobile, qui revêt une importance cruciale, en exigeant que les fabricants étrangers qui font des ventes appréciables au Canada se conforment aux dispositions de l'accord sur les produits de l'automobile et respectent le ratio production-ventes et les conditions sur la valeur ajoutée canadienne. Je vais en rester là pour l'instant, monsieur le président. Nous nous ferons un plaisir d'essayer de répondre à vos questions.

**Le coprésident (M. Hockin):** Monsieur Clark, je vous remercie. Comme certains membres viennent tout juste d'arriver et sont en train de s'installer, je pourrais sans doute commencer par poser moi-même quelques questions, le temps de les laisser préparer les leurs.

Si nous voulons conclure un accord avec les États-Unis, nous pouvons soit négocier secteur par secteur, soit aborder toute la question globalement. Que pense votre association de l'approche sectorielle et de l'approche globale?

**M. N. Clark:** Je vais demander à Dave de répondre lui aussi à cette question. De façon générale, nous avons envisagé l'accord commercial comme très proche du libre-échange. Il s'agirait d'un accord conditionnel, intéressant non le consommateur mais les sociétés.

Nous proposerions probablement le maintien de l'accord commercial dans sa forme actuelle en l'absence d'une politique automobile canadienne à long terme mieux conçue. Mais s'il est possible de formuler une politique qui encadre une plus grande partie des transactions dans le domaine de l'automobile que ne le fait l'accord actuel, à cause de la pénétration des importations qui ne créent aucun emploi et ne suscitent aucun investissement chez nous, alors l'accord commercial doit être maintenu. Si nous pouvons trouver une formule, je crois que le secteur automobile doit être considéré à part, au moins pour veiller à ce que la situation de cette industrie soit parfaitement comprise si vous décidiez de conclure une entente globale. En effet, il faut tenir compte de l'importance de l'industrie automobile sur le plan de l'emploi, de l'investissement, des exportations, de tous ces éléments qui ont permis à ce secteur de jouer un rôle de premier plan pour faire sortir le Canada de la récession.

**Le coprésident (M. Hockin):** À Toronto, un témoin nous a dit que le pacte de l'automobile fait l'objet d'une certaine ironie dans certains milieux, au Congrès. Nous l'avons interrogé là-dessus, mais il ne nous a pas donné beaucoup de preuves de ce qu'il avançait. Que pensez-vous de cette opinion?

**M. N. Clark:** Je n'ai fait aucune observation en ce sens. Vous auriez peut-être quelque chose à ajouter, Dave.

**M. David Rehor (trésorier, Société Ford du Canada Ltée):** Vous vous souvenez peut-être que, aux États-Unis, il y a toujours eu par le passé des critiques au sujet de ce qu'on appelle les garanties canadiennes. Ces critiques semblent s'être



*[Text]*

could again be a symbolic issue that might be raised in the context of any bilateral discussions, given that it was a former irritant in the U.S. and may be an area where Canada may not be able to maintain selective discrimination in terms of holding onto certain elements that uniquely protect Canada.

The other growing development is the substantial surplus in automotive trade with the U.S. That of course is quite small relative to the problem the U.S. has with Japan, but it could come into focus in further discussions with the U.S.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Okay, thank you very much. Mr. Axworthy.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, I want to thank the witnesses for coming. I think they represent a sector of the industry that gives us some illustration about how the thing works or does not work.

There is one thing I want to clarify. In your conclusions you talk about the need for a new automotive policy. As I read that, you are really talking about more protection for the automobile industry in Canada or in North America. Is that really what you are talking about, either Canadian content rules or the continuation of the quota systems we now have? Is that what you mean by an automotive policy?

**Mr. Rehor:** I would offer the context of drawing a distinction between free trade in the theoretical sense of the word and fair trade. The problem we have today is you have a number of players playing under one set of rules, which were very appropriate at a point in time and were gladly entered into by all parties concerned. They have proven beneficial for those parties. The thresholds that made the APTA attractive to the automobile companies, for example, have been greatly diminished. If you get down to a 9% duty level and the North American producers are at a \$2,000 cost disadvantage versus Pacific Rim producers on a \$6,000 car, then, a 9% duty threshold is hardly an incentive for anyone to invest in any proportional level to those present players in Canada.

• 0920

So we have basically two sets of rules operating, and if you draw a straight-line trans on everything you have seen, we are ending up discussing a smaller and smaller pie, so-called "fair share of North America", etc. Both in the United States and Canada lower cost producers continually take a greater and greater share of the market. I guess it does come down to a fundamental issue of the fairness of the rules, whatever they are, that they be applied equally to all the players.

I think it would be safe to say that, if today's international competitive conditions existed in 1965, if the duty levels were comparable to what they are today, in 1965, you would have a

*[Translation]*

beaucoup atténuées depuis cinq ans. Dans d'éventuels entretiens bilatéraux, la question pourrait de nouveau être soulevée et prendre valeur de symbole, puisqu'il s'agissait autrefois d'un sujet de friction. Ce peut être un domaine où le Canada ne pourra pas préserver une certaine sélectivité afin de maintenir des dispositions qui protègent le Canada de façon particulière.

Un autre élément prend de l'importance. Il s'agit de notre important excédent commercial avec les États-Unis dans le secteur de l'automobile. C'est un problème minime si on le compare au déséquilibre dans les échanges entre les États-Unis et le Japon, mais il pourrait être soulevé dans des entretiens avec les Américains.

**Le coprésident (M. Hockin):** Je vous remercie. Monsieur Axworthy.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, je tiens à remercier les témoins d'avoir bien voulu venir. Ils représentent à mon avis un secteur de l'industrie qui nous permet de voir comment les choses peuvent marcher ou non.

Il y a un détail que je voudrais tirer au clair. Dans vos conclusions, vous parlez de la nécessité d'une nouvelle politique de l'automobile. D'après mon interprétation, vous réclamez en fait une protection accrue pour l'industrie automobile canadienne ou nord-américaine. Est-ce bien ce que vous voulez, soit des règles sur le contenu canadien, soit le maintien du système de contingentement que nous avons à l'heure actuelle? Est-ce là ce que vous entendez par politique de l'automobile?

**M. Rehor:** Je voudrais d'abord qu'on fasse une distinction entre le libre-échange, sur le plan théorique, et l'équité dans les échanges commerciaux. Le problème qui se pose aujourd'hui, c'est qu'un certain nombre de joueurs se conforment à un ensemble de règles qui convenait parfaitement à une époque et que tous les intéressés ont accepté avec empressement. Toutes les parties en ont profité. Par exemple, les dispositions qui ont rendu le Pacte de l'automobile intéressant pour les fabricants ont perdu beaucoup de leur importance. Si on se retrouve avec des droits de 9 p. 100 et que les producteurs nord-américains ont des frais de production, pour une voiture de 6,000\$, de 2,000\$ plus élevés que ceux des producteurs des pays du bassin du Pacifique, les droits de 9 p. 100 ne font pas grand chose pour inciter qui que ce soit à faire des investissements proportionnels à ceux que consentent les sociétés implantées au Canada.

En fin de compte, il y a deux séries de règles qui s'appliquent. À tout prendre, nous nous retrouvons en train de discuter du partage d'un marché de plus en plus petit, ce qu'on appelle «une juste part du marché nord-américain», etc. Aux États-Unis comme au Canada, les producteurs dont les coûts sont plus faibles s'emparent d'une fraction de plus en plus grande du marché. La question fondamentale, à mon sens, est celle de l'équité des règles et de leur application à tous les concurrents sans exception.

On peut dire sans grand risque de se tromper que, si la situation actuelle de la concurrence internationale avait existé en 1965, si les droits avaient été comparables à ceux

**[Texte]**

very different outcome in terms of participation in the Auto Pact than you did, in fact, have.

**Mr. Axworthy:** There is an interesting kind of logarithm that is being put forward here. Even with a so-called conditional free trade area with the United States, your industry is still under very severe competitive pressures from the Japanese, from the parts components being made in places like Brazil and Mexico, which are coming in and providing components in that area. So in a sense that does not provide the same kind of security that it did before. What you are really saying is that we have to have a multilateral system, where the rules are put forward, as opposed to simply concentrating on the North American area, because that does not get us anywhere anyway.

**Mr. Rehor:** I would agree. It seems to me that it is a North American issue and one that requires, I think, co-ordination between the governments of the United States and Canada. But it is a multilateral issue.

**Mr. N. Clark:** If I might, Mr. Axworthy, the irony is that the Canadian side of the trade agreement is multilateral, but it is not being administered in total. So I understand fully what you are suggesting, that we are asking, seemingly, for protectionism. We are not really; what we are saying is, whatever the rules are, let us have everybody play by them. The only alternative is, as Mr. Rehor has suggested, a smaller and smaller pie for North America to dig into.

The sales situation is fine right now; the profit situation looks good; everything seems to be, on the surface, upbeat, but it is not. We think that, if you were to take current circumstances and apply even the last recessionary figures—say 1982—to the current capacities, etc. in North America, you would have a very, very serious question to face. If the trade agreement, as it now stands, is the cornerstone of Canadian policy, then, let us make it a cornerstone.

**Mr. Axworthy:** But I just want to clarify that. You are saying that, at this point in time, however, in order to provide some better security in the future and to meet the competition, you really have to bargain that out on a multilateral level with the other producers, because otherwise you simply will not be able to meet those. Is that correct?

**Mr. N. Clark:** Yes.

**Mr. Axworthy:** Thank you very much.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Bill Kempling.

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman.

I guess what you are really saying is what most of us have known for a long while, or realized at the outset, that the Auto Pact is, from the American perspective, a bilateral agreement; from the Canadian perspective, it is a multilateral agreement, and therein lies the problem.

Have you looked upon these vehicles being assembled in free trade zones? We know that Honda, Datsun, Toyota and others are being assembled in free trade zones or subzones of free

**[Traduction]**

d'aujourd'hui, les résultats auraient été bien différents en ce qui concerne la participation au Pacte de l'automobile.

**M. Axworthy:** C'est là un raisonnement intéressant. Même si le Canada formait avec les États-Unis une zone de libre-échange conditionnel, votre industrie n'en serait pas moins toujours en butte à la concurrence acharnée des Japonais et des fabricants de pièces installés au Brésil et au Mexique, par exemple, qui fournissent les producteurs. Par conséquent, on ne donne pas à l'industrie la même sécurité qu'autrefois. Ce que vous dites, en fait, c'est qu'il nous faut un régime multilatéral aux règles bien claires plutôt que de nous concentrer uniquement sur l'Amérique du Nord, puisque cela ne sert à rien, de toute façon.

**M. Rehor:** C'est exact. Il me semble que c'est une question qui intéresse toute l'Amérique du Nord et qui exige une concertation entre les gouvernements américain et canadien, mais c'est aussi une question multilatérale.

**M. N. Clark:** Si je puis me permettre, monsieur Axworthy, ce qu'il y a de paradoxal, c'est que la partie canadienne de l'accord est multilatérale, mais qu'elle n'est pas appliquée intégralement. Je comprends fort bien que vous puissiez interpréter notre démarche comme une demande de protectionnisme. En fait, ce n'est pas cela que nous réclamons. Nous voulons simplement que tous soient assujettis aux mêmes règles, quelles qu'elles soient. La seule autre possibilité, comme M. Rehor l'a dit, c'est que nous en soyons réduits à nous disputer une part de plus en plus faible du marché nord-américain.

Pour le moment, les ventes sont bonnes, les bénéfices sont satisfaisants et, à prime abord, tout semble aller pour le mieux. L'impression est trompeuse. Nous pensons que si l'on prend la situation actuelle et qu'on applique même les derniers chiffres de la récession—mettons ceux de 1982—on se retrouve devant un problème extrêmement sérieux. Si l'accord commercial, dans sa forme actuelle, est la pierre angulaire de la politique canadienne, alors qu'il en soit vraiment la pierre angulaire.

**M. Axworthy:** C'est justement le point que je veux tirer au clair. Vous dites que, dans l'état actuel des choses, il faut, si l'on veut assurer une meilleure sécurité à l'avenir, mener des négociations multilatérales avec les autres producteurs, sans quoi il vous sera simplement impossible de les rencontrer. Est-ce exact?

**M. N. Clark:** Oui.

**M. Axworthy:** Je vous remercie.

**Le coprésident (M. Hockin):** Bill Kempling.

**M. Kempling:** Merci, monsieur le président.

Ce que vous dites, en fin de compte, c'est ce que la plupart d'entre nous savons depuis longtemps ou même depuis le début, soit que l'accord sur les produits de l'industrie automobile est bilatéral pour les États-Unis et multilatéral pour le Canada. C'est là que réside le problème.

Avez-vous examiné la question des véhicules assemblés en zone franche? Nous savons que les véhicules Honda, Datsun, Toyota et d'autres sont assemblés dans des zones franches ou



*[Text]*

trade zones. And in my study of that perspective, it looks to me as if this is quite a way to circumvent some of the provisions of the Auto Pact. What is your view on that?

**Mr. N. Clark:** I think Mr. Rehor would want to comment as well. I might just say, Mr. Kempling, that the Department of Finance, in addressing the issue of free trade or fair trade zones—whatever they might be called—have, from time to time, been said to be going to introduce legislation which would further the use of that exercise... our Department of Finance.

• 0925

However, there is already an Order in Council authority called, I believe, the Inward Processing Order, and it does somewhat that same thing; in other words, for export goods you can bring parts and so on in and produce the good here. As long as it is for export, you do not incur either sales tax or customs duty. But it is a little cumbersome in administration, and it has not suited at all those who are currently operating under the trade agreement.

Dave, you might want to talk a little bit about the U.S. scene on that point.

**Mr. Rehor:** I would have to say, though, that because of the tax structure of Canada and the United States—that is, not being a value-added tax structure—free trade zones per se, for our industry, particularly considering that the Auto Pact is in place, is not a material incentive. For example, if we were to export a truck built in Oakville to Central America, the taxes—and basically all we are talking about is the sales tax here—would not be applied to that sale, just as they would not be to a sale to the United States. So in terms of change, we are basically operating, for export purposes, in a free trade environment. The only place where it is not free trade in our industry, of course, is in tires, warranty parts; and there is not total freedom on the part of consumers between Canada and the U.S. to shop in both markets, etc., plus certain materials are excluded, plus profit margins are not under the Auto Pact. But I do not see free trade zones as a real answer. A number of Ford's plants in the United States, for example, are in sub-free trade zones. That is helpful in some respects, but it certainly is not a panacea.

**Mr. N. Clark:** If I might, Mr. Kempling, on the question of the taxes that Dave raises, you are probably aware, but just in case you are not, the tax regime in Canada is such that so much of the taxation under the GATT rules is not allowed to be deducted from an export price, and that is quite different from the Japanese system or the U.K. or a lot of others who have gone to a tax which, under GATT rules, can be removed from the export price of a product. So if, for example, we were able, from Canada, to export vehicles to Japan, which we cannot do—they will not allow them on any kind of reasonable access—then the difference would be something like this: We would be able, on the Canadian price, to remove the 10% sales tax; that is about it. We could send that vehicle over then, less

*[Translation]*

des parties de zones franches. J'ai étudié la question, et il me semble que c'est un excellent moyen de contourner certaines dispositions du Pacte de l'automobile. Qu'en pensez-vous?

**M. N. Clark:** M. Rehor aura lui aussi des observations à faire. Je dirai simplement, monsieur Kempling, que le ministère des Finances, en étudiant la question du libre-échange ou des zones franches, peu importe la terminologie, aurait déclaré qu'il proposerait des mesures législatives pour favoriser cette formule... Il s'agit de notre ministère des Finances.

Cependant, il y a déjà un décret en conseil sur les pièces importées qui a à peu près le même effet. En d'autres termes, pour produire des biens à exporter, on peut importer des pièces et ainsi de suite et produire les biens ici même. Pour peu qu'il s'agisse d'exportations, il n'y a ni taxe de vente ni droit de douane. Cependant, l'application de ces dispositions n'est pas sans lourdeur et elles n'ont pas répondu aux besoins de ceux dont l'activité relève de l'accord commercial.

Dave, vous auriez peut-être des observations à faire sur ce qui se passe aux États-Unis à ce propos.

**M. Rehor:** Je dois dire cependant que, en raison du régime fiscal du Canada et des États-Unis—c'est-à-dire sur un régime qui n'est pas fondé sur la taxe à la valeur ajoutée—les zones franches en elles-mêmes ne constituent pas un avantage appréciable pour notre industrie, compte tenu notamment de l'accord sur les produits automobiles. Par exemple, si nous exportons un camion fabriqué à Oakville en Amérique centrale, les taxes—et il s'agit ici de taxes de vente, essentiellement—ne s'appliqueraient pas à la transaction, pas plus d'ailleurs que si la vente était faite aux États-Unis. Pour ce qui est des exportations, nous fonctionnons donc essentiellement dans un cadre de libre-échange. Le seul élément de notre industrie qui ne soit pas soumis au libre-échange est celui des pneus et des pièces sous garantie. Les consommateurs ne sont pas non plus complètement libres d'acheter sur les deux marchés canadien et américain, etc. De plus, certains matériaux sont exclus, et les marges bénéficiaires ne sont pas visées par l'accord de l'automobile. Je ne crois pas que les zones franches soient vraiment une solution. Un certain nombre d'usines Ford aux États-Unis, par exemple, sont situées dans des zones franches. C'est utile sous certains rapports, mais ce n'est assurément pas une panacée.

**M. N. Clark:** Si je puis me permettre, monsieur Kempling, Dave vient de parler des taxes. Vous le savez sans doute, mais au cas où vous l'ignoriez, le régime fiscal du Canada est tel que, aux termes du GATT, il n'y a pas beaucoup de taxes qu'on puisse déduire du prix à l'exportation. La situation est bien différente de celle du Japon ou de la Grande-Bretagne et de bien d'autres pays qui ont adopté des formes d'imposition dont les règles du GATT autorisent la déduction. Si, par exemple, nous pouvions, exporter des véhicules du Canada vers le Japon, ce que nous ne pouvons faire—les Japonais ne veulent pas donner à nos produits un accès raisonnable aux marchés—la différence serait à peu près la suivante: nous pourrions déduire du prix canadien les 10 p. 100 de taxe de

## [Texte]

Canadian sales tax, but not less the other hidden taxes—the payroll taxes, the indirect taxes—that are buried in the price through the progression of parts through to the vehicle.

The Japanese, on the other hand, have, I think, almost a value-added tax, but it is a commodity tax, which almost usurps any need for payroll taxes or taxes of that nature. They have rates of, I think, 17% and 22%, depending on the size of the vehicle. They can remove, for example from a vehicle destined for Canada, at least 17%, likely 22%. When it comes into Canada it is subject to a 10% sales tax, plus the 9% duty. If we were to ship the other way, we could remove the 10%; we would get nailed with the 22% on the other end. So we are not really set up. Even though we are a very large exporting nation, our whole system is not geared to that end.

**Mr. Kempling:** I did quite an extensive study on free trade zones and came to the conclusion that they are not for us. We can flatten out some of the bumps we have in our present system and actually do a lot better than they are doing in the free trade zones in the States. My concern was that by allowing parts to come in on a duty free basis into a free trade zone and allowing those parts to be assembled into an automobile, then the duty that is charged out on the parts is the same as the duty on the vehicle being imported, it would be detrimental to some of our automotive parts manufacturers. That is the reason I posed this question.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you, Mr. Kempling.

Pauline Jewett.

**Ms Jewett:** Thank you, Mr. Chairman; and welcome, gentlemen.

I am a real novice in this field. It makes Star Wars look simple. But I do have a couple of things that perhaps are obvious that I am curious about. What proportion of American manufacturing by G.M. and other companies is now done offshore in co-production with companies in Korea, or wherever?

• 0930

**Mr. Rehor:** Well, I think that there has been a lot of press coverage of that but, in terms of actual figures, I am sure that it is less than 10%.

**Ms Jewett:** Less than 10%. Is this likely to increase, however? Is it likely that Canada will become involved in any way in this kind of thing?

**Mr. Rehor:** It is likely to increase because, in the absence of government policy to the contrary, in North America it is a route to remain competitive, to lower your costs. If you cannot beat them, join them, so to speak.

## [Traduction]

vente; c'est à peu près tout. Nous pourrions alors expédier le véhicule en déduisant la taxe de vente du Canada, mais aucune des autres taxes cachées, comme les taxes sur la feuille de paie et les impôts indirects, qui sont ajoutées au prix par le biais des pièces qui entrent dans la fabrication.

Par contre, les Japonais ont une taxe qui se rapproche de la taxe à la valeur ajoutée, mais c'est une taxe sur les marchandises qui élimine presque tout recours aux taxes sur la feuille de paie ou autres taxes de même nature. Les taux sont, je crois de 17 et de 22 p. 100, selon la taille du véhicule. Ils peuvent donc déduire du véhicule expédié au Canada au moins 17 p. 100, probablement même 22 p. 100. Lorsque ce véhicule arrive au Canada, il est frappé d'une taxe de vente de 10 p. 100 et de droits de douane de 9 p. 100. Pour notre part, nous pourrions déduire 10 p. 100 de nos exportations, mais celles-ci seraient frappés de taxes de 22 p. 100 au Japon. Nous n'avons aucune solution. Même si nous sommes un important pays exportateur, l'ensemble de notre régime n'est pas conçu en conséquence.

**M. Kempling:** J'ai beaucoup étudié cette question des zones franches et j'ai fini par conclure que ce n'était pas une solution pour nous. Nous pouvons aplanir certains des obstacles de notre régime et avoir de bien meilleurs résultats que ceux obtenus aux États-Unis dans les zones franches. Ce qui m'inquiétait, c'était que, en autorisant l'importation en franchise des pièces dans les zones franches et l'assemblage de voitures, les droits perçus sur les pièces étant les mêmes que sur le véhicule importé, on puisse nuire à certains de nos fabricants de pièces. Voilà pourquoi j'ai posé cette question.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci, monsieur Kempling.

Pauline Jewett.

**Mme Jewett:** Merci, monsieur le président. Je vous souhaite la bienvenue, messieurs.

Je suis toute nouvelle dans ce domaine. La question de «La guerre des étoiles» m'apparaît donc toute simple. Néanmoins, il y a un ou deux points qui tiennent peut-être de l'évidence mais qui piquent ma curiosité. Quelle est la proportion de la fabrication de G.M. et d'autres sociétés qui est assurée par le biais d'une coproduction avec des sociétés coréennes ou autres fabricants étrangers?

**M. Rehor:** La presse en a fait grand cas, mais je crois que, dans les faits, la proportion est inférieure à 10 p. 100.

**Mme Jewett:** Inférieure à 10 p. 100. Mais une augmentation est-elle à prévoir? Est-il possible que le Canada participe de quelque façon à ce genre de coproduction?

**M. Rehor:** Il est probable que la proportion augmentera, car, faute de politique gouvernementale à l'effet contraire, c'est là, pour l'Amérique du Nord, une manière de rester concurrentielle, d'abaisser les frais de production. Il faut faire comme ceux qu'on ne peut vaincre, en quelque sorte.



[Text]

**Mr. N. Clark:** If I may, Miss Jewett, I will say another element of that is the capacities of the companies producing vehicles in the foreign countries. They are very, very much under the thumb of the local government. Korea, for an example, has, I believe, two companies now which are authorized to produce vehicles to certain numbers and so on, and there is a third coming in in 1987, I believe. Their capacities are not that huge yet, and I do not know whether they will ever get to be that large. They have in Korea, I understand now, some very serious labour problems and that is, apparently, liable to put, if not already having done so, a damper on their export opportunities.

Even in the Japanese scene there are some, just beginning, joint ventures for production, in a joint manner, by European as well Japanese producers. And I think Volkswagen is producing a model over there, as well, on its own hook in Japan. But those will probably be of small volume, local market-destined, operations. To the extent that the North American producer becomes involved with a foreign producer, I suspect it might be small numbers, certainly originally in vehicles, perhaps a little bit more in parts depending on how things go. But as has been pointed out, you either compete here and everybody competes on the Canadian scene, or you have to go elsewhere and compete with them on their own terms.

**Ms Jewett:** I have just one final question on this, Mr. Chairman. If we did have a bilateral free trade agreement, or a comprehensive trade agreement, with the United States, would Canada still be able to impose duties or quotas on such vehicles? I mean, vehicles manufactured in co-production by American companies with say Korean.

**Mr. Rehor:** Mr. Chairman, presumably, Canada's rules would be dictated by the country of origin of the vehicle and not by the bilateral agreement with the U.S. If they came from the U.S., then presumably it would fall under the agreement; if they did not, then they would fall outside the agreement.

**Mr. N. Clark:** That would be subject to whatever rules might be available. Right now, we have a hodgepodge of regulations which pertain to vehicles, and remission orders to lower duty-for-value for purchases in Canada and exported, and that sort of thing. I do not know. Obviously, in Canada, we could have our own arrangements, but we would have to deliver them; they are not currently on the books. If you are operating under a trade agreement, that is one thing; if you are not, then that could be one of several other things.

**Ms Jewett:** So if there were a more comprehensive agreement, this would all have to be dealt with within that agreement?

**Mr. N. Clark:** Yes.

**Ms Jewett:** Which makes it less than a comprehensive agreement?

**Mr. N. Clark:** That is right. And less and less so as time goes on, because of the impact of the offshore imports.

[Translation]

**M. N. Clark:** Il y a un autre élément dans ce dossier, madame Jewett, et c'est celui des moyens dont disposent les sociétés qui produisent les véhicules à l'étranger. Ils sont étroitement assujettis au gouvernement local. Je crois que la Corée, par exemple, a deux sociétés qui sont autorisées à produire un certain nombre de véhicules; il y en aura une troisième en 1987, sauf erreur. Leurs moyens de production ne sont pas encore très considérables et je ne sais pas s'ils le seront jamais. Je crois savoir qu'on éprouve en Corée des problèmes syndicaux très graves qui risquent de compromettre les possibilités d'exportation, si ce n'est déjà chose faite.

Même au Japon, il y a quelques premières entreprises de coproduction entre sociétés européennes et japonaises. Je crois que Volkswagen produit un modèle là-bas, mais sans collaboration. Il s'agira probablement d'activités modestes permettant de répondre aux besoins du marché local. Dans la mesure où les producteurs nord-américains collaboreront avec des entreprises étrangères, je crois qu'il s'agira de productions peu importantes, limitées au départ aux véhicules eux-mêmes et faisant peut-être une place un peu plus importante aux pièces selon l'évolution de la situation. Mais, comme on l'a déjà dit, il faut soit livrer concurrence ici, et tous s'affrontent sur le marché canadien, soit aller ailleurs et affronter la concurrence sur son terrain.

**Mme Jewett:** Une dernière question à ce propos, monsieur le président. S'il avait un accord de libre-échange bilatéral ou un accord commercial global avec les États-Unis, le Canada serait-il toujours en mesure d'imposer des droits sur ces véhicules ou de les continger? Je veux parler bien sûr des véhicules fabriqués en coproduction par les Américains et les Coréens, par exemple.

**M. Rehor:** Je présume, monsieur le président, que les règles appliquées par le Canada dépendraient du pays d'origine des véhicules et non de l'accord bilatéral avec les États-Unis. Si les véhicules provenaient des États-Unis, je suppose que l'accord s'appliquerait, ce qui ne serait pas le cas s'ils provenaient d'ailleurs.

**M. N. Clark:** Cela dépendrait de la réglementation en vigueur. À l'heure actuelle, nous avons un vrai méli-mélo de règlements sur les véhicules et de décrets de remise permettant de diminuer la valeur imposable des achats au Canada, des exportations, etc. Je ne sais trop. De toute évidence, le Canada devrait prendre ses dispositions. Mais il faudrait agir, car nous n'avons pas la réglementation pour le moment. Si un accord s'applique, fort bien; dans le cas contraire, il pourrait y avoir bien des possibilités.

**Mme Jewett:** S'il y ait un accord plus global, il faudrait que celui-ci en tienne compte?

**M. N. Clark:** C'est exact.

**Mme Jewett:** De sorte qu'il s'agirait d'un accord un peu moins global?

**M. N. Clark:** Exact. Et de moins en moins avec le temps, à cause des effets des importations.

[Texte]

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you very much.

**Mr. Rehor:** This is a multi-lateral problem. A bilateral agreement, therefore, would have some exclusion.

**Ms Jewett:** Thank you.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** So we can continue on schedule, do I have the committee's agreement to cease questioning?

**An hon. member:** Yes.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you very much and I would like to thank you, Mr. Clark and Mr. Rehor, very much for coming. You have been very helpful.

Mr. Allan, President, Control Data Canada, Ltd., on behalf of the committee, I welcome you. I am glad you were able to accept our invitation to appear, and we look forward to your testimony. We have 25 to 30 minutes. Would you like to spend half of it on your presentation, or would you like to make a brief presentation and leave more time for questions?

**Mr. T.S. Allan (President, Control Data Canada, Ltd.):** I would prefer the latter. My presentation is very short—approximately seven minutes in length. The total presentation has been presented to the committee, so it is there in print for those who wish it.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Good, carry on.

• 0935

**Mr. Allan:** Mr. Chairman and members of the joint committee, I am pleased to have the opportunity to present a businessman's point of view of this important, sensitive and complex issue, whether Canada should or should not participate in the research phase of the U.S. Strategic Defence Initiative, or SDI.

My remarks will be addressing the relationship of the research and development aspects of the Strategic Defence Initiative to the Canadian industrial opportunities. I will not attempt to debate the merits or otherwise of a deployed operational system.

Until the research phase is well under way, the feasibility of such an operational system can only be theoretically debated at this time and much more factual data are needed before sensible dialogue can take place on that aspect of the subject.

First, let me describe briefly Control Data Canada Limited. We are in the computer and data processing industry. We are a net exporter and invest heavily in research and development. By heavily, I mean some 15% of our annual revenue of \$250 million, which is some \$35 million a year in research and development. This puts us in the top dozen or so companies in Canada with respect to R and D expenditures. I would like to spend less, but in our industry one has to be at the leading edge to survive, and I note with both pride and some temerity that Control Data Canada is the only company in Canada that both designs and manufactures large-scale computers.

[Traduction]

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci.

**M. Rehor:** Il s'agit d'un problème multilatéral. Dans un accord bilatéral, il y aurait forcément des réserves.

**Mme Jewett:** Merci.

**Le coprésident (M. Hockin):** Pour que nous puissions nous en tenir à notre programme, le Comité m'autorise-t-il à interrompre cet échange?

**Une voix:** D'accord.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci beaucoup. Je tiens à vous remercier d'être venus, messieurs Clark et Rehor. Votre témoignage nous a été très utile.

Monsieur Allan, président de *Control Data Canada, Ltd.*, je vous souhaite la bienvenue au nom du Comité. Je suis heureux que vous ayez pu accepter notre invitation. Nous avons de 25 à 30 minutes pour entendre votre témoignage. Voulez-vous consacrer la moitié de la période à exposer votre point de vue ou préférez-vous faire un bref exposé afin de laisser plus de temps pour les questions?

**M. T.S. Allan (président, Control Data Canada Ltd.):** Je préfère la deuxième formule. Mon exposé sera bref, probablement sept minutes. Le mémoire intégral a été présenté au Comité. Ceux qui le veulent peuvent avoir le texte imprimé.

**Le coprésident (M. Hockin):** Très bien, allez-y.

**M. Allan:** Monsieur le président et membres du Comité mixte, je suis heureux de la possibilité qui m'est offerte de présenter le point de vue de l'homme d'affaires sur la question importante, délicate et complexe de savoir si le Canada doit ou non participer à la phase de la recherche de l'Initiative américaine de défense stratégique, l'IDS.

Mes remarques porteront sur la relation entre les aspects de recherche et de développement de l'Initiative de défense stratégique et les retombées pour l'industrie canadienne. Je ne parlerai pas des mérites ni des inconvénients d'un système opérationnel déployé.

Tant que la recherche ne sera pas bien engagée, le débat sur la faisabilité d'un tel système opérationnel reste forcément théorique et il faudra des données beaucoup plus concrètes avant d'engager un dialogue sensé sur cet aspect de la question.

Tout d'abord, permettez-moi de décrire brièvement ce qu'est «*Control Data Canada Limited*». Nous sommes dans l'industrie de l'informatique et du traitement des données. Nous sommes un exportateur net, et la recherche et le développement représentent pour nous des investissements considérables. Par «considérable», j'entends quelque 15 p. 100 de notre chiffre d'affaires annuel de 250 millions de dollars, soit environ 35 millions de dollars par an en recherche et en développement. Cela nous place dans les douze premières, ou à peu près, entreprises canadiennes pour ce qui est des dépenses de R&D. J'aimerais dépenser moins, mais dans notre industrie il faut rester à la fine pointe de la technologie pour survivre, et je vous



## [Text]

Now that is an interesting commercial, you might say. But look at it from another perspective. What do you think is going to happen over the next 20 years to our traditional wealth-generating industries, the forest products, the mining, the agriculture? Will they grow between 20% and 35% a year, as the computer-related industry is? I think not.

In the artificial intelligence sector of the computer industry alone, the market is expected to grow from \$35 million this year to \$2 billion by 1990. Is it not reasonable to plan or encourage, as a national strategy, to be at the forefront of such technology? Can Canada afford the massive R and D that is involved? Can we afford not to, if these new technologies are going to be our future wealth generators? And what will happen to our standard of living and our desire to play the humanitarian role in the world scene? With 1.5 million Canadians unemployed and our traditional industries under attack from foreign competition, we must face the fact that new technologies are here to stay. We must embrace them, catch up, stay with and surpass our competitors in the rapidly evolving information processing technology and apply that technology to wealth-generating products and services.

Now, back to the Strategic Defence Initiative and what is involved in the program. How does it relate to my opening remarks and what does it mean to Canada? It is a research program involving some \$35 billion (Canadian) over the next five to ten years. When one looks at the areas of intended research one is struck by the fact that approximately 50% of the effort has nothing to do with weapons. It is directly related to information processing technologies, such as surveillance, artificial intelligence, data processing and communications. That is to say, areas which have direct application to that wealth-generating sector that is showing growth and long-term job creation capability. One might ask: So what? If we in Canada want to pursue such research for commercial reasons, why not do it without SDI? Well, let us look at our track record. Canada stands sixth in the western industrial world with respect to R and D, spending approximately 1% of gross domestic product on R and D versus 2% to 3% for the others—and I have included a chart which comes from a scientech-nology paper recently produced.

Canada is spending a few millions of dollars per year in micro-electronic research versus hundreds of millions of dollars in the U.S.A. and Japan. In short, we are falling behind the competition, and we cannot afford to catch up by throwing money at the problem. We must take a different approach. We must co-operate; we must joint venture, i.e., partner with somebody. And why not with our closest ally, neighbour and greatest trading partner?

## [Translation]

signale avec fierté et une certaine témérité que «Control Data Canada» est la seule entreprise au Canada qui assure à la fois la conception et la fabrication de grands ordinateurs.

Voilà un message publicitaire intéressant, direz-vous. Mais voyons les choses sous un autre angle. Qu'advient-il, selon vous, d'ici 20 ans de nos industries traditionnelles à qui nous devons notre richesse, soit les produits forestiers, l'extraction minière et l'agriculture? Croîtront-elles de 20 à 35 p. 100 par an, comme l'industrie de l'informatique? Pas à mon avis.

Dans le seul secteur de l'intelligence artificielle de notre industrie, on prévoit que le marché passera de 35 millions de dollars cette année à 2 milliards de dollars en 1990. N'est-il pas raisonnable de planifier ou de favoriser, en tant que stratégie nationale, le maintien d'une place de choix à cette technologie? Le Canada peut-il se permettre l'effort massif de R&D que cela suppose? Pouvons-nous nous permettre de ne pas le faire, cet effort, lorsqu'on songe que ces nouvelles technologies seront plus tard les sources de notre richesse? Et qu'arrivera-t-il de notre niveau de vie et de notre désir de jouer un rôle humanitaire sur la scène mondiale? Le Canada a 1,5 million de chômeurs et ses industries traditionnelles sont menacées par la concurrence étrangère; il doit donc reconnaître que les technologies nouvelles sont ici pour de bon. Nous devons les embrasser, et rattraper, suivre et surpasser nos concurrents dans la technologie en rapide évolution du traitement de l'information et appliquer cette technologie à nos produits et services producteurs de richesse.

Mais revenons à l'Initiative de défense stratégique et aux implications de ce programme. En quoi mes remarques introductives s'y rapportent-elles et qu'est-ce que l'IDS signifie pour le Canada? C'est un programme de recherche de quelque 35 milliards de dollars (canadiens), étalé sur les cinq à dix prochaines années. Lorsqu'on considère les domaines de recherche envisagés, on est frappé par le fait qu'environ 50 p. 100 de l'effort est tout à fait étranger aux armements. Il vise directement les technologies du traitement de l'information, comme la surveillance, l'intelligence artificielle, le traitement des données et les communications, c'est-à-dire des domaines qui ont une application directe au secteur source de richesse qui présente des possibilités de croissance et de création d'emploi à long terme. «Et puis?», direz-vous. Si les Canadiens veulent faire ces recherches pour des motifs commerciaux, pourquoi ne pas les faire sans l'IDS? Eh bien, voyons ce que nous avons fait par le passé. Le Canada est le sixième pays du monde industriel occidental en matière de R&D, consacrant environ 1 p. 100 de son produit intérieur à la R&D contre 2 p. 100 ou 3 p. 100 pour les autres—et j'ai inclus un graphique tiré d'une récente communication de scientech-nologie.

Le Canada dépense quelques millions de dollars par an en recherche sur la micro-électronique, à comparer à des centaines de millions de dollars pour les États-Unis et le Japon. En résumé, nous nous laissons distancer par nos concurrents, et il est impossible de nous rattraper en engloutissant de l'argent dans le problème. Nous devons adopter une autre approche. Nous devons collaborer; nous devons nous lancer dans une coentreprise, c'est-à-dire nous associer à quelqu'un. Et

[Texte]

The information processing component of SDI, some 50% of the total, is an opportunity. Through this program we can leverage our R and D investment. A 10 to 1 leverage in selected areas should be our goal. In other words, for every dollar we get in we get \$10 of research out. We can focus on areas in the SDI research program that indicate to us the most probable industrial spin-off opportunities. We must be prepared to contribute appropriate funds and personnel such that our contribution is credible and that our claim to the technology is therefore acknowledged.

• 0940

I do not underestimate for one moment the difficulty in reaching a consensus on the areas of research that provide the best opportunity for industrial spin-off. However, we do know, for example, that 90% of aerospace research has spun off into the civil sector. If and when we do reach Canadian consensus, we may indeed find that those areas of the program are already spoken for. I am conscious of the fact that additional research funds are not going to be easily found. Nor do we have the skilled, experienced researchers standing idly by just waiting for SDI. We may have to adjust our priorities. However, I do believe these problems are solvable.

We should not assume for one moment that negotiations with the U.S. are going to be a pushover. They are tough competitors, but so are we! And we both have integrity. We can both gain from the program, so I am confident that successful, timely negotiations can be concluded. If we fail, and if we have given it our best shot, then we can still remain close allies, good neighbours and greatest trading partners. On the other hand, if we say no to the program before determining the opportunities and before giving it a fair chance, then I, for one, would feel that Canada would have acted in an immature manner.

My recommendations therefore are: first, to commit early to the research phase of the Strategic Defence Initiative program, and early is important because we will not be alone in competing for the prime areas of leverage potential; second, to form a government/private sector/university negotiating team; third, to develop a Canadian negotiating strategy before we go to the table; and fourth, to commence negotiations within 30 days of Canadian government approval of participation in the Strategic Defence Initiative program.

Thank you, Chairman, for the opportunity of presenting this brief.

[Traduction]

pourquoi pas avec notre allié le plus proche, notre voisin et notre premier partenaire commercial?

La composante du traitement de l'information de l'IDS, soit 50 p. 100 du total, est une occasion à ne pas rater. Par ce programme, nous pouvons multiplier l'effet de notre investissement en R&D. Nous devrions viser un effet multiplicateur de 10 à 1 dans certains secteurs. Autrement dit, nous retirerons 10\$ de recherche de chaque dollar investi. Nous pouvons mettre l'accent sur les secteurs du programme de recherche de l'IDS qui présentent les occasions les plus probables de retombées industrielles. Nous devons être disposés à y mettre les fonds et les ressources humaines nécessaires pour que notre contribution soit crédible et que nos droits à cette technologie soient, de ce fait, reconnus.

Je ne sous-estime pas un seul instant la difficulté de faire consensus sur les secteurs de recherche qui présentent les meilleures possibilités de retombées industrielles. Cependant, nous savons, par exemple, que 90 p. 100 de la recherche aérospatiale est retombée dans le secteur civil. Si nous finissons par nous mettre d'accord au Canada, nous constaterons peut-être effectivement qu'il est trop tard, que ces secteurs du programme sont déjà réglés. Je sais qu'il ne sera pas facile de dégager d'autres fonds de recherche. Par ailleurs, nos chercheurs spécialisés et d'expérience ne sont pas en train de se tourner les pouces en attendant l'IDS. Nous devons peut-être revoir nos priorités. Cependant, j'estime qu'il y a moyen de trouver des solutions à ces problèmes.

N'allons pas supposer un seul instant que les négociations avec les États-Unis seront faciles. Ce sont des concurrents acharnés, mais nous aussi! Et nous sommes tous deux intègres. Nous pouvons tous deux tirer parti du programme, et j'ai bon espoir qu'il y aura moyen de mener à terme, dans les délais voulus, les négociations nécessaires. En cas d'échec, et si nous n'avons rien ménagé, nous pourrions toujours demeurer d'étroits alliés, de bons voisins et les meilleurs partenaires commerciaux. Par contre, si nous disons non au programme avant d'en connaître les retombées et avant de lui donner sa juste chance, alors j'estimerai, pour ma part, que le Canada aura fait preuve d'un manque de maturité.

Mes recommandations sont donc les suivantes: premièrement, nous engager sans tarder dans la phase de recherche du programme d'Initiative de défense stratégique—et il est important de ne pas tarder car nous ne serons pas les seuls à vouloir nous approprier les domaines de choix pour ce qui est de l'effet multiplicateur; en second lieu, former une équipe de négociation tripartite entre le gouvernement, le secteur privé et les universités; troisièmement, définir une stratégie de négociation canadienne avant de nous amener à la table de négociation; et quatrièmement, entamer les négociations dans les 30 jours suivant l'approbation par le gouvernement canadien de la participation au programme d'Initiative de défense stratégique.

Merci, monsieur le président, de m'avoir fourni l'occasion de présenter ce mémoire.



[Text]

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you, Mr. Allan. Mr. Axworthy.

**Mr. Axworthy:** Thank you, Mr. Allan, for coming. Your company is a wholly owned subsidiary of the large American Control Data computer corporation. Can you tell us whether the parent corporation is currently involved in SDI research? Is it taking contracts from the Defense Department for SDI-related research in your parent company?

**Mr. Allan:** Not to my knowledge directly with SDI, but they are involved in artificial intelligence and have been for some two or three years. We are not involved in AI here in Canada yet.

**Mr. Axworthy:** I have seen the record of contracts. Is it true that Control Data, the American company, has a number of contracts in DOD related to this kind of research?

**Mr. Allan:** No, the total defence part of Control Data corporations is less than 5% of their revenues. It is a relatively small percentage of their business. Within that 5%, there is none, to my knowledge, of any significance on SDI other than basic research we are doing on AI. Most of the technology research like what you would expect to see in SDI is being done in a co-operative corporation called MCC, Micro-Electronics Corporation, which was formed by the initiative of Control Data some two and a half years ago. There are between 20 and 25 member companies in the corporation. This really attacks the leverage issue which I was talking about. Each of those member companies puts in a sum of an equal amount each year in the order of between \$10 million and \$15 million. All of the member companies share in the output of the research. Then they go away and develop products and compete in the marketplace. This gives you the leverage; for a \$10 million investment, you get 20 times \$10 million in research. This is the sort of opportunity that I see in SDI for Canada.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, I am curious as to why there is that connection. I mean, I certainly agree with your assessment that one of their values in developing the artificial intelligence computer has been the consortium arrangement in the United States, as it is in Japan. Why it has to be related to defence contracts is another question. The lack of such a consortium in Canada would be a cause of such concern. I guess, in parentheses, I am curious to know why Control Data and other computer-based companies in Canada have not taken the same initiative to form the same kind of consortium.

• 0945

Let me ask you a question. We have had testimony now from several computer experts in the field, particularly Dr. Parnas from the University of Victoria, who resigned, as you know, from the DOD advisory committee. He basically says the computer technology on the software side for Star Wars is pure fantasy—it cannot work, the mathematics are not there to make it work. We have the hardware but we cannot have the software. Furthermore, most of the software that would be

[Translation]

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci, monsieur Allan. Monsieur Axworthy.

**M. Axworthy:** Merci, monsieur Allan, d'être venu. Votre entreprise est une filiale à part entière d'une grande société informatique américaine, la *Control Data*. Pouvez-vous nous dire si votre société-mère participe présentement à la recherche sur l'IDS? Le ministère de la défense lui accorde-t-il des contrats de recherche liés à l'IDS?

**M. Allan:** À ma connaissance, pas directement pour l'IDS, mais elle travaille dans le domaine de l'intelligence artificielle depuis deux ou trois ans. Nous ne nous occupons pas encore d'IA ici, au Canada.

**M. Axworthy:** J'ai vu le registre des contrats. Est-il vrai que la *Control Data*, la société américaine, a un certain nombre de contrats du ministère de la Défense pour ce genre de recherche?

**M. Allan:** Non, dans les opérations de la *Control Data*, la part totale de la défense ne représente même pas 5 p. 100 du chiffre d'affaires. C'est un pourcentage relativement faible. Dans ces 5 p. 100, il n'y a pas, que je sache, de contrat important pour l'IDS, si ce n'est pour la recherche fondamentale que nous faisons en matière d'IA. Le gros de la recherche technologique du genre de celle que l'on s'attendrait de retrouver dans l'IDS est confié à une société coopérative appelée MCC, *Micro-Electronics Corporation*, née de l'initiative de la *Control Data* il y a à peu près deux ans et demi. La société compte entre 20 et 25 sociétés membres. Voilà qui va droit au coeur de la question d'effet multiplicateur dont je parlais. Chacune de ces sociétés membres fait une contribution annuelle de l'ordre de 10 à 15 millions de dollars. Toutes les sociétés membres se partagent le fruit de la recherche. Ensuite, chacune de son côté, elles développent des produits et se font concurrence sur le marché. D'où l'effet multiplicateur: pour un investissement de 10 millions de dollars, vous avez 20 fois 10 millions de dollars en recherche. Voilà le genre d'occasions que je vois dans l'IDS pour le Canada.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, pourquoi cette filière? Bien sûr, je suis d'accord lorsque vous dites que l'une des valeurs qui a inspiré l'élaboration de l'ordinateur à intelligence artificielle a été l'accord de consortium aux États-Unis, comme au Japon, d'ailleurs. Mais pourquoi faut-il que cela fasse partie de contrats de défense? C'est une autre question. L'absence de consortium de ce genre au Canada serait préoccupante. Soit dit en passant, je serais curieux de savoir pourquoi la *Control Data* et d'autres sociétés informatiques au Canada n'ont pas pris la même initiative et former le même genre de consortium.

Laissez-moi vous poser une question. Nous avons entendu le témoignage de plusieurs spécialistes de l'informatique dans ce domaine, et notamment celui de M. Parnas, de l'Université de Victoria, qui a démissionné, comme vous le savez, du comité consultatif du ministère de la Défense. Fondamentalement, il prétend que la technologie informatique en matière de logiciel pour «La guerre des étoiles» est de la pure fantaisie, qu'elle ne fonctionnera pas, que les mathématiques nécessaires font

*[Texte]*

required has very little commercial spinoff; it is highly exclusive to the military requirement. He left the suggestion that to incorporate Canadian scientists and engineers in that kind of activity would draw them into an area of specialization for which there would be very little commercial payoff; that, in fact, the Japanese are developing their artificial intelligence work in a commercial variety; and that therefore our competitive position would even be weaker than it was before, simply because we had drawn those people in.

In this case you have both a problem that you are dealing with a Rube Goldberg machine that will not work anyway—and that is another question, as you say—but secondly we would draw our scarce and limited but highly technical resources into an area where there would be very little commercial application, as opposed to, say, some alternative use or development for Canadian purposes. Would you care to comment?

**Mr. Allan:** Yes, I would, obviously; that is why I am here.

The first part . . . let me talk about whether it is feasible or not. I do not think anyone knows the answer. That is why it is a research project. To assume on day one that you cannot succeed would be a self-fulfilling prophesy. If you start off on the research with a strong conviction you are going to succeed, then I think you probably have a fighting chance of succeeding. If you do not, okay, you have wasted your money.

Not all research programs are successful against their intended objective. There are many spinoffs from the research which find other homes. Whether or not the SDI will eventually evolve into a deployed system, I have no idea, no idea at all. I do not think anyone else can honestly say they do, either; they can make judgments but they do not know.

For example, when the jet airplane first came in, analysis was done at MIT and they said 50 jet airplanes would solve the world transportation problems. Goodness gracious, there are probably 10,000 jet airplanes in use today in the commercial field.

When super computers came in, it was foreseen that eight or ten if them would solve all the problems. We have sold three in Canada this year alone. It goes on.

The other aspect of the question of whether we should do it in the defence field or in the commercial field . . . lovely, if there is a commercial initiative and a commercial objective that will focus people's attention, I would probably like to see it and be involved in it. But the sad fact is there is none going on in Canada.

I mentioned micro-electronics as a case in point. We are spending in total about \$20 million a year in micro-electronics research. By the time you spread that by region, by province, the actual progress you are making is miniscule. We are falling behind. When we fall behind, we will not be able to apply that

*[Traduction]*

défaut. Nous avons le matériel, mais pas le logiciel. En outre, le logiciel qu'il faudrait aurait dans la plupart des cas très peu de retombées commerciales; il est presque exclusif aux besoins militaires. M. Parnas a donné à entendre que ce serait se spécialiser dans un domaine ayant bien peu de retombées commerciales que de lancer les hommes de sciences et les ingénieurs canadiens dans ce genre d'activité; qu'effectivement, les Japonais mènent leurs travaux d'intelligence artificielle dans un contexte commercial; et que, par conséquent, notre position concurrentielle serait encore plus faible qu'auparavant, tout simplement parce que nous y aurions attiré ces gens-là.

Dans ce cas-ci, vous avez un double problème: d'abord vous faites face à une machine de Rube Goldberg qui ne fonctionnera jamais—et c'est là une autre question, comme vous dites—mais en outre nous engloutirions nos ressources rares et limitées mais hautement techniques dans un domaine présentant très peu d'applications commerciales, par opposition, mettons, à une autre utilisation ou élaboration à des fins canadiennes. Auriez-vous un commentaire là-dessus?

**M. Allan:** Oui, bien sûr; c'est pour cela que je suis ici.

La première partie . . . Tout d'abord, est-ce faisable ou non. À mon sens, personne n'a la réponse. C'est pourquoi c'est un projet de recherche. La meilleure façon de ne pas réussir, c'est de croire dès le départ que c'est la mission qui est impossible. Si vous entreprenez la recherche avec la conviction profonde que vous allez réussir, vous aurez probablement une chance d'y arriver. Autrement, c'est vrai, vous aurez jeté votre argent par les fenêtres.

Ce ne sont pas tous les programmes de recherche qui atteignent leur objectif. La recherche a de nombreuses retombées qui trouvent d'autres applications. L'IDS finira-t-elle par donner lieu au déploiement d'un système? Je n'en ai pas la moindre idée. Et, à mon sens, personne ne peut honnêtement dire qu'il le pense, non plus; on peut toujours porter des jugements, mais on ne sait pas.

Par exemple, lorsque nous avons eu les premiers avions à réaction, une analyse réalisée au MIT a fait conclure que 50 avions à réaction régleraient les problèmes de transport du monde entier. Juste ciel! Il y a probablement 10,000 avions à réaction en usage commercial aujourd'hui.

Avec l'arrivée des superordinateurs, on avait prévu que huit ou dix d'entre eux suffiraient à régler tous les problèmes. Nous en avons vendu trois au Canada cette année seulement. Et ce n'est pas fini.

L'autre aspect de la question de savoir si nous devrions le faire dans le domaine de la défense ou dans le domaine commercial . . . Parfait, s'il y a une initiative commerciale et un objectif commercial susceptibles de retenir l'attention des gens, j'aimerais probablement y participer. Mais le malheur, c'est qu'il n'y en a pas au Canada.

J'ai mentionné la micro-électronique à titre d'exemple. Nous dépensons, au total, quelque 20 millions de dollars en recherche dans ce secteur. Si vous répartissez cela par région, par province, les progrès réels accomplis sont minuscules. Nous tirons de l'arrière. Et tant que nous tirons de l'arrière, nous



[Text]

technology to the new wealth-generating capabilities that are out there for other nations. That is what worries me.

**Mr. Axworthy:** Then maybe the real value of SDI is not to get into it but simply to use it as a way of prodding us into developing our own computer directed research program towards something that has specific Canadian application. Would you agree that this would be an alternative strategy that would make sense?

**Mr. Allan:** That would be great. But you mentioned that I am part of an American-owned consortium. Yes, I am, but I also made the point in my commercial that we are the only ones in Canada doing development and manufacturing in large-scale computers. There is no one else. Where is the Canadian initiative? In a lack of initiative, we are going to fall behind. Here I see an opportunity for leverage—for every dollar we can put into SDI, I think we can leverage a ten-to-one back.

In our negotiations, if we fail to do that, we have given it a good try. If we take a dollar and put it into a Canadian program, we only get a dollar research out. I think that is bad economics, if we can negotiate a ten-to-one leverage out of the SDI. That is the issue.

**Mr. Stackhouse:** I would like to continue the line of questioning that has just been followed. I take it Canada will have to pay if we enter the SDI program. There have been some who have assumed that Canada would just be receiving American largess and that we would have a kind of windfall gain. I take it you are anticipating that the Canadian taxpayer will have to invest something if we go into this program. With that in mind, I would like to continue the questioning about the alternatives open to us in planning a space research and development program that would not depend upon SDI. You have indicated an economic deficiency in that; namely, that we would be on our own, investing one dollar on its own which would not accrue as much as if it were part of something bigger. What bothers me about that—and there is no personal affront here, but it does bother me, firstly, that we would want to deal with something essentially military for economic and business gain. I really do not see how we can dialogue over something that is offered to this continent as a way of increasing security and we are prepared to say that we will take it because it will improve our business situation.

• 0950

**Mr. Allan:** I am not sure I understand what is bothering you. Is it the moral issue of using a defence program for commercial gain?

**Mr. Stackhouse:** You spoke about this in terms of Canada being able to benefit humanity because of the knowledge and skill that we would acquire through a research program. I do

[Translation]

ne pourrions pas appliquer cette technologie aux nouveaux moyens de création de richesse qui sont à la portée des autres pays. Voilà ce qui me préoccupe.

**M. Axworthy:** Le véritable intérêt de l'IDS, donc, ce n'est peut-être pas tant d'y participer que de l'utiliser comme aiguillon pour l'élaboration de notre propre programme de recherche en informatique axé sur quelque chose qui aura une application proprement canadienne. Reconnaissez-vous que ce pourrait être une stratégie de rechange sensée?

**M. Allan:** Ce serait formidable. Mais vous avez mentionné que je fais partie d'un consortium appartenant aux Américains. Oui, bien sûr, mais j'ai aussi fait valoir dans mon message publicitaire que nous sommes les seuls au Canada à développer et à fabriquer de grands ordinateurs. Il n'y a personne d'autre. Où est donc l'initiative canadienne? Si nous manquons d'initiative, nous allons tirer de l'arrière. Je vois ici une possibilité d'effet multiplicateur: pour chaque dollar que nous mettrons dans l'IDS, je pense que nous pourrions en retirer dix.

Si nous n'y parvenons pas lors de nos négociations, nous aurons au moins tenté notre chance. Si nous mettons 1\$ dans un programme canadien, nous n'en tirerons que pour 1\$ de recherche. Ce n'est pas rentable, surtout si l'on songe que nous pouvons négocier un effet multiplicateur de 10 pour 1 dans le cas de l'IDS. Voilà toute la question.

**M. Stackhouse:** J'aimerais poursuivre dans la même veine. Je crois comprendre que le Canada devra payer pour participer au programme d'IDS. Il y en a qui ont cru que le Canada bénéficierait des largesses des États-Unis et que nous aurions une espèce de gain fortuit. Je crois déceler que vous prévoyez que le contribuable canadien aura à investir quelque chose pour participer à ce programme. Par conséquent, j'aimerais poursuivre en parlant des diverses possibilités qui s'offrent à nous dans la planification d'un programme de recherche et de développement dans le domaine spatial, d'un programme de recherche indépendant de l'IDS. Vous avez indiqué qu'il y a là un inconvénient économique, à savoir que nous serions laissé à notre propre initiative, que l'effet multiplicateur de notre investissement ne serait pas aussi grand dans le cadre d'une participation à une initiative plus vaste. Ce qui me dérange là-dedans—et n'allez pas y voir une attaque personnelle, mais cela me dérange—c'est que nous envisagions de nous lancer dans une initiative essentiellement militaire pour des motifs économiques et commerciaux. Je ne vois vraiment pas comment nous pouvons dialoguer sur une chose que le continent se voit offrir comme moyen d'accroître la sécurité, comment nous pouvons accepter de dire que nous allons y participer parce que cela améliorera notre position commerciale.

**M. Allan:** Je ne suis pas sûr de bien comprendre ce qui vous dérange. Est-ce l'aspect moral de l'utilisation d'un programme de défense à des fins commerciales?

**M. Stackhouse:** Vous en avez parlé sous l'angle de la possibilité pour le Canada de rendre service à l'humanité grâce aux connaissances et aux spécialisations qu'il acquerrait par le

[Texte]

not find it benefitting humanity if we participate in something that would contribute to a nuclear holocaust.

**Mr. Allan:** I do not accept the fact that a defence program is going to contribute to a nuclear holocaust. I do not think we know.

If, for example, SDI is successful as a deployed system, then I could make the argument that it makes at least the ballistic interchange obsolete and I would argue that this would help peace and security, not add to it or add to the risk of it.

**Mr. Stackhouse:** That is a legitimate point to put ahead, but it seems to me that this is the only kind of consideration which should occupy this committee. We ought to be concerned about whether or not SDI will contribute to the peace of the world, not whether or not it will contribute to the prosperity of this country or some other country.

**Mr. Allan:** However, the committee is addressing itself to trade. One of the problems we have in Canada is that if we develop a product for the Canadian market, the Canadian market is too small to sustain the type of investment or get the return on the type of investments required. You have to have access to world markets. What I am saying is that by a co-operative venture with other countries, such as the U.S., you then have, perhaps not assured access, but better access to the market than if you are bringing a Canadian designed product with no linkage to the other side of the border into your trading objective.

**Mr. Stackhouse:** You are prepared to discuss co-operating with the United States or any other country in terms of trade, but trading what? There are some countries that are making a big economic venture out of munitions and armaments. Canada is not one of them. Canada does not want to be one of them. I would not want to see this issue debated with the possible financial gains having a priority. It seems to me they have to be a spin-off from what is essentially a peace and security decision.

**Mr. Allan:** I guess I do not agree with you. I think in all aspects, you have to seize the opportunities that are available to you. I feel that in the areas within SDI, there are clearly commercial advantages which can be obtained for Canada and I do not see equivalent opportunities sitting out there available to us as options.

**Mr. Stackhouse:** If you could suggest to us that there are peaceful uses of space development, which I certainly trust and hope there are, that we could advance through research in co-operation with the United States, its government participating in something essentially civilian in nature and with peace and security as its aim, then I would be happy to go along with you.

**Mr. Allan:** That is my point. I cannot give you an alternative. I do not see one on the horizon. We have one here and now which is an opportunity. The technology does not have to be applied to the weapons' end. The technology can be applied . . . artificial intelligence, for example, can be applied

[Traduction]

biais d'un programme de recherche. Je ne trouve pas que c'est rendre service à l'humanité que de prendre part à une chose qui contribuerait à un holocauste nucléaire.

**M. Allan:** Je ne reconnais pas qu'un programme de défense contribuera à un holocauste nucléaire. Je ne pense pas que cela soit établi.

Si, par exemple, l'IDS donne naissance à un système déployé, je pourrais alors soutenir qu'il a au moins pour effet de rendre désuet les échanges balistiques et je soutiendrais qu'il contribuerait bien plus à la paix et à la sécurité qu'à un accroissement des risques.

**M. Stackhouse:** L'argument est légitime, et il me semble que c'est là l'unique facteur qui devrait retenir l'attention du Comité. Nous devrions nous demander si, oui ou non, l'IDS contribuera à la paix mondiale, et non pas si elle contribuera à la prospérité du Canada ou d'un autre pays.

**M. Allan:** Mais pourtant, le Comité s'intéresse au commerce. Un de nos problèmes, au Canada, est le suivant: nous avons beau créer des produits pour le marché canadien, ce dernier est trop réduit pour rentabiliser le genre d'investissements ou obtenir le rendement requis. Il nous faut avoir accès aux marchés mondiaux. Je veux dire par là que, par une coentreprise avec d'autres pays, comme les États-Unis, vous avez, peut-être pas un accès assuré, mais un meilleur accès au marché que si vous faites entrer dans votre objectif d'échanges un produit de conception canadienne sans aucun lien avec l'autre côté de la frontière.

**M. Stackhouse:** Vous êtes prêt à discuter de coopération avec les États-Unis ou un autre pays en matière d'échanges, mais de quels échanges? Il y a des pays pour qui les munitions et les armements sont une grande entreprise économique. Le Canada n'est pas au rang de ces pays-là. Le Canada ne veut pas être l'un d'entre eux. Je ne voudrais pas que le débat sur cette question soit axé sur la possibilité de gains financiers. Il me semble que les gains financiers doivent, au contraire, être une retombée d'une décision qui touche essentiellement la paix et la sécurité.

**M. Allan:** Il faut croire que je ne suis pas d'accord avec vous. À tous les égards, selon moi, il faut profiter des occasions qui se présentent. Selon moi, dans les secteurs que regroupe l'IDS, le Canada a de nets avantages commerciaux à tirer et je ne vois pas d'occasions équivalentes pour nous en tant qu'options.

**M. Stackhouse:** Si vous pouviez nous dire que l'exploitation de l'espace a des utilisations pacifiques—et, bien sûr, je crois et j'ai bon espoir qu'il y en a—que nous pourrions nous lancer dans des travaux de recherche en collaboration avec les États-Unis, dont le gouvernement participerait à une initiative essentiellement civile ayant pour but la paix et la sécurité, alors je serais le premier à me ranger à votre avis.

**M. Allan:** C'est justement là que je veux en venir. Je ne peux vous donner d'autre possibilité. Je n'en vois pas poindre à l'horizon. Nous avons, aujourd'hui et maintenant, une occasion. Il n'est pas nécessaire que la technologie s'applique aux armements. La technologie peut s'appliquer . . . l'intelli-



[Text]

to the transportation industry in Canada, where we have the opportunity of using artificial intelligence and new technology to become a world leader in transportation systems, communication systems.

**Mr. Stackhouse:** That is where I would like to put our priorities and I would hope the American people would. I would hope that we would take an initiative towards discussing with them the kind of common research for the benefit of humanity that you are describing now. That does not depend on SDI. If SDI had not been heard of, surely space research would nonetheless have had an opportunity.

• 0955

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you, Mr. Stackhouse.

Senator Stollery.

**Senator Stollery:** Thank you, Mr. Chairman.

At the risk of being repetitive, I must say that the part that escapes me in your presentation is the differentiation it seems to make between a successful defence system, which is what I thought we were supposed to be looking at, and a way in which Canadian business would get money to do research. This really does not appear, from your testimony, to have a great deal to do with the success or lack of success of the space defence initiative. We are supposed to be, I gathered, trying to figure out from witnesses, such as yourself, whether or not this space defence initiative would work, whether it is what it is proposed to be. But that does not seem to be the address of your brief. Am I wrong?

**Mr. Allan:** No, I do not think you are wrong. If the purpose of this committee is to find an answer, whether or not Star Wars would be successful, then I think you are taking on an enormous responsibility. The whole purpose of spending \$30 billion is to find out whether it is feasible. To sit in a committee and gather testimony for two months and expect to come to an answer that is viable just escapes me.

**Senator Stollery:** Do you not think that presumably the U.S. government, before they would spend \$30 billion, would be inclined to think it was a proposal that would succeed? That seems reasonable to me. Do you mean to tell me they would take a flyer on such a large amount of money?

**Mr. Allan:** Bear in mind that the large amount of money is approved on an annual basis, and the \$30 billion U.S. is an estimated total amount. It is approved by Congress on an annual increment. Presumably what they do is review what progress they are making, to see whether the research is going down the right path. Presumably, they can cut it off if it is not. So there are checks and balances built into the system.

**Senator Stollery:** I understand that. One of the most damaging criticisms of the SDI was made in Vancouver by

[Translation]

gence artificielle, par exemple, peut trouver des applications dans l'industrie des transports au Canada, où nous avons la possibilité d'utiliser l'intelligence artificielle et la technologie nouvelle pour devenir un chef de file mondial en matière de systèmes de transport, de systèmes de communications.

**Mr. Stackhouse:** Voilà où j'aimerais mettre nos priorités et où j'aimerais que les Américains mettent les leurs. Je souhaiterais que nous puissions prendre l'initiative de discuter avec eux du genre de recherche commune au profit de l'humanité que vous êtes en train de décrire. Cela ne dépend pas de l'IDS. Si nous n'avions pas entendu parler d'IDS, la recherche spatiale aurait néanmoins présenté des possibilités, c'est évident.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci, monsieur Stackhouse.

Sénateur Stollery.

**Le sénateur Stollery:** Merci, monsieur le président.

Au risque de me répéter, ce qui m'échappe dans votre exposé, c'est la distinction que vous semblez faire entre un système de défense réussi, soit ce qui devait être, à mon esprit, l'objet de nos débats, et la façon dont l'industrie canadienne pourrait trouver les fonds de recherche nécessaires. Cela ne semble vraiment pas, d'après votre témoignage, avoir grand-chose à voir au succès ou à l'échec de l'initiative de défense dans l'espace. J'avais cru comprendre que nous étions censés déterminer, avec l'aide de témoins, comme vous, si cette initiative de défense dans l'espace a des chances de succès, si elle est bien ce qu'on voudrait qu'elle soit. Mais cela ne semble pas constituer le point central de votre mémoire. Est-ce que je me trompe?

**Mr. Allan:** Non, je ne pense pas que vous vous trompiez. Si le but du Comité est de trouver une réponse à la question de savoir si «La guerre des étoiles» aurait ou non des chances de succès, je pense que vous avez une responsabilité énorme. L'objet même de la dépense de 30 milliards de dollars est de voir si c'est possible ou non. Ce n'est pas en faisant partie d'un comité qui recueille des témoignages pendant deux mois que l'on peut espérer trouver une réponse viable. Cela me dépasse.

**Le sénateur Stollery:** Ne croyez-vous pas que le gouvernement des États-Unis serait peut-être porté, avant de dépenser 30 milliards de dollars, à croire que le projet a des chances de succès? Cela me paraît raisonnable. Voulez-vous me dire qu'il s'engagerait à l'aveuglette pour une somme aussi considérable?

**Mr. Allan:** N'oubliez pas que la vaste somme d'argent est approuvée annuellement, et que les 30 milliards de dollars américains sont une estimation du montant total. Le Congrès l'approuve en tranches annuelles. Je suppose qu'il fera une revue des progrès accomplis, pour voir si le programme de recherche prend la bonne orientation. Je suppose que le Congrès peut fermer le robinet si ce n'est pas le cas. Le système comporte des points de contrôle.

**Le sénateur Stollery:** Je comprends cela. L'une des critiques les plus sévères à l'endroit de l'IDS a été faite à Vancouver,

[Texte]

Professor Parnas, who is a specialist on software. His criticism essentially, I felt, seemed to have been the same as yours.

He said, essentially, that the system, because of the software problems, could not possibly work, could not be the defensive system that it was proposed to be. There will be a lot of people who support the system, knowing that it is not the defence system that it is purported to be. They will support it in order to get the research money, in order to do various kinds of research that may or may not have some commercial benefit...

That seemed to be rather, at that time, damaging criticism. It seems also to be really the brief that you are giving us, is it not? In fact, what you are interested in is moneys for research, which may have a commercial advantage. There is nothing wrong with that, except that does not appear to me to be concerned with SDI, whether or not SDI is something that Canada should be involved in, presumably from a military point of view. Am I missing something here?

**Mr. Allan:** I think you are making the assumption that it will evolve into a military system. That is not proved yet. That is the purpose of the research. In that research, and I am quoting the figures from the Congressional Record, about 50% is targeted to be done over the next five to ten years, and it has nothing to do with the weapons end; it has everything to do with things like artificial intelligence, communications, data processing, the very thing that Canada is weak in.

**Senator Stollery:** Thank you, Mr. Chairman. I will just end with the comment that it was proposed by President Reagan as an anti-missile defence system. That is what we are talking about. Was it not proposed as that?

**Mr. Allan:** If the research proves that the anti-missile system can be deployed, then, it would be an anti-missile system. But the research phase is only looking into the feasibility of whether a suitable system can be deployed, and that is the issue that I see we are facing.

**Senator Stollery:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Thank you, Senator Stollery.

Madam Duplessis.

• 1000

**Mrs. Duplessis:** Thank you, Mr. Chairman.

Monsieur Allan, est-ce que vous parlez français?

**Mr. Allan:** Not well enough.

**Mrs. Duplessis:** Okay; I will ask my questions in English, but I do not speak English very well.

Mr. Axworthy said to you that when we were travelling in the country physicians told us it will be very difficult to have success in the research of SDI, that we must have a big discovery to have a success in this. In your sector, the computer, do you really think we can have success if we participate in this research with the U.S.?

[Traduction]

par le professeur Parnas, spécialiste du logiciel. Sa critique, essentiellement, m'est apparue être la même que la vôtre.

Il a dit, essentiellement, que le système, en raison des problèmes de logiciel, ne pourrait pas fonctionner, ne pourrait pas constituer le système de défense qu'il se voulait. Il y a une foule de gens qui appuient le système, sachant qu'il ne pourra pas constituer le système de défense que l'on voudrait qu'il soit. Ils l'appuient dans l'espoir d'obtenir des fonds de recherche, pour faire divers genres de recherche qui peuvent avoir ou pas des retombées commerciales...

A l'époque, cela est apparu comme une critique très sévère. C'est vraiment aussi le sens de votre mémoire, n'est-ce pas. De fait, ce qui vous intéresse, ce sont des fonds de recherche, qui peuvent présenter un avantage commercial. Il n'y a rien de mal là-dedans, sauf que cela ne me semble pas concerner l'IDS, que cela ne répond pas à la question de savoir si le Canada doit participer à l'IDS, du point de vue militaire, s'entend. Y a-t-il quelque chose qui m'échappe ici?

**M. Allan:** Vous partez du principe que cela deviendra un système militaire. Mais cela n'est pas encore prouvé. C'est là tout l'objet de la recherche. Pour citer les chiffres du *Congressional Record*, environ 50 p. 100 de cette recherche se fera au cours des cinq à dix prochaines années, et elle n'a rien à voir avec les armements; elle ne concerne que des choses comme l'intelligence artificielle, les communications, le traitement des données, soit les secteurs mêmes où le Canada est faible.

**Le sénateur Stollery:** Merci, monsieur le président. Je termine en faisant remarquer que le Président Reagan a présenté la chose comme un système de défense antimissile. C'est de cela dont il est question. Ne l'a-t-on pas présentée comme telle?

**M. Allan:** Si la recherche fait ressortir la possibilité de déployer le système antimissile, alors ce sera un système antimissile. Mais la phase de recherche ne porte que sur la faisabilité de déploiement d'un système convenable, et c'est là, à mes yeux, la question qui nous intéresse.

**Le sénateur Stollery:** Merci, monsieur le président.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Flynn):** Merci, sénateur Stollery.

Madame Duplessis.

**Mme Duplessis:** Merci, monsieur le président.

Mr. Allan, do you speak French?

**M. Allan:** Pas assez bien.

**Mme Duplessis:** Très bien, je vais poser mes questions en anglais, mais je ne parle pas très bien.

Comme M. Axworthy vous l'a dit, lors de nos voyages au pays, des physiciens nous ont dit qu'il serait très difficile de réussir le programme de recherche de l'IDS, qu'il nous faudra une grande découverte pour avoir du succès de ce côté-là. Dans votre secteur, l'informatique, estimez-vous vraiment que nous avons des chances de succès en participant à cette recherche avec les États-Unis?



[Text]

**Mr. Allan:** I do, but there are a couple of assumptions. First, we must be prepared to pay part of the R and D, because the person who pays the money will own the output from that research and development. That is why I make the point that we should be prepared to provide both money and talent, so that we have acknowledged access to the technology.

Let me give you an example. In microelectronic technology, four years ago the microchip was the so-called five micron—in other words, there were five-millionths of an inch between the electrical paths. Within the U.S. they started a military program called VHSIC, Very High Speed Integrated Circuit, which was an attempt to leapfrog an order of magnitude ahead in the technology—in other words, to get from five micron to 0.5 micron, and they were going to do it in five years. They have achieved that; it is not yet in the commercial field, but the technology is there. That gives them an enormous advantage in the commercial field; if they apply that technology to computers, etc., they will dominate the microelectronic market.

Within SDI there is a hint that they are attempting to go another order of magnitude further into the technology, and that will give them an enormous lead again. The person that controls the microelectronic technology, for example, will control a tremendous amount of the information society, which, whether we like it or not, is evolving. My concern is that we in Canada are not waking up to that fact, and therefore we are going to be, frankly, out of the race. Our traditional wealth-generating companies or industries are going downhill as well. So we are not going to be the wealthy country 20 years from now that we are today unless we seize opportunities to catch up in the technology. I say this is the only one I see here and now that gives us an opportunity. I may be wrong; we may not be able to negotiate involvement in those areas of technology that have commercial application to us, but I would like to have a try at it.

**Mrs. Duplessis:** As a government we have to assert the sovereignty of our country. Actually, the government cannot give a lot of money for research. It is a nice invitation that the U.S. made to us when they invited us to participate in the SDI, because they said it is free for us. Do you think if we participate in the SDI with the U.S. we will lose our sovereignty? And my second question: Do you think the U.S., if we participate, will give us all the results of the research?

**Mr. Allan:** On the first part of the question, unless we contribute to the research I do not think we will have access to the research output. I am also concerned that when we select the areas in which we want to participate, because we feel that technology has spin-off opportunities on the commercial side, if the U.S. believes that is going to deteriorate their competitive position in that given technology we are going to have very, very tough negotiations. That is the point I make in my brief. If we at least try to go after that and we fail, I will feel we have done our best. If we walk away from the opportunity without targeting those areas of technology and paying a

[Translation]

**M. Allan:** Oui, effectivement, mais il y a quelques hypothèses. Tout d'abord, nous devons accepter de payer une partie de la R&D, car le bailleur de fonds sera le propriétaire du produit de cette recherche et de ce développement. C'est pourquoi je fais valoir que nous devrions accepter de fournir de l'argent et des talents, de manière à nous assurer un accès incontesté à la technologie.

Je vous donne un exemple. Dans la technologie de la micro-électronique, il y a quatre ans, on avait la puce dite de cinq microns... Autrement dit, la distance séparant les chemins électriques était de cinq millièmes de pouce. Les États-Unis ont institué un programme militaire appelé VHSIC, circuit à très haut degré d'intégration, qui visait à avancer d'un ordre de grandeur dans la technologie—autrement dit, à passer de cinq microns à 0,5 micron—et ce, en cinq ans. Et ils y sont parvenus; cela n'est pas encore du domaine commercial, mais la technologie est là. Cela leur confère un énorme avantage dans le domaine commercial. S'ils appliquent cette technologie aux ordinateurs, etc., ils domineront le marché de la micro-électronique.

Dans le cadre de l'IDS, on peut soupçonner qu'ils cherchent à passer à un autre ordre de grandeur dans cette technologie, ce qui leur donnera encore une fois une énorme avance. La personne qui contrôle la technologie de la micro-électronique, par exemple, contrôlera une part considérable de la société de l'information, qui, que nous aimions cela ou pas, évolue. Je crains que les Canadiens ne soient pas sensibles à ce fait, et qu'ils ne soient plus dans la course, tout simplement. Nos entreprises ou industries traditionnelles qui produisent la richesse sont perdantes, elles aussi. Par conséquent, dans 20 ans, nous ne serons plus le pays riche que nous sommes aujourd'hui, à moins que nous ne saisissons chaque occasion de nous rattraper sur le plan de la technologie. Et c'est là la seule occasion que je puisse voir. Je me trompe peut-être; nous n'arriverons peut-être pas à négocier une participation dans les secteurs de la technologie qui ont pour nous des applications commerciales, mais j'aimerais bien tenter ma chance.

**Mme Duplessis:** En tant que gouvernement, nous devons affirmer la souveraineté de notre pays. À l'heure actuelle, le gouvernement ne peut consacrer des tas d'argent à la recherche. C'est gentil de la part des États-Unis de nous inviter à participer à l'IDS, car ils nous ont dit que cela ne nous coûterait rien. Pensez-vous que notre participation à l'IDS avec les États-Unis nous fera perdre notre souveraineté? Et ma deuxième question: Pensez-vous que les États-Unis, si nous participons, nous remettront tous les résultats de la recherche?

**M. Allan:** En ce qui a trait à la première partie de votre question, si nous ne contribuons pas à la recherche, nous n'aurons pas accès au produit de la recherche, selon moi. Un autre point qui m'inquiète, c'est le suivant: Au moment de choisir les domaines où nous voudrions participer, parce que nous estimerons que la technologie présente des possibilités de retombées commerciales, si les États-Unis estiment que cela affaiblira leur position concurrentielle dans cette technologie particulière, les négociations seront extrêmement ardues. Voilà le point que je fais ressortir dans mon mémoire. Si, au moins, nous poursuivons ce but et essayons un échec, j'estimerai que

[Texte]

reasonable amount of money so we can have access to it—if we do not at least attempt that—I would feel we have missed an opportunity, because I do not see another coming along.

• 1005

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you very much. Pauline Jewett.

**Ms Jewett:** Thank you, Mr. Chairman. I wonder if Control Data Canada made any submission to Mr. Kroeger when he was studying Canada's participation.

**Mr. Allan:** No we did not.

**Ms Jewett:** You were not involved in any task force?

**Mr. Allan:** No. As I understand it, he was not seeking input from the private sector. It was more or less an in-house study.

**Ms Jewett:** I understand that he has, in fact, received a very major task force report from the private sector, but I gather you were not involved.

**Mr. Allan:** No, I was not.

**Ms Jewett:** Have you yourself, or has your company, done any studies at all of what companies in Canada, including your own, would have the expertise and ability to do SDI-related tasks? Is there any study at all on your part?

**Mr. Allan:** No, we have not done any study in that regard. I have a concern that we—we, Canada, not Control Data Canada—may lack the necessary skills to go after the target areas I mentioned. But, given that the program is five to ten years, I think we can probably grow or acquire, those skills, if we have the national will to do it. This was my concern in the brief. I do not think there is a lot of skilled researchers just sitting around waiting for SDI. We may have to reorder our priorities.

And I should make the point that although I come from Control Data Canada, my brief is really a Canadian brief—or is attempting to be. Because I could sit back, let the whole issue by-pass, and lean on the parent corporation for the technology, which would give me a much better competitive edge in Canada. But as a Canadian, I think that is the wrong thing for Canada to do.

**Ms Jewett:** I agree. But in any case, you are not aware of any studies that have been done, and not made public, on our capacities.

You say that it would be five or ten years, it could well be, down the line before it became really clear. It would certainly be, I would think from what I have heard from others, at least five years before it became clear, if we got involved in this, as

[Traduction]

nous aurons fait de notre mieux. Si nous laissons l'occasion nous filer entre les doigts sans tâcher de nous approprier ces secteurs de la technologie et en refusant de payer une somme raisonnable pour y avoir accès... si nous n'essayons pas au moins de faire cela... j'estimerai que nous aurons raté une occasion, car je n'en vois pas d'autres en perspective.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci beaucoup. Pauline Jewett.

**Mme Jewett:** Merci, monsieur le président. Je me demande si *Control Data Canada* a fait une présentation quelconque à M. Kroeger lorsqu'il étudiait la participation du Canada.

**M. Allan:** Non.

**Mme Jewett:** Vous n'avez pas participé à un groupe de travail?

**M. Allan:** Non. Sauf erreur, il n'a pas demandé la participation du secteur privé. Il s'agissait plus ou moins d'une étude interne.

**Mme Jewett:** Je crois savoir que le secteur privé lui a bel et bien remis un très important rapport de groupe d'étude, mais je vois que vous n'y avez pas participé.

**M. Allan:** En effet.

**Mme Jewett:** Avez-vous, vous-même, ou votre société a-t-elle mené des études quelconques sur les sociétés canadiennes, dont la vôtre, qui auraient les connaissances spécialisées et les aptitudes nécessaires pour mener à bonne fin certaines tâches dans le cadre de l'IDS? Y a-t-il eu quelque étude de votre côté?

**M. Allan:** Non, nous n'avons pas fait d'études là-dessus. Je crains que nous... nous, le Canada, et non pas *Control Data Canada*... n'ayons peut-être pas les aptitudes requises pour réclamer les secteurs cibles que j'ai mentionnés. Mais, étant donné que le programme s'étendra sur cinq à dix ans, nous pourrions probablement acquérir ces compétences, si nous en avons la volonté nationale. C'est le souci que j'exprime dans le mémoire. Nous n'avons pas, que je sache, des tas de chercheurs spécialisés qui n'ont rien à faire et qui attendent l'IDS. Nous devons peut-être réviser nos priorités.

Et je devrais ajouter que, même si je viens de *Control Data Canada*, mon mémoire est véritablement un mémoire canadien... ou qu'il se veut tel. Car je pourrais me retirer, laisser tout le débat se dérouler et attendre que ma société-mère me communique la technologie, ce qui me mettrait en bien meilleure situation concurrentielle au Canada. Mais, en tant que Canadien, je pense que le Canada aurait tort de procéder ainsi.

**Mme Jewett:** Je suis d'accord. Mais, en tout cas, vous ne connaissez pas l'existence d'études, qui n'auraient pas été rendues publiques, sur nos capacités.

Vous dites qu'il faudrait cinq ou peut-être même dix ans pour que ce soit vraiment clair. Il faudrait certes, d'après ce que les autres témoins nous ont dit, au moins cinq ans, si nous y participons, pour que soient clairement établies les connais-



[Text]

to what Canadian expertise would be made available to it. I have heard that as high as 80% of personnel could be taken from current tasks. But you have not done any studies of that kind either?

**Mr. Allan:** No, we have not. No.

**Ms Jewett:** And by the way, I have also heard them say, just give \$300 million for project "X"—any other project—and we would be far further ahead than we would be with SDI.

You have indicated, as I say, that it would be five to ten years down the line. Now it would appear from every responsible source that we have from the United States that the United States, in the development of components and sub-components for SDI, could break out of the ABM Treaty as early as 1988. This is three years away. Would you feel that, if that were to be the case, if we believe that we should not break out of the ABM Treaty, it is a bit dishonest to talk about something developing in the next five or ten years?

**Mr. Allan:** My understanding is that the President has stated that the research will be done within the framework of the ABM Treaty. If there is a possibility of breaking out, presumably that is an issue that would have to be addressed at that time. He has certainly made the commitment that the research will be done within the terms of the treaty.

**Ms Jewett:** It is also very clear, however, that, from all the experts—Rhinelander, Pyke, et al—who are studying the matter of the impacts of U.S. research and development, the development part is going to be under way and, indeed, already is in some components, but that it will be more fully under way... and they give all the illustrations of what will be developed by 1988. Now the President maybe intended to say that, while he is in office, there will not be development but, certainly, that is the projection. So if we are concerned about the ABM Treaty being upheld, it seems to me we should be honest and say to the Canadian people that we should not be looking at our participation only being realized five or ten years down the line when we know that the breakout of the treaty could occur well before that.

• 1010

**Mr. Allan:** Would that not be part of our negotiating strategy, though, to say that our participation is contingent upon remaining within the terms of the treaty?

**Ms Jewett:** Provided one realized what the best estimates are about the treaty itself being broken.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** We are short of time. I have to move to Mr. Harvey for three minutes of questions.

**M. Harvey:** Merci, monsieur le président.

Il y a deux petits points sur lesquels j'aimerais avoir vos commentaires, monsieur Allan. J'ai l'impression—vous me confirmerez si c'est exact—que vous êtes d'accord avec le président Reagan qui affirmait le 23 mars 1983, que le bouclier spatial pourrait constituer une étape importante pour

[Translation]

sances spécialisées que le Canada y contribuerait. J'ai entendu dire que jusqu'à 80 p. 100 des effectifs pourraient se voir enlever leurs tâches actuelles. Mais vous n'avez pas fait d'études de ce genre non plus?

**M. Allan:** Non, nous n'en avons pas faites. Non.

**Mme Jewett:** Et, soit dit en passant, je les ai aussi entendus dire: Donnez-leur donc 300 millions de dollars pour que le projet «X»... ou n'importe quel autre projet... et nous serons bien plus avancés qu'avec l'IDS.

Vous avez indiqué, je le répète, que cela prendrait cinq à dix ans. Or, selon toutes nos sources dignes de foi aux États-Unis, il semblerait que les États-Unis, par la mise au point des composantes et des sous-composantes de l'IDS, pourraient violer le Traité MAB dès 1988. C'est-à-dire dans trois ans. Estimeriez-vous que, si cela devait être le cas, si nous croyons qu'il n'y a pas lieu de nous retirer du Traité MAB, il est un peu malhonnête de parler de quelque chose qui arrivera dans cinq ou dix ans?

**M. Allan:** Sauf erreur, le président a déclaré que la recherche se fera dans le cadre du Traité MAB. S'il y a possibilité de retrait, c'est un problème qu'il faudra aborder en temps opportun. Il s'est, en tout cas, engagé à faire la recherche sans violer le traité.

**Mme Jewett:** Il ressort aussi très clairement, cependant, du témoignage de tous les spécialistes... Rhinelander, Pyke et les autres... qui étudient les questions des retombées de la recherche et du développement américains, que la partie «développement» sera en cours, voire qu'elle l'est déjà, pour certaines composantes, mais qu'elle le sera davantage... Et ils donnent tous les exemples de ce qui sera mis au point d'ici 1988. Il se peut que le président ait voulu dire que, pendant son mandat, il n'y aura pas de développement; mais telle est certes la projection. Donc, si nous tenons au maintien du Traité MAB, il me semble que nous devrions avoir l'honnêteté de dire aux Canadiens qu'il ne faut pas compter que notre participation prendra cinq ou dix ans, alors que nous savons que la dénonciation du Traité pourrait survenir bien avant cela.

**M. Allan:** Mais un élément de notre stratégie de négociation ne serait-il pas de poser comme condition à notre participation le respect des dispositions du Traité?

**Mme Jewett:** Pourvu que l'on comprenne ce que sont les meilleures estimations quant à la possibilité de violation du Traité même.

**Le coprésident (M. Hockin):** Le temps nous manque. Je dois donner la parole à M. Harvey pour trois minutes de questions.

**Mr. Harvey:** Thank you, Mr. Chairman.

There are two minor items which I would like you to comment on, Mr. Allan. My impression is—and you tell me whether I am right or not—that you are in agreement with President Reagan when he stated on March 23, 1983 that the space shield could be a major step towards stabilizing our

[Texte]

stabiliser toute notre quincaillerie militaire, tous les armements traditionnels: sous-marins, missiles nucléaires, etc., et que dans son esprit ça constitue un danger aussi grand que la mise en place d'un réseau d'initiative de défense stratégique. Est-ce que j'ai bien saisi votre point de vue?

**Mr. Allan:** If I understand correctly what Reagan said was that if he could develop an operational defence initiative that would give them a shield against ballistic missiles, it would tend to make the ballistic missile forces on the other side, as well as ours, obsolete, and therefore that would be a stabilizing influence, because right now I guess the feeling is that we are outnumbered and therefore we are at risk—that is what I understood him to say—and that the research he was carrying on would be done within the terms and conditions of the ABM Treaty.

**M. Harvey:** Monsieur le président, on purifie beaucoup, en fait, la recherche faite par les Japonais. On connaît la tradition japonaise en ce qui concerne l'importation de la recherche faite dans les pays occidentaux.

Il semblerait que la position du gouvernement japonais serait peut-être de diviser en trois leur intervention face à la mise en place du bouclier spatial. On parle dans une première phase de recherche et éventuellement de production. Et quant au déploiement, on donne évidemment beaucoup plus de temps pour la réflexion. Qu'est-ce que vous pensez d'une position qui pourrait faire appel à ces trois dimensions-là: recherche, production et déploiement remis à beaucoup plus tard?

**Mr. Allan:** That certainly is not my proposition. My proposition is that there are commercial advantages in the research phase—in 50% of the research phase there are commercial advantages to us—and the sooner we get in and carve out those commercial areas, the more effective our research is going to be or our investment will be for Canada. The longer we wait, I think you will find that other participants, be they U.S. companies or other nations, will have gone into the program and carved out those areas for themselves, and we, once again, will be on the outside looking in. That is why I stress we should make our mind up early and get in and negotiate very hard for those areas we believe we have the maximum opportunity for commercial spin-off.

**M. Harvey:** Vous avez l'impression qu'un énoncé de principes ferme sur le bien-fondé de la recherche faite dans ce secteur pourrait nous permettre peut-être d'avoir des effets bénéfiques dans nos négociations futures sur notre participation, quitte à définir nos secteurs d'intervention..., télédétection, etc...

**Mr. Allan:** I think we have an opportunity. I am not naive enough to believe that because we identify the areas, and we identify how much money we are going to invest, that the U.S. will greet us with open arms and say "have at it". I think there will be some very, very tough negotiations, because they do not want to give up the technology; absolutely not, so we are going to have some very tough negotiations. But I think we will be negotiating from a position of strength if we say: We are with you, provided, etc., etc.; here are the areas in which we have an interest, and here is the amount of money we are proposing to

[Traduction]

entire military hardware, all the traditional armaments: submarines, nuclear missiles, etc., and that in his mind that constitutes just as great a danger as the development of a Strategic Defence Initiative network. Did I read you correctly?

**M. Allan:** Si je comprends bien, Reagan a dit que, s'il pouvait mettre au point une initiative de défense opérationnelle qui leur donnerait un bouclier antimissiles, cela contribuerait à faire tomber en désuétude les forces balistiques de l'autre camp, ainsi que du nôtre, ce qui aurait donc une influence stabilisatrice, car, pour l'heure, nous estimons être déclassés et donc menacés—c'est ce que je crois l'avoir entendu dire—et nous croyons que la recherche serait conforme aux conditions du Traité MAB.

**Mr. Harvey:** Mr. Chairman, Japanese research is, in fact, being highly purified. Japan has a tradition regarding the import of research carried on in Western countries.

It would appear that the position of the Japanese government is perhaps to break into three parts their approach to the development of the space shield. Initially, there is a research phase and eventually a production phase. And, as far as deployment is concerned, much more time, of course, is provided for thought. What are your thoughts on a position based on those three dimensions: research, production and deployment postponed until much later?

**M. Allan:** Telle n'est certes pas ma thèse. Ma thèse est la suivante. La phase de recherche présente des avantages commerciaux—dans 50 p. 100 de la phase de recherche il y a pour nous des avantages commerciaux—et plus tôt nous nous embarquerons pour nous approprier ces secteurs commerciaux, plus notre recherche et notre investissement seront efficaces pour le Canada. Si nous attendons, d'autres participants—sociétés américaines ou autres pays—se seront installés dans le programme et se seront appropriés ces secteurs, alors que nous, encore une fois, nous regarderons passer le défilé. C'est pourquoi j'insiste pour que nous décidions tôt, et que nous nous embarquions pour négocier très fort pour obtenir les secteurs où nous croyons avoir les meilleures chances de provoquer des retombées commerciales.

**Mr. Harvey:** You feel that a firm position statement on the desirability of research carried on in this area could have beneficial spin-offs for us in our future negotiations regarding our involvement, provided we identify our areas of interest... remote sensing, etc...

**M. Allan:** Je pense que nous avons une occasion. Je ne suis pas assez naïf pour croire qu'il nous suffira de définir les secteurs, et de décider combien nous allons investir, pour que les États-Unis nous accueillent à bras ouverts en nous disant: «Servez-vous». Je pense qu'il faut prévoir des négociations extrêmement ardues, parce qu'ils ne veulent pas nous céder la technologie. Absolument pas. Les négociations seront donc très difficiles. Mais nous serons en position de force si nous disons: Nous sommes avec vous, à condition que, etc., etc.; voici les secteurs qui nous intéressent, et voici l'argent que nous offrons



[Text]

put in, but you have to acknowledge that we have access to the technology in those areas for commercial means. That is going to be a tough nut for them to swallow, but I think that is what we have to do.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** I am sorry, we must conclude.

Mr. Allan, I would like to thank you on behalf of the committee. As you can see, the length and depth of the questions indicates our interest in having you here, and what you have given us has been very helpful. Thank you very much.

**Mr. Allan:** Thank you very much.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** David Slater, the Economic Council of Canada.

• 1015

We are very pleased we could have the Economic Council of Canada speak to us on the bilateral trade issue this morning. On the committee's behalf, I welcome Dr. Slater.

**Dr. David Slater (Chairman, Economic Council of Canada):** Mr. Chairman, it is a pleasure on behalf of the council to be of a little assistance to your inquiry.

I will begin with a summary of the position that the council itself in its corporate form has taken in recent years on the matters of trade and trade policy, and then make a few personal reflections on the matter.

Speaking to the paper, the Economic Council has been concerned with trade and economic development issues throughout the whole of its working life. It has generally taken the position that trade liberalization is very much in the interests of Canada. We believe this continues to be a matter of concern and interest for Canada. The logic of our position, I think, is still that a two-pronged approach really makes sense. First of all, we should continue to put a lot of emphasis and effort into multilateral efforts to liberalize trading arrangements, and at the same time pursue other options, including regional arrangements that include the United States, but in a way that is compatible with our longer-term and deeper interest in the multilateral approach.

We have developed a number of points in the brief. Let me summarize them very briefly.

The first point is a matter of memory. I am getting to the age where I can call on my memory. The fact is that the deterioration in trading arrangements took place from just after the First World War through the 1930s was one of the most damaging things to the world economy and this country that has ever taken place.

By contrast, the expansion of trade and specialization that has taken place since the Second World War, the period in which trade has grown more rapidly than real output, has contributed greatly to the improvement of our standards of living and has given us probably the most impressive performance of economic development over a period of three or four decades in modern history. That is to a considerable extent a

[Translation]

d'y mettre, mais vous devez nous reconnaître un accès à la technologie dans ces secteurs à des fins commerciales. Ce sera difficile à avaler

**Le coprésident (M. Hockin):** Je suis navré, mais nous devons conclure.

Monsieur Allan, j'aimerais vous remercier au nom du Comité. Comme vous pouvez le voir, la longueur et la profondeur des questions traduisent bien l'intérêt que suscite votre présence ici, et votre témoignage nous a été très utile. Merci beaucoup.

**M. Allan:** Merci beaucoup.

**Le coprésident (M. Hockin):** David Slater, Conseil économique du Canada.

Nous sommes très heureux d'accueillir un représentant du Conseil économique du Canada qui nous parlera ce matin du commerce bilatéral. Au nom des membres du Comité, je souhaite la bienvenue au Dr. Slater.

**M. David Slater (président, Conseil économique du Canada):** Monsieur le président, il me fait plaisir, comme représentant du Conseil, de vous aider dans votre enquête.

Je vais d'abord résumer la position qu'a prise le Conseil comme entité au cours des dernières années sur la question du commerce et de la politique commerciale; puis, je vous ferai part de quelques réflexions personnelles sur cette question.

Dans ses documents, le Conseil économique s'est intéressé aux questions commerciales et de développement économique depuis sa création. En général, il estime que la libéralisation du commerce est dans les meilleurs intérêts du Canada. Nous croyons que c'est une question qui continue d'intéresser et de préoccuper le Canada. Je pense que le fondement de notre position est toujours qu'une approche à deux volets est pleine de bon sens. Premièrement, on doit continuer à déployer beaucoup d'efforts multilatéraux pour libéraliser les ententes commerciales et, au même moment, poursuivre d'autres options, dont la conclusion d'ententes régionales qui pourraient comprendre les États-Unis, mais qui seraient compatibles avec les intérêts à plus long terme de notre approche multilatérale.

Nous avons élaboré sur un certain nombre de points dans ce mémoire. Permettez-moi de vous les résumer très brièvement.

Le premier point fait appel à la mémoire. Je suis à un âge où je peux faire appel à ma mémoire. Si vous vous souvenez, la détérioration des ententes commerciales qui a eu lieu juste après la Première guerre mondiale jusque dans les années 30 a été une des choses les plus catastrophiques qu'ont pu connaître l'économie mondiale et notre pays.

En revanche, l'expansion commerciale et la spécialisation qui s'est produite après la Deuxième guerre mondiale, cette période pendant laquelle le commerce s'est accru plus rapidement que la production réelle, ont grandement contribué à l'amélioration de notre niveau de vie et nous ont permis d'enregistrer probablement la plus impressionnante performance du développement économique de l'histoire moderne

## [Texte]

reflection of the improved trading arrangements and trading access that has taken place. I think we must not lose sight of that long-term perspective on the matter.

The second point I would make right from the start is that changes in trade and trade policy will not, in fact, answer all Canada's problems or interests. Even if nothing was changed in our trade policy over the next 10 years or so, we have many, many things of importance to do, both in our external trading position and in our domestic economy. It is not a question of trade or domestic development policies, it is a question of trade and domestic development policies, as we see it.

There has been a good deal of worry about deterioration in Canada's trading position. The council does not dismiss those worries, but we feel there is a fair bit too much pessimism that has been put in place.

• 1020

If one examines the story of our trade in manufactures, from one point of view you think the import shares of the Canadian market have gone way up, and that is a dreadful tragedy. But if you look at the thing more carefully you see that the export shares of our production have gone up pretty much in step. While particular industries have expanded or contracted in their net trading position, very few have in fact gotten into deep trouble, and many of them have benefited. The central story is of increased specialization and improved productivity rather than anything else.

There is also pessimism about the competitive position of our resource products. We looked at particularly the western Canadian resource industries in a study on regional development we published last September. Our hard-nosed assessment was that the competitive position of our resource industries is not nearly as bad in the world context as some people have been telling us.

Now, the central point that I think it is important to keep in mind is what the gains from expanding trade and specialization are. We would emphasize, and we have in our work, that they arise as much on the side of consumption as on the side of production. We have emphasized that nowadays the trade is not simply based on one's comparative advantage in natural resources, that in the modern world a great deal of trade and comparative advantage is based on the creative activity that a country puts out in putting itself into a position of advantage.

We have also noted in our work that a lot of people are deeply concerned about the competition that will arise from the less developed countries in the NICs, and think their developments will destroy the industry and the opportunities for countries like Canada. One of the things we pointed out is that there are very few NICs or LDCs who have surpluses in their balance of payments. The lesson that comes from that is

## [Traduction]

pour une période de trois ou quatre décennies. Ces résultats sont en grande partie le fruit de l'amélioration des ententes commerciales et de l'accès commercial. Je pense qu'on ne doit pas perdre de vue cette perspective à long terme.

Deuxièmement, j'aimerais tout de suite dire que des changements au commerce et à la politique commerciale du Canada ne régleront pas tous les problèmes ou ne répondront pas à toutes les attentes. Même si on ne change rien à notre politique commerciale au cours des dix prochaines années ou plus, il nous reste encore de très nombreuses choses à faire, que ce soit dans le domaine du commerce extérieur ou dans notre économie nationale. D'après vous, ce n'est pas une question de politiques commerciales ou de politiques de développement national, c'est une question de politique commerciale et de politique de développement national.

On s'est grandement soucié de la détérioration de la position commerciale du Canada. Le Conseil ne rejette pas ces inquiétudes, mais il estime qu'on fait preuve d'un peu trop de pessimisme.

Si on examine l'histoire de notre commerce des produits manufacturés, on pourrait croire que la part du marché canadien accaparé par les importations s'est considérablement accrue, et que c'est une effroyable tragédie. Cependant, lorsqu'on y regarde de plus près, on s'aperçoit que nos exportations dans ce secteur se sont accrues à peu près dans la même proportion. Bien que des secteurs particuliers aient amélioré ou détérioré leur position commerciale nette, très peu de ces secteurs ont en fait connu beaucoup d'ennuis, et de nombreux ont grossi. Ce phénomène tient d'abord et avant tout à une spécialisation accrue et à une meilleure productivité.

On se montre également pessimiste à l'égard de la position concurrentielle de nos matières premières. On a en particulier examiné le secteur primaire de l'Ouest canadien dans une étude sur le développement régional que le Conseil a publiée en septembre dernier. En gros, on a évalué que la position concurrentielle de notre secteur primaire n'est pas aussi mauvaise, dans le contexte mondial actuel, que certaines personnes nous le disent.

Maintenant, je pense que ce qu'il faut surtout garder à l'esprit, ce sont les gains qu'on peut obtenir de la spécialisation et de l'expansion commerciale. Dans notre travail, on a souligné qu'on gagne sur le plan de la consommation comme sur le plan de la production. On a souligné que, de nos jours, le commerce n'est pas simplement fondé sur un avantage comparatif en ressources naturelles, que, dans le monde moderne, une bonne partie de l'avantage comparatif et commercial est fondé sur l'activité créatrice qu'un pays déploie à chercher à obtenir une position avantageuse.

On a également souligné dans notre travail que bon nombre de gens s'inquiètent fortement de la concurrence que pourraient nous livrer les pays moins développés des pays nouvellement industrialisés, ces personnes pensent que ces pays détruiront l'industrie et les possibilités d'expansion de pays comme le Canada. On a fait remarquer, entre autres choses, qu'il y a très peu de ces pays qui connaissent un surplus de leur



## [Text]

that for every bit of additional export earnings they get, by and large they are capable of spending every cent of it on importing things too. I think it is extremely important to look at the opportunities the development of the less developed countries in the NICs present as well as the challenges, and in particular to look at the opportunities for Canada.

I think a good deal of the emphasis that some people put on trade and liberalizing trade and expanding trade is that we will create more jobs. By and large, the point of expanding trade is not to create more jobs. You do not, generally speaking—maybe there are exceptions—get net jobs out of expanding trade. What you get is better jobs, better standards of living, and things of that sort; and those are the things that are really worthwhile.

In the work the council has done, we have put a tremendous amount of emphasis on the adjustment issues that are associated with trade liberalization and trade development. In that connection, in some of our recent work we have shown first off that in the adjustment to increased trade and specialization it is indeed, as I have mentioned, a matter of expanding our specialization, expanding our export share of production as well as taking more imports. It is a specialization rather than a replacement effort.

Secondly, through all the trade liberalization—there has been a great deal of it since the end of the war—not many industries have disappeared in Canada, or in any of the countries for that matter. Production of particular products has fallen back, yes; but for industries and industry groups, very little disappearance takes place. What happens is that some industries grow more quickly and some grow less quickly; that is the principal adjustment.

We have also noted that it is in the nature of our kind of economy that firms are being born and dying all the time. And an interesting question, from an adjustment point of view, is when you have a trade challenge or a change in trade policy, is the adjustment to the sectors that are under pressure primarily through an acceleration of the death rate of firms?

• 1025

What we found is by and large that is not so. What you really find is that the principal focus of adjustment is where the birth of new firms is taking place, that the focus or locus of the birth of the new firms that have been new developments shifts to the places where there are better opportunities of developing. And while that is not always so, it is to a surprising degree a factor in the adjustment process. That has a great deal of bearing on the difficulty of adjustment and on the processes and on the policies that have a bearing on those sorts of things.

We do not deny that changes in trade and in trade liberalization will create adjustment problems and even with a well working economy those will not all get taken care of effectively

## [Translation]

balance des paiements. On remarque ainsi que tous les revenus supplémentaires qu'ils obtiennent de l'exportation sont entièrement consacrés à l'achat de biens importés. Je pense qu'il est extrêmement important d'examiner les possibilités et les défis que représente pour le Canada le développement des pays moins développés des pays nouvellement industrialisés.

Je pense que certaines personnes insistent beaucoup sur la création d'emplois que pourraient apporter l'expansion commerciale et la libéralisation du commerce. En fin de compte, l'expansion commerciale n'a pas pour but de créer plus d'emplois. En règle générale, l'expansion commerciale n'amène pas des emplois nets, peut-être y a-t-il des exceptions? Ce qu'elle amène, ce sont de meilleurs emplois, un meilleur niveau de vie et des choses de ce genre; et ce sont des choses qui en valent vraiment la peine.

Dans son travail, le Conseil a fortement insisté sur les questions d'adaptation qui sont associées à la libéralisation du commerce et à son développement. A cet égard, dans quelques-uns de ses travaux récents, il a démontré que, pour s'adapter à l'accroissement commercial et à la spécialisation, il faudra, comme je l'ai mentionné, se spécialiser, augmenter notre part des exportations et accepter plus d'importations. Il s'agit de faire un effort de spécialisation plutôt que de remplacement.

Deuxièmement, tout au long du processus de libéralisation commerciale, qui a commencé à la fin de la guerre, il n'y a pas eu beaucoup d'industries qui ont disparu au Canada, ou dans n'importe quel pays du monde. La production de certains produits particuliers a diminué, c'est vrai; cependant, on a enregistré très peu de disparition d'industries ou de groupes d'industries. Ce qui est arrivé, c'est que certaines industries ont connu une croissance plus rapide et d'autres, une croissance moins rapide; voilà la principale adaptation.

On a également noté que c'est dans la nature de notre économie que des entreprises naissent et que d'autres meurent tout le temps. Sur le plan de l'adaptation, on peut se poser d'intéressantes questions: lorsque se pose un défi commercial ou lorsqu'il y a une modification à la politique commerciale, les secteurs sur lesquels s'exerce la pression s'adaptent-ils par une accélération du taux de faillite des entreprises?

On se rend compte qu'en tout état de cause ce n'est pas le cas. Ce qu'on découvre en fait c'est que le principal foyer d'ajustement se trouve dans les secteurs où on crée de nouvelles entreprises, et le centre où le lien de création de nouvelles entreprises se déplace dans des secteurs qui offrent de meilleures possibilités de développement par rapport aux secteurs qui ont connu de nouveaux développements. Bien que cela ne soit pas toujours le cas, c'est un facteur qui a une importance surprenante dans le processus d'adaptation. Il a beaucoup d'influence sur la difficulté de l'adaptation et sur les processus et sur les politiques qui ont un effet sur ce genre de choses.

On ne nie pas que les modifications apportées au commerce et à la libéralisation du commerce créeront des problèmes d'adaptation; même dans une économie en santé, ces problèmes ne seront pas tous réglés efficacement par le secteur privé.

[Texte]

by the private activity. Therefore, an absolutely essential feature of a trade policy is indeed an adjustment policy too.

I said at the outset that we have taken a view that it is in Canada's interests in trade policy both to operate on the multilateral front and, as a useful second best, to operate on the bilateral front. I think the view we have is that while the concentration of our trade with the United States is now exceptionally high, if you take the long view of the development of the world, there is going to be far more development in the LDCs and NICs over the next 25 years. Even the most pessimistic people, in terms of growth rates, think of those areas having 4% to 5% real growth rates, whereas developed countries might have 2.5% to 3% real growth rates. I think we must never forget, for Canada, how big an interest we have now and potentially in the future outside the United States.

A few personal remarks, then, to conclude. First of all, I personally agree with those who call for greater trade liberalization. I welcome initiatives on the Canada-U.S. front. I do believe that the initiatives on the multilateral front ought also to be an important part of our activity. I take a view that Canada has indeed its own objectives, institutions and priorities with respect to trade and trade policy and that in any negotiation with the United States, or multilaterally, we should put a lot of emphasis on our own self-interest. I have concerns about the social, cultural and political issues and problems that will arise in getting into too close a relationship with the United States and I think that in any negotiation we must be very conscious of those things, but I personally take the view that we ought not to presume that we cannot work out arrangements and safeguards and therefore refuse to talk. I think the case for talk and negotiation is a strong one.

I think also that we believe, as I said earlier, that our long-term interest is very much on the side of development of our trading relationships with people in addition to those in the United States. And finally I would emphasize that a great deal of our interest in developing trade is in fact a counterpart of our interest in a domestic development policy which puts a lot of emphasis on improvements in productivity, not only in high tech industries but in low tech too.

Mr. Chairman, I am delighted, along with my colleagues, to try to answer questions. On my left is Dr. Cornell who is a director of the council and has a long and deep interest in trade matters; on my right is John Knubley, a member of our research staff.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Welcome to Dr. Cornell and Mr. Knubley.

Mr. Axworthy.

[Traduction]

Par conséquent, il y a un élément absolument essentiel qui s'ajoute à la politique commerciale, c'est évidemment la politique d'adaptation.

J'ai dit au début de mon exposé qu'on a estimé que le Canada avait intérêt, dans sa politique commerciale, à s'engager sur le front multilatéral et, en second lieu, sur le front bilatéral. Je pense que notre position s'appuie sur le fait que, même si la concentration de notre commerce avec les États-Unis est présentement exceptionnellement élevée, si on considère le développement à long terme du monde, les pays moins développés et les pays nouvellement industrialisés connaîtront un développement beaucoup plus grand au cours des 25 prochaines années. Même les personnes les plus pessimistes, en termes de taux de croissance, pensent que ces pays auront des taux de croissance réels de 4 à 5 p. 100 tandis que les pays développés connaîtront des taux de croissance réels allant de 2,5 à 3 p. 100. Je pense qu'il ne faut donc jamais oublier que le Canada a d'énormes intérêts présentement, et peut-être dans le futur, à l'extérieur des États-Unis.

Pour conclure, j'aimerais formuler quelques remarques personnelles. Premièrement, je suis personnellement d'accord avec ceux qui demandent une plus grande libéralisation du commerce. J'approuve les initiatives sur le front Canada-États-Unis. Je crois vraiment que des initiatives sur le front multilatéral seraient également très importantes. J'estime que le Canada a des objectifs, des institutions et des priorités qui lui sont propres pour ce qui est du commerce et de la politique commerciale et que, dans toute négociation avec les États-Unis ou des négociations commerciales, il doit surtout mettre l'accent sur ses intérêts. Je m'inquiète des répercussions sociales, culturelles et politiques et des problèmes qui surviendront si on entretient des relations trop étroites avec les États-Unis et je pense que dans toute négociation, on doit être très conscient de ces choses, mais, personnellement, j'estime qu'on ne doit pas présumer qu'on ne peut en arriver à des ententes et à des garanties, et donc refuser de négocier. Je pense qu'il nous faut discuter et négocier.

Je crois également, comme je l'ai dit plus tôt, qu'à long terme, nous avons énormément intérêt à développer nos relations commerciales avec d'autres pays que les États-Unis. Finalement, j'aimerais souligner qu'une grande partie de notre intérêt à développer le commerce est en fait le pendant de notre intérêt à élaborer une politique de développement national qui mettrait surtout l'accent sur l'amélioration de la productivité, pas seulement dans les industries à haute technologie, mais également dans les industries à faible technologie.

Monsieur le président, mes collègues et moi sommes heureux de répondre à vos questions. À ma gauche, se trouve le Docteur Cornell qui est directeur du Conseil et qui s'intéresse depuis longtemps aux questions commerciales; à ma droite, John Knubley, un des membres de notre personnel de recherche.

**Le coprésident (M. Hockin):** Docteur Cornell et monsieur Knubley, soyez les bienvenus.

Monsieur Axworthy.



[Text]

• 1030

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, as always, we have a witness before us who is giving us a lot of information, and five minutes does not give us sufficient time to fully probe the depths of knowledge they can supply. But I have two lines of questioning I want to address to Dr. Slater and his associates.

The first is on this question of adjustment costs. We have heard lots of briefs that mention adjustment and say that we are going to have to do what they all say. No one has put a price tag on it. No one has said what it is going to cost through all the rationalization and consolidation in terms of unemployment insurance payments, relocation, retraining and all the other social and economic costs.

Based upon your own work dealing with the impact even of the Tokyo Round, which was a fairly modest set of adjustments, can you give us any figure as to what it would cost both the public and private sector to deal with "rationalization", let us say, in our textile industries, in our footwear industries and others. Has anybody done that kind of impact study to show what the job loss would be and who is going to pay for it?

**Dr. Slater:** I am going to ask Dr. Cornell to respond to that. My own feeling is that it is not cheap. Peter?

**Dr. Peter Cornell (Director, Economic Council of Canada):** I am not aware of any complete study in Canada which would give a total cost figure for that, Mr. Axworthy. It has been attempted in the United States, mainly to measure the costs of adjustment of the labour force. They ran into difficulties in measuring the cost of adjustment of physical capital and so on. Some attempt has been made but, in Canada, I do not think there is an overall figure for it.

**Dr. Slater:** I could only add, Mr. Axworthy, that a council study on trade liberalization adjustment made several years ago proposed numbers like half a billion dollars for an adjustment fund. I think it was mainly to illustrate that you are not dealing with trivial numbers.

**Mr. Axworthy:** Dr. Slater, just to put a cap on the point, if we were to move into a more comprehensive trading relationship with the United States, both the companies involved and the governments involved would be expected to put up substantial amounts of money to cover the adjustment costs. Our problem is that we are flying into a blind alley in this and we do not know what those costs will be. Is that a fair judgment to make at this point in time?

**Dr. Slater:** I think two points would be worth making along with your observation, Mr. Axworthy.

The first is that the gains which one is looking to are also very large. Depending on which estimates you believe, the gains range between 2% and 7% of GNP on a once-over adjustment, and then that becomes a base from which you go on. So you are talking about gains in the order of \$8 billion at

[Translation]

**M. Axworthy:** Monsieur le président, comme toujours, nous avons des témoins qui nous donnent beaucoup de renseignements et nous n'avons pas assez de cinq minutes pour explorer à fond toutes les connaissances qu'ils peuvent nous donner. Mais j'ai deux séries de questions que j'aimerais poser au Dr Slater et à ses collègues.

La première série de ces questions porte sur les coûts d'adaptation. Nous avons entendu beaucoup de mémoires qui faisaient allusion à l'adaptation et qui nous disaient qu'on devrait faire tout ce qu'ils nous diront. Personne n'a mis un prix à cela. Personne ne nous a dit ce qu'il nous en coûtera pendant toute la période de rationalisation et de consolidation en termes de primes d'assurance-chômage, relocalisation, reformation et tous les autres coûts économiques et sociaux.

En vous fondant sur le travail que vous avez fait sur les effets, même du Tokyo Round, qui a comporté somme toute assez peu d'adaptation, pouvez-vous nous donner un chiffre de ce qu'il en coûterait aux secteurs public et privé pour «rationaliser», disons, notre secteur des textiles, de la chaussure et d'autres secteurs? Est-ce que quelqu'un a réalisé ce genre d'étude pour nous démontrer quelles seraient les pertes d'emplois et qui allait payer pour cela?

**M. Slater:** Je vais demander au Dr Cornell de vous répondre. J'ai le sentiment que cela risque de coûter cher. Peter?

**M. Peter Cornell (directeur, Conseil économique du Canada):** Je ne connais pas d'étude complète réalisée au Canada qui donnerait un chiffre du coût total de cela, monsieur Axworthy. Aux États-Unis, on a surtout tenté de mesurer les coûts de l'adaptation de la main-d'œuvre. Ils ont eu de la difficulté à mesurer les coûts d'adaptation du capital matériel et ainsi de suite. Certains ont tenté de le faire mais, au Canada, je ne pense pas qu'il y a un chiffre global pour cela.

**M. Slater:** Je peux simplement ajouter, monsieur Axworthy, qu'une étude du Conseil sur l'adaptation à la libéralisation du commerce, réalisée il y a plusieurs années, a proposé qu'on crée un fonds d'adaptation de l'ordre de un demi-milliard de dollars. Je vous dis simplement cela pour vous montrer qu'on ne parle pas de petites sommes.

**M. Axworthy:** Dr Slater, simplement pour mettre les points sur les i, si on devait entretenir des relations commerciales plus étroites avec les États-Unis, on peut s'attendre à ce que les sociétés et les gouvernements concernés investissent des sommes importantes pour couvrir les coûts d'adaptation. Notre problème est que nous naviguons dans le noir et qu'on ne connaît pas la somme de ces coûts. Est-ce un énoncé juste au moment où on se parle?

**M. Slater:** Je crois qu'il serait plus juste de faire deux observations à ce que vous venez de dire, monsieur Axworthy.

Premièrement, les gains qu'on en retirerait sont également très importants. Selon les évaluations que vous croyez, ils varient entre 2 et 7 p. 100 du PNB. C'est un point de départ qui nous permet d'établir les gains entre 8 et 30 milliards de dollars. Donc, même si les coûts d'adaptation sont assez

[Texte]

the lowest end and \$30 billion at the other end. So even if the adjustment costs are fairly large, they should be weighed against what are very large potential gains. The trick, of course, is how to lay your hands on some of those gains to meet those adjustment costs.

The second point I would make is that firms are having to make adjustments and investments in adjustments all the time now. The question is, In what setting do they make those adjustments and to what end? If they are making them in a more expansive market situation, they themselves have more to gain as well as have some addition to their costs. But that being said, when you look at problems of one-industry towns and so on, we are dealing with a very substantial problem.

**Mr. Axworthy:** I wonder about this question. Certainly during the course of our hearings, it has been quite clear that the single, most important area of dispute between Canada and the United States on trading matters centres on what they call a subsidy. This has emerged as far more important than tariffs and all the rest of it. The attitude of their government is that there is to be a limited amount of government support for adjustment. For example, the United States government does not support adjustment by nearly the same extent as we do, either in a regional sense or in a worker-assistance sense. But would it not be true—can I raise this question?—that any attempt by this country to follow its more normal patterns in providing major adjustment support for both workers and regions affected would itself set the whole series of trade conflicts with the United States? They are saying that it would in fact be a form of countervail or a restraint of trade, as interpreted by the ITC at various points in time.

• 1035

The point I am coming to, is it not better therefore for us to negotiate these things under the multilateral umbrella, where there are other countries who have similar kinds of policy prescriptions as ours, as opposed to getting on one on one with the United States, which does not agree with the form on which we have approached these adjustment questions? Would that not be a preferred route because of that particular problem?

**Dr. Slater:** I am not good enough on the tactics and negotiation to be certain on that. I think it worth noting that, through most of the post-war period, the most systematic use of adjustment assistance in the face of trade and trade policy changes was undertaken in the United States. I think the Kennedy Round Act was called the Trade Expansion and Adjustment Act. They seemed to have got disenchanted with their adjustment programs, and I am not certain of exactly why.

In both multilateral things and in any bilateral things, if they are going to be any part of what we do, first, it is our view that the bilateral things ought to be consistent with the multilateral; and second, I suspect in any bilateral it will be necessary to put on the table the things you are talking about—the subsidies, countervail, the interpretations, and so on. I think a good deal of these allegations about Canadian

[Traduction]

importants, ils doivent être évalués en fonction de gains éventuels très importants. Le problème, bien sûr, est de mettre la main sur une partie de ces gains pour payer les coûts d'adaptation.

Deuxièmement, j'aimerais rappeler que les entreprises font des adaptations et investissent dans des adaptations tout le temps. La question est de savoir dans quel contexte font-elles ces adaptations et à quelles fins? Si elles font ces adaptations dans un marché en expansion, elles ont plus à gagner de même qu'elles ont des coûts supplémentaires. Ceci étant dit, si on examine le problème des municipalités à une seule industrie et ainsi de suite, on fait face à des problèmes très importants.

**M. Axworthy:** Je me demande à propos de cette question. Il est apparu au cours de ces audiences que l'objet de litige le plus important entre le Canada et les États-Unis pour ce qui est des questions commerciales porte sur ce qu'ils appellent les subventions. Ce problème s'est révélé beaucoup plus important que la question des tarifs et tout le reste. L'attitude de leur gouvernement est qu'il doit y avoir très peu d'appui gouvernemental à l'adaptation. Par exemple, le gouvernement des États-Unis n'appuie pas l'adaptation dans la même mesure que nous le faisons, tant sur le plan régional que pour ce qui est de l'aide aux travailleurs. Mais ne serait-il pas vrai—puis-je soulever cette question?—que toute tentative par notre pays de suivre ses modèles plus normaux et d'offrir un appui important à l'adaptation aux travailleurs et aux régions touchées créerait toute une série de conflits commerciaux importants avec les États-Unis? Ils prétendent que cela serait en fait une forme de compensation ou de limitation au commerce, comme l'a interprété de nombreuses fois la CCI.

Voici où je veux en venir: ne vaudrait-il pas mieux, par conséquent, négocier ces choses dans le cadre de l'entente multilatérale, qui intéresse d'autres pays ayant les mêmes genres de politiques que nous, plutôt que de négocier individuellement avec les États-Unis, qui ne sont pas d'accord sur l'approche que nous avons adoptée pour ces questions d'ajustement? Cela ne serait-il pas une formule préférable, compte tenu de ce problème particulier?

**M. Slater:** Je ne suis pas assez bon tacticien et négociateur pour en être sûr. Mais il vaut la peine de signaler que, pour une bonne part de l'après-guerre, ce sont les États-Unis qui ont fait l'utilisation la plus systématique de l'aide au rajustement face au commerce et aux changements des politiques commerciales. Sauf erreur, la Loi sur le Kennedy Round s'appelait la Loi sur l'expansion et le rajustement du commerce. Ils semblent ne plus être aussi enchantés de leurs programmes de rajustement, et je ne sais pas trop pourquoi.

Dans ces questions multilatérales ou bilatérales, s'ils veulent participer, nous sommes d'avis que les ententes bilatérales doivent être compatibles avec les multilatérales; et en second lieu, dans toute négociation bilatérale, il faudra mettre sur la table ce dont il est question—les subventions, les droits compensateurs, les définitions, et ainsi de suite. J'estime qu'une bonne part de ces allégations au sujet des subventions



[Text]

subsidization are in fact a complete misrepresentation of what is the fundamental economics in the situation.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Bill Kempling.

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman.

I would like to carry on that line of questioning, because I made the comment out in British Columbia, I believe it was, that those guys play dumb pretty smart when you are negotiating with them. We talked with many of the elected officials in Washington, and a much-repeated comment they make is, I did not know that, when we would reveal something to them. What I think a lot of people in this country do not realize is what a Canadian businessman goes through when he decides to expand his operation. This is where I think the gain is going to come, because, first of all, you have a hell of a time finding out what is the total Canadian market. We cannot get that information with any sense of accuracy from Stats Canada, so it depends on your own individual research and your knowledge of a particular industry as to whether or not you see there is a large enough market to make an investment from which you can get a return.

I am, of course, revealing my position, but I see a great advantage to north-south markets developing which are going to raise the horizons of Canadian businessmen. Although there will be adjustments—we had them during the Auto Pact and I lived through that and did business through the Auto Pact from its very beginning. We had a labour adjustment board, and we had a business adjustment board, and we had a retraining affair. It worked very well. I have never been able to point to any casualties from that. Everyone seemed to come out of it in a reasonable sense, and I believe we will in this as well, providing we proceed.

I wonder if you could confirm this. One of the things we see is that the European Economic Community and some of the Third World countries are not too anxious on GATT; they are dragging their feet, and part of the leverage to get them to move would be a series of bilateral agreements between United States and its favourite trading partners. Do you concur in that? Do you see that? Has it shown up in any of your research?

• 1040

**Dr. Slater:** Mr. Chairman, Mr. Kempling, again one of the first things one can say is that through a fair bit of trade history in the world particularly the 19th Century trade history, the multilateral expansion of trading arrangements that were built up, were built up through a series of bilateral things. But when they were put together, the intent in each bilateral thing was that, while it did not become a kind of an isolated thing, it became a building block in something that was intended, right from the start, to be broader. And I think that both, it may very well be, in American thinking and, certainly I would think, ought to be a part of our own thinking, if we are going to enter into a bilateral arrangement, it would be a building block towards something broader rather than be a narrowing kind of affair.

[Translation]

canadiennes sont en réalité une représentation absolument erronée des fondements économiques de la situation.

**Le coprésident (M. Hockin):** Bill Kempling.

**M. Kempling:** Merci, monsieur le président.

J'aimerais poursuivre dans le même sens, car j'ai déclaré, en Colombie-Britannique sauf erreur, que ces gars-là sont passés maîtres dans l'art de faire semblant de ne rien comprendre lorsqu'on négocie avec eux. Nous avons eu des entretiens avec bon nombre d'élus à Washington. Ils ne cessent de répéter, chaque fois qu'on leur révèle quelque chose: je ne savais pas cela. Selon moi, une foule de nos concitoyens ne comprennent pas ce qu'implique pour un homme d'affaires canadien la décision de prendre de l'extension. C'est lui, je pense, qui sera le grand gagnant, car il a toutes les misères du monde à découvrir ce qu'est le marché canadien total. Impossible d'obtenir ces renseignements avec une certaine assurance d'exactitude de Statistique Canada. L'homme d'affaires doit donc compter sur sa recherche individuelle et sur sa connaissance d'une industrie pour déterminer si le marché est suffisamment important pour rentabiliser un investissement.

Naturellement, je fais connaître ma position, mais je vois un grand avantage au développement des marchés nord-sud qui ouvriront de nouveaux horizons aux hommes d'affaires canadiens. Il y aura, bien sûr, des rajustements à faire. Nous en avons eus à l'occasion du Pacte de l'automobile; j'ai vécu cela et fait des affaires par le biais du Pacte de l'automobile depuis ses débuts. Nous avons eu un conseil d'adaptation de la main-d'oeuvre, et nous avons eu une affaire de recyclage. Cela a très bien marché. Je n'ai jamais pu mettre le doigt sur les victimes de ces mécanismes. Tout le monde semble s'en être tiré raisonnablement bien, et nous ferons aussi bien ici, pourvu que nous allions de l'avant.

Je me demande si vous pourriez confirmer cela. Nous constatons, entre autres choses, que la Communauté économique européenne et certains des pays du Tiers monde n'aiment pas trop le GATT; ils traînent la patte, et parmi les moyens d'incitation qui nous permettraient de les faire bouger il y aurait une série d'accords bilatéraux entre les États-Unis et ses partenaires commerciaux favoris. Êtes-vous d'accord là-dessus? Voyez-vous la même chose? Cela est-il ressorti de certaines de vos recherches?

**M. Slater:** Monsieur le président, monsieur Kempling, encore une fois, une des premières choses à dire, c'est que pour une bonne partie de l'histoire commerciale du monde, et en particulier de l'histoire commerciale du XIXe siècle, l'expansion des accords commerciaux multilatéraux, s'est appuyée sur une série de mesures bilatérales. Mais en rapprochant les ententes bilatérales, on a constaté que, loin d'être une sorte d'élément isolé, cela devenait un élément constitutif de quelque chose qu'on avait voulu, dès le départ, plus vaste. Et selon moi, en toute vraisemblance, dans la pensée américaine et dans ce qui devrait certes, à mon sens, faire partie de notre pensée, si nous devons nous lancer dans un accord bilatéral, cet accord sera un élément constitutif de quelque chose de plus vaste et non pas un simple élément restreint.

## [Texte]

The second point I would make is that, of course, in every country, in every area, there are interests against liberalizing trade. One of the most difficult, from our point of view, is the European Economic Community's approach to agriculture and has cost us, in Canada, very dearly over the years. As you know very well, Mr. Kempling, agricultural protectionism has been the hardest single nut to crack in all the post-war arrangements. I think there we, of course, share with the Americans an interest in cracking that nut, and we might make a little common ground that way.

**Mr. Kempling:** Thank you very much.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Pauline Jewett.

**Ms Jewett:** Thank you, Mr. Chairman, and welcome to the Economic Council. Just on that last point, cracking the nut of protectionism in agriculture, I think the weight of evidence we have received so far would suggest that agricultural products would not be included in any negotiations that might be undertaken with the United States.

**Dr. Slater:** I think, Mr. Chairman, Miss Jewett, that is probably right, in the sense that there we are in a competitive position, which goes back to the fundamentals of agriculture with the United States and our principal possibility of expanding markets elsewhere. I would think that some of the things in which we have... well, most of the American-Canadian consumptions which are really domestic or on the continent could be candidates. I would hope they would be candidates in any bilateral negotiations. I would hope that any negotiations we would have with the Americans would start from the broadest possible base and, if it has to get narrowed and various things get dropped out, that they start from a broad area. I would hope that agricultural matters, to the extent they have a mutual interest, would be put on the table.

**Ms Jewett:** I mean, as I understood it, that is one of the areas where what is being sought, would probably not be a free trade arrangement or a bilateral trade arrangement, but be a common market with common policies towards the rest of the world. And that would impinge very seriously indeed on Canadian values, Canadian practices, Canadian, you know, marketing arrangements, and so on.

**Dr. Slater:** Well I do believe, Mr. Chairman, again through you to Miss Jewett, that while I think it is desirable to start with the broadest thing possible and so on, realistically one has to recognize that even the broadest thing that might be negotiated nationally, bilaterally or multilaterally, will have exceptions in qualifications and so on, and agriculture or some aspects of agriculture will probably be of that character.

Nevertheless, I think that, certainly, in talking with the United States, we would want to see where our common interests lie in agricultural policy in a world sense as well as bilaterally, and have those in mind when we dealt with them.

## [Traduction]

Le deuxième point que je voudrais faire valoir, c'est que, bien sûr, dans chaque pays, dans chaque secteur, la libéralisation du commerce va à l'encontre de certains intérêts. Une des plus grandes difficultés, à notre point de vue, est l'approche que prend la Communauté économique européenne à l'égard de l'agriculture, laquelle nous a coûté très cher, au Canada, au fil des ans. Comme vous le savez très bien, monsieur Kempling, le protectionnisme agricole a été la principale pierre d'achoppement dans tous les accords de l'après-guerre. Dans ce cas-là, bien sûr, nous avons tout autant intérêt que les Américains à surmonter ce problème, et nous pourrions peut-être gagner ensemble du terrain en ce sens.

**M. Kempling:** Merci beaucoup.

**Le coprésident (M. Hockin):** Pauline Jewett.

**Mme Jewett:** Merci, monsieur le président, et bienvenue au Conseil économique. Sur ce dernier point, soit le protectionnisme en agriculture, les témoignages que nous avons recueillis jusqu'ici portent à croire que les produits agricoles ne seraient pas pris en compte dans les négociations à entreprendre avec les États-Unis.

**M. Slater:** Je pense, monsieur le président, mademoiselle Jewett, que c'est probablement exact, en ce sens que nous sommes là dans une position concurrentielle, ce qui remet en question les fondements mêmes de l'agriculture américaine, et nos chances d'expansion sur d'autres marchés... Eh bien, la plupart des consommations américano-canadiennes qui sont véritablement intérieures ou continentales pourraient être des candidats. Je souhaiterais qu'il en soit question dans toutes négociations bilatérales. Je souhaiterais que nos éventuelles négociations avec les Américains s'appuient sur l'assiette la plus vaste possible et que, s'il faut réduire le champ des négociations et éliminer certaines choses, le point de départ soit aussi vaste que possible. Je souhaiterais que les questions agricoles soient négociables, dans la mesure où elles présentent un intérêt mutuel.

**Mme Jewett:** Si j'ai bien compris, voilà un des secteurs où l'on ne recherche probablement pas un accord de libre-échange ni un accord d'échange bilatéral, mais un marché commun avec des politiques communes à l'endroit du reste du monde. Et cela porterait une grave atteinte aux valeurs canadiennes, aux pratiques canadiennes, aux accords, vous savez, de commercialisation canadiens, et ainsi de suite.

**M. Slater:** Ma foi, je crois effectivement, monsieur le président et mademoiselle Jewett, que, même s'il est souhaitable de partir de la base la plus vaste possible et ainsi de suite, il faut être réaliste et reconnaître que même la base la plus vaste qui puisse faire l'objet de négociations nationales, bilatérales ou multilatérales présentera des exceptions pour ce qui est de l'admissibilité et ainsi de suite et que l'agriculture, ou certains aspects de l'agriculture, feront probablement partie de ce genre de choses.

Néanmoins, il est sûr que, dans nos discussions avec les États-Unis, nous souhaiterions voir où sont nos intérêts communs dans le domaine de la politique agricole au niveau mondial et bilatéral, et les avoir à l'esprit lors de nos négociations avec eux.



[Text]

• 1045

**Ms Jewett:** One of the things that has become, of course, very clear is that it is the non-tariff barriers that are the great problem, and particularly now with the sentiment in the U.S. Congress. Indeed, even if we had a treaty, the U.S. Congress could overcome it possibly. For example, I understand that the Israel-U.S. treaty continues to allow the ITC to determine what is a subsidy in an import from Israel.

Since these are the real, sticky immediate problems, and since, it seems to me, you so rightly emphasized, that whatever we do must be done with the multilateral context in mind, including the developing nations, what would you say to this proposition? What most needs doing right now is the creation of better mechanisms—we have had suggestions, like something comparable to the IJC—to resolve literally, maybe on an industry by industry basis, the very serious non-tariff barriers and the policies resulting from them . . .

**Dr. Slater:** Ms Jewett, I guess I am personally convinced that efforts to provide dispute settlement machinery, attempts to cut down on this fakery in the designation of what are subsidies and all of that sort of stuff, all of those things are indeed important. I guess the question is this: Is one likely to deal with some things more effectively just by themselves or would one be better dealing with them within a broader negotiating package? I am not a trade negotiator. I guess my instinct is to think you would deal with them better in a broader package, but I may be wrong on that.

**Ms Jewett:** You frequently refer, and I think rightly, to the broader horizons of GATT, and in your concluding remarks you keep bringing us back. In the long run you say that a free trade arrangement with the United States is a second best solution to Canada's international trade aspirations. Again, you say you are not negotiators yourselves. Given the importance, in your view, of the multilateral trading relationship, given the existence of all these specific irritants, given the, by no means overwhelming, support for opening everything up to negotiations with the United States, is there not some logic in putting, in a sense, GATT first? You say you are slightly more optimistic on GATT than other observers. Is there not then some logic in putting it first and, possibly through the coming negotiations, have a subsidiary set that might be going on with the United States?

**Dr. Slater:** My understanding is that, indeed, it is the approach at the moment, to be operating seriously on both fronts. I think that makes a great deal of sense. One has to recognize that, with respect to GATT, there are very, very deep divisions between some of the developing countries and some of the developed countries. It may be very difficult to do a lot of business in the GATT route quickly, but nevertheless our view is that one ought to be pressing on that front very hard indeed at the same time as one is picking up a bilateral negotiation.

[Translation]

**Mme Jewett:** Une chose saute aux yeux, naturellement: les obstacles non tarifaires posent le plus grand problème, particulièrement aujourd'hui, compte tenu du sentiment qui anime le Congrès des États-Unis. En effet, même si nous avions un traité, le Congrès des États-Unis pourrait facilement le neutraliser. Par exemple, je crois comprendre que le traité entre Israël et les États-Unis permet toujours à l'ITC de décider ce qui constitue une subvention.

Puisque ce sont là des problèmes immédiats réels et épineux, et puisque, me semble-t-il, vous avez si bien fait valoir qu'il faudra toujours avoir à l'esprit le contexte multilatéral, et notamment les nations en développement, que diriez-vous de cette possibilité? Le plus urgent, pour l'instant, c'est de créer de meilleurs mécanismes—nous avons reçu des suggestions, comme quelque chose du genre de la CMI—pour résoudre littéralement, peut-être industrie par industrie, les très graves obstacles non tarifaires et les politiques qui en découlent . . .

**M. Slater:** Mademoiselle Jewett, je suis personnellement convaincu que les efforts pour instituer un mécanisme de règlement des différends, les efforts pour éliminer l'hypocrisie dans la désignation de ce qui constitue des subventions et tout ce genre de choses—que toutes ces choses sont très importantes. La question, je suppose, est la suivante: a-t-on de meilleures chances de régler certains problèmes plus efficacement en les attaquant individuellement ou ferait-on mieux de les aborder dans le cadre d'une négociation plus vaste? Je ne suis pas négociateur. Par instinct, je suppose, je croirais qu'il vaudrait mieux les aborder dans un contexte plus vaste, mais je peux me tromper.

**Mme Jewett:** Vous revenez souvent, à raison, je pense, aux horizons plus vastes du GATT et, dans votre conclusion, vous nous y ramenez sans cesse. À la longue, dites-vous, un accord de libre-échange avec les États-Unis, ce n'est pas la meilleure solution pour les aspirations du Canada en matière de commerce international. Encore une fois, vous dites que vous n'êtes pas vous-mêmes négociateur. Compte tenu de l'importance, à votre point de vue, des relations commerciales multilatérales, compte tenu de l'existence de tous ces obstacles irritants, compte tenu de ce que le consensus est loin d'être là, pour l'ouverture totale des négociations avec les États-Unis, ne serait-il pas logique, en un sens, de donner priorité au GATT? Vous vous dites légèrement plus optimiste que d'autres observateurs à propos du GATT. Ne serait-il pas logique de le faire passer au premier rang et, par le biais des négociations à venir, d'avoir une série subsidiaire de négociations avec les États-Unis?

**M. Slater:** Je crois savoir qu'à l'heure actuelle, effectivement, l'approche consiste à exploiter sérieusement les deux possibilités. Je pense que cela est extrêmement sensé. Il faut reconnaître que, pour ce qui concerne le GATT, il y a de très profondes divisions entre certains des pays en développement et certains des pays développés. Il pourrait être très difficile de faire bien des choses rapidement par le biais du GATT, mais néanmoins nous estimons opportun d'insister très fort de ce côté-là en même temps que s'engagera une négociation bilatérale.

[Texte]

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Mr. Chrétien.

• 1050

**Mr. Chrétien:** Thank you, Mr. Slater. You gave the figure a minute ago that the adjustment cut might be between \$8 billion and \$30 billion. Can you be more precise than that?

**Dr. Slater:** No, it was not . . .

**Mr. Chrétien:** For us to make a recommendation with that . . .

**Dr. Slater:** It was not the adjustment cost, it was what the gains are, Mr. Chrétien. There are various estimates on the gains we could get from a much more liberalized trading arrangement in the world or with the United States, which vary between 2% and 9% of GNP. I was just trying to convert those 2% and 9% of GNP gains into the kind of order of magnitude of gains in real income in 1985 dollars. That was all.

I really do believe the gains to be had outweigh the costs, including the cost of adjustment, by quite a lot; but we do not want to convey the message that the costs of adjustment are trivial.

**Mr. Chrétien:** You referred in your brief to the fact that when you look at the long term, the long-term growth will be probably more in other countries than in the United States and that the growth will come with the less developed countries or other countries because of the populations and the potential of growth they have, relatively speaking. If we have to move much closer to the United States, and more or less be trapped into a common market with them—if we could be trapped there—do you not see that it could jeopardize the position of Canada vis-à-vis other countries?

For example, as Minister in the past, when I dealt with Japan, they always made the point that they were buying Canadian coal not because our coal was better but because they wanted diversified suppliers; that they will buy coal from the United States, coal from Canada, coal from Austria, coal from Australia, coal from Brazil. In their economic strategy, it is extremely important that they have diversified suppliers. Do you not think if we come too close to the United States we will lose our independence in case there is a problem between Japan and the United States, and Japan will not consider Canada any more as a sure supplier?

**Dr. Slater:** I guess, Mr. Chrétien, we have a belief we could secure and improve our relationships with the United States without abandoning or undermining our interests elsewhere. I think at the moment we have quite a lot of interest in what I would call securing our position. Our livelihood at the moment involves selling lumber, cars, telecommunications equipment, steel and things like that, and a good deal of it to the United States. This is a livelihood not to be sneezed at.

I guess the point we make is that although it is important to do that business and do it well, and have some sense of security about the framework within which that is taking place, it is

[Traduction]

**Le coprésident (M. Hockin):** Monsieur Chrétien.

**M. Chrétien:** Merci, monsieur Slater. Vous avez dit il y a un instant que le rajustement pourrait coûter entre 8 et 30 milliards de dollars. Pourriez-vous être plus précis que cela?

**M. Slater:** Non, ce n'est pas . . .

**M. Chrétien:** Pour que nous puissions faire une recommandation à ce . . .

**M. Slater:** Il ne s'agissait pas du coût du rajustement, mais bien des gains, monsieur Chrétien. Il existe diverses estimations quant aux gains à tirer d'un accord de commerce beaucoup plus libéralisé dans le monde ou avec les États-Unis: elles se situent entre 2 p. 100 et 9 p. 100 du PNB. J'essayais de convertir ces 2 p. 100 et 9 p. 100 pour indiquer un ordre de grandeur des gains, en revenu réel, en dollars de 1985. C'est tout.

Je suis absolument convaincu que les gains à réaliser l'emportent sur les coûts, y compris le coût du rajustement, et de loin; mais nous ne voulons pas donner l'impression que les coûts du rajustement sont insignifiants.

**M. Chrétien:** Dans votre mémoire, vous avez dit que la croissance à long terme sera probablement plus forte dans les autres pays qu'aux États-Unis et que la croissance viendra des pays moins développés et d'ailleurs en raison de leurs populations et de leurs possibilités de croissance, en termes relatifs. Si nous devons nous rapprocher considérablement des États-Unis, et être plus ou moins pris dans un marché commun avec eux—s'il y a possibilité que nous soyons pris là-dedans—n'estimez-vous pas que cela pourrait compromettre la position du Canada vis-à-vis d'autres pays?

Par exemple, lorsque ministre, j'ai traité avec les Japonais, ces derniers ont toujours fait valoir qu'ils achetaient le charbon canadien, non pas parce qu'il était meilleur, mais parce qu'ils voulaient diversifier leurs sources d'approvisionnement; qu'ils achèteront du charbon aux États-Unis, du charbon au Canada, du charbon en Autriche, du charbon en Australie, du charbon au Brésil. Dans leur stratégie économique, il est extrêmement important de diversifier les fournisseurs. Ne croyez-vous pas qu'en nous rapprochant trop des États-Unis nous risquons de perdre notre indépendance pour le cas où il surgirait un problème entre le Japon et les États-Unis, et que le Japon pourrait arriver à ne plus considérer le Canada comme un fournisseur sûr?

**M. Slater:** Je suppose, monsieur Chrétien, que nous croyons pouvoir raffermir et améliorer nos relations avec les États-Unis sans abandonner ni compromettre nos intérêts ailleurs. Selon moi, en ce moment, nous avons tout intérêt à raffermir, dirais-je, notre position. À l'heure actuelle, nous vivons de la vente de bois d'oeuvre, d'automobile, de matériel de télécommunications, d'acier et de choses de ce genre, et les États-Unis sont pour nous un excellent client. Ça n'est pas à négliger.

L'essentiel, c'est que, même s'il est important de faire ces échanges et de bien les faire, et d'avoir un certain sentiment de sécurité quant au cadre dans lequel cela se fait, il est extrême-



## [Text]

extremely important for us not to be single-minded but to have a much broader view of where our interests are in the world.

I think one of the things not generally appreciated now in this country is the extent to which some Canadian production and some Canadian production of services is carving out a niche in the world. This is pretty impressive and is something on which we could build. As just a simple little example, some of the finest and most economic seismic work for both offshore and onshore oil and gas is run out of Calgary. It is not surprising that some of the independent firms in Calgary have participated collectively in hundreds of projects and have done very fine business, very sophisticated business, very efficient business and so on. You find all kinds of examples of that sort of thing. And most of that business has not been in the United States; most of it has been elsewhere.

• 1055

**Mr. Chrétien:** You referred to the Auto Pact. The Auto Pact was not a free market arrangement, it was completely secure. It is a contractual arrangement with the United States, but we made sure that investment and production will be at a sufficient level in Canada. It was not only the economic forces that decided, it was the arrangement with the United States, and I guess that we got, especially in these years, the best of it relatively speaking.

The question is, we are taking our position. What I am afraid of is that we are moving into a bilateral discussion only with the United States. I think that in the past there was a great reduction of tariffs through multilateral negotiations, through the Tokyo Round and the Kennedy Round. You know, there are not many tariffs left between Canada and the United States; the problem is non-tariff barriers more than anything else.

Are you not afraid that we are creating the impression that we are becoming absolutely dependent on the United States? You know, in the long term, with the rest of the world, would it not be better to keep the flexibility and try to make the best out of multilateral negotiations and solve the problems as we have done in the past? You know, trading, say, cutting tariffs, as we have done on fine papers, in order to have the tariff cuts in the United States to access with our fisheries and so on, rather than leave us open to the big force there and perhaps having no security for Canadian production?

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Dr. Slater.

**Dr. Slater:** Mr. Chairman, through you to Mr. Chrétien, I think the key question is whether—to use a phrase I used in response to Mr. Kempling—whatever we do bilaterally is a building block toward a broader kind of arrangement, or whether it is in fact more something which is cutting us off from the rest. I think it is a very critical issue.

## [Translation]

ment important de faire preuve de largesse de vues quant à l'endroit où se trouvent nos intérêts dans le monde.

Une des choses qui n'est pas particulièrement prisee de nos jours chez nous, c'est la mesure dans laquelle une certaine production canadienne et une certaine production canadienne de services se taillent une place dans le monde. Cela est assez impressionnant, et c'est une chose sur laquelle nous pouvons bâtir. À titre de petit exemple fort simple, certaines des études sismologiques les plus raffinées et les plus rentables pour le pétrole et le gaz offshore et souterrain se font à Calgary. Il n'est pas surprenant que certaines des entreprises indépendantes de Calgary aient participé collectivement à des centaines des projets et fait d'excellentes affaires, très complexes, et très rentables, et ainsi de suite. Vous trouverez toutes sortes d'exemples de ce genre de choses. Et le plus gros de ces affaires, ce n'est pas aux États-Unis qu'elles les ont faites, mais ailleurs.

**M. Chrétien:** Vous avez parlé du Pacte de l'automobile. Le Pacte de l'automobile n'était pas un accord de libre-échange; c'était complètement sûr. Il s'agissait d'un accord contractuel avec les États-Unis, mais nous nous sommes assurés que l'investissement et la production garderaient un niveau suffisant au Canada. Ce ne sont pas seulement les forces économiques qui ont décidé; cela était prévu dans l'accord avec les États-Unis, et je pense que nous en avons tiré, surtout dans ces années-là, le meilleur parti, relativement parlant.

Nous prenons position. J'ai peur que nous nous lancions dans des discussions bilatérales avec les États-Unis seulement. Selon moi, par le passé, les négociations multilatérales, le Tokyo Round et le Kennedy Round, ont amené de grandes réductions tarifaires. Vous savez, il ne restait plus beaucoup de tarifs entre le Canada et les États-Unis; le problème, ce sont les obstacles non tarifaires bien plus qu'autre chose.

Ne craignez-vous pas que nous donnions l'impression de nous mettre absolument à la merci des États-Unis? Vous savez, à long terme, et avec le reste du monde, ne serait-il pas préférable de garder notre souplesse et de chercher à tirer le meilleur parti des négociations multilatérales et régler nos problèmes comme par le passé? Vous savez ce que je veux dire: échangeons, par exemple, des réductions tarifaires, comme nous l'avons fait pour les papiers fins, afin de faire baisser les tarifs américains pour notre poisson et ainsi de suite, plutôt que de nous laisser balloter par l'immense force américaine sans même peut-être avoir la moindre sécurité pour la production canadienne?

**Le coprésident (M. Hotkin):** Monsieur Slater.

**M. Slater:** Monsieur le président, monsieur Chrétien, la question clé est de savoir—pour reprendre les mots que j'ai utilisés dans ma réponse à M. Kempling—si ce que nous faisons bilatéralement constitue un élément d'un accord plus vaste, ou s'il s'agit plutôt d'une mesure qui nous isole davantage. Pour moi, la question est fondamentale.

[Texte]

**Mr. Chrétien:** It is what we have done in the last 15 years, you know, having a lot of bilateral discussions on different aspects of trade with the United States, but always within either the Kennedy or the Tokyo trade negotiations.

**Dr. Slater:** I have nothing more to add to that.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** I would like to just ask one final question on behalf of the committee.

Do you believe that consensus building and consultation and research, all these important things, should of course go on but they do not have to be completed before one enters negotiations, that active negotiations can clarify views internally and that it pays to commence negotiations in order to see what is available and to make the choices clear? Would you subscribe to what I have just said?

**Dr. Slater:** I guess the simple answer is yes. I guess I believe that the kind of hearings you are having take the clarification quite a long way. You do not want to get into a negotiation without having done serious thinking and homework, but it is an iterative process as I would see it and I do not think it would be possible for us to have come up with "the" definitive position which would never be changed. But I think the iterative process and the process of discussion and consultation which you have is a very necessary part of dealing with these matters.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you very much. I would like to thank you for your very careful brief and very helpful answers to questions.

**Dr. Slater:** Thank you very much. It was a pleasure, sir.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** I would like to call upon Mr. Alf Powis, Chairman of the Task Force on Industrial Development and International Trade and Tom d'Aquino, President and CEO of the Business Council on National Issues.

The BCNI brief is on bilateral trade. Welcome, Mr. Powis and Mr. d'Aquino. We have a half hour for what I am sure is more deserving than a half-hour's worth of questioning. It would be best for us if you could make a brief presentation and then leave as much time as possible for questions. Please commence.

• 1100

**Mr. Thomas d'Aquino (President and Chief Executive Officer, Business Council on National Issues):** Thank you very much for hearing the Business Council on National Issues this morning. It is my pleasure to introduce Alfred Powis, who is the Chairman and Chief Executive Officer of Noranda and also the chairman of the business council's task force on international trade, and Jock Finlayson, who is the BCNI's Director of Policy Analysis and Research. My name is Tom d'Aquino, and I am the president of the organization.

We have provided you with a fairly detailed brief, which I understand many or most of you have not had an opportunity to read yet. We commend it to you very highly, of course,

[Traduction]

**M. Chrétien:** C'est ce que nous faisons depuis 15 ans, vous savez, en ayant une foule d'entretiens bilatéraux sur divers aspects du commerce avec les États-Unis, mais toujours dans le cadre du Kennedy Round ou du Tokyo Round.

**M. Slater:** Je n'ai rien à ajouter à cela.

**Le coprésident (M. Hockin):** J'aimerais poser une toute dernière question, au nom du Comité.

Croyez-vous que la recherche du consensus, ainsi que la consultation et la recherche, toutes choses importantes, devraient se poursuivre, mais qu'il n'est pas indispensable de les terminer avant d'entamer les négociations; croyez-vous que des négociations actives peuvent permettre de préciser les vues au niveau interne et qu'il y a lieu d'entamer les négociations pour voir ce qui est possible et pour préciser les choix? Partageriez-vous ce point de vue?

**M. Slater:** La réponse simple est oui. J'estime que le genre d'audiences que vous tenez permet de préciser bien des choses. Vous ne voulez pas vous lancer dans des négociations sans vous être livrés à une sérieuse réflexion et vous y être préparées, mais c'est un processus itératif, selon moi, et je ne pense pas qu'il soit possible d'en arriver à «la» position définitive, qui ne changerait jamais. Mais le processus itératif et le processus de discussion et de consultation que vous animez est un élément indispensable de l'étude de ces questions.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci beaucoup. J'aimerais vous remercier de votre mémoire très soigné et de vos réponses très éclairantes à nos questions.

**M. Slater:** Merci beaucoup. C'est un plaisir monsieur.

**Le coprésident (M. Hockin):** J'aimerais maintenant donner la parole à M. Alf Powis, président du groupe de travail sur le développement industriel et le commerce international et à Tom d'Aquino, président et chef de la direction du Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national.

Le mémoire du CEQIN porte sur le commerce bilatéral. Bienvenue, monsieur Powis et monsieur d'Aquino. Nous avons une demi-heure pour un témoignage qui mérite certes plus d'une demi-heure de notre temps. Il serait préférable que vous puissiez faire un court exposé pour nous laisser le plus de temps possible pour nos questions. Allez-y

**M. Thomas d'Aquino (président et directeur général, Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national):** Merci beaucoup de l'audience que vous accordez ce matin au Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national. Je suis heureux de présenter Alfred Powis, qui est président et directeur de la Noranda, ainsi que président de notre Groupe de travail sur le commerce international, et Jock Finlayson, qui est directeur de l'Analyse des politiques et de la recherche au CEQIN. Je m'appelle Tom d'Aquino, et suis président de l'organisme.

Nous vous avons remis un mémoire assez détaillé, que bon nombre d'entre vous, crois-je savoir, n'ont pas encore eu le temps de lire. Nous vous recommandons instamment de le lire,



*[Text]*

because it does reflect the very careful deliberations of 150 chief executive officers who are members of the business council on an issue that is extremely important to the council and in our view extremely important to the country.

So co-chairmen, without any further delay because of the tightness of time, I am going to ask the chairman of our task force on international trade, Mr. Powis, to commence with his statement.

**Mr. Alfred Powis (Chairman of the Task Force on International Trade, Business Council on National Issues):** Thank you, Mr. Chairman. On behalf of all my colleagues on the Business Council on National Issues I want to say how pleased we are to have the opportunity to appear before your committee today.

You have been asked to consider two subjects during your recent travels across Canada: Canada's economic relations with the United States and our possible involvement in the American Strategic Defense Initiative. In the submission we have given you today we have discussed only one of these important topics—Canada-United States economic relations, and more specifically the prospect of reaching new trade agreements with the United States. Canada's defence relations with the United States with the subject of a subsequent brief, to be completed in September. The business council's views and recommendations on the issue of bilateral trade are spelled out in detail in our submission. In my brief remarks I will simply touch on some of the key themes and highlights.

We in the BCNI have been carefully examining Canada's trade options for more than two years now. We have consulted with our membership, with other business associations, and with governments in seeking to develop proposals designed to improve Canada's economic prospects in a world undergoing rapid change. Our primary concern has not been with international free trade per se, but rather with Canada's overall competitive position in the international economy.

In considering this vast and complex subject, several important facts became clear to us. The first is that Canada's dependence on international trade has been rising since the early 1960s, and it is likely to continue to increase in the future. Whether we like it or not, this growing reliance on the external world is largely based on and reflected in our extensive commercial relationships with the United States. The U.S. now buys three-quarters of our exports. This amounted to \$85 billion in 1984, about 20% of Canada's GNP, and provided more than 2 million Canadians with jobs. Moreover, there is no indication that our dependence on the U.S. economy will be significantly reduced over the foreseeable future.

The second key fact is that protectionism in the United States is on the rise, and threatens to seriously damage the Canadian economy. A new bilateral trade arrangement with

*[Translation]*

bien sûr, car il résume les réflexions très poussées de 150 chefs d'entreprises, membres du Conseil d'entreprises, sur une question qui revêt la plus haute importance pour le Conseil et qui, à nos yeux, est extrêmement importante pour le pays.

Ainsi, messieurs les coprésidents, sans plus tarder, vu que le temps passe, je vais demander au président de notre Groupe de travail sur le commerce international, M. Powis, de faire sa déclaration.

**M. Alfred Powis (président du Groupe de travail sur le commerce international, Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national):** Merci, monsieur le président. À nom de tous mes collègues du Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national, je tiens à dire que nous sommes très heureux d'avoir l'occasion de comparaître aujourd'hui devant votre Comité.

On vous a chargé d'étudier deux questions au cours de vos récents voyages à travers le Canada: les relations économiques du Canada avec les États-Unis, et notre participation possible à l'Initiative américaine de défense stratégique. Dans le mémoire que nous vous avons remis aujourd'hui, nous n'avons abordé que l'une de ces importantes questions: les relations économiques entre le Canada et les États-Unis, et plus particulièrement les perspectives de conclusion de nouveaux accords commerciaux avec les États-Unis. Les relations du Canada avec les États-Unis en matière de défense feront l'objet d'un mémoire ultérieur, que nous terminerons en septembre. Notre mémoire expose en détail les vues et les recommandations du Conseil d'entreprises sur la question du commerce bilatéral. Dans mes brèves remarques, je me contenterai d'évoquer certains des thèmes clés et les points saillants.

Le CEQIN a étudié avec soin depuis plus de deux ans les options qui s'offrent au Canada en matière de commerce. Nous avons consulté nos membres, d'autres associations industrielles, et les gouvernements pour tâcher d'élaborer des propositions destinées à améliorer les perspectives économiques du Canada dans un monde en pleine évolution. Notre premier souci n'a pas été le libre-échange international comme tel, mais plutôt la position concurrentielle globale du Canada dans l'économie internationale.

Dans l'étude de cette question vaste et complexe, plusieurs faits importants nous ont sauté aux yeux. Le premier, c'est que le Canada est de plus en plus tributaire du commerce international depuis le début des années 1960, et qu'il le sera vraisemblablement encore davantage avec le temps. Que nous aimions cela ou pas, cette dépendance croissante à l'égard du monde extérieur est fondée essentiellement sur nos relations commerciales poussées avec les États-Unis, dont elle est d'ailleurs le reflet. Les États-Unis achètent aujourd'hui les trois quarts de nos exportations. Cela a représenté 85 milliards de dollars en 1984, soit environ 20 p. 100 du PNB du Canada, et cela a donné de l'emploi à plus de 20 millions de Canadiens. En outre, rien n'indique que nous nous affranchirons de la tutelle de l'économie américaine dans un avenir prévisible.

Le deuxième fait essentiel, c'est que le protectionnisme aux États-Unis est en progression, et qu'il risque de porter gravement atteinte à l'économie canadienne. Un nouvel accord

*[Texte]*

the United States may provide Canada with a chance to negotiate its way around or insulate itself from certain U.S. trade restrictions. No country in the world stands to lose more from higher American trade barriers than Canada. Yet in most cases Canada is not really the target of U.S. import restrictions.

A third indisputable fact is that Canadian industry needs more assured access to large markets if it is to become more competitive in the future. Canada is almost alone among the major industrialized countries in not having guaranteed access to a market of at least 100 million people. The United States offers the only prospect of obtaining such access at the present time. Improved competitiveness and better foreign market access are inseparable objectives for a moderately-sized trading nation such as Canada. Following a detailed consideration of the relevant issues, the Business Council reached the conclusion that a comprehensive bilateral trade agreement would be in Canada's long-term, economic and political interests. Such an agreement should be designed to gradually liberalize trade between the two countries, to provide more assured reciprocal market access and a mechanism to deal with the commercial policy disputes between Canada and the United States.

• 1105

Liberalized bilateral trade and more secure market access would have several advantages to Canada. Canadian consumers would gain from lower prices and increased competition. Tariffs would no longer be imposed on our exports to the United States and American non-tariff barriers would become less of an impediment. Productivity in Canadian industry would improve, thanks to increased specialization and economies of scale. The uncertainty that now faces Canadian industries and their employees, because of the threat to our market access in the United States, would be diminished.

Most economists who carefully examined this subject believe that per capita GNP would rise anywhere from 3% to 7% as a result of freer trade with the United States. Although we strongly believe that Canada would benefit from a bilateral trade liberalization agreement, we are sensitive to the concerns that have been raised about this proposal. It is clear, for example, that some Canadian industries will need time to adjust to increased competition from the United States. Because of this, we recommend that Canada's present tariffs on bilateral trade be reduced only gradually.

Consideration may also have to be given to exempting a very small number of sectors from trade liberalization, at least initially. In addition, the Business Council believes that the many internal impediments to the free movement of goods, services, people and capital in Canada itself, must be critically examined, as part of a process of bilateral trade liberalization. Canadian industry will be better able to compete internation-

*[Traduction]*

commercial bilatéral avec les États-Unis pourrait donner au Canada la chance de contourner certaines restrictions américaines en matière de commerce ou de les prévenir. Il n'y a pas un seul autre pays au monde qui ait plus à perdre du fait d'un accroissement des obstacles au commerce avec les États-Unis. Et pourtant, dans la plupart des cas, le Canada n'est pas vraiment la cible des restrictions américaines aux importations.

Un troisième fait incontestable, c'est que l'industrie canadienne a besoin d'un accès plus sûr aux grands marchés si elle doit désormais être plus concurrentielle. Le Canada est presque le seul des grands pays industrialisés à ne pas avoir d'accès garanti à un marché d'au moins 100 millions d'habitants. Les États-Unis offrent la seule possibilité de nous assurer pareil accès pour l'instant. L'amélioration de la compétitivité et de l'accès au marché étranger sont des objectifs indissociables pour une nation commerciale de taille moyenne comme le Canada. Après une étude approfondie des questions pertinentes, le Conseil d'entreprises en est venu à la conclusion qu'un accord commercial bilatéral global serait dans les intérêts économiques et politiques à long terme du Canada. Il faudrait chercher par cet accord à libéraliser graduellement le commerce entre les deux pays, à donner un accès réciproque plus sûr aux deux marchés et à prévoir un mécanisme pour régler les différends entre le Canada et les États-Unis en matière de politique commerciale.

La libéralisation des échanges bilatéraux et l'amélioration de la sécurité d'accès au marché présenteraient plusieurs avantages pour le Canada. Les consommateurs canadiens profiteraient d'une diminution des prix et d'un accroissement de la concurrence. Il n'y aurait plus de tarifs sur nos exportations vers les États-Unis et les obstacles non-tarifaires américains seraient de moins en moins difficiles à franchir. La productivité de l'industrie canadienne s'améliorerait, grâce à une plus grande spécialisation et aux économies d'échelle. L'incertitude qui afflige aujourd'hui les industries canadiennes et leurs employés, en raison du danger de perdre notre accès au marché des États-Unis, diminuerait.

La plupart des économistes qui se sont penchés sur la question estiment que le PNB par habitant augmenterait de 3 p. 100 à 7 p. 100 par suite d'une libéralisation du commerce avec les États-Unis. Même si nous sommes convaincus que le Canada profiterait d'un accord de libéralisation du commerce bilatéral, nous sommes sensibles aux craintes que cette proposition a suscitées. Il est clair, par exemple, que certaines industries canadiennes auront besoin de temps pour s'ajuster à l'accroissement de la concurrence venant des États-Unis. C'est pourquoi nous ne recommandons qu'une réduction graduelle des actuels tarifs du Canada sur les échanges bilatéraux.

Il faudra peut-être songer également à soustraire, au moins au début, un très faible nombre de secteurs à la libéralisation des échanges. En outre, le Conseil d'entreprises est d'avis qu'il faut faire un examen critique d'un grand nombre des obstacles internes au libre mouvement des biens, des services, des personnes et du capital au Canada même, dans le cadre d'un processus de libéralisation des échanges bilatéraux. L'industrie



[Text]

ally if our domestic common market is made to operate more effectively.

The argument has been made that Canada's political and cultural sovereignty will be eroded through a bilateral trade agreement. We do not believe that a trade agreement with the United States will lead to economic or political union, and indeed we would strongly oppose such a result. There is little evidence to support the fear that freer trade between companies of disparate size causes the smaller one to lose its political independence. Unlike customs unions or common markets, agreements which provide for freer trade allow participating countries to maintain a wide latitude for independent policy-making.

The Business Council opposes the idea of unrestrictive free trade in the cultural sector. We support policies intended to strengthen Canada's cultural industries which can continue to exist and thrive in an environment of freer bilateral trade. Where necessary, foreign investment and foreign competition in the cultural sector should be controlled to ensure that this important area of Canada's national life is not undermined in the effort to achieve a more competitive Canadian economy.

Mr. Chairman, I think I have used up my allotted speaking time and will be happy to consider any questions that you or your colleagues on the committee may have about our submission.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Members of the committee, we are running about half an hour late. I would like you to agree to only having one question, by party, so as to try to regain part of the time.

**M. Chrétien:** Monsieur le président, même si on finit une demi-heure plus tard, il n'y a pas de problème.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Eh bien, une demi-heure plus tard c'est jusqu'à 13h15, heure prévue dans le moment. Cela veut dire que c'est jusqu'à 14h00. Alors, si vous voulez ajourner et revenir cet après-midi, c'est un autre problème.

**M. Chrétien:** On va revenir. En tout cas, on verra!

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Si vous voulez prendre tout le temps cela ne fait rien; je vous une suggestion, c'est tout. Alors, on va tout de même commencer par M. Chrétien qui va nous donner l'exemple de la brièveté comme d'habitude.

**Mr. Chrétien:** I want to clarify the point because the speech seems to be the same as I have heard around these tables for 15 years. We all talk as if there are extremely big barriers between Canada and the United States. In fact, probably 85% or more of all the goods and services between Canada and the United States are exchanged without any tariffs.

Can you be more specific and tell us where you see great gain if we were to be more liberal in our trade with the United

[Translation]

canadienne sera mieux en mesure de soutenir la concurrence internationale si notre marché commun intérieur fonctionnait plus efficacement.

On a fait valoir que la souveraineté politique et culturelle du Canada sera érodée par un accord d'échanges bilatéraux. Nous ne croyons pas qu'un accord commercial avec les États-Unis débouche sur une union économique ou politique, et nous nous élèverions même vivement contre ce résultat. Rien ne justifie la crainte qu'une libéralisation des échanges entre entreprises de tailles différentes fasse perdre son indépendance politique à la plus petite. Au contraire des unions douanières ou des marchés communs, les accords qui prévoient une libéralisation du commerce permettent aux pays participants de conserver une grande liberté d'action pour ce qui est de leurs politiques.

Le Conseil d'entreprises est contre l'idée d'un libre échange sans restrictions dans le secteur culturel. Nous appuyons les politiques destinées à renforcer les industries culturelles du Canada qui peuvent continuer d'exister et de s'épanouir dans un contexte de libéralisation des échanges bilatéraux. Au besoin, il faudra réglementer l'investissement étranger et la concurrence étrangère dans le secteur culturel pour s'assurer que cet important secteur de la vie nationale du Canada ne sorte pas perdant de l'effort visant à rendre l'économie canadienne plus compétitive.

Monsieur le président, je pense que le temps de parole qui m'était imparti est écoulé et je serai heureux de répondre aux questions que vos collègues du Comité ou vous-même pourriez avoir à poser sur notre mémoire.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Membres du Comité, nous sommes en retard d'à peu près une demi-heure. Je vous demanderais de vous mettre d'accord pour ne poser qu'une question par parti, afin de tâcher de rattraper une partie de notre retard.

**Mr. Chrétien:** Mr. Chairman, there is no problem in our finishing half an hour later.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Well, half an hour later means until 1:15 p.m., which is the scheduled adjournment time now. So, it would be 2:00 p.m. Therefore, if you want to adjourn and come back this afternoon, that is another matter.

**Mr. Chrétien:** We will come back. In any case, let us see later on.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** If you want to take the time now, that does not matter; I am only making a suggestion. In any event, we shall start with Mr. Chrétien, who shall set an example of brevity, as usual.

**M. Chrétien:** Je veux tirer les choses au clair, parce que ce discours semble être le même que j'entends autour de ces tables depuis 15 ans. Nous parlons tous comme s'il y avait d'immenses barrières entre le Canada et les États-Unis. De fait, il y a probablement 85 p. 100 ou plus de tous les biens et services qui s'échangent sans obstacles tarifaires entre le Canada et les États-Unis.

Pourriez-vous être plus précis et nous dire si vous voyez de grands avantages à libéraliser nos échanges avec les États-

[Texte]

States? As I explained earlier, we have been on that trend for a long time. In listening to your speech, I have the impression that we were completely blocked from them by a lot of tariffs. Can you identify the areas where we can gain in changing the policy?

• 1110

**Mr. Powis:** A lot of our trade is done without tariffs. There are whole areas where trade does not occur because there are tariffs. But leaving that aside, there is the whole question of rising protectionism in the United States and the whole question of non-tariff barriers, which are very significant, in American legislation in the various states. These sorts of things are very serious impediments to trade. Quite frankly, we have fought off, in our own business, two trade actions brought against us by U.S. industry, and we fought them off successfully. But if it is going to start to be legislated in the Congress, just in our own self-defence, we had better get in behind those things.

**Mr. Chrétien:** Yes, but, between the threat and the reality, I think that, if you look back over the last 10 or 15 years of trade relations with Canada, some of the actions by Congress were successful, but most of the legislations that threatened us most of the time did not materialize. I remember when I was in the energy department, there was a lot of talk by some senators in the east, who were complaining about the cost of Canadian natural gas, of passing a bill. Everyone was becoming afraid. But there were other interests, and eventually the bills were never passed. They were vetoed because they were too obvious and so on.

The American administration also talks all the time about liberalizing trade. What leads you to say today that the threat of more protectionism in the United States is worse than, say, five or ten years ago? Is this not the typical speech of a senator from a state that feels threatened that he will represent a bill? But other states sell to Canada, too. Their senators may say that their states will have it on the nose, if this is done. I do not see examples to date. Can you give me some examples of threats that are very serious today which were not there five years ago?

**Mr. Powis:** Well, I think the fundamental thing that has changed between now and five years ago is that the United States is running a trade deficit, which is approaching \$150 billion. Whole sectors of their economy are in extreme difficulty and the protectionist mood in the Congress is just very frightening. As one prominent senator who has always been a liberal trader said to a group of us in February, nobody in the Congress can properly represent his constituents and be a free trader.

Now most of their anger, in fact, almost all of their anger, is directed toward the Japanese, Brazilians or Europeans. Nobody seems to be particularly mad at Canada, in spite of the fact that we are the second largest contributor to their

[Traduction]

Unis? Comme je l'ai expliqué plus tôt, il y a longtemps que nous suivons cette tendance. En écoutant votre discours, j'ai l'impression que nous avons été complètement tenus à l'écart à cause de toute une série de tarifs. Pourriez-vous indiquer les secteurs où nous aurions intérêt à modifier la politique?

**M. Powis:** Une bonne part de nos échanges échappent à tout tarif. Il y a des secteurs entiers où il n'y a pas d'échanges en raison de la présence de tarifs. Mais si on laisse cela de côté, il reste toute la question de l'augmentation du protectionnisme aux États-Unis et toute la question des obstacles non-tarifaires qui sont très importants, dans la législation américaine des divers États. Ces genres de choses constituent des obstacles très graves au commerce. A vrai dire, nous avons combattu, chez nous, deux poursuites commerciales intentées contre nous par une industrie américaine, et nous en sommes sortis vainqueurs. Mais si le Congrès doit commencer à légiférer là-dessus, nous ferions mieux, pour notre propre protection, de nous mettre à l'abri de ces choses-là.

**M. Chrétien:** Oui, mais entre la menace et la réalité, si vous considérez les 10 ou 15 dernières années de relations commerciales avec le Canada, certaines des mesures prises par le Congrès ont remporté des succès, mais la plupart des législations dont nous avons été menacés la plupart du temps ne sont pas concrétisées. Je me souviens de l'époque où j'étais au ministère de l'Énergie: certains sénateurs de l'Est, qui se plaignaient du coût du gaz naturel canadien, parlaient de la possibilité d'adopter une loi. Tout le monde commençait à avoir peur. Mais il y avait d'autres intérêts en jeu, et les projets de loi n'ont jamais été adoptés. Ils ont été rejetés, parce que leur intention était trop évidente, et ainsi de suite.

Le gouvernement américain parle aussi sans cesse de la libéralisation du commerce. Qu'est-ce qui vous porte à dire aujourd'hui que la menace d'accroissement du protectionnisme aux États-Unis est pire que, mettons, il y a cinq ou dix ans? N'est-ce pas là le discours typique d'un sénateur d'un État qui se croit menacé et veut présenter un projet de loi? Mais d'autres États vendent au Canada aussi. Leurs sénateurs peuvent dire qu'ils souffriraient d'une pareille mesure. Je ne vois pas encore d'exemples. Pourriez-vous me citer quelques cas de menaces qui sont très graves aujourd'hui et qui ne s'étaient pas manifestées il y a cinq ans?

**M. Powis:** Et bien, je crois que la chose fondamentale qui a changé depuis cinq ans, c'est que les États-Unis connaissent un déficit commercial, qui approche les 150 milliards de dollars. Des secteurs entiers de leur économie sont dans une difficulté extrême et l'humeur protectionniste du Congrès est tout simplement alarmante. Comme un éminent sénateur qui a toujours été un commerçant libéral l'a déclaré à un groupe d'entre nous en février, personne au Congrès ne peut bien représenter ses commettants tout en restant partisan du libre-échange.

Or, une bonne part de leur colère, de fait, presque toute leur colère, est dirigée vers les Japonais, les Brésiliens ou les Européens. Personne ne semble en vouloir particulièrement au Canada, même si nous sommes le deuxième pays à l'origine de



*[Text]*

trade deficit. But the dangers, I think, are very real. All you have to do is spend a few days down in Washington to realize how real they are. We are facing a threat right now of legislated lumber quotas, tariffs and whatever, which could absolutely devastate whole sectors of this country.

**Mr. Chrétien:** Do you not think that the problem they face is due more to the strength of their currency than to the trade pattern in the world? Because of the strong American dollar, they lost their market. Their problem, in my judgment, is not in the mood of trade around the world as much as probably the fiscal and monetary policies that have led them in that corner.

**Mr. Powis:** Well, that being said, it does not diminish... I quite agree with you. Their problem is that their dollar is much too high, and our problem is largely driven by the fact that it has dragged our dollar along with it.

But having said that, whatever the cause of the protectionist mood, it is very real. It is generally not directed toward Canada, but we cannot help but be hurt. In the case of lumber, I might say, it is specifically directed toward Canada.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman. Continuing on with that same thrust, regardless of what goes on, unless we come to some comprehensive agreement, we are still faced with the ongoing fish problems on both coasts, and lumber and steel and petrochemicals. They are, as you know, pretty damn vital to us; it is imperative that we come to some agreement.

• 1115

I have listened to the currency argument; sure it is a factor. But a couple of years ago I remember an attack being made on the Japanese yen. I remember reading articles, and I am sure you read them as well, that the yen was overpriced and that is why the difficulties were arising. So there is no doubt that is part of the mix.

You are talking to the business community across the country. What is the state of mind? What is the state of plant and equipment? Are they mentally ready to compete, to raise their horizons and look at a larger market? What is the state of our plant and equipment in order to compete? What do we have to do?

**Mr. Powis:** The business community is never unanimous about anything. But I think I can say that what I detect across the country is a very significant consensus, that we ought to go for a freer trading arrangements with the United States. Now, as to how well we are equipped to do that, I suppose it varies by sectors. In the resource area, obviously we are already world competitive. Obviously, in the automobile sector, we have the arrangement in place in any case.

*[Translation]*

leur déficit commercial. Mais les dangers, selon moi, sont très réels. Il suffit de passer quelques jours à Washington pour comprendre combien réels ils sont. Nous sommes menacés, aujourd'hui même, d'un contingentement sur le bois d'oeuvre, de tarifs et d'autres mesures qui pourraient dévaster des secteurs complets de notre pays.

**M. Chrétien:** Ne croyez-vous pas que le problème auquel ils font face tient davantage à la vigueur de leur devise qu'aux tendances du commerce mondial? A cause de la vigueur de leur dollar, les Américains ont perdu leur marché. Leur problème, à mon avis, ne se situe pas tant au niveau des tendances du commerce dans le monde qu'à celui des politiques budgétaires et monétaires qui les ont coincés.

**M. Powis:** Eh bien, cela étant dit, cela ne diminue pas... Je suis tout à fait d'accord avec vous. Leur problème, c'est que leur dollar est trop élevé, et notre problème vient essentiellement de ce qu'il a entraîné notre dollar dans son sillage.

Mais cela dit, quelle qu'en soit la cause, l'humeur protectionniste est très réelle. Elle n'est pas généralement dirigée contre le Canada, mais nous ne pouvons y échapper. Dans le cas du bois d'oeuvre, dirais-je, elle est spécifiquement dirigée contre le Canada.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Monsieur Kempling.

**M. Kempling:** Merci, monsieur le président. Pour poursuivre dans la même veine, peu importe ce qui se passe, à moins que nous n'en venions à une entente globale quelconque, nous restons aux prises avec les problèmes permanents en ce qui touche le poisson sur les deux littoraux, et avec les problèmes de bois d'oeuvre, d'acier et de produits pétrochimiques. Ces produits, vous le savez, sont pas mal primordiaux pour nous; il est indispensable d'en venir à un accord quelconque.

J'ai écouté l'argument de la devise; bien sûr, c'est un facteur. Mais je me souviens d'une attaque contre le yen japonais il y a quelques années. Je me souviens d'avoir lu des articles—et je suis sûr que vous les avez lus vous aussi—suivant lesquels le yen était surévalué, ce qui expliquait ces difficultés. Il ne fait donc pas de doute que cela fait partie de l'ensemble.

Vous parlez au monde des affaires de tout le pays. Quel est l'état d'esprit? Quel est l'état des installations et du matériel? Sont-ils mentalement prêts à soutenir la concurrence, à relever leurs horizons et à envisager un marché plus grand? Quel est l'état de nos installations et de notre matériel? Peuvent-ils soutenir la concurrence? Que devons-nous faire?

**M. Powis:** Le monde des affaires n'est jamais unanime sur quoi que ce soit. Je crois déceler au pays l'émergence d'un consensus très important, suivant lequel nous devrions rechercher une libéralisation des accords commerciaux avec les États-Unis. Quant à savoir si nous sommes bien équipés pour cela, cela varie selon le secteur. Dans le domaine des ressources, nous sommes manifestement déjà concurrentiels au niveau mondial. Bien sûr, dans le secteur de l'automobile, nous avons l'accord existant, de toute façon.

[Texte]

But I think it is significant, and it is not just the Business Council, it is the Canadian Manufacturers' Association that has come out in favour of liberalized trade with the United States; they obviously believe they can do it. Which is not to say you can do it abruptly tomorrow. Obviously, we have to have time to phase into this and to adjust manufacturing facilities and that sort of thing over time.

There was a discussion with the previous witness about what is the cost of all this adjustment. I do not think anybody knows. But I have to say that most of that adjustment is going to have to happen anyway. And it is a question of whether it happens in the context of secure access to the United States market or whether it happens in the context of uncertain access.

**Mr. d'Aquino:** Mr. Chairman, I would like to add something to that. As President of the council, I talk to CEOs from across the country all the time, and the one thing that has very much impressed me is that during the course of the last two or three years there has been a very fundamental change, particularly in central Canada, among manufacturers. Historically, those who have followed the Canada-U.S. trade debate have recognized that a large part of the opposition to liberalized trade has come from central Canadian manufacturers.

During the course of the last 18 months to two years, a considerable number of major manufacturers from central Canada changed their minds. You have to say, well, why did they change their minds? Part of the reason why is because of what we have already discussed here today, but part of the reason is also because they are so much more confident; they are bigger now; they feel that they can compete more effectively. That aspect of confidence, rather than just simply focusing on the issue of fear, is one that I think we all have to be aware of. I should say that Mr. Powis's predecessor, the chairman of the task force prior to his assumption of it, was in fact, Alton Cartwright, the Chairman of Canadian General Electric, a major central Canadian manufacturer, who was very supportive of the views that have been stated today.

**Mr. Kempling:** Thank you.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Ms Jewett.

**Miss Jewett:** Thank you, Mr. Chairman.

Welcome, gentlemen.

Just following up on this, have you done any studies on whether major branch plants—American companies in Canada—would, in the absence of getting a world product mandate, even stay in Canada? Why would they be inclined to stay here rather than move to the sunbelt, where there is right-to-work laws and other things like that which we do not have nor do we want?

**Mr. Powis:** I guess part of the answer to that is that they are already here, and why would they walk away. In fact, the reason they originally came was the very high tariff barriers that pertained back in the 1930s and 1940s. These barriers

[Traduction]

Chose révélatrice, non seulement le Conseil d'entreprises mais aussi l'Association des manufacturiers canadiens se sont prononcés en faveur de la libéralisation du commerce avec les États-Unis; ils estiment manifestement pouvoir y arriver. Ce qui ne veut pas dire que cela peut se faire du jour au lendemain. Manifestement, il nous faut du temps pour réaliser la chose graduellement et adapter nos installations de fabrication et ainsi de suite, avec le temps.

Nous avons eu une discussion avec le témoin précédent sur le coût de tout ce rajustement. Personne ne le connaît, je pense. Mais je dois dire que le gros de ce rajustement va se faire de toute façon. Il s'agit de savoir si cela se passera dans le contexte d'un accès assuré au marché des États-Unis ou dans le contexte d'un accès incertain.

**M. d'Aquino:** Monsieur le président, j'aimerais ajouter une chose. En tant que président du Conseil, je parle tous les jours à des chefs d'entreprise de tout le pays. Et s'il y a une chose qui m'a extrêmement frappé, c'est que, depuis deux ou trois ans, il y a eu un changement très fondamental, notamment au Canada central, chez les fabricants. Historiquement, ceux qui ont suivi le débat sur les échanges entre le Canada et les États-Unis ont reconnu que l'opposition à la libéralisation du commerce est surtout venue des fabricants du Canada central.

Au cours des 18 à 24 derniers mois, un nombre considérable de grands fabricants du Canada central ont changé d'idée. Il faut bien se demander pourquoi ils ont changé d'idée. S'ils ont changé d'idée, c'est en partie à cause de ce que nous avons déjà parlé ici aujourd'hui, mais en partie aussi parce qu'ils ont beaucoup plus confiance; ils sont plus gros maintenant; ils estiment pouvoir soutenir la concurrence plus efficacement. Cet aspect de la confiance, plutôt que de mettre tout simplement l'accent sur la crainte, est un de ceux dont nous devons tous être conscients, selon moi. Je devrais dire que le prédécesseur de M. Powis, le président du Groupe de travail avant lui, était Alton Cartwright, président de la Compagnie générale électrique du Canada, un grand fabricant du Canada central, qui était tout à fait en faveur des points de vue qui ont été exprimés aujourd'hui.

**M. Kempling:** Merci.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Madame Jewett.

**Mme Jewett:** Merci, monsieur le président.

Bienvenue, messieurs.

Pour poursuivre dans le même sens, avez-vous fait des études pour déterminer si les grandes succursales—de sociétés américaines au Canada—resteraient au Canada, si elles n'obtiennent pas de mandat mondial pour leurs produits? Seraient-elles portées à rester ici plutôt qu'à déménager dans la ceinture de soleil, où il y a des lois sur le droit au travail et d'autres choses comme cela que nous n'avons pas ou dont nous ne voulons pas?

**M. Powis:** Une partie de la réponse, c'est qu'elles sont déjà ici, qu'elles n'ont pas de raison de partir. De fait, si elles sont venues au départ, c'est à cause du niveau très élevé des obstacles tarifaires dans les années 1930 et 1940. Ces obstacles



[Text]

have been pretty well eroded anyway, as has been pointed out earlier, and they are still here.

• 1120

There is an increasing use of world product mandates. There are any number of foreign subsidiaries which already have those.

**Ms Jewett:** I am told it is about 1%.

**Mr. Jock Finlayson (Director of Research, Business Council on National Issues):** We do not have any figures on the total proportion of, say, manufacturing output which is accounted for by world product mandates, but research undertaken at the business school at the University of Western Ontario on this has documented the growing use of world product mandates in Ontario and Quebec, more so than in other parts of Canada, and has listed many of the individual ones that are used. It is clearly a rising trend, but we do not have a figure for the total proportion of output accounted for.

**Mr. Powis:** I might say too, there is another side of the coin. A lot of us in Canada have located or are planning to locate plants in the United States in order to get behind this protectionist wall we all fear; you could see a diminution of this trend as well in this context of secure access.

**Ms Jewett:** On that matter, you so rightly said about protection sentiment in the U.S. Congress... I mean, the group of us were literally told by some of the congressmen and senators we met recently that a free trade agreement just would not fly; the United States is not interested in it at all.

Assuming, however, it were to fly in the United States, and assuming it took a treaty form which requires I think a two-thirds vote in the Senate—these are two enormous assumptions—I understand you would still face the problem, if the agreement for example was like the Israel-U.S. free trade agreement, of having the ITC basically deciding what is a subsidized import and saying no. Do you not agree with the difficulty of getting a treaty? I am just trying to be realistic. What are we really talking about? Even if we got it, do you agree that it would not help us very much, particularly in the countervail type of activity the United States would continue to engage in?

**Mr. Powis:** To address the first point, I do not know if we can get a treaty. I think we ought to try, and I think the chances are perhaps better than discussion with individual members of the Congress might lead you to believe, simply because there is a real commitment on the part of the administration to freer trade multilaterally. I think they see the prospect of showing the rest of the world that Canada and the United States can get together on a free trade agreement as

[Translation]

sont à peu près disparus de toute façon, comme on l'a vu plus tôt, et ces succursales sont toujours ici.

On a de plus en plus recours aux mandats mondiaux pour les produits. Il y a bon nombre de filiales étrangères qui en ont déjà.

**Mme Jewett:** On me dit qu'il y en a environ 1 p.100.

**M. Jock Finlayson (directeur de la Recherche, Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national):** Nous n'avons pas de chiffres sur la proportion totale de, mettons, la production manufacturière que représentent les mandats mondiaux, mais une recherche menée à l'Ecole d'administration des entreprises de l'Université de Western Ontario à ce sujet a permis de documenter l'utilisation croissante des mandats mondiaux en Ontario et au Québec, plus que dans les autres régions du pays, et de dresser la liste d'une foule de mandats individuels qui sont utilisés. C'est nettement une tendance qui prend de l'ampleur, mais nous n'avons pas de chiffres pour quantifier la proportion totale de la production que cela représente.

**M. Powis:** Je pourrais ajouter qu'il y a un envers de la médaille. Beaucoup d'entre nous, au Canada, avons installé ou comptons installer des usines aux États-Unis afin de passer derrière ce mur protectionniste que nous craignons tous; nous pourrions assister à une diminution de cette tendance également dans le contexte de l'accès assuré.

**Mme Jewett:** À ce sujet, vous aviez bien raison de dire au sujet du sentiment protectionniste qui règne au Congrès des États-Unis... Je veux dire que notre groupe s'est littéralement fait dire, par certains membres du Congrès et sénateurs que nous avons rencontrés récemment, qu'il n'y aurait tout simplement pas d'accord de libre-échange; les États-Unis ne s'y intéressent pas du tout.

En supposant, cependant, que cela marche aux États-Unis, et en supposant que cela prenne la forme d'un traité qui exige, sauf erreur, un vote des deux tiers au Sénat—ce sont là deux hypothèses énormes... je crois que vous feriez toujours face à la possibilité... si l'accord, par exemple, ressemblait à l'accord de libre-échange entre Israël et les États-Unis—de voir l'ITC décider ce qui constitue une importation subventionnée et imposer son veto. Ne reconnaissez-vous pas la difficulté d'obtenir un traité? J'essaie tout simplement d'être réaliste. De quoi parlons-nous au juste? Si nous l'obtenions, reconnaissez-vous que cela ne nous serait pas très utile, particulièrement avec le type de mesure compensatoire que les États-Unis continueraient à imposer?

**M. Powis:** Pour répondre au premier point, j'ignore si nous pouvons avoir un traité. Je pense que nous devrions essayer, et je pense que les chances sont peut-être meilleures qu'il ne ressort des discussions que vous avez eues avec les membres individuels du Congrès, tout simplement parce que le gouvernement s'est engagé véritablement à libéraliser le commerce de façon multilatérale. Ils voient la perspective de montrer au reste du monde que le Canada et les États-Unis peuvent convenir d'un accord de libre-échange comme moyen de

[*Texte*]

enhancing the multilateral process. For that reason, I think we have a fighting shot at it.

As for the ITC, I guess we are not going to be able to get around every conceivable barrier that there is. I would simply say that we fought two trade actions before the ITC in the last three years; we have won them both. It is my observation that the process is relatively fair, and if there is in fact some kind of an unfair subsidy in some sector of the Canadian economy, perhaps they are right to put up barriers. However, I do not have any particular concerns about fighting that ITC route.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Do you want to proceed? They will question you for another 10 minutes.

Mr. Axworthy.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, let us follow this point. Clearly we are getting down to some basics now.

You say that you think the ITC system is relatively fair in adjudicating disputes between our two countries. What is it then that we are going to bargain for? I have read your thing, *Trade Enhancements*, I have read all the vocabulary, and I do not know just what you guys really want in terms of this so-called treaty. Unless it means that we are going to negotiate non-tariff barriers, which translated into Canadian terms means a substantial change in a number of government policies, whether they are supply boards, marketing boards or regional development programs, are those the things that the BCNI is prepared to negotiate away in order to get the Americans to reduce some of their non-tariff barriers?

If you say the mechanisms work okay now for adjudicating disputes, then the only things we are dealing with are the statutory non-tariff barriers or the policies. Are we prepared now to negotiate these away? Is that what you are really saying? Is that what you are recommending this committee do?

• 1125

**Mr. Powis:** What we are really recommending is the freest possible trade between Canada and the United States.

**Mr. Axworthy:** Mr. Powis, no, not general; I want to know what it is that you would negotiate.

**Mr. Powis:** Okay. The total elimination of tariffs . . .

**Mr. Axworthy:** Automotive Pact.

**Mr. Powis:** Yes. The maximum possible elimination of non-tariff barriers. For example, if the United States chooses to put quotas on something we would want to be inside that. As I say, I would like to get rid of the ITC, too, in terms of the free trade agreement, get rid of the countervail . . .

[*Traduction*]

relever le processus multilatéral. Pour cette raison, nous avons une bonne chance.

Pour ce qui est de l'ITC, je pense bien que nous n'allons pas pouvoir contourner chaque obstacle qui puisse se concevoir. Je dirais tout simplement que nous avons combattu deux poursuites commerciales devant l'ITC au cours des trois dernières années et que nous les avons remportées toutes les deux. J'ai pu observer que le processus est relativement équitable et que, s'il y a effectivement une subvention injuste quelconque dans un certain secteur de l'économie canadienne, ils ont peut-être raison d'élever des barrières. Cependant, je n'ai pas de craintes particulières pour ce qui est de la réglementation de l'ITC.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Voulez-vous continuer? Ils vont vous interroger pour encore 10 minutes.

Monsieur Axworthy.

**M. Axworthy:** M. le président, poursuivons sur ce point. Il est évident que nous commençons à toucher certaines questions fondamentales.

Vous croyez que le système de l'ITC est relativement équitable pour l'arbitrage des différends entre nos deux pays. Qu'est-ce que nous allons négocier, alors? J'ai lu votre article, *Trade Enhancements*, j'ai lu tout le vocabulaire, et je ne vois toujours pas ce que vous attendez vraiment, vous autres, de ce traité. À moins que cela signifie que nous allons négocier des obstacles non tarifaires, ce qui, pour les Canadiens, signifie un changement considérable d'un certain nombre de politiques gouvernementales, qu'il s'agisse d'offices d'approvisionnement, d'offices de commercialisation ou de programmes de développement régional, sont-ce là les choses que le CEQIN est prêt à sacrifier dans la négociation pour amener les Américains à réduire certains de leurs obstacles non tarifaires?

Si vous dites que les mécanismes marchent déjà très bien pour l'arbitrage des différends, alors les seules choses que nous négocions sont les obstacles non tarifaires statutaires ou les politiques. Sommes-nous prêts à abandonner dans les négociations? Est-ce là ce que vous voulez dire? Est-ce là votre recommandation au Comité?

**M. Powis:** Ce que nous recommandons, en réalité, c'est la plus grande liberté de commerce possible entre le Canada et les États-Unis.

**M. Axworthy:** M. Powis, non, pas en général, je veux savoir ce que vous seriez disposé à négocier.

**M. Powis:** D'accord. La disparition totale des tarifs . . .

**M. Axworthy:** Le pacte de l'automobile.

**M. Powis:** Oui. La disparition la plus complète possible des obstacles non tarifaires. Par exemple, si les États-Unis désirent imposer des contingentements à quoi que ce soit, nous voudrions aussi y jouer un rôle. Je le répète, j'aimerais que nous nous débarrassions aussi de l'ITC pour ce qui est de l'accord sur le libre-échange, que nous fassions disparaître les droits compensatoires . . .



[Text]

**Mr. Axworthy:** Mr. Powis, may I interrupt for a minute though? When you say non-tariff barriers, reduce them as low as possible . . . Now, the Americans have said that what they object to on our side are the support and supply programs in fishing, the stumpage fees in lumber, the marketing boards in pork and other agricultural products, part of the unemployment insurance programs, the transportation subsidies, the regional development programs. Now, are those the things that you would put on the table and have negotiated in order to gain some access against the "Buy America" programs and so on?

And let me lay another one on you for a moment. Most of those programs in the United States are state and municipal programs, and most of the programs on our side are provincial programs. So what is it that a treaty would gain if most of the non-tariff barriers, in fact, are controlled by other jurisdictions which a treaty between the two countries would not cover?

**Mr. Powis:** I am glad you asked that question.

**Mr. Axworthy:** I am trying to find out. I want to know what you guys want us to do and I am being very open-minded about it. So tell us.

**Mr. Powis:** Tom, would you deal with that other point, please?

**Mr. d'Aquino:** Right. Mr. Chairman, I think we all have to keep in mind, and we have made this point very clear, is that a treaty, just as the European Economic Community and the Treaty of Rome has not resolved all the issues, as we know so well, barriers continue to exist. Nor, for that matter, has the Constitution of Canada resolved the problem of free trade within Canada. What we are suggesting is an amelioration of a situation, but not perfection. If we do not have it within our country, how can we expect to have it on a bilateral basis?

Second, we are suggesting that we negotiate reciprocal benefits. There are all sorts of things that are happening and, as you quite rightly point out, at the state level—which we find totally unacceptable, as business people in this country—we would like to see those go, specifically "Buy America" provisions, which we believe could be dealt with very effectively under a treaty.

On your question as to what would the treaty do . . .

**Mr. Axworthy:** Mr. d'Aquino, how could we require the Province of Ontario or Quebec to stop its government procurement policies, which it now exercises, not just against American goods but against other Canadian goods? We have far more protectionism within Canada than we have against our outside area.

**Mr. d'Aquino:** Quite right.

**Mr. Axworthy:** How would the federal government sign a treaty of that kind?

[Translation]

**M. Axworthy:** M. Powis, j'aimerais vous interrompre un instant. Vous parlez des obstacles non tarifaires, vous voulez les réduire le plus possible . . . Les Américains ont dit que ce à quoi ils s'opposent de notre côté ce sont les programmes de soutien et de fourniture pour la pêche, les droits de coupe en exploitation forestière, les offices de commercialisation du porc et des autres produits agricoles, une partie des programmes d'assurance-chômage, les subventions au transport, les programmes de développement régional. Sont-ce là les points sur lesquels vous seriez disposé à négocier pour obtenir un certain accès faisant obstacle aux programmes d'achat aux États-Unis et le reste?

Et voici une autre question du même genre. La plupart de ces programmes, aux États-Unis, sont des programmes des États et des municipalités et la plupart, de notre côté, sont des programmes provinciaux. Par conséquent, qu'obtiendrions-nous par un traité si la plupart des obstacles non tarifaires sont contrôlés, en réalité, par d'autres administrations auxquelles ne s'appliquerait pas un traité conclu entre les deux pays?

**M. Powis:** Je suis content que vous ayez posé cette question.

**M. Axworthy:** J'essaie de savoir. Je veux savoir ce que vous vouliez que nous fassions et j'ai l'esprit tout à fait ouvert à ce sujet. Alors, dites-le nous.

**M. Powis:** Tom, voulez-vous vous occuper de cette question-là, s'il vous plaît?

**M. d'Aquino:** D'accord. Monsieur le président, nous devons nous souvenir, et nous l'avons affirmé très clairement, que, malgré un traité, (tout comme la Communauté économique européenne et le Traité de Rome n'ont pas réglé toutes les questions), comme nous le savons très bien, les obstacles continueront d'exister. D'ailleurs la Constitution du Canada n'a pas réglé le problème du libre-échange à l'intérieur du Canada. Ce que nous suggérons, c'est une amélioration de la situation et non pas la perfection. Si cela n'est pas réalisé à l'intérieur même du pays, comment pouvons-nous croire que cela se fera bilatéralement?

Deuxièmement, nous suggérons de négocier des avantages réciproques. Toutes sortes de choses se passent, et, comme vous le signalez avec raison, au niveau des États—chose que nous trouvons tout à fait inacceptable en tant qu'hommes d'affaires—nous voudrions voir ces mesures disparaître, tout particulièrement les dispositions sur l'achat aux États-Unis, question dont on pourrait s'occuper très efficacement, d'après nous, du fait d'un traité.

Quant à votre question sur ce que les traités réaliseraient . . .

**M. Axworthy:** M. d'Aquino, comment pourrions-nous exiger que la province d'Ontario ou la province de Québec mettent fin aux politiques d'achat gouvernemental qu'elles pratiquent actuellement, non seulement contre les produits américains mais aussi contre les autres produits canadiens? Nous avons beaucoup plus de protectionnisme à l'intérieur du Canada que nous n'en avons à l'extérieur.

**M. d'Aquino:** C'est tout à fait vrai.

**M. Axworthy:** Comment le gouvernement fédéral pourrait-il signer un traité de cette nature?

[Texte]

**Mr. d'Aquino:** You are quite right, Mr. Axworthy, and for that reason I think we are going to have to get our act together, otherwise we are not going to be able to trade effectively with anyone, not just the Americans but the Japanese and everyone else, if we continue to have these problems. Whether it is done by federal-provincial negotiation, or whether the government of the day bites the bullet and actually gets a constitutional amendment that would allow for a reduction or an elimination of those . . .

**Mr. Chrétien:** Where were you when we tried?

**Mr. d'Aquino:** Yes, I know you tried and it is too bad you did not succeed.

**Mr. Chrétien:** Where were you that day?

**Mr. d'Aquino:** We supported you.

**Mr. Chrétien:** Not very hard.

**Mr. d'Aquino:** But Mr. Axworthy, on your final question about the role of the treaty, this is a matter of enormous concern to us because we do not want to get into negotiations and then discover we have a treaty that does not do anything for us. And, for that reason, we have retained what we consider to be among the best legal counsel in the trade area in the United States and we have it on very good authority that the treaty override of state legislation by the federal power is fairly definitive. And on the issue of treaty abrogation, the record of the United States has been fairly exemplary. So, on those two issues, I think we have to take our chances.

**Mr. Axworthy:** But you have not told me what you are going to give up on this side yet. I mean, what are we going to negotiate on our side to get a deal?

**Mr. d'Aquino:** Well, Mr. Chairman, you suggested yourself that one of the things we have to put on the table is a reduction and gradual elimination of internal barriers to trade within Canada. And when we say, put those on the table, we are not saying to give them away wholesale; we are saying let us sit down and negotiate.

One thing that concerns me about the debate on Canada-U.S. trade is the assumption that somehow we are going to deliver a whole package of things without getting anything back. This is a negotiating game and it is going to be a tough game in which there will have to be reciprocal benefits. And if they are not there we shall not have a deal; it is as simple as that.

**Mr. Axworthy:** Yes.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Thank you. Anyone else on this side?

Thank you very much, gentlemen. It has been most interesting.

[Traduction]

**M. d'Aquino:** Vous avez raison, monsieur Axworthy, et c'est pourquoi je pense que nous allons devoir travailler ensemble, sinon nous serons incapables de pratiquer un commerce réel avec qui que ce soit, non seulement les Américains, mais aussi les Japonais et tout le monde, si nous continuons de connaître des problèmes de ce genre. Que ce soit par la négociation fédérale/provinciale ou que le gouvernement du jour se montre courageux et obtienne effectivement un amendement constitutionnel permettant la réduction ou l'élimination de ces . . .

**M. Chrétien:** Où étiez-vous lorsque nous avons essayé de le faire?

**M. d'Aquino:** Oui, je sais que vous avez essayé et c'est malheureux que vous n'ayez pas réussi.

**M. Chrétien:** Où étiez-vous ce jour-là?

**M. d'Aquino:** Nous vous avons appuyé.

**M. Chrétien:** Pas très fort.

**M. d'Aquino:** Mais, monsieur Axworthy, pour ce qui est de votre dernière question au sujet du rôle du traité, c'est une question qui nous préoccupe beaucoup car nous ne voulons pas commencer des négociations pour nous apercevoir ensuite que nous possédons un traité qui ne nous donne rien. Et c'est pourquoi nous avons retenu les services de conseillers juridiques que nous considérons comme faisant partie des meilleurs dans le domaine du commerce international des États-Unis et, selon une opinion très probable, le traité donnerait aux autorités fédérales le pouvoir de renverser la législation d'État. Et sur la question de l'abrogation des traités, les États-Unis ont toujours présenté un comportement passablement exemplaire. Sur ces deux questions, je pense donc que nous devons risquer la partie.

**M. Axworthy:** Mais vous ne m'avez pas encore dit ce que vous allez concéder de ce côté-ci. En sommes, qu'allons-nous négocier de notre côté pour conclure un marché?

**M. d'Aquino:** Eh bien, monsieur le président, vous avez vous-même suggéré qu'un des points que nous devons offrir, c'est la réduction et la disparition graduelle des obstacles internes au commerce à l'intérieur du Canada. Et lorsque nous parlons d'offrir cette concession, nous ne parlons pas d'un abandon absolu; ce que nous voulons dire, c'est qu'il faut négocier cela.

Une des choses qui me troublent au sujet du débat sur le commerce entre le Canada et les États-Unis c'est l'hypothèse que, d'une certaine manière, nous allons remettre un vaste ensemble de choses sans rien obtenir en retour. Il s'agit en fait d'un processus de négociation, d'un processus serré, où il y aura des avantages réciproques. Et si ces avantages n'existent pas, il sera impossible de conclure un marché; c'est bien simple.

**M. Axworthy:** Oui.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Merci. Quelqu'un d'autre a quelque chose à dire à ce sujet?

Je vous remercie beaucoup, messieurs. Ce fut une rencontre très intéressante.



[Text]

[Translation]

• 1130

The next witness is Mr. Patrick Lavelle, President of the Auto Parts Manufacturers' Association of Canada. Welcome, Mr. Lavelle; the floor is yours.

**Mr. Patrick Lavelle (President, Auto Parts Manufacturers' Association of Canada):** Good morning. Shall I proceed, Mr. Chairman?

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Yes.

**Mr. Lavelle:** I believe a copy of my statement has been distributed to the committee. I will do my best to just go over some of the main points, but I would like to deal with a couple of issues in detail as outlined in the statement.

First of all, I am the President of the Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada, which represents about 350 companies in this country, representing 55,000 workers. Last year the total production of our industry was about \$8 billion, 75% of which was exported to the United States.

I would like to raise, as I said, three issues with the committee: first of all, the impact of a treaty with the United States on the automotive agreement, which I think was referred to this morning in some detail; secondly, the comparison between Canada and Israel with respect to a free trade arrangement in that country; and finally, the preparedness of Canada to enter into an agreement with the United States at this time.

Many proponents of a trade enhancement treaty with the United States have invariably pointed to the Auto Pact as an example of what economic benefits could flow from a trade enhancement treaty with the United States, which would cover all sectors of the Canadian economy. As others have pointed out, the Auto Pact is certainly not free trade; it is managed trade in which the Canadian automotive sector is protected by production-to-sales ratios and Canadian content provisions, which could not be duplicated in today's hostile congressional environment.

The Auto Pact developed after several years of wrangling and controversy between the United States and Canada, at which time we were on the verge of a trade war between the two countries. The Auto Pact also required the U.S. automotive companies to invest up to \$240 million in Canadian automotive facilities in exchange for the tariff reductions that were contained in the agreement. It is doubtful, taking into consideration the present environment in the United States, that similar arrangements could be made today. However, I suggest that if we do proceed with negotiations it is absolutely essential for any future trade deal with the United States to contain the same kinds of provisions.

Despite the fact that the United States and its automotive industry have been highly favoured by the agreement, because U.S. multinational firms control over 85% of Canadian

Le prochain témoin est M. Patrick Lavelle, président de l'Association des fabricants de pièces de véhicules automobiles du Canada. Bienvenue, monsieur Lavelle; la parole est à vous.

**M. Patrick Lavelle (président, Association des fabricants de pièces de véhicules automobiles du Canada):** Bonjour. Puis-je commencer, monsieur le président?

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Oui.

**M. Lavelle:** Je crois savoir qu'un exemplaire de ma déclaration a été remis aux membres du Comité. Je vais m'efforcer de rappeler tout simplement certains des points principaux, mais j'aimerais traiter d'une manière plus détaillée de quelques-unes des questions qui sont formulées dans la déclaration.

Tout d'abord, je suis président de l'Association des fabricants de pièces de véhicules automobiles du Canada, qui représente environ 350 entreprises comptant 55,000 travailleurs au Canada. L'an dernier, la production totale de notre industrie a été d'environ 8 milliards de dollars, dont 75 p. 100 ont été exportés aux États-Unis.

Il y a trois questions que j'aimerais soulever devant les membres de votre Comité. Tout d'abord, l'impact d'un traité avec les États-Unis sur le Pacte de l'automobile, question qui a été examinée ce matin d'une manière assez détaillée, je pense; deuxièmement, la comparaison entre le Canada et Israël pour ce qui est d'un accord de libre-échange dans ce pays-là; et, enfin, dans quelle mesure le Canada peut être disposé à conclure un accord avec les États-Unis à l'heure actuelle.

Beaucoup de partisans d'un traité devant améliorer le commerce avec les États-Unis ont sans cesse signalé le Pacte de l'automobile comme exemple des avantages économiques devant découler d'un traité pour l'amélioration du commerce avec les États-Unis qui s'étendrait à tous les secteurs de l'économie canadienne. Comme d'autres l'ont signalé, le Pacte de l'automobile n'est certes pas le libre-échange; c'est un commerce géré qui protège le secteur canadien des automobiles au moyen de ratios production-vente et de dispositions sur le contenu canadien et ces mesures ne pourraient certes pas se répéter dans le climat hostile qui règne aujourd'hui au Congrès.

Le Pacte de l'automobile a vu le jour après plusieurs années de disputes et de controverses entre les États-Unis et le Canada et à un moment où une guerre commerciale risquait d'éclater entre les deux pays. Le Pacte de l'automobile a aussi obligé les entreprises de l'automobile aux États-Unis à investir jusqu'à 240 millions de dollars dans les usines d'automobiles du Canada en échange des réductions tarifaires contenues dans l'accord. Compte tenu du climat qui règne actuellement aux États-Unis, il est douteux que de telles dispositions puissent être conclues aujourd'hui. J'affirme pourtant que, si nous devons entreprendre des négociations, il est absolument essentiel que tout marché commercial futur avec les États-Unis contienne le même genre de dispositions.

Bien que les États-Unis et leur industrie automobile aient été grandement favorisés par le pacte, du fait que les multinationales américaines contrôlent plus de 85 p. 100 de l'activité

## [Texte]

automotive activity, the agreement has been under constant attack by U.S. congressmen in various U.S. administrations since it was signed in 1965. I do not want to go through the whole litany I have outlined in the report, but there have been efforts on many occasions, particularly in 1972, to call the presidents of the big three companies before the Congress. They were informed that there was a Canadian surplus and they were advised at that time to reduce that surplus. For the next 10 years Canada did not have a surplus; in fact, we had a rather substantial deficit in our trade relationship.

In recent years we have had to see the intervention of the U.S. Congress in terms of the U.S. Trade Reform Act in 1974, in which there was a clear-cut indication that the U.S. Congress felt the Canadian safeguards were in fact a benefit to Canada and should be eliminated. This was further rectified or referred to in the Trade Reform Act of 1978, when again the U.S. Congress indicated they wanted reciprocal arrangements with Canada and Canadian benefits would be eliminated under the arrangement. So we have had to face over a period of 20 years a great deal of harassment from the U.S. Congress on a deal in which the Americans, in my opinion, did exceedingly well.

I should also point out, in citing the litany of particular problems we have had, that in the past two years the U.S. House of Representatives has on two different occasions passed a U.S. content bill, which if it had been passed would have eliminated the provisions of the Auto Pact and replaced it with a requirement that would call on the domestic automotive companies to have 90% U.S.-made content parts in the automobiles in that country. The history of the agreement, while it has had benefits to Canada, has certainly also had some difficulties.

In 1984, Canada's surplus in auto trade was about \$5 billion, or about 25% of the Canadian surplus with the United States, and we expect that surplus will reach the same level in the current year. And of course, auto trade between the two countries represents about 35% of total trade between Canada and the United States. Therefore, the impact of an enhanced treaty with the United States could not possibly ignore such a major portion of our total trade, even though there has been some suggestions in Canada that this be done. There is no apparent such disposition in the United States, and we would fully expect that, in the course of the next year, the safeguards would, in fact, be put on the line.

As we already know, we have seen the fact that there is some softness developing in the United States market. That would mean there could be domestic lay-offs in the United States, and that will raise the issue of the Canadian surplus in the Congress. And of course, we cannot forget that we no longer have the alliance between the UAW in both countries

## [Traduction]

automobile canadienne, le pacte a fait l'objet d'attaques constantes de la part des membres du Congrès sous diverses administrations américaines, depuis sa signature en 1965. Je ne veux pas reprendre toute la litanie que j'ai évoquée dans le rapport, mais, à de nombreuses occasions, particulièrement en 1972, on a voulu convoquer les présidents des trois grands de l'automobile devant le Congrès. On leur a dit qu'il existait un surplus canadien et on leur a alors conseillé de réduire ce surplus; en réalité, nous avons eu un déficit assez important de nos relations commerciales.

Ces dernières années, nous avons dû constater l'intervention du Congrès américain sous la forme de la *U.S. Trade Reform Act* (Loi sur la réforme du commerce) de 1974, dans laquelle il est apparu nettement que, de l'avis du Congrès des États-Unis, les garanties canadiennes étaient en réalité à l'avantage du Canada et devraient être abolies. Ce point a été de nouveau rectifié ou rappelé dans la *Trade Reform Act* de 1978, dans laquelle le Congrès américain a rappelé une fois de plus qu'il désirait des ententes réciproques avec le Canada et la disparition des avantages canadiens par le moyen de l'entente. Sur une période de 20 ans, nous avons donc dû subir passablement de vexations, de la part du Congrès américain au sujet d'un marché qui, d'après moi, a été extrêmement avantageux pour les Américains.

J'aimerais aussi signaler, en rappelant la foule des problèmes particuliers que nous avons connus, que, depuis deux ans, la Chambre des représentants des États-Unis, à deux occasions différentes, a adopté un projet de loi sur le contenu américain qui, s'il avait été sanctionné, aurait fait disparaître les dispositions du Pacte de l'automobile pour les remplacer par une exigence selon laquelle les entreprises nationales de l'automobile auraient été tenues d'incorporer 90 p. 100 des pièces fabriquées aux États-Unis dans les automobiles de ce pays. L'histoire de l'accord montre que, si celui-ci a apporté des avantages au Canada, il a aussi présenté des difficultés.

• 1135

En 1984, le surplus canadien du commerce de l'automobile a été de quelque 5 milliards de dollars, soit environ 25 p. 100 du surplus du Canada avec les États-Unis et nous prévoyons que ce surplus atteindra le même niveau pour la présente année. Et, bien sûr, le commerce de l'automobile entre les 2 pays représente environ 35 p. 100 du commerce total entre le Canada et les États-Unis. C'est pourquoi, dans l'examen de l'impact d'un traité pour l'amélioration du commerce avec les États-Unis, on ne saurait passer sous silence une partie aussi importante du total de notre commerce, bien que certaines personnes aient suggéré au Canada qu'on néglige cet élément. Aucune disposition manifeste de ce genre n'existe au Canada et nous pouvons prévoir à coup sûr que, durant la prochaine année, les garanties seraient effectivement contestées.

Comme nous le savons déjà, une certaine perte de vigueur semble se manifester sur le marché américain. Cela pourrait entraîner des mises à pied dans ce pays, ce qui ferait soulever la question du surplus canadien au Congrès. Et, bien sûr, nous ne saurions oublier que nous ne possédons plus, entre les membres du syndicat de l'automobile des 2 pays, l'alliance qui



*[Text]*

which would support in the United States the continuing employment of Canadians.

We have suggested to the government on numerous occasions that the automotive agreement should be left out of any discussions with the United States and that we should do everything in our power to maintain the kinds of safeguards, if not, in fact, enhance them in any discussions we might have with that country.

Mr. Chairman, I will skip any detailed references to the Israeli trade pact. I gather the committee is fully aware of it. There have been references by the government that the Israeli-U.S. trade pact, which has not yet been ratified by the Senate, is a good comparison for Canadians to look to. But the fact of the matter is that we are looking at some very severe differences between the two countries. First of all, the volume of trade between Israel and the United States is about \$3 billion. The second difference is that the negotiations of that agreement were based on trying to eliminate tariffs between Israel and the United States, not non-tariff barriers, which is the major thrust of our discussions with the United States at the moment. And of course, as has already been pointed out, it does not eliminate the Israeli imports from being subjected to the import laws, the escape clause laws of the United States Senate and the Congress. So therefore, I find it difficult to take a look at that particular agreement and see that it would apply to Canada in the long term.

The most important aspect of that agreement, and I think it is one that has been referred to this morning, has been the fact that the Israeli government has agreed to eliminate all of its adjustment assistance programs for domestic industries within six years of the signing of the agreement, which would mean that domestic industries would be very much subjected to unfair competition.

Finally, Mr. Chairman, I want to make some remarks relative to the preparedness of Canada to enter into these negotiations with the United States. I think enough has been said on these issues, but I would like to raise a few issues again.

We are not aware of what work has been done within the government, or indeed within the private sector, to determine the impact of any new trading arrangement with the United States on Canadian workers or industries. We do not know how many thousands of workers will be affected and how long the adjustment process will take. Is the government, for example, aware or prepared to alter the structure of the government to eliminate the marketing boards, the grants to industries, the regional adjustment assistance programs in order to meet the U.S. demands that are already on the table? Why, for example, did the sectoral trade initiatives with the United States fail? Why has the government not produced the sectoral studies it claims to have under way in the various sectors that would be affected? In short, the real hard work of preparing for the trade talks with the United States has scarcely been done, and if the government is waiting for the Macdonald commission to furnish further evidence, I would suggest they are maybe waiting in vain.

*[Translation]*

appuierait, aux États-Unis, le maintien de l'emploi des Canadiens.

Nous avons suggéré au gouvernement à maintes occasions que le Pacte de l'automobile soit écarté de toute discussion avec les États-Unis et que nous fassions notre possible pour maintenir les garanties et même pour les renforcer dans toutes les discussions que nous pourrions avoir avec ce pays.

Monsieur le président, je vais passer rapidement sur l'entente commerciale avec Israël. Je crois savoir que les membres du comité connaissent bien cette entente. Le gouvernement a déjà exprimé l'idée que les Canadiens trouveraient une comparaison valable en examinant l'accord commercial Israël-États-Unis, qui n'a pas encore été ratifié par le Sénat. Mais, en réalité, il existe de très grandes différences entre les 2 pays. Tout d'abord, la valeur du commerce entre Israël et les États-Unis est de quelque 3 milliards de dollars. Deuxièmement, la négociation de cet accord est fondée sur la volonté de faire disparaître les tarifs entre Israël et les États-Unis plutôt que les obstacles non tarifaires, lesquels constituent l'objet principal de nos entretiens actuels avec les États-Unis. Enfin, comme on l'a déjà signalé, l'accord ne fait pas disparaître l'application, aux articles importés d'Israël, des lois sur l'importation ni des lois du Sénat et du Congrès des États-Unis qui comportent des dispositions d'exception. Je trouve, par conséquent, qu'il est difficile de voir dans cet accord particulier ce qui pourrait s'appliquer au Canada à long terme.

L'aspect le plus important de cet accord, et je crois qu'on en a parlé ce matin, c'est que le gouvernement d'Israël a accepté de faire disparaître tous ses programmes d'aide à l'adaptation créés à l'intention des industries nationales dans un délai de 6 ans après la signature de l'accord, ce qui veut dire que les industries nationales seraient soumises à une très forte concurrence injuste.

Enfin, monsieur le président, j'aimerais formuler quelques observations quant à savoir dans quelle mesure le Canada est prêt à entreprendre de telles négociations avec les États-Unis. Je pense qu'on a déjà parlé suffisamment de ces questions-là, mais j'aimerais en évoquer de nouveau quelques-unes.

Nous ne savons pas quel est le travail qui a pu être fait au gouvernement, ou même dans le secteur privé, pour déterminer l'impact, sur les travailleurs ou sur les industries au Canada, de toute nouvelle entente commerciale avec les États-Unis. Nous ne savons pas combien de milliers de travailleurs seront touchés ni quelle sera la durée du processus d'adaptation. Le gouvernement, par exemple, sait-il—ou est-il disposé à le faire—qu'il pourrait devoir modifier la structure de l'appareil gouvernemental pour faire disparaître les offices de commercialisation, les subventions aux industries, les programmes d'aide à l'adaptation régionale pour satisfaire aux exigences déjà formulées par les États-Unis? Pourquoi, par exemple, les initiatives sur le commerce sectoriel avec les États-Unis ont-elles connu l'échec? Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas publié les études sectorielles qu'il prétend avoir déjà entreprises dans les divers secteurs qui seraient touchés? En résumé, le véritable travail sérieux de la préparation des pourparlers commerciaux avec les États-Unis est à peine commencé et, si

[Texte]

Furthermore, the structure of our government organization has not yet caught up with the requirement of this massive negotiating job. The United States, on the other hand, operates with a highly effective, well-trained staff of negotiators who are plugged in to the private sector and the political process through the elaborate consultative mechanisms which have now been established for the last two or three years.

To his credit, the Minister of International Trade has announced that he will establish some committees that will consult with the government. I suggest to you that those committees will probably come into force too late if the government deadline is going to be met sometime this fall.

I think it is most interesting to note that in the automotive sector, where there is nobody in favour of expanding our trade relations with the United States under the proposed plan, of the autoworkers, the companies and those of us in the parts industry, none of us are in favour of this particular initiative. We have had no substantive discussions with the government to date on the impact that 35% of our domestic trade would be, at least, in any way affected by what is taking place.

We believe that we should proceed with discussions with the United States only under circumstances in which the full impact on domestic industries will be clearly and completely understood.

While we have a surplus in our trade with the United States in the auto sector of approximately \$5 billion, our trade deficit, for instance, with Japan and other countries will reach about \$3 billion in the current year. That deficit will undoubtedly grow if we simply concentrate our efforts on the United States and ignore the opportunities elsewhere.

I suggest to you, Mr. Chairman, that in looking at the current situation, we have only really begun to look at the process, and that before Canada proceeds to any intensive negotiations, we should, in fact, delay and improve the situation within the domestic industries so that they can compete in any expanded free trade arrangement.

Thank you very much.

**Mr. Axworthy:** I want to thank Mr. Lavelle for coming here this morning. I guess what you are basically saying is we are not ready to get into any kind of serious negotiation, that we have not done the impact studies on job and communities, we have not prepared ourselves organizationally and, perhaps more importantly, we have not really looked at what the benefits and costs will be. It is clear, as we have seen this morning in the various representations, that the advocates have not done their homework yet either in terms of looking at what the costs and benefits are or what we are going to have to give

[Traduction]

le gouvernement attend que la Commission MacDonald lui fournisse de nouveaux éléments de preuve, je pense qu'il attend en vain.

• 1140

De plus, la structure de notre organisation gouvernementale n'a pas encore pu s'adapter aux exigences de cet imposant travail de négociation. Les États-Unis, par contre, peuvent compter sur une équipe extrêmement efficace de négociateurs très bien formés qui sont en prise directe avec le secteur privé et le processus politique au moyen de mécanismes de consultation complexes mis en place au cours des deux ou trois dernières années.

Le ministre du Commerce international, et c'est à son honneur, a annoncé la création de comités qui auront des consultations avec le gouvernement. Je vous dirais que ces comités se mettront probablement à l'oeuvre trop tard, si l'on veut que les délais fixés par le gouvernement cet automne soient respectés.

Chose très intéressante me semble-t-il, dans le secteur automobile, où personne ne préconise un élargissement de nos relations commerciales avec les États-Unis selon le plan envisagé, ni les travailleurs, ni les entreprises, ni l'industrie des pièces de rechange, cette initiative ne reçoit aucun appui. Nous n'avons eu aucun entretien sérieux avec le gouvernement jusqu'à maintenant sur les répercussions que pourraient subir les 35 p. 100 du commerce intérieur.

A notre avis, il ne faut poursuivre les entretiens avec les États-Unis que si l'on comprend parfaitement l'ensemble des répercussions sur les entreprises canadiennes.

Il est vrai que, dans le secteur automobile, nous avons enregistré un excédent commercial de quelque 5 milliards de dollars, mais notre déficit commercial avec le Japon, par exemple, et avec d'autres pays atteindra cette année les 3 milliards. Ce déficit se creusera inévitablement si nous concentrons nos efforts uniquement sur les États-Unis sans tenir compte des possibilités qui se présentent ailleurs.

Je vous dirais, monsieur le président, que, d'après la situation actuelle, nous ne faisons que commencer à examiner le processus et que, avant que le Canada n'entame des négociations intensives, nous devons gagner du temps et améliorer l'état des entreprises canadiennes pour qu'elles soient en mesure de livrer concurrence dans le cadre d'un libre-échange plus poussé.

Merci.

**M. Axworthy:** Je tiens à remercier M. Lavelle d'être venu ce matin. Ce que vous nous dites, en somme, c'est que nous ne sommes pas prêts à entamer des négociations sérieuses, que nous n'avons pas fait les études d'impact sur l'emploi et sur les diverses localités et, peut-être plus important encore, que nous n'avons pas vraiment étudié les coûts et les avantages de cette initiative. Il est évident, d'après les exposés que nous avons entendus ce matin, que ceux qui préconisent le libre-échange n'ont pas fait leur travail, qu'ils n'ont pas étudié les coûts et les avantages de cette proposition et qu'ils n'ont pas examiné ce



[Text]

up. I find this to be quite shocking, actually, for the kind of advocacy we are getting into. We have not been prepared to do our homework in this area.

We heard from the Motor Vehicle Manufacturers Association earlier this morning who were saying the same thing, not quite as bluntly as you. It is clear that the primary trade initiative or strategy for Canada must be on the multilateral level. That is, for your industry, where the problems are increasingly appearing. That gets tied into involving the NICs and LDCs into the GATT program, doing the foreign exchange, and all the rest of it.

What you are really saying is that this kind of little jaunt into Canada-U.S. relations really is diverting us from what should be our primary preoccupation, which is to improve the multilateral system. Is that a fair assessment?

**Mr. Lavelle:** I would make two comments. First, relative to the preparedness, I do not think that we are prepared. I think, if anybody has watched very carefully the statements made by various groups, their positions have changed dramatically over the course of the last five or six months, from wholesale free trade to talking about safeguards and other provisions which would counter that domestic industry. That leads me to believe that, with such flexibility of these positions, indeed we have not done our homework. A great deal needs to be done in that respect.

With respect to the situation in terms of the domestic industries, coming from an industry which was forced to adjust, practically overnight, in 1965—indeed there were some adjustment assistance programs—I think people who are in a macro organization, talking about the macro economy, tend to forget there are small Canadian-owned companies out here who have a great deal of difficulty finding the same benefits in order to compete internationally. And the adjustment process within the Canadian parts industry, for instance, has been an ongoing process for 20 years. It is not over yet. So these problems are there.

• 1145

The final point you make is about the multilateral framework. I would go back to the automotive agreement again in that we signed an agreement with the United States which tied us very closely to the U.S. in the auto sector, but it did not provide us with the mechanisms, for instance, to deal with the emergence of Japan. And in the task force report on the automotive industry, we tried to come forward with a policy of multilateralism which would bring companies forward into that agreement. So I would agree with you that we are better off dealing with these things on a multilateral basis. I am not a great fan of the GATT, as it is presently constructed but, certainly, in terms of dealing with other countries, it is the best form at the present time.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, I want to ask Mr. Lavelle another question. Again, I have been somewhat entertained by

[Translation]

qu'il faudra sacrifier. Cela me semble plutôt choquant, étant donné ce qu'on propose. Nous n'avons pas été disposés à faire le travail préparatoire qui s'imposait.

La Société des fabricants de véhicules à moteur, qui a témoigné ce matin, soutient la même chose que vous sans toutefois s'exprimer de façon aussi catégorique. Il est évident que la principale initiative ou stratégie commerciale du Canada doit porter sur les échanges multilatéraux. C'est là que, pour votre industrie, les problèmes deviennent de plus en plus évidents. Il faudrait établir un lien entre la question des pays nouvellement industrialisés et des pays les moins développés, celle du GATT, le change et ainsi de suite.

Vous nous dites au fond que cette petite incursion dans les relations canado-américaines ne sert qu'à nous distraire de ce qui devrait être notre préoccupation principale, soit améliorer la situation de nos échanges multilatéraux. Est-ce que je résume bien la situation?

**M. Lavelle:** J'aurais deux observations à faire. Tout d'abord, il est vrai que nous ne sommes pas prêts. Si l'on examine avec soin les énoncés des divers groupes, on remarquera que leurs positions se sont transformées radicalement depuis cinq ou six mois; ils réclamaient au départ le libre-échange intégral, mais ils parlent maintenant de garanties et d'autres dispositions pour l'industrie canadienne. Le fait que les positions évoluent à ce point me porte à croire que nous n'avons pas vraiment fait le travail préparatoire qu'il fallait. Il y a beaucoup à faire.

Quant à la situation des industries canadiennes... et j'appartiens à un secteur qui, en 1965, a été obligé de s'adapter du jour au lendemain, bien que, il est vrai, il y ait eu des programmes d'aide... je crois que ceux qui travaillent dans des organisations dont les préoccupations sont d'ordre macro-économique ont tendance à oublier l'existence de petites entreprises de propriété canadienne qui ont beaucoup de mal à obtenir les mêmes avantages afin de livrer concurrence sur les marchés internationaux. Le processus d'adaptation de l'industrie canadienne des pièces de rechange, par exemple, se poursuit depuis 20 ans. Et ce n'est pas encore terminé. Voilà donc où résident les problèmes.

Vous avez parlé, en dernier lieu, du cadre des échanges multilatéraux. J'en reviens encore à l'accord sur les produits de l'industrie automobile. Il s'agit là d'un accord qui nous a étroitement liés au secteur américain de l'automobile, mais il ne nous a pas donné les moyens de faire face à l'émergence de la concurrence japonaise, par exemple. Dans le rapport du groupe de travail sur l'industrie de l'automobile, nous avons essayé de préconiser une politique de multilatéralisme qui ferait participer d'autres sociétés à cet accord. Je conviens donc avec vous qu'il vaut mieux s'attaquer à ces problèmes dans un cadre multilatéral. Je ne suis pas un chaud partisan du GATT dans sa forme actuelle, mais il est certain que, pour traiter avec les autres pays, c'est la meilleure démarche à l'heure actuelle.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, j'aurais une autre question à poser à M. Lavelle. Je trouve un peu amusant le

[Texte]

this kind of endorsement of a comprehensive free trade agreement, but every industry group which has come before us has asked to be exempted from it—that is, the mining industry, the agricultural industry, the brewery industry, the boat-building industry and, now, the automobile industry. In other words, I guess what we are going to negotiate is the transfer, say of children's toys or something. In other words, everybody seems to want to pull out, because they feel that, sectorally, they are the ones who are going to be hit. Now what is wrong with the sectoral approach? As has been said, the sectoral side has been numb but no one has released them. Is that a preferred approach, if we have to get down to dealing with the Americans in this area?

**Mr. Lavelle:** Mr. Chairman, I was critical of the previous government who initiated the discussions on the sectorial approach, because the same kind of homework had not been concluded. I think if you are talking about an agreement which is similar to the Auto Pact, with certain changes, then I think we are discussing something that may be worth while in other sectors.

**Mr. Axworthy:** Right.

**Mr. Lavelle:** But there is no indication that I have had that the Americans are prepared to consider indeed, the safeguards. I have tried to point that out in my comments, because they are absolutely essential to the development of the domestic industry in Canada.

**Mr. Axworthy:** Then could I ask you just this one question? If you had not had the "manage" trade program under the Auto Pact—in other words, if you did not have the guarantees and safeguards and the conditions, particularly in production—which are not what is being asked in these other kinds of proposals, what would have happened to the automobile industry in Canada? I mean, without those kind of safeguards and protection.

**Mr. Lavelle:** I do not think we would have an automotive industry in Canada.

**Mr. Axworthy:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** Mr. Lavelle, I find your testimony, as always, controversial. And after listening to what you have said, I wonder just to whom you are speaking. Of your members, 75% are subsidiaries of American corporations, 25% roughly... well, the percentage may be off 1 or 2 points, are Canadian; so I ask you this: Are you speaking as Pat Lavelle, former executive assistant to a Liberal Cabinet Minister?

**Some hon. members:** Oh! oh!

**Mr. Kempling:** All right, let me get it out. Are you speaking for the 25% Canadian-owned operations, or are you speaking for the 75% American-owned operations?

**Mr. Lavelle:** Well, Mr. Kempling...

**Mr. Kempling:** Because you said in your testimony that the U.S. demands are on the table. I have not seen any U.S. demands. I do not know what you have seen.

[Traduction]

genre d'appui qu'on donne à l'accord global de libre-échange: tous les groupes industriels qui ont comparu nous ont demandé d'en être exemptés... industrie minière, agriculture, brasseurs, construction navale et, maintenant, industrie automobile. Autrement dit, je suppose que nous allons finir par négocier le transfert de jouets d'enfants ou autre chose du genre. Chacun des secteurs veut se retirer, croyant que c'est lui qui aura à en souffrir. Qu'y a-t-il de mal dans l'approche sectorielle? Comme on l'a dit, les éléments sectoriels se sont sentis paralysés, mais personne n'a rien fait pour y changer quoi que ce soit. Est-ce l'approche qu'on préfère, si nous finissons par avoir des pourparlers avec les Américains dans ce domaine?

**M. Lavelle:** Monsieur le président, j'ai critiqué le gouvernement précédent lorsqu'il a proposé l'approche sectorielle parce qu'il n'avait pas fait le travail préparatoire. À mon avis, si l'on songe à un accord analogue à celui de l'automobile, avec certaines modifications, c'est une proposition qui peut être intéressante dans d'autres secteurs.

**M. Axworthy:** Très bien.

**M. Lavelle:** Mais rien ne me permet de croire que les Américains sont disposés à envisager certaines garanties. J'ai essayé de l'expliquer tout à l'heure, parce que ces garanties sont absolument essentielles au développement de l'industrie canadienne.

**M. Axworthy:** Pourrais-je, dans ce cas, vous poser cette simple question? Si, dans le cadre de l'accord sur l'automobile, il n'y avait pas eu de programme de «gestion» des échanges... en d'autres termes, s'il n'y avait pas eu de garanties et de conditions, plus particulièrement dans la production... ce dont il n'est pas question dans les nouvelles propositions, que serait-il advenu de l'industrie automobile du Canada? Que se serait-il passé s'il n'y avait pas eu ce genre de garanties, de protection?

**M. Lavelle:** Je crois qu'il n'y aurait plus d'industrie automobile au Canada.

**M. Axworthy:** Merci, monsieur le président.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Monsieur Kempling.

**M. Kempling:** Monsieur Lavelle, votre témoignage prête à controverse, comme toujours. Après avoir écouté votre point de vue, je me demande au nom de qui vous prenez la parole. Il y a 75 p. 100 de vos membres qui sont des filiales de sociétés américaines, qui sont des entreprises canadiennes. Je vous demande donc si vous, Pat Lavelle, parlez à titre d'ancien adjoint exécutif d'un ministre libéral.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Kempling:** Laissez-moi aller jusqu'au bout. Êtes-vous le porte-parole des Libéraux ou celui des 75 p. 100 d'entreprises de propriété américaine?

**M. Lavelle:** Monsieur Kempling...

**M. Kempling:** Vous avez dit dans votre témoignage que les exigences des Américains sont bien connues. Je ne suis pas au courant de ces exigences. J'ignore de quoi vous parlez.



[Text]

**Mr. Lavelle:** Mr. Chairman, I would have to say that I do not want to get involved in politics. I am not here on the basis of any political party or stripe. I represent an industry which, as I said when I introduced myself, represents 350 companies. That industry represents both multi-national and Canadian-owned companies. Our position on this issue has not changed at any time, whether it be with the former government or this government. So I do not accept that there is any political direction in what I am saying.

I would say to you that, in looking at the breakdown of the industry in this country since 1965, the bulk of the parts manufacturers in this country are Canadian-owned companies. Up until 1983 or 1982, those companies had about 11% of the activity in this industry. In other words, they had the smallest share. The multinational companies represented a great deal more than that.

The position we are taking is that the safeguards, the present arrangement we have with the United States is now working, to some degree, to strengthen the Canadian-owned aspect of the industry. This is where the Magna Corporation, this is where the Woodbridge Phone Corporations and other companies, are indeed getting stronger and are able to compete internationally.

• 1150

So I am not accepting the fact that I do not speak for the Automotive Parts Manufacturers' Association or the members of it. I would just add to that, that if I had been preceded here by a group called the Automotive Industries Association, which represents the after-market producers in this country, who are basically subsidiaries of American companies, my rhetoric would be considerably less strident than theirs.

**Mr. Kempling:** You said that the U.S. had demands on the table. What are they?

**Mr. Lavelle:** The U.S. demands, with respect to the automotive agreement, is that what you are talking about . . .

**Mr. Kempling:** No, we are talking about a bilateral trade agreement. You said the U.S. demands are already on the table. What are they?

**Mr. Lavelle:** I think one has to look at the experience of the arrangements that have been negotiated or discussed with Israel on its bilateral agreement. I think those arrangements have to do with the elimination of any protection or any kind of safeguard mechanism that has been put in place over a period of time to protect domestic industry. So if I take into consideration and transfer those . . . I would have to say to you that, if we enter into negotiations with the United States, the first things that would come up would be the safeguards in the Auto Pact, and we are talking about 35% of our trade with the United States.

**Mr. Kempling:** Ah, you are playing games. You said in your testimony yourself that the Israel-U.S. agreement—you were just going to skip over it lightly because it really was not

[Translation]

**M. Lavelle:** Monsieur le président, je dois dire que je ne veux pas me mêler de politique. Je ne suis pas ici pour représenter un parti ou une tendance politique. Je représente une industrie qui comprend 350 sociétés, comme je l'ai dit en me présentant. Parmi ces sociétés, il y a des multinationales et des sociétés appartenant à des Canadiens. Notre position sur la question a toujours été la même, face au gouvernement actuel et au gouvernement précédent. Je nie donc qu'il y ait dans le point de vue que j'expose quelque coloration politique que ce soit.

Je dois vous dire que, si l'on examine la nature des entreprises qui composent l'industrie au Canada depuis 1965, le gros des entreprises fabriquant des pièces est de propriété canadienne. Jusque vers 1982 ou 1983, ces entreprises représentaient environ 11 p. 100 de l'activité de cette industrie. Autrement dit, elles ont la plus faible part. Les sociétés multinationales occupent une bien plus grande place.

Notre position, c'est que les garanties, les dispositions actuelles que nous avons avec les États-Unis contribuent dans une certaine mesure à renforcer les entreprises canadiennes. C'est ainsi que la *Magna Corporation*, la *Woodridge Phone Corporation* et d'autres entreprises peuvent prendre de la vigueur et livrer concurrence sur les marchés internationaux.

Je rejette donc l'accusation voulant que je ne sois pas le porte-parole de la Société des fabricants de véhicules à moteur et de ses membres. J'ajouterai que, si j'avais été précédé ici par un groupe appelé l'Association des industries de l'automobile, qui représente les producteurs du marché secondaire au Canada, c'est-à-dire essentiellement des filiales de sociétés américaines, mes propos paraîtraient beaucoup plus mesurés que les siens.

**M. Kempling:** Vous avez dit que les exigences des Américains étaient bien connues. Quelles sont-elles?

**M. Lavelle:** Les exigences des États-Unis, à propos de l'accord sur les produits de l'automobile, sont que ce dont vous parlez . . .

**M. Kempling:** Non. Nous parlons d'un accord commercial bilatéral. Vous avez dit que les exigences des Américains étaient déjà connues. Quelles sont-elles?

**M. Lavelle:** Je crois qu'il faut examiner les dispositions qui ont été négociées ou discutées avec Israël dans le cadre de son entente bilatérale. Or, elles prévoient l'élimination de toute protection ou garantie mise en place au fil des ans pour protéger l'industrie israélienne. Si je tiens compte de ce fait et que je transpose . . . Je dois donc vous dire que, si nous entamons des négociations avec les États-Unis, le premier sujet soulevé sera celui des garanties prévues par l'accord de l'automobile. Or, il s'agit de 35 p. 100 de nos échanges avec les États-Unis.

**M. Kempling:** Quel jeu jouez-vous? Dans votre témoignage, vous avez vous-même dit que vous alliez à peine effleurer la question de l'accord entre Israël et les États-Unis parce qu'elle

[Texte]

relevant to what you are doing here. Now, you are changing your story.

Let me get on to another line of questioning, if I may. Do you see the expanded use of the free trade zones in the United States as a method of making a bilateral agreement, from the American perspective, into a multilateral agreement, because the U.S. automotive manufacturers can bring component parts into the free trade zones duty free and they bear a very low tariff going out? Do you not see that as a greater threat to the existence of the Canadian automotive parts industry than any bilateral agreement we would have?

**Mr. Lavelle:** First of all, I think we have been watching what has been going on in the United States for some time, in which various free trade zones have been located around automotive companies. If we look at the trade figures, from a Canadian point of view—for instance, under the Auto Pact, within the last four or five years, we have represented about 75% of the total imports for automotive parts into the United States; in other words, Canadian exports. That figure now is down to about 50%.

The level of importation is coming from countries such as Mexico, Brazil and Korea, and Japan, of course. I am not sure, so I cannot give you a definitive answer as to what impact those free trade zones have had. Presumably they have one benefit, that it may keep some of the domestic assembly operations in the United States, which would give us still the opportunity to supply those companies.

**Mr. Kempling:** Thank you.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Ms Jewett.

**Ms Jewett:** Thank you, Mr. Chairman.

I was also interested in your question: Can we meet U.S. demands already on the table? But since we have had some discussion of that, rather than pursuing that further, I would like to turn to another of your statements that I found very interesting. The statement was with reference to the Macdonald Royal Commission. I think you said you would doubt very much if the kind of materials they had, or would make public, would provide much help to us in terms of backgrounders for hypothetical negotiations with the U.S.

**Mr. Lavelle:** I made that comment, and in some respect I would have to contradict myself for this reason. When the commission was getting into the process of looking at various sectors, we had one meeting with the commission with a group of researchers. They subsequently produced a rather flimsy document which represented their studies on the automotive sector, and they did come to the conclusion that we had to retain the safeguards. However, I am not sure that one could call it scholarly research in terms of the total impact.

• 1155

**Ms Jewett:** Well, we will find out fairly soon, in another three or four weeks, I guess.

**Mr. Lavelle:** Right.

[Traduction]

n'avait pas grand-chose à voir avec l'objet de nos discussions. Et voici que vous changez votre fusil d'épaule.

Je vais passer à autre chose, si je puis. Croyez-vous que le recours accru aux zones franches aux États-Unis soit un moyen de transformer un accord bilatéral, en tout cas du point de vue des Américains, en un accord multilatéral? En effet, les fabricants américains peuvent importer des pièces en franchise dans ces zones et un tarif très faible s'applique aux produits qui en sortent. Est-ce là, à votre avis, une plus grande menace, pour l'industrie canadienne des pièces de rechange, qu'un accord commercial bilatéral?

**M. Lavelle:** Pour commencer, je dois dire que nous suivons depuis un certain temps l'évolution de la situation aux États-Unis, où des zones franches sont créées près des fabricants d'automobiles. Si on examine les statistiques commerciales, on constate que, dans le cadre de l'accord sur les produits de l'automobile, les exportations canadiennes ont représenté au cours des quatre ou cinq dernières années 75 p. 100 des importations américaines de pièces. La proportion n'est plus maintenant que de 50 p. 100.

Les importations proviennent de pays comme le Mexique, le Brésil, la Corée et, évidemment, le Japon. Je n'ai pas d'absolue certitude. Je ne puis donc pas vous donner une réponse bien nette sur les répercussions qu'ont pu avoir ces zones franches. Il est probable que l'un de leurs avantages est qu'elles permettent de conserver aux États-Unis des opérations d'assemblage et nous pouvons demeurer les fournisseurs de ces entreprises.

**M. Kempling:** Merci.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Madame Jewett.

**Mme Jewett:** Merci, monsieur le président.

Je m'intéresse moi aussi à votre question: Sommes-nous en mesure d'accéder aux demandes américaines qui sont déjà connues? Mais, comme nous avons déjà passablement débattu cette question, je voudrais plutôt revenir à une autre de vos affirmations que j'ai trouvée très intéressante. Il s'agissait de la Commission royale d'enquête Macdonald. Sauf erreur, vous avez dit douter grandement que les données accumulées par la commission ou celles qu'elle est disposée à publier puissent être d'un grand secours dans la préparation d'hypothétiques négociations avec les États-Unis.

**M. Lavelle:** C'est bien ce que j'ai dit, mais je dois me contredire jusqu'à un certain point. Voici pourquoi. Lorsque la commission a étudié divers secteurs de l'économie, nous avons eu une rencontre avec elle et un groupe de chercheurs. Elle a ensuite publié un document plutôt léger pour rendre compte de ses études sur le secteur de l'automobile. Elle aboutit à la conclusion que nous devons maintenir certaines garanties. Cependant, je ne suis pas sûr qu'on puisse dire que ce sont des recherches très poussées sur l'ensemble des répercussions.

**Mme Jewett:** Nous allons voir ce qu'il en est bientôt, dans trois ou quatre semaines, sans doute.

**M. Lavelle:** Effectivement.



[Text]

**Ms Jewett:** On this very important matter of consultative mechanisms within Canada, between industry and government, and you said they were not yet in hand, were you speaking of your own industry, or were you speaking in a general way?

**Mr. Lavelle:** I was speaking in a general way. We have had many discussions with the governments over the years about consultations between industry and government, and we go back to the most recent experience, which was during the Tokyo Round, in which our consultations between the government and the private sector were not satisfactory, because we did not feel we had much of a role in the decisions that were ultimately taken.

We looked at the situation in the United States, in which there was a high degree of sectoral committees, called ISAC committees, which met on a sectoral basis, provided information to the government, and in fact participated in the negotiations themselves. It was normal, and others have said so, that in the course of those GATT negotiations we were able to find out more of what we were negotiating in Geneva from the sectoral committees in the United States than we could from the Government of Canada. So the recommendation we made at that time was for Canada to follow suit, and Mr. Kelleher has announced that a series of sectoral or ISAC-type committees will be established in the near future, presumably before another round of GATT trade talks.

**Ms Jewett:** It would certainly be useful to have them established.

**Mr. Lavelle:** There is a peculiar process in Canada called consultation, which involves a series of meetings around a table, in which very little ever happens after they take place.

**Ms Jewett:** One final question, if I may, Mr. Chairman.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Yes, if you want to share the time with Mr. Chrétien.

**Ms Jewett:** Leaping on to another matter, we were just listening to the Economic Council who generally do not want to give up a GATT-type approach, not necessarily. It would have to be one much more including newly developing nations and so on, but nevertheless, a multilateral approach. They are reluctant to see that go by the boards.

One of the problems with it is that the next round will maybe run 5, even up to 10, years, and that is an awfully long time for us to be sitting around. It struck me then, but I had no opportunity to ask him, is it not true that a bilateral treaty, arrangement or deal with the United States would take 5 to 10 years, too. And indeed, when the western premiers were talking about it, they specifically mentioned a very long term; I think 10 years. If that is the case, why do we not therefore put this in a multilateral context? Why are we taking it out? When I say "why are we taking it out", I am sorry, I should say: Should we take it out?

**Mr. Lavelle:** I would say, first of all, that obviously the discussions, before an agreement with the United States . . .

[Translation]

**Mme Jewett:** À propos de la très importante question des mécanismes de consultation au Canada entre l'industrie et le gouvernement, vous avez dit qu'ils n'étaient pas encore bien en place. Parlez-vous de votre propre secteur ou de l'industrie en général.

**M. Lavelle:** C'était une constatation générale. Au fil des ans, nous avons eu de nombreux entretiens avec les gouvernements au sujet des consultations entre l'industrie et gouvernement. L'expérience la plus récente est celle des négociations de Tokyo. Les consultations entre le gouvernement et le secteur privé n'ont guère été satisfaisantes, car nous avons l'impression de ne pas avoir eu beaucoup à dire dans les décisions qui ont été prises au bout du compte.

Aux États-Unis, il y a eu de nombreux comités sectoriels, appelés les comités ISAC, qui se sont réunis chacun de leur côté, ont fourni des données au gouvernement et ont eux-mêmes participé aux négociations. Ce fut chose normale, d'autres l'ont déjà dit, qu'au cours des négociations du GATT, nous obtenions plus de renseignements sur les négociations qui se déroulaient à Genève auprès des comités sectoriels américains qu'auprès du gouvernement canadien. Ce que nous avons recommandé à l'époque, c'est que le Canada imite cet exemple. M. Kelleher a annoncé qu'un certain nombre de comités sectoriels de cette nature seraient créés dans un proche avenir, sans doute avant les prochaines négociations du GATT.

**Mme Jewett:** Ce serait certainement très utile.

**M. Lavelle:** On trouve au Canada un processus bien particulier qu'on appelle la consultation. Cela consiste en une série de réunions, et il ne se produit presque rien ensuite.

**Mme Jewett:** Une dernière question, si je puis, monsieur le président.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Bien sûr, si vous voulez partager le temps qui reste avec M. Chrétien.

**Mme Jewett:** Pour passer à une autre question, nous venons d'entendre le point de vue du Conseil économique qui, de façon générale mais non absolue, ne veut pas renoncer à l'approche adoptée pour le GATT. Il faudrait une approche qui soit multilatérale, mais qui fasse une place beaucoup plus grande aux pays nouvellement industrialisés. Le Conseil ne voudrait pas qu'on renonce à cette formule.

L'une des difficultés, c'est que les prochaines négociations s'échelonneront sur cinq ou peut-être même dix ans. Cela paraît terriblement long. Je me suis demandé, mais je n'ai pas pu poser la question, s'il ne faudrait pas aussi cinq ou dix ans pour négocier un traité, une entente, un accord bilatéral avec les États-Unis. En fait, lorsque les premiers ministres de l'Ouest ont abordé la question, ils ont effectivement parlé d'un très long processus s'échelonnant sur dix ans, si ma mémoire est fidèle. Dans ce cas, pourquoi ne pas insérer cette démarche dans un cadre multilatéral? Pourquoi mener cette démarche à part?

**M. Lavelle:** Je dois dire pour commencer que, de toute évidence, les entretiens avec les États-Unis qui pourraient

*[Texte]*

are going to take an awfully long time. If you go back even to the consummation of the automotive agreement, it was a six-, seven-year process, which involved the appointment of a royal commission headed by Dean Bladen. Those recommendations were then studied by a parliamentary committee. It was a five- or six-year process with that involved, and that was one sector. So I would say that it is a long process and that one would have to set aside a fair amount of time.

On the other hand, one would have to presume that the GATT negotiations—the last time they took seven years—would override what would be negotiated between Canada and the United States, if nothing could be done at that time. There is a theory that says that if Canada and the United States start to negotiate a bilateral treaty that it would have an impact of accelerating the talks in GATT so that other countries who are reluctant to come to the table on non-tariff barriers might be encouraged to do so more quickly. There is that theory. I do not know whether it is a true one.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Thank you.

Mr. Chrétien.

**Mr. Chrétien:** I would like to thank you for your presentation.

But to come back to the point made by Mr. Kempling about who is here, are we talking to the former representative of the Davis government in Paris, representing the interests of Ontarians in France and other Common Market countries, or not?

• 1200

**Mr. Lavelle:** I would have to say, Mr. Chrétien, that I am representing a large sector of the manufacturing base in the Province of Ontario whose views coincide with mine on most occasions with respect to this issue.

**Mr. Chrétien:** So you are confident that because of your presentation you will not lose your job tomorrow morning?

**Mr. Lavelle:** No, I am not the least bit afraid of that.

**Mr. Chrétien:** But you referred earlier, Mr. Lavelle, that one of the problems that your industry is facing at this time is that you have a secure agreement with the United States, but the problem arriving at this time, the problem of your sector is with the other producers of cars, like Japan and Korea.

**Mr. Lavelle:** Right.

**Mr. Chrétien:** Do you not think the fact that we will be looking closer and are more integrated through these negotiations with the United States, that our bargaining chips or power with the Japanese and the Koreans to invest more in Canada than they have done in the past will hurt our case?

**Mr. Lavelle:** Well, I would say that there have been expressions already made in our negotiations. Certainly one of the problems that we have in negotiating with the Japanese about increased investment in Canada has always been the fact that they see the industry as very much an adjunct to the United States and therefore are prepared at all times to look at

*[Traduction]*

aboutir à un accord demanderont énormément de temps. Si on remonte à l'époque de l'accord sur l'automobile, il a fallu dans ce cas six ou sept ans. On a même nommé une commission royale présidée par Dean Bladen. Les recommandations de la commission ont ensuite été étudiées par un comité parlementaire. Il a donc fallu cinq ou six ans, et il n'y avait qu'un seul secteur en cause. C'est un processus extrêmement long, et il faut prévoir beaucoup de temps.

Par ailleurs, on doit supposer que les négociations du GATT—la dernière fois, elles ont demandé sept ans—primeraient sur les négociations canado-américaines, si rien ne pouvait être accompli à ce moment-là. D'aucuns soutiennent que si le Canada et les États-Unis commencent à négocier un traité bilatéral, cela pourrait accélérer les pourparlers du GATT, si bien que des pays qui hésitent à négocier l'abolition des barrières non-tarifaires pourraient le faire un peu plus vite. C'est un point de vue. J'ignore ce qu'il vaut.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Merci.

Monsieur Chrétien.

**M. Chrétien:** Je vous remercie de l'exposé que vous avez présenté.

Pour en revenir à ce qui préoccupe M. Kempling sur le rôle du témoin, nous adressons-nous à l'ancien représentant du gouvernement Davis à Paris qui est allé faire valoir les intérêts des Ontariens en France et dans d'autres pays du Marché commun?

**M. Lavelle:** Je dois répondre, monsieur Chrétien, que je représente un important secteur de la base industrielle de l'Ontario, secteur dont les opinions sur cette question coïncident le plus souvent avec les miennes.

**M. Chrétien:** Vous avez donc bon espoir que votre exposé ne vous fera pas perdre votre poste demain matin?

**M. Lavelle:** Aucune inquiétude là-dessus.

**M. Chrétien:** Vous avez dit tout à l'heure, monsieur Lavelle, que l'un des problèmes auxquels votre industrie fait face pour le moment tient au fait que, même si vous avez un accord très sûr avec les États-Unis, vous devez affronter d'autres producteurs de voitures, comme ceux du Japon et de la Corée.

**M. Lavelle:** C'est exact.

**M. Chrétien:** Ne croyez-vous pas que le fait que nous étudions de plus près la possibilité de négocier des liens plus étroits, une intégration plus grande avec les États-Unis compromet notre position de négociation pour obtenir du Japon et de la Corée des investissements plus considérables qu'autrefois au Canada?

**M. Lavelle:** Je dirai qu'il en a déjà été question dans nos négociations. L'un des problèmes que nous avons dans nos négociations sur l'accroissement des investissements nippons au Canada est que les Japonais ont toujours considéré cette industrie comme une annexe de l'industrie américaine. Ils sont donc toujours prêts à tenir compte d'abord de l'industrie



**[Text]**

that option first, because of the market, because of the power of the particular companies. I would say that when Mr. Stevens decided to take a position different from the United States, relative to foregoing quotas on March 31, 1985, that he took a step in the direction of demonstrating that in fact Canada is a different country than the United States, and as a result we ended up with the Toyota announcement. So I think it is very important for those countries, Japan and Korea, to see that Canada has its own trade policy. Indeed, in the automotive industry, it is absolutely essential.

**Mr. Chrétien:** You made the statement that if we were to get into broad negotiation in trade with the United States, that one of the first steps the Americans will take, or the Congress, will go at the safety there is in the Auto Pact agreement. So you think for the studies you have made of the problem that... What led you to believe that the safety of the Auto Pact, representing 35% of our international trade, will be the target? What led you to make that statement?

**Mr. Lavelle:** I just think that the answer to that question is that I have been the President of the Automotive Parts Association for 10 years and in that time I have witnessed the fluctuation in the trade flows between Canada and the United States and as those trade flows move in the Canadian favour they are obviously being watched by congressmen and politicians in the United States. I have cited all of the examples in my testimony which indicate that from time to time those safeguards have been the subject of attack by various congressmen. I think particularly the most famous case, of course, was when Secretary Connolly of the United States administration called for the end of the Auto Pact when Canada had a surplus. We have Senator Vance Hartke from Indiana who proposed a bill eliminating the safeguards. Most recently, and I think the most dangerously, the drafting of the local content bill in the United States which called for 90% U.S. content in all cars produced in the United States. This has the effect of eliminating the Auto Pact, and more importantly, that bill passed by a sizeable majority—a comfortable majority, I should say—in the House of Representatives on two separate occasions. So I think there has been continuing concerns expressed in the United States with respect to the safeguards. I also suggest that at a time when we have a rather healthy surplus with the United States, it is not unlikely that they would look at that again in any negotiation.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Thank you very much.

**M. Chrétien:** Je veux vous remercier pour votre très bonne présentation, monsieur Lavelle.

**M. Lavelle:** Merci beaucoup, monsieur.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** C'était excellent, très intéressant.

Thank you very much. The next witness is Mr. David Morton, accompanied by Mr. Jeffery Skelton, and they represent the Aluminum Company of Canada. Mr. Morton, will you please proceed?

**[Translation]**

américaine, en raison du marché et de l'importance des entreprises. Lorsque M. Stevens a décidé d'adopter une attitude différente de celle des Américains à propos des quotas d'importations le 31 mars 1985, lorsqu'il a agi de façon à montrer que le Canada est différent des États-Unis, Toyota a fait l'annonce que nous connaissons. Il est donc très important que ces pays, le Japon et la Corée, sachent que le Canada a sa propre politique commerciale. Dans le secteur de l'automobile, c'est absolument essentiel.

**M. Chrétien:** Vous avez déclaré que, si nous entamions des négociations commerciales très larges avec les États-Unis, l'une des premières choses que ce pays ou le Congrès feraient, c'est de dénoncer les garanties prévues dans l'accord de l'automobile. Après avoir étudié le problème, vous pensez que... Qu'est-ce qui vous porte à croire que ces garanties de l'accord, représentant 35 p. 100 de nos échanges internationaux, seraient la première cible? Sur quoi se fonde votre affirmation?

**M. Lavelle:** La réponse à votre question, c'est que je suis président de l'Association des fabricants de pièces depuis 10 ans et que j'ai pu observer les fluctuations dans les échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis. Lorsque les échanges jouent en faveur du Canada, il est évident que les membres du Congrès et les hommes politiques sont à l'affût. J'ai donné dans mon témoignage toutes sortes d'exemples montrant que, périodiquement, ces garanties sont la cible de divers membres du Congrès. Je songe notamment à l'exemple le plus connu, celui du secrétaire Connolly, de l'administration américaine, qui voulait dénoncer l'accord de l'automobile lorsque le Canada avait un excédent. Le sénateur Vance Hartke, d'Indiana, a déposé une proposition de loi éliminant les garanties. Plus récemment, et c'est là un danger particulièrement grave, on a présenté un projet de loi prévoyant un contenu américain de 90 p. 100 pour toutes les voitures produites aux États-Unis. Ce projet a pour effet d'éliminer l'accord de l'automobile. Ce qui est plus important encore, ce projet a été adopté par une bonne majorité, je dirais une majorité confortable, à deux occasions par la Chambre des représentants. Il y a donc toujours eu des préoccupations aux États-Unis à propos de ces garanties. A mon avis, à un moment où nous avons un solide excédent commercial avec les États-Unis, il est peu probable que les Américains acceptent de nouveau ce genre de garanties dans les négociations.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Merci.

**Mr. Chrétien:** Mr. Lavelle, thank you for your excellent presentation.

**Mr. Lavelle:** Thank you very much.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** It was very good and most interesting.

Merci. Le prochain témoin est M. David Morton. Il est accompagné par M. Jeffery Skelton. Tous deux représentent la Société d'aluminium du Canada. M. Morton auriez-vous l'obligeance de faire votre exposé?

[Texte]

**Mr. David Morton (President and Chief Executive Officer, Aluminum Company of Canada):** Thank you, Mr. Chairman.

I am the President of the Aluminum Company of Canada, the principal operating company in the Alcan Group. My responsibilities are for Alcan's affairs in Canada and the United States and in Latin America.

• 1205

In Canada, Alcan Canada employs 17,000 people, 12,000 in smelting activities in Quebec and in British Columbia and the balance in various semi-fabricating businesses spread across Canada. In 1984 our sales into the United States totalled \$1 billion.

In talking to you this morning, Mr. Chairman, about bilateral trade with the U.S., I do not expect to be giving the committee any new insights into the issue. I am here to support the arguments that others have made undoubtedly before me, and to demonstrate by our presence the importance we attach to them.

As we see it, there is both a push and a pull toward freer trade with the U.S. The push is as a counter to the rising protectionist pressures in the U.S. It is very clear that these pressures are not only high, but rising—at least very clear to us. The evidence, of which you have all been aware, is before us: much talk of fair trade rather than free trade, wanting to develop a level playing field, sectoral interests taking actions of one kind or another. It is true that the administration has been brave and enthusiastically in favour of free trade, or at least of uncontrolled trade. But as one congressman put it to me, free trade stops at the Washington beltway. The voters are moving toward protectionism.

I see in the paper this morning that the second quarter U.S. trade deficit was an all-time record of \$33.4 billion. That is the sort of news that will undoubtedly increase the already immense pressures for Congress to do something in the coming session. At the present time Japan is the *bête noire*, but a protectionist landslide, once it starts, is going to be in danger of causing suffering to all those involved, including Canada, unless we do something about it, in our view, in advance.

Certainly for Alcan a significant move to protectionism by the States against Canada would be an unmitigated disaster. Our sales last year, as I mentioned, were \$1 billion. In fact, about 500,000 tonnes of the approximately 1 million tonnes of aluminum produced in Canada by us we sell across the border into the States. So I do not need to mention more than those two figures for you to recognize that any substantial quotas or penal tariffs would have a disastrous effect on Alcan and therefore on its employment and therefore on its investment in the time to come.

[Traduction]

**M. David Morton (président et directeur général, Société d'aluminium du Canada):** Merci, monsieur le président.

Je suis président de la Société d'aluminium du Canada, principale société d'exploitation du groupe Alcan. Je suis chargé des affaires de l'Alcan au Canada, aux États-Unis et en Amérique latine.

Au Canada, l'Alcan emploie 17 000 personnes, dont 12 000 dans les fonderies du Québec et de la Colombie-Britannique, les autres travaillant dans des entreprises de fabrication de produits semi-fabriqués disséminées aux quatre coins du Canada. En 1984, nos ventes aux États-Unis se sont élevées à un milliard de dollars.

En abordant avec vous ce matin la question du commerce bilatéral avec les États-Unis, monsieur le président, je ne prétends pas livrer au comité des aperçus très neufs sur la question. Je suis ici pour appuyer les arguments que d'autres auront sûrement déjà présentés et montrer par ma participation toute l'importance que ma société y attache.

A notre avis, il y a à la fois un mouvement favorable et un mouvement défavorable à la libéralisation des échanges avec les États-Unis. D'une part, on veut faire échec à la montée du protectionnisme aux États-Unis. Il est très évident que la tendance est non seulement très forte, mais qu'elle va aussi en s'accroissant. Cela ne fait aucun doute. Les faits sont là et vous les connaissez: on parle plutôt de l'équité dans les échanges que du libre-échange, on veut que tous les concurrents soient sur un pied d'égalité, les divers secteurs prennent des mesures de natures diverses. Il est vrai que les pouvoirs publics ont été audacieux et ont préconisé avec enthousiasme le libre-échange ou au moins des échanges affranchis de certaines entraves, mais, comme un membre du Congrès me faisait remarquer, le libre-échange s'arrête où commencent les intérêts politiques. Or, les électeurs sont de plus en plus protectionnistes.

Je lis dans le journal de ce matin que le déficit commercial des États-Unis, au deuxième trimestre, atteint le niveau record de 33,4\$ milliards. Des informations comme celle-là intensifient à coup sûr les pressions déjà très considérables qui s'exercent pour que le Congrès intervienne au cours de la prochaine session. Pour le moment, c'est le Japon qui est la *bête noire*, mais la vague protectionniste, une fois qu'elle aura commencé à déferler, risque d'emporter tous les partenaires commerciaux, dont le Canada, à moins que nous ne puissions nous prémunir.

Pour l'Alcan, il ne fait aucun doute que d'importantes mesures protectionnistes contre le Canada seraient carrément catastrophiques. Comme je viens de le dire, nos ventes se sont élevées à un milliard l'an dernier. En fait, nous vendons aux États-Unis environ la moitié du million de tonnes d'aluminium que nous produisons au Canada. Ces seuls chiffres suffisent pour vous faire comprendre qu'un contingentement sévère ou des tarifs punitifs auraient des effets désastreux sur l'Alcan, le nombre de ses employés et le niveau de ses investissements à venir.



## [Text]

We believe that a clear commitment by Canada to enter into negotiations with the U.S. to explore the issues for freer trade would have the effect of delaying or maybe even exempting Canada from the effects of actions that by many people's standards now appear inevitable by the U.S. in the coming period. And even though the negotiations may take months and the implementation may take years, the fact that they are started and the intent would be an immense barrier against such action against us.

On the pull to freer trade, the usual argument from our point of view, but an important one, is that by getting guaranteed access to the huge U.S. market—not subject to occasional whims and interventions by sectoral interests or by Congress—we then stimulate the interest, the investment, the technology, and it would give us the economies of scale that would put Canadian manufacturing and service industries into a truly competitive situation. We are talking about competition with a high-wage economy; we are not talking about competition across the world with low-wage economies. It has in that sense many factors that make it easier to deal with. But undoubtedly, without the guaranteed access the free flow of investment that is necessary to support the development of world-class industry is unlikely to occur, in our view.

In summary, the danger of militant protectionism in the U.S. is in our view greater than at any time since the 1930s. If it is not countered by brave steps in the opposite direction, the end result will be a disaster for Alcan and many others in Canada. It is arguable, from our point of view, that a weakened economy, with substantial and persistent unemployment, is a much greater danger to political independence and cultural diversity than free trade or free foreign investment in our country.

• 1210

Thank you, Mr. Chairman.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Senator Grafstein.

**Senator Grafstein:** Thank you for your excellent brief, Mr. Morton.

In your brief, you recommend proceeding either sectorally, functionally or comprehensively, provided you can achieve your objective, which is a secure market. What leverage does your sector have in the United States market? Do raw materials provide any lever in terms of negotiation for your sector?

**Mr. Morton:** Not really. I think that, in some respects, the pressures for protectionism will occur. At the present time, the smelting industry in the United States is operating at about 55% or 60% of its installed capacity, whereas we in Alcan are still up in the 90s. This gives you some measure of the dangers that we feel which we are exposed to in any step towards protectionism within the United States.

## [Translation]

Selon nous, un engagement clair de la part du Canada à négocier avec les États-Unis des moyens de libéraliser le commerce aurait pour effet de retarder ou de supprimer les effets de mesures qui, d'après bien des observateurs, ne sauraient tarder. Même si les négociations peuvent prendre des mois et la mise en oeuvre des années, le fait qu'elles soient entamées et l'intention qu'elles traduiraient seraient pour nous un puissant rempart contre ces mesures.

Parmi les éléments favorables à des échanges plus libres, on note l'argument habituel, du moins pour nous, et néanmoins très important, de l'accès garanti à l'immense marché américain, sans les risques que sont les caprices occasionnels et les interventions de divers secteurs ou encore du Congrès. Ainsi, l'intérêt, les investissements et les progrès technologiques seraient stimulés. Nous obtiendrions les économies d'échelle qui rendraient vraiment concurrentiels les secteurs canadiens de la fabrication et des services. Nous parlons de concurrence dans une économie où les salaires sont élevés et non de la concurrence avec d'autres pays où les salaires sont faibles. À cet égard, de nombreux facteurs facilitent les choses. Mais il ne fait aucun doute que sans cet accès garanti au marché, il soit peu probable que nous puissions compter sur les investissements nécessaires pour soutenir une industrie d'envergure internationale.

En somme, la menace d'un protectionnisme militant aux États-Unis nous semble plus grave que jamais depuis les années 30. Si nous ne prenons pas de mesures fermes pour en contrebalancer les effets, les conséquences seront désastreuses pour l'Alcan et bien d'autres compagnies canadiennes encore. À notre avis, on a beaucoup plus à craindre pour notre indépendance politique et notre diversité culturelle d'une économie affaiblie, où le chômage est important et persistant, que du libre-échange commercial ou d'une ouverture plus grande à l'investissement étranger dans notre pays.

Merci, monsieur le président.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** M. Grafstein.

**Le sénateur Grafstein:** Merci pour votre excellent mémoire, monsieur Morton.

Dans votre document, vous recommandez de procéder de façon sectorielle, fonctionnelle ou globale, pourvu que l'on puisse s'assurer le marché voulu. Quelle force votre secteur a-t-il sur le marché américain? Les matières premières vous donnent-elles un avantage quelconque par rapport aux négociations pour votre secteur?

**M. Morton:** Pas vraiment. Je crois d'ailleurs qu'il y aura des pressions en faveur du protectionnisme. À l'heure actuelle, les fonderies américaines fonctionnent à environ 55 p.100 ou 60 p.100 de leur capacité alors qu'à l'Alcan, nous nous maintenons à 90 p. 100 de notre capacité. Cela vous donne une indication des dangers que nous pressentons par rapport à une tendance de plus en plus protectionniste que pourraient vouloir prendre les États-Unis.

[Texte]

**Senator Grafstein:** Well, just briefly, where do the raw materials come from for the United States? Are we the major exporter of raw materials to the smelters in the United States?

**Mr. Morton:** No. The raw materials for the smelters of bauxite and alumina tend to come from countries outside North America, mostly in the tropics or Australia. Our raw material imports into the United States are aluminum per se, and there we are in straight competition with the domestic manufacturers.

**Senator Grafstein:** Could I just move to another aspect that has been explored earlier this morning. This is the question of our wage scales and some government policies that impinge on our wage scales in Canada. I have been told by some steel manufacturers that we can compete very effectively with wage scales in the United States because, in Canada, a substantial portion of our wages are government-subsidized benefits. Have you examined it to see how competitive you would be with the United States, assuming the United States took the position with your industry that you would have to get rid of government-supported programs?

**Mr. Morton:** Yes. Well, of course, Alcan operates both north and south of the border. Our assessment of the wages, as it applies to our industry, is that there are no really substantial differences when we add up the total commitment. Now, it is true to say that the medical insurance factors in the United States are more expensive than they are in Canada but, when we do the total balance, there is no substantial difference. We are not talking about the differences in wages that would prevail between our wage costs, as far as Canada is concerned. If we were talking about a similar arrangement in, let us say, Brazil, we would find different orders of magnitude in the compensation for employees.

I am speaking now in terms of looking from Canada to the United States and worrying about the competition. We are entering into freer competition with a high-wage economy. Those two differences should therefore not be a dominant or determinant factor.

**Senator Grafstein:** Finally, where does your major competition outside North America, aside from raw materials, come from? I am talking about finished goods or semi-finished, fabricated goods.

**Mr. Morton:** In what respect, sir? I am not sure . . .

**Senator Grafstein:** Well, is Japan, for instance, becoming a competitive factor in your sector in the United States?

**Mr. Morton:** It is an important competitor in the semi-fabricated field, but not in the raw material field. There are other important competitors in the U.S., such as Europeans, particularly those from France, competing with us for the U.S. market and for the raw materials. Really, we are talking about an international commodity. There we have a commodity-type competitive situation.

[Traduction]

**Le sénateur Grafstein:** De quels pays les États-Unis importent-ils leurs matières premières? Sommes-nous le principal fournisseur de matières premières pour les fonderies américaines?

**M. Morton:** Non. Les fonderies qui utilisent la bauxite et l'alumine importent surtout leurs matières premières de pays des tropiques ou d'Australie. Quant à nous, nous importons de l'aluminium déjà fabriqué aux États-Unis. Nous sommes donc en concurrence directe avec les alumineries américaines.

**Le sénateur Grafstein:** Si vous me permettez, j'aimerais poursuivre avec un autre aspect que nous avons déjà abordé ce matin. Il s'agit de nos salaires et de certaines politiques gouvernementales qui influent sur leur niveau au Canada. Certains fabricants d'acier m'ont dit que les niveaux de salaire que nous avons au Canada permettaient de faire concurrence aux États-Unis avec beaucoup d'efficacité parce que nos salaires sont en grande partie subventionnés par le gouvernement. Avez-vous étudié ce qu'il adviendrait, du point de vue de la compétitivité, si les États-Unis insistaient pour que votre secteur ne puisse plus bénéficier des programmes d'aide gouvernementaux?

**M. Morton:** Oui. Nous savons tous que l'Alcan possède des usines aux États-Unis et au Canada. Pour ce qui est des salaires dans notre secteur, quand nous mettons tout ce qu'il y a à mettre dans la balance, nous estimons que la différence est plutôt minime. Il est vrai que les coûts des facteurs liés à l'assurance-maladie aux États-Unis sont plus élevés que ceux que nous avons au Canada, mais quand on fait le total, l'écart n'est pas très important. Nous ne parlons pas des différences qu'il y aurait entre nos coûts salariaux, en ce qui a trait au Canada. S'il s'agissait d'un autre pays, comme le Brésil, la différence serait plus importante par rapport à la rémunération des employés.

Je parle en fait de la différence qui existe entre le Canada et les États-Unis, et du point de la concurrence. Nous nous engageons dans une concurrence plus libre dans le contexte d'une économie où les salaires sont plus élevés. Ces deux différences ne devraient donc pas être un facteur dominant ou qui soit déterminant.

**Le sénateur Grafstein:** En définitive, quels sont vos principaux concurrents en ce qui a trait aux produits finis ou semi-finis, à l'extérieur de l'Amérique du Nord?

**M. Morton:** Sous quel rapport, monsieur? Je ne suis pas trop sûr . . .

**Le sénateur Grafstein:** Le Japon, par exemple, est-il en train de devenir un concurrent sérieux dans votre secteur aux États-Unis?

**M. Morton:** Le Japon est un concurrent important dans le secteur des produits semi-fabriqués, mais pas dans celui des matières premières. Nous avons d'autres concurrents importants aux États-Unis, comme les Européens, particulièrement ceux de la France, qui nous disputent une part du marché américain dans le secteur des matières premières aussi. Il s'agit



[Text]

**Senator Grafstein:** Just briefly the other way, what has been the export situation vis-à-vis Canada in your sector, Europe and Japan? Is there a difficulty in obtaining access to those markets?

**Mr. Morton:** Neither of those markets are as important to Alcan Canada as is the United States market. The Japanese market is tariffed to the extent of 9%, but otherwise there are no barriers other than the tariff barrier. We deplore the tariff barrier of course, but it exists and it exists for everybody. In Europe, the tariff barrier is 6%. Other than that, there is no barrier to entry.

**Senator Grafstein:** Thank you.

**The Acting Joint Chairman (Mr. Kempling):** Mr. Harvey.

**M. Harvey:** Merci monsieur le président.

Monsieur Morton, j'ai apprécié avec beaucoup de plaisir la clarté de vos commentaires. Point n'est nécessaire de souligner toute l'importance de votre industrie dans la région que je représente, le Saguenay-Lac-saint-Jean.

J'ai senti que l'anxiété que vous avez exprimée signifie qu'à très court terme les effets négatifs du protectionnisme américain pourraient se manifester de façon radicale. Dans votre esprit, est-ce que la façon la plus efficace de couper court à la montée du protectionnisme américain est de continuer de la manière la plus utile possible les négociations sectorielles, ou d'émettre un énoncé de principes sur les objectifs que le gouvernement pourrait éventuellement poursuivre quant à une libéralisation la plus totale de nos relations commerciales avec les Américains? Est-ce que le fait d'énoncer un principe général où nous voulons atteindre une libéralisation la plus totale possible pourrait nous permettre de suspendre la montée du protectionnisme américain?

**Mr. Morton:** Mr. Chairman, I think our submission is that in our view it is very difficult to see any alternative to that, given the short term pressures which are developing within the United States to take action to protect their industries. We have to make some statement of intent in order to fend off the protectionist actions against Canada.

**M. Harvey:** À court terme, qu'est-ce que ça signifie exactement pour vous de la part du gouvernement, comme principe général? Est-ce que c'est six mois, un an, est-ce que c'est de deux à cinq ans?

**Mr. Morton:** I think the short term, in terms of our view of likely action in the United States, is sometime within the next 12 months. With respect to the development of the implementation of a freer trade arrangement between Canada and the United States, the timing of that... the adjustment period would obviously be several years, and in terms of the negotiations I am sure the people around this table are better judges of the timing for that than I am.

**M. Harvey:** Merci, monsieur le président.

[Translation]

bel et bien d'un produit international. Nous sommes en situation de concurrence par rapport à un produit bien défini.

• 1215

**Le sénateur Grafstein:** Et pour ce qui est des exportations du Canada en Europe et au Japon? Est-il difficile d'accéder à ces marchés?

**M. Morton:** Pour l'Alcan, aucun de ces marchés n'est aussi important que celui des États-Unis. Le marché japonais comporte une barrière tarifaire de 9 p. 100, mais rien d'autre ne s'oppose aux exportations. Évidemment, nous déplorons la chose, mais cette barrière tarifaire existe et elle est là pour tous les pays. En Europe, la barrière tarifaire est de 6 p. 100. Là aussi, il n'y a rien d'autre qui nuise aux exportations.

**Le sénateur Grafstein:** Merci.

**Le coprésident suppléant (M. Kempling):** Monsieur Harvey.

**Mr. Harvey:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Morton, I have been very pleased with the clarity of your remarks. I do not have to stress the importance of your industry in the area I represent, the Saguenay-Lac-Saint-Jean region.

I feel your anxiety expresses that in the short term the negative effects of American protectionism could be manifested in a radical way. According to what you say, is the best way to curb protectionism to continue sectorial negotiations in the most practical way or to make a policy statement regarding objectives that the government could eventually apply in respect of a complete liberalization of our trade relations with the United States? Could we curb American protectionism by making such a policy statement?

**M. Morton:** Monsieur le président, selon nous, il est très difficile d'envisager une autre solution, compte tenu des pressions qui s'exercent aux États-Unis pour que l'on prenne des mesures de protection pour l'industrie. Nous nous devons d'émettre un énoncé de principe afin de parer à ces mesures de protectionnisme à l'égard du Canada.

**Mr. Harvey:** According to you, what does short term mean, as far as the government is concerned? Are we talking about six months, one year, two to five years?

**M. Morton:** Je crois qu'à court terme nous entendons que des mesures pourraient être prises aux États-Unis au cours des prochains 12 mois ou à peu près. Quant à la mise en oeuvre d'un accord d'échanges commerciaux plus libres entre le Canada et les États-Unis, la période d'ajustement serait évidemment de plusieurs années, et pour ce qui est des négociations, je suis sûr que vous êtes beaucoup plus compétent que moi pour déterminer le temps qu'il faudrait.

**Mr. Harvey:** Thank you, Mr. Chairman.

## [Texte]

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Ms Jewett.

**Ms Jewett:** Thank you, Mr. Chairman. Welcome.

You say on page 3 at the bottom:

It is conceivable that escape clause actions, such as (dumping and countervailing) could be taken against aluminum imports.

I have two related questions. First, how conceivable is it? What is your knowledge of the . . . ? Are there bills now in Congress?

**Mr. Morton:** We do know, Mr. Chairman, that sectors of . . . major companies in the United States are already taking specific action against Japanese imports into the United States.

**Ms Jewett:** As far as you are aware, is there any action being taken at present on Canadian imports?

**Mr. Morton:** No.

**Ms Jewett:** Secondly, what other—well, there are not any yet on those clauses. Are there any other actions that you can conceive of being taken in relation to aluminum imports in Canada?

**Mr. Morton:** Do you mean specifically against aluminum?

**Ms Jewett:** Yes, I do.

• 1220

**Mr. Morton:** No, because we think we meet all the requirements, the present legislative framework within the United States, regarding anti-dumping, etcetera. We are confident that we do everything in our trade with the United States to not contravene their present legislative array of protections—safeguards, if that is the right word. In the absence of any particular action by Congress and the administration, we do not expect to be in trouble with the United States' trade. But we are foreseeing this rising tide of concern.

**Ms Jewett:** There is no question we see it much more vividly in lumber, fish and pork. There is not really anything to compare with as far as aluminium is concerned.

As you may know, because you have been here for a little while, we have been talking a lot about multilateral efforts in trade. At the very end of your paper you say:

However, we also believe that work on the multilateral front is important.

Would you elaborate a bit on that.

**Mr. Morton:** I think it is important. Taking the European situation, the development and the strengthening of the economies in Europe by each country having access to a much larger market by guarantee has not obviated the need for multilateral negotiations between that lot and the rest of the world. I think the same issues will prevail in a sense with or without a free trade arrangement between Canada and the United States. But Canada would, in our view, be a much

## [Traduction]

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Madame Jewett.

**Mme Jewett:** Merci, monsieur le président. Bienvenue.

Au bas de la page 3 de votre mémoire, vous dites:

Il est possible que l'on songe à prendre des mesures d'exception, comme des mesures anti-dumping et des mesures compensatoires, à l'égard des importations d'aluminium.

J'ai deux questions connexes sous ce rapport. Tout d'abord, jusqu'à quel point cela est-il fondé? Que savez-vous de . . . ? A-t-on déjà présenté des projets de loi au Congrès à cet effet?

**M. Morton:** Monsieur le président, nous savons que certains secteurs de compagnies américaines importantes ont déjà pris certaines mesures précises à l'égard des importations japonaises aux États-Unis.

**Mme Jewett:** Savez-vous si c'est aussi le cas pour les importations canadiennes?

**M. Morton:** Non.

**Mme Jewett:** Deuxièmement, voyez-vous d'autres mesures que l'on pourrait envisager de prendre à l'égard des importations canadiennes d'aluminium?

**M. Morton:** En ce qui a trait précisément à l'aluminium?

**Mme Jewett:** Oui.

**M. Morton:** Non, parce que nous pensons satisfaire à toutes les exigences et au cadre législatif actuel aux États-Unis concernant l'anti-dumping et tout le reste. Dans le contexte de nos relations commerciales avec les États-Unis, nous faisons tout ce que nous devons pour satisfaire à toutes les modalités législatives qu'ils ont à l'heure actuelle pour assurer la protection de leurs industries. Si l'administration des États-Unis et le Congrès ne prennent aucune mesure particulière, nous ne prévoyons aucune difficulté pour ce qui est de nos relations commerciales. Mais nous sentons quand même la pression monter.

**Mme Jewett:** Elle est même encore plus évidente dans les domaines du bois, de la pêche et du porc. Mais on peut difficilement trouver une industrie comparable à celle de l'aluminium.

Comme vous le savez probablement déjà, nous avons beaucoup parlé d'efforts multilatéraux dans le domaine du commerce. À la fin de votre mémoire vous dites:

Nous croyons aussi toutefois que les efforts sur le plan multilatéral sont importants.

Pourriez-vous nous en dire un peu plus sous ce rapport?

**M. Morton:** Je crois qu'il s'agit là d'un aspect important. Si nous prenons l'exemple de l'Europe, on se rend compte que le développement et le raffermissement de l'économie de chaque pays ayant accès de façon garantie à un marché beaucoup plus important n'a pas éliminé la nécessité de négociations multilatérales entre le bloc européen et le reste du monde. J'estime que la situation sera à peu près semblable, que nous ayons conclu un accord de libre-échange commercial avec les États-



[Text]

stronger firmer based economy if it had guaranteed access to that huge market south of the border.

**Ms Jewett:** Even though you have already agreed that aluminium is not in trouble... I mean, have you thought about other industries?

**Mr. Morton:** I did.

**Ms Jewett:** Maybe I should put that another way—I really do not expect a given industry to be worried about every other industry in Canada.

**Mr. Morton:** No. We will be quite frank; we are in support of the general principles we outlined. Our worry is that because we get caught up in a sort of slash by the U.S. authorities setting out to protect their industry...

**Ms Jewett:** Against other countries.

**Mr. Morton:** —against other countries.

**Senator Gigantès:** Thank you very much for your presentation. One of your competitors, Pechiney, was given by the Québec government some special inducements to establish itself in Québec. Among them was a contract with Hydro-Québec for long-term supplies of cheap electricity. Can you foresee a U.S. drive towards what they call a level playing field, not saying that sort of thing is not allowed?

**Mr. Morton:** I think there would be serious danger for that to happen, for those benefitting from that kind of contract. My answer to the previous question is that Alcan does not feel exposed to it because our arrangements, in our view, do not contravene the legislation set up in the United States. I think there must be a danger.

**Senator Gigantès:** That is why I asked about Pechiney. If that sort of arrangement is forbidden in a free trade arrangement with the United States, what happens to Part V of the Constitutional Act of 1982 which has bound all our governments, federal and provincial, to fight against regional economic disparity? How do we help a region without, in effect, providing a subsidy if that region needs it?

**Mr. Morton:** I think if I knew the answer to that, Mr. Chairman, I would be probably sitting on your side of the table rather than on mine.

I think that generally speaking, my point of view for the success of the economy of Canada is to strengthen the whole economy of Canada rather than indulging in artificially supporting areas around it. But I recognize that as an area outside my remit for this morning.

**Senator Gigantès:** It is part of our Constitution and it is also part of a cherished set of policies by every single provincial jurisdiction in this country. How are we going to make them

[Translation]

Unis ou non. Mais à notre avis, l'économie du Canada serait assise sur une base beaucoup plus solide s'il bénéficiait d'un accès garanti à cet énorme marché que représentent les États-Unis.

**Mme Jewett:** Même si vous avez déjà reconnu que le secteur de l'aluminium n'était pas en difficulté... Pourriez-vous me dire si vous avez pensé aux autres industries?

**M. Morton:** Oui, j'y ai pensé.

**Mme Jewett:** Peut-être devrais-je reformuler—je ne m'attends pas à ce qu'une industrie donnée s'inquiète du sort de toutes les autres industries au Canada.

**M. Morton:** Non. Pour être franc, nous défendons les principes généraux que nous avons énoncés. Notre inquiétude part plutôt des mesures qu'ont prises les autorités américaines pour protéger leurs industries...

**Mme Jewett:** Contre d'autres pays.

**M. Morton:** ... contre d'autres pays.

**Le sénateur Gigantès:** Merci beaucoup de votre présentation. Le gouvernement du Québec a accordé quelques avantages spéciaux à la société Pechiney, l'un de vos concurrents, pour qu'elle vienne s'installer au Québec. Parmi ces faveurs figurait entre autres un contrat à long terme d'approvisionnement en électricité à bon marché avec l'Hydro-Québec. Pouvez-vous entrevoir la possibilité que les Américains laissent passer un tel genre de chose?

**M. Morton:** Non, j'en doute fort, particulièrement pour les sociétés qui profitent de tels avantages. À la question précédente, je répondrai que l'Alcan se considère plutôt à l'abri de ces mesures parce que nos ententes, selon nous, satisfont aux lois américaines. Je crois qu'il doit y avoir un certain danger.

**Le sénateur Gigantès:** C'est pourquoi j'ai parlé de Pechiney. Si dans le cadre d'un accord de libre-échange commercial avec les États-Unis il est défendu d'accorder de tels avantages, qu'advient-il alors de la partie V de notre Loi constitutionnelle de 1982 qui engage tous nos gouvernements, fédéral et provinciaux, à lutter contre les disparités économiques régionales? Comment aider une région sans lui accorder certains avantages si elle en a besoin.

**M. Morton:** Si j'avais la réponse à cette question, monsieur le président, je serais probablement assis de votre côté de la table plutôt qu'ici.

J'estime que de façon générale, pour assurer la santé de l'économie canadienne, nous devrions nous efforcer de raffermir l'ensemble de l'économie plutôt que de supporter artificiellement les secteurs qui l'entourent. Mais je reconnais que cette question dépasse quelque peu ma compétence ce matin.

**Le sénateur Gigantès:** Cela fait partie de notre Constitution et de tout un éventail de politiques que chérit chacune de nos provinces canadiennes, sans exception. Comment allons-nous

[Texte]

give up their tools, which the U.S. also uses, to attract investment?

**Mr. Morton:** I do not have an answer, Mr. Chairman, for that problem.

**Senator Gigantès:** Thank you.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** I must bring this half-hour to an end. I want to thank our witnesses very much for their appearance. We have two more to do before our lunch break. I want to thank you very much for appearing and for helping us on this issue.

I call forward Dr. Richard Lipsey, the senior research officer with the C.D. Howe Institute. Dr. Lipsey, welcome. On behalf of the committee, we are very pleased to have you and we have already read a lot of your materials *en passant*. It is very good to have you here. You are speaking on behalf of the C.D. Howe Institute, but we may ask you some other questions as well. Thank you, and you can begin.

**Dr. Richard Lipsey (Senior Research Advisor, C.D. Howe Institute):** Thank you very much, Mr. Chairman, members of the committee. My comments which have been circulated are based on a monograph titled *Taking the Initiative: Canada's Trade Options in a Turbulent World*, written by myself and Murray Smith and published in May by the C.D. Howe Institute. We believe that ours is the most detailed study to be made in recent years of both Canada's trade options in general and the case for a comprehensive trade agreement with the U.S. in particular. I have tabled the executive summary of this study but, needless to say, I can only briefly touch on a few of the highlights.

Much of what I have to say in the brief you have heard already today. I concur with most of what David Slater and the BCNI representatives and others have said. So I think I shall not go through the brief exactly as I had proposed to do. I think I will try to highlight it and, in the process, try to answer some of the questions that were raised around the table, which possibly the other witnesses did not have a chance to answer in full detail.

The basic first position—and this is something on which everyone has to make up one's mind, is whether the current approach is satisfactory. The current approach is two-pronged: to fight a piecemeal defensive action against the rising tide of American protectionism and to rely on a new round of GATT negotiations to achieve further enhancement of Canadian trade.

Now we believe this is unsatisfactory for the Canadian economy for two reasons. First, we believe that it will be increasingly difficult to protect oneself from the growing tide of U.S. protectionism on a piecemeal basis. One of the earlier witnesses was asked to explain how the U.S. has become more protectionist. Is it just rhetoric? No, it is not rhetoric. Let me give you one example. In the current Trade and Tariff Act, which came into power in 1979, for the first time the ability to

[Traduction]

les convaincre d'abandonner les instruments qu'utilisent aussi les États-Unis pour attirer des investissements?

**M. Morton:** Je n'ai pas de solution à ce problème, monsieur le président.

**Le sénateur Gigantès:** Merci.

**Le coprésident (M. Hockin):** Je dois mettre un terme à votre témoignage. Je vous remercie beaucoup d'avoir comparu devant nous. Nous avons entendu deux autres témoignages à entendre avant le déjeuner. Merci encore une fois d'avoir comparu devant le Comité et de nous avoir fait bénéficier de votre aide sur cette question.

J'appelle maintenant le Dr Richard Lipsey, agent principal à la recherche de l'Institut C.D. Howe. Monsieur Lipsey, soyez le bienvenu. C'est avec grand plaisir que nous vous accueillons et, soit dit en passant, nous avons déjà lu une bonne partie de vos écrits. Nous sommes très heureux de vous accueillir. Vous représentez donc l'Institut C.D. Howe, mais il pourra aussi arriver que nous ayons d'autres questions à vous poser. Vous pouvez commencer.

**M. Richard Lipsey (conseiller principal à la recherche, Institut C.D. Howe):** Merci beaucoup, monsieur le président et membres du Comité. Mes remarques, que j'ai fait circuler, sont basées sur une monographie intitulée *Taking the Initiative: Canada's Trade Options in a Turbulent World*, que j'ai rédigée en collaboration avec M. Murray Smith et que l'Institut C.D. Howe a publiée au mois de mai. Nous croyons que notre étude est la plus détaillée qui ait été réalisée au cours des dernières années sur les options du Canada en matière de commerce, en général, et la question d'un accord commercial général avec les États-Unis, en particulier. J'ai déposé le résumé de cette étude, mais il va sans dire que je ne pourrai qu'aborder brièvement certains de ses points saillants.

La plupart des aspects que je veux aborder figurent dans le mémoire que vous avez déjà entendu aujourd'hui. Je suis à peu près d'accord avec tout ce que M. David Slater, les représentants du BCNI et d'autres ont dit. Je ne crois donc pas que je vais parcourir tout le mémoire comme je m'étais proposé de le faire. Je vais plutôt en faire ressortir les points saillants, et ce faisant, tenter de répondre à certaines des questions qui ont été soulevées et auxquelles les autres témoins n'ont peut-être pas pu répondre en détail.

La première question fondamentale... et c'est une décision que chacun doit prendre... consiste à déterminer si l'optique actuelle est satisfaisante. L'approche actuelle comporte deux volets: opter pour une mesure défensive sectorielle contre la montée du protectionnisme américain ou compter sur de nouvelles négociations dans le cadre du GATT pour améliorer encore davantage le secteur du commerce canadien.

A notre avis, cette méthode est insatisfaisante par rapport à l'économie canadienne pour deux raisons. Premièrement, nous croyons qu'il sera de plus en plus difficile de se protéger de la montée du protectionnisme aux États-Unis en utilisant une approche sectorielle. On a demandé plus tôt à l'un des témoins d'expliquer pourquoi les États-Unis étaient devenus plus protectionnistes qu'ils l'étaient. Cela n'est-il que de la rhétorique? Non. Permettez-moi de vous donner un exemple. La



## [Text]

bring a countervail suit was mandatory on the administration, if asked for from the private sector. Up until then, the administration could decide whether or not to bring a countervail suit and, if we were their special friends, they could go easy on bringing such suits. Now they have no option. So this is a big change.

Second, the courts are reinterpreting constantly what is a countervailable tariff. Up until now, a generally available subsidy, a subsidy, say, for research across the country was not countervailable. If it subsidized the steel industry's research, it was. There has been a recent court decision that suggests that generally available subsidies may become countervailable. Now, given the importance of that kind of subsidization to Canada, it is a serious matter indeed. So there is a rising tide of effective U.S. protectionism, and we are worried that the current approach of piecemeal attempts to resist it is not sufficient.

Moreover, the upcoming round of GATT negotiations is unlikely to achieve significant trade enhancement, given the current attitudes of major participants. My own guess is that the best that will be achieved is a successful rearguard action against the growing worldwide tide of non-tariff barriers. In any case, the negotiations on such tough issues as contingent protection will take many years. So Canada must wait at least a decade for any assistance to come from that direction. So we are talking about losing ground in America. While there is the possibility of gaining some ground ten years down the line through GATT, in our point of view, this gives a very unfavourable outlook for the country for the next decade.

Also, you can do things bilaterally that are hard to do multilaterally. The question is continually raised around the table, Why not rely solely on GATT?

Let me give you one example. Procurement came up in Tokyo. The Americans and the Canadians were prepared to go a long way on procurement, but they could not bring the Japanese and the EEC along with them. So America, naturally, in such things, has to strike the bargain with the big people and we have to come along with whatever bargain America can strike with Japan or the EEC. It is often the case in the multilateral arrangements, therefore, that we have to take whatever is suitable—the least common denominator between America, Japan and the EEC. We got a less favourable deal on procurement than both the United States and the others could have happily negotiated.

## [Translation]

*Trade and Tariff Act* actuelle, qui est entrée en vigueur en 1979, oblige, pour la première fois, l'administration à engager des poursuites en matière de compensation quand le secteur privé lui en fait la demande. Jusqu'à cette date, l'administration pouvait décider d'y donner suite ou non et d'être un peu plus indulgente dans le cas des partenaires un peu spéciaux. Aujourd'hui, elle n'a plus le choix. Il s'agit donc là d'un changement important.

Deuxièmement, les tribunaux redéfinissent sans cesse ce qu'est un tarif pouvant faire l'objet de mesures compensatoires. Jusqu'à présent, un avantage à caractère général, un avantage accordé pour la recherche, dirons-nous, à l'échelle du pays, n'était pas assujéti à des mesures compensatoires. Cependant, s'il s'agissait de recherches dans le domaine de la sidérurgie, il en était autrement. Une décision qui a été rendue dernièrement par un tribunal laisse entrevoir qu'il peut arriver que de tels avantages fassent désormais l'objet de mesures compensatoires. Si l'on tient compte de l'importance de ces avantages au Canada, le problème est assez grave. La montée du protectionnisme américain est donc assez évidente et nous craignons que l'approche sectorielle actuelle ne permette pas d'y résister.

De plus, compte tenu de l'attitude actuelle des principaux participants aux prochaines négociations dans le cadre du GATT, il est plutôt douteux que les relations commerciales s'améliorent pour la peine. À mon avis, le mieux que l'on puisse attendre est un combat d'arrière-garde contre la montée mondiale des barrières non tarifaires. Quoiqu'il en soit, on peut s'attendre à ce que les négociations sur des questions aussi difficiles à résoudre que la protection aléatoire prennent bien des années pour aboutir. Le Canada devra donc patienter pendant au moins 10 ans pour bénéficier d'une aide quelconque si nous nous orientons dans cette voie. Nous parlons donc d'une perte de terrain en Amérique. Bien qu'il soit possible d'en regagner quelque peu dans dix ans grâce aux accords du GATT, selon nous, une telle solution offre des perspectives très défavorables pour notre pays au cours des dix prochaines années.

Il ne faut pas oublier non plus que des négociations bilatérales offrent plus de latitude que des négociations multilatérales. Pourquoi ne pas s'en remettre uniquement aux négociations dans le cadre du GATT? Cette question revient sans cesse.

Permettez-moi de vous donner un exemple. Dans le cadre des pourparlers de Tokyo, on a discuté, entre autres, de la question des approvisionnements. Les Américains et les Canadiens étaient prêts à faire bien des concessions à cet égard, mais ils n'ont pu convaincre les Japonais et la CEE d'en faire autant. Évidemment, dans de telles situations, l'Amérique doit s'entendre avec les grands producteurs et nous devons nous aligner sur l'accord qu'elle a conclu avec le Japon et la CEE. C'est souvent le cas dans les accords multilatéraux, et nous devons donc nous contenter de ce qui convient—du plus petit dénominateur entre l'Amérique, le Japon et la CEE. Nous avons donc obtenu un accord moins favorable en matière

[Texte]

This happened, so it is not always true that the GATT negotiations provide a better result. Sometimes they do; sometimes they do not. And, of course, in the end, we are for both. We do not believe they are mutually exclusive. We believe we can go forward for a bilateral agreement while also going for a multilateral agreement.

Now, if we do stick with the current approach, let me mention three reasons why we think it is unsatisfactory.

First, it leaves Canadian industry without secure access to a large market. As already mentioned, Canada and Australia are the only two industrialized countries without secure access to a market over a 100 million.

The second one is important; it does little to force the Canadian economy's needed adaptation to the increasing competition from the newly industrializing countries. We need the impetus from trade liberalization with the United States to encourage further rationalization of the economy in order to move up-market end products and to achieve world competitive costs in more sectors.

Now, the next question was raised several times. If we go further with the United States in our trade, will that not preclude or diminish the importance of our trade with the NICs? Now, I make two judgments; one economic and one political. The political judgment is that, if we do nothing and it is increasingly difficult to export to the United States, and if there is no new liberalization coming from GATT, the political pressures on us will be to freeze our present industrial structure to protect current jobs. We will put quotas on in order to produce the cheap shoes and the cheap clothing that the NICs can produce. Now, we are never going to trade with the NICs unless we are prepared to buy what they buy and unless we produce different goods, more up-market goods, that they want to purchase. So there is a danger, if we do nothing, that we will do what other countries have done—namely, to freeze our present industrial structure in head-on competition with the NICs. That is the route: less trade with the NICs and low income, because low product value goods produce low incomes.

Free trade with the United States promises a chance for such sectors as textiles, clothing and others to rationalize, to reduce the number of product lines, to move up-market and to specialize and achieve world competitive costs. On the basis of rationalization of Canadian industry and getting world competitive costs, we will be in a better position to trade with the Third World and Japan as those markets grow.

[Traduction]

d'approvisionnement que ce que les États-Unis et les autres pays concernés auraient consenti à négocier de bon cœur.

C'est vraiment ce qui s'est produit. Il n'est donc pas toujours vrai de dire que les négociations dans le cadre du GATT donnent de meilleurs résultats. C'est parfois le cas, mais pas toujours. Et, bien entendu, en bout de course, nous les subissons ou nous en profitons. Nous ne croyons pas qu'ils s'excluent mutuellement. Nous croyons plutôt que nous pourrions négocier un accord bilatéral tout en négociant en même temps un accord multilatéral.

Permettez-moi de vous donner trois raisons pour lesquelles nous pensons que l'approche actuelle n'est pas satisfaisante.

Tout d'abord, elle n'assure à l'industrie canadienne aucun accès qui soit garanti à un important marché. Ainsi qu'on l'a déjà dit, le Canada et l'Australie sont les deux seuls pays industrialisés qui n'aient aucun accès garanti à un marché qui dépasse les 100 millions d'habitants.

La deuxième raison tient son importance à ce que cette approche ne favorise presque en rien l'adaptation de l'économie canadienne à la concurrence de plus en plus forte que livrent les pays nouvellement industrialisés. Nous avons besoin de l'impulsion que nous donnerait la libéralisation du commerce avec les États-Unis pour favoriser davantage la rationalisation de l'économie afin d'accroître le marché de nos produits finis et de devenir plus concurrentiel par rapport aux coûts à l'échelle mondiale dans plus de secteurs.

On a souvent demandé si le fait de resserrer nos liens commerciaux avec les États-Unis ne viendrait pas éliminer ou diminuer l'importance de nos relations commerciales avec les pays nouvellement industrialisés. Les jugements que je porte sont d'ordre économique et politique. Si nous ne faisons rien et qu'il est de plus en plus difficile d'exporter vers les États-Unis, et si les négociations dans le cadre du GATT n'offrent aucune forme nouvelle de libéralisation, les pressions politiques qui s'exerceront sur nous voudront que l'on fige notre structure industrielle actuelle dans l'état où elle est afin de protéger les emplois que nous avons. Nous allons imposer des quotas afin de produire les chaussures et les vêtements bon marché que les pays nouvellement industrialisés sont en mesure de produire. Or, nous n'allons pas pouvoir entretenir de relations commerciales avec les pays nouvellement industrialisés à moins de consentir à acheter ce qu'ils fabriquent et de produire des biens différents qu'ils veulent acheter. Si nous ne bougeons pas, nous risquons donc de faire ce que d'autres pays ont fait—notamment de figer notre structure industrielle existante devant le phénomène de la concurrence avec les pays nouvellement industrialisés: réduire les échanges commerciaux avec les pays nouvellement industrialisés à revenus inférieurs lorsque les produits de faible valeur engendrent des revenus moindres.

Le libre-échange avec les États-Unis offre des possibilités, pour des secteurs comme ceux du textile, du vêtement et d'autres encore, de rationaliser leur production, de réduire le nombre de leurs produits, de se spécialiser et d'arriver à des coûts plus concurrentiels au niveau international. Avec la croissance de ces marchés, la rationalisation de l'industrie canadienne et des prix plus concurrentiels à l'échelle internationale nous placeront dans une meilleure position dans les



[Text]

So I see the development into the U.S. market as the first step to getting Canadian industry into a competitive position that will allow it to expand—not contract—its exports with Third World countries and Japan. If we stay where we are with protected markets serving only the local market, we will not achieve the world competitive costs that allow us to trade elsewhere.

Now, the third point for rejecting the status quo of present policies is that it leaves in place the existing incentives for Canadian firms wishing to serve the North American market to locate factories and other facilities in the U.S. to avoid actual and anticipated U.S. trade barriers. Now, we have not heard much about it today. No doubt, you have earlier.

The flow of Canadian direct investment to the U.S. is already large, something like 1% of the GNP, and it takes jobs with it. Survey evidence suggests that, unless something is done to change the incentives, the flow will grow rapidly in the near future. It is enough for me to refer to it as a potential hemorrhage. It worries me very much.

• 1235

There are all sorts of reasons why Canadian firms invest in the United States, but the most important reason that surveys and others suggest is market access, fear that access to the United States market will be reduced by current American or future expected American barriers to trade, particularly non-tariff barriers.

Those are some of the reasons for feeling that we must make change, that the present status quo of policies is really undesirable. Within the paper I go through alternatives—bilateral framework, special agreements, etcetera and, for various reasons detailed in the book, dismiss them.

I just want to mention one thing on the bilateral framework agreement because it deals with a question that was raised. One suggestion is that a bilateral framework agreement be used to set up a dispute settlement mechanism. Such a mechanism without a formal agreement on trade issues is like a court without laws; it has nothing to interpret and to enforce. If we have not settled by formal agreement such matters as what are and are not acceptable subsidies, there is nothing for a dispute settlement body to settle.

In other words, if we get into an arrangement with the United States, we will need a dispute settlement body, but just

[Translation]

échanges commerciaux que nous entretenons avec le Tiers-Monde et le Japon.

L'accroissement de notre part du marché américain constitue donc pour moi la première étape qui placera l'industrie canadienne dans une position concurrentielle qui lui permettra d'augmenter ses exportations avec les pays du Tiers-Monde et le Japon et non le contraire. Si nous conservons la formule des marchés protégés qui ne desservent que le marché local, que nous avons à l'heure actuelle, nous n'arriverons pas à maintenir des coûts concurrentiels au niveau mondial qui permettront de faire du commerce avec d'autres pays.

La troisième raison pour rejeter le statu quo par rapport aux politiques actuelles tient à ce que cette solution n'affecte en rien les avantages actuels que voient les sociétés canadiennes qui désirent desservir le marché nord-américain à installer des manufactures et d'autres installations aux États-Unis pour éviter de subir les effets des barrières commerciales actuelles et prévues. On n'a pas beaucoup parlé de cet aspect aujourd'hui. Vous en avez sans doute entendu parler davantage au cours de vos audiences antérieures.

Les investissements canadiens aux États-Unis sont déjà importants, de l'ordre d'environ 1 p. 100 de notre PNB, et ces investissements entraînent des emplois avec eux. Les statistiques indiquent qu'à moins que l'on ne fasse quelque chose pour changer les avantages qu'il y a à agir ainsi, cette tendance s'accélérera rapidement dans un avenir rapproché. Cela suffit pour que je qualifie la chose d'hémorragie possible. Je suis très inquiet à cet égard.

Les raisons pour lesquelles les sociétés canadiennes investissent aux États-Unis sont multiples, mais selon les enquêtes et les études, la plus importante est l'accès au marché, la crainte que les barrières commerciales existantes ou de futures barrières commerciales, en particulier des barrières non tarifaires, ne viennent réduire l'accès aux marchés des États-Unis.

Ce sont là quelques-unes des raisons qui font penser que nous devons apporter des changements et que le statu quo actuel par rapport à nos politiques n'est vraiment pas souhaitable. Dans le mémoire, je passe en revue un certain nombre de possibilités—cadre d'entente bilatérale, accords spéciaux, etc., que nous avons cru bon d'éliminer pour diverses raisons détaillées dans le livre.

J'aimerais soulever un aspect de l'accord à caractère bilatéral parce qu'il touche à l'une des questions qui a été soulevée. On a suggéré d'utiliser un tel accord pour mettre en place un mécanisme qui permettrait de résoudre les différends. Un mécanisme de ce genre, sans accord formel sur les questions commerciales, c'est un peu comme un tribunal sans lois, qui n'aurait rien à interpréter et rien à appliquer. Si nous n'avons pas décidé par un accord formel ce qui constitue un avantage acceptable et ce qui ne l'est pas, aucune autorité ne peut s'aviser de régler un différend quelconque à cet égard.

Autrement dit, si nous concluons un accord avec les États-Unis, nous allons avoir besoin d'un organisme pour régler les

## [Texte]

a dispute settlement body in the present environment is like a court without laws.

Looking at these alternatives, we come to the conclusion that the only game we can see, the game that carries risks and problems, but the only game that shows a chance of escaping from the present situation is to push for a comprehensive trade agreement with the United States.

I have not time to go into it, but one question was raised about tariffs. That 5% figure is grossly misleading. First, it is a weighted average. It is weighted by the amount of trade, so if you have a 40% tariff that really removes all trade, that tariff gets away to zero. The high tariffs automatically get low weights because they are weighted by the amount of trade. The effective tariff is always higher than the average tariff weighted by the amount of trade. Furthermore, tariffs differ across different goods. They are particularly high in fashion goods, textiles, clothing, some types of electronic and telecommunications.

Finally, there is a thing called the effective tariff that economists worry about. The basic fact of that—it takes a little time to explain, so I will not try—is that when you put tariffs on manufactured goods, you encourage the manufacturing in the marketing in the country where the good is finally sold. The tariff that we have encourages the manufacturing of Canadian raw materials in the U.S. where the big market is. The effective rate of tariff becomes much higher than the actual tariff that is levied on the manufactured good. So that figure is, indeed, rubbish and misleadingly small.

Let me just talk about a couple of the worries that the suggestion of bilateral agreement with United States raises.

Firstly, we have already all agreed it is not inconsistent with multilateralism, both should be pushed.

Secondly, I think it is worth noting the best evidence suggests that it will not increase overall unemployment—I am on Page 5 of my paper. On the overall employment effects, the best economic model available by Richard Harris at Queen's University, estimates a five percentage point increase in Canadian employment as a result of the trade-enhancing effect of free trade between the two countries. I can go into that if you want, but that is a figure that surprised even me. After some thought about it, I think I now understand it.

Of course, adjustment will be necessary, but the evidence from both the Canadian adjustment to the Kennedy Round of tariff reduction and from the European adjustments to the Treaty of Rome is that the adjustment is usually much, much less than is anticipated because so much of it takes place within an industry—whole industries do not disappear. Instead, in each industry, both countries find they can

## [Traduction]

différends, mais dans la situation actuelle, un tel organisme serait comme une cour qui n'aurait aucune loi à laquelle se référer.

Compte tenu de ces différentes possibilités, nous en venons à la conclusion que la seule option qui nous reste, qui comporte aussi ses risques et ses problèmes, mais la seule option qui offre une possibilité de nous sortir de la situation actuelle consiste à militer en faveur d'un accord commercial général avec les États-Unis.

Je n'ai pas le temps de m'étendre trop longtemps sur la question, mais on a parlé des tarifs. Le chiffre de 5 p. 100 que l'on a avancé est extrêmement trompeur. Il représente une moyenne pondérée. Il est pondéré par le total des échanges commerciaux. En fait, si le tarif est de 40 p. 100 et qu'il annule tous les échanges commerciaux, ce tarif est alors nul. Les tarifs élevés obtiennent automatiquement une pondération faible parce qu'ils sont évalués par rapport au total des échanges commerciaux. Le tarif réel est donc ainsi toujours plus élevé que le tarif moyen pondéré par le total des échanges commerciaux. En outre, les tarifs diffèrent d'une marchandise à l'autre. Ils sont particulièrement élevés pour les produits liés à la mode, les textiles, les vêtements et certains types d'équipements électroniques et de télécommunications.

Enfin, il y a le tarif réel qui intéresse de plus près les économistes. En fait—tout cela serait un peu long à expliquer, je ne vais donc pas m'embarquer là-dedans—quand on impose des tarifs sur des produits manufacturés, on encourage la production dans le pays où le produit est vendu en bout de course. Le tarif que nous avons encouragé la transformation des matières premières canadiennes aux États-Unis, où se trouve la plus grande part du marché. Le tarif réel est alors beaucoup plus élevé que celui que l'on perçoit sur le produit fabriqué. Ce pourcentage n'est que de la bouillie pour les chats et est beaucoup trop bas.

Permettez-moi d'aborder une ou deux inquiétudes que soulève la signature d'un accord bilatéral avec les États-Unis.

Premièrement, nous convenons tous qu'un tel accord ne s'oppose en rien à un accord multilatéral, et qu'il faudrait encourager les deux.

Deuxièmement, je crois qu'il vaut la peine de souligner que tout porte à croire qu'un tel accord n'augmentera pas le taux de chômage. Dans l'ensemble, au chapitre de l'emploi le meilleur modèle économique dont nous disposions à l'heure actuelle, celui de M. Richard Harris de l'Université Queen, permet de prévoir une augmentation de 5 p. 100 de l'emploi à la suite d'un accord de libre échange commercial qui serait intervenu entre les deux pays. Je peux vous expliquer comment il est parvenu à ce résultat, car ce chiffre m'a aussi surpris. Après y avoir bien réfléchi, je pense avoir compris.

Il est bien entendu qu'il devra se faire certains rajustements, mais l'expérience démontre que les rajustements qui ont dû être effectués au Canada après les pourparlers de Kennedy relatifs à la réduction des tarifs et ceux de l'Europe à la suite du traité de Rome sont généralement beaucoup moins importants que ce qu'on avait prévu parce que la plupart se font au sein d'une industrie donnée—aucun secteur complet ne



## [Text]

specialize in particular product lines. After the Kennedy Round, for example, Canadian exports and imports increased in almost every industrial category that was affected.

Cultural policies do not have to be eliminated. We spend almost a chapter in the book showing how our cultural support policies could be maintained and made consistent with an arrangement with the United States.

We see no reason why our political sovereignty should be jeopardized. Indeed, our present independence—to subsidize less wealthy areas, to have stumpage things that we like... our present independence for many policies is under serious threat. Someone said that the U.S. demands are on the table, but they are on the table now, in a sense. There is a big threat to many of our policies coming from American contingent protection, and particularly countervail policies. That threat is there.

## • 1240

The main point of an arrangement with the United States would be to contain those. I think we could start by saying we would freeze the existing countervails where they are. If the rest of the world finds that the generally available subsidy becomes countervail, I think we can get an exemption from all future worsening of the thing; we can freeze the status quo.

I think we can also improve the status quo and the way to do it is to play the level playing field. Many of the Americans believe, as I think the chairmen of some of the key committees really believe, in the level playing field. We accept the level playing field principle and then say that some of your practices are not level playing field at all. Let me give you one example. Countervail is a one-eyed judge. Our exports to the U.S. are countervailable, independent of any American subsidy in the same field. If we subsidize a good by 10% and they subsidize it by 15%, they can still countervail us. They do not have to look at their subsidy. That was really the case in the hog situation and that is not a level playing field.

Once we agree in the general round of negotiations to the level playing field, the next step is to say that the level playing field says that countervail should be on the net difference between the subsidies in the two countries. That would be an enormous improvement, just an enormous improvement.

We have seven or eight examples on countervail, dumping and the others in the book, trying to show in detail—there is a lot of thought in this—just where we could make progress in

## [Translation]

disparaît. Ce qui se produit plutôt, c'est que chaque pays découvre qu'il peut se spécialiser dans des types de produits particuliers dans chacun de ses secteurs. Après les pourparlers de Kennedy, par exemple, les exportations et les importations canadiennes ont augmenté dans presque tous les secteurs industriels qui avaient été touchés.

Les politiques culturelles n'ont pas à être éliminées. Nous consacrons presque un chapitre entier de notre livre à la façon dont nous pourrions maintenir nos politiques d'aide culturelle tout en les harmonisant avec un accord de libre-échange avec les États-Unis.

Nous ne voyons pas pourquoi il faudrait mettre en jeu notre indépendance politique. En fait, l'indépendance dont nous jouissons à l'heure actuelle—celle qui nous permet de subventionner les régions les moins bien nanties—notre indépendance actuelle à l'égard de plusieurs politiques est sérieusement menacée. On a dit que les exigences des États-Unis étaient sur la table de négociations, mais elles le sont déjà, dès à présent, en un certain sens. La protection aléatoire des Américains et particulièrement leur politique en matière de compensation constituent une menace importante à l'égard de bon nombre de nos politiques. Cette menace existe bel et bien.

Le principal objectif d'un accord avec les États-Unis serait de contenir ces mesures protectionnistes. Nous pourrions peut-être commencer par arrêter la progression des mesures compensatoires actuelles au niveau où elles sont. Si le reste du monde trouve que les avantages à caractère général s'assimilent à des mesures compensatoires, nous pourrions éviter que les choses empirent encore davantage; nous pourrions nous en tenir au statu quo.

Je crois que nous pouvons même améliorer la situation par rapport au statu quo en acceptant de jouer franc jeu avec les Américains. Plusieurs croient, tout comme les présidents de certains des principaux comités, dans cette formule. Nous acceptons de jouer franc jeu en principe avec les Américains, pour leur faire valoir ensuite que certaines de leurs pratiques ne sont pas justes du tout. Permettez-moi d'utiliser l'exemple des mesures compensatoires. Nos exportations aux États-Unis sont assujetties à des mesures compensatoires, quels que soient les avantages qui soient offerts par les Américains dans le même secteur. Si nous subventionnons un produit à 10 p. 100 et qu'ils subventionnent le même produit à raison de 15 p. 100, ils peuvent encore nous imposer des mesures compensatoires. Ils n'ont pas à prendre en considération les avantages qu'ils offrent. C'était le cas dans le secteur du porc et je ne crois pas que l'on puisse qualifier de franc jeu une telle situation.

Après nous être entendus dans le cadre des négociations générales sur le principe du franc jeu, la prochaine étape consisterait à dire que les mesures compensatoires ne devraient s'appliquer que sur la différence nette entre les avantages offerts dans les deux pays. Cela constituerait une amélioration extrêmement importante, un premier pas très important.

Nous avons donné dans notre livre sept ou huit exemples ayant trait aux mesures compensatoires, à l'antidumping et autres, par lesquelles nous tentons de démontrer de façon

[Texte]

non-tariff barriers. I do not believe we will ever get rid of them, but I think we can contain and substantially diminish them. Therefore, I think we can greatly reduce the threat that these non-tariff barriers pose to us.

I will not take any more time. I have taken longer than I intended because, indeed, I tried to move around and deal with some of the questions that were already raised.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** I would just like to make a technical clarification. In the Harris article, when he calls for a prediction of a 5% increase in employment, is it as a result of free trade?

**Mr. Lipsey:** This is a new study that has not yet been published. The first study refers to free trade between Canada and the whole world. He has now rerun his model for free trade between Canada and the U.S.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Does it keep the auto pact intact and does it have the Canadian dollar at 74 cents?

**Mr. Lipsey:** I believe so. I have not been able to read it because it has not been published. I just mentioned one sentence.

The reason you get the 5% is due to what economists like to call trade diversion. We get an enormous advantage in the American market vis-a-vis third countries, because they still have to pay the tariff to get into the American market and the tariff is removed from our goods. It is not something with which a free trader should agree with his hand on his heart. Nonetheless, the employment affect is there.

**Mr. Chrétien:** Mr. Lipsey, I would like to clarify one point. What is your view of what will happen to the auto pact if we were to move in a free-trade area with the United States? What would happen to those safeguards and protections in term of job creations and their share of the market?

**Mr. Lipsey:** Let me read the paragraph, one of the many paragraphs, I did not read. This is important:

Everything does not have to be put on the table. Before approaching the Americans, it is important to work out a small list of things that are not negotiable.

As I have stressed before, we do not want to keep coming back from the negotiating table scratching our heads and then saying that we do not want to talk about that. When we come to them, and if we do, we need that list. The list would include a few cultural support policies or we cannot think of alternatives. For most of them, I can think of alternatives that would be consistent with a free-trade arrangement, but there are

[Traduction]

détaillée—pour y avoir beaucoup réfléchi—où des progrès seraient possibles relativement aux barrières non tarifaires. Je ne crois pas que nous puissions jamais les éliminer totalement, mais je suis d'avis que nous pouvons les contenir et en atténuer les effets considérablement. J'estime donc que nous pouvons réduire de beaucoup la menace que ces barrières non tarifaires font planer sur nous.

Je vais terminer ici. J'ai déjà parlé plus longtemps que prévu parce que j'ai tenté de répondre à certaines questions qui avaient déjà été soulevées.

**Le coprésident (M. Hockin):** Je voudrais tout simplement obtenir un certain éclaircissement. Dans son article, quand M. Harris parle d'une augmentation de 5 p. 100 de l'emploi, s'agit-il d'une augmentation qui se manifesterait dans le cadre d'un accord de libre-échange commercial?

**M. Lipsey:** Il s'agit en fait d'une étude qui n'a pas encore été publiée. La première portait sur le libre-échange commercial entre le Canada et le reste du monde. Il a reformulé son modèle en fonction du libre-échange commercial entre le Canada et les États-Unis.

**Le coprésident (M. Hockin):** Le pacte de l'automobile demeure-t-il entier et M. Harris utilise-t-il le dollar canadien à sa valeur actuelle, soit 74c. US?

**M. Lipsey:** Je crois que oui. Je n'ai pas pu lire l'étude parce qu'elle n'a pas encore été publiée. Je n'ai mentionné qu'une phrase.

La raison qui explique le chiffre de 5 p. 100 tient à ce que les économistes appellent l'écart commercial. Nous profitons d'un avantage très considérable sur le marché américain par rapport aux autres pays parce que ceux-ci doivent encore payer le tarif pour accéder au marché américain tandis que nos produits en sont exemptés. Ce n'est pas quelque chose que devrait accepter, la main sur le coeur, quelqu'un qui prône le libre-échange commercial, mais malgré tout, ses effets sur l'emploi sont bel et bien là.

**M. Chrétien:** Monsieur Lipsey, j'aimerais éclaircir quelque chose. Selon vous, qu'advient-il du pacte de l'automobile si nous nous engageons dans des relations de libre-échange commercial avec les États-Unis? Qu'advient-il alors de ces mesures protectionnistes en ce qui a trait à la création d'emplois et à leur part du marché?

**M. Lipsey:** Permettez-moi de lire le paragraphe à cet égard, l'un des nombreux paragraphes que je n'ai pas lus. Cela est important:

Dans le cadre des négociations, il n'est pas nécessaire de tout mettre dans la balance. Avant de commencer à discuter avec les Américains, il est important de faire une liste de ce qui n'est pas négociable.

Ainsi que je l'ai déjà dit, avant d'entreprendre les négociations, nous devons avoir fait cette liste. La liste en question comprendrait un certain nombre de politiques d'aide culturelle pour lesquelles nous ne verrions pas d'autres possibilités. Pour certains aspects, je vois certaines solutions de rechange qui pourraient s'inscrire dans le cadre d'un accord de libre-échange commercial, mais dans certains autres cas, je n'en vois



[Text]

some cases where I cannot. That would be on the list, and I believe the auto pact should be on the list.

**Mr. Chrétien:** You are talking very eloquently in favour of free trade. What will be your position if you are the negotiator and the first morning you come there you say, right off the bat, that 35% of the trade should not be included, because you do not want to put the Auto Pact on the table? You know, you will have a problem in arguing the logic of free trade and taking that off the table.

• 1245

**Mr. Lipsey:** Oh, yes. Well, I have left the academic world, Mr. Chrétien; I am no longer for pure logic. I mean, a doctrinaire free trader would have to say that, but the reality of it is that we have a great deal of investment and employment decisions build in to the structure of that pact, and I think the sensible thing is to say we will leave it in place.

**Mr. Chrétien:** That is fine.

**Mr. Lipsey:** I believe, but I am not sure, that we can get away with it. But let me also mention to you that we do not have to accept the package we negotiate if the Americans will only offer us a package which includes dismantling the Auto Pact, dismantling our subsidies, doing a million things we do not like; we can walk away from it. So my start is to say there are things that we regard as inviolable, and the Auto Pact is one of them.

**Mr. Chrétien:** But you are aware that in the last 15 years a lot of the tariffs went down, first through the Kennedy Round and then the Tokyo Round. What amazes me is that the same speech is being repeated today. It is just like 15 years ago, when the tariffs were probably three times higher on most of the items. So we are back to square one: the same speeches made by American Congressmen or Senators who feel affected. They do not take into account that we are virtually close to that, because everyone will recognize that at least 85% of our trade with the United States of goods and services is without tariffs. Why are you convinced that going there and making the big speech will change the mentality?

**Mr. Lipsey:** What is in it for the U.S. is a few pages in here, which I cannot read to you, but it is a very important question; what is in it for the U.S.? The administration is clearly in favour, and they are in favour for a number of good reasons. I think the most important is one that was referred to earlier, and it is in the President's economic report. The administration is very upset with the rest of the world's dragging its feet over trade liberalization. They started three years ago with the idea of aggressive reciprocity; they were going to hurt the rest of the world, and then they decided that would hurt them more than the rest of the world, so they moved to the idea of bilateral negotiations as a way of encouraging the rest of the world to come along.

[Translation]

aucune. Cela ferait partie de la liste, et je crois que le pacte de l'automobile devrait aussi y figurer.

**M. Chrétien:** Vous parlez de façon très éloquente en faveur du libre-échange commercial. Quelle serait votre attitude si vous étiez négociateur et que vous déclariez le premier matin, de but en blanc, qu'il faut exclure 35 p. 100 des échanges parce que vous ne voulez pas discuter du Pacte de l'automobile? Si vous voulez mon avis, vous aurez de la difficulté à prétendre que le libre-échange est logique tout en refusant de discuter de cette question.

**M. Lipsey:** Oh oui. Voyez-vous, j'ai quitté le milieu universitaire, monsieur Chrétien, et je ne suis plus partisan de la logique pure. Je veux dire qu'un théoricien du libre-échange serait forcé de la faire, mais sur le plan concret, la structure de ce pacte comporte de très nombreuses décisions en matière d'investissement et d'emploi et je crois qu'il est raisonnable de déclarer que nous voulons laisser cette structure en place.

**M. Chrétien:** C'est bien.

**M. Lipsey:** Je crois, sans en être certain, que nous pouvons nous en tirer. Mais j'aimerais également mentionner que nous ne sommes pas obligés d'accepter l'entente globale que nous négocions si les Américains se contentent de nous offrir une entente globale qui implique l'abolition du Pacte de l'automobile, l'élimination de nos subventions, enfin toutes sortes de mesures qui nous répugnent; nous pouvons la refuser. J'estime donc qu'au départ, il y a certaines choses que nous considérons comme inviolables, et que le Pacte de l'automobile est l'une d'entre elles.

**M. Chrétien:** Mais vous savez qu'au cours des quinze dernières années, de nombreux tarifs ont diminué, d'abord lors des pourparlers de Kennedy, puis lors des pourparlers de Tokyo. Je m'étonne qu'on tienne encore le même discours aujourd'hui. C'est comme il y a quinze ans, lorsque les tarifs étaient probablement trois fois plus élevés sur la plupart des articles. Nous sommes revenus au point de départ: les mêmes discours des représentants ou des sénateurs américains qui se sentent visés. Ils ne tiennent pas compte qu'en pratique, nous sommes très proches de cet objectif, parce que tous reconnaissent qu'au moins 85 p. 100 de nos échanges de biens et de services avec les États-Unis sont exempts de tarifs. Pourquoi êtes-vous persuadé que le fait d'aller sur place prononcer un beau discours changera leur mentalité?

**M. Lipsey:** Ce que les États-Unis peuvent en tirer est expliqué en quelques pages dans ce document, dont je ne peux vous faire la lecture, mais c'est une question très importante: qu'est-ce que les États-Unis ont à gagner? L'administration est manifestement partisane du libre-échange, et ce pour plusieurs bonnes raisons. Je pense que la raison la plus importante est celle que nous avons mentionnée auparavant et qui est énoncée dans le rapport économique du président. L'administration est très irritée parce que les autres pays montrent peu d'empressement à libéraliser les échanges. Il y a trois ans, les Américains ont avancé la théorie de la réciprocité dynamique; ils allaient faire souffrir le reste du monde, puis ils ont décidé qu'ils avaient plus à perdre que les autres, alors ils ont entrepris des

[Texte]

Wendy Dobson, my boss, was talking in Europe and she said: What would your reaction be if we went into a free trade area? The overwhelming reaction was that if the Canadians were so smart as to do anything like that, they would really have to get worried and pick up their socks.

I think the American administration sees clear gains from it. There are probably about 25 people on Capitol Hill who would have to be brought along. I think they have more open minds than the average backbencher, as it were.

I would not be, by any means, totally optimistic. I am less optimistic than I would have been three years ago, but I think, with an administration behind us and with key committee men behind us, there is a good chance of getting it through. That is all I would say.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Pat Crofton.

**Mr. Crofton:** Thank you, Mr. Chairman; and thank you, Mr. Lipsey, for your presentation.

You indicated that we should, indeed, have a short list of issues or programs we are not prepared to bargain away. It has been suggested by some who have come before us that, rather than dealing in a comprehensive way with our relations with the United States, we should tackle them on a sectoral basis.

In view of the fact that the Americans have already thrown on the table, if you like, things like UIC and medicare and some of these other things, can you see any progress or defence being made that individual sectors in this country, whether you are talking about the fishing interests or the lumbering interests, are able to address those kinds of issues like medicare and UIC in any sort of a satisfactory way, or would you see that the only way we would ever come to a meeting of minds with the Americans would have to be on a comprehensive basis?

**Mr. Lipsey:** I think the best way is on a comprehensive basis. Let me say first that I think sector by sector by industry is out; I just do not think there is any interest in the United States. I think they talked to us politely last year but, behind the scenes, everybody I spoke to in Washington, including Ambassador Brock, who said in public answer to a question, that this really is not a flyer. We are talking to the Canadians, but the sectorial industrial approach is not on.

• 1250

Now, sectorial by problem well, look at, say, the non-tariff barriers, although it is not quite what you are asking. I think the American Congress has made it very clear they are not willing to bargain individually about non-tariff barriers. I think the only way we will get them to the table to talk about non-tariff barriers is as part of a comprehensive agreement.

[Traduction]

négociations bilatérales afin d'encourager les autres pays à se ranger à leur vision du commerce.

Mon patron, Wendy Dobson, participait à des discussions en Europe et a posé la question suivante: quelle serait votre réaction si nous établissions une zone de libre-échange? Tous lui ont répondu que si les Canadiens étaient assez habiles pour y parvenir, ils n'auraient qu'à bien se tenir.

Je crois que l'administration américaine prévoit en tirer des bénéfices substantiels. Il lui reste probablement à convaincre environ 25 représentants. Je pense qu'ils ont l'esprit plus ouvert que le député d'arrière-ban, si vous voulez mon avis.

Je ne suis tout de même pas d'un optimisme inébranlable. Je suis moins optimiste qu'il y a trois ans, mais j'estime qu'avec l'appui de l'administration et de certains membres-clés du comité, nous avons de bonnes chances de faire adopter notre projet. C'est tout ce que j'ai à dire.

**Le coprésident (M. Hockin):** Pat Crofton.

**M. Crofton:** Merci, monsieur le président, et merci, monsieur Lipsey, de votre présentation.

Vous avez mentionné que nous devrions effectivement préparer une courte liste de questions ou de programmes que nous tenons absolument à conserver. Certains de ceux qui ont pris la parole devant nous ont proposé qu'au lieu de négocier globalement l'ensemble de nos relations avec les États-Unis, nous devrions aborder le sujet secteur par secteur.

Comme les Américains ont déjà soulevé des questions telles l'assurance-maladie, l'assurance-chômage et autres sujets connexes, croyez-vous que l'on puisse réaliser des progrès en soutenant que chaque secteur de notre pays, qu'il s'agisse de l'industrie de la pêche ou du bois, peut régler de façon relativement satisfaisante des questions comme l'assurance-maladie et l'assurance-chômage, ou pensez-vous que la seule façon de nous mettre d'accord avec les Américains est d'entreprendre des négociations globales?

**M. Lipsey:** Je pense qu'il est préférable de procéder globalement. Je tiens d'abord à souligner qu'à mon avis, les négociations par secteur industriel sont hors de question; je ne crois pas que les Américains soient intéressés. Je pense qu'ils ont discuté poliment avec nous l'an dernier, mais en coulisse. Tous ceux à qui j'ai parlé à Washington, y compris l'ambassadeur Brock, qui a répondu publiquement à une question, ont déclaré qu'il s'agissait d'une tentative vouée à l'échec. Nous nous adressons aux Canadiens, mais les négociations sectorielles ne sont pas de mise.

Cependant, quant aux négociations sectorielles par problème, prenons, disons, les barrières non tarifaires, bien que cela ne soit pas exactement l'objet de votre question. Je crois que le Congrès américain a fait clairement savoir qu'il n'est pas prêt à négocier individuellement les barrières non tarifaires. Je pense que la seule façon de les amener à discuter des barrières non tarifaires serait de les inclure dans le cadre de la négociation d'une entente globale.



## [Text]

And if I just may give one answer to the Israeli point. The Israeli case is not a precedent, Israel being a small part of total imports omxtjin the U.S., tyheir only interest was to get an injury clause. Once they had the complete injury clause, there is no way Israel could ever injure the U.S., because it is such a small part of the total market. They never tried to go for NTBs; all they needed was the inclusion of an injury clause. So there is no evidence, yet, about what the Americans will do if we come at them about NTBs. What the evidence is, I think, is that they will not talk about it piecemeal.

Some have said to us that these non-tariff barriers are the sort of thing that we will never be able to get rid of permanently; that they are always going to raise their ugly heads from time to time. That have said that the present wave in the United States vis-à-vis Canada is largely the result of the dollar differential and that, if we can somehow tough it out and make some corrections, ad hoc them, then when the dollar starts to balance up a bit, a lot of these things will go away and we will not suffer the stresses and strains we have now. What is your view on that? How would a comprehensive arrangement negotiated now be of advantage or disadvantage should the dollar come more in balance?

**Mr. Lipsey:** I think that is right. The big pressure from the United States is the adverse balance of payments, which is the result of the high dollar, which is the result of a big deficit, plus one or two other things.

When will it go away? I guess from the evidence one has to be pessimistic. It is a political judgment; it is partly the attractiveness of the U.S. for investment and it is partly the big deficit. But I would hate to make any fundamental decisions on the assumption that it would go away in a year or two.

But, indeed, when it does go away, as go away it must, much of the pressure for high tariffs in the United States will be removed. There will then be, of course, a process of reversing. You do not suddenly go back to the status quo of 1980. There is a slow process of reversing. You see, some of these things are judicial decisions on what is, and is not, a subsidy, and what is, is not, countervailable. So there will be a long process of reversing it.

So my feeling would be that, if we could sidetrack this, we would sidetrack the unfavourable effects on us for five or ten years. We then would get the favourable effects, encouraging a rationalization of Canadian industry to achieve world competitive costs, in any case, which we want.

But the negative thing in that we are worried about the U.S., I would have to say is five or seven years—something like that.

## [Translation]

J'aimerais donner mon avis sur la question israélienne. Le cas d'Israël ne constitue pas un précédent, puisque ce pays ne compte que pour une infime partie des importations américaines, et que le seul intérêt des États-Unis était d'obtenir une clause sur les préjudices. Une fois cette clause adoptée, Israël ne pourra plus jamais nuire aux États-Unis puisque ce pays est une quantité négligeable par rapport à l'ensemble du marché. Les Américains n'ont jamais tenté de négocier les barrières non tarifaires; ils voulaient tout simplement obtenir l'inclusion d'une clause sur les préjudices. Nous ne disposons donc encore d'aucun indice pour prévoir la réaction des Américains si nous entreprenons des négociations sur les barrières non tarifaires. Tout ce que nous pouvons conclure, à mon avis, c'est qu'ils refuseront d'en discuter point par point.

Certains nous ont affirmé que les barrières non tarifaires sont un de ces problèmes dont nous ne pourrions jamais nous défaire en permanence et qu'ils ressurgiront toujours de temps à autre. Ils ont déclaré que l'opinion publique actuelle envers le Canada résulte largement du taux de change, et que si nous réussissons à durer et à apporter certaines corrections ponctuelles, quand le dollar commencera à se stabiliser, plusieurs de ces difficultés disparaîtront et nous n'aurons plus à souffrir du stress et des tensions qui nous préoccupent actuellement. Quelle est votre opinion sur ce sujet? Si nous parvenons à une entente globale, sera-t-elle avantageuse ou désavantageuse si le dollar se stabilise?

**M. Lipsey:** Je crois que vous avez raison. Les Américains se sentent forcés de négocier principalement à cause de leur balance commerciale déficitaire, provoquée par le cours élevé du dollar, lequel résulte de l'ampleur du déficit, ainsi que d'un ou deux autres facteurs.

Quant la situation se rétablira-t-elle? Je pense que les événements ne peuvent que nous rendre pessimistes. Il s'agit d'un jugement politique; d'une part, les États-Unis sont attrayants pour les investisseurs, d'autre part, il y a l'énorme déficit. Mais j'hésite beaucoup à fonder des décisions cruciales sur l'hypothèse voulant que la situation se rétablira d'ici un an ou deux.

Mais effectivement, quand la situation sera rétablie, puisqu'elle doit se rétablir, les États-Unis n'auront plus de raison de maintenir des tarifs élevés. Naturellement, ils tenteront alors d'inverser cette tendance. Il est impossible de revenir du jour au lendemain à la situation de 1980. Cette démarche s'effectue lentement. Voyez-vous, certaines de ces questions appellent des décisions judiciaires: qu'est-ce qui constitue ou non une subvention, et quelle mesure est ou non compensatoire? Le processus d'inversion sera donc très long.

J'estime que si nous pouvons contourner cette question, nous pourrions en éviter les conséquences défavorables pendant cinq ou dix ans. Nous en récolterons alors les bénéfices, c'est-à-dire favoriser la rationalisation de l'industrie canadienne pour que nos prix soient concurrentiels sur le marché mondial, ce qui est exactement l'objectif que nous poursuivons.

Malheureusement, nous nous inquiétons de la réaction des États-Unis, disons pendant environ cinq à sept ans.

[Texte]

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Miss Jewett, do you have a question?

**Ms Jewett:** Thank you. Welcome, Professor Lipsey. I guess another of the questions which came up this morning, in addition to the ones you have addressed, asked: Are we ready for negotiations? Have we had enough consultation? Have we had sufficient consultative mechanisms in place within our own society?

You know, the lumber people say there is just no way they are going to go into anything bilateral or do any talking until we get that issue settled; we fought the issue a couple of years ago, spent \$10 million, and there it is all opened up again, you know. So really, one gets the feeling that it is great for you, and you are very eloquent and all that, but you are not addressing the kind of issues on the ground, and the need to have ourselves thoroughly prepared before we go at any discussions whatsoever. And are we so prepared?

**Mr. Lipsey:** I am more optimistic about our preparation than was the previous witness.

On the lumber case, let me say there will always be some problem; when we solve the lumber case in the present climate, there will be something else. So if we wait until there is no contentious case on the table, then we will wait forever.

• 1255

**Ms Jewett:** But that is an enormous problem, especially if you live in British Columbia.

**Mr. Lipsey:** Oh, I agree completely. It may in fact be easier to solve within the confines of a general agreement. We should go on working unilaterally on the lumber case; if we are talking to the Americans we should also be looking for things that will settle the lumber problem once and for all in terms of a general agreement. The general agreement may come in place while we are still arguing about the specifics. So I think we can proceed on both fronts. Have you talked enough to the public? You have, and the trade minister . . .

**Ms Jewett:** I am sorry; I meant the consultative mechanisms with government, industry, labour.

**Mr. Lipsey:** Yes. I cannot say. I think there has certainly been a lot of consultation. There has been an enormous amount of debate; I have taken part in some of it; there has been discussion. I think there is more work going on behind the scenes than the previous witness was aware of. I am not at liberty to really talk about it. But there is more going on behind the scenes. Indeed, we are doing some research ourselves on some really important issues, about how much we would be forced to harmonize social and tax issues. This is a big worry and it concerns us. So there is a lot of work going on

[Traduction]

**Le coprésident (M. Hockin):** Madame Jewett, vous avez une question?

**Mme Jewett:** Merci. Bienvenue, monsieur Lipsey. L'une des questions que nous avons soulevées ce matin, outre celles dont vous avez traitées, est la suivante: sommes-nous prêts pour les négociations? Y a-t-il eu suffisamment de consultations? Avons-nous établi suffisamment de mécanismes de consultation dans la société canadienne?

Vous savez que dans l'industrie du bois on affirme qu'on n'acceptera jamais d'entente bilatérale et qu'on refusera de négocier tant que cette question n'aura pas été réglée; nous en avons débattu il y a quelques années, nous avons dépensé 10 millions de dollars et la question reste toujours sans réponse. Alors, nous avons l'impression que vous avez le beau rôle, vous êtes très éloquent et tout, mais vous n'abordez pas les questions concrètes, et vous ne vous préoccupez pas de bien nous préparer avant de nous lancer dans des discussions. Sommes-nous effectivement bien préparés?

**M. Lipsey:** J'ai plus confiance dans notre préparation que le témoin précédent.

Pour ce qui est de l'industrie du bois, je tiens à souligner qu'il y aura toujours des difficultés; si nous parvenons à résoudre la question dans la situation actuelle, d'autres difficultés surgiront. Si nous décidons d'attendre jusqu'à ce que toutes les questions litigieuses soient réglées, nous n'accomplirons jamais rien.

**Mme Jewett:** Mais cela représente une énorme difficulté, particulièrement si vous êtes de la Colombie-Britannique.

**M. Lipsey:** Je suis parfaitement d'accord. En fait, le problème serait probablement plus facile à résoudre dans le cadre d'un accord général. Nous devrions continuer à travailler de façon unilatérale sur le cas du bois d'oeuvre; si nous amorçons des négociations avec les Américains, nous devons chercher des solutions qui régleront le problème du bois d'oeuvre une fois pour toute dans le cadre d'un accord général. Nous en viendrons peut-être à un accord général en parlant de détails sectoriels. Je crois donc que nous pouvons nous attaquer au problème sur les deux plans. Avez-vous consulté suffisamment le grand public? Oui, vous l'avez fait, et le ministre du Commerce . . .

**Mme Jewett:** Je m'excuse; je voulais parler des mécanismes de consultations avec le gouvernement, l'industrie et les travailleurs.

**M. Lipsey:** Oui. Je ne puis dire. Je crois qu'il y a eu beaucoup de consultations. On a beaucoup débattu la question; j'y ai d'ailleurs pris part; oui, on en a beaucoup discuté. Je crois qu'il se passe d'ailleurs beaucoup plus de choses en coulisse que ne le savait le témoin précédent. Je ne suis pas tout à fait libre d'en parler vraiment, mais c'est la réalité. Nous faisons d'ailleurs nous-mêmes certaines recherches sur quelques questions véritablement importantes, entre autres sur la mesure dans laquelle nous devrions harmoniser les aspects sociaux et les aspects fiscaux. C'est une question très impor-



[Text]

I think both inside the government and outside the government.

**Ms Jewett:** Mr. Lipsey, since you made one sort of political judgment, concerning the interest of the Americans in the incidence of sectoral agreements, namely, that they are uninterested—and I think that is right—would you make another political judgment on the comprehensive pact? You have indicated you think the Americans are more interested in that, the sort of 25 key people. I just wonder really what you base that on.

As I have said before, we have talked a lot with the Americans, including very free trade oriented people in the Congress, who just say that a comprehensive agreement will not fly. Come on down, give us your ideas, tell us what you want to put on the table and we will take a look at it. But I do not get any feeling that is something they want to deal with. Maybe they are just too occupied with Japan.

**Mr. Lipsey:** There was a first part to your observations, which have now . . .

**Ms Jewett:** You made a political judgment, that the Americans would not go along with sectoral agreements.

**Mr. Lipsey:** Yes, of course. I think that was just based on general conversation. But also I think the case against it is admirably made in the government's own paper. I think it gives you the reasons why we should not be very interested in a general agreement.

I do not know. Every day that passes I certainly become less confident. My betting odds diminish on getting such a comprehensive agreement through. But they certainly are not zero yet. I do not know. One has to look at the American political system . . . I suppose the only thing I ask the administrators—it used to be Brock, but it has been others since then. Every time I hear them give a talk, I say: It would be utterly irresponsible of you to come and urge the Canadians to get their house in order and make an approach to the Americans if you thought there were almost no chance of getting this through the Congress. This would be a very irresponsible thing. They continue to come on platforms and they continue to say, the first move is yours; we cannot make the first move, but we will welcome you with open arms. I can only say, I have some modest belief in their good faith when they say those things.

**Ms Jewett:** Thank you.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you.

Madam Duplessis.

**Mme Duplessis:** Merci, monsieur le président. Merci aussi, docteur Lipsey d'être venu nous produire votre rapport. Vous avez une vue globale qui est vraiment très intéressante et votre rapport a plusieurs points qui nous intéressent. Comme vous avez cité en exemple, deux fois, le domaine du textile, j'aurais des questions à vous poser dans ce domaine-là.

[Translation]

tante qui nous inquiète quelque peu. Il se fait donc beaucoup de travail tant au sein qu'à l'extérieur du gouvernement.

**Mme Jewett:** Monsieur Lipsey, puisque vous avez déjà porté un jugement politique, en quelque sorte, au sujet de l'intérêt des Américains à l'égard des accords sectoriaux, notamment que ce genre d'accords ne les intéressaient pas—et je crois d'ailleurs que c'est vrai—en feriez-vous autant sur les chances d'un accord général? Vous avez indiqué qu'à votre avis les Américains s'intéressaient davantage à ce genre d'accord. Je me demande simplement sur quoi vous vous fondez pour affirmer cela.

Comme je l'ai déjà dit, nous avons discuté avec bien des Américains, dont plusieurs membres du Congrès qui ont un penchant favorable à l'égard du libre-échange commercial, qui disent tout simplement qu'un accord général ne passera pas. Venez nous faire part de vos idées, venez nous dire ce que vous avez l'intention de mettre dans la balance et nous examinerons la chose. Mais je ne crois pas que cela les intéresse vraiment. Ils sont peut-être trop occupés à négocier avec le Japon.

**M. Lipsey:** Il y avait une première partie de ce dont vous parlez qui a maintenant été

**Mme Jewett:** Vous avez porté un jugement politique à l'effet que les Américains ne seraient pas intéressés à conclure des accords sectoriels.

**M. Lipsey:** Oui, bien sûr. Je ne me fondais que sur des conversations que j'avais eues. Le mémoire du gouvernement soutient aussi admirablement bien cette thèse. Je crois qu'il explique d'ailleurs très bien les raisons pour lesquelles un accord général ne devrait pas tellement nous intéresser.

Je ne sais pas. Ma confiance s'effrite de jour en jour. Je désespère de plus en plus que nous puissions conclure un tel accord général. Mais on peut sûrement encore espérer. Je ne sais pas. Il faut tenir compte du système politique américain . . . Je suppose que tout ce que je puisse demander aux administrateurs . . . avant c'était M. Brock, mais il en est passé bien d'autres depuis. Chaque fois que je les entends prononcer un discours, je me dis qu'il serait drôlement irresponsable de pousser les Canadiens à mettre de l'ordre dans leurs affaires et à approcher les Américains s'il n'y avait aucune possibilité d'obtenir le consentement du Congrès. Ce serait vraiment très irresponsable de leur part. Ils continuent à nous dire que nous devrions faire le premier pas et qu'ils ne peuvent quant à eux le faire, mais qu'ils nous accueilleront à bras ouverts. Personnellement, je ne leur accorde que bien peu de foi quand j'entends ce genre de propos.

**Mme Jewett:** Merci.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci.

Madame Duplessis.

**Mrs. Duplessis:** Thank you, Mr. Chairman. I would also like to thank you for the presentation of your report, Dr. Lipsey. You have a comprehensive view which is very interesting and many points in your report are quite fascinating. As you have used textiles twice as an example, I would have a few questions to ask you in that particular field.

## [Texte]

Le domaine du textile, au Canada, comporte, si vous voulez, des filatures, des fabricants . . . ceux qui fabriquent les tissus et ceux qui font de la confection. Les manufacturiers, ceux qui font de la confection, se sont aperçu que c'est beaucoup plus économique d'acheter dans des pays en voie de développement le produit fini, que de le produire ici, au Canada.

• 1300

Ainsi, les fabricants de tissus et les filatures se trouvent à subir une concurrence qui est absolument difficile pour eux à combattre, puisque les manufacturiers des pays en voie de développement obtiennent des subsides de la Banque mondiale—c'est-à-dire qu'ils n'ont presque pas d'intérêt à payer—et, de plus, ils paient des salaires qui sont absolument ridicules.

Croyez-vous que si jamais on adoptait une politique de libre-échange avec les États-Unis, le secteur entier des textiles pourrait disparaître?

Et, tout à l'heure, vous avez mentionné ceci et j'aimerais que vous expliquiez un petit peu plus. Vous avez dit que, concernant le domaine du textile, il faudrait que le textile rationalise ses structures. Qu'est-ce que vous entendez par rationaliser ses structures?

**Mr. Lipsey:** Okay. If I may go back just a bit to your earlier comments, the major threats to these industries, as you correctly observe, come from countries outside the North American continent. I would, with great caution, be here advocating free trade with the lesser developed countries. The kind of problems we would be talking about in textiles, clothing and a host of other industries would be enormous.

So I think free trade with the United States does not threaten the extinction of any of these industries, which are under severe threat from other countries. By rationalizing, I am referring to what happened when Canadian tariffs were reduced under the Kennedy Round, and when they were reduced in the European Community, which are the two major experiments that we have to go on. What happened in these industries is that the range of products narrowed. Industries found that they could specialize in particular products and produce longer production runs of those particular products.

Then, say, with the United States, we might well find that we both exported more clothing to the United States and imported more clothing from it, as the industries specialized in particular products. Now that is the experience of the past, and I see no particular reason why it should not be reproduced in the future.

I would just point out that the Canadian Textile and Clothing Board made a study of it. Although it was unfavourable to free trade, it indeed supported what I have said. There is a quote in the book showing a number of opportunities for the kind of specialization and rationalization to which I refer. It is always interesting to me that the arguments for the freeing of trade seem to be much stronger than their final conclusions against it.

## [Traduction]

The Canadian textile industry comprises, if you wish, weaving factories and manufacturers. That is to say, those who produce the fabrics and the manufacturers. The latter have come to realize that it was much more economical to purchase the finished product from developing countries rather than to produce it in Canada.

So in the sector of fabrics and spinning there is a very tough competition from developing countries being subsidized by the World Bank—as the loans are almost without interest—and in addition to that, the salaries they have to pay are ridiculously low.

If we had some free trade arrangement with the United States, do you think it might threaten the existence of the entire textile sector?

A little bit before, you alluded to the necessity of rationalizing the structures of the textile sector. What do you mean exactly?

**M. Lipsey:** Très bien. Si vous le permettez je vais d'abord répondre à votre première question concernant la menace que font peser sur notre industrie les produits des pays situés à l'extérieur du continent nord-américain. Il faudrait faire preuve de la plus grande prudence lorsque l'on préconise le libre-échange avec les pays les moins développés. Dans le domaine du textile, du vêtement, cela risquerait d'entraîner des problèmes graves.

Mais pour ce qui est des États-Unis, je ne pense pas qu'une politique de libre-échange avec ce pays menace de la même façon ces secteurs dont l'existence est mise en péril par la concurrence de ces pays tiers. En parlant de rationalisation, je faisais allusion à ce qui se passait lorsque les tarifs douaniers canadiens ont été réduits suite aux négociations du Kennedy Round, et que la même chose s'est produite en Europe; ce sont deux initiatives fondamentales qui continuent à nous marquer. Les secteurs industriels concernés ont réduit la gamme des produits fabriqués, ils se sont aperçus qu'ils pouvaient se spécialiser, et avoir une politique de production à plus long terme.

Pour ce qui est de nos échanges avec les États-Unis, on s'apercevrait sans doute que leur volume a augmenté, à la fois du côté exportation et du côté importation, au fur et à mesure que la production s'est spécialisée. Voilà donc l'expérience passée, et je ne vois pas pourquoi on ne la répéterait pas.

J'ajouterai simplement que la Commission du textile et du vêtement a fait une étude là-dessus. Alors qu'elle est opposée au libre-échange, son raisonnement va tout à fait dans le sens de ce que je viens de dire. L'ouvrage cite d'ailleurs un certain nombre de cas de spécialisation et de rationalisation comme je viens d'en parler. Il est toujours intéressant de constater que les arguments en faveur du libre-échange semblent toujours



[Text]

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you very much.

Senator Gigantès, we are running a little late. Do you have a one- or two-minute question?

**Senator Gigantès:** No, sir.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** You have four minutes then.

**Senator Gigantès:** I have been full of self-denial this morning, sir. Thank you.

I am very grateful to you, Professor Lipsey, but you have said some things that have left me puzzled and unsatisfied. You talk of producing up-market goods and leaving the newly industrialized countries to producing the cheap goods. Well, not only do they want to produce up-market goods but also we have seen them developing towards becoming major producers of hi-tech, which we are buying.

Then you say that Canadian manufacturers invest in the United States to have secure access. I ask myself, if the tariff or whatever procurement advantages they get here in Canada disappear, why should they not all move down there? Why not all the branch plants? Why should they not go to Tennessee, where your friendly sheriff will break up a strike and where there are so-called right-to-work laws and no unions?

Then you say that there is a study which talks of the consequences. We are told by Mr. Beigie, Mr. Wonnacott and Mr. Fleck that you cannot really model these things at this stage because the minute we get into free trade negotiations, all assumptions go out the window and new assumptions come in. We will not know what they are and therefore the models will not be accurate. You then say that the dollar is high because of the U.S. deficit. It also may well be high because there is no other place for sheiks to park their dollars. That is not likely to change. The U.S. dollar is likely to stay very high.

• 1305

You leave me with a whole collection of uncertainties, and aggravate my fears by saying that you are now engaged in studies saying how much we are going to have to harmonize our fiscal and social issues but you do not tell us how much. After giving me all kinds of things which could be interpreted in different ways, you now tell me that you have just begun studying some issues which many of us consider absolutely vital.

**Mr. Lipsey:** I am tempted to observe that when we do our homework, it is no good and when we do not do it, something is

[Translation]

l'emporter, même si les conclusions sont défavorables à cette solution.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci beaucoup.

Sénateur Gigantès, nous n'avons plus beaucoup de temps. Auriez-vous une question de une ou deux minutes à poser?

**Le sénateur Gigantès:** Non, monsieur le président.

**Le coprésident (M. Hockin):** Alors nous allons vous donner quatre minutes.

**Le sénateur Gigantès:** J'ai fait preuve de la plus grande réserve pendant toute la matinée. Merci beaucoup.

Je vous trouve extrêmement intéressant, professeur Lipsey, mais vous avez dit un certain nombre de choses qui me déconcertent et qui me laissent un peu sur ma faim. Vous avez parlé à un moment de la production des hauts de gammes, en proposant que les pays nouvellement industrialisés se limitent aux produits de moindre valeur. Or, non seulement ces pays veulent également produire des biens de haut de gamme, mais nous les voyons devenir des producteurs essentiels dans les domaines de pointe, où nous sommes clients.

Vous dites ensuite que les fabricants canadiens investissent aux États-Unis pour être sûrs d'avoir accès au marché américain. Alors, si l'on supprime les tarifs douaniers ou certains avantages que leur offrent au Canada les marchés d'État, qu'est-ce qui les empêchera alors d'aller tous s'installer là-bas? Ce serait la même chose pour toute filiale? Pourquoi ne pas aller s'installer au Tennessee, où d'aimables sheriffs pourront briser les grèves et où il y a des lois qui protègent ce que l'on appelle le droit au travail, et où il n'y a pas de syndicat?

Vous nous parlez ensuite d'une étude qui fait la liste des répercussions possibles du libre échange. Or MM. Beigie, Wonnacott et Fleck, nous expliquent précisément qu'il est impossible d'établir un modèle, et qu'à partir du moment où l'on s'engagerait dans des négociations sur le libre-échange, on se trouverait face à une situation complètement nouvelle, et les modèles qui auraient été construits ne nous serviraient plus à rien du tout. Vous nous dites également que c'est le déficit américain qui fait monter le dollar. Cela est peut-être également dû au fait que les Sheiks n'aient pas d'autres possibilités s'ils veulent placer leurs dollars. Je pense qu'il en sera toujours ainsi. Et le dollar américain continuera à coûter très cher.

Vous me laissez donc avec toute une série d'incertitudes, et vous aggravez mes craintes en disant que vous êtes en train de faire des études qui montreraient que nous allons devoir faire un effort réel d'harmonisation, dans les domaines budgétaires et sociaux, mais sans nous dire exactement de quoi il retournera. Donc après nous avoir dit des tas de choses qui peuvent être interprétées de diverses façons, vous me dites maintenant que vous venez de commencer à étudier ces questions, qui pour beaucoup d'entre nous sont absolument vitales.

**M. Lipsey:** J'aimerais faire remarquer que pour vous, ou nous faisons des recherches qui ne valent rien, ou nous ne les faisons pas et sommes coupables de ne pas faire notre travail.

[Texte]

wrong because we did not do it. Rick Harris' model is the best model available.

I know Wonnacott very well, and have talked to him about these issues. I think on the particular issue of the overall employment trade diverting effects, that Wonnacott's strictures would not apply. It might be 2%, it might be 6%. These are enormous margins of error, but the best available evidence is that it will not raise unemployment. That is all I can say. There is two years of Rick Harris' work in that. Maybe somebody will do better, but in the meantime, the best evidence is that it will not raise unemployment.

The dollar . . . you are quite right. The reason I hedged so much about the dollar is that the American budget deficit is only one reason why the dollar is high. The other reason is that America is the best place in which to invest for many reasons, now—its political security boom and it is sucking in capital, as it would, deficit or not. That is one of the reasons for hedging about the issue of when the dollar will fall. There are two big contributing forces: the deficit and the state of the American economy relative to the state of the rest of the world. But sooner or later it will . . .

Access comes up every time you talk. There have been several studies made of successful Canadian exporters who are investing in the United States. Many reasons are given, but access seems to be the most important single reason that is given. This has been done both by industry studies and by academics, and I see no reason to doubt it.

What the Americans are doing to us is what we did to them with Sir John A. Macdonald. We put on a high tariff and said that if they want to serve our market they could come in. What is happening now is the Americans have non-tariff barriers that are there, that they are worried about, and successful Canadian exporters are saying that if we want secure market access, there is a good reason to go to the United States. We would not, of course, eliminate. There will always be reasons for firms to establish positions abroad. What we would do is remove one major reason, and therefore reduce the outflow of Canadian investment. Thank you.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Mr. Lipsey, I want to thank you very much for the care you have taken in your answers, and the thoroughness. Although you are our second last witness, you have brought fresh insight to this subject. Thank you very much for coming, and on behalf of the committee we want to thank you for the care you have taken.

De la Confédération des syndicats nationaux, M. Gérald Larose, M. Peter Bakvis et M. Robert Cadotte. Monsieur Larose, nous vous écoutons.

**M. Gérald Larose (président, Confédération des syndicats nationaux):** Mesdames et messieurs, je suis heureux au nom des 230,000 membres qui composent notre centrale syndicale

[Traduction]

Je pense que le modèle de Rick Harris est le meilleur dont on dispose à l'heure actuelle.

Je connais très bien Wonnacott, et j'ai discuté de ces questions avec lui. Pour ce qui est plus particulièrement des répercussions possibles sur la structure de l'emploi, je ne pense pas que le modèle de Wonnacott soit applicable. Ce sera peut-être de 2 p. 100, ou de 6 p. 100; la marge d'erreurs possible est énorme, mais d'après les chiffres actuels les plus fiables, il ne semble pas que le chômage doive augmenter. C'est tout ce que je puis dire. Cela fait deux ans que Rick Harris travaille là-dessus. Peut-être que quelqu'un fera mieux, mais en attendant, tout semble montrer que le chômage ne sera pas aggravé.

Pour ce qui est du dollar . . . vous avez tout à fait raison. Si j'ai refusé de m'engager à propos du dollar, c'est que le déficit budgétaire américain n'est qu'une des raisons pour laquelle il est si fort. L'autre facteur est que les États-Unis restent le meilleur endroit où placer son argent, pour diverses raisons; et ce regain de sécurité politique fait que le pays attire les capitaux, déficit ou pas. Voilà en partie pourquoi on peut hésiter à vouloir dire quand le dollar baissera. Il y a deux facteurs importants dont il faut tenir compte: le déficit, et la situation de l'économie américaine par rapport au reste du monde. Mais, tôt ou tard le dollar . . .

Mais la question de l'accès aux débouchés est au centre de toutes les discussions. Plusieurs études ont été faites sur des exportateurs canadiens qui ont obtenu de bons résultats et qui investissent aux États-Unis. On explique cela de diverses façons, mais on en revient toujours à cette question de l'accès aux marchés. C'est ce que semblent montrer les études faites par le secteur privé et par les universités, et je n'ai aucune raison d'en douter.

Ce que les Américains nous font c'est ce que nous leur avons fait à l'époque de Sir John A. Macdonald. Nous avons appliqué des tarifs douaniers élevés, en leur disant qu'ils pouvaient toujours venir chez nous s'ils voulaient desservir notre marché. En ce moment les Américains érigent des barrières non tarifaires qui nous causent bien du souci et qui incitent les firmes canadiennes exportatrices à vouloir s'installer aux États-Unis pour garantir leurs débouchés. De toute façon on ne pourra jamais complètement empêcher cela. Il y aura toujours de bonnes raisons pour que certaines firmes veuillent s'établir à l'étranger. Tout ce que nous pourrions faire ce serait donc de supprimer un de ces facteurs de fuite des capitaux canadiens. Merci.

**Le coprésident (M. Hockin):** Monsieur Lipsey, je vous remercie pour la précision dont vous avez fait preuve dans vos réponses. Bien que vous soyez l'avant dernier témoin, vous avez jeté une lumière neuve sur ce sujet. Merci d'être venu, et au nom du Comité merci encore pour cette attention dont vous nous avez témoignée dans vos réponses.

From the *Confédération des syndicats nationaux*, Mr. Gérald Larose, Mr. Peter Bakvis and Mr. Robert Cadotte. Mr. Larose, you have the floor.

**Mr. Gérald Larose (Chairman, Confédération des syndicats nationaux):** Ladies and gentlemen, on behalf of our 230,000 unionized members, I am happy to address the committee on



## [Text]

de m'adresser au Comité, sur deux questions qui sont très importantes, et pour les Canadiens et pour les Canadiennes, et pour les membres que nous représentons. C'est deux questions limitées. On va s'y circonscrire. Nous mettons au point une position globale en réaction au Livre vert de M. le ministre des Affaires extérieures, *Compétitivité et sécurité*. On espère, et on vous annonce notre souhait, d'être à nouveau devant vous plus tard sur l'ensemble de ce sujet.

• 1310

Le premier point, c'est pour vous prévenir que je n'ai pas l'intention de lire les 19 pages que nous vous soumettons. Je vais les résumer pour vous laisser le temps de poser quelques questions de clarification.

Le premier sujet c'est les échanges Canada-États-Unis.

Nous sommes conscients que le nouveau gouvernement a fait un certain nombre de kilomètres en promettant de réduire ou d'améliorer nos relations avec nos voisins. Une des façons qu'il a développée a été de proposer ou de négocier du libre-échange; il y a un accord de principe entendu entre le premier ministre et le président Reagan. On vous dit tout de suite que la CSN ne souscrit pas à cet accord de principe parce que cela se fait au détriment des travailleurs et des travailleuses du pays. Cela se fait au détriment de l'ensemble de la population et on pense que le Canada y perd au change et y perd son originalité, c'est la première des choses.

Quelle est la situation actuelle? Je pense qu'après toute cette série d'audiences, vous devez la connaître aussi bien que nous. Nous avons une balance excédentaire de 20.7 milliards de dollars pour 1984 dont 19.7 milliards par rapport aux États-Unis. Nos exportations sont actuellement, en 1984, de 76 p. 100 en faveur des États-Unis, augmentation par rapport à 65 p. 100 en 1985. Il y a croissance des exportations canadiennes vers les États-Unis. Et, selon les accords du GATT, à partir de 1987, 80 p. 100 des biens canadiens qui seront exportés aux États-Unis le seront sans douane alors que 65 p. 100 des biens américains qui vont venir au Canada le seront, avec un taux de taxation de 10 p. 100 en moyenne pour les produits canadiens, deux fois supérieurs aux produits américains.

La seule réalité actuelle de nos rapports commerciaux favorise le Canada. Si les États-Unis se montrent intéressés au libre-échange, c'est qu'ils ont une visée bien particulière qui est vraisemblablement de rééquilibrer leur balance commerciale. Qu'est-ce que ça va vouloir dire une opération comme celle-là par rapport à nos propres échanges actuels? Cela va vouloir dire pour le Canada, importer plus des États-Unis et exporter moins vers les États-Unis.

Dans une opération comme celle-là, on pose la question: Qui va payer? Et combien d'emplois cela signifie concrètement?

On est habitué, dans le mouvement syndical, de conclure des accords de principe sur la base de mandats que nous avons étudiés profondément. On trouve un peu bizarre qu'il y ait un accord de principe alors qu'on ne nomme pas l'ensemble de la réalité et des chiffres pour évaluer le mandat.

## [Translation]

two major issues, both important for all Canadian men and women and for the members we represent. These are two limited questions to which we will be keeping our remarks. However, we are preparing our response to the Minister of External Affairs' Green Paper, *Competitiveness and Security*. We express our hope that we will have the opportunity to be heard again on the issue as a whole.

The first point I should like to make is that it is not my intention to read the 19 page brief that is being submitted to the committee. I intend to sum up the contents of the brief in order to allow more time for questions.

The first topic is Canada-U.S. trade.

We realize that the new government has gained some ground by promising to reduce or to improve our trade relations with our neighbours. It was proposed that one way of achieving this objective would be by negotiating free exchange. An agreement in principle has been made between the Prime Minister and President Reagan. We would like you to know at the outset that the CNTU does not subscribe to that agreement in principle because it goes against the interests of Canadian workers. Free exchange would be to the detriment of the population as a whole and we feel that Canada would lose in the end, that we would lose our originality. That is our first point.

What is the situation at the moment? After all these hearings, I am sure you know the answer as well as we do. We had a surplus balance of \$20.7 billion in 1984, of which \$19.7 billion represents trade with the United States. In 1984, 76% of our total exports went to the United States, as compared to 65% in 1965. Canadian exports to the United States have increased. And, under the GATT agreements, as of 1987, 80% of Canadian goods exported to the United States will be duty free, whereas only 65% of American goods will enter Canada free of duty. Canada will be applying an average tariff of approximately 10% which is more than twice that levied by the U.S. on Canadian products.

Our present trade relationship is in Canada's favour. If the United States are interested in free exchange, it is because they have a very clear objective, which is, undoubtedly, to correct the trade imbalance. Now, what will that do to our present trade relations? For Canada, it will mean higher imports from and lower exports to the United States.

A proposition like that begs the question: who is going to pay for it all? And how many jobs are actually at stake?

In the labour movement, we are used to concluding agreements in principle based on a carefully considered mandate. We find it odd that an agreement in principle has been signed when the facts and the figures on which that signature is based have not been made public.

## [Texte]

Nous nous demandons où est l'avantage de décider de mettre encore plus nos oeufs dans le même panier alors qu'à l'heure actuelle 75 p. 100 de nos oeufs sont déjà dans le panier des États-Unis.

C'est quoi l'avantage de décider d'accroître davantage notre dépendance par rapport aux États-Unis? C'est quoi l'avantage d'être économiquement le 51<sup>e</sup> État des États-Unis?

Je sais bien qu'au plan militaire, nous sommes assez bien. Les incidents actuels du *Polar Sea* n'en sont qu'une illustration. Mais concernant le pain et le beurre, on aime à conserver notre originalité canadienne.

Le libre-échange, c'est une question de douane: il y a des produits qui sont protégés par les tarifs douaniers comme le textile, le meuble et certains produits du papier et du carton. Si on lève ces tarifs douaniers, on veut savoir exactement ce que ça va produire dans chacun de ces secteurs. Libre-échange, ça veut dire que des contingentements vont sauter et cela signifie quoi dans le secteur agro-alimentaire. Le libre-échange, ça veut dire aussi que les accords sur le partage des productions vont sauter; cela veut dire quoi dans l'automobile.

Déjà, nous avons un déficit dans le secteur manufacturier de l'ordre de 7.1 milliards de dollars. Or le secteur manufacturier, c'est au Canada et dans l'ensemble des économies occidentales, le secteur le plus productif au niveau de l'emploi, ce qui permet à notre balance commerciale d'être excédentaire par rapport aux États-Unis.

• 1315

Dans le secteur primaire, c'est moins intensif au niveau de l'emploi que dans le secteur manufacturier. Pour nous, le libre-échange ça veut dire une perturbation dans le secteur manufacturier, ça veut dire très directement une perturbation au secteur de l'emploi. Et ce sont à l'heure actuelle les barrières protectionnistes que nous avons qui sont la principale assurance d'un certain nombre d'usines d'assemblage et d'usines de fabrication au Canada.

Il y a des impacts économiques au libre-échange, mais il y a aussi des impacts sociaux quant aux emplois, mais on ne se cachera pas que ça va en avoir aussi sur la rémunération et sur l'ensemble des conditions de travail, en même temps qu'il y aura des influences ou des effets directs sur l'environnement de ces mêmes conditions de travail, et sur la rémunération des nouveaux emplois. Exemples: le niveau d'intervention par la réglementation, les programmes sociaux dont nous disposons au Canada qui sont une originalité par rapport à l'ensemble nord-américain. Par exemple la question de la fiscalité progressive et aussi l'ensemble des outils en tant qu'État, que nous avons, pour intervenir au niveau de l'économie.

Il y a une originalité de société au Canada dont nous n'avons pas honte et on ne voit pas en quel honneur le modèle américain devrait nous amener à développer un libre-échange qui va se faire au détriment des travailleuses et des travailleurs.

Je vous réfère pour la conclusion sur cette partie aux pages 7 et 8 de notre document, et les quatre propositions que nous faisons pour avoir une politique industrielle visant la substitu-

## [Traduction]

We wonder what the advantage is in putting even more eggs in the same basket while 75% of our eggs are already in the U.S. basket.

Where is the advantage in further increasing our dependency on the United States? Where is the advantage in being the 51st state of the United States economically?

I realize that from a military point of view, we are fine. The Polar Sea incident is only one example. But when it comes to bread and butter, we want to preserve our Canadian originality.

Free exchange is a question of duties. Goods like textiles, furniture and some paper and cardboard products are protected by tariffs at the moment. We would like to know exactly what would happen in each of those sectors were the duties to be removed. Free exchange would mean that quotas would disappear and we have to wonder what the impact of this would be on the agro-food sector. Free exchange also means that production sharing agreements would disappear. What would be the impact of this change on the automobile industry?

There is already a \$7.1 billion deficit in the manufacturing sector. Now, the manufacturing sector in Canada as well as in all western economies, is the area where the most jobs are created which as allowed us to have a surplus trade balance with the United States.

In the primary sector, fewer jobs are created. Free exchange would disrupt the manufacturing sector which would have a direct effect on employment. The protectionist barriers we have at the moment are the guarantee that a certain number of assembly lines and factories can continue to exist in Canada.

Free exchange would have economic implications for Canada, but also social repercussions. There will be an impact on employment, but we must not forget that salary levels and working conditions will also be affected. Free exchange will have a direct effect on the environment of those working conditions as well as on wage levels for new jobs. For instance, the amount of intervention through regulation and the social programs we offer in Canada set us apart from the rest of North America. Furthermore, we have a progressive taxation system and the state has certain means at its disposal for intervening in the economy.

We have an original society here in Canada of which we are not ashamed and we do not see the purpose of allowing the American model to lead us towards free exchange that will certainly be at the expense of Canadian workers.

In conclusion, I would refer you to pages 7 and 8 of our brief where we make 4 proposals. We recommend the establishment of an industrial policy for import substitution, particularly in



*[Text]*

tion aux importations, particulièrement dans le secteur manufacturier où on connaît un déficit commercial. On propose aussi d'adopter des mesures qui favorisent une plus grande diversification géographique de nos échanges commerciaux pour se libérer de certains types de dépendance. Troisièmement..., de favoriser à l'intérieur des structures du GATT une plus grande libéralisation multilatérale, et quatrièmement de limiter les discussions avec les États-Unis sur les échanges commerciaux canado-américains à l'examen des litiges concernant les mesures protectionnistes extraordinaires adoptées à l'égard de certains produits, et à l'examen sur une base sectorielle d'autres possibilités de diminution de barrières protectionnistes là où il y a un avantage très net.

Si vous me permettez, je ferai tout de suite le petit exposé concernant le deuxième point sur lequel vous nous avez demandé notre position, et qui est «La guerre des étoiles».

On m'informe que ce n'est peut-être pas le sujet principal qui a été débattu dans le cadre de vos délibérations, mais nous tenons à nous exprimer sur ce point, même si on va y revenir plus en détail.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Moitié, moitié.

**M. Larose:** Moitié, moitié? D'accord.

D'abord il y a un défi à vouloir débattre de la question de «La guerre des étoiles» de façon isolée ou de façon un peu, je dirais, décrochée de l'ensemble de la stratégie canadienne et américaine, et plus particulièrement d'en débattre en dehors du Livre vert qui est soumis par le ministre des Affaires extérieures.

Sans faire le débat que nous ferons ultérieurement, on va quand même se référer de temps à autre à des réactions que nous avons déjà formulées concernant le Livre vert, ce qui va tout simplement nous permettre de camper un peu le portrait global sur lequel on voudrait s'exprimer.

Pour nous, d'abord, une politique étrangère ça n'a rien à voir avec un roman à la James Bond ou bien un «western spaghetti», même quand l'acteur Reagan pourrait être un des figurants. Il faut fuir les «simplismes» d'autant plus que, au Canada, on n'a pas de canon pour forcer les plus faibles à croire à nos «simplismes». Et on vous dit tout de suite que nous récusons la vision très simpliste qu'il y a dans le Livre vert concernant, je dirais, les acteurs internationaux, quitte à simplifier parce qu'on n'a seulement que quelques minutes, et qui présente globalement l'Union Soviétique comme étant les méchants, les agressifs, les totalitaires, les champions dans la course aux armements, et nous les bons, les épris de justice, de liberté et de paix, les États-Unis comme nos protecteurs! On vous dit qu'on trouve ça un peu gros. C'est le minimum qu'on puisse dire.

Quant on nous parle d'invasion de l'Afghanistan par l'Union Soviétique, nous en sommes, nous l'avons dénoncée. Quand on nous parle des pressions sur la Pologne, nous avons dénoncé—toujours—ce genre d'opération-là comme pour celles de Hongrie, de la Tchécoslovaquie.

*[Translation]*

the manufacturing sector where there is a trade deficit. We also propose that measures be taken to encourage greater geographical diversification of our trade exchanges in order that we may rid ourselves of certain types of dependency. Our third recommendation is that there be freer multilateral exchanges within the structures of GATT and our fourth recommendation is that talks with the United States on Canada-U.S. trade relations be limited to issues related to special measures taken to protect certain specific goods and to a sectoral examination of other possible ways of reducing protectionist barriers where there is a clear advantage for us.

If I may, I would like to proceed immediately to our short presentation on the second point under discussion, Star Wars.

I have been told that this may not have been your main topic of discussion during the proceedings, but we would nonetheless like to make our views known on this point, although we intend to come back to it in more detail later.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Half and half.

**Mr. Larose:** Half and half? Fine.

First of all, trying to debate the Star Wars issue in isolation from the overall Canadian and American strategy poses somewhat of a challenge. It is particularly a challenge to debate this question outside the context of the Green Paper tabled by the Minister of External Affairs.

Without entering into the details of the discussion we intend to hold at a later date, we would nonetheless like to refer from time to time to our response to the Green Paper. This will simply allow us to situate our position in the overall picture.

First of all, to our minds, foreign policy has nothing to do with James Bond novels or spaghetti westerns, even though Mr. Reagan may be one of the extras. We must avoid simplistic statements, even more so in Canada where we do not have the big gun to force weaker countries to believe in those statements. At the very outset, we would like to challenge the very simplistic vision contained in the Green Paper where the international players on the scene are—and here I am only taking a few minutes to summarize as time is short—presented as the bad guys and the good guys. The U.S.S.R. is painted as the bad guys, the aggressive ones, the totalitarians, the champions in the arms race and we are portrayed as the good guys, espousing the principles of justice, freedom and peace and the United States are portrayed as our protectors! At the very least, I would call that flagrant.

There is reference to the invasion of Afghanistan by the U.S.S.R., which we denounced. There is reference to the pressure on Poland, which we denounced, just as we denounced the same type of operation in Hungary and Czechoslovakia.

[Texte]

• 1320

Mais quand on nous parle de ces interventions soviétiques sans nous parler dans les mêmes termes du Vietnam, du Guatemala en 1954, de la République dominicaine en 1965 ou de la Baie des cochons de Cuba ou de Grenade en 1983, quand il s'agit aussi d'invasions, on doit vous dire qu'un Livre vert qui ne s'ajuste pas dans sa terminologie perd, au point de départ, une certaine crédibilité.

Quand on nous parle de l'aide aux révolutionnaires, de la part des Soviétiques, et qu'il nous faut dénoncer, on voudrait voir dénoncer l'aide américaine aussi à certains types de révolutionnaires ou de réactionnaires. On voudrait faire le portrait avec les mêmes termes.

Quand on nous parle de terrorisme de Moscou qu'il nous faut dénoncer on ne voudrait pas oublier celui de Washington, le dernier cas étant le coup manqué de la CIA qui a tué 80 civils libanais, alors qu'on visait un chef chiite au Liban. On pourrait parler aussi du manuel d'exercices des Contras au Nicaragua. Si ce n'est pas du terrorisme cela, on va vous dire que l'Union soviétique n'en fait pas plus. Les deux superpuissances ont les mêmes méthodes. On veut qu'on nous parle des droits de la personne du côté de l'Union soviétique mais on voudrait qu'on nous parle aussi des accrocs aux droits de la personne de la part de la CIA, exemple à l'Institut *Allen Memorial*. Quand on nous parle des États-Unis comme les protecteurs de la démocratie occidentale, on voudrait qu'on nous parle aussi de l'action des États-Unis aux Philippines, au Chili, en Indonésie, au Guatemala, au Salvador et en Afrique du Sud. On pense qu'ils ne protègent pas là des démocraties occidentales, ils protègent là des dictatures sanguinaires qui ne sont pas protégées par l'Union soviétique.

Pourquoi essayer de nous faire croire que l'Union soviétique est la championne de la course aux armements alors que l'ensemble des études fiables et indépendantes disent exactement le contraire y compris les hauts gradés qui comparaissent devant le Congrès et le Sénat. Les forces de l'OTAN et les forces du Pacte de Varsovie s'équivalent en termes numériques et même tout le monde s'entend pour dire que l'avantage technologique revient à l'OTAN. On pense que le Canada devrait être le champion d'une analyse qui soit autre que celle payée à même les rapports faits directement par l'OTAN et le Pentagone. Depuis 1945 il y a eu des innovations; on rencontre une dizaine d'innovations majeures au plan technique dans la stratégie nucléaire. Toutes sont des inventions américaines à l'exception des missiles anti-missiles. Quand on nous dit que l'Union soviétique est championne dans la course aux armements, on ne veut que vous dire que l'Union soviétique a très régulièrement copier la technologie américaine dans le développement de ses propres armes. Qui a mis au point *The Air-Land Battle*? Qui a parlé de la possibilité de gagner une guerre nucléaire limitée? Qui essaie de nous faire croire qu'on pourrait faire une guerre nucléaire préventive sinon des généraux de l'OTAN et des généraux des États-Unis.

Pour nous, «La guerre des étoiles» c'est une avancée offensive, effectivement, dans une course aux armements dont les États-Unis et son complice canadien ne sont pas étrangers. Reagan a doublé en cinq ans le budget militaire, ce que les

[Traduction]

However, when Soviet interventions are discussed in terms that differ from those used to discard the operations in Vietnam, in Guatemala in 1954, in the Dominican Republic in 1965, The Bay of Pigs in Cuba or in Grenada in 1983, which were all invasions, we feel the Green Paper loses a certain amount of credibility. The terminology used is just not the same.

In the Paper we are told about Soviet aid to revolutionaries, which we must denounce, but we would also like to see American aid to certain types of revolutionary or reactionary activity denounced. Let us paint the picture with the same brush.

We are told about Moscow's terrorism, which we must denounce. However, we would not want to forget Washington's terrorism, the last example of which was the aborted CIA attempt against the life of a chiite leader in Lebanon, which resulted in the deaths of 80 civilians. We should also mention the exercise manual for the Contras in Nicaragua. If that is not terrorism, then the USSR is not guilty of it either. Both superpowers use the same methods. The paper refers to human rights in the USSR, but we would also like to see reference to CIA infringement of human rights, at the Allen Memorial Institute for example. The United States are described as the protectors of western democracy, but we would also like to see some mention of U.S. action in the Philippines, Chili, Indonesia, Guatemala, El Salvador, and South Africa. We do not feel the U.S. is exactly protecting western democracies there. Rather, they are protecting sanguinary dictatorships which are not protected by the Soviet Union.

Why have we believe that the Soviet Union is the champion in the arms race while most reliable and independent studies and senior officers appearing before Congress and the Senate state exactly the contrary? NATO and Warsaw Pact forces are numerically equal and everyone agrees that NATO has the technological advantage. We feel that Canada should be leading a study that is not funded by NATO or the Pentagon. Since 1945, there have been about 10 major technical innovations in nuclear strategy. They are all American inventions, with the exception of anti-missile missiles. When we read that the Soviet Union is champion in the arms race, we feel it should be pointed out that the USSR has, on a regular basis, copied American technology in developing its own arms. Who developed the air-land battle? Who talked about the possibility of winning a limited nuclear war? Who is trying to have us believe that there could be a preventative nuclear war if it is not the Generals of NATO and the United States?

For us, Star Wars is an offensive advance in an arms race to which the United States and her Canadian accomplice are not foreign. In five years, Reagan has doubled the military budget, an operation which had taken them 20 years, during which



## [Text]

États-Unis avaient fait en 20 ans auparavant avec l'accroissement des inégalités à l'intérieur du pays. Il ne faudrait pas nous parler de la création d'emplois par le biais du développement des armements, c'est le pire secteur où l'on peut effectivement produire des emplois. Cela coûte des fortunes pour quelques emplois. Les Japonais qui sont les champions au plan de l'électronique n'ont pas développé du militaire pour être les champions au plan de l'électronique. Si on veut être des champions dans le civil il faut investir dans le civil; si on veut être des champions dans la recherche au niveau des besoins à combler dans le civil il faut investir directement dans le civil et non pas faire croire qu'on pourrait y aller de façon indirecte en investissant dans le militaire. Il se dépense 1.5 million de dollars à chaque minute pour les armements, et il y a déjà 25 millions de dépensés depuis que je vous parle.

• 1325

Il y a 600,000 bombes sur la terre! Un génie pourrait détruire la terre, s'il sait bien *timer* ses affaires, et ce plusieurs centaines de fois.

Le Canada met 6.4 fois plus d'argent dans la militarisation que dans le Tiers monde. On pense que ce n'est pas un trait de civilisation, et «La guerre des étoiles» ce n'est pas un gadget, malheureusement, c'est une opération catastrophique; on pense que le Canada devrait—et là-dessus, on y reviendra—mettre toutes ses énergies pour devenir un territoire neutre, pour devenir un territoire crédible parce que, s'il y a une confrontation entre les deux superpuissances, l'Union soviétique et les Américains, on pense que le territoire canadien est très bien situé pour régler ce différend. À moins que vous nous donniez la garantie que le tout va se dérouler à l'intérieur des murs d'Ottawa ou des îles de Saint-Pierre et Miquelon, on est prêt à discuter de maintenir la situation actuelle, sinon on propose carrément que le Canada change de *track*, s'en aille vers la désescalade et que notre territoire devienne un territoire neutre. Il va falloir que quelqu'un commence: le Canada pourrait ne pas être le dernier là-dedans.

C'est résumer à très gros traits et vite, et peut-être avec passion, des sujets qui nous préoccupent. On est prêts à répondre à vos questions.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Monsieur Larose, je vous remercie.

Je pense que pour que nous ayons une discussion ordonnée, on pourrait avoir, mettons 15 minutes sur le commerce bilatéral et ensuite 15 minutes sur l'IDS. Je crois qu'on devrait commencer par le commerce bilatéral et, si on est d'accord, je donnerai la parole à M. Chrétien.

**M. Chrétien:** Très bien, monsieur le président. De toute façon, j'ai eu l'occasion de bénéficier d'une excellente présentation de la part de votre collègue lorsque j'ai fait, au nom de mon parti, avec des membres de mon parti, le tour du Canada, ne sachant pas si nous allions avoir des séances publiques sur «La guerre des étoiles» ou l'IDS, ici.

Alors, sur le commerce international et nos relations avec les États-Unis... Monsieur Larose, avez-vous une idée de ce que serait l'impact dans le secteur où vous-mêmes êtes en général?

## [Translation]

disparities within the country increased. Do not talk to us about job creation through arms development. That is the worst sector in which to effectively produce employment. It would cost a fortune to create a few jobs. The Japanese, who are the leaders in electronics, did not develop their military sector to attain that position. If we want to be leaders in non-military sectors, then we must invest in those sectors. If we want to be leaders in research, then we must invest directly in areas of civilian research and not try to have us believe that there will be indirect spinoffs by investing in military sectors. Every minute, \$1.5 million are spent on arms. Since I began speaking, \$25 million have been spent on arms.

There are 600,000 bombs on this earth! A genius could destroy the earth if he knew how to time things properly. He could destroy it hundreds of times over.

Canada devotes 6.4 times as much money to militarization as it does to the Third World. We do not feel that this is a sign of civilization or that Star Wars is a gadget. Unfortunately, it is a catastrophic operation. We feel that Canada should devote all its energies to becoming a neutral territory, a credible nation, because if there is confrontation between the two superpowers, the Soviet Union and the United States, we feel that Canada's geographical situation would allow it to be a good ombudsman. We will be coming back to that aspect later on. Unless you guarantee us that everything will happen within the confines of Ottawa's limits or on Saint-Pierre and Miquelon, we are ready to discuss maintaining the status quo. Otherwise, we would recommend an out and out change of track, meaning that Canada would head towards de-escalation and that our territory would become neutral. Someone has to take the lead and Canada should certainly not be bringing up the rear.

That is a very cursory but passionate summation of the issues that concern us. We are ready to take your questions.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Mr. Larose, thank you.

To keep the discussion orderly, we could spend 15 minutes on bilateral trade and then another 15 minutes on SDI. I think we should begin with bilateral trade and, if you agree, I will give the floor to Mr. Chrétien first.

**Mr. Chrétien:** Thank you, Mr. Chairman. I did have the opportunity of hearing an excellent presentation from your colleague when I was travelling with the members of my party throughout Canada. I did not know at the time whether there were going to be public hearings on Star Wars or SDI here in Ottawa.

So, to address the issue of international trade and our relations with the United States, Mr. Larose, could you tell me what the overall impact on your sector would be? I realize that

*[Texte]*

Je pense que vous opérez beaucoup au Québec, surtout dans la partie rurale du Québec. Quel serait, d'après vous, l'impact, s'il n'y avait aucune protection concernant, disons, la chaussure, le vêtement, etc.?

**M. Larose:** On n'a pas encore tout chiffré dans chacun des secteurs que nous représentons, mais si jamais le Comité était intéressé à avoir déjà les résultats sur un certain nombre de secteurs on pourra les faire parvenir.

J'ai avec moi Peter Bakvis qui est économiste et conseiller à l'exécutif de la CSN et qui peut peut-être résumer un certain nombre de données. Mais ce que je peux vous dire, pour les secteurs que nous représentons, il est clair que, concernant le bois et le papier, à notre avis, il y aurait là des effets majeurs. Dans l'agro-alimentaire aussi. Ce sont les secteurs qui me reviennent le plus rapidement à l'esprit, mais je vais demander tout de suite à Peter de vous fournir quelques précisions.

**M. Peter Bakvis (adjoint à l'exécutif, Confédération des syndicats nationaux):** En fait, je peux aller un peu plus dans les détails. Dans le secteur du textile où nous avons quelque 1,000 membres, c'est un secteur où la majorité des importations canadiennes proviennent des États-Unis., cependant, avec des tarifs douaniers assez élevés. Alors, on peut supposer qu'avec l'élimination complète des tarifs douaniers dans ce secteur-là, les industries seraient affectées. Nous possédons quelque 1,000 membres également dans le secteur du papier; il n'y a pas nécessairement beaucoup d'inquiétude du côté du papier journal; nous sommes un exportateur important aux États-Unis. Cependant, il y a toute la gamme des produits du papier fin, des papiers d'emballage où il existe déjà une certaine concurrence... Les cartons, également... Les boîtes de cartons, par exemple, où il existe déjà une concurrence des États-Unis. Il y a toujours des tarifs douaniers qui s'appliquent dans ce secteur-là et on craint que ce soit affecté.

• 1330

Dans le secteur de la production agro-alimentaire, ce qui nous inquiète c'est que le Québec a réussi au cours des dix ou quinze dernières années à faire quelque progrès vers une plus grande autosuffisance, et nous avons des travailleurs qui travaillent dans des usines de transformation de ces produits-là. S'il y a une entente globale de libre-échange, et ça comprend également, sans doute, l'élimination des systèmes de contingentement, cela pourrait à ce moment-là mettre en péril des emplois dans les entreprises souvent relativement nouvelles, qui se sont établies dans ce secteur-là au cours des dernières années.

**M. Chrétien:** Mais ne trouvez-vous pas qu'on peut diviser les produits que vous mentionnez en deux catégories? Est-ce que l'abolition des tarifs dans le domaine du textile, avec les États-Unis seulement, serait possible puisque la concurrence ne vient pas des États-Unis mais vient surtout des pays moins développés industriellement que le nôtre?

**M. Bakvis:** Au contraire, il faut faire la distinction entre le secteur du textile et celui de la confection de vêtements. La concurrence au niveau des vêtements finis, ça vient effectivement des pays... disons de quelques pays de l'Est asiatique.

*[Traduction]*

you operate mainly in Quebec, especially in the rural areas of the province. In your estimation, what would the impact be if there were no protection for the footwear or clothing industry, for instance?

**Mr. Larose:** We have no figures as such for the sectors we represent but if the committee were interested in having them, I can have them sent to you.

With me is Peter Bakvis, economist and adviser to the CNTU executive who may be able to give you some specific information. I can, however, tell you that for the sectors we represent, especially paper and lumber, the effects would clearly be dramatic. In the agrifood industry as well. Those are the sectors that come most readily to mind but I will ask Peter to give you some more specific information now.

**Mr. Peter Bakvis (Adviser to the Executive, Confederation of National Trade Unions):** Actually I can give you a few details. In the textile sector, where we have some 1,000 members, most of the Canadian imports originate in the U.S., with, however, reasonably high customs duties. So, it can be assumed that with the total removal of tariffs in that sector, the industries would be adversely affected. We also have about 1,000 members in the paper industry. There is not necessarily much concern for the newspaper side of the industry as we are a major exporter to the United States. However, there is a whole series of fine paper products, wrapping paper, for instance, where there is competition. In cardboard, as well. There is, for instance, competition from the United States for cardboard box producers. There are still customs duties levied in that sector and we fear that it would be affected.

In agrifood production, what concerns us is that Quebec, in the past 10 or 15 years, has succeeded in attaining a greater degree of self sufficiency and some of our members work in processing plants in that industry. With a comprehensive free exchange agreement, which would undoubtedly mean the disappearance of the quota system, jobs in recently established businesses would be put at risk.

**Mr. Chrétien:** Can the goods you describe not be put into two categories? Tariffs in the textile industry could be abolished for trade with the U.S. only as our competition comes mainly from countries which are less industrially developed than ours.

**Mr. Bakvis:** On the contrary, a distinction must be made between the textile sector and the clothing sector. Competition for finished clothing does, in fact, come from some East Asian countries.



*[Text]*

Dans le cas du textile, je n'ai pas les chiffres les plus récents devant moi. La majorité des importations vient des États-Unis et c'est du sud des États-Unis, en grande partie, avec des usines assez modernes, et des usines généralement non syndiquées à cause, entre autres, des lois qui découragent la syndicalisation, et il s'agit de main-d'œuvre noire. On connaît un peu l'histoire de cette région des États-Unis, ce qui explique les conditions particulières d'exploitation. Alors, il y a là une vraie menace, que l'on exprime d'ailleurs dans le mémoire; on pourrait même penser à un moment donné que l'employeur demande un peu aux employés de choisir, ou bien les emplois, ou bien une dégradation importante de leurs conditions de travail pour se mettre sur un pied d'égalité avec les travailleurs dans ce secteur-là, dans le sud des États-Unis.

**M. Chrétien:** Très bien. Merci.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Monsieur Harvey.

**M. Harvey:** Merci monsieur Larose pour votre présentation.

Il est évident que le principal objectif que vous poursuivez c'est la consolidation des emplois existants et la création, éventuellement, de nouveaux emplois. Je pense que c'est un objectif qu'on poursuit tous. Mais la situation de l'emploi au pays est actuellement assez dramatique je pense: entre un million et demi et deux millions de chômeurs officiels; il y a des drames qui se vivent et qu'on ignore parfois. Mais il suffit de représenter des comtés où les emplois sont très rares pour constater que c'est assez sérieux.

Ne pensez-vous pas que la situation dramatique de l'emploi relève, justement, du fait que nos industries n'ont pas été assez soumises à la concurrence d'un marché plus vaste, et que nos emplois sont presque strictement basés sur la qualité au niveau des ressources primaires, et que le fait de ne pas être soumises à un marché plus vaste, etc., ça ne nous a pas permis de développer des emplois peut-être plus sophistiqués, des emplois de meilleure qualité et en quantité encore plus grande? Je pense que ce n'est pas facile! Je me demande si on n'a pas besoin d'un virage important au niveau de la compétitivité. J'aimerais avoir votre point de vue sur ça.

**M. Larose:** Je voudrais bien qu'on me fasse des démonstrations! Je voudrais bien faire confiance devant la situation dramatique actuelle à une toute autre philosophie ou une toute autre démarche. Mais je veux qu'on me fasse une démonstration très claire que c'est comme ça, effectivement, que ça va se passer.

Je pense que dans des situations de crise, habituellement ceux qui sont en bonne position s'organisent pour être en meilleure position. Quand on est en situation de crise, on voit rarement ceux qui s'en sortent le mieux s'organiser pour répartir, et cela d'eux-mêmes, la richesse. Ce n'est pas comme ça que ça se passe! Quand on est en situation de crise, les grosses compagnies s'organisent pour manger les petites, normalement, et effectivement il y a un phénomène de monopolisation. Je ne pense pas que ça se fasse en fonction de l'emploi. Au contraire, ils vont peut-être en profiter pour moderniser leur entreprise, etc., pour être plus compétitifs, mais la fonction de l'entreprise privée, ce n'est pas de créer

*[Translation]*

However, in the case of textiles, and I do not have the most recent figures with me, most of the imports come from the United States. The textiles are produced mainly in the southern United States where the plants are quite modern and the workers are generally unorganized, in part because of the anti-union laws. The manpower is often black and we know enough about the history of that part of the United States to know a bit about exploitation. So, that is a real threat to us and we say so in the brief. There may even come a time when the employer will ask employees to choose between keeping their jobs or accepting considerably degraded working conditions in order to compete with workers in that sector in the southern United States.

**Mr. Chrétien:** Fine. Thank you.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Mr. Harvey.

**Mr. Harvey:** Thank you for your presentation, Mr. Larose.

Clearly, your main objective is the consolidation of existing jobs and the possible creation of new ones. I think that is an objective we all share here. However, the employment situation is quite drastic at the moment. There are between a million and a half and two million officially unemployed. We are not always aware of the dramas that are going on around us in everyday life. Coming from a riding where jobs are so scarce, I realize how serious the situation is.

Do you not feel that this dramatic employment situation is due to the fact that our industries are not subject to enough competition in a bigger market and that our jobs are almost exclusively based on the quality of our primary resources? Do you not feel that all these factors have prevented us from developing more sophisticated employment, better quality jobs in greater quantity? I do not say that it is easy! I am just wondering whether we need to change track in the interests of competitiveness. I would like to hear what you have to say on this matter.

**Mr. Larose:** I would love someone to prove this to me! I would like to believe that our dilemma could be solved by adopting another philosophy or another approach. But I would like to have clear proof that this is the case and that things would in fact change.

During times of crisis, normally those who are in a healthy position get organized to be in a better position. In times of crisis, those who get out unscathed rarely set about redistributing wealth on their own initiative. That is just not the way things happen! In times of crisis, big companies normally set about absorbing little ones and there is a phenomenon of monopolization. It is not a function of employment. But rather, they want to take advantage of the situation to modernize their facilities, to get into a more competitive position, and so forth, but the function of private enterprise is not to create employment. That is always a secondary concern.

[Texte]

l'emploi. Je pense que c'est toujours une préoccupation secondaire.

[Traduction]

• 1335

Ceci étant dit, je ne pense pas que c'est la jungle, ou les lois strictes du marché qui vont faire en sorte que l'emploi va être davantage réparti. Ce n'est pas une donnée révélée. Il va falloir qu'il y ait des décisions, il va falloir qu'il y ait des gains au niveau d'un certain nombre de revendications pour que l'emploi soit davantage réparti. Je vous donne un seul exemple:

On pense qu'effectivement, avec les modifications substantielles dans les modes de production, les changements technologiques entre autres, on est équipé pour produire plus avec moins de monde, et on sera toujours équipé de plus en plus de cette façon-là. Si on maintient le régime de l'emploi à l'heure actuelle, tel qu'il existe, il y aura de moins en moins de monde à travailler. Donc, il faut intervenir autrement. On pense qu'effectivement, non seulement il faut domestiquer un peu les changements technologiques, mais il faut peut-être réduire le temps de travail, s'organiser pour que le monde travaille moins, mais qu'il y ait plus de monde qui travaille. Il faut peut-être s'organiser pour qu'il y ait des législations sociales qui permettent au monde d'arrêter de travailler avant d'être complètement «étouffés» à 65 ans! Alors, il y a toute une série de préoccupations sociales de ce type-là, mais je ne pense pas que ce sont les lois du libre marché qui vont amener ces règles-là. Ce sont des décisions politiques qui vont le faire!

**M. Harvey:** Face au sujet qui nous préoccupe, j'aimerais avoir votre avis sur le point de vue du gouvernement du Québec exprimé dans son dernier manuel sur ses orientations vis-à-vis de notre politique extérieure. Qu'est-ce que vous en pensez? Parce que j'ai l'impression, et il y a peut-être des détails qui m'échappent, que le Québec s'orienterait vers une augmentation de nos relations commerciales avec les Américains. Vous avez eu certainement l'occasion de prendre connaissance de ce document-là.

**M. Larose:** Je vous dirais qu'à ce sujet, nous faisons globalement les mêmes critiques pour ce document-là que pour la proposition du libre-échange. On ne pense pas que c'est un accroissement de la dépendance envers les États-Unis qui va régler nos problèmes, au Québec.

**M. Harvey:** Vous ne pensez pas qu'une augmentation dans nos relations commerciales avec les Américains peut constituer un atout majeur vers la diversification de nos exportations? Est-ce que ça ne peut pas constituer un *pattern* intéressant pour l'augmentation de nos exportations par le truchement des ententes du GATT par exemple?

**M. Larose:** Est-ce que l'augmentation de ces rapports-là présuppose le libre-échange? On pense qu'il peut y avoir des relations, sans nécessairement qu'il y ait libre-échange.

**M. Harvey:** Vous avez encore pleinement confiance en des négociations sectorielles pour l'augmentation de nos relations commerciales et la sauvegarde des intérêts de l'emploi?

**M. Larose:** Oui, on propose qu'effectivement, quand il y a des difficultés soulevées de part et d'autres, qu'il y ait négociations sectorielles, mais plus que ça, on pense qu'il faut

This being said, I do not think that that type of jungle, or the market forces alone, will be able to better distribute employment. This is not proven at all. Some decisions will have to be made, and certain demands of labour will have to be met so that employment is better distributed. Let me give you a single example:

It is generally believed that radical changes in our production methods, technological changes among others, give us the means to produce more with fewer people, and things are going to evolve increasingly in that direction. So, if the employment regime stays as it is, there will be fewer and fewer people working. We therefore need some other type of intervention. People think that not only do we have to master technological changes a bit more at home, but we also have to reduce the number of working hours, and organize ourselves so that more people work shorter hours. Maybe we should consider enacting social legislation allowing people to retire before they are completely "burnt out" when they reach the age of 65. So there is a whole series of social measures like that, which might bring about what we want, as opposed to the market forces. Some decisions will have to be made at the political level.

**Mr. Harvey:** But let us go back to our concerns; I would like to know what you think about the stance taken by the Quebec government in its recent publication with respect to our external policy. What do you think about it? I have the feeling, but I might have missed certain arguments, that the Province of Quebec would like to increase our commercial relations with the Americans. You probably have seen that document.

**Mr. Larose:** I would answer you that we are as critical of that document as we are of the free trade proposal. We do not think that increasing our dependency towards the United States is going to solve any of our problems in Quebec.

**Mr. Harvey:** Do you not think that increasing our trade relations with the Americans could be a major asset towards diversifying our exports? Do you not think it could be an interesting pattern in order to increase our exports within some GATT agreements?

**Mr. Larose:** Do we really need free trade in order to increase the trade volume? There could very well be improvements in our trade relations without free trade.

**Mr. Harvey:** Do you really trust that sectorial negotiations could increase our trade, and safeguard employment?

**Mr. Larose:** Yes, we suggest that problems on both sides would be approached within sectorial negotiations, and also that we diversify our trade, and not polarize everything in



## [Text]

diversifier nos échanges, et peut-être pas nécessairement tout polariser en fonction des États-Unis. Dans ce sens-là, on pourrait peut-être regarder le libre-échange, mais dans un rapport multilatéral, et pas dans un rapport bilatéral avec les États-Unis.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Ms Jewett.

**Ms Jewett:** Thank you, Mr. Chairman. *Parlez-vous anglais?*

**M. Larose:** Ah? Pas beaucoup. Mais vous pouvez parler anglais.

**Mme Jewett:** Ah! bon.

Welcome.

Our previous witness, Dr. Lipsey, who of course puts a good deal of faith, more than you and I think more than I, in the so-called free market, said that the evidence from—and I am reading now from his paper:

The evidence both from the Canadian adjustment to the Kennedy Round of tariff reduction and from the European adjustments to the Treaty of Rome is that the adjustment is usually much less than is anticipated because so much of it takes place within an industry. Whole industries do not disappear.

We are speaking now of the adjustment that would be involved in a free trade relationship with the U.S.

Whole industries do not disappear. Instead, in each industry both countries' firms find that they can specialize in particular product lines. After the Kennedy Round, Canadian exports and Canadian imports increased in almost all of the industries affected by tariff reductions!

• 1340

Do you think that is, in fact, the case? Do you think the same sort of analysis is really applicable when we are talking primarily of a situation, as is the case with the United States, of non-tariff barriers being the greatest problem? You have been talking about tariff, but would the abolition of non-tariff barriers on both sides, in your view, have comparable adjustment consequences to the adjustments after the Kennedy Round, or would they be quite different and possibly much more burdensome, much more difficult for Canada, if you follow me?

**M. Larose:** D'abord une première réponse, et je vais laisser Peter donner les détails. Il me semble qu'il y a une étude qui nous a fait la démonstration que les entreprises multinationales établies aux États-Unis et établies au Canada, ces mêmes entreprises établies au Canada, mais qui ne sont que des succursales, ont des performances au niveau de l'exploitation qui sont moindres que les compagnies typiquement canadiennes. Je pense qu'une des significations ou une des possibilités du libre-échange c'est qu'effectivement les compagnies puissent disposer, je dirais, de leur production comme bon leur

## [Translation]

relation to the United States. Then we could think of free trade with the United States, but within a multilateral framework as opposed to a bilateral one.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Madame Jewett.

**Mme Jewett:** Merci, monsieur le président. *Do you speak English?*

**Mr. Larose:** Excuse me? Not very much. But go ahead.

**Ms Jewett:** Very well.

Je vous souhaite la bienvenue.

Le témoin précédent, M. Lipsey, a évidemment beaucoup plus confiance que vous dans ce que l'on peut appeler le libre jeu des forces du marché, et d'après lui... je lis son mémoire:

Ce qui s'est passé au Canada après les réductions tarifaires du Kennedy Round, et en Europe après le Traité de Rome, montre que les réajustements auxquels l'on doit procéder sont moins importants qu'on ne le prévoyait, car ils ont lieu à l'intérieur de chaque secteur industriel. On n'assiste donc pas à l'écroulement de secteurs entiers.

Nous parlions des réajustements qui seraient nécessaires si nous nous engagions dans des accords de libre-échange avec les États-Unis.

On n'assiste donc pas à l'écroulement de secteurs entiers. Ce qui se passe plutôt, c'est que de part et d'autre, les divers secteurs industriels concernés se trouvent en mesure de se spécialiser dans la production de certains produits. Finalement, et après le Kennedy Round, les exportations et importations canadiennes ont augmenté dans à peu près tous les secteurs industriels concernés par les réductions tarifaires!

Pensez-vous qu'il en soit bien ainsi? Pensez-vous que cette analyse reste valable dans le cas qui nous intéresse ici, où ce sont les barrières non tarifaires américaines qui constituent le problème essentiel? Vous avez jusqu'ici parlé de barrières douanières, mais j'aimerais également savoir si la suppression, des deux côtés, des barrières non tarifaires, n'exigerait pas ensuite des ajustements beaucoup plus coûteux que dans le cas du Kennedy Round, et notamment des ajustements auxquels il serait plus difficile de procéder au Canada?

**Mr. Larose:** I will give you a first answer, and then I will let Peter go into details. If I am not mistaken there is a study proving that Canadian branches of multinational firms established in the United States and in Canada do not perform as well as typically Canadian firms. One possible aspect of free trade is, of course, that firms would dispose of their production as they wish. Right now, and according to a study which Peter might be able to quote, offshore firms, which are established in Canada and which can trade with the parent company or

## [Texte]

semble. A l'heure actuelle il me semble que d'après une étude que Peter pourra peut-être rappeler, la performance soit moindre en termes d'exploitation quand ce sont des compagnies qui sont de l'extérieur mais qui sont établies au Canada et qui peuvent commercer avec, soit la maison-mère, soit les autres. Pour le reste Peter va répondre.

**M. Bakvis:** Si d'après le propos de votre question il s'agit d'une proposition pour appliquer une entente globale de libre-échange qui comprend l'élimination des barrières non tarifaires avec l'introduction du *Kennedy Round*, eh bien, il faut à mon avis faire beaucoup attention. Si le *Kennedy Round* représentait quand même une réduction très graduelle, multilatérale de certains tarifs, ce qui n'a pas à affecter de façon explicite les barrières non tarifaires parce que ce n'est pas négocié au niveau du GATT... je n'ai pas pris connaissance de la présentation de M. Lipsey, mais je sais que l'introduction du *Kennedy Round* a quand même coïncidé avec l'application, si vous voulez..., ou les suites du Pacte de l'automobile, dans lequel il y avait de fait spécialisation après 1965, mais cela a pris un certain nombre d'années pour s'appliquer; et auparavant les deux pays étaient plus autosuffisants dans la production d'automobiles. Maintenant, c'est une intégration complète de ces industries-là. Or, vous connaissez l'importance des échanges dans le secteur de l'automobile; c'est tellement important, c'est quasiment pas loin de la moitié de nos échanges de produits de fabrication. Si on ne regarde que les chiffres globaux on peut très bien les mal interpréter si on pense que l'on peut généraliser cela pour un grand nombre d'industries. C'est, quant à moi, une réflexion que je fais, pas tant sur le *Kennedy Round* mais sur les suites du Pacte de l'automobile.

Vous avez également fait allusion au Traité de Rome auquel M. Lipsey s'est également référé. Le problème, on le mentionne à plusieurs endroits dans notre mémoire, c'est que vous partez avec six pays qui avaient quand même une certaine industrie nationale, avec de la recherche et du développement contrôlés dans ces pays-là. Le Canada, malheureusement, a une structure industrielle beaucoup plus dépendante vis-à-vis des États-Unis que n'importe lequel des six premiers pays du Marché commun en avait l'un par rapport à l'autre.

• 1345

On a souligné le problème. Si vous partez d'une structure industrielle largement dépendante, composée d'usines d'assemblage dépendant de maisons-mères américaines et si vous éliminez toutes les protections, qu'arrive-t-il à ces industries? On a une citation du *Financial Post* où quelqu'un affirme que ces industries vont tout simplement disparaître au Canada.

M. Harvey a dit tantôt que l'on pourrait avoir un autre système pour contrôler notre propre industrie mais, malheureusement, on est pris quand même avec cette structure industrielle qui crée plusieurs centaines de milliers d'emplois au Canada.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Je regrette de vous interrompre. Je suis certain que les membres du Comité vont vouloir discuter de l'opinion de M. Larose sur l'IDS et de

## [Traduction]

others, do not have as good an operational performance. For the rest, Peter is going to answer.

**Mr. Bakvis:** If you are comparing a comprehensive free trade agreement, including reduction of non-tariff barriers, with the introduction of the Kennedy Round, you have to be very careful. The Kennedy Round was a gradual, multilateral reduction of certain tariff barriers, which did not explicitly include non-tariff barriers, because this is not negotiated within the GATT... I do not know what Mr. Lipsey had to say, but I know that the introduction of the Kennedy Round co-incided with... if you want, the automotive pact, where there was, as a matter of fact, some specialization after 1965, but it took a few years to be fully introduced; but before that, both countries were more self-sufficient in the field of automobile production. Now, there is a complete integration of those industries. And you know how important our trade is in the automobile sector; it is such that it represents close to half of our trade volume in manufactured products. If you only look at global statistics, there is a risk of wrong interpretation, if you think that you can generalize for all industries. This would be my comment, not so much on the Kennedy Round, but on the consequences of the automotive pact.

You also alluded to the Treaty of Rome, which was mentioned by Mr. Lipsey. The problem is, and we comment on that several times in our brief, that at the outset there were six countries each with a certain national industry, with R&D controlled by the country itself. As for Canada, unfortunately, our industrial structure is much more dependent towards the United States, than any of these six countries of the common market could have been towards its neighbours.

We mentioned that problem. If you deal, at the outset, with an industrial structure which is largely dependent, which is made of assembly lines depending on the American parent company, and if you eliminate all safeguards, what is going to happen to that industry? We have a quotation from the *Financial Post*, saying that those industries in Canada will simply disappear.

Mr. Harvey spoke about another way to control our own industry, but unfortunately in Canada we have to deal with that kind of industrial structure which nevertheless employs several hundred thousand people in Canada.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** I am sorry to interrupt. But I am sure that some members of the committee would be happy to discuss SDI with Mr. Larose, considering



[Text]

l'émotion qu'il a mise à nous en parler. Je ne sais pas qui... M. Chrétien?

**M. Chrétien:** Je n'ai pas beaucoup à ajouter sur l'IDS. Je pense que la position de M. Larose est assez claire. Je ne suis pas antipathique à sa position. La seule chose que je voudrais faire, c'est le remercier d'être venu ici pour faire sa présentation qui est excellente, ainsi que celle que ses collègues ont faite à mes collègues, à Montréal, il y a quelques mois. Merci.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Madame Duplessis.

**Mme Duplessis:** Merci, monsieur le président. Bonjour, monsieur Larose, et bienvenue. Bonjour messieurs.

J'ai trouvé intéressant votre point de vue surtout qu'avant d'être députée, je faisais partie d'un syndicat, celui des enseignants.

Naturellement, j'avais préparé des questions aussi sur l'autre sujet mais c'est le moment de parler de l'Initiative de défense stratégique! Vous avez conclu, tout à l'heure, en disant «une désescalade des armements pour le Canada serait une bonne chose... il faudrait peut-être commencer par là». Vous savez, si on était en plein milieu du Pacifique, près de la Nouvelle-Zélande, il n'y aurait peut-être pas de problèmes à commencer, si vous voulez, la désescalade des armements. Mais, j'aimerais avoir votre opinion sur le fait suivant: Pensez-vous qu'on doit continuer, quand ce sera le temps de renouveler le Traité du NORAD, à participer à la défense de l'Amérique du Nord? Pensez-vous aussi qu'on doit continuer de participer à l'OTAN? Pour moi, c'est important ces deux questions-là.

**M. Larose:** Si vous voulez une réponse très précise, à partir d'un choix définitif que le Canada pourrait faire pour être un pays promoteur de la désescalade, un pays promoteur de la paix, il faut que le Canada se retire et de l'OTAN et de NORAD. Voilà, pour être très clair! Mais, quand vous nous dites qu'il faudrait être dans le Pacifique pour pouvoir se payer ce que vous pourriez identifier comme le luxe d'être un pays pour la paix, je vous dirai que non. Au contraire, la position géographique du Canada est en même temps la position stratégique qui va nous mettre en pleine perturbation quand cela va se déclencher. Alors, on a un intérêt objectif, effectivement, à être un pays qui soit crédible pour les deux parties, à être un pays qui soit neutre, totalement. Et ce, justement à cause de notre position stratégique, mais pas parce qu'on serait dans le Pacifique.

**Mme Duplessis:** Pour moi, la souveraineté du Canada est une chose qui est absolument importante. A ce moment-là, ne pensez-vous pas que l'on doit assurer une surveillance de nos eaux, de notre espace et de nos terres?

**M. Larose:** Oui.

**Mme Duplessis:** Ou bien doit-on tout laisser aller? Si on désarme, on ne fait plus rien! On ouvre le pays! N'importe qui peut passer au Nord, venir n'importe quand, cela ne fait rien...

**M. Larose:** Non, je pense que cela ne ferait pas disparaître la police. Cela ne ferait peut-être pas disparaître quelques douaniers à moins qu'on soit dans le total libre-échange. Cela ne fera pas disparaître tout, mais cela va certainement nous

[Translation]

his emotion when he spoke about it. I do not know who... Mr. Chrétien?

**Mr. Chrétien:** I do not have much to add on SDI. I think Mr. Larose's position is very clear. And I am not opposed to his position. I just would like to thank him for coming and making a presentation as excellent as the one given by his colleagues to my colleagues in Montreal, a few months ago. Thank you.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Mrs. Duplessis.

**Mrs. Duplessis:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to welcome Mr. Larose. Gentlemen, good afternoon.

I was very much interested by your presentation, because I was myself a member of a teachers union before I was a Member of Parliament.

Of course I had prepared a few questions on the other subject, but it is time now to discuss the strategic defence initiative. Your conclusion was that a de-escalation of armaments in Canada would be a good thing... and that maybe we should start with that. You know, if we were in the middle of the Pacific Ocean, close to New Zealand, maybe we could start, without problem, reducing our armaments. But I would like to know what you think about this: when we renegotiate NORAD, do you think we should go on contributing to the defence of North America? Do you also think we should go on playing a role in NATO? Those are two major questions for me.

**Mr. Larose:** If you want a clear-cut answer, in order to promote de-escalation and peace, Canada should withdraw from NATO and NORAD. That is what I think, if you want me to be clear. But when you assert that we would have to be in the middle of the Pacific in order to afford the luxury to be in favour of peace, I say no. On the contrary, and because of its location and its strategic position, Canada is going to be caught in the middle if things go wrong. So, we have an objective interest, as a matter of fact, in being credible for both superpowers, and in being totally neutral. And that, precisely because of our strategic position, and not because we would be in the middle of the Pacific.

**Mrs. Duplessis:** For me Canadian sovereignty is something absolutely paramount. So, do you not think we have to secure the surveillance of our waters, space and territory?

**Mr. Larose:** Yes.

**Mrs. Duplessis:** Or do you think we just have to sit back? De-escalation would amount to doing nothing. The country would be wide open. Anybody could come through the North, at anytime, and...

**Mr. Larose:** No, we still would have some police and some customs officers, except if we have total free trade. So it would not mean that we would get rid of everything, but we would stop being an accomplice with one or the other superpowers.

## [Texte]

faire quitter cette complicité avec l'un des deux camps. Cela est clair. On ne propose pas l'*angélisme*! On propose que nous ayons une position autonome et totalement indépendante de quelque grand que ce soit, et ce à cause de notre position géographique particulière.

• 1350

**Mme Duplessis:** Où pensez-vous que l'URSS est rendue au niveau de la recherche, dans le laser et d'autres moyens, et pensez-vous qu'ils sont armés de missiles sur leurs territoires? Ou bien n'ont-ils rien, sinon qu'une armée faible avec pas d'armes?

**M. Larose:** On vous répète la conclusion que le SIPRI suédois nous donne, les conclusions que le secrétariat de l'ONU sur le désarmement donne, la conclusion que le *Center for Defence Information* de Washington donne, et qui sont toutes des sources indépendantes, à savoir qu'en termes numériques les forces de l'OTAN et les forces du Pacte de Varsovie, donc de l'Union soviétique, sont à peu près équivalentes. S'il y a une avance à donner c'est aux forces de l'OTAN pour la précision de leurs lanceurs, et pour l'aspect technique et technologique. Ce sont des études que la CSN n'a pas inventées, mais qu'on peut consulter comme tout le monde: SIPRI, le *Center* de Washington, et en plus le secrétariat de l'ONU. C'est clair, l'OTAN ou le Pentagone ne donnera pas ces chiffres-là comme le Pacte de Varsovie ne donnera pas ces chiffres-là non plus. Parce que le Pacte de Varsovie a le même discours, mais à l'envers, que l'OTAN par rapport à la question des armes.

L'Union soviétique doit faire de la recherche, je pense, et ils doivent essayer de ne pas être trop en arrière. Mais le Livre vert essaie de nous faire croire que c'est l'Union soviétique qui bat la marche au niveau de la course aux armements. Mais si on regarde ça depuis 1945, ceux qui ont gagné les olympiades à chaque fois, ce sont les Américains, sauf une fois pour les missiles anti-missiles. Alors on dit: ne venez pas «beurrer plus épais qu'il faut», on pense que les États-Unis sont souvent sur le fil d'arrivée avant l'Union Soviétique dans la course aux armements.

Autrement dit, on ne veut pas embarquer dans «La guerre des étoiles» en vertu d'un gros mensonge comme celui-là. Si on embarque, eh bien qu'on embarque parce qu'on était champion et on veut continuer d'être champion. Cela au moins, ce serait clair.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Monsieur Harvey.

**M. Harvey:** Merci, monsieur le président.

Monsieur Larose, vous soulignez dans votre document d'une vingtaine de pages, et je n'en ai peut-être pas une compréhension parfaite, qu'il est important, avant de dégager les orientations générales, de poser un vrai diagnostic, je pense, sur la situation militaire.

Dans mon esprit, et je ne sais pas si vous êtes d'accord, le vrai diagnostic c'est celui qu'il y a quelques minutes vous nous avez donné, à savoir le nombre de bombes nucléaires que nous avons actuellement sur la Terre. Vous semblez proposer comme orientation pour le Canada, dans le but de devenir un

## [Traduction]

That is clear. We do not propose *angélisme*. But given our geographical location, we ask for a policy of self-reliance and total independence towards the superpowers.

**Mrs. Duplessis:** What level do you think the U.S.S.R. has reached in the field of research, be it laser or other weapons, and do you believe they have missiles on their territories? Or do they have nothing, other than a weak army and no weapons?

**Mr. Larose:** We are repeating the conclusion that the Swedish SIPRI is giving us, the conclusions that the United Nations Secretariat for Disarmament is giving us, the conclusion that the Center for Defense Information in Washington is giving, and these are all independent sources; they say that as far as numbers go, the NATO forces and the Warsaw Pact forces, therefore the Soviet forces, are just about equivalent. If someone is slightly ahead, it would have to be NATO because of the precision of their launchers, and because of the technical and technological aspects. The CNTU did not invent these studies, everybody can consult them: SIPRI, the Center in Washington, as well as the UN Secretariat. It is clear that the Pentagon or NATO will not give these figures, nor will the Warsaw Pact countries. Warsaw Pact countries hold the same positions but in reverse of that of NATO regarding armament.

I think the Soviet Union must do some research and they must try not to be too much behind. But the green paper tries to convince us that it is the Soviet Union that is ahead in the arms race. However if you look back to 1945, it is the Americans that have won the Olympics each time, except in the case of anti-missile missiles. So we are saying: "don't lay it on too thick". In the arms race, we believe that the United States are often at the finish line sooner than the Soviets.

In other words, we do not want to go into Star Wars on the basis of a big lie like this one. If we go ahead, we should do so because we were champions and we want to remain so. That, at least, would be clear.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Mr. Harvey.

**Mr. Harvey:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Larose, in your brief of about 20 pages, and I may not understand it perfectly, you stress how important it is, before setting general directions, to make a true diagnosis of the military situation.

In my mind, and you may not agree, the true diagnosis is the one you have made a few minutes ago, that is the number of nuclear bombs we now have on earth. In order for us to adequately support demilitarization, you seem to suggest that Canada should become a non-aligned country.



## [Text]

bon intervenant dans le sens de la démilitarisation, de devenir un pays neutre.

Étant donné que les négociations entre les deux supergrands n'ont pas donné les résultats escomptés et je pense que c'est le moins qu'on puisse dire surtout depuis 1978, depuis la dernière conférence aux Nations Unies, ne pensez-vous pas qu'il ne serait peut-être pas mauvais comme scénario, et cela a été présenté par les Américains—ils ont des torts mais je pense qu'il faut essayer d'analyser le dossier de façon objective—, qu'il serait peut-être important que dans les négociations entre les supergrands il puisse y avoir une possibilité de faire appel à de la haute technologie pour bien contrôler la démilitarisation? Comme depuis 40 ans ça n'a presque rien donné, ne pensez-vous pas qu'un bouclier spatial, ce n'est pas plus dangereux que l'alimentation des sous-marins nucléaires, que l'alimentation des missiles, etc.? Est-ce que le bouclier spatial ne pourrait pas éventuellement nous permettre de stabiliser la quincaillerie militaire, tout l'arsenal que nous avons, étant donné que les négociations n'ont pas donné grand-chose? Je pense que c'est la question à laquelle il faut répondre.

**M. Larose:** Je vais demander à Robert Cadotte, qui est notre conseiller, de répondre.

**M. Robert Cadotte (conseiller, Confédération des syndicats nationaux):** Quand vous parlez de stabiliser la quincaillerie militaire, il faut peut-être y aller concrètement dans la quincaillerie militaire.

Depuis que la stratégie *Air-Land Battle* a été suggérée par les États-Unis—je pense que tous les membres du Comité doivent savoir ce qu'est la stratégie *Air-Land Battle*, c'est une stratégie qui a été développée à cause, justement, de la précision des nouveaux lanceurs américains, c'est-à-dire concrètement le Pershing II installé actuellement en Europe—, le temps de réaction de 24 minutes et des brindilles est passé à quatre à six minutes pour atteindre Moscou actuellement. D'accord? Le degré de précision de ce missile-là est de 40 mètres au lieu de 400 mètres. Donc, si pour être méchants les Américains—parce qu'on les engueule trop à cause du *Polar Sea* actuellement—décidaient de nous mettre au pas, ici dans cette salle, et voulaient lancer un missile sur notre tête, ça nous arriverait dans la rue au maximum, depuis 3,000 kilomètres de distance. D'accord?

• 1355

Quand vous comprenez cette stratégie-là et que vous pensez IDS, vous ne l'isolez pas. Vous ne faites pas comme si c'était quelque chose d'inventé ou un conte de fée comme Reagan l'a présenté. Imaginez-vous que les généraux américains font le lien, eux! Ils sont en train de l'établir. Le système de radar est inclus là-dedans, puis tout ça c'est inclus là-dedans.

Advenant que cette stratégie soit mise en application et qu'une première frappe pour détruire les missiles soviétiques au sol soit faite, le système IDS serait le système parfait pour empêcher une frappe soviétique, pour empêcher à ce moment-là, les quelques missiles qui restent, si on veut, d'être lancés.

Il faut savoir aussi que chez les Soviétiques, 80 p. 100 de leurs missiles intercontinentaux sont basés au sol en Union

## [Translation]

Considering that the negotiations between the two superpowers have not produced the expected results, and I believe this is the least we could say, especially since 1978, at the last United Nations conference, would you not accept a scenario that has been proposed by the Americans—they are sometimes wrong but I believe we have to try to analyse this dossier objectively—to the effect that in negotiations between the superpowers, it might be important to be able to use some advanced technology in order to effectively control demilitarization. Since the results have been almost nil for the last 40 years, would you not agree that a space shield would not be more dangerous than the acquisition of nuclear submarines, missiles and so forth? Would not this space shield allow us to eventually stabilize the military hardware, everything we have, since negotiations have been almost fruitless? I believe this is the question we must ask.

**Mr. Larose:** I would ask Robert Cadotte, our adviser, to reply.

**Mr. Robert Cadotte (Adviser, Confederation of National Trade Unions):** When you speak of stabilizing the military hardware, it may be preferable to go into this concretely.

Since the "Airland battle" strategy has been put forward in the United States—I think all members of the committee must know what the "Airland battle" strategy is—this strategy has been developed as a direct result of the degree of precision of the new American launchers, that is the Pershing II, concretely, that is now in Europe. The response time of missiles aimed at Moscow, which was roughly 24 minutes, is now down to 4 to 6 minutes. You agree? The degree of precision of this missile is 40 metres instead of 400 metres. Therefore, if the Americans wanted to be nasty—because we are now too harsh with them because of the *Polar Sea*—if they decided to set us straight, in this very room, if they wanted to launch a missile which would hit us in the street, they would be doing so from a mere 3,000 kilometers away. You agree?

When you understand this strategy, you cannot consider SDI in isolation. You do not act as if it were something imaginary or a fairy tale as Reagan has presented it. Don't imagine that the American Generals are not establishing that linkage! They are doing that right now. The radar system is part of that scheme, just as everything else.

Supposing that this strategy is implemented and that a first strike is launched to destroy the Soviet missiles on the ground, the SDI system would be ideal to avoid a Soviet strike, to prevent the launching of the few remaining missiles.

You must also know that 80% of Soviet intercontinental missiles are based on Soviet territory, whereas in NATO, 50%

*[Texte]*

soviétique, alors que pour l'OTAN 50 p. 100 et plus sont basés sur des cibles mouvantes, sous-marins ou navires. Donc, c'est pratiquement indestructible. Et quand vous regardez l'IDS, et c'est pour cela que ça nous embête beaucoup d'avoir eu à en parler en relation avec tout le reste, les questions qu'on a à se poser sont fort nombreuses.

Deuxième élément. Maintenant on revient au diagnostic du Livre vert qui dit que les Soviétiques seraient en avance au niveau de la course aux armements... Quand M. Reagan a lancé «La guerre des étoiles»—je ne sais pas si vous avez vu le spectacle, je l'ai vu, moi, à la télévision et c'était très intéressant—, M. Reagan s'est vanté publiquement qu'avec ça il était tellement en avance sur les Soviétiques, qu'il réussirait à contrer toute la stratégie soviétique.

Et là dans le Livre vert on vient nous dire que les Soviétiques sont pratiquement en avance au niveau de la recherche, au niveau de l'IDS. Je pense qu'on en a des questions de ce genre! Cela ne donne rien de continuer pendant une demi-heure, je pourrais vous aligner comme ça 20 questions de cet ordre-là.

**M. Harvey:** Non, mais vous êtes en accord avec le fait qu'on doit continuer des négociations sous leur forme traditionnelle pour en arriver à des résultats concluants.

**M. Cadotte:** Je ne comprends pas le sens de votre question.

**M. Harvey:** Ce que vous proposez c'est le statu quo sur le plan de la démilitarisation. Vous voulez que les supergrands aient la possibilité de négocier entre eux la stabilisation de toute la quinquillerie.

**M. Cadotte:** Nous n'avons pas dit ça.

**M. Harvey:** Cela n'a pas donné grand résultat à ce jour.

**M. Cadotte:** Nous n'avons pas dit ça du tout.

**M. Harvey:** Vous faites appel à quoi pour augmenter la sécurité mondiale?

**M. Cadotte:** Je pense que M. Larose l'a très bien dit. Si les deux supergrands, jusqu'à maintenant, n'ont pas été capables de faire quelque chose, peut-être que le Canada, lui, comme pays qui est justement un pays satellite des États-Unis, pourrait faire un geste qui entre autres choses éduquerait un peu nos voisins.

Il y a plusieurs solutions que l'on peut avancer ici et ce concrètement, à titre de gestes pour entreprendre une désescalade: l'OTAN en Europe, par exemple. En Europe, actuellement, vous êtes au courant probablement des statistiques sur les effectifs militaires: 5,800,000 pour l'OTAN, 4,800,000 pour le Pacte de Varsovie. On veut augmenter nos Forces de 1,200 soldats bientôt. C'est une peanut dans l'océan! Tout ce que ça représente c'est une augmentation des dépenses militaires. M. Larose a souligné tantôt qu'il y avait 1.5 million de dollars par minute qui était dépensé pour l'armement. Le Canada va envoyer 1,200 soldats de plus! On pourrait très bien, par exemple, diminuer nos effectifs de 1,200 soldats puis regarder la réaction des Soviétiques. Les soldats., ça s'observe si on les déplace ou non. Si c'était imité en Union soviétique, on aurait fait un petit geste, «gros comme ça, gros comme le Canada peut le faire».

*[Traduction]*

or more are based on mobile targets, be they submarines or ships. It is therefore almost indestructible. When you look at SDI, and that is why we are much annoyed at having to talk about this along with everything else, we must ask many questions.

The second point. We now come back to the diagnosis posed by the green book according to which the Soviets are ahead in the arms race... When Mr. Reagan launched Star Wars—I do not know if you saw that show on television, but I did and it was very interesting—Mr. Reagan publicly boasted that with this system he was so far ahead of the Soviets that he could counter all the Soviet strategy.

Yet, in the green book we are told that the Soviets are practically ahead in SDI research. These are the types of questions we have! It is pointless to go ahead for half an hour, I could bring up 20 questions just like this one.

**Mr. Harvey:** However you agree that we should pursue negotiations in the actual format in order to reach conclusive results.

**Mr. Cadotte:** I do not understand your question.

**Mr. Harvey:** You are proposing the status quo on demilitarization. You want the superpowers to be able to negotiate on the stabilization of the hardware.

**Mr. Cadotte:** We did not say that.

**Mr. Harvey:** This has been almost fruitless to date.

**Mr. Cadotte:** That is not what we said at all.

**Mr. Harvey:** What would you rely on to increase world security?

**Mr. Cadotte:** I believe Mr. Larose set that out very well. Since the superpowers have up to now been unable to achieve results, Canada which is a satellite of the United States, could maybe do something that would educate our neighbours, amongst other effects.

We could suggest many concrete solutions as measures to begin a de-escalation: NATO in Europe, for example. You are probably aware of the statistics on military forces in Europe at this time: 5.8 million for NATO, 4.8 million for the Warsaw Pact. We want to increase our forces by 1,200 troops very soon. It is a drop of water in the ocean! This only represents an increase in military spending. Mr. Larose mentioned a while ago that \$1.5 million were spent every minute on arms. Canada will send 1,200 more troops! We could very well reduce our force by 1,200 troops and observe the Soviets' reaction. When troops are moved, that is observable. If the Soviets were to imitate that, we would have done a little something, "no bigger than that, as much as Canada can do".



*[Text]*

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Il faut que quelqu'un ait le dernier mot. On peut peut-être le laisser au témoin et ajourner dès maintenant. En vous remerciant, messieurs.

**M. Chrétien:** J'aimerais l'écouter encore davantage.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Ah bon! C'est une musique pour certaines oreilles, il n'y a pas de doute.

Merci bien, messieurs, et le Comité s'ajourne jusqu'à 15h00.

La séance est levée.

*[Translation]*

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Someone must have the last word. Maybe we should give it to the witness and adjourn right away. I thank you very much, gentlemen.

**Mr. Chrétien:** I would like to listen to him still.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Oh! Then it must be music to some ears, no doubt.

Gentlemen, the meeting is adjourned to 3 o'clock this afternoon.

The meeting is adjourned.



















---

*From the C.D. Howe Institute:*

Richard Lipsey, Senior Research Advisor.

*From the Confederation of National Trade Unions:*

Gérald Larose, President;

Peter Bakvis, Executive Assistant;

Robert Cadotte, Advisor.

*Du «C.D. Howe Institute»:*

Richard Lipsey, conseiller principal en recherches.

*De la Confédération des syndicats nationaux:*

Gérald Larose, président;

Peter Bakvis, adjoint;

Robert Cadotte, conseiller.





If undelivered, return **COVER ONLY** to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette **COUVERTURE SEULEMENT** à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

---

## WITNESSES—TÉMOINS

*From the Motor Vehicle Manufacturers Association:*

Norman Clark, President;  
David Rehor, Treasurer.

*From Control Data Canada:*

T.S. Allen, President.

*From the Economic Council of Canada:*

David Slater, Chairman;  
Peter Cornell.

*From the Business Council on National Issues:*

Tom D'Aquino, President and Chief Executive Officer;  
Alfred Powis, Chairman, Task Force on International Trade.

*From the Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada:*

Patrick J. Lavelle, President.

*From the Aluminum Company of Canada:*

David Morton, President and Chief Executive Officer.

*De la Société des fabricants de véhicules à moteur:*

Norman Clark, président;  
David Rehor, trésorier.

*De Control Data Canada:*

T.S. Allen, président.

*Du Conseil économique du Canada:*

David Slater, président;  
Peter Cornell.

*Du «Business Council on National Issues»:*

Tom D'Aquino, président-directeur général;  
Alfred Powis, président, groupe de travail sur le commerce international.

*De l'«Automotive Parts Manufacturers' Association of Canada»:*

Patrick J. Lavelle, président.

*De l'«Aluminum Company of Canada»:*

David Morton, président-directeur général.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

53 SENATE  
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 18

Monday, August 19, 1985  
Tuesday, August 20, 1985  
Friday, August 23, 1985

**Joint Chairmen:**

Senator Jacques Flynn, P.C.  
Tom Hockin, M.P.

SÉNAT  
CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 18

Le lundi 19 août 1985  
Le mardi 20 août 1985  
Le vendredi 23 août 1985

**Coprésidents:**

Sénateur Jacques Flynn, c.p.  
Tom Hockin, député

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Special  
Joint Committee of the Senate and of the House of  
Commons on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité mixte  
spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur  
les*

## Canada's International Relations

## Relations extérieures du Canada

**RESPECTING:**

The Orders of Reference pertaining to Canada's  
International Relations

**INCLUDING:**

The Interim Report to Parliament

**CONCERNANT:**

Les ordres de renvoi relatif aux Relations extérieures du  
Canada

**Y COMPRIS:**

Le rapport intérimaire au Parlement



First Session of the  
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la  
trente-troisième législature, 1984-1985



SPECIAL JOINT COMMITTEE OF THE SENATE AND  
OF THE HOUSE OF COMMONS ON CANADA'S  
INTERNATIONAL RELATIONS

COMITÉ MIXTE SPÉCIAL DU SÉNAT ET DE LA  
CHAMBRE DES COMMUNES SUR LES RELATIONS  
EXTÉRIEURES DU CANADA

*Joint Chairmen:*

Senator Jacques Flynn, P.C.  
Tom Hockin, M.P.

*Coprésidents:*

Sénateur Jacques Flynn, c.p.  
Tom Hockin, député

*Representing the Senate:*

Richard J. Doyle  
Jacques Flynn  
Philippe D. Gigantès

*Représentant le Sénat:*

Senators/Les sénateurs

Jerahmiel S. Grafstein  
Peter Stollery—(5)

*Representing the House of Commons:*

Lloyd Axworthy  
Jean Chrétien  
Patrick Crofton  
Suzanne Duplessis  
André Harvey  
Tom Hockin

*Représentant la Chambre des communes:*

Members/Les députés

W.R. Bud Jardine  
Pauline Jewett  
Bill Kempling  
Steven Langdon  
Bob Porter  
Reginald Stackhouse—(12)

(Quorum 7)

*Les cogreffiers du Comité*

Paul Belisle

Jean Macpherson

*Joint Clerks of the Committee*

Other Senators and Members of the House of Commons who served on the Committee:

Senators:

Martial Asselin

James Balfour

E.W. (Staff) Barootes

Royce Frith

Stanley Haidasz

Jacques Hébert

William M. Kelly

Nathan Nurgitz

Raymond J. Perrault

Members of the House of Commons:

Vic Althouse

Bill Attewell

Derek Blackburn

James Edwards

Len Hopkins

Jean Lapierre

Autres sénateurs et députés de la Chambre des communes qui ont participé aux travaux du Comité:

Les sénateurs:

Martial Asselin

James Balfour

E.W. (Staff) Barootes

Royce Frith

Stanley Haidasz

Jacques Hébert

William M. Kelly

Nathan Nurgitz

Raymond J. Perrault

Députés de la Chambre des communes:

Vic Althouse

Bill Attewell

Derek Blackburn

James Edwards

Len Hopkins

Jean Lapierre



**REPORT TO PARLIAMENT**

Friday, August 23, 1985

The Special Joint Committee on Canada's International Relations has the honour to present its

**INTERIM REPORT**

In accordance with its orders of reference from the Senate, dated Thursday, June 27, 1985, and from the House of Commons, dated Wednesday, June 12, 1985, the Committee has examined Canada's participation in research on the Strategic Defense Initiative and bilateral trade with the United States and submits the following report:

**RAPPORT AU PARLEMENT**

Le vendredi 23 août 1985

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada a l'honneur de présenter son

**RAPPORT INTÉRIMAIRE**

Conformément à ses Ordres de renvoi du Sénat du jeudi 27 juin 1985 et de la Chambre des communes du mercredi 12 juin 1985, votre Comité a examiné la question de la participation du Canada à la recherche sur l'initiative de défense stratégique et la question du commerce bilatéral avec les États-Unis, et présente le rapport suivant:

**COMMITTEE MEMBERS**

**Joint Chairmen:** Sénateur Jacques Flynn, c.p.  
Tom Hockin, député

**Representing the Senate:**

Richard J. DoyleJerahmiel S. Grafstein  
Jacques FlynnPeter Stollery—(5)  
Philippe D. Gigantes

**Representing the House of Commons:**

Lloyd AxworthyW.R. Bud Jardine  
Jean ChrétienPauline Jewett  
Patrick CroftonBill Kempling  
Suzanne DuplessisSteven Langdon  
André HarveyBob Porter  
Tom HockinReginald Stackhouse—(12)

**Others Senators and Members of the House of Commons who served on the Committee:**

**Senators:**

Martial Asselin  
James Balfour  
E.W. (Staff) Barootes  
Royce Frith  
Stanley Haidasz  
Jacques Hébert  
William M. Kelly  
Nathan Nurgitz  
Raymond J. Perrault

**Members of the House of Commons:**

Vic Althouse  
Bill Attewell  
Derek Blackburn  
James Edwards  
Len Hopkins  
Jean Lapierre

Paul Belisle  
Jean Macpherson  
Joint Clerks of the Committee

**MEMBRES DU COMITÉ**

**Coprésidents:** Sénateur Jacques Flynn, c.p.  
Tom Hockin, député

**Représentant le Sénat:**

Richard J. DoyleJerahmiel S. Grafstein  
Jacques FlynnPeter Stollery—(5)  
Philippe D. Gigantes

**Représentant la Chambre des communes:**

Lloyd AxworthyW.R. Bud Jardine  
Jean ChrétienPauline Jewett  
Patrick CroftonBill Kempling  
Suzanne DuplessisSteven Langdon  
André HarveyBob Porter  
Tom HockinReginald Stackhouse—(12)

**Autres sénateurs et députés de la Chambre des communes qui ont participé aux travaux du Comité:**

**Les sénateurs:**

Martial Asselin  
James Balfour  
E.W. (Staff) Barootes  
Royce Frith  
Stanley Haidasz  
Jacques Hébert  
William M. Kelly  
Nathan Nurgitz  
Raymond J. Perrault

**Députés de la Chambre des communes:**

Vic Althouse  
Bill Attewell  
Derek Blackburn  
James Edwards  
Len Hopkins  
Jean Lapierre

Paul Bélisle  
Jean Macpherson  
Cogreffiers du Comité



## CONTENTS

## PREFACE

## BILATERAL TRADE WITH THE UNITED STATES

## Chapter I THE ISSUE OF BILATERAL TRADE

The Roots of the Issue	11
Canada and the GATT	12
Economic Integration with the United States	13
The Threat of U.S. Protectionism	14
Rising Canadian Interest in Closer Trade Relations	16

## Chapter II THE DEBATE ON TRADE LIBERALIZATION

The Rise of Protectionism	18
Competitiveness	20
The Adjustment Process	23
The Regional Dimension	25
Is Canadian Sovereignty in Jeopardy?	26

## Chapter III TRADE POLICY OPTIONS

Multilateral Negotiations	28
A Framework Agreement	29
A Sectoral or Functional Agreement	30
Comprehensive Trade Discussions	30
A More Aggressive Trade Strategy	33

## Chapter IV RECOMMENDATIONS AND CONCLUSIONS

Trading Relationships—General	34
Trading Relationships—United States	36
Mechanisms	37
Promoting a New Round of Multilateral Trade Negotiations	37
Reducing Interprovincial Trade Barriers	38
Initiating Bilateral Trade Discussions with the United States	38
Trade Strategy	40

## PARTICIPATION IN STRATEGIC DEFENSE INITIATIVE RESEARCH

## Chapter V THE STRATEGIC DEFENSE INITIATIVE

The Goal of the Program	41
The Motives Behind the SDI	43
The Soviet Ballistic Missile Defence Program	43
The SDI and Arms Control	44
The Invitation to the Allies	46

## Chapter VI THE DEBATE ON THE STRATEGIC DEFENSE INITIATIVE

The Strategic Balance	47
Arms Control	49
Alliance Cohesion	50
SDI Technology	51
The SDI and Militarism	52
Canada's International Relations	52
Economic Benefits for Canada	54

## TABLE DES MATIÈRES

## PRÉFACE

## LE COMMERCE BILATÉRAL AVEC LES ÉTATS-UNIS

## Chapitre I LES ÉCHANGES BILATÉRAUX

Origine de la question	11
Le Canada et le GATT	12
L'intégration économique avec les États-Unis	13
La menace du protectionnisme américain	14
Les Canadiens préconisent une intensification des échanges commerciaux	16

## Chapitre II LE DÉBAT SUR DE LA LIBÉRALISATION DU COMMERCE

La montée du protectionnisme	18
Compétitivité	20
Le processus d'ajustement	23
La dimension régionale	25
La souveraineté canadienne est-elle en péril?	26

## Chapitre III OPTIONS POUR UNE POLITIQUE COMMERCIALE

Négociations multilatérales	28
Un accord-cadre	29
Un accord sectoriel ou fonctionnel	30
Discussions commerciales globales	30
Une stratégie commerciale plus agressive	33

## Chapitre IV RECOMMANDATIONS ET CONCLUSIONS

Relations commerciales—Généralités	34
Relations commerciales—États-Unis	36
Mécanismes	37
Tenue d'une nouvelle ronde de négociations commerciales multilatérales	37
Réduction des obstacles commerciaux interprovinciaux	38
Discussions sur le commerce bilatéral avec les États-Unis	38
Stratégie commerciale	40

## PARTICIPATION À LA RECHERCHE SUR L'INITIATIVE DE DÉFENSE STRATÉGIQUE

## Chapitre V L'INITIATIVE DE DÉFENSE STRATÉGIQUE

L'objectif du programme	41
Les motifs sous-jacents de l'I.D.S.	43
Le programme soviétique de défense contre les missiles balistiques	43
L'I.D.S. et le contrôle des armements	44
L'invitation aux alliés	46

## Chapitre VI LE DÉBAT SUR L'I.D.S.

L'équilibre stratégique	47
Le contrôle des armements	49
Unité de l'Alliance atlantique	50
La technologie de l'I.D.S.	51
L'I.D.S. et le militarisme	52
Relations extérieures du Canada	52
Avantages économiques pour le Canada	54

**Chapter VII CANADA'S RESPONSE: THE OPTIONS**

Unqualified Acceptance of the U.S. Invitation	55
Qualified Acceptance	57
Qualified Rejection	58
Unqualified Rejection	59

**Chapter VIII RECOMMENDATIONS AND CONCLUSIONS**

Context of the Decision	60
Commitment to Defence	60
Commitment to Arms Control	62
Technological and Economic Considerations	62
Conclusions and Recommendations	64
Issues on Which the Majority Did Not Reach Consensus	66
Summary Resolution	68

**APPENDICES**

A. Orders of Reference	70
B. Witnesses	73
C. Written Submissions	93
D. Public Hearings	119
E. Summary of Committee Activities	120
F. Statement of Dissent	175
G. Statement of Dissent	177

**Chapitre VII LA RÉPONSE DU CANADA: LES OPTIONS POSSIBLES**

Acceptation inconditionnelle	55
Acceptation conditionnelle	57
Refus mitigé	58
Refus absolu	59

**Chapitre VIII RECOMMANDATIONS ET CONCLUSIONS**

Le contexte de la décision	60
Les engagements à l'égard de la défense	60
Les engagements à l'égard du contrôle des armements	62
Considérations technologiques et économiques	62
Conclusions et recommandations	64
Questions sur lesquelles la majorité n'a pas réussi à s'entendre	66
Résolution sommaire	68

**ANNEXES**

A. Ordres de renvoi	70
B. Témoins	73
C. Mémoires écrits	93
D. Audiences publiques	119
E. Sommaire des activités du Comité	120
F. Déclaration de dissidence	175
G. Déclaration de dissidence	177



## PREFACE

The first assignment of the Special Joint Committee on Canada's International Relations began on the day Parliament adjourned for the summer. The mid-summer hearings were, in a sense, dictated by the force of international events. The Government of Canada must soon decide on the wisdom of entering intensive discussions on comprehensive new trade arrangements with the United States and on the value of accepting the invitation of the United States to join in the research phase of the Strategic Defense Initiative (SDI).

Accordingly, Parliament ordered the Committee to present an interim report on these two complex issues by August 23, 1985.

The Committee decided to deal with the perception that foreign policy is formulated in ivory towers by asking Canadians for their thoughts on international relations. An uncommonly tight schedule was unavoidable. Yet upon completion of sixteen days of hearings in seven cities, Committee members concluded that their task was well worthwhile, that the advantages far outweighed the obvious problems of conducting public meetings during the summer holiday period.

The time limitation precluded either in-depth original research or exhaustive analysis of issues. The five senators and twelve members of the House of Commons concentrated almost totally on the intensive work of the Committee for six weeks.

Advertising to submit briefs made demands on what was normally the holiday time of those that would participate. With only a month to deliver, almost 700 individuals and organizations filed written briefs with the Committee. At meetings in Halifax, Ottawa, Montreal, Toronto, Vancouver, Calgary and Winnipeg, well over 300 witnesses provided the Committee with the benefit of their views on the two important subjects being studied. In selecting the 120 invited witnesses, the Committee tried to ensure that all sides of both issues would be aired fully. This evidence, coupled with the views of the more than 200 individuals and organizations that came to the hearings on their own initiative, gave the Committee a complete range of ideas to consider in preparing their interim report.

Time after time Committee members were astonished by the detail and care that had been lavished upon the formal submissions or, indeed, upon the shorter presentations made by interested individuals and organizations that came to the Committee. For Committee members, the greatest frustration was the constraint of time. Question periods especially demonstrated the depth of Canadian concern about the two issues, which were often referred to as the most important we have faced since Confederation.

One witness presented a 68-page submission of vigorous argument. Another submission, with its own elegance, was reduced to a few lines of poetry. Another presenter, his allotted time running out, forgave the Committee with a lullaby. One witness who wished to demonstrate his protest with two or

## PRÉFACE

La mission du Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada a débuté le jour même de l'ajournement du Parlement pour l'été. Les audiences tenues au milieu de l'été ont été dictées par les événements internationaux. Le gouvernement du Canada doit en effet décider sous peu de l'opportunité d'entreprendre des négociations intensives avec les États-Unis sur de nouveaux accords commerciaux globaux ainsi que sur l'intérêt qu'il y aurait à accepter l'invitation de ce pays à participer aux travaux de recherche du programme américain d'initiative de défense stratégique (I.D.S.).

C'est pourquoi le Parlement a demandé au Comité de présenter, au plus tard le 23 août 1985, un rapport intérimaire sur ces deux questions complexes.

Le Comité a décidé de s'attaquer à l'impression que la politique étrangère est formulée dans des tours d'ivoire. Il a donc demandé aux Canadiens ce qu'ils pensaient de nos relations internationales. Le calendrier a été très rempli par la force des choses. Les membres du Comité ont toutefois estimé, après 16 jours d'audiences tenues dans sept villes, que l'effort avait valu la peine, et que les avantages retirés compensaient largement les problèmes inhérents à la tenue d'audiences en plein été.

L'échéance n'a pas permis d'entamer de recherches approfondies ni d'analyses exhaustives sur ces questions. Les cinq sénateurs et les douze députés ont consacré à cette tâche ardue la presque totalité de leurs efforts pendant six semaines.

Le fait de demander des mémoires en plein été représentait toute une contrainte pour ceux qui voulaient participer aux travaux du Comité. Bien qu'ils n'aient eu qu'un mois pour se préparer, près de 700 particuliers et organisations ont soumis des mémoires. Plus de 300 témoins se sont présentés aux réunions de Halifax, Ottawa, Montréal, Toronto, Vancouver, Calgary et Winnipeg pour faire part au Comité de leurs opinions sur ces deux grandes questions. En invitant 120 témoins à se faire entendre, le Comité s'est efforcé de couvrir tous les aspects des questions à l'étude. Ces témoignages, ajoutés aux opinions de plus de 200 particuliers et organisations qui ont assisté aux audiences de leur propre initiative, ont fourni aux membres une gamme complète d'idées à étudier pour la préparation du rapport intérimaire.

Les membres du Comité ont été étonnés par la minutie et le soin apportés à la préparation des mémoires et même des brefs exposés faits par des particuliers et des organisations qui se sont présentés devant le Comité de leur propre chef. Pour les membres du Comité, c'est le manque de temps qui s'est avéré le plus frustrant. Les périodes de questions ont permis de constater l'ampleur des préoccupations des Canadiens au sujet des deux questions à l'étude. On a d'ailleurs souvent dit que c'étaient les deux plus importantes que nous ayons eu à régler depuis la Confédération.

Le Comité a reçu d'un témoin un mémoire de 68 pages de commentaires vigoureux. Un autre, avec une élégance bien à lui, se résumait à quelques vers de poésie. Un intervenant, à court de temps, a fredonné une berceuse à l'intention des membres. Un autre, qui voulait protester en faisant observer 2

three minutes of silence, spent most of that time explaining to the Chairman why his tactics were appropriate.

There were few either/or opinions on the subjects.

Consider the arguments in favour of enhancement of (but not free) trade with the United States. The committee was told we have no hope of retaining or improving the Canadian standard of living without securing a share of the U.S. market for our products. (No modern industrial nation can be economically healthy without access to one hundred million customers.) We must act positively to halt what is seen as growing U.S. protectionism. We must work towards product mandates, sharing of technologies, and development of co-ordinating agencies to referee North American commerce.

But on the other hand, there is a risk that more bilateral trade will pose a risk to Canadian sovereignty. The United States would not be hospitable to any agreement that did not offer substantial gains to the U.S. economy and U.S. authority. Why not use our considerable influence to push for improvements in multilateral trade, especially to get back to the GATT? How would we be able to protect regional interests? How could we defend social benefits—Medicare, Unemployment Insurance, pensions and such—that Americans might see (and sometimes do see now) as subsidies in calculated pursuit of trade advantage? How would we be able to get agreement with the provinces on abandonment of their own protectionism? For that matter, wouldn't we be better off building trade within Canada and reducing our dependency on imports?

Consider the arguments heard in favour of Canadian participation in the research that could lead up to development and deployment of the U.S. Strategic Defense Initiative. We were told we would become part of a process intended to move the free world to a defensive stance from the offensive stance that has preoccupied us for some forty years. With the U.S. allocation of \$26 billion for the research phase, Canada could anticipate sharing in an enormous fallout of technological advancement that would not be available to us if we were not participants in the program.

On the other hand, the committee was cautioned, we know too little of the SDI adventure to pledge ourselves to Canadian commitment. Can we believe that we would have a realistic opportunity to turn back after four or five years and billions of dollars of investment in its creation? Could Canada's concentration on SDI not take such a share of our resources as to leave us too poor to pursue other priorities? And in the end, would the SDI shield, if it seemed close to success, not persuade the Soviets to attempt a first strike? If only one or two per cent of the Soviet Union's missiles got through, North America would be mortally wounded. Why not direct Canadian efforts towards renewal of the ABM Treaty?

So the debate went on. Vigorously, intelligently and, occasionally, emotionally.

à 3 minutes de silence, a passé tout ce temps à justifier ce type d'intervention auprès du président du Comité.

On a enregistré peu d'opinions ambivalentes et d'hésitations sur ces deux sujets.

En ce qui concerne le commerce (mais non le libre-échange) avec les États-Unis, on a affirmé au Comité que les Canadiens ne pourraient conserver le même niveau de vie ni l'améliorer sans avoir accès à une part du marché américain pour nos produits, aucune nation industrielle moderne ne pouvant atteindre la richesse économique sans pouvoir atteindre cent millions de consommateurs. Il nous faut réagir de façon positive pour enrayer la montée latente du protectionisme américain : il faut élaborer des produits, échanger les technologies et mettre en place des organismes chargés d'arbitrer le commerce nord-américain.

Par contre, un accroissement des échanges bilatéraux pourrait menacer la souveraineté du Canada. Les États-Unis n'entérineront pas facilement un accord qui ne favorisera pas de façon marquée leur économie et leur pouvoir. Pourquoi ne pas user de notre influence considérable pour améliorer le commerce multilatéral et, en particulier, pour reprendre les négociations du GATT? Comment peut-on protéger nos intérêts régionaux? Comment préserver nos avantages sociaux, comme l'assurance-maladie, l'assurance-chômage ou le régime de pensions que les Américains pourraient interpréter, et interprètent parfois, comme des subventions qui procurent des avantages commerciaux déloyaux? Comment pourrions-nous amener les provinces à abandonner leurs propres comportements protectionnistes? Ne vaudrait-il pas mieux concentrer nos efforts sur le développement du commerce au sein du Canada et réduire ainsi notre dépendance à l'égard des importations?

Quant à la participation du Canada aux travaux de recherche pouvant mener au développement et au déploiement du programme d'initiative de défense stratégique des États-Unis, certains ont dit y être favorables, car nous collaborerions alors à un projet qui inciterait le monde libre à adopter une attitude défensive et à abandonner l'attitude offensive privilégiée depuis environ quarante ans. Les États-Unis entendant consacrer 26 milliards de dollars à la recherche, le Canada peut espérer profiter de retombées technologiques considérables s'il y prend part.

Par contre, on a aussi incité le Comité à la méfiance! Nous n'en savons pas assez sur le projet américain pour nous y engager les yeux fermés. Peut-on croire que nous pourrions réellement nous en retirer dans quatre ou cinq ans après y avoir englouti des milliards de dollars? L'adhésion à un tel projet ne menacerait-elle pas nos autres programmes pour lesquels nous n'aurions plus alors assez de ressources? En fin de compte, si le bouclier de défense stratégique s'avère un mécanisme efficace, les Soviétiques ne seront-ils pas tentés d'attaquer les premiers? Il suffit qu'un ou deux pour cent des missiles soviétiques franchissent ce bouclier pour anéantir l'Amérique du Nord. Pourquoi ne pas plutôt concentrer nos efforts sur le renouvellement du Traité sur les missiles antibalistiques?

Et le débat s'est poursuivi ainsi : soutenu, intelligent et parfois poignant.



The Joint Committee will be turning its attention to other aspects of Canada's international relations in the months ahead with the knowledge that there is much wisdom to be acquired from public participation in the process of decision making.

Au cours des mois à venir, le Comité portera son attention sur d'autres aspects des relations internationales du Canada. Il sait que le grand public a beaucoup à apporter au processus de prise de décisions.

## CHAPTER I

## THE ISSUE OF BILATERAL TRADE

The Roots of the Issue

This is by no means the first time Parliament has examined Canada's commercial relations with the United States. The idea of a free trade agreement between Canada and the United States is one of the most enduring of Canadian history, predating Confederation. Free trade has become so bound up with political controversy and debate in Canada that the term itself is loaded with emotion; at the same time it has been almost entirely dredged of meaning.

This Committee has been considering the possibility of bilateral trade liberalization with the United States, meaning the removal of as many tariff and non-tariff barriers to trade between the two countries as possible. The next step up the ladder of economic integration is a customs union, which entails a joint commitment to apply identical tariff and non-tariff barriers against the exports of non-member countries. Higher up the ladder comes the formation of a common market which involves the free movement of goods, services, capital and labour. As well, a common market often leads to proposals to issue a common currency and to harmonize members' domestic policies with respect to regulation, subsidization, taxation and other economic policies.

A limited form of free trade actually existed between the two countries under the Reciprocity Treaty of 1854. This treaty, which lasted until 1866, provided for free trade between the United States and the British North American colonies for many natural products, but it did not extend to manufactured goods. The British government, in fact, virtually imposed the treaty on the British North American colonies. In spite of this, the treaty was popular with politicians from the major political parties, and there were no substantial disagreements over this issue. The unilateral abrogation of the treaty by the United States Congress in 1866 did not dampen Canadian enthusiasm for the idea of free trade, and there were several attempts to negotiate a similar treaty. However, Canadians were unable to rekindle American interest.

In the election of 1891, the Liberal Party campaigned on a proposal of commercial union with the United States, and in the election of 1911 on a platform of reciprocity, while the Conservatives reaffirmed their belief in the tenets of the National Policy. The success of the Conservatives in both elections has been attributed primarily to their protectionist stance.

Matters remained where they were until the 1930s, when both countries raised tariff walls in response to the domestic economic conditions brought on by the Great Depression. The dismantling of some of these barriers was undertaken following the passage of the U.S. Trade Agreements Act of 1934. The Act paved the way for agreements concluded in 1935 and 1938 that reduced tariff barriers to the levels that had existed during the 1920s. Moreover, the two agreements represented the first large-scale commercial agreements concluded between Canada and the United States since the Reciprocity Treaty of 1854.

## CHAPITRE I

## LES ÉCHANGES BILATÉRAUX

Origine de la question

Ce n'est pas la première fois que le Parlement examine les relations commerciales entre le Canada et les États-Unis. L'idée d'un libre-échange avec les États-Unis avait été suggérée avant même la Confédération, a été reprise maintes fois par la suite. Le libre-échange est revenu si souvent dans les controverses et les débats politiques au Canada que l'expression même chargée d'émotion, a été vidée de son sens.

Le Comité a étudié la possibilité de libéraliser le commerce bilatéral avec les États-Unis, en supprimant autant de barrières tarifaires et non tarifaires que possible entre les deux pays. La notion d'«union douanière» va plus loin: les partenaires s'engagent à appliquer les mêmes barrières tarifaires et non tarifaires aux importations venant de pays qui ne font pas partie de l'union. Encore plus loin sur l'échelle de l'intégration économique se situe le marché commun, qui suppose le libre mouvement des biens, des services, du capital et de la main-d'œuvre; on propose souvent aussi d'avoir une monnaie commune et d'adopter, dans chaque pays, des politiques similaires en matière de réglementation, de subvention, de taxation etc.

Une certaine forme de libre-échange a déjà existé entre nos deux pays en vertu du Traité de réciprocité de 1854 qui s'est appliqué jusqu'en 1866: beaucoup de matières brutes pouvaient circuler librement entre les États-Unis et les colonies britanniques de l'Amérique du Nord, mais pas les produits manufacturés. En fait, c'est le gouvernement britannique qui avait pratiquement imposé le traité à ses colonies d'Amérique du Nord. Malgré tout, le traité avait été bien accueilli par les principaux partis politiques et l'idée ne rencontrait pas d'opposition sérieuse. Bien que le Congrès américain ait décidé unilatéralement, en 1866, d'abroger le traité, il ne refroidit aucunement l'enthousiasme des Canadiens qui tentèrent souvent, mais sans succès, de négocier un autre traité du genre avec les Américains.

Aux élections générales de 1891, le Parti libéral proposa une union commerciale avec les États-Unis et, à celles de 1911, il défendit une politique de réciprocité, tandis que les Conservateurs se montrèrent en faveur d'une Politique nationale. Les Conservateurs remportèrent les deux élections surtout, semble-t-il, à cause de leur position sur la question de la réciprocité des échanges.

La situation demeura inchangée jusqu'aux années 30, lorsque les deux pays haussèrent leurs tarifs douaniers en raison des conditions économiques créées par la Grande Dépression. Certains de ces tarifs disparurent après l'adoption, en 1934, de la *U.S. Trade Agreements Act*, laquelle prépara la voie pour les accords de 1935 et de 1938 qui ramenèrent les tarifs douaniers à leur niveau des années 1920. En outre, ces deux accords étaient les premiers accords commerciaux d'envergure conclus entre le Canada et les États-Unis depuis le Traité de réciprocité de 1854.



The most recent bilateral free trade discussions were undertaken during 1947 and 1948 when a small number of officials from the two countries met to explore the issue. Although it was possible to draw up a draft treaty, it is not clear that the idea had broad political support on either side of the border. In any event, the far-reaching agreement was never presented for public discussion.

### Canada and the GATT

Since the end of the Second World War, Canada has pursued trade liberalization within the multilateral framework of the GATT (General Agreement on Tariffs and Trade). For Canada and the United States, the founding of the GATT represented an extension of the bilateral agreements of 1935 and 1938 to a multilateral forum. The GATT is undoubtedly the most important development in international economic relations during the post-Second World War period. Under its auspices, seven rounds of multilateral trade negotiations have reduced tariffs to a level where they are no longer regarded as major barriers to trade (with the exception of certain sectors). International negotiations are now more concerned with problems related to non-tariff barriers to trade.

Canada was one of the founding members of the GATT and has been a staunch supporter of its aims and actions. As asserted in Competitiveness and Security, the recent Green Paper presented by the Secretary of State for External Affairs, a crucial Canadian trade policy objective is to preserve the integrity of the GATT system. This country has consistently advocated strengthening the GATT and extending it into new areas of international trade by, for example, recognizing the special interests and needs of developing countries as well as the growing importance of devising means to control and reduce the proliferation of non-tariff barriers.

Canada has benefited from the trade liberalization that has occurred under the GATT to the point where it ranks among the world's leading traders. The rules and regulations embodied in the GATT have allowed Canada to pursue its trade policy interests in many areas.

The restraints and disciplines accepted by the signatories to the GATT have afforded Canada bargaining leverage. In overall terms, the GATT has served to create an open world trading system, and Canada, as a middle-sized power, has used this system to pursue its diverse trade interests with its main trading partners, which are larger countries. The GATT has represented Canada's preferred trade policy option for the post-war period.

Despite the immense contribution of the GATT to establishing and preserving an open world trading system, frustrations have been growing in recent years. The most recent GATT round, the Tokyo Round, was unable to come to grips with some of the most pressing issues of international trade. In particular, the growing problems posed by non-tariff barriers and the means to address the special needs of the developing countries could not be resolved satisfactorily. It took six years to conclude the Tokyo Round, severely testing the patience and ingenuity of all participants, and a further eight years to phase in the tariff cuts that were agreed to. In consequence, there has

Les pourparlers bilatéraux les plus récents en matière de libre-échange sont ceux de 1947 et de 1948, lorsqu'un petit nombre de représentants des deux pays se sont rencontrés pour examiner la question. Il y a bien eu un projet de traité mais il n'est pas certain qu'il ait eu l'appui des gouvernements de l'un ou l'autre pays. Quoi qu'il en soit, ce projet, qui allait loin, n'a jamais été présenté en Chambre.

### Le Canada et le GATT

Depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale, le Canada a recherché la libéralisation des échanges dans les limites permises par l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) qui représentait, pour le Canada et les États-Unis, un prolongement multilatéral des accords bilatéraux conclus en 1935 et en 1938. La conclusion du GATT est sans conteste l'événement le plus important survenu dans les relations économiques internationales après la Deuxième Guerre mondiale. Grâce à cet accord, sept séries de négociations multilatérales ont permis de réduire les tarifs douaniers au point où ils ne sont plus considérés comme des obstacles majeurs au commerce (sauf dans certains secteurs). Ce sont les barrières non tarifaires qui préoccupent maintenant les négociateurs internationaux.

Le Canada a été un des fondateurs du GATT, dont il a toujours été un ferme partisan. Comme l'affirme le document de travail présenté par le secrétaire d'État aux affaires extérieures, et intitulé Compétitivité et sécurité, un objectif essentiel de la politique commerciale du Canada est la préservation de l'intégrité des ententes du GATT. Nous réclamons depuis longtemps que l'Accord soit renforcé et étendu à d'autres domaines du commerce international, et qu'il reconnaisse, notamment, les préoccupations et les besoins particuliers des pays en développement ainsi que l'importance croissante de trouver des moyens de limiter la prolifération des barrières non tarifaires.

Le Canada a profité de la libéralisation des échanges permise par le GATT, au point de devenir une des plus grandes puissances commerciales. Les règlements de l'Accord ont favorisé les politiques commerciales du Canada dans bien des secteurs.

Les limites et les règles acceptées par les signataires du GATT ont donné au Canada un pouvoir de négociation. Dans l'ensemble, le GATT a ouvert le commerce international et le Canada, qui est une puissance moyenne, en a profité pour améliorer sa situation commerciale à l'égard de ses principaux partenaires commerciaux qui sont des grands nations. Le GATT est l'option commerciale préférée par le Canada depuis la Deuxième Guerre mondiale.

Bien que le GATT ait énormément servi à ouvrir le commerce international, un certain mécontentement s'est fait jour ces dernières années. La plus récente série de négociations sur le GATT, dite «Tokyo Round», n'a pu régler certains des problèmes les plus urgents du commerce international, notamment les complications croissantes causées par les barrières non tarifaires, ni satisfaire les besoins particuliers des pays en développement. Il a fallu six ans pour conclure le Tokyo Round, qui a mis à rude épreuve la patience et l'ingéniosité des participants, et huit autres années pour diminuer les tarifs douaniers qui avaient été approuvés. Dans ces conditions,

been a general reluctance to undertake another major multilateral trade negotiation.

Recently there have been encouraging, though tentative, signs that the desire to tackle international trading problems is growing once again. However, the next major GATT round will be the most difficult and complex yet attempted and may require some alternative to the usual round of massive negotiations. Moreover, the completion of the next GATT round and the phasing in of its agreements will not occur before the end of this century (if the Tokyo Round is any example). Can Canada afford to wait for the completion of another round to address its trading problems?

#### Economic Integration with the United States

The statistics of Canada-U.S. trade flows are impressive, although the size, complexity and importance of Canada-U.S. trade is not captured fully in a few statistics. About one-fifth of Canada's gross national product depends directly on exports to the United States. Another example of the importance of this trade is that Canada now sells more of one product—motor vehicles and parts—to the United States than of all the goods it sells to all other countries. Motor vehicles and parts are traded under the terms of the Canada-United States Automotive Products Trade Agreement—the Auto Pact—which represents a successful bilateral trade agreement for both countries. Conversely, the United States exports more to one province—Ontario—than it does to Japan.

The total value of Canada's exports to the United States exceeded \$80 billion in 1984; this figure has been rising steadily rising in the last decade, to the point where that country receives more than 75 per cent of Canada's exports. As well as being Canada's largest market, the United States is Canada's largest supplier. Imports from the United States were slightly less than \$70 billion in 1984 and have been growing slower than exports to the United States. The resulting Canadian trade surplus has grown dramatically, from a slight deficit in 1981 to a surplus of more than \$14.3 billion at the end of 1984. Canada now records a merchandise trade surplus with the United States that is second only to that of Japan. As well, Canada has registered consecutive surpluses on the bilateral current account (a measure of the exchange of goods and services). Approximately 2.5 million jobs in Canada—out of a workforce of 12 million—depend on trade with the United States.

On the other side of the border, the United States relies on Canada for 18 per cent of its imports and sells 17 per cent of its exports to Canada, making this country their largest customer and supplier. More than 1.5 million jobs are directly related to trade with Canada.

Two-way investment ties also constitute an important dimension of the bilateral relationship. U.S. interests have an estimated \$50 billion (1981 figure) in direct investment in Canada. Canadians have about \$16 billion (end of 1981) in direct investment in the United States. This Canadian investment is mainly in real estate, mineral leases and banking and has less effect on trade than U.S. investment in Canada which is concentrated in manufacturing and resources. Given the difference in size between the two economies, Canadian

on comprend la réticence générale à entamer une autre série de négociations multilatérales.

Malgré tout, certains indices récents laissent croire qu'on cherche de nouveau à s'attaquer aux problèmes du commerce international. La prochaine série de négociations sera cependant la plus difficile et la plus complexe jamais entreprise et il faudra peut-être procéder autrement que par des négociations massives. Il faut bien se dire aussi que les négociations et ensuite l'exécution progressive des accords ne seront pas terminées avant la fin du siècle (à en juger par le Tokyo Round). Le Canada peut-il se permettre d'attendre jusque-là pour régler ses problèmes commerciaux?

#### L'intégration économique avec les États-Unis

Les statistiques sur les échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis sont impressionnantes mais ne suffisent pas à décrire l'ampleur, la complexité et l'importance du commerce entre nos deux pays. Le cinquième environ du produit national brut du Canada dépend directement des exportations vers les États-Unis. À elles seules, nos exportations vers ce pays de véhicules motorisés et de pièces automobiles représentent plus que toutes nos exportations vers les autres pays; ce commerce se fait en vertu du Pacte de l'automobile, exemple réussi d'accord commercial entre nos deux pays. Pour leur part, les États-Unis exportent davantage en Ontario qu'au Japon.

La valeur totale des exportations du Canada vers les États-Unis a dépassé les 80 milliards de dollars en 1984, chiffre qui a constamment augmenté ces dix années au point que 75 pour 100 de nos exportations vont maintenant aux États-Unis. Ce pays n'est pas seulement notre plus gros client, c'est aussi notre principal fournisseur: nos importations en provenance des États-Unis se sont chiffrées à un peu moins de 70 milliards de dollars en 1984. La valeur de nos importations ayant augmenté plus lentement que celle de nos exportations vers les États-Unis, la situation a considérablement changé pour nous: en 1982, nous avions un léger déficit commercial, et fin 1984, nous affichions un surplus dépassant les 14,3 milliards de dollars, c'est-à-dire le plus considérable, après celui que nous avons avec le Japon. Nous affichions également des surplus consécutifs sur les échanges de biens et services. Par ailleurs, sur 12 millions d'emplois au Canada, 2,5 millions environ dépendent du commerce avec les États-Unis.

Pour leur part, les États-Unis comptent sur le Canada pour 18 pour cent de leurs importations et pour 17 pour cent de leurs exportations, ce qui fait du Canada leur principal client et leur principal fournisseur. Plus de 1,5 million d'emplois américains dépendent directement du commerce avec le Canada.

Mais nos deux pays ne sont pas liés que par le commerce, il le sont aussi par les investissements. Les États-Unis ont des investissements directs de 50 milliards de dollars (1981) au Canada et le Canada 16 milliards de dollars (fin de 1981) aux États-Unis. Dans ce dernier cas, il s'agit essentiellement d'investissements immobiliers, de baux d'exploitation minière et d'investissements bancaires. Nos investissements exercent moins d'influence sur le commerce que ceux des États-Unis au Canada, qui sont concentrés dans le secteur manufacturier et



investment in the United States does not have nearly the same impact politically or economically as American investment in Canada. The large amount of U.S. investment in Canada is the reason that intracorporate trade accounts for almost 50 per cent of Canada's exports to the United States. The reaction of this investment to any changes in Canada's trading relationship must be seriously considered.

### The Threat of U.S. Protectionism

The slow and uneven recovery of the world's industrial economies from the recession of the early 1980s has set off a chorus of protectionist demands. The protectionist surge has actually been building for the last decade throughout the world and is not unique to Canada and the United States. There are several factors that account for it.

First, during troubled economic times there is a natural tendency for governments to seek ways of reducing the impact of import competition on domestic producers. As the costs of trade become more visible than the benefits, governments are tempted to protect their own economies and, indeed, to seek external scapegoats for domestic ills.

Second, the international economy is going through a phase of adjustment. Some traditional manufacturing activities are shifting towards production in the newly industrializing countries, but new industries have yet to emerge fully and replace the employment that is being lost. It is only natural that governments should seek to control the pace of this adjustment process as they attempt to minimize and smooth out the costs of dislocation and retraining.

Third, governments have increasingly intervened in their own economies over the last two decades. There are currently very few areas of the economy where modern governments are not involved through their policies and programs. This has led to a growing politicization of trade policy disputes and increased the temptation to resort to protectionist measures.

Fourth, the appearance of "new" protectionist measures has been outside the constraints the GATT placed on the "old" protectionist measures such as tariffs and quotas. By comparison, the old protectionist measures were relatively stable and predictable as to their effects. The imposition of non-tariff barriers has introduced instability into trading relationships as well as a certain amount of frustration and unease as countries try to come to grips with the effects of these restrictive practices on trade.

Increasing protectionist sentiments around the world pose a real threat to Canada. A relatively small domestic market has made Canada dependent upon international trade for its prosperity to a degree that is not matched by any of its major trading partners.

dans les matières premières. Vu la différence d'échelle de nos économies, l'investissement canadien n'a évidemment pas aux États-Unis le même poids politique ou économique que l'investissement américain au Canada, dont l'importance explique que les échanges entre les filiales et les sociétés-mères représentent environ 50 pour cent des exportations du Canada vers les États-Unis. Il faut peser soigneusement les conséquences qu'un changement quelconque dans les relations commerciales du Canada avec les États-Unis aura sur ces investissements.

### La menace du protectionnisme américain

La lente et fluctuante reprise des économies industrielles dans le monde après la récession du début des années 80 a suscité une poussée de protectionnisme qui couvait déjà depuis dix ans dans le monde entier et n'est pas propre au Canada, ni aux États-Unis. Cette vague de protectionnisme est due à plusieurs facteurs.

Premièrement, en période d'instabilité économique, les gouvernements cherchent tout naturellement des moyens de protéger les producteurs de leurs pays à l'impact de la concurrence créée par l'importation. Lorsque le commerce devient plus coûteux qu'il ne rapporte, les gouvernements démocratiques sont tentés de protéger leur économie et d'accuser les autres pays des malheurs dont ils se croient victimes.

Deuxièmement, l'économie internationale traverse une période d'adaptation : les pays en voie d'industrialisation prennent progressivement en main certaines des activités traditionnelles de fabrication, mais de nouvelles industries ne sont pas encore en place et n'ont pas encore remplacé les emplois perdus. Il est tout naturel que les gouvernements cherchent à contrôler le rythme de cette adaptation en essayant de minimiser et d'aplanir les coûts du démantèlement et du recyclage.

Troisièmement, au cours des deux dernières décennies, les gouvernements sont intervenus de plus en plus dans leur économie nationale. Il n'y a présentement plus guère de secteur de l'économie qui échappe aux politiques et programmes des gouvernements modernes, d'où une politisation croissante des différends en matière de politique commerciale et une tentation grandissante de recourir à des mesures protectionnistes.

Quatrièmement, l'adoption de «nouvelles» mesures protectionnistes n'a pas été assujettie aux contraintes que le GATT avait imposées aux «anciennes», telles que les tarifs et les quotas. En comparaison, ces anciennes mesures étaient relativement stables et leur effet, relativement prévisible. L'imposition de barrières non tarifaires a déstabilisé les rapports commerciaux et suscité une certaine déception et un effet de ces pratiques restrictives sur le commerce.

Cette vague de protectionnisme mondial constitue une véritable menace pour le Canada. En raison de son marché intérieur relativement restreint, notre pays dépend du commerce international pour sa prospérité, plus qu'aucun de ses principaux partenaires

This recent rise in protectionist sentiment is particularly evident in the United States. The U.S. trade deficit was almost \$125 billion (U.S.) in 1984, and indications are that it could be slightly higher in 1985. The principal factor responsible for this deficit is generally accepted to be the relatively high value of the U.S. dollar, the causes of which are (i) unprecedentedly high interest rates related to U.S. government deficits, which are proving difficult to restrain, let alone reduce; and (ii) the strength of its economic recovery, which has made the United States a major recipient of international capital flows as investors around the world have judged it to be the best place to invest. As neither of these factors is likely to change in the near future, the prospect is for protectionist sentiments to remain strong in the United States. The Reagan administration has managed to resist some of this pressure, but it is becoming increasingly more difficult to do so. At some point, the administration might have no real choice in the matter.

The possibility of U.S. protectionist policies being directed against Canadian interest is worrisome. Already Canadian lumber, steel, fish and agricultural commodities like hogs and potatoes have been threatened by such actions. Canada has many concerns in these areas. One is that Canadian manufacturers will be caught up in actions directed against other countries. For instance the U.S. government believes that other countries (especially the European Community) subsidize their steel exports and that these exports are injuring U.S. steel makers. While Canadian steel makers have not been judged guilty of these actions, only strenuous lobbying in the United States has kept them exempt from U.S. actions directed primarily at other countries.

The softwood lumber case has proven particularly troublesome for Canada. The Canadian industry has undergone countervailing duty investigations by the U.S. International Trade Commission. No case for countervailing has been found, but this has not lessened accusations of unfair trade practices levelled against the Canadian industry. In fact, the result has been the introduction in Congress of legislation defining the concept of subsidy so broadly that, if passed into law, it is certain to restrict Canadian exports.

The U.S. political system is sensitive to protectionist pleas. This is not a new phenomenon, as shown by the United States' unilateral abrogation of the Reciprocity Treaty of 1854 in response to pleas from U.S. fishing interests. Similarly, the U.S. Smoot-Hawley Trade Act of 1930 saw the highest tariff walls on record established during the Great Depression. However, what is troublesome about the current situation is the scope of proposed protectionist legislation. With the United States believing that everybody else is playing unfairly, there is the real possibility of a sweeping series of protectionist measures being put in place.

The legislative initiatives being considered in either the Senate or the House of Representatives can be grouped into four categories:

La récente poussée du protectionnisme est particulièrement évidente aux États-Unis. La balance commerciale des États-Unis accusait en 1984 un déficit de près de 125 milliards de dollars (U.S.) et tout porte à croire qu'il sera encore plus élevé en 1985. La valeur relativement élevée du dollar américain est généralement tenue pour principale responsable de ce déficit. Cette force repose entre autres sur deux facteurs: i) les taux d'intérêt extrêmement élevés par rapport au déficit du gouvernement américain, qui s'avèrent difficiles à contenir et plus encore à réduire, et ii) la vigueur de la reprise économique aux États-Unis, qui a fait de ce pays l'un des principaux bénéficiaires de capitaux internationaux, les investisseurs du monde entier ayant jugé qu'aucun autre pays ne leur offrait de meilleures perspectives. Comme aucun de ces facteurs n'est vraisemblablement appelé à changer dans un avenir rapproché, on peut prévoir que le protectionnisme conservera toute sa force aux États-Unis. Le président Reagan est parvenu à résister à la plupart des pressions exercées sur lui, bien que la lutte soit de plus en plus acharnée, mais il se pourrait bien qu'il finisse par céder.

La possibilité que des mesures protectionnistes des États-Unis visent le Canada est inquiétante. Des mesures semblables ont déjà menacé le bois d'oeuvre, l'acier et le poisson ainsi que les produits agricoles comme le porc et les pommes de terre. Le Canada a des raisons de s'inquiéter; il craint notamment que les fabricants canadiens ne soient touchés par des mesures visant d'autres pays. Par exemple, le gouvernement américain estime que d'autres pays (particulièrement ceux du Marché commun) subventionnent leurs exportations d'acier et nuisent ainsi à l'industrie sidérurgique américaine. Si les aciéristes canadiens n'ont pas été jugés «coupables» de tels actes, seules les vigoureuses pressions qu'ils ont exercées aux États-Unis les ont mis à l'abri de mesures visant principalement les autres pays.

Le cas du bois d'oeuvre s'est révélé particulièrement difficile pour le Canada. L'industrie a fait l'objet d'enquêtes sur les droits compensateurs au terme desquelles elle a été trouvée innocente, mais elle continue d'être accusée de «pratiques commerciales injustes». Le Congrès a même été saisi d'un projet dont les définitions sont si larges que s'il est adopté, il restreindra certainement les exportations canadiennes.

Le système politique américain est sensible aux appels en faveur du protectionnisme. Il ne s'agit pas d'un phénomène nouveau, comme le démontre l'abrogation unilatérale par les États-Unis du Traité de réciprocité de 1854 en réponse aux revendications de l'industrie américaine de la pêche. De même, le U.S. *Smoot-Hawley Trade Act* de 1930, adopté pendant la Dépression a créé les barrières tarifaires les plus élevées qu'on ait connues. Toutefois, ce qui est inquiétant dans la situation actuelle, c'est la portée de la législation protectionniste que l'on propose. Comme ils estiment que tous les autres pays ne respectent pas les règles du jeu, il est fort possible que les États-Unis adoptent une série de mesures protectionnistes de grande envergure.

On peut classer dans quatre grandes catégories les mesures législatives envisagées soit au Sénat, soit à la Chambre des représentants:



(i) industry- or sector-specific protectionist legislation designed to shield various U.S. industries from import competition (e.g., steel, automobiles). Of particular interest to Canada in this regard is lumber;

(ii) reciprocity—Congress would apply to other trading nations the same rules as are applied to U.S. exports in their countries. This concept involves the ambiguous and vague term “fair trade” and is intended to deal with grievances with Japan and, to a lesser extent, the European Community;

(iii) a general import surcharge; and

(iv) redefining U.S. trade law so as to be sure that U.S. legislation would be almost automatically applicable any time protectionist actions are required. In particular, the definition of subsidy would be broadened to the point where any country not using the same methods as the United States would be guilty of subsidization and therefore liable for countervailing duties.

i) mesure protectionniste visant à protéger contre la concurrence étrangère une industrie ou un secteur en particulier, par exemple la sidérurgie, la construction automobile ou—ce qui aurait des conséquences importantes pour le Canada—le bois d'oeuvre;

ii) réciprocité—le Congrès appliquerait aux importations en provenance d'autres pays les mêmes règles qui régissent les exportations américaines à destination de ces pays; cette mesure s'appuie sur le terme vague et ambigu de «libre-échange avec réciprocité» et semble viser les différends avec le Japon et, dans une moindre mesure, avec la CEE;

iii) surtaxe générale à l'importation;

iv) redéfinition des lois américaines sur le commerce pour s'assurer qu'elles s'appliquent presque automatiquement chaque fois que des mesures protectionnistes sont nécessaires. En particulier, la définition de «subvention» serait élargie de telle sorte que tout pays n'utilisant pas les mêmes méthodes que les États-Unis serait coupable de «subventionnement» et donc assujéti à des droits compensateurs.

### Rising Canadian Interest in Closer Trade Relations

The recent public debate over closer trade relations with the United States was set in motion in the fall of 1983 with the release of the first formal review of Canada's trade policy since 1972. Entitled *Canadian Trade Policy for the 1980s*, the review undertook to describe comprehensively the extent of Canada's diverse and complex trading relations with the world. The review concluded by posing the question of whether Canada's interests might be best served by considering sectoral adjustments with the United States. The significance of this document is underscored by its apparent signal that the so-called third option (the policy of diversifying Canada's trade so as to lessen its dependence on the United States) had not lived up to expectations. Indeed, during the 1970s the percentage of Canada's trade with the United States increased steadily. While not weakening Canada's preferred trade option, the review seemed to suggest that as Canada's interests were primarily with the United States, perhaps the time had to come to re-evaluate the bilateral relationship in recognition of our mutual interests in trade liberalization.

Consideration of a major trade policy change was strongly influenced by the release in 1982 of the report of the Senate Standing Committee on Foreign Affairs on Canada's trade relations with the United States. The Senate Committee stated that the best solution for Canada's economic problems was to negotiate a comprehensive free trade agreement with the United States. Significantly, in the Committee's opinion, such a free trade agreement would not necessarily, or inevitably, lead to political integration with the United States.

A more recent contribution to the discussion of Canada's trading relations with the United States is found in “How to Enhance Access to Export Markets”, a discussion paper released by the Minister of International Trade, the Honourable James Kelleher. The paper outlines the problems and

### Les Canadiens préconisent une intensification des échanges commerciaux

Le récent débat public sur le resserrement des rapports commerciaux avec les États-Unis a été lancé à l'automne 1983 par la publication du premier document officiel sur la politique commerciale du Canada à voir le jour depuis 1972. Intitulé *Étude de la politique commerciale canadienne pour les années 1980*, ce document décrivait de façon complète les rapports commerciaux complexes du Canada avec les autres pays du monde. Pour conclure, les auteurs se demandaient s'il n'était pas dans l'intérêt du Canada d'envisager des rajustements sectoriels avec les États-Unis. Ce document laissait entendre que la «troisième option» (à savoir la diversification du commerce extérieur du Canada, afin de réduire son assujettissement aux États-Unis) n'avait pas donné les résultats escomptés. En fait, pendant les années 1970, le pourcentage du commerce entre le Canada et les États-Unis a augmenté régulièrement. Le document ne remettait pas en question l'option commerciale «préférée» par le Canada, mais il laissait entendre que, comme les intérêts du Canada se trouvaient principalement du côté des États-Unis, il était peut-être temps de réévaluer la relation entre les deux pays en tenant compte du fait que l'un et l'autre avaient intérêt à libéraliser leurs échanges.

La publication en 1982 d'un rapport du Comité sénatorial des affaires extérieures sur les relations commerciales entre le Canada et les États-Unis a fortement influencé la décision d'envisager une modification majeure de la politique commerciale canadienne. Les membres du Comité y déclaraient que le meilleur moyen de régler les problèmes économiques du Canada consistait à négocier un accord général de libre-échange avec les États-Unis. Selon le Comité, il ne fallait pas en conclure qu'un tel accord entraînerait inévitablement l'intégration politique aux États-Unis.

Le document de travail *Comment maintenir et renforcer notre accès aux marchés extérieurs*, publié récemment par le ministre du Commerce international, M. James Kelleher, apporte une autre contribution au débat sur les relations commerciales entre le Canada et les États-Unis. Ce document

challenges facing Canadian trade policy makers and, among other propositions, suggests that a bilateral trade agreement with the United States should be seriously considered. Upon release of the paper, the Minister for International Trade undertook to conduct cross-country consultations with industry, labour and the provinces to determine their opinions on the issues raised in the discussion paper.

A further step was taken by Prime Minister Mulroney and President Reagan at the Quebec City Summit in March 1985. This meeting resulted in a communiqué entitled "Declaration on Trade in Goods and Services". It established a work program on specific issues to be pursued over the next 12 months and directed the Minister for International Trade and the U.S. Trade Representative to chart the ways and means to reduce and eliminate existing barriers and irritants to bilateral trade and to report in six months.

The most recent addition to this chain of official reports was the government's Green Paper, Competitiveness and Security: Directions for Canada's International Relations, which led to the establishment of this Special Joint Committee. In particular, it is the comments in the Green Paper on Canada's bilateral trading relationship with the United States that form the subject of this Committee's interim report.

During its hearings and discussions, the Committee encountered strong approval of the view that the government will have to take speedy and decisive action to enhance Canada's export potential. Much of the discussion centred, naturally enough, on the possibility of comprehensive liberalization with the United States. This option continues to raise a host of questions. These are some of the most salient:

1. Is a trade agreement the best way to enhance and make more secure Canada's access to the U.S. market? Are there other ways to improve Canada's competitiveness in international markets?
2. What would be the effect of free trade on employment and jobs, on specific sectors, and on firms within sectors?
3. What are the regional costs and benefits associated with a general policy of free trade (i.e., what is the likely distribution of costs and benefits across regions)?
4. What concessions would it be necessary to make to complete an agreement? What sectors or issues would be exempt from negotiation?
5. What would be the reactions of our other trading partners to a bilateral agreement? Is such an agreement compatible with the letter, and the spirit, of the GATT?
6. How would the existing policies and programs of the Canadian government be affected?
7. How would our independence in foreign policy be affected?

décrit les problèmes auxquels font face les auteurs de la politique commerciale canadienne et propose qu'on envisage sérieusement un accord bilatéral avec les États-Unis. Après la publication du document, le ministre du Commerce international a entrepris des consultations à l'échelle nationale auprès de l'industrie, des syndicats et des provinces pour connaître leur opinion sur les questions soulevées dans le document.

Le premier ministre Mulroney et le président Reagan ont fait avancer les discussions d'un autre pas lors du Sommet de Québec, en mars 1985. À l'issue de la rencontre, un communiqué intitulé Déclaration sur le commerce des biens et des services a été rédigé. Outre qu'il décrivait un programme de travail sur des questions données s'échelonnant sur les douze mois à venir, ce document indiquait que le ministre du Commerce international et le représentant du commerce des États-Unis examineraient ensemble des moyens d'éliminer les obstacles actuels au commerce bilatéral et feraient rapport dans les six mois.

Le dernier maillon de cette série de rapports officiels est le livre vert du gouvernement intitulé Compétitivité et sécurité: Orientations pour les relations extérieures du Canada. C'est ce document qui a entraîné l'établissement du Comité mixte spécial, dont le rapport provisoire porte particulièrement sur les observations faites dans le livre vert à propos des relations commerciales entre le Canada et les États-Unis.

Au cours de ses audiences et de ses délibérations, le Comité a constaté que tout le monde était d'accord pour dire que le gouvernement devrait prendre rapidement des mesures pour améliorer la capacité d'exportation du Canada. Il était à prévoir que le gros de la discussion porterait sur la possibilité d'un accord de libre-échange général avec les États-Unis. Cette option continue de soulever une foule de questions, dont voici les plus importantes:

1. Un accord commercial est-il le meilleur moyen d'améliorer et de renforcer l'accès du Canada au marché américain? Existe-t-il d'autres moyens d'accroître la compétitivité du Canada sur les marchés internationaux?
2. Quel serait l'effet du libre-échange sur l'emploi, sur des secteurs donnés et sur les sociétés faisant partie de ces secteurs?
3. Quels seraient pour les régions les coûts et les avantages d'une politique générale de libre-échange (autrement dit, comment les coûts et les avantages seraient-ils répartis entre les régions)?
4. Quelles concessions faudrait-il faire pour parvenir à un accord? Quels secteurs ou questions ne seraient pas visés par les négociations?
5. Comment nos autres partenaires commerciaux réagiraient-ils à la conclusion d'un accord bilatéral? Celui-ci serait-il conforme à la lettre et à l'esprit du GATT?
6. Quel effet le libre-échange aurait-il sur les politiques et programmes actuels du gouvernement canadien?
7. Quel effet cet accord aurait-il sur notre indépendance en matière de politique étrangère?



## CHAPTER II

## THE DEBATE ON TRADE LIBERALIZATION

The Rise of Protectionism

Some major themes emerged from the varied and often contradictory testimony the Committee heard. Nearly all witnesses argued that it is vitally important for our goods and services to have access to foreign markets, especially the American market. Even those that considered the prospect of increased integration of the Canadian and American economies dangerous agreed on the need to maintain, if not increase, our markets in the United States. Almost all those appearing before the Committee mentioned the rise in U.S. protectionism that has resulted from the large American trade deficit and from the job losses blamed on the deficit. Several companies and sectoral interest groups began their presentations by emphasizing the urgency of finding solutions.

For a number of these groups, American protectionist sentiments are more than a threat on the horizon; they are an obstacle with which Canadian business has had to, and must still, contend. Many Canadian producers are suffering from American attempts to create insecurity among foreign exporters by advocating a variety of bills designed to restrict imports. Wood, steel, fish and livestock producers, in particular, have faced a series of proposed measures and bills that would impose quotas on or interrupt imports, introduce compensatory duties and safeguards, or impose regulatory and technical restrictions on the entry of foreign products. In some cases, these restrictive actions are aimed directly at Canada. In other cases, Canada is not the primary target of these measures, but this does not prevent our exporters falling victim to them as much as, if not more than, the countries that caused the alleged harm suffered by American producers.

Other sectors of the economy, still relatively untouched by this protectionist wave, can see the day when the situation will change. The Prairie Implement Manufacturers Association, for example, urged that a solution be found before its American competitors and the Congress become alarmed at the trend towards a tipping of the trade balance in this sector in Canada's favour.

According to many witnesses, the flurry of protectionist threats, whose worst effects Canada has so far managed to escape, shows the pressing need for a trade liberalization agreement with the United States. Representatives of Western Canada Steel told the Committee that our negotiators had often won only Pyrrhic victories in defusing several American initiatives; measures that were even more distressing and difficult to combat resulted almost immediately. Rather than exhaust itself in a perpetual struggle with Congress, the administration and American producers and unions, Canada should set about negotiating, once and for all, one or more agreements guaranteeing Canadian access to American markets. (According to the Canadian Organization of Small

## CHAPITRE II

## LE DÉBAT SUR LA LIBÉRALISATION DU COMMERCE

La montée du protectionnisme

Parmi les témoignages variés et souvent contradictoires qu'a entendus le Comité, certains thèmes majeurs ont dominé. Ainsi, presque tous les témoins ont souligné l'importance cruciale de l'accès de nos biens et services aux marchés extérieurs et particulièrement au marché américain. Certains témoins, pour qui la perspective d'une intégration accrue des économies canadienne et américaine semblait dangereuse, ont même convenu de la nécessité de maintenir, sinon d'accroître nos marchés aux États-Unis. C'est pourquoi la montée du protectionnisme qui s'y produit, en raison du déficit commercial considérable et des pertes d'emplois qu'on lui attribue, a retenu l'attention de la quasi-totalité des intervenants qui ont comparu devant le Comité. Plusieurs porte-parole de firmes ou de groupes d'intérêt sectoriel commencèrent leur exposé en insistant sur l'urgence de trouver des solutions.

Pour plusieurs de ces groupes, les sentiments protectionnistes américains constituent plus qu'une simple menace à l'horizon, mais représentent un obstacle qu'ils ont déjà eu à combattre et qu'ils affrontent encore. De nombreux producteurs canadiens font face au harcèlement des Américains qui tentent de créer l'insécurité chez les exportateurs étrangers avec le dépôt de multiples projets de lois supposément destinés à restreindre les importations. Les producteurs de bois, d'acier, de poisson et de bétail, notamment, sont visés par la longue série de mesures ou de projets de lois proposés récemment aux États-Unis dont l'objet consiste à contingerer ou à interrompre certaines importations, à appliquer des droits compensatoires et des mesures de sauvegarde, ou à imposer des contraintes réglementaires et techniques sur l'entrée de produits étrangers. En certains cas, ces procédés protectionnistes visent directement le Canada. En d'autres cas, même si le Canada n'est pas la cible principale de ces mesures, nos exportateurs en sont autant victimes, sinon plus, que les pays qui passent pour avoir causé des torts aux producteurs américains.

D'autres secteurs de notre économie, encore relativement épargnés par cette vague protectionniste, entrevoient déjà le jour où la situation changera. Les producteurs de machinerie agricole des prairies (PIMA) plaidèrent, par exemple, pour qu'une solution soit trouvée avant que leurs concurrents américains et le Congrès ne puissent s'alarmer de la tendance au renversement de la balance commerciale dans ce secteur en faveur du Canada.

Pour de nombreux témoins, l'avalanche de menaces protectionnistes dont le Canada a jusqu'ici réussi à éviter les pires effets démontre la nécessité pressante d'un accord de libéralisation des échanges avec les États-Unis. Les représentants de la *Western Canada Steel* expliquèrent au Comité qu'en parvenant à désamorcer plusieurs des tentatives américaines, nos négociateurs n'avaient souvent remporté que des «victoires à la Pyrrhus», suscitant presque automatiquement des mesures encore plus inquiétantes et plus difficiles à combattre. Plutôt que de s'épuiser dans un «corps à corps» perpétuel avec le Congrès, l'administration, les producteurs et les syndicats américains, le Canada devrait s'employer à négocier une fois pour toutes un ou plusieurs accords garantis-

Business, Canadian companies have already sunk more than \$3 billion into this fight since 1975.)

The proponents of immediate negotiations also argued that inaction can only increase the trend towards Canadian companies locating in the United States so as to avoid trade barriers and assure their markets. In the final analysis, Professor Richard Lipsey told the Committee, a comprehensive agreement will be our only chance to reduce the effect of U.S. protectionist measures significantly.

Several groups, preferring to talk only about their own sectors or fundamentally opposed to a comprehensive free trade agreement, indicated their preference for a sectoral approach. However, most of the supporters of a bilateral liberalization process advocated a comprehensive approach covering all or most aspects of trade.

Many witnesses said that the Canadian government should act quickly while the opportunity is available and before the 1986 congressional elections dampen the American administration's enthusiasm for liberalizing trade. According to this argument, if negotiations are not concluded—or at least well under way—by then, the surge in protectionism prompted by campaigns for the Senate and House of Representatives will make an agreement extremely difficult to obtain. For this reason, the idea of resolving current problems, such as the threat of restrictions on lumber exports from western Canada, before beginning comprehensive bilateral negotiations has been rejected.

Not everyone shared this view. According to one diametrically opposed interpretation of the situation, the resurgence of U.S. protectionism is a major reason for not undertaking negotiations on the comprehensive liberalization of bilateral trade. It will be extremely difficult to obtain congressional approval of a free trade treaty. Some believe that the prevailing mood in the United States is such that a wide range of Canadian programs and policies will have to be laid on the negotiating table, making an agreement impossible, at least for the time being. The Steelworkers' Union stated that the United States will definitely not be ready to give up its right of appeal to the International Trade Commission with respect to Canadian imports. The union recommended that no agreement be signed that does not include this condition.

The proponents of liberalization were criticized for wanting to solve an immediate economic problem with measures that could be harmful to Canada in the long run. The current mood of protectionism is linked to the value of the U.S. dollar, which has been subjected to "monetarist excesses" in recent years, in the words of Jack Munro of the International Woodworkers of America. According to Professor Mel Watkins, once the U.S. trade deficit regains reasonable proportions following the expected drop in the dollar, protectionist tendencies will diminish. Robert White, Director of the United Auto Workers of Canada, contended that the defenders of bilateral free trade are increasingly ready to admit that the threat of protection-

sant la sécurité d'accès aux marchés de son voisin du sud. (Les entreprises canadiennes auraient déjà englouti plus de trois milliards de dollars dans cette lutte depuis 1975, selon la Conseil canadien des petites entreprises.)

Ceux qui sont en faveur d'entamer les négociations sur-le-champ font également valoir que l'inaction ne peut qu'amplifier la tendance des firmes canadiennes à s'installer aux États-Unis dans le but d'éviter les barrières commerciales et d'y assurer leur marché. En dernière analyse, soutient le professeur Richard Lipsey, un accord global sera notre seule chance de réduire l'effet des mesures protectionnistes américaines.

Plusieurs groupes, préférant ne parler que de leur propre secteur ou bien foncièrement opposés à un accord de libre-échange global, indiquèrent leur préférence pour une approche sectorielle. Cependant, la majorité des partisans d'un processus de libéralisation bilatéral préconisent une approche globale, couvrant l'ensemble ou la plus grande partie des échanges commerciaux.

Selon plusieurs, le gouvernement canadien devrait agir rapidement, afin de profiter des possibilités qui continueront de se présenter tant que les élections au Congrès de 1986 n'auront pas atténué l'enthousiasme libre-échangiste de l'administration américaine. En vertu de cet argument, si les négociations n'aboutissent pas ou n'atteignent pas, d'ici là, une vitesse de croisière, la surenchère protectionniste à laquelle donneraient lieu les campagnes électorales des candidats au Sénat et à la Chambre des Représentants rendra la quête d'un accord extrêmement difficile. C'est pourquoi on réfute l'idée que la résolution des problèmes actuels, tels que la menace de restreindre les exportations de bois de l'Ouest canadien, doit nécessairement précéder la tenue de négociations bilatérales globales.

Tous ne sont pourtant pas de cet avis. Selon une interprétation diamétralement opposée de la situation, la recrudescence du protectionnisme américain est une raison majeure de ne pas entreprendre de négociations sur la libéralisation globale des échanges bilatéraux. Il sera extrêmement difficile d'obtenir l'approbation du Congrès pour un traité de libre-échange. Pour certains, l'atmosphère est telle aux États-Unis que le Canada devra dévoiler tout un éventail de politiques et de programmes qui rendront impossible une entente du moins dans l'immédiat. Les métallurgistes, quant à eux, estiment que les États-Unis ne seront certainement pas prêts à renoncer au droit de recours devant l'*International Trade Commission* contre des importations canadiennes. Le syndicat a recommandé qu'aucune entente ne soit signée sans cette condition.

On a reproché également aux tenants de la libéralisation de vouloir régler un problème économique avec des moyens qui, à long terme, pourraient nuire au Canada. La tendance protectionniste actuelle serait liée à la valeur de la devise américaine qui a été soumise aux «excès monétaristes» des dernières années (Jack Munro, *International Woodworkers of America*). Lorsqu'avec la baisse prévue du dollar, le déficit commercial américain atteindra des proportions raisonnables, a avancé le professeur Mel Watkins, les mêmes tentations protectionnistes cesseront de s'exercer. Selon Robert White, directeur des Travailleurs unis de l'automobile (Canada), les défenseurs du libre-échange bilatéral sont de plus en plus disposés à admettre que la menace protectionniste est leur



ism, and not the intrinsic merits of liberalized bilateral trade, is their chief incentive.

The opponents of comprehensive bilateral negotiations realize, however, that because immediate problems will continue to arise, they will have to be negotiated in the context of existing GATT arrangements. Organizations such as the International Woodworkers of America believe that their appeals to the International Trade Commission have demonstrated the contribution and effectiveness of the GATT. The IWW argued that it would be a mistake for the government to try to resolve trade disputes with the United States without using these tools. For the long term, apart from hoping that protectionist sentiments will diminish, the critics of the comprehensive approach propose solutions ranging from an industrial strategy designed to reduce Canada's economic dependence on the United States to a multilateral strategy seeking to strengthen the GATT.

### Competitiveness

Although a good deal of the testimony dealt with recent protectionist measures, the fundamental debate was still about the costs and benefits of more liberalized trade between Canada and the United States. Discussion focused not only on how to remove trade barriers that exist or might be created, but also on the merits of bilateral liberalization as part of a strategy for increasing Canada's competitiveness in world markets.

All of the witnesses who spoke about Canada's position in the international market acknowledged the increasing extent of interdependence between world economies and emphasized that exports account for a large proportion of Canada's GNP. They also agreed that Canada's future economic success depends on the ability of its firms to compete with foreign firms in Canadian and in world markets.

They differed, however, on how we should attempt to increase our competitiveness. A large number of witnesses, including several groups of business executives, said that penetrating foreign markets must entail—at least initially—a trade liberalization agreement with the United States, which already receives 75 per cent of our exports. Under such an agreement, Canada would lose the unenviable distinction of being the only major industrialized country that does not have access to a market of more than 100 million consumers. It could then proceed more rapidly toward achieving productivity gains and structural changes, which it must make in any case, unless it pursues the impossible dream of isolating itself from the rest of the world.

According to Senator George van Roggen and the British Columbia Business Council, the degree of protection extended until now to a large number of businesses has hampered their productivity and even strengthened the protectionist sentiments of our American neighbours. To maintain or strengthen our own trade barriers would prevent our economy from making up for ground lost over the last two decades in terms of

principal stimulant et non les mérites intrinsèques d'une libéralisation commerciale bilatérale.

Puisque, comme le reconnaissent les adversaires des négociations bilatérales globales, des problèmes continueront à se poser dans l'immédiat, il faudra bien négocier sur les questions ponctuelles, en se fondant sur les protocoles existants du GATT. À cet égard, un organisme tel que l'*International Woodworkers of America* considère que ses plaidoiries devant l'*International Trade Commission* ont démontré la contribution et l'efficacité dont ce syndicat est capable, moyens dont le gouvernement aurait tort de se passer dans le règlement de ses démêlés commerciaux avec les États-Unis. Enfin, à plus long terme, outre la confiance dans une atténuation des flambées protectionnistes, les critiques de l'approche globale proposent des solutions allant d'une stratégie industrielle orientée vers la réduction de la dépendance économique vis-à-vis des États-Unis à une stratégie multilatérale visant à renforcer le GATT.

### Compétitivité

Quoiqu'une partie importante des commentaires formulés devant le Comité traitait des mesures protectionnistes récentes, le débat de fond portait sur les avantages et les coûts d'une libéralisation accrue du commerce canado-américain. En d'autres termes, non seulement le Comité discuta-t-il des moyens de parer à des barrières érigées ou menaçantes mais il aborda aussi les mérites d'une libéralisation bilatérale dans le cadre d'une stratégie visant à rendre l'économie canadienne compétitive à l'échelle mondiale.

L'ensemble des témoins amenés à commenter les facteurs déterminants de la position économique du Canada dans le monde s'accordèrent pour reconnaître, d'une part, le degré croissant d'interdépendance entre les économies de la planète et pour souligner, d'autre part, l'importance considérable des exportations pour notre PNB. Un principe consensuel se dégagait, selon lequel notre réussite économique future dépend de la capacité de nos entreprises de concurrencer celles de l'étranger, sur les marchés canadiens comme ailleurs.

Les points de vue divergèrent toutefois quant à la façon d'accroître notre compétitivité. Pour un groupe important de témoins, dont plusieurs groupes de cadres du secteur des affaires, l'ouverture recherchée sur les marchés étrangers doit nécessairement passer, dans un premier temps du moins, par un accord de libéralisation des échanges avec les États-Unis auxquels nous destinons déjà les trois-quarts de nos exportations. Avec un tel accord, le Canada perdrait la place peu enviable de seul grand pays industrialisé n'ayant pas accès à un marché de plus de 100 millions de consommateurs. Il pourrait alors réaliser plus rapidement des gains de productivité et effectuer les réorientations structurelles qu'il lui faudra faire de toute façon, à moins de poursuivre le rêve impossible de s'isoler du reste du monde.

Selon le sénateur Van Roggen et le *Business Council of British Columbia*, le degré de protection assuré jusqu'ici à une grande partie de nos entreprises a souvent nui à leur productivité et même renforcé les sentiments protectionnistes de nos voisins américains. Perpétuer ou renforcer nos propres barrières commerciales empêcherait notre économie de rattraper le temps perdu sur le plan de la productivité au cours

productivity, particularly in relation to the newly industrialized countries.

In the view of the Economic Council of Canada, the advantages to be reaped from freer trade stem essentially from specialization, with each country concentrating on what it does best and benefiting from economies of scale and long production runs. The Council also said that the comparative advantages that will determine areas of specialization can be created through government policies, entrepreneurship and research and development activities. In this way, Canada would not be forced to concentrate on the areas in which it has traditionally enjoyed comparative advantages—primary-sector activities.

The total elimination of Canadian tariffs as a result of the bilateral agreement would mean, among other things, a decrease in the cost of certain intermediary goods imported from the United States. This would make processing in Canada more profitable. According to the Royal Bank, this new trade regime would also step up the dissemination of technology in Canada, a key element in competitiveness. The Retail Council of Canada, among others, said that the specialization that takes place on both sides of the border should be governed by product mandates for the North American market and even for the world market. Rationalization of production in both Canada and the United States would result in stronger firms, better equipped to withstand competition from other countries. Moreover, since—in terms of markets—the advantages would be ten times greater for Canadian firms than for American firms, Canadian companies would have the greatest opportunities to grow and develop.

Most of the proponents of a bilateral trade liberalization agreement advocate a comprehensive approach, judging the alternatives to be impracticable, inadequate or too long-term in outlook. In their opinion, the sectoral approach would require that the benefits of an agreement be shared equally on both sides of the border within a given sector (thus limiting the possibilities considerably), or that the costs and benefits resulting from a series of sectoral agreements balance out within each country, an arrangement that would obviously be opposed by those whose interests were likely to suffer. In addition, to be compatible with article 24 of the GATT, which deals with free-trade agreements, the outcome of negotiations would have to cover a substantial portion of bilateral trade; this would probably not be the case with a series of sectoral agreements.

A framework agreement, involving the implementation of improved mechanisms for the settlement of disputes, consultation and exploration of the possibilities of further liberalization, was considered by various witnesses to be inadequate because it would not guarantee the prompt removal of trade barriers detrimental to our competitive position. However, many of the comprehensive agreement proposals submitted to the Committee also included these types of mechanisms. As Frank Stone testified, it is essential to retain them, even with the introduction of a stricter regulatory system governing the bilateral application of countervailing duties, anti-dumping provisions or safeguard measures.

des deux dernières décennies, particulièrement par rapport aux nouveaux pays industrialisés.

Selon le Conseil économique du Canada, les gains escomptés d'une libéralisation des échanges découlent de la spécialisation lorsque chaque pays se consacre à la production de ce qu'il sait le mieux faire et qu'il profite ainsi des économies d'échelle et de la longueur des séries de production. En outre, les avantages comparatifs qui détermineront les domaines de spécialisation peuvent être créés de toutes pièces par le biais de politiques gouvernementales, d'esprit d'entreprise et d'activité de recherche et de développement. Le Canada ne sera donc pas condamné à se concentrer sur les domaines où il bénéficie traditionnellement d'avantages comparatifs, c'est-à-dire dans le secteur primaire.

La suppression totale des tarifs canadiens qu'entraînera l'accord bilatéral signifiera, entre autres, la diminution des coûts de certains produits intermédiaires importés des États-Unis et en rendra la transformation au Canada plus profitable. Selon la Banque Royale, ce nouveau régime commercial accélérera également la diffusion technologique au Canada, facteur primordial de la compétitivité. Parmi d'autres, le Conseil canadien du commerce du détail conseille de voir à ce que la spécialisation qui s'effectuera de part et d'autre de la frontière se fasse en fonction de «mandats de production» pour le marché nord-américain et même pour le marché mondial. Au total, la rationalisation de la production laissera sur le continent des entreprises plus fortes, et mieux préparées à la concurrence des pays tiers. Et comme, en termes de marché, les gains seront dix fois plus importants pour les entreprises canadiennes, celles-ci auront les meilleures chances de croître et de se développer.

Si la plupart des promoteurs d'un accord de libéralisation commercial bilatéral préconisent une approche globale, c'est parce qu'ils jugent impraticables, insuffisantes, ou encore trop éloignées dans le temps les autres voies suggérées. L'approche sectorielle exigera, selon eux, que les bénéfices d'une entente soient partagés également de part et d'autre du 49 parallèle à l'intérieur d'un secteur donné, ce qui limitera considérablement les possibilités; ou bien que les coûts et bénéfices résultant d'une série d'accords sectoriels s'équilibrent à l'intérieur de chaque pays, marchandage auquel s'opposeront nécessairement les intérêts sacrifiés. Par ailleurs, pour être compatible avec l'article 24 du GATT, traitant des accords de libre-échange, le résultat des négociations devra couvrir une «proportion substantielle» des échanges bilatéraux, ce qui ne serait vraisemblablement pas le cas d'une série d'ententes sectorielles.

Quant à l'entente-cadre qui verrait la mise en place d'un mécanisme amélioré de résolution des différends, de consultation et d'exploration des possibilités de libéralisation accrue, elle fut généralement estimée insuffisante puisqu'elle n'assurerait pas la suppression rapide des barrières commerciales qui mettent un frein à notre compétitivité. Cependant, bon nombre des propositions d'accord global soumises au Comité comportaient de tels mécanismes. Comme l'a dit Frank Stone, il faudra les maintenir, même après l'introduction d'un système réglementaire plus strict gouvernant l'application bilatérale des droits compensatoires, de l'anti-dumping ou des mesures de sauvegarde (Frank Stone).



The bilateral strategy was not presented to the Committee as being incompatible with the multilateral approach. On the contrary, many of those appearing before the Committee judged the two approaches to be complementary and believed that they should be used concurrently, if only to prevent Canada from putting all its eggs in one basket (Economic Council of Canada). It was noted that the upcoming round of multilateral negotiations will not begin to bear fruit for several years and that the United States would be the only country to experience rapid gains as a result of guaranteed access to larger markets. However, a bilateral liberalization agreement signed with Washington could well be opened up to other interested trading partners, provided they were willing to accept its conditions (Senator van Roggen). The example of a Canada-U.S. agreement could inspire or accelerate future multilateral negotiations. In short, the bilateral agreement would not prejudice our relations with other countries (unfavourable reactions are not expected) and may even be a first step toward diversification of our international trade. As Professor James Fleck asked, if we cannot withstand competition from our neighbours, how will we fare against the newly industrialized countries?

With respect to competitiveness, there are two criticisms of bilateral liberalization. On the one hand, the critics do not agree that policies to assist and protect industries have been responsible for low productivity and thus for a lack of competitiveness. They argue that, without protection, the breweries, the textile and carpet industries, and others would decline significantly or even disappear. Only the guarantees contained in the Auto Pact have enabled the automobile sector in Canada to survive the elimination of import tariffs (Robert White). Farmers in Canada, like those in many other countries, need programs for subsidies, price stabilization, marketing and so on (National Farmers Union).

For these critics, the comprehensive trade liberalization strategy would be a 'passive' solution, amounting to an abandonment of the necessary means of intervention, all in the name of pernicious economic theories. On the pretext of increasing the competitiveness of Canadian industries, this strategy would lead politicians to disarm organized labour, reduce environmental safeguards and lower wages to the levels pertaining in the south-eastern United States.

On the other hand, opponents of freer trade with the U.S. question the productivity gains being projected. Many of the critics feel that studies extolling the virtues of free trade overestimate the economies of scale possible, and they hold that greater gains would result from the flexibility provided by new technologies (economies of scope). Others feel that it would be better to reduce non-tariff barriers between the provinces before trying to resolve difficulties in Canada-U.S. trade relations. Although he did not pronounce himself opposed to prudent bilateral liberalization, Professor Pierre-Paul Proulx told the Committee that economists still know relatively little about the nature and scope of the link between liberalization, on the one hand, and the strength of production factors, diversification, productivity and optimum company size, on the other.

La stratégie bilatérale ne fut pas présentée au Comité comme incompatible avec la voie multilatérale. Au contraire, plusieurs témoins les considérèrent complémentaires et dirent qu'elles devraient être menées de front, ne serait-ce que pour éviter que le Canada ne mette tous ses oeufs dans le même panier (Conseil économique du Canada). On fit remarquer que la prochaine série de négociations multilatérales ne portera pas fruit avant plusieurs années, et que les gains rapides découlant de l'accès garanti à un marché plus vaste ne pourront être obtenus que du côté des États-Unis. Cependant, on pourra fort bien ouvrir l'accord de libéralisation bilatéral signé avec Washington à d'autres partenaires commerciaux désirieux de s'y joindre et prêts à en accepter les conditions (sénateur Van Roggen). Par ailleurs, l'exemple d'une entente canado-américaine inspirera ou accélérera la conduite des prochaines négociations multilatérales. En bref, l'accord bilatéral ne nuira pas à nos échanges avec les pays tiers (de la part desquels des réactions négatives sont jugées improbables) et constituera même un premier pas vers la diversification ultérieure de notre commerce international. Et si nous ne sommes pas capables de soutenir la concurrence de nos voisins, a demandé le professeur James Fleck, comment pourrions-nous nous mesurer aux nouveaux pays industrialisés?

Du point de vue de la compétitivité, les critiques formulées au sujet de cette stratégie bilatérale peuvent se répartir en deux catégories. D'une part, on conteste l'idée que les politiques d'aide et de protection aux entreprises aient été la cause d'une faible productivité, préjudiciable à leur compétitivité. Sans protection, les industries telles que celle du textile, du tapis ou des brasseries subiront un recul considérable, voire une disparition complète. Seules les garanties contenues dans le pacte de l'automobile ont permis la survie de ce secteur au Canada après la suppression des tarifs douaniers (Robert White). Quant aux agriculteurs, ils auront besoin, comme dans tant d'autres pays, de programmes de subvention, de stabilisation, de mise en marché, etc. (Syndicat national des cultivateurs).

La libéralisation globale équivaudra à une solution «passive», caractérisée par l'abandon des moyens d'intervention nécessaires, au nom de théories économiques spéculatives. Et sous prétexte d'améliorer la compétitivité des industries canadiennes, elle incitera les politiciens à faire reculer la syndicalisation, à réduire la protection environnementale, et à baisser les salaires aux niveaux qui prévalent dans le sud-est des États-Unis.

D'autre part, les critiques du rapprochement bilatéral mettent en doute la valeur des gains de productivité que l'on fait miroiter. Selon plusieurs d'entre eux, les études expliquant les vertus du libre-échange surestiment les économies d'échelle possibles: dans les secteurs promis à un avenir florissant, disent-ils, les économies proviendront davantage de la flexibilité qu'offriront les nouvelles technologies (economies of scope). D'autres estiment qu'il vaudrait mieux songer à réduire les barrières non tarifaires interprovinciales avant de s'attaquer à celles du commerce nord-sud. Sans s'opposer à une libéralisation bilatérale prudente, le professeur Pierre-Paul Proulx signala au Comité que les économistes en savaient encore relativement peu sur la nature et l'ampleur des relations entre la libéralisation, d'une part, et la force des facteurs de

An even more critical view is that an emphasis on comparative advantages would result in still greater specialization by Canada in the area of natural resources, to the detriment of the manufacturing sector. A major effect of this specialization would be to limit our capacity for research and development, which are essential to the success of a modern society. Finally, in sectors such as textiles, natural resources and the automobile industry the real problem in the United States and Canada is often competition from other countries. A number of producer associations believe that an agreement with the United States would do nothing to resolve this difficulty.

### The Adjustment Process

What would be the impact on the employment situation of greater competitiveness resulting from bilateral trade liberalization? All the speakers heard by the Committee expect that, in the short term, structural dislocations will affect the labour force in specific industries and businesses. There is also unanimous agreement that adjustment policies will be needed to help the communities and workers affected to redirect their activities or to cope with the shock in an acceptable manner.

In the view of the Task Force on Canada-United States Trade Policy, adjustment policies will have to be in place before the process of liberalization begins. These policies will have to be developed with the co-operation of all interested parties, including the unions, the private sector and the provinces. The Royal Bank proposes that, since the ultimate benefits will accrue to society as a whole, society must also be responsible for bearing the costs of the process. Supporters of trade liberalization also advocate that the new trade arrangements be introduced gradually, perhaps even more slowly in Canada than in the United States. They suggest that the transition period, making possible a more gradual restructuring of the economy, last from three to ten years. There would be no point, however, in postponing indefinitely the deadline of a process that would in any case be unavoidable (even without liberalization) and could, if put off too long, be even more painful.

According to a number of forecasts, the industries in which production and employment would suffer include the food, beverage, tobacco, textile, clothing, carpet, furniture, household appliance and paint industries (Senator van Roggen). Other sectors, such as agriculture, the cultural industries and the automobile industry, could be exempted from increased liberalization, on the grounds that these are industries deemed to be essential to the very existence of the country. In contrast, Professor André Raynauld contended that it would be very difficult to know which sectors should be exempted before beginning negotiations.

The theory of free trade, however, holds that, in the long term, rationalization and increased productivity will result in a net growth in employment on both sides of the border. In his submission, Professor Lipsey stated that an economic model developed by Professor Richard Harris of Queen's University had yielded a prediction of a 5-per cent increase in Canadian employment as a result of the trade-enhancing effect of free

production, la diversification, la productivité et la taille optimale des établissements, d'autre part.

Selon un point de vue encore plus pessimiste, le jeu des avantages comparatifs amènerait le Canada à se spécialiser encore plus dans le domaine des ressources naturelles, aux dépens du secteur manufacturier. Ceci limiterait notre capacité dans le domaine de la recherche et du développement qui est la condition du succès des sociétés modernes. Enfin, dans les secteurs tels que les textiles, les ressources naturelles ou l'automobile, les véritables problèmes du Canada et des États-Unis proviennent souvent de la concurrence offerte par les pays tiers, et plusieurs des associations de producteurs estiment qu'une entente avec les États-Unis ne ferait rien pour les résoudre.

### Le processus d'ajustement

Quel effet aura sur l'emploi la plus grande compétitivité qui résultera d'une libéralisation commerciale bilatérale poussée? À court terme, tous les témoins s'attendent à ce que des dislocations structurelles affectent la main-d'oeuvre de certains secteurs et types d'entreprises. Tous conviennent également que pour aider les communautés et les travailleurs touchés à se reconvertir ou à encaisser le choc de façon tolérable, il faudra appliquer des politiques d'ajustement.

Pour le *Task Force on Canada-United States Trade Policy*, ces politiques devront être prêtes avant que le processus ne soit engagé, et conçues en collaboration avec tous les intérêts concernés, y compris les syndicats, le secteur privé et les provinces. La Banque Royale estime, quant à elle, que puisque les gains ultimes reviendront à l'ensemble de la société, c'est à celle-ci qu'il appartiendra de supporter les coûts encourus. Les avocats de la libéralisation préconisent en outre une introduction graduelle du nouveau régime, peut-être plus lente, au Canada qu'aux États-Unis. Selon leurs prescriptions, cette période de transition permettant de procéder moins brusquement à la restructuration de l'économie durerait de 3 à 10 ans. Mais rien ne servirait de reculer indéfiniment l'échéance d'un processus qui, entravé, n'en resterait pas moins inéluctable (même en l'absence de libéralisation) et n'en deviendrait au bout du compte que plus pénible.

Selon diverses prévisions, les secteurs dont la production et l'emploi déclinent incluraient le secteur alimentaire, les boissons, le tabac, le textile, le vêtement, les tapis, le meuble, les appareils électro-ménagers et les peintures (sénateur Van Roggen). D'autres domaines, tels que l'agriculture, les industries culturelles et l'automobile, pourraient être exemptés d'une libéralisation plus poussée, afin de ne pas compromettre des industries jugées essentielles au tissu même du pays. Pour le professeur André Raynauld, il serait de toute façon très difficile de savoir quels secteurs mériteraient d'être exemptés avant d'entamer les négociations.

À long terme, toutefois, la théorie du libre-échange suppose que rationalisation et sursaut de productivité se traduiront de part et d'autre de la frontière par une croissance nette de l'emploi. Dans son mémoire, le Professeur Lipsey déclare qu'un modèle économique mis au point par le professeur Richard Harris de l'Université Queen's permet de prévoir une hausse de 5 pour cent de l'emploi au Canada, car le libre-



trade. This would be achieved by the diversion of trade from third countries, which would still have to pay the tariff to get into the American market, whereas it would be removed from Canadian goods.

Economists from the free trade school indicate that new jobs would be more stable and better paid than those lost and that overall, the standard of living would rise by between 5 and 10 per cent. Along the same lines, representatives from the Aluminum Company of Canada Ltd. told the Committee that as, in their industry, there is no substantial difference between wages north of the border and those south of the border, these would not influence Canada's competitiveness. Free trade would, however, bring the economies of scale that would make Canadian manufacturing and service industries truly competitive and increase investment and employment. In addition, it is contented that many active Canadian small businesses that have already invaded the market south of the border would be able to take advantage of the opportunity for easier access. Further, under a free trade system, job-creating investment would no longer have to leave Canada for the United States in order to get around American trade barriers.

Opponents of free trade warn that, far from resulting in net employment gains, its implementation would result in dislocations, not only in the short term or only in industries faced with new competition. First, according to the Canadian Centre for Policy Alternatives, weak sectors, deprived of government assistance and sacrificed on the altar of free trade, would give way in the face of competition and market forces. The breweries are a perfect example of an industry that fears being left defenceless against competition from American plants. Though their plants already benefit from considerable volume savings, they are still not operating at full capacity and are therefore capable of increasing their production to invade the Canadian market without encountering any opposition.

In the longer term, the multinationals' rationalization strategies, based on factors such as the proximity of consumer markets, production costs and salary levels, will lead them to move their Canadian branch operations to the United States. The same factors will result in declining investment in Canada, according to the Confederation of National Trade Unions. At present, nearly 50 per cent of the Canadian manufacturing sector is controlled by foreign interests, four-fifths of which are American. In the most pessimistic scenarios, Canada will become de-industrialized, still confined to developing natural resources, a capital-intensive but not labour-intensive sector. Dr. Arthur Donner, in particular, told the Committee that structural dislocations will be more serious in Canada than in the United States and that because of governments' battles with their deficits, public funds needed for adjustment programs will be granted sparingly.

échange stimulerait le commerce international. Ce résultat serait obtenu grâce à une augmentation de nos exportations vers les États-Unis réalisée aux dépens de pays tiers, lesquels devraient payer le tarif douanier pour avoir accès au marché américain, tandis que les produits canadiens en seraient exemptés.

Les économistes de la même école de pensée indiquent que les nouveaux emplois seront plus stables et plus rémunérateurs que ceux qui auront disparu, et qu'au total, le niveau de vie augmentera de 5 à 10 pour cent. Suivant le même raisonnement, les représentants de l'Aluminium du Canada Limitée ont déclaré au Comité que, dans leur secteur, il n'y avait pas d'écart sensible dans les salaires versés de part et d'autre de la frontière et que cela n'influerait donc pas sur la compétitivité du Canada. Cependant, le libre-échange apporterait des économies d'échelle qui permettraient aux entreprises canadiennes, dans les secteurs manufacturiers et des services, d'être vraiment compétitives. Le résultat serait une augmentation des investissements et de l'emploi. Certains constatent par ailleurs que de nombreuses petites entreprises canadiennes dynamiques ayant déjà conquis des débouchés au sud de la frontière sauront saisir l'occasion d'accroître leur part du marché. Et sous un régime de libre-échange, les investissements canadiens créateurs d'emploi n'auront plus besoin de s'implanter outre-frontière pour éviter les barrières commerciales.

Loin d'aboutir à des gains nets d'emploi, préviennent les opposants de la théorie libre-échangiste, les dislocations qu'entraînera son application ne se limiteront pas au court terme, ni aux seules industries soumises à une concurrence nouvelle. Dans un premier temps, d'après le Centre canadien de recherche en politiques de rechange, les secteurs faibles privés de l'aide gouvernementale et sacrifiés sur l'autel du libre-échange céderont devant la concurrence et les forces du marché. Les brasseries illustrent parfaitement le cas d'une industrie qui craint d'être livrée sans défense à la concurrence d'usines américaines bénéficiant déjà d'économies d'échelle considérables, ne fonctionnant pas encore à pleine capacité, et capables par conséquent d'augmenter leur production pour envahir le marché canadien sans coup férir.

À plus long terme, la stratégie de rationalisation des multinationales, fondée sur des facteurs tels que la proximité des marchés de consommation, les coûts de production et les niveaux de salaires, les conduira à replier les opérations de leurs filiales canadiennes sur les États-Unis. En vertu du jeu des mêmes facteurs, l'investissement déclinera au Canada (Confédération des syndicats nationaux). Or, près de 50 pour cent du secteur manufacturier canadien est aujourd'hui entre des mains étrangères, dont 80 p. cent sont américaines. Selon les scénarios les plus pessimistes, le nombre et la diversité des industries au Canada diminueront. Ainsi, le pays restera confiné à l'exploitation des ressources naturelles, secteur à forte utilisation de capital et non de main-d'oeuvre. Le professeur Arthur Donner, en particulier, fit remarquer que les dislocations de structures seraient plus fortes au Canada qu'aux États-Unis et qu'en raison de leurs déficits, les gouvernements ne consacraient que très peu de fonds aux programmes d'ajustement.

### The Regional Dimension

The assessments presented to the Committee on the regional impact of bilateral trade liberalization varied according to the witnesses' overall expectations. In general, promoters of the idea believe that it will serve the needs of regional development, one of the fundamental objectives of Confederation. Opponents, on the other hand, predict a further weakening of the disadvantaged regions of the country.

One of the main opposing arguments centres on the threat to federal regional development and equalization programs and provincial industrial assistance programs, which are often viewed in the United States as a type of subsidy incompatible with "fair" trade. If a bilateral trade liberalization agreement became a reality, asked the Alberta Federation of Labour, would Alberta still be able to provide natural gas to its industries at lower cost? Would Quebec be able to do the same with its electricity?

The dismantling of other provincial "barriers" such as preferential purchasing policies, although desirable from a national viewpoint, could also have a negative impact on producers in regions such as the Atlantic provinces, according to Professor Barry Lesser. His opinion was that the net benefit of free trade for the Atlantic region would not be large and that the disparity between it and the rest of the country might become more pronounced. Although there is potential for growth in the Atlantic provinces, particularly in lumber, energy, fisheries and even the manufacturing sector (since the current tariff structure encourages the export of primary or semi-finished products), there are other factors that must dampen our optimism. There would be stiff competition in the New England markets where lumber, fish and agricultural products would be sold. Consumers in the Atlantic provinces might opt for cheaper American-made manufactured goods, thereby weakening the already fragile industrial structure of their provinces. The removal of the present tariff-based incentive to export primary or semi-finished goods might not encourage more local processing, because a high proportion of the Atlantic provinces' trade with the United States is intrafirm. Processing might continue to be concentrated in the United States because that would serve the convenience of the corporations.

At the other end of the country, the Mining Association of British Columbia warned against any bilateral trade strategy that would harm the interests of the west coast. The United States has little to offer the British Columbia mining industry, and even this little could be completely eliminated if the province's future markets—Japan and the Pacific Basin—react unfavourably to a Canada-U.S. agreement. Indeed, if Canada were to place itself under the American protectionist umbrella, or if it decided to buy more from the United States than from Japan, then Japan could retaliate by reducing its purchases from Canada, which would affect British Columbia primarily. Canada should therefore reduce the trade barriers that it maintains against Japan, encourage Japan to open up its own market, and pursue a multilateral strategy of access to the Pacific markets.

### La dimension régionale

Les évaluations de l'incidence régionale d'une libéralisation du commerce bilatéral présentées au Comité varièrent en fonction des attentes globales des témoins. En général, les promoteurs de l'idée considèrent qu'elle répondra aux besoins de ce but fondamental de la Confédération, soit le développement régional. À l'inverse, ses adversaires prédisent l'affaiblissement accru des régions défavorisées du pays.

L'un des principaux arguments de ces derniers portent sur les dangers que courent les programmes fédéraux de développement régional et de péréquation, ainsi que les politiques provinciales d'aide à l'industrie, qui sont souvent interprétés aux États-Unis comme des formes de subvention incompatibles avec un commerce «équitable». Advenant un accord bilatéral de libéralisation, a demandé la Fédération du travail de l'Alberta, l'Alberta pourrait-elle encore fournir à bas prix le gaz naturel qui alimente ses industries? Le Québec pourra-t-il en faire autant avec son électricité?

Le démantèlement d'autres «barrières» provinciales, comme les politiques d'achat préférentiel—quoique désirable d'un point de vue national—pourrait également, selon le professeur Barry Lesser, défavoriser les producteurs des régions comme l'Atlantique. Selon lui, la région de l'Atlantique ne profitera pas beaucoup d'un libre-échange et l'écart entre cette région et le reste du pays risque de s'accroître. Si un potentiel de croissance existe pour l'Atlantique, ajoute M. Lesser, notamment dans les domaines du bois, de l'énergie, du poisson et même dans le secteur manufacturier (la structure actuelle des tarifs encourage en effet l'exportation de produits primaires ou semi-ouvrés), d'autres facteurs doivent tempérer l'optimisme. La concurrence serait forte sur les marchés de la Nouvelle-Angleterre, auxquels seraient destinés le bois et les produits, de la pêche et de l'agriculture; les consommateurs de l'Atlantique pourraient décider d'opter pour des produits manufacturés aux États-Unis, qui sont meilleur marché, et affaiblir de la sorte la structure industrielle déjà chancelante de leurs provinces. La suppression de l'incitatif tarifaire actuel visant l'exportation de produits primaires ou semi-finis pourrait ne pas favoriser le traitement local puisqu'une grande partie du commerce des provinces de l'Atlantique avec les États-Unis s'effectue entre entreprises. Les activités de transformation pourraient continuer d'être concentrées aux États-Unis parce que cela conviendrait aux entreprises.

À l'autre extrémité du pays, la *Mining Association of British Columbia* met le Comité en garde contre une stratégie commerciale bilatérale qui desservirait les intérêts de la côte ouest. Les États-Unis auraient peu à offrir à l'industrie minière de la Colombie-Britannique. Et ce peu pourrait être complètement éliminé si le véritable marché d'avenir pour la province, c'est-à-dire le Japon et le bassin du Pacifique, réagissait défavorablement à un accord canado-américain. En effet, si le Canada passait sous le parapluie protectionniste américain, ou s'il décidait de s'approvisionner davantage aux États-Unis qu'au Japon, ce dernier pourrait exercer des mesures de représailles et diminuer ses achats au Canada, c'est-à-dire essentiellement en Colombie-Britannique. Le Canada devrait donc plutôt abaisser les barrières commerciales qu'il impose au Japon, encourager de la sorte les Japonais à



The wide gap separating some of the opinions expressed before the Committee, occasionally by representatives from the same region, is illustrated by the views of the Mining Association, on the one hand, and, on the other, the full support of the Business Council of British Columbia for the idea of bilateral trade liberalization. The Council told the Committee that a Canada-U.S. agreement would provide Canadian firms with greater access to their natural markets, which are located south of the border. North-south business would be more profitable for them than the east-west trade imposed by the National Policy of the last century.

Moreover, although the provinces with economies based on natural resources have traditionally been the most receptive to free trade, an Ontario spokesman, Professor John Crispo, argued that Quebec and Ontario would derive the greatest benefit from it. Ontario must also stop believing that its manufacturing sector could not survive without the protective measures that date back to the National Policy. Major restructuring would certainly take place, but according to the Economic Council of Canada, the concentration of people in Quebec and Ontario would reduce the burden of adjustment borne by the workers when their existing jobs were replaced by new ones.

#### Is Canadian Sovereignty in Jeopardy?

The value of Canadian sovereignty, in its economic, political and cultural senses, was frequently evoked in the debate on bilateral trade. Asked why Canadians should be concerned to protect and nurture their sovereignty, Professor George Grant replied, "I think people are moving into a world where they often do not feel they belong anywhere. I think it is easier to maintain some kind of indigenous real life in the smaller context of Canada than in this great continent."

A closely related issue is that of Canada's independence or freedom of action. The fear was expressed by several witnesses that Canada might be compelled to make a large number of concessions in return for the lowering of American trade barriers.

The "level playing field" favoured by Americans wanting to eliminate anything that might be interpreted as a form of government assistance to exports, appears to encompass such programs such as regional development grants, farm products marketing assistance, and stabilization programs. According to the British Columbia Federation of Labour, the United States might also demand certain guarantees regarding the price and supply of Canadian natural resources, exchange rate policy and even the exportation of Canadian water. Not only would there be the risk of surrendering valuable tools of social and economic policy during the negotiations, but the further integration of the two economies would later result in fiscal policies, environmental regulations and occupational health and safety standards being harmonized to ensure that Canadians business remains competitive with American business.

ouvrir leur propre marché, et poursuivre sur le front multilatéral une stratégie d'accès aux marchés du Pacifique.

L'écart considérable séparant certains points de vue exprimés devant le Comité, parfois par des représentants de la même région, est illustré par l'opinion de la *Mining Association*, d'une part, et d'autre part, par le plein appui du *Business Council of British Columbia*, à l'idée de libéralisation bilatérale des échanges. Pour cet organisme, de même que pour des organisations d'autres régions du pays, un accord canado-américain offrirait à bien des firmes canadiennes un accès élargi à leurs marchés naturels, qui sont au sud de la frontière. Le commerce nord-sud leur serait plus profitable que les échanges est-ouest imposés par les politiques canadiennes du siècle dernier.

Par ailleurs, bien que les provinces dont les économies reposent sur les ressources naturelles aient traditionnellement défendu le plus ardemment la politique du libre-échange, le professeur John Crispo estime que les plus importants bénéfices reviendront au Québec et à l'Ontario. L'Ontario devrait aussi cesser de croire que son secteur manufacturier ne pourra vivre sans la protection que lui accordait la politique nationale de la fin du siècle dernier. Des restructurations majeures s'y produiront, certes, mais selon le Conseil économique, la concentration de la population au Québec et en Ontario «y allégera le fardeau de l'adaptation supportée par les travailleurs lorsque les emplois existants céderont leur place aux emplois nouvellement créés».

#### La souveraineté canadienne est-elle en péril?

L'importance de la souveraineté canadienne, aux sens économique, politique et culturel, a souvent été évoquée au cours du débat sur le commerce bilatéral. À la question de savoir pourquoi les Canadiens s'inquiéteraient de préserver et de renforcer leur souveraineté, le professeur George Grant a répondu: «Je crois que les gens vivent dans un monde auquel ils ont souvent l'impression d'être étrangers. Je pense qu'il est plus facile de conserver un certain sentiment d'appartenance à son milieu à l'échelle plus petite du Canada qu'à celle du continent.»

À la question de la souveraineté se greffe celle de l'indépendance ou de la liberté d'action du Canada. Plusieurs témoins ont exprimé la crainte de voir le Canada forcé de faire un grand nombre de compromis en échange d'un adoucissement du régime tarifaire américain.

Le concept de «terrain aplani», cher aux Américains désireux d'éliminer tout ce qui peut être interprété comme une forme d'aide gouvernementale à l'exportation, suppose en effet l'examen de programmes tels que les subventions au développement régional, l'aide à la commercialisation des produits agricoles, les programmes de stabilisation, etc. Selon la Fédération du travail de la Colombie-Britannique, les États-Unis pourront aussi exiger certaines garanties sur les prix et les approvisionnements en ressources naturelles canadiennes, sur la politique du taux de change, et même sur l'exportation d'eau canadienne. Non seulement risque-t-on d'abdiquer au cours des négociations ces précieux instruments de politique sociale et économique, mais l'intégration accrue des deux économies favorisera par la suite une harmonisation des politiques fiscales, des règlements concernant l'environnement, des

Moreover, its increased economic dependency would place Canada under the threat of American blackmail through threatened interruptions in free trade. Although not all the critics of greater bilateral liberalization painted as black a picture as this, there was consensus among them that it would be to the advantage of a country the size of Canada to adopt a multilateral strategy, which would win Canada allies when negotiating the concessions it seeks and make it less vulnerable to pressure from the United States.

A special aspect of the sovereignty issue has to do with the cultural identity and vitality of the country. The representatives of Canada's cultural industries are categorically opposed to any form of agreement that would sacrifice the public assistance they need. According to the Canadian Conference of the Arts, this would be tantamount to eliminating the very mechanisms that guarantee Canadians their cultural identity, which differentiates them from their neighbours to the south.

Those who favour a bilateral agreement do not share these fears and, in fact, feel that they are based too much on emotion (the Business Council on National Issues). They do concede that the initiative for bilateral negotiations should come from Canada, to avoid creating the impression that the United States has ambitious plans for continental union. But they believe that Canada has by now attained a degree of economic, political and cultural maturity that guarantees its independence. Industrial incentive programs compatible with free trade could continue in force, and struggling industries could even be exempted, to some extent, from the removal of protective measures. Clearly, harmonization of some policies, notably tax and monetary policies, would be inevitable, but the forces leading to this are present already, without free trade.

What really cannot be predicted is just what proposals will be offered to Canada in bilateral negotiations. Those who favour the opening of negotiation suggest a prudent and pragmatic approach. As Mr. Carl Beigie told the Committee:

It makes little sense for Canada to evaluate the bilateral option with preconceived notions about what the United States would demand as a condition for entering into an agreement of this kind. Canada could receive substantial economic benefits, but I realize that the U.S. position might carry a price tag that would be too high for Canada to accept. If that turns out to be the case, Canada should halt the negotiation and be prepared to follow an alternative approach. Having a viable alternative is a necessity for effective negotiation in the Canadian interest. To refuse to negotiate because of concern about what the United States would demand—without knowing what its non-negotiable requirements, if any, would be—strikes me as reflecting a victory of fear over reason.

The experience of small nations that have concluded free trade agreements with blocs or larger partners would give the

critères d'hygiène et de sécurité au travail, sous prétexte d'assurer notre compétitivité face aux entreprises américaines. Par ailleurs, la dépendance économique accrue du Canada le placera à la merci d'un éventuel chantage américain au sujet de l'interruption du libre-échange. Quoique tous les critiques la libéralisation bilatérale accrue ne tracent pas un portrait aussi sombre de la situation appréhendée, ils s'entendent généralement pour dire qu'un pays de la taille du Canada aurait davantage à gagner d'une stratégie multilatérale. Il s'y trouverait des alliés pour négocier les concessions qu'il recherche et serait moins vulnérable aux pressions exercées par les États-Unis.

Un aspect particulier de la question de la souveraineté porte sur l'identité et la vitalité culturelles du pays. Les représentants de nos industries culturelles se sont opposés catégoriquement à toute forme d'entente qui sacrifierait l'aide publique dont elles ont besoin. Selon la Conférence canadienne des arts, cela équivaudrait à l'élimination des «mécanismes précis qui nous garantissent notre identité culturelle, dont nous sommes fiers qu'elle nous fasse si différents de nos voisins du sud».

Les promoteurs d'un accord bilatéral ne partagent pas ces craintes et vont jusqu'à affirmer qu'elles sont exagérément dominées par l'émotivité! (Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national). Ils concèdent à la rigueur que l'initiative de négociations bilatérales devrait provenir du Canada, afin d'éviter que les États-Unis ne donnent l'impression de nourrir des intentions trop ambitieuses à notre égard. Mais ils considèrent que le Canada a atteint aujourd'hui un degré de maturité économique, politique et culturel garant de la solidité de nos institutions et de notre identité. Les programmes d'encouragement des industries culturelles compatibles avec le libre-échange continueront à s'appliquer et les jeunes industries pourront même échapper, dans une certaine mesure, à l'abaissement de la protection. Certes, une harmonisation de certaines politiques, fiscales notamment, sera inévitable. Mais les forces qui y conduiront s'exercent déjà aujourd'hui, en l'absence de libre-échange.

Il est surtout impossible de prévoir exactement quelles propositions seront offertes au Canada dans une négociation bilatérale. Les partisans de l'ouverture de pourparlers suggèrent une approche prudente et réaliste. M. Carl Beigie a exprimé cette idée au Comité en ces mots:

«... il n'est pas très logique que le Canada évalue l'option des échanges bilatéraux à partir d'idées préconçues sur les conditions que poseront les États-Unis avant de signer une entente de ce genre. Le Canada pourrait bénéficier d'avantages économiques importants, mais je suis conscient que la position américaine risque de comporter un prix beaucoup plus élevé que ce que le Canada est disposé à payer. Si tel est le cas, le Canada devra rompre les négociations et être prêt à adopter une autre solution. Disposer d'une solution de rechange viable est une nécessité si l'on veut que des négociations efficaces servent les intérêts canadiens. Refuser de négocier par crainte des conditions que les États-Unis pourraient poser—sans savoir quelles seraient, le cas échéant, les conditions non négociables—c'est à mon avis laisser la peur l'emporter sur la raison.»

Par ailleurs, l'expérience des petites nations ayant conclu des ententes de libre-échange avec des blocs ou des partenaires



lie to the argument that identity and sovereignty would be lost, argued the advocates of free trade. Some claimed increased economic integration with the United States would actually preserve Canadian sovereignty. As part of an economic entity containing more than 250 million consumers, Canada could make its voice heard better in multilateral discussions. Further, economic integration would obviate the possible risks to national unity of an economic structure that accentuates regional disparities. Even the most fervent advocates of free trade, however, made it clear to the Committee that they rejected the idea of a customs union or a common market with the United States.

### CHAPTER III

#### TRADE POLICY OPTIONS

Trade, as one witness reminded the Committee, is a means to an end. If it is to be effective in contributing to national economic renewal, trade policy must cohere with fiscal, monetary, industrial development and other varieties of economic policy. There is a legitimate debate over which policy instruments deserve priority, but it is beyond dispute that none of them can be neglected.

It is also true that trade policy does not have to focus exclusively on the United States. The 25 per cent of Canadian exports that go to third countries are still extremely important. Third-country markets are, in fact, crucial for commodity producers, capital goods exporters and the engineering community, and for certain regions of the country.

The Committee was, however, asked to examine Canada's bilateral trade with the United States, and it is there that the greatest number of problems and opportunities lie. The fundamental problem is that of improving and making more secure Canada's access to the U.S. market. What then are the government's policy options?

There are five fairly familiar routes the government could choose to take. To some extent, they intersect and overlap, and the choice of one does not necessarily preclude taking one or more of the others as well. What did emerge from evidence the Committee heard is that Canada confronts a major trade problem and that some decision on a new trade policy initiative be made.

#### Multilateral Negotiations

The first option is throwing all our energies into a new round of multilateral trade negotiations. This is the option with which many Canadians feel most at home because it appeals to an instinctive calculation that Canada is advantaged by coping with a major power in a context where there are many potential allies rather than one-on-one. In a new GATT round, for example, we could add the support of other trading partners to the weight we can bring to bear to curb U.S. protectionism. Some businesses and business organizations that are reluctant to countenance bilateral liberalization nonetheless advocate pursuing the multilateral option.

plus importants démentirait la thèse d'une perte d'identité et de souveraineté. Certains ont même prétendu que l'intégration économique accrue avec les États-Unis permettrait de préserver la souveraineté canadienne. En tant que partie d'un ensemble économique fort de plus de 250 millions de consommateurs, le Canada pourrait mieux se faire entendre dans les discussions multilatérales. Et il éviterait les risques que ferait courir à la cohésion nationale la prolongation d'une situation économique qui accentue les disparités régionales. Enfin, même les avocats les plus enthousiastes du libre-échange précisèrent au Comité qu'ils rejetaient l'idée d'une union douanière ou d'un marché commun avec les États-Unis.

### CHAPITRE III

#### OPTIONS POUR UNE POLITIQUE COMMERCIALE

Comme le rappelait un témoin comparaissant devant le Comité, le commerce est un moyen servant une fin. Si nous voulons que notre politique commerciale contribue efficacement au renouveau économique national, il faut l'intégrer au développement fiscal, monétaire et industriel ainsi qu'aux autres mécanismes de la politique économique. On peut légitimement débattre des instruments de politique qui méritent la priorité, mais il ne fait pas de doute qu'aucun de ces instruments ne peut être négligé.

Il est également vrai que la politique commerciale n'a pas à se concentrer exclusivement sur les États-Unis. Les 25 p.100 de nos exportations qui vont aux autres pays sont encore extrêmement importants. Les marchés du tiers monde sont en fait essentiels à nos exportateurs de biens d'équipement, à nos producteurs de produits de base, à nos ingénieurs, et à certaines régions du pays.

Mais le Comité était chargé d'examiner le commerce bilatéral du Canada avec les États-Unis, et c'est dans ce domaine que se trouvent la plupart des problèmes et des possibilités. Le problème fondamental consiste à améliorer et à renforcer notre accès aux marchés des États-Unis. Quelles options de politique s'offrent donc au gouvernement?

Le gouvernement pourrait choisir de suivre cinq voies bien connues. Dans une certaine mesure, toutes ces voies se recoupent et se chevauchent, et le choix de l'une d'elles n'exclut pas nécessairement une ou plusieurs autres options. Le Comité a déduit des témoignages que le Canada fait face à un important problème d'ordre commercial et qu'une nouvelle politique s'impose à cet égard.

#### Négociations multilatérales

La première option consiste à concentrer toutes nos énergies sur une nouvelle série de négociations commerciales multilatérales. C'est l'option que préfèrent bon nombre de Canadiens. Ils voient instinctivement un avantage à traiter avec une grande puissance en compagnie de nombreux alliés possibles plutôt que seul à seul. Dans une nouvelle série de négociations du GATT, par exemple, nous ajouterions l'appui d'autres partenaires commerciaux à nos propres pressions afin de refréner le protectionnisme américain. Certaines entreprises et organisations commerciales qui ne sont pas disposées à accepter une libéralisation bilatérale n'en préconisent pas moins la poursuite de l'option multilatérale.

The seven GATT negotiating rounds have succeeded in making substantial cuts in tariff rates on industrial goods. Canada's problems of access to the U.S. market, however, relate chiefly to non-tariff barriers to trade. Several witnesses expressed reservations about the appropriateness of the GATT forum, citing the inability of the Tokyo Round to reach any substantial agreements in this area.

In a new GATT negotiation, where the United States, Japan and, to a lesser degree, the European Community are sure to be the major players, it will be vitally important to have serious attention paid to Canada's special interests, such as the need to foster regional development. There is no doubt, however, that the GATT is becoming a more difficult framework to manage. It is uncertain how much progress can be made in the next GATT round, the initiation of which has already occasioned considerable acrimony and the results of which, in the form of reduced barriers, will probably not be realized for many years. That is all the more reason for Canada to try to be an energetic interlocutor in the GATT system, working to bridge serious differences and to strengthen the multilateral trade regime.

#### A Framework Agreement

A framework agreement between Canada and the United States would set goals for improving the relationship between the two countries, would set up bilateral working groups to examine trade issues and to make recommendations, and could conceivably establish some form of disputes settlement procedure. Such an agreement would keep Canada's options open and might, at the same time, stave off U.S. protectionism. It would give time for more analysis and more adequate preparation of multilateral and/or bilateral negotiations.

As the eventual objective of a framework agreement is to negotiate a broad reciprocal trade agreement, this option could be used to promote undertaking comprehensive trade discussions. In answer to the question, "Why not move to comprehensive talks right away?" it could be argued, as a number of the Committee's witnesses did argue, that bilateral negotiations are premature and that much more time for research and mobilizing support is needed. Witnesses contended that the government's inadequate preparation is evident in the lack of sectoral impact studies. No one appears to know how many workers are going to be affected by trade liberalization, for example, and how long the adjustment process would take.

The proponents of bilateral liberalization respond that an enormous amount of research has been done, much of it supportive of their position, and that there are, in any case, limits to what can be known in advance. As National Sea Products Limited assured the Committee, it will be surprising to see where new entrepreneurship arises. There is a lack of sector studies, but it is to be hoped that those carried out by the Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada will soon be released and that these will contribute to the calibre of the public debate.

Les sept séries de négociations tenues sous l'égide du GATT ont permis des réductions sensibles des droits tarifaires applicables aux biens industriels. Puisque nos problèmes d'accès au marché américain sont largement dus à des obstacles non tarifaires, plusieurs témoins ont exprimé des réserves quant à l'utilité du GATT, en rappelant l'échec du «Tokyo Round».

Dans le cadre d'une nouvelle ronde de négociations au sein du GATT, où les États-Unis, le Japon et, dans une moindre mesure, la CEE seront certainement les principaux intervenants, il sera d'une importance vitale pour le Canada d'attirer sérieusement l'attention des participants sur ses revendications, comme le besoin de favoriser le développement régional. Toutefois, le GATT est un cadre de négociation de plus en plus difficile à gérer. On ne sait pas jusqu'où nous conduira cette nouvelle série de négociations dont le lancement a déjà suscité beaucoup d'âpres débats et dont les résultats, en matière de réduction des obstacles, ne seront probablement pas appliqués avant plusieurs années.

#### Un accord cadre

Un accord-cadre entre le Canada et les États-Unis aurait comme objectif d'améliorer les relations entre les deux pays, établirait des groupes de travail bilatéraux pour examiner les questions commerciales et pour présenter des recommandations, et permettrait l'établissement de certains mécanismes de règlement des différends. Un tel accord nous laisserait une marge de manoeuvre tout en nous permettant d'enrayer le protectionnisme américain. Il nous donnerait le temps de procéder à de nouvelles analyses et de mieux nous préparer à des négociations multilatérales ou bilatérales.

L'objectif ultime d'un accord-cadre étant la négociation d'un important accord de réciprocité commerciale, cette option permettrait de promouvoir des discussions commerciales détaillées. En réponse à la question «Pourquoi ne pas entreprendre tout de suite des discussions détaillées?», on pourrait répondre, comme l'ont soutenu un certain nombre de témoins, que les négociations bilatérales sont prématurées et qu'il nous faut beaucoup plus de temps pour procéder à des recherches et trouver l'appui nécessaire. Des témoins ont soutenu que la préparation insuffisante du gouvernement se manifeste par son manque d'études d'incidence sectorielle. Par exemple, personne ne semble savoir combien de travailleurs seront touchés par la libéralisation, et combien de temps prendra le processus d'ajustement.

Les partisans de la libéralisation répondent que beaucoup de recherches ont déjà été effectuées, beaucoup d'entre elles appuyant leur position, et qu'il y a de toute façon des limites à ce que l'on peut prévoir. Comme le déclaraient au Comité les représentants de Produits de la mer national Limitée, nous serons surpris de voir où surgiront les nouveaux talents d'entrepreneur. Les études sectorielles ne sont pas assez nombreuses à l'heure actuelle, mais il faut espérer que les études effectuées par la Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement au Canada seront bientôt publiées et qu'elles rehausseront la qualité du débat public.



The most serious weakness of this option is that the goal is still perceived through a haze, and too little political energy is imparted to the bilateral interchanges to make significant progress possible. It could be argued that a framework agreement is already in place, as a product of the Quebec City Summit, and yet the flow of protectionist proposals in Congress is far from being staunch. As far as disputes settlement is concerned, agreed statements of principle and definitions are required every bit as much as a mechanism if this is to be carried out successfully.

#### A Sectoral or Functional Agreement

An option that has recently been tried is that of seeking bilateral arrangements for freer trade on a step-by-step basis. These arrangements would cover just specific sectors, such as steel or mass transit, or specific issues, such as procurement or countervail, whenever agreements appeared to be obtainable.

The advantage of a sectoral approach is that it is possible to go ahead immediately with those sectors resolved to accept the risks and benefits of more intense competition. As the Canadian Senate Committee on Foreign Affairs stated in 1982, the sectoral approach is easier on the politician. There is no need to expend political energy in mustering even a modicum of consensus on the Canadian side, and the negotiation itself would probably be simpler. As sectors pronounced themselves ready, negotiations could be undertaken on their behalf and the examples set by those early in the game would help to spur the laggards. This pragmatic approach appealed to several sectoral representatives appearing before the committee, including the Canadian Cattlemen's Association and the Prairie Implement Manufacturers' Association.

There are, however, many disadvantages in taking this route. The most obvious is that it was tried by the previous government and evoked a tepid response from the United States. IPSCO, for example, reminded the Committee that the U.S. steel industry had flatly turned down free trade in steel. The Senate Committee detected no enthusiasm for sectoral agreements when it took soundings in Washington. Furthermore, sectoral agreements are not that easy to negotiate; they require a balancing of advantages on each side, which is often difficult to achieve within a sector. They cannot be expected to realize anything like the full benefits of free trade because these should derive, in major part, from the spill-overs between sectors. Finally, sectoral agreements are probably inconsistent with GATT rules.

#### Comprehensive Trade Discussions

The fourth option is to begin at once a process of comprehensive trade discussions with the U.S. government to explore an agreement to reduce as many barriers to trade as possible. These discussions could encompass a number of features, such as special rules for the bilateral relationship—supplementing the GATT and covering such areas as safeguards and anti-

La principale lacune de cette option est que l'objectif est toujours perçu de façon nébuleuse, et qu'une énergie politique insuffisante est consacrée aux échanges bilatéraux nécessaires pour accomplir des progrès importants. On pourrait soutenir qu'un accord-cadre a été mis en place dans le prolongement du Sommet de Québec, mais le flot des propositions protectionnistes soumises au Congrès est pourtant loin d'avoir été endigué. En ce qui concerne le règlement des différends, il est tout aussi important, si nous voulons que l'option soit viable, de convenir d'énoncés de principe et de définitions que de nous doter d'un mécanisme de conciliation.

#### Un accord sectoriel ou fonctionnel

On a récemment essayé l'option qui consiste à rechercher des arrangements bilatéraux de libéralisation du commerce sur une base graduelle. De tels arrangements ne couvriraient que des secteurs spécifiques, comme l'acier ou le transport en commun, ou certaines questions particulières, comme les marchés publics ou les droits de compensation, chaque fois que des accords sembleraient possibles.

Une approche sectorielle est avantageuse parce qu'elle permet d'aller immédiatement de l'avant avec les secteurs qui sont prêts à accepter les risques et les avantages d'une concurrence plus intense. Comme le mentionnait en 1982 le Comité sénatorial canadien permanent des affaires étrangères, l'approche sectorielle est plus facile pour le politicien. Il n'est pas nécessaire de consacrer de l'énergie politique à tenter d'obtenir même un semblant de consensus du côté canadien, et la négociation proprement dite est probablement plus simple. Au fur et à mesure que des secteurs se déclareraient eux-mêmes prêts, des négociations pourraient être entreprises en leur nom et ces secteurs « pionniers » serviraient d'exemple aux plus traînants. Cette approche pragmatique plaisait à plusieurs organisations qui ont comparu devant le Comité, notamment l'Association canadienne des éleveurs de bovins et la *Prairie Implement Manufacturers' Association*.

Cette option comporte toutefois de nombreux désavantages. Le plus évident est qu'elle a été mise à l'essai par le gouvernement précédent et qu'elle n'a pas suscité grand intérêt aux États-Unis. L'IPSCO a, par exemple, rappelé au Comité que l'industrie sidérurgique américaine avait catégoriquement rejeté le libre-échange dans le secteur de l'acier. Le Comité du Sénat n'a détecté aucun enthousiasme pour des accords sectoriels lorsqu'il a sondé le terrain à Washington. De plus, les accords sectoriels ne sont pas si faciles à négocier parce qu'il faut équilibrer les avantages consentis à chaque partie, ce qui est souvent difficile à réaliser au sein d'un même secteur. On ne peut s'attendre à ce que ces accords donnent tous les avantages d'un libre-échange parce que ces avantages devraient largement découler d'un effet de « ruissellement » entre secteurs. Enfin, les accords sectoriels ne sont probablement pas conformes aux règles du GATT.

#### Discussions commerciales globales

La quatrième option consiste à engager immédiatement un processus de discussions commerciales globales avec le gouvernement des États-Unis afin d'explorer la possibilité de conclure un accord visant à réduire le plus grand nombre possible d'obstacles au commerce. Ces discussions pourraient porter sur un certain nombre de points tels que des règles

dumping—and an exploration of the value of new institutional arrangements to resolve bilateral disputes.

The argument in favour of this option hinges partly on the benefits of the process, as well as on the possible outcome. Discussion with the United States could be an exceedingly useful means of exploring the ground preliminary to both multilateral and bilateral trade negotiations. There is no reason why the two sets of negotiations could not go on simultaneously and feed into one another. After all, when Canada participates in a GATT round it does most of its negotiating with the United States. Given that the two countries confront so many of the same problems—in particular, increasing competition from the newly industrializing countries—and share so many of the same perspectives, an intensive bilateral interchange could serve to develop a common position on the GATT. Moreover, if a bilateral trade accord were reached, it might provide a model for the multilateral negotiations.

Secondly, a process that is aimed at the two countries' mutual benefit may make possible productive talks on the pressing issues of market access that have recently consumed the attention of Canadian ministers, officials and businessmen. In the early days of the discussions, long before offers are put on the table, there will be a period of feeling out the other side, of defining terms and fixing ground rules. It practically goes without saying that current trade irritants will be uppermost on the agenda. Whether each side retains sufficient energy and interest to push the talks along to the point where detailed provisions of a trade agreement are being negotiated will depend greatly on whether the immediate irritants appear to be moving towards a satisfactory resolution. Even if, in the end, the discussions fail to produce a trade agreement, they could perform a useful service by correcting the misperceptions that appear to have taken all too firm root in Washington and driving home an awareness of Canada's serious and legitimate concerns.

A third advantage of the process of bilateral discussions would be to intensify and focus internal consultations with provincial governments and the representatives of economic sectors. Such consultations will, of course, be a political necessity. It is also necessary to start an active external interchange in order to probe the other side for what is available and to clarify the internal choices. What should eventually be placed on the table can be properly determined only by a symbiotic process of intensive consultation at home and detailed exploration with the United States. The two must go together.

As far as the final outcome of the discussions is concerned, it is impossible to specify in detail what would happen, but clearly it would stop well short of complete economic integration. The forms of trade agreement that are compatible with the GATT are described in the Report of the Senate Commit-

spéciales s'appliquant à la relation bilatérale—qui viendraient compléter la réglementation du GATT et couvriraient certains secteurs comme les mesures de sauvegarde et les droits antidumping—et comprendre un examen de la valeur de nouveaux arrangements institutionnels visant à régler les différends bilatéraux.

L'argument en faveur de cette option repose en partie sur les avantages du processus ainsi que sur son résultat possible. La discussion avec les États-Unis s'avérerait un moyen extrêmement utile d'explorer le terrain avant l'engagement de négociations multilatérales autant que bilatérales. Rien n'empêche que les deux séries de négociations soient menées simultanément et qu'elles s'appuient l'une l'autre. Après tout, lorsque le Canada participe à des négociations au sein du GATT, il mène la plupart de ses négociations avec les États-Unis. Étant donné que les deux pays sont confrontés à un si grand nombre de problèmes communs, surtout l'intensification de la concurrence exercée par les nouveaux pays industriels, et qu'ils partagent largement les mêmes perspectives, un échange bilatéral intense pourrait servir à établir une position commune au GATT et servir de modèle pour les négociations multilatérales.

Deuxièmement, un processus par lequel chacun des deux pays recherche des avantages mutuels rendrait possibles des entretiens productifs sur les questions pressantes d'accès aux marchés qui ont récemment retenu l'attention des ministres, des hauts fonctionnaires et des gens d'affaires. Au tout début des discussions, bien avant que l'on mette des offres sur la table, il y aura une période de familiarisation avec les revendications de l'autre partie, de définition des modalités et d'établissement des règles de base. Il est presque inutile de préciser que les problèmes commerciaux actuels seront les premiers points à l'ordre du jour. Afin que chaque partie ait suffisamment d'énergie et d'intérêt pour poursuivre les discussions au point où les dispositions détaillées d'un accord de commerce sont négociées, il sera très important que les sujets de friction immédiats soient réglés de façon satisfaisante. Même si, en fin de compte, les discussions n'aboutissent pas à un accord de commerce, elles serviront à corriger les mauvaises interprétations qui semblent fermement enracinées à Washington et à montrer à la partie américaine le sérieux et la légitimité des préoccupations canadiennes.

Des discussions bilatérales auraient comme troisième avantage d'intensifier et de mettre en lumière les consultations internes avec les gouvernements provinciaux et les représentants des secteurs économiques. De telles consultations seront évidemment une nécessité politique. Il sera également nécessaire d'engager un échange actif avec l'extérieur afin de sonder l'autre partie pour savoir ce qui est possible, et de clarifier les choix qui s'offrent sur le plan interne. Ce qu'on devra éventuellement mettre sur la table des négociations ne sera convenablement déterminé que par un processus alliant la consultation intensive au Canada même et l'exploration détaillée avec les États-Unis. Les deux doivent aller de pair.

Il est impossible de préciser ce que donneraient les discussions, mais leur résultat final restera manifestement bien en-deçà d'une pleine intégration économique. Les formes d'accord de commerce qui sont compatibles avec le GATT sont décrites dans le rapport du Comité sénatorial canadien permanent des



tee on Foreign Affairs, *Canada-United States Relations*, Volume III, published in 1982. The content is, however, bound to vary considerably from one case to another. The important point is that this initiative would represent a further stage in a process of liberalizing Canada's trade that stretches back 40 years.

The promised benefits of such liberalization include the security of access that now looms large in the calculations of firms, such as the steel companies, that have been stung by recent U.S. actions or threats of action. For them, the problem is uncertainty. In addition, there could be the economies of scale and specialization that would come with selling into a much larger market; improved productivity and competitiveness, leading to increased employment opportunities; greater investment; and a shift towards more higher value-added product. As well, an agreement would lessen the incentive of businesses to build plants in the United States to avoid uncertainty.

The feared costs of such liberalization include the potential loss of jobs and investment to the United States, pressure to harmonise Canadian policies with American, and a loss of capacity of the Canadian state to govern that could even lead to a diminution of sovereignty. In addition, it would be wise to remember that there will still be bilateral disputes, no matter what kind of agreement is concluded. If the involvement of modern government in the economy did not ensure this by itself, the activities of provincial and state governments would certainly do so. There is no absolute security for Canadian exporters.

The Canadian negotiators' task will be to achieve the maximum benefit in return for paying the minimum cost. There is bound to be concern over what they might be prepared to put on the table. Are marketing boards, government procurement incentives, grants to industry and regional adjustment assistance at stake?

Another question mark hanging over the negotiators will be the list of exceptions that would have to be attached to Canada's demands. The Committee received many representations on this subject and compiled a long list of possible exceptions, beginning with the cultural industries and including the agricultural sector, textiles, shoes, furniture and alcoholic beverage industries. "Include us out," as Mr. R.A. Morrison, President of the Brewers Association of Canada, put it. How ready would the United States be to accept even a modified list, and what demands would it make in return? Would the hand of Canada's negotiators be strengthened if they were to possess a clear mandate to insist upon a detailed list of exceptions, decided upon in advance, or should they be given maximum flexibility to strike the best deal they can in the thick of bargaining?

An even larger question is how the negotiators would handle the production safeguards allowed Canada under the terms of the Canada-U.S. Auto Pact which accounts for approximately 35 per cent of the total trade between the two countries. Patrick J. Lavelle, President of the Automotive Parts Manufacturers' Association, termed such safeguards "absolutely

Affaires étrangères, *Relations Canada-États-Unis*, volume III, publié en 1982. Mais le contenu est appelé à varier considérablement selon les cas. Le point important est que cette initiative constituerait une autre étape d'un processus de libéralisation du commerce canadien qui se poursuit depuis quarante ans.

Les avantages attendus d'une telle libéralisation sont notamment la sécurité d'accès qui compte actuellement pour une large part dans les calculs des entreprises—les entreprises sidérurgiques, par exemple—touchées par les mesures que les États-Unis ont récemment prises ou menacé de prendre. Pour ces entreprises, il s'agit d'un problème d'incertitude. De plus, l'accès à un marché beaucoup plus vaste pourrait permettre des économies d'échelle, une plus grande spécialisation (découlant de l'augmentation des débouchés), une amélioration de la productivité et de la compétitivité (d'où l'augmentation des emplois), et une progression vers le «haut de gamme». De plus, pareille entente aurait pour effet de réduire la motivation des entreprises à s'établir aux États-Unis pour éviter l'incertitude.

On craint qu'une telle libéralisation entraîne la perte d'emplois et d'investissements aux États-Unis, des pressions en vue d'harmoniser les politiques canadiennes avec les politiques américaines, ainsi qu'une diminution de la capacité du Canada de se gouverner, ce qui pourrait même entraîner une diminution de sa souveraineté. En outre, il ne faut pas oublier qu'il y aura toujours des différends bilatéraux, quelle que soit la nature de l'entente. Si l'intervention de l'État moderne dans l'économie n'entraînait pas de tels différends, les activités des provinces et des États s'en chargeraient. Les exportateurs canadiens n'ont aucune sécurité absolue.

Les négociateurs canadiens auront pour tâche d'obtenir le plus d'avantages aux coûts les moins élevés possibles. Ils se préoccuperont certainement de ce qu'ils seront disposés à présenter à la table des négociations. Les régies de commercialisation, les stimulants provinciaux en matière de marchés publics, les subventions à l'industrie et l'aide régionale de transition seront-ils en cause?

Les négociateurs devront également dresser la liste d'exceptions devant accompagner les demandes du Canada. Le Comité a reçu de nombreux témoignages sur la question et compilé une longue liste d'exceptions possibles, en commençant par les industries culturelles et englobant l'agriculture, les textiles, la chaussure, le mobilier et les boissons alcooliques. «Incluez-nous dans vos exceptions», a demandé M. R.A. Morrison, président de l'Association des brasseurs du Canada. Dans quelle mesure les États-Unis seront-ils prêts à accepter même une liste très modifiée, et quelles seront leurs revendications en retour? La position de nos négociateurs serait-elle renforcée s'ils avaient pour mandat de réclamer une liste détaillée d'exceptions convenue à l'avance, ou s'ils avaient toute liberté pour obtenir le plus possible dans le feu des négociations?

Une question encore plus vaste concerne la façon dont les négociateurs traiteront les sauvegardes en matière de production dont jouit le Canada en vertu du Pacte canado-américain de l'automobile qui compte pour environ 35 pour cent de l'ensemble des échanges entre les deux pays. M. Patrick J. Lavelle, président de l'*Automotive Parts Manufacturers'*

essential", whereas Carl Beigie contended that because the automobile companies had far exceeded the required production levels they had become "virtually irrelevant". In any case, the safeguards have always been considered transitional by the U.S. government. It would be important, therefore, to determine the receptivity of the United States to an exception for the Auto Pact.

The Canadian government will have to insist that careful coordination of bilateral discussion and domestic consultation be carried out on the U.S. side, because the consent of the U.S. Congress, or at least the Senate, and the agreement of state governments to surrender non-tariff barriers will be prerequisites of a successful negotiation. After the conclusion of such a negotiation, state and local governments, and Congress itself, might well continue to initiate unilateral actions that cater to local interests and have a harmful effect on Canada. A trade treaty or agreement would, however, take a long step towards the goal of immunity from such actions. The U.S. Constitution makes treaties concluded under the authority of the President binding upon the states. The new form of international trade agreement ushered in by the Trade Act of 1974, which provides an alternative to formal treaties, similarly overrides subsequent state legislation.

In certain circumstances, however, states may be successful in setting up impediments to foreign commerce if these relate to a valid state objective and are clearly within state jurisdiction. Further, it would remain within the competence of Congress to put the United States into default on its international obligations. In the event of a Canada-U.S. treaty or agreement, therefore, it would be necessary to prompt the U.S. administration to undertake strong efforts of political suasion to ensure adherence to its spirit as well as its letter.

The Committee was frequently reminded of the importance of effective and comprehensive adjustment measures to cushion the effects of liberalization on industries, workers and communities. Adjustment measures would clearly have to go along with any comprehensive agreement and would have to embrace a wide range of assistance, including retraining and relocation grants. The Committee did, however, hear evidence from academic economists to the effect that the adjustment problem might be exaggerated, in that liberalization would probably lead not to the disappearance of whole industries but to greater specialization of firms within industries. Their conclusions were based on the results of the formation of the European Community as well as on theoretical models.

#### A More Aggressive Trade Strategy

The final option avoids bilateral deals altogether, on the assumption either that attempting to go around U.S. non-tariff barriers with a liberalization arrangement won't work or that Canadian negotiators could not be relied upon to preserve vital national interests. Instead, trade policy should be concerned with what Canada can accomplish on its own. There could be at least five prongs to such a policy:

*Association*, a dit que ces sauvegardes étaient «absolument essentielles», alors que Carl Beigie a soutenu qu'elles étaient devenues «pratiquement inutiles» puisque les fabricants d'automobiles avaient largement dépassé les niveaux de production requis. De toute façon, les sauvegardes ont toujours été considérées comme transitoires par le gouvernement des États-Unis. Il serait donc important de déterminer si les États-Unis accepteraient une exception pour le Pacte de l'automobile.

Le gouvernement canadien devra insister pour que la partie américaine coordonne soigneusement la discussion bilatérale et la consultation interne, parce que le consentement du Congrès, ou du moins du Sénat américain, et celui des gouvernements des États à abandonner les barrières non tarifaires seront essentiels à la bonne conduite des négociations. Après la conclusion de telles négociations, les administrations locales et les gouvernements d'État, tout comme le Congrès, pourront bien continuer à prendre des mesures unilatérales favorisant des intérêts locaux et portant préjudice au Canada. Un traité ou un accord de commerce contribuera toutefois grandement à nous protéger de telles actions. La Constitution américaine précise que les traités conclus sous l'autorité du Président lient les États. La nouvelle forme d'accord de commerce international introduite par le *Trade Act* de 1974—lequel prévoit une solution de rechange aux traités en bonne et due forme—a la même préséance sur toute loi adoptée subséquemment par les États.

Mais, dans certaines circonstances, les États pourront réussir à poser des obstacles au commerce extérieur si ces obstacles ont trait à un objectif valable et qu'ils relèvent nettement de la juridiction de l'État. De plus, le Congrès pourra toujours forcer les États-Unis à cesser d'honorer leurs obligations internationales. En cas de conclusion d'un traité ou d'un accord canado-américain, il sera donc nécessaire d'inciter l'Administration américaine à déployer de solides efforts de persuasion politique pour assurer le respect de l'esprit autant que de la lettre d'un tel accord.

On a souvent rappelé au Comité l'importance de mesures d'ajustement efficaces et globales pour atténuer les effets d'une libéralisation sur les industries, les travailleurs et les communautés. De telles mesures devront manifestement accompagner tout accord global et englober une large gamme de moyens d'aide, y compris les subventions au recyclage et à la réaffectation. Certains économistes universitaires ont toutefois fait valoir que le problème d'ajustement risque d'être exagéré, car la libéralisation n'entraînera probablement pas la disparition d'industries entières, mais une plus grande spécialisation de certaines entreprises à l'intérieur de ces industries. Leurs conclusions reposent sur les résultats de la création de la Communauté européenne, ainsi que sur des modèles théoriques.

#### Une stratégie commerciale plus agressive

La dernière option exclut toute entente bilatérale, posant comme hypothèse que le fait de tenter de contourner les barrières non tarifaires américaines par un arrangement de libéralisation n'est pas viable, ou que nous ne pourrions pas compter sur nos négociateurs pour préserver nos intérêts nationaux vitaux. La politique commerciale devrait plutôt



(i) A renewed effort, in concert with the provinces, to remove trade barriers within Canada. Proponents of this effort argue that Canadian industries will be better able to compete internationally if the Canadian common market can function more effectively.

(ii) A stronger effort to assist exporters confronting road-blocks in the U.S. market and to make use of the leverage provided by Canada's imports from the United States. This would involve government financial assistance and research help to businesses fighting trade battles in Washington or the state capitals. To go one step further, restrictive actions in the United States would provoke speedy retaliation, countering one trade barrier with another to bring about a resolution of the issue. In this respect, Canada's hand is not without its trump cards.

(iii) Mounting a more active lobby in Washington and in the state capitals. Here again Canada does have leverage, deriving from the two-way bilateral trade flow, of which the United States is too often apt to lose sight. The Canadian Exporters' Association provided the Committee with an example of the kind of linkage that could be used here; the Association recommended impressing upon the Americans that for every dollar of cement exports lost they would lose \$1.25 of coal exports.

(iv) Making export finance more competitive and more readily available.

(v) Also in concert with the provinces, improving and co-ordinating trade promotion activities abroad.

These are tasks that can be tackled immediately, without waiting for the outcome of a bilateral trade negotiation. They would also obviate an internal conflict over free trade that, in the view of a number of witnesses, would be certain to arise. Some advocates of a more aggressive trade strategy would also want to use industrial policy instruments to promote increased exports from Canada. The trade strategy option is not, however, without weaknesses. In particular, case-by-case combat with the United States could turn out to be a dangerous game, since Canada depends more on its trade with the United States than vice versa. Moreover, none of the elements of an autonomous trade strategy promises to assure the security of access that will be forthcoming only if federal and state governments in the United States are bound by prior agreement.

#### CHAPTER IV

##### BILATERAL TRADE WITH THE UNITED STATES: RECOMMENDATIONS AND CONCLUSIONS

###### Trading Relationships—General

The current state of the international economy is one characterized by exciting opportunities and looming problems for Canada. The opportunities consist in the chance to build Canadian capacities to exploit newly developing markets and

s'intéresser à ce que le Canada peut accomplir par ses propres moyens. Elle pourrait avoir au moins cinq volets:

i) Un effort renouvelé, de concert avec les provinces, pour éliminer les obstacles au commerce. Les partisans de cet effort soutiennent que les industries canadiennes seront mieux placées pour livrer concurrence sur le plan international si le marché commun canadien peut fonctionner plus efficacement.

ii) Un plus grand effort pour aider les exportateurs rencontrant des obstacles sur le marché américain et pour utiliser le moyen de pression que fournissent nos importations en provenance des États-Unis. Il faudrait que le gouvernement accorde un appui financier ou une aide à la recherche aux entreprises qui livrent des batailles commerciales à Washington ou dans les capitales des États. Le Canada pourrait aussi rétorquer rapidement aux mesures restrictives prises aux États-Unis, et contrer un obstacle commercial par un autre afin de régler le point en litige. À cet égard, le Canada a des atouts dans son jeu.

iii) Une intensification du lobbying mené à Washington et dans les capitales des États. Ici encore, le Canada a des moyens de pression—découlant en partie de son commerce bilatéral—que les États-Unis sont trop souvent enclins à oublier. L'Association canadienne d'exportation a donné au Comité un exemple du type de lien qui pourrait être utilisé ici, c'est-à-dire faire comprendre aux Américains que, pour chaque dollar que nous perdons en exportations de ciment, ils perdraient 1,25 \$ en exportations de charbon.

iv) Rendre plus concurrentiel et plus facilement disponible le financement à l'exportation.

v) Également de concert avec les provinces, améliorer et coordonner les activités de promotion du commerce à l'étranger.

Ces tâches pourraient être entreprises immédiatement, sans attendre la conclusion d'une négociation commerciale bilatérale. Elles permettraient également de prévenir le conflit interne sur le libre-échange qui, de l'avis d'un certain nombre de témoins, ne manquerait certainement pas d'éclater. Certains partisans d'une stratégie commerciale plus aggressive voudraient aussi utiliser des instruments de politique industrielle pour promouvoir les exportations canadiennes. Mais l'option de la stratégie commerciale comporte des lacunes. De façon plus précise, le combat cas par cas avec les États-Unis pourrait s'avérer dangereux. De plus, aucun des éléments d'une stratégie commerciale autonome ne garantit une sécurité d'accès, qui ne sera possible que si l'Administration américaine et les gouvernements des États sont préalablement liés par un accord.

#### CHAPITRE IV

##### COMMERCE BILATÉRAL AVEC LES ÉTATS-UNIS: RECOMMANDATIONS ET CONCLUSIONS

###### Relations commerciales—Généralités

La conjoncture économique mondiale est actuellement caractérisée par des perspectives attrayantes et par des problèmes menaçants pour le Canada. Les perspectives sont intéressantes car le Canada a l'occasion de puiser dans ses

to expand the country's stake in traditional markets. The problems consist in the considerable uncertainty engendered by the domestic economy of the United States, the world's greatest economic power, in problems of international finance and the massive debt of the Third World, and in far-reaching changes in patterns of world investment and trade.

On the investment side, for example, a large number of international companies are now in the process of shifting the organization of their production from a national basis to a world basis. This makes it imperative to move fast to ensure that an appropriate share of the newly reorganized productive capacity is located in Canada.

On the trade side, there is an ominous danger of sustained conflict between the great trading blocs of the United States, the European Community and Japan, each one succumbing to domestic pressures rather than embracing the larger interest in co-operation. This faces Canada with the disastrous prospect of being almost entirely shut out of its major markets.

Moreover, Canada's continued prosperity is closely linked to the competitiveness of its industries in the international market place. For nearly two decades we have witnessed the entry of newly industrialized countries into competition with our labour-intensive industries. These countries now have comparable technology and lower labour costs than Canada in many industrial sectors. At the same time, our resource industries are feeling increasingly intense competition from newer producers of primary products. As a result, many Canadian firms are now undergoing a painful, but inevitable, process of rationalization and adaptation. The process of adaptation must be encouraged if we are to avoid severe trade and economic problems in the near future.

Other industrialized countries have been subjected to similar trade pressures, which has led to a rising tide of international protectionism. Such protectionism is manifested in non-tariff barriers to trade, which threaten the long and difficult process of trade liberalization achieved through the GATT process. This rise in international protectionism has brought Canada's problems into sharper and more immediate focus.

Canada continues to experience substantial trade surpluses in certain sectors. Other sectors face competitive threats due to low productivity, insufficient research and development, and lack of capital investment, resulting in erosion in trade in their sectors.

There was a strong feeling among those appearing before the Committee that the status quo in our trade relationships cannot continue satisfactorily, primarily because many sectors of the Canadian economy are faced by immediate and substantial threats to their existing markets. There was also a strong feeling that this situation is only going to get worse unless something is done.

ressources pour se lancer à l'assaut des nouveaux marchés qui apparaissent et pour consolider sa position sur les marchés traditionnels. Les problèmes sont causés par la grande incertitude qui entoure l'économie intérieure des États-Unis, la plus grande puissance économique mondiale, par le malaise financier international et la dette énorme du Tiers Monde, et par le bouleversement des tendances mondiales en ce qui concerne l'investissement et le commerce.

En ce qui a trait à l'investissement, par exemple, un grand nombre d'entreprises internationales sont actuellement en train de modifier l'organisation de leur production pour passer du plan national au plan mondial. C'est pourquoi il est impérieux de passer à l'action et vite si nous voulons nous assurer que dans cette réorganisation, le Canada obtienne une part convenable de la nouvelle capacité de production.

Pour ce qui est du commerce, il existe un grave danger de conflit prolongé entre les grands blocs commerciaux que sont les États-Unis, la Communauté européenne et le Japon, chacun succombant aux pressions nationales au lieu d'embrasser l'intérêt commun et de s'engager dans la coopération. Ainsi, le Canada est menacé de se voir presque entièrement coupé de ses principaux débouchés, ce qui est une perspective catastrophique.

En outre, la prospérité future du Canada dépend étroitement de la compétitivité de son industrie sur le marché mondial. Depuis près de deux décennies, nous assistons à l'émergence de nouveaux pays industrialisés qui viennent concurrencer nos industries à forte intensité de main-d'œuvre. Ces pays disposent maintenant d'une technologie comparable et de coûts de main-d'œuvre moins élevés que ceux du Canada dans de nombreux secteurs industriels. En même temps, notre secteur des ressources subit une concurrence de plus en plus vive de la part de nouveaux producteurs de produits primaires. En conséquence, de nombreuses firmes canadiennes s'engagent actuellement dans un processus de rationalisation et d'adaptation qui est pénible, mais inévitable. Nous devons encourager cette adaptation si nous voulons éviter de graves problèmes commerciaux et économiques dans un avenir rapproché.

D'autres pays industrialisés ont subi des pressions commerciales semblables, ce qui a donné lieu à un mouvement protectionniste croissant à l'échelle internationale. Ce protectionnisme se traduit par des obstacles commerciaux non tarifaires, qui menacent le processus long et difficile de libéralisation de commerce réalisé grâce au GATT. Cette montée du protectionnisme à l'échelle internationale a donné une nouvelle dimension aux problèmes du Canada.

Le Canada continue d'enregistrer d'importants excédents commerciaux dans certains secteurs. D'autres secteurs, par contre, subissent une érosion de leur position face à leur concurrents, à cause de leur faible productivité, de l'insuffisance de la recherche et du développement et du manque de capitaux d'investissement.

Les témoins qui ont comparu devant le Comité ont exprimé la ferme conviction qu'il est impossible de maintenir le statu quo dans nos relations commerciales de façon satisfaisante, surtout parce que de nombreux secteurs de l'économie canadienne font déjà face à de graves menaces. Ils étaient également convaincus que la situation ne pouvait que s'aggraver si l'on ne faisait rien pour y remédier.



On the positive side, Canada has enjoyed large trade surpluses for the past few years, although current account deficits have remained. Several factors account for the surpluses, not the least being the ability of Canadian businesses to work hard at beating their competitors. Some of our industries are of world calibre and continue successfully to meet the increasingly severe challenges of the international marketplace. Canadian firms in a wide range of industries, from telecommunications to clothing manufacturing, are successfully identifying profitable markets, upgrading their technological base, and improving their productivity. Admittedly, the exchange rate for the Canadian dollar is another factor assisting exporters to the United States but, if anything, it has made it more difficult for them to sell to the rest of the world.

**The Committee feels that some sectors of Canadian industry are adapting successfully to increased international competition and that a comprehensive, multi-faceted trade policy, in conjunction with other areas of government policy, can help to create an environment that will encourage competitive advantages for Canadian enterprises.**

#### Trading Relationships—United States

The United States and Canada have enjoyed a long and, in general, mutually beneficial trade relationship, though not without occasional periods of friction. The United States is Canada's most important trading partner and will remain so for the foreseeable future. Fully 78 per cent of Canadian exports of goods go to the United States, and 21 per cent of U.S. exports go to Canada; it is the largest two-way exchange of goods in the world. The relationship is both special and unique.

Under the terms of the GATT, and including duty-free trade under the Auto Pact and the Defence Sharing Agreement, around 80 per cent of Canada-U.S. trade will be tariff-free by 1987. Approximately 15 per cent of that trade will be subject to tariffs of 5 per cent or less. Thus, in terms of tariffs, much of Canada-U.S. trade will be "free" by 1987.

However, a high proportion of the 80 per cent which will be tariff-free consists of commodity and resource-based products. The portion of Canadian exports to the United States that still has duties imposed on it is mostly high value-added goods produced by the manufacturing sector. It is precisely this sector of the Canadian economy that most needs to adapt to an increasingly competitive international trade environment.

There is also an extensive set of non-tariff barriers to trade between the two countries. These consist of "standing" and "contingent" non-tariff barriers.

Du point de vue positif, le Canada a enregistré d'énormes surplus commerciaux au cours des dernières années, même si les déficits du compte courant sont demeurés. Ces surplus s'expliquent par plusieurs facteurs, dont l'un, et non le moindre, est que les entreprises canadiennes parviennent à battre leurs concurrents grâce à leur travail acharné. Certaines de nos industries sont des concurrents de calibre mondial qui continuent de relever avec succès les défis de plus en plus difficiles sur les marchés internationaux. Les entreprises canadiennes oeuvrant dans une vaste gamme d'industries, des télécommunications jusqu'à la confection de vêtements, réussissent à identifier des marchés profitables, à améliorer leur base technologique et à accroître leur productivité. Le taux de change du dollar canadien est certes un autre facteur qui aide nos exportations vers les États-Unis mais, d'un autre côté, cela rend la tâche plus difficile à nos exportateurs qui cherchent à vendre leurs produits ailleurs dans le monde.

**Le Comité estime que certains secteurs de l'industrie canadienne réussissent à s'adapter à la concurrence internationale croissante et qu'une politique commerciale globale comportant de nombreux volets, de concert avec d'autres éléments de politique publique, peuvent contribuer à créer un environnement qui procurera aux entreprises canadiennes des avantages face à leurs concurrents.**

#### Relations commerciales—États-Unis

Les États-Unis et le Canada entretiennent depuis longtemps des relations commerciales qui profitent en général aux deux parties, tout en traversant à l'occasion des périodes de friction. Les États-Unis constituent le plus important partenaire commercial du Canada, et continueront de l'être dans un avenir prévisible. 78 pour cent des exportations canadiennes de biens sont acheminées vers les États-Unis, et 21 pour cent des exportations américaines sont acheminées vers le Canada, ce qui représente le plus important échange bilatéral de marchandises au monde. Cette relation est à la fois spéciale et unique.

Aux termes de l'accord du GATT et des échanges exempts de droits aux termes du Pacte de l'automobile et de l'Accord de partage de la production de matériel de défense, environ 80 p. 100 du commerce entre le Canada et les États-Unis sera exempt de tarifs d'ici 1987. En outre, près de 15 pour cent du commerce sera assujéti à des tarifs de 5 pour cent ou moins. Par conséquent, en termes de tarifs, une bonne partie des échanges entre le Canada et les États-Unis seront «libres» d'ici 1987.

Malheureusement, une forte proportion des 80 pour cent exempts de tarifs sera constituée de denrées et de produits primaires. La portion des exportations canadiennes vers les États-Unis qui sera toujours assujéti aux droits de douane sera pour la plupart des biens possédant une valeur ajoutée élevée, produits par le secteur manufacturier. Or, c'est précisément ce secteur de notre économie qui a le plus besoin de s'adapter à la concurrence croissante dans le commerce international.

Il existe également toute une gamme d'obstacles non tarifaires au commerce entre les deux pays. Ceux-ci comprennent des obstacles «permanents» et des obstacles «aléatoires».

Standing non-tariff barriers are government programs or regulations that tend, often as an indirect effect, to restrict trade between the two countries. Examples include government procurement policies giving some preference to domestic producers and differences in health and safety standards between the two countries.

Contingent non-tariff barriers include dumping and countervailing duties. Countries impose these either to deal with a charge of unfair trading or as part of the safeguard provisions of the GATT which permit temporary shielding of a domestic industry from foreign competition to allow it time to adapt.

Recently, there have been suggestions in some quarters in the United States that particular Canadian government programs would justify the imposition of countervailing duties and quotas. The response to such suggestions must be speedy and resolute. Such programs as Medicare, Unemployment Insurance and equalization payments do not fall within the realm of trade relations. Instead, they are essential instruments for building the equitable and just society to which Canadians want to belong and should be recognized as such by our trading partners.

Finally, the GATT regulations apply only to trade in goods and do not regulate trade in services. Services are an increasingly important component of trade between Canada and the United States and should be the subject of discussions between us.

**The health of our trade relationship with the United States is of great importance to Canada. There was a strong feeling among those appearing before the Committee that this trade relationship is deteriorating, with the rise of protectionist sentiment in the United States Congress, with calls to impose import quotas on goods, and with an increasing number of countervailing duty requests being filed with the U.S. International Trade Commission and the U.S. Department of Commerce.**

**The Committee recommends that the government act swiftly and decisively to implement a multidimensional initiative in trade. The objectives of this initiative would be to secure our access to traditional markets, to actively develop new markets and to encourage Canadian industry to adapt to an increasingly competitive trade environment. Some of the dimensions of such a strategy would be as follows:**

#### Mechanisms

##### **1. Promoting a New Round of Multilateral Trade Negotiations**

A successful and timely round of multilateral trade negotiations would be the most satisfactory means of dealing with Canada's trade problems. A major advantage would be that these would encompass other markets in addition to that of the United States, and these third-country markets are of considerable importance to Canada. Such negotiations would have to

On entend par obstacles non tarifaires permanents les programmes ou règlements gouvernementaux qui ont tendance, souvent de façon indirecte, à restreindre le commerce entre les deux pays. Citons en exemple les politiques d'achat des gouvernements qui accordent une certaine préférence aux producteurs nationaux, et les différences entre les règlements des deux pays dans les domaines de la santé et de la sécurité.

Les obstacles non tarifaires aléatoires comprennent notamment le dumping et les droits compensateurs. Ces derniers sont imposés pour faire face à des pratiques commerciales jugées déloyales, ou aux termes des dispositions du GATT qui autorisent la protection temporaire d'une industrie nationale contre la concurrence étrangère afin de lui donner le temps de s'adapter.

Certains programmes du gouvernement canadien ont récemment été cités dans certains milieux aux États-Unis pour justifier l'imposition de droits compensateurs et de contingents. Il faut réagir promptement et résolument à de telles affirmations. Des programmes comme l'assurance-maladie, l'assurance-chômage et les paiements de péréquation ne sont pas du domaine des relations commerciales. Il s'agit plutôt d'instruments essentiels pour bâtir la société juste et équitable dans laquelle les Canadiens veulent vivre, et nos partenaires commerciaux devraient le reconnaître sans détour.

Enfin, les règlements du GATT s'appliquent uniquement au commerce des biens, et ne visent pas le commerce des services. Les services constituent une composante de plus en plus importante des échanges entre le Canada et les États-Unis, et devraient faire l'objet de discussions entre les deux pays.

**La vitalité de nos relations commerciales avec les États-Unis revêt une grande importance pour le Canada. Les témoins entendus par le Comité avaient nettement le sentiment que ces relations commerciales se détérioraient, étant donné la croissance de la vague protectionniste au Congrès américain, les demandes visant l'imposition de contingents d'importation sur les biens et le nombre croissant de demandes d'imposition de droits compensateurs déposées auprès de la Commission américaine du commerce international et du département du Commerce des États-Unis.**

**Le Comité recommande que le gouvernement agisse rapidement et de façon décisive afin de mettre en oeuvre une initiative multidimensionnelle en matière de commerce. Les objectifs de cette initiative consisteraient à assurer l'accès aux marchés traditionnels, à développer activement de nouveaux marchés et à encourager l'industrie canadienne à s'adapter à la concurrence commerciale qui devient de plus en plus forte. Voici quelques-uns des éléments que pourrait comporter une telle stratégie:**

#### Mécanismes

##### **1. Tenue d'une nouvelle ronde de négociations commerciales multilatérales**

Le succès d'une ronde de négociations commerciales multilatérales entreprise au bon moment constituerait la meilleure façon de résoudre les problèmes commerciaux du Canada. Ces négociations auraient l'avantage appréciable de porter sur d'autres marchés, en plus du marché américain. Or, ces autres débouchés ont une importance considérable pour le



deal with issues not adequately covered under the GATT, such as non-tariff barriers and trade in agricultural products and services.

**The government has been pressing strongly for a new round of multilateral negotiations. The Committee recommends that the government continue its vigorous efforts to initiate a new round of multilateral trade negotiations. The government should also address itself to the major problems that are faced by the newly industrialized countries and that relate to strengthening the international trading system, by removing international financial impediments to trade.**

## 2. Reducing Interprovincial Trade Barriers

**In consultation and co-operation with the provinces, the government should study interprovincial trade irritants and barriers and undertake an initiative to reduce interprovincial trade barriers where such barriers diminish Canada's international competitiveness.**

## 3. Initiating Bilateral Trade Discussions with the United States

There appears to be little chance of a new GATT round being completed before 1990, and the implementation of agreements will occupy at least several years. Bilateral trade negotiations with the United States are not, however, viewed as a substitute for multilateral trade talks. Rather, the bilateral mechanism is viewed as complementary in that it affords the government the opportunity to take near-term action to deal with immediate problems. The multilateral mechanism is, by its very nature, a much longer-term process.

**The Committee recommends that there be immediate bilateral trade discussions with the United States.**

**The discussions should centre initially on resolving current trade irritants, especially prevention of the imposition of additional non-tariff barriers to trade between the two countries. Issues such as the definition of the net effect of subsidies provided by both sides and the identification of the appropriate jurisdictional authority for implementing changes in non-tariff barriers should be dealt with explicitly. These discussions should be used to explore the potential for additional trade liberalization between the two countries and for securing and strengthening access to each other's markets. Issues such as trade in services, government procurement, and reducing remaining tariff barriers should be dealt with explicitly.**

The Committee views these discussions as the natural extension of a process begun by Prime Minister Mulroney and President Reagan at Quebec City (see chapter I). The Committee believes that it is premature for Canada to initiate formal bilateral negotiations but that it is necessary to initiate broad discussions with the United States to determine their receptivity to liberalizing bilateral trade. After a ministerial report to Parliament on the outcome of these discussions and

Canada. De telles négociations devraient englober les questions non visées par l'Accord du GATT, comme les obstacles non tarifaires et le commerce des services et des produits agricoles.

**Le gouvernement a exercé de fortes pressions en faveur d'une nouvelle ronde de négociations multilatérales. Le Comité recommande au gouvernement de poursuivre ses efforts vigoureux en vue d'entreprendre une nouvelle ronde de négociations commerciales multilatérales. Le gouvernement devrait également s'attaquer aux grands problèmes que connaissent les pays nouvellement industrialisés; pour cela, il faut renforcer le système du commerce international en supprimant les obstacles financiers internationaux qui nuisent au commerce.**

## 2. Réduction des obstacles commerciaux interprovinciaux

**En consultation et en collaboration avec les provinces, le gouvernement devrait étudier les empêchements au commerce interprovincial et prendre des mesures en vue de réduire les obstacles commerciaux interprovinciaux lorsque la compétitivité du Canada à l'échelle internationale en souffre.**

## 3. Discussions sur le commerce bilatéral avec les États-Unis

Il semble peu probable qu'une nouvelle ronde de négociations du GATT soit terminée avant 1990, et l'application des ententes pourraient s'étendre sur plusieurs années. Cependant, les négociations sur le commerce bilatéral avec les États-Unis ne sont pas considérées comme des mesures de remplacement des pourparlers sur le commerce multilatéral. Le mécanisme bilatéral est plutôt considéré comme un complément, en ce sens qu'il donne au gouvernement l'occasion de prendre des mesures à court terme pour faire face aux problèmes immédiats. De par sa nature même, le mécanisme multilatéral est un processus d'une durée beaucoup plus longue.

**Le Comité recommande d'entreprendre immédiatement des discussions avec les États-Unis sur le commerce bilatéral.**

**Au départ, ces discussions devraient viser à aplanir les obstacles qui nuisent actuellement aux échanges entre les deux pays, et notamment à éviter la création de toute nouvelle barrière non tarifaire. Il y aurait lieu d'aborder explicitement des questions comme la définition des incidences nettes des subventions versées de part et d'autre et la détermination des autorités compétentes pour l'application des changements à apporter aux barrières non tarifaires. Ces discussions devraient servir également à examiner les possibilités de libéraliser davantage les échanges entre les deux pays et d'assurer l'accès mutuel aux marchés du pays voisin. Il faudrait aborder explicitement des questions comme le commerce des services, les achats gouvernementaux et la réduction des barrières tarifaires qui restent.**

Le Comité considère ces discussions comme la suite logique du processus entamé par le Premier ministre Mulroney et le Président Reagan au Sommet de Québec (voir le chapitre I). Le Comité estime qu'il est prématuré d'entamer des négociations bilatérales formelles, mais qu'il est nécessaire d'entreprendre des discussions générales avec les États-Unis pour connaître leur point de vue sur la libéralisation du commerce bilatéral. Après avoir présenté au Parlement un rapport

on whether certain conditions have been met, the government should decide whether the prospects are sufficiently promising to continue on to detailed negotiations.

The merits of several possible mechanisms for trade liberalization have been argued energetically before the Committee. These mechanisms included the sectoral, framework, and comprehensive models. There is no necessity for the Committee to recommend one of these models. Only the preliminary discussions and possible subsequent negotiations will determine how far down the road to bilateral trade liberalization we can safely travel and what the appropriate mechanisms for implementing changes will be.

The Committee feels strongly that liberalization of bilateral trade must take place within the GATT framework. In addition, the Committee would not advocate standardizing the two countries' external barriers to trade (i.e., a common trade policy with respect to trade with other countries) or complete removal of internal barriers to the movement of labour and capital between the countries. For these reasons, the Committee would not recommend that Canada enter negotiations with a view to joining either

(i) a common market, which has standardized external barriers to trade and no internal barriers to the movement of labour and capital among member countries, or

(ii) a customs union, which has standardized external barriers to trade among member countries.

The Committee believes that a bilateral trade agreement between Canada and the United States does not require exclusive concentration on the American market. It can parallel and co-exist with multilateral trade agreements and would not preclude other bilateral initiatives for trade liberalization directed at the European Community, Japan and the Pacific Rim or developing countries. A series of new bilateral initiatives may serve to stimulate movement towards a new round of multilateral trade negotiations.

The Committee recognizes that concerns will be raised as to the implications for Canadian independence and sovereignty of any move toward trade liberalization. This is clearly an area where government policy makers will have to be vigilant to ensure that distinctive cultural institutions and industries are not lost.

The Committee wishes to make several further recommendations as to the process and content of the discussions, as follows:

1. The Committee recognizes that both Canada and the United States will want to identify exceptions to the range of subjects to be considered in any detailed bilateral negotiations. These should include policy areas and policy instruments that are of fundamental importance to the maintenance of a distinctive Canadian identity or to keeping solemn commitments made to

ministériel sur les résultats de ces discussions et sur certaines conditions préalables, le gouvernement devra déterminer si les perspectives sont assez prometteuses pour passer à des négociations sur des points plus précis.

La valeur de divers mécanismes de libéralisation du commerce a été vivement défendue devant le Comité. Ces mécanismes comprenaient des ententes sectorielles, des accords-cadres et une entente globale. Il n'est pas nécessaire pour le Comité de recommander l'une ou l'autre de ces méthodes. Seules les discussions préliminaires et des négociations subséquentes éventuelles permettront de déterminer dans quelle mesure nous pouvons nous engager dans la libéralisation du commerce bilatéral et quels sont les mécanismes qui conviendront à la mise en application des changements.

Le Comité croit fermement que la libéralisation du commerce bilatéral doit s'inscrire dans le cadre du GATT. De plus, le Comité ne préconise pas l'uniformisation des obstacles externes que les deux pays posent au commerce (c'est-à-dire une politique commerciale commune concernant les échanges avec d'autres pays), ni la suppression totale des obstacles internes à la migration de la main-d'oeuvre et des capitaux entre les pays. C'est pourquoi le Comité ne recommande pas au Canada d'entreprendre des négociations dans le but de se joindre à :

(i) un marché commun, qui dresse des obstacles commerciaux externes uniformisés, mais aucun obstacle interne à la migration de la main-d'oeuvre et des capitaux entre les pays membres, ou

(ii) une union douanière, qui dresse des obstacles commerciaux externes uniformisés entre les pays membres.

Le Comité estime qu'une entente commerciale bilatérale entre le Canada et les États-Unis ne nécessite pas que l'on se concentre exclusivement sur le marché américain. Une entente bilatérale pourrait coexister avec des accords commerciaux multilatéraux et n'empêcherait pas l'adoption d'autres mesures bilatérales visant la libéralisation du commerce avec la Communauté européenne, le Japon et les pays de la région du Pacifique, ou les pays en développement. Une série de nouvelles initiatives bilatérales pourrait stimuler la mise en branle d'une nouvelle ronde de négociations commerciales multilatérales.

Le Comité est conscient que des questions seront posées quant à l'incidence de toute mesure visant la libéralisation du commerce sur l'indépendance et la souveraineté canadiennes. À cet égard, les décideurs canadiens devront faire preuve de vigilance afin de préserver le caractère distinct des institutions et des industries culturelles.

Voici d'autres recommandations du Comité sur le processus et l'objet des discussions :

1. Le Comité reconnaît que le Canada et les États-Unis voudront tous deux exempter certaines questions des négociations bilatérales. Ces exceptions devraient viser les domaines et les instruments de politique qui revêtent une importance fondamentale pour la conservation d'une identité canadienne distincte ou qui sont essentielles pour respecter certains engagements solennels à



significant elements of Canadian society. At the top of the list would be cultural industries and cultural policy, social policies, the agricultural sector and the workings of the Canada-United States Auto Pact.

The federal government has been consulting for some time with the provinces, the trade union movement, business and the farming community on bilateral trade issues. In continued consultation with these groups, the government should identify other possible exceptions to a bilateral agreement. Such exceptions could include the ability to undertake regional development initiatives. In addition, specific sectors of the economy expressed opposition to their inclusion in a comprehensive agreement. Business and trade union representatives of many manufacturing industries expressed serious concerns about the loss of their markets to U.S. competition and the associated job loss they felt would arise from a comprehensive trade agreement with the United States. Many manufacturers indicated, however, that they could adapt to the new environment if given enough time to do so.

Any bilateral trade agreement with the United States should contain provisions to allow time for adjustment and adaptation to take place. Such provisions would include phase-in periods for changes in trade barriers. These would be determined on a sector-by-sector basis up to a suggested maximum of 10 years. The government should examine areas of the economy that may be affected by changes in Canada's trading arrangements. There may well be a need for large-scale labour adjustment programs, to ensure that workers do not suffer from these changes, and the government should plan the financing of these programs in consultation with provincial governments, business and labour. In addition, the government may wish to use supplementary adjustment mechanisms such as an adjustment board to deal with short-term dislocation.

2. The government should perform such economic cost/benefit studies as it deems prudent prior to, and in the course of, bilateral negotiations.
3. The Committee recommends that the negotiations include the formulation of an effective mechanism for ongoing administration of any bilateral agreement or agreements, including the settlement of disputes.

#### 4. Trade Strategy

Multilateral and bilateral negotiations might not be successfully initiated or concluded. For this reason, the government should also pursue options for a more aggressive trade strategy.

The components of such a strategy could include the following:

- (i) Consultation with the provinces with a view to developing a substantial, co-ordinated trade promotion effort.

l'endroit de composantes importantes de la société canadienne. Au sommet de la liste, on trouverait l'industrie et la politique culturelles, la politique sociale, le secteur agricole et le Pacte canado-américain de l'automobile.

Le gouvernement fédéral consulte depuis un certain temps les provinces, les syndicats, le milieu des affaires et le milieu agricole sur les questions relatives au commerce bilatéral. Dans le cadre de ces consultations permanentes, le gouvernement devrait identifier d'autres points qui pourraient être exclus d'une entente bilatérale, notamment la liberté d'entreprendre des initiatives d'expansion régionale. En outre, certains secteurs de l'économie s'opposent à faire l'objet d'une entente globale. Les représentants patronaux et syndicaux de nombreuses industries du secteur manufacturier ont dit craindre que leurs concurrents américains ne prennent leurs marchés et leurs emplois par suite d'une entente commerciale globale avec les États-Unis. De nombreuses firmes manufacturières ont toutefois souligné qu'elles pourraient s'adapter à ce nouvel environnement si on leur donnait suffisamment de temps.

Tout accord commercial bilatéral avec les États-Unis devrait prévoir des dispositions qui donneront aux intéressés le temps de s'ajuster et de s'adapter. Ces dispositions prévoieraient entre autres l'introduction graduelle de changements aux obstacles commerciaux, changements qui seraient déterminés par secteur et qui s'effectueraient sur dix ans au maximum. Le gouvernement devrait examiner les secteurs de l'économie qui pourraient être touchés par des changements aux accords commerciaux du Canada. Il est fort possible qu'il soit nécessaire de mettre en oeuvre un vaste programme d'adaptation de la main-d'oeuvre, afin de s'assurer que les travailleurs ne souffrent pas de ces changements, et le gouvernement devrait prévoir le financement d'un tel programme en consultation avec les gouvernements provinciaux, les syndicats et les entreprises. En outre, le gouvernement pourrait instaurer d'autres mécanismes d'adaptation; il pourrait par exemple créer une commission chargée de régler les bouleversements à court terme.

2. Le gouvernement devrait effectuer des études de rentabilité là où il l'estimerait prudent, avant et pendant les négociations bilatérales.
3. Le Comité recommande que l'établissement d'un mécanisme efficace visant l'application de toute entente bilatérale, y compris le règlement des différends, fasse l'objet des négociations.

#### 4. Stratégie commerciale

Les négociations multilatérales et bilatérales pourraient se révéler infructueuses. Pour cette raison, le gouvernement devrait également envisager une stratégie commerciale plus dynamique qui comprendrait les étapes suivantes:

- i) Consulter les provinces en vue de promouvoir le commerce de façon coordonnée et efficace.

(ii) A review of export financing provisions with a view to improving accessibility for Canadian exporters and ensuring that this financing is comparable to that of our competitors.

(iii) Investigation of effective mechanisms for assisting producers or industry groups to deal with specific trade disputes with other countries.

(iv) An attempt to initiate discussions leading to reform of the international monetary system to deal with exchange rate problems and capital flow requirements that are causing distortions in international trade.

ii) Examiner les dispositions relatives au financement des exportations dans le but d'aider les exportateurs canadiens et de veiller à ce que ce financement soit comparable à celui de nos concurrents.

iii) Envisager la mise sur pied de mécanismes efficaces pour aider les producteurs ou les groupes industriels à régler certains différends de nature commerciale avec d'autres pays.

iv) Tenter d'entamer des discussions menant à la réforme du système monétaire international dans le but de régler les problèmes de taux de change et de mouvements des capitaux qui perturbent le commerce international.

## CHAPTER V

### THE STRATEGIC DEFENSE INITIATIVE

#### The Goal of the Program

In announcing his Strategic Defense Initiative (SDI) in a televised speech on March 23, 1983, President Reagan told the American people that together they were "launching an effort which holds the purpose of changing the course of human history." The President's conception of defensive systems to render nuclear weapons "impotent and obsolete" did, indeed, appear to fly in the face of one of the underlying assumptions of strategic planning in the nuclear age. Until his announcement it had been the conventional wisdom that the strategic balance derived not from the capacity to defend against a nuclear attack but from the capacity to retaliate with a punishing blow. Even if a tiny portion of the attacking force were to get through, that would be too much, given the enormous destructive power of nuclear weapons. This understanding was reflected in the Anti-Ballistic Missile (ABM) Treaty of 1972, which banned systems for nation-wide defence of territory against ballistic missile attack.

Since March 1983, however, strategic analysts—if they have not rejected the SDI out of hand—have been endeavouring to reorient their thinking to accommodate the possibility of a missile defence system; political leaders have been coping with the domestic and international cross-currents set in motion by the President's initiative; and a growing portion of the scientific community in the United States has been bending its efforts to realize his ambitious goal.

In highly simplified terms, the ballistic missile defence currently envisaged is a three-tier system, designed to attack enemy missiles in each of the phases of their flight: the initial boost phase, the mid-course phase while they are outside the atmosphere, and the terminal phase. The array of new, and mostly untested, technologies to which U.S. strategic planners are looking to provide an impenetrable shield includes space and ground-based lasers, magnetic rail guns that fire projectiles at high speeds, and directed beams of subatomic particles. These technologies have to be complemented by sensors to detect missiles at a distance and advanced computer systems to manage an intricate high-speed battle in space.

## CHAPITRE V

### L'INITIATIVE DE DÉFENSE STRATÉGIQUE

#### L'objectif du programme

Lorsqu'il a annoncé son Initiative de défense stratégique (I.D.S.) dans un discours télévisé le 23 mars 1983, le Président Reagan a déclaré au peuple américain qu'ensemble ils allaient «consentir un effort visant à changer le cours de l'histoire». L'idée du Président de mettre au point un système de défense qui rendrait les armes nucléaires «inefficaces et périmées» semblait, de fait, battre en brèche les hypothèses sous-jacentes d'une planification stratégique à l'ère nucléaire. Jusqu'au discours du Président, c'était un lieu commun que de dire que l'équilibre stratégique découlait non pas de la capacité de se défendre contre une attaque nucléaire, mais de la capacité de rétorquer en portant des coups dévastateurs. Même si une infime partie de la force d'attaque arrivait à toucher l'adversaire, cela serait plus que suffisant, étant donné l'énorme puissance destructrice des armes nucléaires. C'est cette conception des choses que traduit le Traité de 1972 sur les missiles antimissiles balistiques (ABM); ce traité interdit l'utilisation de systèmes nationaux de défense du territoire contre les attaques au moyen de missiles balistiques.

Depuis mars 1983, cependant, les stratèges, s'ils n'ont pas rejeté sommairement l'I.D.S., s'emploient à réorienter leur réflexion afin de tenir compte de la possibilité d'un système de défense contre les missiles. De leur côté, les dirigeants politiques font face aux contre-courants nationaux et internationaux provoqués par l'initiative du Président, cependant qu'une partie de plus en plus importante de la communauté scientifique des États-Unis consacre ses efforts à la réalisation de son ambitieux objectif.

En termes très simples, le système de défense contre les missiles balistiques actuellement envisagé est un système à trois volets, conçu pour attaquer les missiles ennemis à chacune des étapes de leur vol: pendant la phase de lancement, pendant la phase balistique (lorsqu'ils sont sortis de l'atmosphère) et pendant la phase terminale. Parmi les nouveaux moyens technologiques, en grande partie non éprouvés, que les stratèges américains étudient actuellement pour créer un bouclier à toute épreuve, il y a les lasers basés au sol et dans l'espace, les rampes de lancement qui propulsent les projectiles à haute vitesse, et les faisceaux concentrés de particules subatomiques. Ces moyens technologiques doivent être



To research and begin development of these technologies, a number of previously existing research programs have been brought together in the Strategic Defence Initiative Organization (SDIO), within the U.S. Department of Defense. There can be no doubt that the repercussions of the SDIO's activities are felt throughout the entire U.S. defence structure. Indeed, in the opinion of one witness, Professor Albert Legault of Laval University, the director of the SDIO has been given *de facto* charge of rationalizing and guiding all strategic weapons developments for the United States.

The SDIO has set itself a more limited objective than the goal of population defence espoused by President Reagan. The objective is to deny damage from limited nuclear attacks and to limit damage from full-scale nuclear attacks. In addition, a number of conflicting interpretations of the program's purpose have been offered by officials and political figures in Washington. There is now a widespread view that what is really intended is simply a means of defending missile silos, radars, and command, control and communications sites. Such a purpose could be justified under the old rubric of deterrence based on the threat of retaliation, but critics have been more inclined to fasten on the instability that would result if the United States were seen to be acquiring the capability of carrying on a limited nuclear war.

A recent refinement of the goal of the SDI was offered by Paul Nitze, Special Assistant to the President and to the Secretary of State for Arms Control. Nitze posited a new kind of deterrence based not on mutual assured destruction but on mutual assured security—the ability of the defence to deny success to a potential aggressor's attack. Ballistic missile defences would bolster deterrence by increasing the uncertainty in a potential aggressor's mind that he could carry off a first strike without incurring unacceptable costs. It should be noted that it would not be necessary to have a "perfect" defence to accomplish this.

The concept of deterrence has thus been rehabilitated, but this time coupled with two stringent criteria set down by Mr. Nitze for assessing the feasibility of the new technologies when they are developed. The new defences must be "reasonably survivable", for otherwise their vulnerability would provoke a first strike and stability would be decreased rather than bolstered. Secondly, they must be cost-effective at the margin. It must be cheaper to add defensive capability than for a potential aggressor to add the offensive capability necessary to overcome the defence. Otherwise, rather than rest content with mutual assured security through defence, the aggressor would see a prospect of victory through the acquisition of stronger offensive power. These criteria have become part of the common currency of public discussion of the SDI.

appuyés par des dispositifs capables de détecter les missiles à distance et par des systèmes informatiques perfectionnés pour mener un combat à la vitesse de l'éclair dans l'espace.

Pour entreprendre les travaux de recherche nécessaires à la mise au point de ces moyens techniques, un certain nombre de programmes de recherche existants ont été groupés à l'intérieur de la *Strategic Defence Initiative Organization* (SDIO), au sein même du département américain de la Défense. Il ne fait aucun doute que tout l'appareil défensif des États-Unis se ressent des répercussions des activités de la SDIO. L'un des témoins, le professeur Albert Legault, de l'Université Laval, estime même que le directeur de la SDIO a été chargé *de facto* de rationaliser et d'orienter pour le gouvernement américain tout ce qui concerne la mise au point des armements stratégiques.

La SDIO s'est elle-même donné un objectif plus restreint que celui de la défense de la population, prôné par le Président Reagan. Cet objectif est le suivant: empêcher qu'une attaque nucléaire limitée ne cause des dommages, et limiter ceux que pourrait provoquer une attaque nucléaire à grande échelle. En outre, des officiels et des politiciens à Washington ont donné des interprétations contradictoires du but poursuivi. C'est ainsi que s'est répandue l'idée que le projet vise en fait simplement à donner aux États-Unis le moyen de protéger les silos abritant les missiles, les radars et les installations de commandement, de contrôle et de communication. Pareil but pourrait se justifier aux termes du vieux concept de la dissuasion fondée sur la menace de représailles, mais les critiques sont davantage enclins à dénoncer l'instabilité qui s'ensuivrait si les États-Unis venaient à acquérir les moyens d'entreprendre une guerre nucléaire limitée.

L'adjoint spécial du Président et du secrétaire d'État au contrôle des armements des États-Unis, Paul Nitze, a récemment donné quelques éclaircissements quant à l'objectif de l'I.D.S. Il a fait état d'un nouveau genre de dissuasion qui serait fondée non pas sur la destruction mutuelle assurée, mais sur la sécurité mutuelle assurée, c'est-à-dire que des systèmes de défense pourraient faire échec à une attaque lancée par un éventuel agresseur. Les systèmes de défense contre les missiles balistiques seraient encore plus dissuasifs parce qu'ils accroîtraient les doutes d'un éventuel agresseur quant à sa capacité de frapper le premier sans encourir des coûts inacceptables. Il convient de noter qu'il ne serait pas nécessaire de disposer d'un système de défense «parfait».

Le concept de la dissuasion a donc été réhabilité, mais cette fois-ci, il a été associé à deux critères rigoureux formulés par M. Nitze pour évaluer les possibilités des nouveaux moyens techniques après leur mise au point. Premièrement, les nouveaux systèmes de défense devront avoir des «chances raisonnables de survie», sans quoi leur vulnérabilité inciterait l'autre camp à frapper le premier et l'équilibre stratégique s'en trouverait diminué. Deuxièmement, ils devront être rentables, c'est-à-dire que les coûts engagés pour les doter de nouvelles capacités défensives devront être moindres que ceux qu'aurait à subir un éventuel agresseur pour se doter des capacités offensives nécessaires pour les déjouer. Autrement, au lieu de se satisfaire de la sécurité mutuelle assurée grâce aux systèmes de défense, l'agresseur croirait possible de remporter la victoire en faisant l'acquisition d'une puissance offensive encore plus

### The Motives Behind the SDI

Just as several aims have been enunciated for the SDI so there is a variety of motives for undertaking this Herculean endeavour. One that must weigh heavily in the mind of any political leader confronted by substantial public opposition to nuclear weapons is the prospect that strategic defence will be based mostly on non-nuclear technologies. Such appears to be the plan at present, though the SDI is still only the vaguest of sketches, with a multitude of significant details yet to be added. By the same token, the proponents of the SDI can claim to have found a better replacement for the concept of mutual assured destruction. This concept, which has required each side to prepare for its own suicide in order to assure its security, has long been criticized as inherently absurd and fated to break down in catastrophe.

Uppermost in the minds of strategic planners favourable to the SDI is likely the motive of correcting the increasing vulnerability of inter-continental ballistic missile (ICBM) sites to a Soviet first strike. This vulnerability is a consequence of the much greater precision of offensive nuclear weapons. The Soviets Union's deployment of a reloadable "fourth generation" of ICBMs, together with other new weapons systems, has greatly enhanced its ability to destroy "hardened" targets, arousing extreme concern within the national security policy community in the United States.

In addition to the support of policy makers, the SDI has attracted the advocacy of a number of other constituencies, each with its own motivations, some sectarian and selfish, others broadminded and idealistic. This is only to be expected in an undertaking so all-embracing. That these motivations do not extend to everyone, however, is evidenced by a large and vocal opposition to the SDI that includes a substantial representation from the scientific community and many former U.S. policy makers, as well as the leaders of the peace movement.

### The Soviet Ballistic Missile Defence Program

As distinct from the factors that have prompted this revolution in American strategic thinking, the primary justification offered publicly for the SDI research program is that it is the only prudent course for the United States, given that its superpower adversary is doing precisely the same thing. At a minimum, the research program provides a hedge against unilateral ballistic missile deployment by the USSR. Indeed, it is one of the strange paradoxes of the debate in the West about the SDI that so much attention has been focused on the U.S. program and so little on similar, and possibly even more intensive, efforts that have been undertaken by the Soviet Union.

As allowed by the provisions of the ABM Treaty, the Soviet Union has, since 1964, protected Moscow with the only

grande. Ces critères font désormais partie intégrante du débat actuel sur l'I.D.S.

### Les motifs sous-jacents de l'I.D.S.

Parallèlement aux nombreux objectifs que l'on a prêtés officiellement à l'I.D.S., une foule de motifs ont été invoqués pour justifier la réalisation de cette entreprise colossale. Parmi ceux qui doivent peser lourd dans l'esprit de tout dirigeant politique confronté à l'opposition non négligeable d'une partie de l'opinion aux armes atomiques, mentionnons la possibilité que la défense stratégique repose presque uniquement sur des technologies non nucléaires. Telle semble être l'idée pour l'instant, même si l'I.D.S. reste toujours très vague et qu'il manque encore une foule de détails importants. De même, les partisans de l'I.D.S. peuvent prétendre avoir trouvé une formule susceptible de remplacer avantageusement le concept de la destruction mutuelle assurée. Ce concept, qui a obligé chacun des camps à préparer son propre suicide afin d'assurer sa sécurité, est depuis longtemps décrié comme étant intrinsèquement absurde et destiné à provoquer une catastrophe.

Le motif le plus important aux yeux des stratèges est probablement la volonté d'atténuer la vulnérabilité de plus en plus grande des sites de lancement des missiles balistiques intercontinentaux (ICBM) face à une attaque des Soviétiques. Cette vulnérabilité tient à la très grande précision des armes atomiques offensives. Le déploiement par l'Union soviétique d'une «quatrième génération» d'ICBM rechargeables et d'autres nouveaux systèmes d'armement a grandement amélioré sa capacité d'éliminer des cibles difficiles à détruire. Ce déploiement a soulevé de profondes inquiétudes parmi les responsables de la sécurité aux États-Unis.

En plus de l'appui des décideurs, l'I.D.S. s'est gagné celui d'un certain nombre d'autres intéressés ayant tous leurs motivations propres, les unes sectaires et égoïstes, les autres libérales et idéalistes. C'est tout à fait normal devant une entreprise aussi vaste. Il est évident que tous ne partagent pas ces motivations, si l'on en juge par la bruyante opposition à l'I.D.S. que manifestent de nombreux représentants de la communauté scientifique et beaucoup d'anciens décideurs aux États-Unis, sans compter les leaders du mouvement pacifiste.

### Le programme soviétique de défense contre les missiles balistiques

Par opposition aux facteurs qui ont provoqué cette révolution dans la pensée stratégique américaine, la toute première raison publiquement donnée pour justifier le programme de recherche de l'I.D.S. est qu'il s'agit là de la solution la plus prudente pour les États-Unis, étant donné que les Soviétiques s'emploient précisément à la même chose à l'heure actuelle. Le programme de recherche prévoit tout au moins la création d'un bouclier contre le déploiement unilatéral de missiles balistiques par l'URSS. Le fait que l'on porte autant d'attention au programme américain et si peu aux efforts semblables et peut-être encore plus grands consentis par les Soviétiques constitue l'un des paradoxes du débat sur l'I.D.S. en cours dans les pays occidentaux.

Comme le prévoient les dispositions du Traité ABM, Moscou est protégée, depuis 1964, par le seul système contre



existing operational ballistic missile defence system (the "Galosh") system), and this has recently been upgraded. The Soviets have developed a fairly extensive capability in the detection, identification, location and tracking of ballistic missiles, including fully operational space-based sensors. Further, since the early 1970s, they have devoted considerable financial and manpower resources to research on directed energy weapons, including high-energy lasers, charged particle beams and electromagnetic pulse devices, all of which have ABM applications. The United States alleges that Soviet research on lasers is in fact more advanced than its own. There are other areas, of course, such as computer technology, where the United States is clearly ahead.

For a number of years the Soviets have also been developing a military space program. They have developed and deployed an anti-satellite weapons system (the only one in existence). A number of their activities have given rise to considerable concern in the West about possible infractions of the ABM Treaty. In particular, the Soviets are constructing a large radar near Krasnoyarsk in central Siberia. The United States has repeatedly alleged that this violates a provision of the ABM Treaty which requires that such radars can only be placed along the periphery of the national territory of one of the parties, and must be oriented outward. The Krasnoyarsk radar could be used to manage a defence against ballistic missiles by providing early warning of attack, distinguishing incoming warheads from decoys and guiding interceptors to their targets. The Soviets, however, claim that the radar is intended for space tracking and is, therefore, permitted by the Treaty.

Taken together with the emphasis that the Soviets have placed on civil defence—far more than any NATO government has done—these incursions into the field of strategic defence represent a formidable endeavour. The purpose is not to strike awe in the minds of readers with this list of Soviet defence technologies, some of which have considerable shortcomings and/or are only one stage beyond the drawing board. The point is that the Soviets are poised on the verge of strategic defence in approximately the same position as the United States. If nothing else, the dictates of superpower competition will require a continuation of research on both sides. It is certainly true that of the many accusations hurled at the SDI none has been more fraught with hypocrisy than the assertion of Soviet scientists and government officials that the U.S. program is destabilizing and provocative.

#### The SDI and Arms Control

It cannot be emphasized too much that the SDI exists, at the moment, only in the form of a research program. The United States has committed itself to carrying out this research within the constraints of its arms control treaties, including the ABM Treaty. The United States has also forcibly asserted that the SDI research program must be

les missiles balistiques actuellement en opération (le système «galosh»), qui a récemment été modernisé. Les Soviétiques ont mis au point un système assez complet de détection, d'identification, de repérage et de poursuite des missiles balistiques, qui comprend entre autres des détecteurs entièrement opérationnels basés dans l'espace. Ils ont en outre consacré, depuis le début des années 70, d'énormes ressources financières et humaines à la recherche sur les armes à énergie dirigée, notamment les lasers à haute énergie, les faisceaux de particules chargées et les armes à impulsion électromagnétique, qui ont tous des applications anti-missiles balistiques. Les Américains soutiennent que les recherches soviétiques sur les lasers sont de fait beaucoup plus avancées que les leurs. Il y a évidemment d'autres domaines dans lesquels les États-Unis ont une nette avance, par exemple celui de l'informatique.

Les Soviétiques élaborent aussi, depuis un certain nombre d'années déjà, un programme de militarisation de l'espace. Ils ont mis au point et déployé un système d'armes anti-satellites (le seul en existence). Leurs activités ont soulevé d'énormes inquiétudes en Occident, au sujet de la violation éventuelle du traité ABM. En particulier, les Soviétiques construisent une importante installation radar près de Krasnoyarsk, en Sibérie centrale. Les États-Unis ont affirmé à maintes reprises que ce radar enfreint une clause du traité ABM qui stipule que de tels radars ne peuvent être installés qu'à la périphérie du territoire national des pays signataires, et qu'ils doivent être orientés vers l'extérieur du pays. Le radar de Krasnoyarsk pourrait servir à coordonner la défense contre des missiles balistiques. En effet, il pourrait déceler très tôt une attaque, distinguer les ogives réelles des leurres, et guider les missiles intercepteurs vers leur cible. Les Soviétiques soutiennent toutefois que le radar est destiné à des opérations de guidage dans l'espace et qu'il est donc permis par le traité.

Lorsqu'on tient compte de tout cela et de l'accent que les Soviétiques mettent sur la défense civile—qui représente beaucoup plus que ce qu'a fait tout autre pays de l'OTAN—ces incursions dans le domaine de la défense stratégique constituent une formidable entreprise. Il ne s'agit pas de semer l'effroi dans l'esprit du lecteur avec la liste des technologies de défense des Soviétiques, dont certaines présentent d'énormes lacunes ou viennent à peine de quitter la table à dessin. Il s'agit simplement de montrer que les Soviétiques occupent dans le domaine de la défense stratégique à peu près la même position que celle que tiennent les États-Unis. À défaut d'autre chose, les préceptes de la compétition entre les superpuissances nécessiteront la poursuite des recherches d'un côté comme de l'autre. Il est donc vrai de dire que parmi les nombreuses accusations lancées contre l'I.D.S., nulle n'est plus hypocrite que l'affirmation de scientifiques et d'officiels soviétiques selon laquelle le programme américain rompt l'équilibre stratégique et constitue une provocation.

#### L'I.D.S. et le contrôle des armements

On ne dira jamais assez que l'I.D.S. n'est à ce moment-ci qu'un simple programme de recherche. Les États-Unis se sont engagés à entreprendre ces travaux de recherche en respectant les limites que leur imposent les traités sur le contrôle des armements, dont le traité ABM. Ils ont aussi vigoureusement soutenu que le programme de recherche de l'I.D.S. doit être

excluded from negotiations in the present round of arms talks in Geneva.

There are varying views as to how long the research will take—and at least some support for early deployment of a rudimentary point defence system—but significant deployments are unlikely for a number of years. This raises the question of how much real opportunity there will be for consultation and negotiation, assuming the results of the research are satisfactory, before the United States goes ahead. There can be little doubt that the deployment of space-based or ground-based ballistic missile defences would require the abrogation, or substantial amendment, of the 1972 ABM Treaty.

The Treaty limits the testing and deployment of anti-ballistic missile systems on the grounds that "effective measures to limit anti-ballistic missile systems would be a substantial factor in curbing the arms race in strategic offensive arms and would lead to a decrease in the risk of outbreak of war involving nuclear weapons." The Treaty, as amended in 1974, limits ABM deployment to only one site of 100 interceptors and 100 launchers, to be located around the national capital or an intercontinental ballistic missile field. It is agreed in article V that each party undertakes not to develop, test or deploy ABM systems or components that are sea-based, air-based, space-based, or mobile land-based. Laboratory research is not forbidden and could not, in any case, be verified by national means. Any field testing that can be monitored by the other party's satellites and radars would, however, constitute a violation of article V.

The Treaty establishes a Standing Consultative Commission by means of which the parties are to consider the questions of compliance, verification, amendments to the treaty, and further arms limitations. The Treaty is of unlimited duration, but is to be reviewed every five years. Each party may propose amendments and has the right to withdraw after six months notice "if it decides that extraordinary events related to the subject matter of the treaty have jeopardized its supreme interests" (article XV).

There has been no pronouncement by the U.S. government on what will happen when the development of the SDI rubs up against the provisions of the ABM Treaty, but the President has given an undertaking that there will be negotiations with the Soviet Union prior to deployment. These negotiations could also address the question of compliance with other treaties, such as the 1963 Test Ban Treaty and the 1967 Outer Space Treaty.

Another of President Reagan's undertakings that is of particular relevance to Canada is the commitment that SDI deployment would be the subject of consultations with the allies of the United States. The communiqué issued after the summit meeting between the President and Prime Minister Mulroney in Quebec City last March stated that "steps beyond research would, in view of the ABM Treaty, be matters for discussion and negotiation."

exclu de la ronde de négociations sur le désarmement qui se déroulent actuellement à Genève.

Les avis diffèrent quant à la durée des travaux de recherche. Certains préconisent le déploiement à court terme d'un système de défense rudimentaire, mais l'on ne peut s'attendre à des déploiements majeurs avant un certain nombre d'années. Cela nous amène à nous demander dans quelle mesure la consultation et la négociation sont réellement possibles—à supposer que les résultats des recherches s'avèrent satisfaisants—avant que les États-Unis n'aillent de l'avant. Il est certain que le déploiement de systèmes ABM basés dans l'espace ou au sol nécessiterait l'abrogation ou la révision approfondie du Traité ABM de 1972.

Le Traité de 1972 limite les essais et le déploiement de systèmes de défense contre les missiles balistiques, les parties ayant convenu que toute mesure efficace visant la limitation des systèmes de défense contre les missiles balistiques contribuerait fortement à ralentir la course aux armements offensifs stratégiques et réduirait le risque d'une guerre nucléaire. Le Traité, modifié en 1974, limite le déploiement de missiles antibalistiques à 100 intercepteurs et 100 lance-missiles groupés en un seul endroit, soit aux environs de la capitale nationale, soit dans une zone de déploiement de missiles balistiques intercontinentaux. Conformément à l'article V, chaque partie s'engage à ne pas créer, mettre à l'essai ou déployer des missiles antibalistiques ou des éléments de missiles qui sont basés en mer, dans l'air, dans l'espace ou au sol. La recherche en laboratoire n'est pas interdite et, de toute façon, ne pourrait pas faire l'objet de vérifications par des moyens nationaux. Cependant, tout essai sur le terrain qui peut être surveillé par les satellites et les radars de l'adversaire est contraire aux dispositions de l'article V.

Le Traité prévoit la constitution d'une commission consultative permanente par l'intermédiaire de laquelle les parties examineront les questions du respect, de la vérification et de la modification du Traité, ainsi que toute autre limitation des armements. Le Traité s'applique pendant une période illimitée, mais doit être révisé tous les cinq ans. Chaque partie peut proposer des modifications et a le droit de se retirer moyennant préavis de six mois, si elle estime que des événements extraordinaires touchant l'objet même du Traité menacent ses intérêts suprêmes (article XV).

Le gouvernement américain ne s'est pas prononcé sur ce qui se produira lorsque les travaux exécutés dans le cadre de l'I.D.S. iront à l'encontre des dispositions du Traité, mais le Président s'est engagé à entamer des négociations avec l'Union soviétique avant tout déploiement. Ces négociations pourraient également porter sur le respect d'autres traités, tels le Traité de 1963 sur l'interdiction des essais nucléaires et celui de 1967 sur l'espace extra-atmosphérique.

Parmi les autres engagements du Président Reagan qui intéressent particulièrement le Canada, mentionnons la tenue de consultations avec les alliés de l'OTAN relativement à tout déploiement. Dans le communiqué émis à la suite de la réunion au Sommet entre le Président et le Premier ministre Mulroney à Québec en mars dernier, il est déclaré que tout ce qui n'aurait pas trait à la recherche ferait l'objet de discussions et de négociations en vertu du Traité ABM.



### The Invitation to the Allies

At a meeting of NATO's Nuclear Planning Group in Luxembourg, on March 26, 1985, U.S. Defense Secretary Caspar Weinberger formally invited allied governments to participate in the SDI research program. "As you know," Mr. Weinberger's letter said, "the purpose of the SDI is to determine whether there are cost-effective defensive technologies that could enhance deterrence and increase stability." The letter asked each of the allies to respond within sixty days and to identify the sphere of research that they considered most promising for their participation in the program. In addition to the countries represented at the Luxembourg meeting, the invitation was also extended to France, Japan, Australia and Israel.

The form of the U.S. invitation has been altered significantly since the meeting. In the wake of a somewhat confused and irritated reaction on the part of some allied governments, the sixty-day deadline has been dropped, and the United States is no longer requiring that there be a specific government-to-government agreement on research. That has been left up to the individual governments to decide. There can be allied participation in the program in a variety of ways. The United States has made very clear, however, that it will not give a contract to a foreign company if the government in question is opposed to the involvement of its private sector.

As Professor Dan Middlemiss told the Committee, it remains uncertain whether the United States wants Canada to be involved in a significant way. Vital security interests for the United States are tied up in the SDI, and that country may not be prepared to negotiate the terms of Canadian participation so as to accord with what Canada might see as its own interest in the research. Indeed, the invitation may well have been little more than a courtesy extended to an ally. Whatever the case, it would be an error of judgement to perceive the response to this invitation as a litmus test of friendship with the United States or fidelity to the Atlantic Alliance.

A number of the allied governments clearly have considerable reservations about the SDI program but, at the same time, do not want to be frozen out of the possible financial and technological benefits that may flow from the program. There have been intensive consultations between the United States and its potential partners, particularly the United Kingdom, the Federal Republic of Germany and Japan. Other governments, including those of Australia, Denmark and Norway, have declined participation, although Norway has left the door open to participation at a later date. The government of France has said that it will not participate but that French industry is free to do so. Meanwhile, France has led the way in formulating the Eureka Project, which is intended to be a civilian alternative to the SDI and to co-ordinate European high technology research in the space field.

The Canadian government has not yet responded to Mr. Weinberger's amended invitation. The nature of the reply that should be given has, however, been given much consideration

### L'invitation aux alliés

Lors d'une réunion des membres du Groupe de planification nucléaire de l'OTAN tenue à Luxembourg le 26 mars 1985, le secrétaire américain à la Défense, M. Caspar Weinberger, a officiellement invité les gouvernements alliés à participer au programme de recherche de l'I.D.S. «Comme vous le savez, a déclaré M. Weinberger dans une lettre, l'I.D.S. vise à établir s'il existe des moyens de défense rentables qui puissent améliorer la dissuasion et l'équilibre stratégique.» Dans sa lettre, M. Weinberger demandait à chacun des gouvernements alliés de lui répondre dans les 60 jours et les invitait en outre à définir les domaines de recherche les plus susceptibles de les intéresser. L'invitation a non seulement été lancée aux pays représentés à la réunion de Luxembourg, mais également à la France, au Japon, à l'Australie et à Israël.

La formulation de l'invitation américaine a beaucoup changé depuis cette réunion. À la suite d'une légère réaction d'incertitude et d'irritation chez certains gouvernements alliés, les Américains ont abandonné le délai de soixante jours et n'exigent plus d'accords bilatéraux spécifiques en matière de recherche. Il appartient maintenant à chacun des gouvernements d'en décider. La participation des alliés au programme peut revêtir différentes formes. Les Américains ont cependant clairement établi qu'ils ne donneront pas de contrat à une firme étrangère si le gouvernement du pays en question s'oppose à la participation de son secteur privé au programme.

Comme le professeur Dan Middlemiss l'a déclaré au Comité, des doutes subsistent quant aux intentions des États-Unis. Veulent-ils que le Canada participe de façon importante à leur programme? L'I.D.S. est étroitement liée aux intérêts vitaux concernant la sécurité des États-Unis, et ce pays n'est peut-être pas disposé à négocier les modalités de la participation du Canada de manière à concilier ses intérêts avec ce que le Canada perçoit comme étant ses intérêts propres en matière de recherche. En fait, il est bien possible que cette invitation n'ait été qu'un geste de courtoisie envers un allié. Quoi qu'il en soit, ce serait commettre une erreur de jugement que d'interpréter la réponse à cette invitation comme un test de notre amitié avec les États-Unis ou de notre fidélité envers l'Alliance atlantique.

Certains gouvernements de pays alliés ont exprimé d'énormes réserves vis-à-vis de l'I.D.S., mais veulent en même temps bénéficier des avantages financiers et technologiques qui pourraient en découler. Des associés éventuels, notamment le Royaume-Uni, l'Allemagne de l'Ouest et le Japon, ont entrepris avec les Américains des négociations intensives. D'autres pays, y compris l'Australie, le Danemark et la Norvège, ont décliné l'invitation américaine à participer au programme. La Norvège pourrait toutefois revenir sur sa décision. Le gouvernement français a, pour sa part, déclaré qu'il n'y participera pas mais que son secteur privé est libre de le faire. Entre temps, la France joue un rôle de leader quant à l'élaboration du projet Eureka, qui vise à offrir une solution de rechange à caractère civil à l'I.D.S. et à coordonner la recherche européenne sur les technologies de pointe dans le domaine spatial.

Le gouvernement canadien n'a pas encore répondu à l'invitation reformulée par M. Weinberger. Le caractère de la réponse qui devrait lui être donnée a cependant beaucoup

by this Committee, both during its hearings across the country and in the preparation of this interim report.

## CHAPTER VI

### THE DEBATE ON THE STRATEGIC DEFENSE INITIATIVE

The Committee heard many witnesses and received many more submissions, letters and petitions on the subject of the Strategic Defense Initiative (SDI) and whether Canada should participate in its research phase. The opinions expressed ranged from passionate enthusiasm to dogged opposition. This chapter attempts to synthesize the main arguments in the debate on the SDI.

#### The Strategic Balance

The central controversy surrounding the SDI is the connection between ballistic missile defence and international security. Some witnesses, on the one hand, told the Committee that ballistic missile defence would transform the balance of terror into a balance of defence. Others maintained that it would reinforce deterrence. Its detractors, on the other hand, claimed that if deployed, a ballistic defence system would be extremely destabilizing.

The principal argument in favour of the SDI is that it would bring a welcome change in strategic principles: deterrence through fear would be replaced by deterrence through defence. If so, the superpowers would be deterred from using their nuclear arms by the prospect of seeing those arms neutralized by the enemy's defence system. In the long term, then, the SDI would lead to the scrapping of nuclear arms. Because it would give us the technology to prevent a nuclear holocaust, the supporters argued, the SDI is the only realistic alternative to mutual assured destruction.

A related argument holds that the SDI would become an essential complement of deterrence. Because of the precision of modern Soviet ballistic weaponry, U.S. command and communications posts and land-based strategic forces are becoming increasingly vulnerable to a first strike. The situation is thus one of instability, because Washington would always be tempted to rely on either a pre-emptive strike strategy or a launch-on-warning strategy. A ballistic missile defence, however incomplete and vulnerable, might at least avert the destruction of a large proportion of the U.S. retaliatory forces. This prospect would be enough to deter aggression. At the very least, the existence of an anti-ballistic missile system would increase the level of uncertainty and the complexity of the calculations a possible aggressor would have to make.

One witness argued that an anti-missile defence could also prevent the accidental launching of a nuclear war. To avoid escalation after an attack launched by mistake, the superpowers could sign an agreement stipulating the right of each of them to destroy any unidentified missile in space. The SDI could also preserve stability by reducing the importance of stock-piled ground-to-ground ballistic missiles relative to

retenu l'attention du Comité, à la fois durant les audiences qu'il a tenues partout au Canada et au cours de la rédaction du rapport intérimaire.

## CHAPITRE VI

### LE DÉBAT SUR L'I.D.S.

Le Comité a entendu de nombreux témoins et reçu de nombreux mémoires, lettres et pétitions au sujet de l'I.D.S. et de la participation canadienne au volet recherche. Les opinions exprimées vont du plus extrême enthousiasme à l'opposition la plus déterminée. Les principaux arguments du débat sur l'I.D.S. sont résumés dans le présent chapitre.

#### L'équilibre stratégique

La principale polémique autour de l'I.D.S. concerne le lien entre la défense antibalistique et la sécurité internationale. Certains témoins ont affirmé au Comité que la défense antibalistique transformera l'équilibre de la terreur en équilibre de la défense. D'autres ont soutenu qu'elle raffermira la dissuasion. Enfin, plusieurs sont d'avis que si un système de défense antibalistique est déployé, il sera hautement destabilisateur.

Le principal argument invoqué par les partisans de l'I.D.S. a trait au changement souhaitable des principes stratégiques que l'I.D.S. entraînera: la dissuasion par la peur sera remplacée par la dissuasion par la défense. En effet, les superpuissances seraient dissuadées d'utiliser leurs armes nucléaires, dans la crainte que ces armes soient neutralisées par le système défensif adverse. À long terme, l'I.D.S. conduirait donc à la mise au rancart des armes nucléaires. Parce qu'elle nous donnerait les moyens techniques d'empêcher un holocauste nucléaire, l'I.D.S. est la seule solution réaliste à la destruction mutuelle assurée.

Certains témoins ont également affirmé que l'I.D.S. deviendra un complément essentiel de la dissuasion. À cause de la précision des engins balistiques soviétiques modernes, les forces stratégiques basées à terre et les postes de commandement et de communications américains seraient aujourd'hui vulnérables à une première frappe. La situation est donc instable parce que les États-Unis peuvent toujours être tentés de s'en remettre à une stratégie de frappe préemptive ou à une stratégie de lancer sur alerte. Un système de défense contre les missiles balistiques, même incomplet et vulnérable, pourrait au moins empêcher la destruction d'une bonne partie des forces de représailles américaines lors d'une attaque. Cette perspective suffirait à dissuader toute agression. À tout le moins, l'existence d'un système de défense contre les missiles balistiques augmenterait le niveau d'incertitude et la complexité des calculs de l'éventuel attaquant.

Selon un témoin, un tel système pourrait aussi empêcher le déclenchement accidentel d'une guerre nucléaire. Pour éviter l'escalade à la suite d'un lancer par erreur, les superpuissances pourraient conclure une entente accordant à chacune d'elles le droit de détruire tout missile non identifié. L'I.D.S. pourrait aussi assurer l'équilibre en diminuant le nombre de missiles balistiques sol-sol accumulés comparativement au nombre de bombardiers et de missiles de croisière. Ces armes donnent un



bombers and cruise missiles. These weapons give the defender a longer reaction time; in addition, bombers can be recalled.

Proponents of participation in the SDI believe that it is a natural consequence of evolving technology and the Soviet-American rivalry. The American research effort is justified by Soviet progress in anti-ballistic and anti-satellite weapons. The possession of a defence system by only one of the two parties would be highly destabilizing, and the Americans, if they are not to prove vulnerable, must acquire the means to remain competitive with the Soviet Union.

Opponents of the SDI reject this thesis. They believe that the United States has decided unilaterally to change the rules of the strategic game. The Soviets have never expressed any intention of going over to a defensive strategy, and they are far behind the Americans in almost all the advanced technologies related to anti-ballistic defence. Critics of the SDI consider that the U.S. decision is extremely dangerous for world peace. They maintain that the first power to have an anti-missile defence system would have first-strike capability. Protected by this system, the United States might launch an attack on the Soviet Union because it would feel secure against the reprisals of a weakened adversary.

Some witnesses also stressed the possibility that SDI weapons could be used offensively, against enemy satellites. The United States would thus be in a position to paralyze Soviet forces by destroying their communications and surveillance satellites. According to some testimony before the Committee, the SDI reflects a deliberate attempt by the Americans to acquire a first-strike capability. Without making assumptions as to U.S. intentions, other witnesses mentioned that the SDI is, in fact, perceived in this way by the Soviet Union.

Opponents of the SDI all pointed to the dangers of the transition period, during which the two superpowers would gradually be acquiring anti-ballistic missile defence systems. The process would be unstable because each of the superpowers would be afraid that its rival might be the first to acquire a defensive system and hence a first-strike capability. In this tense situation, the USSR and the United States would be more tempted than ever to launch a pre-emptive strike. Should a crisis occur, a panic reflex could set off such an attack.

A number of witnesses added that the danger of escalation in time of crisis would be increased by the highly advanced automation of the defence system. Given the importance of destroying as many missiles as possible during their boost phase, space-based anti-ballistic missile defences would have to be activated within seconds of detecting an enemy launch. On account of the extremely short warning time, the SDI system would be under computer control, capable of being activated without human intervention. Any accident could lead to escalation, because activation of the defence system following a false alarm could make the enemy believe a first strike was taking place. Witnesses pointed out that the frequent false alarms in the NORAD system can be cancelled only by human intervention.

temps de réaction plus long à la partie attaquée et, de plus, les bombardiers peuvent être rappelés.

Les tenants de la participation du Canada à l'I.D.S. croient que cette initiative est une conséquence normale de l'évolution technologique et de la rivalité soviéto-américaine. L'effort américain de recherche est justifié par les progrès accomplis par les Soviétiques dans le domaine des armes antibalistiques et antisatellites. Il serait fortement déstabilisateur qu'une seule des deux parties possède un système de défense, et les Américains, pour ne pas devenir vulnérables, se doivent d'acquérir les moyens de rivaliser avec l'Union soviétique.

Les opposants à l'I.D.S. rejettent cette thèse. Ils croient plutôt que les États-Unis ont unilatéralement décidé de changer les règles du jeu stratégique. Les Soviétiques n'ont jamais exprimé leur intention de passer à une stratégie défensive et ils sont loin derrière les Américains dans presque tous les domaines de pointe reliés à la défense antibalistique. Les détracteurs de l'I.D.S. pensent que la décision des États-Unis est extrêmement dangereuse pour la paix mondiale. Ils soutiennent qu'un système de défense antimissiles donnera une capacité de première frappe à qui le possèdera le premier. Protégés par ce système, les États-Unis pourraient lancer une attaque contre l'Union soviétique puisqu'ils s'estimeraient protégés contre les représailles d'un ennemi affaibli.

Certains témoins ont aussi insisté sur la possibilité que les armes de l'I.D.S. soient utilisées offensivement contre des satellites ennemis. Les États-Unis seraient donc en mesure de paralyser les forces soviétiques en détruisant leurs satellites de communication et de surveillance. Selon des témoignages entendus par le Comité, l'I.D.S. correspond à une tentative délibérée des Américains de se doter d'une capacité de première frappe. Sans présumer des intentions des États-Unis, d'autres témoins ont mentionné que l'I.D.S. est perçue de cette façon par l'Union soviétique.

Les détracteurs de l'I.D.S. s'entendent pour souligner les dangers de la période de transition durant laquelle les deux superpuissances se doteront graduellement de moyens de défense antimissiles. L'instabilité du processus serait causée par l'inquiétude chez chacun des deux rivaux de voir son opposant acquérir en premier un système défensif et par là, une capacité de première frappe. Dans cette situation tendue, Soviétiques et Américains seraient plus que jamais tentés de lancer une attaque préemptive. En cas de crise, un réflexe de panique pourrait déclencher une telle attaque.

Plusieurs témoins ont prétendu que le danger d'escalade en temps de crise serait accru par l'automatisation poussée du système de défense. Comme il est important de détruire le plus grand nombre possible de missiles durant leur phase de propulsion, il faudrait que les systèmes de défense antibalistiques basés dans l'espace entrent en jeu dès les premières secondes suivant la détection de la mise à feu d'engins ennemis. Or, à cause de cette brièveté du temps d'alerte, il faudrait que le système de l'I.D.S. soit sous contrôle informatique pour être déclenché sans intervention humaine. Tout accident pourrait conduire à l'escalade, parce qu'un enclenchement du processus de défense à la suite d'une fausse alerte pourrait faire croire à l'adversaire qu'il s'agit d'une première frappe. Des témoins ont souligné que les fausses alertes

Many Canadians, then, prefer (or, at any rate, consider the lesser of two evils) the existing situation, characterized by the balance of terror and attempts at arms control. Others favour complete nuclear disarmament.

#### Arms Control

The Committee heard conflicting views on the impact of the SDI on arms control. Some expressed the fear that by accepting the U.S. offer, Canada would be supporting a new arms race and the end of arms control, to the detriment of international security and a tradition of peaceful diplomacy. Others maintained that the SDI could hardly lead to an arms race, because it is merely a research project. However, an effective anti-missile defence could one day eliminate strategic weapons and the need for arms control.

The SDI is viewed as a new phase in the arms race primarily because of the belief that the superpowers will increase their offensive strategic weapons to maintain a quantitative advantage over the defence. Moreover, the SDI adds another deployment territory (outer space) and new weapon types (directed energy weapons) to the superpowers' arsenals, and requires them to devote even more resources to maintain the balance between them.

All these developments pose a threat to existing arms control agreements. The Soviet build-up of offensive weapons could constitute a breach of the SALT II treaty and bog down the Geneva talks on nuclear arms control. Deployment of a weapon such as the X-ray laser, which is activated by a nuclear device, would threaten the 1967 Outer Space Treaty prohibiting the orbital deployment of atomic bombs, and the testing of this weapon would be in contravention of the 1963 Nuclear Test Ban Treaty, which bans nuclear explosions in space.

Critics of the SDI believe that the introduction of new ballistic missile defences poses a threat to the 1972 ABM Treaty, the major arms control treaty between the superpowers. The Treaty has so far prevented a catastrophic escalation of the arms race by prohibiting the deployment of more than one anti-missile defence site in each country. The ABM Treaty would appear to have provided a degree of stability for the international system, while constituting a symbol of co-operation between the superpowers.

Critics of the SDI raise other issues relating to the ABM Treaty. One of the most important, which involves Canada directly, is the prohibition of the foreign transfer and deployment of anti-ballistic technology (article IX). The United States could be in violation of the Treaty if it were to test or deploy anti-ballistic missile weapons in co-operation with Canada or any other ally. In this event, Canada could be an accomplice in flouting international law.

fréquentes dans le système NORAD ne peuvent être annulées que par l'intervention humaine.

C'est ainsi que de nombreux Canadiens préfèrent (ou considèrent comme un moindre mal) la situation actuelle, caractérisée par l'équilibre de la terreur et les tentatives de contrôle des armements. D'autres se prononcent en faveur du désarmement nucléaire complet.

#### Le contrôle des armements

Le Comité a entendu des opinions divergentes sur l'incidence de l'I.D.S. sur le contrôle des armements. Plusieurs craignent qu'en acceptant l'offre américaine, le Canada n'endosse une nouvelle course aux armements et la fin du contrôle des armements, au mépris de la sécurité internationale et d'une tradition de diplomatie pacifique. D'autres affirment que l'I.D.S. ne conduira pas à une course aux armements, parce qu'elle n'est qu'un projet de recherche. Toutefois, l'existence d'un système de défense antimissiles efficace pourrait un jour éliminer à la fois les armes stratégiques et la nécessité du contrôle des armements.

L'I.D.S. est perçue comme une nouvelle étape de la course aux armements, surtout parce que l'on croit que les superpuissances devront multiplier le nombre de leurs armes stratégiques offensives pour conserver un avantage quantitatif sur le système défensif adverse. De plus, l'I.D.S. ajoute un autre terrain de déploiement (l'espace) et de nouveaux types d'armes (armes à énergie dirigée) à l'arsenal des superpuissances qui devront consacrer encore plus de ressources pour maintenir l'équilibre entre elles.

Tous ces développements menacent les accords existants de contrôle des armements. L'accumulation d'armes offensives par les Soviétiques pourrait contrevenir au traité SALT II et menacer les négociations de Genève sur la limitation des armements nucléaires. Le déploiement d'une arme comme le laser à rayons X activé par une charge nucléaire contreviendrait au traité de 1972 sur l'espace extra-atmosphérique, qui interdit la mise en orbite de bombes atomiques, et l'essai de cette même arme serait en contradiction avec le Traité sur l'interdiction des essais nucléaires de 1963, qui proscriit les explosions nucléaires dans l'espace.

Pour les détracteurs de l'I.D.S., le déploiement de nouvelles armes antibalistiques menace le principal traité sur le contrôle des armements entre les superpuissances, à savoir le Traité sur les missiles antibalistiques de 1972 (Traité ABM). Ce traité a jusqu'ici empêché une dangereuse escalade de la course aux armements en interdisant le déploiement de plus d'un site de défense antimissiles dans chaque pays. Le traité ABM semble avoir assuré une certaine stabilité au système international, tout en étant un symbole de coopération entre les superpuissances.

Les détracteurs de l'I.D.S. ont soulevé d'autres questions liées au traité ABM et l'une des plus importantes, qui touche directement le Canada, a trait à l'interdiction des transferts et du déploiement de technologies antibalistiques (article IX). Les États-Unis pourraient contrevenir au traité s'ils décidaient de tester ou de déployer des armes antibalistiques en coopération avec le Canada ou tout autre allié. Le Canada serait, dans une telle éventualité, complice d'un manquement au droit international.



Its supporters argue that, as a research program, the SDI cannot be prohibited under the 1972 Treaty. They add that the Treaty contains an old definition of an anti-missile system (radars, launchers and missiles), which does not apply to arms of the type envisaged by the SDI. They also point out that the Treaty's appendix, which is the source of considerable controversy, states that specific limitations on future defence systems are to be negotiated by the signatories.

Some witnesses suggested that the Soviets have already violated the Treaty through their research, testing and deployment of anti-missile and anti-satellite weapons. Others appeared to believe that a revision of the Treaty is inevitable and necessary, though the Committee did not hear any opinions on the methods and goals for the possible renegotiation of the Treaty. Nevertheless, almost all witnesses appearing before the Committee were in favour of maintaining the ABM Treaty and other arms control agreements because, as Mr. William Epstein pointed out, once you start eroding these treaties, "then the post-war international order that has been slowly and carefully constructed could erode and crumble and we could be forced back to something approaching international anarchy."

#### Alliance Cohesion

A major criticism launched against the SDI is that it will result in the break-up of NATO. It is argued that the SDI will revive East-West tensions, which will heighten European insecurity and cause resentment against the United States. It is feared that, over the long term, a ballistic missile defence protecting the United States from nuclear attack will reinforce U.S. isolationism. As a defence against theatre nuclear arms is held to be beyond reach, even in the long term, it is feared that the United States will arm itself with a system protecting only North America, which will trigger the "uncoupling" of U.S. and European defences so feared by the Europeans. Moreover, divisions could arise within the Alliance because British and French nuclear forces, which are financially costly but politically important, might be rendered powerless in the face of a Soviet anti-missile system. At the very least, the British and French would have to make an enormous effort to increase their offensive capability in order to keep up with Soviet defences.

Some witnesses made a very different link between Alliance unity and the SDI. They held that Canada should participate in the SDI as a loyal ally of the United States, whose role in the defence of the West is greater than ever. It was pointed out that the United States has agreed to consult its allies on the deployment of any ballistic missile defences. Another point of view was that ongoing discussions (to which Canada might contribute) between the United States and Europe are essential to preserve the unity of the Alliance. The NATO mechanism was also perceived to provide a means of influencing the U.S. course of action on the SDI. The National Capital Branch of the Canadian Institute of International Affairs contended that it is "open to Canada to seek like-minded allies in NATO who would share our objective of influencing the

Les partisans de l'I.D.S. soutiennent qu'un programme de recherche comme l'I.D.S. ne peut être interdit par le traité de 1972. Ils ajoutent que ce traité donne une ancienne définition de ce qu'est un système antimissiles (radars, lanceurs et missiles), définition ne s'appliquant pas aux armes que l'on envisage de créer dans le cadre de l'I.D.S. Ils soulignent de plus que l'annexe du traité, d'ailleurs fort controversée, prévoit que les limitations spécifiques des futurs systèmes de défense devront faire l'objet de discussions entre les pays signataires.

Certains témoins avancent que les Soviétiques ont déjà enfreint le traité par leurs recherches, leurs essais et leur déploiement d'armes antimissiles et antisatellites. D'autres semblent croire qu'une révision du traité ABM est inévitable et nécessaire. Toutefois, le Comité n'a pas vraiment entendu d'opinions sur les modalités et les buts de l'éventuelle renégociation du traité. Néanmoins, presque tous les témoins entendus semblaient en faveur du maintien du traité ABM et des autres accords sur le contrôle des armements, car, comme l'a souligné M. William Epstein, l'affaiblissement de ces traités pourrait mener à l'érosion de tout l'ordre international de l'après-guerre, qui a été si lentement et si soigneusement érigé, et conduire peut-être à une forme d'anarchie internationale.

#### Unité de l'Alliance atlantique

Plusieurs opposants à l'I.D.S. croient que ce programme aura pour conséquence la fin de l'Alliance. On avance à cet effet l'argument selon lequel l'I.D.S. ravivera les tensions est-ouest. Cette tension accentuera l'insécurité des Européens et entraînera une certaine rancœur contre les États-Unis. À plus long terme, on craint qu'un système de défense antibalistique, qui mette les États-Unis à l'abri d'une attaque nucléaire, ne renforce l'isolationnisme américain. Comme un système de défense contre les armes nucléaires de théâtre passe pour être hors de portée, même à long terme, on craint que les États-Unis ne se dotent d'un système protégeant uniquement l'Amérique du Nord et ne consacrent ainsi le «découplage» des systèmes de défense de l'Amérique et de l'Europe, que craignent tant les Européens. De plus, il pourrait y avoir des désaccords au sein de l'Alliance parce que les forces nucléaires française et anglaise, financièrement coûteuses et politiquement importantes, pourraient se trouver impuissantes devant les systèmes antimissiles de l'URSS. À tout le moins, Français et Anglais devraient consentir des efforts considérables pour augmenter leur capacité offensive afin de se maintenir au niveau des systèmes de défense soviétiques.

Le Comité a entendu des témoins qui ont établi un lien tout à fait différent entre l'unité de l'Alliance et l'I.D.S. Ceux-ci ont soutenu que le Canada doit participer à l'I.D.S. comme fidèle allié des États-Unis, dont le rôle dans la défense de l'Occident est plus important que jamais. D'ailleurs, les États-Unis se sont engagés à consulter leurs alliés sur tout déploiement d'armes antibalistiques. Ils ont également souligné que des consultations suivies entre les États-Unis et les Européens—que le Canada pourrait favoriser—sont nécessaires pour préserver l'unité de l'Alliance. On a aussi indiqué qu'un mécanisme de consultation dans l'OTAN constituerait un moyen d'influencer la conduite des États-Unis en ce qui concerne l'I.D.S. La division de la Capitale nationale de l'Institut canadien de Affaires internationales prétend que le

eventual decisions about development and deployment and would be prepared to support an initiative to set up a NATO consultative committee on SDI."

### SDI Technology

Several witnesses, reflecting the scepticism of a large part of the scientific community, contested President Reagan's statement to the effect that the SDI would render nuclear weapons useless. They maintained that the technical problems are such that a flawless anti-ballistic missile defence system is impossible and that it is not worth spending billions of dollars on a penetrable and destabilizing system. They also advanced the argument that the SDI will protect the United States only against Russian inter-continental missiles and not against missiles launched from submarines or bombers, cruise missiles or nuclear terrorism.

One of the most developed technical arguments focuses on the unreliability of the software needed to manage an anti-ballistic missile defence. The proposed system is so complex that it would take a mathematical revolution, a "miracle", to create the operations that would allow co-ordination of the many aspects of the SDI. Moreover, as Professor David Parnas told the Committee, it would be impossible ever to test the whole system under real-life conditions. The system deployed might well be so full of bugs that it would totally fail to function.

Other witnesses underscored the problems of deploying the most important of the weapons—those that attack offensive missiles during their boost phase. None of these weapons is ready for production and none is immune to counter-measures that would be relatively easy to develop. Moreover, any anti-ballistic missile defence can be saturated by using a greater number of missiles and decoys. Finally, some mentioned that supplying the energy requirements of the system is a problem as yet unresolved.

The problem of SDI effectiveness appear greater still when we consider the extreme vulnerability of a system that could be paralyzed by an anti-satellite strike directed against the "eyes" of the system—the radars or the sensors. Indeed, it is much easier to destroy a geostationary satellite, with its predictable orbit, than a missile whose time and place of launching and subsequent trajectory cannot be predicted.

Another important aspect of the SDI is its cost-effectiveness. Most of the witnesses doubt that it will be possible to create a defence system so effective that, in the long run, improving it would be less expensive than manufacturing the offensive means of destroying, deceiving or saturating it. Offensive weapons, which are far simpler, will always be less expensive, and the defender will have to devote a great deal of his resources to protecting the defensive system itself.

For many, the cost aspect of the system is not all that important. The system should not only be relatively effective,

Canada est libre de s'associer à des alliés de l'OTAN partageant son opinion, qui consentiraient à tenter d'influencer avec lui les décisions qui seront prises au sujet de la mise au point et du déploiement d'armes antibalistiques, et qui seraient prêts à appuyer la proposition de créer un comité consultatif sur l'I.D.S. au sein de l'OTAN.

### La technologie de l'I.D.S.

Plusieurs témoins, qui ont exprimé le scepticisme de nombreux membres de la communauté scientifique, ont contesté l'affirmation du Président Reagan selon laquelle l'I.D.S. pourrait rendre les armes nucléaires inutiles. Ils soutiennent que les problèmes techniques sont tels qu'un système de défense antibalistique parfait est impossible et qu'il ne vaut pas la peine de dépenser des milliards de dollars pour une défense poreuse et déstabilisatrice. Ils prétendent également que l'I.D.S. protégera les États-Unis uniquement contre les missiles intercontinentaux russes, et non contre les missiles lancés par des sous-marins ou des bombardiers, contre les missiles de croisière ou contre le terrorisme nucléaire.

Un des arguments techniques les plus développés met en relief l'inefficacité des logiciels requis pour une telle défense antibalistique. Le système envisagé est d'une complexité telle qu'il faudrait une véritable «révolution mathématique», un «miracle» pour créer les opérations permettant de coordonner les nombreux aspects de l'I.D.S., comme l'a mentionné le professeur David Parnas. De plus, on ne pourra jamais tester l'ensemble du système dans des conditions réelles. Le système déployé risque d'être si plein d'erreurs qu'il pourrait s'avérer non fonctionnel.

D'autres témoins ont mis en relief les problèmes de déploiement des armes les plus importantes, c'est-à-dire celles qui attaquent les missiles durant leur phase de propulsion. Aucune de ces armes n'est prête à être fabriquée et aucune d'elles n'est à l'abri des contre-mesures qu'il serait assez facile de mettre au point. D'ailleurs, tout système de défense antibalistique pourrait être aisément saturé par l'utilisation d'un plus grand nombre de missiles et de leurres. Enfin, certains ont mentionné que l'approvisionnement en énergie du système était un problème encore non résolu.

Les problèmes d'efficacité de l'I.D.S. semblent encore plus grands lorsque l'on considère l'extrême vulnérabilité d'un système qui risquerait d'être paralysé par une attaque antisatellite dirigée contre les «yeux» du système, c'est-à-dire les radars et les détecteurs. Il est en effet beaucoup plus facile de détruire un satellite géostationnaire ou à orbite prévisible qu'un missile dont le moment et le lieu de départ, puis la trajectoire, sont imprévisibles.

Un autre aspect important de l'I.D.S. est sa rentabilité. La plupart des témoins doutent que l'on puisse créer un système de défense si efficace qu'il reviendrait à la longue moins cher de l'améliorer que de fabriquer les moyens offensifs permettant de le détruire, de le tromper ou de le saturer. En effet, les armements offensifs, qui sont beaucoup plus simples, seront toujours moins chers et le pays qui veut assurer sa défense devra consacrer beaucoup de ressources pour protéger le système de défense même.

Pour plusieurs, l'aspect de la rentabilité du système n'est pas si important. Le système ne doit pas être relativement efficace,



it must be absolutely effective. With the quantity of nuclear weapons deployed today, we have to consider that the explosion of even a very small number of them would cause a planet-wide disaster. If it is to be effective, an anti-ballistic system must provide complete protection.

The supporters of Canadian participation in the SDI say that it is too early to decide on the potential of anti-missile defence. We will have to wait another six to ten years before being able to pass judgement on the feasibility or otherwise of the SDI. Others maintain that the SDI does not have to be a perfect system for the defence of the population and that its primary role is to prevent a first strike against strategic weapons and command posts. The system need not, therefore, be completely effective.

### The SDI and Militarism

One variety of opposition to the SDI is founded on the view that large-scale research and development in the area of anti-missile weapons will increase the militaristic tendencies present in all societies, including Canada and the United States. For some, any defensive effort reinforce man's aggressive tendencies and is therefore morally reprehensible. As one witness, the Reverend Donald Pipe of the Quebec Council on Peace, put it, all arms development takes place in a moral vacuum.

Other opponents of the SDI argued that the SDI reinforces the military-industrial complex in American society, draining society's and the state's attention, resources and energy into the manufacture of arms at the expense of urgent and pressing social needs. The SDI was portrayed as an attempt to find a military solution to political and economic problems.

Many witnesses pointed to the considerable opposition within Canadian society to militarization, arguing that acceptance of the SDI can lead only to an extremely dangerous political situation within Canada itself. A militarized society would be unproductive and authoritarian and would not even improve security because, as one witness said, the diversion of resources towards instruments of war creates conflict in itself. Militarism could lead only to economic collapse or war.

The Committee noted the enormous frustration felt by a great many witnesses regarding the manner in which East-West relations and nuclear issues are dealt with in government circles. Many groups would certainly be prepared to support the call by the Canadian Coalition of Women's Organizations, which organized an International Peace Conference in Halifax, for a "paradigm shift". This would require a recognition that we are committing a serious error in continuing to arm ourselves and distrust certain countries. We should have the courage to choose a new path, characterized by the development of human contacts with Soviet Bloc countries, nuclear disarmament and the diversion of military expenditures to non-military uses.

### Canada's International Relations

Can participation in SDI research enhance Canada's international influence and the degree to which it controls its

il doit l'être totalement. Compte tenu du nombre d'armes nucléaires déployées aujourd'hui, il faut tenir compte du fait que l'explosion d'une infime partie d'entre elles causerait une tragédie planétaire. Pour être efficace, un système antibalistique doit être totalement étanche.

Les partisans de la participation du Canada à l'I.D.S. affirment qu'il est un peu tôt pour se prononcer sur les capacités d'un système de défense antimissiles. Il faudra attendre encore de six à dix ans avant de pouvoir se prononcer sur la faisabilité de ce projet. D'autres soutiennent que l'I.D.S. ne doit pas nécessairement être un système parfait de protection des populations et que son rôle principal est d'empêcher une première frappe contre les armes stratégiques et les postes de commandement. Le système n'a donc pas à être complètement invulnérable.

### L'I.D.S. et le militarisme

Plusieurs opposants à l'I.D.S. soutiennent que la recherche et le développement à grande échelle dans le domaine des armes antimissiles auront pour effet d'accentuer les tendances militaristes présentes dans toutes les sociétés, dont les États-Unis et le Canada. Pour certains, tout effort de défense renforce les penchants belliqueux de l'Homme et est donc moralement condamnable. Pour le Révérend Donald Pipe du Conseil québécois de la paix, tous les développements d'armes se déroulent dans un «vide moral».

D'autres opposants à l'I.D.S. prétendent que l'I.D.S. renforce le «complexe militaro-industriel» de la société américaine, ce qui draine l'attention, les ressources et les énergies de la société et de l'État vers la fabrication d'armes, aux dépens de besoins sociaux urgents. Certains perçoivent l'I.D.S. comme une tentative de trouver une solution militaire à des problèmes politiques et économiques.

De nombreux témoins ont souligné qu'un grand nombre de Canadiens s'opposent au processus de militarisation et que l'acceptation de l'I.D.S. ne pourrait conduire qu'à une situation politique extrêmement dangereuse au Canada même. Une société militarisée serait improductive, autoritaire et n'améliorerait même pas la sécurité parce que, selon un témoin, l'affectation de ressources à des outils de guerre est elle-même source de conflit. Le militarisme ne saurait conduire qu'à l'écroulement économique ou à la guerre.

Le Comité a noté l'énorme frustration d'une grande partie des témoins devant la façon dont sont traitées les relations est-ouest et les questions nucléaires dans les milieux gouvernementaux. Plusieurs groupes appuieraient certainement un changement de mode de pensée, tel que proposé par la Coalition des organisations de femmes canadiennes qui a organisé une conférence internationale pour la paix à Halifax. Il faudrait alors reconnaître que nous commettons une grave erreur en continuant à nous armer et à nous méfier de certains pays. Nous devrions avoir le courage de choisir une nouvelle voie caractérisée par l'établissement de contacts humains avec les pays du Bloc soviétique, le désarmement nucléaire et l'octroi des crédits militaires à des fins civiles.

### Relations extérieures du Canada

La participation du Canada au volet recherche de l'I.D.S. peut-elle augmenter notre influence sur la scène internationale

own destiny? The witnesses heard by the Committee had different answers to this question, although they all agreed that acceptance of the American offer to participate in the SDI would have a major effect on Canada's international relationships.

For some witnesses, the American decision to launch into research on anti-ballistic weapons is irrevocable; no other country can influence the process that is under way. However, the allies of the United States will have some influence in the decision to deploy the defence system. If Canada wants its voice to be heard, it must participate in the SDI. This decision would have a favourable effect on our bilateral relations with the United States and on our multilateral relations in NATO. Canada would be recognized as a serious partner that is doing its part to defend the Alliance. The United States would be bound through SDI to listen to Canada's opinion on deployment of the space defence system and the defence system against non-ballistic missiles. Canada's affirmative decision could also lead to an improvement in bilateral trade relations.

The counter-argument, which the Committee also heard, is that Canada can have more influence on U.S. decisions and retain its sovereignty if it does not take part in the SDI. Canada potentially has a great deal of influence on the United States, without being required to give in to all American demands. This influence is on two levels: (i) Canada is a member of the two alliances that are most important for the United States—NATO and NORAD; and (ii) Canada's territory takes on vital strategic importance with the introduction of the anti-ballistic missile defence system, because it is the best location for intercepting Soviet atmospheric weapons, whose role will increase as the role of ballistic missiles declines. By using its contacts in NATO and by turning the value of its territory to good advantage in NORAD, Canada could thus become a more important element in American calculations.

A number of witnesses took the argument in a different direction. Canada has much to lose in accepting the American offer. Creation of "Fortress America" would remove Canada once and for all from the counterbalancing influence of Europe. At the very least, if Canada had to increase its military expenditures to participate in this project, it might have to terminate its military commitment in Europe.

A frequently heard argument was that participation in the SDI would threaten Canada's independence in both domestic and foreign policy. In the opinion of the Council of Canadians, deployment of the SDI could end Canada's political and territorial sovereignty. The existence of American military installations and personnel on Canadian soil for purposes of defence against bombers and cruise missiles would be a violation of our territorial integrity. What is more, Canada's political sovereignty would be threatened by substantial military integration, as well as by the division between Europe and the United States, the effect of which would be to put us entirely under American influence. Participation in the SDI could also signal the end of Canada's special role as a nation particularly devoted to the resolution of international disputes, the negotiation of arms control agreements, and the maintenance of peace.

et accroître notre maîtrise sur notre devenir? Les témoins ne s'entendent pas sur la réponse à cette question, mais reconnaissent tous que l'acceptation de l'offre américaine aurait un effet important sur nos relations internationales.

Pour certains témoins, la décision américaine de se lancer dans la recherche sur les armes antibalistiques est irrévocable; nul pays ne peut influencer le processus en cours. Toutefois, les alliés des États-Unis auront un certain poids dans la décision de déployer le système de défense. Si le Canada veut que sa voix soit entendue, il doit participer à l'I.D.S. Cette décision aurait un impact très favorable sur nos relations bilatérales avec les États-Unis et sur nos relations multilatérales au sein de l'OTAN. Le Canada serait reconnu comme un partenaire sérieux qui fait sa part pour défendre l'Alliance. Les États-Unis seraient tenus de prendre en considération l'opinion du Canada sur le déploiement du système de défense spatial et du système de défense contre les missiles non balistiques. Une décision favorable du Canada pourrait également améliorer ses relations commerciales bilatérales.

Cependant, d'autres témoins affirment que le Canada peut influencer davantage les décisions des États-Unis et conserver sa souveraineté s'il ne participe pas à l'I.D.S. Le Canada peut exercer une grande influence sur les États-Unis, sans avoir à se plier à toutes les demandes américaines. Cette influence se situe à deux paliers: 1) le Canada est membre des deux alliances les plus importantes pour les États-Unis: l'OTAN et le NORAD; 2) le territoire canadien revêt une importance stratégique capitale avec l'introduction du système de défense antibalistique puisqu'il constitue l'endroit par excellence pour intercepter les armes atmosphériques soviétiques, dont le rôle s'accroîtra à mesure que celui des missiles balistiques diminuera. En utilisant ses contacts au sein de l'OTAN et en jouant la carte de son emplacement au sein de NORAD, le Canada pourrait gagner en importance dans les calculs américains.

De nombreux témoins ont poussé l'argument dans une autre direction. À leur avis, le Canada aurait fort à perdre en acceptant l'offre américaine. La création de la «Forteresse Amérique» éloignerait définitivement le Canada de l'influence rééquilibrante de l'Europe. À tout le moins, si le Canada doit augmenter ses dépenses militaires pour participer à ce projet, il devra peut-être rompre son engagement militaire en Europe.

C'est surtout en matière de politique étrangère et de défense que la participation à l'I.D.S. serait dangereuse, croit-on. Pour le Conseil des Canadiens, le déploiement de l'I.D.S. mettrait un terme à notre souveraineté politique et territoriale. La présence en sol canadien d'installations et de personnel militaires américains affectés à la défense contre les bombardiers et les missiles de croisière serait une violation de l'intégrité territoriale. Qui plus est, c'est notre souveraineté politique même qui serait menacée par une intégration militaire poussée, et par le découpage de l'Europe et des États-Unis, ce qui aurait pour résultat de nous assujettir complètement à l'influence américaine. La participation au projet américain pourrait signifier la fin du rôle du Canada comme nation engagée dans le règlement des différends internationaux, la négociation d'accords sur le contrôle des armements et le maintien de la paix.



### Economic Benefits for Canada

The Committee encountered strong defenders of the view that the government should support the SDI if it wishes to assure the country's technological capability and contribute to economic recovery and renewal. The SDI would be Canada's best chance of initiating or intensifying research and development in such fields as communications, computers, robotics, optics and artificial intelligence, which could have repercussions on the future economic direction of the country. In fact, it would appear that in most fields of advanced technology, military research and civilian research are closely related. One witness maintained that 90 per cent of research in the aerospace industry applies to both sectors. Since SDI technology is first and foremost military in nature, however, Canada would not have access to it without the government's official participation in the project, it was asserted.

SDI research could significantly strengthen both Canada's job market and its trade position, one line of argument ran. The SDI will draw large numbers of foreign scientists to the United States. As a result, Canada could lose significant scientific resources if it refuses the U.S. offer. SDI proponents often cited the consequences of the abandonment of the Avro Arrow project in 1961. High-technology research leads to the creation of jobs in the long term, even though it appears costly at the outset. In the aeronautics field, the marketing of one successful prototype reportedly generates twenty jobs for each job required in the research phase. These jobs are highly specialized, and so their creation would help to raise the calibre of Canadian manpower resources.

An associated argument was that a role in the SDI could also help strengthen the country's trade position. In the short term, Canada would benefit from an improvement in bilateral trade with the United States. In the long term, diversification of Canadian exports, a goal that has long been sought, could be expedited by the further development of a high-technology sector.

These views were met with considerable opposition. Witnesses critical of the SDI maintained that military spending generates substantially fewer jobs than expenditures in other sectors and argued that funds that would go to the SDI could aid economic growth more effectively if allocated to other areas. They also pointed out that the United States would be selling Canada their research equipment, not vice versa. This would, in fact, result in a loss of jobs and have an unfavourable impact on Canada's foreign trade position.

## CHAPTER VII

### CANADA'S RESPONSE: THE OPTIONS

The Green Paper reminds us that "in the future, Canada may need to take decisions on some of the diverse and sometimes contradictory strategic, arms control and technological interests at stake" in ballistic missile defence. The dilemmas that will pose are suggested by the exceedingly difficult decision the government confronts in responding to the invitation of the United States to participate in SDI

### Avantages économiques pour le Canada

Le Comité a entendu les témoignages de Canadiens qui soutiennent que le gouvernement doit appuyer l'I.D.S. s'il tient à s'assurer la capacité technologique du Canada et à contribuer au renouveau économique. L'I.D.S. représenterait la meilleure occasion pour le Canada de poursuivre d'entreprendre des travaux de recherche et de développement dans des domaines comme les communications, l'informatique, la robotique, l'optique, l'intelligence artificielle, etc., dont les répercussions pourraient façonner l'avenir économique du Canada. Il semble en effet que dans la plupart des domaines de pointe, recherche militaire et recherche civile soit intimement liées. Un témoin a même affirmé que dans le domaine de l'aérospatiale, 90 pour cent de la recherche s'applique aux deux secteurs. Cependant, comme la technologie de l'I.D.S. est d'abord militaire, le Canada ne pourrait y avoir accès sans adhérer officiellement au projet, a-t-on soutenu.

Selon des témoins, la recherche sur l'I.D.S. pourrait avoir des répercussions sur le niveau d'emploi et la position commerciale du Canada. L'I.D.S. risque d'attirer beaucoup de savants étrangers aux États-Unis, et le Canada perdrait de cette façon énormément de ressources humaines s'il refusait l'offre américaine. Pour illustrer cet argument, on se sert souvent de l'exemple des conséquences de l'abandon du projet Avro Arrow en 1961. À long terme, la recherche touchant la technologie de pointe crée des emplois, même si cela semble coûteux au début. On dit que dans le domaine de l'aéronautique, la commercialisation d'un prototype réussi crée 20 emplois pour chaque emploi à l'étape de la recherche. Ces emplois sont hautement spécialisés et leur création aiderait à rehausser la valeur de la main-d'œuvre canadienne.

La participation à l'I.D.S. aurait aussi pour effet de renforcer la position commerciale du pays. À court terme, le Canada verrait une amélioration de son commerce bilatéral avec les États-Unis. À long terme, la diversification tant espérée de nos exportations serait facilitée par la création d'un secteur de haute technologie.

Toutefois, un grand nombre de témoins n'admettent pas ces arguments. Ils soutiennent que les dépenses militaires génèrent beaucoup moins d'emplois que les dépenses dans d'autres secteurs, et que les fonds destinés à l'I.D.S. favoriseraient davantage la croissance économique du pays s'ils étaient affectés ailleurs. Ils soulignent également que les États-Unis vendraient leur équipement de recherche au Canada, et non le contraire. Des emplois seraient ainsi perdus, ce qui aurait une incidence négative sur la position du Canada au chapitre du commerce extérieur.

## CHAPITRE VII

### LA RÉPONSE DU CANADA: LES OPTIONS POSSIBLES

Le Livre vert nous rappelle qu'il se pourrait que nous ayons ultimement à prendre des décisions sur certains des intérêts divers et parfois contradictoires, tant au niveau stratégique et technique que sur le plan du contrôle des armements, qui entrent en jeu dans la défense stratégique. La décision extrêmement difficile que doit prendre le gouvernement canadien au sujet de l'invitation des États-Unis à participer au

research. Not only are there strongly held opinions on either side of the issue. The issue itself still harbours so many unknowns that there are severe limits to any analysis of the government's various options.

The factors that bear on Canada's decision can be divided into two groups. First, there are those that relate to the merits and demerits of the Strategic Defense Initiative itself, that is, its effect on strategic stability, arms control and alliance cohesion, and its technical feasibility. The relevance of more parochial considerations pales beside the question of whether the SDI increases the likelihood of nuclear war, or provides a chance that such catastrophe might more surely be avoided. These factors should not, however, be assessed in isolation, because it is how they influence the political relations between East and West that matters more than anything else.

A second group of considerations relates to Canada's specific interests in relation to the SDI research program. These include the expected impact of the Canadian decision on relations with Washington, Canadian security and Canada's effectiveness in the international arena, and the economic, scientific and technological benefits that may be obtainable from participation in the research.

A number of witnesses assisted the Committee in exploring the choices that the government could make. There appear to be four main options, each one carrying potential risks and benefits. These options are:

1. Unqualified acceptance of the U.S. invitation
  2. Qualified acceptance of the U.S. invitation
  3. Qualified rejection of the U.S. invitation
  4. Unqualified rejection of the U.S. invitation
1. Unqualified acceptance of the U.S. invitation

Unqualified acceptance of the U.S. invitation would amount to an expression of Canada's willingness to participate in the SDI research program, the aim of which is to yield information on which assessments of the feasibility and strategic implications of the SDI can be based. Such assessments will presumably be put off until the development phase of the program. It is not, however, evident that the barrier between the research and development stages can be clearly demarcated. In opting for full participation in SDI research, Canada would therefore risk *de facto* involvement in the following phases as well.

One lesson the Committee carried away from its hearings is that many Canadians do not draw a firm distinction between the concept of strategic defense and the SDI research program. This is true of both sides of the debate. Some are confused about the distinction between the two, but many others accept the view that research leads inevitably to development and deployment, which implies a lack of confidence in the "fire breaks" that Prime Minister Thatcher and others have sought to build to enable rational decision-making and negotiations to take place before deployment. A decision to say "yes" to the United States will, therefore, be widely interpreted as a decision to support the SDI. It will be assumed

volet recherche de l'I.D.S. nous donne une idée des dilemmes qui nous attendent. Non seulement la question oppose deux camps qui ont chacun des opinions fermes, mais elle comporte tant de facteurs inconnus que toute analyse des diverses options qui s'offrent au gouvernement est gravement limitée.

Les facteurs qui influenceront sur la décision du Canada peuvent être classés en deux groupes. Le premier groupe comprend les avantages et les inconvénients de l'Initiative de défense stratégique elle-même, c'est-à-dire son impact sur la stabilité stratégique, le contrôle des armements et la cohésion de l'alliance, et sa faisabilité. Des considérations plus «chauvines» perdent toute importance lorsqu'il s'agit de savoir si l'I.D.S. accroît les risques de guerre nucléaire ou augmente les chances d'éviter une telle catastrophe. Il ne faudrait toutefois pas évaluer ces facteurs séparément parce que c'est la façon dont ils influent sur les relations politiques entre l'Est et l'Ouest qui importe le plus.

Le deuxième groupe comprend les intérêts particuliers du Canada en ce qui concerne le programme de recherche de l'I.D.S. Il s'agit notamment de l'impact prévu de la décision canadienne sur les relations avec Washington, de la sécurité du Canada et de l'influence de celui-ci sur la scène internationale, et des avantages économiques, scientifiques et techniques que peut procurer la participation au programme de recherche.

Un certain nombre de témoins ont aidé le Comité à examiner les différents choix qui s'offrent au gouvernement. Il semble y avoir quatre grandes options ayant chacune ses avantages et ses inconvénients. Voici les options:

- 1) Acceptation inconditionnelle de l'invitation des États-Unis
  - 2) Acceptation conditionnelle de l'invitation des États-Unis
  - 3) Refus absolu de l'invitation des États-Unis
  - 4) Refus mitigé de l'invitation des États-Unis
1. Acceptation inconditionnelle de l'invitation des États-Unis

En acceptant inconditionnellement l'invitation des États-Unis, le Canada se montrerait prêt à participer au programme de recherche de l'I.D.S., dont le but est de fournir des renseignements qui serviront à évaluer la faisabilité et les conséquences stratégiques du projet. Cette évaluation n'aura probablement pas lieu avant l'étape du «développement». Il n'est toutefois pas certain que la démarcation entre l'étape «recherche» et l'étape «développement» puisse être clairement établie. En choisissant de participer pleinement aux travaux de recherche, le Canada risquerait donc de participer également aux étapes suivantes.

Il est ressorti des audiences du Comité qu'un grand nombre de Canadiens ne font pas une distinction nette entre le concept de défense stratégique et le programme de recherche de l'I.D.S., qu'ils soient partisans ou détracteurs du projet. Certains ne savent pas trop quelle est la différence entre l'un et l'autre, mais beaucoup d'autres acceptent l'opinion selon laquelle la recherche mène inévitablement au développement et au déploiement, ce qui suppose un manque de confiance dans les «garde-fous» que le Premier ministre Thatcher et d'autres personnes ont tenté d'établir pour s'assurer que des décisions rationnelles soient prises et que des négociations soient entreprises avant le déploiement. La décision d'accepter



that Canada accepts the U.S. rationale for the whole endeavour and/or is unwilling to disrupt the warm bilateral relations of recent months by breaking ranks over a program that is so closely identified with President Reagan.

Unqualified acceptance would reinforce Canada's good relations with the United States and might strengthen Canada's voice in decisions regarding the subsequent phases of the SDI. The Americans might, after all, listen closely to those who have most actively assisted them. A "yes" could also strengthen the hand of U.S. negotiators in the Geneva arms talks, by demonstrating to Moscow that it cannot count on the SDI to drive a wedge between the United States and its closest allies.

It is probably a mistake to calibrate these political factors too finely, since they have to be seen in context with a number of other considerations that shape Canada's influence. Furthermore, the United States is clearly taking a more relaxed approach to its allies' decisions regarding SDI research than could have been predicted last March. At the same time, there is no sign of any intention to share the direction of the research program with the other participants. By agreeing to participate, Canada might, in fact, be diminishing its stature in the eyes of non-aligned countries and gaining practically no political benefit in return.

The most salient advantage of the first option is that it would maximize the economic and technological benefits available to Canada through the SDI. The government would be in a stronger position to stipulate the quantity and quality of work that should come Canada's way and to establish guidelines for technology transfers. Canadian researchers would, in effect, be in on the ground floor, would build a network of contacts within the program and would doubtless acquire an easy familiarity with it. Participation in the research would also strengthen Canada's claim to participate in SDI-related development, when and if the time comes.

Against these considerations, the government must weigh the increasingly strongly held view in the business and scientific communities that Canadian organizations would be unlikely to receive major contracts from the SDI research program. The drain of scientific expertise to the United States, which some anticipate would follow a decision to decline the U.S. invitation, would probably go on just as rapidly if the government said "yes" and Canada were kept out of the core areas of the research. If Canadian scientists and technologists did, indeed, undertake a substantial amount of work for the SDIO, this would represent a diversion of scarce financial and manpower resources from other high technology developments, such as the Canadian space program. Moreover, these scientists and technologists would be having their priorities and their work programs defined for them by the U.S. government and the corporations associated with it in the SDI.

l'invitation des États-Unis sera donc généralement interprétée comme une décision d'appuyer l'I.D.S. On présumera que le Canada accepte la façon dont les États-Unis justifient l'ensemble du projet ou qu'il ne veut pas perturber les relations bilatérales cordiales des derniers mois en refusant de participer à un programme aussi étroitement associé au Président Reagan.

Une acceptation inconditionnelle renforcerait les relations entre le Canada et les États-Unis et pourrait permettre au Canada d'avoir davantage voix au chapitre dans les décisions concernant les étapes ultérieures de l'I.D.S. Les Américains pourraient, après tout, écouter attentivement ceux qui les ont aidés activement. Une acceptation inconditionnelle pourrait également renforcer la position des négociateurs américains dans les pourparlers de Genève sur le désarmement, en démontrant à l'URSS qu'elle ne peut compter sur l'I.D.S. pour creuser un fossé entre les États-Unis et leurs meilleurs alliés.

On a probablement tort de définir ces facteurs politiques de façon trop précise, puisqu'il faut les examiner dans leur contexte, avec un certain nombre d'autres éléments qui déterminent l'influence du Canada. En outre, contrairement à ce que l'on aurait pu croire en mars dernier, les États-Unis adoptent une attitude plus détendue face aux décisions de leurs alliés concernant le volet recherche de l'I.D.S. D'autre part, rien n'indique qu'ils ont l'intention de partager la direction du programme de recherche avec les autres participants. En acceptant de prendre part aux recherches, le Canada pourrait en fait diminuer son influence auprès des pays non alignés et n'obtenir pratiquement aucun avantage politique en retour.

Le plus grand avantage de la première option est qu'elle permettrait au Canada de retirer le plus d'avantages économiques et technologiques de l'I.D.S. Le gouvernement serait mieux placé pour déterminer la quantité et la qualité du travail qui lui serait confié, et établir des lignes directrices concernant les transferts de technologies. Les chercheurs canadiens seraient en effet présents dès le début, établiraient un réseau de contacts au sein du programme et en acquerraient sans aucun doute une connaissance approfondie. En participant à la recherche, le Canada serait également mieux placé pour demander à participer à des activités de développement connexes, le cas échéant.

Le gouvernement doit mettre dans la balance, d'une part, ces considérations, et d'autre part, l'opinion—qui a de plus en plus de poids dans les milieux d'affaires et la communauté scientifique—selon laquelle les organisations canadiennes ne recevraient probablement pas de gros contrats du programme de recherche de l'I.D.S. L'exode de nos scientifiques et ingénieurs vers les États-Unis, qui selon certains suivrait un refus de l'invitation américaine, pourrait aussi bien se produire en cas d'acceptation, si le Canada devait être tenu à l'écart des secteurs importants de la recherche. Dans le cas où les scientifiques et les techniciens canadiens exécuteraient en fait une importante quantité de travail pour l'I.D.S., des ressources financières et humaines précieuses seraient mobilisées au détriment d'autres initiatives de haute technologie, par exemple le programme spatial canadien. En outre, ces scientifiques et techniciens verraient leurs priorités et leurs programmes de travail définis pour eux par le gouvernement américain et les sociétés associées à l'I.D.S.

The Committee's attention was drawn to another argument against saying "yes" at this time. If the SDI were to take a direction that a future Canadian government thoroughly disapproved of, it might be exceedingly awkward to opt out of the program. As a brief from the Canadian Centre for Arms Control and Disarmament put it, "Formal endorsement or material support could give the government a stake in SDI which would make open criticism of, or even disassociation from, SDI much more politically costly, where such action is necessitated by later events."

## 2. Qualified Acceptance

An alternative to outright acceptance of the U.S. invitation would be an affirmative response coupled with an effort to exert a degree of control over the nature of Canada's participation. The characteristic that distinguishes this option from unqualified acceptance is that the government would be imposing its own design on the research program, on the basis that, as Professor Douglas Ross told the Committee, "SDI work in Canada needs to be regulated by government policy. The issues involved are too important to permit a passive approach to the problem."

Canada's participation in the SDI would thus be tailored in accordance with specific Canadian interests. There are at least two approaches that could be taken, but they are by no means mutually exclusive.

First, the government could state firmly that its involvement in the SDI would be governed by the primary importance it attaches to the pursuit of international stability through arms control. This would be intended to convey the message that Canada is a reliable ally but, at the same time, stays true to principles that place international peace and security ahead of all other considerations. Canadian participation would be restricted to technologies that do not risk being destabilizing, that would not escalate the arms race and that would not undermine arms control. Canada would refuse participation in weapons-related research, for example, including work on lasers and particle beams.

Second, on the basis that Canada's industrial research capacity is limited, Canadian participation could be restricted to areas where the country has particular expertise and/or that correspond to specific Canadian national security interests. These could well include communications and surveillance (including sensors, radars and data management), where Canada could contribute to both the SDI and the protection of the North while building upon competence that already exists. This approach would meet the request of the United States that participating countries identify specific areas in which they could work and would, in practice, fit neatly with the emphasis on arms control suggested above.

The influence that Canada can bring to bear in Washington, and in the world at large, would probably not be significantly altered by putting these qualifications on a Canadian acceptance of the U.S. invitation. The benefits and the costs would be roughly the same as in the case of the first option. Canada could certainly not escape the charge that, whatever its qualifications, it would be endorsing an escalation of the arms

Une autre raison pour rejeter, pour l'instant, l'invitation des États-Unis, a été soumise à l'attention du Comité. Si l'I.D.S. devait prendre une orientation qu'un gouvernement canadien futur désapprouverait fortement, il pourrait être extrêmement difficile de se retirer du programme. Comme l'indique un document du Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement: «Un appui officiel ou un soutien matériel pourrait impliquer le gouvernement dans l'I.D.S., ce qui rendrait ses critiques ou même sa dissociation à l'égard du projet très coûteuses politiquement, si de telles actions s'avéraient nécessaires.»

## 2. Acceptation conditionnelle

Une autre option consisterait à accepter l'invitation des États-Unis en s'efforçant d'exercer un certain contrôle sur la nature de la participation canadienne. Ce qui distingue cette option de la première, c'est que le gouvernement imposerait sa propre orientation au programme de recherche en alléguant, comme le professeur Douglas Ross l'a fait devant le Comité, que «les travaux relatifs à l'I.D.S. au Canada doivent être régis par une politique du gouvernement. Les enjeux sont trop importants pour que le problème soit abordé de façon passive.»

La participation du Canada à l'I.D.S. serait donc adaptée aux intérêts de notre pays. Il existe au moins deux approches possibles, qui ne s'excluent toutefois nullement.

Premièrement, le gouvernement pourrait déclarer fermement que sa participation au programme de l'I.D.S. serait régie par l'importance primordiale qu'il attache au maintien de la stabilité internationale au moyen du contrôle des armements. Il s'agirait de faire comprendre aux États-Unis que le Canada est un allié sûr qui reste toutefois fidèle à ses principes; à savoir que les questions de paix et de sécurité internationale doivent avoir priorité sur toutes autres considérations. La participation canadienne se limiterait à des technologies qui ne risqueraient pas d'être destabilisatrices, qui n'accéléraient pas la course aux armements et qui ne nuiraient pas au contrôle des armements. Le Canada refuserait par exemple de participer à des recherches liées aux armements, notamment les travaux sur les lasers et les faisceaux de particules.

Deuxièmement, comme les moyens du Canada en matière de recherche industrielle sont limités, nous pourrions nous en tenir aux domaines où nous avons des compétences particulières ou qui intéressent directement la sécurité du pays, par exemple les communications et la surveillance (notamment les détecteurs, les radars et la gestion des données), où le Canada pourrait contribuer à l'I.D.S., protéger le Nord et tirer en même temps parti des compétences acquises. Procéder ainsi satisferait les États-Unis, qui ont demandé que les pays participants précisent les domaines dans lesquels ils seraient prêts à travailler, et cadrerait bien, en pratique, avec l'accent qui a été mis plus haut sur la limitation des armements.

L'influence du Canada sur Washington et dans le monde entier en général ne souffrirait probablement pas beaucoup d'une acceptation mitigée; avantages et coûts seraient à peu près les mêmes que pour la première option. Le Canada se verrait certainement accusé de favoriser l'escalade de la course aux armements, ce qui entraverait ses efforts diplomatiques



race, and this would hamper the conduct of Canadian diplomacy in international meetings on arms control.

It is not clear at this point whether it would be practical for Canada to hive off its own specific areas of SDI-related research, manage to keep in close touch with the development of new technologies bearing on Canadian security interests and, at the same time, remain immune from other activities in the SDI program. Such research is not easily divisible into compact packages. Furthermore, there are other ways of fitting Canada's space research efforts into a national framework, such as by means of a national space program. There are also other ways of garnering the benefits of co-operation with the United States, through civilian space research programs.

### 3. Qualified Rejection

Moving a further step away from SDI research and towards a more independent stance, the government could decline the invitation of the United States. This would be done without issuing any public condemnation of the program. At the same time, being unwilling to impose any more direction than necessary on the activities of the private sector, the government could leave it up to Canadian companies, universities and individuals to decide whether they would participate in SDI-related projects.

In many ways, this option might be the one that gives Canada the greatest room to manoeuvre with its diplomacy. It is unlikely that the bilateral relationship with the United States would suffer, since the possibility that allied governments might not themselves endorse the SDI research program is already included in the range of possible responses that the U.S. government has suggested. At the same time, the government could be more assertive in its pursuit of arms control measures. Not being formally tied to the SDI, it would be better able to monitor the strategic defence programs of both superpowers and to express Canada's concerns clearly and unequivocally.

Saying "no" with qualifications has the additional merit of keeping Canada's options open. There may be no compelling reason for getting in at this stage. A qualified "no" would not, after all, preclude later involvement with the SDI, and would give time for a thorough assessment of the implications of the change in U.S. strategy. Moreover, involvement in the SDI may appear very different when the precise demands that may be made of Canada begin to emerge. Will the United States, for example, be requesting the use of Canadian territory for the deployment of ground-based ballistic missile defences? Will the extension of the SDI's protective curtain to cover at least parts of Canada lead to pressure for Canada to make a financial contribution to the costs of strategic defence commensurate with this protection? Such questions, when and if they are ever posed, will be bound to bring Canada's interest in the SDI into much clearer relief than is the case at present.

An autonomous space program, with both civilian and military dimensions, also fits best with this option, in so far as limited financial and manpower resources can be better concentrated. The military aspects of this program could be strictly limited to surveillance and communications, as in the case of the second option, and would demonstrate to both domestic and international audiences that Canada takes its

dans les rencontres internationales sur la limitation des armements.

Pour le moment, on ne sait pas encore bien s'il serait possible pour le Canada de poursuivre, de son côté, ses propres recherches dans les domaines qui l'intéressent touchant l'I.D.S., de se tenir au courant des derniers progrès technologiques qui touchent la sécurité canadienne et, en même temps, de se tenir à l'écart d'autres activités poursuivies dans le cadre de l'I.D.S.. D'une part, il n'est pas facile de compartimenter ce genre de recherche, et d'autre part, pour ce qui nous intéresse, nous pourrions avoir notre propre programme de recherche spatiale. En outre, il y a d'autres moyens de collaborer avec les États-Unis, par exemple dans le cadre de programmes civils de recherche spatiale.

### 3. Refus mitigé

S'il voulait faire un pas de plus dans la direction d'une plus grande autonomie le gouvernement pourrait décliner l'invitation des États-Unis sans pour autant condamner publiquement l'I.D.S. Ne voulant pas régenter le secteur privé, il pourrait laisser aux entreprises, aux universités et aux particuliers canadiens la liberté de participer à l'I.D.S.

Sur le plan diplomatique, c'est peut-être l'option qui laisse le plus de marge de manoeuvre. Les relations entre les États-Unis et le Canada ne souffriraient probablement pas puisque les États-Unis eux-mêmes admettent que des gouvernements alliés pourraient refuser d'appuyer le programme de recherche de l'I.D.S.. Le gouvernement canadien pourrait également poursuivre avec plus d'assurance ses efforts de contrôle des armements. N'étant pas officiellement lié par l'I.D.S., il serait mieux placé pour surveiller les programmes de défense stratégique des deux superpuissances et exprimer ses préoccupations sans équivoque.

Un refus mitigé nous laisse également le choix. En ce moment, rien peut-être ne nous oblige à nous embarquer dans l'aventure mais répondre «non» en apportant des réserves ne nous empêche pas de le faire plus tard et nous laisse le temps de bien réfléchir aux conséquences du changement de stratégie des États-Unis. De plus, notre participation pourrait nous apparaître sous un tout autre jour quand nous verrons imposer des exigences précises. Les États-Unis pourraient, par exemple, vouloir installer en territoire canadien des systèmes de défense contre les missiles balistiques ou encore exiger de nous une contribution financière proportionnelle à la protection que l'I.D.S. assure à notre territoire. De pareilles questions, si elles se posent jamais, pourraient nous donner à réfléchir, bien plus que maintenant, sur notre participation à l'I.D.S.

Cette option nous laisse également la liberté d'avoir notre propre programme de recherche spatiale, à la fois civil et militaire, et d'utiliser au mieux nos moyens financiers et humains limités. Nos fonctions militaires porteraient uniquement sur la surveillance et sur les communications, comme dans le cas de la deuxième option, ce qui montrerait aux Canadiens comme aux étrangers que le Canada prend au

own defence requirements and alliance responsibilities seriously. The opportunity of co-operating in U.S. and European civilian space research would also be somewhat greater due to the greater availability of resources. Civilian space programs may well offer better opportunities for developing Canada's skills in high technology than classified research done under the SDIO.

The other side of the coin is that there would be far fewer economic and technological benefits to be obtained from SDI research. The opportunities for Canadian involvement would probably be diminished by the government's decision, and only less significant and less remunerative contracts would, practically speaking, be available. Many Canadian firms would, in fact, find unappealing the prospect of involvement without the government's leadership and official endorsement. They might not want to serve as sub-contractors or sub-sub-contractors for the U.S. government and U.S. firms when they have the opportunity to be prime contractors in a Canadian space program.

Assuming that such a national space program could compensate for this loss of benefit, the main disadvantage to drawing further away from SDI research would likely be the absence of involvement with developing defence technology. There would be a risk that Canada might be kept in ignorance of important technological developments related to the defence of its own territory. Without a detailed grasp of the multifarious SDI research endeavours, it would also be much more difficult to discern exactly where curbs should be placed around the research to prevent it from becoming destabilizing.

#### 4. Unqualified Rejection

An unqualified rejection of the invitation would carry with it a prohibition on research undertaken by the private sector. The Canadian government would also seek to manifest its disapproval of the Strategic Defense Initiative. The government would make clear that, far from regarding the SDI as a welcome and revolutionary development in the management of East-West relations and one that could conceivably yield important improvements in international security, Canada had determined that the Initiative is a step backward in the search for peace.

This would be going further than any of the governments that have so far declined the invitation of the United States. The consequences are most likely to be felt in the area of bilateral relations. Whether or not a break with the United States would actually reduce the Soviets' incentive to bargain over the SDI at the Geneva arms talks, the Americans would certainly perceive it as having that effect. An overt, direct and conscious linkage of the decision with, for example, trade or environmental issues cannot be discounted altogether, but it is highly unlikely. What should give greater pause to the government would be the effect of the decision on the Canada-United States defence relationship. This is so close and has such a long history that it would moderate any possibly untoward consequences of choosing qualified acceptance or qualified rejection. Outright refusal could, however, diminish the confidence and trust that have permitted a fairly free flow of information between the two countries and have powerfully bolstered Canadian security. Equipped with its own national

sérieux sa propre défense et ses responsabilités de pays allié. Il nous serait également possible de collaborer davantage aux programmes civils américains et européens de recherche spatiale, car nous aurions plus de ressources. D'ailleurs, les programmes civils peuvent peut-être, davantage que les travaux de recherche secrets exécutés sous la direction de la SDIO, nous offrir de meilleures chances de développer nos compétences en technologie de pointe.

Le revers de la médaille, c'est évidemment que nous retirerions beaucoup moins d'avantages économiques et technologiques. Nous aurions moins d'occasions de participer aux recherches et nos entreprises ne pourraient sans doute décrocher que les contrats les moins importants et les moins lucratifs. De toute façon, beaucoup d'entre elles hésiteraient probablement à participer aux activités sans l'aval du gouvernement canadien. Et puis, elles ne voudront peut-être pas servir de premiers ou de deuxièmes sous-traitants pour le gouvernement des États-Unis ou pour des entreprises américaines si elles peuvent être entrepreneurs principaux pour un programme canadien de recherche spatiale.

En supposant qu'un programme national puisse compenser la perte de certains avantages, son grand inconvénient serait l'impossibilité de participer au développement de la technologie de défense: nous devrions ignorer, par conséquent, des progrès qui intéressent la défense du territoire. Sans une connaissance approfondie des multiples activités de recherche autour de l'I.D.S., il nous serait également beaucoup plus difficile de savoir exactement où limiter la recherche avant qu'elle ne devienne un instrument de déstabilisation.

#### 4. Refus absolu

Un refus absolu s'accompagnerait de l'interdiction, pour le secteur privé, de participer à la recherche. Le gouvernement canadien devrait également manifester sa désapprobation à l'égard de l'I.D.S. en disant clairement que, loin de la considérer comme un moyen bienvenu et révolutionnaire d'améliorer les relations est-ouest et d'améliorer la sécurité internationale, l'Initiative marque un recul dans l'effort de paix.

Cette position serait plus extrême que celle adoptée par les gouvernements qui ont jusqu'ici décliné l'invitation des États-Unis. Les conséquences s'en feraient probablement sentir le plus dans les relations entre nos deux pays. Que notre refus incite ou non les Soviétiques à refuser de négocier l'I.D.S. à Genève, les Américains ne manqueront pas de l'interpréter dans le mauvais sens. Il se peut aussi, mais c'est hautement improbable, que notre décision soit ouvertement, directement et délibérément associée à des questions de commerce ou d'environnement. Le gouvernement devrait surtout s'attarder aux répercussions de sa décision sur les relations canado-américaines en matière de défense. Nos deux pays sont si proches à cet égard et le sont depuis si longtemps que cela modérerait les éventuelles conséquences néfastes d'une acceptation ou d'un refus mitigé. Un refus absolu pourrait, cependant, diminuer la confiance qui a permis une assez libre circulation de l'information entre nos deux pays et contribué puissamment à la sécurité canadienne. Avec son propre



space program, Canada would no doubt try to pursue a cautious relationship with the SDI through NORAD, but this conduit could prove to be of decreasing usefulness.

As far as the exercise of diplomacy outside the Canada-United States relationship is concerned, an outright rejection would be a demonstration of independence in foreign policy and would, in turn, marginally widen the scope for certain kinds of independent action. In the eyes of some of the non-aligned countries, Canada would have enhanced its claim to be a supporter of arms control and its image as a leading middle power. This might turn out to be of useful, though very modest, benefit if there should be an increasing role for middle powers in building international institutions and forging stronger links between North and South.

## CHAPTER VIII

### RECOMMENDATIONS AND CONCLUSIONS

#### Context of the Decision

President Reagan's invitation to the Canadian government to participate in the research phase of the Strategic Defense Initiative has aroused strong opinions among Canadians. The Committee has heard from proponents of widely divergent points of view as to the merits of ballistic missile defence and the SDI.

There are a number of uncertainties associated with both ballistic missile defence and the SDI. The direction taken by the Initiative will depend on a complex mix of political, military, technological and diplomatic factors. In these circumstances, it may be too early to make any definitive judgements on the merits of producing, testing or deploying ballistic missile defence systems.

In any event, the program has acquired considerable momentum and is beginning to shape the strategic thinking, domestic politics, and diplomatic activity of the United States in a way that suggests that it will be of major significance to the United States and its allies.

With respect to active participation by the Canadian government in the research phase of the SDI, the majority of the Committee developed their recommendations in the context of the government's traditional approaches to the promotion of security for Canadians. These are commitment to defence; commitment to arms control; and commitment to the economic strength of Canada.

#### Commitment to Defence

Canada is committed to the common defence of the West through the North Atlantic Treaty Organization and to the common defence of North America through the North American Aerospace Defence Command. Canada's security is intimately bound up with that of the United States and Western Europe, and its alliances are an essential element of its foreign policy.

programme national de recherche spatiale, le Canada pourrait sans doute tenter de poursuivre une relation prudente avec les États-Unis au sujet de l'I.D.S., par l'intermédiaire de NORAD, mais cette façon de faire pourrait par la suite être de moins en moins profitable.

Sur le plan diplomatique, un refus absolu témoignerait, aux yeux des autres pays, de notre indépendance en matière de politique extérieure et pourrait dans une certaine mesure élargir nos possibilités d'action indépendante. Pour certains pays non alignés, le Canada aurait plus de crédibilité comme partisan de la limitation des armements et redorerait son blason comme puissance intermédiaire influente. L'avantage, bien que mince, pourrait être utile si les puissances intermédiaires devaient être appelées à jouer un plus grand rôle dans l'établissement d'institutions internationales et la création de liens plus étroits entre le Nord et le Sud.

## CHAPITRE VIII

### RECOMMANDATIONS ET CONCLUSIONS

#### Le contexte de la décision

L'invitation du Président Reagan à participer à la recherche sur l'Initiative de défense stratégique a soulevé de vives réactions chez les Canadiens et le Comité a entendu des opinions grandement divergentes au sujet de la valeur de la défense contre les missiles balistiques et de l'I.D.S.

Il existe un grand nombre d'incertitudes au sujet de la défense contre les missiles balistiques et de l'I.D.S.. L'orientation éventuelle de l'initiative sera fonction d'un amalgame complexe de facteurs politiques, militaires, technologiques et diplomatiques. Dans les circonstances, il est trop tôt pour porter des jugements définitifs sur la valeur de la fabrication, de la mise à l'essai ou de la mise en place de systèmes de défense contre les missiles balistiques.

Quoi qu'il en soit, le programme a pris une telle avance qu'il commence à influencer la stratégie, les politiques nationales et les activités diplomatiques des États-Unis, et tout porte à croire qu'il revêtra une importance considérable pour les États-Unis et ses alliés.

En ce qui concerne la participation du Canada à l'étape de la recherche de l'I.D.S., la majorité des membres du Comité a formulé ses recommandations en tenant compte de la façon dont le gouvernement a toujours cherché à assurer la sécurité des Canadiens, c'est-à-dire en prenant des engagements fermes dans le domaine de la défense, en s'engageant dans le processus du contrôle des armements, et en cherchant à consolider l'assise économique du Canada.

#### 1. Les engagements à l'égard de la défense

Le Canada est lié à la défense commune de l'Occident par l'intermédiaire de l'Organisation du traité de l'Atlantique nord (OTAN) et à la défense commune de l'Amérique du Nord par l'intermédiaire du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD). La sécurité du Canada est étroitement liée à celle des États-Unis et de l'Europe occidentale, et ses alliances constituent un élément essentiel de sa politique étrangère.

These commitments are detailed in the First Report of the Senate Subcommittee on National Defence entitled Manpower in Canada's Armed Forces (January 1982). In referring to Canada's military role, the Report states:

[These roles] "consist of the protection of Canada, joining in the defence of North America, participation in NATO and contributing to the U.N. and similar peace-keeping missions.

The first of these commitments involves surveillance and control of Canadian territory, air space and waters; aid to the civil power; assistance to the civil authority such as participating in fisheries surveillance and ice reconnaissance; providing search and rescue services; and contributing to national development.

The second requires close cooperation with the United States to counter direct military threats to this continent. Participation in NATO involves the stationing of land and air forces in Europe and the maintenance of sea, land, and air forces in Canada which are committed to NATO.

Defence commitments provide a broad framework for the pursuit of national policies but they need to be translated into a series of military tasks if the armed forces are to carry them out. For example, surveillance of the Canadian Arctic includes periodic patrols by long range aircraft."

In referring to Canada's naval role, the Report states:

[Canadian naval forces] "are responsible for carrying out surveillance to identify and track air, surface and subsurface naval threats, joining in the protection of sea lines of communication to Europe; contributing to surveillance of the Canadian North; assistance in fisheries protection and participating with the United States in maintaining a North American underwater surveillance system."

NATO is the Western Alliance's primary instrument for strengthening its defence and deterrent posture, and also for co-ordinating policies and initiatives with respect to arms control. It should be clearly understood that membership in NATO imposes no contractual obligation to accept the U.S. invitation to join in SDI research. In fact, three NATO members have already declined the invitation. NATO does, however, provide a key avenue for consultations with the United States on the SDI. Whether or not Canada participates in SDI research, it has an important stake in the future direction of the SDI.

The United States and the Soviet Union have been researching ballistic missile defence technologies since the early 1960s. Limitations in the technology and concerns about stability led to the signing of the Anti-Ballistic Missile Treaty in 1972, which limited production and deployment of anti-ballistic missile systems. Since that time, the operational arrangements for defence against ballistic missile attack have been focused primarily on the deployment of effective early warning systems

La meilleure façon d'illustrer ces engagements serait de relire les extraits ci-après du premier rapport du Sous-comité du Sénat sur la défense nationale, intitulé: Les effectifs des Forces armées canadiennes (janvier 1982). En ce qui concerne le rôle militaire du Canada, on peut lire à la page 5 du rapport:

[Ces rôles] «consistent en la protection du Canada, la participation à la défense de l'Amérique du Nord, la participation à l'OTAN et la contribution à l'ONU et à des missions analogues de maintien de la paix.

Le premier de ces engagements implique une surveillance et un contrôle du territoire, de l'espace aérien et des eaux territoriales canadiennes; l'aide aux autorités civiles; les services de recherche et de sauvetage, et la contribution au développement national.

Le deuxième exige une étroite collaboration avec les États-Unis afin de parer aux menaces militaires directes contre notre continent. La participation à l'OTAN implique le stationnement de forces terrestres et aériennes en Europe et le maintien de forces navales, terrestres et aériennes au Canada qui sont affectées à l'OTAN.

Les engagements en matière de défense fournissent un cadre général à l'élaboration de la politique nationale, mais il faut les traduire en tâches militaires précises pour que les forces armées les mettent à exécution. Par exemple, la surveillance du cercle arctique canadien implique des patrouilles périodiques au moyen d'aéronefs à long rayon d'action.»

En ce qui concerne le rôle naval du Canada, on peut lire à la page 26 du rapport:

[Les forces navales du Canada sont chargées] «de missions de surveillance pour identifier et suivre tout mouvement de menace navale aérienne, de surface et sous-marine; de participer à la protection des voies maritimes de communication avec l'Europe; de contribuer à la surveillance du Nord canadien; d'aider à la protection des pêches; et de participer, de concert avec les États-Unis, au maintien d'un système de surveillance sous-marine en Amérique septentrionale.»

L'OTAN constitue le principal instrument dont dispose l'Alliance occidentale pour renforcer ses défenses et sa position de dissuasion, et également pour coordonner les politiques et les initiatives de contrôle des armements. Il faut bien comprendre que le Canada n'est aucunement obligé de participer au projet américain de recherche sur l'I.D.S., même s'il est membre de l'OTAN. En fait, trois membres de l'OTAN ont déjà refusé l'invitation des Américains. L'OTAN fournit toutefois une occasion excellente d'avoir des consultations avec les États-Unis sur l'I.D.S.. Qu'il participe ou non à ce projet, le Canada a un important intérêt dans l'orientation future de l'I.D.S..

Les États-Unis et l'Union soviétique font des recherches sur les moyens de défense contre les missiles balistiques depuis le début des années soixante. Des problèmes d'ordre technique et la crainte d'une déstabilisation amenèrent à la signature du Traité sur les missiles anti-missiles balistiques (MAB) en 1972. Ce traité limitait la production et le déploiement des systèmes de défense contre les missiles balistiques. Depuis cette époque les mesures opérationnelles pour se protéger



to prevent a successful first strike. Early warning was viewed as integral to the maintenance of an effective deterrent to nuclear attack.

Since 1957 Canada has been committed, in partnership with the United States in NORAD, to the defence of North America from air attack. This commitment has taken the form of assisting in the detection and interception of aircraft and, more recently, the detection of cruise missiles.

Detection of a ballistic missile attack on North America is primarily the responsibility of the United States. Most of the detection capability is incorporated into a satellite-based reconnaissance system called BMEWS (Ballistic Missile Early Warning System). Canada's role in the detection of ballistic missiles has been limited to permitting the stationing of U.S. supplementary ground-based detection equipment on Canadian soil.

#### Commitment to Arms Control

Another of the firm foundations of Canada's foreign policy has been its commitment to working for arms control objectives, both within the United Nations system and outside it. Arms control makes for greater predictability of the behaviour of each side, enhances mutual perceptions of security, and bolsters deterrence. At a time when communication between the superpowers is tense, there is an especially great need for Canada to encourage the arms control process.

On the arms control implications of ballistic missile defence, a favourable view presumes that the present balance of nuclear terror is increasingly dangerous. The acquisition of highly accurate nuclear weapons by each side renders deterrent forces more vulnerable to surprise attack and contributes to international instability. In this perspective, the SDI appears as a revolutionary development in arms control, one that promises a much more stable form of deterrence, a decrease in offensive arsenals that have grown far too large, and the gradual replacement of nuclear by non-nuclear weapons.

In contrast, an unfavourable view of ballistic missile defence holds that it represents a step backward from the present condition of mutual deterrence. The deployment of ballistic missile defence would threaten to trigger a spiralling buildup of offensive weapons and, at the same time, would breach the few workable arms control agreements still in force. In this perspective, the SDI threatens to increase instability, and is nothing more than an intensification of the arms race.

#### Technological and Economic Considerations

A number of technological and economic concerns surrounding Canada's participation in the research phase of the SDI were raised before the Committee.

contre une attaque par des missiles balistiques ont surtout porté sur la mise en place de systèmes efficaces de pré-alerte pour empêcher que ne réussisse une première offensive ennemie. La pré-alerte était considérée comme faisant partie intégrante de la mission de maintenir une dissuasion efficace vis-à-vis d'une attaque nucléaire.

Depuis 1957, le Canada s'est engagé, à titre de partenaire des États-Unis au sein du NORAD, à défendre l'Amérique du Nord contre les attaques aériennes. Cet engagement a pris la forme d'une aide auxiliaire pour la détection et l'interception d'aéronefs et, plus récemment, pour la détection de missiles de croisière.

La détection d'une attaque contre l'Amérique du Nord au moyen de missiles balistiques est une tâche qui relève principalement des États-Unis. La plupart des systèmes de détection sont incorporés au système de reconnaissance par satellite, surnommé BMEWS (*Ballistic Missile Early Warning System*). Le rôle du Canada dans la détection de missiles balistiques a consisté uniquement à permettre aux Américains d'installer du matériel terrestre supplémentaire de détection sur le territoire canadien.

#### 2.0 Les engagements à l'égard du contrôle des armements

Le contrôle des armements, au sein des Nations-Unies et à l'extérieur, a été un des objectifs du Canada et un des principes fermes de sa politique étrangère. Le contrôle des armements permet de mieux prévoir le comportement des deux camps, améliore les perceptions mutuelles de la sécurité et renforce la dissuasion. Les relations entre les super-puissances étant actuellement assez tendues, le Canada se trouve d'autant plus dans l'obligation d'encourager le processus du contrôle des armements.

Au sujet des répercussions que pourrait avoir la défense contre les missiles balistiques sur le contrôle des armements, certains sont d'avis que l'équilibre actuel des forces nucléaires de haute précision par chaque camp rend les forces de dissuasion encore plus vulnérables à une attaque surprise et accroît l'instabilité internationale. Sous cet aspect, il semble que l'I.D.S. aura un effet révolutionnaire sur le contrôle des armements : elle s'annonce comme une forme de dissuasion beaucoup plus stable et laisse entrevoir une réduction des arsenaux offensifs (qui sont démesurés) ainsi qu'un remplacement progressif des armes nucléaires par des armes non nucléaires.

Au contraire, les détracteurs de système de défense anti-missiles prétendent qu'il représente un recul par rapport à la situation actuelle de dissuasion mutuelle. Selon eux, le déploiement d'un système de défense contre les missiles risque d'entraîner un amoncellement d'armes offensives et, du même coup, d'enfreindre les quelques ententes de contrôle des armements qui sont encore en vigueur. Sous cet angle, l'I.D.S. menace d'accroître l'instabilité et n'est rien d'autre qu'une accélération de la course aux armements.

#### 3.0 Considérations technologiques et économiques

Un certain nombre de questions technologiques et économiques entourant la participation du Canada à l'étape de la recherche sur l'I.D.S. ont été soulevées lors des audiences du Comité.

These included testimony that participation by the government in the research phase of the SDI would result in significant direct and indirect job creation in Canada. In contrast, the Committee also received testimony that research and development is a capital-intensive process and that the individuals directly involved are highly trained scientists and technicians with good existing employment opportunities. In fact, there were indications that Canada is already in short supply in some categories of scientists and technicians. In terms of indirect job creation, concerns were expressed that a significant portion of the expenditure on capital equipment would be used to purchase equipment outside Canada, leading to less indirect job creation than might otherwise be expected.

Developments in space and space-related technologies seem likely to remain on the leading edge of all technological development and to provide a continued source of commercial spin-offs. For these reasons, a strongly focused space industry is a central feature in the planning of most industrialized countries.

The SDI research program can be viewed as an economic initiative designed to revitalize the technological base of U.S. industry. Significant advances in new technology, and refinements of existing technologies, are expected to result from the SDI research program. It has been strongly argued that Canada must be involved in the SDI research program or risk falling behind the rest of the world in technology, especially in view of the large Japanese and European research efforts that have recently been initiated.

A counter-argument is that the economic revitalization objectives of the SDI research program and the demands of national security in the United States will act to block the flow of key technological developments to other participating countries. If this proved to be the case, then Canadian research resources would likely be assigned to support roles in the program, and the Canadian portion of SDI research would be diffuse and yield little of value in terms of commercial spin-offs.

Canada's fledgling space industry has grown at a considerable rate in recent years. The future health of the industry is, however, by no means guaranteed, partly because of the stiff international competition. The government will shortly decide upon a long-term plan for Canadian activities in space, the Strategic Space Plan.

Three possible components of this plan are currently under consideration:

- 1) Development of an Integrated Servicing and Test Facility to complement the U.S. Space Station by performing space-based assembly, testing, servicing and maintenance functions;
- 2) Development of a remote sensing satellite for resource monitoring and navigation (RADARSAT);

Certains témoins ont dit que la participation à l'étape de recherche de l'I.D.S. entraînerait une forte création d'emplois, directement et indirectement. Le Comité a également entendu des témoignages selon lesquels la recherche et le développement sont un processus comportant des mises de fonds très importantes, et que les personnes qui y sont intimement liées sont des scientifiques et des techniciens hautement qualifiés qui ont actuellement d'excellentes perspectives de carrière. En fait, il semblerait qu'il y ait déjà pénurie de scientifiques et de techniciens dans certains domaines. En ce qui concerne la création indirecte d'emplois, des témoins ont laissé entendre qu'une grande partie des dépenses pour l'achat d'équipement se feraient à l'extérieur du Canada, ce qui réduirait le nombre d'emplois qui pourraient être créés.

L'avancement de la technologie relative à l'espace et des techniques connexes demeurera sans doute à la pointe du progrès technologique et offrira une source intarissable d'avantages commerciaux. C'est pourquoi la plupart des pays industrialisés considèrent une industrie spatiale fermement orientée vers un objectif précis comme un élément essentiel de leur planification.

On peut voir dans le programme de recherche de l'I.D.S. une initiative d'ordre économique visant à solidifier les assises technologiques de l'industrie américaine. On s'attend que ce programme permettra à la technologie nouvelle de faire d'importants progrès, et qu'il favorisera le perfectionnement des techniques établies. Certains ont dit que le Canada devrait prendre part au programme de recherche de l'I.D.S. sous peine de se laisser distancer par le reste du monde en matière de technologie, en particulier si l'on songe aux vastes travaux de recherche qu'ont récemment entrepris les Japonais et les Européens (Eurêka).

Par contre, on a également fait valoir que les objectifs du programme de recherche de l'I.D.S. en ce qui concerne la revitalisation de l'économie, et les nécessités de la sécurité nationale, aux États-Unis, empêcheront les autres pays participants de profiter des découvertes majeures. Si tel était le cas, les chercheurs canadiens ne se verraient probablement confier qu'un rôle de soutien; la contribution du Canada serait éparpillée et ne rapporterait que bien peu d'avantages commerciaux.

La jeune industrie spatiale canadienne a pris un essor remarquable ces dernières années. La vitalité future de cette industrie n'est cependant pas assurée, en partie à cause de la concurrence internationale acharnée. Le gouvernement prendra bientôt une décision au sujet d'un plan à très long terme sur les activités spatiales du Canada, la «stratégie de l'espace».

Trois volets éventuels de ce plan sont actuellement à l'étude:

- 1) la mise sur pied d'installations d'essai et d'entretien intégrées dont les activités compléteront la station orbitale américaine en assurant l'assemblage, les essais et l'entretien dans l'espace;
- 2) la mise au point d'un satellite de détection à distance devant servir à la navigation et à la surveillance des ressources (RADARSAT);



### 3) Development of a commercial Mobile Communications Satellite System.

These activities are primarily civilian in nature, although later generations of RADARSAT may enhance Canada's surveillance capability with respect to its territory and sovereignty and to protection of the U.S. land-based deterrent.

### Conclusions and Recommendations

The majority agreed on a large number of conclusions and recommendations.

#### Commitment to Defence

The majority of the Committee is of the opinion that the government of Canada should remain fully committed to NATO and NORAD and should strive to fulfil our Alliance responsibilities.

The majority of the Committee recommends that the government continue to support pragmatic defence-oriented research and development programs where those programs contribute to our ability to fulfil our military roles and responsibilities. Further, that the government continue to enter into joint defence research programs.

In view of the absence of negotiated limitations on research into ballistic missile defence and concerns about Soviet research programs, the majority of the Committee is of the opinion that it is prudent and logical that the United States continue to do basic research into this area until such time as it is limited by treaty or other agreement.

#### Commitment to Arms Control

The majority of the Committee was struck by the fact that an overwhelming portion of the testimony it received, both in favour of and in opposition to the SDI was drawn from secondary sources, such as journals, magazines and newspapers of U.S. origin. They concluded that a significant Canadian effort is required to inquire into the strategic and technological issues involved in ballistic missile defence and they recommend that the government continue to do primary research on the subject of ballistic missile defence and attempt to expose the public to primary sources of information on this issue.

The majority of the Committee is concerned about the implications of ballistic missile defence on international stability and on the future of Canada's involvement in the arms control process. Although the Committee recognizes the prudence of research by the United States into ballistic missile defence because of the absence of negotiated and verifiable limitations on equivalent research by the Soviet Union, they have serious concerns about the implications of any eventual production, testing and deployment of such systems on the stability of U.S.-Soviet relations.

### 3) la mise au point d'un système commercial de satellites mobiles de communication.

Ces activités sont de nature presque entièrement civile, bien que les futures générations de RADARSAT pourront accroître la capacité du Canada de surveiller son territoire, de faire respecter sa souveraineté et de protéger les systèmes américains de dissuasion situés au sol.

### Conclusions et recommandations

La majorité des membres se sont entendus sur un bon nombre de conclusions et de recommandations.

#### Les engagements à l'égard de la défense

La majorité du comité estime que le gouvernement du Canada devrait rester fidèle à l'OTAN et à NORAD et devrait s'efforcer de s'acquitter de ses obligations.

La majorité du Comité recommande que le gouvernement continue d'appuyer les programmes pragmatiques de recherche et de développement en matière de défense lorsque ces programmes nous aident à remplir nos obligations et responsabilités militaires. La majorité du Comité recommande aussi que le gouvernement continue à participer à des programmes conjoints de recherche en matière de défense.

Vu l'absence de limitations négociées en matière de recherche sur la défense contre les missiles balistiques et les inquiétudes que suscitent les programmes de recherche soviétiques, la majorité des membres du Comité estiment qu'il est prudent et logique que les États-Unis poursuivent leurs travaux de recherche fondamentale dans ce domaine jusqu'à ce qu'il soit régi par un traité quelconque ou par d'autres types d'accords.

#### Engagements à l'égard du contrôle des armements

La majorité des membres du Comité ont été frappés de constater qu'une très grande partie des témoignages ou des preuves qui lui ont été présentés en faveur ou contre l'I.D.S. provenaient de sources secondaires, comme des journaux scientifiques, des revues ou des quotidiens d'origine américaine. Ils ont conclu qu'il faudrait que le Canada fasse un gros effort pour se renseigner sur les aspects stratégiques et technologiques de la défense contre les missiles balistiques. Ils recommandent donc que le gouvernement continue de se renseigner sur la faisabilité technique de la défense anti-missiles balistiques et qu'il fasse en sorte que le grand public puisse consulter des sources primaires d'information à ce sujet.

La majorité des membres du Comité s'inquiètent de l'incidence qu'un système de défense anti-missiles aura sur la stabilité internationale et sur la participation future du Canada au contrôle des armements. Bien que le Comité reconnaisse qu'il est prudent de la part des États-Unis d'entreprendre de tels travaux de recherche, à cause de l'absence de limitations négociées ou vérifiables vis-à-vis d'une recherche équivalente menée par l'Union soviétique, il a de graves inquiétudes en ce qui concerne les répercussions de la fabrication, de la mise à l'essai et de la mise en place éventuelles de tels systèmes sur la stabilité des relations américano-soviétiques.

In particular, the majority of the Committee listened with concern to testimony about the instability of the transition period between mutual assured destruction and mutual assured defence and the tremendous cost of a new arms race. They concluded that the only way to deal with these serious concerns surrounding any production, testing and deployment of new ballistic missile defence systems is through active promotion of the arms control process.

The majority of the Committee recommends that the government remain firmly committed to the letter and the spirit of the Anti-Ballistic Missile Treaty of 1972 as essential to the maintenance of international order and stability. Violations of the Treaty would erode the slender bond of communication and understanding that now exists between East and West. The government should encourage the United States and the Soviet Union to use the Standing Consultative Commission set up by the Treaty to agree on the permissible limits of research. The government should also oppose any atmospheric test of nuclear anti-ballistic weapons that would contravene the provisions of the Nuclear Test Ban Treaty of 1963. The government should also re-emphasize the fundamental importance of the 1967 Treaty banning the deployment of nuclear weapons in space.

The majority of the Committee recommends that the Government investigate technological options and initiatives that would assist in the verification of arms control agreements. Further, they recommend that the government encourage the United States and the USSR to consider the possibility of a mutual exchange of the knowledge gained from military space research, with a view to limiting the instability that a knowledge gap in this area might produce.

#### Technological and Economic Considerations

The Committee recommends that technological and economic factors be considered subordinate to strategic and arms control concerns in the formation of the government's decision.

The Committee has not received evidence that government participation would result in significant job creation in Canada in the research phase of the SDI.

The importance of establishing a Canadian military space program was expressed in the recent report of the Special Committee of the Senate on National Defence, which stated, "spaced-based systems are likely to provide the main elements of North American Air Defence, because they are becoming technically feasible and cost effective."

The military applications of space technology continue to grow in complexity and importance. Space represents the "high ground" for the gathering of intelligence and for military communications. Informed defence planning can take place only if current technologies and their potential applications are understood, and if appropriate military intelligence is available. Space technologies are of particular interest to the

En particulier, la majorité des membres du Comité ont entendu avec inquiétude les témoignages présentés sur les dangers d'une recherche aboutissant inévitablement à un déploiement, sur l'instabilité d'une période de transition entre la «dissuasion réciproque assurée» et la «défense réciproque assurée», et sur le coût énorme d'une nouvelle course aux armements. Ils en sont arrivés à la conclusion que la seule façon de régler ces graves problèmes de fabrication, de mise à l'essai et de mise en place des nouveaux systèmes de défense contre les missiles balistiques était d'encourager activement la tenue de négociations sur le contrôle des armements.

La majorité du Comité recommande que le gouvernement demeure fermement engagé à respecter l'esprit et la lettre du Traité de 1972 sur les missiles anti-missiles balistiques, traité essentiel au maintien de l'ordre et de la stabilité à l'échelle internationale. Toute transgression du traité risque d'éroder le faible lien de communication et de compréhension qui existe actuellement entre l'Est et l'Ouest. Le gouvernement doit encourager les États-Unis et l'Union soviétique à se servir de la Commission consultative permanente prévue dans le traité pour s'entendre sur les limites acceptables de la recherche. Le gouvernement doit également s'opposer à tout essai d'armes nucléaires anti-balistiques dans l'atmosphère qui pourrait contrevenir aux dispositions du Traité sur l'interdiction des essais nucléaires de 1963. Le gouvernement doit aussi réaffirmer l'importance fondamentale du traité de 1967 qui interdit le déploiement d'armes nucléaires dans l'espace.

La majorité des membres du comité recommande que le gouvernement étudie les possibilités et les initiatives technologiques qui faciliteraient le contrôle des accords sur la limitation des armements. De plus, le Comité recommande que le gouvernement encourage les États-Unis et l'URSS à étudier plus à fond la possibilité d'échanger les connaissances acquises grâce à la recherche spatiale à des fins militaires, dans le but de réduire l'instabilité qu'un grand écart technologique pourrait entraîner.

#### Considérations Technologiques et économiques

Le Comité recommande que les facteurs technologiques et économiques soient subordonnés aux considérations stratégiques et au contrôle des armements lorsque le gouvernement prendra une décision.

On n'a pas prouvé au Comité que la participation du gouvernement à l'I.D.S. entraînerait la création d'un grand nombre d'emplois au Canada.

Un récent rapport du Comité sénatorial spécial sur la défense nationale a souligné l'importance de créer un programme canadien de recherches militaires spatiales: «Les systèmes en place dans l'espace constitueront vraisemblablement les principaux éléments de la défense aérienne de l'Amérique du Nord parce qu'il est techniquement possible de les mettre en place et qu'ils sont rentables.»

Les applications militaires de la technologie spatiale ne cessent de croître en complexité et en importance. L'espace est le domaine par excellence pour la collecte de renseignements et pour les communications militaires. Une bonne planification de la défense ne peut se faire que si l'on comprend bien les moyens technologiques modernes et leurs applications possibles et si l'on dispose des renseignements militaires voulus. La



Canadian military because of the difficulties inherent in monitoring and defending our large territory in a cost-effective manner. Space-based systems are seen to be possible solutions to these difficulties.

The majority of the Committee has concluded that Canadian interests will be best served through a coherent plan for the Canadian aerospace industry. The majority of the Committee believes that a Canadian space program should straddle military and civilian purposes and, indeed, that the distinction between military and civilian applications is becoming increasingly blurred. The majority of the Committee therefore recommends that the government undertake, both alone and in collaboration with other governments, a much more aggressive effort to develop Canadian capabilities in the aerospace field. This effort should be directed to providing for the defence of Canada, to furthering the cause of international peace and security, and to civilian ends, such as meteorology, natural resource exploration and communications.

#### Issues on which the majority did not reach consensus

There were a number of issues on which the members were divided, sometimes due to the uncertainties surrounding them. These issues included:

1. The effect of Canadian participation in the research phase of the SDI on Canada's arms control efforts.
2. The size of the commitment that Canada would be expected to make to the SDI program and the effect of such a commitment on the fulfilment of existing military roles and responsibilities.
3. Which technological program would best provide a clear focus for the Canadian space industry and support for Canada's military objectives.

Some members of the Committee are deeply concerned that Canada will have to make a significant commitment of resources to the SDI should the government decide to participate actively in ballistic missile defence research. They feel that Canada can expect little in the way of a reward for the use of its aerospace resources if the government does not make a significant monetary commitment to the research phase of the SDI. If a significant contribution is required, then the SDI will compete with other important military programs for limited government funding. They think that the government is constrained by the need to allocate resources in other areas and to reduce the deficit. A commitment to participate in the SDI would take the form of scarce defence research resources in the research phase and, in all probability, a significant financial contribution to eventual deployment. Canada and the United States have a long history of co-operation on military programs. Almost without exception these programs have been organized on a cost-sharing basis.

technologie spatiale présente un intérêt tout particulier pour les militaires canadiens à cause de la difficulté qu'ils ont à surveiller et à protéger notre immense territoire de façon rentable. Les satellites semblent offrir une solution à ces difficultés.

\*La majorité des membres du Comité est arrivée à la conclusion qu'un plan cohérent pour l'industrie aérospatiale canadienne serait dans le meilleur intérêt du Canada. Les membres de la majorité estiment qu'un programme spatial canadien devrait répondre à des besoins militaires et civils, et que d'ailleurs la distinction entre les applications militaires et civiles était de plus en plus floue. La majorité des membres recommande donc que le gouvernement fasse, de son côté et en collaboration avec d'autres gouvernements, un effort beaucoup plus soutenu pour développer les capacités du Canada dans le domaine de l'aérospatiale. Cet effort devrait viser à renforcer la défense du Canada, à faire avancer la cause de la paix et de la sécurité au niveau international et à répondre à des fins civiles, telles que la météorologie, l'exploration des ressources naturelles et les communications.

#### Questions sur lesquelles la majorité n'a pas réussi à s'entendre

Les membres du Comité sont divisés sur un certain nombre de questions, parfois à cause de l'incertitude qui les entoure. Ces questions sont les suivantes:

1. Les conséquences de la participation canadienne à l'étape de la recherche de l'I.D.S. sur les efforts du Canada dans le domaine du contrôle des armements.
2. L'importance de la contribution que l'on attend du Canada dans le cadre du programme I.D.S. et les conséquences de cette contribution sur notre capacité à poursuivre nos activités militaires actuelles et à assumer nos responsabilités à cet égard.
3. Quel programme de recherche technologique permettrait le mieux de donner une orientation claire à l'industrie aérospatiale canadienne et de contribuer à réaliser les objectifs militaires du Canada?

Certains membres du Comité craignent vivement que si le gouvernement décidait de participer activement à la recherche sur la défense contre les missiles balistiques, le Canada devrait consacrer des ressources considérables à l'I.D.S. Ils croient que le Canada ne peut guère s'attendre à être récompensé pour avoir mis ses ressources aérospatiales à la disposition du projet, à moins que le gouvernement ne fasse une importante contribution financière à l'étape de la recherche du programme I.D.S. Or, s'il faut y consacrer des sommes importantes, l'I.D.S. accaparerait les fonds déjà limités dont dispose le gouvernement pour financer d'autres importants programmes militaires. Ils estiment que le gouvernement a une marge de manœuvre limitée à cause de l'obligation de diriger ses ressources vers d'autres secteurs tout en réduisant le déficit. Si l'on s'engage à participer à l'I.D.S., il faudra y consacrer, à l'étape de la recherche, les maigres ressources dont nous disposons pour la recherche de défense et, tout probablement, consentir une importante contribution financière au moment du déploiement du système. Le Canada et les États-Unis ont une longue tradition de coopération dans le domaine militaire. Presque sans exception, tous ces programmes ont été mis sur pied sur la base du partage des coûts.

They are concerned about the widespread criticism within Canada and from our allies of Canada's lack of commitment to our existing military responsibilities. The government has responded to this with major re-equipment initiatives for the Canadian military, including the Canadian Patrol Frigate Program, the purchase of CF-18 Hornet aircraft, and participation with the United States in construction of the North Warning System. **These members have serious concerns that participation in the SDI will deflect resources away from initiatives to upgrade the ability of the Canadian forces to fulfil existing military roles and responsibilities.**

These members also believe that the government must give serious consideration to the implications of active participation in the research phase of the SDI on Canada's role in arms control activities. **They are concerned that such active involvement in the SDI might severely limit Canada's ability to promote discussion on a wide range of arms control issues.**

Based on the knowledge available, these members concluded that it is unlikely that participating countries will be allowed full access to the key technological developments that will result from the research phase of the SDI. They therefore find it difficult to see how SDI research would play a key role in developing and honing Canadian scientific and technological capabilities. They appreciate the difficulties that the U.S. Congress faces in permitting other countries, even allies, access to technology that is developed primarily with U.S. funding and they think that there is a much better chance of linking Canadian resources to the achievement of Canadian priorities when there is a substantial measure of Canadian control.

These members point out that there is uncertainty surrounding some of the strategic and economic implications of government participation in the research phase of the SDI, and think that it is more prudent to decline to participate now, with the possibility of joining the program at a later date, than to join the program now and risk having to extricate ourselves later on if problems develop.

Based on the knowledge available, these members believe the government should not participate in the research phase of the SDI unless strategic concerns demand it. These members recommend that the government vigorously explore military-oriented research alternatives to research into ballistic missile defence. The criteria for assessment of military program alternatives would be consistency with and support for Canada's military objectives, establishment of a strong focus for Canadian space technology development, and a fit with existing Canadian expertise.

Ces membres du Comité sont préoccupés par les critiques généralisées, formulées tant par des Canadiens que parmi nos alliés, au sujet de la faiblesse de l'engagement du Canada en vue d'assumer ses responsabilités militaires. Le gouvernement a réagi à ces critiques en lançant d'importants programmes de renouvellement du matériel militaire, notamment la construction de nouvelles frégates, l'achat d'appareils CF-18 Hornet et la participation, aux côtés des États-Unis, à la construction du système d'alerte du Nord. **Ces membres craignent sérieusement que la participation à l'I.D.S. accapare les ressources destinées à renforcer la capacité des Forces armées canadiennes à assumer leur rôle actuel et les responsabilités qui leur incombent.**

Ces membres croient également que le gouvernement doit étudier attentivement les incidences de la participation active à l'étape de la recherche de l'I.D.S. sur le rôle que le Canada peut jouer dans les efforts visant la limitation des armements. **Ils craignent que la participation active à l'I.D.S. ne limite sévèrement l'aptitude du Canada à promouvoir la discussion sur une foule de questions relatives au contrôle des armements.**

En se fondant sur les renseignements dont on dispose, ces membres ont conclu qu'il est improbable que l'on permette aux pays participants d'avoir accès sans restriction aux percées technologiques fondamentales qui résulteront des recherches sur l'I.D.S.. En conséquence, ils voient mal comment la recherche sur l'I.D.S. pourrait contribuer de façon significative à faire avancer le potentiel scientifique et technologique du Canada. Ils sont conscients de la difficulté pour le Congrès des États-Unis à permettre à d'autres pays, même des pays alliés, d'avoir accès à une technologie qui est mise au point essentiellement grâce au financement des États-Unis, et ils croient que les ressources canadiennes peuvent être utilisées à bien meilleur escient pour la poursuite des objectifs prioritaires du Canada là où le Canada est en mesure d'exercer un contrôle plus serré.

Ces membres signalent qu'il y a une certaine incertitude quant aux conséquences stratégiques et économiques de la participation canadienne à l'étape de la recherche de l'I.D.S., et ils croient qu'il est plus prudent de décliner l'invitation pour le moment et de se réserver la possibilité de nous joindre au programme plus tard, plutôt que de nous joindre au programme tout de suite et de risquer de devoir nous en retirer par la suite si des problèmes surgissent.

En se fondant sur les renseignements que l'on possède à l'heure actuelle, ces membres estiment que le gouvernement ne devrait pas participer à l'étape de la recherche de l'I.D.S., à moins que des considérations stratégiques ne l'exigent. Ces membres recommandent au gouvernement d'étudier sérieusement la possibilité de mener d'autres programmes de recherche à vocation militaire qui pourraient remplacer la recherche sur la défense contre les missiles balistiques. Les critères servant à évaluer les programmes de recherche militaire envisagés seraient les suivants: dans quelle mesure ils concordent avec les objectifs militaires du Canada et pourraient contribuer à atteindre ces objectifs; s'ils offrent un puissant stimulant pour l'essor de la technologie spatiale canadienne; et enfin, s'ils font appel aux compétences que possède déjà le Canada.



One attractive military focus for Canadian technological development which has come to their attention is the development of a space based warning, surveillance, and communications system for air defence in co-operation with the United States through NORAD. Such a system would allow Canada to monitor air and naval activity in Canadian territory consistent with our NORAD role, to monitor surrounding waters that are our responsibility under NATO, and to enhance our ability to participate in arms control verification activities. The technologies involved in such a system include space-based sensors, specialized computer processors, sophisticated computer software for image and signal processing, and secure communications technology. These are key areas of future technological development and ones in which Canada has existing capabilities that could be further developed.

Other members of the majority feel that it is important that Canada actively support the United States in the Strategic Defense Initiative and recommend that the government accept the invitation to participate at this time. They feel strongly that such active support is integral to our traditionally close military relationship with the United States. They think that the Canadian contribution to SDI research will be small in terms of allocation of defence resources and more than justified by strategic concerns. They also believe that Canada's role in arms control is already limited by our involvement in NATO and NORAD but that involvement in the SDI will not further limit it.

In terms of economic concerns, these members think that the SDI could be an excellent opportunity for Canada to gain technological expertise. In their view, the government should work out a coherent plan for the aerospace industry within the SDI, a role that would be compatible with Canada's existing technological capabilities and that would result in appropriate sharing of technological benefits.

These members also think that there is uncertainty surrounding some of the strategic and economic issues, but that the government should stay involved in the process by agreeing to participate and waiting to see what develops.

#### Summary Resolution

The majority of the Committee, including those who were inclined to say no and those who were inclined to say yes, agreed, however, that the Committee was not able to obtain crucial information at this time because the material is classified or otherwise unavailable. This might influence a final decision, and the majority of the Committee feels that the government is best equipped to gather the additional information required. Therefore the majority of the Committee recommends that the government not take a final decision on participation in the research phase of the SDI until it has been able to acquire the required additional information

Un projet militaire intéressant sur lequel on a attiré l'attention de ces membres et qui pourrait canaliser les efforts des spécialistes canadiens serait la mise au point, de concert avec les États-Unis et par le biais du NORAD, d'un système spatial d'alerte, de surveillance et de communication pour la défense aérienne. Un tel système permettrait au Canada de contrôler l'activité aérienne et navale à l'intérieur du territoire canadien, comme l'exige notre rôle au sein du NORAD, de contrôler les eaux limitrophes qui relèvent de notre responsabilité dans le cadre de l'OTAN, et renforcerait notre capacité à participer aux activités de vérification dans le cadre du contrôle des armements. La technique nécessaire à la réalisation d'un tel système fait appel à des capteurs orbitaux, des ordinateurs d'encodage spécialisés, des logiciels sophistiqués pour le codage et le décodage des images et des signaux, et un réseau de communications inviolable. Ce sont là des secteurs clés de la technologie de l'avenir. Or, le Canada possède déjà dans ces domaines une compétence qui pourrait être enrichie et mise à profit.

D'autres membres de la majorité croient qu'il est important que le Canada appuie activement le projet d'Initiative de défense stratégique des États-Unis, et recommandent au gouvernement d'accepter dès maintenant l'invitation d'y participer. Ils croient fermement que cet appui actif fait partie intégrante de nos relations militaires traditionnellement très étroites avec les États-Unis. Ils estiment que la contribution canadienne à la recherche sur l'I.D.S. n'exigera qu'une part minime de nos ressources consacrées à la défense et qu'elle est amplement justifiée par des considérations stratégiques. Ils estiment en outre que le rôle du Canada dans le contrôle des armements est déjà limité par notre appartenance à l'OTAN et au NORAD mais que la participation à l'I.D.S. ne limitera pas davantage notre rôle à cet égard.

Sur le plan des considérations économiques, ils croient que l'I.D.S. pourrait être une excellente occasion pour le Canada d'enrichir ses acquis technologiques. Ces membres estiment que le gouvernement devrait élaborer un plan d'action cohérent pour l'industrie aérospatiale dans le cadre de l'I.D.S., en attribuant à cette industrie un rôle qui serait compatible avec le potentiel technologique que possède déjà le Canada et en prévoyant un partage équitable des retombées technologiques.

Ces membres croient également que certaines questions stratégiques et économiques demeurent entourées d'incertitude, mais que le gouvernement devrait demeurer engagé dans le processus en acceptant dès maintenant d'y participer et en attendant de voir comment les choses se présenteront ensuite.

#### Résolution sommaire

La majorité des membres du Comité, y compris ceux qui inclinent à dire oui et ceux qui inclinent à dire non, s'entendent toutefois pour dire que le Comité n'a pas été en mesure d'obtenir certains renseignements d'une importance vitale parce que les documents en question sont confidentiels ou non disponibles pour une raison quelconque. Ces renseignements pourraient influencer sur la décision finale, et la majorité des membres du Comité estime que le gouvernement est mieux en mesure de combler les lacunes dans l'information. En conséquence, la majorité des membres du Comité recommande que le gouvernement ne prenne aucune décision définitive sur

related to the strategic, financial and economic implications of the invitation.

la participation au volet recherche de l'I.D.S. avant d'avoir obtenu les renseignements additionnels nécessaires concernant les incidences stratégiques, financières et économiques.



## APPENDIX A

## ANNEXE A

## ORDERS OF REFERENCE

## ORDRES DE RENVOI

## Orders of Reference from the Senate

## Les ordres de renvoi du Sénat

Thursday, June 27, 1985

Le jeudi 27 juin 1985

Ordered,—That a Message be sent to the House of Commons to inform that House that the Senate do unite with the House of Commons in the appointment of a Special Joint Committee to consider Canada's International Relations;

That the document entitled "Competitiveness and Security: Directions for Canada's International Relations", tabled in the Senate on May 15, 1985 (Sessional Paper No. 331-383), be referred to the Committee;

That the Committee consider and report upon the issues discussed in the above-mentioned document and make recommendations in their report concerning the objectives and conduct of Canada's International relations;

That five Members of the Senate, to be designated at a later date, act on behalf of the Senate as members of the said Committee;

That the Committee have the power to sit during sittings and adjournments of the Senate;

That the Committee have the power to report from time to time, to send for persons, papers and records, and to print such papers and evidence from time to time as may be ordered by the Committee;

That the Committee have the power to retain the services of expert, professional, technical and clerical staff;

That the Committee have the power to adjourn from place to place inside Canada and that, when deemed necessary, the required staff accompany the Committee;

That a quorum of the Committee be seven members, whenever a vote, resolution or other decision is taken, so long as both Houses are represented and that the Joint Chairmen be authorized to hold meetings, to receive evidence and authorize the printing thereof, whenever 4 members are present, so long as both Houses are represented;

That the Committee submit an interim report on Canada's participation in research on the Strategic Defence Initiative and on Bilateral Trade with the United States no later than August 23, 1985;

That notwithstanding the usual practices of this House, if the Senate is not sitting when an interim or final report of the Committee is completed, that the Committee shall report its findings by depositing its report with the Clerk of the Senate and that it shall thereupon be deemed to have been laid upon the Table; and

That the Committee present its final report no later than May 31, 1986.

Ordered,—That a Message be sent to the House of Commons to inform that House that the following Senators have been appointed to act on behalf of the Senate on the Special Joint Committee on Canada's International Relations, namely,

Il est ordonné,—Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat se joint à la Chambre des communes pour former un Comité mixte spécial pour étudier les relations extérieures du Canada:

Que le document intitulé «Compétitivité et sécurité: Orientations pour les relations extérieures du Canada», déposé au Sénat le 15 mai 1985 (Document parlementaire no. 331-383), soit déferé au Comité.

Que le Comité effectue une étude et présente un rapport sur les questions soulevées dans le document susmentionné, et soumette dans son rapport des recommandations sur les objectifs et la conduite des relations extérieures du Canada:

Que cinq membres du Sénat qui seront désignés à une date ultérieure agissent au nom du Sénat:

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les séances et les ajournements du Sénat:

Que le Comité soit autorisé à faire rapport à l'occasion, à convoquer des personnes et exiger la production de documents et les témoignages dont il pourra ordonner l'impression:

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'experts et d'employés professionnels, techniques et de bureau:

Que le Comité soit autorisé à voyager au Canada et, lorsqu'il le jugera nécessaire, à se faire accompagner du personnel requis:

Que le quorum du Comité soit fixé à sept membres lorsque le Comité doit voter, adopter une résolution ou prendre d'autres décisions, à condition que les deux Chambres soient représentées, et que les coprésidents soient autorisés à tenir des séances, à entendre des témoignages et à en autoriser l'impression lorsque quatre membres du Comité sont présents, à condition que les deux Chambres soient représentées:

Que le Comité présente, au plus tard le 23 août 1985, un rapport intérimaire au sujet de la participation canadienne à la recherche sur l'initiative de défense stratégique et du commerce bilatéral avec les États-Unis;

Que, nonobstant les pratiques habituelles de cette Chambre, si celle-ci ne siège pas lorsque le Comité aura terminé un rapport intérimaire ou son rapport final, le Comité fasse rapport de ses constatations en déposant son rapport auprès du Greffier du Sénat et que ledit rapport soit réputé avoir été déposé sur le Bureau: et

Que le Comité présente son rapport final au plus tard le 31 mai 1986.

Il est ordonné,—Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que les sénateurs dont les noms suivent ont été désignés pour représenter le Sénat au sein du Comité mixte spécial chargé d'étudier les relations extérieures

the Honourable Senators Flynn, Doyle, Gigantès, Stollery and Grafstein.

### ATTEST

Charles A. Lussier  
The Clerk of the Senate

### **Order of Reference from the House of Commons**

Wednesday, June 12, 1985

Ordered,—That a Special Joint Committee of the Senate and of the House of Commons be appointed to consider Canada's International Relations;

That the document entitled "Competitiveness and Security: Directions for Canada's International Relations", tabled on May 14, 1985 (Sessional Paper No. 331-4/10), be referred to the Committee;

That the Committee consider and report upon the issues discussed in the above-mentioned document and make recommendations in their report concerning the objectives and conduct of Canada's International relations;

That the following 12 Members of the House of Commons to act on behalf of the House as members of the said Committee be: Messrs. Axworthy, Chrétien, Crofton, Mrs. Duplessis, Messrs. Harvey, Hockin, Jardine, Miss Jewett, Messrs. Kempling, Langdon, Porter and Stackhouse;

That the Committee have the power to sit during sittings and adjournments of the House;

That the Committee have the power to report from time to time, to send for persons, papers and records, and to print such papers and evidence from time to time as may be ordered by the Committee;

That the Committee have the power to retain the services of expert, professional, technical and clerical staff;

That the Committee have the power to adjourn from place to place inside Canada and that, when deemed necessary, the required staff accompany the Committee;

That a quorum of the Committee be seven members, whenever a vote, resolution or other decision is taken, so long as both Houses are represented and that the Joint Chairmen be authorized to hold meetings, to receive evidence and authorize the printing thereof, whenever 4 members are present, so long as both Houses are represented;

That the Committee submit an interim report on Canada's participation in research on the Strategic Defence Initiative and on Bilateral Trade with the United States no later than August 23, 1985;

That notwithstanding the usual practices of this House, if the House is not sitting when an interim or final report of the Committee is completed, that the Committee shall report its findings by depositing its report with the Clerk of the House and that it shall thereupon be deemed to have been laid upon the Table;

du Canada, savoir: les honorables sénateurs Flynn, Doyle, Gigantès, Stollery et Grafstein.

### ATTESTÉ

Le Greffier du Sénat  
Charles A. Lussier

### **L'ordre de renvoi de la Chambre des communes**

Le mercredi 12 juin 1985

Il est ordonné,—Qu'un Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes soit institué pour étudier les relations extérieures du Canada:

Que le document intitulé «Compétitivité et sécurité: Orientations pour les relations extérieures du Canada», déposé le 14 mai 1985 (Document parlementaire n° 331-4/10), soit déferé au Comité:

Que le Comité effectue une étude et présente un rapport sur les questions soulevées dans le document susmentionné, et soumette dans son rapport des recommandations sur les objectifs et la conduite des relations extérieures du Canada:

Que les 12 députés dont les noms suivent et qui représenteront la Chambre audit comité soient MM. Axworthy, Chrétien, Crofton, M<sup>me</sup> Duplessis, MM. Harvey, Hockin, Jardine, M<sup>lle</sup> Jewett, MM. Kempling, Langdon, Porter et Stackhouse:

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant que la Chambre siège et qu'elle est ajournée:

Que le Comité soit autorisé à faire rapport à l'occasion, à convoquer des personnes et exiger la production de documents et dossiers, et à faire imprimer à l'occasion les documents et les témoignages dont il pourra ordonner l'impression:

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'experts et d'employés professionnels, techniques et de bureau:

Que le Comité soit autorisé à voyager au Canada et, lorsqu'il le jugera nécessaire, à se faire accompagner du personnel requis;

Que le quorum du Comité soit fixé à sept membres lorsque le Comité doit voter, adopter une résolution ou prendre d'autres décisions, à condition que les deux chambres soient représentées, et que les coprésidents soient autorisés à tenir des séances, à entendre les témoignages et à en autoriser l'impression lorsque 4 membres du Comité sont présents, à condition que les deux chambres soient représentées:

Que le Comité présente, au plus tard le 23 août 1985, un rapport intérimaire au sujet de la participation canadienne à la recherche sur l'initiative de défense stratégique et du commerce bilatéral avec les États-Unis.

Que, nonobstant les pratiques habituelles de la Chambre, si celle-ci ne siège pas lorsque le Comité aura terminé un rapport intérimaire ou son rapport final, le Comité fasse rapport de ses constatations en déposant son rapport auprès du Greffier de la Chambre et que ledit rapport soit réputé avoir été déposé sur le Bureau:



That the Committee present its final report no later than May 31, 1986, and

That a message be sent to the Senate requesting that House to unite with this House for the above purpose, and to select, if the Senate deems it advisable, members to act on the proposed Special Joint Committee.

ATTEST

The Clerk of the House of Commons

Que le Comité présente son rapport final au plus tard le 31 mai 1986: et

Qu'un message soit envoyé au Sénat l'invitant à se joindre à la Chambre aux fins susmentionnées et à désigner, si cela lui paraît souhaitable, de ses membres pour faire partie de ce Comité mixte spécial.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

## APPENDIX B

## ANNEXE B

## COMMITTEE WITNESSES

## TÉMOINS

Witnesses who appeared before the Committee are listed in alphabetical order. The issue number of the Minutes of Proceedings and Evidence is indicated in parentheses.

Les témoins qui ont comparu devant le Comité sont indiqués par ordre alphabétique. Mention est faite de numéro du fascicule des procès-verbaux et témoignages entre parenthèses.

ABERLE, Neil J. (Issue 10)

ABERLE, Neil J. (10)

ACF GREW INC. (Issue 9)  
Francis, Peter R., President

ACF GREW INC. (9)  
Francis, Peter R., président

ACT FOR DISARMAMENT (Issue 10)  
Keser, Bert

ACT FOR DISARMAMENT (10)  
Keser, Bert

ACT FOR DISARMAMENT HIGH SCHOOL NETWORK (Issue 10)  
Park, Gareth

ACT FOR DISARMAMENT HIGH SCHOOL NETWORK (10)  
Park, Gareth

ACTION AGAINST MILITARISM - HAMILTON (Issue 10)  
Kattenburg, David

ACTION AGAINST MILITARISM - HAMILTON (10)  
Kattenburg, David

AEROSPACE INDUSTRIES ASSOCIATION OF CANADA (Issue 6)  
Lewis, Kenneth, President

AITKEN, James D. (15)

AITKEN, James D. (Issue 15)

ALBRECHT, Helmut (16)

ALBERTA FEDERATION OF LABOUR (Issue 15)  
Aitken, Don, Secretary-Treasurer  
Selby, Jim, Research and Communications Director

ALLEVATO, Carmela (13)

ALBRECHT, Helmut (Issue 16)

ALUMINUM COMPANY OF CANADA (17)  
Morton David, président-directeur général  
Skelton, Jeffery, vice-président, affaires gouvernementales

ALLEVATO, Carmela (Issue 13)

AMBRIDGE, T.J. (15)

ALUMINUM COMPANY OF CANADA (Issue 17)  
Morton David, President & CEO  
Skelton, Jeffery, Vice-President Governmental Affairs

ANDERSON, Eric (15)

AMBRIDGE, T.J. (Issue 15)

ARROTT, Anthony (13)  
professeur de physique, Université Simon Fraser

ANDERSON, Eric (Issue 15)

ARTS POUR LA PAIX (16)  
Shojania, Moti

ARROTT, Anthony (Issue 13)  
Professor of Physics, Simon Fraser University

ASSOCIATION CANADIENNE D'EXPORTATION (7)  
Petrie, Frank, président

ARTS FOR PEACE (Issue 16)  
Shojania, Moti

ASSOCIATION CANADIENNE DE L'ÉLECTRICITÉ (7)  
Lafond, George, vice-président du conseil d'administration  
et vice-président pour les marchés extérieurs, Hydro-Québec  
Konow, Hans, directeur de affaires publiques

ASSOCIATION DES BRASSEURS DU QUÉBEC (Issue 7)  
Deniger, Pierre

ASSOCIATION DES BRASSEURS DU CANADA (2)  
Morrison, R.A., président

ATLANTIC PROVINCES CHAMBER OF COMMERCE (Issue 2)  
Geldart, Jeanne, President  
Hazen, John, Chairman

ASSOCIATION DES BRASSEURS DU QUÉBEC (7)  
Deniger, Pierre



**AUTO PARTS MANUFACTURERS' ASSOCIATION**  
(Issue 17)

Lavelle, Patrick, President

**BECK, James S. (Issue 15)**

Faculty of Medicine, University of Calgary

**BEIGIE, Carl (Issue 9)**

**BEYOND WAR (Issue 13)**

Keene, Thelma Ruck

**BOARD OF TRADE OF METROPOLITAN TORONTO**  
(Issue 9)

Bursey, James

Legge, Bruce J. (Issue 10)

**BOSSIN, Bob (Issue 14)**

**BOULTER, Robert (Issue 3)**

**BREWERS ASSOCIATION OF CANADA (Issue 2)**

Morrison, R.A., President

**BREWERY AND SOFT DRINK WORKERS - LOCAL**  
**UNION 361 (Issue 2)**

Foran, Gary, President

**BRITISH COLUMBIA FEDERATION OF LABOUR**  
(Issue 13)

Kube, Art, President

**BRITISH COLUMBIA PEACE COUNCIL (Issue 13)**

Foulks, James

**BRITISH COLUMBIA PROGRESSIVE CONSERVA-**  
**TIVE YOUTH (Issue 13)**

Whiteside, Joseph

**BRITISH COLUMBIA VOICE OF WOMEN (Issue 13)**

Engineer, Soono

**BROMKE, Adam (Issue 11)**

Professor, McMaster University

**BROOME, Douglas (Issue 13)**

**BROUGHTON, Wayne H. (Issue 10)**

**BUCKLEY, Fred W. (Issue 2)**

**ASSOCIATION DES IMPORTATEURS CANADIENS**  
**INC. (5)**

Dixon, Keith, président

**ASSOCIATION DES INDUSTRIES AÉROSPATIALES**  
**DU CANADA (6)**

Lewis, Kenneth, président

**ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS CANA-**  
**DIENS (4)**

Booth, R., président du Comité de la politique commerciale,  
AMC

Garneau, C., directeur, Affaires internationale AMC

Varah, R., président sortant du Comité de la politique  
commerciale, AMC

**ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN (16)**

Matas, David, président sous-comité sur le désarmement  
nucléaire

**ASSOCIATION NPD DE LA CIRCONSCRIPTION DE**  
**HALIFAX BEDFORD BASIN (3)**

Kidd, Peter, vice-président

***AUTO PARTS MANUFACTURERS' ASSOCIATION (17)***

Lavelle, Patrick, président

**BANQUE ROYALE DU CANADA (7)**

Neufeld, Edward E., vice-président principal et économiste  
en chef

**BECK, James S. (15)**

faculté de médecine, Université de Calgary

**BEIGIE, Carl (9)**

***BEYOND WAR (13)***

Keene, Thelma Ruck

***BOARD OF TRADE OF METROPOLITAN TORONTO***

Bursey, James (9)

Legge, Bruce J. (10)

**BOSSIN, Bob (14)**

**BOULTER, Robert (3)**

***BREWERY AND SOFT DRINK WORKERS - SECTION***  
***361 (2)***

Foran, Gary, président

***BRITISH COLUMBIA PEACE COUNCIL (13)***

Foulks, James

***BRITISH COLUMBIA PROGRESSIVE CONSERVATIVE***  
***YOUTH (13)***

Whiteside, Joseph

***BRITISH COLUMBIA VOICE OF WOMEN (13)***

Engineer, Soono

**BURNABY PEACE COMMITTEE (Issue 13)**

Schnee, Henry, Treasurer

**BUSBY, Pauline (Issue 8)****BUSINESS COUNCIL OF BRITISH COLUMBIA (Issue 13)**

Granholm, Ron, Chairman

**BUSINESS COUNCIL ON NATIONAL ISSUES (Issue 17)**

D'Aquino, Tom, President &amp; CEO

Powis, Alfred, Chairman of the Task Force on Industrial Development &amp; International Trade

**BUTEUX, Paul (Issue 16)**

Professor, Dept. of Political Studies, University of Manitoba

**CALGARY DISARMAMENT COALITION (Issue 15)**

Stanford, Jim

Benoît, Gerri-Lynn

**CALGARY ECONOMIC DEVELOPMENT ASSOCIATION (Issue 15)**

Smith, Arthur R., Co-Chairman

**CALGARY LABOUR COUNCIL (Issue 15)**

Paterson, W.Y. (Bill), Executive Secretary

**CAMETOID LTD (Issue 5)**

Newman, Desmond G.

**CANADA WEST FOUNDATION (Issue 15)**

Elton, David, President

MacMillan, Kate, Research Associate

**CANADIAN BAR ASSOCIATION (Issue 16)**

Matas, David, Chairman, Sub-committee on Nuclear Disarmament

**CANADIAN CARPET INSTITUTE (Issue 4)**

Edwards, Douglas S., President

MacPherson, G.P. (Patt), President, Corporation House Ltd.

**CANADIAN CATTLEMEN'S ASSOCIATION (Issue 15)**

Mills, Chris, Policy Advisor

Wilson, Stan, First Vice-President

**CANADIAN CENTRE FOR ARMS CONTROL AND DISARMAMENT (Issue 6)**

Lamb, John, Executive Director

Hagen, Lawrence, Director of Research

**CANADIAN CENTRE FOR POLICY ALTERNATIVES (Issue 4)**

Findlay, Peter, President

Cameron, Duncan, Member

Mahon, Rianne, Member

**CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE (Issue 5)**

Hamel, Roger, President

Cyr, Raymond J.V., Chairman &amp; CEO of Bell Canada and Chairman of the Canada United States Advisory Committee

**BROMKE, Adam (11)**

professeur, Université McMaster

**BROOME, Douglas (13)****BROUGHTON, Wayne H. (10)****BUCKLEY, Fred W. (2)*****BURNABY PEACE COMMITTEE (13)***

Schnee, Henry, Trésorier

**BUSBY, Pauline (8)*****BUSINESS COUNCIL OF BRITISH COLUMBIA (13)***

Granholm, Ron, président

**BUTEUX, Paul (16)**

professeur, département des études politiques, Université du Manitoba

***CALGARY DISARMAMENT COALITION (15)***

Stanford, Jim Benoît, Gerri-Lynn

***CALGARY ECONOMIC DEVELOPMENT ASSOCIATION (15)***

Smith, Arthur R., coprésident

***CALGARY LABOUR COUNCIL (15)***

Paterson, W.Y. (Bill), secrétaire exécutif

***CAMETOID LTD. (5)***

Newman, Desmond G.

***CANADA WEST FOUNDATION (15)***

Elton, David, président MacMillan

***CANADIAN CATTLEMEN'S ASSOCIATION (15)***

Mills, Chris, conseiller des politiques

Wilson, Stan, premier vice-président

***CANADIAN COALITION FOR PEACE THROUGH STRENGTH INC. (8)***

Matuszewski, Miroslaw, président

Traversy, Philip, directeur

***CANADIAN CONSERVATIVE PUBLISHERS LTD. (14)***

Campbell, William, président



Beigie, Carl, Economist

**CANADIAN COALITION FOR PEACE THROUGH STRENGTH INC. (Issue 8)**

Matuszewski, Mirosław, Chairman  
Traversy, Philip, Director

**CANADIAN CONFERENCE OF THE ARTS (Issue 9)**

Barlow, Curtis, President  
d'Auray, Michelle, Associate Director  
Siren, Paul, Board Member

**CANADIAN CONSERVATIVE PUBLISHERS LTD. (Issue 14)**

Campbell, William, President

**CANADIAN COUNCIL OF CHURCHES (Issue 10)**

Legge, Russel, Past President  
Regehr, Ernie, Research Co-ordinator Project Ploughshares

**CANADIAN ELECTRICAL ASSOCIATION (Issue 7)**

Lafond, George, Vice-Chairman and Vice-President,  
External Markets - Hydro-Quebec  
Konow, Hans, Director Public Affairs

**CANADIAN EXPORT ASSOCIATION (Issue 4)**

Petrie, Frank, President

**CANADIAN FEDERATION OF AGRICULTURE (Issue 16)**

Knoerr, Don, President  
Wardenburg, Jim, Vice-President, Dairy Farmers of  
Canada

**CANADIAN FEDERATION OF LABOUR (Issue 4)**

McCamby, James, President  
Thorne, Austin, Secretary Treasurer

**CANADIAN FEDERATION OF STUDENTS (Issue 14)**

Whiteford, Nick, Simon Fraser Student Society

**CANADIAN FEDERATION OF UNIVERSITY WOMEN (Issue 15)**

Williams, Anne, Vice-chairperson

**CANADIAN FRIENDS SERVICE COMMITTEE (Issue 10)**

Stieren, Carl, (National) Co-ordinator

**CANADIAN IMPORTERS ASSOCIATION INC. (Issue 5)**

Dixon, Keith, President

**CANADIAN INSTITUTE OF INTERNATIONAL AFFAIRS - NATIONAL CAPITAL BRANCH (Issue 5)**

Halstead, John, Chairman Working Group  
Nixon, C.R., Member

**CANADIAN FRIENDS SERVICE COMMITTEE (10)**  
Stieren, Carl, coordonnateur (national)

**CANADIAN INSTITUTE OF STRATEGIC STUDIES (5)**

Bell, George G., président  
MacDonald, Brian, directeur exécutif

**CANADIAN MARCONI COMPANY (8)**

Simons, John H., vice-président exécutif

**CAPOZZI, Carla (13)**

**CENTRE CANADIEN DE RECHERCHE EN POLITIQUE DE RECHANGE (4)**

Findlay, Peter, président  
Cameron, Duncan, membre  
Mahon, Rianne, membre

**CENTRE CANADIEN POUR LE CONTRÔLE DES ARMEMENTS ET LE DÉSARMEMENT (6)**

Lamb, John, directeur exécutif  
Hagen, Lawrence, directeur de la recherche

**CHAMBRE DE COMMERCE D'EDMONTON (15)**

Bruce Campbell, président  
Weir, Burt, vice-président, Administration

**CHAMBRE DE COMMERCE DES PROVINCES ATLANTIQUES (2)**

Geldart, Jeanne, présidente générale  
Hazen, John, président

**CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA (5)**

Hamel, Roger, président  
Cyr, Raymond J.V., président directeur général de Bell  
Canada et président du Comité consultatif Canada -  
États-Unis  
Beigie, Carl, économiste

**CHRISTIAN TASK FORCE ON CENTRAL AMERICA (13)**

Wood, Barbara, Coordonnatrice

**CLEARWATER, John M. (16)**

**COALITION DES GROUPES DES FEMMES CANADIENNES (3)**

Kerans, Marion

**COALITION DES ORGANISMES PROVINCIAUX POUR LES HANDICAPÉS (16)**

Derksen, Jim, président (national)

CANADIAN INSTITUTE OF INTERNATIONAL  
AFFAIRS OTTAWA BRANCH WORKING GROUP  
(Issue 4)

Halstead, John  
Bryce, R.B.

CANADIAN INSTITUTE OF STRATEGIC STUDIES  
(Issue 5)

Bell, George G., President  
MacDonald, Brian, Executive Director

CANADIAN LABOUR CONGRESS (Issue 5)

Martin, Richard, Executive Vice-President  
Harker, John, Director of International Affairs

CANADIAN MANUFACTURERS' ASSOCIATIONS  
(Issue 4)

Booth, R., Chairman of CMA's Trade Policy Committee  
Garneau, C., Director, International Affairs, CMA  
Varah, R., Immediate Past Chairman of CMA's Trade  
Policy Committee

CANADIAN MARCONI COMPANY (Issue 8)

Simons, John H., Executive Vice-President

CANADIAN ORGANIZATION OF SMALL BUSINESS  
(Issue 4)

Hale, Geoffrey E., Vice-President, Policy and Government  
Relations  
Gaudern, Julie E., Senior Policy Advisor, International  
Trade

CANADIAN PEACE CONGRESS (Issue 10)

Morgan, John Hanly, Dr.

CANADIAN TEXTILES INSTITUTE (Issue 4)

Barry, E., President  
Chevrier, R.A., President, Textiles Group, Celanese Canada  
Inc.  
Brady, F.P., Senior Vice-President, External Affairs,  
Dominion Textiles Inc.  
Dionne, J.G., President, Textiles Dionne Inc.  
Bell, T.R., President and Chief Executive Officer, Dominion  
Textile Inc.

CAPOZZI, Carla (Issue 13)

CHRISTIAN TASK FORCE ON CENTRAL AMERICA  
(Issue 13)

Wood, Barbara, Coordinator

CLEARWATER, John M. (Issue 16)

COALITION OF CANADIAN WOMEN'S GROUPS  
(Issue 3)

Kerans, Marion

CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS NATIONAUX

Larose, Gérald, président  
Bakvis, Peter, adjoint  
Cadotte, Robert, conseiller

CONFÉRENCE CANADIENNE DES ARTS

Barlow, Cutis, président  
D'auray, Michelle, directrice associée  
Siren, Paul, membre du conseil d'administration

CONFERENCE OF DEFENCE ASSOCIATIONS (10)

Mathieson, Irvine, Lcol., vice-président principal  
Legge, Bruce, Mgén

CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA (5)

Martin, Richard, vice-présiden exécutif  
Harker, John, directeur, Affaires internationales

CONNAUGHT LABORATORIES LTD. (11)

Kieran, Jon W., expert-conseil

CONSEIL CANADIEN DE LA PAIX (10)

Morgan, John Hanly

CONSEIL CANADIEN DES ÉGLISES (10)

Legge, Russel, ex-président  
Regehr, Ernie, coordonnateur des recherches, Projet  
Ploughshares

CONSEIL CANADIEN DES PETITES ENTREPRISES  
(4)

Hale, Geoffrey E., vice-président, Politique et relations avec  
le gouvernement  
Gaudern, Julie E., conseillère principale en politique,  
Commerce international

CONSEIL CANADIEN DU COMMERCE DE DÉTAIL  
(9)

McKichan, Alasdair J., président

CONSEIL D'ENTREPRISES POUR LES QUESTIONS  
D'INTÉRÊT NATIONAL (17)

D'Aquino, Tom, président directeur général  
Powis, Alfred, président du comité d'étude sur le développe-  
ment industriel et le commerce international

CONSEIL DES INDUSTRIES FORESTIÈRES DE  
COLOMBIE-BRITANNIQUE (12)

APSEY, T.M. (Mike), président

CONSEIL ÉCONOMIQUE DU CANADA (17)

Cornell, Peter  
Knubley, John



- COALITION OF PROVINCIAL ORGANIZATIONS OF THE HANDICAPPED (Issue 16)  
Derksen, Jim, National Chairman
- COMMUNIST PARTY OF CANADA (Issue 13)  
Figuerda, Miguel P. B.C. Provincial Executive
- COMMUNIST PARTY OF CANADA - ALBERTA COMMITTEE (Issue 15)  
Wallis, David
- COMMUNIST PARTY OF CANADA - CENTRAL EXECUTIVE COMMITTEE  
Massie, Gordon (Issue 9)  
Doig, Mel (Issue 10)
- CONFEDERATION OF NATIONAL TRADE UNIONS (CNTU) (Issue 17)  
Larose, Gérald, President  
Bakvis, Peter, Executive Assistant  
Cadotte, Robert, Advisor
- CONFERENCE OF DEFENCE ASSOCIATIONS (Issue 10)  
Mathieson, Irvine, L. Col., Senior Vice-President  
Legge, Bruce, M. Gen.
- CONNAUGHT LABORATORIES LTD. (Issue 11)  
Kieran, Jon W., Consultant
- CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA PAIX (Issue 8)  
Sloane, Ed, President  
Pipe, Donald, Minister, United Church of Canada  
Beaulieu, Gérald, President Fédération des comités de parents  
St-Laurent, André Albert, Member Fédération des comités de parents
- CONTROL DATA CANADA (Issue 17)  
Allen, T.S., President
- CORNETT, Lloyd E. (Issue 13)
- COUNCIL OF CANADIANS (Issue 5)  
Hurtig, Mel, National Chairman  
Wardroper, Ken  
Laxer, Robert (Issue 9)
- COUNCIL OF FOREST INDUSTRIES OF BRITISH COLUMBIA (Issue 12)  
Apsey, T.M. (Mike), President
- CRISPO, John (Issue 9)  
Professor, University of Toronto
- CUMMING, S. (Issue 13)
- DILSE, Paul (Issue 10)
- Slater, David, président
- CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA PAIX (8)  
Sloane, Ed, président  
Pipe, Donald, ministre du culte, Église unie du Canada  
Beaulieu, Gérald, président, Fédération des comités de parents  
St-Laurent, André Albert, membre, Fédération des comités de parents
- CONTROL DATA CANADA (17)  
Allen, T.S., président
- CORNETT, Lloyd E. (13)
- COUNCIL OF CANADIANS  
Hurtig, Mel, président national (5)  
Wardroper, Ken (5)  
Laxer, Robert (9)
- CRISPO, John (9)  
professeur d'économie politique,  
*Faculty of Management Studies*, Université de Toronto
- CUMMING, S. (13)
- DILSE, Paul (10)
- DION, Marie-Berthe (8)
- DOBREV, Ivan (13)
- DONNER, Arthur (9)  
économiste-conseil et chroniqueur
- DOSSANTOS, Ruth (8)
- DOUGLAS, R.W.B. (2)
- DRIFTMEIR, David (15)
- EAGLE, Ray (13)
- EDMONTON PEACE COUNCIL (15)  
Boodle, Robin, membre du conseil exécutif

- DION, Marie-Berthe (Issue 8)
- DOBREV, Ivan (Issue 13)
- DONNER, Arthur (Issue 9)  
Economic Consultant and Columnist
- DOSSANTOS, Ruth (Issue 8)
- DOUGLAS, R.W.B. (Issue 2)
- DRIFTMEIR, David (Issue 15)
- EAGLE, Ray (Issue 13)
- ECONOMIC COUNCIL OF CANADA (Issue 17)  
Slater, David, Chairman  
Cornell, Peter  
Knubley, John
- EDMONTON CHAMBER OF COMMERCE (Issue 15)  
Bruce Campbell, President  
Weir, Burt, Vice-President, Administration
- EDMONTON PEACE COUNCIL (Issue 15)  
Boodle, Robin, Executive Member
- EDMONTON PEACE NETWORK (Issue 15)  
Addy, Dianne, Coordinating Chairperson pro tem
- EDMONTON YOUTH FOR PEACE (Issue 15)  
Frazer, Chris, Chairperson  
DeMarco, Christine, Secretary
- EDMONTONIANS FOR A NUCLEAR FREE FUTURE (Issue 15)  
Davies, Roger
- ELIAS, Henry (Issue 16)
- EMBERLEY, Kenneth (Issue 16)
- END LEGISLATED POVERTY (Issue 13)  
Swanson, Jean
- END THE ARMS RACE (Issue 13)  
Gavin, Gayle, Vice-President, Burnaby Peace Committee  
Marchant, Gary, Vice-President, UBC Students for Peace and Mutual Disarmament
- ENGINEERS FOR NUCLEAR DISARMAMENT, VANCOUVER GROUP (Issue 13)  
Smardon, W.M., President
- ENGINEERS FOR NUCLEAR DISARMAMENT, VICTORIA CHAPTER (Issue 13)  
Barber-Starkey, J.
- EPSTEIN, William (6)
- ERMACORA, Marco (8)
- EVEN, Michael (10)
- FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'AGRICULTURE (16)  
Knoerr, Don, président  
Wardenburg, Jim, vice-président
- FÉDÉRATION CANADIENNE DES ÉTUDIANTS (14)  
Whiteford, Nick, *Simon Fraser Student Society*
- FÉDÉRATION CANADIENNE DES FEMMES UNIVERSITAIRES (15)  
Williams, Anne, vice-présidente
- FÉDÉRATION CANADIENNE DU TRAVAIL (4)  
McCamby, James, président  
Thorne, Austin, secrétaire-trésorier
- EDMONTON PEACE NETWORK (15)  
Addy, Dianne, coordonnatrice et présidente pro tem.
- EDMONTON YOUTH FOR PEACE (15)  
Frazer, Chris, présidente  
DeMarco, Christine, secrétaire
- EDMONTONIANS FOR A NUCLEAR FREE FUTURE (15)  
Davies, Roger
- ÉGLISE UNIE DU CANADA - GLOBAL CONCERNS DIVISION (13)  
Broderick, John
- ÉGLISE UNIE DU CANADA - TORONTO PEACE NETWORK (10)  
Farlinger, Shirley
- ELIAS, Henry (16)
- EMBERLEY, Kenneth (16)
- END LEGISLATED POVERTY (13)  
Swanson, Jean
- END THE ARMS RACE (13)  
Gavin, Gayle, vice-président, *Burnaby Peace Committee*  
Marchant, Gary, vice-président, *UBC Students for Peace and Mutual Disarmament*
- ENGINEERS FOR NUCLEAR DISARMAMENT, VANCOUVER GROUP (13)  
Smardon, W.M., président
- ENGINEERS FOR NUCLEAR DISARMAMENT, VICTORIA CHAPTER (13)  
Barber-Starkey, J.
- EPSTEIN, William (6)
- ERMACORA, Marco (8)
- EVEN, Michael (10)
- FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'AGRICULTURE (16)  
Knoerr, Don, président  
Wardenburg, Jim, vice-président
- FÉDÉRATION CANADIENNE DES ÉTUDIANTS (14)  
Whiteford, Nick, *Simon Fraser Student Society*
- FÉDÉRATION CANADIENNE DES FEMMES UNIVERSITAIRES (15)  
Williams, Anne, vice-présidente
- FÉDÉRATION CANADIENNE DU TRAVAIL (4)  
McCamby, James, président  
Thorne, Austin, secrétaire-trésorier



- ENGINEERS FOR NUCLEAR DISARMAMENT,  
VICTORIA CHAPTER (Issue 13)  
Barber-Starkey, J.
- EPSTEIN, William (Issue 6)
- ERMACORA, Marco (Issue 8)
- EVEN, Michael (Issue 10)
- FEDERATION OF MILITARY AND UNITED SER-  
VICES INSTITUTES OF CANADA (Issue 13)  
Lane, Reginald, L. Gen., Retired
- FERGUSON, Jean (Issue 15)
- FLECK, James D. (Issue 9)  
Professor, Faculty of Management Studies,  
University of Toronto
- FOLEY, Monique (Issue 8)
- FORD, Margaret Clare (Issue 10)
- FORSYTH, Ian (Issue 14)
- FORTMANN, Michel (Issue 8)  
Professor, University of Montreal
- FULTON, J.A. (Issue 3)  
Vice-Admiral C.F. Retired
- FUR COUNCIL OF CANADA (Issue 7)  
Haylock, Del, Executive Director  
Caminsky, R., Vice-President  
Toth, A, Vice-President, John Toth Fur Corp.  
Taran, A., Vice-President, Fur Manufacturers' Guild  
Voticky, M., Vice-President, Fur Trade Association of  
Quebec
- FURK, Margot (Issue 14)
- GAINER, Karen (Issue 15)
- GARMENT WORKERS (Issue 7)  
Roy Gérard, President, *Union internationale des ouvrier  
(ères) de vêtements pour dames*
- GELLNER, John (Issue 10)
- GELTMAN, Harold (Issue 8)
- GEROL, Ilya (Issue 13)
- FÉDÉRATION DU TRAVAIL DE L'ALBERTA (15)  
Aitken, Don, secrétaire-trésorier  
Selby, Jim, directeur de la recherche et des communications
- FÉDÉRATION DU TRAVAIL DE L'ONTARIO (10)  
MacDonald, Duncan, coordonnateur des programmes
- FÉDÉRATION DU TRAVAIL DE LA COLOMBIE-  
BRITANNIQUE (13)  
Kube, Art, président
- FEDERATION OF MILITARY AND UNITED SERVICES  
INSTITUTES OF CANADA (13)  
Lane, Reginald
- FERGUSON, Jean (15)
- FLECK, James D. (9)  
professeur, *Faculty of Management Studies*, Université de  
Toronto
- FOLEY, Monique (8)
- FORD, Margaret Clare (10)
- FORSYTH, Ian (14)
- FORTMANN, Michel (8)  
professeur, Université de Montréal
- FULTON, J.A. (3)  
vice-Amiral C.F., à la retraite
- FUR COUNCIL OF CANADA (7)  
Haylock, Del, directeur exécutif  
Caminsky, R., vice-président  
Toth, A, vice-président, John Toth Fur Corp.  
Taran, A., vice-président, Fur Manufacturers' Guild,  
Voticky, M., Vice-président, Fur Trade Association of  
Québec
- FURK, Margot (14)
- GAINER, Karen (15)
- GELLNER, John (10)
- GELTMAN, Harold (8)
- GEROL, Ilya (13)
- GERTLER, Ann (8)
- GOTLIEB, Calvin (10)  
professeur, Université de Toronto

- GERTLER, Ann (Issue 8)
- GOTLIEB, Calvin (Issue 10)  
Professor, University of Toronto
- GRANT, Garry (Issue 16)
- GRANT, George (Issue 2)  
Professor, Dalhousie University
- GREATER VICTORIA DISARMAMENT GROUP (Issue 13)  
Pentz, Peter G.
- GULLEN, Andrew (Issue 10)
- HA, Catherina (Issue 10)
- HAASE, Florence W. (Issue 3)
- HALIFAX BEDFORD BASIN NDP CONSTITUENCY ASSOCIATION (Issue 3)  
Kidd, Peter, Vice-President
- HAMMELL, Gord (Issue 16)
- HAMMOND, Bryan (Issue 16)
- HARCOURT, Michael, Mayor (Issue 13)  
City of Vancouver
- HARDY, Erik (Issue 10)
- HEISEY, Alan (Issue 9)  
Publisher, Daily Commercial News
- HOCHMAN, David (Issue 16)
- HODGSON, G.W. (Issue 15)
- HUMANIST ASSOCIATION OF GREATER VANCOUVER (Issue 13)  
Rodgers, Goldie
- INITIATIVE FOR THE PEACEFUL USE OF TECHNOLOGY (Issue 5)  
Rycroft, Al., Co-ordinator  
Horwood, David, President, Critical Path Software
- INSTITUTE OF INTERNATIONAL RELATIONS (Issue 14)  
Ross, Douglas A., Senior Research Associate
- INTERNATIONAL WOODWORKERS OF AMERICA (Issue 12)  
Munro, Jack, President, Regional Council No.1 (Western Canada)  
Legg, Philip, Assistant Research Director
- GRANT, Garry (16)
- GRANT, George (2)
- GREATER VICTORIA DISARMAMENT GROUP* (13)  
Pentz, Peter G.
- GROUPE DE TRAVAIL SUR LA POLITIQUE COMMERCIALE CANADA - ÉTATS UNIS (11)  
Warren, Jake, vice-président, Banque de Montréal
- GULLEN, Andrew (10)
- HA, Catherina (10)
- HAASE, Florence W. (3)
- HAMMELL, Gord (16)
- HAMMOND, Bryan (16)
- HARCOURT, Michael (13)  
maire, ville de Vancouver
- HARDY, Erik (10)
- HEISEY, Alan (9)  
directeur, Daily Commercial News
- HOCHMAN, David (16)
- HODGSON, G.W. (15)
- HÔPITAL GÉNÉRAL DE ST. BONIFACE, DÉPARTEMENT DE PATHOLOGIE (16)  
Carr, Ian, médecin  
MacKenzie, John, médecin
- HUMANIST ASSOCIATION OF GREATER VANCOUVER* (13)  
Rodgers, Goldie
- INITIATIVE FOR THE PEACEFUL USE OF TECHNOLOGY* (5)  
Rycroft, Al., coordonnateur  
Horwood, David, président, Logiciel du chemin critique
- INSTITUT CANADIEN DES AFFAIRES INTERNATIONALES DIVISION D'OTTAWA (4)  
Halstead, John Bryce, R.B.
- INSTITUT CANADIEN DES AFFAIRES INTERNATIONALES, DIVISION DE LA CAPITALE NATIONALE (5)  
Halstead, John, président du groupe de travail  
Nixon, C.R., membre
- INSTITUT CANADIEN DES TEXTILES (4)  
Barry, E., président  
Chevrier, R.A., président, Groupe du textile, *Celanese Canada Inc.*



- IPSCO Inc. (Issue 15)  
Phillips, Roger, President and Chief Executive Officer  
Tulloch, John, Vice-President, Marketing
- KALEVAR, Chaitanya K. (Issue 10)
- KEMPTON, David (Issue 10)
- KETCHUM, Anthony (Issue 10)  
Jarvis Collegiate
- KITCHENER - WATERLOO ELECTION PRIORITIES  
PROJECT COMMITTEE (Issue 10)  
Reble, Jane
- KLASSEN, Menno (Issue 16)
- LANGARA STUDENT SOCIETY COMMITTEE ON  
PEACE AND MULTILATERAL DISARMAMENT (Issue  
13)  
Salmi, Brian
- LANNING, Greg (Issue 13)
- LAU, Evelyn (Issue 13)
- LAWYERS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY (Issue 11)  
Wright, David, President  
Rikhof, Joseph, (Issue 13)
- LEGAULT, Albert (Issue 8)  
Professor, University of Montreal
- LEHRMAN, Jonas (Issue 16)  
University of Manitoba
- LESSER, Barry (Issue 2)  
Professor, Dalhousie University
- LETHBRIDGE DISARMAMENT COALITION (Issue 15)  
Campbell, Sylvia
- LIPSEY, Richard (Issue 17)  
Senior Research Advisor, C.D. Howe Institute
- LUKER, Ann (Issue 10)
- MACFARLANE, David (Issue 10)
- MANITOBA EDUCATORS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY (Issue 16)  
Buhr, Lou-Anne, President  
Breckman, Kris, Vice-President
- Brady, F.P., premier vice-président, Affaires extérieures,  
*Dominion Textiles Inc.*  
Dionne, J.G., président, Textiles Dionne Inc.
- INSTITUT CANADIEN DU TAPIS (4)  
Edwards, Douglas S., président  
MacPherson, G.P. (Patt), président, *Corporation House Ltd.*
- INSTITUT DES RELATIONS INTERNATIONALES (14)  
Ross, Douglas A., associé de recherche principal
- INSTITUT SAKHAROV (13)  
Levy, David, directeur
- INSTITUT SCHILLER (8)  
Huard, Guy, membre
- IPSCO Inc. (15)  
Phillips, Roger, président directeur général  
Tulloch, John, vice-président, Marketing
- KALEVAR, Chaitanya K. (10)
- KEMPTON, David (10)
- KETCHUM, Anthony (10)  
Jarvis Collegiate
- KITCHENER - WATERLOO ELECTION PRIORITIES  
PROJECT COMMITTEE (10)  
Reble, Jane
- KLASSEN, Menno (16)
- LANGARA STUDENT SOCIETY COMMITTEE ON  
PEACE AND MULTILATERAL DISARMAMENT (13)  
Salmi, Brian
- LANNING, Greg (13)
- LAU, Evelyn (13)
- LAWYERS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY  
Wright, David, c.r., président (11)  
Rikof, Joseph (13)
- LEGAULT, Albert (8)  
professeur, Université de Montréal
- LEHRMAN, Jonas (16)  
Université du Manitoba
- LESSER, Barry (2)  
professeur, Université Dalhousie
- LETHBRIDGE DISARMAMENT COALITION (15)  
Campbell, Sylvia

- Wiens, John R., Past-President
- MANITOBA PEACE COUNCIL (Issue 16)  
Plowman, Doreen, Co-ordinator
- MARITIME LUMBER BUREAU (Issue 2)  
Rumbold, Anthony G., Executive Director
- MARKHAM CITIZENS FOR NUCLEAR DISARMAMENT (Issue 10)  
Searle, Margaret, Vice-Chairperson
- MARKAM, John (Issue 15)  
Professor, University of Calgary
- MAY, Elizabeth (Issue 3)
- MAYER, Anne (Issue 10)
- MCCARTHY, David (Issue 3)
- MCDONALD, Neil (Issue 13)
- MCFADYEN, Alan (Issue 15)  
Professor, University of Calgary
- MCLAREN, John P.S. (Issue 15)  
Peace and Conflict Resolution Group University of Calgary
- MCNAB, Doris (Issue 14)
- MIDDLEMISS, Dan W. (Issue 3)  
Professor, Dalhousie University
- MINING ASSOCIATION OF B.C. (Issue 12)  
Enemark, Tex, President and Chief Executive Officer
- MORGAN, David R. (Issue 14)
- MORRISON, Paul (Issue 13)
- MORRISON, Wendy (Issue 6)
- MOTOR VEHICLE MANUFACTURERS' ASSOCIATION (Issue 17)  
Clark, Norman, President  
Rehor, David, Treasurer, Ford Motor Company of Canada
- MOUVEMENT DU PLATEAU DU MONT-ROYAL POUR LE DÉSARMEMENT ET LA PAIX (Issue 8)  
Taillefer, Marguerite, Coordinator International Marketing
- NATIONAL FARMERS UNION (Issue 4)  
Easter, Wayne, President
- LIGUE DES JEUNESSES COMMUNISTES (5)  
Willett, Cindy
- LIPSEY, Richard (17)  
*C.D. Howe Institute*
- LUKER, Ann (10)
- MACFARLANE, David (10)
- MANITOBA EDUCATORS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY (16)  
Buhr, Lou-Anne, présidente  
Breckman, Kris, vice-président  
Wiens, John R., ex-président
- MANITOBA PEACE COUNCIL (16)  
Plowman, Doreen, coordonnateur
- MARITIME LUMBER BUREAU (2)  
Rumbold, Anthony G., directeur exécutif
- MARKHAM CITIZENS FOR NUCLEAR DISARMAMENT (10)  
Searle, Margaret, vice-présidente
- MARKHAM, John (15)  
professeur, Université de Calgary
- MAY, Elizabeth (3)
- MAYER, Anne (10)
- MCCARTHY, David (3)
- MCDONALD, Neil (13)
- MCFADYEN, Alan (15)  
professeur, *Department of Economics*, Université de Calgary
- MCLAREN, John P.S. (15)  
*Peace and Conflict Resolution Group* Université de Calgary
- MCNAB, Doris (14)
- MÉTALLURGISTES UNIS D'AMÉRIQUE (9)  
Mackenzie, David, documentaliste  
Flumian, Maryantonett, conseillère spéciale du directeur national
- MIDDLEMISS, Dan W. (3)  
professeur, Université Dalhousie
- MINING ASSOCIATION OF B.C. (12)  
Enemark, Tex, président-directeur général



- NATIONAL FARMERS UNION REGION 7, ALBERTA (Issue 15)  
Oberg, John, Co-ordinator  
Fried, Harley, Board Member
- NATIONAL SEA PRODUCTS LIMITED (Issue 2)  
Cummings, Gordon E.M., Executive Vice-President - CEO  
Demone, Henry E., Vice President
- N.D.P. ANTI WAR COMMITTEE (Issue 10)  
Paine, Harry, Chairperson
- N.D.P. POINT GREY (Issue 13)  
Ajello Peter
- NIXON, C.R. (Issue 6)
- NON-PARTISAN QUADRA COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND PEACE (Issue 13)  
Perry, T.
- NORRIE, Harry (Issue 3)
- NORTH SHORE NEIGHBOURHOOD PEACE GROUP (Issue 13)  
Hunt, Gail
- NOVA, AN ALBERTA CORPORATION (Issue 15)  
Pierce, Robert L., Executive Vice-President
- NYGARD INTERNATIONAL (Issue 9)  
Nygard, Peter J., Chairman of the Board
- ONTARIO FEDERATION OF LABOUR (Issue 10)  
MacDonald, Duncan, Programs Co-ordinator
- OPERATION DISMANTLE INC. (Issue 5)  
Stark, James, President  
Robinson, Bill, Researcher
- OPERATION DISMANTLE, VANCOUVER BRANCH (Issue 14)  
Brumke, Mark  
Hawthorne, Helen, President, (Issue 13)
- OSHAWA PEACE COUNCIL (Issue 10)  
Wilson, Doug
- OTTAWA DISARMAMENT COALITION (Issue 6)  
Langille, David, Member of the Coordination Committee
- OXENDALE, William John (Issue 15)
- MORGAN, David R. (14)
- MORRISON, Paul (13)
- MORRISON, Wendy (6)
- MOTOR VEHICLE MANUFACTURERS' ASSOC.* (17)  
Clark, Norman, président  
Rehor, David, trésorier, Ford Motor Company of Canada
- MOUVEMENT CANADIEN POUR UNE FÉDÉRATION MONDIALE (5)  
Watt, Fergus, directeur exécutif
- MOUVEMENT DU PLATEAU DU MONT-ROYAL POUR LE DÉSARMEMENT ET LA PAIX(8)  
Taillefer, Marguerite, coordinatrice *International Marketing*
- N.D.P. ANTI WAR COMMITTEE* (10)  
Paine, Harry, président
- N.D.P. POINT GREY* (13)  
Ajello Peter
- NATIONAL FARMERS UNION REGION 7, ALBERTA* (15)  
Oberg, John, coordonnateur  
Fried, Harley, membre du conseil d'administration
- NATIONAL SEA PRODUCTS LIMITED* (2)  
Cummings, Gordon E.M., directeur général adjoint et administrateur en chef  
Demone, Henry E., vice-président, Commercialisation internationale
- NIXON, C.R. (6)
- NON-PARTISAN QUADRA COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND PEACE* (13)  
Perry, T.
- NORRIE, Harry (3)
- NORTH SHORE NEIGHBOURHOOD PEACE GROUP* (13)  
Hunt, Gail
- NOVA, (AN ALBERTA CORPORATION)* (15)  
Pierce, Robert L., vice-président exécutif
- NYGARD INTERNATIONAL* (9)  
Nygard, Peter J., président du conseil d'administration

- OXFAM CANADA (Issue 14)  
Desrosiers, Deborah, Development Officer
- PACIFIC GROUP FOR POLICY ALTERNATIVES (Issue 13)  
Schreck, David, Secretary
- PACK, Bill (Issue 13)
- PARNAS, DAVID L. (Issue 13)  
Professor, University of Victoria
- PEACE AND CONFLICT RESOLUTION STUDY GROUP, UNIVERSITY OF CALGARY (Issue 15)  
Colijn, Anton W.  
McLaren, John P.S.
- PEACE RESEARCH INSTITUTE - DUNDAS (Issue 6)  
Newcombe, Alan, Director
- PEACETIDE (Issue 10)  
Lederman, David
- PENFOLD, George E. (Issue 10)
- PERFORMING ARTISTS FOR NUCLEAR DISARMAMENT (Issue 10)  
Eng, Brian, Poet
- PHYSICIANS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY (Issue 14)  
Goresky, Dorothy, National President  
Stoller, Julius L., President  
Connolly, Allan  
Patterson, Bruce  
Perry, Thomas Physicians for Social Responsibility - Calgary Chapter (Issue 15)  
Markham, John, Vice-President
- PHYSICIANS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY - MONTREAL CHAPTER (Issue 8)  
Bates, Don G., Member
- PICCOLINO, Frank (Issue 8)
- PLENDERLEITH, Donald H. (Issue 14)
- PRAIRIE IMPLEMENTS MANUFACTURERS ASSOCIATION (Issue 16)  
McKenzie, Ken, President Bonar Rosedale Western Ltd. and PIMA President  
Soubry, Paul, President Versatile Farm Equipment Co.  
Zimmer, Ron, General Manager
- PREDDIE, Calvin (Issue 6)
- OPERATION DISMANTLE INC.* (5)  
Stark, James, président  
Robinson, Bill, chercheur
- OPERATION DISMANTLE, VANCOUVER BRANCH*  
Hawthorne, Helen, présidente (13)  
Brumke, Mark (14)
- OSHAWA PEACE COUNCIL* (10)  
Wilson, Doug
- OTTAWA DISARMAMENT COALITION* (6)  
Langille, David, membre du comité de coordination
- OXENDALE, William John (15)
- OXFAM - CANADA (14)  
Desrosiers, Deborah, agente de développement
- PACIFIC GROUP FOR POLICY ALTERNATIVES* (13)  
Schreck, David
- PACK, Bill (13)
- PARNAS, DAVID L. (13)  
professeur, *Department of Computer Science*, Université de Victoria
- PARTI COMMUNISTE DU CANADA (13)  
Figuerda, Miguel P. exécutif provincial (Colombie britannique)
- PARTI COMMUNISTE DU CANADA - COMITÉ DE L'ALBERTA (15)  
Wallis, Davis
- PARTI COMMUNISTE DU CANADA, COMITÉ EXÉCUTIF CENTRAL  
Massie, Gordon (9)  
Doig, Mel (10)
- PEACE AND CONFLICT RESOLUTION STUDY GROUP, UNIVERSITÉ DE CALGARY* (15)  
Colijn, Anton W.
- PEACE RESEARCH INSTITUTE - DUNDAS* (6)  
Newcombe, Alan, directeur
- PEACETIDE* (10)  
Lederman, David



- PRINCE GEORGE CAMPAIGN FOR NUCLEAR  
DISARMAMENT (Issue 13)  
Galloway, Pam
- PROJECT PLOUGHSHARES NATIONAL OFFICE (Issue 6)  
Rosenblum, Simon, Ottawa Representative  
Greene, Bonnie, Member of Executive Committee
- PROJECT PLOUGHSHARES HALIFAX - DART-  
MOUTH BRANCH (Issue 3)  
Rumscheidt, Barbara
- PROJECT PLOUGHSHARES, KINGS COUNTY  
BRANCH (Issue 3)  
Hope-Simpson, Peggy  
Baker, Elizabeth
- PROJECT PLOUGHSHARES, LONDON (Issue 9)  
Pope, John, Political Action Committee
- PROJECT PLOUGHSHARES, PICTOU COUNTY  
GROUP (Issue 3)  
Law, Anthony
- PROJECT PLOUGHSHARES, SASKATOON (Issue 15)  
Dobbin, Murray  
Gould, Helen  
Govier, Trudy
- PROJECT PLOUGHSHARES, SMITHERS BRANCH  
(Issue 13)  
Taylor, Walter, Education Committee
- PRONGOS, Peter (Issue 13)
- PROULX, Pierre-Paul (Issue 7)  
Professor, University of Montreal
- PUBLIC EDUCATION FOR PEACE SOCIETY LTD.  
(Issue 14)  
Merkel, Ray H.
- RAYNAULD, André (Issue 7)  
Professor, University of Montreal
- RETAIL COUNCIL OF CANADA (Issue 9)  
McKichan, Alasdair J., President
- REXDALE PEACE GROUP (Issue 10)  
Bonk, Joan
- PENFOLD, George E. (10)
- PERFORMING ARTISTS FOR NUCLEAR DISARMA-  
MENT* (10)  
Eng, Brian, poète
- PHYSICIANS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY* (14)  
Goresky, Dorothy, présidente nationale  
Stoller, Julius L., président  
Connolly, Allan  
Patterson, Bruce  
Perry, Thomas
- PHYSICIANS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY, SEC-  
TION DE MONTRÉAL* (8)  
Bates, Don G., membre
- PICCOLINO, Frank (8)
- PLENDERLEITH, Donald H. (14)
- PRAIRIE IMPLEMENTS MANUFACTURING ASSOCIA-  
TION* (16)  
McKenzie, Ken, président et président de *Bonar Rosedale  
Western Ltd.*  
Soubry, Paul, président, *Versatile Farm Equipment Co.*  
Zimmer, Ron, gérant général
- PREDDIE, Calvin (6)
- PRINCE GEORGE CAMPAIGN FOR NUCLEAR DISAR-  
MAMENT* (13)  
Galloway, Pam
- PROJET PLOUGHSHARES (BUREAU NATIONAL) (6)  
Rosenblum, Simon, représentant pour Ottawa  
Greene, Bonnie, membre du comité exécutif
- PROJET PLOUGHSHARES, LONDON (9)  
Pope, John, comité d'action politique
- PROJET PLOUGHSHARES, SASKATOON (15)  
Dobbin, Murray  
Gould, Helen  
Govier, Trudy
- PROJET PLOUGHSHARES, SECTION DE HALIFAX -  
DARTMOUTH (3)  
Rumscheidt, Barbara
- PROJET PLOUGHSHARES, SECTION DE SMITHERS  
(13)  
Taylor, Walter, comité d'éducation

- ROBERTS, Joseph (Issue 13)
- ROHMER, Richard (Issue 10)
- ROYAL BANK OF CANADA (Issue 7)  
Neufeld, Edward E., Senior Vice-President and Chief Economist
- ROYAL CANADIAN MILITARY INSTITUTE (Issue 10)  
Stevenson, Michael A., L. Col.
- SAKHAROV INSTITUTE (Issue 13)  
Levy, David, Director
- SAMUELS, Frances (Issue 9)
- SAWATSKY, Wes (Issue 16)
- SCHILLER INSTITUTE (Issue 8)  
Huard, Guy, Member
- SCIENCE FOR PEACE (Issue 10)  
Rapoport, Anatol, President  
Paul, Derek, Secretary  
Polanyi, John, Professor, University of Toronto
- SCOTT, Don, M.L.A., Inkster (Issue 16)
- SEIFRED, Barbara (Issue 8)
- SENIORS CAUCUS OF VANCOUVER (Issue 13)  
Hunter, Russell
- SHELTON, Sid (Issue 13)
- SMITH, Murray G. (Issue 13)  
C.D. Howe Institute
- SOBOLEWSKI, André (Issue 13)
- SOBRINO, Luis (Issue 14)  
Professor, University of British Columbia
- SOKOLSKY, Joel J. (Issue 3)  
Professor, Dalhousie University
- SOVIE, William M. (Issue 3)
- SPANJER, David (Issue 10)
- SPEECHLEY, Owen (Issue 15)
- ST. ALBERT STUDENTS AGAINST NUCLEAR SUICIDE (Issue 15)  
Young, Dominic
- PROJET PLOUGHSHARES, SECTION DU COMTÉ DE KINGS (3)  
Hope-Simpson, Peggy  
Baker, Elizabeth
- PROJET PLOUGHSHARES, SECTION DU COMTÉ DE PICTOU (3)  
Law, Anthony
- PRONGOS, Peter (13)
- PROULX, Pierre-Paul (7)  
professeur, Université de Montréal
- PUBLIC EDUCATION FOR PEACE SOCIETY LTD.* (14)  
Merkel, Ray H.
- RAYNAULD, André (7)  
professeur, Université de Montréal
- REXDALE PEACE GROUP* (10)  
Bonk, Joan
- ROBERTS, Joseph (13)
- ROHMER, Richard (10)
- ROYAL CANADIAN MILITARY INSTITUTE* (10)  
Stevenson, Michael, A., Lcol
- SAMUELS, Frances (9)
- SAWATSKY, Wes (16)
- SCIENCE FOR PEACE* (10)  
Rapoport, Anatol, président  
Paul, Derek, secrétaire  
Polanyi, John, professeur de chimie et de physique, Université de Toronto
- SCOTT, Don, (16)  
député provincial, Inkster (Manitoba)
- SEIFRED, Barbara (8)
- SENIORS CAUCUS OF VANCOUVER* (13)  
Hunter, Russell
- SHELTON, Sid (13)
- SMITH, Murray G. (13)  
C.D. Howe Institute
- SOBOLEWSKI, André (13)
- SOBRINO, Luis (14)  
professeur de physique, Université British Columbia
- SOKOLSKY, Joel J. (3)  
professeur, Université Dalhousie



- ST. BONIFACE GENERAL HOSPITAL PATHOLOGY DEPT. (Issue 16)  
Carr, Ian, Dr.  
MacKenzie, John, Dr.
- STELCO INC. (Issue 11)  
Allan, John D. President and Chief Executive Officer  
Belch, Donald K., Senior Government Trade Relations Manager
- STOKES, S.E.W. (Issue 14)
- STONE, Frank W. (Issue 7)  
Research Associate  
Institute for Research on Public Policy
- STRATEGIC ANALYSIS GROUP (Issue 10)  
Stethem, Nicholas, Managing Director
- STRATFORD, H.R. (Issue 11)
- STUDENTS FOR PEACE AND MUTUAL DISARMAMENT (Issue 14)  
Banner, Al  
Corless, Christopher  
Milne, Andrew  
Olds, Bev
- SUNSHINE COAST PEACE COMMITTEE (Issue 13)  
Macallister, Gordon
- SWAN, George (Issue 10)
- TASK FORCE ON CANADA - UNITED STATES TRADE POLICY (Issue 11)  
Warren, Jake, Vice-Chairman, Bank of Montreal
- TECHNOVATION CONSULTANTS (Issue 13)  
Orr, John
- TENNANT, Elizabeth (Issue 15)
- TENNANT, Robert H. (Issue 15)
- TERLESKY, Merle (Issue 15)
- THADIN, John W. (Issue 2)
- SOVIE, William M. (3)
- SPANJER, David (10)
- SPEECHLEY, Owen (15)
- ST. ALBERT STUDENTS AGAINST NUCLEAR SUICIDE* (15)  
Young, Dominic
- STELCO INC.* (11)  
Allan, John D. président directeur général  
Belch, Donald K., administrateur principal, Relations gouvernementales
- STOKES, S.E.W. (14)
- STONE, Frank W. (7)  
chercheur associé, Institut de recherches politiques
- STRATEGIC ANALYSIS GROUP* (10)  
Stethem, Nicholas, directeur
- STRATFORD, H.R. (11)
- STUDENTS FOR PEACE AND MUTUAL DISARMAMENT* (14)  
Banner, Al  
Corless, Christopher  
Milne, Andrew  
Olds, Bev
- SUNSHINE COAST PEACE COMMITTEE* (13)  
Macallister, Gordon
- SWAN, George (10)
- SYNDICAT INTERNATINAL DES TRAVAILLEURS DE BOIS D'AMÉRIQUE* (12)  
Munro, Jack, président, Conseil régional no. 1 (Canada de l'Ouest)  
Legg, Philip, directeur adjoint de recherche
- SYNDICAT NATIONAL DES CULTIVATEURS* (4)  
Easter, Wayne, président
- TECHNOVATION CONSULTANTS* (13)  
Orr, John

THOMAS, Robert (Issue 13)	TENNANT, Elizabeth (15)
TORONTO ANTI-INTERVENTION COALITION (Issue 10) Pohl, Ann, Co-Chairperson	TENNANT, Robert H. (15)
TORONTO DISARMAMENT NETWORK - MEMBERS OF THE CO-ORDINATING COMMITTEE (Issue 10) Penner, Robert, Co-ordinator Shallhorn, Steve, Campaign Co-ordinator Wright, Wendy, Co-ordinator	TERLESKY, Merle (15)
TREASURY AND S.T.E.P.S. (THE) (Issue 10) Dazé, Donald	THADIN, John W. (2)
TSAWASSEN PEACE AND JUSTICE DISCUSSION GROUP (Issue 13) Archibald, J.E.	THOMAS, Robert (13)
UBC ANARCHIST CLUB (Issue 13) McIlroy, Sue	<i>TORONTO ANTI-INTERVENTION COALITION</i> (10) Pohl, Ann, Coprésidente
UNION CANADIENNE DES TRAVAILLEURS UNIS DES BRASSERIES, FARINE, CÉRÉALES, LIQUEURS DOUCES ET DISTILLERIES LOCAL 301 (Issue 7) Dalcourt, Thaddée, Provincial President	<i>TORONTO DISARMAMENT NETWORK - MEMBRES DU COMITÉ DE COORDINATION</i> (10) Penner, Robert, coordonnateur Shallhorn, Steve, coordonnateur de campagne Wright, Wendy, coordonnatrice
<i>UNION DES PACIFISTES DU QUÉBEC</i> (Issue 8) Roussopoulos, Dimitri, Treasurer Hersh bain, Josée, President of Women's Committee	TRAVAILLEURS UNIS DE L'AUTO (11) White, Robert, directeur, TUA Canada Gindin, Sam, directeur de recherche, TUA Canada
<i>UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES</i> (Issue 7) Couillard, Jean Yves, 2nd Vice-President	<i>TREASURY AND S.T.E.P.S.</i> (10) Dazé, Donald
<i>UNION DES ROUTIERS, BRASSERIES</i> (Issue 7) Soucisse, Pierre, Union Advisor Lacroix, Louis, President	<i>TSAWASSEN PEACE AND JUSTICE DISCUSSION GROUP</i> (13) Archibald, J.E.
UNITED NATIONS ASSOCIATION DISARMAMENT STUDY GROUP, WINNIPEG BRANCH (Issue 16) Wilson, Derek	<i>UBC ANARCHIST CLUB</i> (13) McIlroy, Sue
UNITED AUTO WORKERS (Issue 11) White, Robert, Director, UAW Canada Gindin, Sam, Research Director, UAW Canada	UNION CANADIENNE DES TRAVAILLEURS UNIS DES BRASSERIES, FARINE, CÉRÉALES, LIQUEURS DOUCES ET DISTILLERIES - LOCAL D'UNION 301 (7) Dalcourt, Thaddée, président provincial
UNITED CHURCH OF CANADA - GLOBAL CONCERNS DIVISION (Issue 13) Broderick, John	UNION DES PACIFISTES DU QUÉBEC (8) Taillefer, Marguerite, coordonnatrice Roussopoulos, Dimitri, trésorier Hersh bain, Josée, président
UNITED CHURCH OF CANADA - TORONTO PEACE NETWORK (Issue 10) Farlinger, Shirley	UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES (7) Couillard, Jean Yves, deuxième vice-président
UNITED STEELWORKERS OF AMERICA (Issue 9) Mackenzie, David, Staff Representative Flumian, Maryantonett, Special Advisor to the National Director	UNION DES ROUTIERS, BRASSERIES (7) Soucisse, Pierre, conseiller syndical Lacroix, Louis, président
UNIVERSITIES OF GUELPH AND WATERLOO - AD HOC COMMITTEES (Issue 10) Folzer, Cynthia	UNION INTERNATIONALE DES OUVRIERS(ÈRES) DE VÊTEMENTS POUR DAME Roy Gérard, président,



UNIVERSITY OF MANITOBA PEACE COMMITTEE  
(Issue 16)

Carroll, Kevin

UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN STUDENTS FOR  
DISARMAMENT (Issue 16)

Baudais, Michelle, President

UNIVERSITY OF TORONTO - AD HOC COMMITTEE  
OF ACADEMICS (Issue 10)

Gardner, L.T., Professor

USHERWOOD, David C. (Issue 10)

VANCOUVER CENTRE COMMITTEE ON ARMS  
CONTROL AND DISARMAMENT (Issue 13)

Kinloch, Jennifer

VANCOUVER EAST GREEN PARTY (Issue 13)

Horner, Neil

Seaver, Tony

VANCOUVER PERFORMERS AND ARTISTS FOR  
NUCLEAR DISARMAMENT (Issue 13)

Aberle, Stephen D.

VANCOUVER RADIO PEACE - CO-OP RADIO (Issue 13)

Holroyd, Lisa

VANCOUVER RICHMOND CONNECTION FOR  
WORLD PEACE (Issue 13)

Symons, Doug, President

VANCOUVER YOUTH FOR PEACE ACTION (Issue 13)

Johnston, Molly

VANROGGEN, Hon. Senator George (Issue 13)

VETERANS FOR MULTILATERAL NUCLEAR DISAR-  
MAMENT (Issue 3)

Gifford, C.G., National Chairman

VETERANS FOR MULTILATERAL NUCLEAR DISAR-  
MAMENT LOWER MAINLAND BRANCH (Issue 13)

Hoye, W.N., Colonel

VETERANS FOR MULTILATERAL NUCLEAR DISAR-  
MAMENT VANCOUVER ISLAND GROUP (Issue 13)

Brightwell, S.A., Co-ordinator

Whitehead, Stanley

VINCENT, Solanges (Issue 8)

VOICE OF WOMEN (CANADA) (Issue 3)

Thomas, Gillian

Smith, Donna E.

Goodings, Martha (Issue 10)

*UNITED ASSOCIATION DISARMAMENT STUDY  
GROUP, SECTION DE WINNIPEG (16)*

Wilson, Derek

*UNIVERSITIES OF GUELPH AND WATERLOO - AD  
HOC COMMITTEES (10)*

Folzer, Cynthia

*UNIVERSITY OF MANITOBA PEACE COMMITTEE (16)*

Carroll, Kevin

*UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN STUDENTS FOR  
DISARMAMENT (16)*

Baudais, Michelle, présidente

*UNIVERSITY OF TORONTO - AD HOC COMMITTEE  
OF ACADEMICS*

Gardner, L.T., Professor

*UNIVERSITÉ YORK - PROGRAMME DE RECHER-  
CHES STRATÉGIQUES (10)*

Leyton-Brown, David, directeur associé

Macintosh, James, chercheur associé

Shadwick, Martin, chercheur associé

USHERWOOD, David C. (10)

*VANCOUVER CENTRE COMMITTEE ON ARMS  
CONTROL AND DISARMAMENT (13)*

Kinloch, Jennifer

*VANCOUVER EAST GREEN PARTY (13)*

Horner, Neil Seaver, Tony

*VANCOUVER PERFORMERS AND ARTISTS FOR  
NUCLEAR DISARMAMENT (13)*

Aberle, Stephen D.

*VANCOUVER RADIO PEACE - CO-OP RADIO (13)*

Holroyd, Lisa

*VANCOUVER RICHMOND CONNECTION FOR WORLD  
PEACE (13)*

Symons, Doug, président

*VANCOUVER YOUTH FOR PEACE ACTION (13)*

Johnston, Molly

VANROGGEN, George,  
sénateur (13)

VÉTÉRANS POUR LE DÉSARMEMENT NUCLÉAIRE  
MULTILATÉRAL (3)

Gifford, C. G., président national

VÉTÉRANS POUR LE DÉSARMEMENT NUCLÉAIRE  
MULTILATÉRAL, SECTION DE VANCOUVER  
ISLAND (13)

Brightwell, S.A., coordonnateur

- Walker, Moira (Issue 15)
- WALLCOVERING DISTRIBUTORS' ASSOCIATION OF CANADA (Issue 9)  
Mascall, D., Chairman
- WATERS, George (Issue 16)
- WATKINS, Mel (Issue 9)  
Professor, University of Toronto
- WELDON, Jack (Issue 7)  
Professor, McGill University
- WESTERN CANADA STEEL LIMITED (Issue 13)  
Hobbs, Michael C.D., Chairman and Chief Executive Officer
- WESTMORE, H.H. (Issue 15)
- WHITAKER, John (Issue 16)
- WHITE, Dorothy (Issue 15)
- WILBUR, Lynn (Issue 13)
- WINNIPEG CO-ORDINATING COMMITTEE FOR DISARMAMENT (Issue 16)  
Eastwood, Paul, Staff member of Project Peacemakers  
Klassen, Valerie, Vice-Chairperson  
Mossbarger, Allan, Chairperson and Anglican representative  
Summers, Cole, Executive Member and Director of Athletes Against the Bomb  
Zeilig, Martin, Staff member
- WOMEN'S ACTION FOR NUCLEAR DISARMAMENT (Issue 15)  
Fox, Bettie, Coordinator
- WOMEN'S INTERNATIONAL LEAGUE FOR PEACE AND FREEDOM - TORONTO BRANCH (Issue 10)  
Hill, Isobel W., Branch Co-ordinator
- WOMEN'S INTERNATIONAL LEAGUE FOR PEACE AND FREEDOM,  
VANCOUVER BRANCH (Issue 13)  
Skeet, Jillian
- WONNACOTT, Ronald J. (Issue 9)  
Professor, University of Western Ontario
- Whitehead, Stanley
- VÉTÉRANS POUR LE DÉSARMEMENT NUCLÉAIRE MULTILATÉRAL, SECTION DE LOWER MAINLAND (13)  
Hoye, W.N.
- VINCENT, Solanges (8)
- VOIX DES FEMMES (CANADA)  
Thomas, Gillian (3)  
Smith, Donna E (3)  
Goodings, Martha, membre (10)  
Walker, Moira (15)
- WALLCOVERING DISTRIBUTORS' ASSOCIATION OF CANADA* (9)  
Mascall, D., président
- WATERS, George (16)
- WATKINS, Mel (9)  
professeur, Université de Toronto
- WELDON, Jack (7)  
professeur, Université McGill
- WESTERN CANADA STEEL LIMITED* (13)  
Hobbs, Michael C.D., président directeur général
- WESTMORE, H.H. (15)
- WHITAKER, John (16)
- WHITE, Dorothy (15)
- WILBUR, Lynn (13)
- WINNIPEG CO-ORDINATING COMMITTEE FOR DISARMEMENT* (16)  
Eastwood, Paul, documentaliste du projet Peacemakers  
Klassen, Valerie, vice-présidente  
Mossbarger, Allan, président et représentant de l'église épiscopale  
Summers, Cole, membre du conseil d'administration et directeur de Athletes Against the Bomb  
Zeilig, Martin, documentaliste
- WOMEN'S ACTION FOR NUCLEAR DISARMAMENT* (15)  
Fox, Bettie, coordonnatrice



## WORLD FEDERALISTS OF CANADA (Issue 5)

Watt, Fergus, Executive Director

YORK UNIVERSITY RESEARCH PROGRAMME IN  
STRATEGIC STUDIES (Issue 10)

Leyton-Brown, David, Associate Director

Macintosh, James, Research Associate

Shadwick, Martin, Research Associate

## YOUNG COMMUNIST LEAGUE (Issue 15)

Willett, Cindy

*WOMEN'S INTERNATIONAL LEAGUE FOR PEACE  
AND FREEDOM, SECTION DE TORONTO (10)*

Hill, Isobel W., coordonnatrice de section

*WOMEN'S INTERNATIONAL LEAGUE FOR PEACE  
AND FREEDOM, SECTION DE VANCOUVER (13)*

Skeet, Jillian

## WONNACOTT, Ronald L. (Issu 9)

Professeur, Université de Western Ontario

## APPENDIX C

## ANNEXE C

## SUBMISSIONS RECEIVED

## MEMOIRES

As of 7 August 1985, the Committee had received written material (articles, briefs, reports or letters) from the following groups and individuals:

ABERLE, Neil  
Bondhead, Ontario

ACADEMICS FOR NUCLEAR DISARMAMENT  
St. John's, Newfoundland

ACF GREW INC.  
Toronto, Ontario

ACT FOR DISARMAMENT  
Toronto, Ontario

ACT FOR DISARMAMENT HIGH SCHOOL  
NETWORK  
Willowdale, Ontario

ADAMS, Thomas McDowell  
Nepean, Ontario

AEROSPACE INDUSTRIES ASSOCIATION OF  
CANADA  
Ottawa, Ontario

AIR FORCE OFFICERS ADVISORY GROUP  
Ottawa, Ontario

ALAM, Nural  
London, Ontario

ALBERTA FEDERATION OF LABOUR  
Edmonton, Alberta

ALBERTA NURSES FOR NUCLEAR DISARMAMENT  
Edmonton, Alberta

ALBERTA WHEAT POOL  
Calgary, Alberta

ALBRECHT, Helmut  
Winnipeg, Manitoba

ALEXANDER, Milnor  
Victoria, British Columbia

ALEXANDRIA, Anne  
S. Delta, British Columbia

ALFAVO, Leslee  
Agincourt, Ontario

ALLEN, Ella  
Fredericton, New Brunswick

ALLEVATO, Carmela  
Vancouver, British Columbia

ALLIN, Richard F.  
Hills, British Columbia

ALUMINUM COMPANY OF CANADA  
Ottawa, Ontario

AMERICA-CANADA UNITY ASSOCIATION  
North Vancouver, British Columbia

ANDERSON, Cora  
Toronto, Ontario

ANDERSON, J.R.  
Lakefield, Ontario

Liste alphabétique des mémoires, rapports, lettres, télégrammes et articles reçus par le comité avant le 85.08.07.

ABERLE, Neil  
Bondhead, Ontario

*ACADEMICS FOR NUCLEAR DISARMAMENT*  
St. John's, Terre-Neuve

*ACF GREW INC.*  
Toronto, Ontario

*ACT FOR DISARMAMENT*  
Toronto, Ontario

*ACT FOR DISARMAMENT HIGH SCHOOL NETWORK*  
Willowdale, Ontario

ADAMS, Thomas McDowell  
Nepean, Ontario

*AIR FORCE OFFICERS ADVISORY GROUP*  
Ottawa, Ontario

ALAM, Nural  
London, Ontario

*ALBERTA NURSES FOR NUCLEAR DISARMAMENT*  
Edmonton, Alberta

*ALBERTA WHEAT POOL*  
Calgary, Alberta

ALBRECHT, Helmut  
Winnipeg, Manitoba

ALEXANDER, Milnor  
Victoria, C.-B.

ALEXANDRIA, Anne  
S. Delta, C.-B.

ALFAVO, Leslee  
Agincourt, Ontario

ALLEN, Ella  
Fredericton, N.-B.

ALLEVATO, Carmela  
Vancouver, C.-B.

ALLIN, Richard F.  
Hills, C.-B.

*ALUMINUM COMPANY OF CANADA*  
Ottawa, Ontario

*AMERICA-CANADA UNITY ASSOCIATION*  
North Vancouver, C.-B.

ANDERSON, Cora  
Toronto, Ontario

ANDERSON, J.R.  
Lakefield, Ontario

ANDERSON, N.T.  
Scarborough, Ontario

ANDERSON, Sue  
Nelson, C.-B.



- ANDERSON, N.T.  
Scarborough, Ontario
- ANDERSON, Sue  
Nelson, British Columbia
- ANDRÉ, Jo-Anne  
Saskatoon, Saskatchewan
- ANDREWS, Ann C.  
Saint John, New Brunswick
- ANTONIO, April  
Niagara Falls, Ontario
- ARCHIBALD, E.  
Ottawa, Ontario
- ARGALL, C.  
Toronto, Ontario
- ARGUE, Elizabeth  
Toronto, Ontario
- ARNASON, Einar  
Winnipeg, Manitoba
- ARTS FOR PEACE  
Winnipeg, Manitoba
- ASSOCIATION DES BRASSEURS DU QUEBEC  
Montreal, Quebec
- ATLANTIC PROVINCES CHAMBER OF COMMERCE  
Moncton, New Brunswick
- AUTO PARTS MANUFACTURERS' ASSOCIATION  
Toronto, Ontario
- BAILEY, Stuart  
Saskatoon, Saskatchewan
- BAKER, Patti  
Winnipeg, Manitoba
- BATTLEFORDS ASSOCIATION FOR NUCLEAR  
DISARMAMENT  
North Battleford, Saskatchewan
- BATTY, E. Lynda
- BEATTY, Dave  
Port Elgin, New Brunswick
- BEDELL, J.B.  
Hatfield Point, New Brunswick
- BEDELL, Kay  
Hatfield Point, New Brunswick
- BEIGIE, Carl  
Toronto, Ontario
- BELAN, G.  
Wainwright, Alberta
- BELL CANADA  
Ottawa, Ontario
- BELL, J. Ambrose  
Cambridge, Ontario
- BELLA COOLA PEACE AND DISARMAMENT GROUP  
Bella Coola, British Columbia
- ANDRÉ, Jo-Anne  
Saskatoon, Saskatchewan
- ANDREWS, Ann C.  
Saint John, N.-B.
- ANTONIO, April  
Niagara Falls, Ontario
- ARCHIBALD, E.  
Ottawa, Ontario
- ARGALL, C.  
Toronto, Ontario
- ARGUE, Elizabeth  
Toronto, Ontario
- ARNASON, Einar  
Winnipeg, Manitoba
- ARTS POUR LA PAIX  
Winnipeg, Manitoba
- ASSOCIATION CANADIENNE D'EXPORTATION  
Ottawa, Ontario
- ASSOCIATION CANADIENNE DE L'ÉLECTRICITÉ  
Montréal, Québec
- ASSOCIATION CANADIENNE DES PÂTES ET  
PAPIERS  
Montréal, Québec
- ASSOCIATION CANADIENNE DES PROFESSEURS  
D'UNIVERSITÉ  
Ottawa, Ontario
- ASSOCIATION DES BRASSEURS DU CANADA  
Ottawa, Ontario
- ASSOCIATION DES BRASSEURS DU QUÉBEC  
Montréal, Québec
- ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS DU  
CANADA  
Ottawa, Ontario
- ASSOCIATION DES IMPORTATEURS CANADIENS  
INC.  
Toronto, Ontario
- ASSOCIATION DES INDUSTRIES AÉROSPATIALES  
DU CANADA  
Ottawa, Ontario
- ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS  
CANADIENS  
Ottawa, Ontario
- ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN  
Ottawa, Ontario
- ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN  
(COLOMBIE- BRITANNIQUE)  
Vancouver, C.-B.
- ASSOCIATION NPD DE LA CIRCONSCRIPTION DE  
HALIFAX BEDFORD BASIN  
Halifax, N.-É.
- AUTO PARTS MANUFACTURERS' ASSOCIATION*  
Toronto, Ontario
- BAILEY, Stuart  
Saskatoon, Saskatchewan
- BAKER, Patti  
Winnipeg, Manitoba
- BANQUE ROYALE DU CANADA  
Montréal, Québec

BERNIER, P.

BEWICK, M.

Tofino, British Columbia

BEYOND WAR

Vancouver, British Columbia

BLYTH, John A.

Mississauga, Ontario

BLYTHE, Joanne B.

Saskatoon, Saskatchewan

BOARD OF TRADE OF METROPOLITAN TORONTO

Toronto, Ontario

BOSTWICK Jr., Frank J.

Little York, P.E.I.

BOULTER, Louise Y.

Moncton, New Brunswick

BOULTER, Robert

Moncton, New Brunswick

BOYER, R. L.

BREWERS OF ASSOCIATION CANADA

Ottawa, Ontario

BREWERY AND SOFT DRINK WORKERS - LOCAL

UNION 361

Halifax, Nova Scotia

BRITISH COLUMBIA FEDERATION OF LABOUR

Burnaby, British Columbia

BRITISH COLUMBIA PEACE COUNCIL

Vancouver, British Columbia

BRITISH COLUMBIA VOICE OF WOMEN

Vancouver, British Columbia

BROUGHTON, Wayne H.

Tottenham, Ontario

BROWN, Catherine

Toronto, Ontario

BROWN, Rachael

Gondola Point, New Brunswick

BROUSEK, Joseph

Toronto, Ontario

BRYAN, Janice

Toronto, Ontario

BRYANS, A.M.

Kingston, Ontario

BUCKLEY, J.W.

Halifax, N.S.

BURNS, Eileen

Willowdale, Ontario

BUSBY, Pauline

Pointe Claire, Quebec

BUSINESS COUNCIL OF BRITISH COLUMBIA

Vancouver, British Columbia

BUSINESS COUNCIL ON NATIONAL ISSUES

Ottawa, Ontario

BUTEUX, Paul

Winnipeg, Manitoba

*BATTLEFORDS ASSOCIATION FOR NUCLEAR DISARMAMENT*

North Battleford, Saskatchewan

BATTY, E. Lynda

BEATTY, Dave

Port Elgin, N.-B.

BEDELL, J.B.

Hatfield Point, N.-B.

BEDELL, Kay

Hatfield Point, N.-B.

BEIGIE, Carl

Toronto, Ontario

BELAN, G.

Wainwright, Alberta

BELL CANADA

Ottawa, Ontario

BELL, J. Ambrose

Cambridge, G., Ontario

BELLA COOLA PEACE AND DISARMAMENT GROUP

Bella Coola, C.-B.

BERNIER, P.

BEWICK, M.

Tofino, C.-B.

*BEYOND WAR*

Vancouver, C.-B.

BLYTH, John A.

Mississauga, Ontario

BLYTHE, Joanne B.

Saskatoon, Saskatchewan

*BOARD OF TRADE OF METROPOLITAN TORONTO*

Toronto, Ontario

BOSTWICK Jr., Frank J.

I.P.É.

BOULTER, Louise Y.

Moncton, N.-B.

BOULTER, Robert

Moncton, N.-B.

BOYER, R. L.

*BREWERY AND SOFT DRINK WORKERS - SECTION 361*

Halifax, N.-É.

*BRITISH COLUMBIA PEACE COUNCIL*

Vancouver, C.-B.

*BRITISH COLUMBIA VOICE OF WOMEN*

Vancouver, C.-B.

BROUGHTON, Wayne H.

Tottenham, Ontario

BROWN, Catherine

Toronto, Ontario

BROWN, Rachael

Gondola Point, N.-B.

BROUSEK, Joseph

Toronto, Ontario



- CAIRNS, James P.  
Kingston, Ontario
- CALGARY DISARMAMENT COALITION  
Calgary, Alberta
- CALGARY ECONOMIC DEVELOPMENT AUTHORITY  
Calgary, Alberta
- CALGARY LABOUR COUNCIL  
Calgary, Alberta
- CAMETOID LTD  
Whitby, Ontario
- CAMPBELL, M.
- CAMPBELL, Peggy  
Saint Jean, New Brunswick
- CANADA WEST FOUNDATION  
Calgary, Alberta
- CANADIAN ANTI-SOVIET ACTION COMMITTEE  
(C.A.S.A.C.)  
Toronto, Ontario
- CANADIAN ASSOCIATION OF UNIVERSITY  
TEACHERS  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN BAR ASSOCIATION  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN BAR ASSOCIATION - BRITISH  
COLUMBIA BRANCH  
Vancouver, British Columbia
- CANADIAN CARPET INSTITUTE  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN CATTLEMEN'S ASSOCIATION  
Calgary, Alberta
- CANADIAN CENTRE FOR ARMS CONTROL  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN CENTER FOR POLICY ALTERNATIVES  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN CHEMICAL PRODUCERS' ASSOCIATION  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN COALITION FOR PEACE THROUGH  
STRENGTH INC.  
Toronto, Ontario
- CANADIAN CONFERENCE OF THE ARTS  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN CONSERVATIVE PUBLISHERS LTD.  
Vancouver, British Columbia
- CANADIAN COUNCIL FOR INTERNATIONAL CO-  
OPERATION  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN COUNCIL OF CHURCHES  
Toronto, Ontario
- BRYAN, Janice  
Toronto, Ontario
- BRYANS, A.M.  
Kingston, Ontario
- BUCKLEY, J.W.  
Halifax, N.-É.
- BURNS, Eileen  
Willowdale, Ontario
- BUSBY, Pauline  
Pointe Claire, Québec
- BUSINESS COUNCIL OF BRITISH COLUMBIA*  
Vancouver, C.-B.
- BUTEUX, Paul  
Winnipeg, Manitoba
- CAIRNS, James P.  
Kingston, Ontario
- CALGARY DISARMAMENT COALITION*  
Calgary, Alberta
- CALGARY ECONOMIC DEVELOPMENT AUTHORITY*  
Calgary, Alberta
- CALGARY LABOUR COUNCIL*  
Calgary, Alberta
- CAMETOID LTD.*  
Whitby, Ontario
- CAMPBELL, M.
- CAMPBELL, Peggy  
Saint Jean, N.-B.
- CANADA WEST FOUNDATION*  
Calgary, Alberta
- CANADIAN ANTI-SOVIET ACTION COMMITTEE*  
(C.A.S.A.C.)  
Toronto, Ontario
- CANADIAN CATTLEMEN'S ASSOCIATION*  
Calgary, Alberta
- CANADIAN CHEMICAL PRODUCERS ASSOCIATION*  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN COALITION FOR PEACETHROUGH  
STRENGTH INC.*  
Toronto, Ontario
- CANADIAN CONSERVATIVE PUBLISHERS LTD.*  
Vancouver, C.-B.
- CANADIAN FRIENDS SERVICE COMMITTEE*  
Toronto, Ontario
- CANADIAN INSTITUTE OF STRATEGIC STUDIES*  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN MARCONI COMPANY*  
Montréal, Québec

- CANADIAN ELECTRICAL ASSOCIATION  
Montreal, Quebec
- CANADIAN EXPORT ASSOCIATION  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN FEDERATION OF AGRICULTURE  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN FEDERATION OF LABOUR  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN FEDERATION OF STUDENTS  
Burnaby, British Columbia
- CANADIAN FEDERATION OF UNIVERSITY WOMEN  
Don Mills, Ontario
- CANADIAN FEDERATION OF UNIVERSITY WOMEN  
Nanaimo, British Columbia
- CANADIAN FRIENDS SERVICE COMMITTEE  
Toronto, Ontario
- CANADIAN IMPORTERS ASSOCIATION INC.  
Toronto, Ontario
- CANADIAN INSTITUTE OF INTERNATIONAL  
AFFAIRS - NATIONAL CAPITAL BRANCH  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN INSTITUTE OF STRATEGIC STUDIES  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN LABOUR CONGRESS  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN MANUFACTURERS' ASSOCIATION  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN MARCONI COMPANY  
Montreal, Quebec
- CANADIAN MEAT COUNCIL  
Islington, Ontario
- CANADIAN MEDICAL COALITION FOR THE  
PREVENTION OF NUCLEAR WAR  
Niagara Falls, Ontario
- CANADIAN NATO INDUSTRIAL ADVISORY GROUP  
(NIAG)  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN ORGANIZATION OF SMALL BUSINESS  
Markham, Ontario
- CANADIAN PEACE CONGRESS  
Toronto, Ontario
- CANADIAN PULP AND PAPER ASSOCIATION  
Montreal, Quebec
- CANADIAN TEXTILES INSTITUTE  
Ottawa, Ottawa
- CANADIAN UNION OF PUBLIC EMPLOYEES  
Burnaby, British Columbia
- CANADIAN WINE INSTITUTE  
Mississauga, Ontario
- CANADIAN MEAT COUNCIL*  
Islington, Ontario
- CANADIAN MEDICAL COALITION FOR THE PREVEN-  
TION OF NUCLEAR WAR*  
Niagara Falls, Ontario
- CANADIAN NATO INDUSTRIAL ADVISORY GROUP  
(NIAG)*  
Ottawa, Ontario
- CANADIAN UNION OF PUBLIC EMPLOYEES*  
Burnaby, C.-B.
- CANADIAN WINE INSTITUTE*  
Mississauga, Ontario
- CANADIANS IN SUPPORT OF THE HELSINKY PRO-  
CESS*  
Ottawa, Ontario
- CAREY, Tom  
Guelph, Ontario
- CARR, Ian  
Winnipeg, Manitoba
- CARROLL, Kevin  
Winnipeg, Manitoba
- CARTER, Isobel  
Vancouver, C.-B.
- CASSUR, Susan  
Windsor, Ontario
- CENTRE CANADIEN DE RECHERCHE EN  
POLITIQUES DE RECHANGE  
Ottawa, Ontario
- CENTRE CANADIEN POUR LE CONTRÔLE DES  
ARMEMENTS ET LE DÉSARMEMENT  
Ottawa, Ontario
- CHAMBRE DE COMMERCE D'EDMONTON  
Edmonton, Alberta
- CHAMBRE DE COMMERCE DES PROVINCES  
ATLANTIQUES  
Moncton, N.-B.
- CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA  
Ottawa, Ontario
- CHARBONNEAU, Robert  
St-Fulgence - Dubuc, Québec
- CHERRY, Diane  
Nelson, C.-B.
- CHERRY, Evelyn  
Whaletown, C.-B.
- CHIASSON, Donald  
Pont Landry, N.-B.
- CHRISTIAN TASK FORCE ON CENTRAL AMERICA*  
Vancouver, C.-B.
- CITIZENS FOR FOREIGN AID REFORM INC.*  
Rexdale, Ontario
- CLARK, Joseph H.  
Coowichan Bay, C.-B.



CANADIANS IN SUPPORT OF THE HELSINKI  
PROCESS

Ottawa, Ontario

CAPE BRETON NUCLEAR DISARMAMENT GROUP

Cape Breton, Nova Scotia

CAREY, Tom

Guelph, Ontario

CARR, Ian

Winnipeg, Manitoba

CARROLL, Kevin

Winnipeg, Manitoba

CARTER, Isobel

Vancouver, British Columbia

CASSUR, Susan

Windsor, Ontario

CHAMBER OF COMMERCE - EDMONTON

Edmonton, Alberta

CHARBONNEAU, Robert

St-Fulgence - Dubuc, Quebec

CHERRY, Diane

Nelson, British Columbia

CHERRY, Evelyn

Whaletown, British Columbia

CHIASSON, Donald

Pont Landry, New Brunswick

CHRISTIAN TASK FORCE ON CENTRAL AMERICA

Vancouver, British Columbia

CITIZENS FOR FOREIGN AID REFORM INC.

Rexdale, Ontario

CLARK, Joseph H.

Coowichan Bay, British Columbia

CLEARWATER, John M.

Winnipeg, Manitoba

COALITION FOR WORLD DISARMAMENT

Burnaby, British Columbia

COALITION OF CANADIAN WOMEN'S GROUPS

Halifax, Nova Scotia

COALITION OF PROVINCIAL ORGANIZATIONS OF  
THE HANDICAPPED

Winnipeg, Manitoba

COHN, T.

Burnaby, British Columbia

*COMITÉ CONSULTATIF POUR L'ANNÉE INTERNA-  
TIONALE DE LA JEUNESSE*

Montreal, Quebec

COMMUNIST PARTY OF CANADA

Vancouver, British Columbia

COMMUNIST PARTY OF CANADA - ALBERTA  
COMMITTEE

Edmonton, Alberta

CLEARWATER, John M.

Winnipeg, Manitoba

COALITION DES GROUPES DES FEMMES  
CANADIENNES

Halifax, N.-É.

COALITION DES ORGANISMES PROVINCIAUX  
POUR LES HANDICAPÉS

Winnipeg, Manitoba

*COALITION FOR WORLD DISARMAMENT*

Burnaby, C.-B.

COHN, T.

Burnaby, C.-B.

COMITÉ CONSULTATIF POUR L'ANNÉE  
INTERNATIONALE DE LA JEUNESSE

Montréal, Québec

*COMPUTING SCIENCE GRADUATE STUDENTS  
ASSOCIATION SIMON FRASER UNIVERSITY*

Burnaby, C.-B.

*CONCERNED CITIZENS OF CORNER BROOK*

Corner Brook, Terre-Neuve

CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS NATIONAUX

Montréal, Québec

CONFÉRENCE CANADIENNE DES ARTS

Ottawa, Ontario

*CONFERENCE OF DEFENCE ASSOCIATIONS*

Ottawa, Ontario

CONGRÉGATION DES SOEURS DE SAINTE MARTHE

Antigonish, N.-É.

CONGRÈS CANADIEN POUR LA COOPÉRATION  
INTERNATIONALE

Ottawa, Ontario

CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA

Ottawa, Ontario

*CONNAUGHT LABORATORIES LIMITED*

Willowdale, Ontario

*CONSCIENCE CANADA, INC.*

Victoria, C.-B.

CONSEIL CANADIEN DE LA PAIX

Toronto, Ontario

CONSEIL CANADIEN DES ÉGLISES

Toronto, Ontario

CONSEIL CANADIEN DES PETITES ENTREPRISES

Markham, Ontario

CONSEIL CANADIEN DU COMMERCE DE DÉTAIL

Toronto, Ontario

CONSEIL D'ENTREPRISES POUR LES QUESTIONS  
D'INTÉRÊT NATIONAL

Ottawa, Ontario

CONSEIL DES INDUSTRIES FORESTIÈRES DE LA  
COLOMBIE-BRITANNIQUE

Vancouver, C.-B.

CONSEIL DES PÊCHES DU CANADA

Ottawa, Ontario

COMMUNIST PARTY OF CANADA - CENTRAL  
EXECUTIVE COMMITTEE  
Toronto, Ontario  
COMPUTING SCIENCE GRADUATE STUDENTS  
ASSOCIATION - SIMON FRASER UNIVERSITY  
Burnaby, British Columbia  
CONCERNED CITIZENS OF CORNER BROOK  
Corner Brook, Newfoundland

FEDERATION OF NATIONAL TRADE UNIONS  
(C.N.T.U.)  
Montreal, Quebec  
CONFERENCE OF DEFENCE ASSOCIATIONS  
Ottawa, Ontario  
CONGREGATION OF THE SISTERS OF SAINT  
MARTHA  
Antigonish, N.S.  
CONNAUGHT LABORATORIES LIMITED  
Willowdale, Ontario

CONSCIENCE CANADA, INC.  
Victoria, British Columbia

*CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA PAIX*  
Montréal, Québec

CONSUMERS' ASSOCIATION OF CANADA  
Ottawa, Ontario

CONTE, Louis-Henry  
Montréal, Québec

CONTROL DATA CANADA  
Ottawa, Ontario

COPELAND, Dale  
Toronto, Ontario

CORFIELD, William E.  
London, Ontario

CORNETT, Lloyd E.  
Delta, British Columbia

CORPORATION OF EAST YORK  
Toronto, Ontario

COUNCIL OF CANADIANS  
Edmonton, Alberta

COUNCIL OF FOREST INDUSTRIES OF BRITISH  
COLUMBIA  
Vancouver, British Columbia

COURT, Mary Eryl  
Toronto, Ontario

COWAN, Ralph K.  
Windsor, Ontario

CRAGG, Paul  
Peterborough, Ontario

CRANE, David  
Toronto, Ontario

CRISPO, John  
Toronto, Ontario

CUMMING, Steve  
Vancouver, British Columbia

CURLEIGH, C.M.  
Halifax, N.S.

DAHN, Margery H.  
Lunenburg, N.S.

DALE, Robert  
Edmonton, Alberta

CONSEIL ÉCONOMIQUE DU CANADA  
Ottawa, Ontario

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA PAIX  
Montréal, Québec

CONTE, Louis-Henry  
Montréal, Québec

*CONTROL DATA CANADA*  
Ottawa, Ontario

COPELAND, Dale  
Toronto, Ontario

CORFIELD, William E.  
London, Ontario

CORNETT, Lloyd E.  
Delta, C.-B.

*CORPORATION OF EAST YORK*  
Toronto, Ontario

*COUNCIL OF CANADIANS*  
Ottawa, Ontario

COURT, Mary Eryl  
Toronto, Ontario

COWAN, Ralph K.  
Windsor, Ontario

CRAGG, Paul  
Peterborough, Ontario

CRANE, David  
Toronto, Ontario

CRISPO, John  
Toronto, Ontario

CUMMING, Steve  
Vancouver, C.-B.

CURLEIGH, C.M.  
Halifax, N.-É.

DAHN, Margery H.  
Lunenburg, N.-É.

DALE, Robert  
Edmonton, Alberta

DALE, Sigrid  
Edmonton, Alberta

DALY, Gordon H.  
Calgary, Alberta

DALY, Lois M.  
Calgary, Alberta

DAVIS, Jack  
Vernon, C.-B.

DAVIS, Paul  
Brockville, Ontario

DAY, Charlene  
Toronto, Ontario

DE JANOS, Sigmund J.A.  
Ottawa, Ontario

DE LASALA, Jennifer  
Montréal, Québec

DEMPSTER, J.R.H.  
Vancouver, C.-B.



DALE, Sigrid  
Edmonton, Alberta

DALY, Gordon H. (Rev.)  
Calgary, Alberta

DALY, Lois M.  
Calgary, Alberta

DAVIS, Jack  
Vernon, British Columbia

DAVIS, Paul  
Brockville, Ontario

DAY, Charlene  
Toronto, Ontario

DE JANOS, Sigmund J.A.  
Ottawa, Ontario

DE LASALA, Jennifer  
Montreal, Quebec

DEMPSTER, J.R.H.  
Vancouver, British Columbia

DENMAN ISLAND PEACE GROUP  
Denman Island, British Columbia

DEWIT, Andrew  
Chilliwack, British Columbia

DICKEY, R.G.  
Brampton, Ontario

DILSE, Paul  
Toronto, Ontario

DIMITRIJEVIC, Darko  
Delta, British Columbia

DION, Marie-Berthe  
Montreal, Quebec

DISABLED PEOPLES' INTERNATIONAL  
Winnipeg, Manitoba

DOBREV, Ivan  
Vancouver, British Columbia

DOIG, Ian M.  
Calgary, Alberta

DONNER, Arthur  
Toronto, Ontario

DOSSANTOS, Ruth  
Beaconsfield, Québec

DUCKWORTH, Stephen  
Montreal, Quebec

DUNN, Jeffrey  
Winnipeg, Manitoba

DURIE, Helen  
Ottawa, Ontario

EAST YORK PEACE COMMITTEE  
Toronto, Ontario

EATON, R.M.  
Dartmouth, N.S.

ECONOMIC COUNCIL OF CANADA  
Ottawa, Ontario

EDMONSTONE, Katharine  
Guelph, Ontario

EDMONTON PEACE COUNCIL  
Edmonton, Alberta

*DENMAN ISLAND PEACE GROUP*  
Denman Island, C.-B.

DEWIT, Andrew  
Chilliwack, C.-B.

DICKEY, R.G.  
Brampton, Ontario

DILSE, Paul  
Toronto, Ontario

DION, Marie-Berthe  
Montréal, Québec

*DISABLED PEOPLES' INTERNATIONAL*  
Winnipeg, Manitoba

DOBREV, Ivan  
Vancouver, C.-B.

DOIG, Ian M.  
Calgary, Alberta

DONNER, Arthur  
Toronto, Ontario

DOSSANTOS, Ruth  
Beaconsfield, Québec

DUCKWORTH, Stephen  
Montréal, Québec

DUNN, Jeffrey  
Winnipeg, Manitoba

DURIE, Helen  
Ottawa, Ontario

*EAST YORK PEACE COMMITTEE*  
Toronto, Ontario

EATON, R.M.  
Dartmouth, N.-É.

EDMONSTONE, Katharine  
Guelph, Ontario

*EDMONTON PEACE COUNCIL*  
Edmonton, Alberta

*EDMONTON PEACE NETWORK*  
Edmonton, Alberta

*EDMONTON YOUTH FOR PEACE*  
Edmonton, Alberta

*EDMONTONIANS FOR A NUCLEAR FREE FUTURE*  
Edmonton, Alberta

EMBERLEY, Kenneth  
Winnipeg, Manitoba

*END LEGISLATED POVERTY*  
Vancouver, C.-B.

*END THE ARMS RACE*  
Vancouver, C.-B.

*ENGINEERS FOR NUCLEAR DISARMAMENT*  
Toronto, Ontario  
Vancouver, C.-B.

Victoria, C.-B.

EPSTEIN, William  
New York, New York

ERICKSON, David H.  
Vancouver, B.C.

EDMONTON PEACE NETWORK  
Edmonton, Alberta

EDMONTON YOUTH FOR PEACE  
Edmonton, Alberta

EDMONTONIANS FOR A NUCLEAR FREE FUTURE  
Edmonton, Alberta

EMERLEY, Kenneth  
Winnipeg, Manitoba

END LEGISLATED POVERTY  
Vancouver, British Columbia

END THE ARMS RACE  
Vancouver, British Columbia

ENGINEERS FOR NUCLEAR DISARMAMENT  
Toronto, Ontario

ENGINEERS FOR NUCLEAR DISARMAMENT,  
VANCOUVER GROUP  
Vancouver, British Columbia

ENGINEERS FOR NUCLEAR DISARMAMENT,  
VICTORIA GROUP  
Victoria, British Columbia

EPSTEIN, William  
New York, New York

ERICKSON, David H.  
Vancouver, B.C.

ERMACORA, Marco  
Montreal, Quebec

ERVIN, Bruce D.  
Toronto, Ontario

EVEN, Michael  
Toronto, Ontario

FARINHA, Antonio  
Parksville, British Columbia

FEDERAL AND INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS  
Edmonton, Alberta

FEDERATION OF MILITARY AND UNITED  
SERVICES INSTITUTES OF CANADA  
Victoria, British Columbia

FELBER, Sydney  
Victoria, British Columbia

FERGUSON, Jean  
Calgary, Alberta

FERGUSSON, Donald M.  
Summerstown, Ontario

FERNANDES, Sebastian  
Agincourt, Ontario

FIRST UNITARIAN CONGREGATION OF TORONTO  
Toronto, Ontario

FISHERIES COUNCIL OF CANADA  
Ottawa, Ontario

FITZGERALD, Edmund B.  
Mississauga, Ontario

FLECK, James D.  
Toronto, Ontario

FLOOD, Elvira M.  
Nelson, British Columbia

FORD, Margaret Clare  
Ancaster, Ontario

ERMACORA, Marco  
Montreal, Québec

ERVIN, Bruce D.  
Toronto, Ontario

EVEN, Michael  
Toronto, Ontario

FARINHA, Antonio  
Parksville, C.-B.

*FEDERAL AND INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS*  
Edmonton, Alberta

FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'AGRICULTURE  
Ottawa, Ontario

FÉDÉRATION CANADIENNE DES ÉTUDIANTS  
Burnaby, C.-B.

FÉDÉRATION CANADIENNE DES FEMMES  
UNIVERSITAIRES  
Nanaimo, C.-B.

FÉDÉRATION CANADIENNE DES FEMMES  
DIPLOMÉES D'UNIVERSITÉS  
Don Mills, Ontario

FÉDÉRATION DU TRAVAIL DE L'ALBERTA  
Edmonton, Alberta

FÉDÉRATION DU TRAVAIL DE L'ONTARIO  
Toronto, Ontario

FÉDÉRATION DU TRAVAIL DE LA COLOMBIE-  
BRITANNIQUE  
Burnaby, C.-B.

*FEDERATION OF MILITARY AND UNITED SERVICES  
INSTITUTES OF CANADA*  
Victoria, C.-B.

FÉDÉRETION CANADIENNE DU TRAVAIL  
Ottawa, Ontario

FELBER, Sydney  
Victoria, C.-B.

FERGUSON, Jean  
Calgary, Alberta

FERGUSSON, Donald M.  
Summerstown, Ontario

FERNANDES, Sebastian  
Agincourt, Ontario

*FIRST UNITARIAN CONGREGATION OF TORONTO*  
Toronto, Ontario

FITZGERALD, Edmund  
Mississauga, Ontario

FLECK, James D.  
Toronto, Ontario

FLOOD, Elvira M.  
Nelson, C.-B.

FORD, Margaret Clare  
Ancaster, Ontario

*FORTEAN INTERNATIONAL RESEARCH*  
Kingston, Ontario

FORTMANN, Michel  
Outremont, Québec

FOURNIER, Regina

FRASER, P. E.



## FORTEAN INTERNATIONAL RESEARCH

Kingston, Ontario

## FORTMANN, Michel

Outremont, Quebec

## FOURNIER, Regina

## FRASER, P.E.

## FRETZ, Judith

Saskatoon, Saskatchewan

## FULTON, J.A.

Halifax, Nova Scotia

## FUR COUNCIL OF CANADA

Montreal, Quebec

## GABRIOLA ISLAND PEACE ASSOCIATION

Gabriola Island, British Columbia

## GAINER, Karen

Calgary, Alberta

## GARBER, Richard S.

Cote Saint Luc, Quebec

## GARDINER, Michael I.

Glance Bay, N.S.

## GELLNER, John

Toronto, Ontario

## GELTMAN, Harold

Montreal, Quebec

## GERTLER, Ann

Westmount, Quebec

## GILLIATT, C.S.

Ottawa, Ontario

## GLENDINNING, Joycemarie and Robert

Winnipeg, Manitoba

## GLOBAL CITIZENS' ASSOCIATION

Stanstead, Quebec

## GODFREY, Stephen

Vancouver, British Columbia

## GOLDIE, Marie L.

Vancouver, British Columbia

## GOLDMAN, M.

Montreal, Quebec

## GOODELL, Evelyn G.

New Denver, British Columbia

## GOTLIEB, Calvin

Toronto, Ontario

## GOTS, John G.

Guelph, Ontario

## GRANT, Garry

Halifax, Nova Scotia

## GRANT, Garry

Minnedosa, Manitoba

## GREATER VICTORIA DISARMAMENT GROUP

Victoria, British Columbia

## GRIFFITH, Julius

Toronto, Ontario

## GROUP OF 78

Ottawa, Ontario

## FRETZ, Judith

Saskatoon, Saskatchewan

## FULTON, J.A.

Halifax, N.-É.

## FUR COUNCIL OF CANADA

Montréal, Québec

## GABRIOLA ISLAND PEACE ASSOCIATION

Gabriola Island, C.-B.

## GAINER, Karen

Calgary, Alberta

## GARBER, Richard S.

Côte Saint-Luc, Québec

## GARDINER, Michael I.

Glance Bay, N.-É.

## GELLNER, John

Toronto, Ontario

## GELTMAN, Harold

Montréal, Québec

## GERTLER, Ann

Westmount, Québec

## GILLIATT, C.S.

Ottawa, Ontario

## GLENDINNING, Joycemarie et Robert

Winnipeg, Manitoba

## GLOBAL CITIZENS' ASSOCIATION

Stanstead, Québec

## GODFREY, Stephen

Vancouver, C.-B.

## GOLDIE, Marie L.

Vancouver, C.-B.

## GOLDMAN, M.

Montréal, Québec

## GOODELL, Evelyn G.

New, Denver C.-B.

## GOTLIEB, Calvin

Toronto, Ontario

## GOTS, John G.

Guelph, Ontario

## GRANT, Garry

Halifax, N.-É.

## GRANT, Garry

Minnedosa, Manitoba

## GREATER VICTORIA DISARMAMENT GROUP

Victoria, C.-B.

## GRIFFITH, Julius

Toronto, Ontario

## GROUP OF 78

Ottawa, Ontario

## GROUPE DE DÉSARMEMENT NUCLÉAIRE DU CAP BRETON

Cap Breton, N.-É.

## GROUPE DE TRAVAIL SUR LA POLITIQUE

COMMERCIALE CANADA - ÉTATS-UNIS

Ottawa, Ontario

## GULLEN, Andrew

Toronto, Ontario

## GULLONE, Anthony

Hamilton, Ontario

GULLEN, Andrew  
Toronto, Ontario

GULLONE, Anthony  
Hamilton, Ontario

GUNN, Angus M.  
West Vancouver, British Columbia

HA, Catherina  
Markham, Ontario

HALIFAX BEDFORD BASIN NDP CONSTITUENCY  
ASSOCIATION  
Halifax, Nova Scotia

HALTON HILLS ACTION FOR NUCLEAR  
DISARMAMENT  
Georgetown, Ontario

HAMPTON, J.  
Ottawa, Ontario

HANSON, Anne  
Montreal, Quebec

HANSON, Wayne  
Brantford, Ontario

HARCOURT, Michael, Mayor  
Vancouver, British Columbia

HARNADEK, Stephen (Rev.)  
Brantford, Ontario

HARTLINE, Sandra Ross  
Nelson, British Columbia

HASSAN, M. Aly  
Prince George, British Columbia

HEISEY, Alan  
Toronto, Ontario

HEMMING, Timothy C.S.  
Toronto, Ontario

HIGGINS, Dr. & Mrs. Leonard  
Saint John, New Brunswick

HILBORN, Robin  
Pointe Claire, Quebec

HODGES, Sally J.  
Calgary, Alberta

HODGSON, G.W.  
Calgary, Alberta

HOLLIDAY, Vera  
Nelson, British Columbia

HOLT, Mr. & Mrs. C.J.  
Nelson, British Columbia

HOLYER, Sheila  
Willowdale, Ontario

HOMOLAK, Milan  
Vancouver, British Columbia

HOOPER, Kathy  
Hampton, New Brunswick

HOOPER, Sue  
Hampton, New Brunswick

HOPKINS, Deborah  
Saskatoon, Saskatchewan

HOPKINS, Jack & Jean

HOTTE, V. E.  
Delta, British Columbia

GUNN, Angus  
West Vancouver, C.-B.

*HALTON HILLS ACTION FOR NUCLEAR DISARMA-  
MENT*

Georgetown, Ontario  
HAMPTON, J.

Ottawa, Ontario

HANSON, Anne  
Montréal, Québec

HANSON, Wayne  
Brantford, Ontario

HA, Catherina  
Markham Ontario

HARCOURT, Michael, maire  
Vancouver, C.-B.

HARNADEK, Stephen  
Brantford, Ontario

HARTLINE, Sandre Ross  
Nelson, C.-B.

HASSAN, M. Aly  
Prince George, C.-B.

HEISEY, Alan  
Toronto, Ontario

HEMMING, Timothy C.S.  
Toronto, Ontario

HIGGINS, Leonard M. et M<sup>me</sup>  
Saint Jean, N.-B.

HILBORN, Robin  
Pointe Claire, Québec

HODGES, Sally J.  
Calgary, Alberta

HODGSON, G.W.  
Calgary, Alberta

HOLLIDAY, Vera  
Nelson, C.-B.

HOLT C.J., M. et M<sup>me</sup>  
Nelson, C.-B.

HOLYER, Sheila  
Willowdale, Ontario

HOMOLAK, Milan  
Vancouver, B.C.

HOOPER, Kathy  
Hampton, N.-B.

HOOPER, Sue  
Hampton, N.-B.

HOPKINS, Deborah  
Saskatoon, Saskatchewan

HOPKINS, Jack et Jean

HOTTE, V. E.  
Delta, C.-B.

HOWCROFT, Lorne  
Brampton, Ontario

HOWSAM, Judy  
Saskatoon, Saskatchewan

*HUMANIST ASSOCIATION OF CANADA*  
Ottawa, Ontario



HOWCROFT, Lorne  
Brampton, Ontario

HOWSAM, Judy  
Saskatoon, Saskatchewan

HUMANIST ASSOCIATION OF CANADA  
Ottawa, Ontario  
INITIATIVE FOR THE PEACEFUL USE OF  
TECHNOLOGY  
Ottawa, Ontario

INSTITUTE OF INTERNATIONAL RELATIONS  
Vancouver, British Columbia

INTERNATIONAL BUSINESS COUNCIL OF CANADA  
Ottawa, Ontario

INTERNATIONAL DEFENCE AND AID FUND  
Ottawa, Ontario

INTERNATIONAL WOODWORKERS OF AMERICA  
Vancouver, British Columbia

IPSCO INC.  
Regina, Saskatchewan

ISMI, Asad  
Toronto, Ontario

JACKSON, Ann  
Winnipeg, Manitoba

JACOB, André  
Montreal, Quebec

JACOB, Norman  
Vancouver, British Columbia

JANZEN, William  
Ottawa, Ontario

JENSEN, Linda  
Prince Albert, Saskatchewan

JEPHSON, H.E.  
London, Ontario

JOHNSON, Douglas  
Kitchener, Ontario

JONES, W.E.  
Ottawa, Ontario

JULL, Peter  
Ottawa, Ontario

KEAN, Pat  
Nanaimo, British Columbia

KEATING, Thomas  
Edmonton, Alberta

KENNEDY, Michael P.J.  
Vancouver, Saskatchewan

KIDD, Bruce  
Toronto, Ontario

KILLARNEY NUCLEAR DISARMAMENT  
COMMITTEE  
Killarney, New Brunswick

KIMMITT, Darcy Marie  
Calgary, Alberta

KIRBY, C.L.  
Kingston, Ontario

*INITIATIVE FOR THE PEACEFUL USE OF TECHNOLOGY*

Ottawa, Ontario  
INSTITUT CANADIEN DES AFFAIRES  
INTERNATIONALES - DIVISION DE LA  
CAPITALE NATIONALE  
Ottawa, Ontario

INSTITUT CANADIEN DES TEXTILES  
Ottawa, Ontario  
INSTITUT CANADIEN DU TAPIS  
Ottawa, Ontario

INSTITUT DES RELATIONS INTERNATIONALES  
Vancouver, C.-B.

INSTITUT NORD - SUD  
Ottawa, Ontario

INSTITUT SAKHAROV  
Vancouver, C.-B.

INSTITUT SCHILLER  
Montréal, Québec

INSTITUT SHALOM  
Vancouver, C.-B.

*INTERNATIONAL BUSINESS COUNCIL OF CANADA*  
Ottawa, Ontario

*INTERNATIONAL DEFENCE AND AID FUND*  
Ottawa, Ontario

*IPSCO INC.*  
Regina, Saskatchewan

ISMI, Asad  
Toronto, Ontario

JACKSON, Ann  
Winnipeg, Manitoba

JACOB, André  
Montréal, Québec

JACOB, Norman  
Vancouver, C.-B.

JANZEN, William  
Ottawa, Ontario

JENSEN, Linda  
Prince Albert, Saskatchewan

JEPHSON, H. C.  
London, Ontario

JOHNSON, Douglas  
Kitchener, Ontario

JONES, W. E.  
Ottawa, Ontario

JULL, Peter  
Ottawa, Ontario

KEAN, Pat  
Nanaimo, C.-B.

KEATING, Thomas  
Edmonton, Alberta

KENNEDY, Michael P.J.  
Vancouver, Saskatchewan

KIDD, Bruce  
Toronto, Ontario

KITCHENER - WATERLOO ELECTION PRIORITIES  
PROJECT COMMITTEE

Waterloo, Ontario  
KIVAL, Kathy  
Saskatoon, Saskatchewan  
KNOX Allyne  
Regina, Saskatchewan

KNUTSON, Carl  
Toronto, Ontario

KOLLAR, Ivan  
Regina, Saskatchewan  
KOSIOR, Eileen  
Quesnel, British Columbia  
KOVICS, Dwynwen  
London, Ontario  
KRAYBILL, Donald

KRISTIANSEN, Haida  
Nelson, British Columbia  
KRISTIANSEN, Vera  
Nelson, British Columbia  
KUSSIN, Dennis J.  
Toronto, Ontario

LANNING, Greg  
Vancouver, British Columbia  
LANPHIER, C. Michael  
Toronto, Ontario  
LAPORTE, Louis

LATHER Margaret  
Winnipeg, Manitoba  
LAURENDEAU, Jean-Guy  
Montreal, (Quebec)  
LAWRENCE, Frank T.  
Niagara on the Lake, Ontario

LAWYERS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY  
VANCOUVER  
Vancouver, British Columbia  
Toronto, Ontario

LEE, Clark  
Brandon, Manitoba  
LEE, Jocelyn  
Toronto, Ontario

LEGAULT, Albert  
Montreal, Quebec  
LEGGETT, Bruce  
Slamon Arm, British Columbia  
LEHRMAN, Jonas  
Winnipeg, Manitoba  
LEONARD, Anne  
Toronto, Ontario  
LESSER, Barry  
Halifax, Nova Scotia

LETHBRIDGE DISARMAMENT COALITION  
Lethbridge, Alberta  
LEVITT, Joseph  
Ottawa, Ontario

*KILLARNEY NUCLEAR DISARMAMENT COMMITTEE*  
Killarney, N.-B.

KIMMITT, Darcy Marie  
Calgary, Alberta  
KIRBY, C.L.  
Kingston, Ontario

*KITCHENER - WATERLOO ELECTION PRIORITIES  
PROJECT COMMITTEE*

Waterloo, Ontario  
KIVAL, Kathy  
Saskatoon, Saskatchewan  
KNOX Allyne  
Regina, Saskatchewan  
KNUTSON, Carl  
Toronto, Ontario  
KOLLAR, Ivan  
Regina, Saskatchewan  
KOSIOR, Eileen  
Quesnel, C.-B.  
KOVICS, Dwynwen  
London, Ontario  
KRAYBILL, Donald

KRISTIANSEN, Haida  
Nelson, C.-B.  
KRISTIANSEN, Vera  
Nelson, C.-B.  
KUSSIN, Dennis J.  
Toronto, Ontario  
LANNING, Greg  
Vancouver, C.-B.  
LANPHIER, C. Michael  
Toronto, Ontario  
LAPORTE, Louis

LATHER, Margaret  
Winnipeg, Manitoba

LAURENDEAU, Jean-Guy  
Montréal, Québec  
LAWRENCE, Frank T.  
Niagara on the Lake, Ontario

*LAWYERS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY*  
Toronto, Ontario  
Vancouver, B.C.

LEE, Clarke  
Brandon, Manitoba  
LEE, Jocelyn  
Toronto, Ontario  
LEGAULT, Albert  
Montréal, Québec  
LEGGETT, Bruce  
Salmon Arm, C.-B.  
LEHRMAN, Jonas  
Winnipeg, Manitoba



LIN, C.S.  
Windsor, Ontario

LIPPERT, Owen  
Victoria, British Columbia

LIPSEY, Richard  
Toronto, Ontario

LOCKE, Michael  
London, Ontario

LONG, John F.  
Hampton, New Brunswick

LUSSIER, John  
Guelph, Ontario

MACFARLANE, David  
Toronto, Ontario

MACKEY, E.H.  
Saskatoon, Saskatchewan

MACKILLOF, L.  
Willowdale, Alberta

MACPHERSON, Duncan D.  
Toronto, Ontario

MACWORTH, Alan K.  
Vancouver, British Columbia

MADSON, Elizabeth  
Kings County, New Brunswick

MALCOLMSON, Robert W.  
Kingston, Ontario

MANITOBA EDUCATORS FOR SOCIAL  
RESPONSIBILITY  
Winnipeg, Manitoba

MANITOBA PEACE COUNCIL  
Winnipeg, Manitoba

MARITIME LUMBER BUREAU  
Amherst, Nova Scotia

MARKHAM CITIZENS FOR NUCLEAR  
DISARMAMENT  
Markham, Ontario

MATHER, G. B.  
Saskatoon, Saskatchewan

MATHER, Sylvia W.  
Vancouver, British Columbia

MAUND, Jacqueline  
Victoria, British Columbia

MAY, Elizabeth  
Halifax, Nova Scotia

MAYER, Anne  
Toronto, Ontario

MCARTHUR, Donna  
Nelson, British Columbia

MCARTHUR, H.R.  
Nelson, British Columbia

MCARTHUR, Robert  
Nelson, British Columbia

MCCAIN FOODS LTD.  
Toronto, Ontario

MCCOOEYE, Random  
Denman Island, British Columbia

LEONARD, Anne  
Toronto, Ontario

LESSER, Barry  
Halifax, N.-É.

*LETHBRIDGE DISARMAMENT COALITION*  
Lethbridge, Alberta

LEVITT, Joseph  
Ottawa, Ontario

LIGUE DES JEUNESSES COMMUNISTES  
Calgary, Alberta

LIN, C. S.  
Ottawa, Ontario

LIPPERT, Owen  
Victoria, C.-B.

LIPSEY, Richard  
Toronto, Ontario

LOCKE, Michael  
London, Ontario

LONG, John F.  
Hampton, N.-B.

LUSSIER, John  
Guelph, Ontario

MACFARLANE, David  
Toronto, Ontario

MACKEY, E.H.  
Saskatoon, Saskatchewan

MACILLOF, L.  
Willowdale, Alberta

MACPHERSON, Duncan D.  
Toronto, Ontario

MACWORTH, Alan K.  
Vancouver, C.-B.

MADSON, Elizabeth  
Comté de King's, N.-B.

MALCOLMSON, Robert  
Kingston, Ontario

*MANITOBA EDUCATORS FOR SOCIAL RESPONSABI-  
LITY*  
Winnipeg, Manitoba

*MANITOBA PEACE COUNCIL*  
Winnipeg, Manitoba

*MARITIME LUMBER BUREAU*  
Amherst, N.-É.

*MARKHAM CITIZENS FOR NUCLEAR DISARMA-  
MENT*

Markham, Ontario  
MATHER, G. B.  
Saskatoon, Saskatchewan

MATHER, Sylvia  
West Vancouver, C.-B.

MAUND, Jacqueline  
Victoria, C.-B.

MAY, Elizabeth  
Halifax, N.-É.

MAYER, Anne  
Toronto, Ontario

MCDONALD, Neil I.  
Ottawa, Ontario

MCDONALD, Neil  
Vancouver, British Columbia

MCDOWELL, Sara  
Toronto, Ontario

MCGILLICUDDY, Paul  
North Vancouver, British Columbia

MCGREGOR, Don  
Regina, Saskatchewan

MCKINNON, Richard  
Fort Frances, Ontario

MCLEOD, G.N.  
Glenboro, Manitoba

MCLEOD, Mona  
Winnipeg, Manitoba

MCMARTIN, Elinor  
West Vancouver, British Columbia

MCMURTRY, Douglas J.  
Winnipeg, Manitoba

MCNAB, Doris  
Vancouver, British Columbia

MCPHAIL, Thomas L.  
Calgary, Alberta

MCRAE, Paul E.  
Old Chelsea, Quebec Post Office

MEEKER, Hubert  
Lakefield, Ontario

MEINERT, Judith A.  
Saint-John, New Brunswick

MELIVCUK, Igor A.  
Montreal, Quebec

MESSERBURBS, Uta  
Toronto, Ontario

METCALFE, William  
Nelson, British Columbia

MIDDLEMISS, Dan W.  
Halifax, Nova Scotia

MILLER, Joanna  
Saskatoon, Saskatchewan

MILLETT, Erik M.  
St. John, New Brunswick

MINING ASSOCIATION OF BRITISH COLUMBIA  
Vancouver, British Columbia

MITCHELL, Marian  
London, Ontario

MITCHELL, Martha G.  
Ancaster, Ontario

MOCK, Irene  
Nelson, British Columbia

MOORE, Marion  
Burnaby, British Columbia

MORDEN, Wayne Thomas  
Woodstock, Ontario

MORGAN, David  
Halifax, N.S.

MORGAN, David R.  
Vancouver, British Columbia

MORGAN, John  
Toronto, Ontario

MCARTHUR, Donna  
Nelson, C.-B.

MCARTHUR, H.R.  
Nelson, C.-B.

MCARTHUR, Robert  
Nelson, C.-B.

*MCCAIN FOODS LTD.*  
Toronto, Ontario

MCCOOEYE, Random  
Denman Island, C.-B.

MCDONALD, Neil  
Vancouver, C.-B.

MCDONALD, Neil I.  
Ottawa, Ontario

MCDOWELL, Sara  
Toronto, Ontario

MCGILLICUDDY, Paul  
North Vancouver, C.-B.

MCGREGOR, Don  
Regina, Saskatchewan

MCKINNON, Richard  
Fort Frances, Ontario

MCLEOD, G.N.  
Glenboro, Manitoba

MCLEOD, Mona  
Winnipeg, Manitoba

MCMARTIN, Elinor  
West Vancouver, C.-B.

MCMURTRY, Douglas J.  
Winnipeg, Manitoba

MCNAB, Doris  
Vancouver, C.-B.

MCPHAIL, Thomas L.  
Calgary, Alberta

MCRAE, Paul E.  
Old Chelsea, Québec

MEEKER, Hubert  
Lakefield, Ontario

MEINERT, Judith A.  
Saint-Jean, N.-B.

MELIVCUK, Igor A.  
Montréal, Québec

MESSERBURBS, Uta  
Toronto, Ontario

MÉTALLURGISTES UNIS D'AMÉRIQUE  
Toronto, Ontario

METCALFE, William  
Nelson, C.-B.

MIDDLEMISS, Dan W.  
Halifax, N.-É.

MILLER, Joanna  
Saskatoon, Saskatchewan

MILLETT, Erik M.  
Saint-Jean, N.-B.

*MINING ASSOCIATION OF BRITISH COLUMBIA*  
Vancouver, C.-B.

MITCHELL, Marian  
London, Ontario

MITCHELL, Martha G.  
Ancaster, Ontario



- MORSE, Jerry  
Toronto, Ontario
- MOTOR VEHICLE MANUFACTURERS' ASSOCIATION  
Toronto, Ontario
- MOUVEMENT DU PLATEAU DU MONT-ROYAL POUR LE DESARMEMENT ET LA PAIX*  
Montreal, Quebec
- MOWERS, Cleo W.  
Lethbridge, Alberta
- MUDEMA, Baulije  
Fredericton, New Brunswick
- MULTICULTURAL SOCIETY OF BRITISH COLUMBIA  
Vancouver, British Columbia
- MURPHY, Linda  
Saskatoon, Saskatchewan
- NATIONAL ACTION COMMITTEE ON THE STATUS OF WOMEN  
Toronto, Ontario
- NATIONAL FARMERS UNION REGION 7, ALBERTA  
Edmonton, Alberta
- NATIONAL FARMERS UNION  
Saskatoon, Saskatchewan
- NATIONAL SEA PRODUCTS LIMITED  
Halifax, Nova Scotia
- N.D.P. ANTI WAR COMMITTEE  
Toronto, Ontario
- NELLA, Dennis  
Vancouver, British Columbia
- NEVE, Alex  
Halifax, N.S.
- NEWELL, E.J.  
Richmond, British Columbia
- NICHOLSON, T.F.  
West Hill, Ontario
- NIXON, C.R.  
Ottawa, Ontario
- NON-PARTISAN QUADRA COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND PEACE  
Vancouver, British Columbia
- NORTHERN TELECOM  
Mississauga, Ontario
- NORTH-SOUTH INSTITUTE  
Ottawa, Ontario
- NOVA, AN ALBERTA CORPORATION  
Calgary, Alberta
- NYGARD INTERNATIONAL  
Toronto, Ontario
- O'HANDLEY, Sheila  
Sydney Mines, N.S.
- OLIVE BRANCH CONGREGATION  
Waterloo, Ontario
- ONTARIO FEDERATION OF LABOUR  
Toronto, Ontario
- MOCK, Irene  
Nelson, C.-B.
- MOORE, Marion  
Burnaby, C.-B.
- MORDEN, Wayne Thomas  
Woodstock, Ontario
- MORGAN, David  
Halifax, N.-É.
- MORGAN, David R.  
Vancouver, C.-B.
- MORGAN, John  
Toronto, Ontario
- MORSE, Jerry  
Toronto, Ontario
- MOTOR VEHICLE MANUFACTURERS' ASSOCIATION*  
Toronto, Ontario
- MOUVEMENT CANADIEN POUR UNE FÉDÉRATION MONDIALE*  
Ottawa, Ontario  
Victoria C.-B.
- MOUVEMENT DU PLATEAU MONT-ROYAL*  
Montréal, Québec
- MOWERS, Cleo W.  
Lethbridge, Alberta
- MUDEMA, Baulije  
Frédéricton, N.-B.
- MULTICULTURAL SOCIETY OF BRITISH COLUMBIA*  
Vancouver, C.-B.
- MURPHY, Linda  
Saskatoon, Saskatchewan
- NATIONAL ACTION COMMITTEE ON THE STATUS OF WOMEN*  
Toronto, Ontario
- NATIONAL FARMERS UNION*  
Saskatoon, Saskatchewan
- NATIONAL FARMERS UNION REGION 7, ALBERTA*  
Edmonton, Alberta
- NATIONAL SEA PRODUCTS LIMITED*  
Halifax, N.-É.
- N.D.P. ANTI WAR COMMITTEE*  
Toronto, Ontario
- NELLA, Dennis  
Vancouver, C.-B.
- NEVE, Alex  
Halifax, N.-É.
- NEWELL, E.J.  
Richmond, C.-B.
- NICHOLSON, T.F.  
West Hill, Ontario
- NIXON, C.R.  
Ottawa, Ontario

OPERATION DISMANTLE INC.  
Ottawa, Ontario  
Vancouver, British Columbia

OPHEIM, David (Rev.)  
Saskatoon, Saskatchewan

OPPEL, Lloyd  
Victoria, British Columbia

ORCHARD, Dorothea  
Saint John East, New Brunswick

ORFALD, Scott  
Belleville, Ontario

ORTON, Helen  
Montreal, Quebec

OSGOODE TOWNSHIP PEACE GROUP  
Osgoode, Ontario

OSHAWA PEACE COUNCIL  
Oshawa, Ontario

OTTAWA DISARMAMENT COALITION  
Ottawa, Ontario

OXENDALE, William John  
Calgary, Alberta

OXFAM - CANADA  
Vancouver, British Columbia

PACIFIC GROUP FOR POLICY ALTERNATIVES  
Vancouver, British Columbia

PANCHUK, William  
Kelowna, British Columbia

PARK, Megan  
Don Mills, Ontario

PARNAS, David L.  
Victoria, British Columbia

PARR, Donald H.  
Guelph, Ontario

PATTERSON, J.W.  
Ottawa, Ontario

PEACE AND CONFLICT RESOLUTION STUDY  
GROUP, UNIVERSITY OF CALGARY  
Calgary, Alberta

PEACE RESEARCH INSTITUTE - DUNDAS  
Dundas, Ontario

PEACE STUDY AND ACTION GROUP  
Eganville, Ontario

PECKHAM, Brian  
East York, Ontario

PENDERGAST, John  
Queenston, Ontario

PENDERGAST, Muriel  
Queenston, Ontario

PENFOLD, George E.  
Don Mills, Ontario

PENINSULA DISARMAMENT GROUP  
Brentwood Bay, British Columbia

*NON-PARTISAN QUADRA COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND PEACE*  
Vancouver, C.-B.

*NORTHERN TÉLÉCOM*  
Mississauga, Ontario

*NOVA, AN ALBERTA CORPORATION*  
Calgary, Alberta

*NYGARD INTERNATIONAL*  
Toronto, Ontario

*O'HANDLEY, Sheila*  
Sydney Mines, N.-É.

*OLIVE BRANCH CONGREGATION*  
Waterloo, Ontario

*OPERATION DISMANTLE INC.*  
Ottawa, Ontario  
Vancouver, C.B.

OPHEIM, David  
Saskatoon, Saskatchewan

OPPEL, Lloyd  
Victoria, C.-B.

ORCHARD, Dorothea  
Saint-Jean est, N.-B.

ORFALD, Scott  
Belleville, Ontario

ORTON, Helen  
Montréal, Québec

*OSGOODE TOWNSHIP PEACE GROUP*  
Osgoode, Ontario

*OSHAWA PEACE COUNCIL*  
Oshawa, Ontario

*OTTAWA DISARMAMENT COALITION*  
Ottawa, Ontario

OXENDALE, William John  
Calgary, Alberta

*OXFAM - CANADA*  
Vancouver, C.-B.

*PACIFIC GROUP FOR POLICY ALTERNATIVES*  
Vancouver, C.-B.

PANCHUK, William  
Kelowna, C.-B.

PARK, Megan  
Don Mills, Ontario

PARNAS, DAVID L.  
Victoria, C.-B.

PARR, Donald H.  
Guelph, Ontario

PARTI COMMUNISTE DU CANADA  
Vancouver, C.-B.

PARTI COMMUNISTE DU CANADA - COMITÉ  
EXECUTIF CENTRAL  
Toronto, Ontario

PENTICTON PEACE GROUP  
Penticton, British Columbia

PERFORMING ARTISTS FOR NUCLEAR  
DISARMAMENT  
Toronto, Ontario

PHI, D.T.  
Moncton, New Brunswick

PHYSICIANS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY -

MONTREAL CHAPTER  
Montreal, Quebec

OTTAWA CHAPTER  
Ottawa, Ontario

VANCOUVER CHAPTER  
Vancouver, British Columbia

VICTORIA CHAPTER  
Victoria, British Columbia

PIPE, Donald  
Montreal, Quebec

PLENDERLEITH, Donald H.  
Vancouver, British Columbia

POPE, Kaye  
Vancouver, British Columbia

POPE, Laura  
Denman Island

POPE, M.  
Denman Island, British Columbia

POTVIN, F.  
Guelph, Ontario

POULTER, Pamela  
Winnipeg, Manitoba

POVALL, Leonard  
North Vancouver, British Columbia

PRAIRIE IMPLEMENTS MANUFACTURING  
ASSOCIATION  
Regina, Saskatchewan

PREDDIE, Calvin  
Cornwall, Ontario

PRINCE EDWARD ISLAND MARKETING COUNCIL  
Charlottetown, P.E.I.

PRINCE GEORGE CAMPAIGN FOR NUCLEAR  
DISARMAMENT  
Prince George, British Columbia

PROJECT PLOUGHSHARES, NATIONAL OFFICE  
Waterloo, Ontario

BARRIE CHAPTER  
Barrie, Ontario

CALGARY CHAPTER  
Calgary, Alberta

CORNER BROOK CHAPTER  
Corner Brook, Newfoundland

LONDON CHAPTER  
London, Ontario

NIAGARA CHAPTER  
St. Catharines, Ontario

PARTI COMMUNISTE DU CANADA COMITÉ DE  
L'ALBERTA

Edmonton, Alberta

PATTERSON, J.W.  
Ottawa, Ontario

*PEACE AND CONFLICT RESOLUTION STUDY GROUP,*  
UNIVERSITÉ DE CALGARY  
Calgary, Alberta

*PEACE RESEARCH INSTITUTE - DUNDAS*  
Dundas, Ontario

*PEACE STUDY AND ACTION GROUP*  
Eagenville, Ontario

PECKHAM, Brian  
East York, Ontario

PENDERGAST, John  
Queenston, Ontario

PENDERGAST, Muriel  
Queenston, Ontario

PENFOLD, George E.  
Don Mills, Ontario

*PENINSULA DISARMAMENT GROUP*  
Brentwood Bay, C.-B.

*PENTICTON PEACE GROUP*  
Penticton, C.-B.

*PERFORMING ARTISTS FOR NUCLEAR DISARMA-  
MENT*  
Toronto, Ontario

PHI, D.T.  
Moncton, N.-B.

*PHYSICIANS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY,*

SECTION DE MONTRÉAL  
Montréal, Québec

SECTION D'OTTAWA  
Ottawa, Ontario

SECTION DE VANCOUVER  
Vancouver, C.-B.

SECTION DE VICTORIA  
Victoria, C.-B.

PIPE, Donald  
Montréal, Québec

PLENDERLEITH, Donald H.  
Vancouver, C.-B.

POPE, Kaye  
Vancouver, C.-B.

POPE, Laura  
Denman Island, C.-B.

POPE, M.  
Denman Island, C.-B.

POTVIN, F.  
Guelph, Ontario

POULTER, Pamela  
Winnipeg, Manitoba

POVALL, Leonard  
North Vancouver, C.-B.



- PICTOU CHAPTER**  
 Pictou, Nova Scotia
- SAINT-JOHN CHAPTER**  
 Saint-John, New Brunswick
- SAINT-THOMAS CHAPTER**  
 Saint-Thomas, Ontario
- SASKATOON CHAPTER**  
 Saskatoon, Saskatchewan
- SMITHERS CHAPTER**  
 Smiters, British Columbia
- PRONGOS, Peter**  
 Vancouver, British Columbia
- PROSS, Veronica**  
 Halifax, N.S.
- PROULX, Pierre-Paul**  
 Montreal, Quebec
- PSYCHOLOGISTS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY**  
 North Battleford, Saskatchewan  
 Vancouver, British Columbia
- PUBLIC EDUCATION FOR PEACE SOCIETY LTD.**  
 New Westminster, British Columbia
- PURKIS, Jean**  
 Toronto, Ontario
- PYE, Cindy**  
 Prince George, British Columbia
- QUIGLEY, Tim**  
 Saskatoon, Saskatchewan
- RAY, A.K.**  
 Gloucester, Ontario
- REID, James and Scott**  
 Winnipeg, Manitoba
- RETAIL COUNCIL OF CANADA**  
 Toronto, Ontario
- REXDALE PEACE GROUP**  
 Rexdale, Ontario
- REYNOLDS, Sherry**  
 Cowley, Alberta
- RICHMOND CONNECTION FOR WORLD PEACE**  
 Richmond, British Columbia
- RIDER, Katherine W.**  
 Galiano Island, British Columbia
- ROBERTSON, Chris**  
 Belmont, Col. Co., Nova Scotia
- ROBINS, Tom St.**  
 Catharines, Ontario
- ROGERS, O.G.**  
 Toronto, Ontario
- ROMANOV, Peter**  
 Scarborough, Ontario
- ROSE, Alex K.H.**  
 Lacombe, Alberta
- ROSE, Loretta L.**  
 Edmonton, Alberta
- ROSS, Jack C.**  
 Kaslo, British Columbia
- PRAIRIE IMPLEMENTS MANUFACTURING ASSOCIATION**  
 Régina, Saskatchewan
- PREDDIE, Calvin**  
 Cornwall, Ontario
- PRINCE EDWARD ISLAND MARKETING COUNCIL**  
 Charlottetown, I.P.É.
- PRINCE GEORGE CAMPAIGN FOR NUCLEAR DISARMAMENT**  
 Prince George, C.-B.
- PROGRAMME DE RECHERCHES STRATÉGIQUES DE L'UNIVERSITÉ YORK**  
 Downsview
- PROJET PLOUGHSHARES, BUREAU NATIONAL**  
 Waterloo, Ontario
- SECTION DE BARRIE**  
 Barrie, Ontario
- SECTION DE CALGARY**  
 Calgary, Alberta
- SECTION DE CORNER BROOK**  
 Corner Brook, Terre-Neuve
- SECTION DE LONDON**  
 London, Ontario
- SECTION DE NIAGARA**  
 St-Catherines, Ontario
- SECTION DE PICTOU**  
 Pictou, N.-É.
- SECTION DE SAINT-JEAN**  
 Saint-Jean, N.-B.
- SECTION DE SAINT THOMAS**  
 Saint Thomas, Ontario
- SECTION DE SASKATOON**  
 Saskatoon, Saskatchewan
- SECTION DE SMITHERS**  
 Smithers, C.-B.
- PRONGOS, Peter**  
 Vancouver, C.-B.
- PROSS, Veronica**  
 Halifax, N.-É.
- PROULX, Pierre-Paul**  
 Montréal, Québec
- PSYCHOLOGISTS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY**  
 North Battleford, Saskatchewan  
 Vancouver, C.-B.
- PUBLIC EDUCATION FOR PEACE SOCIETY LTD.**  
 New Westminster, C.-B.
- PURKIS, Jean**  
 Toronto, Ontario
- PYE, Cindy**  
 Prince George, C.-B.
- QUIGLEY, Tim**  
 Saskatoon, Saskatchewan
- RAY, A.K.**  
 Gloucester, Ontario
- REID, James et Scott**  
 Winnipeg, Manitoba

ROY, Lois  
Vancouver, British Columbia

ROYAL BANK OF CANADA  
Montreal, Quebec

ROYAL CANADIAN MILITARY INSTITUTE  
Toronto, Ontario

RUSSELL, Serge R.  
Montreal Nord, Quebec

RUTH, Dr. & Mrs. Stewart M.  
Killarney, Manitoba

RYERSON, John E.  
Toronto, Ontario

RYERSON, Peter  
Montreal, Quebec

RYKENS, Helen  
Toronto, Ontario

SANDERS, S.C. and C.L.  
Gloucester, Ontario

S.T.E.P.S. AND THE TREASURY  
Toronto, Ontario

SADLER, Clarence W.  
St. Thomas, Ontario

SAKHAROV INSTITUTE  
Vancouver, British Columbia

SALTSPRING NUCLEAR DISARMAMENT GROUP  
Ganges, British Columbia

SAUNDERS, W.  
Willowdale, Ontario

SAVAGE, Fred L.  
Victoria, British Columbia

SCANLAN, David  
Scarborough, Ontario

SCHILLER INSTITUTE  
Montreal, Quebec

SCHNEIDER, Aaron  
Baddeck, N.S.

SCIENCE FOR PEACE  
Toronto, Ontario

BRITISH COLUMBIA CHAPTER  
Vancouver, British Columbia

SEIFRED, Barbara  
Beaconsfield, Quebec

SEINEN, GaryPort  
Alberni, British Columbia

SENIORS CAUCUS OF VANCOUVER  
Vancouver, British Columbia

SEREDIN, A.  
Powell River, British Columbia

SHALOM INSTITUTE  
Vancouver, British Columbia

SHAW, Danielle

SHUKIN, Mary  
Nelson, British Columbia

SHUSWAP NUCLEAR STUDY ACTION GROUP  
Salmon Arm, British Columbia

SIDE, Sam  
Dawson Creek, British Columbia

REXDALE PEACE GROUP  
Rexdale, Ontario

REYNOLDS, Sherry  
Cowley, Alberta

RICHMOND CONNECTION FOR WORLD PEACE  
Richmond, C.-B.

RIDER, Katherine W.  
Galiano Island, C.-B.

ROBERTSON, Chris  
Belmont, Col. Co., N.-É.

ROBINS, Tom  
St. Catharines, Ontario

ROGERS, O.G.  
Toronto, Ontario

ROMANOV, Peter  
Scarborough, Ontario

ROSE, Alex  
Lacombe, Alberta

ROSE, Loretta L.  
Edmonton, Alberta

ROSS, Jack C.  
Kaslo, C.-B.

ROY, Lois  
Vancouver, C.-B.

ROYAL CANADIAN MILITARY INSTITUTE  
Toronto, Ontario

RUSSELL, Serge R.  
Montréal-Nord, Québec

RUTH M. Stewart, M. et M<sup>me</sup>  
Killarney, Manitoba

RYERSON, John E.  
Toronto, Ontario

RYERSON, Peter  
Montréal, Québec

RYKENS, Helen  
Toronto, Ontario

S.T.E.P.S. AND THE TREASURY  
Toronto, Ontario

SADLER, Clarence W.  
St. Thomas, Ontario

SALTSPRING NUCLEAR DISARMAMENT GROUP  
Ganges, C.-B.

SANDERS S.C. et C.L.  
Gloucester, Ontario

SAUNDERS, W.  
Willowdale, Ontario

SAVAGE, Fred L.  
Victoria, C.-B.

SCANLAN, David  
Scarborough, Ontario

SCHNEIDER, Aaron  
Baddeck, N.-É.

SCIENCE FOR PEACE  
Toronto, Ontario

SECTION DE COLOMBIE-BRITANNIQUE  
Vancouver, C.-B.

SEIFRED, Barbara  
Beaconsfield, Québec

SIMON FRASER STUDENT SOCIETY  
Burnaby, British Columbia

SIMPSON, Roderick Lyle  
50 Stave Lake Rd., British Columbia

SINCLAIR, Iris  
W. Vancouver, British Columbia

SISTERS OF ST. MARTHA SOCIAL JUSTICE  
COMMITTEE  
Sydney, N.S.

SLAVIN, A.J.  
Peterborough, Ontario

SLAVIN, Linda  
Peterborough, Ontario

SMIECIUCH, D.  
Toronto, Ontario

SMITH, Arthur R.  
Calgary, Alberta

SMITH, Toby North  
Vancouver, British Columbia

SOBOLEWSKI, André  
Vancouver, British Columbia

SOBRINO, Luis  
Vancouver, British Columbia

SOCIAL RESPONSIBILITY COMMITTEE  
Guelph, Ontario

SOKOLSKY, Joel J.  
Halifax, Nova Scotia

SOLIDARITY CENTRE  
Chatham, Ontario

SORENSEN, Mr. & Mrs. Hagbarth  
Nelson, British Columbia

SORENSEN, Rosamund  
Nelson, British Columbia

SPANJER, David  
Willowdale, Ontario

SPEECHLEY, Owen D.  
Calgary, Alberta

SQUAMISH CITIZENS FOR PEACE  
Squamish, British Columbia

SRIVASTAVA, R. Mohan  
Saskatoon, Saskatchewan

ST. JAMES, John  
Toronto, Ontario

ST. ALBERT STUDENTS AGAINST NUCLEAR  
SUICIDE  
St. Albert, Alberta

STEDMAN, C.K.  
New Denver, British Columbia

STELCO INC.  
Toronto, Ontario

STEPHENSON, David G.  
Calgary, Alberta

STOKES, S.C.W.  
Burnaby, British Columbia

STOKOE, R.J.R. (Professor & Mrs.)  
Halifax, N.S.

SEINEN, Gary  
Port Alberni, C.-B.

*SENIORS CAUCUS OF VANCOUVER*  
Vancouver, C.-B.

SEREDIN, A. Powell  
River, C.-B.

SHAW, Danielle  
Vancouver, C.-B.

SHUKIN, Mary  
Nelson, C.-B.

*SHUSWAP NUCLEAR STUDY ACTION GROUP*  
Salmon Arm, C.-B.

SIDE, Sam  
Dawson Creek, C.-B.

*SIMON FRASER STUDENT SOCIETY*  
Burnaby, C.-B.

SIMPSON, Roderick Lyle  
50 Stave Lake Road, C.-B.

SINCLAIR, Iris  
West Vancouver, C.-B.

SLAVIN, A.J.  
Peterborough, Ontario

SLAVIN, Linda  
Peterborough, Ontario

SMIECIUCH, D.  
Toronto, Ontario

SMITH, Arthur  
Calgary, Alberta

SMITH, Toby  
Vancouver, C.-B.

SOBOLEWSKI, André  
Vancouver, C.-B.

SOBRINO, Luis  
Vancouver, C.-B.

*SOCIAL RESPONSABILITY COMMITTEE*  
Guelph, Ontario

SOKOLSKY, Joel J.  
Halifax, N.-É.

*SOLIDARITY CENTER*  
Chatham, Ontario

SORENSEN, M. et M<sup>me</sup> Hagbarth  
Nelson, C.-B.

SORENSEN, Rosamund  
Nelson, C.-B.

SPANJER, David  
Willowdale, Ontario

SPEECHLEY, Owen D.  
Calgary, Alberta

*SQUAMISH CITIZENS FOR PEACE*  
Squamish, C.-B.

SRIVASTAVA, R. Mohan  
Saskatoon, Saskatchewan

ST. JAMES, John  
Toronto, Ontario



STONE, Frank W.  
Ottawa, Ontario

STRATFORD, H.R.  
Whitby, Ontario

STUDENTS FOR PEACE AND MUTUAL  
DISARMAMENT  
Vancouver, British Columbia

STULTZ, Charles A.  
Petitcodiac, New Brunswick

SUTHERLAND, Tony and Jill  
Calgary, Alberta

SWAN, George  
Kitchener, Ontario

TAIT, Ed  
Minnedosa, Manitoba

TAMOTO, Florence  
Vancouver, British Columbia

TASK FORCE ON CANADA - UNITED STATES TRADE  
POLICY  
Ottawa, Ontario

TECHNOVATION CONSULTANTS  
Victoria, British Columbia

TENNANT, Elizabeth and Robert  
Calgary, Alberta

TERLESKY, Merle  
Edmonton, Alberta

THERIAULT, Doris  
Maisonnette, New Brunswick

THOMPSON, Paul  
Abbotsford, British Columbia

THOMPSON, Ian  
Windsor, Ontario

TJADEN, Karen A.  
Winnipeg, Manitoba

TODD, G.  
Simcoe, Ontario

TORONTO ANTI-INTERVENTION COALITION  
Toronto, Ontario

TORONTO DISARMAMENT NETWORK - MEMBERS  
OF THE CO-ORDINATING COMMITTEE  
Toronto, Ontario

TORONTO NUCLEAR AWARENESS  
Toronto, Ontario

TORRANCE, Mr. & Mrs.  
Queenston, Ontario

TRAINOR, L.E.H.  
Toronto, Ontario

TRINITY UNITED CHURCH  
Cobourg, Ontario

TRIP, Gwen  
Brandon, Manitoba

TSAWASSEN PEACE AND JUSTICE DISCUSSION  
GROUP  
Tsaywassen, British Columbia

TURGEON, Sue

*ST. ALBERT STUDENTS AGAINST NUCLEAR SUICIDE*  
St. Albert, Alberta

STEDMAN, C.K.  
New Denver, C.-B.

STELCO INC.  
Toronto, Ontario

STEPHENSON, David G.  
Calgary, Alberta

STOKES, S.C.W.  
Burnaby, C.-B.

STOKOE, R.J.R. M. et M<sup>me</sup>  
Halifax, N.-É.

STONE, Frank W.  
Ottawa, Ontario

STRATFORD, H.R.  
Whitby, Ontario

*STUDENTS FOR PEACE AND MUTUAL DISARMA-  
MENT*  
Vancouver, C.-B.

STULTZ, Charles A.  
Petitcodiac, N.-B.

SUTHERLAND, Tony and Jill  
Calgary, Alberta

SWAN, George  
Kitchener, Ontario

SYNDICAT INTERNATIONAL DES  
TRAVAILLEURS DU BOIS D'AMÉRIQUE  
Vancouver, C.-B.

TAIT, Ed  
Minnedosa, Manitoba

TAMOTO, Florence  
Vancouver, C.-B.

*TECHNOVATION CONSULTANTS*  
Victoria, C.-B.

TENNANT, Elizabeth et Robert  
Calgary, Alberta

TERLESKY, Merle  
Edmonton, Alberta

THERIAULT, Doris  
Maisonnette, N.-B.

TOMPSON, Ian  
Windsor, Ontario

THOMPSON, Paul  
Abbotsford, C.-B.

TJADEN, Karen A.  
Winnipeg, Manitoba

TODD, G.  
Simcoe, Ontario

*TORONTO ANTI-INTERVENTION COALITION*  
Toronto, Ontario

*TORONTO DISARMAMENT NETWORK - MEMBERS  
OF THE CO-ORDINATING COMMITTEE*  
Toronto, Ontario

UBC EDUCATORS FOR NUCLEAR DISARMAMENT  
Vancouver, British Columbia

*UNION CANADIENNE DES TRAVAILLEURS UNIS DES  
BRASSERIES, FARINE, CEREALES, DES LIQUEURS  
DOUCES ET DISTILLERIES - LOCAL 301*

Montreal, Quebec

*UNION DES PACIFISTES DU QUEBEC*

Montreal, Quebec

*UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES*

Montreal, Quebec

*UNION DES ROUTIERS, BRASSERIES*

Ville D'Anjou, Quebec

UNITARIAN CHURCH OF VANCOUVER

Vancouver, British Columbia

UNITED ASSOCIATION DISARMAMENT STUDY  
GROUP, WINNIPEG BRANCH

Winnipeg, Manitoba

UNITED AUTO WORKERS

Toronto, Ontario

UNITED CHURCH OF CANADA BRITISH COLUMBIA  
CONFERENCE

Vancouver, British Columbia

CONFERENCE OF MANITOBA AND  
NORTHWESTERN ONTARIO

Winnipeg, Manitoba

UNITED ELECTRICAL, RADIO AND MACHINE  
WORKERS OF CANADA

Don Mills, Ontario

UNITED NATIONS ASSOCIATION IN CANADA

Winnipeg, Manitoba

UNITED STEELWORKERS OF AMERICA

Toronto, Ontario

UNIVERSITIES OF GUELPH AND WATERLOO - AD  
HOC COMMITTEES

Guelph, Ontario

UNIVERSITY OF GUELPH AND WATERLOO - AD  
HOC COMMITTEE ON STAR WARS

Waterloo, Ontario

UNIVERSITY OF MANITOBA PEACE COMMITTEE

Winnipeg, Manitoba

UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN STUDENTS FOR  
DISARMAMENT

Saskatoon, Saskatchewan

UNIVERSITY OF TORONTO - AD HOC COMMITTEE  
OF ACADEMICS

Toronto, Ontario

UNIVERSITY OF TORONTO CAMPAIGN FOR  
NUCLEAR DISARMAMENT (UCAM)

Toronto, Ontario

*TORONTO NUCLEAR AWARENESS*

Toronto, Ontario

TORRANCE, Mr. & Mrs.

Queenston, Ontario

TRAINOR, L.E.H.

Toronto, Ontario

TRAVAILLEURS UNIS DE L'AUTO

*TRINITY UNITED CHURCH*

Cobourg, Ontario

TRIP, Gwen

Brandon, Manitoba

*TSAWASSEN PEACE AND JUSTICE DISCUSSION  
GROUP*

Tsawassen, C.-B.

TURGEON, Sue

*UBC EDUCATORS FOR NUCLEAR DISARMAMENT*  
Vancouver, C.-B.

*UNION CANADIENNE DES TRAVAILLEURS UNIS  
DES BRASSERIES, FARINES, CÉRÉALES, DES  
LIQUEURS DOUCES ET DISTILLERIES SECTION  
301*

Montréal, Québec

UNION DES PACIFISTES DU QUÉBEC

Montréal, Québec

UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES

Montréal, Québec

UNION DES ROUTIERS, BRASSERIES

Ville D'Anjou, Québec

*UNITARIAN CHURCH OF VANCOUVER*

Vancouver, C.-B.

*UNITED ASSOCIATION DISARMAMENT STUDY  
GROUP, WINNIPEG BRANCH*

Winnipeg, Manitoba

*UNITED CHURCH OF CANADA*

*CONFERENCE OF MANITOBA AND NORTHWESTERN ONTARIO*

Winnipeg, Manitoba

*BRITISH COLUMBIA CONFERENCE*

Vancouver, C.-B.

*UNITED ELECTRICAL, RADIO AND MACHINE  
WORKERS OF CANADA*

Don Mills, Ontario

*UNITED NATIONS ASSOCIATION IN CANADA*

Winnipeg, Manitoba

*UNIVERSITIES OF GUELPH AND WATERLOO - AD  
HOC COMMITTEES*

Guelph, Ontario

## URSULINE SISTERS

USHERWOOD, David C.  
Toronto, Ontario

VANCOUVER CENTRE COMMITTEE ON ARMS  
CONTROL AND DISARMAMENT  
Vancouver, British Columbia

VANCOUVER EAST GREENS  
Vancouver, British Columbia

VANCOUVER YOUTH FOR PEACE ACTION  
Vancouver, British Columbia

VAN DEN BURGH, Sidney  
Sidney, British Columbia

VERNON PEACE COALITION  
Vernon, British Columbia

VERNON RELIGIOUS SOCIETY  
Vernon, British Columbia

VETERANS FOR MULTILATERAL NUCLEAR  
DISARMAMENT  
Halifax, Nova Scotia

VANCOUVER ISLAND GROUP  
Vancouver, British Columbia

VICTORIA INTERNATIONAL DEVELOPMENT  
EDUCATION ASSOCIATION  
Victoria, British Columbia

VICTORIA PEACE COUNCIL  
Victoria, British Columbia

VINCENT, Solanges  
Montreal, Quebec

VOICE OF WOMEN (CANADA)  
Halifax, Nova Scotia

VOICE OF WOMEN NELSON GROUP  
Nelson, British Columbia

VOICE OF WOMEN, VICTORIA GROUP  
Victoria, British Columbia

VOYKIN, Mr. and Mrs.  
Wenlow, British Columbia

WALKER, Kim  
Nelson, British Columbia

WALKER, R.B.J.  
Victoria, British Columbia

WALTERS, R.  
London, Ontario

WALTON, Wendy  
Newmarket, Ontario

WATKINS, Mel  
Toronto, Ontario

WATSON, John  
Edmonton, Alberta

UNIVERSITIES OF GUELPH AND WATERLOO AD HOC  
COMMITTEE ON STAR WARS  
Waterloo, Ontario

UNIVERSITY OF MANITOBA PEACE COMMITTEE  
Winnipeg, Manitoba

UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN STUDENTS FOR  
DISARMAMENT  
Saskatoon, Saskatchewan

UNIVERSITY OF TORONTO - AD HOC COMMITTEE  
OF ACADEMICS  
Toronto, Ontario

UNIVERSITY OF TORONTO CAMPAIGN FOR  
NUCLEAR DISARMAMENT (UCAM)  
Toronto, Ontario  
URSULINES SISTERS

USHERWOOD, David C.  
Toronto, Ontario

VANCOUVER CENTRE COMMITTEE ON ARMS  
CONTROL AND DISARMAMENT  
Vancouver, C.-B.

VANCOUVER EAST GREENS  
Vancouver, C.-B.

VANCOUVER YOUTH FOR PEACE ACTION  
Vancouver, C.-B.

VAN DEN BERGH, Sidney  
Sidney, C.-B.

VERNON PEACE COALITION  
Vernon, C.-B.

VÉTÉRANS POUR LE DÉSARMEMENT

NUCLÉAIRE MULTILATÉRAL  
Halifax, N.-É.  
Vancouver, C.-B.

VICTORIA INTERNATIONAL DEVELOPMENT EDUCA-  
TION ASSOCIATION  
Victoria, C.-B.

VICTORIA PEACE COUNCIL  
Victoria, C.-B.

VINCENT, Solanges  
Montréal, Québec

VOICE OF WOMEN NELSON GROUP  
Nelson, C.-B.

VOICE OF WOMEN VICTORIA  
Victoria, C.-B.

VOIX DES FEMMES (CANADA)  
Halifax, N.-É.

VOJKIN, M et M<sup>me</sup>  
Wenlow, C.-B.

WALKER, Kim  
Nelson, C.-B.

WALKER, R.B.J.  
Victoria, C.-B.



- WEBB, G.R.  
Bowser, British Columbia
- WEBB, Geoff  
Ottawa, Ontario
- WEBSTER, Bob  
Vancouver, British Columbia
- WELDON, Jack  
Montreal, Quebec
- WEST VANCOUVER CITIZENS FOR PEACE  
West Vancouver, British Columbia
- WESTERN CANADA STEEL LIMITED  
Vancouver, British Columbia
- WESTMORE, H.H.  
Calgary, Alberta
- WHITE, Dorothy  
Calgary, Alberta
- WILBUR, Lynn  
Squamish, British Columbia
- WILFRID LAURIER UNIVERSITY AD HOC  
COMMITTEE ON STAR WARS  
Waterloo, Ontario
- WILKINSON, B.W.  
Edmonton, Alberta
- WILLERS, Francis  
Station LaSalle, Quebec
- WILLIAMS, Dan  
Coldwater, Ontario
- WILLMOTT, Donald E.  
Toronto, Ontario
- WILSON, Alan E.  
Gabriola Island, British Columbia
- WILSON, J. Galt  
Prince George, British Columbia
- WINDSOR COALITION FOR DISARMAMENT  
Windsor, Ontario
- WINDSOR-WEST NEW DEMOCRATIC PARTY  
RIDING ASSOCIATION  
Windsor, Ontario
- WINNIPEG CO-ORDINATING COMMITTEE FOR  
DISARMAMENT  
Winnipeg, Manitoba
- WOMEN'S ACTION FOR NUCLEAR DISARMAMENT  
Calgary, Alberta
- WOMEN'S INTERNATIONAL LEAGUE FOR PEACE  
AND FREEDOM  
Vancouver, British Columbia
- WONNACOTT, Ronald J.  
London, Ontario
- WORLD FEDERALISTS OF CANADA  
Ottawa, Ontario
- WORLD FEDERALISTS OF CANADA - VICTORIA  
BRANCH  
Victoria, British Columbia
- WALTERS, R.  
London, Ontario
- WALTON, Wendy  
Newmarket, Ontario
- WATKINS, Mel  
Toronto, Ontario
- WATSON, John  
Edmonton, Alberta
- WEBB, G.R.  
Bowser, C.-B.
- WEBB, Geoff  
Ottawa, Ontario
- WEBSTER, Bob  
Vancouver, C.-B.
- WELDON, Jack  
Montréal, Québec
- WEST VANCOUVER CITIZENS FOR PEACE*  
West Vancouver, C.-B.
- WESTERN CANADA STEEL LIMITED*  
Vancouver, C.-B.
- WESTMORE, H.H.  
Calgary, Alberta
- WHITE, Dorothy  
Calgary, Alberta
- WILBUR, Lynn  
Squamish, C.-B.
- WILKINSON, B.W.  
Edmonton, Alberta
- WILFRED LAURIER UNIVERSITY AD HOC COMMIT-  
TEE ON STAR WARS*  
Waterloo, Ontario
- WILLERS, Francis  
Station LaSalle, Quebec
- WILLIAMS, Dan  
Coldwater, Ontario
- WILLMOTT, Donald E.  
Toronto, Ontario
- WILSON, Alan E.  
Gabriola Island, C.-B.
- WILSON, J. Galt  
Prince George, C.-B.
- WINDSOR COALITION FOR DISARMAMENT*  
Windsor, Ontario
- WINDSOR-WEST NEW DEMOCRATIC PARTY RIDING  
ASSOCIATION*  
Windsor, Ontario
- WINNIPEG CO-ORDINATING COMMITTEE FOR  
DISARMAMENT*  
Winnipeg, Manitoba
- WOMEN'S ACTION FOR NUCLEAR DISARMAMENT*  
Calgary, Alberta

YALKEZIAN, Joe  
Montreal, Quebec

YORK NORTH PEACE GROUP  
Aurora, Ontario

YORK UNIVERSITY RESEARCH PROGRAMME IN  
STRATEGIC STUDIES  
Downsview, Ontario

YOUNG COMMUNIST LEAGUE  
Calgary, Alberta

YUDITSKY, Ilanna

ZIMMERMANN, Hans G.  
Varennnes, Quebec

ZINK, Lubor  
Ottawa, Ontario

*WOMEN'S INTERNATIONAL LEAGUE FOR PEACE  
AND FREEDOM*

Vancouver, C.-B.  
WONNACOTT, Ronald J.  
London, Ontario

YALKEZIAN, Joe  
Montreal, Quebec

*YORK NORTH PEACE GROUP*  
Aurora, Ontario

YUDITSKY, M.A.,  
Ilanna

ZIMMERMANN, Hans G.  
Varennnes, Québec

ZINK, Lubor  
Ottawa, Ontario

## APPENDIX D

## ANNEXE D

## PUBLIC HEARINGS

## AUDIENCES PUBLIQUES

Issue No.	Date	Location	Fascicule No.	Date	Lieu
2	July 15, 1985	OTTAWA, Ontario	2	le 15 juillet 1985	OTTAWA (Ontario)
3	July 16, 1985	HALIFAX, Nova Scotia	3	le 16 juillet 1985	HALIFAX (Nouvelle-Écosse)
4	July 17, 1985	OTTAWA, Ontario	4	le 17 juillet 1985	OTTAWA (Ontario)
5	July 18, 1985	OTTAWA, Ontario	5	le 18 juillet 1985	OTTAWA (Ontario)
6	July 19, 1985	OTTAWA, Ontario	6	le 19 juillet 1985	OTTAWA (Ontario)
7	July 22, 1985	MONTREAL, Quebec	7	le 22 juillet 1985	MONTRÉAL (Québec)
8	July 23, 1985	MONTREAL, Quebec	8	le 23 juillet 1985	MONTRÉAL (Québec)
9	July 24, 1985	TORONTO, Ontario	9	le 24 juillet 1985	TORONTO (Ontario)
10	July 25, 1985	TORONTO, Ontario	10	le 25 juillet 1985	TORONTO (Ontario)
11	July 26, 1985	TORONTO, Ontario	11	le 26 juillet 1985	TORONTO (Ontario)
12	July 29, 1985	VANCOUVER, British Columbia	12	le 29 juillet 1985	VANCOUVER (Colombie-Britannique)
13	July 30, 1985	VANCOUVER, British Columbia	13	le 30 juillet 1985	VANCOUVER (Colombie-Britannique)
14	July 31, 1985	VANCOUVER, British Columbia	14	le 31 juillet 1985	VANCOUVER (Colombie-Britannique)
15	August 1, 1985	CALGARY, Alberta	15	le 1 août 1985	CALGARY (Alberta)
16	August 2, 1985	WINNIPEG, Manitoba	16	le 2 août 1985	WINNIPEG (Manitoba)
17	August 8, 1985	OTTAWA, Ontario	17	le 8 août 1985	OTTAWA (Ontario)



## APPENDIX E

## ANNEXE E

### SUMMARY OF THE COMMITTEE'S ACTIVITIES, INCLUDING A SUMMARY OF PRESENTATIONS BY SCHEDULED WITNESSES

Sunday, July 14, 1985 was one of those steamy, hot days that are inevitably a feature of a summer in the Nation's Capital. A few energetic tourists wandered listlessly about Parliament Hill, easy prey for the orange and lemonade vendors along Wellington Street. A careful observer, one who is familiar with the Ottawa scene, could not help but notice unusual activity at the main entrance of the West Block of the Parliament Buildings. Unusual, that is, a few minutes before ten on a sleepy Sunday in summer.

Several senior officials from the Department of External Affairs strode purposefully into the building. They were followed every minute or so by several Members of the House of Commons and a clutch of Senators.

All made their way through the silent corridors to Committee Room 308 at the rear of the building. At 10:10 a.m. Mr. Tom Hockin called to order the sixth meeting of the Special Joint Committee on Canada's International Relations.

Around the rectangular tables MPs and senators were together for briefings for the last time before undertaking public hearings. Their assignment required them to report to Parliament within just 40 days of that meeting on two of the most urgent and fundamental questions facing the Government of Canada: the nature of Canada's bilateral trading arrangements with its largest market by far, the United States of America (should the status quo continue, or should we seek to enhance the relationship with a comprehensive framework agreement, a bilateral treaty or a series of sectoral agreements?) and the question of whether Canada should accept the invitation of the President of the United States to participate in the \$26 billion research program of the Strategic Defense Initiative, the concept of developing technology capable of destroying intercontinental ballistic missiles (ICBMs) before their warheads reach their targets.

The two subjects were officially related in coming before the committee together at this time only in the sense of urgency. Both would demand answers by summer's end. As the committee's hearings proceeded more than one witness would suggest another link, that the decision about participation in the SDI would in fact have a bearing on Canadian-American relations, which in turn would form the environment for any negotiations with the Americans on the future of trade relations.

The committee had its origins in the desire of the Secretary of State for External Affairs, announced in September 1984, to have a full and public review of Canada's foreign policy. On May 15th, 1985 the Minister had published a resource document entitled Competitiveness and Security: Directions for Canada's International Relations.

In his preface the Minister wrote:

"I encourage all Canadians with an interest in the future of their country and the contributions Canada can make to a

### RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS DU COMITÉ ET RÉSUMÉ DES MÉMOIRES DES TÉMOINS INSCRITS

Le dimanche 14 juillet 1985 a été l'une de ces journées chaudes et humides typiques de l'été dans la capitale nationale. Quelques touristes énergiques déambulaient sur la Colline parlementaire, à la merci des vendeurs d'oranges et de limonade de la rue Wellington. Un observateur attentif qui connaît les habitudes d'Ottawa ne pouvait manquer de remarquer qu'il se passait quelque chose d'inhabituel à l'entrée principale de l'Edifice de l'Ouest, du moins, pour un dimanche matin d'été un peu avant 10 heures.

Plusieurs hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures entraient dans l'édifice d'un air décidé. Ils étaient suivis à quelques minutes d'intervalle par plusieurs députés et un groupe de sénateurs.

Tous ont traversé les corridors silencieux pour se rendre à la pièce 308, à l'arrière de l'édifice. À 10 h 10, M. Tom Hockin a ouvert la sixième séance du Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada.

Les députés et sénateurs se rencontraient autour des tables rectangulaires pour la dernière séance d'information avant d'entreprendre les audiences publiques. Ils avaient été chargés de présenter au Parlement dans les quarante jours suivant cette rencontre un rapport sur deux des questions les plus urgentes et fondamentales pour le gouvernement du Canada: la nature des accords commerciaux bilatéraux entre le Canada et son plus important partenaire commercial, les États-Unis d'Amérique (devons-nous maintenir le statu quo, ou essayer d'améliorer nos relations en concluant un accord-cadre global, un traité bilatéral ou une série d'ententes sectorielles?) et la question de savoir si le Canada doit accepter l'invitation du Président des États-Unis à participer au programme de recherche de 26 milliards de dollars que constitue l'Initiative de défense stratégique. Ce programme consiste à mettre au point une technologie capable de détruire les missiles balistiques intercontinentaux avant que les ogives dont ils sont équipés n'atteignent leur but.

Ces deux questions ont été officiellement rattachées pour les besoins de la cause seulement, en raison de leur caractère urgent. Il fallait trouver des réponses aux deux questions avant la fin de l'été. Au cours des audiences du Comité, plus d'un témoin a établi un autre lien entre ces questions et soutenu que la décision concernant la participation du Canada à l'I.D.S. aurait, de fait, des incidences sur les relations canado-américaines, et définirait le cadre des négociations avec les Américains sur l'avenir des relations commerciales.

Le Comité a été mis sur pied après que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures eut annoncé en septembre 1984 son intention de procéder à un examen public exhaustif de la politique étrangère du Canada. Le 15 mai 1985, le ministre publiait un document de travail intitulé Compétitivité et sécurité: Orientations pour les relations extérieures du Canada.

Dans la préface de ce document, le ministre déclarait:

«J'exhorte tous les Canadiens qui s'intéressent à l'avenir de leur pays et à la contribution que le Canada peut apporter à

safer, more prosperous and humane world to come to the Parliamentary hearings . . . and make their views known."

Several months passed between the Minister's announcement of his wishes and the publication of the policy discussion paper. Over the winter protectionism in the United States mounted steadily. And on March 26th the United States invited Canada and its other NATO allies to participate in SDI research. Thus, both these questions assumed a new sense of immediacy and urgency. Consequently debate took place among the parties in Parliament about the need to place the trade and SDI issues on an advanced schedule (to become known as Phase One) so that Canadians could be heard and the committee could deliberate in time for its report to be considered by the Government. The date of August 23 was eventually agreed upon as the deadline for an interim report on Phase One by the parties. And on June 28 the Senate gave the final parliamentary authority necessary for the special joint committee to proceed.

Clerks Jean Macpherson from the House of Commons Committees Branch and Paul Belisle from the Senate and their staffs had already been preparing contingency plans for intensive travel plans and hearings. Once the committee was established, they presented their draft options.

The members began by expressing a strong desire to hold Phase One hearings in every province. Faced at their first official meeting with the sheer impossibility of so extensive a summer tour while also preparing a report by the August 23 deadline, the members reluctantly hammered out a compromise that would take them to all regions, from public hearing rooms over-looking Halifax harbor to others overlooking Vancouver harbor, to six cities as well as Ottawa. When the inevitable complaints came from provinces that had to be excluded, the members regretted the limitations imposed by the unavoidable schedule and gave assurances that other centres would get special consideration for visits during the second phase of the committee's program.

The preliminary business and briefings completed, the committee members "took to the air." Members, staff, and cases and cases of documents and equipment boarded Eastern Provincial Airways flight 164 for Halifax, and the Atlantic regional hearings.

The public hearings opened in the ballroom of the Halifax Sheraton Hotel on Monday, July 15. In opening comments, Senator Jacques Flynn, the Senate joint chairman, pointed out that the committee was in fact mandated to review all the contents of Mr. Clark's paper. Eventually it would do so. Meanwhile unusual circumstances required the committee to embark upon an unusual program. "Generally," said Mr. Hockin, the House of Commons chairman, "foreign policy is a restrained activity. When it comes to decision-making the Minister consults with officials and the cabinet, and that's about it. This committee is trying to break that by seeking public participation." He explained that in addition to time for scheduled witnesses, time had been allocated for the public. "People who have views but are not part of an organization, or

l'édification d'un monde plus sûr, plus prospère et plus humain à participer aux audiences [...] et à faire connaître leurs vues.»

Plusieurs mois se sont écoulés entre l'annonce du ministre et la publication du document de travail. Au cours de l'hiver, la vague de protectionnisme s'est accrue de façon constante aux États-Unis. Le 26 mars, les États-Unis ont invité le Canada et ses autres alliés de l'OTAN à participer au volet recherche de l'IDS. Ces deux questions devenaient soudainement urgentes. Par la suite, les partis à la Chambre ont débattu la nécessité d'avancer la date de l'examen de l'IDS et des questions commerciales (première étape) afin que les Canadiens puissent se prononcer et que le Comité ait le temps d'examiner ces questions avant de soumettre son rapport au gouvernement. Les partis ont fini par convenir du 23 août comme date limite pour le dépôt d'un rapport intérimaire (première étape). Le 28 juin, le Sénat a accordé l'autorisation parlementaire nécessaire pour que le Comité mixte spécial puisse entreprendre ses travaux.

Les greffiers Jean Macpherson, de la Direction des comités de la Chambre des communes, et Paul Bélisle, du Sénat, ainsi que leur personnel avaient déjà élaboré des plans d'urgence en vue du grand nombre de déplacements et d'audiences prévus. Après avoir obtenu confirmation de l'autorisation donnée par le Parlement, ils ont présenté leurs plans au Comité.

Au début, les membres tenaient à ce que les audiences de la première étape se déroulent dans toutes les provinces. Réalisant dès la première séance officielle qu'il était tout à fait impossible de tenir autant d'audiences, puis de rédiger un rapport pour le 23 août, les membres ont accepté avec réticence le compromis suivant: tenir des audiences dans six villes, dont Ottawa, représentant toutes les régions du Canada. Lorsqu'ont été exprimées les inévitables plaintes des provinces qui ont dû être laissées de côté, les membres ont déclaré regretter les restrictions imposées par l'échéancier serré et ont promis qu'ils accorderaient une attention particulière aux autres centres au cours de la deuxième étape du programme du Comité.

Une fois les préparatifs et les séances d'information terminés, les membres du Comité ont «pris leur envol». Les membres et le personnel, ainsi que les valises, les trousseaux de documents et le matériel, sont partis à destination de Halifax à bord du vol POV164 de la *Eastern Provincial Airways*, où devaient se dérouler les audiences de la région atlantique.

Les audiences publiques ont débuté dans la salle de bal de l'Hôtel Sheraton de Halifax le lundi 15 juillet. Prenant d'abord la parole, le coprésident du Comité représentant le Sénat, le sénateur Jacques Flynn, a signalé que le mandat du Comité consistait en fait à examiner tous les points abordés dans le Livre vert de M. Clark. Il s'acquittera de cette tâche en temps opportun. Mais en attendant, des circonstances inhabituelles exigent que le Comité se lance dans un programme inhabituel. Le coprésident du comité représentant la Chambre des communes, M. Hockin, a ensuite déclaré que la politique étrangère était, en règle générale, une activité restreinte. Lorsqu'il doit prendre des décisions, le ministre consulte ses fonctionnaires et le Cabinet, et c'est à peu près tout. Le Comité essaie de briser cette tradition en demandant à la population de prononcer. Il a expliqué qu'outre les témoins



not necessarily a scholar . . . They are welcome to register and be heard, on a first-come, first-serve basis."

Liberal member Lloyd Axworthy opened on a whimsical note. During the night, he said, all the members in their hotel rooms had experienced "a Halifax variation of bell-ringing." There had been a fire alarm which turned out to be false but not before several demonstrations of a space-age buzzer in each room. The alarm had been accompanied by metallic-voiced explanations and assurances over speakers about the disturbances to the guests' sleep.

The topics under consideration, said Mr. Axworthy, were central to the concerns of Canadians. Here was an opportunity for them to articulate their concerns directly to Parliament. During the process, he hoped, there would be some definition of the terms being widely used, particularly on the trade issue, terms such as enhancement, framework agreement and free trade.

Speaking for the New Democratic Party, Steven Langdon commented that momentum had been building towards free trade with the U.S. and participation in SDI research. "I don't see the committee itself making any decisions. It's just going to be one input. But if it is an input which raises—as I think it should—some extremely important question marks about the approach we are taking as a country on both these issues then I think those question marks will have the ability to hold back the momentum."

After two days of hearings in Halifax the members returned to Ottawa for a further three days of hearings. Then it was on to Montreal, Toronto, Vancouver, Calgary, Winnipeg and back to Ottawa.

Interest groups and committed organizations filled the agenda in every city. In all 120 scheduled witnesses were heard. And the public responses exceeded expectations. There were 203 "walk-in" public presentations. In Vancouver, the committee sat well past midnight to accommodate all 71 requests. Example: Walter and Margaret Taylor drove 1,200 kilometres from Smithers, B.C. to present an eloquent commentary on behalf of their town's Project Ploughshares. Example: In Toronto, Gareth Park appeared on behalf of ACT for Disarmament High School Network, representing students in 40 schools.

"Do not underestimate the role Canada plays in the arms race," he said. "We serve as an example to others and I hope it will be a good one. Our hope is to see a day when there are no more nuclear weapons on earth . . . I do not see SDI bringing this day closer."

The debate spilled over into the halls outside the meeting rooms as witnesses with differing views clashed informally with each other. At one hearing a determined mother changed an infant's diaper on one of the staff work tables.

inscrits, les membres du public pourraient se faire entendre pendant la période qui leur serait allouée. Les personnes qui ont des opinions mais qui ne font pas partie d'une organisation, et qui ne sont pas nécessairement érudites, peuvent s'inscrire et témoigner, si le temps le permet.

Les premiers mots du député libéral Lloyd Axworthy ont été empreints d'humour. Pendant la nuit, a-t-il raconté, tous les membres ont été réveillés par une sonnerie de l'ère spatiale provenant d'un avertisseur d'incendie situé dans chacune des

Selon M. Axworthy, les question à l'étude constituent des pré-occupations majeures pour les Canadiens, et les audiences donnent à la population l'occasion de les évoquer directement devant le Parlement. Le député a dit souhaiter que l'on puisse définir des termes largement utilisés à propos des échanges commerciaux bilatéraux, comme les expressions «amélioration des échanges commerciaux», «accord-cadre» ou «libre-échange».

Selon Steven Langdon, qui prenait la parole au nom du Nouveau parti démocratique, les Canadiens semblent de plus en plus favorables au libre-échange avec les États-Unis et à la participation du Canada aux travaux de recherche de l'IDS. Selon lui, le Comité ne prendra aucune décision, mais recueillera des opinions. Si certains points d'interrogation extrêmement importants sont soulevés quant à l'approche de notre pays à l'égard de ces questions, a-t-il ajouté, ces remises en question permettront de modérer cet appui.

Après deux jours à Halifax, les membres sont retournés à Ottawa pour tenir trois autres journées d'audiences. Ils se sont ensuite rendus à Montréal, Toronto, Vancouver, Calgary et Winnipeg.

Les témoignages des groupes de pression et des organismes ont rempli l'ordre du jour dans toutes les villes. Au total, 120 témoins inscrits ont été entendus et la participation publique, qui a donné lieu à 203 courts exposés, a dépassé les attentes du Comité. Soixante et onze témoins ont comparu à Vancouver, et le Comité a siégé bien au-delà de minuit pour permettre à tous de se prononcer. Exemple: Walter et Margaret Taylor de Smithers (C.-B.) ont parcouru 1 200 kilomètres en voiture pour présenter un éloquent commentaire au nom du projet Ploughshares de leur ville. Exemple: À Toronto, Gareth Park a comparu au nom du groupe *ACT for Disarmament High School Network*, qui représente les étudiants de 40 écoles.

Selon lui, il ne faut pas sous-estimer le rôle que joue le Canada dans la course aux armements. Nous donnons l'exemple aux autres, et il espère que ce sera le bon exemple. Il aimerait voir le jour où il n'existera plus d'armes nucléaires sur terre . . . mais l'IDS ne peut à son avis permettre la réalisation de cet objectif.

Le débat s'est poursuivi dans les couloirs à l'extérieur des salles d'audience où des témoins aux opinions différentes s'affrontaient. À l'occasion d'une des audiences, une mère a changé la couche de son enfant sur l'une des tables de travail du personnel.



In the spirit of their assignment to communicate with Canadians, the members undertook as many radio, television and newspaper interviews as their travel and hearings schedules would permit. They participated in 10 special television and 40 radio interviews and 14 newspaper interviews in addition to the regular coverage of their hearings by the media. They met the editorial boards of newspapers in the cities visited. Sometimes these arrangements meant getting up at 6 a.m. to accommodate program deadlines and going without breakfast or lunch.

The tight summer schedule had advantages as well as disadvantages. Some Canadians who would have liked to be heard were away, or were left with inadequate time to prepare. But 323 organizations and other Canadians were heard. Members of the committee, freed from most of the burden of Parliamentary duties during the summer recess, were able to concentrate on the hearings. Without exception they were left with a sense of accomplishment. The level of understanding and awareness of two vital issues had been raised immeasurably across Canada. That, in itself, was no mean accomplishment.

#### CANADIANS SPEAK TO THE ISSUES

The following pages contain unofficial summaries of the presentations by scheduled witnesses. Abridgement has been necessary, but every effort has been made to reflect the sense of each presentation faithfully. These summaries are presented here to let the witnesses speak for themselves, as it were, to a larger readership. They illustrate directly and cogently the diversity and depth of feeling that exist in Canada for the issues that are the subject of this report.

#### BILATERAL TRADE

Halifax, July 15, 1985

Several witnesses dealt with the broad implications of trade policy and trade initiatives while some organizations concentrated on the impact of a free market on specific industries and occupations.

Among those whose focus was on the broad repercussions were Professor Barry Lesser of Dalhousie University and the Institute for Research for Public Policy, the Atlantic Provinces Chamber of Commerce and Professor George Grant.

Benefits may be limited

Professor Lesser took the view that the net benefit of free trade would not be large and the Atlantic provinces might be relatively worse off vis-à-vis the country as a whole.

If the benefits of free trade were shared disproportionately among Canada's regions, then free trade could exacerbate regional economic disparities in Canada, he said.

Professor Lesser also warned that under free trade, Canada could be forced to seriously alter—if not abandon—regional development incentives.

Comme leur mandat consistait à communiquer avec les Canadiens, les membres du Comité ont accepté toutes les interviews pour la radio, la télévision et les journaux que le calendrier des déplacements et des audiences leur permettait. Aux reportages habituels préparés par les médias au sujet des audiences se sont ajoutées 10 interviews spéciales pour la télévision, 40 interviews pour la radio et 14 interviews pour les journaux. Les membres ont rencontré les conseils de rédaction des journaux dans les villes où les audiences ont eu lieu. Parfois, il leur a fallu se lever à 6 heures et se passer de petit-déjeuner ou de déjeuner.

Ce calendrier chargé avait ses avantages et ses désavantages. Certains Canadiens qui auraient aimé être entendus étaient absents, ou n'ont pas eu suffisamment de temps pour se préparer. Mais 323 autres Canadiens et organisations canadiennes ont toutefois été entendus. Étant libérés de la plupart de leurs tâches parlementaires au cours de l'intersession d'été, les membres du Comité ont pu se concentrer sur les audiences. Tous, sans exception, ont eu l'impression d'avoir accompli quelque chose. Ils ont réussi à faire beaucoup mieux connaître et comprendre deux questions vitales à des Canadiens de toutes les régions. Il s'agit en soi d'une réalisation qui n'est pas négligeable.

#### LES CANADIENS SE PRONONCENT

On trouvera ci-après les résumés officiels des exposés présentés par les témoins inscrits. Il a fallu abréger, mais nous nous sommes efforcés de respecter fidèlement le sens de chaque exposé. Nous présentons ces résumés afin que les opinions des témoins soient connues par une plus vaste audience. Ils permettent de bien voir la diversité et la sincérité des sentiments que l'on retrouve au Canada à l'égard des enjeux sur lesquels porte le présent rapport.

#### COMMERCE BILATÉRAL AVEC LES ÉTATS-UNIS

Halifax, le 15 juillet 1985

Plusieurs témoins ont abordé la question des nombreuses répercussions de la politique et des initiatives commerciales, tandis que certains organismes ont traité de l'incidence d'un marché libre sur certaines branches d'activité et professions.

Ceux qui ont traité des répercussions étaient le professeur Barry Lesser de l'université Dalhousie et l'Institut de recherches politiques; la Chambre de commerce des provinces atlantiques et le professeur George Grant.

Des avantages limités

Le professeur Lesser était d'avis que le libre-échange n'apporterait pas un avantage net bien important et que les provinces atlantiques pourraient être relativement moins favorisées que le reste du pays.

Si les avantages découlant du libre-échange ne sont pas répartis équitablement entre les différentes régions du Canada, cela pourrait accroître les disparités économiques régionales, a-t-il déclaré.

Le professeur Lesser a également soutenu que dans un régime de libre-échange, le Canada pourrait être obligé de modifier sensiblement, sinon d'abandonner, ses initiatives de développement régional.

In arriving at his conclusions, Professor Lesser weighed the possible gains from free trade for the Atlantic region (increased sales from fish, lumber and energy); the supply of lower cost manufactured imports; and the processing of more primary goods in Atlantic Canada against the potential costs (greater competition with New England producers of primary products); undermining of the region's industrial base; less local processing; and lesser attractiveness of Atlantic province locations because of corporate rationalization.

#### Jobs issue paramount

The Atlantic Provinces Chamber of Commerce in its submission to the committee noted that at its annual meeting in May, 1985, the chamber had adopted a resolution supporting the principle of "freer trade" with the United States, in particular, the enhancement of freer trade relationships between Atlantic Canada and the England States.

The chamber urged the four Atlantic provinces to appoint an emergency task force to study all aspects of freer trade relations with the U.S.

The chamber cited the provision of more jobs in the Atlantic economy as a prime concern in formulating its attitude towards freer trade. Others might concern themselves with foreign ownership, political independence, economic welfare and efficiency. But the effect of free trade on jobs in Atlantic Canada was paramount.

Trade liberalization could prompt price and cost reductions for the Atlantic provinces and there was a chance that some additional processing of resource exports might become feasible.

The chamber felt a liberalized trade policy represented "a gamble" but on balance it was worth pursuing so long as there were safeguards for cultural or other industries contributing to national identity.

#### Sovereignty question

Professor George Grant, author, philosopher and noted Canadian nationalist, advocated the view that free trade would put Canadian political and cultural sovereignty in question.

Asked about the value of sovereignty, Professor Grant said it is easier to maintain some kind of indigenous real life in the smaller context of Canada. In a continental community, it is harder to know your own. Canada's trading relationship with the United States is its biggest economic question, but some of Canada's political leaders are guilty of not thinking through all the ramifications of free trade.

En guise de conclusion, le professeur Lesser a évalué, d'une part, les avantages que pourrait retirer du libre-échange la région atlantique: augmentation des ventes de poisson, de bois de construction et d'énergie; importation de produits manufacturés à un coût moins élevé; transformation d'un plus grand nombre de matières premières dans la région atlantique et, d'autre part, les coûts possibles: plus grande concurrence avec les producteurs de produits de première transformation de la Nouvelle-Angleterre; sapement de la base industrielle de la région; activité réduite de l'industrie de transformation locale; et rationalisation des entreprises qui pourrait rendre les emplacements dans les provinces atlantiques moins attrayants.

#### La question des emplois est primordiale

Dans son exposé, la Chambre de commerce des provinces atlantiques a signalé que lors de son assemblée annuelle tenue en mai 1985, elle avait adopté une résolution appuyant le principe d'une libéralisation du commerce avec les États-Unis et, en particulier, l'amélioration des relations commerciales entre les provinces atlantiques et les États de la Nouvelle-Angleterre.

La Chambre a enjoint les gouvernements des quatre provinces atlantique de constituer un groupe de travail spécial chargé d'étudier tous les aspects d'une libéralisation des échanges commerciaux avec les États-Unis.

Au sujet de la libéralisation du commerce, la Chambre a fait remarquer qu'il était extrêmement important d'accroître le nombre d'emplois dans les provinces atlantiques. D'autres peuvent s'interroger sur l'impact du libre-échange sur la participation étrangère, l'indépendance politique, le bien-être économique ou encore l'efficacité, mais le problème de l'emploi dans cette région est primordial.

La libéralisation du commerce pourrait entraîner une réduction des prix et des coûts, et on pourrait peut-être envisager la possibilité d'accroître la transformation des ressources naturelles destinées à l'exportation.

Selon la Chambre, une politique de libéralisation du commerce constitue «un pari» mais, somme toute, il vaudrait la peine de tenter l'expérience, pourvu que l'on prévoise des clauses de sauvegarde pour les entreprises culturelles et autres qui contribuent à l'identité nationale.

#### Question de souveraineté

Le professeur George Grant, auteur, philosophe et nationaliste canadien bien connu, a fait remarquer que le libre-échange remettrait en question la souveraineté politique et culturelle du Canada.

Lorsqu'on lui a demandé d'expliquer la valeur de la souveraineté, le professeur Grant a indiqué qu'il était plus facile de préserver au Canada une sorte de vie vraiment indigène qu'ailleurs. Dans une société continentale, il est plus difficile de conserver sa spécificité. La relation commerciale du Canada avec les États-Unis est notre question économique la plus importante, mais quelques-uns de nos chefs politiques sont coupables de ne pas avoir évalué à fond toutes les ramifications du libre-échange.



### Brewing industry problems

More specific attention was devoted to special issues by Moosehead Breweries Ltd., Brewery and Soft Drink Workers, Local 361; National Sea Products Ltd., and Maritime Lumber Bureau.

Moosehead Breweries Ltd. (Harry Morrison) suggested the brewers could not survive competition from a concentrated, integrated U.S. industry that has the advantage of non-returnable cans and bottles.

"It is evident that in an open continental beer market, the survival of small scale, labor-intensive breweries is questionable. Rapid rationalization of the North American industry on a purely economic basis would see the utilization of the highly efficient, low-cost U.S. surplus brewing capacity and the shut-down of non-competitive Canadian plants . . ."

The brewery warned that the federal and provincial governments would have to cope with a significant number of plant closures, the suspension of brewery operations in a number of locations and an overall employment reduction of up to 65 per cent of the present labour force. Smaller operations such as those located in Atlantic Canada would be particularly vulnerable.

Brewery and Soft Drink Workers expressed strong concern that a move to freer trade with the United States would have a "devastating impact" on the beer industry and jobs within it. The union noted that U.S. breweries were bigger and more efficient; their production was nine times more than all of Canada's production.

If freer trade in the industry were established, Canadian plants would consolidate their business and have breweries in only the most populated areas.

### Sectoral approach questioned

National Sea Products Ltd. (Gordon Cummings and Henry Demone), the largest fisheries-based firm in Canada, supported a bilateral free trade agreement, but cast doubts on the sectoral approach. A free trade agreement, NSP said, should be accompanied by the removal of non-tariff barriers and fishing industry must get along without government assistance.

A prerequisite of free trade with the United States would be the acceptance by the Canadian fishing industry that it will have to compete in the world market without reliance on government support. Governments in Canada are going to have to permit the industry to rationalize and employ the latest technology if it is to prosper in such a competitive environment.

NSP said it firmly believed that if Canada was willing to accept a free market approach to business and conclude a free trade agreement with the U.S. that the possibility for long-term growth and prosperity exists for Canadians, including those in the Canadian Atlantic fisheries.

### Problèmes de l'industrie brassicole

Moosehead Breweries Ltd., Brewery and Soft Drink Workers, section 361, National Sea Products Ltd. et Maritime Lumber Bureau se sont attachés à des questions spéciales.

Moosehead Breweries Ltd. (Harry Morrison) a laissé entendre que les brasseurs ne pourraient survivre à la concurrence d'un secteur concentré et intégré aux États-Unis qui a l'avantage d'offrir des cannettes et bouteilles non consignées.

«Il devient donc évident que la survie des petites brasseries, qui emploient de nombreux travailleurs, sur un marché de la bière ouvert à l'échelle du continent est très douteuse. La rationalisation rapide du secteur nord-américain sur une base purement économique entraînerait l'utilisation de la capacité excédentaire des États-Unis, qui est hautement efficace et coûte moins cher, et la fermeture des usines canadiennes non concurrentielles.»

La brasserie a signalé que le gouvernement fédéral et les provinces auraient à faire face à un nombre important de fermetures d'usines, à l'arrêt des activités des brasseries dans un certain nombre d'endroits et à une diminution globale de l'emploi pouvant atteindre 65 % de la population active. Les petites brasseries comme celles des provinces atlantiques seraient particulièrement vulnérables.

Le syndicat Brewery and Soft Drink Workers a dit qu'il se préoccupait énormément de «l'effet dévastateur» qu'une libéralisation du commerce avec les États-Unis aurait sur l'industrie de la bière et sur les emplois dans ce secteur. Il a fait remarquer que les brasseries américaines étaient plus grosses et plus efficaces, et que leur production était neuf fois plus importante que celle de toutes les brasseries canadiennes réunies.

Si l'on établissait une libéralisation du commerce dans le secteur de la bière, les usines canadiennes consolideraient leurs activités et n'auraient des brasseries que dans les centres les plus peuplés.

### Remise en question de l'approche sectorielle

National Sea Products Ltd (Gordon Cummings et Henry Demone), qui est la plus grande entreprise de transformation du poisson au Canada, est favorable à la signature d'un accord bilatéral de libre-échange, mais a des doutes sur l'avantage d'un accord sectoriel. Selon l'entreprise, le libre-échange devrait entraîner l'abolition des barrières non tarifaires, et l'industrie de la pêche doit pouvoir fonctionner sans l'aide du gouvernement.

Pour que le libre-échange avec les États-Unis fonctionne sans anicroches, il est impératif que l'industrie de la pêche au Canada accepte de livrer concurrence sur le marché mondial sans l'aide du gouvernement. Les pouvoirs publics au Canada devront permettre à l'industrie de rationaliser ses opérations et de recourir à la plus récente technologie pour qu'elle puisse prospérer dans un milieu aussi concurrentiel.

NSP est fermement convaincu que si le Canada est disposé à accepter le libre-échange commercial et à conclure un accord en ce sens avec les États-Unis, il sera possible pour les Canadiens, y compris ceux de l'industrie des pêches dans le



### Lumber a textbook example

Maritime Lumber Bureau (Anthony G. Rumbold) said the lumber industry found free trade a laudable goal and noted the industry itself had been a textbook example of free trade until 1981. Trade barriers had been successively lowered until only a few items were covered by tariffs.

But in recent years, Mr. Rumbold said, the route to free trade had become fraught with difficulties raised by constituencies with emotionally charged problems. Protectionist sentiment and bills embodying that sentiment were before the U.S. Congress. One in particular involving natural resource subsidies would pave the way for countervailing duties on Canadian lumber and other forest products. The effect on the Maritimes would be "disastrous."

The Bureau in addition to endorsing long-term free trade suggested that the immediate path to follow was low-key bilateral discussions and a broadening of multilateral reductions in tariffs at the next round of global negotiations.

### Ottawa, July 17 and 18, 1985

The Canadian Manufacturers Association advocated a two-pronged strategy: a new round of trade negotiations with GATT and active consideration of a bilateral agreement between Canada and the United States to secure and enhance each other's market access.

Elements involved in such a Canada-U.S. trade agreement would be the need for a strategy to cope with strong U.S. protectionist pressures; a recognition that it could take between five to ten years for any tangible results for Canadian industry from a new GATT round; and a hope that any Canada-U.S. trade discussions might serve as an impetus to discussion within GATT.

The CMA conceded that any significant freeing up of Canada-U.S. trade would accelerate the difficult restructuring of a number of Canadian businesses—and this would be particularly hard on certain companies and smaller communities that depend on them.

### Guidelines proposed

The CMA emphasized that any Canada-U.S. trade discussions therefore should be conducted within certain parameters:

The rights and obligations of both countries under the GATT should be maintained;

While discussions to liberalize trade should take place on a broad basis, there would have to be provisions of exceptions and sectoral arrangements;

Canada atlantique, de connaître la prospérité et la croissance à long terme.

### Le secteur du bois, un exemple typique

Le Maritime Lumber Bureau (Anthony G. Rumbold) a indiqué que l'industrie du bois considérait le libre-échange comme un but très louable et qu'elle était un exemple typique de libre-échange jusqu'à 1981. Les barrières commerciales avaient été supprimées une à une jusqu'à ce qu'il ne reste plus que quelques articles frappés de droits de douane.

Mais récemment, selon M. Rumbold, la voie du libre-échange a été semée d'embûches et de difficultés soulevées par les circonscriptions qui ont des problèmes suscitant toutes sortes d'émotions. Le Congrès des États-Unis affiche un sentiment de protectionnisme et des projets de loi en ce sens lui ont été présentés. L'un d'eux, qui a trait au subventionnement des ressources naturelles, entraînerait l'imposition de droits de douane sur les exportations canadiennes de bois et d'autres produits de la forêt. Les répercussions sur les provinces maritimes seraient «désastreuses».

En plus d'appuyer la libéralisation du commerce à long terme, le Bureau soutient que l'on devrait s'orienter vers des discussions bilatérales discrètes et un élargissement des réductions douanières multilatérales aux prochaines négociations globales.

### Ottawa, les 17 et 18 juillet 1985

L'Association des manufacturiers canadiens a appuyé une double stratégie: de nouvelles négociations commerciales au sein du GATT et une étude approfondie de la façon dont le Canada et les États-Unis pourraient conclure un accord bilatéral afin d'assurer et d'améliorer l'accès à leurs marchés respectifs.

Les éléments qui entreraient dans un accord commercial entre le Canada et les États-Unis seraient: le besoin d'une stratégie destinée à contrer les fortes pressions protectionnistes existant aux États-Unis; l'admission qu'il faudrait peut-être au moins cinq à dix ans après le début des négociations avant que des résultats tangibles d'une nouvelle conférence du GATT apparaissent pour le Canada; enfin, l'espoir que les discussions canado-américaines sur le commerce favorisent la tenue de discussions au sein du GATT.

L'AMC a fait valoir que le libre-échange entre le Canada et les États-Unis accélérerait la réorganisation difficile d'un certain nombre d'entreprises canadiennes—et que cela serait particulièrement difficile pour certaines sociétés et les petites communautés qui en dépendent.

### Lignes directrices proposées

L'AMC a fait valoir que des discussions entre le Canada et les États-Unis sur le commerce devraient se faire selon quatre paramètres:

Il faudrait maintenir les droits et obligations des deux pays en vertu du GATT;

Il faudrait que, pendant le déroulement des discussions sur le commerce en général, des dispositions soient prises pour des arrangements sectoriels;

There would be a need for transition periods and appropriate safeguard measures;

Federal and provincial governments would have to be prepared to put in place appropriate adjustment policies to assist labour and capital in the transition to a freer trading environment.

#### CLC warns of job loss

The Canadian Labour Congress, in contrast to the CMA, cast doubt on any comprehensive free trade arrangements with the United States. The CLC said such a pact raised questions of Canada's vulnerability to the U.S. pressure for policy "harmonization" in fields ranging from fiscal to foreign policy. Free trade would mean a significant loss of jobs in the short term with no guarantee of either adequate adjustment support or a payoff in long-term jobs. Moreover, the CLC argued, free trade would involve a significant loss of economic sovereignty. Part of the deal would mean abandonment of certain tools of national economic management and, in addition, there would be pressure for Canadian and U.S. competitors to operate in a substantially similar tax and regulatory environment.

The CLC suggested a preferable option would be fair trade based on active government participation and negotiation.

The Labour Congress said emphasis should be at first on national economic management to create jobs, ensure a fair distribution of income and regionally balanced growth. Trade policy should be a subordinate part of such a policy. A strategy of planned trade would be combined with an overall economic policy designed to maximize processing of Canada's raw materials and to stimulate domestic consumption of Canadian goods and services.

Richard Martin, a CLC vice-president, suggested there was a price to be paid for any "trade enhancement" agreement with the U.S. What guarantee was there that such enhancement would not mean shutdown of Canadian branches of U.S. companies? Or a slow-down in the rate at which new companies in Canada open? What guarantees were there that Canadian firms would not move their facilities to the U.S. in the medium and longer term as they are faced with decisions about where to put new investment?

The CLC criticized the federal government for what it said was failure to do detailed research on the jobs impact of any free trade arrangement. The CLC estimated that nearly one million Canadians and their families could face massive adjustment problems. The CLC cited eight industrial sectors which were likely to be highly vulnerable to North American rationalization, among them, clothing and textiles, brewing, meat packing and processing, appliances, machinery, furniture, shoes and high technology goods.

Il faudrait tenir compte des périodes de transition et des garanties appropriées;

Les gouvernements fédéral et provinciaux doivent avoir des politiques d'ajustement appropriées pour aider la main-d'oeuvre et les investisseurs pendant la période de transition.

#### Pertes d'emploi selon le CTC

Contrairement à l'AMC, le Congrès du travail du Canada doute de l'opportunité d'un accord global de libre-échange avec les États-Unis. Selon lui, un tel pacte soulèverait certaines questions au sujet de la vulnérabilité du Canada face à certaines pressions des États-Unis pour «harmoniser» les politiques dans des domaines comme la fiscalité ou la politique étrangère. Le libre-échange signifierait une perte importante d'emplois à court terme sans aucune garantie que nos recevriens une aide adéquate pour contrer la situation ou que cette perte nous serait profitable à long terme. En outre, selon le CTC, le libre-échange aurait de lourdes conséquences sur la souveraineté économique. Nous serions probablement forcés d'abandonner certains instruments de gestion de l'économie nationale, et des pressions seraient exercées pour que les entreprises canadiennes et leurs concurrents aux États-Unis évoluent dans un milieu offrant à peu près les mêmes taux d'imposition et appliquant les mêmes règlements.

D'après le CTC, il serait préférable d'opter pour un commerce équitable basé sur une participation et une négociation actives des administrations publiques.

Le Congrès du travail du Canada a indiqué qu'il faudrait d'abord s'attacher à la gestion de l'économie nationale afin de créer des emplois, d'assurer une répartition équitable des revenus et une croissance équilibrée à l'échelle régionale. La politique commerciale devrait être subordonnée à une telle politique globale. On combinerait une stratégie commerciale planifiée et une politique économique globale visant à maximiser la transformation des matières premières du Canada et à stimuler la consommation nationale de biens et de services canadiens.

L'un des vice-présidents du CTC, Richard Martin, a signalé que tout accord «d'amélioration du commerce» avec les États-Unis avait un prix. Qu'est-ce qui garantit que le renouveau du marché ne signifiera pas la fermeture de filiales canadiennes? Ou la diminution du nombre de nouvelles sociétés créées au Canada? Qu'est-ce qui nous garantit que les sociétés canadiennes actuelles ne déménageront pas aux États-Unis à moyen et à long termes, quand elles devront décider d'investir à nouveau?

Le CTC a critiqué le gouvernement fédéral de ne pas avoir fait d'études détaillées sur les pertes d'emplois qu'un accord de libre-échange entraînerait. Selon le CTC, près d'un million de Canadiens et leur famille pourraient faire face à un problème d'adaptation majeur. Le CTC a énuméré huit secteurs parmi les plus susceptibles d'être touchés par la rationalisation du commerce nord-américain: l'industrie du vêtement et des textiles, les brasseries, l'emballage et la transformation de la viande, les appareils et accessoires électriques, l'outillage et l'équipement, les meubles, les chaussures, ainsi que les produits technologiques de pointe.



Mr. Martin reiterated the approach of the CLC brief in submitting that apart from jobs, there was the overall threat of loss of sovereignty in a possible free trade deal—in such fields as taxation, regional development, job training programs, health and safety and bilingualism programs; all were likely to come under fire in a free trade framework between Canada and the U.S.

#### Negative impacts cited

Canadian Centre for Policy Alternatives (Professor Peter Finlay and others) questioned the optimistic picture of free trade supporters as to its impact on the Canadian economy. The Centre, an economic and political research body, foresaw instead a decline in manufacturing activity in Canada; a significant increase in unemployment; increased pressures on remaining workers to be "internationally competitive"; and a reinforcement of Canada's tradition as a resource-exporting economy. Social and political costs of a free trade initiative would include realignment of Canadian economic and social policy to conform to U.S. standards; and regional adjustments. Moreover, Canadian autonomy could itself be jeopardized.

As an alternative, the Centre urged an indigenous industrial strategy with a focus on production of goods and services to assure a decent standard of living for Canadians.

#### "Explore trade options"

Canadian Export Association (Frank Petrie, president) maintained that with 75 per cent of Canada's trade concentrated in the U.S. market, it was essential that Canada work out some trade arrangement with the United States.

Given the current U.S. threats against Canadian lumber, steel, cement, fish, pork and many other important Canadian exports, the status quo should be ruled out. The sectoral approach might have limited results, the association said. So would the functional approach concentrating on selected non-tariff barriers.

Hence the Canadian government should without delay move forward to explore the widest practicable trade liberalization within the letter and spirit of GATT.

The CEA made it clear that in taking this position it was mindful of the need for transitional arrangements in some cases and exceptions of specially sensitive sectors of the economy from any negotiations.

#### Non-tariff barriers raised

Canadian Organization of Small Business (Geoffrey Hale, vice-president, and Julie Gaudern, senior policy adviser) favoured negotiation of a comprehensive trade agreement with the United States so long as safeguards were built in. The main goal of such an agreement, the small business body said, was long-term security of access to U.S. markets and precluding of hostile action against Canadian exports by an increasingly protectionist U.S. Congress.

M. Martin a fait remarquer que le CTC craint qu'une politique de libre-échange avec les États-Unis ne fasse perdre au Canada sa souveraineté dans des domaines comme l'impôt, le développement régional, les programmes de formation professionnelle, de santé et de sécurité au travail et les programmes de bilinguisme. Tous seraient vraisemblablement touchés par le libre-échange entre le Canada et les États-Unis.

#### Énumération des répercussions négatives

Le Centre canadien de recherche en politiques de rechange (professeur Peter Finlay et d'autres) a remis en question la vision optimiste des tenants du libre-échange, plus particulièrement les répercussions sur l'économie canadienne. À titre d'organisme de recherche en matière politique et économique, le Centre prévoyait plutôt une baisse de l'activité manufacturière au Canada; une hausse importante du taux de chômage; des pressions accrues sur les travailleurs pour être concurrentiels à l'échelle internationale; et un renforcement de l'économie traditionnelle du Canada en tant que pays exportateur de richesses naturelles. Parmi les coûts politiques et sociaux du libre-échange, le Centre a mentionné le réalignment de la politique sociale et économique du Canada sur celle des États-Unis, ainsi que des ajustements régionaux. En outre, l'autonomie canadienne pourrait être menacée.

Comme solution de rechange, le Centre a proposé d'élaborer une stratégie industrielle axée sur la production de biens et de services, afin d'assurer un niveau de vie adéquat aux Canadiens.

#### «Explorer les options commerciales»

L'Association canadienne d'exportation (Frank Petrie, président) estime qu'il est essentiel de parvenir à un accord commercial quelconque avec les États-Unis, étant donné que 75 % de nos échanges se font avec eux.

En raison des menaces que font peser les États-Unis sur le bois, l'acier, le ciment, le poisson, le porc et de nombreux autres produits importants que nous y exportons, il nous faut éliminer la possibilité d'un statu quo. Selon l'Association, l'approche sectorielle pourrait donner très peu de résultats. L'approche fonctionnelle qui se concentrerait sur certaines barrières non tarifaires poserait des problèmes semblables.

Le gouvernement canadien devrait sans tarder rechercher avec les États-Unis une libéralisation maximale des échanges qui satisferait les deux pays et resterait conforme à l'esprit et à la lettre de l'Accord du GATT.

Tout en prenant cette position, l'ACE a souligné qu'elle savait à quel point il importait de mettre en place des dispositions provisoires et à soustraire les secteurs particulièrement délicats de toute négociation.

#### Hausse des barrières non tarifaires

Le Conseil canadien des petites entreprises (Geoffrey Hale, vice-président, et Julie Gaudern, conseillère principale en politique) favorise la négociation d'un accord commercial global avec les États-Unis, pourvu que des garanties y soient incluses. D'après l'organisme, l'objectif principal est d'assurer, dans le long terme, à l'entreprise canadienne une sécurité d'accès aux marchés américains et de prévenir les mesures



The COSB noted that non-tariff barriers were often a more significant obstacle for smaller companies entering the U.S. market than more formal tariffs or import quotas.

Any comprehensive agreement should be phased in over a period of between three and five years for most industries. There should be selected exemptions for those industries where freer trade would require a total overhaul of existing structures.

The organization also called for preservation of Canada's flexibility in negotiating trade agreements with other nations and explicit steps to preserve Canada's sovereignty over key national and cultural institutions.

#### Broad expansion urged

National Farmers Union (Wayne Easter, president) recognized the importance of developing sound trading relationships with the U.S. The NFU supported Canada-U.S. trade arrangements that could be identified as mutually beneficial. In some instances, these might be by special arrangement as in autos or sectoral as in farm machinery. But the organization did not support any overall arrangement which could smother Canada's economy; Canada must consolidate its own identity in world markets through the pursuit of expanded trading relationships.

Canada could not afford to ignore the needs of other customers, particularly the USSR and China. Canada could not rely on the private sector to secure stable growth of the agriculture industry; the country needed Crown agencies such as the Canadian Wheat Board and greater public involvement in research and development. The livestock industry could not remain viable with free trade because of Canada's relatively smaller production and marketing base and higher production costs than those in the U.S.

#### Support for "fair trade"

The Canadian Federation of Labour (James McCambley, president, and Austin Thorne, secretary-treasurer) supported "fair" rather than "free" trade arrangements. The organization again drew attention to the possible impact on existing jobs and enterprises of free trade arrangements with the U.S. The primary need for Canada was to develop the secondary sector in order to create jobs. Free trade would probably lead industries to move from Canada to the U.S.

#### Defining the terms

The Canadian Institute of International Affairs (John Halstead, Robert Bryce, National Capital Branch Working Group) discarded an all-embracing free trade arrangement with the U.S. as an immediate step and opted instead for a framework agreement between the two countries. The framework would define in precise terms the process both for future bilateral trade liberalization negotiations and for

hostiles aux exportations canadiennes que pourrait prendre le Congrès américain, qui est de plus en plus protectionniste.

Selon le CCPI, les barrières non tarifaires sont souvent des obstacles beaucoup plus importants pour les petites sociétés qui pénètrent le marché américain que les droits de douane ou les contingents à l'importation.

Tout accord global devrait être institué par étapes sur une période de trois à cinq ans pour la plupart des industries. Il devrait y avoir des exceptions dans le cas des industries pour lesquelles une libéralisation du commerce entraînerait une restructuration globale.

L'organisme a également indiqué qu'il fallait préserver la flexibilité du Canada en vue de la négociation d'accords commerciaux avec d'autres nations et qu'il fallait trouver des mesures explicites visant à sauvegarder la souveraineté du Canada à l'égard de ses plus importantes institutions nationales et culturelles.

#### Insistance en vue d'une nouvelle expansion

Le Syndicat national des cultivateurs (Wayne Easter, président) a reconnu qu'il fallait établir des relations commerciales saines avec les États-Unis. Le SNC est favorable à la négociation d'accords commerciaux canado-américains qui seraient avantageux pour les deux parties. Des accords spéciaux (automobile) ou sectoriels (outillage agricole) pourraient être conclus. Toutefois, le syndicat s'oppose à tout accord global qui serait néfaste à l'économie canadienne; le Canada doit consolider sa propre identité sur les marchés mondiaux en cherchant à étendre ses relations commerciales.

Le Canada ne peut se permettre d'ignorer les besoins d'autres clients, surtout l'URSS et la Chine. Le Canada ne peut se fier au secteur privé pour garantir une croissance stable de l'industrie agricole; le pays a besoin des sociétés de la Couronne, comme l'Office canadien du blé, et d'une plus grande participation de l'État à la recherche et au développement. L'industrie du bétail ne saurait demeurer viable sans le libre-échange, étant donné la base de production et de commercialisation relativement limitée du Canada et nos coûts de production plus élevés que ceux des États-Unis.

#### Appui en faveur d'un «commerce équitable»

La Fédération canadienne du travail (James McCambley, président, et Austin Thorne, secrétaire-trésorier) ont appuyé des accords en vue d'un commerce plus «juste» que «libre». L'organisme a fait remarquer ici encore que des ententes commerciales avec les États-Unis pourraient avoir des répercussions sur les emplois et les entreprises au Canada. Le but premier pour le Canada consiste à développer le secteur secondaire afin de créer des emplois. Le libre-échange amènera probablement nos industries à déménager aux États-Unis.

#### Définition des termes

L'Institut canadien des affaires internationales (John Hasteed, Robert Bryce, Groupe de travail du bureau de la Capitale nationale) a rejeté un accord global de libre-échange avec les États-Unis pour favoriser plutôt une entente-cadre entre les deux pays. L'entente permettrait de définir en des termes précis le processus, pour les négociations futures sur la libéralisation du commerce bilatéral, pour la gestion des points

management of ongoing bilateral irritants as well as for new dispute resolution facilities on trade and economic matters. The fears of both the Canadian public and third countries about possible negative effects of bilateralism would to some extent be mitigated by this approach, the CIIA said.

Such an approach need not exclude a free trade arrangement as a longer term objective, but would allow more time for study of and adjustment to that objective.

The submission noted that a formal treaty with the U.S. now would involve serious political difficulties in Congress and would not be binding on the provinces in their fields of jurisdiction.

#### Textile industry struggling

The Canadian Textiles Institute (Eric Barry and others), representing 90 companies in an industry with 1,200 plants and more than 80,000 jobs, emphasized that free trade or trade enhancement with the U.S. could not be pursued without a stable domestic base. The industry was struggling against an excessive level of imports with a resultant decline in its share of the domestic market and the loss of thousands of textile jobs.

The CTI saw no consensus emerging in favour of free trade with the U.S. Any such arrangement would require preconditions such as common external policies, an adjustment period favouring Canada and a staged reduction in tariffs on textiles and clothing.

In discussion, witnesses underlined that all light industry is threatened by free trade with the U.S. They suggested that at least 20,000 jobs directly or indirectly linked to textiles could be lost through such arrangements.

#### Tariff needed for carpets

The Canadian Carpet Institute (Douglas Edwards, president) told the committee the Canadian carpet industry is the third most advanced in the world, but that its cost disadvantage vis-à-vis American carpet producers makes the tariff indispensable to its survival. In the event of a free trade arrangement, some Canadian carpet mills would close and survivors would tend to locate in the southern states, taking advantage of non-unionized labour.

The Institute placed considerable stock in future GATT negotiations. The U.S. and the Pacific Rim presented the greatest opportunities for export growth, but despite an increase in export levels over the '70s, institute representatives believed their industry could not find a major niche in the U.S. market.

#### Chamber favours free trade

The Canadian Chamber of Commerce made one of the strongest presentations in favour of a full-scale free trade arrangement with the United States. The Chamber described it as an essential condition for Canada's economic renewal.

de friction bilatéraux ainsi que pour les nouveaux mécanismes de règlement des conflits portant sur des questions d'ordre commercial ou économique. Les craintes du public canadien et des autres pays en général en ce qui concerne les effets nocifs possibles du bilatéralisme pourraient être atténuées par une telle approche, selon l'ICAI.

Une telle approche n'exclut pas nécessairement la conclusion d'un accord de libre-échange dans le long terme; elle procurerait plutôt un sursis pour étudier et modifier cet objectif.

Dans son exposé, l'organisme a signalé qu'un traité officiel avec les États-Unis entraînerait des difficultés politiques sérieuses au Congrès et n'aurait pas force obligatoire pour les provinces dans leurs sphères de compétence.

#### Lutte de l'industrie textile

L'Institut canadien des textiles (Eric Barry et d'autres), qui représente 90 entreprises dans une industrie comptant 1 200 usines et plus de 80 000 emplois, a fait remarquer que le libre-échange ou le renouveau commercial avec les États-Unis ne pourrait être envisagé sans qu'il n'existe une base nationale stable. L'industrie fait actuellement face à des importations massives qui grugent sa part du marché national et qui lui font perdre des milliers d'emplois.

Selon l'ICT, il n'y a aucun consensus en faveur d'un libre-échange avec les États-Unis. Tout accord en ce sens devra d'abord être précédé de politiques extérieures communes, d'une période de transition favorisant le Canada et d'une diminution graduelle des droits de douane frappant les textiles et les vêtements.

Lors de discussions, les témoins ont fait remarquer que toute l'industrie légère était menacé par le libre-échange avec les États-Unis. Selon eux, au moins 20 000 emplois directs ou indirects dans le secteur des textiles pourraient être perdus si un tel accord était conclu.

#### Les tapis doivent être assujettis à des droits de douane

L'Institut canadien du tapis (Douglas Edwards, président) a indiqué au Comité que l'industrie canadienne du tapis se classe au troisième rang dans le monde mais que les différences de coûts avec les producteurs américains de tapis rendent essentielle à sa survie l'imposition de droits de douane. Si un accord de libre-échange était conclu, certaines usines canadiennes de fabrication de tapis fermeraient leurs portes alors que les autres auraient tendance à déménager dans les États du Sud pour tirer parti de la main-d'oeuvre non syndiquée.

L'Institut met beaucoup d'espoir dans les négociations futures du GATT. Les États-Unis et les pays de la région du Pacifique représentent les plus gros débouchés pour l'exportation, et malgré une hausse des exportations pendant les années 1970, les représentants de l'Institut estiment que l'industrie ne peut s'accaparer une part importante du marché américain.

#### La Chambre favorise le libre-échange

La Chambre de commerce du Canada a présenté l'un des plus vigoureux exposés en faveur d'un accord global de libre-échange avec les États-Unis. Selon la Chambre, c'est là une condition essentielle au renouveau économique du Canada.



The Chamber said such a trade agreement would not be a panacea, but it was the best option open to Canada. The sectoral approach and framework agreement were non-starters because the Americans were not interested. The status quo did not exist anymore.

There were controversial aspects to the free trade pact—questions about Canadians' ability to maintain their own identity and adjustments which would be imposed on business and labour. But the Chamber was confident both could be dealt with; otherwise trade would be restricted and Canadians' living standards lowered—sapping Canada's "ability to thrive economically and culturally as an independent nation."

#### Importers favour negotiations

The Canadian Importers Association (Keith G. Dixon, president) proposed that Ottawa continue serious negotiations with Washington that will lead to a mutually enhanced market—not necessarily total free trade. This arrangement should include appropriate safeguards and periods of adjustment for the weaker and most exposed Canadian industrial sectors.

Canada should also re-emphasize the need for an early new round of multilateral trade negotiations under GATT sponsorship.

Any special trade arrangements that may be reached between Canada and the U.S. would obviously have an impact—perhaps adverse—on commercial relationships with other trading partners; hence it is important that Canada's trading partners around the world be assured from the beginning of any new agreement with the United States that our mutual trade with them is not impaired.

#### Montreal, July 22 and 23, 1985

##### Liberalization only choice

The Royal Bank of Canada (Dr. Edward P. Neufeld, senior vice-president and chief economist) maintained that Canada has no choice but to move judiciously toward trade liberalization if it wishes to protect its own interests.

The Royal Bank brief said there would be significant benefits to Canada in adopting a policy of appropriately phased trade liberalization with the United States. The costs of doing so should be borne by the nation generally—and not just by the individuals or industries directly affected.

Dr. Neufeld said a decision to do nothing in the present changing trade environment would be "a decision to go backward, not a decision to keep what we have." Nor could Canada hope to win in any protectionist "shoot-out" with forces advocating such an approach in the U.S. and the European Economic Community.

The submission asserted that trade liberalization was an essential element of an overall industrial policy for achieving an economy that can create new jobs and assure decent living standards.

Aux dires de la Chambre, un tel accord commercial ne serait pas une panacée, mais la meilleure option qui s'offre au Canada. Les accords sectoriels et les ententes-cadres ne mèneraient nulle part puisque les Américains ne sont pas intéressés. Quant au statu quo, il n'existe plus.

Un accord de libre-échange comporterait des aspects controversés, notamment la capacité des Canadiens de préserver leur propre identité et la période de transition qui serait imposée aux entreprises et aux travailleurs. Cependant, la Chambre était confiante que ces deux questions pouvaient être réglées, sans quoi on assisterait à une restriction du commerce et à une diminution du niveau de vie des Canadiens, ce qui saperait la «capacité du Canada à s'épanouir économiquement et culturellement en tant que pays indépendant».

#### Les importateurs favorisent les négociations

L'Association des importateurs canadiens (Keith G. Dixon, président) a proposé qu'Ottawa continue de négocier avec Washington pour permettre une ouverture plus grande de marchés mutuellement profitables, sans qu'il s'agisse nécessairement d'un libre-échange total. L'accord devrait renfermer des garanties convenables et une période d'ajustement pour les secteurs industriels canadiens plus faibles et peut-être plus exposés.

Le Canada devrait également insister sur la tenue prochaine de nouvelles négociations commerciales multilatérales dans le cadre du GATT.

Toute entente commerciale spéciale conclue entre le Canada et les États-Unis aurait de toute évidence un effet, peut-être négatif, sur nos relations commerciales avec nos autres partenaires. Il serait donc important que les relations commerciales du Canada dans le monde soient protégées dès le départ dans toute entente avec les États-Unis prévoyant que notre commerce avec ces autres pays ne serait pas diminué.

#### Montréal, les 22 et 23 juillet 1985

##### La libéralisation est le seul choix

La Banque Royale du Canada (M. Edward P. Neufeld, vice-président principal et économiste en chef) a fait valoir dans son exposé que le Canada n'a pas d'autre choix que de s'acheminer judicieusement vers la libéralisation du commerce s'il désire protéger ses propres intérêts.

Il a aussi indiqué que le Canada récolterait des avantages importants en adoptant une politique de libéralisation graduelle du commerce avec les États-Unis. Les coûts d'une telle politique devraient être assumés par toute la nation et non pas seulement par les particuliers ou les secteurs d'activité directement touchés.

Selon M. Neufeld, «choisir de ne rien faire dans un monde en mutation, c'est choisir de régresser, car nous ne pourrions pas conserver nos acquis». Le Canada ne pourrait non plus espérer avoir gain de cause dans une bataille protectionniste avec des forces préconisant une telle approche aux États-Unis et dans la Communauté économique européenne.

Selon M. Neufeld, la libéralisation du commerce est un élément essentiel d'une politique industrielle globale axée sur la mise en place d'une économie pouvant créer de nouveaux emplois et assurer un niveau de vie décent.



Dr. Neufeld, former assistant deputy minister of finance, cautioned as well that Canada should not wait for progress in forthcoming multilateral negotiations before attempting to achieve significant improvements in its access to U.S. markets.

#### Guard against protectionism

Pierre-Paul Proulx (professor, Department of Economics, University of Montreal and Research Co-ordinator, IRPP) suggested there was much to be said for the conclusion of a trade enhancement framework agreement with the U.S. Such an agreement, he said, would help to stave off some of the current U.S. protectionism and enhance Canada's access to U.S. markets. It could allow time for formulation of a Canadian strategy aimed more particularly at the Pacific Rim; and it could allow for the identification of export opportunities where Canadian firms are more competitive than American firms in offshore markets.

Professor Proulx argued against a full, comprehensive bilateral trade arrangement; he said it was not desirable or feasible in a context where by January 1, 1987, 80 per cent of Canada's exports to the U.S. would be tariff free and 90 per cent subject to tariffs less than 5 per cent, while 65 per cent of U.S. exports to Canada would be free of tariffs.

#### Free trade needed

Professor André Raynauld (Economics Department, University of Montreal) said he was in favour of a Canadian American trade liberalization.

He said Canada needs access to a broad market to grow in economic development and that a more suitable trade policy with GATT is not enough. He said it was needed to stop new taxes, duties and regulations that threaten our exports.

He added that although our market is tied closely to that of the U.S. we cannot enjoy all of the benefits because of a lack of a suitable agreement which could come about in constructive trade talks. Fears of U.S. treaty abrogation like that of 1860 and fears that Canada will become a U.S. satellite were greatly exaggerated.

#### Great losses

Jack Weldon (Economics Department, McGill University) said he was afraid free trade with the U.S. would result in "the loss of all things that go into the public good to make this a desirable place to live."

Professor Weldon (who does not believe free trade will take place) took a hypothetical view, and said he thought the Canadian government would have to relinquish many of its functions if free trade existed.

He feared for the loss of our social programs, our cultural activities, pension and health plans. He said we might lose our sovereignty, political identity, and be integrated with the U.S.

Ancien sous-ministre adjoint aux Finances, M. Neufeld a signalé que le Canada ne doit pas attendre que commencent les prochaines négociations commerciales multilatérales pour tenter de gagner un meilleur accès aux marchés américains.

#### Se prémunir contre le protectionnisme

Pierre-Paul Proulx (professeur, Département de sciences économiques, Université de Montréal, et coordinateur de recherche à l'Institut de recherches politiques) a signalé qu'il y aurait de nombreux avantages à conclure une entente-cadre sur l'amélioration des relations commerciales avec les États-Unis. À son avis, une telle entente contribuerait à atténuer, en partie, le sentiment protectionniste aux États-Unis et améliorerait l'accès du Canada à leurs marchés. Cela nous donnerait le temps de formuler une stratégie canadienne destinée plus spécialement aux pays de la région du Pacifique, ainsi que de trouver des débouchés là où les entreprises canadiennes sont plus concurrentielles que les entreprises américaines.

M. Proulx s'oppose à la conclusion d'un accord commercial bilatéral global; selon lui, cela n'est ni souhaitable ni faisable puisqu'au 1 janvier 1987, 80 % des exportations canadiennes vers les États-Unis ne seront plus frappées de droits de douane et 90 % feront l'objet de droits inférieurs à 5 %, tandis que 65 % des exportations américaines vers le Canada seront libres de droits.

#### Le libre-échange est nécessaire

M. André Raynauld (département d'économie, Université de Montréal) s'est dit en faveur d'une libéralisation des échanges entre le Canada et les États-Unis.

Selon lui, le Canada doit avoir accès à un vaste marché pour poursuivre son développement économique et il ne lui suffit pas de réévaluer ses rapports avec ses partenaires du GATT. Il a affirmé qu'il fallait mettre un terme aux nouveaux impôts, droits et règlements qui menacent nos exportations.

Il a ajouté que si notre marché est déjà étroitement lié à celui des États-Unis, nous ne pouvons toutefois en retirer tous les avantages parce que ces liens n'ont encore été entérinés par aucune entente, en l'absence de pourparlers commerciaux constructifs. D'après lui, la crainte que les Américains n'abrogent certains traités comme celui de 1860 et celle que le Canada ne devienne un satellite des États-Unis ont été grandement exagérées.

#### Les pertes seraient considérables

M. Jack Weldon (département d'économie, Université McGill) craint que le libre-échange avec les États-Unis nous fasse perdre «tout ce qui contribue à notre bien-être et qui fait du Canada un pays de prédilection».

Selon M. Weldon (qui ne croit pas que l'idée du libre-échange se concrétise), le gouvernement canadien devrait renoncer à nombre de ses fonctions en cas de libre-échange.

Il craint de voir disparaître nos programmes sociaux, nos activités culturelles ainsi que nos régimes de pensions et d'assurance-maladie. Nous pourrions, à son avis, perdre notre souveraineté et notre identité politique et être assimilés aux États-Unis.

"We'd lose the superior lifestyle we have for marginal trade gains," he said.

#### Pragmatic approach needed

L'Union des Producteurs Agricoles counselled on behalf of agriculture an approach which would militate against an overall comprehensive free trade agreement with the U.S.

The organization cited cases in which protectionist measures had been adopted for certain products by U.S. authorities. It concluded that no simple, uniform line of conduct could be evolved for trade with the U.S. and others. Instead, a general policy would have to be worked out on a pragmatic, supply basis—on a product basis, in other words.

#### Supplementary to GATT

Frank Stone (research associate, The Institute for Research on Public Policy) set out the framework for a new bilateral agreement with the United States, but emphasized it should not replace the GATT. Instead, any new trade pact should be designed to build upon and supplement the GATT.

Such an agreement, Mr. Stone suggested, should include these main elements: a process of negotiations to reduce or remove remaining tariffs and other barriers to cross-border trade; agreement on and tighter rules to govern the trade policies of the two countries; special arrangements for continuing agreement; and establishment of some kind of independent joint commission for trade to help resolve disputes arising from operation of the agreement.

Mr. Stone is a former minister at the Canadian Mission to Geneva and Canadian ambassador to Pakistan and Afghanistan.

#### Electricity a model

The Canadian Electrical Association (George Lafond, vice-chairman) noted that Canadian-U.S. electricity trade was an example of a bilateral free trade environment in which Canada has prospered because of technological and resource input advantages. The trade has provided reliability, security and economic advantage to both countries.

The association said there was concern about a general protectionist philosophy emerging in the United States and its potential to affect the current mutually advantageous trade in electricity.

To date, the electricity model had indicated the potential advantage of unimpeded trade to any industry sector with basic indigenous advantages derived from technological or resource-cost inputs. To continue to be successful, the association asserted, there was a requirement of acceptance by both trading partners that one country may dominate industrial activity in one sector and the other in another area, to the mutual advantage of both.

«Nous perdriions un style de vie supérieur en échange d'avantages commerciaux marginaux, a-t-il ajouté.»

#### Il faut une méthode pragmatique

Parlant au nom du secteur agricole, l'Union des producteurs agricoles ne favorise pas la conclusion d'un accord global de libre-échange avec les États-Unis.

L'organisme a cité des cas où des mesures protectionnistes avaient été adoptées à l'égard de certains produits par les autorités américaines. Selon lui, on ne peut élaborer une ligne de conduite simple et uniforme dans nos échanges avec les États-Unis et le reste du monde. Il faut plutôt élaborer une politique générale sur une base d'approvisionnement pragmatique, c'est-à-dire en fonction des produits.

#### Complément de l'Accord du GATT

Frank Stone (associé à la recherche, Institut de recherches politiques) a défini le cadre d'une nouvelle entente bilatérale avec les États-Unis, mais il croit qu'elle ne devrait pas remplacer l'Accord du GATT. Il faudrait plutôt concevoir le nouvel accord commercial en tant que complément de l'Accord du GATT.

D'après M. Stone, les principaux éléments d'un tel accord devraient être les suivants: tenue de négociations sur la diminution ou la suppression des droits de douane et des autres obstacles au commerce bilatéral; élaboration de règles plus strictes touchant les politiques commerciales des deux pays; conclusion d'arrangements spéciaux pour garantir l'application de l'accord; et création d'une quelconque commission mixte indépendante sur le commerce chargée de résoudre les différends au sujet de l'application de l'accord.

M. Stone a été ministre de la Mission canadienne à Genève et ambassadeur du Canada au Pakistan et en Afghanistan.

#### Le secteur de l'électricité, un modèle

L'Association canadienne de l'électricité (Georges Lafond, vice-président) a fait remarquer que le commerce de l'électricité entre les États-Unis et le Canada offre un exemple de libre-échange bilatéral dans lequel le Canada a prospéré grâce à des avantages du point de vue de la technologie et des ressources. Les deux pays y ont trouvé leur intérêt sur le plan de la fiabilité et de la sécurité, et sur le plan économique.

L'Association a signalé qu'elle était préoccupée par l'émergence d'un mouvement protectionniste aux États-Unis qui pourrait menacer des échanges mutuellement avantageux dans le domaine de l'électricité.

Jusqu'à présent, le cas de l'électricité a permis d'illustrer les avantages qu'un commerce sans entrave procure à un secteur d'activité jouissant d'avantages naturels sur le plan de la technologie ou des ressources. Mais pour que le libre-échange continue d'être un succès, il faudrait que chaque partenaire accepte la suprématie de l'autre dans certains secteurs industriels, à l'avantage des deux.



### Benefits to fur industry

The Fur Council of Canada (Del Haylock) endorsed freer trade with the United States and predicted an expansion in the fur manufacturing industry as a result. The creation of job opportunities in fur manufacturing through increased exports would obviate some of the substantial costs of retraining and relocation assistance currently being spent by the government to help displaced apparel workers adjust.

But the Council stressed there would have to be safeguards before opting for such a freer trade arrangement. The Council's chief concern was the matter of possible transshipments. If low-cost imports did enter Canada at a low duty rate by being transhipped through the United States, they could cause serious disruption to the Canadian market. The council said the industry was not willing to see "an erosion in protection" afforded by Canada's tariff when it comes to trading with such countries as South Korea, Hong Kong and China.

### Brewers urge caution

L'Association des Brasseurs du Québec advised a go-slow approach in any moves to trade liberalization. The association said there were barriers to increasing the Quebec brewing industry's share of the American market and it was unrealistic to envisage a substantial increase in exports to the U.S. in the short term.

Any process of rationalizing the industry on a cross-Canada basis would be a long, complicated and costly endeavour. Any changes in the rules of the game governing the beer trade should not be made lightly or precipitately, the Association advised. Otherwise, action could have "dramatic consequences" for the brewing industry in Quebec.

**Toronto, July 24 and 26, 1985**

### Benefits would outweigh costs

Carl E. Beigie, former executive director and president of C.D. Howe Research Institute, maintained that if a mutually satisfactory agreement with the United States could be negotiated, the longer-term benefits would more than offset the transitional costs of adjustment.

Among key benefits cited by Mr. Beigie were:

—Reduced likelihood of arbitrary barriers being imposed on Canadian exports to the U.S.

—Increased market incentives for shifting the mode of Canadian manufacturing production towards operations benefiting from greater specialization and, where appropriate, scale.

—Expansion in the horizons of Canadian business towards international markets and away from the formerly well-protected domestic market.

### Avantages pour l'industrie de la fourrure

Le Conseil canadien de la fourrure (Del Haylock) est en faveur de la libéralisation des échanges avec les États-Unis et prédit une expansion de l'industrie manufacturière de la fourrure. Les nouveaux emplois que l'accroissement des exportations permettrait de créer dans ce secteur compenseraient une partie des sommes considérables allouées par le gouvernement au recyclage et à la réinstallation des ouvriers de l'industrie du vêtement.

Cependant, le Conseil souligne qu'il faudra prévoir des garanties avant d'opter pour une libéralisation accrue des échanges commerciaux. La principale préoccupation du Conseil a trait aux éventuels transbordements. Si des importations peu coûteuses à destination du Canada sont frappées de faibles droits de douane parce qu'elles ont d'abord été livrées aux États-Unis, le marché canadien pourrait se retrouver dans une situation précaire. Selon le Conseil, l'industrie ne veut pas que diminue la protection fournie par les barrières tarifaires en ce qui a trait aux échanges commerciaux avec des pays comme la Corée du Sud, Hong Kong et la Chine.

### Les brasseurs incitent à la prudence

L'Association des brasseurs du Québec a signalé que tout processus de libéralisation des échanges avec les États-Unis devait se faire lentement. Elle a indiqué que l'industrie brassicole du Québec ne pouvait augmenter sa part du marché américain à cause de certains obstacles et qu'il n'était pas réaliste d'envisager, à court terme, un accroissement important des exportations vers les États-Unis.

Tout processus de rationalisation de l'industrie au Canada serait long, complexe et coûteux. Selon l'Association, les règles du jeu dans le secteur de la bière ne devront pas être modifiées à la légère ni trop rapidement. Agir autrement pourrait avoir des «conséquences dramatiques» pour l'industrie brassicole du Québec.

**Toronto, les 24, 25, 26 juillet 1985**

### Les avantages seront supérieurs aux coûts

Carl E. Beigie, ancien directeur exécutif et président du C.D. Howe Research Institute, a affirmé que s'il était possible de négocier avec les États-Unis un accord à la satisfaction des deux parties, on pourrait s'attendre à ce que les avantages à long terme compensent les coûts de l'ajustement pendant la période de transition.

Parmi les principaux avantages énumérés par M. Beigie, il y aurait:

—moins de risques que des obstacles arbitraires soient dressés devant les exportations canadiennes vers les États-Unis.

—plus d'encouragements en vue de modifier la production manufacturière canadienne pour se consacrer à des opérations bénéficiant d'une spécialisation accrue et, lorsque ce serait approprié, d'économies d'échelle.

—un élargissement des débouchés des entreprises canadiennes sur les marchés internationaux.



Mr. Beigie said there was no inherent reason to suppose that bilateral negotiations could not proceed simultaneously with multilateral ones. Moreover, a forward-looking bilateral accord with the U.S. could serve as a useful prototype for the GATT talks.

Mr. Beigie suggested an approach to maximize the potential benefits from a broad bilateral trade accord and to minimize its costs to Canada. This approach would embrace achievement of a larger share of national output going into investment; a more solidly reasoned basis for industrial assistance in core sectors; and policies to foster a dynamic entrepreneurial climate within Canada.

#### Significant problems seen

Arthur Donner (Professor of Economics, York University) cautioned that a comprehensive trade agreement presents a series of significant problems for Canada.

"It is naive to think that any gains from free trade with the U.S. will not place Canadian political and economic sovereignty at risk. In my view, a comprehensive trade agreement is a backdoor way of changing the way Canada's political and economic institutions operate . . ."

Professor Donner opted instead for maintenance of the status quo with an emphasis on multilateral rather than bilateral negotiations to reduce tariff and non-tariff barriers.

Professor Donner said this approach could be coupled with establishment of a new politically sensitive body to monitor trade grievances between the two countries.

He warned that when serious talks begin, the United States would take an aggressive stance against Canadian vested interests. The concept of safeguards regarding sourcing in Canada would be anathema to the Americans. The U.S. would correctly see its interest in a broad arrangement with no restrictions on market forces.

Professor Donner noted that most tariff barriers between the U.S. and Canada have been eliminated. What was really at stake was negotiations over the so-called non-tariff barriers to trade.

But what the U.S. might regard as a non-tariff barrier could very well be an important federal or provincial policy instrument—for example, regional industrial grants, grants for research and development, corporate tax incentives and provincial programs designed to attract industry—all non-tariff barriers of a kind. They contravene the spirit if not the letter of any free trade arrangement.

"The status quo, as unsettling as it might appear, might prove a more superior solution for Canada than a comprehensive trade agreement which puts Canada's political sovereignty at risk," Professor Donner concluded.

M. Beigie a fait remarquer qu'il n'y avait pas de raison de croire que des négociations bilatérales ne pourraient se dérouler en même temps que des négociations multilatérales. En outre, la conclusion d'un accord bilatéral orienté vers l'avenir pourrait servir utilement les pourparlers dans le cadre du GATT.

M. Beigie a proposé une approche pour maximiser les avantages qui pourraient découler d'un accord commercial bilatéral avec les États-Unis et minimiser les coûts pour le Canada. Pour atteindre ce but, il faudrait investir une plus grande partie de notre produit national, établir une base plus raisonnée pour aider l'industrie dans les secteurs clés et mettre en place des politiques pour favoriser un climat d'affaire dynamique au Canada.

#### On envisage des problèmes importants

Arthur Donner (professeur d'économie, Université York) a fait remarquer qu'une entente commerciale globale entre le Canada et les États-Unis créerait de graves problèmes au Canada.

«Il serait naïf de croire que les avantages rattachés à un libre-échange avec les États-Unis ne menaceront pas la souveraineté politique et économique du Canada. À mon avis, la signature d'une entente commerciale globale constituerait une façon détournée de changer le fonctionnement des institutions politiques et économiques canadiennes.»

Le professeur Donner est plutôt en faveur du maintien du statu quo, et de la tenue de négociations multilatérales plutôt que bilatérales, en vue de réduire les barrières tarifaires et non tarifaires.

Selon le professeur Donner, on pourrait en outre créer un nouvel organisme à caractère politique dont le but serait de prendre note des plaintes commerciales entre les deux pays.

Il a signalé que lorsque des négociations sérieuses seront amorcées, les États-Unis adopteront une position très agressive contre les intérêts canadiens. Le concept de garanties au sujet de l'approvisionnement au Canada serait une abomination pour les Américains. Les États-Unis sont intéressés par une entente globale ne prévoyant aucune restriction sur les forces du marché.

Le professeur Donner a indiqué que la plupart des barrières tarifaires entre les États-Unis et le Canada avaient été abolies. Le seul enjeu réellement important réside dans les négociations au sujet des prétendues barrières commerciales non tarifaires.

Les États-Unis considéreront peut-être certaines politiques provinciales ou fédérales importantes comme des barrières non tarifaires. Par exemple, les subventions industrielles régionales, les subventions à la recherche et au développement, les incitations fiscales, les programmes provinciaux conçus pour attirer les industries sont tous, en quelque sorte, des barrières non tarifaires. Ils sont contraires à l'esprit, sinon à la lettre, de toute entente commerciale globale.

«Le statu quo, aussi inconfortable soit-il, pourrait constituer une meilleure solution pour le Canada qu'une entente commerciale globale, qui menacerait sa souveraineté politique et économique», de conclure le professeur Donner.

### Risks in status quo

Professor R.J. Wonnacott (Economics Department, University of Western Ontario, sponsored by the Ontario Economic Council) noted that a major argument for a free trade agreement is to secure Canada's present access to the U.S. market in a period when the United States may become increasingly protectionist.

"There is no doubt that there would be risks and uncertainties in adjusting to free trade with the U.S. However, we also face risks and uncertainties from the alternative strategy of taking our chances as U.S. policy develops. Moreover, in the case of Canada-U.S. free trade, the risks would be offset by large export benefits that cannot be acquired in any other way . . ."

Professor Wonnacott said that if there were a strong resurgence of U.S. protectionism that seriously damaged access to the U.S. market, the status quo would disappear as an option for Canada and Canada would have little choice but to seek some form of bilateral trading accommodation with the U.S. But that would be the worst possible time to try to negotiate freer trade; it would be even more difficult than it would be now to get U.S. agreement to provisions to reduce Canadian adjustment costs.

In any broad agreement, Professor Wonnacott suggested, creation of an agency to handle disputes and appeals would be essential.

### Trade enhancement treaty

Professor John Crispo (Faculty of Management Studies, University of Toronto) acknowledged there is no risk-free trading option for Canada, but only one makes any real sense in the long run—free trade with the United States.

The way to achieve that objective is to negotiate a trade enhancement treaty between Canada and the U.S. as quickly as possible. It should commit Canada and the U.S. to the principle of free trade and set out a procedure and timetable for working in that direction.

Professor Crispo warned that if Canada does not work out a meaningful economic agreement with the U.S., it is running a serious risk—overriding all others. Without such an agreement, there is a real chance that the U.S. standard of living will rise considerably faster than that of Canada. "If anything will destroy this country, it is that distinct possibility . . ."

Professor Crispo singled out Ontario's coolness to a free trade pact as contrary to the province's as well as the national interest.

### Role of multinationals

The United Steelworkers of America, National Office (Gerard Docquier, national director), Canada's largest industrial labour organization, said it welcomed increased trade between nations. But it argued that "free trade in the sense being employed meant putting Canada's economic future in the hands of transnational corporations."

### Le statu quo comporte des risques

Le professeur R.J. Wonnacott (Département d'économie, Université Western Ontario, parrainé par le Ontario Economic Council) a fait remarquer qu'il serait souhaitable de conclure un accord de libre-échange pour garantir l'accès actuel du Canada au marché américain à un moment où les États-Unis peuvent devenir de plus en plus protectionnistes.

«Il ne fait aucun doute que la période d'adaptation au libre-échange avec les États-Unis comporterait des risques et des incertitudes. Cependant, nous faisons également face à des risques et à des incertitudes si nous attendons tout bonnement que les États-Unis élaborent leur politique. En outre, dans le cas d'un libre-échange Canada-États-Unis, les risques seraient compensés par des exportations massives qui ne pourraient être obtenues d'aucune autre façon . . . »

Le professeur Wonnacott a fait remarquer que si les États-Unis deviennent trop protectionnistes, ce qui diminuerait sérieusement l'accès du Canada au marché américain, le Canada ne pourrait plus se contenter du statu quo et n'aurait d'autre choix que de trouver un terrain d'entente avec les États-Unis. Cela serait le pire temps pour essayer de négocier une libéralisation du commerce; ce serait encore plus difficile que ce ne l'est actuellement d'obtenir l'aval des États-Unis au sujet de dispositions en vue de réduire les coûts d'ajustement pour le Canada.

Selon le professeur Wonnacott, quel que soit l'accord global négocié, il serait essentiel que soit créé un organisme pour régler les différends et les appels.

### «Traité d'amélioration du commerce»

Le professeur John Crispo (Faculté de gestion, Université de Toronto) a fait remarquer que les différentes options commerciales comportent toutes des risques pour le Canada, mais qu'une seule est valable à long terme, à savoir le libre-échange avec les États-Unis.

Pour atteindre cet objectif, il faut négocier un traité d'amélioration du commerce entre le Canada et les États-Unis le plus rapidement possible. Le Canada et les États-Unis doivent souscrire au principe du libre-échange et établir une procédure et un calendrier pour avancer dans cette direction.

Le professeur Crispo a indiqué que si le Canada ne négocie pas une entente économique valable avec les États-Unis, il court un risque sérieux - plus important que tous les autres. Si un tel accord n'est pas conclu, il est probable que le niveau de vie aux États-Unis augmentera beaucoup plus vite que celui du Canada. «Si quelque chose risque de détruire notre pays, c'est justement cette possibilité . . . »

Le professeur Crispo a indiqué que le manque d'intérêt de l'Ontario à l'égard d'un pacte de libre-échange est contraire aux intérêts de la province et du pays.

### Rôle des multinationales

Le Bureau national des Métallurgistes unis d'Amérique (Gérard Docquier, directeur national), qui est l'une des organisations syndicales les plus importantes du Canada dans le secteur industriel, a indiqué qu'il était en faveur de l'intensification du commerce entre les pays. Cependant, il a fait



About 70 per cent of what statisticians called "trade" constituted transfers within transnational corporations, as subsidiaries of a conglomerate pass items back and forth.

Canada's interest should be to ensure that trade be fair, be managed in the broad social interest rather than "manipulated by a few giant companies."

The Steelworkers noted that models of free trade assert that freer trade will produce long-term gains in income and economic efficiency. But to whom would those benefits flow and where will the jobs be?

The union charged that some free trade proponents were motivated by seeing it as the only alternative to a more active industrial policy and a more public interventionist kind of political economy. "We believe that working Canadians will suffer if they are abandoned to the free play of the market, which in this case means the multinational corporations through the Trojan Horse of free trade . . ."

#### Transition period cited

James D. Fleck (Chairman, Fleck Manufacturing Inc.) and M. Wallace McCutcheon (Professor of Business-Government Relations, University of Toronto) argued that it was a politically feasible moment for both countries to negotiate and legislate a free trade treaty. But such a treaty must have a transitional period and dispute resolution mechanisms.

Adjustment assistance for displaced workers would be essential. But even more energy should be devoted to trying to provide an economic climate that encourages and nurtures newborn jobs.

Mr. Fleck and Professor McCutcheon said Canada should continue to give strong support to multilateral trade liberalization and make a commitment to participate in the next round of GATT negotiations.

#### Benefits uncertain

Professor Mel Watkins (University of Toronto) rejected the logic of free trade proponents who concede political costs for Canada but insist on economic benefits.

Professor Watkins maintained that not only are economic benefits uncertain but they are especially uncertain when the political capacity to create them is itself being undermined.

Professor Watkins proposed an alternative set of economic policies: to move to secure the Canadian market for Canadian producers; to use access to the Canadian market as a bargaining chip to get multinationals to produce more in Canada; to enhance domestic content arrangements—in effect to put in place an industrial strategy based on greater self-reliance and less dependence for Canadians.

remarquer que «le libre-échange entraîne la prise en charge de notre avenir économique par les sociétés transnationales».

Environ 70 % de ce que les statisticiens appellent des «échanges commerciaux» sont simplement des transferts au sein de sociétés transnationales dont les filiales s'échangent des produits.

Il faudrait que le Canada s'assure que le commerce est équitable et géré dans l'intérêt général de la société au lieu d'être «manipulé par quelques sociétés géantes».

En outre, il a fait remarquer que les modèles de libre-échange révèlent que la libéralisation du commerce améliorera les revenus et l'efficacité économique à long terme. Mais qui jouira de ces avantages et où les emplois iront-ils?

M. Docquier a signalé que certains tenants du libre-échange y voyaient la seule solution de rechange à une politique industrielle plus active et à une économie politique fondée davantage sur l'intervention de l'État. «Nous croyons que les travailleurs canadiens perdront au change s'ils sont livrés au libre jeu du marché, qui est en réalité mené par les sociétés multinationales, sous les dehors trompeurs du libre-échange . . .»

#### On fait état de la période d'ajustement

M. James D. Fleck (président de Felck Manufacturing Inc.) et M. Wallace McCutcheon (professeur de relations publiques et commerciales, Université de Toronto) ont signalé que c'est politiquement le moment de négocier un traité de libre-échange. Cependant, un tel traité doit être assorti d'une période de transition et de mécanismes de règlement des conflits.

Il serait essentiel d'accorder une aide à l'adaptation aux travailleurs déplacés. Il faudrait cependant consacrer encore plus d'efforts à l'instauration d'un climat économique qui favoriserait la création de nouveaux emplois.

M. Fleck et le professeur McCutcheon ont signalé que le Canada doit continuer à appuyer fortement la libéralisation du commerce multilatéral et s'engager à participer aux prochaines négociations du GATT.

#### Des avantages incertains

Le professeur Mel Watkins (Université de Toronto) a rejeté les arguments invoqués par les tenants du libre-échange, selon lesquels le Canada y perdrait sur le plan politique, mais y gagnerait sur le plan économique.

Le professeur Watkins a déclaré que les avantages économiques sont incertains, particulièrement lorsque le pouvoir politique de les créer est sapé.

Le professeur Watkins a proposé une série de mesures économiques: garantir le marché canadien aux producteurs canadiens; utiliser l'accès au marché canadien comme argument de négociation pour obtenir des multinationales qu'elles produisent plus au Canada; améliorer les ententes relatives au contenu national. En fait, il s'agirait de mettre en place une stratégie industrielle fondée sur une plus grande autosuffisance et une moins grande dépendance pour les Canadiens.



### Need for study

The Task Force on Canada-United States Trade Policy (membership includes representatives of main Canadian business organizations). The consensus of the Task Force was that the government's objective should be the widest practicable degree of trade liberalization. It believed neither the sectoral nor functional approach would provide substantial results.

Members of the Task Force recognized the need for in-depth study of the implications of dismantling of trade barriers. Involvement of the provinces was of key importance, particularly since many of the non-tariff measures are of provincial origin. The task force urged that federal-provincial consultations be an integral part of the process.

### Work towards consensus

Stelco Inc. (John D. Allan, President) proposed that all parties work to develop consensus in the U.S. and Canada that more secure access to the markets of each will allow manufacturing and service industries to develop facilities and programs to allow North America to regain its competitive lead on the rest of the world. "Canada should be seen as the ally, not the antagonist." Nations should talk of securing access to each other's "open" markets rather than giving the impression they are out to gain an advantage through so-called "free" trade or "enhanced" trade, Mr. Allan said.

Stelco suggested that a good start at achieving a closer trading relationship with the U.S. could come from establishing a joint commission. This body would be designed to be the focal point for the collection and maintenance of a data base on all aspects of trade between the two countries. Politicians and government officials could turn to the commission for the facts before embarking on policies that might affect the North American trading system.

### Winners, losers debate

The United Automobile Workers of Canada (Robert White, Director) said the crux of the free trade debate is that no one has made a convincing argument that Canadians will benefit, while it is clear that certain sectors will certainly be "losers".

In addition, the UAW maintained, free trade will make Canada more vulnerable and insecure since corporations will have more flexibility in shifting locations and jobs. They will exploit this power to further worsen the distribution of income taxes, restrain wages and limit progress in community standards such as pollution controls, plant closure legislation, unemployment insurance and equal pay laws.

This erosion in Canada's de facto economic sovereignty would be formalized by any treaty that insisted on an end to Canadian non-tariff barriers in such areas as regional development, subsidies, support of public ownership in key sectors.

### Des études sont nécessaires

Le Groupe de travail sur la politique commerciale canado-américaine (composé, en partie, de représentants des principaux organismes commerciaux du Canada) est d'avis que le gouvernement devrait s'orienter vers la libéralisation la plus complète possible du commerce entre les États-Unis et le Canada. De l'avis du Groupe de travail, ni une entente sectorielle ni une entente fonctionnelle ne donneraient des résultats probants.

Les membres du Groupe reconnaissent qu'il faut effectuer des études approfondies des répercussions de l'abolissement des barrières tarifaires. Il est de première importance que les provinces participent aux négociations, surtout que bon nombre des obstacles non tarifaires ont été mis en place par elles. Ils insistent pour que les consultations fédérales-provinciales fassent partie intégrante du processus.

### Travailler vers un consensus

Stelco Inc. (John D. Allan, président) a proposé que toutes les parties travaillent à faire accepter aux États-Unis et au Canada l'idée qu'un accès garanti aux marchés de chaque pays permettrait aux industries manufacturières et de service de mettre en place des mécanismes et des programmes qui redonneraient à l'Amérique du Nord sa priorité sur le reste du monde. «Le Canada doit être considéré comme un allié et non comme un adversaire.» Les nations devraient s'entendre pour se garantir mutuellement l'accès à leurs marchés «libres» plutôt que de donner l'impression qu'elles visent un avantage par un prétendu «libre-échange» ou par une «amélioration» du commerce, a indiqué M. Allan.

Selon Stelco, on pourrait commencer à resserrer nos liens commerciaux avec les États-Unis en créant une commission mixte qui serait chargée de créer et de mettre à jour une base de données sur tous les aspects du commerce entre les deux pays. Les politiciens et les fonctionnaires pourraient s'adresser à la commission avant d'adopter des politiques susceptibles de menacer le système commercial en Amérique du Nord.

### Débat au sujet des gagnants et des perdants

Le Syndicat des travailleurs unis de l'automobile du Canada (Robert White, directeur) a indiqué que le point capital du débat sur le libre-échange est le suivant: personne n'a vraiment réussi à prouver que les Canadiens tireraient profit d'une telle entente, tandis que certains secteurs se retrouveront sûrement parmi les «perdants».

En outre, selon le syndicat, le libre-échange accroîtra la vulnérabilité et l'insécurité du Canada parce que les sociétés pourront plus facilement déménager leurs usines et les emplois. Elles exploiteront cette possibilité pour aggraver encore plus la répartition des impôts sur le revenu, pour limiter les salaires et pour ralentir la mise en place de normes dans des domaines comme les contrôles de la pollution, les fermetures d'usines, l'assurance-chômage et le salaire égal.

Cette érosion de la souveraineté économique de facto du Canada serait concrétisée par tout traité prévoyant la suppression des barrières non tarifaires canadiennes dans certains secteurs comme le développement régional, les subventions, et l'aide à la propriété de l'État dans des secteurs clés.

The union said the issue to be discussed should not be increasing economic integration with the United States but how Canada could reduce an already incredible degree of dependency. "We should not be talking about 'enhanced trade', but of 'enhanced Canadian content' to reduce our import dependency which, in the manufacturing sector, ranks among the highest in the world in terms of deficit per capita . . ."

#### Threats to cultural identity

The Canadian Conference of the Arts warned that broad free trade arrangements with the United States could pose additional threats to Canada's cultural identity. The Conference advised Ottawa to give serious and careful consideration to all measures presumed protectionist and to non-tariff barriers in the event that they might be of particular importance to some aspect of Canada's cultural sector.

The organization noted that Canada was one of the countries most heavily penetrated or even saturated by foreign—particularly American—culture. Because of "our geography and small population, we are hard put to resist the flow of material coming from so proximate and vast a market as the United States." In turn, it is difficult for us not to consider the U.S. as the prime export market for our own cultural goods and services.

#### Benefits for clothing industry

Peter J. Nygard (Chairman, Nygard International, major Canadian apparel manufacturer) said there is no consensus within the clothing and textile industry. Implementation of a free trade policy for the industry would require a major financial contribution by government. He summarized his presentation with five key points. (1) The focus must be on terms of free trade. (2) Canadian manufacturers must control and dominate certain segments of their domestic market. Import policy must create an advantage and an incentive to the domestic manufacturers. (3) Manufacturers must have easy access to world raw materials, in most cases without restrictions, and must be tariff-free. (4) Government must plan a continuing and increased investment role during the transition. (5) There must be a phase-in period of no less than 10 years for the clothing sector and five years for the textile sector, and U.S. tariffs must disappear immediately.

#### Pygmy Canadians face American giants

ACF Grew Inc. (Peter R. Francis, President) said free trade would result in the decline of his company and the Canadian power and pleasure boat industry in general.

He said by American standards his company was a "pygmy" and that if free trade existed he would have to face competition from American companies 20 to 30 times larger. His American competition already operates successfully in Canada.

Le syndicat a révélé que la question dont il faut débattre n'est pas l'intégration économique accrue avec les États-Unis, mais bien la façon de réduire une dépendance déjà excessivement élevée. «Il ne faudrait pas parler d'amélioration du commerce mais bien d'augmentation du contenu canadien afin de réduire notre dépendance à l'égard des importations qui, dans le secteur manufacturier, est parmi les plus élevées au monde au chapitre du déficit par habitant . . .»

#### Menaces à l'identité culturelle

La Conférence canadienne des arts a fait valoir que des ententes globales de libre-échange avec les États-Unis pourraient compromettre d'autres façons l'identité culturelle du Canada. Selon la Conférence, Ottawa devrait étudier sérieusement et attentivement toutes les mesures prétendument protectionnistes ainsi que les barrières non tarifaires au cas où elles pourraient avoir une importance particulière à l'égard d'un aspect quelconque du secteur culturel canadien.

L'organisme a souligné que le Canada était l'un des pays les plus fortement envahis par des cultures étrangères, particulièrement par la culture américaine. Étant donné notre situation géographique graphique et notre population peu nombreuse, il nous est difficile cile de résister à la foule de choses qui nous viennent d'un marché aussi proche et aussi vaste que celui des États-Unis. Par ailleurs, il nous est difficile de ne pas considérer les États-Unis comme le principal marché d'exportation de nos propres biens et services culturels.

#### Avantages pour l'industrie du vêtement

M. Peter J. Nygard (président, Nygard International, grande société canadienne de confection de vêtements) a dit qu'il n'y avait pas de consensus dans l'industrie du vêtement et du textile. Chose certaine, la mise en oeuvre d'une politique de libre-échange exigerait une contribution financière importante de la part du gouvernement. Il a résumé son exposé en cinq points. (1) L'accent doit être mis sur les conditions du libre-échange. (2) Les manufacturiers canadiens doivent contrôler et dominer certains secteurs de leur marché intérieur. La politique en matière d'importation doit avantager et encourager les manufacturiers du Canada. (3) Les manufacturiers doivent avoir facilement ment accès aux matières premières qui existent dans le monde, sans restrictions dans la plupart des cas et, surtout, ne pas être assujettis à des droits de douane. (4) Le gouvernement doit jouer un rôle actif et accru en matière d'investissement au cours de la période de transition. (5) Il doit y avoir une période d'adaptation d'au moins dix ans pour ce qui est du secteur du vêtement et de cinq ans pour le secteur du textile; de plus, les droits de douane américains doivent être supprimés immédiatement.

#### Nous sommes des pygmées devant les Américains

M. Peter R. Francis (président, ACF Grew Inc.) a dit que le libre-échange entraînerait le déclin de sa société ainsi que celui de l'industrie du bateau à moteur et des embarcations de plaisance en général.

Il a déclaré que par rapport aux normes américaines, sa société est minuscule. En effet, si le libre-échange existait, elle essuierait la concurrence de sociétés américaines de 20 à 30 fois plus grosses. Ses concurrents américains sont déjà bien implantés au Canada.



He said the task of expanding into a new market of 250 million people would be "staggering" since it would require new facilities, expensive advertising to establish his company and vast amounts of capital for a venture that has "no assurance of success".

Not only would the American elephant outrun and outmuscle the Canadian mouse, the elephant is already so far ahead that the mouse would never catch up. "He is already out of sight," Mr. Francis said.

#### Vancouver, July 29 to 31, 1985

##### Concern about bilateral approach

B.C. Mining Association (Tex Enemark, President) cautioned that a free trade arrangement with the U.S. alone could be harmful to its members and the industry. The group stressed that a move towards trade liberalization with the United States must not undermine the multilateral approach taken through GATT.

"Our concern is that any bilateral discussions or agreements which may be reached with the U.S and the Japanese on their bilateral trade matters could be particularly harmful to British Columbia's mining industry."

The Association said this would be especially so if the Japanese were forced to redress their estimated \$40 billion trade surplus with the United States as a condition of such an agreement by purchasing more raw materials in the U.S. In this event, any benefit to the mining industry in freer trade with the U.S. would be "wiped out" by a shift of as little as 5 per cent of coal purchases from B.C. to the United States.

Another concern about a bilateral agreement would be a development whereby Canada simply came under the umbrella of U.S. protectionists leading in turn to retaliatory measures by Japan and other countries. Japan might attempt to resolve the problem by shifting its purchases of Canadian goods from Canada to other countries—and this would have serious consequences for the B.C. mining industry.

The Association concluded that the multilateral approach to liberalizing trade was the best option. It hoped the major GATT partners would soon agree to enter a new multilateral round of negotiations. It was only within this framework that the importance of a triangular relationship between Canada, the U.S. and Japan could be addressed.

##### Lessons in lumber debate

Council of Forest Industries of B.C. (T.M. Apsey and others) said the need for a comprehensive trade agreement with the U.S. was amply demonstrated by the current lumber debate. The Council noted the industry as well as federal and provincial governments were locked in a struggle to defend free trade in lumber against a rising protectionist tide in the U.S. Congress.

Selon lui, la pénétration d'un marché de 250 millions d'habitants serait extrêmement difficile puisqu'il lui faudrait se doter de nouvelles installations, faire beaucoup de publicité pour faire connaître sa société et investir de fortes sommes dans une entreprise qui n'a aucune garantie de succès.

Dans cette course, le géant américain aurait tôt fait de déclasser le Canada, d'autant qu'il a déjà plusieurs longueurs d'avance.

#### Vancouver, les 29, 30 et 31 juillet, 1985

##### Inquiétude au sujet de l'approche bilatérale

La B.C. Mining Association (Tex Enemark, président) a indiqué qu'une entente libre-échangiste négociée uniquement avec les États-Unis pourrait être dommageable à ses membres et à l'industrie. L'Association a souligné que tout mouvement vers une libéralisation du commerce avec les États-Unis ne doit pas saper à sa base l'approche multilatérale entreprise en vertu du GATT.

«Nous craignons que des discussions bilatérales ou des accords négociés avec les États-Unis et le Japon en rapport avec leur affaires commerciales bilatérales soient particulièrement dommageables pour l'industrie minière de la Colombie-Britannique.»

L'Association a dit que cela serait particulièrement vrai si les Japonais étaient forcés de corriger leur surplus commercial de quelque 40 milliards de dollars avec les États-Unis comme condition d'une telle entente, en achetant davantage de matières premières aux États-Unis. Dans un tel cas, tout avantage qui découlerait d'une libéralisation du commerce avec les États-Unis et dont profiterait l'industrie minière serait contrebalancé par aussi peu que 5 % des achats de charbon des États-Unis en Colombie-Britannique.

Une autre préoccupation associée à une entente bilatérale pourrait être que le Canada soit tout simplement subordonné aux protectionnistes américains, ce qui pourrait conduire à des mesures de représailles de la part du Japon ou des autres pays. Le Japon tenterait peut-être de résoudre le problème en cessant de s'approvisionner au Canada, ce qui aurait des conséquences fâcheuses pour l'industrie minière de la Colombie-Britannique.

L'Association estime que l'approche multilatérale de la libéralisation du commerce est la meilleure solution. Elle espère que les principaux partenaires du GATT consentiront à entreprendre sous peu une nouvelle série de négociations multilatérales. C'est uniquement dans ce contexte que l'importante question de la relation tripartite entre le Canada, les États-Unis et le Japon peut être envisagée.

##### Leçons à tirer du débat sur le bois d'oeuvre

Le Conseil des industries forestières de la Colombie-Britannique (T.M. Apsey et d'autres) a signalé que le besoin d'une entente commerciale complète avec les États-Unis est largement démontré par le débat en cours sur le bois d'oeuvre. Le Conseil a fait remarquer que l'industrie, le gouvernement fédéral et la province sont engagés dans une lutte pour défendre les exportations canadiennes de bois d'oeuvre contre la marée montante du protectionnisme du Congrès américain.



A comprehensive trade pact would reduce Canada's vulnerability in sectors where free trade has already been established—the lumber trade, for example—by isolating such trade from short-term political pressure to restrict trade when it is expedient.

A formal trade agreement would not remove the possibility of quasi-judicial actions such as countervailing duty or anti-dumping petitions. But it would go through renegotiation, define and formalize the treatment of subsidies and other areas of contention.

“Trade covered by formal agreement would be shielded from capricious and expedient attack and would contribute to greater security and stability in Canada-U.S. trade relations.”

The Council maintained establishment of freer trade with the U.S. also stood out as the essential and urgent first step to the longer-term reduction of barriers to trade within the multilateral framework of GATT.

In the council's formal brief, the group indicated a comprehensive agreement should include provision of a necessary period of adjustment for industries which could be seriously affected by freer trade.

#### Senate committee's conclusions

Senator George van Roggen (Chairman, Senate Committee on Foreign Affairs, inquiry into Canada's trade relations) reviewed the deliberations and decisions of the Senate committee which led it to advocate that Canada negotiate a bilateral free trade agreement with the United States. It rejected any piecemeal approach to trade liberalization.

He said the committee underlined that any full-scale trade agreement would in no case lead to political integration with the U.S. This was “totally unwarranted by the facts”. A far more potent threat to Canada's political and social strength would come from continued weakening of its industrial performance and decline in its economic stability.

The growing competition in international markets, the increasing resort to non-tariff barriers in the U.S. and the development of a massive free trade bloc in Western Europe—all these developments suggested strongly that Canada must seriously consider protecting its trade interests by seeking a special bilateral arrangement with the United States.

In his brief, Senator van Roggen suggested several trends indicated the merits of such an agreement. One was the increase in protectionism in the industrialized world. International competition had increased. Specific U.S. protectionism was another factor. The growth of regional trading blocs was another key development.

The senator conceded that some industries and sectors would be net losers in a free trade pact. But these dislocations would have to be dealt with. Adjustment assistance to works and firms hurt by an accord would clearly be a priority.

Un pacte commercial global réduirait la vulnérabilité du Canada dans les secteurs où le libre-échange existe déjà—le commerce du bois d'oeuvre par exemple—en soustrayant ce commerce aux pressions politiques à court terme visant à restreindre le commerce quand cela semble opportun.

Un accord commercial officiel ne ferait pas disparaître la possibilité d'actions quasi-judiciaires comme l'imposition de droits compensateurs ou de requêtes anti-dumping. Mais un tel accord, par le biais de négociations, pourrait définir et rendre officiel le traitement des subventions et d'autres points litigieux.

Le commerce réglementé par un accord officiel serait protégé contre les attaques capricieuses ou opportunes et contribuerait à assurer la sécurité et la stabilité des relations commerciales avec les États-Unis.

Le Conseil a aussi préconisé l'établissement d'une plus grande libéralisation du commerce avec les États-Unis en disant que c'était là le pas le plus urgent à franchir en vue d'une réduction à plus long terme des barrières qui s'élèvent contre le commerce dans le cadre des accords multilatéraux du GATT.

Dans son mémoire, le Conseil a indiqué qu'un accord global doit renfermer des dispositions prévoyant une période d'ajustement pour les industries qui risquent d'être sérieusement touchées par la libéralisation du commerce.

#### Conclusions du Comité sénatorial

Le sénateur George van Roggen (président du Comité du Sénat sur les affaires extérieures, enquêtant sur les relations commerciales du Canada) a passé en revue les délibérations et les décisions du Comité du Sénat qui l'ont conduit à préconiser la négociation d'un accord bilatéral de libre-échange avec les États-Unis. Le Comité a rejeté l'idée d'une libéralisation pas étapes du commerce.

Il a dit que selon le Comité, un accord commercial global n'aboutirait en aucune façon à une intégration politique avec les États-Unis, et qu'une telle possibilité était «totalement injustifiée, à la lumière des faits». Le Canada serait beaucoup plus menacé sur le plan politique et social si sa performance industrielle et sa stabilité économique diminuaient.

L'intensification de la concurrence sur les marchés internationaux, le recours sans cesse croissant à des obstacles non tarifaires aux États-Unis, et la création d'un bloc massif de libre-échange en Europe de l'Ouest, voilà autant de facteurs qui montrent clairement que le Canada doit songer sérieusement à protéger ses intérêts commerciaux en cherchant à négocier une entente bilatérale spéciale avec les États-Unis.

Dans son exposé, le sénateur van Roggen a signalé plusieurs tendances qui font ressortir la valeur d'une telle entente, dont l'une est l'augmentation du protectionnisme dans le monde industrialisé. La concurrence internationale s'intensifie. Le protectionnisme américain est un autre facteur dont il faut tenir compte. L'essor de blocs commerciaux régionaux constitue un autre facteur important.

Le sénateur a reconnu que certaines industries et certains secteurs seraient perdants dans un régime de libre-échange. Mais il s'agit là de perturbations dont il faudrait s'occuper. Il serait clairement prioritaire d'accorder une aide à l'adaptation

In summary, the senator said a bilateral trade agreement would offer Canada "much improved access to a huge and prosperous market, access that we do not now enjoy . . ."

#### Treaty relationship seen

Business Council of British Columbia (Ron H. Granholm) suggested that any free trade arrangement with the U.S. would not allow absolute free trade, but rather special bilateral treaty arrangements with the U.S. that enhance and secure Canada's position with them.

This situation presented an opportunity to begin a process of a "managed trade" or "treaty relationship". In many ways, the Council said, Canada's arrangements with Japan on car imports began this process.

Enhanced trade with the United States would benefit all Canadians and could increase permanent employment opportunities in Canada. It could reduce prices for consumer goods and services as a result of specialization of production.

The council emphasized that enhanced trade with the U.S. would allow Canadian producers to improve productivity; removal of barriers would stimulate investment in resource-processing operations and innovative ventures; security of access to American markets would improve the Canadian investment climate; and there would be expanded opportunities to participate in the introduction of new products and the export of specialized services.

#### Protectionism feared

Western Canada Steel Limited (Michael Hobbs, Chairman) submitted that trade liberalization to the greatest possible extent should be Canada's target. Neither Canada nor the United States had anything to fear from each other except protectionism and isolationism and "retaliation that breeds retaliation".

#### Economic blackmail

Pacific Group for Policy Alternatives warned that Canada will open itself up to economic blackmail if it keeps being dependent on one trading partner instead of diversifying its trade with other countries.

The group was particularly worried that a bilateral trade agreement will link Canada to participation in SDI, a trade-off the group finds "offensive". SDI would waste resources and create a less stable world.

The group warned of dangers to the Canadian timber industry and said that "as long as we are dependent on that economic giant, that giant can blackmail us". Canada must diversify its international markets and strengthen its domestic

aux travailleurs et aux entreprises désavantagés par un accord commercial.

Bref, le sénateur a signalé qu'un accord commercial bilatéral permettrait au Canada d'avoir un «accès amélioré à un marché vaste et prospère, accès dont nous ne jouissons pas actuellement . . .»

#### Relations enchâssées dans un accord

Le Business Council of British Columbia (Ron H. Granholm) a laissé entendre qu'un accord de libre-échange avec les États-Unis ne saurait garantir des échanges tout à fait libres, mais que des arrangements bilatéraux spéciaux avec les États-Unis pourraient favoriser et affermir la position du Canada avec eux.

Cette situation permettrait d'amorcer un processus de «commerce géré» ou de «relations enchâssées dans un traité». De plusieurs façons, a dit le Conseil, les accords conclus entre le Canada et le Japon sur l'importation des voitures ont constitué le commencement d'un tel processus.

L'accroissement du commerce avec les États-Unis profiterait à tous les Canadiens et permettrait de multiplier les occasions de créer des emplois permanents au Canada. Il pourrait entraîner la réduction du prix des biens de consommation et des services, du fait de la spécialisation de la production.

Le Conseil a souligné que l'accroissement du commerce avec les États-Unis permettrait aux producteurs canadiens d'améliorer leur productivité; que la suppression des barrières stimulerait les investissements dans la transformation des ressources et les entreprises novatrices; que la sécurité de l'accès aux marchés américains améliorerait le climat de l'investissement au Canada; et qu'il y aurait plus de possibilités de participer à l'introduction de nouveaux produits et d'exporter des services spécialisés.

#### Crainte du protectionnisme

La Western Canada Steel Ltd. (Michael Hobbs, président) a soutenu que la libéralisation la plus grande possible du commerce devrait constituer l'objectif du Canada. Ni le Canada ni les États-Unis n'ont à craindre quoi que ce soit l'un de l'autre, sauf le protectionnisme et «les représailles qui appellent les représailles».

#### Risques de chantage économique

Le Pacific Group for Policy Alternatives a souligné que le Canada sera soumis à un chantage économique s'il continue de dépendre d'un seul partenaire commercial au lieu de diversifier ses échanges avec d'autres pays.

Le groupe s'inquiète particulièrement de ce que l'accord bilatéral de libre-échange obligera le Canada à participer à l'IDS, compromis qui serait «inconvenant». L'IDS entraînerait un gaspillage de ressources et déstabiliserait encore plus le monde.

Il a parlé des risques pour l'industrie canadienne du bois et a affirmé qu'«aussi longtemps que nous dépendrons de ce géant économique, celui-ci pourra nous faire chanter». Le Canada doit diversifier ses marchés internationaux et renforcer son économie intérieure; le libre-échange diminuerait l'indépen-



economy since inclusion with the U.S. will destroy its independence while offering no new economic benefits.

Too many problems

International Woodworkers of America (Jack Munro) said that free trade will not correct a number of problems that have been plaguing the timber industry since the early 1980s.

The IWA said that free trade will not correct an inadequate lumber supply or assist employees and communities where mills have run out of lumber. It will not fix the aftermath of monetarist excesses and job losses that began in the 1980s either.

The union said that 80 per cent of our lumber and pulp and paper already goes to the U.S. under free trade conditions but only 5 per cent of our plywood gets in because of a 20 per cent tariff which they would like to see changed. The IWA was also worried about major American shareholders in companies who might have interests that differ from those of the people of British Columbia.

**Calgary, August 1, 1985**

Free trade offers benefits

NOVA, An Alberta Corporation (Robert Pierce, Executive Vice-President). NOVA favoured a bilateral free trade agreement with the U.S. to cover all or virtually all goods and services produced.

Mr. Pierce warned it would be unwise to rely on GATT alone to ensure access to the U.S. as it would not enable required restructuring of Canada's industries. Through rationalization of manufacturing industries, Canada would be able to exploit comparative advantages, and thus attain greater efficiencies and ultimately lower prices.

NOVA agreed that short-term costs such as unemployment would result, but with phasing-in and safeguard provisions dislocation effects could be minimized. By achieving economies of scale and increased specialization through a bilateral free trade agreement, Canada could obtain larger external markets and develop more value-added industries.

Larger markets are needed, stressed NOVA, because Canadian markets are too small to support the cost and risks of new product development.

"It must be emphasized that such an agreement would at least ensure that there would be winners as well as losers and therefore the resources to take care of the latter."

Cannot afford not to

Canada West Foundation (David Elton, President, and research associate Katie Macmillan) suggested two reasons for seeking a Canada-U.S. enhanced trade agreement: Canada

dance de notre pays tout en ne lui offrant que peu d'avantages économiques.

Trop de problèmes

Pour M. Jack Munro (Syndicat international des travailleurs du bois d'Amérique), le libre-échange ne rectifiera pas de nombreux problèmes qui minent l'industrie du bois depuis le début des années 80.

Il ne palliera pas l'insuffisance des approvisionnements en bois ni n'aidera les employés et les localités aux prises avec ce problème. Il ne règlera pas les problèmes occasionnés par les excès monétaristes, non plus que le problème des pertes d'emplois enregistrées depuis le début des années 80.

D'après le syndicat, 80 % du bois, de la pâte et du papier du Canada sont déjà exportés aux États-Unis en franchise, tandis que seulement 5 % de notre contre-plaqué y est exporté; il est en effet assujéti à un droit de douane de 20 % que le syndicat aimerait voir modifié. Le syndicat se préoccupe aussi de ce que les Américains qui détiennent des parts importantes dans les sociétés canadiennes puissent avoir des intérêts qui diffèrent de ceux des actionnaires de la Colombie-Britannique.

**Calgary, le 1<sup>er</sup> août, 1985**

Le libre-échange comporte des avantages

NOVA, An Alberta Corporation (vice-président exécutif, Robert Pierce) est en faveur d'un accord bilatéral de libre-échange avec les États-Unis, lequel s'appliquerait à presque tous les biens et services.

M. Pierce a averti le Comité qu'il ne serait pas sage de s'en remettre au GATT pour garantir l'accès au marché américain, car cela ne favoriserait pas la restructuration nécessaire des industries canadiennes. Grâce à la rationalisation de ses industries manufacturières, le Canada pourrait exploiter des avantages comparatifs et atteindre ainsi une plus grande efficacité, ce qui en fin de compte conduirait à des prix moins élevés.

NOVA a reconnu qu'il y aurait des coûts à court terme, puisqu'il en résulterait du chômage, mais en procédant graduellement et en prévoyant des dispositions destinées à contrer cette conséquence, les effets de ce bouleversement pourraient être minimisés. En faisant des économies d'échelle et en se spécialisant davantage, grâce à un accord de libre-échange bilatéral, le Canada s'assurerait une plus large part des marchés étrangers et pourrait avoir plus d'industries à valeur ajoutée.

Le Canada doit multiplier ses débouchés, comme l'a souligné NOVA, parce que le marché intérieur est trop restreint pour supporter le coût et les risques encourus pour la mise au point de nouveaux produits.

«Il convient de souligner qu'un tel accord assurerait au moins qu'il y aurait des gagnants aussi bien que des perdants, et qu'il y aurait des ressources pour aider ces derniers.»

Le Canada n'a pas le choix

La Canada West Foundation (président, David Elton et chercheur associé, Katie Macmillan) soutient qu'il y a deux raisons de chercher à négocier un accord commercial avec les



"can't afford not to", and the "faith in Canadians" rationale. Rejection of this approach would mean continued economic decline due to U.S. countervailing action, declining leverage multilaterally, and declining competitiveness. An enhanced trade agreement would force Canada to come to grips with structural problems.

Those who don't have faith that Canada can win in such an agreement demonstrate "victory of fear over reason".

Secure access to larger markets is a necessary precondition of competitiveness, just as preventing athletes from competing internationally is a surefire recipe for defeat at the Olympics, said Mr. Elton.

#### Sector approach

Canadian Cattlemen's Association (Stan Wilson, Vice-President) favoured a sector-by-sector approach to free trade "for it permits industries like our own... to move forward without waiting upon a national consensus on a wider scale".

"Unhesitatingly in support of free trade in the entire beef sector," the Association had no concern that domestic packing industries could not compete.

Mr. Wilson said that when beef trade is restricted as it is now—with quotas, tariffs and duties—it ensures live exports will increase, whereas value-added activities create jobs.

A bilateral agreement on beef would have to include agreements on health standards and inspection, protection of national herds, diseases, as well as mechanisms to discuss extensive domestic policy initiatives impacting the industry as well as co-ordinated policy toward third market exporters.

#### Free trade welcome idea

IPSCO (International Pipe and Steel Company, Roger Phillips, President and Chief Executive Officer) supported the immediate negotiation of an across-the-board enhanced trade agreement with the U.S., enforced access to other markets, and an end to government subsidization (particularly in the U.S. and Canada). IPSCO also said that sectoral negotiations with the U.S. would be an impossible exercise.

Further, Canada should not put preferential tariff rates on steel from developing nations when the domestic steel industry is closed off from these highly subsidized markets.

The U.S. is also restricting its market to other steel markets (i.e., Canada) of late when the steel industry in North America is substantially integrated.

États-Unis: le Canada ne peut pas se permettre de ne pas le faire et il faut avoir confiance dans les Canadiens. Si le Canada refuse d'aller de l'avant, son économie ira de mal en pis, à cause de l'imposition de droits compensateurs par les États-Unis, de la diminution de son influence sur le plan multilatéral, et d'une baisse de compétitivité. S'il conclut un accord d'amélioration du commerce, il sera obligé de s'attaquer à ses problèmes structurels.

Ceux qui ne croient pas que le Canada peut sortir gagnant d'un tel accord démontrent «la victoire de la peur sur la raison».

Un accès sûr à des marchés plus importants est une condition nécessaire à la compétitivité, tout comme le fait d'interdire à des athlètes de participer à des compétitions internationales est le plus sûr moyen d'assurer leur défaite aux jeux olympiques, de dire M. Elton

#### Approche sectorielle

L'Association canadienne des éleveurs (vice-président, Stan Wilson) préconise une approche sectorielle du libre-échange, «car elle permet à des industries comme la nôtre... de progresser sans attendre que se dégage un consensus national sur une plus grande échelle».

Appuyant sans hésitation le libre-échange dans tout le secteur de la production de boeuf, l'Association ne craint pas que les industries domestiques de conditionnement ne soient pas en mesure de livrer concurrence.

Selon M. Wilson, lorsque le commerce du boeuf est soumis à des restrictions comme il l'est dans le moment, avec des quotas, des tarifs et des droits de douane, il assure l'accroissement des exportations de bétail sur pied, tandis que ce sont des activités à valeur ajoutée qui créent des emplois.

Un accord bilatéral sur le commerce du boeuf devrait comporter des accords sur les normes sanitaires et sur l'inspection, sur la protection du cheptel national, et sur les maladies, des mécanismes permettant de discuter des initiatives stratégiques nationales ayant une incidence sur cette industrie, ainsi qu'une politique coordonnée touchant les exportations vers des pays tiers.

#### Le libre-échange est une bonne idée

L'IPSCO (*International Pipe and Steel Company*, Roger Phillips, président et directeur général) est en faveur de la négociation immédiate d'un accord global d'amélioration du commerce avec les États-Unis, de l'obtention d'un accès aux autres marchés et de la suppression de ses subventions gouvernementales, notamment aux États-Unis et au Canada. L'IPSCO a aussi dit qu'il serait impossible de négocier des accords sectoriels avec les États-Unis.

De plus, le Canada ne devrait pas imposer des droits de douane préférentiels sur l'acier en provenance des pays en développement quand l'industrie sidérurgique domestique est exclue de ces marchés fortement subventionnés.

Les États-Unis ont restreint l'accès à leur marché qu'avaient d'autres pays exportateurs (i.e. le Canada) ces derniers temps, alors que l'industrie sidérurgique de l'Amérique du Nord est très intégrée.

There is a need for enhanced access to markets beyond our borders, and the need for controlled access to our markets by nations not trading by the same rules, Mr. Phillips said. But IPSCO was not pointing the finger at the U.S. Mr. Phillips said he recognized that on the whole the U.S. trades "fairly".

### Winnipeg, August 2, 1985

The Canadian Federation of Agriculture felt that the subject of agriculture should not be part of the Canada-United States trade negotiations because Canada may lose heavily in the bargaining process.

The Federation was concerned that Canadian negotiators may bargain away important Canadian agricultural policies that the U.S. disapproves of to gain concessions in other areas. The U.S. would not reciprocate equally in the agricultural area.

The CFA was also concerned that the U.S. would attack vital policies of supply management, wheat board marketing and horticultural tariffs since Canada "has little to negotiate with".

Farmers felt that trade liberalization would be of little use to them since existing quota systems and tariff structures benefit the individual farmer. Tearing away these structures would erode the farmer's security.

The federation agreed that some discussions about countervailing, anti-dumping and health protection are necessary, but that these can be done in a non-agricultural context.

The Dairy Farmers of Canada supported the position of the CFA in regard to specific agricultural discussions between Canada and the United States.

The DFC felt that the disruption of their established industrial milk policy would not be desirable as the quota system and protectionist policy provides and aims for a high level of domestic self-sufficiency and stability.

The Prairie Implement Manufacturers Association suggested that a sectoral or functional free trade agreement between Canada and the United States regarding farm equipment and parts would be beneficial to Canada.

A strong American dollar and a growing Canadian agricultural sector has led to increased trade between the two countries. In addition, the Canadian recession has made it impossible for manufacturers to rely on domestic sales.

This year Canada exported \$576,600,000 worth of farm equipment to the United States and PIMA said that "with the appropriate encouragement" this trend could continue.

The U.S. has been moving toward protectionism in other areas of its markets, and PIMA said a free trade agreement should be implemented before protectionist action takes place in this area.

Nous avons besoin d'avoir un meilleur accès aux marchés étrangers, et de limiter l'accès à notre marché dans le cas des pays qui ne respectent pas les mêmes règles que nous, a dit M. Phillips. Mais il ne faisait pas allusion aux États-Unis, et a reconnu que les États-Unis avaient des pratiques commerciales équitables.

### Winnipeg, le 2 août, 1985

La Fédération canadienne de l'agriculture a dit que l'agriculture ne devait pas être visée par les négociations commerciales avec les États-Unis parce que le Canada perdrait considérablement au change.

La Fédération craint que les négociateurs canadiens n'abandonnent certaines politiques agricoles importantes que les États-Unis désapprouvent, afin d'obtenir certaines concessions dans d'autres domaines. Les États-Unis n'accepteraient pas de faire des compromis mutuels dans le domaine de l'agriculture.

Elle craint aussi que les États-Unis ne s'en prennent à des politiques essentielles concernant la gestion de l'offre, la mise en marché effectuée par la Commission canadienne du blé et les tarifs frappant les produits horticoles, puisque le Canada ne possède qu'une faible base de négociation.

Les agriculteurs estiment que la libéralisation du commerce leur serait de peu d'utilité puisque le système actuel de quotas et les structures tarifaires profitent à l'agriculteur. La suppression de ces structures porterait atteinte à la sécurité de l'agriculteur.

La Fédération a convenu qu'il fallait entreprendre des discussions sur les droits compensateurs, l'anti-dumping et la protection de la santé, mais qu'elle ne pouvaient se faire dans un contexte autre que le contexte agricole.

Les Producteurs laitiers du Canada ont appuyé la position de la FCA relativement à certaines discussions entre le Canada et les États-Unis.

Les PLC ont dit que l'abandon de la politique laitière actuelle ne serait pas souhaitable car le régime des quotas et la politique protectionniste garantissent un degré élevé d'autosuffisance et de stabilité.

L'Association des fabricants d'instruments aratoires des Prairies a exprimé l'avis qu'un accord sectoriel ou fonctionnel sur le libre-échange entre le Canada et les États-Unis au sujet des instruments aratoires et des pièces serait bénéfique pour le Canada.

Un dollar américain fort et un secteur agricole canadien en croissance ont conduit à un accroissement du commerce entre les deux pays. De plus, la récession canadienne a empêché les fabricants de compter exclusivement sur les ventes domestiques.

Cette année, le Canada a exporté pour \$576 600 000 d'instruments aratoires aux États-Unis, et l'Association des fabricants a dit qu'avec un «encouragement approprié» cette tendance devrait se poursuivre.

Les États-Unis se sont acheminés vers le protectionnisme dans d'autres secteurs, et l'Association des fabricants d'instruments aratoires a dit qu'un accord sur le libre-échange devrait

**Ottawa, August 8, 1985****No more eggs in one basket**

Confédération des Syndicats nationaux said Canada should not move towards free trade with the United States because it would increase our dependence on a country that already "subjects us to the end of the whip if we try to get out of its economic sphere".

The Federation said Canada would face the condemnation of other trade partners if it did not increase its multilateral ties. The CSN did not think Canada should increase bilateral trade with a country with which three quarters of its trade already takes place at the expense of other countries.

The Federation said there would be many disadvantages to free trade with the U.S. In 1987, only 65 per cent of American goods would be admitted freely to Canada, while 80 per cent of Canadian goods would be admitted duty-free to American markets. Free trade would also create more unemployment and salary cuts in the manufacturing sector, especially in Quebec. The Federation doubted the claims of free trade supporters who have said that new jobs would be created in their place.

"We could get into a slave labour situation like that of the U.S. during the last century," the brief said.

In conclusion, the CSN advocated four options instead of free trade. These were:

- to adopt industry policy aimed at the substitution of imports especially in the manufacturing sector where they have been experiencing a deficit;
- more geographical diversion in Canadian trade;
- greater liberty within the GATT structure, and more multilateral trade between countries;
- limit the Canada-U.S. trade talks until the protectionist movements of the U.S. market are diminished and new advantages for Canada surface.

**Second-best solution**

Economic Council of Canada (Dr. David Slater, Chairman) gave qualified approval to greater trade liberalization with the United States. But the Council believed there must be vigorous moves towards increased multilateral elimination of trade barriers through the General Agreement on Tariffs and Trade. A free trade arrangement with the United States was a second-best solution to Canada's trade aspirations.

Dr. Slater also voiced concern about the long-run implications for the preservation of Canadian economic, social and cultural institutions. If a free trade arrangement were concluded with the U.S., it could leave Canada exposed to market-oriented policies of the U.S. as well as its various lobby groups.

être négocié avant que l'action protectionniste ne se fasse sentir dans ce domaine.

**Ottawa, le 8 août 1985****Il ne faut pas mettre tous ses oeufs dans le même panier**

La Confédération des syndicats nationaux a déclaré que le Canada ne devrait pas favoriser le libre-échange avec les États-Unis parce que ce serait accroître notre dépendance vis-à-vis d'un pays qui déjà «nous menace de sanctions chaque fois que nous essayons d'échapper à son empire économique».

Le Canada, d'ajouter la Confédération, s'attirerait le fiel d'autres partenaires commerciaux s'il n'intensifiait pas ses liens multilatéraux. En effet, il ne devrait pas lier encore plus étroitement son économie à celle d'un pays avec lequel il fait déjà les trois-quarts de son commerce, lésant ainsi d'autres pays.

Selon la Confédération, le libre-échange avec les États-Unis présenterait de nombreux inconvénients: en 1987, 65 % seulement des produits américains entreraient en franchise au Canada, tandis que 80 % des produits canadiens seraient admis en franchise de droits sur les marchés américains. Le libre-échange engendrerait encore plus de chômage et de réductions salariales dans le secteur manufacturier, tout particulièrement au Québec. La Confédération n'ajoute pas foi aux dires des partisans du libre-échange qui prétendent que de nouveaux emplois viendraient remplacer les emplois perdus.

«Nous pourrions nous retrouver avec une sorte d'esclavagisme ouvrier comme celui qui existait au siècle dernier aux États-Unis,» de préciser le mémoire.

En conclusion, la CSN propose quatre solutions au libre-échange:

- Adopter une politique industrielle axée sur la substitution des importations, tout particulièrement dans le secteur manufacturier, qui est le plus touché;
- Diversifier les partenaires commerciaux du Canada;
- Intensifier la liberté au sein du GATT, et augmenter les échanges multilatéraux entre pays;
- Limiter les pourparlers commerciaux entre le Canada et les États-Unis jusqu'à ce que le marché américain devienne moins protectionniste et que le Canada puisse en retirer de nouveaux avantages.

**Pis-aller**

Le Conseil économique du Canada (Dr David Slater, président) a donné son approbation mitigée à une plus grande libéralisation du commerce avec les États-Unis. Mais le Conseil est d'avis qu'il faut déployer des efforts vigoureux pour accélérer l'élimination multilatérale des barrières tarifaires par le biais de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). Une entente sur le libre-échange avec les États-Unis est un pis-aller en ce qui concerne les aspirations commerciales du Canada.

Le Dr Slater a aussi exprimé son inquiétude au sujet des engagements à plus long terme visant à préserver les institutions économiques, sociales et culturelles du Canada. Si un accord de libre-échange est conclu avec les États-Unis, cela



The Council recognized that expansion of world markets offered substantial real income gains for Canadians and more opportunity for specialization, higher productivity and a more competitive economy. There would, however, be problems of adjustment, need for welltargeted transitional income support, re-training and mobility programs.

#### Trade enhancement pact proposed

Business Council on National Issues (Thomas d'Aquino, President, and Alfred Powis, Chairman, Task Force on International Trade). The Council said it was persuaded that a "carefully crafted" bilateral trade agreement with the U.S., which gradually liberalized trade, provided for more assured market access and contained provisions to deal with future commercial policy disputes, would be in Canada's long-term interests.

The Council in 1984 developed the idea of a trade enhancement agreement to provide the basis for exploring the prospects for liberalized trade on a broader basis. This pact was viewed as a preliminary step towards the negotiation of a comprehensive agreement.

There was no reason to believe that an improved trading relationship with the U.S. would pose a threat to Canada's culture or political sovereignty. The Council was strongly opposed to economic or political union with the United States.

The Council supported efforts on a multilateral basis through GATT. This would be coupled with moves to develop new trade arrangements with the U.S.

Without a bilateral trade agreement, there was no way Canada could realistically expect to negotiate its way around or insulate itself from U.S. trade actions or import restrictions.

#### Time to start negotiations

Richard G. Lipsey (Senior Economic Adviser, C.D. Howe Institute) and Murray Smith urged Canada to seize the initiative in opening negotiations with the U.S. for a comprehensive trade liberalizing agreement aimed at removing tariffs and containing and reducing non-tariff barriers.

"Now is the time to reject the timid approach that offers slow decline and to seize the opportunities for continuing Canada's growth in living standards and employment through major trade enhancement . . ."

Professor Lipsey noted that a bilateral approach to the U.S. was not inconsistent with multilateral efforts for trade improvement through GATT. Mr. Lipsey recommended that both courses be pursued.

pourrait laisser le Canada exposé aux politiques orientées vers le marché des États-Unis et à divers groupes de pression.

Le Conseil a reconnu que l'expansion des marchés mondiaux offrait aux Canadiens des occasions de gains substantiels réels et de plus nombreuses occasions de spécialisation, une productivité accrue et une économie plus compétitive. Il y aurait cependant des problèmes d'adaptation, et il faudrait mettre sur pied des programmes de transition touchant le soutien des revenus, la mobilité de la main-d'oeuvre et le recyclage.

#### Pacte sur l'amélioration du commerce proposé

Le Business Council of National Issues (Thomas d'Aquino, président, et Alfred Powis, président du Groupe de travail sur le commerce international) s'est dit persuadé qu'il serait dans l'intérêt à long terme du Canada de négocier avec les États-Unis un accord commercial bilatéral conçu avec grand soin et qui libéraliserait graduellement le commerce, assurerait un accès plus facile au marché et pourrait contenir des dispositions susceptibles de régler les différends futurs au sujet de la politique commerciale.

Le Conseil a conçu, en 1984, l'idée d'un pacte visant à favoriser le commerce et devant servir de base à l'étude des possibilités de libéraliser le commerce sur une plus grande échelle. Ce pacte était perçu comme une étape préliminaire devant conduire à la négociation d'un accord global.

Il n'y a pas de raison de croire que des relations commerciales améliorées avec les États-Unis constitueraient une menace à la culture ou à la souveraineté politique du Canada. Le Conseil est fortement opposé à toute union économique ou politique avec les États-Unis.

Le Conseil appuie les efforts déployés sur une base multilatérale par l'entremise du GATT. Cela serait allier à des démarches visant à mettre au point de nouvelles ententes avec les États-Unis.

Sans un accord commercial bilatéral, le Canada ne peut espérer contourner les actions commerciales ou les restrictions sur les importations des États-Unis ou s'en mettre à l'abri.

#### Le temps est venu d'entamer des négociations

Richard G. Lipsey (conseiller économique principal de l'Institut C.D. Howe) et Murray Smith ont exhorté le Canada à entamer des négociations avec les États-Unis en vue de la conclusion d'un accord global de libéralisation du commerce destiné à supprimer les droits de douane et à réduire les barrières non tarifaires.

«Le temps est venu de rejeter l'approche hésitante qui semble se perpétuer et de saisir l'occasion d'améliorer le niveau de vie et les possibilités d'emploi au Canada, par l'entremise d'une amélioration importante de notre commerce . . .»

Le professeur Lipsey a fait remarquer qu'une entente avec les États-Unis n'était pas incompatible avec des efforts multilatéraux visant l'amélioration du commerce par le truchement du GATT. M. Lipsey a recommandé que les deux voies soient suivies.

The submission conceded adjustment in employment would be necessary with trade liberalization, but such an agreement would not increase overall unemployment.

Nor would political sovereignty be jeopardized. Indeed, Professor Lipsey maintained that securing treaty access to the U.S. market would actually increase rather than diminish Canadian room for manoeuvre in following many of its national policies.

A comprehensive agreement would also represent the only chance for Canada to get some significant restraint on American contingent protection measures.

#### Long-term policy needed

Motor Vehicle Manufacturers Association (Norman Clark, President, and David Rehor, Treasurer) said the Automotive Products Trade Agreement with the U.S. represented a conditional free trade arrangement. It was multilateral on Canada's part, but bilateral in U.S. terms.

A long-term auto trade policy, firmly founded on principles of the auto pact, was necessary if voluntary export restraints on motor vehicles were to be phased out.

The Association said the Canadian auto industry must and can be part of a global industry. To be viable, monetary, trade and economic policies of governments must be appropriate and as competitive in their own right as the motor vehicle producers must be in theirs.

#### Timetable faulted

Automotive Parts Manufacturers Association of Canada (Patrick J. Lavelle, President) argued that Canada should not proceed with discussions about a comprehensive free trade pact with the U.S. under the timetable prepared by the present government. The necessary preparatory work had not been done.

"It seems unthinkable to me and others that the government would proceed with negotiations without determining the facts, without knowing what benefits (if any) would accrue and what impact they would have on the cultural and economic sovereignty of the country . . ."

The Association questioned what work had been done within government or the private sector on the impact of any new trade arrangement. How many workers and industries would be affected? What about the effects on marketing boards, grants to industry and regional adjustment assistance? Why did the sectoral trade initiative with the U.S. fail?

The Association agreed it was important to retain access to the United States; but Canada must strengthen its trade ties with Japan and the developing world—and the best way of doing so was within the multilateral framework of GATT.

Le professeur Lipsey a concédé que l'ajustement des emplois serait rendu nécessaire par la libéralisation de commerce, mais qu'un tel accord n'augmenterait pas le taux de chômage en général.

Il n'y aurait pas non plus d'affaiblissement de notre souveraineté. En fait, le professeur Lipsey a soutenu que le fait d'assurer l'accès au marché américain par un traité augmenterait la marge de manoeuvre des Canadiens dans l'application d'un bon nombre de ses politiques nationales.

Un accord global représenterait aussi la seule chance pour le Canada d'être épargné de bon nombre des mesures protectionnistes des États-Unis.

#### Besoin d'une politique à long terme

La Motor Vehicle Manufacturers Association (Norman Clark, président, et David Rehor, trésorier) a dit que l'*Automotive Products Trade Agreement* conclu avec les États-Unis représentait un accord conditionnel de libre-échange. Elle a dit que pour le Canada il s'agissait d'un accord multilatéral, mais que pour les États-Unis c'était un accord bilatéral.

Une politique à long terme du commerce de l'automobile, fermement basée sur les principes du pacte de l'automobile, est nécessaire si l'on veut réduire graduellement les restrictions volontaires à l'exportation de véhicules automobiles.

L'Association a dit que l'industrie canadienne de l'automobile doit et peut être partie d'une industrie globale. Pour être viables, les politiques monétaires, commerciales et économiques des gouvernements doivent être appropriées et tout aussi compétitives que celles des fabricants de véhicules automobiles.

#### Calendrier inapproprié

L'Association canadienne des fabricants de pièces d'automobile (Patrick J. Lavelle, président) a soutenu que le Canada ne devrait pas s'engager dans des discussions au sujet d'un accord global avec les États selon le calendrier préparé par le gouvernement actuel, et que le travail préliminaire nécessaire n'avait pas été effectué.

«Il me semble impensable, ainsi qu'à d'autres, que le gouvernement entame des négociations avant d'établir les faits, sans connaître les avantages possibles d'une telle démarche, et sans savoir quel impact ces avantages auraient sur la souveraineté culturelle et économique du pays . . . »

L'Association s'interroge sur la recherche qui a été faite au sein du gouvernement ou dans le secteur privé sur l'impact possible de tout nouvel accord commercial. Combien de travailleurs et d'industries seraient touchés? Quels seraient les effets sur les offices de commercialisation, les subventions à l'industrie et l'assistance au rajustement régional? Pourquoi l'initiative de commerce sectoriel avec les États-Unis a-t-elle échoué?

L'Association reconnaît qu'il est important de continuer à avoir accès au marché américain. Mais le Canada doit renforcer ses liens commerciaux avec le Japon et le monde en développement, et la meilleure façon de le faire est de s'en tenir aux structures multilatérales du GATT.



"While many deplore the idea of fortress Canada, the idea of fortress North America is just as short-sighted."

The Association urged the government to improve export development programs, delivery systems and import laws. A domestic strategy was needed. "First improve the domestic infrastructure and then proceed to put in place a comprehensive export trade strategy," the Association said.

#### Protectionist threat cited

Aluminum Company of Canada (David Morton, President, and Jeffrey Skelton, Vice-President) favoured efforts to negotiate a comprehensive free trade agreement with the U.S. and noted there were two linked aspects to such a move: as a measure to counter incipient protectionist proposals in the U.S.; and as a necessary prerequisite to Canada's cost-effective participation in world and principally U.S. markets.

A commitment by Canada to move towards freer bilateral trade relationships with the U.S. would help delay or exempt Canada from a range of U.S. protectionist measures.

On the cost-competitive side, there could be economies of scale and good management. It might also spur a focus on product specialization and it would foster production volumes from expansion to export markets.

A bilateral pact would provide Alcan with more secure access to the U.S., serve as a spur to Canadian semi-fabricating and fabricating facilities, and still leave it possible to retain its position in other world markets.

#### STRATEGIC DEFENSE INITIATIVE

Discussion of the U.S.-conceived Strategic Defense Initiative (SDI) before the committee split among those who directly opposed Canada's participation in SDI and those who advocated co-operating in the strategy as a positive measure. Others were wary of the implications for Canada, even in the research phase, and suggested Canada might participate only under highly defined and restrictive guidelines.

**Halifax, July 16, 1985**

#### Destabilization factor

Veterans for Multilateral Nuclear Disarmament (C.G. Gifford and others) contended that SDI would not work with the necessary hundred per cent reliability. A partially effective defence, however, would be a destabilizing factor because the other side would perceive it as an added threat.

SDI, the organization said, masked a bid for U.S. dominance and was the ultimate tool to encourage complacency about the arms race. Canada should work towards a treaty

«Alors que d'aucuns déplorent le concept d'un Canada-forteresse, celui d'une Amérique du Nord-forteresse n'est pas plus perspicace.»

L'Association a exhorté le gouvernement à améliorer les programmes de développement de l'exportation, les systèmes de livraison et les lois touchant les importations. Elle a dit que la mise au point d'une stratégie domestique s'imposait. Elle a signalé qu'il fallait d'abord améliorer les infrastructures domestiques, puis de mettre en place une stratégie globale relative au commerce d'exportation.

#### Les dangers du protectionnisme

L'Aluminum Company of Canada (David Morton, président, et Jeffrey Skelton, vice-président) favorise le déploiement d'efforts en vue de négocier un accord global sur le libre-échange avec les États-Unis, et a fait remarquer qu'il y avait deux éléments liés à cette initiative. D'abord, elle constitue une mesure susceptible de contrer toute proposition protectionniste des États-Unis, et de plus elle est une condition nécessaire à la participation rentable du Canada sur les marchés mondiaux, notamment les marchés américains.

Un engagement canadien visant à établir des relations commerciales bilatérales plus libres aiderait à retarder l'adoption de toute une gamme de mesures protectionnistes par les États-Unis ou à soustraire le Canada à l'application de telles mesures.

Du point de vue de la compétitivité par les coûts, on pourrait réaliser des économies d'échelle et une bonne gestion. Cela pourrait également encourager la spécialisation et permettre que les produits soient acheminés vers l'exportation plutôt que de servir à l'expansion.

Un pacte bilatéral assurerait à l'Alcan un accès plus sûr aux États-Unis. Il stimulerait les entreprises canadiennes de semi-fabrication et de fabrication, tout en permettant au Canada de conserver sa position sur les autres marchés mondiaux.

#### L'INITIATIVE DE DÉFENSE STRATÉGIQUE

Les discussions en comité sur l'Initiative de défense stratégique («la Guerre des étoiles») mise de l'avant par les États-Unis ont réuni ceux et celles qui s'opposaient directement à la participation du Canada à l'IDS et les promoteurs de la collaboration à cette stratégie, qu'ils considèrent comme une mesure positive. D'autres se sont montrés circonspects vis-à-vis des répercussions pour le Canada de l'IDS, même à l'étape de la recherche, et ont suggéré que notre pays n'y participe que dans un cadre bien défini et limité.

**Halifax, 16 juillet 1985**

#### Élément de déstabilisation

Les Vétérans pour le désarmement nucléaire multilatéral (C.G. Gifford et autres) ont soutenu que l'IDS serait un échec parce qu'elle doit être fiable à cent pour cent, ce qui n'est pas le cas. Une défense partiellement efficace, par ailleurs, serait un facteur de déstabilisation parce que l'autre partie la percevrait comme une menace supplémentaire.

L'IDS, a déclaré l'organisme, masquait l'intention des États-Unis de dominer le monde et constituait l'outil ultime visant à favoriser de façon complaisante la course aux armements. Le



banning space weapons, a comprehensive test ban and a nuclear freeze.

The veterans' group represents 400 men and women whose ranks before retirement ranged from private to general.

In discussion, Mr. Gifford, national chairman of the group, urged Canada to join with other middle powers in more aggressive diplomacy in terms of imaginative proposals for arms control—verification, and in particular, an international monitoring agency.

#### Opposition based on waste

Coalition of Canadian Women's Groups: International Peace Conference summarized the results of the conference at Mount Saint Vincent University in June 1985 in which the plenary session expressed its clear opposition to Canadian government participation in the Strategic Defense Initiative. The conference said the women delegates believed Canada's defence and security are threatened by SDI. Secondly, rejection of SDI was based on the enormous waste of resources which should be devoted to development of a more stable and balanced social and economic order within a more sustainable international economic and political order.

#### Escalation of arms race feared

Voice of Women (Dr. Gillian Thomas and others) warned against acceptance of any invitation from the U.S. to participate in SDI research. SDI, the organization warned, could precipitate a further escalation of the arms race, threaten Canada's national security and could result in the militarization of space and the economy.

On the technical side alone, such participation would open the way to costly errors and make decision-making in moments of crisis totally computer-dependent.

Dr. Thomas contended that SDI research was already under way in Canada and that it was difficult for the government to control it. However, for Canada to associate itself with SDI would be a radical change in its foreign policy. The government should therefore oppose the militarization of space, stop funding all research serving U.S. military interests and reassert Canada's interest in peace.

The Voice of Women discounted common rationalizations for SDI in terms of job creation and the argument about making the Soviet Union more willing to negotiate. The project was essentially capital-intensive. And the concept about prodding the Soviets had never worked in the past.

The VOW urged the committee to resist further militarization of the North and further erosion of Canadian sovereignty by increasing dependence on American military and economic policy.

Canada devrait oeuvrer en faveur de la signature d'un traité interdisant l'utilisation d'armes dans l'espace, de l'interdiction complète des essais atomiques et du gel des arsenaux nucléaires.

Cet organisme se compose de 400 hommes et femmes dont les grades allaient, avant que ses membres prennent leur retraite, de simple soldat à général.

Le président national de l'organisme, M. Gifford, a invité le Canada et d'autres moyennes puissances à faire preuve de plus de dynamisme et d'imagination au niveau diplomatique, c'est-à-dire à proposer des mesures en matière de contrôle des armements et de vérification, et notamment à suggérer la création d'une agence internationale de surveillance.

#### Opposition fondée sur le gaspillage des ressources

La coalition canadienne des groupements féministes (la Conférence internationale pour la paix) a résumé les résultats de la conférence organisée à l'Université Mount Saint Vincent en juin 1985, lors de laquelle les participants ont exprimé en séance plénière leur nette opposition à la participation du gouvernement canadien à l'Initiative de défense stratégique américaine. Les participants à la conférence, ont déclaré les déléguées, estimaient que l'IDS menaçait la défense et la sécurité du Canada et fondaient leur opposition à l'IDS sur l'énorme gaspillage de ressources que cela entraînerait, ressources qui devraient être consacrées à l'établissement d'un ordre socio-économique plus stable et plus équilibré à l'intérieur d'un ordre international économique-social plus équitable.

#### Crainte d'une escalade de la course aux armements

La voix des femmes (Dr. Gillian Thomas et autres) a mis en garde les Canadiens contre toute tentation d'accepter l'invitation des États-Unis de participer à la recherche sur l'IDS. Selon l'organisme, l'IDS pourrait provoquer une nouvelle escalade de la course aux armements, menacer la sécurité du Canada et conduire à la militarisation de l'espace et de l'économie.

Du seul point de vue technique, notre participation ouvrirait la voie à des erreurs coûteuses et rendrait les décideurs, dans les moments de crise, totalement dépendants de l'informatique.

Le Dr Thomas a déclaré que certains travaux de recherches sur l'IDS étaient déjà en cours au Canada et qu'il était difficile pour le gouvernement de les contrôler. Le fait cependant pour notre pays de s'associer à l'IDS constituerait un changement radical de politique extérieure. Le gouvernement devrait donc s'opposer à la militarisation de l'espace, cesser de financer la recherche servant les intérêts militaires des États-Unis et réaffirmer les objectifs de paix du Canada.

La Voix des femmes a écarté les raisons fréquemment évoquées pour justifier l'IDS (la création d'emplois et l'argument voulant que l'IDS pousse davantage l'Union soviétique à négocier). Le projet serait essentiellement, selon elle, capitalistique. Qui plus est, les tentatives d'intimidation vis-à-vis des Soviétiques n'ont jamais donné de résultats.

La Voix des femmes a invité le comité à s'opposer à toute nouvelle militarisation du Nord et à l'érosion de la souveraineté du Canada que la dépendance accrue de notre pays vis-à-

Project Ploughshares (Pictou County Group - Anthony Law) opposed SDI because its deployment would markedly increase uncertainty, insecurity and instability—and hence the danger of nuclear war. Moreover, it said, SDI would risk overturning various efforts aimed at arms control. Mr. Law proposed that the Canadian government reject SDI and forbid private participation in the endeavour.

#### Restricted participation suggested

Professor Joel Sokolsky (Dalhousie University) suggested that Canada should not at this time oppose the research development phase of SDI, but should withhold final judgement while monitoring its progress.

Private firms, he said, should be allowed to bid on SDI contracts in Canada. But government funding should be restricted. Where a particular aspect of SDI research, such as space-based surveillance and warning, contributes to Canadian needs, some funds should be made available, Professor Sokolsky said.

The Canadian response must take into account that of other allies. If SDI in the eyes of Canada and other allies seemed to be undermining stability and the chance of arms control, then Canada should be prepared to join with other allies in presenting their views to Washington.

Professor Sokolsky noted that the initial goal of SDI is to protect the land-based strategic missiles of the United States—the long-range goal is to base security on the denial of a first-strike capability through defence.

In answer to questions, Professor Sokolsky downplayed the effect of the ABM Treaty on the strategic balance. He disputed the view that Canada's international reputation would be significantly affected by any involvement with SDI research.

#### Conditions should be defined

Professor Dan Middlemiss (Dalhousie University) argued that limited research involvement in SDI was acceptable for the present, but Ottawa should maintain a healthy skepticism toward long-run SDI participation. Professor Middlemiss said Ottawa should establish clearly-defined preconditions for future Canadian participation in SDI testing and deployment.

He urged Canada to reaffirm its support for the Outer Space and ABM treaties and to consider prospects of proceeding with its own more limited military space program should Washington reject its preconditions for SDI participation.

Professor Middlemiss noted the prospect for Canadian influence over U.S. policy was greater inside the SDI frame-

vis de la politique militaire et économique des Américains ne manquerait pas d'entraîner.

Le projet Ploughshares—le Pictou County Group (*Anthony Law*) s'est opposé à l'IDS parce que sa réalisation accroîtrait de façon notable l'incertitude, l'insécurité et l'instabilité, et, partant, le danger de conflit nucléaire. Selon le groupe, l'IDS risquerait également de nuire aux efforts visant à accroître le contrôle des armements. M. Law a proposé que le gouvernement canadien rejette l'IDS et interdise au secteur privé de participer à cette entreprise.

#### Participation restreinte

Le professeur Joel Sokolsky (Université Dalhousie) a suggéré que le Canada ne s'oppose pas à ce moment-ci à la poursuite des recherches sur l'IDS, mais qu'il attende d'en voir les progrès avant de prendre une décision définitive.

L'entreprise privée, selon lui, devrait être autorisée à présenter des soumissions pour l'obtention de contrats de recherches sur l'IDS qui pourraient être offerts ici même. Le gouvernement devrait cependant limiter les dépenses prévues à ce titre. Le professeur Sokolsky a déclaré qu'Ottawa devrait prévoir des crédits si un aspect particulier des recherches sur l'IDS, tels qu'un système de surveillance et d'alerte dans l'espace, contribuait à répondre aux besoins du Canada.

La réaction canadienne devrait tenir compte de celle de nos alliés. Si l'IDS, aux yeux du Canada et de ses alliés, semblait compromettre la stabilité et le contrôle des armements, le gouvernement canadien devrait se joindre à d'autres afin de faire valoir ses vues à Washington.

Le professeur Sokolsky a souligné que l'objectif initial de l'IDS est de protéger les missiles stratégiques américains basés au sol, l'objectif à long terme étant d'établir un système de défense évitant d'avoir à frapper les premiers et qui assurerait notre sécurité.

En réponse aux questions qui lui furent posées, le professeur Sokolsky a minimisé les conséquences du Traité sur les MAB pour l'équilibre stratégique. Il a contesté l'opinion voulant que le fait pour le Canada de participer aux recherches sur l'IDS nuise de façon notable à sa réputation sur la scène internationale.

#### Définir les conditions

Le professeur Dan Middlemiss (Université Dalhousie) a affirmé que la participation limitée du Canada aux recherches sur l'IDS était un concept acceptable pour l'instant mais qu'Ottawa devrait continuer à faire preuve d'un scepticisme de bon aloi quant à sa participation à long terme au projet. Le professeur Middlemiss a déclaré qu'Ottawa devrait établir des conditions préalables bien définies en prévision de l'éventuelle participation du Canada aux essais et au déploiement des systèmes IDS.

Le Professeur a invité le Canada à réaffirmer son appui aux traités concernant l'espace et les MAB et à envisager la possibilité de mettre en oeuvre lui-même un programme spatial à caractère plus limité si Washington venait à rejeter ses conditions préalables à notre participation à l'IDS.

Le professeur Middlemiss a souligné que le Canada était plus en mesure d'influer sur la politique américaine à l'inté-



work than outside it. The test would come when Canada was asked to sign an agreement concerning the use of Canadian territory; that was the point at which preconditions should be imposed—possibly aimed at preventing testing or deployment inconsistent with the ABM Treaty or banning of space-based weapons.

#### Participation favoured

Vice-Admiral J. Andrew Fulton (retired) supported Canada's participation in SDI both for immediate benefits and in terms of long-term defence relationships with the United States and other allies. If the SDI investigation concluded a ballistic missile defence system were possible, Canada would be in a far better position to contribute on an equal basis inside the SDI framework rather than as an outsider.

Admiral Fulton argued that Canada would profit from the related technology and acquire expertise in surveillance and communications techniques.

He maintained the concept of destroying weapons systems must be better than the present system of deterrence whereby each side threatens to kill millions of people on the opposing side. SDI research would enable participants to see if a ballistic missile defence system were possible. Admiral Fulton noted that for the ballistic missile defence system to work properly, it might require the use of some Canadian territory.

#### Ottawa, July 18 and 19, 1985

##### Canada requires clarifications

Canadian Institute of International Affairs (John Halstead, Chairman of Working Group, National Capital Branch) suggested it was only prudent for the United States to undertake research into strategic defence systems. On the other hand, Canada should raise questions about the scope and scale of the U.S. program to clarify its political and strategic implications for both NATO and North American defence.

Mr. Halstead said Canada's response to the U.S. invitation to participate in SDI research should include two main elements: conditional support for normal research pending clarification of what development program is to follow; and second, provision for alliance examination of the longer-term implications of ballistic missile defence for NATO strategy.

The CIIA warned that unless the process set in train by the SDI program is wisely managed, it may well place disruptive strains on NATO. No outcome—technical, financial or operational—would be reckoned a success if the cost were alliance solidarity.

rieur du cadre de l'IDS qu'à l'extérieur de ce dernier. Le moment crucial surviendrait lorsque le Canada serait invité à signer un accord sur l'utilisation de son territoire; c'est à ce moment-là que les conditions préalables devraient être imposées (que le Canada devrait viser à éviter les essais ou le déploiement de systèmes contraires aux dispositions du Traité sur les MAB ou à interdire l'utilisation d'armes dans l'espace.)

#### En faveur de la participation canadienne

Le vice-amiral J. Andrew Fulton (retraité) s'est dit d'accord avec la participation canadienne à l'IDS à la fois parce que cette entreprise aurait pour notre pays des avantages immédiats et afin de favoriser nos relations à long terme en matière de défense avec les États-Unis et nos autres alliés. Si les études IDS concluaient qu'un système DMB était possible, le Canada serait mieux en mesure de contribuer à part égale au projet à l'intérieur du cadre de l'IDS plutôt qu'à l'extérieur.

L'amiral Fulton a affirmé que le Canada profiterait de la technologie connexe au projet et acquerrait une expérience en matière de techniques de surveillance et de communications.

L'Admiral a soutenu de l'idée voulant que détruire les systèmes d'armements soit plus valable que l'actuel système de dissuasion aux termes duquel chaque partie menace de tuer des millions d'êtres humains sur le territoire même de l'adversaire. Les recherches sur l'IDS permettraient aux participants d'établir si un système DMB est possible. L'amiral Fulton a finalement souligné que le système DMB, pour fonctionner correctement, pourrait exiger l'utilisation d'une partie du territoire canadien.

#### Ottawa, les 18 et 19 juillet 1985

##### Que le Canada demande des éclaircissements

L'Institut canadien des affaires internationales (John Halstead, président du groupe d'études de la Région de la Capitale nationale) a laissé entendre qu'il était simplement prudent de la part des États-Unis d'entreprendre des recherches sur les systèmes de défense stratégique. Le Canada devrait, par ailleurs, soulever certaines questions relativement à l'ampleur et à la portée du programme américain afin de mieux connaître ses répercussions politiques et stratégiques à la fois pour l'OTAN et la défense du continent nord-américain.

L'Institut a déclaré que la réponse du Canada à l'invitation américaine de participer aux recherches sur l'IDS devrait comporter deux principaux volets: un appui conditionnel aux recherches à caractère courant en attendant d'obtenir des éclaircissements sur le programme, et deuxièmement, une disposition concernant l'examen par l'Alliance des répercussions à long terme d'un système DMB pour la stratégie de l'OTAN.

L'ICAI a laissé entendre que le processus mis en branle par le programme IDS pourrait, à moins d'être sagement géré, provoquer au sein de l'OTAN des tensions et des dissensions. Les résultats techniques, financiers ou opérationnels de l'entreprise ne pourraient être considérés comme un succès s'ils devaient avoir pour prix la solidarité de l'Alliance.



Canada, the Institute felt, should encourage creation of a NATO consultative committee on SDI to share in influencing eventual decisions about its development and deployment.

#### NATO consultations proposed

The Council of Canadians (Mel Hurtig and others) urged Canada to decline the U.S. invitation to participate in SDI research.

The Council also recommended early consultations within the NATO framework to evolve agreed limits to the American program; reaffirmation of strong Canadian support for the ABM treaty; no Canadian government financial or other support for Canadian firms bidding on SDI contracts.

The Council suggested SDI would almost certainly require deployment of ballistic missile defence sensors and interceptors on Canadian territory. Any deployment of an SDI system would require a substantial increase in Canadian expenditures for the defence of North America. Finally, development of SDI would impose strains on relations between Washington and Europe within the NATO framework.

The Council felt Canadian participation in SDI research would be extremely unlikely to gain Canada any meaningful influence over decisions in the SDI program. At the same time, direct Canadian participation could entail additional encroachment on Canada's territorial sovereignty—for example, a major extension of the U.S. security presence in Canada.

#### Research would lead to deployment

The Canadian Labour Congress condemned the SDI research program and urged Ottawa to reject participation in it. The CLC took the position that any involvement in SDI research at present would mean deployment later and further proliferation of weapons systems at a later date.

The CLC discounted the SDI as a job-producer; the record in other areas showed there were few jobs to be created—and even if there were, the Congress would argue against such a move in the face of fostering a more dangerous world.

The CLC urged a different approach emphasizing satellite technology for verification and arms control. Canada should work for arms control “through the application of its technology and political will . . .”

#### Focus on “serious” proposals

Operation Dismantle (Jim Stark, president, and Bill Robinson, researcher) urged Canada to reject participation in SDI research and focus on “serious” proposals that might actually make nuclear weapons impotent and obsolete.

Selon l'Institut, le Canada devrait promouvoir la création d'un comité consultatif de l'OTAN sur l'IDS afin d'avoir son mot à dire sur les décisions éventuelles concernant son élaboration et sa réalisation.

#### Consultations au sein de l'OTAN.

Le Conseil des Canadiens (Mel Hurtig et autres) a invité le Canada à décliner l'invitation américaine de participer aux recherches sur l'IDS.

Le Conseil a également recommandé d'organiser au plus tôt des consultations dans le cadre de l'OTAN afin de s'entendre sur les limites du programme américain, de réaffirmer notre entier appui au Traité MAB et a invité Ottawa à refuser toute aide financière ou d'autre nature aux entreprises canadiennes qui présenteraient des soumissions pour l'obtention de contrats IDS.

Le Conseil a laissé entendre que l'IDS nécessiterait très certainement le déploiement de détecteurs et d'intercepteurs de missiles ballistiques en territoire canadien et que le déploiement de systèmes IDS nécessiterait une hausse importante des dépenses du Canada pour la défense du continent nord-américain. Le Conseil a finalement déclaré que l'IDS provoquerait des tensions entre Washington et l'Europe au sein même de l'OTAN et nuirait à leurs relations.

Selon le Conseil, la participation canadienne aux recherches sur l'IDS est très peu susceptible de permettre à notre pays d'avoir une influence notable sur les décisions concernant le programme en cause. La participation directe du Canada au programme pourrait en même temps compromettre encore davantage la souveraineté du Canada (accroissement marqué de la présence militaire américaine au Canada, par exemple).

#### La recherche entraînerait le déploiement de systèmes IDS

Le Congrès du travail du Canada a condamné le programme de recherches sur l'IDS et invité Ottawa à refuser l'invitation américaine à y participer. Selon le CTC, la participation du Canada aux recherches sur l'IDS entraînerait ultérieurement le déploiement et la prolifération de nouveaux systèmes d'armements.

Le CTC a écarté l'argument que l'IDS créerait des emplois; les résultats dans d'autres secteurs ont montré qu'il y avait peu de possibilités à ce niveau. Même s'il y en avait beaucoup, le Congrès s'opposerait à un tel projet parce que ce dernier ne pourrait que menacer davantage la planète.

Le CTC a invité le Canada à adopter une approche différente et à mettre l'accent sur les techniques par satellite de vérification et de contrôle des armements. La technologie et la volonté politique du Canada devraient être axées sur le contrôle des armements.

#### Accent sur les propositions «sérieuses»

L'Opération démantèlement (Jim Stark, président, et Bill Robinson, chercheur) a invité le Canada à refuser l'invitation américaine à participer aux recherches sur l'IDS et à axer son attention sur les propositions «sérieuses» qui pourraient effectivement faire des armes atomiques des outils inefficaces et périmés.

The group said President Reagan was guilty of trying to apply pre-nuclear thinking to the nuclear age. "For better or worse, we have no option but to finally concede that nuclear weapons are so powerful and dangerous that there is no sufficiently effective technological defence against incoming missiles . . . There is no longer any American security without Soviet security."

#### The importance of participation

Canadian Institute of Strategic Studies (G.S. Bell and B.S. Macdonald) argued that Canada could not afford to remain detached from the Strategic Defense Initiative. Canadian participation in SDI was crucial to the economy, industrial strategy and improvement of its trading position with the U.S., they said.

The aim of SDI was to maintain the strategic balance and thereby assure stable deterrence. Basically it was a long-term program aimed at finding cost-effective survivable approaches to defending NATO against the threat of nuclear-armed and conventionally-armed ballistic missiles.

During the lengthy period of SDI research, Canada's concern must be to ensure its participation and technological development in this "dynamic" period.

World Federalists of Canada (Fergus Watt, Executive Director) listed several arguments that SDI would be destabilizing and said Canada should work towards creation of an international satellite monitoring agency.

SDI would lead to a new and expanded arms race.

The history of the arms race demonstrated that new weapons developed by one superpower are soon copied by the other. Thus, U.S. research on strategic defence would likely spur the U.S.S.R. to equivalent testing and research.

Development of strategic defence systems would increase the chance of nuclear war.

This was the heart of the argument that SDI is destabilizing. The spectre of ballistic missile defence raises, for the first time in the modern nuclear era, the possibility of a "survivable" nuclear war and a nuclear war fighting capability. Present strategic doctrine dictates that a nuclear attack by one superpower is met with a destructive counter-strike by the other. This mutual assured destruction, which has prevented nuclear war over the years, is enshrined in the 1972 Anti-Ballistic Missile Treaty. SDI would put the U.S. on a collision course with the ABM Treaty, which stipulates that each party (the U.S. and the U.S.S.R.) undertakes not to develop, test or deploy ABM systems or components which are sea-based, air-based, space-based or mobile land-based.

If successfully deployed, strategic defences would be destabilizing. Would U.S. and Soviet security be enhanced if

Selon l'organisme, le Président Reagan commet la faute d'essayer d'appliquer la pensée pré-nucléaire à l'âge atomique. «Quoiqu'il en soit, nous ne pouvons faire autrement que d'admettre en définitive que les armes nucléaires sont aujourd'hui si puissantes et si dangereuses qu'il n'existe aucun moyen efficace de défense contre les missiles . . . La sécurité américaine ne veut plus rien dire sans la sécurité soviétique.»

#### L'importance de la participation canadienne

Institut canadien d'études stratégiques (G.G. Bell et B.S. Macdonald) ont affirmé que le Canada n'avait pas les moyens de ne pas participer à l'Initiative de défense stratégique américaine. La participation du Canada à l'IDS est vitale pour notre économie, notre stratégie industrielle et l'amélioration de notre position commerciale par rapport à nos voisins du Sud, ont-ils déclaré.

L'IDS vise à assurer l'équilibre stratégique et, partant, à garantir le concept de dissuasion. Il s'agit fondamentalement d'un programme à long terme visant à définir une approche efficace en matière de survie, c'est-à-dire apte à prémunir l'OTAN contre toute menace découlant de l'emploi de missiles ballistiques, nucléaires ou autres.

Les recherches sur l'IDS nécessiteront beaucoup de temps. Le Canada doit participer au programme et à son développement technologique pendant cette période «dynamique».

Le représentant du Mouvement canadien pour une fédération mondiale (Fergus Watt, directeur général) a énuméré plusieurs arguments portant que l'IDS aurait un effet déstabilisateur et a déclaré que le Canada devrait consacrer ses efforts à la création d'une agence internationale de surveillance par satellites.

L'IDS mènerait à une nouvelle course aux armements plus poussée.

L'histoire de la course aux armements montre que les nouvelles armes mises au point par une des superpuissances sont vite copiées par l'autre. Par conséquent, la recherche américaine sur la défense stratégique inciterait probablement l'URSS à entreprendre des essais et des recherches semblables.

La mise au point de systèmes de défense stratégique augmente les risques de guerre nucléaire.

Il s'agissait là de l'argument principal de l'effet déstabilisateur de l'IDS. Le spectre de la défense contre les missiles balistiques soulève pour la première fois dans l'ère nucléaire moderne la possibilité d'une guerre nucléaire «survivable» et la possibilité de faire une guerre nucléaire. La doctrine stratégique actuelle dicte qu'une attaque nucléaire par une superpuissance est contrée par une riposte destructive de l'autre. Cette destruction mutuelle assurée, qui a empêché la guerre nucléaire toutes ces années, est entérinée dans le Traité sur les missiles anti-balistiques de 1972. L'IDS placerait les États-Unis sur une trajectoire de collision avec le Traité sur les missiles anti-balistiques, qui stipule que chaque partie, à savoir les États-Unis et l'URSS, s'engage à ne pas mettre au point, mettre à l'essai ou déployer de systèmes ou de composantes MAB, basés sur mer, dans les airs, dans l'espace ou dans des bases mobiles terrestres.

Si les défenses stratégiques étaient déployées avec succès, elles auraient un effet de déstabilisation. La sécurité des États-



both were invulnerable to nuclear attack? The answer, if we assume that defences would remain impenetrable, is probably yes. However, we do not live in a static world and consequently must consider the probability of changes to either superpower's offensive forces which would reduce the other's security.

There was little doubt that Canada, situated directly between the superpowers, would be required to participate in strategic defences, Mr. Watt said. Development of space-based defensive weapons would lead both superpowers to greater reliance on the cruise and other "stealth" technology.

Few other countries could match Canada's expertise in the technology that would be required to develop a satellite monitoring agency under the United Nations. This would be an essential precondition for a more effective international peace effort.

"In this way Canada could promote the development of its space and high tech industries while contributing to a valuable component of a global common security system."

#### Safeguards for sovereignty

D.G. Newman (President, Cametoid Ltd.) urged the Committee to support Canada's involvement in SDI while seeking prudent safeguards to respect Canadian sovereignty in a true partnership with the United States. Mr. Newman felt that Canada's participation was important not only in a strategic sense but in terms of deriving the benefits of the coming spurt in technology linked to the SDI program. "SDI is not merely a military strategy; it is a true national strategy addressing the legitimate economic and political aspirations of the United States as well as its security needs."

#### Computer reliability questioned

David Horwood (Institute for the Peaceful Uses of Technology) argued that computer scientists largely agree that if SDI is deployed, it would be controlled and driven by the largest, most complex system ever designed or built—and that this computer-dependent system is certain to be unreliable.

Nothing could be more dangerous than an unreliable system of massive complexity functioning all the time. The prospect of accidental activation would be real. Critical satellites would be threatened if SDI were triggered in this way.

Aerospace Industries Association of Canada (Ken Lewis, President) said participation in the SDI research phase is so logical that opposition can stand only on emotional grounds. This was not surprising because the media turned SDI into "Star Wars". "Largely overlooked is the fact that we have been asked to participate in strategic defence research only, to pursue answers to questions raised by the concept."

Unis et de l'Union soviétique serait-elle renforcée si les deux étaient invulnérables à une attaque nucléaire? La réponse, si nous supposons que les défenses restent impenétrables, est probablement que oui. Cependant, nous ne vivons pas dans un monde statique et par conséquent, nous devons considérer la probabilité de changements des forces offensives de l'une ou l'autre des superpuissances qui réduiraient la sécurité de l'autre.

Selon M. Watt, il y aurait peu de doute que le Canada, placé directement entre les superpuissances, serait obligé de participer aux défenses stratégiques. La mise au point d'armements défensifs basés dans l'espace amènerait les deux superpuissances à se fier davantage aux missiles de croisière et aux autres techniques «furtives».

Peu d'autres pays disposent comme le Canada de la technologie nécessaire à la mise sur pied, sous l'égide des Nations-Unies, d'une agence de surveillance par satellites. Il s'agirait là d'une condition préalable essentielle à un effort de paix international plus efficace.

«De cette manière, le Canada pourrait encourager le développement de ses industries consacrées à l'espace et à la technologie de pointe, tout en apportant une contribution valable au système commun de sécurité globale.»

#### Garanties de souveraineté

D.G. Newman, de Whitby, a invité le comité à appuyer la participation du Canada à l'IDS tout en cherchant à obtenir de bonnes garanties quant au respect de la souveraineté canadienne dans le cadre d'une véritable association avec les États-Unis. Selon M. Newman, la participation du Canada est vitale non seulement pour des raisons d'ordre stratégique, mais également parce que le programme IDS aura d'énormes avantages au plan technologique. «L'IDS n'est pas qu'une simple stratégie militaire, c'est une véritable stratégie nationale visant à répondre aux aspirations économiques et politiques légitimes des États-Unis de même qu'aux besoins de ces derniers en matière de sécurité.»

#### Fiabilité des ordinateurs mise en doute

David Horwood (Institut pour l'utilisation pacifique de la technologie) a affirmé que beaucoup d'informaticiens estimaient que les systèmes IDS, s'ils étaient déployés, seraient contrôlés et régis par le mécanisme le plus lourd et le plus complexe jamais conçu ou fabriqué, et que ce mécanisme fondé sur l'informatique, ne sera certainement pas fiable.

Rien ne pourrait présenter plus de risques qu'un système d'une immense complexité, fonctionnant en permanence et qui ne serait pas fiable à cent pour cent. La perspective de sa mise en branle par accident serait réelle. Certains satellites critiques seraient menacés si le système IDS était déclenché par accident.

Le représentant de l'Association des industries aérospatiales du Canada (Ken Lewis, président) a déclaré que la participation du Canada à la recherche sur l'IDS était tellement logique que toute opposition à cette participation n'aurait que des fondements émotifs. Ce n'est pas surprenant parce que les médias ont transformé l'IDS en «guerre des étoiles». «Ce qu'on oublie généralement, c'est qu'on nous a invités à participer



Mr. Lewis summarized as follows the "principal considerations" that lead the Association to favour participation in the research program:

seulement à la recherche, pour tenter d'obtenir des réponses aux questions soulevées par le concept.»

M. Lewis a résumé ainsi les principales considérations qui ont incité l'association à favoriser la participation au programme de recherche:

1. The overall conceptual aim of SDI is to enhance deterrence by offsetting reliance on offensive systems to maintain the peace with less dangerous defensive systems on both sides. This conceptual objective is honourable and in keeping with Canada's position as a strong proponent of peace.
2. The U.S. has committed itself to carrying out SDI research within the constraints of its treaties with the Soviet Union, including the ABM Treaty.
3. The SDI concept may not prove feasible technically or strategically. The purpose of the research phase is to find out if it is.
4. The invitation is to participate in the research phase only of SDI. Canada has the right to decline to participate in development and deployment. Canada's position as a strong advocate of arms control therefore should not be hindered, and could be enhanced.
5. Participation in the research phase will give Canada a stronger voice in the ultimate decision process concerning development and deployment.
6. Strategic defence research is not a new endeavour. The Soviets have had an extensive ballistic missile research program for at least two decades. The U.S. has had a continuing ballistic missile defence research program for many years. The SDI represents a change only in the intensity and breadth of research now proposed. The research will continue in both countries whatever Canada does. Technology will not stand still.
7. SDI research will create a tremendous technological surge and accelerate progress in the areas of remote sensing, computers, communications, artificial intelligence, optics, materials, robotics and many others. Some argue there are other ways to acquire such technology, but none can be viewed as more dramatic in scope or have the same impetus as SDI.
8. Among the major technology camps—the United States, the U.S.S.R., Europe and Japan—Canada must choose the one with which it must ally. The choice will be obvious to most Canadians.
9. Within the international aerospace community it is generally accepted that 90 per cent of research and technology are common to civil and military aeronautics. Given the relatively tightly focused research proposed for SDI, spinoff applications to the civil sector should be significantly plentiful.
1. L'objectif conceptuel global de l'IDS est de renforcer la dissuasion en remplaçant partiellement les systèmes offensifs utilisés pour le maintien de la paix par des systèmes défensifs moins dangereux des deux côtés. Cet objectif est honorable et conforme avec l'image du Canada défenseur de la paix.
2. Les États-Unis se sont engagés à entreprendre la recherche sur l'IDS dans les limites imposées par ses traités avec l'Union Soviétique, y compris le traité MAB.
3. Le concept de l'IDS peut s'avérer irréalisable du point de vue technique ou stratégique. La phase de recherche doit permettre de le savoir.
4. Le Canada est invité à participer à la recherche seulement et peut toujours refuser de participer au développement et au déploiement. Donc, la position du Canada en tant qu'ardent défenseur de la limitation des armements ne serait pas compromise et pourrait même être rehaussée.
5. En participant à l'étape de recherche, le Canada se ferait entendre plus facilement lors des décisions sur le développement et la mise en place.
6. La recherche en matière de défense stratégique n'est pas un nouveau concept. Les Soviétiques ont un programme assez important de recherche sur les missiles balistiques depuis au moins deux décennies. Pour leur part, les Américains ont un programme de recherche sur la défense contre les missiles balistiques depuis plusieurs années. L'IDS ne représente une modification que dans l'intensité et l'envergure de la recherche maintenant projetée. Les travaux de recherche se poursuivront dans les deux pays peu importe ce que fait le Canada. La technologie ne s'arrêtera pas.
7. La recherche IDS donnera naissance à une énorme poussée technologique, et accélérera le progrès dans les domaines de la télédétection, de l'informatique, des communications, de l'intelligence artificielle, de l'optique, des matériaux, de la robotique et beaucoup d'autres. Certains prétendent qu'il existe d'autres moyens d'acquérir une telle technologie, mais rien encore ne peut être perçu comme aussi vaste ou aussi important que l'IDS.
8. Le Canada doit choisir son allié parmi les principaux camps technologiques: les États-Unis, l'URSS, l'Europe ou le Japon. Le choix sera évident pour la plupart des Canadiens.
9. Au sein de la communauté aérospatiale internationale, il est généralement admis que 90 % de la recherche et de la technologie s'applique également à l'aéronautique civile et militaire. Vu la recherche relativement spécialisée qui est proposée pour l'IDS, les applications subsidiaires dans le secteur civil devraient être très nombreuses.

10. Economic gains from participating in SDI research will begin immediately, albeit modestly. But the major benefit will be in the form of an investment in our technological future. As a general rule of thumb in the aerospace industry, where research leads to the development of a successful product, 20 jobs stem directly from each job for the lifetime of the product.
11. If at the end of the research phase SDI development and deployment proceeds and further participation is deemed to be in Canada's interest, additional work could be created by development and production programs.
12. If Canada decides not to participate in the SDI research phase, it is unlikely that any Canadian company or other entity will be permitted to share in SDI work, except where we have some technology that cannot be obtained in the United States or in some other participating country.
13. If Canada decides not to participate in the SDI research phase, such a rebuff to the United States could add difficulty to Canada in retaining, let alone gaining more, access to the U.S. market so vital to our economy.
14. If Canada decides not to participate in the SDI research phase, we should anticipate a brain-drain effect. France is proposing a European research alternative to SDI called Eureka, ostensibly to reduce the loss of scientists and engineers to SDI and no doubt to try to match the technology push of the U.S. camp. People in the Canadian aerospace industry have expressed concern that we may be headed for another Arrow situation in terms of opportunity lost.
10. Les bienfaits économiques découlant de la participation à la recherche IDS commenceront immédiatement, bien que sous une forme encore modeste. Mais l'avantage principal sera sous forme d'investissement dans notre avenir technologique. En général dans l'industrie aérospatiale, lorsque la recherche débouche sur le développement d'un produit utile, 20 emplois découlent directement de chaque emploi de recherche pour la durée du produit.
11. Si, à la fin de l'étape de recherche, on entreprend la mise au point et le déploiement de l'IDS et qu'on juge qu'une participation soutenue est dans l'intérêt du Canada, on pourrait créer de nouveaux emplois au moyen de programmes de développement et de production.
12. Si le Canada décide de ne pas participer à l'étape de recherche sur l'IDS, il est peu probable qu'une compagnie ou un organisme quelconque au Canada soit autorisé à participer aux travaux sur l'IDS, sauf là où nous possédons une certaine technologie qui ne peut être obtenue aux États-Unis ou dans un autre pays participant.
13. Si le Canada décide de ne pas participer à la phase de recherche sur l'IDS, un tel refus lancé à la face des États-Unis pourrait mettre le Canada dans une position difficile pour conserver, voire élargir, l'accès au marché américain si vital pour notre économie.
14. Si le Canada décide de ne pas participer à la recherche sur l'IDS, on doit s'attendre à un exode des scientifiques. Comme vous le savez, la France a proposé une alternative de recherche européenne qu'elle nomme Eureka, manifestement en vue de limiter la perte de scientifiques et d'ingénieurs et sans doute afin d'essayer d'égaler la poussée technologique américaine. Quelques uns de mes collègues de l'industrie aérospatiale redoutent que l'on se heurte encore à une situation du genre Arrow, et que l'on ne saisisse pas l'occasion qui se présente.

#### Other steps take precedence

William Epstein (Chairman, Canadian Pugwash Group; Senior Special Fellow, UN Institute for Training and Research) urged that Canada should withhold any participation in any aspect of SDI pending pursuit of other steps.

These would include full compliance with the ABM treaty; full compliance with the Test Ban and Outer Space treaties. Mr. Epstein, a specialist in disarmament measures, also called for moves to urge both superpowers to negotiate and agree on a treaty banning the testing, deployment and use of anti-satellite weapons. He urged postponement of action on the North Warning System and consultation with allies on raising the entire problem of outer space and nuclear weapons in the UN.

Mr. Epstein foresaw deployment of SDI systems as destabilizing the arms race; it could also mean the end of nuclear arms control. It would be inconceivable that when neither super-

#### Prendre d'autres mesures

William Epstein (président, Canadian Pugwash Group, conseiller principal et spécial, Institut des Nations-Unies pour la formation et la recherche) a incité le Canada à ne pas participer sous quelque forme que ce soit à l'IDS avant que d'autres mesures ne soient prises.

M. Epstein englobe dans ces autres mesures le respect intégral des traités sur les MAB, sur l'interdiction des essais nucléaires et sur l'utilisation des armes dans l'espace. M. Epstein, un expert en matière de désarmement, a également demandé au Canada d'inviter les deux superpuissances à négocier et à conclure un traité interdisant les essais, le déploiement et l'utilisation d'armes anti-satellites. Il a aussi invité le gouvernement à différer toute décision concernant le Système d'alerte dans le Grand Nord et à entreprendre auprès de ses alliés des consultations sur le problème global de l'espace et de l'utilisation des armes nucléaires par les pays membres des Nations-Unies.

Selon M. Epstein, le déploiement des systèmes IDS accélérerait la course aux armements et pourrait aussi signifier la fin du contrôle des armes nucléaires. Il serait inconcevable de penser que, si l'une ou l'autre des superpuissances établissait



power was engaged in building a strategic defence, the other would agree to limit or reduce its offensive weapons.

#### Improper for private sector

Ottawa Disarmament Coalition opposed Canadian participation in the SDI research program. The Coalition indicated that Canada should refrain from participating in or subsidizing Canadian firms through the Defence Industry Productivity Program. Surely it was improper as well to allow Canadian firms to participate in an enterprise which so many Canadians "find to be dangerous and morally repugnant".

The government had recently placed controls on Canadian companies investing in South Africa; surely even stricter standards should be made to apply to a destabilizing new weapons system.

The SDI program would mean little economic benefit, either, for Canada. If the Canadian government were serious about job creation, wouldn't it be better advised to contribute to a more labor-intensive industry than the aerospace sector?

#### Rejection would have wide ramifications

C.R. Nixon (former Deputy Minister of National Defence) supported participation in the research linked to the SDI program. Canada should move from the concept, Mr. Nixon said, to being prepared to participate in and provide funding for Canadian universities and firms to participate in such research.

To reject Canada's participation would likely affect not only Canadian high technology, but the total environment for negotiation and discussion of Canada-U.S. relationships.

Mr. Nixon suggested Canada should also urge its NATO partners to launch discussions about possible changes in Alliance strategy should the SDI research program demonstrate merit for comprehensive ballistic missile defence systems.

#### Would encourage the other side

Peace Research Institute (Allan Newcombe) suggested any deployment of an SDI system would merely encourage the other side to launch a campaign aimed at eliminating a threat to its own offensive capability. Moreover, the SDI "defence" system might try to destroy missiles and warheads while they are rising from the ground. But the system offered no defence against cruise missiles, bombers, suitcase bombs or submarine-launched ballistic missiles.

#### Deny territorial access

Project Ploughshares (Simon Rosenblum and Bonnie Greene) recommended that Canada withdraw its support for SDI; that Canada decline participation in research and

un système de défense stratégique, l'autre accepterait de limiter ou de réduire le nombre et la portée de ses armes offensives.

#### Le secteur privé

La Coalition d'Ottawa pour le désarmement s'est opposée à la participation du Canada au programme de recherches sur l'IDS. La Coalition a laissé entendre que le Canada devait empêcher autant que possible les entreprises canadiennes d'y participer et ne pas les subventionner par le biais du Programme de productivité de l'industrie de défense. Selon elle, il est aussi contre-indiqué de permettre aux firmes canadiennes de participer à une entreprise que tant de Canadiens considéraient comme dangereuse et moralement inacceptable.

Le gouvernement a récemment imposé des contrôles sur les sociétés canadiennes qui investissent en Afrique du Sud. Comment, dans ces conditions, ne pas exercer un contrôle encore plus strict sur un nouveau système d'armements susceptible de rompre l'équilibre stratégique?

Le programme IDS aurait peu d'avantages économiques pour le Canada. Le gouvernement canadien, s'il était sérieux en ce qui concerne la création d'emplois, ne ferait-il pas mieux d'aider une industrie employant une main-d'oeuvre plus nombreuse que le secteur aérospatial?

#### Le refus de l'invitation américaine aurait de grandes répercussions

C.R. Nixon (ancien sous-ministre de la Défense nationale) s'est dit en faveur de la participation du Canada aux recherches sur l'IDS. Selon M. Nixon, le Canada doit se préparer à y participer et à aider financièrement les universités et les entreprises canadiennes qui collaboreraient à de telles recherches.

Le refus par le Canada de l'invitation américaine nuirait non seulement à notre industrie de pointe, mais également au climat général des négociations et des discussions canado-américaines.

M. Nixon a laissé entendre que le Canada devrait également inviter ses partenaires de l'OTAN à entreprendre des discussions sur les changements à apporter à la stratégie de l'Alliance si le programme de recherches IDS venait à démontrer que les systèmes intégrés DMB sont valables.

#### L'IDS encouragerait l'autre partie à en faire autant

L'Institut de recherches pour la paix (Allan Newcombe) a déclaré que le déploiement d'un système IDS ne pourrait qu'inciter l'autre camp à lancer une campagne visant à éliminer toute menace vis-à-vis de son propre système offensif. En outre, le système de «défense» dit «Guerre des étoiles» pourrait tenter de détruire les missiles et autres fusées dès leur départ du sol. Le système Guerre des étoiles n'offrirait cependant aucune garantie contre les missiles de croisière, les bombardiers, les mines et les missiles ballistiques lancés à partir de sous-marins.

#### Refuser l'accès à notre territoire

Les représentants du projet Ploughshares (Simon Rosenblum et Bonnie Greene) recommandaient que le Canada retire son appui à l'IDS, que le Canada refuse de participer à la



development; that it refuse to spend any special funds for SDI-related research; that it prohibit the use of funds from existing pockets of money or funding programs for SDI-related research; and that it prohibit Canadian industrial participation in SDI-related work. This would require a system of export permits regulating Canadian access to U.S. military contracts. Canada should also reconfirm its support for the ABM Treaty and seek other means of industrial and technological development as a course of industrial strategy in Canada.

Mr. Rosenblum said SDI is technologically unfeasible, undefendable, and would be strategically destabilizing. The program already went beyond research because President Reagan has mandated the U.S. Defense Department to "demonstrate" defensive weapon technology. The fundamental question was what Canada could do to persuade the U.S. not to continue the program.

Ms. Greene said an alternative for Canada in enhancing security would be to use northern space as an early warning system to provide confidence and to assure both the Soviets and the Americans that a pre-emptive nuclear strike would be futile. Addressing the jobs creation question, she said not all jobs are desirable, and they are not necessarily effective in developing Canadian industrial strategy. Funds spent in non-military ways might be equally well used. "What concerns us about this proposal is that it is out of sync with what we have traditionally stood for in Canada. We have always argued for finding political means rather than military or technological means."

"Weaponization" of space dangerous

Canadian Centre for Arms Control and Disarmament (John Lamb and Lawrence Hagan) suggested the SDI program threatened to replace one situation of vulnerability with another. Space was already militarized; the real danger was a destabilizing "weaponization" of space.

Mr. Lamb and Mr. Hagan maintained SDI was unlikely to be successful as a bargaining lever at Geneva and far more likely to spur an offensive and defensive arms race. There was a threat to the ABM Treaty.

Canada should raise questions about SDI's effects on its defence expenditures, on the use of Canadian territory, on the degree of technological integration required, and on its links with NATO allies. The Centre asserted Canadian policy should focus on the broad lines of East-West stability and arms control.

In summary, Canada should avoid giving a definitive answer on SDI participation and keep its options open. "Canada's best option is to seize the high ground of arms control."

Hence the government, while not preventing Canadian firms from bidding on SDI-related contracts, should not itself

recherche et au développement, qu'il refuse d'accorder quelque fonds spécial que ce soit à la recherche liée à l'IDS, qu'il défende l'utilisation de crédits existants pour financer la recherche liée à l'IDS, qu'il interdise aux industries canadiennes de participer aux travaux liés à l'IDS—vous remarquerez que nous avons prévu qu'il faudrait mettre sur pied un système de permis d'exportation afin de réglementer l'obtention par des sociétés canadiennes de contrats militaires avec les États-Unis—et que le Canada réitère son appui au Traité ABM et cherche d'autres moyens de faire progresser ses industries et sa technologie dans le cadre de sa stratégie industrielle.

M. Rosenblum a déclaré que l'IDS serait technologiquement impossible, trop onéreuse et, en tout cas, stratégiquement déstabilisante. Le programme a déjà dépassé l'étape de la recherche parce que le président Reagan a chargé le département de la Défense de faire la «démonstration» de la technologie des armes défensives. La question fondamentale consiste à déterminer ce que le Canada pourrait faire pour convaincre les États-Unis d'interrompre le programme.

M<sup>me</sup> Greene a déclaré que le Canada pourrait améliorer autrement la sécurité en utilisant le Nord comme système d'alerte avancée afin de rassurer les Soviétiques et les Américains et de leur montrer qu'une attaque préventive d'un côté ou de l'autre serait futile. Au sujet de la création d'emplois, elle a déclaré que tous les emplois n'étaient pas désirables, et qu'ils ne permettraient pas nécessairement d'améliorer la stratégie industrielle du Canada. Les investissements dans les secteurs non militaires pourraient être aussi efficaces. Selon elle, «Le fait que cette proposition aille à l'encontre de ce que nous avons toujours défendu au Canada nous inquiète. Nous avons toujours prôné le recours à des moyens politiques plutôt qu'à des moyens militaires ou technologiques.»

La militarisation de l'espace est dangereuse

MM. John Lamb et Lawrence Hagan (Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement) ont laissé entendre que le programme de l'IDS menaçait de remplacer une situation de vulnérabilité par une autre. L'espace est déjà militarisé; le véritable danger, c'est la militarisation déstabilisatrice de l'espace.

MM. Lamb et Hagan ont soutenu que l'IDS avait peu de chance de faire pencher la balance lors des négociations de Genève et encore moins de déclencher une course aux armes offensives et défensives. Elle menace aussi le traité sur les missiles antimissiles balistiques.

Le Canada devrait demander quelles seront les répercussions de sa participation sur son budget de défense, sur l'utilisation de son territoire, sur le degré d'intégration technologique requis et sur ses liens avec les alliées de l'OTAN. La politique canadienne devrait être axée sur les grandes lignes de la stabilité Est-Ouest et du contrôle des armements.

Bref, le Canada devrait éviter de donner une réponse définitive quant à sa participation à l'IDS et se laisser les coudées franches. «Il devrait s'en tenir à promouvoir le contrôle des armements.»

Dès lors, le gouvernement ne devrait pas empêcher les sociétés canadiennes de conclure des contrats liés à l'IDS, mais

formally endorse or provide any form of government support for such private sector involvement.

#### Montreal, July 22 and 23, 1985

##### Consultative unit proposed

Canadian Marconi Company (John H. Simons, Executive Vice-President) urged Canada to accept the U.S. invitation. Canada should set up a consultative body with members from government, industry and universities to identify appropriate technology areas within an SDI program in which Canada should carry out research.

At the conclusion of the research program Canada should then consider whether to participate further if the United States decides to proceed with development.

Mr. Simons counselled that Canada could not afford "to sit idly by" and be left out of the technological developments flowing from SDI research. SDI would dramatically advance certain technologies such as communications, computer technology, robotics, artificial intelligence and remote sensing. Canadian firms were engaged in many of these areas.

L'Union des Pacifistes du Québec submitted general statements in support of peace initiatives with appended articles opposing the SDI research program.

##### Principle unassailable

Canadian Coalition for Peace Through Strength (Philip Traversy, Director, and Mirosław Matuszewski, Chairman) suggested the U.S. mutual assured survival strategy stands a good chance of moving the world away from nuclear holocaust. "We can assure our survival or we can move inevitably toward the day of mutual assured destruction."

The moral principle of a purely defensive system could not be challenged. The coalition urged the committee to resist the wellorganized and financed anti-SDI lobby.

Mirosław Matuszewski, coalition chairman, said it was possible the Soviet Union had launched a similar research program. Unless the Americans proceeded with their SDI plan, the U.S. could be left behind.

##### Aim for some benefits

Professor Albert Legault (Laval University) submitted that Canada should try to reap some technological benefits from the program. "Whether or not Canada participates, the U.S. will take whatever measures it believes are necessary for its own security," he testified.

##### Alternative research

Professor Michael Fortmann (University of Montreal) suggested Canada sponsor modest, non-aggressive forms of research such as developing alert systems rather than laser weapons.

il ne devrait pas lui-même appuyer officiellement cette participation, ni fournir une aide quelconque à cet égard.

#### Montréal, les 22 et 23 juillet 1985

##### Proposition d'établissement d'un organisme de consultation

La Société Marconi du Canada (John H. Simons, vice-président général) a exhorté le Canada à accepter l'invitation américaine de participer à la recherche sur l'IDS. Le Canada devrait mettre sur pied un organisme de consultation qui réunirait des représentants du gouvernement, du secteur privé et des universités et qui serait chargé de définir les domaines de la technologie à l'intérieur du programme IDS dans lesquels notre pays devrait mener des recherches.

À la fin du programme de recherches, le Canada envisagerait la possibilité de participer ou non davantage au programme si les États-Unis décidaient d'en poursuivre la réalisation.

Selon M. Simons, le Canada n'aura pas les moyens de «se croiser les bras» et de ne pas profiter des progrès technologiques qui découleront de la recherche sur l'IDS. Cette dernière fera, selon lui, progresser de façon spectaculaire certaines technologies telles les communications, l'informatique, la robotique, l'intelligence artificielle et la télédétection, domaines auxquels nombre d'entreprises canadiennes s'intéressent.

L'Union des pacifistes du Québec: Cet organisme a formulé des énoncés d'ordre général en faveur de la paix et remis copies d'articles défavorables au programme de recherches sur l'IDS.

##### «Principe inattaquable»

La Coalition canadienne pour la paix par le renforcement (Philip Traversy, directeur, Mirosław Matuszewski, président) a laissé entendre que la stratégie américaine d'assurance de survie mutuelle offre d'excellentes chances d'éviter au monde l'holocauste nucléaire. «Nous pouvons aussi bien assurer notre survie que nous acheminer inévitablement jusqu'au seuil de la destruction mutuelle.»

La valeur morale d'un système purement défensif ne pourrait être mise en doute. La coalition a invité le comité à résister aux pressions coordonnées des organismes subventionnés qui s'opposent à l'IDS.

M. Mirosław Matuszewski, président de la coalition a déclaré qu'il n'est pas impossible que l'Union soviétique ait lancé un programme de recherches de même nature. Les États-Unis pourraient se voir distancer par les Soviétiques s'ils ne donnent pas suite à leur plan IDS.

##### S'efforcer d'en tirer profit

Selon le professeur Albert Legault (Université Laval), le Canada doit s'efforcer de profiter technologiquement du programme. «Que le Canada y participe ou non, les États-Unis prendront toutes les mesures qu'ils estimeront nécessaire à leur propre sécurité.»

##### Autres types de recherches

Le professeur Michael Fortmann (Université de Montréal) a suggéré que le Canada parraine des projets de recherches modestes et à caractère non offensif tels que la mise au point de systèmes d'alerte plutôt que celle d'armes au laser.



Professor Fortmann judged on the basis of conversations with officials in Washington that Canada's credit in Washington was not high. "The Pentagon does not trust us very much. We are not a 'leakproof country', as they put it. So they would not want to give us a big role in any case."

Conseil Québécois de la Paix warned of escalation of the arms race and the terrors of a "nuclear winter." The group said that SDI has become the principal obstacle blocking the success of disarmament negotiations in Geneva and that if the program were allowed to proceed, it would harm world security as each side struggled to put their instruments into space.

The group quoted several scientific experts who said that a nuclear war based in space could easily start by accident and that even a "limited" war would create dust storms, plunging temperatures and other terrors that would make survival impossible.

Funds allotted to SDI research in Canada would only create 300 jobs but that 1,000-1,500 jobs could be created in education, health and home construction programs. It could also go toward "good" outer space technology like the satellite systems used to broadcast the Live Aid concert. The council appealed to Parliament to pass a law that would make Canada a nuclear-free zone.

#### Soviets pose threat

The Schiller Institute (Guy Huard) said that Canada and other American allies should be part of the Strategic Defense Initiative because the Soviet Union poses a very near and real threat to our security. According to Mr. Huard, the Soviets are refurbishing their economic and military programs. They are updating their arsenal of nuclear weapons while restructuring the economy in the name of defence. They are also trying to "slowly and surely Finlandize the rest of Western Europe," said Mr. Huard. "They are planning strategies against us. Terrorism is on our doorsteps."

Canada should join the U.S. in SDI and encourage other NATO allies to do so because without installing this military system we are jeopardizing the world.

Canada has much to offer in the way of laser technology and it would be a boon economically to contribute to the program, perhaps even creating our own NASA, Mr. Huard concluded.

#### SDI creates bad atmosphere

Dr. Don Bates (Physicians for Social Responsibility, Montreal Chapter) said that arms control is far from satisfactory but it cannot be improved, enhanced or replaced by "torpedoing" it with SDI.

Canada should not endorse SDI because it will not work as an overwhelming defence system and, even as a modest defence, it will escalate the arms race.

Le professeur Fortmann estimait, à partir des conversations qu'il a eues avec certains responsables de Washington, que l'estime dont jouit le Canada dans la capitale américaine «n'est pas élevé». «Le Pentagone a peu confiance en nous. Le Canada est un pays «à fuites», selon le département américain de la Défense. Ce dernier, par conséquent, peu importe ce qu'il adviendra, ne nous laissera pas jouer un rôle majeur».

Le Conseil québécois de la paix—L'escalade de la course aux armements et la terreur que soulève un «hiver nucléaire» ont fait l'objet des avertissements lancés par le Conseil québécois de la paix au sujet de l'IDS. Selon ce groupe l'IDS est devenu le principal obstacle aux négociations de Genève sur le désarmement, et l'on compromet ainsi la sécurité mondiale, car chaque adversaire s'efforcera de lancer le premier ses engins dans l'espace.

Le groupe a cité quelques experts scientifiques selon lesquels une guerre nucléaire ayant l'espace pour base pourrait facilement être déclenchée par accident et que même une guerre «limitée» provoquerait des tempêtes de poussières qui entraîneraient des chutes de températures et d'autres effets terrifiants qui rendraient toute survie impossible.

Cinquante millions de dollars consacrés à la recherche IDS ne créeraient que 300 emplois, mais 1000 à 1,500 emplois pouvaient être créés si l'on affectait cette même somme à l'éducation, aux soins de santé et à des programmes de construction d'habitations.

#### Les Soviétiques présentent une menace

M. Guy Huard (Institut Schiller) a affirmé que le Canada et d'autres alliés des États-Unis devraient adhérer à l'Initiative de défense stratégique parce que l'Union soviétique présente une menace très proche et très réelle pour notre sécurité. Selon M. Huard, les Soviétiques sont en train de modifier de fond en comble leurs programmes économiques et militaires. Ils mettent à jour leur arsenal nucléaire, tout en restructurant leur économie sous prétexte d'assurer leur défense. Ils essaient aussi d'assujettir lentement mais sûrement le reste de l'Europe de l'Ouest», de déclarer M. Huard. «Ils complotent contre nous. Le terrorisme est à nos portes.»

Le Canada devrait, tout comme les États-Unis, se rallier à l'IDS et inciter d'autres alliés de l'OTAN à en faire autant, parce qu'en ne déployant pas ce système militaire, nous mettons le monde en péril.

Le Canada a beaucoup à offrir dans le domaine de la technologie du laser et il lui serait économiquement très bénéfique de participer au programme, et peut-être même de créer sa propre NASA, de conclure M. Huard.

#### L'IDS crée un mauvais climat

Le Dr Don Bates (membres des *Physicians for Social Responsibility*, chapitre de Montréal) a dit que le contrôle des armements est loin d'être satisfaisant, mais qu'il ne peut être amélioré ni remplacé en le torpillant avec l'IDS.

Le Canada ne devrait pas appuyer l'IDS car elle ne saurait être un système de défense à toute épreuve, et même comme



He added that SDI undercuts treaties and arms control negotiations in Geneva. SDI would lead to the abandonment of arms control and to argue that SDI would be good for arms reduction would be "to put the cart before the horse".

#### Toronto, July 25 and 26, 1985

##### "Only game in town"

Conference of Defence Associations (Lt.-Col. Irvine Mathieson, senior vice-chairman) advocated participation by Canada in SDI research. The Association's conference described this as a "unique" opportunity for Canada and its NATO allies to become involved in the research and decision-making process as outlined by the United States. Canada's future security might well depend on it. In any event, the U.S. was going ahead with SDI and Canada could not afford to remain detached.

The defence conference spokesperson said new methods had to be found to neutralize the Soviet missile strike force—and the "only game in town" was the development of a ballistic missile defence program such as SDI.

A reliable defence system would enhance deterrence and hence alliance security. Moreover, a ballistic missile defence program could result in a huge reduction in production and deployment of offensive missiles. This in turn could open the door to serious negotiation for large reductions in offensive weapons.

The conference noted that Canadian participation in the SDI program would ensure further development of Canada's high tech industries—and many economic advantages would accrue to Canada from research and production contracts.

##### Options presented

York University - Research Program in Strategic Studies concentrated on the options open to Canada with the U.S. invitation. The York group set choices involving a clear no or clear yes as well as two intermediate policy options—the qualified acceptance prescription limiting research participation and the restrained rejection prescription declining to participate directly but leaving any Canadian firm or university free to participate in SDI-related projects. A clear acceptance would reinforce Canada's special relationship with the U.S. and result in some genuine economic benefits; but it would arouse strong domestic oppositions and still leave Canada with little ability to control the direction the U.S. might take in the SDI program.

The York team noted, however, that participation did offer some prospect of influence with American decision-makers. Canadian airspace would be involved regardless of formal

modeste moyen de défense elle ne pourrait que provoquer une escalade de la course aux armements.

Il a ajouté que l'IDS viole les traités, entrave les négociations sur le contrôle des armements qui se poursuivent à Genève et conduirait à l'abandon du contrôle des armements. Et dire que l'IDS favoriserait la réduction des armements serait «mettre la charrue avant les boeufs».

#### Toronto, les 25 et 26 juillet, 1985

##### «La seule chose à faire»

La Conférence des Associations de défense (lieutenant-colonel Irvine Mathieson, premier vice-président) s'est déclarée favorable à la participation du Canada à la recherche sur l'IDS. Selon l'organisme, il s'agit-là d'une occasion «unique» pour le Canada et ses alliés de l'OTAN de participer à la recherche et au processus de prise de décisions comme l'ont déclaré les États-Unis. La sécurité future du Canada pourrait bien en dépendre. D'une façon ou d'une autre, les Américains donnent actuellement suite à l'IDS et le Canada ne pourrait se permettre de ne pas y participer.

Le porte-parole de la conférence de défense a déclaré qu'il fallait trouver de nouveaux moyens de neutraliser la force d'attaque que représentent les missiles soviétiques—et que l'élaboration d'un programme de défense axé sur les missiles balistiques tel l'IDS était «la seule chose à faire».

Un système de défense fiable accroîtrait la dissuasion et, par là, la sécurité de l'Alliance. Un programme DMB pourrait en outre ralentir de façon marquée la production et le déploiement de missiles offensifs, ce qui, en retour, pourrait faciliter l'ouverture de sérieuses négociations en vue d'une réduction majeure des armes offensives.

La conférence de défense a souligné que la participation canadienne au programme IDS assurerait le développement ultérieur au Canada d'industries de pointe—et que les contrats de recherches et de production auraient pour nous bien des avantages économiques.

##### Options proposées

L'Université York—le Programme de recherches en études stratégiques a axé son intervention sur les options offertes au Canada à la suite de l'invitation qui lui a été faite par les États-Unis de participer au programme de recherches sur l'IDS. Le groupe de l'Université York a évoqué les choix qui s'offraient, dont une réponse catégoriquement négative ou une réponse catégoriquement positive, de même que deux options intermédiaires—une acceptation mitigée de l'invitation à participer (jusque dans une certaine limite) au programme de recherches et un rejet partiel de l'invitation de participer à certains projets liés à l'IDS. Une acceptation sans équivoque de l'invitation renforcerait les relations spéciales du Canada avec les États-Unis et rapporterait un certain nombre d'avantages économiques non discutables, mais susciterait une vive opposition au Canada même et ne permettrait toujours pas à notre pays d'exercer un sérieux contrôle sur l'orientation que pourrait prendre le programme américain IDS.

Le groupe de l'Université York a souligné cependant que la participation du Canada au programme permettrait à ce dernier d'influencer dans une certaine mesure les décisions des

Canadian participation. But if there were no formal involvement, Canada would either have to surrender vast portions of its sovereignty or protect them "at enormous cost".

#### Security the key

John Gellner, author and defence specialist, suggested Canada's decision in respect to participation in the SDI should not be the creation of jobs or the acquisition of advanced scientific and technical knowledge, but rather Canada's interest in helping with a project likely to contribute substantially to Canadian and world security.

Professor Gellner noted that efforts to develop a non-nuclear, space-borne defence system against ballistic missiles were under way in both the Soviet Union and the United States. One could only hope that these endeavours—aimed as they are at eliminating the threat posed by strategic nuclear weapons—will be successful.

#### Violation of treaties

Lawyers for Social Responsibility (David Wright, president, and others) said Canada could be violating treaty obligations and international law by taking part. Development of SDI would violate the ABM treaty and could violate other international agreements such as the Outer Space Treaty, the Non-Proliferation Treaty, the Partial Test Ban Treaty as well as the UN charter and other UN declarations.

The group recommended that Canadian industry be barred from participating in SDI and urged Canada to reject any direct involvement in the program. The program, the submission argued, will accelerate the arms race, increase the likelihood of conventional war and increase the likelihood of a first strike.

The substantial resources which the program would require could and should be put to better use, particularly since the weight of scientific opinion suggested that such an anti-ballistic missile defence system could be easily rendered ineffective.

Mr. Wright said it was almost impossible to draw a meaningful distinction between research and actual development. "It is incredulous that \$33 billion would be spent on research if no further steps will be taken."

#### Churches oppose participation

Canadian Council of Churches (Ernie Regehr) rejected Canadian public or private participation in SDI, including the research phase. The Council used the analogy that a strong shield (nuclear defence) gives rise to even stronger swords (first-strike offence), leading to further escalation of the nuclear arms race.

Américains. Le programme devrait englober notre territoire, que le Canada y participe ou non officiellement. Si, toutefois, il n'y participait pas officiellement, le Canada devrait renoncer en partie à sa souveraineté ou encore la protéger «à un prix très élevé».

#### La sécurité, le facteur clé

John Gellner, auteur et expert en matière de défense, a laissé entendre que la décision du Canada quant à sa participation au programme IDS ne devrait pas dépendre des emplois qui pourraient être créés ni des grandes connaissances scientifiques et techniques que notre pays pourrait acquérir, mais plutôt de l'intérêt qu'il y a pour lui à favoriser la réalisation d'un projet susceptible d'accroître de façon majeure notre sécurité et celle du monde.

Le professeur Gellner a souligné que les efforts visant à mettre au point un système de défense dans l'espace autre que nucléaire contre les missiles balistiques se poursuivaient aussi bien en Union soviétique qu'aux États-Unis, et que l'on ne pouvait qu'espérer que ces tentatives, visant à éliminer la menace créée par les armes nucléaires stratégiques, seront un succès.

#### Violation des traités

L'organisme Lawyers for Social Responsibility (David Wright, président et autres) a soutenu que le Canada violerait les obligations des traités auxquels il est partie et le droit international s'il participait au programme de recherches sur l'IDS parrainé par les États-Unis. La mise en oeuvre de l'IDS violerait le Traité sur les MAB et pourrait enfreindre d'autres accords internationaux tel le Traité sur l'espace, sur la non-prolifération des armes nucléaires, sur l'interdiction partielle des essais nucléaires, sans compter la Charte des Nations-Unies et d'autres conventions de l'ONU.

L'organisme a recommandé au gouvernement d'interdire à l'industrie canadienne de participer à l'IDS et l'a invité à refuser toute participation directe au programme. Ce dernier, selon l'organisme, accélérera la course aux armements, accroîtra les probabilités de guerre conventionnelle et les risques de voir l'une des deux superpuissances frapper la première.

Les ressources non négligeables que le programme exigerait pourraient et devraient être utilisées à meilleures fins, compte tenu principalement du fait que beaucoup d'experts s'entendent pour dire qu'un système de défense contre les missiles anti-balistiques de ce genre pourrait facilement s'avérer inefficace.

Selon M. Wright, il est presque impossible d'établir une distinction nette entre la recherche et le développement. «Comment croire que l'on pourrait consacrer à la recherche 33 milliards de dollars et ne pas prendre d'autres mesures».

#### Les églises s'opposent à la participation du Canada

Le Conseil canadien des églises (Ernie Regehr) s'oppose à la participation publique ou privée à l'IDS, y compris à la recherche. Selon l'analogie utilisée par le conseil, un bouclier solide (défense nucléaire) entraîne l'utilisation d'épées plus puissantes (offensive de première frappe), et donne lieu à une nouvelle escalade de la course aux armements nucléaires.



Further, the Council objected to SDI because of the potential threat to sovereignty: Canadian territory would be required for full deployment of U.S. strategic defence forces. To participate in the research phase, they contended, would make it difficult for Canada to say "no" to deployment in Canada's North.

The Council endorsed Project Ploughshares' Ottawa presentation. Both organizations suggested the only acceptable way for Canada to participate would be to have the entire project under the aegis of the United Nations.

#### Treaties would be jeopardized

Science for Peace (presented by the scientific organization's President, Anatol Rapoport, University College, University of Toronto). "Canada ought not to associate itself with the program outlined in SDI under any circumstances." The U.S., according to Mr. Rapoport, is struggling for the achievement of global superiority through technical solutions. The question of how a war should be fought obscures the question of "why" in the psyche of the American decision-maker.

In addition to jeopardizing arms control negotiations, SDI would abrogate the Non-Proliferation Treaty and ABM Treaty. "The objective of SDI amounts to forcing unilateral disarmament on the Russians," and by threatening the Soviet Union, SDI threatens the security of all.

#### Benefits limited

Ontario Federation of Labour (President Clifford Pilkey and Secretary-Treasurer Wally Majesky) believed the U.S. will go ahead with SDI regardless of Canada's decision, and challenged the view that benefits to Canada would be significant.

The Federation proposed Canada should strengthen international involvement in world organizations, not in bilateral arrangements with the U.S. The Ontario Federation of Labour called for a review of the Non-Proliferation Treaty, and declaration of Canada as a nuclear-free zone.

Recognizing Canada's high trade deficit in high technology, the OFL suggested that instead of high tech spin-offs from SDI, the federal government should have an overall strategy, as in other countries, in particular in government-run high technology programs. The Federation suggested Canada should participate in France's EUREKA program (European Research Co-ordinating Agency) which proposes a pooling of non-nuclear research technologies.

It is also proposed that an international satellite monitoring agency be set up by the United Nations.

With respect to alternatives for job creation, the OFL supported Canadian participation in the U.S. Space Station Program, which it believes is of little or no military value. Further, it proposed that Canada should develop programs of economic conversion from war to peace production.

En outre, le Conseil s'oppose à l'IDS en raison des menaces qu'elle représente pour la souveraineté: Les États-Unis auraient besoin du territoire canadien pour déployer pleinement leurs forces stratégiques. D'après le Conseil, le Canada pourrait difficilement dire non au déploiement dans le nord du pays s'il participait à l'étape de la recherche.

Le conseil appuie l'exposé présenté à Ottawa par l'organisme *Project Ploughshares*. Les deux organismes sont d'avis que le Canada ne devrait participer que si l'ensemble du projet était réalisé sous l'égide des Nations-Unies.

#### Les traités seraient compromis

Selon Science et paix (représenté par le président de l'organisme scientifique, Anatol Rapoport, University College, Université de Toronto), le Canada ne devrait en aucun cas s'associer au programme IDS. D'après M. Rapoport, les États-Unis tentent par des moyens techniques d'atteindre la supériorité mondiale. Les responsables américains cherchent trop à savoir comment combattre pour se demander pourquoi.

En plus de mettre en danger les négociations sur le contrôle des armements, l'IDS annulerait le Traité de non-prolifération et le Traité AMB. L'IDS a pour but ultime d'imposer le désarmement unilatéral aux Russes, et en menaçant les Russes, l'IDS menace la sécurité de tous.

#### Avantages restreints

La Fédération du travail de l'Ontario (Clifford Pilkey, président, et Wally Majesky, secrétaire trésorier) estime que les États-Unis iront de l'avant avec l'IDS, peu importe la décision du Canada, et elle remet en question l'allégation selon laquelle le Canada pourrait en tirer d'importants avantages.

La Fédération propose que le Canada participe davantage aux projets internationaux des organismes mondiaux, plutôt que de négocier des ententes bilatérales avec les États-Unis. La Fédération propose un examen du Traité de non-prolifération et incite le Canada à déclarer son territoire zone dénucléarisée.

Reconnaissant le déficit commercial élevé du Canada dans le domaine de la technologie de pointe, la Fédération propose que le gouvernement fédéral laisse de côté les projets de technologie de pointe liés à l'IDS pour adopter une stratégie d'ensemble, comme dans les autres pays, particulièrement les programmes de technologie de pointe administrés par les gouvernements. La fédération propose que le Canada participe au programme français EUREKA (Agence européenne de coordination des recherches) qui propose la mise en commun des technologies de recherche non nucléaires.

Elle propose également que les Nations Unies mettent sur pied une agence internationale de surveillance par satellites.

En ce qui concerne les solutions de rechange pour la création d'emplois, la Fédération appuie la participation du Canada au programme américain de station spatiale, dont la valeur militaire ne serait que minime ou inexistante. En outre, elle propose que le Canada mette au point des programmes économiques de façon à ce que la production soit axée sur la paix plutôt que la guerre.



### Bid for nuclear superiority

Toronto Disarmament Network (presented by members Robert Penner, Steve Shallhorn and Wendy Wright) said the SDI research phase is not a defensive system, but a bid for nuclear superiority as part of development of first-strike capability.

There was another option in strategic thinking, namely arms control. The network said verification is not a problem because if technology can be invested in space weapons, it can also resolve challenges in verification.

Territorial sovereignty was also viewed as an important issue. Canadian territory may be required for full deployment of the SDI system.

A decision to become involved would affect other future policy decisions even more widespread than is currently speculated. The Network said SDI is more than a research program because the U.S. would not invest nearly so much money in research without reaping the benefits of development.

### Non-nuclear co-operation only

Professor Adam Bromke (Department of Political Science, McMaster University), speaking on his own behalf, recommended Canada reject the U.S. invitation to participate. He also recommended that military co-operation with the United States should continue in non-nuclear matters only; that Canadian influence be directed towards pressing the Soviets and the Americans to reach a nuclear arms control agreement; and that Canada participate in all projects pertaining to the peaceful exploration of space with a view to obtaining indispensable technology.

Proceeding with SDI research, he said, would be contrary to the entire basic post-war Canadian foreign policy—of maintaining support for the western alliance while simultaneously striving to reduce East-West tensions and promoting arms control. SDI represents not a shift from offensive to defensive strategy but an effort to expand the existing offensive strategy, supplementing it with a parallel defensive system. Thus SDI would destabilize the existing balance of power.

### Two-year commitment

Strategic Analysis Group (Nicholas Stetham, managing director) said Canada should commit itself to two years in SDI research in order to understand the system and be part of the new technology. He also felt that the U.S. should not have to bear the moral burden of such a project alone.

### Canada cannot lag behind

Mr. Wayne Broughton said Prime Minister Mulroney should visit President Reagan to say that Canada will participate in SDI research, and Canada should urge European countries to join the SDI venture too. SDI research was

### Supériorité nucléaire.

Le Toronto Disarmament Network (Robert Penner, Steve Shallhorn, et Wendy Wright) estime que l'étape de la recherche IDS n'est pas défensive, mais qu'elle constitue plutôt une tentative d'atteindre la supériorité nucléaire, permettant de mettre au point une capacité de première frappe.

Les réflexions sur la stratégie ont également porté sur le contrôle des armements. Selon le groupe, la vérification ne pose aucun problème, parce que si la technologie peut servir aux armes spatiales, elle peut également permettre de résoudre les problèmes de vérification.

La souveraineté territoriale est également considérée comme un enjeu important. Le territoire canadien sera peut-être nécessaire au déploiement complet du système IDS.

La participation du Canada à ce projet aurait beaucoup plus d'incidences sur les décisions politiques futures qu'on ne le croit à l'heure actuelle. Selon le groupe, l'IDS est plus qu'un programme de recherches, parce que les États-Unis n'investiraient pas autant d'argent dans la recherche sans profiter de son utilisation.

### Coopération non-nucléaire uniquement

Le Professeur de sciences politiques Adam Bromke, de l'Université McMaster, parlant en son nom propre, a recommandé que le Canada rejette l'invitation des États-Unis de participer à l'IDS. De plus, il a recommandé que la coopération militaire avec les États-Unis se poursuive, mais dans le domaine non-nucléaire seulement; que le Canada use de son influence aux seules fins d'inciter les Soviétiques et les Américains à négocier un accord sur le contrôle des armes nucléaires; et que le Canada participe à tous les projets qui ont trait à une exploration pacifique de l'espace, en vue d'acquérir les connaissances technologiques indispensables.

Aller de l'avant avec la recherche IDS, a-t-il dit, serait aller diamétralement à l'encontre de la politique étrangère canadienne de base élaborée à la suite de la dernière Guerre mondiale, politique qui visait à maintenir son appui à l'Alliance occidentale, tout en s'efforçant d'atténuer les tensions Est-Ouest et en favorisant le contrôle des armements. L'IDS ne représente pas un abandon de la stratégie offensive pour s'engager dans une stratégie défensive mais un effort visant à l'expansion de la présente stratégie offensive, tout en y ajoutant un système de défense. Ce projet de l'IDS constituerait un élément déstabilisateur de l'actuel équilibre des puissances.

### Engagement pour deux ans

Le Strategic Analysis Group (Nicholas Stetham, directeur) a dit que le Canada devrait s'engager à effectuer deux années de recherche IDS en vue de se familiariser avec ce système et de participer à la nouvelle technologie. Il était aussi d'avis que les États-Unis ne devaient pas être contraints de porter seuls le fardeau moral de ce projet.

### Le Canada ne peut rester à la traîne

M. Wayne Broughton a dit que le premier ministre Mulroney devrait rendre visite à Ronald Reagan, président des États-Unis, pour lui dire que le Canada participera au programme de recherche IDS, et le Canada devrait exhorter les pays euro-

important in stopping the Russians from preparing for world take over. He said the Soviets already have massive nuclear superiority over the West as well as more combat vessels and conventional war weapons.

He said SDI could save the collapse of our ailing western economies, create jobs, eliminate the budget deficit, and provide funds to aid Third World countries.

#### Vancouver, July 30 and 31, 1985

##### Catalyst for arms control

Federation of Military and United Services Institutes of Canada (Lt.-Gen. R.J. Lane, national chairman) argued that the research program would not stimulate the arms race; the arms race was already on and would continue until there was a political settlement or a new strategy was found.

In fact, Lt.-Gen. Lane suggested SDI could be a vital catalyst for arms control, even during any transition years, until both opponents had an effective system. In addition, the program would provide a hedge against Soviet technological breakthroughs or defence developments.

Canada should accept the principle that defence against a ballistic missile attack was no different from defence against a bomber/cruise missile attack. Canada should participate actively in SDI.

The advantages outweighed the disadvantages, the Federation asserted. The scientific community would benefit from research. Information about research and development findings would be forthcoming in any real sense only when Canada was a full partner in the program.

The Federation, in summation, urged Canada to accept the U.S. invitation to gain the knowledge necessary for informed decisions; to reiterate the principle of joint aerospace defence; to ensure that the USSR did not spring a technological surprise; and to seek a new approach to move nuclear disarmament discussions off dead centre and so take the first step in reducing existing nuclear stockpiles while ensuring the security of West and East.

##### Software assumptions false

Professor David Parnas (Department of Computer Science, University of Victoria). Professor Parnas, who resigned from a U.S. Strategic Defense Initiative Organization (SDIO), served as a consultant to the U.S. Department of Defense for nearly 14 years.

He questioned the validity of basing assumptions and positions on SDI software. He said it was very unlikely that software could be constructed to function as required in the SDI program. Even if this were done, no one with experience

peens à participer eux aussi à cette initiative. Il a dit que les recherches IDS pouvaient jouer un rôle important dans les efforts visant à empêcher les Russes de se préparer à dominer le monde. Il a dit aussi que les Soviétiques jouissent déjà d'une supériorité écrasante sur l'Ouest dans le domaine des armes nucléaires, et possèdent en plus un plus grand nombre de navires de guerre et d'armes conventionnelles.

Il a ajouté que l'IDS pouvait sauver les économies chancelantes des pays de l'Ouest, créer des emplois, éliminer les déficits budgétaires et assurer une aide financière aux pays du Tiers-monde.

#### Vancouver, les 30 et 31 juillet 1985

##### Le contrôle des armements

La Federation of Military and United Services Institutes of Canada (Lieut.-gén. R.J. Lane, président national): Ce groupe a soutenu que le programme de recherche Initiative de défense stratégique ne stimulerait aucunement la course aux armements, que celle-ci était déjà en cours et continuerait de progresser jusqu'à ce qu'une solution politique soit apportée ou qu'une nouvelle stratégie soit trouvée.

En fait, selon le lieut.-gén. Lane, l'IDS pourrait servir de catalyseur au contrôle des armements, même au cours des années de transition, jusqu'à ce que les adversaires trouvent un système efficace. De plus, ce programme constituerait un obstacle aux percées technologiques et aux développements de défense des Soviétiques.

Le Canada devrait reconnaître le principe que la défense contre une attaque de missiles balistiques n'est pas différente de la défense contre une attaque de missile de croisière largué par un bombardier. Le Canada devrait participer activement au programme IDS.

Les avantages l'emportent sur les désavantages. La communauté scientifique profiterait de la recherche. Les informations sur la recherche et sur les conclusions du développement ne seront vraiment accessibles que si le Canada participait pleinement à ce programme.

Bref, la Fédération exhorte le Canada à accepter l'invitation des États-Unis à acquérir les connaissances nécessaires pour prendre des décisions éclairées, pour réaffirmer le principe de la défense aérospatiale conjointe, pour assurer que l'URSS ne nous surprenne pas avec quelque nouveauté technologique, et de chercher un nouveau moyen de faire progresser les discussions sur l'interdiction des armes nucléaires et de faire ainsi le premier mouvement en vue de réduire les actuels stocks d'ogives nucléaires tout en assurant la sécurité de l'Ouest et de l'Est.

##### Suppositions erronées concernant les systèmes informatiques

Le professeur David Parnas (Département de l'informatique, Université de Victoria. Le professeur Parnas, qui a résigné ses fonctions au U.S. *Strategic Defence Initiative Organization (SDIO)*, a été conseiller du ministère américain de la Défense pendant près de 14 ans.

Il a contesté la fiabilité de l'informatique IDS car il est très invraisemblable que le logiciel puisse être conçu de façon à fonctionner comme l'exige le programme IDS. Même dans ce cas, personne ayant la moindre expérience du logiciel militaire



in military software would trust the proposed system enough to abandon other defensive systems.

Professor Parnas said it was not necessary to enter into "an ill-conceived and fraudulent military make-work program" in order to challenge Canada's community of high-tech professionals. Other areas where the same talents to challenge them could be applied—protecting the border, protecting fisheries and forests, guarding against terrorism and protecting ships against missiles.

#### Job creation minimal

British Columbia Federation of Labour (Art Kube, president) said it was unalterably opposed to any participation by Canada. "Canadians should not participate in that insanity..."

The group said the only deterrent to nuclear war was the elimination of nuclear weapons, not the increase of nuclear weapons' capacity to destroy. With all of the issues facing the world, it was incredible that Canada should consider participation in increasing "the technology of slaughter."

The B.C. labour organization said it had fought for years to initiate new job creation programs. The SDI plan, however, should not be considered in this light. The number of jobs created would be minimal and it would make no sense to put people to work developing systems of destruction.

#### Plans for arms control

Institute of International Relations, University of British Columbia (Dr. Douglas B. Ross, senior research associate) asserted that the program in its maximum form was "a clear threat to international security." He suggested in an Institute submission a six-part plan with the emphasis on arms control.

Among the measures advocated were these: monitoring the ABM Treaty to protest any Soviet or American violations; urging early renegotiation of the ABM Treaty to permit significant expansion of ground-based ballistic missile defence; in the event of collapse of the ABM Treaty, applying diplomatic pressure with others to limit new ballistic missile defence deployments to ground-based defensive systems only; stressing at an early date to preserve the ABM Treaty; carefully regulating and controlling any SDI sub-contracting work done in Canada so that only research on ground-based missile defence systems could be carried out in Canada; securing a House of Commons resolution making clear Canada could not envisage participating in a scheme of active air defence of North America that would be intended to provide a comprehensive and hence destabilizing air defence shield.

ne se fierait assez à ce système pour abandonner les autres modes de défense.

Selon le professeur Parnas, il n'est pas nécessaire de s'engager dans un «programme militaire mal conçu et frauduleux» pour stimuler la communauté canadienne des professionnels de la haute technologie. Il y a d'autres domaines où ces mêmes talents pourraient être mis au défi: la protection des frontières, la protection des pêcheries et de forêts, la protection contre le terrorisme et la protection des navires contre les missiles.

#### Création minimale d'emplois

La British Columbia Federation of Labour (Art Kube, président) a dit qu'elle était résolument opposée à toute participation à la recherche IDS. «Les Canadiens ne devraient pas participer à une telle folie...»

Le groupe a déclaré que la seule façon de prévenir la guerre nucléaire est d'éliminer les armes nucléaires, et non pas d'accroître la capacité de destruction de ces armes. Avec tous les problèmes auxquels le monde doit faire face, il est incroyable que le Canada envisage de participer à «une technologie de la mort» toujours plus active.

Cet organisme syndical de Colombie-Britannique a dit lutter depuis des années en vue de mettre sur pied de nouveaux programmes de création d'emplois. Le programme IDS n'apporterait rien de bon dans ce sens. Le nombre d'emplois créés serait insignifiant, et il serait insensé de mettre les gens au travail pour mettre au point des engins de destruction.

#### Plans de contrôle des armements

L'Institute of International Relations de l'Université de Colombie-Britannique (Le Dr Douglas B. Ross, chercheur principal agréé). Le Dr Ross a affirmé que les États-Unis concevaient le programme IDS dans sa forme la plus complète, et que cela constituait une menace évidente à la sécurité internationale. Il a proposé, dans un mémoire présenté par l'Institut, un plan en six parties insistant sur le contrôle des armements.

Voici quelques-unes des mesures préconisées: Surveiller le respect du Traité concernant les missiles antibalistiques en vue de protester contre toute violation soviétique ou américaine; hâter une renégociation du Traité MAB en vue de permettre une expansion notable de la Défense anti-missiles balistiques terrestres; dans le cas de l'effondrement du Traité MAB, exercer des pressions diplomatiques avec d'autres pays en vue de limiter les nouveaux déploiements de systèmes de défense contre les missiles balistique aux installations de défense terrestres seulement; réclamer le plutôt possible le maintien du Traité MAB; réglementer et contrôler avec soin tout sous-contrat exécuté au Canada de sorte que seule la recherche sur les systèmes terrestres de défense anti-missiles puisse être effectuée au Canada; s'assurer que la Chambre des communes adopte une résolution indiquant clairement que le Canada ne peut envisager de participer à un plan de défense aérienne actif de l'Amérique du Nord qui serait destiné à procurer une défense aérienne complète, et par conséquent déstabilisatrice.



### Critical Opposition

UBC Students for Peace and Mutual Disarmament (Chris Corless and others) urged Canada to reject any participation. The Canadian government should support this decision by refusing to assist Canadian involvement through government grants or Defence Production Sharing Arrangements. Instead, Canada should stress the importance of restricting ballistic missile defence research to the minimum level required to match Soviet progress.

The UBC group said SDI would accelerate the arms race and in the long run violate the ABM Treaty. SDI's technical feasibility was dubious and jobs involved would be small in number and draw valued scientists away from other tasks.

Moreover, participation would not gain Canada greater influence with the U.S.; instead, future involvement would likely be taken for granted and meanwhile international respect for Canada would be diminished.

### Nuclear dangers masked

Professor Luis Sobrino (UBC) noted that the only technically realistic prospect within the foreseeable future that the SDI program offers is a partial defence against ballistic missiles. Such partial defence would have extremely deleterious effects on strategic stability even before it was deployed, Professor Sobrino said.

If the Soviet Union perceived that the U.S. had the intention of developing such a defence, it would in all probability react by launching an extensive strategic arms build-up. It might proceed to the development of weapons capable of attacking the space-based components of the system—thus extending the arms race into space.

Professor Sobrino suggested the public was being misled into believing that the SDI program would eventually lead to abolition of nuclear weapons. The real dangers presented by nuclear weapons and the arms race were being "masked".

As a result, he urged Canada to decline to participate in SDI programs and strive instead to influence the great powers to negotiate meaningfully at Geneva for the reduction of nuclear arsenals.

Professor Sobrino deplored the fact that the Canadian government had not consulted the Canadian professional community by requesting the creation of an independent body of Canadian scientists and engineers to serve as an advisory panel on the implications of SDI.

### Strategic step for peace

Canadian Conservative Publishers (William Campbell and Richard Melchin) argued that SDI was strategically necessary to deter a pre-emptive first strike by the Soviet Union.

### Opposants

Les Students for Peace and Mutual Disarmament de l'Université de Colombie-Britannique (Chris Corless) et autres ont exhorté le Canada à rejeter toute participation au programme IDS. Le gouvernement devrait appuyer cette décision en refusant d'accorder son assistance ou en ayant recours aux Defence Production Sharing Arrangements. Le Canada devrait plutôt insister sur l'importance de restreindre la recherche dans le cadre du système de Défense contre les missiles balistiques au niveau minimum nécessaire pour se tenir au niveau des progrès soviétiques.

Selon le groupe de l'Université de Colombie-Britannique, l'IDS accélérerait la course aux armements et finirait par violer le Traité MAB. Il a dit que la faisabilité technique de l'IDS était problématique, que les emplois créés seraient peu nombreux et que cette entreprise soustrairait des savants compétents à d'autres tâches.

De plus, la participation du Canada ne lui assurerait pas une influence accrue auprès des États-Unis. Les implications futures seraient tenues pour acquises et, en même temps, le respect de la communauté internationale pour le Canada en serait diminué.

### Dangers nucléaires dissimulés

Le professeur Luis Sobrino (UCB) a fait remarquer que la seule réalisation techniquement réaliste possible dans un avenir prévisible est que le programme IDS présente une possibilité de défense partielle contre les missiles balistiques. Cette défense partielle aurait des effets extrêmement néfastes sur la stabilité stratégique même avant que cette défense soit déployée.

Si l'Union soviétique croyait que les États-Unis ont l'intention de mettre sur pied un tel système de défense, elle réagirait probablement en accumulant une grande quantité d'armements stratégiques. Elle pourrait procéder à la mise au point d'armes capables d'attaquer les éléments du système basés dans l'espace, étendant ainsi à l'espace la course aux armements.

Le professeur Sobrino a laissé entendre que le public était trompé en étant amené à croire que le programme IDS finirait par entraîner l'élimination des armes nucléaires. Il a ajouté que le véritable danger que présentaient les armes nucléaires était «dissimulé».

Par conséquent, il a exhorté le Canada à rejeter la participation au programme IDS envisagé par les États-Unis et de s'efforcer plutôt d'influencer les grandes puissances pour qu'elles négocient à Genève une réduction réelle des arsenaux nucléaires.

Le professeur Sobrino a déploré le fait que le gouvernement canadien n'ait pas consulté la communauté professionnelle canadienne en demandant la création d'un corps indépendant de savants et d'ingénieurs canadiens destinés à jouer le rôle de conseillers sur les implications de l'IDS.

### L'IDS—un pas vers la paix

Les Canadian Conservative Publishers (William Campbell et Richard Melchin). Ces porte-parole ont soutenu que l'IDS

Canada's security would be enhanced by participating in the SDI and in the long run would enhance the world's prospects for peace. SDI was "the most vital strategic step toward enhancing and ensuring peace that the current generation had yet witnessed."

SDI was a totally defensive, non-nuclear system. Those nations that endorsed it were acting morally to improve their ability for self-defence.

#### Canadian initiative for arms control

*Physicians for Social Responsibility* (B.C. Chapter - Dr. Julius Stoller, D.M. Goresky): The physicians' group, part of the Canadian Medical Coalition for Prevention of Nuclear War, urged Ottawa not to participate or sanction participation by Canadian universities or companies in the SDI. Instead, the group advocated a major Canadian initiative to promote nuclear arms control.

The group said SDI could only be useful as a component of a first-strike, nuclear war-fighting capacity—hence, a dangerous, destabilizing project. On theoretical and technical grounds, there was no invulnerable defence against nuclear weapons.

The group saw the SDI as a step which could prompt the Soviet Union to develop counter-measures—including space weapons.

SDI would also divert governments from the necessity of controlling the nuclear arms race. Canada's role as an arbitrator between the superpowers would be undercut by participation in SDI. Economic benefits to Canada from SDI would likely be insignificant. In any case, it would not only be immoral but foolish to stake the nation's economic welfare on a project which will increase the likelihood of Canada's destruction.

#### SDI logic flawed

*End the Arms Race* (Frank Kennedy, president) said Canada's participation in SDI would be criminal. The coalition, a group representing approximately 200 organizations, said SDI was dangerous, expensive and an unnecessary escalation of the arms race. The underlying logic of SDI was fundamentally flawed. That is, an ABM system attempted to combat nuclear weapons that have been launched. This strategy was doomed to failure because of the massive destructive power of nuclear weapons.

Development of an anti-ballistic missile system would cause strategic destabilization. It would increase the first-strike capability of the U.S. It would be an offensive weapon, not a

était stratégiquement nécessaire pour dissuader l'Union soviétique de lancer une première attaque préventive.

La sécurité du Canada serait accrue par une participation aux programmes IDS et pourrait en définitive favoriser les efforts du monde en vue de sauvegarder la paix. L'IDS constituait «le mouvement stratégique le plus essentiel pour favoriser et assurer la paix que la génération actuelle ait jamais connu.»

L'IDS est un système non nucléaire de nature totalement défensive, et les nations qui l'appuyaient posaient un geste moral destiné à améliorer leur chances d'assurer leur propre défense.

#### Initiative canadienne de contrôle des armements

*Les Physicians for Social Responsibility* (Chapitre de la Colombie-Britannique—Dr Julius Stoller et D.M. Goresky). Le groupe de médecins qui fait partie de la Coalition médicale canadienne pour la prévention de la guerre nucléaire, a exhorté Ottawa à s'abstenir de participer ou d'approuver la participation des universités ou des compagnies canadiennes aux programmes IDS. Le groupe a préconisé qu'on lance une vaste initiative canadienne destinée à promouvoir le contrôle des armes nucléaires.

Les médecins ont dit que l'IDS ne pouvait être utile qu'à titre d'élément constitutif d'une puissance de première frappe visant à s'opposer à la guerre nucléaire, et qu'elle représentait par conséquent un dangereux projet de déstabilisation. Ils ont affirmé que pour des motifs théoriques et techniques, il n'existait pas de moyen de défense invulnérable contre les armes nucléaires.

Ils ont ajouté qu'ils considéraient l'IDS comme une activité susceptible de pousser les Soviétiques à mettre au point des moyens de riposte, y compris des armes spatiales.

Ils ont signalé que l'IDS détournerait les gouvernements de la nécessité de contenir la course aux armements. Le rôle du Canada en tant qu'arbitre entre les superpuissances serait fatalement atteint. Il a enfin fait remarquer que les avantages économiques que le Canada retirerait de l'IDS seraient vraisemblablement minimes. De toute façon, il serait non seulement immoral mais aussi insensé de vouloir fonder le bien-être économique du pays sur un projet qui augmenterait pour le Canada ses chances d'être détruit.

#### Logique IDS faussée

*End the Arms Race* (Frank Kennedy, président). «La participation du Canada à l'IDS serait criminelle», a déclaré la coalition *End the Arms Race*, groupe qui représente approximativement 200 organisations. Elle a ajouté que la Guerre des étoiles est dangereuse, coûteuse, qu'elle constituait une escalade inutile de la course aux armements, et que sa logique sous-jacente était fondamentalement erronée. Cela signifie qu'un système de missiles antibalistiques cherchait à combattre des engins nucléaires déjà lancés. Cette stratégie est vouée à l'échec à cause de la puissance de destruction massive des armes nucléaires.

La mise au point d'un système de missiles antibalistiques entraînerait une déstabilisation stratégique. C'est-à-dire qu'elle augmenterait la capacité de première frappe des États-Unis.



defensive one. An ABM system could only destroy 90 per cent of Soviet missiles fired at the U.S.—10 per cent would still get through. But if the U.S. struck first and took out most Soviet warheads, the few getting through would be destroyed by the ABM system.

SDI would escalate the arms war. SDI violates the 1972 ABM Treaty, undermines the current Geneva talks and lessens chances for success in future talks. It damages the relationship between the superpowers, and increases tensions, distrust and insecurity.

SDI would prompt massive redirection of resources from the civilian to the military sector. Few jobs would be created, due to the highly specialized and classified nature of the SDI. It represented misplaced priorities. It's obscene to direct money to nuclear weapons development with so much hunger, misery and poor living conditions in the world.

#### Calgary, August 1, 1985

##### An unparalleled opportunity

Edmonton Chamber of Commerce (President Bruce Campbell) favoured participation in SDI research, citing job creation, high technology and spinoff effects as probable benefits.

"SDI is an unparalleled opportunity to diversify into high growth industries and value-added manufacturing." The program would provide numerous job opportunities and spinoffs in the civilian sector, said Mr. Campbell.

A decision not to participate, he warned, could further add to the export of scientific and high technology workers to the U.S.

The Chamber encouraged Canada's early commitment in order to beat out competitors for contracts, but said conditions and terms of an agreement would have to be worked out to ensure benefits would accrue to Canada as well as the U.S.

##### Private sector should be barred

Alberta Federation of Labour (President Dave Werlin and Secretary-Treasurer Don Aitken) strongly opposed involvement in SDI and recommended no public money be spent. Nor should private companies be allowed to participate.

SDI—"even in its initial research phase"—would undermine strategic deterrence or mutually assured destruction, as well as breach signed treaties, in particular, SALT I.

A further reason for opposition was that defence research creates fewer jobs in terms of dollars spent than most other uses of public funds. Because military technology changed so rapidly, "military production is an absurd waste of both non-renewable resources and labour."

Ce serait une arme offensive, et non pas défensive. Un système de missiles antibalistiques ne pourrait détruire que 90 p. 100 des missiles soviétiques lancés sur les États-Unis. Il y en aurait encore 10 p. 100 qui ne seraient pas interceptés. Mais si les États-Unis frappaient les premiers et éliminaient la plupart des têtes de missiles soviétiques, les quelque-unes qui s'échapperaient seraient alors détruites par les missiles anti-balistiques.

La Guerre des étoiles conduirait à l'escalade des armements. Elle viole le Traité MAB, sabote les pourparlers actuels de Genève et réduit les chances de succès des pourparlers futurs. Elle envenime les relations entre les superpuissances, et augmente les tensions, la méfiance et l'insécurité.

L'IDS provoquerait un ré-acheminement rapide des ressources du secteur civil au secteur militaire. Peu d'emplois seraient créés, à cause de la haute spécialisation et de la nature classifiée de l'IDS. Celle-ci représente un chambardement des priorités. Il est inadmissible d'affecter de l'argent à la mise au point d'armes nucléaires alors qu'il y a tant de faim, de misère et de pauvreté dans le monde.

#### Calgary, le 1<sup>er</sup> août 1985

##### Une occasion unique

La Chambre de commerce d'Edmonton (Président Bruce Campbell) favorise la participation aux recherches de l'IDS, mentionnant la création d'emplois, le développement de la haute technologie et les retombées économiques comme avantages probables.

«L'IDS offre l'occasion unique de diversifier nos activités en développant des industries à croissance rapide et l'industrie manufacturière à valeur ajoutée.» Le programme offrirait de nombreuses occasions d'emploi et aurait des retombées dans le secteur civil, a dit le président de la Chambre, Bruce Campbell.

Il a averti le comité que la décision de ne pas participer pourrait entraîner un exode des scientifiques et des travailleurs de haute technologie vers les États-Unis.

La Chambre encourage le Canada à prendre au plus tôt des engagements en vue de devancer ses concurrents dans l'obtention de contrats, mais ajoute que les conditions d'un accord devaient être conçues de façon à assurer que les avantages profiteraient aussi bien au Canada qu'aux États-Unis.

##### Secteur privé: interdiction de participer

L'Alberta Federation of Labour (Président, Dave Werlin, et secrétaire-trésorier Don Aitken) vigoureusement opposée à la participation canadienne à l'IDS, la Fédération a recommandé qu'aucun argent ne soit dépensé et qu'aucune compagnie privée n'ait le droit de participer.

La Guerre des étoiles, «même dans sa phase initiale de recherches» saperait à sa base la dissuasion stratégique ou MAD (Mutually Assured Destruction), et porterait atteinte aux traités, en particulier SALT I.

Une autre raison donnée pour s'opposer était que la recherche de défense crée moins d'emplois par dollar dépensé que la plupart des autres affectations de deniers publics. Parce que la technologie militaire change si rapidement, «la



### Exploration of weaponry

Project Ploughshares (Saskatoon Chapter - Co-ordinator Ellen Gould and member Murray Dobin) said that since SDI is not an impermeable shield, "the program merely becomes another exploration of new forms of weaponry." It would undermine deterrence by encouraging a first strike. And it would violate provisions of the ABM Treaty.

Project Ploughshares concluded that Canada should not be involved, publicly or privately. Nor is Canada obligated to participate as a member of NATO. As Lord Carrington recently said, money spent on SDI would not be available for conventional defence.

### Verification problems a concern

Calgary Disarmament Coalition said Canada should be opposed—regardless of whether SDI would actually work—and work toward demilitarization of outer space. SDI would spur the arms race as the Soviets would not accept nuclear superiority in offensive or defensive weapons.

The only way SDI could be considered a tool of peace, said the Coalition, would be if the technology was shared, and mutual ABM systems erected simultaneously. But this co-operation is unlikely, and there is little evidence to suggest the USSR is ahead in space-based military technology.

SDI would create problems in verification in addition to precariously endangering space. Canada should not participate and instead should strongly reaffirm the ABM Treaty.

### Military escalation seen

Edmonton Peace Council (prepared by B.G. Gislason) said the only defence against modern-day weapons, especially nuclear weapons, is their abolition. Canada should work towards reducing nuclear weaponry by supporting existing treaties and encouraging further arms negotiations and stronger treaties.

SDI is military escalation, and rather than diminishing the threat of nuclear war, it would destabilize international relationships. A first-strike capacity appears to be the aim of the system, said the Council.

In addition to being ineffective against such weaponry as cruise missiles, the existence of numerous ICBM decoys and computer malfunction could render the system ineffective.

### Winnipeg, August 2, 1985

The Canadian Bar Association (David Matas) stated that Canada and the United States would escalate the arms race

production militaire est un gaspillage absurde de ressources non renouvelables et de main-d'oeuvre.»

### Experimentation d'armements

Project Ploughshares—Chapitre de Saskatoon (Coordina-trice, Ellen Gould, et Murray Doblin, membre) «Puisqu'on reconnaît que l'IDS ne constitue pas un bouclier impénétrable», a dit le porte-parole Ellen Gould, «le programme devient tout simplement une autre exploration dans le domaine des nouvelles armes». Il saperait à sa base la dissuasion en encourageant la première frappe. De plus, l'IDS violerait les dispositions du Traité concernant les missiles antibalistiques.

Project Ploughshares conclut en disant que le Canada ne devrait pas y participer, que ce soit au niveau public ou privé. Le Canada n'est pas non plus obligé de s'impliquer à titre de membre de l'OTAN. Comme l'a dit récemment Lord Carrington, l'argent dépensé au chapitre de l'IDS ne serait plus disponible pour la défense du type conventionnel.

### Les problèmes de vérification : un problème

La Calgary Disarmament Coalition a recommandé que le Canada travaille à la démilitarisation de l'espace, qu'IDS soit un succès ou non. L'IDS va accélérer la course aux armements, car les Soviétiques n'accepteront jamais la supériorité nucléaire d'autres pays, qu'il s'agisse d'armes offensives ou défensives.

La seule façon de considérer l'IDS comme un instrument de paix, a dit la Coalition, serait de faire partager la technologie, et d'exiger la mise sur pied simultanée de systèmes MAB mutuels. Mais une telle coopération est improbable, et rien ne prouve que l'URSS nous ait devancés dans la technologie militaire de l'espace.

L'IDS créerait des problèmes de vérification en plus de mettre sérieusement en danger la paix dans l'espace. Le Canada ne devrait pas participer à l'IDS, mais plutôt réaffirmer vigoureusement son adhésion au Traité MAB, de conclure la Coalition.

### Escalade militaire éventuelle

L'Edmonton Peace Council (Préparé par B.G. Gislason): La seule défense possible contre les armes modernes, particulièrement les armes nucléaires, c'est de les supprimer. Le Canada devrait s'efforcer de faire réduire l'arsenal nucléaire en appuyant les traités actuels, en encourageant de nouvelles négociations sur les armements et sur la signature de nouveaux traités plus stricts.

L'IDS constitue une escalade des armements, et plutôt que de réduire la menace d'une guerre nucléaire, elle déstabiliserait les relations internationales. La capacité de première frappe semble être l'objectif du système, a dit le Conseil.

En plus d'être impuissants contre des armes telles que le missile de croisière, les nombreux missiles-leurres intercontinentaux et le mauvais fonctionnement d'ordinateurs pourraient rendre le système inefficace.

### Winnipeg, le 2 août 1985

L'Association canadienne du barreau (David Matas) estime que le Canada et les États-Unis provoqueraient une escalade

and violate too many important international treaties if they went ahead with plans for the Strategic Defense Initiative.

Mr. Matas pointed out that as a unilateral initiative of the U.S., SDI goes against the interests of NATO, NORAD and the Anti-Ballistic Missile Treaty. The violation of the ABM Treaty would move research work towards actual field testing, "an illegality that should not exist."

Canada's involvement in SDI would conflict with an American treaty promise not to provide technical descriptions worked out for the construction of ABM systems. Canada would also violate its commitment to the Outer Space Treaty which commits nations to the use of space for peaceful purposes.

Canada and the U.S. would also violate the Partial Test Ban Treaty and the Non-Proliferation of Nuclear Weapons Treaty and escalate the arms race in the process. Canada would also violate international law by helping the U.S. to violate other U.S. treaties.

The Winnipeg Coordinating Committee for Disarmament said SDI is full of myths and would have a negative impact on Canadian society and international affairs. The group attacked several aspects of the plan and said it was creating "false hopes" among Canadians about job creation. Canada would still lag behind in technology at the end of such a project. The program offered nothing towards world peace, it could be used as an offensive measure instead of defensive, and it would escalate the arms race.

The Manitoba Educators for Social Responsibility warned that the involvement of Canada would further "erode the sense and order of security that students have."

The educators attacked several aspects of the SDI plan and said that money could be better used toward health, education, social services, foreign aid and peace discussions. "We would be selling our brains and economic strength and we fear for our Canadian souls."

The educators accused the CIA and American government of distorting the Soviet research program with their "anti-Communist paranoia." They warned Canadians of being mere "puppets" to the United States in forging ahead with the program, saying that Canadians would lose their reputations as "honest brokers" on the international scene. Canadians should have nothing to do with SDI and should urge the U.S. to abandon the proposal and concentrate on peace talks with the Soviet Union.

Paul Buteux (Professor of Political Studies, University of Manitoba) said that Canada should take a cautious approach and review and examine further some fundamental issues before committing itself.

de la course aux armements et violeraient trop de traités internationaux importants s'ils poursuivaient leur projets relatifs à l'IDS.

M. Matas a fait remarquer que l'initiative unilatérale des États-Unis au sujet de l'I.D.S. va à l'encontre de l'OTAN, de NORAD et du Traité concernant les missiles antimissiles balistiques. La violation de ce traité ferait passer cette activité du domaine de la recherche à celui des essais sur le terrain, «activité illégale qui ne devrait pas exister».

La participation du Canada à l'I.D.S. entrerait en conflit avec une promesse à laquelle sont liés les Américains en vertu du traité, à savoir ne pas fournir de renseignements techniques relatifs à la mise au point de systèmes de défense contre les missiles balistiques. Le Canada pourrait aussi violer ses engagements pris dans le Traité sur l'espace extra-atmosphérique aux termes duquel les nations s'engagent à utiliser l'espace à des fins pacifiques seulement.

Le Canada et les États-Unis violeraient également le Traité sur l'interdiction partielle des essais et le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, ce qui provoquerait une escalade de la course aux armements. Le Canada violerait de plus le droit international en aidant les États-Unis à violer d'autres traités auxquels ils ont adhéré.

Le Comité de coordination du désarmement de Winnipeg estime que l'IDS est rempli de mythes et aurait un impact néfaste sur la société canadienne et sur les affaires internationales. Le CCDW s'en est pris à plusieurs aspects du programme et a dit que celui-ci faisait naître de vains espoirs chez les Canadiens au sujet de la création d'emplois. Il a fait remarquer que le Canada tirerait encore de l'arrière dans le domaine de la technologie à la fin de ce projet. Le Comité a fait remarquer que l'IDS n'apportait rien d'utile pour la paix mondiale, qu'il pourrait être utilisé à des fins offensives plutôt que défensives, et qu'il provoquerait une escalade de la course aux armements.

Le Manitoba Educators for Social Responsibility croit que la participation du Canada à l'Initiative de défense stratégique «effriterait davantage le sentiment de sécurité des étudiants».

Le groupe s'en est pris à plusieurs aspects de l'IDS et a dit que l'argent que l'on y consacrerait pourrait être utilisé à des fins plus justifiables, comme la santé, l'éducation, les services sociaux, l'aide aux pays étrangers et les discussions relatives à la paix. «Nous vendrions nos compétences et notre vigueur économique et nous craignons pour l'avenir des Canadiens».

Le groupe a accusé la CIA et le gouvernement américain de déformer la vérité au sujet du programme de recherche des Soviétiques et de manifester une «paranoïa anti-communiste». Ils ont averti les Canadiens de se garder d'être de simples marionnettes aux mains des États-Unis en poursuivant ce programme, ajoutant que les Canadiens perdraient leur réputation de «courtiers honnêtes» sur la scène internationale. Le Canada ne doit pas participer à l'IDS et devrait exhorter les États-Unis à abandonner ce projet et à se concentrer sur la tenue de pourparlers de paix avec l'Union soviétique.

M. Paul Buteux (professeur de sciences politiques à l'Université du Manitoba) a déclaré qu'avant de s'engager à participer à l'IDS, le Canada devrait examiner plus en détail certaines questions fondamentales.



Professor Buteux said it is unknown what path SDI will take since the program is in an early and uncertain stage. He was uncertain of the nature of the research that Canadians might be called upon to do.

He suggested that Canada should co-operate in SDI research on an ad hoc basis and work within a framework of existing defence production sharing arrangements and defence agreements (NATO).

He added that Canada should avoid taking an official stand or formal agreement on participating in the project before essential details of collaboration were worked out and before (if possible) a substantial consensus among NATO allies has been established. He also said a full foreign and defence policy review would be essential before making a final commitment.

**Ottawa, August 8, 1985**

'Not a penny'

The Confederation of National Trade Unions said that the Canadian government on moral and responsible grounds should not give a single penny to support SDI research.

The CSN attacked Mr. Clark's discussion paper, saying it was full of propaganda designed to make the Americans look like the "good guys" and the USSR the "bad guys" when the American government and CIA commit many of the same atrocities as the Soviets.

The CSN was angry that the Canadian government wished to increase its defence budget. Billions of dollars go to buy arms, and fighter aircraft and uniforms to appeal to "the vanity of generals while famine persists in many countries. And we call ourselves civilized."

As for Canada's research position in SDI, the CSN was skeptical about the number of jobs SDI would provide and wanted more details and statistics.

The best thing for Canada would be to opt for a neutral position and try to work the two powers towards constructive peace talks. The CSN said "reducing military expense is not becoming a military power in decline (as is stated in the Green Paper) it's becoming a power for disarmament, peace and justice. It's permitting workers to support their families while working towards peace rather than the destruction of humanity."

Control Data Canada (T.S. Allan, President) said that Canada cannot afford not to be involved because we are falling behind the United States and Japan in the technological world.

Mr. Allan said Canadians are not spending enough money on micro-electronic research and that by co-operating in a joint venture with "our closest ally neighbour and greatest trading partner" we would advance our technological knowledge, create jobs and spinoff opportunities for work.

M. Paul Buteux a dit qu'on ne savait pas dans quelle voie s'engagerait l'IDS parce qu'il y a encore des choses à définir. Il n'est pas sûr de la nature des recherches que le Canada serait appelé à faire.

Il a proposé que le Canada participe au programme sur une base spéciale et travaille dans le cadre des arrangements actuels de partage de la production de défense et des accords sur la défense (OTAN).

Il a ajouté que le Canada devrait se garder de s'engager officiellement à participer à ce projet avant que ne soient décidés les détails essentiels touchant la collaboration et, si possible, avant que les alliés de l'OTAN n'en arrivent à un consensus. Il a également dit qu'une revue complète des politiques extérieure et de défense serait essentielle avant de prendre un engagement définitif.

**Ottawa, le 8 août 1985**

«Pas un sou»

La Confédération des syndicats nationaux a déclaré que le gouvernement canadien, pour des raisons de moralité et de responsabilité publique, ne devrait pas verser un sou à la recherche sur l'IDS.

La CSN s'est attaqué au document de travail de M. Clark, qui n'est, à son avis, qu'une oeuvre de propagande qui dépeint les Américains comme les «bons», et les Soviétiques comme les «méchants», alors que le gouvernement américain et la CIA commettent passablement les mêmes atrocités que les Soviétiques.

La CSN a déploré que le gouvernement canadien veuille hausser son budget de défense. Des milliards de dollars sont consacrés à l'achat d'armes, d'avions de chasse et d'uniformes pour flatter «la vanité des généraux, tandis que la famine persiste dans de nombreux pays. Et nous nous disons civilisés.»

Au sujet de la prise de position du Canada face à la recherche sur l'IDS, la Confédération s'est montrée sceptique, quant au nombre d'emplois que l'IDS pouvait créer et elle a réclamé plus de détails et de chiffres.

Il vaudrait mieux que le Canada adopte une position neutre et essaie d'amener les deux superpuissances à tenir des pourparlers de paix constructifs. Selon la CSN, «pour un pays, réduire ses dépenses militaires, ce n'est pas devenir une puissance militaire en décadence (comme l'énonce le Livre vert) mais plutôt une force de désarmement, de paix et de justice. Les travailleurs peuvent alors faire vivre leurs familles tout en oeuvrant pour la paix et non pour la destruction de l'humanité.»

T.S. Allan (président, Control Data Canada) estime que le Canada doit absolument participer à l'IDS parce qu'il tire de la patte derrière les États-Unis et le Japon sur le plan technologique.

M. Allan a dit que le Canada ne consacre pas assez d'argent à la recherche micro-électronique et qu'en collaborant avec une entreprise conjointe avec «son plus proche allié et son principal partenaire commercial», il pourrait acquérir de nouvelles connaissances technologiques, et créer des emplois.



He added the research work would have nothing to do with weapons but with surveillance and other non-violent aspects and that we would be "immature" if we did not give SDI a fair chance.

Il a ajouté que ces travaux de recherche n'auraient rien à voir avec le armes, mais concerneraient plutôt la surveillance et d'autres aspects non violents, et qu'il serait immature de ne pas donner une chance à l'IDS.

## APPENDIX F

## ANNEXE F

## STATEMENT OF DISSENT

## DÉCLARATION DE DISSIDENCE

STATEMENT OF DISSENT BY LIBERAL PARTY  
MEMBERS OF THE COMMITTEE

The Liberal members of the Committee strongly disapprove of the content and recommendations of the Interim Report of the Special Joint Committee on Canada's International Relations on Canada's participation in SDI. The Committee has abdicated its responsibility to Canadians by deciding not to answer this issue specifically. Simply passing the matter back to the Government without a firm recommendation only continues present uncertainty, and is a betrayal of all the witnesses who testified under the assumption that their participation would be reflected in specific advice and recommendations presented to the Government. Furthermore, the text and analysis of the Interim Report do not even accurately reflect the nature of the testimony of the majority of witnesses. Nor does it reflect the genuine consideration of all members of the Committee. Instead, it is purely a result of the inability of the majority Party to reach a conclusion.

Members of the Committee had requested that more time be permitted for the consideration of the SDI issue. However, the Government demanded that a recommendation be made by the 23rd of August. Even given the shortness of time, the overwhelming evidence heard by the Committee has enabled Liberal members to reach a specific and carefully considered conclusion.

This conclusion is that the Committee should firmly recommend that the Canadian Government decline the American invitation, for the following reasons. The SDI program could have a destabilizing effect on the international strategic environment, could lead to a major escalation of the Arms Race, to an erosion of the AMB and other Arms Control Treaties, and Canada's participation would impede our ability to play an effective role as a peacemaker.

In addition there are very real questions as to whether the envisaged SDI system is even feasible. On the issue of job creation, the evidence provided to the Committee discredited the notion that there would be significant employment benefits to Canada. These points are further explained in the Liberal Task Force Interim Report on SDI.

A qualified rejection of the American invitation would have received the careful consideration of the Liberal members. However with no decision on SDI, any further discussion of alternatives, such as a Canadian space program or other initiatives aimed at strengthening Canadian sovereignty, while

DÉCLARATION DE DISSIDENCE DES MEMBRES DU  
COMITÉ APPARTENANT AU PARTI LIBÉRAL

Les membres libéraux du Comité désapprouvent fermement la teneur et les recommandations du Rapport intérimaire du Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada en ce qui a trait à la participation du Canada à l'Initiative de défense stratégique. Le Comité a abdiqué sa responsabilité envers les Canadiens en décidant de ne pas se prononcer de façon précise sur cette question. En se contentant de renvoyer la balle au gouvernement sans faire de recommandation ferme, il ne fait que prolonger l'incertitude actuelle et il trahit les nombreux Canadiens qui sont venus témoigner, forts de la conviction que l'on se fonderait sur leur participation pour présenter au gouvernement des recommandations précises. En outre, le texte du rapport et les commentaires de ses auteurs ne reflètent même pas exactement le sens du témoignage de la majorité des intervenants. Il ne fait pas état non plus des réflexions approfondies de tous les membres du Comité. Il reflète purement et simplement l'incapacité des membres du Parti majoritaire d'en arriver à une conclusion.

Les membres du Comité avaient demandé qu'on leur permette d'étudier plus longuement la question de l'I.D.S. Cependant, le gouvernement a exigé qu'on lui présente une recommandation au plus tard le 23 août. En dépit de ce délai très court, les témoignages entendus par le Comité ne laissaient planer aucun doute et ont permis aux membres libéraux d'en arriver, après mûre réflexion, à une conclusion catégorique.

Cette conclusion est que le Comité devrait recommander fermement au gouvernement canadien de décliner l'invitation des États-Unis, pour les raisons suivantes. Le programme I.D.S. pourrait exercer un effet déstabilisateur sur l'équilibre stratégique international. Il pourrait provoquer une forte accélération de la course aux armements et saper les bases du traité sur les missiles antibalistiques et des autres traités sur la limitation des armements. Et enfin, la participation du Canada nuirait à nos efforts en vue de jouer un rôle efficace de gardien de la paix.

De plus, il y a lieu de s'interroger sérieusement sur la faisabilité d'un système tel que celui proposé par l'I.D.S. Pour ce qui est de la création d'emplois, les témoignages recueillis par le Comité ont discrédité la thèse selon laquelle le Canada pourrait bénéficier d'importantes retombées en termes de création d'emplois. Ces points sont explicités davantage dans le rapport intérimaire du Groupe de travail libéral sur l'I.D.S.

Les membres libéraux du Comité auraient pu envisager sérieusement d'appuyer un refus de l'invitation américaine assorti de réserves. Cependant, en l'absence de toute décision sur l'I.D.S., le Comité ne peut examiner plus avant d'autres solutions possibles qui sont pourtant des questions d'une

extremely important, cannot be considered by the Committee. At this time, decisions on this subject are not appropriate. They should be addressed after the Committee fulfills its mandate on Canadian participation in SDI.

extrême importance, par exemple la mise sur pied d'un programme spatial canadien ou toute autre initiative visant à consolider la souveraineté du Canada. Pour l'instant, il n'est pas opportun de se prononcer sur cette question, à laquelle il faudra s'attaquer après que le Comité aura rempli son mandat sur la participation canadienne à l'I.D.S.



## APPENDIX G

## ANNEXE G

## STATEMENT OF DISSENT

## DÉCLARATION DE DISSIDENCE

## STATEMENT OF DISSENT BY NEW DEMOCRATIC PARTY MEMBERS OF THE COMMITTEE

## DÉCLARATION DE DISSIDENCE DES MEMBRES DU COMITÉ APPARTENANT AU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE

1. Bilateral Trade

Given emerging problems in Canada's trading relations, we strongly endorse Committee recommendations concerning multilateral trade and the need for discussions and new mechanisms to resolve Canada-U.S. disputes.

We disagree, however, with the recommendation to launch unconditional freer trade discussions with the U.S. There is no national consensus in favour of a grand bilateral freer trade initiative, and we believe that moves in that direction would distract us from resolving current bilateral disputes and from building a more diversified and self-reliant economy.

Bilateral freer trade could damage important sectors of the economy and limit our freedom to pursue independent economic policies. Detailed examination of these implications, clarification of trade goals, preparation of detailed sectoral impact studies, related labour and community adjustment plans, development of a broad national consensus for change, and detailed Parliamentary scrutiny and approval of any proposed initiative must, in our view, be preconditions for freer trade negotiations with the United States.

2. Strategic Defense Initiative

On the question of Canadian participation in SDI research, the Conservative majority has refused to say yes or no. It has thrown the matter back in the Government's lap. And it has done so on the truly incredible grounds that it had inadequate information "related to the strategic, financial, and economic implications" on which to make a judgment.

In fact the Committee was inundated at all of its hearings with detailed information on the strategic, arms control, technological, economic and moral aspects of Star Wars. What more did the Conservative majority need?

The scorn with which the Conservatives have treated the hearings is further evidenced by the almost total absence in their report of references to the witnesses and what they said on SDI. It's as if Canadians had never spoken or written to us at all, as if the hearings had never taken place.

1. Commerce bilatéral

Compte tenu des problèmes grandissants qu'éprouve le Canada dans ses relations commerciales, nous souscrivons sans réserve aux recommandations du Comité portant sur le commerce multilatéral et sur la nécessité de tenir des discussions et de mettre au point de nouveaux mécanismes pour résoudre les différends canado-américains.

Cependant, nous ne sommes pas d'accord avec la recommandation voulant que l'on se lance dans des discussions inconditionnelles avec les États-Unis en vue d'une libéralisation des échanges commerciaux. Il n'existe pas de consensus national en faveur d'une grandiose initiative de libéralisation du commerce bilatéral, et nous croyons que des efforts en ce sens détourneraient notre attention des problèmes immédiats que sont les différends bilatéraux actuellement en suspens et la tâche de construire une économie plus diversifiée et indépendante.

La libéralisation des échanges bilatéraux pourrait porter atteinte à d'importants secteurs de l'économie et limiter notre liberté de poursuivre une politique économique indépendante. A notre avis, avant d'entreprendre des négociations visant à libéraliser nos échanges commerciaux avec les États-Unis, il faut procéder au préalable à un examen approfondi des répercussions possibles; il faut également définir plus précisément nos objectifs en matière de commerce, préparer des études d'impact sectorielles et mettre au point des programmes d'adaptation de la main-d'œuvre et des collectivités, dégager un large consensus national en faveur du changement proposé, et enfin faire examiner minutieusement et approuver par le Parlement tout projet en ce sens.

2. Initiative de défense stratégique

Sur la question de la participation canadienne à la recherche sur l'I.D.S., la majorité conservatrice a refusé de se prononcer par un oui ou un non. Les membres conservateurs du Comité s'en sont lavés les mains et ont refilé le dossier au gouvernement. Et ils l'ont fait en invoquant des arguments invraisemblables, à savoir que l'insuffisance de l'information sur «les incidences stratégiques, financières et économiques» ne leur permettait pas de porter un jugement.

En fait, le Comité a été inondé, à chacune de ses audiences, d'informations précises sur les aspects stratégiques, technologiques, économiques et moraux de la «Guerre des étoiles», et sur la course aux armements en général. Que pouvait demander de plus la majorité conservatrice?

Si l'on veut une autre preuve du mépris des conservateurs à l'égard des audiences publiques, on n'a qu'à constater l'absence presque totale dans leur rapport de références aux témoins et à ce qu'ils ont dit de l'I.D.S. C'est comme si les Canadiens ne nous avaient jamais parlé ou écrit, comme si les audiences n'avaient jamais eu lieu.

Witnesses will be absolutely staggered to learn that the Conservative majority's main thrust in their recommendations is that Canada should be more involved in the militarization and even the weaponization of space. How many witnesses wanted this? Did even the aerospace industry ask for a Strategic Space Program?

The emphasis on Canada's becoming a more integral part of the militarization and potential weaponization is the most alarming of the Conservatives' recommendations. Paying only lip service to the need to de-escalate the arms race, the Conservatives seem almost to relish the possibility of our becoming involved in a program that would, inevitably, be linked to Star Wars, the encouragement of ASAT testing, the destruction of the ABM Treaty and the denial of a comprehensive test ban.

The invitation to participate in research on SDI presents us with both an opportunity and a challenge. The opportunity is to say no, no to giving political legitimacy to a project that in our view and in the view of countless witnesses will only accelerate the nuclear arms race itself. The challenge is to find the political will to do so.

Pauline Jewett, M.P.  
Steven Langdon, M.P.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue Nos. 1 to 18*) is tabled.

Respectfully submitted,

Senator Jacques Flynn, PC      Tom Hockin, MP  
Joint Chairmen

Les Canadiens qui ont témoigné devant le comité seront absolument abasourdis d'apprendre que la majorité conservatrice recommande essentiellement que le Canada participe davantage à la militarisation de l'espace et même à la poursuite de la course aux armements dans l'espace. Combien d'intervenants préconisaient une telle chose? En fait, l'industrie aérospatiale elle-même a-t-elle réclamé un programme spatial stratégique?

Le plus inquiétant, dans les recommandations formulées par les Conservateurs, est leur insistance pour que le Canada s'associe plus étroitement à la militarisation et peut-être à l'armement de l'espace. Après avoir signalé au passage et du bout des lèvres la nécessité de ralentir la course aux armements, les Conservateurs semblent presque savourer la perspective de nous voir associés à un programme qui, inévitablement, sera lié à la «Guerre des étoiles», encouragera les essais d'armes anti-satellites, conduira à l'abolition du traité MAB et mettra fin à l'espoir d'une interdiction totale des essais nucléaires.

L'invitation à participer à la recherche sur l'I.D.S. nous présente à la fois une occasion et un défi. L'occasion qui nous est offerte est de dire non, de refuser de légitimer politiquement un projet qui, à notre avis et de l'avis d'innombrables Canadiens, ne fera qu'accélérer la course aux armes nucléaires. Le défi est de trouver la volonté politique de dire non.

Pauline Jewett, député  
Steven Langdon, député

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules n° 1 à 18*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Les coprésidents  
Le sénateur Jacques Flynn, C.P.      Tom Hockin, député

## MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, AUGUST 19, 1985  
(39)

[Text]

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met *in camera* at 1:43 o'clock p.m. this day, the Joint Chairman Senator Jacques Flynn, presiding.

*Members of the Committee present:*

*Representing the Senate:* Richard Doyle, Jacques Flynn, Jerry Grafstein, Peter Stollery.

*Representing the House of Commons:* Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*In attendance:* Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the PC Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the NDP Party.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (See *Minutes of Proceedings, Friday June 28, 1985, Issue No. 1*)

The Committee proceeded to consider a draft report.

At 5:18 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. this day.

EVENING SITTING  
(40)

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met *in camera* at 8:10 o'clock p.m. this day, the Joint Chairman Tom Hockin, presiding.

*Members of the Committee present:*

*Representing the Senate:* Richard Doyle, Jacques Flynn, Jerry Grafstein, Peter Stollery.

*Other Senator present:* Stanley Haidasz.

*Representing the House of Commons:* Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Other Member present:* Len Hopkins.

*In attendance:* Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the PC Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the NDP Party.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (See *Minutes of Proceedings, Friday, June 28, 1985, Issue No. 1*)

## PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 19 AOÛT 1985  
(39)

[Traduction]

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada s'est réuni à huis clos ce jour à 13 h 43 sous la présidence du sénateur Jacques Flynn, (*coprésident*).

*Membres du Comité présents:*

*Représentant le Sénat:* Richard Doyle, Jacques Flynn, Jerry Grafstein, Peter Stollery.

*Représentant la Chambre des communes:* Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Aussi présents:* Jean Macpherson, cogreffière du Comité; Gerald Wright, directeur des études; Jean-François Rioux, adjoint du directeur de l'étude; Michael Watkins, documentaliste du Parti progressiste-conservateur; Hubert Lussier, documentaliste du Parti libéral; Judy Giroux, documentaliste du Nouveau parti démocratique.

Le Comité reprend ses travaux prévus à son ordre de renvoi en date du 27 juin 1985, émanant du Sénat, et à son ordre de renvoi en date du 12 juin 1985, émanant de la Chambre des communes. (Voir *Procès-verbal du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Le Comité entreprend l'étude d'un projet de rapport.

A 17 h 18, le Comité s'ajourne jusqu'à 20 heures ce jour.

SÉANCE DU SOIR  
(40)

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada s'est réuni à huis clos ce jour à 20 h 10 sous la présidence de M. Tom Hockin (*coprésident*).

*Membres du Comité présents:*

*Représentant le Sénat:* Richard Doyle, Jacques Flynn, Jerry Grafstein, Peter Stollery.

*Autre sénateur présent:* Stanley Haidasz.

*Représentant la Chambre des communes:* Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Autre député présent:* Len Hopkins.

*Aussi présents:* Jean Macpherson, cogreffière du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint du directeur de l'étude; Michael Watkins, documentaliste du Parti progressiste-conservateur; Hubert Lussier, documentaliste du Parti libéral; Judy Rioux, documentaliste du Nouveau parti démocratique.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi du 27 juin 1985, émanant du Sénat, et à son ordre de renvoi en date du 12 juin 1985, émanant de la Chambre des communes. (Voir *Procès-verbal du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)



The Committee resumed consideration of a draft report.

At 10:17 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, AUGUST 20, 1985  
(41)

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met *in camera* at 10:00 o'clock a.m. this day, the Joint Chairman Tom Hockin, presiding.

*Members of the Committee present:*

*Representing the Senate:* Richard Doyle, Jacques Flynn, Royce Frith, Jacques Hébert, Peter Stollery.

*Representing the House of Commons:* Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Other Member present:* Len Hopkins.

*In attendance:* Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the PC Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the NDP Party.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (*See Minutes of Proceedings, Friday June 28, 1985, Issue No. 1*)

The Committee resumed consideration of a draft report.

It was agreed,—That pursuant to the authority granted in its Order of Reference dated Thursday, June 27, 1985 from the Senate and Wednesday, June 12, 1985 from the House of Commons, the Committee retain the services of Ms. Kathryn Randle as English editor of the Interim Report, according to the terms of a contract to be negotiated with the Joint Chairmen.

It was agreed,—That pursuant to the authority granted in its Order of Reference dated Thursday, June 27, 1985 from the Senate and Wednesday, June 12, 1985 from the House of Commons, the Committee retain the services of Mr. Georges Royer as French editor of the Interim Report, according to the terms of a contract to be negotiated with the Joint Chairmen.

It was agreed,—That pursuant to the authority granted in its Order of Reference dated Thursday, June 27, 1985 from the Senate and Wednesday, June 12, 1985 from the House of Commons, the Committee extend the contract for the services of Ms. Angela Rockall as administrative secretary to the Committee, until the end of its mandate, according to the terms of her existing contract.

At 1:01 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2:00 o'clock p.m. this day.

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport.

A 22 h 17, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 20 AOÛT 1985  
(41)

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada s'est réuni à huis clos ce jour à 10 heures sous la présidence de M. Tom Hockin (*coprésident*).

*Membres du Comité présents:*

*Représentant le Sénat:* Richard Doyle, Jacques Flynn, Royce Frith, Jacques Hébert, Peter Stollery.

*Représentant la Chambre des communes:* Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Autre député présent:* Len Hopkins.

*Aussi présents:* Jean Macpherson, cogreffière du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint du directeur de l'étude; Michael Watkins, documentaliste du Parti progressiste-conservateur; Hubert Lussier, documentaliste du Parti libéral; Judy Giroux, documentaliste du Nouveau parti démocratique.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du 27 juin 1985, émanant du Sénat, et à son ordre de renvoi en date du 12 juin 1985, émanant de la Chambre des communes. (*Voir Procès-verbal du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport.

Il est convenu,—Que conformément aux pouvoirs qu'il tient de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985, le Comité retienne les services de M<sup>me</sup> Kathryn Randle à titre de réviseur de langue anglaise du rapport intérimaire, conformément aux termes d'un contrat que négocieront les coprésidents.

Il est convenu,—Que conformément aux pouvoirs qu'il tient de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985, et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes, daté du 12 juin 1985, le Comité retienne les services de M. Georges Royer à titre de réviseur de langue française du rapport intérimaire, conformément aux termes d'un contrat que négocieront les coprésidents.

Il est convenu,—Que conformément aux pouvoirs qu'il tient de son ordre de renvoi du Sénat, daté du 27 juin 1985 et de son ordre de renvoi de la Chambre des communes daté du 12 juin 1985, le Comité prolonge jusqu'à la fin de son mandat le contrat lui assurant les services de M<sup>me</sup> Angela Rockall à titre de secrétaire, conformément aux termes du contrat présentement en vigueur.

A 13 h 01, le Comité s'ajourne jusqu'à 14 heures ce jour.

## AFTERNOON SITTING

(42)

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met *in camera* at 2:04 o'clock p.m. this day, the Joint Chairman Tom Hockin, presiding.

*Members of the Committee present:*

*Representing the Senate:* Richard Doyle, Jacques Flynn, Royce Frith, Jacques Hébert, Peter Stollery.

*Representing the House of Commons:* Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Other Member present:* Len Hopkins.

*In attendance:* Jean Macpherson, Joint Clerk of the Committee; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the PC Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the NDP Party.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (*See Minutes of Proceedings, Friday June 28, 1985, Issue No. 1*)

The Committee resumed consideration of a draft report.

At 3:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## FRIDAY, AUGUST 23, 1985

(43)

The Special Joint Committee on Canada's International Relations met at 9:10 o'clock a.m. this day, the Joint Chairman Tom Hockin, presiding.

*Members of the Committee present:*

*Representing the Senate:* Richard Doyle, Jacques Flynn.

*Representing the House of Commons:* Lloyd Axworthy, Suzanne Duplessis, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon.

*In attendance:* Paul Bélisle, Joint Clerk of the Committee; André Reny, Committee Clerk; Gerald Wright, Study Director; Jean-François Rioux, Assistant to the Study Director; Michael Watkins, Staff Representative of the PC Party; Hubert Lussier, Staff Representative of the Liberal Party; Judy Giroux, Staff Representative of the NDP Party.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated June 27, 1985, and its Order of Reference from the House of Commons dated June 12, 1985. (*See Minutes of Proceedings, Friday June 28, 1985, Issue No. 1*).

The Committee resumed consideration of a draft report.

W.R. Bud Jardine moved,—That the draft report (as amended) be adopted as the Committee's Interim Report to the Senate and the House of Commons and that the Joint

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(42)

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada s'est réuni à huis clos ce jour à 14 h 04 sous la présidence de M. Tom Hockin (*coprésident*).

*Membres du Comité présents:*

*Représentant le Sénat:* Richard Doyle, Jacques Flynn, Royce Frith, Jacques Hébert, Peter Stollery.

*Représentant la Chambre des communes:* Lloyd Axworthy, Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, André Harvey, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon, Bob Porter, Reginald Stackhouse.

*Autre député présent:* Len Hopkins.

*Aussi présents:* Jean Macpherson, cogreffière du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint du directeur de l'étude; Michael Watkins, documentaliste du Parti progressiste-conservateur; Hubert Lussier, documentaliste du Parti libéral; Judy Giroux, documentaliste du Nouveau parti démocratique.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du 27 juin 1985, émanant du Sénat, et à son ordre de renvoi en date du 12 juin 1985, émanant de la Chambre des communes. (*Voir Procès-verbal du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport.

A 15 h 45, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

## LE VENDREDI 23 AOÛT 1985

(43)

Le Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada s'est réuni ce jour à 9 h 10 sous la présidence de Tom Hockin (*coprésident*).

*Membres du Comité présents:*

*Représentant le Sénat:* Richard Doyle, Jacques Flynn.

*Représentant la Chambre des communes:* Lloyd Axworthy, Suzanne Duplessis, Tom Hockin, Bud Jardine, Pauline Jewett, Bill Kempling, Steven Langdon.

*Aussi présents:* Paul Belisle, cogreffier du Comité; André Reny, greffier du Comité; Gerald Wright, directeur de l'étude; Jean-François Rioux, adjoint du directeur de l'étude; Michael Watkins, documentaliste du Parti progressiste-conservateur; Hubert Lussier, documentaliste du Parti libéral; Judy Giroux, documentaliste du Nouveau parti démocratique.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du 27 juin 1985, émanant du Sénat, et à son ordre de renvoi en date du 12 juin 1985, émanant de la Chambre des communes. (*Voir Procès-verbal du vendredi 28 juin 1985, fascicule n° 1*)

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport.

W.R. Bud Jardine propose,—Que l'ébauche de rapport, telle que modifiée, soit adoptée comme rapport intérimaire du Comité au Sénat et à la Chambre des communes, et qu'il soit

Chairmen be instructed to present it to their respective Houses.

After debate, the question being put on the motion it was agreed to, on division.

Bill Kempling moved,—That the Committee authorize the printing of 3,000 copies of Issue 18 which contains the Committee's Interim Report to Parliament.

After debate, the question being put on the motion it was agreed to.

Suzanne Duplessis moved,—That if the supply of Issue 18 containing the Interim Report is exhausted, the Joint Chairmen be authorized to request a reprint of this Issue in such numbers as may be deemed necessary to meet the demand that has been manifested.

The question being put on the motion it was agreed to.

The Honourable Senator Flynn moved,—That the Committee express special thanks to the witnesses who appeared and to the staff of the Committee for a tremendous job under most difficult circumstances.

At 9:32 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

demandé aux coprésidents de le transmettre à chacune des chambres qu'ils représentent.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée avec voix dissidente.

Bill Kempling propose,—Que le Comité soit autorisé à demander l'impression de 3,000 exemplaires du fascicule 18 qui contient le rapport intérimaire du Comité.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

Suzanne Duplessis propose,—Que les coprésidents soient autorisés à ordonner la réimpression de copies additionnelles du fascicule 18 qui contient le rapport intérimaire en nombre suffisant pour répondre à la demande.

La motion est mise aux voix et adoptée.

L'honorable sénateur Flynn propose,—Que le Comité transmette ses remerciements particuliers aux témoins et au personnel du Comité pour le travail extraordinaire accompli, et cela dans des conditions parfois très difficiles.

A 9 h 32, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le cogreffier du Comité*

Jean Macpherson

*Joint Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Friday, August 23, 1985

• 0910

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Order, please.

I have no particular opening comments. This is a meeting to adopt the report, and I have a motion from Mr. Jardine.

**Mr. Jardine:** Mr. Chairman, I move that the draft report as amended be adopted as the committee's interim report to the Senate and the House of Commons and that the joint chairmen be instructed to present it to their respective Houses.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you.

Any discussion on that motion?

Mr. Axworthy.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, because of the well-known difference of opinion on the second part of the report, which would certainly impel me on behalf of our caucus to vote against it, I wonder if there is a way in which the motion could be amended to reflect our basic agreement with the trade portion of the report but to register our very strong disagreement with the second part of the report. I would seek the advice of the Chair as to whether that is in order. It would be a more accurate reflection of our position at present. As opposed to being totally opposed to the report, we are obviously in general agreement with the first part, the report related to trade.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** Mr. Chairman, the report is the report. The member's dissent and the dissent of his party are recorded in the report, and I do not think the motion can be anything other than to allow the joint chairmen to present the report to their respective Houses. The report will be presented. The dissent is shown; it is there for everyone to read. I do not think we need anything more than that there, and I do not believe that procedurally that motion can be amended. Am I correct?

**Mr. Axworthy:** We can seek the advice of the Chair on that matter.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** I am of the view that procedurally we cannot do what you suggest. I guess all the Chair might mention is that, if you find it appropriate, if you would like to make that view known outside of the proceedings then hopefully that will accomplish what you want to accomplish.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** Even for this meeting the record is not in camera so what you just said will be on the record.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le vendredi 23 août 1985

**Le coprésident (M. Hockin):** À l'ordre.

Je n'ai aucune observation particulière à faire, nous sommes ici pour adopter le rapport, et M. Jardine a déposé une motion à cet effet.

**M. Jardine:** Monsieur le président, je propose que l'ébauche de rapport, tel que modifiée, soit adoptée comme rapport intérimaire du Comité au Sénat et à la Chambre des communes, et qu'il soit demandé aux coprésidents de le transmettre à chacune des chambres qu'ils représentent.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci.

Voulez-vous débattre cette motion?

Monsieur Axworthy.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, étant donné les divergences d'opinions qui portent sur la deuxième partie du rapport, divergences qui normalement devraient m'amener à voter contre cette partie du rapport, je me demande si l'on ne pourrait pas modifier la motion afin qu'elle traduise le fait que nous sommes fondamentalement d'accord pour ce qui est de la partie qui porte sur le commerce, mais que nous sommes en désaccord profond pour ce qui est de la deuxième partie. J'aimerais donc que le président me dise ce qu'il en pense. J'aimerais que la motion reflète l'état de la situation, telle qu'elle est. Nos divergences ne concernent pas l'ensemble du rapport et, pour ce qui est de la partie qui traite du commerce, nous sommes en général du même avis.

**Le coprésident (M. Hockin):** Monsieur Kempling.

**M. Kempling:** Monsieur le président, le rapport est le rapport. Lorsque l'honorable député ou son parti n'était pas d'accord avec la ligne générale cela a été noté, et je ne pense pas que la motion puisse faire autre chose que permettre aux coprésidents de présenter le rapport à chacune des deux chambres qu'ils représentent. Et le rapport sera présenté tel quel. Les éventuelles divergences d'opinions y sont notées, et c'est là en toutes lettres pour qui veut le lire. Je ne pense donc pas que nous ayons besoin de quoi que ce soit d'autre, et du point de vue de la procédure je ne crois pas que la motion puisse être modifiée. Qu'en pensez-vous?

**M. Axworthy:** Nous pouvons demander au président ce qu'il en pense.

**Le coprésident (M. Hockin):** Du point de vue de la procédure, en effet, je ne pense pas que ce soit possible. Toutefois, et si cela vous convient, le président peut ici ajouter qu'il vous est possible de faire connaître vos divergences d'opinions à l'extérieur du Comité, au cas où cela vous donnerait satisfaction.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** La séance n'est d'ailleurs pas à huis clos, et tout ce que vous dites sera enregistré et imprimé.

[Text]

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you.

Mr. Langdon.

**Mr. Langdon:** Mr. Chairman, if I can make something of the same point with respect to the three paragraphs on page 56 of the report that deal specifically with the strategy which we are recommending with respect to freer trade with the United States—to which, as people in the committee will clearly be aware, we have had objections—I guess I have two points. First, I think it is important that those objections, at least for the record, should be quite clearly registered. Second, since detailed reporting of the vote which took place with respect to the motion dealing with participation in Star Wars has in fact taken place, I wonder if procedurally there is some way that all three of the roll call votes which took place during the proceedings in camera could also, for the record, be recorded; that is, with respect to these three paragraphs, with respect to the motion specifically on participation and with respect to the recommendations as a whole of chapter 8.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** It is my opinion, without consulting *Beauchesne*, that without all those present who participated in the in camera meeting we certainly cannot change what is in place. We certainly cannot change what is in place. It would be quite wrong for us to agree to what you propose when other members who spoke in camera frankly, and voted in camera, are not here to express whether they agree or not. It was an in camera meeting, and I cannot see, short of unanimous consent to your proposition, that I could ever agree to it. That is an opinion, not without consulting parliamentary authorities. I certainly would not in this meeting be in a position to agree with you.

• 0915

**Mr. Langdon:** If I could just clarify my concern. The kinds of statements or comments that we made, which I think deserved very much to be in camera, I am not making a case that those should be reported, clearly, but I think, particularly in view of the fact that at least one of the roll call votes has been reported in detail to the press...

**An hon. Member:** I wonder how it got in there.

**Mr. Langdon:** I would certainly like to know as well.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** But I do not think you should say here whether what is reported in the press is accurate or not. That would, in fact, definitively reveal what was said. What are you saying? That it is accurate?

**Mr. Langdon:** I am making the point that because reports have taken place which provided detailed voting records with respect...

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Which could be totally inaccurate; the newspaper story could be inaccurate or accurate.

[Translation]

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci.

Monsieur Langdon.

**M. Langdon:** Monsieur le président, si vous le permettez j'aurais une observation du même ordre à faire à propos des trois paragraphes de la page 56 du rapport, où il est plus particulièrement question de la stratégie que nous recommandons en matière de libération des échanges avec les États-Unis; comme les membres du Comité le savent bien, nous avons là-dessus un certain nombre d'objections à faire valoir. J'aurais donc deux choses à dire. Tout d'abord, je pense que pour l'impression du fascicule de séance il est important que ces objections puissent être clairement enregistrées. Deuxièmement, puisque le vote concernant la motion sur notre participation à la guerre des étoiles a été rendu publique, dans les moindres détails, je me demande si du point de vue de la procédure il ne serait pas possible de faire inscrire au fascicule de séance les trois votes qui ont eu lieu pendant nos délibérations à huis clos; c'est-à-dire le vote portant sur ces trois paragraphes, celui de la motion portant sur notre participation, et sur l'ensemble des recommandations du chapitre 8.

**Le coprésident (M. Hockin):** Sans même consulter le *Beauchesne*, je ne pense pas qu'il soit possible de prendre une décision là-dessus si toutes les personnes qui ont participé aux délibérations à huis clos ne sont pas présentes. Je ne pense pas que nous puissions revenir là-dessus. Nous n'avons absolument pas la possibilité de donner notre accord à ce que vous proposez, alors que les membres du Comité qui ont pris la parole à huis clos de façon extrêmement franche et qui ont ensuite voté, ne sont pas ici pour dire ce qu'ils en pensent. N'oubliez pas qu'il s'agissait d'une réunion à huis clos, et sans un consentement unanime du Comité, je ne pense pas que nous puissions prendre de décision dans le sens où vous le proposez. Voilà ce que j'en pense, sans même avoir eu à consulter les autorités parlementaires là-dessus. En ce qui me concerne je ne suis absolument pas en mesure de satisfaire votre demande.

**M. Langdon:** Permettez-moi de clarifier ma position. Les déclarations, les observations que nous avons faites, qui justifiaient la tenue d'une séance à huis clos, je ne demande pas qu'elles soient publiées, mais étant donné que le détail d'au moins un des votes par appel nominal a été publié par la presse...

**Une voix:** Je me demande comment elle a pu être informée.

**M. Langdon:** J'aimerais bien moi aussi le savoir.

**Le coprésident (M. Hockin):** Mais je pense que vous devriez vous abstenir de tout commentaire sur l'exactitude de ce que la presse a publié. Cela, en fait, révélerait définitivement ce qui a pu être dit. Que dites-vous? Que c'est exact?

**M. Langdon:** Je dis simplement que, puisque la presse a publié le détail de ce vote...

**Le coprésident (M. Hockin):** Mais la presse pourrait s'être complètement trompée; l'article en question peut être juste, ou complètement faux.



[Texte]

**Mr. Langdon:** I am certainly not going to comment on that, but I am going to make the point that if those votes are being reported, I think the equally important votes which took place with respect to this particular trade section and with respect to the overall recommendations with respect to chapter 8 could quite usefully be reported. I think that as Members of Parliament it is quite appropriate we should share our opinions quite frankly within committee, but how we actually vote is in fact an important question of public record, in my view, and it is for that reason that I would make the suggestion.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** The meeting was in camera, and my opinion, as stated earlier, must stand.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** And furthermore, your dissenting views are there. We accepted to put them just to enable you to be clear as to your position. I think you are asking a lot.

**Mr. Langdon:** As I say, my concern would not be something that I would register if it were not that detailed reports had in fact leaked out with respect to one of the three votes.

**Mr. Kempling:** With all due respect, the motion before the committee is quite plain. But aside from that, it is the stated policy of the New Democratic Party that they are opposed to free trade. Any reading of the questions in the House of Commons in the last session would indicate their position on SDI. I do not know why we have to keep regurgitating this over and over and over again, right down to the last moment. The motion is quite clear. I suggest you put the motion.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you.

I think discussion is concluded.

**Mr. Langdon:** If I could, Mr. Kempling has made a comment with respect to our position on free trade. I think reservations about unqualified explicit free trade were expressed by many members of the committee, so that is not the issue. The issue is with respect [*Inaudible—Editor*] in the report as recommendations. Mr. Kempling has, I think, aimed to distort our position throughout, and I do not think he should be permitted to do so for the record, as he is trying to at this stage.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Mr. Jardine has moved that the draft report, as amended, be adopted as the committee's interim report to the Senate and the House of Commons, and that the joint chairmen be instructed to present it to their respective Houses.

Motion agreed to

• 0920

**Mr. Kempling:** I move that the committee be authorized to print 3,000 copies of issue 18 which contains the committee's interim report to Parliament.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Thank you.

[Traduction]

**M. Langdon:** Je vais certainement m'abstenir de tout commentaire là-dessus, mais je dirai simplement que si ces votes ont été rendus publics, je pense que d'autres votes tout aussi importants, concernant notamment le paragraphe qui porte sur le commerce, et l'ensemble des recommandations du chapitre 8, pourraient de façon tout à fait utile être également rendus publics. Je pense en effet qu'il est important que, lors de certaines séances de comité, les députés puissent s'exprimer de façon tout à fait libre, mais je pense également que les votes sont une question d'importance publique, à mon avis, voilà pourquoi je fais cette proposition.

**Le coprésident (M. Hockin):** Il s'agissait d'une réunion à huis clos, et comme je le disais tout à l'heure, confidentielle.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Et de plus, là où vous n'êtes pas d'accord c'est inscrit dans le rapport. Nous avons accepté de le faire pour que vos divergences soient très clairement indiquées. Je trouve que vous demandez beaucoup.

**M. Langdon:** Comme je le disais, je ne ferais pas cette proposition s'il n'y avait pas eu ces fuites à propos de l'un des trois votes.

**M. Kempling:** Sauf votre respect, je pense que la motion qui a été présentée au Comité est claire. À part cela, le Parti néo-démocrate est évidemment opposé au libre-échange. Et leur position sur l'IDS ressort très clairement des questions qui ont été posées à la Chambre au cours de la dernière session. Je ne vois donc pas la nécessité de continuer à ressasser cela à n'en plus finir, et cela jusqu'au tout dernier moment. La motion est tout à fait claire, et je propose que vous la soumettiez au Comité.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci.

Je pense que cette discussion est close.

**M. Langdon:** Si vous le permettez, j'aimerais revenir sur la déclaration de M. Kempling concernant notre position sur le libre-échange. Il y a eu suffisamment de membres du Comité à exprimer certaines réserves à propos d'un libre-échange total, et cela n'est donc pas la question. Ce dont il s'agit, [*inaudible—l'éditeur*] dans le rapport et les recommandations. M. Kempling, n'a pas cessé de chercher à donner une image fausse de notre position, et je ne pense pas que l'on doive lui en donner encore la possibilité au moment où nos débats sont enregistrés, et comme il le fait en ce moment.

**Le coprésident (M. Hockin):** M. Jardine a proposé que l'ébauche de rapport, tel que modifiée, soit adoptée comme rapport intérimaire du Comité au Sénat et à la Chambre des communes, et qu'il soit demandé aux coprésidents de le présenter à chacune des chambres qu'ils représentent.

La motion est adoptée

**M. Kempling:** Je propose que le Comité soit autorisé à demander l'impression de 3,000 exemplaires du fascicule 18 qui contient le rapport intérimaire du Comité.

**Le coprésident (M. Hockin):** Merci.



[Text]

We have a motion from Mr. Kempling. Any discussion?

Okay. If there is no discussion, we have a motion from Mr. Kempling that the committee authorize the printing of 3,000 copies of issue 18 which contains the committee's interim report to Parliament.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** And the rest of the motion too, I suppose.

**Ms Jewett:** Mr. Chairman.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Yes.

**Ms Jewett:** Only issue 18 is to be printed? Is that what you said? I am sorry; I did not hear.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** No, we are just authorizing 3,000 copies of the report. We have already passed a motion earlier on the daily *Hansard* question, which is 1,500.

**Ms Jewett:** Yes, so this whole report that we have before us this morning then is going to have 3,000 . . .

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** That is right; that is what we are authorizing.

Motion agreed to

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Mrs. Duplessis.

**Mme Duplessis:** Je propose que les coprésidents soient autorisés à ordonner la réimpression de copies additionnelles du fascicule 18 pour répondre à la demande, et ce advenant que la distribution des 3,000 premières copies ait été complète.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Mrs. Duplessis has moved that if the supply of issue 18 containing the report is exhausted then the joint chairmen be authorized to request a reprint of this issue in such numbers as may be deemed necessary to meet the demand that has been manifested. It is a little addition to what we just moved earlier.

**An hon. member:** That is a good idea.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Any discussion?

Motion agreed to

**Ms Jewett:** One more point, Mr. Chairman.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Yes.

**Ms Jewett:** The other 17 issues, which presumably are available from the Journals Branch of either House . . . supposing they run out, because I think there are going to be a number of inquiries from people who want to read all of the testimony . . . I am sure we would all agree that these inquiries should be met, but I cannot remember if it is in our jurisdiction at least to encourage the Journals Branch of each House to meet those inquiries.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** That is an interesting point. You are really asking for the motion we just passed to apply to the individual issues then?

[Translation]

M. Kempling a déposé une motion. Voulez-vous en débattre?

Très bien. S'il n'y a pas de débat de motion, nous sommes saisis d'une motion de M. Kempling demandant que le Comité soit autorisé à faire imprimer 3,000 exemplaires du fascicule 18 qui contient le rapport intérimaire du Comité, au Parlement.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Et le reste de la motion également, je suppose.

**Mme Jewett:** Monsieur le président.

**Le coprésident (M. Hockin):** Oui.

**Mme Jewett:** Seul le fascicule 18 sera imprimé? Est-ce que c'est ce que vous dites? Excusez-moi; je n'ai pas entendu.

**Le coprésident (M. Hockin):** Non, nous autorisons simplement que 3,000 exemplaires du rapport soient imprimés. Nous avons déjà adopté une motion, lorsqu'il avait été question du *Hansard* quotidien, et le chiffre était de 1,500.

**Mme Jewett:** Très bien, c'est donc tout le rapport de ce matin qui va être imprimé à 3,000 . . .

**Le coprésident (M. Hockin):** Exactement; c'est ce que nous demandons.

La motion est adoptée

**Le coprésident (M. Hockin):** Madame Duplessis.

**Mrs. Duplessis:** I move that the Co-Chairman be authorized to request the printing of additional copies of Issue number 18, to meet the demand, when the first 3,000 copies are exhausted.

**Le coprésident (M. Hockin):** M<sup>me</sup> Duplessis demande que les coprésidents soient autorisés à demander la réimpression du fascicule 18 lorsque celui-ci sera épuisé, et cela en fonction de la demande. Cela vient donc s'ajouter à ce que nous avons proposé tout à l'heure.

**Une voix:** L'idée est bonne.

**Le coprésident (M. Hockin):** Voulez-vous en discuter?

La motion est adoptée

**Mme Jewett:** Une chose encore, monsieur le président.

**Le coprésident (M. Hockin):** Oui.

**Mme Jewett:** Mais pour les 17 premiers fascicules, que l'on peut sans doute se procurer à la Direction des journaux d'une des Chambres . . . Supposons qu'il n'y en ait plus, à un moment ou à un autre, en raison des multiples demandes des personnes qui s'intéressent aux témoignages . . . Je suis certaine que nous serions tous d'accord, ici, pour que toute personne intéressée puisse se procurer ces fascicules, mais je ne me souviens pas s'il nous appartient de même encourager les services correspondants de chacune des Chambres à prendre des dispositions à cet effet.

**Le coprésident (M. Hockin):** Voilà une question intéressante. Ce que vous demandez, en réalité, c'est que la motion que nous venons d'adopter s'applique à chacun des fascicules?

[Texte]

**Ms Jewett:** Yes.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Would you be selective about the issues or would that be a kind of *carte blanche* for all the issues?

**Ms Jewett:** As I say, I think all of the issues should go forward.

**Mr. Kempling:** Have you seen them?

**Ms Jewett:** Yes, of course; I have read them all, a couple of times.

**Mr. Kempling:** The 17 issues preceding this one?

**Ms Jewett:** That is what I am talking about.

**Mr. Kempling:** Gee!

**Ms Jewett:** Quite frankly, as we have all agreed, I do not think there is anything controversial among ourselves that this is a really incredibly interesting group of hearings we had, whether you are pro or con.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** We do not know exactly what has been the demand, nor do we know what will be the demand for these issues. The committee is not dissolved and that question can be discussed when we know more about the situations with regard to demand. I think that any time the committee meets again that motion can be made and properly considered and decided by the committee. I think it would be a bit too early to give that . . .

**Ms Jewett:** Well, perhaps it is, although . . .

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** —*carte blanche* to the two chairmen.

**Ms Jewett:** —my office has had a very large number of requests, chiefly from some of the witnesses who appeared before the committee, and I just feel unhappy if we as a committee cannot meet those requests.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** You will be able to do that. If the number we have ordered now is exhausted, then you can move your motion. That is what I was suggesting: You do not know if it has been exhausted.

• 0925

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** I would like to give an undertaking that we examine that question at our first meeting.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** I am told that all witnesses automatically receive a copy of the issue in which their testimony appeared.

**Ms Jewett:** I realize that. The ones who have talked to me would like to see all the testimony.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** That is right. That is part of the reason why we are worried about whether we print enough.

[Traduction]

**Mme Jewett:** Oui.

**Le coprésident (M. Hockin):** Cette motion porterait-elle sur l'ensemble des fascicules, ou avez-vous des préférences?

**Mme Jewett:** Je pense que cela devrait concerner tous les fascicules.

**M. Kempling:** Les avez-vous lus?

**Mme Jewett:** Oui, bien sûr; je les ai tous lus, plusieurs fois.

**M. Kempling:** Les 17 fascicules qui précèdent celui-ci?

**Mme Jewett:** C'est ce que je vous dis.

**M. Kempling:** Eh bien!

**Mme Jewett:** Franchement, et nous étions tous d'accord là-dessus, je ne pense pas que qui que ce soit refuse de reconnaître que cela représente une série d'audiences incroyablement intéressantes, qu'on ait été pour ou contre.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Nous ne savons pas encore exactement à combien se monte la demande de fascicules, et nous ne savons pas ce qu'elle sera. Le Comité ne sera pas dissout, et la question pourra être reposée, lorsque nous en saurons un peu plus là-dessus. Je pense donc que la motion pourra être reposée lors d'une séance ultérieure et rediscutée à ce moment-là. Il est sans doute un peu trop tôt . . .

**Mme Jewett:** Peut-être, pourtant . . .

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** . . . pour donner carte blanche aux deux coprésidents.

**Mme Jewett:** . . . beaucoup de gens se sont déjà adressés à mon bureau à ce sujet, surtout certains témoins qui ont comparu eux-mêmes, et je trouverais extrêmement regrettable que le Comité ne puisse pas leur fournir les fascicules demandés.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** Je puis vous assurer que vous le pourrez. Il sera toujours temps, lorsqu'ils seront épuisés, de reproposer votre motion. À votre connaissance ils ne sont pas encore épuisés, voilà pourquoi je vous fais cette proposition.

**Le coprésident (M. Hockin):** Je m'engage à ce que la question soit réexaminée dès notre première réunion.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** On me dit que tous les témoins reçoivent automatiquement un exemplaire du fascicule de leurs témoignages.

**Mme Jewett:** Je le sais. Mais ceux avec lesquels j'ai discuté me disent qu'ils aimeraient voir tous les témoignages.

**Le coprésident (M. Hockin):** C'est vrai. Voilà pourquoi nous nous posons des questions sur le nombre de fascicules à faire imprimer.

[Text]

**Ms Jewett:** I accept your reassurance, Mr. Chairman, that we will take this up at the first meeting of the committee, presumably in September.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** I tend to agree with your prediction that we might run out, and so we do not appear profligate now, let us make the decision then.

Senator Flynn has a motion that I think we all would like to hear and participate in.

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** I would like to make a motion of thanks to all the witnesses who appeared and to the committee staff. I think the committee staff has done a tremendous job under most difficult circumstances, and every one of them has to be congratulated for the way in which they met the needs of the committee and of the members of the committee. I would hope such a motion would be concurred in unanimously.

**Ms Jewett:** I am sure all members of the committee would unanimously second that motion.

Motion agreed to

**The Joint Chairman (Senator Flynn):** I have a point that I would like to make, Mr. Chairman. I am sorry about the leaks that took place on the report of the committee. I would want this matter to be investigated eventually. I do not mean to have a debate now, but I give notice that I may want to find out how this leak took place.

But I want also to express my regret that the leaks were in some ways confirmed by interviews given by members of the committee. And so our press conference this morning will be—well, there is a lot in the report that has not been reported yet. It is, I suggest, contrary to ethics to more or less divulge the substance of the report by commenting in advance on it. I received a lot of phone calls, but I said I was not going to follow the bad precedent or accident and that I would keep my comments for this day at 10.30 a.m., which was the agreement of the committee.

I just want to put that on the record so nobody will be surprised if I make some comments about these indiscretions.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Mr. Langdon.

**Mr. Langdon:** I would like to make a comment with respect to that too, because I certainly share the senator's concern about the leak of specific parts of the report.

I think, though, with respect to comments, that it is extremely difficult, if in fact reports have been leaked and other members of the committee have commented, not to subsequently add your comments. I suspect this is the point that was important for the other chairman of the committee in making his comments as well.

But if we are registering regrets, I want to put on record my regret that the chairperson of the committee, as I heard him speak, stated that there had been a walk-out by us and by the

[Translation]

**Mme Jewett:** J'accepte donc votre engagement, monsieur le président, à rediscuter de cette question dès la première séance du Comité, au mois de septembre sans doute.

**Le coprésident (M. Hockin):** J'ai tendance à penser, comme vous, que nous risquons de manquer d'exemplaires; mais ne donnons pas l'impression que nous jetons l'argent par les fenêtres, et attendons encore un peu.

Le sénateur Flynn a une motion à proposer qui, je pense, devrait intéresser tout le monde.

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** J'aimerais proposer une motion de remerciement qui s'adresse à tous les témoins et au personnel du Comité. Je pense que le personnel attaché au Comité a fait un travail extraordinaire, et cela dans des conditions parfois très difficiles; je pense donc qu'il mérite nos félicitations, pour la façon dont les besoins du Comité et ses membres ont été satisfaits. J'ose espérer que cette motion sera adoptée à l'unanimité.

**Mme Jewett:** Je suis sûre que tous les membres du Comité appuieront la motion.

La motion est adoptée

**Le coprésident (le sénateur Flynn):** J'aimerais ajouter quelque chose, monsieur le président. Je trouve extrêmement regrettable que le rapport du Comité ait donné lieu à des fuites. Eventuellement, je demanderai qu'une enquête soit ouverte là-dessus. Je ne parle pas d'en discuter maintenant, mais je tiens à vous faire savoir qu'éventuellement je demanderai que toute la lumière soit faite.

Mais je trouve également regrettable que ces fuites aient pu être en quelque sorte corroborées par certaines des déclarations publiques de certains membres du Comité. Notre conférence de presse de ce matin... Il y a quand même encore pas mal de choses dans le rapport qui ne sont pas connues du public. Je pense qu'il est en effet contraire à notre éthique de divulguer le contenu du rapport à l'avance. J'ai pour ma part reçu des tas de coups de téléphone, mais, refusant de rééditer ce fâcheux précédent, ou même incident, je me suis réservé pour la séance de 10h30 de ce matin, pour laquelle l'ensemble du Comité s'est entendu.

J'aimerais donc dire cela pour le compte rendu de séance, afin que personne ne soit surpris par certaines des déclarations que je serai amené à faire sur ces fuites.

**Le coprésident (M. Hockin):** Monsieur Langdon.

**M. Langdon:** J'aurais moi aussi un certain nombre de choses à dire là-dessus, et je suis tout à fait de l'avis du sénateur, en ce qui concerne ces fuites.

Et étant donné qu'il y a eu non seulement des fuites, mais que certains membres du Comité ont jugé utile d'ajouter leurs propres commentaires, il vous était difficile de passer cela sous silence. C'est sans doute ce qu'a voulu souligner à son tour l'autre président du Comité.

Mais puisque nous en sommes à faire connaître nos doléances, je tiens à dire pour le compte rendu que je regrette avoir dû entendre le président du Comité dire lui-même que les



[Texte]

Official Opposition with respect to the Star Wars part of this report. That is certainly not true, and I find it unfortunate for the future working of the committee that statements of that kind should have been put on the record.

• 0930

As I think everybody here will attest, throughout all the closed sessions of this committee we participated completely; we did not at any stage leave the work of this committee or its deliberations.

• 0935

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Are there any other comments?

Mr. Axworthy.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, I think Senator Flynn has introduced a topic that probably should be discussed by the steering committee, not at this point in time. This is to ratify the basic report.

We also are intrigued to find out about leaks and such things, and as long as the government promises they are not going to prosecute whoever did it, as is now their practice, then we would be prepared certainly to have the steering committee look at that matter. But I think this is not the time to go over the various recriminations that might be made. In fact, I would go one step further, I think there is a real necessity to have a fairly good airing at a steering committee meeting about the future role of this committee.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Are there any other comments?

**Mme Duplessis:** Oui, j'en aurais un à faire, monsieur le président.

A propos de ce que l'on a pu lire dans les journaux, ce que notre collègue Pat Crofton aurait pu dire au journal *Le Devoir*, je vous dirais que ce n'est certainement pas un gars de la Colombie-Britannique qui a couru après le journaliste pour lui dire qu'il avait voté avec les membres de l'Opposition au moment de se prononcer sur une motion. Il fallait que ce soit des gens de l'opposition qui aient donné le «tuyau» au journaliste du journal *Le Devoir*. Je tiens à le spécifier. C'est un commentaire que je voulais faire.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Miss Jewett.

**Ms Jewett:** Mr. Chairman, I am sorry, but when Suzanne said it had to be someone from British Columbia, and since I am the other member from British Columbia, I want right now to say that I gave no information whatsoever on the voting that is now being discussed—none whatsoever.

**Mme Duplessis:** Madame Jewett, ça ne s'adresse pas à vous. *It is not for you.*

**Ms Jewett:** Thank you.

[Traduction]

députés de notre parti et ceux de l'Opposition officielle avaient quitté la séance au moment de la discussion du rapport portant sur la Guerre des étoiles. Cela ne correspond pas du tout à la réalité des choses, et je pense que ce genre de déclarations, qui ont été enregistrées, hypothèquent regrettablement l'avenir des travaux du Comité.

Comme toute personne présente pourra le confirmer, nous avons toujours pleinement participé aux séances à huis clos, c'est-à-dire que nous avons toujours été présents lors des travaux du Comité et que nous ne nous sommes jamais retirés, à quel moment que ce soit de ces délibérations.

**Le coprésident (M. Hockin):** Avez-vous d'autres observations à faire?

Monsieur Axworthy.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, je pense que le sénateur Flynn a abordé un sujet qui relève vraisemblablement plus des compétences du Comité directeur. Nous sommes ici pour approuver le rapport.

Ces fuites nous laissent également très perplexes, mais tant que le gouvernement décidera de ne rien faire à leur sujet, et notamment de ne pas poursuivre les auteurs éventuels, nous serions disposés à en discuter en Comité directeur. Mais nous ne sommes pas ici pour ressasser nos diverses doléances. J'irais même plus loin, et je pense que le Comité directeur devra discuter un peu plus à fond du rôle à venir du Comité.

**Le coprésident (M. Hockin):** D'autres observations?

**Mrs. Duplessis:** Yes, I would have one thing to add, Mr. Chairman,

I would like to speak on what you might have read in the newspapers, concerning alleged statements by our colleague, Pat Crofton, to *Le Devoir*; I find it hard to believe that just somebody from British Columbia got hold of the journalist and told him that, on that motion, he voted with the members of the Opposition. It had to be someone from the Opposition itself who gave that confidential information to that journalist from *Le Devoir*. I want to make it clear that that is the comment that I wanted to add.

**Le coprésident (M. Hockin):** Madame Jewett.

**Mme Jewett:** Monsieur le président, excusez-moi, mais Suzanne parle de quelqu'un qui serait originaire de Colombie-Britannique, et puisque je suis l'autre député de Colombie-Britannique, je tiens à affirmer tout de suite que je n'ai donné aucune information, quelle qu'elle soit, sur le vote dont il est question maintenant; aucune information du tout.

**Mrs. Duplessis:** Miss Jewett, I surely did not mean you. *Cela ne s'adressait pas à vous.*

**Mme Jewett:** Merci.

[Text]

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** I think we have reached the point where I can call an adjournment to the meeting. Can I have a motion to adjourn?

**Mr. Kempling:** I so move.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Do you have a quick question just before we vote?

**Ms Jewett:** Yes.

If you are going to adjourn the meeting, I guess I should introduce it now. It is to confirm that at the beginning of the press conference one of the joint chairmen and one from each of the other two parties will be able to make a brief statement.

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** Can we discuss that informally after the adjournment of this meeting?

**Ms Jewett:** Yes.

Motion agreed to

**The Joint Chairman (Mr. Hockin):** This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

**Le coprésident (M. Hockin):** Je pense donc que je peux demander l'ajournement de la séance. Est-ce que vous voulez proposer une motion à cet effet?

**M. Kempling:** Je propose une motion d'ajournement.

**Le coprésident (M. Hockin):** Auriez-vous encore une petite question à poser avant que nous ne votions?

**Mme Jewett:** Oui.

Puisque vous allez ajourner, je pense qu'il faut que j'en parle maintenant. Qu'il soit donc bien clair que la conférence de presse s'ouvrira par une déclaration brève de l'un des coprésidents et d'un membre de chacun des deux autres partis.

**Le coprésident (M. Hockin):** Si vous le voulez, nous en discuterons entre nous après l'ajournement?

**Mme Jewett:** Oui.

La motion est adoptée

**Le coprésident (M. Hockin):** La séance est levée.







*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9













AUG 13 1986



